II

*(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)*

# PARLAMENTO EUROPEO

## APROBACIÓN DEFINITIVA del presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989

(89/40/CEE, Euratom, CECA)

EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y en particular el apartado 7 del artículo 78,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y en particular el apartado 7 del artículo 203,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y en particular el apartado 7 del artículo 177,

Visto el Tratado por el que se modifican determinadas disposiciones presupuestarias de los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas y del Tratado por el que se constituye un Consejo único y una Comisión única de las Comunidades Europeas, firmado el 22 de julio de 1975,

Visto el Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (1), y en particular el artículo 13,

Visto el Acuerdo interinstitucional sobre la disciplina presupuestaria y la mejora del procedimiento presupuestario (2),

Visto el anteproyecto de presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989, presentado por la Comisión,

Vista la carta rectificativa del anteproyecto de presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989, presentada por la Comisión,

Visto el proyecto de presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989, establecido por el Consejo el 27 de julio de 1988,

---

(1) DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1.

(2) DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 33.

Vistas las deliberaciones del Parlamento Europeo de 27 de octubre de 1988,

Visto el resultado de las deliberaciones del Consejo, de 22 de noviembre de 1988, sobre las propuestas de modificación y las enmiendas adoptadas por el Parlamento Europeo el 27 de octubre de 1988,

Vista la carta rectificativa nº 1 al proyecto de presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989, establecida por el Consejo el 22 de noviembre de 1988,

Vistas las deliberaciones del Parlamento Europeo de 13 de diciembre de 1988,

Vistas las deliberaciones del Consejo de 14 de diciembre de 1988,

Vistas las deliberaciones del Parlamento Europeo de 15 de diciembre de 1988,

Vistas las resoluciones aprobadas por el Parlamento Europeo el 15 de diciembre de 1988,

CONSTATA

que el procedimiento previsto en los artículos 78 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, 203 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y 177 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica ha concluido y que el presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1989 queda definitivamente aprobado.

Hecho en Estrasbugo, el 15 de diciembre de 1988.

*El Presidente*

Lord PLUMB

# PRESUPUESTO GENERAL DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS PARA EL EJERCICIO 1989

## RESUMEN

Página

### ESTADO GENERAL DE INGRESOS DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

A. Estado general de ingresos ..... 5

B. Financiación del presupuesto general ..... 105

C. Personal ..... 111

### ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS, POR SECCIONES

Sección I: Parlamento ..... 123

— Estado de ingresos ..... 125
— Estado de gastos ..... 128

Sección II: Consejo ..... 183

— Estado de ingresos ..... 184
— Estado de gastos ..... 188
Anexo: Comité Económico y Social ..... 223

Sección III: Comisión ..... 263

— Estado de ingresos ..... 265
— Estado de gastos ..... 307

— Parte A: Créditos de funcionamiento ..... 319
— Anexo I: Lista de los Comités que funcionan en el marco del artículo 2 5 1 ..... 401
— Anexo II: Oficina de Publicaciones ..... 413

— Parte B: Créditos de operaciones ..... 449
— Anexo I: Actividades de investigación y de inversión ..... 1029
— Anexo II: Operaciones de empréstitos y de préstamos ..... 1069

Sección IV: Tribunal de Justicia ..... 1289

— Estado de ingresos ..... 1291
— Estado de gastos ..... 1294

Sección V: Tribunal de Cuentas ..... 1333

— Estado de ingresos ..... 1335
— Estado de gastos ..... 1338

**Los importes mencionados en el presente documento presupuestario se expresan en ECU, salvo indicación en contrario.**

## A. ESTADO GENERAL DE INGRESOS

Los ingresos de las Comunidades Europeas se evalúan en los importes siguientes:

| Título | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Recursos propios | 42 539 223 913 | 35 333 831 665 | 35 497 773 598 |
| 2 | Contribuciones financieras | | | |
| | — contribuciones que sustituyen a los recursos propios IVA | | 211 549 666 | 210 629 680 |
| | — ingresos destinados a equilibrar el presupuesto general | | 7 113 737 522 | |
| 3 | Excedentes disponibles | | | |
| | — Saldo de los ejercicios anteriores | 2 024 541 395 | 500 000 000 | 0 |
| | — Recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido y de las contribuciones financieras correspondientes | p.m. | 350 000 000 | – 359 285 353 |
| | — Excedente disponible resultante de anulaciones técnicas | p.m. | | |
| 4 | Impuestos diversos, exacciones y cánones comunitarios | 230 432 587 | 259 927 939 | 190 710 002 |
| 5 | Ingresos procedentes del funcionamiento administrativo de las instituciones | 22 234 500 | 24 758 000 | 37 620 238 |
| 6 | Contribuciones a los programas comunitarios, reembolso de gastos e ingresos por servicios prestados a título oneroso | 13 752 690 | 20 000 732 | 176 761 234 |
| 7 | Intereses de demora y multas | p.m. | p.m. | 19 499 049 |
| 8 | Empréstitos y préstamos | 5 947 000 | 4 854 000 | 6 931 484 |
| 9 | Ingresos diversos | 1 667 500 | 1 737 000 | 2 704 878 |
| | **TOTAL GENERAL** | **44 837 799 585** | **43 820 396 524** | **35 783 344 810** |

# TÍTULO 1

## RECURSOS PROPIOS

**CAPÍTULO 10 — EXACCIONES REGULADORAS, PRIMAS, MONTANTES SUPLEMENTARIOS O COMPENSATORIOS, IMPORTES O ELEMENTOS ADICIONALES Y DEMÁS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LAS INSTITUCIONES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS SOBRE LOS INTERCAMBIOS CON LOS PAÍSES NO MIEMBROS EN EL MARCO DE LA POLÍTICA AGRÍCOLA COMÚN [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 | | | |
| *100* | ***Exacciones reguladoras, primas, montantes suplementarios o compensatorios, importes o elementos adicionales y demás derechos establecidos por las instituciones de las Comunidades Europeas sobre los intercambios con los países no miembros en el marco de la política agraria común [letra a) del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión de 24 de junio de 1988]*** | 1 419 222 000 | 1 594 400 000 | 1 626 092 703,62 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 1 419 222 000 | 1 594 400 000 | 1 626 092 703,62 |

# TÍTULO 1

## RECURSOS PROPIOS

### CAPÍTULO 10 — EXACCIONES REGULADORAS, PRIMAS, MONTANTES SUPLEMENTARIOS O COMPENSATORIOS, IMPORTES O ELEMENTOS ADICIONALES Y DEMÁS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LAS INSTITUCIONES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS SOBRE LOS INTERCAMBIOS CON LOS PAÍSES NO MIEMBROS EN EL MARCO DE LA POLÍTICA AGRÍCOLA COMÚN [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*100*

Decisíon 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, la letra a) del apartado 1 de su artículo 2.

Las exacciones reguladoras son impuestos variables que se perciben sobre las importaciones de productos agrícolas regulados procedentes de terceros países, con objeto de compensar la diferencia entre los precios mundiales y los niveles de precios que se haya convenido alcanzar dentro de la Comunidad.

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 206 900 000 | 230 000 000 | 284 798 462 |
| Dinamarca | 9 300 000 | 13 500 000 | 15 428 576 |
| Alemania | 155 500 000 | 156 600 000 | 155 281 857 |
| Grecia | 20 400 000 | 25 000 000 | 19 083 239 |
| España | 184 100 000 | 224 500 000 | 77 515 741 |
| Francia | 105 100 000 | 125 000 000 | 108 349 046 |
| Irlanda | 6 700 000 | 6 000 000 | 5 808 026 |
| Italia | 357 722 000 | 388 300 000 | 411 294 201 |
| Luxemburgo | 200 000 | 200 000 | 172 837 |
| Países Bajos | 105 600 000 | 128 700 000 | 96 774 991 |
| Portugal | 73 100 000 | 73 600 000 | 41 443 297 |
| Reino Unido | 194 600 000 | 223 000 000 | 410 142 431 |
| *Total del artículo 100* | 1 419 222 000 | 1 594 400 000 | 1 626 092 704 |

**CAPÍTULO 1 1 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Cotizaciones por la producción de azúcar*** | 637 033 000 | 635 100 000 | 599 314 992,99 |

## CAPÍTULO 1 1 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *1 1 0* | Reglamento (CEE) nº 1785/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 177 de 1. 7. 1981, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2250/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 28).<br>La organización común del mercado del azúcar prevé que las empresas azucareras ingresen cotizaciones por la producción, destinadas a cubrir los gastos de sostenimiento del mercado.<br>No obstante, el límite máximo de las cotizaciones previsto en el artículo 28 del Reglamento (CEE) nº 1785/81 puede dar como resultado que no se cubra totalmente con ellas la pérdida global previsible debida a la existencia de un excedente exportable y calculado con arreglo a las disposiciones de los apartados 1 y 2 de dicho Reglamento. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 42 982 000 | 43 737 000 | 41 990 873 |
| Dinamarca | 26 844 000 | 18 092 000 | 26 272 463 |
| Alemania | 173 897 000 | 176 285 000 | 175 545 200 |
| Grecia | 2 297 000 | 1 704 000 | 2 278 503 |
| España | 20 883 000 | 21 205 000 | 205 129 |
| Francia | 207 561 000 | 209 492 000 | 197 301 075 |
| Irlanda | 6 268 000 | 6 308 000 | 2 576 333 |
| Italia | 71 629 000 | 72 775 000 | 69 271 329 |
| Luxemburgo | — | — | 0 |
| Países Bajos | 52 930 000 | 53 534 000 | 53 532 761 |
| Portugal | 22 000 | 13 000 | 43 109 |
| Reino Unido | 31 720 000 | 31 955 000 | 30 298 218 |
| *Total del artículo 1 1 0* | 637 033 000 | 635 100 000 | 599 314 993 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**
*(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *111* | ***Cotizaciones por el almacenamiento de azúcar*** | 473 185 000 | 543 700 000 | 547 100 202,70 |
| *112* | ***Cotizaciones por la producción de isoglucosa*** | 5 311 000 | 5 400 000 | 3 999 093,05 |

**CAPÍTULO 1 1 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*1 1 1*

Para garantizar una comercialización regular del azúcar durante toda la campaña, se ha establecido un sistema de compensación de los gastos de almacenamiento, de este modo las cotizaciones de almacenamiento están destinadas a compensar, con arreglo a una base plurianual, los gastos en concepto de reembolso de los gastos de almacenamiento previsto en la partida 1 1 1 0 de la parte B de la Sección III «Comisión» del Estado de gastos del presupuesto general.

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 32 177 000 | 36 496 000 | 38 684 177 |
| Dinamarca | 16 422 000 | 17 260 000 | 18 965 535 |
| Alemania | 104 013 000 | 120 562 000 | 122 402 267 |
| Grecia | 7 416 000 | 8 956 000 | 8 789 356 |
| España | 38 535 000 | 44 695 000 | 53 184 986 |
| Francia | 135 912 000 | 155 275 000 | 146 497 170 |
| Irlanda | 7 532 000 | 8 683 000 | 7 595 631 |
| Italia | 58 337 000 | 67 751 000 | 65 226 167 |
| Luxemburgo | — | — | 0 |
| Países Bajos | 34 793 000 | 40 331 000 | 43 757 343 |
| Portugal | 71 000 | 75 000 | 169 504 |
| Reino Unido | 37 977 000 | 43 616 000 | 41 828 067 |
| *Total del artículo 1 1 1* | 473 185 000 | 543 700 000 | 547 100 203 |

*1 1 2*

Reglamento (CEE) nº 1785/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 177 de 1. 7. 1981, p. 4).

La organización común del mercado del azúcar prevé que las empresas de isoglucosa ingresen cotizaciones por la producción de isoglucosa, destinadas a cubrir los gastos de sostenimiento del mercado.

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *11 2* | *(continuación)* | | | |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *112* | *(continuación)* |

No obstante, el límite máximo de las cotizaciones previsto en el artículo 28 del Reglamento (CEE) nº 1785/81 puede dar como resultado que no se cubra totalmente con ellas la pérdida global previsible debida a la existencia de un excedente exportable y calculado con arreglo a las disposiciones de los apartados 1 y 2 de dicho Reglamento.

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 1 842 000 | 1 886 000 | 1 797 625 |
| Dinamarca | — | — | 0 |
| Alemania | 848 000 | 860 000 | 739 965 |
| Grecia | 2 000 | 3 000 | 2 459 |
| España | 1 165 000 | 1 183 000 | 0 |
| Francia | 424 000 | 428 000 | 451 004 |
| Irlanda | — | — | 0 |
| Italia | 414 000 | 420 000 | 432 309 |
| Luxemburgo | — | — | 0 |
| Países Bajos | 30 000 | 30 000 | 29 665 |
| Portugal | 1 000 | 1 000 | 1 344 |
| Reino Unido | 585 000 | 589 000 | 544 722 |
| *Total del artículo 112* | 5 311 000 | 5 400 000 | 3 999 093 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *113* | ***Importes percibidos por la producción de azúcar y de isoglucosa C no exportada*** | p.m. | p.m. | 100 553,92 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *113* | Reglamento (CEE) nº 2670/81 de la Comisión, de 14 de septiembre de 1981, por el que se establecen las modalidades de aplicación para la producción fuera de cuota en el sector del azúcar (DO nº L 262 de 16. 9. 1981, p. 14). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 0 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 0 |
| España | p.m. | p.m. | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 27 322 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | 0 |
| Italia | p.m. | p.m. | 73 232 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 0 |
| Portugal | p.m. | p.m. | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 0 |
| *Total del artículo 113* | p.m. | p.m. | 100 554 |

**CAPÍTULO 1 1 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 4* | ***Importes percibidos por el azúcar y la isoglucosa C de sustitución*** | p.m. | p.m. | 0,— |

**CAPÍTULO 1 1 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**
*(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *1 1 4* | Reglamento (CEE) nº 2670/81 de la Comisión, de 14 de septiembre de 1981, por el que se establecen las modalidades de aplicación para la producción fuera de cuota en el sector del azúcar (DO nº L 262 de 16. 9. 1981, p. 14). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 0 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 0 |
| España | p.m. | p.m. | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 0 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | 0 |
| Italia | p.m. | p.m. | 0 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 0 |
| Portugal | p.m. | p.m. | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 0 |
| *Total del artículo 1 1 4* | p.m. | p.m. | 0 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *11 5* | ***Cotización de reabsorción prevista en el Reglamento (CEE) nº 934/86*** | 88 539 000 | 89 100 000 | 87 003 782,34 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *11 5* | Reglamento (CEE) nº 934/86 del Consejo, de 24 de marzo de 1986, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 1785/81 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 87 de 2. 4. 1986, p. 1).<br>El establecimiento de esta cotización de reabsorción debe permitir cubrir, durante un período de cinco años (1987 a 1991), la totalidad de los gastos efectivos relativos a la exportación de los excedentes de las producciones comunitarias en concepto de las campañas azucareras 1981/1982 a 1985/1986, ya que los ingresos derivados del límite máximo de las cotizaciones a la producción han ocasionado un déficit acumulado de unos 400 millones de ECU [artículo 32 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1785/81, modificado por el Reglamento (CEE) nº 934/86]. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 6 790 000 | 6 906 000 | 6 749 597 |
| Dinamarca | 3 630 000 | 3 338 000 | 3 599 620 |
| Alemania | 26 364 000 | 26 755 000 | 26 635 927 |
| Grecia | 845 000 | 627 000 | 612 788 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | 32 054 000 | 32 400 000 | 31 671 331 |
| Irlanda | 878 000 | 884 000 | 796 129 |
| Italia | 5 692 000 | 5 783 000 | 4 598 855 |
| Luxemburgo | — | — | 0 |
| Países Bajos | 7 526 000 | 7 612 000 | 7 613 449 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | 4 760 000 | 4 795 000 | 4 726 086 |
| *Total del artículo 11 5* | 88 539 000 | 89 100 000 | 87 003 782 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**
*(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *116* | ***Cotización de reabsorción especial prevista en el Reglamento (CEE) nº 1914/87*** | — | p.m. | 234 238 265,39 |
| *117* | ***Cotización de reabsorción especial prevista en el Reglamento (CEE) nº 1108/88*** | — | 266 600 000 | |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *116* | Reglamento (CEE) nº 1914/87 del Consejo, de 2 de julio de 1987, por el que se establece para la campaña de comercialización 1986/87 una cotización de reabsorción especial en el sector del azúcar (DO nº L 183 de 3. 7. 1987, p. 5). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | — | p.m. | 16 987 261 |
| Dinamarca | — | p.m. | 10 119 749 |
| Alemania | — | p.m. | 68 703 140 |
| Grecia | — | p.m. | 863 408 |
| España | — | p.m. | 0 |
| Francia | — | p.m. | 76 683 379 |
| Irlanda | — | p.m. | 1 000 488 |
| Italia | — | p.m. | 26 958 518 |
| Luxemburgo | — | p.m. | 0 |
| Países Bajos | — | p.m. | 20 892 813 |
| Portugal | — | p.m. | 16 916 |
| Reino Unido | — | p.m. | 12 012 593 |
| *Total del artículo 116* | — | p.m. | 234 238 265 |

| | |
|---|---|
| *117* | Reglamento (CEE) nº 1785/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, por el que se establece la organización común del mercado del azúcar (DO nº L 177 de 1. 7. 1981, p. 4).<br>Reglamento (CEE) nº 1108/88 del Consejo, de 25 de abril de 1988, por el que se establece una cotización de reabsorción especial en el sector del azúcar para la campaña de comercialización 1987/1988 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 25). |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]**
*(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *117* | *(continuación)* | | | |
| *118* | ***Cotización complementaria prevista en el Reglamento (CEE) nº 1107/88*** | 112 821 000 | | |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *11 7* | *(continuación)*<br>Esta cotización de reabsorción especial se destina a reabsorber totalmente la pérdida global, en el sentido del artículo 28 del Reglamento (CEE) nº 1785/81, constatada para la campaña de comercialización 1987/1988 no cubierta por el producto de las cotizaciones a la producción aplicables a dicha campaña. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | — | 18 975 000 | |
| Dinamarca | — | 7 510 000 | |
| Alemania | — | 73 738 000 | |
| Grecia | — | 710 000 | |
| España | — | 9 317 000 | |
| Francia | — | 87 405 000 | |
| Irlanda | — | 2 625 000 | |
| Italia | — | 30 471 000 | |
| Luxemburgo | — | — | |
| Países Bajos | — | 22 293 000 | |
| Portugal | — | 11 000 | |
| Reino Unido | — | 13 545 000 | |
| *Total del artículo 11 7* | — | 266 600 000 | |

| | |
|---|---|
| *11 8* | *Nuevo artículo*<br>Reglamento (CEE) nº 1107/88 del Consejo, de 25 de abril de 1988, que modifica el Reglamento (CEE) nº 1785/81 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 110 de 29. 1. 1988, p. 20). |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988]** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — DERECHOS DE ADUANA Y OTROS DERECHOS CONTEMPLADOS EN LA LETRA b) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *118* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 1 316 889 000 | 1 539 900 000 | 1 471 756 890,39 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *120* | ***Derechos de aduana y otros derechos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión de 24 de junio de 1988*** | 11 060 000 000 | 9 550 200 000 | 8 936 471 835,60 |

**CAPÍTULO 11 — COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO DEL AZÚCAR [LETRA a) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988] *(continuación)***

**CAPÍTULO 12 — DERECHOS DE ADUANA Y OTROS DERECHOS CONTEMPLADOS EN LA LETRA b) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *118* | *(continuación)*<br>Esta cotización complementaria se destina a reabsorber totalmente la pérdida global, en el sentido del artículo 28 del Reglamento (CEE) nº 1785/81, constatada para la campaña de comercialización 1988/1989 no cubierta por el producto de las cotizaciones a la producción aplicables a dicha campaña. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 7 873 000 | | |
| Dinamarca | 4 715 000 | | |
| Alemania | 30 690 000 | | |
| Grecia | 404 000 | | |
| España | 3 872 000 | | |
| Francia | 36 532 000 | | |
| Irlanda | 1 101 000 | | |
| Italia | 12 654 000 | | |
| Luxemburgo | — | | |
| Países Bajos | 9 302 000 | | |
| Portugal | 4 000 | | |
| Reino Unido | 5 674 000 | | |
| *Total del artículo 118* | 112 821 000 | | |

| | |
|---|---|
| *120* | Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, la letra b) del apartado 1 de su artículo 2. |

**CAPÍTULO 1 2 — DERECHOS DE ADUANA Y OTROS DERECHOS CONTEMPLADOS EN LA LETRA b) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 2 0* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 2 | 11 060 000 000 | 9 550 200 000 | 8 936 471 835,60 |

**CAPÍTULO 12 — DERECHOS DE ADUANA Y OTROS DERECHOS CONTEMPLADOS EN LA LETRA b) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *120* | *(continuación)*<br>La afectación de los derechos de aduana como recursos propios a la financiación de los gastos comunes es consecuencia lógica de la libre circulación de mercancías dentro de la Comunidad. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 635 000 000 | 544 000 000 | 529 000 485 |
| Dinamarca | 235 000 000 | 202 100 000 | 194 014 275 |
| Alemania | 3 176 000 000 | 2 795 200 000 | 2 617 831 623 |
| Grecia | 140 000 000 | 103 600 000 | 92 248 340 |
| España | 525 000 000 | 449 400 000 | 382 649 689 |
| Francia | 1 440 000 000 | 1 298 300 000 | 1 212 568 669 |
| Irlanda | 150 000 000 | 120 900 000 | 112 000 178 |
| Italia | 1 080 000 000 | 922 000 000 | 875 752 289 |
| Luxemburgo | 9 000 000 | 7 500 000 | 7 331 370 |
| Países Bajos | 1 000 000 000 | 848 600 000 | 817 587 424 |
| Portugal | 120 000 000 | 101 200 000 | 93 943 106 |
| Reino Unido | 2 550 000 000 | 2 157 400 000 | 2 001 544 388 |
| *Total del artículo 120* | 11 060 000 000 | 9 550 200 000 | 8 936 471 836 |

**CAPÍTULO 1 3 — RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO EN APLICACIÓN DE LA LETRA c) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 Y DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 3 | | | |
| *1 3 0* | ***Recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido en aplicación de la letra c) del apartado 1 del artículo 2 y del apartado 2 del artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988*** | 26 219 104 652 | 23 917 781 665 | 23 463 452 168,08 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 3 | 26 219 104 652 | 23 917 781 665 | 23 463 452 168,08 |

## CAPÍTULO 1 3 — RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO EN APLICACIÓN DE LA LETRA c) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2 Y DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *1 3 0* | Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, la letra c) del apartado 1 de su artículo 2 y el apartado 2 de su artículo 5. |

Habida cuenta de la nivelación de las bases IVA de los Estados miembros que rebasan el 55 % de su producto nacional bruto y de la compensación en favor del Reino Unido, los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido hasta el límite del 1,4 % se presentan como sigue. El tipo uniforme del IVA se eleva a 1,2779 %.

| Estados miembros | Tipo efectivo | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| Bélgica | 1,4000 | 840 000 000 | 810 600 000 | 763 099 371 |
| Dinamarca | 1,4000 | 581 000 000 | 553 000 000 | 533 542 547 |
| Alemania | 1,3468 | 7 051 730 539 | 6 855 853 484 | 6 494 025 339 |
| Grecia | 1,4000 | 322 000 000 | 285 600 000 | 342 114 539 |
| España | 1,3919 | 2 126 866 777 | 1 986 600 000 | 1 814 476 483 |
| Francia | 1,3895 | 6 058 241 002 | 5 843 600 000 | 5 293 588 656 |
| Irlanda | 1,3854 | 181 343 798 | 177 380 000 | 217 080 293 |
| Italia | 1,4000 | 4 284 000 000 | 3 953 600 000 | 3 632 113 013 |
| Luxemburgo | 1,3854 | 59 432 002 | 59 220 000 | 62 183 931 |
| Países Bajos | 1,3959 | 1 367 946 624 | 1 332 800 000 | 1 204 591 989 |
| Portugal | 1,3854 | 279 635 183 | — | 0 |
| Reino Unido | 0,8086 | 3 066 908 727 | 2 059 528 181 | 3 106 636 007 |
| *Total del artículo 1 3 0* | | 26 219 104 652 | 23 917 781 665 | 23 463 452 168 |

## CAPÍTULO 14 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO EN APLICACIÓN DE LA LETRA d) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2, DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 Y DEL PRIMER PÁRRAFO DEL ARTÍCULO 6 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Recursos propios basados en el producto nacional bruto en aplicación de la letra d) del apartado 1 del artículo 2, del apartado 2 del artículo 5 y del primer párrafo del artículo 6 de la Decisión de 24 de junio de 1988*** | | | |
| 1400 | Recursos propios basados en el producto nacional bruto en aplicación de la letra d) del apartado 1 del artículo 2 y del apartado 2 del artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988, excepto los destinados a financiar la reserva monetaria del FEOGA, Sección «Garantía» | 2 870 531 301 | | |

## CAPÍTULO 14 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO EN APLICACIÓN DE LA LETRA d) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2, DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 Y DEL PRIMER PÁRRAFO DEL ARTÍCULO 6 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | |
| 1400 | *Nueva partida*<br>Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, la letra b) del apartado 1 de su artículo 2 y el apartado 2 de su artículo 5.<br>El porcentaje uniforme, no incluida la reserva monetaria del FEOGA, que hay que aplicar al producto nacional bruto de los Estados miembros en el ejercicio de 1989 es de 0,0675 %.<br>Teniendo en consideración la compensación en favor del Reino Unido, los ingresos se distribuyen del siguiente modo: |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 94 697 092 | | |
| Dinamarca | 65 139 187 | | |
| Alemania | 707 262 936 | | |
| Grecia | 38 112 445 | | |
| España | 198 894 509 | | |
| Francia | 555 460 818 | | |
| Irlanda | 16 057 291 | | |
| Italia | 567 660 670 | | |
| Luxemburgo | 5 262 473 | | |
| Países Bajos | 131 966 642 | | |
| Portugal | 24 760 612 | | |
| Reino Unido | 465 256 626 | | |
| Total de la partida 1400 | 2 870 531 301 | | |

**CAPÍTULO 14 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO EN APLICACIÓN DE LA LETRA d) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2, DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 Y DEL PRIMER PÁRRAFO DEL ARTÍCULO 6 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *140* | *(continuación)* | | | |
| 1401 | Recursos propios basados en el producto nacional bruto en aplicación de la letra d) del apartado 1 del artículo 2 y del primer párrafo del artículo 6 de la Decisión de 24 de junio de 1988, destinados a financiar la reserva monetaria del FEOGA, Sección «Garantía» | 1 033 087 960 | | |
| | *Total del artículo 140* | 3 903 619 261 | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 3 903 619 261 | | |

**CAPÍTULO 14 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO EN APLICACIÓN DE LA LETRA d) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2, DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 5 Y DEL PRIMER PÁRRAFO DEL ARTÍCULO 6 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988** *(continuación).*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | *(continuación)* |
| 1401 | *Nueva partida*<br>Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, la letra d) del apartado 1 de su artículo 2 y el primer párrafo de su artículo 6.<br>El importe provisional resulta de la aplicación del 0,0250 % al producto nacional bruto de los Estados miembros.<br>Los ingresos se distribuyen del siguiente modo: |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 33 112 913 | | |
| Dinamarca | 22 832 190 | | |
| Alemania | 261 584 529 | | |
| Grecia | 13 050 530 | | |
| España | 73 562 071 | | |
| Francia | 205 439 800 | | |
| Irlanda | 5 938 865 | | |
| Italia | 185 577 043 | | |
| Luxemburgo | 1 946 351 | | |
| Países Bajos | 48 808 484 | | |
| Portugal | 9 157 829 | | |
| Reino Unido | 172 077 355 | | |
| Total de la partida 1401 | 1 033 087 960 | | |

No obstante, el importe real a ingresar se limitará al importe de la transferencia de la parte del Capítulo 102 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III «Comisión» del presupuesto general destinada a la reserva monetaria y de la restitución correspondiente a los dos nuevos Estados miembros.

**CAPÍTULO 1 9 — GASTOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS POR LA PERCEPCIÓN DE LOS RECURSOS PROPIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 9 | | | |
| *1 9 0* | ***Gastos de los Estados miembros por la percepción de los recursos propios*** | – 1 379 611 000 | – 1 268 450 000 | |
| | TOTAL CAPÍTULO 1 9 | – 1 379 611 000 | – 1 268 450 000 | |
| | **Total del Título 1** | **42 539 223 913** | **35 333 831 665** | **35 497 773 597,69** |

## CAPÍTULO 19 — GASTOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS POR LA PERCEPCIÓN DE LOS RECURSOS PROPIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *190* | Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24) y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2. |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | – 93 356 400 | – 88 200 000 | |
| Dinamarca | – 29 591 100 | – 26 180 000 | |
| Alemania | – 366 731 100 | – 335 000 000 | |
| Grecia | – 17 136 400 | – 14 060 000 | |
| España | – 77 355 500 | – 75 030 000 | |
| Francia | – 195 758 300 | – 190 830 000 | |
| Irlanda | – 17 247 900 | – 14 540 000 | |
| Italia | – 158 644 800 | – 148 750 000 | |
| Luxemburgo | – 920 000 | – 770 000 | |
| Países Bajos | – 121 018 100 | – 110 110 000 | |
| Portugal | – 19 319 800 | – 17 490 000 | |
| Reino Unido | – 282 531 600 | – 247 490 000 | |
| *Total del artículo 190* | – 1 379 611 000 | – 1 268 450 000 | |

# TÍTULO 2

## CONTRIBUCIONES FINANCIERAS

### CAPÍTULO 20 — CONTRIBUCIONES PREVISTAS EN EL APARTADO 7 DEL ARTÍCULO 2 Y EN EL ARTÍCULO 5 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988

### CAPÍTULO 21 — INGRESOS DESTINADOS A EQUILIBRAR EL PRESUPUESTO GENERAL

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Contribuciones previstas en el apartado 7 del artículo 2 y en el artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988*** | | | |
| 2000 | Contribución financiera de Portugal conforme a lo dispuesto en el apartado 7 del artículo 2 y del artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988 | | 211 549 666 | 210 629 680,14 |
| | *Total del artículo 200* | | 211 549 666 | 210 629 680,14 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | | 211 549 666 | 210 629 680,14 |
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *210* | ***Ingresos destinados a equilibrar el presupuesto general*** | | | |
| 2100 | Ingresos destinados a equilibrar el presupuesto general | | 6 069 307 601 | |
| 2101 | Ingresos suplementarios destinados a equilibrar el presupuesto general cuando se utilice la reserva monetaria del FEOGA, Sección «Garantía» | | 1 044 429 921 | |
| | *Total del artículo 210* | | 7 113 737 522 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | | 7 113 737 522 | |
| | **Total del Título 2** | | **7 325 287 188** | **210 629 680,14** |

# TÍTULO 2

## CONTRIBUCIONES FINANCIERAS

### CAPÍTULO 20 — CONTRIBUCIONES PREVISTAS EN EL APARTADO 7 DEL ARTÍCULO 2 Y EN EL ARTÍCULO 5 DE LA DECISIÓN DE 24 DE JUNIO DE 1988

### CAPÍTULO 21 — INGRESOS DESTINADOS A EQUILIBRAR EL PRESUPUESTO GENERAL

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *200* | |
| 2000 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1), y, en particular, su artículo 13.<br>Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23), y, en particular, su artículo 395 y su Anexo XXXVI.<br>Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades (DO nº C 185 de 15. 7. 1988, p. 24), y, en particular, el apartado 7 de su artículo 2 y su artículo 5. |

# TÍTULO 3

## EXCEDENTES DISPONIBLES

**CAPÍTULO 3 0 — EXCEDENTE DISPONIBLE DEL EJERCICIO ANTERIOR**

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 0 | | | |
| *3 0 0* | ***Excedente disponible del ejercicio anterior*** | 2 024 541 395 | 500 000 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 0 | 2 024 541 395 | 500 000 000 | 0,— |
| | CAPÍTULO 3 1 | | | |
| *3 1 0* | ***Resultado de la aplicación de los apartados 4 y 5 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado*** | p.m. | 350 000 000 | – 477 575 151,79 |

# TÍTULO 3

## EXCEDENTES DISPONIBLES

### CAPÍTULO 30 — EXCEDENTE DISPONIBLE DEL EJERCICIO ANTERIOR

### CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Conforme a lo dispuesto en el artículo 27 del Reglamento Financiero, el saldo de cada ejercicio se consignará, según se trate de un excedente o de un déficit, en un presupuesto rectificativo del ejercicio siguiente.<br>El déficit se consignará en el artículo 8 5 1 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general.<br>Para el ejercicio 1988, el excedente se estima en 2 002 980 ECU.<br>El saldo del ejercicio 1987 ascendió a 521 561 395 ECU; de este importe ya se consignaron 500 millones de ECU en el presupuesto general del ejercicio 1988. |
| *310* | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *3 1 0* | *(continuación)* | | | |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 0* | *(continuación)* |

El apartado 2 del artículo 16 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 dispone que el resultado de las operaciones realizadas sobre la base de los estados anuales relativos al ejercicio anterior de los recursos «IVA» y de los ajustes correspondientes a las contribuciones financieras se consigne en un presupuesto rectificativo del ejercicio en curso.

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | 25 678 000 | 19 543 579 |
| Dinamarca | p.m. | 6 578 000 | 44 676 181 |
| Alemania | p.m. | 77 783 000 | −284 987 193 |
| Grecia | p.m. | − 72 250 000 | −127 536 380 |
| España | p.m. | − 2 479 000 | −619 362 271 |
| Francia | p.m. | 333 435 000 | 258 561 117 |
| Irlanda | p.m. | − 21 894 000 | − 6 476 806 |
| Italia | p.m. | 107 629 000 | 37 466 724 |
| Luxemburgo | p.m. | 3 456 000 | 3 719 673 |
| Países Bajos | p.m. | 97 036 000 | 116 663 452 |
| Portugal | p.m. | 1 206 000 | − 4 406 652 |
| Reino Unido | p.m. | −206 178 000 | 84 563 425 |
| *Total del artículo 3 1 0* | p.m. | 350 000 000 | −477 575 151 |

**CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *311* | ***Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado*** | | | |
| 3110 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1979 | p.m. | p.m. | 3 568 471,39 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | |
| 3 1 1 0 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 930 115 |
| Grecia | — | — | 0 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 775 265 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | 17 257 |
| Italia | p.m. | p.m. | 830 728 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 6 196 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 1 008 910 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 0 |
| Total de la partida 3 1 1 0 | p.m. | p.m. | 3 568 471 |

**CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo<br>Partida | Denominación | Ejercicio<br>1989 | Ejercicio<br>1988 | Ejercicio<br>1987 |
|---|---|---|---|---|
| *311* | *(continuación)* | | | |
| 3111 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1980 | p.m. | p.m. | 2 913 428,48 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 1 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 0 |
| Grecia | — | — | 0 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 1 118 681 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | 0 |
| Italia | p.m. | p.m. | 944 327 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 850 421 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 0 |
| Total de la partida 3 1 1 1 | p.m. | p.m. | 2 913 429 |

**CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *311* | *(continuación)* | | | |
| 3112 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1981 | p.m. | p.m. | 3 493 392,48 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 2 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | – 141 158 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 53 103 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 1 395 183 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | 0 |
| Italia | p.m. | p.m. | 1 472 223 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 714 041 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 0 |
| Total de la partida 3 1 1 2 | p.m. | p.m. | 3 493 392 |

**CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *311* | *(continuación)* | | | |
| 3113 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1982 | p.m. | p.m. | 10 360 405,11 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 3 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 0 |
| Alemania | p.m. | p.m. | – 1 233 994 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 188 477 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 1 709 288 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | – 515 320 |
| Italia | p.m. | p.m. | 1 683 851 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 793 255 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 7 734 848 |
| Total de la partida 3 1 1 3 | p.m. | p.m. | 10 360 405 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* | | | |
| 3 1 1 4 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1983 | p.m. | p.m. | 6 520 128,20 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO *(continuación)***

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 4 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | −2 491 744 |
| Alemania | p.m. | p.m. | −2 134 783 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 158 129 |
| España | p.m. | p.m. | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | 2 110 284 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | − 680 876 |
| Italia | p.m. | p.m. | 2 265 922 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | − 55 729 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 7 348 926 |
| Total de la partida 3 1 1 4 | p.m. | p.m. | 6 520 129 |

**CAPÍTULO 31 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *311* | *(continuación)* | | | |
| 3115 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1984 | p.m. | p.m. | 16 692 366,89 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 5 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7 7 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 575 236 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 900 905 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 353 747 |
| España | p.m. | p.m. | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | – 385 353 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | – 971 340 |
| Italia | p.m. | p.m. | 6 674 902 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 0 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 986 724 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 8 557 546 |
| Total de la partida 3 1 1 5 | p.m. | p.m. | 16 692 367 |

**CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* | | | |
| 3 1 1 6 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1985 | p.m. | p.m. | 74 741 606,68 |
| 3 1 1 7 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1986 | p.m. | p.m. | |
| 3 1 1 8 | Resultado de la aplicación del apartado 6 del artículo 10 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado, correspondiente al ejercicio de 1987 | p.m. | | |
| | *Total del artículo 3 1 1* | p.m. | p.m. | 118 289 799,23 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 1 | p.m. | 350 000 000 | – 359 285 352,56 |

## CAPÍTULO 3 1 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO Y DE LAS CONTRIBUCIONES FINANCIERAS, CORRESPONDIENTE A EJERCICIOS ANTERIORES, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DE LOS APARTADOS 4, 5 Y 6 DEL ARTÍCULO 10 DEL REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 2891/77 MODIFICADO *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 1 1* | *(continuación)* |
| 3 1 1 6 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

| Estados miembros | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | p.m. | p.m. | 0 |
| Dinamarca | p.m. | p.m. | 10 921 |
| Alemania | p.m. | p.m. | 10 098 960 |
| Grecia | p.m. | p.m. | 1 177 687 |
| España | p.m. | — | 0 |
| Francia | p.m. | p.m. | – 2 404 867 |
| Irlanda | p.m. | p.m. | – 723 929 |
| Italia | p.m. | p.m. | 54 530 755 |
| Luxemburgo | p.m. | p.m. | 46 899 |
| Países Bajos | p.m. | p.m. | 402 662 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | p.m. | p.m. | 11 602 519 |
| Total de la partida 3 1 1 6 | p.m. | p.m. | 74 741 607 |

| | |
|---|---|
| 3 1 1 7 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2981/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |
| 3 1 1 8 | *Nueva partida*<br>Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos proprios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |

**CAPÍTULO 3 2 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANTERIOR, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO .. DEL REGLAMENTO (CECA, CEE, EURATOM) Nº ...**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 2 | | | |
| *3 2 0* | ***Resultado de la aplicación del artículo ... del Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº ...*** | p.m. | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 2 | p.m. | | |
| | **Total del Título 3** | **2 024 541 395** | **850 000 000** | **– 359 285 352,56** |

**CAPÍTULO 32 — EXCEDENTE DE RECURSOS PROPIOS BASADOS EN EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANTERIOR, QUE RESULTA DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO .. DEL REGLAMENTO (CECA, CEE, EURATOM) Nº ...**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *320* | *Nuevo artículo*<br>Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº ... del Consejo, de ..., sobre la aplicación de la Decisión de 24 de junio de 1988 relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades (DO nº L ... de ..., p. ...). |

# TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 40 | | | |
| *400* | ***Producto del impuesto sobre sueldos, salarios e indemnizaciones de los miembros de las instituciones, funcionarios, demás agentes y beneficiarios de una pensión, así como de los miembros de los órganos del Banco Europeo de Inversiones, miembros de su personal y beneficiarios de una pensión*** | 138 589 359 | 175 348 564 | 106 777 938,48 |
| *401* | ***Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones*** | 63 784 144 | 58 820 588 | 54 297 542,70 |

# TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *400* | Protocolo sobre los privilegios e inmunidades de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 13. | |
| | Reglamento nº 422/67/CEE, 5/67/Euratom del Consejo, de 25 de julio de 1967, por el que se establece el régimen retributivo del Presidente y los miembros de la Comisión, del Presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia (DO nº 187 de 8. 8. 1967, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1546/73 (DO nº L 155 de 11. 6. 1973, p. 8). | |
| | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 260/68 del Consejo, de 29 de febrero de 1968, por el que se fijan las condiciones y el procedimiento de aplicación del impuesto establecido en beneficio de las Comunidades Europeas (DO nº L 56 de 4. 3. 1968, p. 8), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1544/73 (DO nº L 155 de 11. 6. 1973, p. 6). | |
| | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1859/76 del Consejo, de 29 de junio de 1976, por el que se establece el régimen aplicable al personal del Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (DO nº L 214 de 6. 8. 1976, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 679/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 1). | |
| | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1860/76 del Consejo, de 29 de junio de 1976, por el que se fija el régimen aplicable al personal de la Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo (DO nº L 214 de 6. 8. 1976, p. 24), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 680/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15). | |
| | Parlamento | 13 814 321 |
| | Consejo | 11 644 783 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | 83 107 000 |
| | — investigación e inversión | 16 000 000 |
| | — Oficina de Publicaciones | 929 485 |
| | — Agencia de Abastecimiento de la Euratom | 149 500 |
| | — Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional | 305 000 |
| | — Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo | 190 000 |
| | Tribunal de Justicia | 4 193 770 |
| | Tribunal de Cuentas | 2 355 500 |
| | Banco Europeo de Inversiones | 5 900 000 |
| | Total | 138 589 359 |
| *401* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 83. | |
| | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 509/82 del Consejo, de 22 de febrero de 1982, por el que se modifica el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1859/76 por el que se establece el régimen aplicable al personal del Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (DO nº L 64 de 8. 3. 1982, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 679/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 1). | |
| | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 510/82 del Consejo, de 22 de febrero de 1982, por el que se modifica el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1860/76 por el que se fija el régimen aplicable al personal de la Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo (DO nº L 64 de 8. 3. 1982, p. 15), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 680/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15). | |

**CAPÍTULO 4 0 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *4 0 1* | *(continuación)* | | | |
| *4 0 2* | ***Producto de la exacción excepcional aplicada al neto de las retribuciones, pensiones e indemnizaciones por cese de funciones de los miembros de las instituciones, funcionarios, demás agentes y beneficiarios de una pensión*** | 28 034 084 | 25 738 787 | 29 608 979,54 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 0 | 230 407 587 | 259 907 939 | 190 684 460,72 |

**CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *401* | *(continuación)* | |
| | Parlamento | 8 476 969 |
| | Consejo | 6 724 683 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | 35 186 000 |
| | — investigación e inversión | 9 300 000 |
| | — Oficina de Publicaciones | 798 692 |
| | — Agencia de Abastecimiento de la Euratom | 77 800 |
| | — Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional | 160 000 |
| | — Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo | 125 000 |
| | Tribunal de Justicia | 1 778 300 |
| | Tribunal de Cuentas | 1 156 700 |
| | Total | 63 784 144 |
| *402* | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3821/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 1). | |
| | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3822/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifica el Reglamento nº 422/67/CEE, nº 5/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo del Presidente y de los miembros de la Comisión, del Presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia; (CECA, CEE Euratom) nº 1240/70 por el que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones concluyen el 1 de julio de 1970; nº 423/67/CEE, nº 6/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo de los miembros de las Comisiones de la CEE y de la CEEA así como de la Alta Autoridad que no hayan sido nombrados miembros de la Comisión única de las Comunidades Europeas, y (CEE, Euratom, CECA) nº 2290/77 por el que se fija el régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 4). | |
| | Decisión 81/1062/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica la Decisión del Consejo de 4 de junio de 1973 por la que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones concluyeron el 4 de enero de 1973 y la Decisión del Consejo de 14 de octubre de 1958 por la que se fija el régimen retributivo de los antiguos miembros del Tribunal de Justicia de la CECA (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 11). | |
| | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3212/87 del Consejo, de 20 de octubre de 1987, por el que se adapta la tasa de la exacción excepcional prevista en el artículo 66 *bis* del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 307, de 29. 10. 1987, p. 1). | |
| | Parlamento | 3 642 436 |
| | Consejo | 2 661 748 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | 15 370 000 |
| | — investigación e inversión | 4 500 000 |
| | — Oficina de Publicaciones | 247 670 |
| | — Agencia de Abastecimiento de la Euratom | 37 200 |
| | — Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional | 75 000 |
| | — Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo | 50 000 |
| | Tribunal de Justicia | 848 130 |
| | Tribunal de Cuentas | 601 900 |
| | Total | 28 034 084 |

**CAPÍTULO 4 2 — CÁNONES**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 4 2 | | | |
| *4 2 0* | ***Ingresos procedentes de las licencias concedidas por la Comisión por los inventos, patentables o no, producto de la investigación comunitaria*** | 25 000 | 20 000 | 25 540,72 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 2 | 25 000 | 20 000 | 25 540,72 |
| | **Total del Título 4** | **230 432 587** | **259 927 939** | **190 710 001,44** |

## CAPÍTULO 42 — CÁNONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *420* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su artículo 12.<br>Reglamento (CEE) nº 2380/74 del Consejo, de 17 de septiembre de 1974, por el que se determina el régimen de difusión de conocimientos aplicable a los programas de investigación para la Comunidad Económica Europea (DO nº L 255 de 20. 9. 1974, p. 1). |

# TÍTULO 5

## INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LAS INSTITUCIONES

### CAPÍTULO 5 0 — PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 5 0 | | | |
| *5 0 0* | ***Producto de la venta de bienes muebles*** | 38 000 | 58 000 | 31 107,51 |
| *5 0 1* | ***Producto de la venta de bienes inmuebles*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *5 0 2* | ***Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas*** | 766 000 | 778 000 | 344 521,21 |
| *5 0 3* | ***Producto de la venta de material de transporte*** | 35 000 | 30 000 | 21 054,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 0 | 839 000 | 866 000 | 396 682,72 |

# TÍTULO 5

## INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LAS INSTITUCIONES

### CAPÍTULO 50 — PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *500* | Producto de la venta de bienes muebles que no da lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| | Parlamento | 35 000 |
| | Consejo | 2 000 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | p.m. |
| | Tribunal de Cuentas | 1 000 |
| | Total | 38 000 |
| *501* | El artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) no prevé una nueva utilización del producto de la venta de bienes inmuebles. | |
| *502* | Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas, que no da lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| | Parlamento | 700 000 |
| | Consejo | 30 000 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | 26 000 |
| | Tribunal de Cuentas | 10 000 |
| | Total | 766 000 |
| *503* | Parlamento | 35 000 |

## CAPÍTULO 5 1 — PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 5 1 | | | |
| *5 1 0* | ***Producto del arrendamiento de mobiliario y material*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *5 1 1* | ***Producto del arrendamiento y subarrendamiento de bienes inmuebles y reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos*** | | | |
| 5 1 1 0 | Producto del arrendamiento y subarrendamiento de bienes inmuebles | 9 500 | 11 000 | 9 497,15 |
| 5 1 1 1 | Reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 5 1 1* | 9 500 | 11 000 | 9 497,15 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 1 | 9 500 | 11 000 | 9 497,15 |

## CAPÍTULO 51 — PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *511* | | |
| 5110 | Producto del arrendamiento y subarrendamiento de bienes inmuebles que no da lugar a nueva utilización del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| | Parlamento | — |
| | Consejo | 9 500 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | — |
| | Tribunal de Cuentas | — |
| | Total | 9 500 |
| 5111 | Reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos que no den lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| | Parlamento | — |
| | Consejo | — |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | — |
| | Tribunal de Cuentas | — |
| | Total | p.m. |

## CAPÍTULO 52 — PRODUCTO DE LOS FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS Y OTROS INTERESES

## CAPÍTULO 53 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 52 | | | |
| *520* | ***Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de las instituciones*** | | | |
| 5200 | Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de las instituciones distintas de las contempladas en el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado | 19 401 000 | 21 561 000 | 25 372 897,51 |
| 5201 | Intereses devengados por las cuentas abiertas por la Comisión con arreglo al apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 520* | 19 401 000 | 21 561 000 | 25 372 897,51 |
| *521* | ***Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de los organismos subvencionados, transferido a la Comisión*** | 170 000 | 720 000 | 1 108 700,12 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 52 | 19 571 000 | 22 281 000 | 26 481 597,63 |
| | CAPÍTULO 53 | | | |
| *530* | ***Beneficios por cambio de moneda*** | p.m. | p.m. | 0,— |

## CAPÍTULO 52 — PRODUCTO DE LOS FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS Y OTROS INTERESES

## CAPÍTULO 53 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *520* | | |
| 5200 | Parlamento | 750 000 |
| | Consejo | 575 000 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | 18 000 000 |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | — Oficina de Publicaciones | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | 66 000 |
| | Tribunal de Cuentas | 10 000 |
| | Total | 19 401 000 |
| 5201 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de noviembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970, relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). | |
| *521* | Convenio de 13 de julio de 1965 entre la Comisión y la Agencia Europea de Cooperación.<br>Intereses devengados por las cuentas bancarias de la Agencia Europea de Cooperación (AEC) y transferidos a la Comisión en aplicación del artículo 17 del Convenio. | |
| *530* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Con arreglo a las disposiciones del apartado 4 del artículo 22 del Reglamento Financiero, podrán ser compensadas las pérdidas y ganancias de cambio que se registren con ocasión de transferencias de fondos. | |

**CAPÍTULO 5 3 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 5 4 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *5 3 0* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 3 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 5 4 | | | |
| *5 4 0* | ***Ingresos diversos que dan lugar a nueva utilización (artículo 22 del Reglamento Financiero) no utilizados*** | p.m. | p.m. | 6 717 647,94 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 4 | p.m. | p.m. | 6 717 647,94 |

**CAPÍTULO 53 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA *(continuación)***

**CAPÍTULO 54 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *530* | *(continuación)* | |
| | Parlamento | p.m. |
| | Consejo | p.m. |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | — Oficina de Publicaciones | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | p.m. |
| | Tribunal de Cuentas | p.m. |
| | Total | p.m. |
| *540* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Con arreglo al artículo 22 del Reglamento Financiero, las operaciones de nueva utilización deben realizarse antes de que finalice el ejercicio siguiente a aquél durante el cual se haya percibido el ingreso. Los ingresos que puedan dar lugar a nueva utilización y que no se hayan utilizado en el plazo previsto se consignan en este artículo. | |

**CAPÍTULO 55 — TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS DE PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 56 — CONTRIBUCIONES PATRONALES AL RÉGIMEN DE PENSIONES**

**CAPÍTULO 58 — INDEMNIZACIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 55 | | | |
| *550* | ***Transferencias o rescates de derechos de pensión por parte del personal*** | 475 000 | 350 000 | 2 500 257,11 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 55 | 475 000 | 350 000 | 2 500 257,11 |
| | CAPÍTULO 56 | | | |
| *560* | ***Contribución patronal de la Empresa común* Joint European Torus (JET), Joint Undertaking, *al régimen de pensiones*** | 1 340 000 | 1 250 000 | 996 217,14 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 56 | 1 340 000 | 1 250 000 | 996 217,14 |
| | CAPÍTULO 58 | | | |
| *580* | ***Indemnizaciones diversas*** | p.m. | p.m. | 467 128,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 58 | p.m. | p.m. | 467 128,— |

**CAPÍTULO 55 — TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS DE PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 56 — CONTRIBUCIONES PATRONALES AL RÉGIMEN DE PENSIONES**

**CAPÍTULO 58 — INDEMNIZACIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *550* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, su artículo 107 y el artículo 4, el apartado 2 del artículo 11 y el artículo 48 de su Anexo VIII. | |
| | Parlamento | 400 000 |
| | Consejo | p.m. |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | — Oficina de Publicaciones | p.m. |
| | — Agencia de Abastecimiento del Euratom | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | 60 000 |
| | Tribunal de Cuentas | 15 000 |
| | Total | 475 000 |
| *560* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, el apartado 2 de su artículo 83.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 43.<br>Decisión 78/471/Euratom del Consejo, de 30 de mayo de 1978, relativa a la constitución de la empresa común *Joint European Torus (JET), Joint Undertaking* (DO nº L 151, de 7. 6. 1978, p. 10) y, en particular, los puntos 5 y 7 del artículo 8 de los estatutos adjuntos. | |
| *580* | Indemnizaciones diversas que no dan lugar a nueva utilización con arreglo a las disposiciones del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |

## CAPÍTULO 59 — OTROS INGRESOS PROCEDENTES DE LA GESTIÓN ADMINISTRATIVA

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 59 | | | |
| *590* | ***Otros ingresos procedentes de la gestión administrativa*** | p.m. | p.m. | 51 210,27 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 59 | p.m. | p.m. | 51 210,27 |
| | **Total del Título 5** | **22 234 500** | **24 758 000** | **37 620 237,96** |

## CAPÍTULO 59 — OTROS INGRESOS PROCEDENTES DE LA GESTIÓN ADMINISTRATIVA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

# TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

### CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 60 | | | |
| *600* | ***Contribuciones previstas en el apartado 2 del artículo 4 de la Decisión de 7 de mayo de 1985, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades*** | | | |
| 6002 | Contribución de la República Federal de Alemania al programa complementario «Explotación del reactor *HFR* — Medida directa» | 825 000 | 2 000 000 | 8 558 509,72 |
| 6008 | Contribución de los Países Bajos al programa complementario «Explotación del reactor *HFR* — Medida directa» | 825 000 | 2 000 000 | 8 563 240,18 |
| | *Total del artículo 600* | 1 650 000 | 4 000 000 | 17 121 749,90 |
| *601* | ***Acuerdos de cooperación sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas*** | | | |
| 6010 | Acuerdo de cooperación Suecia-Euratom sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas | p.m. | p.m. | 13 297 104,— |
| 6011 | Acuerdo de cooperación Suiza-Euratom, sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas | p.m. | p.m. | 6 045 586,— |

# TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

### CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *600* | Decisión 84/1/Euratom, CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1983, por la que se adopta un programa de investigaciones para su ejecución por el Centro Común de Investigación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica y la Comunidad Económica Europea (1984-1987) (DO nº L 3 de 5. 1. 1984, p. 21).<br>Estos ingresos representan las contribuciones de la República Federal de Alemania y de los Países Bajos destinados a la financiación del programa «Explotación del reactor *HFR (high-flux reactor)*» (partida 7 3 0 8 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general).<br>A partir del ejercicio 1987, la explotación del reactor *HFR* se considera como una prestación por cuenta de terceros cuyos ingresos se consignan en la nueva partida 6 2 2 0.<br>Todos los ingresos destinados a satisfacer los pagos relativos a los compromisos pendientes de liquidación en concepto del programa complementario *HFR* (1984-1987), se estiman en 1 650 000 ECU para el ejercicio; dichos ingresos están consignados en el presente artículo, con arreglo a la presentación presupuestaria que ha prevalecido hasta 1989. |
| *601* | |
| 6010 | Ingresos procedentes de acuerdos de cooperación entre Suecia y la Comunidad Europea de la Energía Atómica, en particular el de 10 de mayo de 1986.<br>De conformidad con las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1987, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos eventuales dan lugar a la apertura de créditos suplementarios en las partidas 7 3 5 4 y 7 3 5 5 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III «Comisión» del presupuesto general.<br>Tales ingresos se destinan a cubrir la participación de Suecia en la contribución comunitaria de la empresa común *JET (Joint European Torus)*, los gastos derivados del acuerdo de cooperación, así como los gastos derivados de otros acuerdos de asociación celebrados o pendientes de celebrar con organismos de investigación comunitarios. |
| 6011 | Ingresos procedentes de acuerdos de cooperación entre Suiza y la Comunidad Europea de la Energía Atómica, en particular el de 14 de septiembre de 1984.<br>De conformidad con las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1987, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos posibles dan lugar a la apertura de créditos adicionales en las partidas 7 3 5 4 y 7 3 5 5 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III «Comisión» del presupuesto general. |

**CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *601* | *(continuación)* | | | |
| 6011 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 601* | p.m. | p.m. | 19 342 690,— |
| *602* | ***Acuerdos de cooperación con terceros Estados europeos en el marco de los programas comunitarios de investigación*** | p.m. | p.m. | 208 100,— |
| *603* | ***Acuerdos de cooperación con terceros Estados europeos en el marco de los programas comunitarios en el sector industrial*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *604* | ***Acuerdos de cooperación con organismos de terceros Estados en el marco de proyectos científicos y tecnológicos de interés comunitario (Eureka y otros)*** | p.m. | p.m. | |
| *608* | ***Acuerdos de cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST)*** | 160 000 | 160 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 60 | 1 810 000 | 4 160 000 | 36 672 539,90 |

**CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *601* | *(continuación)* |
| 6011 | *(continuación)*<br>Tales ingresos se destinan a cubrir la participación de Suiza en la contribución comunitaria de la empresa común JET *(Joint European Torus)*, los gastos derivados del acuerdo de cooperación, así como los gastos derivados de otros acuerdos de asociación celebrados o pendientes de elaboración con organismos de investigación comunitarios. |
| *602* | Ingresos procedentes de los acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y terceros Estados europeos, en particular los que participen en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST), con el fin de asociarlos a programas comunitarios de investigación.<br>Esta contribución eventual se destina a cubrir gastos de reunión, contratos de expertos y contratos de investigación en el marco de los programas considerados.<br>Con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos eventuales dan lugar a la apertura de créditos suplementarios en el capítulo 7 3 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| *603* | Ingresos procedentes de los acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y terceros Estados europeos, en particular los que participen en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST), con el fin de asociarlos a programas comunitarios de investigación.<br>En la medida en que estas contribuciones no dan lugar a nueva utilización en la partida 7 7 0 2 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general, se imputan al presente artículo. |
| *604* | Ingresos procedentes de los acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y los organismos de terceros Estados en el marco de proyectos científicos y tecnológicos de interés comunitario — Eureka y otros.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), estos ingresos pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de las partidas del capítulo 7 3 de la parte B del estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| *608* | Ingresos aportados por los Estados que participen en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST), y destinados a cubrir los gastos consignados en la partida 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos que excedan de las previsiones pueden utilizarse para cubrir gastos adicionales de las partidas 7 3 9 3 y 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |

## CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 61 | | | |
| *610* | ***Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución*** | | | |
| 6100 | Parte del producto de las exacciones «CECA» entregada en aplicación del artículo 20 del Tratado de 8 de abril de 1965 | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000,— |
| 6101 | Reembolso de otros gastos realizados por cuenta de otra institución | 792 000 | 577 422 | 646 582,— |
| 6102 | Reembolso de gastos sociales realizados por cuenta de otra institución | 400 690 | 491 310 | 0,— |
| 6103 | Reembolso de subvenciones | p.m. | | |
| | *Total del artículo 610* | 6 192 690 | 6 068 732 | 5 646 582,— |
| *611* | ***Reembolso de gastos realizados por cuenta de uno o varios Estados*** | | | |
| 6110 | Contribuciones que deben devolver los Estados participantes en conferencias intergubernamentales | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 611* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *612* | ***Reembolso de los gastos derivados de la ejecución de trabajos por encargo remunerados*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *613* | ***Sumas recuperadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 729/70*** | p.m. | p.m. | 6 074,50 |

## CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *610* | | |
| 6100 | Decisión 77/729/CECA del Consejo, de 21 de noviembre de 1977, sobre la adaptación de la parte de gastos administrativos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero que deberá cubrirse con las exacciones sobre la producción de carbón y de acero (DO nº L 306 de 30. 11. 1977, p. 28).<br>Dicha Decisión ha fijado en 5 millones de ECU la parte de los gastos administrativos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero que debe cubrirse con las exacciones. | |
| 6101 | Parlamento | 792 000 |
| | Consejo | p.m. |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | — |
| | Tribunal de Cuentas | — |
| | Total | 792 000 |
| 6102 | Parlamento | 400 690 |
| 6103 | *Nueva partida*<br>Parlamento | p.m. |
| *611* | | |
| 6110 | Reembolso de los gastos realizados por cuenta de Estados miembros que hayan participado en conferencias o manifestaciones intergubernamentales cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| *612* | Reembolso de gastos realizados específicamente en la ejecución de trabajos, previa solicitud y a cambio de una retribución, en la medida en que no puedan ser objeto de nueva utilización, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356, de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| *613* | Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13).<br>La recuperación de las sumas que, al financiar la política agrícola común, se hubieren perdido por causa de irregularidades o negligencias, determina el correspondiente abono en favor de los servicios u organismos pagadores. Estas sumas son aplicadas por los citados organismos a la reducción de los gastos financiados por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola. Por consiguiente, únicamente deben consignarse entre los ingresos cuando dichas sumas recuperadas excedan de los gastos. | |

**CAPÍTULO 6 1 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *6 1 4* | ***Reembolso de ayudas comunitarias concedidas a proyectos y acciones con éxito comercial*** | | | |
| 6 1 4 0 | Reembolso de la ayuda comunitaria concedida a proyectos y acciones con éxito comercial en el campo de las nuevas tecnologías energéticas | 5 000 000 | 3 940 000 | 3 476 121,92 |
| 6 1 4 1 | Reembolso de ayudas comunitarias concedidas a acciones con éxito comercial en el campo de la informática | 200 000 | 285 000 | 371 063,73 |
| | *Total del artículo 6 1 4* | 5 200 000 | 4 225 000 | 3 847 185,65 |
| *6 1 5* | ***Reembolso de ayudas comunitarias no utilizadas*** | | | |
| 6 1 5 0 | Reembolso de ayudas no utilizadas del Fondo Social Europeo, del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola | p.m. | p.m. | 111 966 535,70 |
| 6 1 5 1 | Reembolso de subvenciones de equilibrio presupuestario no utilizadas | p.m. | p.m. | 11 903 577,97 |
| 6 1 5 2 | Reembolso de bonificaciones de intereses no utilizadas | p.m. | p.m. | 0,— |
| 6 1 5 3 | Reembolso de importes no utilizados en el marco de contratos celebrados por la institución | p.m. | p.m. | 3 333 304,42 |
| 6 1 5 9 | Reembolso de ayudas comunitarias diversas no utilizadas | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 6 1 5* | p.m. | p.m. | 127 203 418,09 |

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *614* | |
| 6140 | Reglamento (CEE) nº 3056/73 del Consejo, de 9 de noviembre de 1973, relativo al apoyo de proyectos comunitarios en el sector de los hidrocarburos (DO nº L 312 de 13. 11. 1973, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 1302/78 del Consejo, de 12 de junio de 1978, referente a la concesión de apoyo financiero a los proyectos de explotación de fuentes alternativas de energía (DO nº L 158 de 16. 6. 1978, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 1303/78 del Consejo, de 12 de junio de 1978, referente a la concesión de apoyo financiero a proyectos de demostración que permitan ahorro de energía (DO nº L 158 de 16. 6. 1978, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 727/79 del Consejo, de 9 de abril de 1979, por el que se establece la aplicación en el sector de la energía solar del Reglamento (CEE) nº 1302/78 referente a la concesión de apoyo financiero a los proyectos de explotación de fuentes energéticas alternativas (DO nº L 93 de 12. 4. 1979, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 728/79 del Consejo, de 9 de abril de 1979, por el que se establece la aplicación en el sector de la licuefacción y gasificación de combustibles del Reglamento (CEE) nº 1302/78, referente a la concesión de apoyo financiero a los proyectos de explotación de fuentes energéticas alternativas (DO nº L 93 de 12. 4. 1979, p. 5).<br>Reglamento (CEE) nº 1971/83 del Consejo, de 11 de julio de 1983, referente a la concesión de apoyo financiero a proyectos piloto industriales y a proyectos de demostración en el campo de la licuefacción y gasificación de combustibles sólidos (DO nº L 195 de 19. 7. 1983, p. 1), modificado por el Reglamento (CEE) nº 2125/84 (DO nº L 196 de 26. 7. 1984, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 1972/83 del Consejo, de 11 de julio de 1983, referente a la concesión de apoyo financiero a proyectos de demostración en el campo de la explotación de las fuentes alternativas de energía, del ahorro de energía y de la sustitución de los hidrocarburos (DO nº L 195 de 19. 7. 1983, p. 6), modificado por el Reglamento (CEE) nº 2126/84 (DO nº L 196 de 26. 7. 1984, p. 4).<br>Reglamento (CEE) nº 3639/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo a un programa de apoyo al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 25). |
| 6141 | Reglamento (CEE) nº 1996/79 del Consejo, de 11 de septiembre de 1979, relativo a un mecanismo de apoyo comunitario en el campo de la informática (DO nº L 231 de 13. 9. 1979, p. 1). |
| *615* | |
| 6150 | Reembolso de ayudas del Fondo Social Europeo, del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, cuya reutilización no esté prevista por la regulación relativa al Fondo de que se trate o cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6151 | Reembolso de ayudas de equilibrio presupuestario que no den lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6152 | Reembolso de bonificaciones de intereses que no den lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6153 | Reembolso de importes no utilizados en el marco de contratos celebrados por la institución cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6159 | Reembolso de contribuciones comunitarias diversas no utilizadas y cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *616* | ***Reembolso de los gastos realizados por cuenta del Organismo Internacional de la Energía Atómica*** | 50 000 | 30 000 | 23 294,75 |
| *618* | ***Reembolso de cantidades entregadas en concepto de ayuda alimentaria*** | | | |
| 6180 | Reembolso por los adjudicatarios o beneficiarios de las cantidades en concepto de ayuda alimentaria percibidas en exceso | p.m. | p.m. | 0,— |
| 6181 | Reembolso de los gastos suplementarios ocasionados por los beneficiarios de la ayuda alimentaria | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 618* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *619* | ***Otros reembolsos de gastos realizados por cuenta de terceros*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 61 | 11 442 690 | 10 323 732 | 136 726 554,99 |
| | CAPÍTULO 62 | | | |
| *620* | ***Suministro a título oneroso de materiales básicos o materiales de fisión especiales [letra b) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica]*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *621* | ***Ingresos por servicios prestados a título oneroso a Estados miembros, personas o empresas [letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica]*** | | | |
| 6210 | Reembolso de determinados organismos nacionales por el personal puesto a su disposición | 500 000 | 700 000 | 773 917,81 |

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *616* | Reembolso de la parte correspondiente al Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) de los importes adelantados por la Comisión para los controles realizados por el OIEA en el marco de los Acuerdos de verificación (véase el artículo 7 1 2 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general). |
| *618* | |
| 6180 | Disposiciones previstas en los anuncios de licitación o en las condiciones financieras anexas a las Notas de la Comisión, en las que se definen las condiciones de concesión de la ayuda alimentaria a sus beneficiarios. |
| 6181 | Disposiciones previstas en las modalidades de entrega adjuntas a las cartas de la Comisión en que se definen las condiciones de concesión de la ayuda alimentaria a los beneficiarios. |
| *619* | Otros reembolsos de gastos realizados por cuenta de terceros cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *620* | Letra b) del artículo 6 del Tratado Euratom.<br>Ingresos procedentes del suministro a título oneroso de materiales básicos o materiales de fisión a los Estados miembros para la ejecución de sus programas de investigación, y que no dan lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *621* | |
| 6210 | Ingresos procedentes de la puesta a disposición de organismos nacionales, con arreglo a la letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, de personal científico en virtud de los convenios:<br>— Euratom/Kernforschungszentrum Karlsruhe (KfK),<br>— Euratom/Commissariat à l'énergie atomique français (CEA). |

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *621* | *(continuación)* | | | |
| 6210 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 621* | 500 000 | 700 000 | 773 917,81 |
| *622* | ***Ingresos por servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro Común de Investigación, por encargo y a título oneroso*** | | | |
| 6220 | Ingresos procedentes de la explotación del reactor *HFR* | p.m. | 4 817 000 | |
| 6221 | Otros ingresos procedentes de servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro común de investigación, por encargo y a título oneroso | p.m. | p.m. | 2 414 142,35 |
| | *Total del artículo 622* | p.m. | 4 817 000 | 2 414 142,35 |
| *623* | ***Ingresos por servicios y prestaciones realizados a terceros por la Dirección General de Ciencia, Investigación y Desarrollo, por encargo y título oneroso*** | p.m. | p.m. | 174 078,91 |

## CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *621* | *(continuación)* |
| 6210 | *(continuación)*<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos que excedan de este importe pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de la partida 7 3 9 6 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| *622* | |
| 6220 | *Antes partidas 6 2 2 0 y 6 2 2 1*<br>Ingresos procedentes de la explotación del reactor *HFR (high-flux reactor)* situado en el establecimiento de Petten del Centro Común de Investigación.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos que excedan de este importe pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de la partida 7 3 0 0 (personal) y 7 3 0 8 (créditos específicos) de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general.<br>Se estiman:<br>— para los gastos específicos en 13 800 000 ECU en créditos de compromiso y 13 050 000 ECU en créditos de pago,<br>— para los gastos de personal en 5 591 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago,<br>es decir, en total 19 391 000 ECU en créditos de compromiso y 18 641 000 ECU en créditos de pago.<br>Alemania y los Países Bajos entregarán ingresos evaluados, respectivamente, en 6 900 000 ECU y 5 750 000 ECU en créditos de compromiso y 6 525 000 ECU y 5 375 000 ECU en créditos de pago, en concepto de gastos específicos. Además, los Países Bajos entregarán en concepto de prestación de servicio el equivalente a 1 150 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago, lo que elevará su contribución al 50 % del total.<br>Alemania y los Países Bajos pagarán cada una el 50 % de los ingresos en concepto de gastos de personal. |
| 6221 | *Antes partida 6 2 2 2*<br>Otros ingresos procedentes de servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro Común de Investigación por encargo y a título oneroso.<br>De conformidad con las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos superiores a las previsiones se pueden utilizar para cubrir los gastos suplementarios de las partidas 7 3 0 0 (personal) y 7 3 0 7 (créditos específicos) de la parte B del Estado de gastos de la Sección III «Comisión» del presupuesto general. |
| *623* | Ingresos procedentes de los contratos de prestaciones por cuenta de terceros por encargo y remunerados.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos eventuales dan lugar a la apertura de créditos en la partida 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |

**CAPÍTULO 6 2 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *6 2 4* | ***Ingresos procedentes de trabajos efectuados por la Oficina de Publicaciones*** | (30 239 400) | (28 688 441) | (25 414 495,35) |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 2 | 500 000 | 5 517 000 | 3 362 139,07 |
| | **Total del Título 6** | **13 752 690** | **20 000 732** | **176 761 233,96** |

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *624* | Este importe es un ingreso *pro forma* que representa el contravalor de los créditos *pro forma* consignados en la partida 2390 en las diversas secciones del presente presupuesto general. Corresponde al total de los créditos previstos para la Oficina de Publicaciones (Anexo II de la parte A del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general). |

# TÍTULO 7

## INTERESES DE DEMORA Y MULTAS

### CAPÍTULO 7 0 — INTERESES DE DEMORA

### CAPÍTULO 7 1 — MULTAS, MULTAS COERCITIVAS Y SANCIONES

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 7 0 | | | |
| *7 0 0* | ***Intereses de demora*** | p.m. | p.m. | 12 625 308,52 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 0 | p.m. | p.m. | 12 625 308,52 |
| | CAPÍTULO 7 1 | | | |
| *7 1 0* | ***Multas, multas coercitivas y sanciones*** | p.m. | p.m. | 6 873 740,95 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 1 | p.m. | p.m. | 6 873 740,95 |

# TÍTULO 7

## INTERESES DE DEMORA Y MULTAS

### CAPÍTULO 70 — INTERESES DE DEMORA

### CAPÍTULO 71 — MULTAS, MULTAS COERCITIVAS Y SANCIONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *700* | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se establece la aplicación de la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1) y, en particular, su artículo 11.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, el apartado 3 de su artículo 28. |
| *710* | Reglamento nº 11 del Consejo, de 27 de junio de 1960, relativo a la supresión de discriminaciones en materia de precios y condiciones de transporte, adoptado en aplicación del apartado 3 del artículo 79 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea (DO nº 52 de 16. 8. 1960, p. 1121/60) y, en particular, sus artículos 17 y 18.<br>Reglamento nº 17 del Consejo, de 6 de febrero de 1962, primer reglamento de aplicación de los artículos 85 y 86 del Tratado (DO nº 13 de 21. 2. 1962, p. 204/62), modificado y completado por los Reglamentos:<br>— nº 59 (DO nº 58 de 10. 7. 1962, p. 1655/62),<br>— nº 118/63/CEE (DO nº 162 de 7. 11. 1963, p. 2696/63),<br>— (CEE) nº 2822/71 (DO nº L 285 de 29. 12. 1971, p. 49),<br>y, en particular, sus artículos 15 y 16.<br>Reglamento (CEE) nº 1017/68 del Consejo, de 19 de julio de 1968, por el que se aplican las normas de la competencia a los sectores de los transportes por ferrocarril, por carretera y por vía navegable (DO nº L 175 de 23. 7. 1968, p. 1), y, en particular, sus artículos 22 y 23. |

**CAPÍTULO 7 2 — LUCHA CONTRA EL FRAUDE Y LAS IRREGULARIDADES PRESUPUESTARIAS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 7 2 | | | |
| *7 2 0* | ***Lucha contra el fraude y las irregularidades presupuestarias*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 2 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 7** | **p.m.** | **p.m.** | **19 499 049,47** |

## CAPÍTULO 7 2 — LUCHA CONTRA EL FRAUDE Y LAS IRREGULARIDADES PRESUPUESTARIAS

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
| --- | --- |
| | |

# TÍTULO 8

## EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS

### CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 80 | | | |
| *801* | ***Garantía de la Comunidad Económica sobre los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *802* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos Euratom*** | p.m. | p.m. | 0,— |

# TÍTULO 8

## EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS

### CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *801* | Reglamento (CEE) nº 397/75 del Consejo, de 17 de febrero de 1975, relativo a los empréstitos comunitarios (DO nº L 46 de 20. 2. 1975, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 682/81 del Consejo, de 16 de marzo de 1981, que adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 73 de 19. 3. 1981, p. 1).<br>Decisión 83/298/CEE del Consejo, de 16 de mayo de 1983, relativa a un empréstito comunitario en favor de la República Francesa (DO nº L 153 de 11. 6. 1983, p. 44).<br>Reglamento (CEE) nº 1131/85 del Consejo, de 30 de abril de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 682/81 por el que se adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 118 de 1. 5. 1985, p. 59).<br>Acta de 12 de junio de 1985 relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23), y, en particular, la declaración de la Comunidad Económica Europea que figura en el Acta final relativa a la aplicación del mecanismo de los empréstitos comunitarios en beneficio de Portugal.<br>Decisión 85/543/CEE del Consejo, de 9 de diciembre de 1985, relativa a un empréstito comunitario en favor de la República Helénica (DO nº L 341 de 19. 12. 1985, p. 17).<br>Reglamento (CEE) nº 1969/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, por el que se establece un mecanismo único de sostenimiento financiero a medio plazo de las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 178 de 8. 7. 1988, p. 1).<br>La cuantía de capital pendiente de los empréstitos autorizados está fijada en 8 000 millones de ECU.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Económica Europea frente a los beneficiarios de préstamos comunitarios que incurren en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |
| *802* | Decisión 77/270/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 9).<br>Decisión 77/271/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 11).<br>Decisión 80/29/Euratom del Consejo, de 20 de diciembre de 1979, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 12 de 17. 1. 1980, p. 28).<br>Decisión 82/170/Euratom del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión estará facultada a contraer con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 21).<br>Decisión 85/537/Euratom del Consejo, de 5 de diciembre de 1985, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión está facultada a contraer con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 334 de 12. 12. 1985, p. 23).<br>El importe total de los empréstitos Euratom autorizado está fijado en 3 000 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 1 000 millones de ECU por la Decisión 77/270/Euratom, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/170/Euratom y 1 000 millones de ECU por la Decisión 85/537/Euratom.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Europea de la Energía Atómica frente a los beneficiarios de préstamos comunitarios que incurren en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *803* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos destinados a la promoción de inversiones en la Comunidad (Nuevo Instrumento Comunitario)*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *804* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos destinados a financiar proyectos de infraestructura de transporte*** | — | p.m. | |

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *803* | Decisión 78/870/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 298 de 25. 10. 1978, p. 9).<br>Decisión 79/486/CEE del Consejo, de 14 de mayo de 1979, por la que se establece la aplicación de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 125 de 22. 5. 1979, p. 16).<br>Decisión 80/739/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1980, por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 205 de 7. 8. 1980, p. 19).<br>Decisión 80/1103/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1980, por la que se completa, en lo que se refiere a la asignación de una parte del segundo tramo del empréstito, la Decisión 80/739/CEE por la que se establece la aplicacion por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 326 de 2. 12. 1980, p. 19).<br>Decisión 81/19/CEE del Consejo, de 20 de enero de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980 (DO nº L 37 de 10. 2. 1981, p. 21).<br>Decisión 81/1013/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seímos ocurridos en Grecia en febrero/marzo de 1981 (DO nº L 367 de 23. 12. 1981, p. 27).<br>Decisión 82/169/CEE del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 19).<br>Decisión 82/268/CEE del Consejo, de 26 de abril de 1982, por la que se establece la aplicación de la Decisión 82/169/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 116 de 30. 4. 1982, p. 16).<br>Decisión 83/200/CEE del Consejo, de 19 de abril de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 112 de 28. 4. 1983, p. 26).<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 7 de junio de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contribuir a la financiación de la innovación en la Comunidad (DO nº C 178 de 5. 7. 1983, p. 4), modificada el 18 de enero de 1984 (DO nº C 40 de 15. 2. 1984, p. 3).<br>Decisión 83/308/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 164 de 23. 6. 1983, p. 31).<br>Decisión 84/383/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1984, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 53).<br>Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 71 de 14. 3. 1987, p. 34).<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1987, que modifica la Decisión 87/182/CEE del Consejo de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisíon para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario, relativos a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seismos ocurridos en Grecia en septiembre de 1986 (DO nº C 20 de 26. 1. 1988, p. 9).<br>El importe máximo de los empréstitos autorizados está fijado en 6 080 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 1 000 millones de ECU por la Decisión 78/870/CEE, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/169/CEE, 1 080 millones de ECU por las Decisiones 81/19/CEE y 81/1013/CEE, de los cuales hay que deducir el importe de los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios para las mismas finalidades y 3 000 millones de ECU por la Decisión 83/200/CEE.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Económica Europea frente a los beneficiarios de préstamos de la Comunidad que incurran en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |

**CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 81 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *806* | ***Reembolsos del Banco Europeo de Inversiones relacionados con la garantía prevista en el artículo 969 del Estado de gastos (Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones a terceros países)*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *808* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos y los préstamos comunitarios para la financiación de las grandes infraestructuras europeas y reembolsos del Banco Europeo de Inversiones relacionados dicha garantía*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 80 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 81 | | | |
| *810* | ***Reembolso y producto de los intereses de préstamos especiales concedidos en el marco de protocolos financieros*** | 5 800 000 | 4 700 000 | 6 750 319,88 |

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS *(continuación)*

## CAPÍTULO 81 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *806* | Decisión del Consejo de 7 de octubre de 1975 (ayuda de urgencia a Portugal).<br>Decisión del Consejo de 19 de octubre de 1976 (acuerdo con Yugoslavia).<br>Decisión del Consejo de 8 de marzo de 1977 (Protocolos «Mediterráneo»).<br>Decisión del Consejo de 20 de diciembre de 1977 (ayuda excepcional al Líbano).<br>Decisión del Consejo de 23 de mayo de 1980 (Protocolo provisional con Yugoslavia).<br>Decisión del Consejo de 25 de noviembre de 1980 (ayuda «pre-adhesión» en favor de Portugal).<br>Decisión del Consejo de 4 de junio de 1981 (cooperación financiera con España).<br>Decisión del Consejo de 19 de julio de 1982 (ayuda excepcional suplementaria para la reconstrucción del Líbano).<br>Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1982 (Protocolos «Mediterráneo»).<br>Decisión del Consejo de 17 de octubre de 1983 (prolongación de la cooperación financiera con España y Portugal).<br>Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1983 (Protocolo «Israel»).<br>Decisión del Consejo de 26 de marzo de 1984 (Protocolo «Chipre»).<br>Decisión del Consejo de 18 de junio de 1984 (carta del Presidente del Consejo al Banco Europeo de Inversiones recomendando prolongar por segunda vez la cooperación financiera con España y Portugal).<br>Decisión del Consejo de 9 de octubre de 1984 (préstamo fuera del Protocolo «Yugoslavia»).<br>Decisión del Consejo de 30 de marzo de 1987 (nota del Presidente del Consejo del BEI con fecha de 1 de abril de 1987) relativa a los préstamos BEI concedidos con arreglo a los Terceros Protocolos financieros con Túnez, Egipto, Líbano, Israel, Argelia, Marruecos y Jordania.<br>Decisión del Consejo de 19 y 20 de octubre de 1987 (nota del Presidente del Consejo al BEI con fecha de 4 de junio de 1987) relativa a los préstamos BEI concedidos con arreglo al Segundo Protocolo financiero con Yugoslavia.<br>Este artículo se destina a registrar los ingresos correspondientes a los reembolsos del Banco Europeo de Inversiones en los casos en que éste haya gozado de la garantía prevista en el artículo 969 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| *808* | Propuesta modificada de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1986, relativa a la financiación de grandes infraestructuras de interés europeo (DO nº C 80 de 27. 3. 1987, p. 7) modificada el 7 de enero de 1988 (DO nº C 40 de 12. 2. 1988, p. 7).<br>Este artículo está destinado a registrar los ingresos procedentes del derecho de recurso de la CEE frente a los beneficiarios en situación de incumplimiento de préstamos comunitarios y los ingresos correspondientes a los reembolsos del Banco Europeo de Inversiones en caso de que éste se hubiera beneficiado de la garantía prevista en el artículo 833 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| *810* | Este artículo se destina a registrar los reembolsos del capital y el producto de los intereses de los préstamos especiales otorgados, mediante los créditos previstos en el capítulo 96 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general, en favor de los países respecto de los cuales los protocolos financieros adjuntos a los acuerdos celebrados prevean la concesión de tales préstamos por parte de la Comunidad.<br>Las realizaciones en forma de ingresos sobrepasan normalmente los importes estimativos consignados en el presupuesto como consecuencia del pago de los intereses correspondientes a préstamos especiales que pueden ser desembolsados todavía durante el ejercicio precedente, así como durante el ejercicio en curso. En efecto, los intereses correspondientes a dichos préstamos especiales se cuentan a partir del momento de la entrega y se pagan por semestres. |

**CAPÍTULO 8 1 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *8 1 1* | ***Reembolso y producto de los intereses de préstamos concedidos por la Comisión para la mejora de las condiciones de vivienda de los trabajadores migrantes*** | 72 000 | 74 000 | 111 119,95 |
| *8 1 2* | ***Reembolso y producto de los intereses de los préstamos a la construcción concedidos por la Comisión a funcionarios de las instituciones*** | 75 000 | 80 000 | 70 043,86 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 8 1 | 5 947 000 | 4 854 000 | 6 931 483,69 |
| | **Total del Título 8** | **5 947 000** | **4 854 000** | **6 931 483,69** |

**CAPÍTULO 8 1 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *8 1 1* | Los préstamos concedidos a los trabajadores migrantes con ayuda de una parte de los créditos de la partida 6 4 5 1 de la parte B del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general devengan intereses y dan lugar a reembolsos de capital. |
| *8 1 2* | Los préstamos a la construcción concedidos a los funcionarios devengan intereses y dan lugar a reembolsos de capital. |

# TÍTULO 9

## INGRESOS DIVERSOS

### CAPÍTULO 9 0 — INGRESOS DIVERSOS

### CAPÍTULO 9 1 — CONTRIBUCIÓN (VOLUNTARIA) DE LOS MIEMBROS DEL PARLAMENTO EUROPEO A UN RÉGIMEN DE PENSIÓN DE JUBILACIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 9 0 | | | |
| *9 0 0* | ***Ingresos diversos*** | 1 052 500 | 1 017 000 | 1 994 110,86 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 0 | 1 052 500 | 1 017 000 | 1 994 110,86 |
| | CAPÍTULO 9 1 | | | |
| *9 1 0* | ***Contribución (voluntaria) de los miembros del Parlamento a un régimen de pensión de jubilación*** | 615 000 | 720 000 | 710 767,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 1 | 615 000 | 720 000 | 710 767,— |
| | **Total del Título 9** | **1 667 500** | **1 737 000** | **2 704 877,86** |
| | **TOTAL GENERAL** | **44 837 799 585** | **43 820 396 524** | **35 783 344 809,65** |

# TÍTULO 9

# INGRESOS DIVERSOS

## CAPÍTULO 90 — INGRESOS DIVERSOS

## CAPÍTULO 91 — CONTRIBUCIÓN (VOLUNTARIA) DE LOS MIEMBROS DEL PARLAMENTO EUROPEO A UN RÉGIMEN DE PENSIÓN DE JUBILACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *900* | Parlamento | 400 000 |
| | Consejo | 635 000 |
| | Comisión: | |
| | — funcionamiento | p.m. |
| | — investigación e inversión | p.m. |
| | Tribunal de Justicia | 10 000 |
| | Tribunal de Cuentas | 7 500 |
| | Total | 1 052 500 |
| *910* | Parlamento | 615 000 |

## B. FINANCIACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL

**Créditos que han de cubrirse, durante el ejercicio 1989, con arreglo al artículo 1 de la Decisión, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades, y al artículo 10 del Tratado de 22 de abril de 1970 por el que se modifican determinadas disposiciones presupuestarias de los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas y del Tratado constitutivo de un Consejo único y de una Comisión única de las Comunidades Europeas**

| Gastos | Importes |
|---|---|
| A. *Sección III «Comisión» (parte B)* | |
| 1. Garantía de los mercados agrícolas (capítulos 1 0 a 2 9) y reserva monetaria (capítulo 10 2) | 27 741 000 000 |
| 2. Estructuras agrícolas (capítulos 3 0, 3 8 y 3 9) | 1 552 350 000 |
| 3. Pesca (capítulos 4 0 a 4 2, 4 6 y 4 7) | 389 240 000 |
| 4. Política regional y de transportes (capítulos 5 0, 5 4, 5 5 y 5 8) | 4 330 917 300 |
| 5. Política social (capítulos 6 0, 6 2 a 6 7 y 6 9) | 3 269 361 400 |
| 6. Investigación, energía e industria (capítulos 7 0, 7 1, 7 3 y 7 5 a 7 9) | 1 461 196 200 |
| 7. Cooperación al desarrollo y terceros países (capítulos 9 0 a 9 9) | 1 031 629 500 |
| 8. Reembolsos y reservas (capítulos 8 1, 8 3, 8 5 a 8 7 y 10 1) | 2 912 073 930 |
| Subtotal de la parte B de la Sección III | 42 687 768 330 |
| B. *Sección III «Comisión» (parte A)* | 1 416 392 186 |
| Subtotal de la Sección III | 44 104 160 516 |
| C. *Secciones I, II, IV y V (otras instituciones)* | 733 639 069 |
| *Total de los gastos* | 44 837 799 585 |
| Ingresos | |
| Ingresos diversos (Títulos 4 a 9) | 274 034 277 |
| Excedente disponible del ejercicio anterior | 2 024 541 395 |
| *Total de los ingresos* | 2 298 575 672 |
| Créditos que han de cubrirse con arreglo a la Decisión de 24 de junio de 1988 | 42 539 223 913 |

| | |
|---|---|
| Importe de los gastos que han de cubrirse con arreglo a la Decisión de 24 de junio de 1988 | 42 539 223 913 |
| Importe de los derechos de aduana, de las exacciones reguladoras agrícolas y de las cotizaciones en el sector del azúcar y de la isoglucosa (véase el cuadro 5) | – 12 416 500 000 |
| Importe de los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido y de las contribuciones financieras correspondiente a los ejercicios anteriores y resultante de la diferencia entre las bases estimativas y las bases reales del impuesto sobre el valor añadido (véase el cuadro 5) | p.m. |
| Resto por financiar | 30 122 723 913 |

CUADRO 1

**Distribución de los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido (IVA) con arreglo a lo dispuesto en la letra c) del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión de 24 de junio de 1988**

| Estados miembros | 1 % de la base «IVA» | Tipo uniforme de recursos propios «IVA» | Recursos propios «IVA» de tipo uniforme |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 600 000 000 | 1,2779 (2) | 766 754 175 |
| Dinamarca | 415 000 000 | | 530 338 305 |
| Alemania | 5 236 000 000 | | 6 691 208 102 |
| Grecia | 230 000 000 | | 293 922 434 |
| España | 1 528 000 000 | | 1 952 667 300 |
| Francia | 4 360 000 000 | | 5 571 747 007 |
| Irlanda (1) | 130 900 000 | | 167 280 203 |
| Italia | 3 060 000 000 | | 3 910 446 294 |
| Luxemburgo (1) | 42 900 000 | | 54 822 924 |
| Países Bajos | 980 000 000 | | 1 252 365 153 |
| Portugal (1) | 201 850 000 | | 257 948 884 |
| Reino Unido (1) | 3 792 800 000 | | 4 846 908 727 |
| Total | 20 577 450 000 | | 26 296 409 508 |

(1) Base nivelada al 55 % del producto nacional bruto estimado del ejercicio en curso.

(2) Cálculo del tipo: $\frac{26\,296\,409\,508}{20\,577\,450\,000} = 1{,}277923625522\,1\ \%$.

Resto para financiar con el recurso propio complementario:

30 122 723 913 ECU – 26 296 409 508 ECU = 3 826 314 405 ECU

CUADRO 2

**Determinación de los recursos propios IVA que deben ingresarse y de la carga financiera asumida por los demás Estados miembros para financiar la corrección en favor del Reino Unido que se añadirá a los ingreos destinados a equilibrar el presupuesto (recurso complementario) en aplicación del apartado 2 del artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988**

| Estados miembros | Recursos propios «IVA» de tipo uniforme | Corrección en favor del Reino Unido | Total | IVA al 1,4 % | Financiación de la corrección en favor del Reino Unido que se añadirá a los anticipos concedidos por los Estados miembros | Recursos propios «IVA» que deben ingresarse |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bélgica | 766 754 175 | 78 413 401 | 845 167 576 | 840 000 000 | 5 167 576 | 840 000 000 |
| Dinamarca | 530 338 305 | 54 068 021 | 584 406 326 | 581 000 000 | 3 406 326 | 581 000 000 |
| Alemania | 6 691 208 102 | 360 522 437 | 7 051 730 539 | 7 330 400 000 | — | 7 051 730 539 |
| Grecia | 293 922 434 | 30 904 452 | 324 826 886 | 322 000 000 | 2 826 886 | 322 000 000 |
| España | 1 952 667 300 | 174 199 477 | 2 126 866 777 | 2 139 200 000 | — | 2 126 866 777 |
| Francia | 5 571 747 007 | 486 493 995 | 6 058 241 002 | 6 104 000 000 | — | 6 058 241 002 |
| Irlanda | 167 280 203 | 14 063 595 | 181 343 798 | 183 260 000 | — | 181 343 798 |
| Italia | 3 910 446 294 | 439 457 774 | 4 349 904 068 | 4 284 000 000 | 65 904 068 | 4 284 000 000 |
| Luxemburgo | 54 822 924 | 4 609 078 | 59 432 002 | 60 060 000 | — | 59 432 002 |
| Países Bajos | 1 252 365 153 | 115 581 471 | 1 367 946 624 | 1 372 000 000 | — | 1 367 946 624 |
| Portugal | 257 948 884 | 21 686 299 | 279 635 183 | 282 590 000 | — | 279 635 183 |
| Reino Unido | 4 846 908 727 | −1 780 000 000 | 3 066 908 727 | 5 309 920 000 | — | 3 066 908 727 |
| Total | 26 296 409 508 | 0 | 26 296 409 508 | 28 808 430 000 | 77 304 856 | 26 219 104 652 |

CUADRO 3

**Determinación del tipo uniforme y distribución de los recursos basados en el producto nacional bruto de conformidad con las disposiciones de la letra d) del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión de 24 de junio de 1988**

| Estados miembros | 1 % del producto nacional bruto | Porcentaje uniforme de recursos propios «base complementaria» | Recursos propios «base complementaria» de tipo uniforme |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 1 327 000 000 | 0,0924 (1) | 122 642 429 |
| Dinamarca | 915 000 000 | | 84 565 051 |
| Alemania | 10 483 000 000 | | 968 847 465 |
| Grecia | 523 000 000 | | 48 336 089 |
| España | 2 948 000 000 | | 272 456 580 |
| Francia | 8 233 000 000 | | 760 900 618 |
| Irlanda | 238 000 000 | | 21 996 156 |
| Italia | 7 437 000 000 | | 687 333 645 |
| Luxemburgo | 78 000 000 | | 7 208 824 |
| Países Bajos | 1 956 000 000 | | 180 775 126 |
| Portugal | 367 000 000 | | 33 918 441 |
| Reino Unido | 6 896 000 000 | | 637 333 981 |
| Total | 41 401 000 000 | | 3 826 314 405 |

(1) Cálculo del tipo: $\frac{3\,826\,314\,405}{41\,401\,000\,000} = 0{,}092420820874\,\%$.

CUADRO 4

**Determinación de los ingresos destinados a equilibrar el presupuesto (recurso complementario) en aplicación de la letra d) del apartado 1 del artículo 2 y del apartado 2 del artículo 5 de la Decisión de 24 de junio de 1988**

| Estados miembros | Ingresos al procentaje uniforme destinados a equilibrar el presupuesto | Financiación de la corrección en favor del Reino Unido que no queda cubierta por el IVA | Total de las cantidades que deben ingresarse para financiar el presupuesto |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 122 642 429 | 5 167 576 | 127 810 005 |
| Dinamarca | 84 565 051 | 3 406 326 | 87 971 377 |
| Alemania | 968 847 465 | — | 968 847 465 |
| Grecia | 48 336 089 | 2 826 886 | 51 162 975 |
| España | 272 456 580 | — | 272 456 580 |
| Francia | 760 900 618 | — | 760 900 618 |
| Irlanda | 21 996 156 | — | 21 996 156 |
| Italia | 687 333 645 | 65 904 068 | 753 237 713 |
| Luxemburgo | 7 208 824 | — | 7 208 824 |
| Países Bajos | 180 775 126 | — | 180 775 126 |
| Portugal | 33 918 441 | — | 33 918 441 |
| Reino Unido | 637 333 981 | — | 637 333 981 |
| Total | 3 826 314 405 | 77 304 856 | 3 903 619 261 |

CUADRO 5

**Resumen de la financiación de los gastos**

| Estados miembros | Cotizaciones en el sector del azúcar y de la isoglucosa | Exacciones reguladoras agrícolas | Derechos de aduanas | Contribuciones financieras | | Recursos propios «IVA» | | Recurso propio basado en el PNB | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ejercicios anteriores | Ejercicio actual | Ejercicios anteriores | Ejercicio actual | | |
| Bélgica | 82 497 600 | 186 210 000 | 571 500 000 | | | | 840 000 000 | 127 810 005 | 1 808 017 605 |
| Dinamarca | 46 449 900 | 8 370 000 | 211 500 000 | | | | 581 000 000 | 87 971 377 | 935 291 277 |
| Alemania | 302 230 700 | 139 950 000 | 2 858 400 000 | | | | 7 051 730 539 | 968 847 465 | 11 321 158 704 |
| Grecia | 9 867 600 | 18 360 000 | 126 000 000 | | | | 322 000 000 | 51 162 975 | 527 390 575 |
| España | 58 009 500 | 165 690 000 | 472 500 000 | | | | 2 126 866 777 | 272 456 580 | 3 095 522 857 |
| Francia | 371 234 700 | 94 590 000 | 1 296 000 000 | | | | 6 058 241 002 | 760 900 618 | 8 580 966 320 |
| Irlanda | 14 201 100 | 6 030 000 | 135 000 000 | | | | 181 343 798 | 21 996 156 | 352 571 054 |
| Italia | 133 853 400 | 321 950 000 | 972 000 000 | | | | 4 284 000 000 | 753 237 713 | 6 465 041 113 |
| Luxemburgo | — | 180 000 | 8 100 000 | | | | 59 432 002 | 7 208 824 | 74 920 826 |
| Países Bajos | 94 122 900 | 95 040 000 | 900 000 000 | | | | 1 367 946 624 | 180 775 126 | 2 637 884 650 |
| Portugal | 88 200 | 65 790 000 | 108 000 000 | | | | 279 635 183 | 33 918 441 | 487 431 824 |
| Reino Unido | 72 644 400 | 175 140 000 | 2 295 000 000 | | | | 3 066 908 727 | 637 333 981 | 6 247 027 108 |
| Total | 1 185 200 000 | 1 277 300 000 | 9 954 000 000 | p.m. | | p.m. | 26 219 104 652 | 3 903 619 261 | 42 539 223 913 |

## C. PERSONAL

El número de agentes que pueden ser retribuidos durante el ejercicio se limita a las cifras siguientes:

| Instituciones | Puestos permanentes | Puestos temporales |
|---|---|---|
| Parlamento | 2 975 | 430 |
| Consejo | 2 164 | 1 |
| Comité Económico y Social | 494 | — |
| Comisión: | | |
| — funcionamento | 12 073 | 538 |
| — investigación e inversión | 2 643 | 533 |
| — Oficina de Publicaciones | 406 | — |
| — Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional | 61 | — |
| — Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo | 55 | — |
| Tribunal de Justicia | 636 | 46 |
| Tribunal de Cuentas | 316 | 61 |

La distribución por categorías y por grados de estos agentes debe mantenerse dentro de los límites de las plantillas que figuran a continuación.

## Sección I — Parlamento

| Categorías y grados | Puestos permanentes | | Puestos temporales | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | Grupos políticos |
| HC | 1 | — | — | — |
| A 1 | 9 | — | 1 | — |
| A 2 | 21 (1) | — | 1 | 8 |
| A 3 | 64 (2) | — | 1 | 15 |
| A 4 | 70 | — | 4 | 42 |
| A 5 | 43 | — | 1 | 27 |
| A 6 | 83 | 4 | 1 | 57 |
| A 7 | 49 | — | 2 | 18 |
| A 8 | — | — | — | — |
| Total | 339 | 4 | 11 | 167 |
| LA 3 | 32 (3) | 1 | — | — |
| LA 4 | 270 (4) | — | — | — |
| LA 5 | 171 | — | — | — |
| LA 6 | 128 | — | — | — |
| LA 7 | 63 | — | — | — |
| LA 8 | — | — | — | — |
| Total | 664 (5) | 1 | — | — |
| B 1 | 97 | 1 | 3 | 23 |
| B 2 | 132 | 4 | — | 22 |
| B 3 | 42 | — | 1 | 17 |
| B 4 | 123 | 4 | 1 | — |
| B 5 | 34 | — | — | — |
| Total | 428 | 9 | 5 | 62 |
| C 1 | 375 (6) | 3 | 11 | 53 |
| C 2 | 504 | 26 | 7 | 66 |
| C 3 | 253 | — | 2 | 44 |
| C 4 | 139 | — | — | 1 |
| C 5 | — | — | — | — |
| Total | 1 271 | 29 | 20 | 163 |
| D 1 | 107 | — | 2 | — |
| D 2 | 156 | — | — | — |
| D 3 | 10 | — | — | — |
| D 4 | — | — | — | — |
| Total | 273 | — | 2 | — |
| **Total general** | **2 975** | **43 (7)** | **38 (8)** | **392** |
| | **3 405 (9)** | | | |

(1) De ellos 1 A 1 a título personal.
(2) De ellos 2 A 2 a título personal.
(3) De ellos 1 A 2 a título personal.
(4) De ellos 3 LA 3 a título personal.
(5) De ellos 485 para traducción y 179 para interpretación.
(6) De ellos 22 B 3/B 2 a título personal.
(7) Reserva virtual para los funcionarios destinados a los grupos políticos.
(8) De los cuales, 16 para el gabinete del Presidente, 14 para la Secretaría de los Vicepresidentes, 5 para la DG V y 3 para el Comité de personal.
(9) No incluye reserva virtual para destinos.

Se trata de conseguir, mediante un programa de promoción de la mujer, que aumente la proporción de mujeres en los altos cargos de la Administración.

## Sección II — Consejo

| Categorías y grados | Consejo | | Comité Económico y Social |
|---|---|---|---|
| | Puestos permanentes | Puestos temporales | Puestos permanentes |
| HC | 1 | — | 1 |
| A 1 | 8 | — | 1 |
| A 2 | 19 (1) | 1 | 6 |
| A 3 | 38 (2) | — | 11 |
| A 4 | 47 (3) | — | 12 (4) |
| A 5 | 44 | — | 8 |
| A 6 | 31 | — | 7 |
| A 7 | 25 | — | 11 |
| A 8 | — | — | — |
| Total | 212 | 1 | 56 |
| LA 3 | 12 | — | 10 |
| LA 4 | 104 | — | 20 |
| LA 5 | 179 | — | 29 |
| LA 6 | 91 | — | 27 |
| LA 7 | 68 | — | 31 |
| LA 8 | — | — | — |
| Total | 454 | — | 117 |
| B 1 | 32 | — | 10 |
| B 2 | 48 | — | 13 |
| B 3 | 43 | — | 15 |
| B 4 | 21 | — | 15 |
| B 5 | 27 | — | 12 |
| Total | 171 | — | 65 (5) |
| C 1 | 319 | — | 33 |
| C 2 | 312 | — | 51 |
| C 3 | 249 | — | 80 |
| C 4 | 118 | — | 31 |
| C 5 | 170 | — | 21 |
| Total | 1 168 | — | 216 |
| D 1 | 62 | — | 9 |
| D 2 | 77 | — | 13 |
| D 3 | 19 | — | 17 |
| Total | 158 | — | 39 |
| **Total general** | **2 164** (6) | **1** | **494** |

(1) De ellos, 3 agentes A 1 a título personal.
(2) De ellos, 7 agentes A 2 a título personal.
(3) De ellos, 5 agentes A 3 a título personal.
(4) De ellos, 1 A 3 a título personal.
(5) De ellos:
— 5 puestos de asistente de secretería,
— 3 puestos de asistente técnico,
— 18 puestos de asistente de secretería adjunto,
— 1 puesto de asistente técnico adjunto.
(6) La ocupación parcial de determinados puestos de trabajo (media jornada) puede compensarse mediante la contratación de agentes auxiliares y agentes temporales, con arreglo a la letra b) del artículo 2 del régimen aplicable a los demás agentes.

## Sección III — Comisión

### Funcionamiento

| Categoría y grados | Puestos permanentes | De ellos, puestos permanentes correspondientes a la Agencia de Abastecimiento | Puestos temporales |
|---|---|---|---|
| A 1 | 26 | — | — |
| A 2 | 140 (1) | — | 19 |
| A 3 | 410 (2) (3) | 2 (4) | 29 |
| A 4 | 832 (5) (6) (7) | 3 | 74 |
| A 5 | 750 (5) (6) (7) | 1 | 57 |
| A 6 | 576 | 2 | 31 |
| A 7 | 516 | — | 30 |
| A 8 | 11 | — | 5 |
| Total | 3 261 | 8 | 245 |
| LA 3 | 31 (8) | — | — |
| LA 4 | 308 | — | — |
| LA 5 | 522 | — | 2 |
| LA 6 | 342 | — | — |
| LA 7 | 396 | — | 18 |
| LA 8 | 1 | — | — |
| Total | 1 600 | — | 20 (9) |
| B 1 | 583 | 1 | 34 |
| B 2 | 529 (10) | 2 | 39 |
| B 3 | 592 | 1 | 55 |
| B 4 | 399 | 3 | 22 |
| B 5 | 313 | — | 21 |
| Total | 2 416 (11) | 7 | 171 (12) |
| C 1 | 908 | 6 | 18 |
| C 2 | 854 | 1 | 43 |
| C 3 | 1 258 | — | 21 |
| C 4 | 531 | 2 | 7 |
| C 5 | 436 | — | 13 |
| Total | 3 987 | 9 | 102 |
| D 1 | 269 | — | — |
| D 2 | 209 | — | — |
| D 3 | 331 | — | — |
| D 4 | — | — | — |
| Total | 809 | — | — |
| **Total general** | **12 073** (13) (14) (15) (16) | **24** | **538** |

(1) De ellos, 24 A 1 a título personal.

(2) De ellos, 21 A 2 a título personal.

(3) De ellos, 2 A 2 a título personal en aplicación del artículo 8 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 259/68 del Consejo.

(4) Las funciones de Director General de la Agencia serán desempeñadas por un funcionario de grado A 2 a título personal, nombrado Director General, con arreglo al artículo 53 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica.

(5) De ellos, 2 A 3 a título personal, aplicándose esta clasificación a los funcionarios que, en virtud de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia en los asuntos 20-63 y 21-63, así como 79-63 y 82-63, tengan derecho a ser clasificados como A 3.

(6) De ellos, 1 A 3 a título personal en aplicación del artículo 8 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 259/68 del Consejo.

(7) De ellos, 11 A 3 a título personal.

(8) De ellos, 1 A 2 a título personal.

(9) De ellos, 2 LA 5 y 18 LA 7 para el servicio común «interpretación-conferencias».

(10) De ellos, 1 B 1 a título personal en aplicación del artículo 8 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 259/68 del Consejo.

(11) De ellos, 206 puestos de asistente de secretaría y de asistente de secretaría adjunto, de asistente técnico y de asistente técnico adjunto.

(12) De ellos, 17 puestos de asistente de secretaría y de asistente técnico.

(13) Además, a este total deben añadirse 34 puestos de categoría A 7/A 6 creados nominalmente sin asignación de créditos a fin de permitir destacar funcionarios en países ACP.

(14) De ellos, 2 A 2, 1 A 7, 5 B 1, 3 B 2, 6 B 3 (2 B 3*), 8 B 4 (3 B 4*), 7 B 5, 11 C 1, 22 C 2, 16 C 3, 11 C 4, 8 C 5, 1 D 1, 1 D 3, 8 LA 3, 50 LA 4, 99 LA 5, 130 LA 6 y 136 LA 7 para el servicio común «interpretación-conferencias».

(15) El crédito no utilizado para la ocupación parcial de determinados puestos de trabajo (media jornada) puede compensarse mediante la contratación de otros agentes.

(16) Deben destinarse a la Oficina de Estadística 4 puestos A 7/A 8, 2 puestos B 5/B 4 y 2 puestos C 5/C 4.

## Actividades de investigación y de inversión

### I. Centro Común de Investigación

| Categorías y grados | Servicio científico y técnico (1) | Servicio administrativo (2) | Total |
|---|---|---|---|
| A 1 | 1 (3) | — | 1 |
| A 2 | 10 (4) | 1 | 11 |
| A 3 | 32 | 6 | 38 |
| A 4 | 169 | 11 | 180 |
| A 5 | 180 | 9 | 189 |
| A 6 | 113 | — | 113 |
| A 7 | 60 | 2 | 62 |
| A 8 | 15 | — | 15 |
| Total | 580 | 29 | 609 |
| B 1 | 124 | 35 | 159 |
| B 2 | 211 | 26 | 237 |
| B 3 | 163 | 22 | 185 |
| B 4 | 127 | 13 | 140 |
| B 5 | 38 | 20 | 58 |
| Total | 663 | 116 (5) | 779 |
| C 1 | 273 | 118 | 391 |
| C 2 | 196 | 101 | 297 |
| C 3 | 25 | 33 | 58 |
| C 4 | 2 | 3 | 5 |
| C 5 | 2 | — | 2 |
| Total | 498 | 255 | 753 |
| D 1 | 17 | 19 | 36 |
| D 2 | 2 | 1 | 3 |
| D 3 | — | — | — |
| D 4 | — | — | — |
| Total | 19 | 20 | 39 |
| **Total general** | **1 760** | **420** | **2 180 (6)** |

(1) Se considerará que ocupan un puesto científico y técnico los agentes pertenecientes a los servicios de esta naturaleza, científica y técnica o generales, incluido el personal de dirección.

(2) Se considerará que ocupan puestos administrativos, en principio, todos los agentes destinados a los servicios administrativos, financieros y de abastecimiento de los establecimientos, todas las secretarías, cualquiera que sea el servicio al que estén destinadas, y los agentes destinados a los servicios científicos y técnicos puestos a disposición de los servicios de abastecimiento de los establecimientos.

(3) De ellos, 1 funcionario se beneficiará de lo previsto en el artículo 93 del Estatuto.

(4) De ellos, 1 A 1 a título personal.

(5) De ellos, 11 puestos de asistente de secretaría y de asistente de secretaría adjunto.

(6) El crédito no utilizado para la ocupación parcial de determinados puestos de trabajo (media jornada) puede compensarse mediante la contratación de otros agentes.

## II. Acciones indirectas

| Categorías y grados | Puestos permanentes | | | | | | Puestos temporales | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | AFP/C (sin TIT) | | | TIT | | | *JET* | | | TIT | | |
| | científicos y técnicos (1) | administrativos (2) | Total | científicos y técnicos (1) | administrativos (2) | Total | científicos y técnicos (1) | administrativos (2) | Total | científicos y técnicos (1) | administrativos (2) | Total |
| A 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| A 2 | 7 (3) | — | 7 | — | — | — | 2 (4) | — | 2 | 2 | — | 2 |
| A 3 | 31 | 2 | 33 | 1 | — | 1 | 10 | 1 | 11 | 13 | 2 | 15 |
| A 4 | 96 | 2 | 98 | — | — | — | 44 | 6 | 50 | 40 | 5 | 45 |
| A 5 | 85 | 2 | 87 | — | — | — | 54 | 3 | 57 | 38 | 8 | 46 |
| A 6 | 34 | 2 | 36 | 1 | — | 1 | 16 | — | 16 | 39 | 6 | 45 |
| A 7 | 16 | 2 | 18 | 1 | — | 1 | — | — | — | 25 | 1 | 26 |
| A 8 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | 269 | 10 | 279 | 3 | — | 3 | 126 | 10 | 136 | 158 | 22 | 180 |
| B 1 | 20 | 11 | 31 | — | — | — | 18 | 1 | 19 | 1 | 5 | 6 |
| B 2 | 13 | 8 | 21 | — | — | — | 21 | — | 21 | 1 | 9 | 10 |
| B 3 | — | 10 | 10 | — | — | — | 9 | — | 9 | — | 19 | 19 |
| B 4 | — | 12 | 12 | — | — | — | — | — | — | — | 11 | 11 |
| B 5 | — | 5 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | 9 | 9 |
| Total | 33 | 46 (5) | 79 | — | — | — | 48 | 1 | 49 | 2 | 53 | 55 |
| C 1 | — | 21 | 21 | — | — | — | — | 4 | 4 | — | 10 | 10 |
| C 2 | — | 22 | 22 | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | 17 | 17 |
| C 3 | — | 26 | 26 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 31 | 31 |
| C 4 | — | 21 | 21 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 33 | 33 |
| C 5 | — | 10 | 10 | — | — | — | — | — | — | — | 16 | 16 |
| Total | — | 100 | 100 | — | 2 | 2 | — | 6 | 6 | — | 107 | 107 |
| D 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| D 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| D 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| D 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Total general** | **302** (6) | **156** | **458** (7) (8) (9) | **3** | **2** | **5** (10) | **174** | **17** | **191** | **160** | **182** | **342** (11) (12) |

(1) Se considerará que ocupan un puesto científico y técnico los agentes pertenecientes a los servicios de esta naturaleza, incluido el personal de dirección.

(2) Se considerará que ocupan puestos administrativos todos los agentes destinados a los servicios administrativos y financieros, todas las secretarias, cualquiera que sea el servicio al que estén destinadas, y los agentes destinados a los servicios científicos para el desempeño de tareas de asistencia administrativa.

(3) De ellos, 1 funcionario que disfrutará en un 100 % de las ventajas previstas en el artículo 93 del Estatuto y 1 A 1 a título personal.

(4) De ellos, 2 funcionarios que disfrutarán, uno en un 100 % y el otro en un 50 %, de las ventajas previstas en el artículo 93 del Estatuto.

(5) De ellos, 3 puestos de asistente de secretaría adjunto.

(6) De ellos, 5 puestos ocupados por agentes puestos a disposición de organismos nacionales en virtud de la letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (partida 7 3 9 6).

(7) De ellos, 13 puestos (8A, 1B y 4C) que figuran en la plantilla para 1988, que son consecuencia de la redistribución de recursos y que se cubrirán sólo en función de las decisiones que se adopten sobre los programas correspondientes (partidas 7 3 4 2 y 7 3 8 4).

(8) De ellos, 35 puestos (19A, 5B y 11C), de ellos 1A2 y 2A3 que se cubrirán sólo en función de las decisiones que se adopten sobre los programas correspondientes (partidas 7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 2 6, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2, 7 3 4 3, 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 5 y 7 3 8 6).

(9) De ellos, 18 puestos (10 A, 2 B y 6 C) que son consecuencia de la redistribución de recursos y que se cubrirán sólo en función de las decisiones que se adopten sobre los programas correspondientes (partidas 7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 2 6, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2, 7 3 4 3, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 7 1, 7 3 8 5 y 7 3 8 6).

(10) Estos 5 puestos se cubrirán sólo en función de las decisiones que se adopten sobre el programa correspondiente (partida 7 3 8 8).

(11) El crédito no utilizado tras la ocupación parcial de determinados puestos de trabajo (media jornada) podrá compensarse mediante la contratación de otros agentes.

(12) De los cuales 7 puestos (3 A, 2 B y 2 C) que se cubrirán sólo en función de las decisiones que se adopten sobre los programas correspondientes (partida 7 3 8 8).

**Oficina de Publicaciones**

| Categoría y grados | Puestos permanentes |
|---|---|
| A 1 | — |
| A 2 | 1 (1) |
| A 3 | 1 |
| A 4 | 2 (2) |
| A 5 | 4 |
| A 6 | 5 |
| A 7 | 3 |
| A 8 | — |
| Total | 16 |
| B 1 | 24 |
| B 2 | 52 } (3) |
| B 3 | 60 } |
| B 4 | 48 |
| B 5 | 14 |
| Total | 198 |
| C 1 | 16 |
| C 2 | 32 |
| C 3 | 35 |
| C 4 | 33 |
| C 5 | 6 |
| Total | 122 |
| D 1 | 8 |
| D 2 | 21 |
| D 3 | 41 |
| D 4 | — |
| Total | 70 |
| **Total general** | **406** |

(1) Las funciones de Director de la Oficina de Publicaciones son desempeñadas por un funcionario de grado A 1 a título personal.
(2) De ellos, 1 puesto temporalmente a disposición de la Comisión.
(3) De ellos, 2 puestos de asistente técnico y de asistente de secretaría.

**Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional**

| Categorías y grados | Puestos permanentes |
|---|---|
| Director | 1 |
| Director adjunto | 2 |
| A 5 | 15 (1) |
| A 6 | 5 (2) |
| A 7 | 5 |
| A 8 | — |
| Total | 28 |
| B 1 | 4 |
| B 3 | 3 |
| B 5 | 4 |
| Total | 11 |
| C 1 | 3 |
| C 2 | 3 |
| C 3 | 13 |
| C 5 | 2 |
| Total | 21 |
| D 1 | 1 |
| D 2 | — |
| D 4 | — |
| Total | 1 |
| **Total general** | **61** |

(1) De ellos, 7 traductores.
(2) De ellos, 3 traductores.

**Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo**

| Categorías y grados | Puestos permanentes |
|---|---|
| Director | 1 |
| Director adjunto | 1 |
| A 5 | 12 (1) |
| A 6 | 4 (2) |
| A 7 | 5 (3) |
| A 8 | — |
| Total | 23 |
| B 1 | 2 |
| B 3 | 6 |
| B 5 | 1 |
| Total | 9 |
| C 1 | — |
| C 2 | 1 |
| C 3 | 11 |
| C 5 | 4 |
| Total | 16 |
| D 2 | 6 |
| D 4 | 1 |
| Total | 7 |
| **Total general** | **55** |

(1) De ellos, 6 traductores.
(2) De ellos, 2 traductores.
(3) De ellos, 1 traductor.

## Sección IV — Tribunal de Justicia

| Categorías y grados | Puestos permanentes | Puestos | | Puestos temporales |
|---|---|---|---|---|
| | | permanentes | temporales | |
| A 1 | — | — | — | — |
| A 2 | 5 | 5 | — | — |
| A 3 | 22 | 8 (1) | 14 (2) | — |
| A 4 | 28 | 8 (3) | 20 | 9 |
| A 5 | 13 | 9 | 4 | 10 |
| A 6 | 11 | 11 | — | — |
| A 7 | 16 | 16 | — | — |
| A 8 | — | — | — | — |
| Total | 95 | 57 | 38 | 19 |
| LA 3 | 11 | 11 | — | — |
| LA 4 | 36 | 36 | — | 6 (4) |
| LA 5 | 64 | 64 | — | 6 (4) |
| LA 6 | 64 | 64 | — | 6 (4) |
| LA 7 | 7 | 7 | — | — |
| LA 8 | — | — | — | — |
| Total | 182 | 182 | — | 18 |
| B 1 | 18 | 18 | — | — |
| B 2 | 18 | 18 (5) | — | — |
| B 3 | 23 | 23 | — | — |
| B 4 | 29 | 29 (6) | — | — |
| B 5 | 20 | 20 (7) | — | — |
| Total | 108 | 108 | — | — |
| C 1 | 27 | 27 | — | — |
| C 2 | 46 | 46 | — | 2 (4) |
| C 3 | 81 | 81 | — | 6 (4) |
| C 4 | 43 | 43 | — | 1 |
| C 5 | 10 | 10 | — | — |
| Total | 207 | 207 | — | 9 |
| D 1 | 24 | 24 | — | — |
| D 2 | 9 | 9 | — | — |
| D 3 | 11 | 11 | — | — |
| D 4 | — | — | — | — |
| Total | 44 | 44 | — | — |
| **Total general** | **636** | **598** | **38** | **46** |

(1) De ellos, 1 A 2 a título personal (secretario adjunto en tanto duren sus funciones).

(2) De ellos, 2 funcionarios titulares clasificados en el grado A 2 a título personal y 5 funcionarios titulares, clasificados en el grado A 2 a título personal y en tanto duren sus funciones de asistentes del juez, si bien, a medida que los empleos queden vacantes, los asistentes del juez serán sustituidos por agentes temporales.

(3) De ellos, 1 A 3 a título personal.

(4) Estos puestos se crean únicamente para un período de tres o cuatro años.

(5) De ellos, 2 puestos de asistente de secretaría o de asistente técnico.

(6) De ellos, 10 puestos de asistente de secretaría adjunto o de asistente técnico adjunto.

(7) De ellos, 8 puestos de asistente de secretaría adjunto o de asistente técnico adjunto.

## Sección V — Tribunal de Cuentas

| Categorías y grados | Puestos permanentes | Puestos temporales |
|---|---|---|
| A 1 | — | 1 (1) |
| A 2 | 5 | — |
| A 3 | 17 | — |
| A 4 | 16 | 28 (2) |
| A 5 | 14 | 2 (3) |
| A 6 | 20 | 13 (4) |
| A 7 | 20 | — |
| A 8 | — | — |
| Total | 92 | 44 |
| LA 3 | 1 | — |
| LA 4 | 9 | — |
| LA 5 | 9 | — |
| LA 6 | 13 | — |
| LA 7 | 14 | |
| LA 8 | — | — |
| Total | 46 | — |
| B 1 | 9 | — |
| B 2 | 17 (5) | — |
| B 3 | 30 (6) | 8 |
| B 4 | 8 | — |
| B 5 | 5 | — |
| Total | 69 | 8 |
| C 1 | 14 | — |
| C 2 | 23 | — |
| C 3 | 28 | 6 |
| C 4 | 16 | — |
| C 5 | 2 | — |
| Total | 83 | 6 |
| D 1 | 4 | — |
| D 2 | 7 | — |
| D 3 | 9 | 3 |
| D 4 | 6 | — |
| Total | 26 | 3 |
| **Total general** | **316** | **61** |

(1) Este puesto sólo podrá liberarse después de que se haya presentado una propuesta específica a la Autoridad Presupuestaria.

(2) De ellos, 16 puestos sujetos a lo dispuesto en la letra a) del artículo 2 del régimen aplicable a los otros agentes.

(3) Puesto sujeto a lo dispuesto en la letra a) del artículo 2 del régimen aplicable a los otros agentes.

(4) De ellos, 1 puesto sometido a la letra a) del artículo 2 del régimen aplicable a los otros agentes.

(5) De ellos, 1 puesto de asistente de secretaría.

(6) De ellos, 4 puestos de asistente de secretaría.

*SECCIÓN I*

**PARLAMENTO EUROPEO**

## ESTADO DE INGRESOS

### Contribución de las Comunidades Europeas a la financiación de los gastos del Parlamento para el ejercicio 1989

| Denominación | Importe |
|---|---|
| Gastos | 405 515 780 |
| Ingresos propios | −30 061 416 |
| **Contribución que ha de percibirse** | **375 454 364** |

PARLAMENTO

## Ingresos propios

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 4 | **IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS** | | | |
| 40 | RETENCIONES EFECTUADAS SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL | | | |
| 400 | **Producto del impuesto sobre los sueldos, salarios e indemnizaciones de los funcionarios y otros agentes** | 13 814 321 | 13 338 036 | 12 071 289 |
| 401 | **Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones** | 8 476 969 | 8 184 704 | 7 542 239 |
| 402 | **Exacción sobre las retribuciones** | 3 642 436 | 3 169 825 | 3 802 938 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 25 933 726 | 24 692 565 | 23 416 466 |
| | **Total del Título 4** | **25 933 726** | **24 692 565** | **23 416 466** |
| 5 | **INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 50 | PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES | | | |
| 500 | **Producto de la venta de bienes muebles** | 35 000 | 35 000 | 15 867 |
| 502 | **Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas cinematográficas** | 700 000 | 700 000 | 314 272 |
| 503 | **Producto de la venta del material de transporte** | 35 000 | 30 000 | 21 054 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 50 | 770 000 | 765 000 | 351 193 |
| 52 | PRODUCTOS DE FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS E INTERESES DE OTRO TIPO PERCIBIDOS SOBRE LAS CUENTAS DE LA INSTITUCIÓN | | | |
| 520 | **Productos de fondos invertidos o prestados, intereses bancarios e intereses de otro tipo** | 750 000 | 900 000 | 1 306 598 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 52 | 750 000 | 900 000 | 1 306 598 |
| 53 | BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA | | | |
| 530 | **Beneficios por cambio de moneda** | p.m. | p.m. | 0 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 53 | p.m. | p.m. | 0 |
| 55 | TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS A PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL | | | |
| 550 | **Transferencias o rescates de derechos a pensión por parte del personal** | 400 000 | 300 000 | 492 759 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 55 | 400 000 | 300 000 | 492 759 |
| | **Total del Título 5** | **1 920 000** | **1 965 000** | **2 150 550** |

PARLAMENTO

## Ingresos propios *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 6 | **CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSOS DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** | | | |
| 6 1 | REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS | | | |
| **6 1 0** | **Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución** | | | |
| 6 1 0 1 | Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución | 792 000 | 577 422 | 646 582 |
| 6 1 0 2 | Reembolso de gastos sociales realizados por cuenta de otra institución | 400 690 | 491 310 | |
| 6 1 0 3 | Reembolso de subsidios | p.m. | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 1 | 1 192 690 | 1 068 732 | 646 582 |
| | **Total del Título 6** | **1 192 690** | **1 068 732** | **646 582** |
| 9 | **INGRESOS DIVERSOS** | | | |
| 9 0 | INGRESOS DIVERSOS | | | |
| **9 0 0** | **Reembolso del impuesto sobre el valor añadido** | p.m. | p.m. | 0 |
| **9 0 2** | **Importe a tanto alzado de las cargas telefónicas y postales de los grupos políticos** | p.m. | p.m. | 56 351 |
| **9 0 4** | **Salarios** | 250 000 | 250 000 | 61 290 |
| **9 0 5** | **Saldo acreedor de las cantinas y restaurantes y de la central de compras** | 150 000 | 150 000 | 0 |
| **9 0 6** | **Otros ingresos** | p.m. | p.m. | 979 316 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 0 | 400 000 | 400 000 | 1 096 957 |
| 9 1 | CONTRIBUCIÓN (VOLUNTARIA) DE LOS MIEMBROS A UN RÉGIMEN DE PENSIÓN DE JUBILACIÓN | 615 000 | 720 000 | 710 767 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 1 | 615 000 | 720 000 | 710 767 |
| | **Total del Título 9** | **1 015 000** | **1 120 000** | **1 807 724** |
| | **TOTAL GENERAL** | **30 061 416** | **28 846 297** | **28 021 322** |

PARLAMENTO

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1) (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 10 | MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN | 76 266 683 | 67 895 936 | 61 494 037,— |
| 11 | PERSONAL | 181 072 568 | 173 637 252 | 152 993 728,— |
| 12 | INDEMNIZACIONES Y GASTOS RELATIVOS A LA ENTRADA EN FUNCIONES, EL CESE DE LAS FUNCIONES Y LOS TRASLADOS | 7 656 768 | 6 620 154 | 4 601 041,— |
| 13 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 12 685 000 | 13 308 800 | 12 272 236,— |
| 14 | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO | 995 000 | 220 900 | 631 883,— |
| 15 | ORGANIZACIÓN DE PERÍODOS DE PRÁCTICAS Y DEL PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL DEL PERSONAL | 1 608 078 | 1 754 105 | 829 386,— |
| 16 | GASTOS DE SERVICIO SOCIAL | 551 000 | 538 000 | 472 401,— |
| | **Total del Título 1** | **280 835 097** | **263 975 147** | **233 294 712,—** |
| 2 | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 48 502 873 | 42 957 618 | 37 872 031,— |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 22 578 440 | 17 985 353 | 15 646 269,— |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 10 931 624 | 9 382 784 | 9 401 560,— |
| 24 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 493 000 | 335 000 | 308 309,— |
| 25 | GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS | 950 000 | 1 080 000 | 850 186,— |
| 26 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | 380 000 | 210 000 | 267 515,— |
| 27 | GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN | 12 614 646 | 12 980 000 | 12 317 081,— |
| 29 | SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES | 7 733 100 | 7 631 000 | 6 402 859,— |
| | **Total del Título 2** | **104 183 683** | **92 561 755** | **83 065 810,—** |

(1) Las cifras indicadas incluyen la ejecución liquidada el 31 de diciembre de 1987 más los créditos prorrogados.

PARLAMENTO

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **3** | **GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 3 7 | GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS | 13 547 000 | 38 513 070 | 21 317 833,— |
| | **Total del Título 3** | **13 547 000** | **38 513 070** | **21 317 833,—** |
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 10 0 | CRÉDITOS PROVISIONALES | 5 950 000 | 2 940 300 | 0,— |
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | 1 000 000 | 2 000 000 | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **6 950 000** | **4 940 300** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **405 515 780** | **399 990 272** | **337 678 355,—** |

PARLAMENTO

## TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 1 0 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 0 | | | |
| *1 0 0* | ***Sueldos, indemnizaciones y asignaciones vinculadas a los sueldos*** | | | |
| 1 0 0 0 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 0 0 1 | Indemnizaciones de residencia<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 0 0 2 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 0 0 3 | Idemnizaciones de representación<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 0 0 4 | Gastos de viajes y estancia para reuniones, convocatorias y gastos conexos<br>Créditos no disociados | 26 000 000 | 27 353 700 (1) | 23 856 110,— |
| 1 0 0 5 | Gastos de viajes especiales en el ejercicio del mandato<br>Créditos no disociados | 325 000 | 325 000 | 320 482,— |
| 1 0 0 6 | Indemnización destinada a cubrir los gastos resultantes de las actividades de los miembros de la institución distintos de los incluidos en la partida 1 0 0 5<br>Créditos no disociados | 15 511 000 | 13 826 000 | 13 308 058,— |
| | *Total del artículo 1 0 0* | 41 836 000 | 41 504 700 | 37 484 650,— |

(1) Se consigna un crédito de 114 300 ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

# TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *100* | |
| 1000 | Esta partida se destina a cubrir la financiación de los sueldos de los miembros del Parlamento Europeo, que debería correr a cargo del presupuesto propio de esta institución, y no a cargo de los presupuestos nacionales, con arreglo a las prácticas vigentes en otras instituciones comunitarias. |
| 1001 | La previsión de estas indemnizaciones se hace con vistas a las próximas deliberaciones relativas al sueldo comunitario de los miembros. |
| 1002 | La previsión de estos complementos se hace con vistas a las próximas deliberaciones relativas al sueldo comunitario de los miembros. |
| 1003 | La previsión de estas indemnizaciones se hace con vistas a las próximas deliberaciones relativas al sueldo comunitario de los miembros. |
| 1004 | Este crédito se calcula sobre la base de la regulación actual relativa al reembolso de los gastos de viaje y de estancia. Cubre 12 períodos de sesiones. Este crédito es prorrogable de oficio.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— períodos de sesiones 9 154 000<br>— comisiones en los tres lugares de trabajo 6 600 000<br>— comisiones fuera de los tres lugares de trabajo 1 375 000<br>— delegaciones 1 270 000<br>— reuniones « ACP » 619 000<br>— grupos políticos fuera de los tres lugares de trabajo 3 200 000<br>— grupos políticos en los tres lugares de trabajo 3 782 000<br>Total 26 000 000 |
| 1005 | Debe destinarse un importe anual máximo de 2 500 ECU, que sólo podrá rebasarse en casos excepcionales, para los desplazamientos entre los Estados miembros con el fin de permitir a los diputados del Parlamento cumplir su mandato. |
| 1006 | Decisión de la Mesa de 18 y 19 de octubre de 1982.<br>Esta indemnización mensual a tanto alzado se destina a cubrir especialmente los gastos de desplazamiento y gastos conexos en el Estado de origen, los gastos de gestión de despacho, gastos de teléfono y de franqueo. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *101* | ***Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y otras cargas sociales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 190 000 | 1 144 000 | 739 541,— |
| *102* | ***Indemnizaciones transitorias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 3 500 000 | — | 0,— |
| *103* | ***Pensiones*** | | | |
| 1030 | Pensiones de vejez | | | |
| | Créditos no disociados | 1 233 333 | 670 000 | 538 619,— |
| 1031 | Pensiones de invalidez | | | |
| | Créditos no disociados | 96 000 | 120 000 | 70 743,— |
| 1032 | Pensiones de supervivencia | | | |
| | Créditos no disociados | 837 000 | 740 000 | 587 600,— |
| | *Total del artículo 103* | 2 166 333 | 1 530 000 | 1 196 962,— |
| *105* | ***Cursos para los miembros de la institución*** | | | |
| 1050 | Cursos de idiomas | | | |
| | Créditos no disociados | 546 350 | 633 236 | 432 580,— |
| 1051 | Cursos de informática | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | | |
| | *Total del artículo 105* | 546 350 | 633 236 | 432 580,— |
| *106* | ***Indemnizaciones de secretaría de los miembros de la institución*** | | | |
| | Créditos no disociados | 26 528 000 | 22 584 000 | 21 640 304,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *101* | Este crédito se destina a cubrir los riesgos de accidente y de enfermedad, así como las demás cargas sociales de los miembros.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— cobertura de los riesgos de accidente (Decisión de la Mesa de 20 de octubre de 1958) 135 000<br>— cobertura de los riesgos de enfermedad (artículo 20 de la regulación de los gastos e indemnizaciones de los miembros) y repatriación 300 000<br>— seguro de vida (Decisión de la Mesa ampliada de 18 de junio de 1975). Otras partes no podrán utilizar las prestaciones como compensación 720 000<br>— seguro de pérdida y robo (Decisión de la Mesa de 19 de enero de 1978) 35 000<br>Total 1 190 000 |
| *103* | |
| 1030 | Decisión de la Mesa del 24 y 25 de mayo de 1982. |
| 1031 | Decisión de la Mesa del 24 y 25 de mayo de 1982. |
| 1032 | Decisión de la Mesa ampliada del 29 de abril de 1980. |
| *105* | Los créditos de este artículo se destinan a cubrir los gastos de los cursos de formación para los miembros de la institución, en particular los cursos de idiomas y de informática. |
| 1050 | *Antes artículo 105* |
| 1051 | *Nueva partida* |
| *106* | Decisión de la Mesa de 12 de noviembre de 1986.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de contratación de asistentes de secretaría, de investigación y otros. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *109* | ***Crédito provisional destinado al régimen pecuniario de los miembros de la institución*** | | | |
| | Créditos no disociados | 500 000 | 500 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 76 266 683 | 67 895 936 | 61 494 037,— |
| | CAPÍTULO 11 | | | |
| *110* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñen un puesto de plantilla*** | | | |
| 1100 | Sueldos base | | | |
| | Créditos no disociados | 123 303 620 | 118 925 124 | 107 733 171,— |
| 1101 | Complementos familiares | | | |
| | Créditos no disociados | 11 097 326 | 10 703 261 | 9 779 579,— |
| 1102 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA) | | | |
| | Créditos no disociados | 17 509 114 | 16 887 368 | 15 333 187,— |
| 1103 | Indemnización de secretaría | | | |
| | Créditos no disociados | 1 253 147 | 1 187 196 | 1 152 119,— |
| | *Total del artículo 110* | 153 163 207 | 147 702 949 | 133 998 056,— |
| *111* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1110 | Agentes auxiliares | | | |
| | Créditos no disociados | 3 582 603 | 3 397 940 | 3 004 158,— |
| 1111 | Intérpretes auxiliares | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1112 | Agentes locales | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1113 | Consejeros especiales | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *109* | Este crédito de destina a cubrir las incidencias de las adaptaciones eventuales de las prestaciones a los miembros y de los gastos imprevisibles. |
| *110* | |
| 1100 | Este crédito se destina a cubrir los sueldos base de los funcionarios y, en las partidas siguientes, los complementos e indemnizaciones relacionados con ellos. Se calcula sobre la base del organigrama de 1989 anejo, teniendo en cuenta los puestos cuyo procedimiento de reclutamiento no está todavía terminado. |
| 1101 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 67.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en la asignación de cabeza de familia, la asignación por hijos y otras personas a su cargo y la asignación por escolaridad de los funcionarios permanentes y temporales. |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización debida a los funcionarios que cumplen las condiciones previstas en el artículo mencionado. |
| 1103 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización concedida a los funcionarios de la categoría C titulares de los puestos de estenodactilógrafo y de dactilógrafo. |
| *111* | |
| 1110 | Este crédito se destina a cubrir la retribución de los agentes reclutados:<br>— para sustituir a los funcionarios que, provisionalmente, no se encuentran en condiciones de desempeñar sus funciones 1 951 000<br>— para reforzar la plantilla especialmente con ocasión de las sesiones, en particular, para completar los equipos técnicos (imprenta, reproducción, distribución, mensajeros) 1 618 053<br>— otros 13 550<br>Total 3 582 603<br>Se calcula en función de la experiencia y de los datos estadísticos medios de los últimos años, teniendo en cuenta, en particular, las necesidades de personal durante las sesiones y el aumento de los sueldos de los agentes auxiliares contratados durante las sesiones. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *111* | *(continuación)* | | | |
| 1114 | Intercambio de personal entre la institución y el sector público de los Estados miembros<br>Créditos no disociados | 50 000 | p.m. | |
| | *Total del artículo 111* | 3 632 603 | 3 397 940 | 3 004 158,— |
| *112* | ***Pensiones, indemnizaciones por cese en el servicio y cobertura de riesgo de desempleo*** | | | |
| 1123 | Indemnizaciones por cese en el servicio<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 112* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *113* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional*** | | | |
| 1130 | Cobertura de los riesgos de enfermedad<br>Créditos no disociados | 3 329 198 | 3 210 978 | 2 956 246,— |
| 1131 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional<br>Créditos no disociados | 1 233 036 | 1 189 251 | 813 638,— |
| 1132 | Cobertura de los riesgos de desempleo<br>Créditos no disociados | 113 532 | 125 000 | 108 383,— |
| | *Total del artículo 113* | 4 675 766 | 4 525 229 | 3 878 267,— |
| *114* | ***Complementos e indemnizaciones diversas*** | | | |
| 1140 | Asignación de natalidad y de defunción<br>Créditos no disociados | 28 500 | 28 500 | 19 785,— |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 2 200 000 | 2 030 952 | 1 915 905,— |
| 1142 | Indemnizaciones de vivienda y de transporte<br>Créditos no disociados | 2 000 | p.m. | 0,— |
| 1143 | Indemnizaciones a tanto alzado por funciones<br>Créditos no disociados | 76 786 | 72 077 | 62 352,— |
| 1144 | Indemnizaciones a tanto alzado por desplazamiento<br>Créditos no disociados | 40 622 | 40 703 | 35 953,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *111* | *(continuación)* |
| 1114 | Este crédito se destina a permitir al Parlamento (como ya lo ha hecho la Comisión) de ofrecer a los Parlamentos y autoridades afectadas de los Estados miembros organizar un programa de intercambio de funcionarios y otros agentes sobre la base de prácticas de un año, prorrogables en su caso, en el seno de los servicios y grupos políticos del Parlamento Europeo. No es necesario crear nuevas partidas o partidas suplementarias en el organigrama de la Secretaría General del Parlamento Europeo para realizar este programa. |
| *113* | |
| 1130 | Este crédito se destina a cubrir el pago de la contribución de la institución al régimen común de seguro de enfermedad. |
| 1131 | Este crédito se destina a cubrir los riesgos de accidente y de enfermedad profesional del personal, así como los gastos en caso de no intervención del seguro. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de los complementos previstos. |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Los funcionarios tienen derecho, para ellos mismos y para su familia, al reembolso (a tanto alzado) de los gastos de viaje desde el lugar de destino al lugar de origen con ocasión de las vacaciones anuales. |
| 1143 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 14 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones a tanto alzado por funciones. |
| 1144 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 15 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones a tanto alzado por desplazamiento. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *114* | *(continuación)* | | | |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos | | | |
| | Créditos no disociados | 40 000 | 40 000 | 27 758,— |
| 1146 | Constitución o mantenimiento de derechos a pensión para los agentes temporales | | | |
| | Créditos no disociados | 70 000 | 70 000 | 17 331,— |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 96,— |
| | *Total del artículo 114* | 2 457 908 | 2 282 232 | 2 079 180,— |
| *115* | ***Horas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 711 381 | 704 270 | 750 363,— |
| *116* | ***Coeficientes correctores*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *117* | ***Prestaciones de apoyo*** | | | |
| 1170 | Intérpretes y operadores de conferencias | | | |
| | Créditos no disociados | 9 291 155 | 9 291 155 | 7 901 309,— |
| 1171 | Correctores autónomos | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 1172 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros | | | |
| | Créditos no disociados | 1 569 977 | 1 569 977 | 1 382 395,— |
| | *Total del artículo 117* | 10 861 132 | 10 861 132 | 9 283 704,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1145 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, el tercer párrafo del apartado 3 de su artículo 70 y el artículo 96 de las modalidades de ejecución.<br>Una indemnización especial indexada se concede a los funcionarios que tienen la condición de contable, de contable subordinado o de administrador de anticipos. |
| *115* | Las horas extraordinarias se pagan, según el Estatuto, únicamente a los funcionarios de las categorías C y D, y en función de sus sueldos base.<br>Este crédito se desglosa del modo siguiente:<br>— indemnización a tanto alzado para conductores y telefonistas 320 000<br>— indemnizaciones a la tasa horaria por las horas extraordinarias de los demás agentes de las categorías C y D que no hayan podido ser compensadas, tal como está previsto, mediante vacaciones 391 381<br>Total 711 381 |
| *116* | Este artículo se destina a cubrir el pago de los coeficientes correctores con arreglo a las decisiones adoptadas por el Consejo en la materia. |
| *117* | |
| 1170 | Decisión de la Mesa de 16 de febrero de 1983.<br>Normativa referente a los intérpretes.<br>Este crédito se calcula sobre la base del sistema «horario adaptado». |
| 1172 | Demás personal retribuido por prestación en relación con los trabajos de traducción, de mecanografía, de estampillado, de micrografía, de codificación y de asistencia técnica encomendados a terceros.<br>Este crédito se desglosa en:<br>— traducción del Acta Literal 1 188 000<br>— otros trabajos de traducción y de mecanografía 306 977<br>— asistencia técnica 75 000<br>Total 1 569 977 |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — INDEMNIZACIONES Y GASTOS RELATIVOS A LA ENTRADA EN FUNCIONES, EL CESE DE LAS FUNCIONES Y LOS TRASLADOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *119* | ***Crédito provisional*** | | | |
| 1190 | Crédito provisional | | | |
| | Créditos no disociados | 5 570 571 | 4 163 500 | 0,— |
| | *Total del artículo 119* | 5 570 571 | 4 163 500 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 181 072 568 | 173 637 252 | 152 993 728,— |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *120* | ***Gastos diversos de reclutamiento de personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 405 000 | 357 000 | 387 376,— |
| *121* | ***Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)*** | | | |
| 1211 | Gastos de viaje del personal | | | |
| | Créditos no disociados | 130 000 | 111 733 | 37 697,— |
| | *Total del artículo 121* | 130 000 | 111 733 | 37 697,— |
| *122* | ***Indemnizaciones de instalación, de reinstalación y de traslado*** | | | |
| 1221 | Indemnizaciones de instalación, de reinstalación y de traslado del personal | | | |
| | Créditos no disociados | 1 197 510 | 1 330 566 | 1 063 691,— |
| | *Total del artículo 122* | 1 197 510 | 1 330 566 | 1 063 691,— |
| *123* | ***Gastos de transporte de mobiliario y enseres*** | | | |
| 1231 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres del personal | | | |
| | Créditos no disociados | 544 908 | 641 068 | 368 845,— |
| | *Total del artículo 123* | 544 908 | 641 068 | 368 845,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — INDEMNIZACIONES Y GASTOS RELATIVOS A LA ENTRADA EN FUNCIONES, EL CESE DE LAS FUNCIONES Y LOS TRASLADOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *119* | |
| 1190 | Este crédito tiene carácter provisional. Únicamente puede utilizarse después de ser transferido a artículos y partidas operativos. Se destina a cubrir las incidencias de las eventuales adaptaciones de las retribuciones y gastos imprevisibles. |
| *120* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de publicación, de convocatoria de los candidatos, de alquiler de salas y de máquinas, así como los gastos médicos de contratación de personal. |
| *121* | |
| 1211 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje debidos a los agentes con ocasión de su entrada en funciones, de su cese en el servicio o de su traslado.<br>Este crédito se destina, asimismo, a cubrir los gastos de viaje de los miembros de su familia. |
| *122* | |
| 1221 | Este crédito se destina a cubrir dichas indemnizaciones, que ascienden a dos sueldos base mensuales para los funcionarios que tengan derecho a la asignación de cabeza de familia y a un sueldo base mensual para los demás. Tales indemnizaciones se deben a los agentes obligados a cambiar de residencia en el momento de su entrada en funciones, de su cese de funciones o de su destino a un nuevo lugar de servicio. |
| *123* | |
| 1231 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los agentes a los que se refiere la partida 1221. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 12 — INDEMNIZACIONES Y GASTOS RELATIVOS A LA ENTRADA EN FUNCIONES, EL CESE DE LAS FUNCIONES Y LOS TRASLADOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *124* | ***Indemnizaciones diarias temporales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 610 000 | 577 392 | 564 586,— |
| *125* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1250 | Indemnizaciones en caso de cese por interés del servicio, en aplicación de los artículos 41 y 50 del Estatuto | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | 80 000 | 182 630,— |
| 1252 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 2530/72] | | | |
| | Créditos no disociados | — | p.m. | 0,— |
| 1254 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2150/82] | | | |
| | Créditos no disociados | 80 000 | 140 000 | 127 107,— |
| 1255 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones | | | |
| | Créditos no disociados | — | | 70 810,— |
| 1256 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85] | | | |
| | Créditos no disociados | 4 120 000 | 3 150 000 | 1 798 299,— |
| 1257 | Indemnizaciones destinadas a los colaboradores de los grupos que cesen definitivamente sus funciones | | | |
| | Créditos no disociados | 332 000 | 129 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 125* | 4 532 000 | 3 499 000 | 2 178 846,— |
| *129* | ***Crédito provisional destinado a las eventuales adaptaciones de las retribuciones y de las diversas indemnizaciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| | Créditos no disociados | 237 350 | 103 395 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 7 656 768 | 6 620 154 | 4 601 041,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 1 2 — INDEMNIZACIONES Y GASTOS RELATIVOS A LA ENTRADA EN FUNCIONES, EL CESE DE LAS FUNCIONES Y LOS TRASLADOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *1 2 4* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Durante un período limitado, el personal de nueva contratación tiene derecho a indemnizaciones diarias. |
| *1 2 5* | |
| 1 2 5 5 | Decisión de la Mesa ampliada de 4 de julio de 1984.<br>Esta partida se destina a asegurar una protección social mínima debida normalmente por toda función ejercida con carácter permanente por agentes temporales con contrato de duración indeterminada. |
| 1 2 5 6 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre 1985, por el que se establecen, con motivo de la adhesión de España y Portugal, medidas particulares relativas al cese definitivo de funciones de funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56). |
| 1 2 5 7 | Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados del Reglamento que debe redactar la Mesa del Parlamento Europeo en lo que se refiere a los colaboradores de los grupos que cesen definitivamente sus funciones. Las modalidades aplicables son idénticas a las que prevén para los funcionarios los actos jurídicos de la partida 1 2 5 6. |
| *1 2 9* | Las indemnizaciones contempladas en este capítulo pueden modificarse en función de las decisiones relativas a las adaptaciones de las retribuciones y el número de beneficiarios puede variar en el curso del ejercicio. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios*** | | | |
| 1301 | Gastos de misiones del personal<br>Créditos no disociados | 12 685 000 | 13 308 800 (1) | 12 272 236,— |
| 1302 | Equipos especiales para misiones<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | *Total del artículo 130* | 12 685 000 | 13 308 800 | 12 272 236,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 12 685 000 | 13 308 800 | 12 272 236,— |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1401 | Gastos de explotación de restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 800 000 | p.m. | 462 849,— |
| | *Total del artículo 140* | 800 000 | p.m. | 462 849,— |

(1) Se consigna un crédito de 96 000 ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

## CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS

## CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *130* | | |
| 1301 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de misión y de desplazamiento del personal. Su importancia se deriva en particular de las numerosas misiones entre los tres lugares de trabajo, del incremento de las actividades del Parlamento Europeo y del aumento de los gastos de viaje y de estancia. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — períodos de sesiones | 7 645 000 |
| | — comisiones en los tres lugares de trabajo | 685 000 |
| | — comisiones fuera de los tres lugares de trabajo | 600 000 |
| | — delegaciones | 742 000 |
| | — reuniones ACP | 473 000 |
| | — grupos políticos en los tres lugares de trabajo | 615 000 |
| | — grupos políticos fuera de los tres lugares de trabajo | 130 000 |
| | — otras misiones en los tres lugares de trabajo | 120 000 |
| | — otras misiones fuera de los tres lugares de trabajo | 1 310 000 |
| | — formación profesional | 365 000 |
| | Total | 12 685 000 |
| *140* | | |
| 1401 | Este crédito se destina a cubrir el funcionamiento de las cafeterías y cantinas de Luxemburgo, Bruselas y Estrasburgo. | |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — ORGANIZACIÓN DE PERÍODOS DE PRÁCTICAS Y DEL PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *141* | ***Servicio médico*** Créditos no disociados | 195 000 | 220 900 | 169 034,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 995 000 | 220 900 | 631 883,— |
| | CAPÍTULO 15 | | | |
| *150* | ***Gastos de organización de los períodos de prácticas en los servicios de la institución*** Créditos no disociados | 264 784 | 261 000 | 203 618,— |
| *151* | ***Cursos de lenguas, reciclaje y perfeccionamiento profesional, información del personal*** | | | |
| 1510 | Formación profesional en general Créditos no disociados | 671 084 | 840 000 | 320 045,— |
| 1511 | Cursos de lenguas Créditos no disociados | 396 600 | 384 900 | 297 108,— |
| 1512 | Perfeccionamiento profesional en el marco de la movilidad Créditos no disociados | 254 380 | 250 000 | 728,— |
| 1513 | Material educativo y técnico para la formación profesional Créditos no disociados | 21 230 | 18 205 | 7 887,— |
| | *Total del artículo 151* | 1 343 294 | 1 493 105 | 625 768,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 15 | 1 608 078 | 1 754 105 | 829 386,— |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias*** Créditos no disociados | 13 000 | 13 000 | 3 892,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — ORGANIZACIÓN DE PERÍODOS DE PRÁCTICAS Y DEL PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *141* | Este crédito se destina a cubrir la compra de material y de productos farmacéuticos para el gabinete médico en los tres lugares de trabajo las retribuciones a los expertos y los gastos en material de higiene del trabajo, así como los gastos de declaración de invalidez y de las visitas médicas anuales. |
| *150* | Este crédito se destina a cubrir una indemnización a las personas en período de prácticas y a asegurar los riesgos de accidente y de enfermedad durante dichos períodos, incluidos los gastos de viaje y las indemnizaciones eventuales. |
| *151* | Los créditos de este artículo se destinan a cubrir los gastos de los cursos de lenguas y cursos técnicos dentro de la institución y de los cursos en el extranjero, los gastos de material pedagógico, de cursos de gestión, de cursos de autoenseñanza, los gastos de biblioteca y de los cursos de preparación a nuevas funciones, y en particular los gastos de los cursos de formación de los colaboradores habida cuenta de la adquisición de material de ofimática y de informática. |
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor de los funcionarios y agentes que se encuentran en una situación particularmente difícil. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 70 000 | 65 000 | 64 737,— |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** | | | |
| 1620 | Otras intervenciones | | | |
| | Créditos no disociados | 158 000 | 150 000 | 147 535,— |
| 1621 | Instalación de un complejo deportivo interinstitucional | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 162* | 158 000 | 150 000 | 147 535,— |
| *163* | ***Centro para niños en edad preescolar*** | | | |
| | Créditos no disociados | 310 000 | 310 000 | 256 237,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 551 000 | 538 000 | 472 401,— |
| | **Total del Título 1** | **280 835 097** | **263 975 147** | **233 294 712,—** |

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *161* | Este crédito se destina a estimular y a apoyar financieramente toda iniciativa destinada a promover las relaciones sociales entre los agentes de las diversas nacionalidades, tales como subvenciones a los clubs, círculos culturales y deportivos del personal. |
| *162* | |
| 1620 | Este crédito se destina a cubrir las demás intervenciones y subvenciones en favor de los agentes y sus familias en relación con actividades tales como casa-cuna, guardería, centros de vacaciones, ayudas familiares, asistencia jurídica, etc., así como una subvención en favor del Comité de personal.<br>Participación financiera en las actividades sociales interinstitucionales en Luxemburgo y Bruselas. |
| 1621 | Esta partida se destina a cubrir el arrendamiento y los gastos de instalación de terrenos y de recintos para la práctica de deportes para los clubs de funcionarios. Por el momento, no existe ningún complejo deportivo interinstitucional. |
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la parte correspondiente al Parlamento Europeo en los gastos de infraestructura del centro.<br>Los gastos de funcionamiento quedan en su totalidad a cargo de los padres. |

PARLAMENTO

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Alquileres*** | | | |
| 2000 | Alquileres | | | |
| | Créditos no disociados | 28 115 900 (1) | 28 152 655 | 20 527 369,— |

(1) Se consigna un crédito de 3 millones de ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| *200* | | | |
| 2000 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — Luxemburgo: | | |
| | — edificio *Tour* | 1 636 000 | |
| | — *BAK* | 3 281 000 | |
| | — edificio *Schuman* | 3 337 000 | |
| | — *NHE* | 602 000 | |
| | — anexo *nordeste* | 56 000 | |
| | — edificio *Senningerberg* | 229 000 | |
| | — edificio *Clausen* | 12 000 | |
| | | | 9 153 000 |
| | — Estrasburgo: | | |
| | — Palacio de Europa | 528 000 | |
| | — *IPE* | 4 249 000 | |
| | — *IPE* (extensión I) | 412 000 | |
| | — *IPE* (extensión II) | 2 266 000 | |
| | — aparcamiento | 401 000 | |
| | | | 7 856 000 |
| | — Bruselas: | | |
| | — edificio *Belliard* | 4 320 000 | |
| | — edificio *Eastman* | 277 000 | |
| | — edificio *Remorqueur* | 229 000 | |
| | — edificio *Ardenne* | 561 000 | |
| | — edificio *Remard* | 922 000 | |
| | — edificio *Van Maerlant* | 2 322 000 | |
| | — edificio *Belliard II* | 1 005 000 | |
| | — edificio *Zaventem* | 26 200 | |
| | — pasarela *Remorqueur/Belliard* | 1 200 | |
| | — pasarela *Belliard/Van Maerlant* | 80 000 | |
| | | | 9 743 400 |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| *200* | *(continuación)* | | | | |
| 2000 | *(continuación)* | | | | |
| 2001 | Garantías | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | | *Total del artículo 200* | 28 115 900 | 28 152 655 | 20 527 369,— |
| *201* | ***Seguros*** | Créditos no disociados | 106 900 | 98 000 | 68 488,— |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** | Créditos no disociados | 3 368 000 | 3 199 000 | 2 352 745,— |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** | Créditos no disociados | 5 298 000 | 4 847 650 | 3 890 715,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| *200* | *(continuación)* | | |
| 2000 | *(continuación)* | | |
| | — oficinas exteriores: | | |
| | — Atenas | 18 000 | |
| | — Bonn | 107 000 | |
| | — Copenhague | 74 000 | |
| | — Dublín | 59 500 | |
| | — La Haya | 37 000 | |
| | — Londres | 253 000 | |
| | — París | 275 000 | |
| | — Roma | 384 500 | |
| | — Madrid | 103 500 | |
| | — otras salas | 30 000 | |
| | — extensión Copenhague | 22 000 | |
| | | | 1 363 500 |
| | | Total | 28 115 900 |
| | Los alquileres se calculan para doce meses y sobre la base de los contratos existentes o en preparación, que prevén normalmente su indexación con el coste de la vida o el coste de la construcción. | | |
| *202* | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — Luxemburgo | | 1 847 000 |
| | — Estrasburgo | | 570 000 |
| | — Bruselas | | 756 000 |
| | — oficinas exteriores y otros lugares | | 195 000 |
| | | Total | 3 368 000 |
| *203* | Este crédito tiene en cuenta el aumento de los gastos conexos. | | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — Luxemburgo | | 2 102 000 |
| | — Estrasburgo | | 1 610 000 |
| | — Bruselas | | 1 393 000 |
| | — oficinas exteriores y otros lugares | | 193 000 |
| | | Total | 5 298 000 |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *204* | ***Arreglo de los locales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 7 406 287 | 3 249 300 (1) | 7 483 606,— |
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 3 833 786 | 3 067 013 | 3 058 369,— |
| *206* | ***Adquisición de bienes inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *207* | ***Construcción de inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 35 000 | p.m. | 0,— |
| *209* | ***Otros gastos correspondientes a los inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 339 000 | 344 000 | 490 739,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 48 502 873 (2) | 42 957 618 | 37 872 031,— |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Máquinas de oficina*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de máquinas de oficina | | | |
| | Créditos no disociados | 40 000 | 40 000 | 65 697,— |

(1) Se consigna un crédito de 2 050 000 ECU en el capítulo 10 0.

(2) Se consigna un crédito de 1 400 000 ECU en el capítulo 10 0 en concepto de los gastos obligatorios del capítulo 2 0.

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *204* | Este crédito se destina a cubrir los gastos corrientes previsibles. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — Luxemburgo | 970 710 |
| | — Estrasburgo | 1 336 897 |
| | — Bruselas | 4 698 680 |
| | — oficinas exteriores | 400 000 |
| | Total | 7 406 287 |
| *205* | Este crédito se destina a cubrir esencialmente los gastos de guardia y de vigilancia de los edificios ocupados por el Parlamento Europeo en los tres lugares habituales de trabajo y de las oficinas exteriores. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — Luxemburgo | 1 126 760 |
| | — Estrasburgo | 749 251 |
| | — Bruselas | 1 713 099 |
| | — oficinas exteriores | 244 676 |
| | Total | 3 833 786 |
| *209* | Este crédito se destina a cubrir los otros gastos corrientes en materia de inmuebles no previstos especialmente en los demás artículos del capítulo 20. | |
| *220* | | |
| 2200 | Esta partida se destina a cubrir la compra de complementos del equipamiento en máquinas de oficina para la Secretaría general y los grupos políticos en Luxemburgo, Estrasburgo y Bruselas. | |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *220* | *(continuación)* | | | |
| 2201 | Renovación de máquinas de oficina<br>Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | 199 935,— |
| 2202 | Alquiler de máquinas de oficina<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de máquinas de oficina<br>Créditos no disociados | 150 000 | 130 000 | 135 304,— |
| | *Total del artículo 220* | 290 000 | 270 000 | 400 936,— |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario<br>Créditos no disociados | 1 400 000 | 1 340 875 | 1 215 657,— |
| 2211 | Renovación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 200 000 | 190 200 | 89 503,— |
| 2212 | Alquiler de mobiliario<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 30 000 | 30 000 | 15 744,— |
| | *Total del artículo 221* | 1 630 000 | 1 561 075 | 1 320 904,— |
| *222* | ***Instalaciones y equipo técnico*** | | | |
| 2220 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 2 874 750 (1) | 1 619 250 | 2 461 090,— |

(1) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *220* | *(continuación)* | |
| 2203 | Este crédito se destina al mantenimiento de las máquinas de oficina. | |
| *221* | | |
| 2210 | Este crédito se destina especialmente a cubrir la compra de mobiliario especializado. | |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de una parte del mobiliario con un mínimo de 15 años y no reparable. | |
| *222* | | |
| 2220 | Este crédito se destina a cubrir la compra de diversas instalaciones y equipos técnicos suplementarios. | |
| | Se desglosa de la manera siguiente: | |
| | — imprenta | 130 000 |
| | — archivos | 14 000 |
| | — medios audiovisuales | 333 000 |
| | — edificios | 61 600 |
| | — conferencias | 275 000 |
| | — teléfono | 172 150 |
| | — cantinas | 960 000 |
| | — equipamiento | 262 500 |
| | — correo | p.m. |
| | — seguridad | 666 500 |
| | Total | 2 874 750 |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *222* | *(continuación)* | | | |
| 2221 | Renovación de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 1 373 500 | 812 500 | 419 106,— |
| 2222 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 1 466 850 | 1 329 700 | 1 115 274,— |
| 2223 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 1 055 000 | 845 380 | 751 279,— |
| | *Total del artículo 222* | 6 770 100 | 4 606 830 | 4 746 749,— |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2231 | Renovación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 400 000 | 222 000 | 178 779,— |
| 2232 | Alquiler de material de transporte<br>Créditos no disociados | 545 000 | 364 198 | 442 216,— |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 343 655,— |
| | *Total del artículo 223* | 1 345 000 | 986 198 | 964 650,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| *222* | *(continuación)* | | |
| 2221 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de determinados equipos de la imprenta, de los archivos, del servicio telefónico y de las cantinas y centrales de compras. | | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — imprenta | | 425 000 |
| | — archivos | | 125 600 |
| | — medios audiovisuales | | 339 000 |
| | — edificios | | 4 400 |
| | — conferencias | | 70 000 |
| | — teléfono | | 30 500 |
| | — cantinas | | 255 000 |
| | — equipamiento | | 84 000 |
| | — correo | | p.m. |
| | — seguridad | | 40 000 |
| | | Total | 1 373 500 |
| 2222 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — equipo telefónico | | 626 850 |
| | — equipo de reprografía | | 650 000 |
| | — telecopiadoras | | 180 000 |
| | — equipos varios | | 10 000 |
| | | Total | 1 466 850 |
| 2223 | Este crédito se destina a cubrir el mantenimiento del material, incluido el audiovisual. | | |
| *223* | | | |
| 2231 | Este crédito se destina a cubrir la renovación del parque móvil. | | |
| 2232 | Este crédito se destina a cubrir el alquiler de coches, taxis y autocares en los lugares de reuniones. | | |
| 2233 | Este crédito está en relación con el aumento de los costes de mantenimiento. | | |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *224* | ***Material, gastos de explotación y prestaciones relacionados con la informática*** | | | |
| 2240 | Dotación inicial<br>Créditos no disociados | 1 465 000 | 1 700 000 | 1 735 066,— |
| 2241 | Renovación<br>Créditos no disociados | 20 000 | 50 000 | 22 950,— |
| 2242 | Alquiler y mantenimiento del material<br>Créditos no disociados | 7 135 000 | 5 290 000 | 3 688 792,— |
| 2243 | Realización y mantenimiento de aplicaciones<br>Créditos no disociados | 2 600 000 | 2 290 000 | 1 772 751,— |
| 2244 | Consultas a bases de datos<br>Créditos no disociados | 60 000 | 60 000 | 31 000,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| *224* | | | |
| 2240 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — compra de material informático y de equipo lógico de base para permitir la explotación de las aplicaciones cuyo desarrollo o cuya ampliación se ha propuesto para 1989 en el plan informático [el material comprende principalmente terminales, microordenadores, miniordenadores y aparatos de comunicación (modems)] | | 240 000 |
| | — compra de material ofimático y de equipo lógico de base, principalmente en un contexto de equipos dispersos | | 425 000 |
| | — compra de equipo informático y ofimático para las secretarías de los grupos políticos y de los diputados no inscritos | | 800 000 |
| | | Total | 1 465 000 |
| 2241 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de equipos utilizados desde hace mas de 4 años. | | |
| 2242 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — alquiler y mantenimiento de material informático y de equipo lógico de base para la explotación prevista para 1989 (alquiler del ordenador central y de su equipo lógico, aumento de su capacidad, mantenimiento de las terminales y puestos de trabajo, alquiler de equipos complementarios, etc.) | | 4 005 000 |
| | — alquiler y mantenimiento de los sistemas de producción (fotocomposición) y de tratamiento de textos: | | |
| | — alquiler de un sistema multipuesto y de tratamiento de textos en los *pools* mecanográficos | | 2 630 000 |
| | — mantenimiento de los sistemas autónomos de tratamiento de textos y del sistema de fotocomposición | | — |
| | — alquiler y mantenimiento del material para las secretarías los grupos políticos y de los diputados no inscritos | | 500 000 |
| | | Total | 7 135 000 |
| 2243 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | | |
| | — asistencia de sociedades de servicios y asesoramiento informático para el mantenimiento de aplicaciones ya existentes (análisis de las modificaciones, programación, puesta a punto; afecta a trabajos complementarios de los efectuados por el personal interno) | | 1 095 000 |
| | — asistencia de sociedades de servicios y asesoramiento informático para la realización de nuevas aplicaciones y la ampliación de los proyectos en curso (estudio de viabilidad, análisis, programación, puesta a punto, etc.; afecta a trabajos complementarios de los efectuados por el personal interno) | | 1 455 000 |
| | — asistencia de sociedades de servicios y asesoramiento informático para el análisis de documentos y la fijación en soporte magnético para la creación y actualización de bases de datos (este crédito afecta principalmente al sistema de documentación interna cuyo desarrollo comenzó en 1984, incluidos los documentos del Parlamento Europeo introducidos en el sistema Celex) | | 50 000 |
| | — asistencia de sociedades de servicios y asesoramiento informático para la explotación de aplicaciones en ordenadores situados fuera de los locales del Parlamento Europeo con material y personal pertenecientes a dichas sociedades de servicios | | p.m. |
| | | Total | 2 600 000 |
| 2244 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de utilización de las bases de datos bibliográficos y de bancos de datos. | | |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *224* | *(continuación)* | | | |
| 2245 | Redes interinstitucionales<br>Créditos no disociados | 200 000 | 200 000 | 149 360,— |
| | *Total del artículo 224* | 11 480 000 (1) | 9 590 000 | 7 399 919,— |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 262 500 | 255 000 | 203 976,— |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción<br>Créditos no disociados | 38 840 | 28 000 | 18 420,— |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 246 000 | 230 250 | 206 522,— |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 510 000 | 448 000 | 381 287,— |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 6 000 | 10 000 | 2 906,— |
| | *Total del artículo 225* | 1 063 340 | 971 250 | 813 111,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 22 578 440 | 17 985 353 | 15 646 269,— |

(1) Se consigna un crédito de 250 000 ECU en el capítulo 10 0 en concepto de los gastos obligatorios del artículo 2 2 4.

## CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *224* | *(continuación)* |
| 2245 | Este crédito se destina a cubrir la participación del Parlamento Europeo en la instalación y utilización de redes interinstitucionales cuya concepción se realiza en el marco del programa *Insis*. Cubre compras o alquileres de material y de equipo lógico así como asistencia específica para su empleo. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito es indispensable para ampliar y renovar el sector de las obras de consulta general y para tener al día el fondo de biblioteca, en particular las publicaciones oficiales, teniendo en cuenta el aprovisionamiento de obras en lenguas española, griega y portuguesa.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— biblioteca 187 500<br>— traducción 75 000<br>Total 262 500 |
| 2251 | Este crédito se destina a cubrir la compra de microformas y de microfilms. |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir las suscripciones a los diarios y revistas.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— diarios 44 000<br>— diarios y revistas (biblioteca) 155 000<br>— servicios técnicos y traducción 22 000<br>— revistas de prensa 25 000<br>Total 246 000 |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir especialmente las suscripciones a las agencias de prensa (AEP, ANSA, Belga, DPA, Reuter, Press Association, etc.) y los gastos de las revistas de prensa y de los boletines de información. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina*** Créditos no disociados | 1 800 000 | 1 000 000 (1) | 1 719 118,— |
| *231* | ***Franqueo y telecomunicaciones*** | | | |
| 2310 | Franqueo postal y gastos de portes Créditos no disociados | 1 676 000 | 1 609 000 | 1 423 874,— |
| 2311 | Teléfono, telégrafo, télex, televisión Créditos no disociados | 5 539 624 | 4 900 624 | 4 365 492,— |

(1) Se consigna un crédito de 680 000 ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

## CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *230* | Este crédito se destina a cubrir la compra de papel, sobres, material de oficina, productos para la imprenta y los talleres de reproducción, etc. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — material para la imprenta | 150 000 |
| | — oficinas exteriores | 25 000 |
| | — material audiovisual | 86 000 |
| | — papel *offset* | 719 000 |
| | — papel para reproducción | 200 000 |
| | — material de oficina | 620 000 |
| | Total | 1 800 000 |
| *231* | | |
| 2310 | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — correo Luxemburgo | 288 000 |
| | — correo Estrasburgo | 75 000 |
| | — correo Bruselas | 213 000 |
| | — oficinas de prensa | 322 000 |
| | — paquetes, despacho de aduana | 47 000 |
| | — distribución Luxemburgo | 637 000 |
| | — distribución Estrasburgo | 94 000 |
| | Total | 1 676 000 |
| 2311 | Este crédito se destina a cubrir las suscripciones y los precios de las comunicaciones así como los enlaces telegráficos y por télex. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — Luxemburgo | 1 140 000 |
| | — Estrasburgo | 2 065 000 |
| | — Bruselas | 1 995 000 |
| | — oficinas exteriores | 180 000 |
| | — gastos de télex: | |
| | — Luxemburgo y Estrasburgo | 116 890 |
| | — Bruselas | 27 734 |
| | — oficinas exteriores | 15 000 |
| | — gastos suplementarios de instalación | p.m. |
| | Total | 5 539 624 |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| *231* | *(continuación)* | | | | |
| 2312 | Alquiler por horas de línea de televisión | Créditos no disociados | 250 000 (1) | 500 000 | 390 002,— |
| | | *Total del artículo 231* | 7 465 624 | 7 009 624 | 6 179 368,— |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | | |
| 2320 | Gastos bancarios | Créditos no disociados | 83 000 | 5 000 | 3 645,— |
| 2321 | Diferencias de cambio | Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 590 000,— |
| 2329 | Otros gastos financieros | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | | *Total del artículo 232* | 483 000 | 405 000 | 593 645,— |
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | Créditos no disociados | 80 000 | 80 000 | 80 000,— |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | Créditos no disociados | 5 000 | 5 000 | 0,— |
| *235* | ***Otros gastos de funcionamiento*** | | | | |
| 2350 | Seguros diversos | Créditos no disociados | 136 000 | 122 660 | 109 178,— |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | Créditos no disociados | 296 000 | 152 000 | 179 555,— |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas | Créditos no disociados | 360 000 | 322 500 | 313 629,— |

(1) Se consigna un crédito de 300 000 ECU en el capítulo 10 0.

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *231* | *(continuación)* |
| 2312 | Este crédito se destina a cubrir los gastros de alquiler por horas de línea de televisión desde los lugares de trabajo del Parlamento a las capitales y los centros de radiodifusión de los Estados miembros. |
| *232* | |
| 2321 | Este crédito se destina a cubrir todas las diferencias de cambio, con excepción de las diferencias por revaluación del ECU: transferencias de fondos de unas cuentas bancarias a otras, pagos efectuados en el extranjero, en particular a los funcionarios. |
| *233* | Este crédito se destina a cubrir los gastos diversos y los gastos de procedimiento ocasionados por los recursos judiciales. |
| *235* | |
| 2350 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de seguros no específicamente previstos en otra partida.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— primas del seguro de transporte de material (interpretación, material de televisión, etc.) y primas del seguro de pérdida y robo en favor de los parlamentarios y los funcionarios 125 000<br>— seguro de efectivo 11 000<br>Total 136 000 |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— la compra de uniformes para ujieres y conductores,<br>— la compra de prendas de trabajo,<br>— el mantenimiento y la limpieza de las prendas. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *235* | *(continuación)* | | | |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios<br>Créditos no disociados | 180 000 | 160 000 | 149 857,— |
| 2354 | Gastos menores<br>Créditos no disociados | 110 000 | 110 000 | 61 210,— |
| 2359 | Otros gastos corrientes<br>Créditos no disociados | 16 000 | 16 000 | 16 000,— |
| | *Total del artículo 235* | 1 098 000 | 883 160 | 829 429,— |
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Prestaciones de la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | (3 696 683) | (3 170 073) | (3 106 851,—) |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2393 | Servicio informático jurídico<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 239* | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 10 931 624 | 9 382 784 | 9 401 560,— |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Gastos de recepción y de representación*** | | | |
| 2400 | Gastos de recepción y de representación de los miembros de la institución<br>Créditos no disociados | 303 000 | 303 000 | 277 559,— |
| 2401 | Gastos de recepción y de representación del personal<br>Créditos no disociados | 20 000 | 12 000 | 10 750,— |
| 2402 | Fondo para gastos con arreglo a lo dispuesto en el artículo 18 del Reglamento interno de la institución<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 20 000,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *235* | *(continuación)* |
| 2354 | Este crédito se destina a cubrir el pago de diversos gastos de menor importancia. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir la participación en los gastos de secretaría del Gabinete del Presidente. |
| *239* | |
| 2390 | Este crédito se consigna *pro forma* para cubrir las prestaciones realizadas por la Oficina de Publicaciones (gastos de intervención). El crédito real para el pago de las actividades de la Oficina figura en el Anexo II de la parte A del Estado de gastos de la Sección III, «Comisión», del presupuesto general. |
| 2393 | Esta partida se destina a cubrir una posible solicitud de participación en los gastos que la Comisión podrá dirigir a las demás instituciones en lo que se refiere al servicio informático jurídico. |
| *240* | |
| 2400 | Este crédito se destina a cubrir la totalidad de los gastos de recepciones organizadas por la institución, incluidos los fondos para cada comisión parlamentaria y delegación interparlamentaria, y de artículos de representación. |
| 2401 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de las recepciones ofrecidas por la Secretaría General. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 24 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *240* | *(continuación)* | | | |
| 2403 | Obras de arte | | | |
| | Créditos no disociados | 150 000 | | |
| | *Total del artículo 240* | 493 000 | 335 000 | 308 309,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 493 000 | 335 000 | 308 309,— |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** | | | |
| | Créditos no disociados | 50 000 | 100 000 | 33 994,— |
| *251* | ***Gastos de reuniones de comités*** | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 900 000 | 980 000 | 816 192,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 950 000 | 1 080 000 | 850 186,— |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado*** | | | |
| | Créditos no disociados | 380 000 | 210 000 | 267 515,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 24 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN *(continuación)***

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *240* | *(continuación)* |
| 2403 | *Nueva partida* |
| *250* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje, de estancia y los gastos accesorios de expertos y de otras personalidades convocados para participar en las reuniones de la Comisión y de los equipos de estudio y de trabajo. |
| *255* | Este crédito se destina a cubrir, en particular, los gastos relacionados con la organización de reuniones fuera de los lugares de trabajo, cada vez más numerosas.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— reuniones anuales de las comisiones 150 000<br>— reuniones de los grupos políticos 720 000<br>— otras reuniones 30 000<br>Total 900 000 |
| *260* | Este crédito se destina a permitir la realización de estudios para los órganos políticos y para la administración mediante contrato con expertos cualificados y a cubrir los gastos de honorarios y los gastos conexos relativos a los recursos institucionales. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *260* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | 380 000 | 210 000 | 267 515,— |
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Diario Oficial*** | | | |
| | Créditos no disociados | 6 439 646 | 7 000 000 | 6 999 202,— |
| *271* | ***Publicaciones*** | | | |
| 2710 | Publicaciones de carácter general | | | |
| | Créditos no disociados | 3 200 000 | 3 200 000 | 3 116 668,— |
| 2719 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones | | | |
| | Créditos no disociados | 820 000 | 750 000 | 542 479,— |
| | *Total del artículo 271* | 4 020 000 | 3 950 000 | 3 659 147,— |
| *272* | ***Gastos de información y participación en las manifestaciones públicas*** | | | |
| 2720 | Gastos de información, divulgación y participación en las manifestaciones públicas | | | |
| | Créditos no disociados | 840 000 | 800 000 | 621 846,— |
| 2721 | Gastos de información audiovisual | | | |
| | Créditos no disociados | 585 000 | 560 000 | 374 973,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS *(continuación)***

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *260* | *(continuación)* | |
| | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — expertos juristas | 80 000 |
| | — otros expertos | 300 000 |
| | Total | 380 000 |
| *270* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de edición tradicional o electrónica de los textos que el Parlamento está obligado a publicar en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*, en aplicación de su Reglamento (artículos 17, 36 y 45) y del Reglamento de la Asamblea Consultiva ACP-CEE (presupuestos, preguntas escritas, actas, comunicaciones). | |
| *271* | | |
| 2710 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de reprografía tradicional o electrónica de las publicaciones oficiales del Parlamento Europeo distintas del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*, tales como obras de carácter general, documentos de trabajo e impresos diversos, así como la subcontratación relativa a estas mismas obras, documentos e impresos varios. | |
| 2719 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de las publicaciones informativas distintas de las impresas por los servicios propios de la Secretaría. El crédito se destina a la edición del boletín mensual *El Parlamento Europeo*, del folleto básico, de los folletos especializados y de publicaciones diversas.<br>Comprende:<br>— la edición y adaptación del folleto básico,<br>— la impresión y difusión del boletín mensual,<br>— la realización de folletos especializados, de desplegables, de autoadhesivos, de carteles pequeños, de publicaciones diversas, etc. | |
| *272* | | |
| 2720 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la organización material de las conferencias de prensa, a la invitación de periodistas a las sesiones del Parlamento Europeo, a la participación en los gastos corrientes del Centro Internacional de Prensa de Bruselas y de las asociaciones de periodistas europeos y otros gastos de información. | |
| 2721 | Este crédito se destina a cubrir el presupuesto de funcionamiento (prestaciones técnicas a las emisoras de radiotelevisión, difusión de películas, de video-cassettes y de diapositivas, gastos de fotografía, cine, sector «audio» y videografía). | |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN *(continuación)***

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *272* | *(continuación)* | | | |
| 2721 | *(continuación)* | | | |
| 2722 | Participación en las exposiciones internacionales<br>Créditos no disociados | 730 000 | 670 000 | 661 913,— |
| 2723 | Información a los representantes de las colectividades locales y regionales sobre las actividades comunitarias de cara a 1992<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| | *Total del artículo 272* | 2 155 000 | 2 030 000 | 1 658 732,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 12 614 646 | 12 980 000 | 12 317 081,— |
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *290* | ***Subvenciones a instituciones de enseñanza superior***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *294* | ***Bolsas de estudios*** | | | |
| 2940 | Bolsas de investigación y bolsas de estudios<br>Créditos no disociados | 183 100 | 182 000 | 164 271,— |
| 2941 | Bolsas de estudios concedidas para el perfeccionamiento de intérpretes de conferencia<br>Créditos no disociados | 100 000 | 150 000 | 45 420,— |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *272* | *(continuación)* |
| 2721 | *(continuación)*<br>Cubre también la financiación de las acciones informativas audiovisuales de las oficinas exteriores y las contribuciones financieras concedidas a organismos productores de programas de radio y televisión así como a las instancias profesionales. |
| 2722 | Este crédito se destina a cubrir el conjunto de gastos relativos a la participación del Parlamento Europeo en ferias internacionales y en la presentación de exposiciones, y, en particular, los gastos de infraestructura, de trasporte, de material informativo y de funcionamiento comprometidos con ocasión de estas manifestaciones. |
| 2723 | *Nueva partida*<br>Esta partida se destina a facilitar, a escala europea, el intercambio de experiencias con vistas a preparar a las colectividades locales y regionales a la realización del gran mercado interior.<br>También se lo destina a preparar la adaptación de los representantes de estas colectivades locales y regionales al vencimiento de 1992. |
| *294* | |
| 2940 | Bolsas de estudios Robert Schuman concedidas a jóvenes universitarios para efectuar trabajos de investigación en la Dirección General de Investigación y Documentación. |
| 2941 | Este crédito se destina a becas para la formación y el perfeccionamiento profesional de intérpretes, y gastos anexos. |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *294* | *(continuación)* | | | |
| 2942 | Otras bolsas | | | |
| | Créditos no disociados | 300 000 | 225 000 | 167 023,— |
| | *Total del artículo 294* | 583 100 | 557 000 | 376 714,— |
| *299* | ***Otras subvenciones*** | | | |
| 2990 | Organización de grupos de visitantes | | | |
| | Créditos no disociados | 6 000 000 | 6 000 000 | 5 036 942,— |
| 2991 | Subvenciones para los gastos vinculados a la visita de «multiplicadores de la opinión» procedentes de los Estados miembros | | | |
| | Créditos no disociados | 890 000 | 846 000 | 772 437,— |
| 2992 | Subvenciones y participaciones en las actividades de información de las colectividades locales y regionales | | | |
| | Créditos no disociados | 260 000 | 228 000 | 216 766,— |
| | *Total del artículo 299* | 7 150 000 | 7 074 000 | 6 026 145,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | 7 733 100 | 7 631 000 | 6 402 859,— |
| | **Total del Título 2** | **104 183 683** | **92 561 755** | **83 065 810,—** |

PARLAMENTO

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *294* | *(continuación)* | |
| 2942 | Este crédito se destina a cubrir la financiación de otras bolsas. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — estancias de estudios dentro de la Comunidad para nacionales de terceros países | 270 000 |
| | — financiación de iniciativas culturales de interés europeo | 30 000 |
| | — bolsas de estudios concedidades a jóvenes universitarios de los países ACP y de los países del istmo centroamericano para que realicen trabajos de investigación en materia de derechos humanos en sevicios que tengan una competencia específica en dicho ámbitio | p.m. |
| | Total | 300 000 |
| *299* | | |
| 2990 | Este crédito se destina a cubrir los subsidios concedidos a los grupos de visitantes durante las sesiones y fuera de ellas, la indemnización de las visitas de estudio, así como todos los gastos de acogida, de organización y de infraestructura conexos. | |
| 2991 | Este crédito se destina a cubrir las subvenciones relacionadas con la visita de « multiplicadores de la opinión » procedentes de los Estados miembros, tales como profesores, periodistas, responsables de los medios socioprofesionales, dirigentes políticos, sindicales y económicos, etc. | |
| 2992 | Este crédito se destina a cubrir la ayuda de las colectividades locales y regionales, que actúan como multiplicadores directos de la opinión ante las poblaciones, para desarrollar a gran escala la información sobre las actividades del Parlamento Europeo, y otras contribuciones anuales. | |

PARLAMENTO

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 3 7 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 7 | | | |
| *3 7 0* | ***Gastos especiales del Parlamento Europeo*** | | | |
| 3 7 0 0 | Gastos relativos a las delegaciones interparlamentarias y las instituciones previstas en el marco del Convenio ACP-CEE de Lomé<br>Créditos no disociados | 452 000 | 465 000 | 357 611,— |
| 3 7 0 2 | Gastos relativos a la Comisión Interparlamentaria Paritaria prevista en el marco de la asociación con Turquía<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 3 7 0 3 | Gastos relativos a los contactos entre parlamentarios previstos en el marco de la asociación con Malta<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 3 7 0 5 | Participación en los gastos de secretaría de los grupos políticos y en los gastos de los miembros no inscritos<br>Créditos no disociados | 6 994 000 | 6 851 970 | 6 570 575,— |
| 3 7 0 6 | Actividades políticas suplementarias<br>Créditos no disociados | 3 601 000 | 3 496 100 | 3 389 647,— |
| 3 7 0 8 | Campaña de información europea<br>Créditos no disociados | 2 500 000 | 27 700 000 | 11 000 000,— |
| | *Total del artículo 3 7 0* | 13 547 000 | 38 513 070 | 21 317 833,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 7 | 13 547 000 | 38 513 070 | 21 317 833,— |
| | **Total del Título 3** | **13 547 000** | **38 513 070** | **21 317 833,—** |

PARLAMENTO

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 37 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *370* | |
| 3700 | Este crédito se destina a cubrir los gastos que deben preverse para las delegaciones interparlamentarias, por una parte, y para las reuniones semestrales de la Asamblea Paritaria ACP-CEE y de sus grupos de trabajo, por otra.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— delegaciones 167 000<br>— países de África, el Caribe y el Pacífico 285 000<br>Total 452 000 |
| 3705 | Este crédito se destina a cubrir una participación formada por un «importe mínimo» por grupo político, de carácter fijo, y un importe dependiente del número de miembros y de lenguas utilizadas. |
| 3706 | Este crédito se destina a cubrir actividades distintas de las financiadas por la partida 3705, así como las actividades políticas de los miembros no inscritos. |

PARLAMENTO

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | 5 950 000 | 2 940 300 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | 5 950 000 | 2 940 300 | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | 1 000 000 | 2 000 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | 1 000 000 | 2 000 000 | 0,— |
| | **Total del Titulo 10** | **6 950 000** | **4 940 300** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **405 515 780** | **399 990 272** | **337 678 355,—** |

PARLAMENTO

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

### CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

### CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

Procede prever una reserva para posibles necesidades relativas a los gastos de los capítulos, artículos y partidas siguientes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Capítulo | 2 0 | Inversión immobiliaria, arrendamiento de inmuebles y gastos accesorios | 1 400 000 |
| Partida | 2 0 0 0 | Aquileres | 3 000 000 |
| Partida | 2 2 2 0 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico | 1 000 000 |
| Artículo | 2 2 4 | Material, gastos de explotación y prestaciones relativas a la informática | 250 000 |
| Partida | 2 3 1 2 | Alquiler por horas de línea de televisión | 300 000 |
| | | Total | 5 950 000 |

Este crédito se destina a cubrir gastos, no previsibles, derivados de decisiones presupuestarias adoptadas.

*SECCIÓN II*

**CONSEJO**

CONSEJO

## ESTADO DE INGRESOS

### Ingresos propios

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 4 | **IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS** | | | |
| 4 0 | RETENCIONES EFECTUADAS SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL | | | |
| 4 0 0 | **Producto del impuesto sobre los sueldos, salarios e indemnizaciones de los funcionarios y otros agentes** | | | |
| | — Consejo | 9 304 000 | 8 919 000 | 7 489 883,52 |
| | — Comité Económico y Social | 2 340 783 | 2 186 000 | 1 698 965,52 |
| | **Total del artículo 4 0 0** | 11 644 783 | 11 105 000 | 9 188 849,04 |
| 4 0 1 | **Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones y al régimen de desempleo** | | | |
| | — Consejo | 5 461 000 | 5 235 000 | 4 566 181,67 |
| | — Comité Económico y Social | 1 263 683 | 1 180 000 | 1 093 551,13 |
| | **Total del artículo 4 0 1** | 6 724 683 | 6 415 000 | 5 659 732,80 |
| 4 0 2 | **Exacción sobre las retribuciones** | | | |
| | — Consejo | 2 100 000 | 2 026 000 | 2 274 096,41 |
| | — Comité Económico y Social | 561 748 | 576 500 | 538 556,53 |
| | **Total del artículo 4 0 2** | 2 661 748 | 2 602 500 | 2 812 652,94 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 0 | 21 031 214 | 20 122 500 | 17 661 234,78 |
| | **Total del Título 4** | **21 031 214** | **20 122 500** | **17 661 234,78** |
| 5 | **INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 5 0 | PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES | | | |
| 5 0 0 | **Producto de la venta de bienes muebles** | | | |
| | — Consejo | 2 000 | 22 000 | 15 240,51 |
| | — Comité Económico y Social | p.m. | p.m. | p.m. |
| | **Total del artículo 5 0 0** | 2 000 | 22 000 | 15 240,51 |

CONSEJO

## Ingresos propios *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 5 0 | *(continuación)* | | | |
| **5 0 2** | **Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas cinematográficas** | | | |
| | — Consejo | p.m. | p.m. | 0,— |
| | — Comité Económico y Social | 30 000 | 30 000 | 0,— |
| | **Total del artículo 5 0 2** | 30 000 | 30 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 0 | 32 000 | 52 000 | 0,— |
| 5 1 | PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS | | | |
| **5 1 0** | **Producto del arrendamiento de mobiliario y material** | | | |
| | — Consejo | — | — | 0,— |
| | — Comité Económico y Social | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del artículo 5 1 0** | p.m. | p.m. | 0,— |
| **5 1 1** | **Producto del arrendamiento de bienes inmuebles y gastos de arrendamiento** | | | |
| | — Consejo | 8 000 | 9 500 | 9 218,38 |
| | — Comité Económico y Social | 1 500 | 1 500 | 278,77 |
| | **Total del artículo 5 1 1** | 9 500 | 11 000 | 9 497,15 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 1 | 9 500 | 11 000 | 9 497,15 |
| 5 2 | PRODUCTOS DE FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS E INTERESES DE OTRO TIPO | | | |
| **5 2 0** | **Productos de fondos invertidos o prestados, intereses bancarios e intereses de otro tipo percibidos sobre las cuentas de la institución** | | | |
| | — Consejo | 500 000 | 500 000 | 341 874,42 |
| | — Comité Económico y Social | 75 000 | 75 000 | 229 790,52 |
| | **Total del artículo 5 2 0** | 575 000 | 575 000 | 571 664,94 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 2 | 575 000 | 575 000 | 571 664,94 |

CONSEJO

## Ingresos propios *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 5 3 | BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA | | | |
| **5 3 0** | **Beneficios por cambio de moneda** | | | |
| | — Consejo | p.m. | p.m. | 0,— |
| | — Comité Económico y Social | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del artículo 5 3 0** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 3 | p.m. | p.m. | 0,— |
| 5 5 | TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS A PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL | | | |
| **5 5 0** | **Transferencias o rescates de derechos a pensión por parte del personal** | | | |
| | — Consejo | p.m. | p.m. | 31 872,51 |
| | — Comité Económico y Social | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del artículo 5 5 0** | p.m. | p.m. | 31 872,51 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 5 | p.m. | p.m. | 31 872,51 |
| | **Total del Título 5** | **p.m.** | **638 000** | **628 275,11** |
| **6** | **CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSOS DE GASTOS E INGRESOS** | | | |
| 6 1 | REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS | | | |
| **6 1 0** | **Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución** | | | |
| 6 1 0 1 | Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución | | | |
| | — Consejo | p.m. | p.m. | 0,— |
| | — Comité Económico y Social | — | — | 0,— |
| | **Total del artículo 6 1 0** | p.m. | p.m. | 0,— |
| **6 1 1** | **Reembolso de gastos realizados por cuenta de uno o varios Estados** | | | |
| 6 1 1 0 | Contribuciones que se deben percibir de los Estados que hayan participado en conferencias intergubernamentales | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del artículo 6 1 1** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 6** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |

CONSEJO

## Ingresos propios *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 7 | **INTERESES DE DEMORA Y MULTAS** | | | |
| 7 0 | INTERESES DE DEMORA | | | |
| 7 0 0 | **Intereses de demora** | | | |
| | — Consejo | — | — | 0,— |
| | — Comité Económico y Social | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del artículo 7 0 0** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 7** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| 9 | **INGRESOS DIVERSOS** | | | |
| 9 0 | INGRESOS DIVERSOS | | | |
| 9 0 0 | **Ingresos diversos incluida una contribución simbólica de la Cooperación Política Europea** | | | |
| | — Consejo | 575 000 | 547 000 | 651 858,40 |
| | — Comité Económico y Social | 60 000 | 60 000 | 25 764,74 |
| | **Total del artículo 9 0 0** | 635 000 | 607 000 | 677 623,14 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 0 | 635 000 | 607 000 | 677 623,14 |
| | **Total del Título 9** | **635 000** | **607 000** | **677 623,14** |
| | **TOTAL GENERAL** | **22 282 714** | **21 367 500** | **18 967 133,03** |
| | **correspondientes a ingresos propios del Consejo** | **17 950 000** | **17 258 500** | **15 380 225,82** |

CONSEJO

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 1 1 | PERSONAL EN ACTIVO | 110 264 000 | 107 961 862 | 91 993 501,29 |
| 1 2 | INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 2 150 000 | 2 085 000 | 1 379 830,20 |
| 1 3 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 1 840 000 | 1 815 000 | 1 616 019,06 |
| 1 4 | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO | 428 000 | 423 000 | 396 519,93 |
| 1 6 | GASTOS DE SERVICIO SOCIAL | 343 000 | 345 000 | 325 706,65 |
| 1 7 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 510 000 | 510 000 | 437 556,88 |
| | **Total del Título 1** | **115 535 000** | **113 139 862** | **96 149 134,01** |
| 2 | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 2 0 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 16 265 000 | 15 898 450 | 16 261 485,28 |
| 2 2 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 7 878 000 | 5 409 500 | 4 747 222,37 |
| 2 3 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 22 306 000 | 18 808 000 | 16 370 802,75 |
| 2 4 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 1 900 000 | 1 700 000 | 1 812 353,14 |
| 2 5 | GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS | 10 807 000 | 10 215 625 | 9 829 999,99 |
| 2 6 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2 7 | GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN | 7 803 000 | 7 370 000 | 5 526 920,51 |
| 2 9 | SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES | 15 043 000 | 1 673 000 | 6 207 282,43 |
| | **Total del Título 2** | **82 002 000** | **61 074 575** | **60 756 066,47** |
| 3 | **GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 3 7 | GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS | 42 944 358 | 39 791 790 | 35 207 347,35 |
| | **Total del Título 3** | **42 944 358** | **39 791 790** | **35 207 347,35** |

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 10 0 | CRÉDITOS PROVISIONALES | — | p.m. | 0,— |
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | — | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **—** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **240 481 358** | **214 006 227** | **192 112 547,83** |
| | **correspondientes a ingresos propios del Consejo** | **197 537 000** | **174 214 437** | **156 905 200,48** |

CONSEJO

## TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñan un puesto de plantilla*** | | | |
| 1 1 0 0 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 77 461 000 | 74 860 000 | 65 251 204,64 |
| 1 1 0 1 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 9 296 000 | 8 984 000 | 6 980 270,63 |
| 1 1 0 2 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 10 458 000 | 10 107 000 | 8 616 375,12 |
| 1 1 0 3 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 1 041 000 | 941 000 | 880 766,84 |
| | *Total del artículo 1 1 0* | 98 256 000 | 94 892 000 | 81 728 617,23 |
| *1 1 1* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1 1 1 0 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 300 000 | 945 000 | 912 077,08 |
| 1 1 1 1 | Intérpretes auxiliares<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 1 1 2 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 1 1 3 | Consejeros especiales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 33 532,49 |
| | *Total del artículo 1 1 1* | 300 000 | 945 000 | 945 609,57 |

# TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Se ha aplicado una reducción a tanto alzado del 4 % a los artículos 110, 113, 114, 118 y 119.<br>Los créditos de este capítulo se han evaluado sobre la base de la plantilla del Consejo para el ejercicio. |
| *110* | |
| 1100 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 66.<br>Este crédito se ha calculado sobre la base de la plantilla. |
| 1101 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62, 67 y 68 *bis*, así como la Sección I de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en :<br>— asignación de cabeza de familia,<br>— asignación por hijos a su cargo,<br>— asignación por escolaridad. |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 69, así como el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones que se deban a los funcionarios que cumplan las condiciones previstas en los artículos citados. |
| 1103 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 4 *bis* de su Anexo VII. |
| *111* | |
| 1110 | Régimen aplicable a los otros agentes, y, en particular, su artículo 3 y su Título III.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución de los agentes reclutados en particular para hacer frente a la sobrecarga de trabajo y para sustituir a los funcionarios que, momentáneamente, no están en condiciones de ejercer sus funciones (enfermedad, maternidad, etc.). |

CONSEJO

**CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 2* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, cursos de lenguas, reciclaje e información del personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 412 000 | 412 000 | 391 552,01 |
| *1 1 3* | ***Cobertura del riesgo de enfermedad y los de accidente y enfermedad profesional y cobertura del riesgo de desempleo*** | | | |
| 1 1 3 0 | Cobertura de los riesgos de enfermedad | | | |
| | Créditos no disociados | 2 092 000 | 2 022 000 | 1 784 334,— |
| 1 1 3 1 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional | | | |
| | Créditos no disociados | 584 000 | 566 000 | 442 467,69 |
| 1 1 3 2 | Cobertura del riesgo de desempleo de los agentes temporales | | | |
| | Créditos no disociados | 3 000 | 3 000 | 1 360,36 |
| | *Total del artículo 1 1 3* | 2 679 000 | 2 591 000 | 2 228 162,05 |
| *1 1 4* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1 1 4 0 | Asignación de natalidad y de defunción | | | |
| | Créditos no disociados | 61 000 | 58 000 | 52 595,51 |
| 1 1 4 1 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales | | | |
| | Créditos no disociados | 1 775 000 | 1 750 000 | 1 574 336,04 |
| 1 1 4 2 | Indemnizaciones de vivienda y de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 17 000 | 17 000 | 11 392,26 |
| 1 1 4 4 | Dietas | | | |
| | Créditos no disociados | 32 000 | 31 000 | 29 540,68 |
| 1 1 4 5 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos | | | |
| | Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 7 498,68 |
| 1 1 4 7 | Indemnizaciones por servicio continuo o por turnos, o por permanencia en el lugar o en el domicilio | | | |
| | Créditos no disociados | 260 000 | 260 000 | 201 841,09 |
| 1 1 4 9 | Otras indemnizaciones y reembolsos | | | |
| | Créditos no disociados | 180 000 | 69 000 | 86 722,70 |

CONSEJO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *112* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el tercer párrafo de su artículo 24.<br>Este crédito se destina a cubrir la organización de cursos de lengua, perfeccionamiento y reciclaje. Cubre, asimismo, la compra de material didáctico y técnico destinado a la formación del personal. |
| *113* | |
| 1130 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 72. |
| 1131 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 73 y el artículo 15 de su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina asimismo a cubrir los gastos (evaluados en 62 000 ECU) en caso de no intervención del seguro (artículo 73). |
| 1132 | Régimen aplicable a los demás agentes de las Comunidades Europeas y, en particular, artículo 28 *bis* relativo a los agentes temporales. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75. |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Los funcionarios tienen derecho, para sí mismos y para su familia, al reembolso de los gastos de viaje desde el lugar de destino a su lugar de origen con ocasión de las vacaciones anuales. |
| 1142 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 14 *bis* de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de la indemnización de vivienda con arreglo a lo dispuesto en el artículo citado, según el cual el funcionario destinado a un lugar en el que las condiciones de vivienda se consideren particularmente difíciles puede beneficiarse de dicha indemnización. |
| 1144 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 15 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las asignaciones concedidas en virtud del artículo citado. |
| 1145 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización especial concedida a los funcionarios que tengan la condición de contable, de contable subordinado o de administrador de anticipos prevista en el artículo 70 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 1147 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 56 *bis* y 56 *ter*.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago a los funcionarios del servicio de seguridad de las indemnizaciones por servicio continuo, o por turnos, o por permanencia en el lugar o en el domicilio. |
| 1149 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 34 y 70 *bis* y su Anexo X.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 47.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de otras indemnizaciones que deban pagarse, en particular, en aplicación de las disposiciones siguientes del Estatuto:<br>— apartado 2 del artículo 34 (indemnización por separación de los funcionarios en prácticas),<br>— artículo 70 *bis* (indemnización por cursos impartidos en el marco del perfeccionamiento profesional), |

CONSEJO

**CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 4* | *(continuación)* | | | |
| 1 1 4 9 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 1 1 4* | 2 340 000 | 2 200 000 | 1 963 926,96 |
| *1 1 5* | ***Horas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 720 000 | 1 850 000 | 2 020 528,56 |
| *1 1 7* | ***Prestaciones de gastos menores*** | | | |
| 1 1 7 5 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 939 750,10 |
| | *Total del artículo 1 1 7* | 1 000 000 | 1 000 000 | 939 750,10 |
| *1 1 8* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y los traslados*** | | | |
| 1 1 8 0 | Gastos diversos de reclutamiento | | | |
| | Créditos no disociados | 315 000 | 235 000 | 285 097,95 |
| 1 1 8 1 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia) | | | |
| | Créditos no disociados | 89 000 | 89 000 | 31 009,36 |
| 1 1 8 2 | Indemnizaciones de instalación, reinstalación y traslado | | | |
| | Créditos no disociados | 470 000 | 470 000 | 672 000,— |
| 1 1 8 3 | Gastos de traslado | | | |
| | Créditos no disociados | 281 000 | 500 000 | 262 074,15 |
| 1 1 8 4 | Indemnizaciones diarias temporales | | | |
| | Créditos no disociados | 395 000 | 706 000 | 301 954,52 |
| | *Total del artículo 1 1 8* | 1 550 000 | 2 000 000 | 1 552 135,98 |

CONSEJO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1149 | *(continuación)*<br>— Anexo X del Estatuto (asunción, por parte de la institución, de una parte de los gastos de vivienda de los funcionarios destinados en Ginebra),<br>— apartado 1 del artículo 47 del régimen aplicable a los otros agentes (indemnización en caso de rescisión de contrato respecto de los agentes temporales). |
| *115* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 56 y su Anexo VI.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución de las horas extraordinarias realizadas por el personal de las categorías C y D que no hayan podido ser compensadas con tiempo libre. |
| *117* | |
| 1175 | Este crédito se destina a cubrir el reclutamiento, en particular, del personal interino (vigilantes de los inmuebles pertenecientes a terceros, telefonistas y operadores de télex para las sesiones del Consejo) y la ejecución por terceros de los trabajos de traducción, siempre que dichos trabajos no puedan ser realizados por los servicios del Consejo. |
| *118* | |
| 1180 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 27 a 31 y 33 y su Anexo III.<br>Este crédito se destina a cubrir la organización de pruebas y concursos para el reclutamiento de personal (anuncios, gastos de publicación, gastos de convocatoria de los candidatos, alquiler de salas, de mobiliario, de máquinas, revisiones médicas de contratación efectuadas por terceros, etc.). |
| 1181 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 7 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el reembolso de los gastos de viaje que se deben a los agentes con ocasión de su entrada en funciones o de su cese de funciones. También cubre los gastos de viaje de los miembros de su familia. |
| 1182 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 5 y 6 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de instalación y de reinstalación, las cuales se elevan a dos sueldos de base mensuales para los funcionarios que tengan derecho a la asignación de cabeza de familia y a un sueldo de base mensual para los demás. |
| 1183 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 9 de su Anexo VII. |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de la indemnización diaria prevista en el artículo citado. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 1 2 — INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 9* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1 1 9 0 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | 220 000 | 247 862 | 223 218,83 |
| 1 1 9 1 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 1 787 000 | 1 824 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 1 1 9* | 2 007 000 | 2 071 862 | 223 218,83 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 1 | 110 264 000 | 107 961 862 | 91 993 501,29 |
| | CAPÍTULO 1 2 | | | |
| *1 2 1* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1 2 1 0 | Indemnizaciones en caso de cese en interés del servicio, en aplicación de los artículos 41 y 50 del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas<br>Créditos no disociados | 170 000 | 260 000 | 1 379 830,20 (1) |
| 1 2 1 5 | Indemnizaciones por cese definitivo de funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85]<br>Créditos no disociados | 1 980 000 | 1 825 000 | |
| | *Total del artículo 1 2 1* | 2 150 000 | 2 085 000 | 1 379 830,20 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 2 | 2 150 000 | 2 085 000 | 1 379 830,20 |

(1) Importes comunes a las partidas 1 2 1 0 y 1 2 1 5.

CONSEJO

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO *(continuación)***

**CAPÍTULO 12 — INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *119* | |
| 1190 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 64 y 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de los coeficientes correctores aplicables a la retribución de los funcionarios y de los agentes auxiliares y a las horas extraordinarias de los funcionarios. |
| 1191 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio.<br>Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a los epígrafes pertinentes de este capítulo. |
| *121* | |
| 1210 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 50. |
| 1215 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre de 1985, por el que se establecen, con motivo de la adhesión de España y Portugal, medidas especiales relativas al cese definitivo de funciones de funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56). |

CONSEJO

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Dietas por misión, por desplazamientos y otros gastos accesorios*** | | | |
| 1301 | Gastos de misiones del personal<br>Créditos no disociados | 1 840 000 | 1 815 000 | 1 616 019,06 |
| | *Total del artículo 130* | 1 840 000 | 1 815 000 | 1 616 019,06 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 1 840 000 | 1 815 000 | 1 616 019,06 |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos de explotación de los restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 225 000 | 223 000 | 227 111,31 |
| 1401 | Gastos de transformación y renovación de las instalaciones de los restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 95 000 | 97 000 | 71 568,71 |
| | *Total del artículo 140* | 320 000 | 320 000 | 298 680,02 |
| *141* | ***Servicio médico***<br>Créditos no disociados | 108 000 | 103 000 | 97 839,91 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 428 000 | 423 000 | 396 519,93 |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 10 000 | 9 000 | 3 875,54 |

CONSEJO

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *130* | |
| 1301 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 11 a 13 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las dietas por misión y los gastos de desplazamiento del personal. |
| *140* | |
| 1401 | El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 500 ECU. |
| *141* | Este crédito se destina a cubrir los gastos corrientes del dispensario, los gastos relativos a los exámenes médicos y los que deben preverse para comisiones de invalidez. |
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor de los funcionarios y agentes que se encuentren en situación particularmente difícil. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** Créditos no disociados | 93 000 | 97 500 | 91 999,99 |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** Créditos no disociados | 40 000 | 38 500 | 32 831,12 |
| *163* | ***Servicios sociales de carácter interinstitucional*** Créditos no disociados | 200 000 | 200 000 | 197 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 343 000 | 345 000 | 325 706,65 |
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y de representación*** Créditos no disociados | 510 000 | 510 000 | 437 556,88 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 510 000 | 510 000 | 437 556,88 |
| | **Total del Título 1** | **115 535 000** | **113 139 862** | **96 149 134,01** |

CONSEJO

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *161* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las relaciones sociales entre el personal. | |
| | Se desglosa del modo siguiente : | |
| | — dotación anual destinada al Comité de personal para las actividades culturales, educativas, deportivas y sociales | 69 000 |
| | — cuota del Consejo en los gastos del Centro Interinstitucional Europeo de Overijse | 24 000 |
| | Total | 93 000 |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir las demás intervenciones sociales. | |
| | Se desglosa del modo siguiente : | |
| | — dotación anual destinada al Comité de personal para las colonias de vacaciones | 39 000 |
| | — demás intervenciones | 1 000 |
| | Total | 40 000 |
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la cuota del Consejo en los gastos del centro para niños en edad preescolar y de la guardería al aire libre (debe abonarse a la Comisión). | |

CONSEJO

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Alquileres*** Créditos no disociados | 10 850 000 | 10 418 450 | 10 022 866,20 |
| *201* | ***Seguros*** Créditos no disociados | 40 000 | 45 000 | 34 423,03 |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** Créditos no disociados | 1 125 000 | 1 200 000 | 982 711,25 |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** Créditos no disociados | 3 000 000 | 2 950 000 | 3 149 993,59 |
| *204* | ***Arreglo de los locales*** Créditos no disociados | 850 000 | 900 000 | 1 704 723,22 |

CONSEJO

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *200* | Este crédito se destina a cubrir los alquileres y los impuestos relativos a los inmuebles ocupados por el Consejo, y al alquiler de salas, un almacén y aparcamientos. | |
| | — locales ocupados en Bruselas: | |
| | — alquiler | 9 204 000 |
| | — impuesto retenido | 1 002 700 |
| | — locales ocupados en Luxemburgo (Kirchberg) | 241 500 |
| | — locales ocupados en Ginebra | 328 800 |
| | — salas de reunión alquiladas con motivo de sesiones y misiones exteriores | 73 000 |
| | Total | 10 850 000 |
| *201* | Este crédito se destina a cubrir las primas de los contratos celebrados con las compañías de seguros para los inmuebles ocupados por el Consejo. | |
| *202* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de consumo de agua, gas, electricidad y calefacción. | |
| *203* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de limpieza y mantenimiento siguientes: | |
| | — limpieza de oficinas, talleres y almacenes (incluidos cortinas, tapices, alfombras, persianas, etc.) | 1 630 000 |
| | — renovación de las cortinas, tapices y alfombras usados | 60 000 |
| | — trabajos de pintura y de señalización | 110 000 |
| | — trabajos de mantenimiento diversos, tales como reparación de los techos y de los tabiques | 400 000 |
| | — trabajos de reparación en las instalaciones técnicas | 190 000 |
| | — suministros técnicos | 160 000 |
| | — contratos de mantenimiento para los diversos equipos técnicos (aire acondicionado, calefacción, protección contra incendios) | 450 000 |
| | Total | 3 000 000 |
| *204* | Este crédito se destina a cubrir la ejecución de los gastos siguientes: | |
| | — acondicionamiento de las oficinas de acuerdo con las necesidades funcionales | 150 000 |
| | — trabajos para mejorar la seguridad en los edificios | 250 000 |
| | — adaptación de las estructuras periféricas en los talleres, debido a los cambios de equipos | 225 000 |
| | — adaptación de las infraestructuras a los equipos informáticos | 125 000 |
| | — honorarios de arquitectos y peritos | 100 000 |
| | Total | 850 000 |

CONSEJO

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *207* | ***Construcción de inmuebles*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** Créditos no disociados | 400 000 | 385 000 | 366 767,99 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 16 265 000 | 15 898 450 | 16 261 485,28 |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Máquinas de oficina*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de máquinas de oficina Créditos no disociados | p.m. | 15 000 | 66 749,20 |
| 2201 | Renovación de máquinas de oficina Créditos no disociados | 75 500 | 90 000 | 80 683,18 |
| 2202 | Alquiler de máquinas de oficina Créditos no disociados | 2 500 | 2 500 | 348,20 |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de máquinas de oficina Créditos no disociados | 47 000 | 47 000 | 47 639,23 |
| | *Total del artículo 220* | 125 000 | 154 500 | 195 419,81 |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario Créditos no disociados | 275 730 | 241 650 | 507 896,88 |
| 2211 | Renovación de mobiliario Créditos no disociados | 95 000 | 120 000 | 96 014,55 |
| 2212 | Alquiler de mobiliario Créditos no disociados | 3 800 | 3 800 | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario Créditos no disociados | 25 470 | 34 550 | 28 896,65 |
| | *Total del artículo 221* | 400 000 | 400 000 | 632 808,08 |

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *208* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de asistencia de expertos en el marco de los estudios del nuevo inmueble del Consejo. |
| *220* | |
| 2201 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de una parte:<br>— de las máquinas de escribir que tengan al menos 9 años,<br>— de las calculadoras que tengan al menos 9 años,<br>— de los dictáfonos que tengan al menos 9 años.<br>El importe de los ingresos que puedan dar lugar a nueva utilización se calcula en 2 800 ECU. |
| 2202 | Este crédito se destina a cubrir el alquiler de diversas calculadoras y máquinas de escribir para las misiones en el extranjero o para manifestaciones especiales en Bruselas. |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir el mantenimiento de las máquinas de escribir, calculadoras y dictáfonos. |
| *221* | |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir la compra de mobiliario para los agentes contratados en el curso del ejercicio, y de mobiliario especializado, en particular mobiliario ergonómico y mobiliario para clasificación automática. |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de una parte del mobiliario adquirido hace, al menos, quince años o irrecuperable y de mobiliario especializado para archivos.<br>Se calcula en 1 500 ECU la cantidad de ingresos que podrá utilizarse de nuevo. |
| 2212 | Este crédito se destina a cubrir el alquiler de mobiliario para las misiones y reuniones fuera de los locales del Consejo. |
| 2213 | Este crédito se destina a cubrir la reparación, restauración y arreglo de mobiliario. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *222* | ***Instalaciones y equipo técnico*** | | | |
| 2220 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 648 050 | 535 000 | 810 572,30 |
| 2221 | Renovación de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 620 670 | 395 000 | 120 536,43 |
| 2222 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 3 409 180 | 2 500 000 | 1 504 924,29 |
| 2223 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico<br>Créditos no disociados | 1 100 450 | 700 000 | 513 937,25 |
| 2224 | Gastos de estudio<br>Créditos no disociados | 1 221 650 | 370 000 | 649 812,97 |
| | *Total del artículo 222* | 7 000 000 | 4 500 000 | 3 599 783,24 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | 12 500 | 0,— |

CONSEJO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *222* | |
| 2220 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de instalaciones y equipo técnico destinados a los servicios siguientes:<br>— reprografía/difusión,<br>— conferencias,<br>— seguridad,<br>— archivos,<br>— administración,<br>— servicios internos,<br>— telecomunicaciones. |
| 2221 | Este crédito se destina a cubrir el programa de renovación de instalaciones y equipo técnico en los servicios siguientes:<br>— reprografía/difusión,<br>— conferencias,<br>— seguridad,<br>— central télex,<br>— archivos,<br>— servicios internos,<br>— telecomunicaciones.<br>El importe de los ingresos que pueden dan lugar a nueva utilización se estima en 1 500 ECU. |
| 2222 | Este crédito se destina a cubrir los gastos siguientes:<br>— conjunto informático de la administración,<br>— terminales de acceso a la red pública de comunicación de datos,<br>— tratamiento de textos,<br>— sistema de ayuda a la traducción,<br>— sistema de seguimiento de la producción de documentos,<br>— telecopiadoras (enlace con Ginebra, Luxemburgo, Estrasburgo, otras instituciones y otros edificios),<br>— microordenadores y miniordenadores en diversos servicios,<br>— archivos centrales,<br>— facsímiles por vía rápida,<br>— alquiler de material para las misiones en el extranjero (en particular, cabinas y equipos de interpretación). |
| 2223 | Este crédito se destina a cubrir el mantenimiento de las instalaciones y equipo técnico utilizados en los diferentes servicios. |
| 2224 | Este crédito se destina a cubrir: los gastos de estudio y gastos de desarrollo del logicial de aplicación para la realización del plan «Nuevas Tecnologías». |

CONSEJO

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *223* | *(continuación)* | | | |
| 2231 | Renovación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 50 000 | 48 000 | 53 515,88 |
| 2232 | Alquiler de material de transporte<br>Créditos no disociados | 34 000 | 25 000 | 31 706,73 |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 34 000 | 39 500 | 28 798,88 |
| | *Total del artículo 223* | 118 000 | 125 000 | 114 021,49 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 90 000 | 90 000 | 80 957,60 |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 93 000 | 100 000 | 86 202,67 |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 42 000 | 39 000 | 34 829,48 |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 10 000 | 1 000 | 3 200,— |
| | *Total del artículo 225* | 235 000 | 230 000 | 205 189,75 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 7 878 000 | 5 409 500 | 4 747 222,37 |
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina***<br>Créditos no disociados | 2 200 000 | 2 150 000 | 1 699 991,18 |

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *223* | *(continuación)* |
| 2231 | Este crédito se destina a cubrir la sustitución de dos vehículos de servicio y de una camioneta (comprada en 1983 y con más de 100 000 km).<br>El importe de los ingresos que puede dar lugar a nueva utilización asciende a 3 000 ECU. |
| 2232 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de alquiler de coches en caso de imposibilidad de recurrir a los medios de transporte de que dispone el Consejo, en particular con ocasión de misiones. |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y de reparación. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito se destina a cubrir las adquisiciones de obras necesarias para los servicios del Consejo. |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a los diarios y revistas especializadas. |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a las agencias de prensa mediante télex. |
| 2254 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de encuadernación y otros, indispensables para la conservación de las obras y publicaciones periódicas. |
| *230* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de papelería y de material siguientes:<br>— papel *offset*,<br>— papelería y material de oficina (material corriente),<br>— material para la expedición del correo (sobres, papel de embalar, clisés para la máquina franqueadora),<br>— impresos,<br>— material para el taller de reproducción de documentos (tintas, planchas *offset*, películas y productos químicos para la preparación de planchas),<br>— material para el registro de las sesiones y soportes magnéticos para máquinas de escribir automáticas y ordenadores,<br>— material para la difusión y el servicio de los archivos,<br>— material para el servicio de seguridad y el servicio de conferencias,<br>— gastos de fotocopias y cánones, |

CONSEJO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *230* | *(continuación)* | | | |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios | | | |
| | Créditos no disociados | 6 000 | 8 000 | 4 699,56 |
| 2321 | Diferencias de cambio | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2329 | Otros gastos financieros | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | 6 000 | 8 000 | 4 699,56 |
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | | | |
| | Créditos no disociados | 250 000 | 300 000 | 148 505,85 |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | | | |
| 2340 | Indemnizaciones por daños y perjuicios | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2341 | Resarcimientos | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 234* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *235* | ***Otros gastos corrientes*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos | | | |
| | Créditos no disociados | 43 000 | 40 000 | 33 972,38 |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | | | |
| | Créditos no disociados | 87 000 | 90 000 | 75 971,37 |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas | | | |
| | Créditos no disociados | 145 000 | 145 000 | 153 995,45 |
| 2353 | Transporte de mobiliario y enseres de los servicios y transporte de material con motivo de conferencias | | | |
| | Créditos no disociados | 60 000 | 60 000 | 59 992,31 |

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *230* | *(continuación)*<br>— papel xerográfico.<br>El importe de los ingresos procedentes de la venta de papel viejo, que puede dar lugar a nueva utilización se calcula en 3 000 ECU. |
| *232* | |
| 2320 | Este crédito se destina a cubrir los gastos bancarios (comisión, agios, gastos diversos). |
| *233* | Este crédito se destina a cubrir los gastos que pudieran derivarse del recurso a la asistencia de abogados u otros expertos en calidad de consejeros. El crédito debe permitir asimismo cubrir los gastos que pudieran ser imputados al Consejo por el Tribunal de Justicia. |
| *235* | |
| 2350 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de seguros distintos de los relativos a los inmuebles, imputados al artículo 201. |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra de uniformes para el servicio de conferencias y para el servicio de seguridad, de prendas y equipo de trabajo para el personal de los talleres y de los servicios internos y del arreglo y mantenimiento de los uniformes. |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de bebidas, y ocasionalmente de colaciones, servidas en las reuniones. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres y de transporte de material con motivo de las sesiones del Consejo y de los Consejos de asociación, así como los mantenimientos internos. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *235* | *(continuación)* | | | |
| 2359 | Otros gastos corrientes<br>Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 13 674,65 |
| | *Total del artículo 235* | 350 000 | 350 000 | 337 606,16 |
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Prestaciones de la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | (2 833 094) | (3 127 040) | (2 381 054,—) |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | 19 500 000 | 16 000 000 | 14 180 000,— |
| | *Total del artículo 239* | 19 500 000 | 16 000 000 | 14 180 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 22 306 000 | 18 808 000 | 16 370 802,75 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 450 000 | 410 000 | 413 198,39 |
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex, televisión***<br>Créditos no disociados | 1 450 000 | 1 290 000 | 1 399 154,75 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 1 900 000 | 1 700 000 | 1 812 353,14 |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** | | | |
| 2501 | Reuniones y convocatorias en general<br>Créditos no disociados | 10 757 000 | 10 167 500 | 9 789 999,99 |

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *239* | |
| 2390 | Este crédito, consignado *pro forma* se destina a cubrir los gastos de intervención de la Oficina de Publicaciones, con arreglo a lo dispuesto en la Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19). |
| 2391 | Este crédito se destina a cubrir las prestaciones realizadas al Consejo por los intérpretes de la Comisión. |
| *241* | Para establecer estas previsiones, se han tenido en cuenta los valores de nueva utilización cuando se recuperen los gastos de comunicaciones telefónicas y telegráficas.<br>El importe de las recuperaciones que pueden dar lugar a nueva utilización se calcula en 320 000 ECU. |
| *250* | |
| 2501 | Este crédito se destina a cubrir el reembolso de los gastos de viaje realizados por la Presidencia y por las Delegaciones con motivo, en particular, de las sesiones del Consejo y de reuniones que se celebren en el marco de éste. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *250* | *(continuación)* | | | |
| 2502 | Gastos de viaje y de estancia para reuniones y convocatorias del Comité Permanente del Empleo<br>Créditos no disociados | 33 000 | 31 125 | 40 000,— |
| | *Total del artículo 250* | 10 790 000 | 10 198 625 | 9 829 999,99 |
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones***<br>Créditos no disociados | 17 000 | 17 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 10 807 000 | 10 215 625 | 9 829 999,99 |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Estudios y consultas***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Diario Oficial***<br>Créditos no disociados | 7 500 000 | 7 000 000 | 5 169 999,85 |
| *271* | ***Publicaciones*** | | | |
| 2710 | Publicaciones de carácter general<br>Créditos no disociados | 280 000 | 350 000 | 340 949,13 |

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS *(continuación)***

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *260* | Desde 1986, estos créditos están consignados en el artículo 204 y en las partidas 2224 y 2359. |
| *270* | El importe de los ingresos que puedan dar lugar a nueva utilización se calcula en 1 265 000 ECU. |
| *271* | |
| 2710 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de edición en nueve lenguas de publicaciones con arreglo a lo dispuesto en la Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19).<br>El importe de los ingresos que puedan dar lugar a nueva utilización se calcula en 35 000 ECU. |

CONSEJO

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *271* | *(continuación)* | | | |
| 2719 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 271* | 280 000 | 350 000 | 340 949,13 |
| *273* | ***Formación de los jóvenes en el espíritu europeo*** | | | |
| 2733 | Gastos de organización de períodos de prácticas en los servicios de la institución<br>Créditos no disociados | 23 000 | 20 000 | 15 971,53 |
| | *Total del artículo 273* | 23 000 | 20 000 | 15 971,53 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 7 803 000 | 7 370 000 | 5 526 920,51 |
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *297* | ***Convenio entre el Consejo y el Estado belga por el que se establece la construcción de un inmueble destinado al Consejo y sus servicios en Bruselas***<br>Créditos no disociados | 15 000 000 | 1 630 000 | 6 168 000,— |
| *299* | ***Subvenciones y participaciones***<br>Créditos no disociados | 43 000 | 43 000 | 39 282,43 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | 15 043 000 | 1 673 000 | 6 207 282,43 |
| | **Total del Título 2** | **82 002 000** | **61 074 575** | **60 756 066,47** |

CONSEJO

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *273* | |
| 2733 | Este crédito se destina a cubrir la realización de períodos de prácticas en los servicios del Consejo. |
| *299* | Este crédito se destina a cubrir la participación del Consejo en los gastos de las siguientes asociaciones:<br>— International Press Center de Bruselas,<br>— Château Sainte-Anne de Bruselas,<br>— Asociación de ex-funcionarios de la CEE. |

CONSEJO

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 3 7 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 7 | | | |
| *3 7 3* | ***Comité Económico y Social*** | | | |
| | Créditos no disociados | 42 944 358 | 39 791 790 | 35 207 347,35 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 7 | 42 944 358 | 39 791 790 | 35 207 347,35 |
| | **Total del Título 3** | **42 944 358** | **39 791 790** | **35 207 347,35** |

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 37 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *373* | Véase Anexo de la presente Sección del presupuesto general. |

CONSEJO

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | — | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | — | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | — | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | — | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **—** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **240 481 358** | **214 006 227** | **192 112 547,83** |
| | **correspondientes a ingresos propios del Consejo** | **197 537 000** | **174 214 437** | **156 905 200,48** |

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

## CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

## CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

*ANEXO*

## COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## ESTADO DE INGRESOS

### Ingresos propios

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 4 | **IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS** | | | |
| 40 | RETENCIONES EFECTUADAS SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL | | | |
| 400 | **Producto del impuesto sobre los sueldos, salarios e indemnizaciones de los funcionarios y otros agentes** | 2 340 783 | 2 186 000 | 1 698 965,52 |
| 401 | **Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones** | 1 263 683 | 1 180 000 | 1 093 551,13 |
| 402 | **Exacción sobre las retribuciones** | 561 748 | 576 500 | 538 556,53 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 4 166 214 | 3 942 500 | 3 331 073,18 |
| | **Total del Título 4** | **4 166 214** | **3 942 500** | **3 331 073,18** |
| 5 | **INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 50 | PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES | | | |
| 500 | **Producto de la venta de bienes muebles** | p.m. | p.m. | 0,— |
| 501 | **Producto de la venta de bienes inmuebles** | — | — | 0,— |
| 502 | **Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas cinematográficas** | 30 000 | 30 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 50 | 30 000 | 30 000 | 0,— |
| 51 | PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS | | | |
| 510 | **Producto del arrendamiento de mobiliario y material** | p.m. | p.m. | 0,— |
| 511 | **Producto del arrendamiento de bienes inmuebles y gastos de arrendamiento** | 1 500 | 1 500 | 278,77 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 51 | 1 500 | 1 500 | 278,77 |
| 52 | PRODUCTOS DE FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS E INTERESES DE OTRO TIPO | 75 000 | 75 000 | 229 790,52 |
| 53 | BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA | p.m. | p.m. | 0,— |
| 55 | TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS A PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 5** | **106 500** | **106 500** | **230 069,29** |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## Ingresos propios *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **7** | **INTERESES DE DEMORA Y MULTAS** | | | |
| 7 0 | INTERESES DE DEMORA | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 7** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| **9** | **INGRESOS DIVERSOS** | | | |
| 9 0 | INGRESOS DIVERSOS | 60 000 | 60 000 | 25 764,74 |
| | **Total del Título 9** | **60 000** | **60 000** | **25 764,74** |
| | **TOTAL GENERAL** | **4 332 714** | **4 109 000** | **3 586 907,21** |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 10 | MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN | 40 000 | 39 700 | 32 472,42 |
| 11 | PERSONAL EN ACTIVO | 26 789 128 | 24 808 510 | 21 520 314,43 |
| 12 | PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 612 000 | 502 000 | 308 000,— |
| 13 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 228 030 | 228 030 | 223 857,49 |
| 14 | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO | 110 000 | 123 000 | 91 446,24 |
| 15 | INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS | p.m. | 7 500 | 0,— |
| 16 | GASTOS DE SERVICIO SOCIAL | 64 000 | 64 000 | 78 436,92 |
| 17 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 31 500 | 31 500 | 30 133,82 |
| | **Total del Título 1** | **27 874 658** | **25 804 240** | **22 284 661,32** |
| **2** | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 3 468 000 | 3 267 000 | 3 222 436,35 |
| 21 | GASTOS DE INFORMÁTICA | 210 000 | 181 000 | 126 035,13 |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 1 833 000 | 1 701 850 | 1 449 940,53 |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 3 225 200 | 3 034 200 | 2 674 148,50 |
| 24 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 360 000 | 410 000 | 280 000,— |
| 25 | GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS | 5 020 000 | 4 771 000 | 4 643 179,52 |
| 26 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | 34 000 | 35 000 | 30 946,90 |
| 27 | GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN | 617 000 | 580 000 | 493 999,10 |
| 29 | SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES | 2 500 | 2 500 | 2 000,— |
| | **Total del Título 2** | **14 769 700** | **13 982 550** | **12 922 686,03** |
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 100 | CRÉDITOS PROVISIONALES | 300 000 | — | 0,— |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | — | 5 000 | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **300 000** | **5 000** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **42 944 358** | **39 791 790** | **35 207 347,35** |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 1 0 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 0 | | | |
| *1 0 0* | ***Sueldos, indemnizaciones y asignaciones vinculadas a los sueldos*** | | | |
| 1 0 0 3 | Indemnizaciones de representación<br>Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 13 000,— |
| | *Total del artículo 1 0 0* | 15 000 | 15 000 | 13 000,— |
| *1 0 1* | ***Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y de otras cargas sociales***<br>Créditos no disociados | 10 000 | 9 700 | 11 765,93 |
| *1 0 5* | ***Cursos de lenguas para los miembros de la institución***<br>Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 7 706,49 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 0 | 40 000 | 39 700 | 32 472,42 |
| | CAPÍTULO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñen un puesto de plantilla*** | | | |
| 1 1 0 0 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 18 722 263 | 17 484 500 | 15 582 336,85 |
| 1 1 0 1 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 2 087 646 | 1 949 500 | 1 625 881,47 |
| 1 1 0 2 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 2 675 616 | 2 499 000 | 2 079 602,51 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

# TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| *100* | |
| 1003 | Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones asignadas al Presidente y a los dos Vicepresidentes del Comité Económico y Social. |
| *101* | Este crédito se destina a cubrir las primas de seguro contra los riesgos de accidente de los miembros del Comité Económico y Social. |
| *105* | Este crédito se destina a cubrir una parte de los gastos de matrícula de los cursos de idiomas para los miembros del Comité Económico y Social. |
| *110* | |
| 1100 | Estatuto de funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, sus artículos 62 y 66.<br>Este crédito se ha calculado sobre la base del cuadro de efectivos. |
| 1101 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 67.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en:<br>— la asignación de cabeza de familia,<br>— la asignación por hijos a su cargo,<br>— la asignación por escolaridad. |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización debida a los funcionarios que cumplen las condiciones previstas en el artículo anteriormente citado. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 0* | *(continuación)* | | | |
| 1 1 0 3 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 191 000 | 172 000 | 173 623,04 |
| | *Total del artículo 1 1 0* | 23 676 525 | 22 105 000 | 19 461 443,87 |
| *1 1 1* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1 1 1 0 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 897 000 | 637 000 | 457 340,54 |
| 1 1 1 1 | Intérpretes auxiliares<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 1 1 1 2 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | *Total del artículo 1 1 1* | 897 000 | 637 000 | 457 340,54 |
| *1 1 2* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, cursos de lenguas, reciclaje e información del personal***<br>Créditos no disociados | 90 000 | 64 510 | 71 863,48 |
| *1 1 3* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional*** | | | |
| 1 1 3 0 | Cobertura de los riesgos de enfermedad<br>Créditos no disociados | 506 273 | 472 500 | 432 438,48 |
| 1 1 3 1 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional<br>Créditos no disociados | 150 266 | 140 500 | 106 278,08 |
| 1 1 3 2 | Cobertura del riesgo de desempleo de los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 13 821,— |
| | *Total del artículo 1 1 3* | 671 539 | 628 000 | 552 537,56 |
| *1 1 4* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1 1 4 0 | Asignación de natalidad y de defunción<br>Créditos no disociados | 6 000 | 5 000 | 1 860,19 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *110* | *(continuación)* |
| 1103 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización concedida a los funcionarios de la categoría C titulares de los puestos de estenomecanógrafos y de mecanógrafos. |
| *111* | |
| 1110 | Este crédito se destina a cubrir la retribución y la contribución patronal al régimen de seguridad social de los agentes auxiliares. Dichos agentes se contratan para hacer frente a la sobrecarga de trabajo y para sustituir a los funcionarios que no se encuentran en condiciones de ejercer normalmente sus funciones (licencia por enfermedad, licencia por maternidad, excedencia voluntaria y trabajo de media jornada). |
| *112* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el tercer párrafo de su artículo 24.<br>Este crédito se destina a cubrir la organización de cursos de lenguas, de perfeccionamiento y de reciclaje. También cubre la compra de material didáctico y técnico destinado a la formación del personal. |
| *113* | |
| 1130 | Este crédito se destina a cubrir el pago de la contribución de la institución al régimen común de seguro de enfermedad. |
| 1131 | Este crédito se destina a cubrir los riesgos de accidente y de enfermedad profesional del personal. |
| 1132 | Este crédito se destina a cubrir el riesgo de desempleo de los agentes temporales. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de las asignaciones previstas en los artículos citados. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *114* | *(continuación)* | | | |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 395 064 | 373 000 | 351 367,58 |
| 1142 | Indemnizaciones de vivienda y de transporte<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 1143 | Indemnizaciones a tanto alzado por funciones<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 1144 | Dietas<br>Créditos no disociados | 7 000 | 7 000 | 2 720,73 |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos<br>Créditos no disociados | 9 000 | 10 000 | 6 709,31 |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 114* | 417 064 | 395 000 | 362 657,81 |
| *115* | ***Horas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 81 000 | 64 000 | 55 923,60 |
| *117* | ***Prestaciones de gastos menores*** | | | |
| 1170 | Intérpretes autónomos del servicio común «interpretación-conferencias»<br>Créditos no disociados | | | 0,— |
| 1172 | Operadores de conferencia interinos del servicio común «interpretación-conferencias»<br>Créditos no disociados | 13 000 | 11 000 | 10 790,91 |
| 1175 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros<br>Créditos no disociados | 170 000 | 158 000 | 159 916,83 |
| | *Total del artículo 117* | 183 000 | 169 000 | 170 707,74 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Los funcionarios tienen derecho, para sí mismos y para su familia, al reembolso de los gastos de viaje desde el lugar de destino a su lugar de origen. |
| 1144 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 15 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones diarias asignadas en virtud del artículo citado. |
| 1145 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, su artículo 70.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización especial concedida a los funcionarios que tengan la condición de contable, de contable subordinado o de administrador de anticipos. |
| *115* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular su artículo 56 y su Anexo VI.<br>Este crédito se destina a cubrir la compensación de las horas extraordinarias prestadas.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— indemnización a tanto alzado estatutaria para 5 conductores y para 4 telefonistas 43 000<br>— indemnización, a la tasa horaria, por las horas extraordinarias de los funcionarios de las categorías C y D que, no hayan podido ser compensadas por tiempo libre 38 000<br>Total 81 000 |
| *117* | |
| 1172 | Este crédito se destina a cubrir las prestaciones de operadores de conferencia, a petición del Comité Económico y Social, en caso de sobrecarga de trabajo. |
| 1175 | Este crédito se destina a cubrir otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía, a petición del Comité Económico y Social, en caso de sobrecarga de trabajo. |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *118* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y los traslados*** | | | |
| 1180 | Gastos diversos de reclutamiento<br>Créditos no disociados | 112 000 | 89 000 | 76 047,46 |
| 1181 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 11 932,02 |
| 1182 | Indemnizaciones por gastos de instalación, de reinstalación y de traslado<br>Créditos no disociados | 80 000 | 79 000 | 109 296,96 |
| 1183 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 65 000 | 65 000 | 37 711,65 |
| 1184 | Indemnizaciones diarias temporales<br>Créditos no disociados | 84 000 | 84 000 | 151 278,30 |
| | *Total del artículo 118* | 361 000 | 337 000 | 386 266,39 |
| *119* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1190 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 1 573,44 |
| 1191 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 412 000 | 409 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 119* | 412 000 | 409 000 | 1 573,44 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 26 789 128 | 24 808 510 | 21 520 314,43 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *121* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1210 | Indemnizaciones en caso de cese por interés del servicio, en aplicación de los artículos 41 y 50 del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas<br>Créditos no disociados | 85 000 | 80 000 | 19 493,83 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO *(continuación)***

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *118* | |
| 1180 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de convocatoria y de publicidad, así como los gastos médicos de contratación relacionados con la organización de concursos para el reclutamiento de personal. |
| 1181 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 7 de su Anexo VII. |
| 1182 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 5 y 6 de su Anexo VII. |
| 1183 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 9 de su Anexo VII. |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII. |
| *119* | |
| 1190 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 64 y 65. |
| 1191 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio.<br>Tiene un carácter provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a las líneas pertinentes de este capítulo. |
| *121* | |
| 1210 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 50 y su Anexo IV. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *121* | *(continuación)* | | | |
| 1215 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones<br>Créditos no disociados | 515 000 | 410 000 | 288 506,17 |
| | *Total del artículo 121* | 600 000 | 490 000 | 308 000,— |
| *129* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las pensiones y de diversas indemnizaciones*** | | | |
| 1290 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1291 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 12 000 | 12 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 129* | 12 000 | 12 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 612 000 | 502 000 | 308 000,— |
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, desplazamientos y otros gastos accesorios***<br>Créditos no disociados | 228 030 | 228 030 | 223 857,49 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 228 030 | 228 030 | 223 857,49 |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *121* | *(continuación)* |
| 1215 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre de 1985, por el que se establecen medidas especiales relativas al cese definitivo de las funciones de funcionarios de las Comunidades Europeas con motivo de la adhesión de España y Portugal (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56). |
| *129* | |
| 1290 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular sus artículos 64 y 65. |
| 1291 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio.<br>Tiene un carácter provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a los artículos o partidas según el procedimiento previsto a dicho efecto en el Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *130* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 11 a 13 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, y el pago de las dietas por misión y de los gastos accesorios o excepcionales realizados para la ejecución de una misión. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO**

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos de explotación de restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 28 000 | 38 000 | 34 960,17 |
| 1401 | Gastos de transformación y renovación de las instalaciones de los restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 140* | 28 000 | 38 000 | 34 960,17 |
| *141* | ***Servicio médico***<br>Créditos no disociados | 82 000 | 85 000 | 56 486,07 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 110 000 | 123 000 | 91 446,24 |
| | CAPÍTULO 15 | | | |
| *152* | ***Movilidad de personal entre las Comunidades y los sectores público y privado*** | | | |
| 1520 | Funcionarios nacionales, internacionales y agentes del sector privado adscritos temporalmente a los servicios de la institución<br>Créditos no disociados | p.m. | 3 750 | 0,— |
| 1521 | Funcionarios de la institución adscritos temporalmente a los servicios nacionales e internacionales<br>Créditos no disociados | p.m. | 3 750 | 0,— |
| | *Total del artículo 152* | p.m. | 7 500 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 15 | p.m. | 7 500 | 0,— |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO**

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de la cantina del Comité Económico y Social.<br>Se desglosa del modo siguiente:<br>— gastos de mantenimiento 21 000<br>— compra de material suplementario 7 000<br>Total 28 000 |
| 1401 | Esta partida se destina a cubrir los gastos de transformaciones indispensables para el correcto funcionamiento de la cocina y del restaurante. |
| *141* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al control médico y a las revisiones médicas anuales de todos los agentes, así como los gastos corrientes de un servicio médico. |
| *152* | |
| 1520 | Esta partida se destina a cubrir la participación, en su caso, en los gastos realizados por funcionarios de las administraciones nacionales y agentes del sector privado llamados a participar en los intercambios, en particular sus gastos de viaje de ida y vuelta. |
| 1521 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 38.<br>Esta partida se destina a cubrir el reembolso de las cargas suplementarias que el intercambio implique para los funcionarios de la Comunidad. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 | 2 000 | 660,66 |
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 18 000 | 25 000 | 23 000,— |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 12 000 | 12 000 | 9 776,26 |
| *163* | ***Guarderías infantiles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 32 000 | 25 000 | 45 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 64 000 | 64 000 | 78 436,92 |
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y de representación*** | | | |
| 1700 | Gastos de recepción y de representación de miembros de la institución | | | |
| | Créditos no disociados | 22 500 | 22 500 | 22 322,48 |
| 1701 | Gastos de recepción y de representación del personal | | | |
| | Créditos no disociados | 9 000 | 9 000 | 7 811,34 |
| | *Total del artículo 170* | 31 500 | 31 500 | 30 133,82 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 31 500 | 31 500 | 30 133,82 |
| | **Total del Título 1** | **27 874 658** | **25 804 240** | **22 284 661,32** |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor de funcionarios y agentes que se encuentren en una situación particularmente difícil. |
| *161* | Este crédito se destina a estimular y apoyar financieramente toda iniciativa que pueda promover las relaciones sociales entre los miembros del personal. Cubre la contribución de 6 000 ECU destinada a la promoción de actividades sociales, deportivas, pedagógicas y culturales de la Asociación Internacional de Funcionarios Europa-Club. |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor del personal distintas de las imputadas a los otros artículos de este capítulo (vacaciones, asistentes de hogar, etc.). |
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la contribución del Comité Económico y Social en los gastos relativos a las guarderías. |
| *170* | |
| 1700 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de recepción y de representación presentados por el Presidente y determinados miembros de la institución. |
| 1701 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de recepción y de representación presentados por determinados funcionarios en interés de la institución. |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 2 0 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 2 0 | | | |
| *2 0 0* | ***Alquileres*** Créditos no disociados | 1 900 000 | 1·650 000 | 1 572 844,81 |
| *2 0 1* | ***Seguros*** Créditos no disociados | 38 000 | 33 000 | 37 044,15 |
| *2 0 2* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** Créditos no disociados | 210 000 | 204 000 | 165 306,30 |
| *2 0 3* | ***Limpieza y mantenimiento*** Créditos no disociados | 710 000 | 690 000 | 737 826,01 |
| *2 0 4* | ***Arreglo de los locales*** Créditos no disociados | 180 000 | 340 000 | 411 579,09 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *200* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de alquiler de los inmuebles ocupados por el Comité Económico y Social. | |
| | Se desglosa del modo siguiente: | |
| | — edificio *Mont-des-Arts* | 636 000 |
| | — edificio *Ravenstein* | 553 000 |
| | — Palacio de Congresos | 246 000 |
| | — edificio *Albertine* | 230 000 |
| | — edificio *Impératrice* | 77 000 |
| | — pago anticipado de impuestos y diversos | 158 000 |
| | Total | 1 900 000 |
| *201* | Este crédito se destina a cubrir los seguros (incendio, responsabilidad civil, robo, rotura de cristales). | |
| *202* | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — agua | 23 000 |
| | — electricidad | 95 000 |
| | — calefacción | 92 000 |
| | Total | 210 000 |
| *203* | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — limpieza de las oficinas | 548 000 |
| | — material técnico | 28 000 |
| | — mantenimiento de los ascensores | 14 000 |
| | — mantenimiento del aire acondicionado | 85 000 |
| | — pintura | 21 000 |
| | — fontanería, vidriería | 14 000 |
| | Total | 710 000 |
| *204* | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — arreglo de locales y trabajos de tabicado | 142 000 |
| | — arreglo de salas de reuniones | 20 000 |
| | — diversos trabajos de carpintería | 5 000 |
| | — varios | 13 000 |
| | Total | 180 000 |

CONSEJO

*Anexo*

(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** Créditos no disociados | 430 000 | 350 000 | 297 835,99 |
| *206* | ***Adquisición de bienes inmuebles*** Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| *207* | ***Construcción de inmuebles*** Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 3 468 000 | 3 267 000 | 3 222 436,35 |
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *211* | ***Redes informáticas*** Créditos no disociados | 150 000 | 141 000 | 112 127,50 |
| *214* | ***Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales encomendados a terceros*** Créditos no disociados | 60 000 | 40 000 | 13 907,63 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 210 000 | 181 000 | 126 035,13 |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Instalaciones técnicas y equipo ofimático*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 99 000 | 99 000 | 43 968,96 |
| 2201 | Renovación de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 90 000 | 80 000 | 12 918,32 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *205* | Este crédito se desglosa del modo siguiente: | |
| | — vigilancia de los locales | 325 000 |
| | — alquiler de extintores | 16 000 |
| | — gastos corrientes | 31 000 |
| | — trabajos para la mejora de la seguridad en los edificios | 58 000 |
| | Total | 430 000 |
| *211* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra, alquiler y mantenimiento del miniordenador y su equipo lógico, así como el material, repuestos y documentación relacionados con el mismo. | |
| *214* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de programación. | |
| *220* | | |
| 2200 | Este crédito está destinado a cubrir la compra de un sistema de voto electrónico (segundo tramo). | |
| 2201 | Este crédito se destina principalmente a cubrir la renovación de:<br>— 10 máquinas de escribir,<br>— 19 grabadoras,<br>— 1 reveladora, | |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *220* | *(continuación)* | | | |
| 2201 | *(continuación)* | | | |
| 2202 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 175 000 | 175 000 | 175 783,76 |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 224 000 | 224 000 | 414 850,48 |
| 2204 | Equipo ofimático | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 922 000 | 579 683,48 |
| | *Total del artículo 220* | 1 588 000 | 1 500 000 | 1 227 205,— |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 100 000 | 75 000 | 78 722,02 |
| 2211 | Renovación de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 24 000 | 14 000 | 44 600,— |
| 2212 | Alquiler de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 6 000 | 6 000 | 4 342,19 |
| | *Total del artículo 221* | 130 000 | 95 000 | 127 664,21 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | — | 15 000 | 0,— |
| 2231 | Renovación de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 12 000 | p.m. | 17 300,— |
| 2232 | Alquiler de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 6 000 | 3 500 | 5 908,77 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *220* | *(continuación)* |
| 2201 | *(continuación)*<br>— 1 máquina de fotocomposición,<br>— 1 franqueadora,<br>— 1 aparato para encordelar,<br>— 1 sistema de clasificación.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se calcula en 13 000 ECU. |
| 2202 | Este crédito se destina, principalmente, a cubrir el alquiler de la centralita telefónica. |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir los contratos de mantenimiento de las instalaciones de reproducción y de interpretación simultánea, así como las facturas correspondientes a la instalación telefónica. |
| 2204 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra, alquiler y mantenimiento del sistema integrado de producción de documentos compuesto por una unidad central de memoria, teclados y pantallas para el tratamiento de textos e impresoras. |
| *221* | |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir el complemento de equipamiento para determinadas oficinas y servicios técnicos. |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de una parte del mobiliario con más de quince años y del mobiliario no reparable. |
| 2213 | Este crédito se destina a cubrir la pintura, mantenimiento y reparación del mobiliario. |
| *223* | |
| 2231 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de un coche de servicio de 8 años.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se calcula en 6 000 ECU. |
| 2232 | Este crédito se destina a cubrir el alquiler de taxis y de automóviles, en particular fuera de la sede de la secretaría y en caso de que sea imposible disponer de un medio de transporte del Comité Económico y Social. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *223* | *(continuación)* | | | |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 42 000 | 37 000 | 18 389,51 |
| | *Total del artículo 223* | 60 000 | 55 500 | 41 598,28 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 21 500 | 21 500 | 23 296,17 |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción<br>Créditos no disociados | 3 500 | 3 600 | 2 872,56 |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 20 000 | 18 000 | 17 999,88 |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 6 000 | 5 000 | 5 343,08 |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 4 000 | 3 250 | 3 961,35 |
| | *Total del artículo 225* | 55 000 | 51 350 | 53 473,04 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 1 833 000 | 1 701 850 | 1 449 940,53 |
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina***<br>Créditos no disociados | 330 000 | 330 000 | 283 388,11 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *223* | *(continuación)* |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de seguro y de mantenimiento de los coches del Comité. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito se destina a cubrir las compras corrientes de libros y diccionarios destinados a las diferentes secciones lingüísticas y a la biblioteca de los miembros del Comité Económico y Social. |
| 2251 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de materiales especiales para la biblioteca. |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir las suscripciones a diferentes periódicos, revistas y publicaciones. |
| 2254 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de encuadernación del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* y de diversos folletos. |
| *230* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de papelería y de material de oficina siguientes:<br>— papel *offset* blanco 122 000<br>— papel *offset* de color 17 000<br>— cartones *offset* (blanco y color) 33 000<br>— fotocopias 56 000<br>— material de oficina 69 000<br>— trabajos de imprenta 3 000<br>— varios 30 000<br>Total 330 000 |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios<br>Créditos no disociados | 4 000 | 3 000 | 2 003,65 |
| 2321 | Diferencias de cambio<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2329 | Otros gastos financieros<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | 4 000 | 3 000 | 2 003,65 |
| *233* | ***Gastos de contencioso***<br>Créditos no disociados | 35 000 | 35 000 | 24 686,96 |
| *234* | ***Indemnización por daños y perjuicios***<br>Créditos no disociados | 1 200 | 1 200 | 0,— |
| *235* | ***Otros gastos corrientes*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos<br>Créditos no disociados | 3 000 | 3 000 | 2 420,82 |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo<br>Créditos no disociados | 13 000 | 13 000 | 12 219,80 |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas<br>Créditos no disociados | 15 000 | 22 000 | 16 750,— |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios<br>Créditos no disociados | 27 000 | 25 000 | 28 397,92 |
| 2354 | Gastos menores<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 2359 | Otros gastos corrientes<br>Créditos no disociados | 7 000 | 2 000 | 2 750,— |
| | *Total del artículo 235* | 65 000 | 65 000 | 62 538,54 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *232* | |
| 2320 | Este crédito se destina a cubrir las comisiones y gastos diversos. |
| 2321 | Esta partida se destina a cubrir las diferencias de cambio. |
| *235* | |
| 2350 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, su artículo 70.<br>Este crédito se destina a cubrir los seguros diversos (responsabilidad civil, seguro contra robo) y los gastos de seguros contemplados en dicho artículo 70. |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— las compras de uniformes para los ujieres y los conductores,<br>— las compras y la limpieza de prendas de trabajo para el personal que efectúe trabajos para los cuales resulte necesaria una protección contra el desgaste anormal y la suciedad. |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de refrescos, ocasionalmente de colaciones, servidos en las reuniones internas. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de las instalaciones de interpretación simultánea, los gastos de instalación de las salas de reuniones con ocasión de las reuniones fuera de la sede y los gastos de mudanzas internas. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir el pago de diversos gastos de pequeña magnitud. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Prestaciones de la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | (682 393) | (757 375) | (573 713,—) |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | 2 790 000 | 2 600 000 | 2 301 531,24 |
| | *Total del artículo 239* | 2 790 000 | 2 600 000 | 2 301 531,24 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 3 225 200 | 3 034 200 | 2 674 148,50 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 184 000 | 206 000 | 146 000,— |
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex, televisión***<br>Créditos no disociados | 176 000 | 204 000 | 134 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 360 000 | 410 000 | 280 000,— |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *239* | |
| 2390 | Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19).<br>Este crédito se consigna *pro forma*. Se evalúa en función de las previsiones de prestaciones que realizará la Oficina de Publicaciones. |
| 2391 | Este crédito se destina a cubrir las prestaciones del servicio de intérpretes de la Comisión. |
| *240* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de franqueo y de parte de la correspondencia normal, así como los gastos de envío de paquetes postales u otros efectuados por vía aérea, marítima o ferroviaria. |
| *241* | Este crédito se destina a cubrir:<br>— los gastos de abono y los gastos de comunicación 143 000<br>— los gastos de télex 30 000<br>— gastos diversos 3 000<br>Total 176 000<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se calculan en 23 000 ECU. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** Créditos no disociados | 4 940 000 (1) | 4 706 000 | 4 583 179,52 |
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** Créditos no disociados | 80 000 | 65 000 | 60 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 5 020 000 | 4 771 000 | 4 643 179,52 |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado*** Créditos no disociados | 34 000 | 35 000 | 30 946,90 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | 34 000 | 35 000 | 30 946,90 |
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Diario Oficial*** Créditos no disociados | 350 000 | 298 000 | 269 973,98 |

(1) Se consigna un crédito de 300 000 ECU en el capítulo 10 0.

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *250* | Este crédito se destina a cubrir el pago de los gastos de viaje y de estancia de los miembros del Comité Económico y Social con ocasión de las sesiones y de otras reuniones.<br>Se descompone del modo siguiente:<br>— sesiones plenarias, reuniones de la Mesa 1 334 000<br>— secciones especializadas y subcomités 1 531 000<br>— grupos de estudio y de redacción 2 075 000<br>Total 4 940 000 |
| *255* | Este crédito se destina a cubrir los gastos, incluidos los de representación, relativos a la organización de conferencias de carácter general, de encuentros anuales entre los interlocutores sociales de la Comunidad Económica Europea y los representantes de los medios socioeconómicos de la Asociación Europea de Libre Cambio, por un lado, y, por otro, los que representan a los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, en el marco de la aplicación de la Convención de Lomé, así como a una parte de los gastos de la Asociación de antiguos miembros del Comité Económico y Social. |
| *270* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión de las publicaciones en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se calcula en 20 000 ECU. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 2 7 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *2 7 1* | ***Publicaciones*** | | | |
| 2 7 1 0 | Publicaciones de carácter general<br>Créditos no disociados | 150 000 | 175 000 | 130 964,08 |
| 2 7 1 9 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones<br>Créditos no disociados | 12 000 | 12 000 | 8 866,16 |
| | *Total del artículo 2 7 1* | 162 000 | 187 000 | 139 830,24 |
| *2 7 2* | ***Gastos de información y participación en las manifestaciones públicas***<br>Créditos no disociados | 35 000 | 35 000 | 28 365,48 |
| *2 7 3* | ***Formación de los jóvenes en el espíritu europeo*** | | | |
| 2 7 3 0 | Formación de los jóvenes en el espíritu europeo<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0;— |
| 2 7 3 3 | Gastos de organización de cursillos en el servicio de la institución<br>Créditos no disociados | 70 000 | 60 000 | 55 829,40 |
| | *Total del artículo 2 7 3* | 70 000 | 60 000 | 55 829,40 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 2 7 | 617 000 | 580 000 | 493 999,10 |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *271* | |
| 2710 | Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión en las lenguas de la Comunidad de las diferentes publicaciones del Comité Económico y Social encomendadas a terceros.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 10 000 ECU. |
| 2719 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión de publicaciones diversas. |
| *272* | Este crédito se destina a cubrir los gastos, incluidos los de representación, relativos a acciones de información al público sobre los objetivos y las actividades del Comité Económico y Social. |
| *273* | |
| 2733 | Este crédito se destina a cubrir los períodos de prácticas en administración accesibles a jóvenes universitarios. |

CONSEJO

*Anexo*
(Comité Económico y Social)

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *294* | ***Bolsas de estudios*** | | | |
| 2940 | Bolsas de investigación y bolsas de estudios<br>Créditos no disociados | 2 500 | 2 500 | 2 000,— |
| | *Total del artículo 294* | 2 500 | 2 500 | 2 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | 2 500 | 2 500 | 2 000,— |
| | **Total del Título 2** | **14 769 700** | **13 982 550** | **12 922 686,03** |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *294* | |
| 2940 | Este crédito se destina a cubrir la realización limitada de proyectos de investigación en los campos de actividad del Comité Económico y Social que revisten un interés especial para la integración europea. |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

### CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

### CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | 300 000 | — | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | 300 000 | — | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | — | 5 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | — | 5 000 | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **300 000** | **5 000** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **42 944 358** | **39 791 790** | **35 207 347,35** |

CONSEJO
*Anexo*
(Comité Económico y Social)

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

## CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

## CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Los créditos de este Capítulo son puramente provisionales y no se pueden usar en tanto no hayan sido transferidos a otros capítulos del presupuesto, de conformidad con el procedimiento establecido en el Reglamento Financiero.<br>Artículo 2 5 0 Reuniones y convocatorias en general 300 000 |

*SECCIÓN III*

**COMISIÓN**

COMISIÓN

# ESTADO DE INGRESOS

COMISIÓN

## Ingresos propios

## TÍTULO 3

## EXCEDENTES DISPONIBLES

### CAPÍTULO 3 0 — EXCEDENTE DISPONIBLE DE LOS EJERCICIOS ANTERIORES

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 0 | | | |
| *3 0 0* | ***Excedente disponible de los ejercicios anteriores*** | 2 024 541 395 | 500 000 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 0 | 2 024 541 395 | 500 000 000 | 0,— |
| | **Total del Título 3** | **2 024 541 395** | **500 000 000** | **0,—** |

COMISIÓN

## Ingresos propios

## TÍTULO 3

## EXCEDENTES DISPONIBLES

### CAPÍTULO 30 — EXCEDENTE DISPONIBLE DE LOS EJERCICIOS ANTERIORES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>El artículo 27 del Reglamento Financiero prevé que el saldo de cada ejercicio se consigne, según se trate de un excedente o de un déficit, en un presupuesto rectificativo del ejercicio siguiente.<br>Se consigna un déficit en el artículo 8 5 1 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>Para el ejercicio 1988, el excedente se estima en 2 002 980 000 ECU.<br>El saldo del ejercicio 1987 ascendió a 521 561 395 ECU; de este importe ya se consignaron 500 millones de ECU en el presupuesto del ejercicio 1988. |

COMISIÓN

# TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 40 | | | |
| *400* | ***Producto del impuesto sobre sueldos, salarios e indemnizaciones de los miembros de la institución, funcionarios, demás agentes y beneficiarios de una pensión*** | 100 680 985 | 90 184 508 | 80 146 453,61 |
| *401* | ***Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones*** | 45 647 492 | 41 444 534 | 38 770 796,32 |
| *402* | ***Producto de la exacción excepcional aplicada al neto de las retribuciones, pensiones e indemnizaciones por cese de funciones de los miembros de la institución, funcionarios, demás agentes y beneficiarios de una pensión*** | 20 279 870 | 18 653 122 | 21 494 701,46 |

COMISIÓN

# TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *400* | Protocolo sobre los privilegios e inmunidades de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 13.<br>Reglamento nº 422/67/CEE, nº 5/67/Euratom del Consejo, de 25 de julio de 1967, por el que se establece el régimen retributivo del Presidente y de los miembros de la Comisión, del Presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia (DO nº 187 de 8. 8. 1967, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1546/73 (DO nº L 155 de 11. 6. 1973, p. 8).<br>Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 260/68 del Consejo, de 29 de febrero de 1968, por el que se fijan las condiciones y el procedimiento de aplicación del impuesto establecido en beneficio de las Comunidades Europeas (DO nº L 56 de 4. 3. 1968, p. 8), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1544/73 (DO nº L 155 de 11. 6. 1973, p. 6).<br>Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1859/76 del Consejo, de 29 de junio de 1976, por el que se establece el régimen aplicable al personal del Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (DO nº L 214 de 6. 8. 1976, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 679/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15).<br>Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1860/76 del Consejo, de 29 de junio de 1976, por el que se fija el régimen aplicable al personal de la Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo (DO nº L 214 de 6. 8. 1976, p. 24), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 680/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15). |
| *401* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 83.<br>Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 509/82 del Consejo, de 22 de febrero de 1982, por el que se modifica el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1859/76 por el que se establece el régimen aplicable al personal del Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (DO nº L 64 de 8. 3. 1982, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 679/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15).<br>Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 510/82 del Consejo, de 22 de febrero de 1982, por el que se modifica el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1860/76 por el que se fija el régimen aplicable al personal de la Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo (DO nº L 64 de 8. 3. 1982, p. 15), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 680/87 (DO nº L 72 de 14. 3. 1987, p. 15). |
| *402* | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3821/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 1).<br>Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3822/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifican los Reglamentos nº 422/67/CEE, nº 5/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo del Presidente y de los miembros de la Comisión, del Presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia, el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1240/70 por el que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones concluyen el 1 de julio de 1970, el Reglamento nº 423/67/CEE, nº 6/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo de los miembros de las Comisiones de la CEE y de la CEEA así como de la Alta Autoridad que no hayan sido nombrados miembros de la Comisión única de las Comunidades Europeas, el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2290/77 por el que se fija el régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 4).<br>Decisión 81/1062/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica la Decisión del Consejo de 4 de junio de 1973 por la que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones concluyeron el 4 de enero de 1973 y la Decisión del Consejo de 14 de octubre de 1958 por la que se fija el régimen retributivo de los antiguos miembros del Tribunal de Justicia de la CECA (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 11). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 42 — CÁNONES**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *402* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 166 608 347 | 150 282 164 | 140 411 951,39 |
| | CAPÍTULO 42 | | | |
| *420* | ***Ingresos procedentes de las licencias concedidas por la Comisión por los inventos, patentables o no, producto de la investigación comunitaria*** | 25 000 | 20 000 | 25 540,72 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 42 | 25 000 | 20 000 | 25 540,72 |
| | **Total del Título 4** | **166 633 347** | **150 302 164** | **140 437 492,11** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 42 — CÁNONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *402* | *(continuación)*<br>Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3212/87 del Consejo, de 20 de octubre de 1987, por el que se adapta el tipo de la exacción excepcional prevista en el artículo 66 *bis* del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 307 de 29. 10. 1987, p. 1). |
| *420* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su artículo 12.<br>Reglamento (CEE) nº 2380/74 del Consejo, de 17 de septiembre de 1974, por el que se determina el régimen de difusión de los conocimientos aplicable a los programas de investigación para la Comunidad Económica Europea (DO nº L 255 de 20. 9. 1974, p. 1). |

COMISIÓN

## TÍTULO 5

## INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 5 0 — PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES

### CAPÍTULO 5 1 — PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 5 0 | | | |
| *5 0 0* | ***Producto de la venta de bienes muebles*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *5 0 1* | ***Producto de la venta de bienes inmuebles*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *5 0 2* | ***Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 5 1 | | | |
| *5 1 0* | ***Producto de arrendamientos de mobiliario y material*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *5 1 1* | ***Producto del arrendamiento y de subarrendamiento de bienes inmuebles y reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos*** | | | |
| 5 1 1 0 | Producto del arrendamiento y de subarrendamiento de bienes inmuebles | p.m. | p.m. | 0,— |
| 5 1 1 1 | Reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 5 1 1* | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 1 | p.m. | p.m. | 0,— |

COMISIÓN

## TÍTULO 5

## INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 50 — PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES

### CAPÍTULO 51 — PRODUCTO DE ARRENDAMIENTOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *500* | Producto de la venta de bienes muebles que no da lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *501* | El artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) no prevé una nueva utilización del producto de la venta de bienes inmuebles. |
| *502* | Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas que no dan lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *511* | |
| 5110 | Producto del arrendamiento y subarrendamiento de bienes inmuebles que no da lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 5111 | Reembolso de gastos relacionados con los arrendamientos que dan lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 52 — PRODUCTO DE LOS FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS Y OTROS INTERESES**

**CAPÍTULO 53 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA**

**CAPÍTULO 54 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 52 | | | |
| *520* | ***Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de la institución*** | | | |
| 5200 | Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de la institución distintas de las contempladas en el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado | 18 000 000 | 20 000 000 | 23 416 307,47 |
| 5201 | Intereses devengados por las cuentas abiertas por la Comisión con arreglo al apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 modificado | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 520* | 18 000 000 | 20 000 000 | 23 416 307,47 |
| *521* | ***Producto de los fondos invertidos o prestados, intereses bancarios y otros intereses devengados por las cuentas de los organismos subvencionados, transferido a la institución*** | 170 000 | 720 000 | 1 108 700,12 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 52 | 18 170 000 | 20 720 000 | 24 525 007,59 |
| | CAPÍTULO 53 | | | |
| *530* | ***Beneficios por cambio de moneda*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 53 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 54 | | | |
| *540* | ***Ingresos diversos que dan lugar a nueva utilización (artículo 22 del Reglamento Financiero) no utilizados*** | p.m. | p.m. | 6 666 249,93 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 52 — PRODUCTO DE LOS FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS Y OTROS INTERESES

## CAPÍTULO 53 — BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA

## CAPÍTULO 54 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *520* | |
| 5200 | La estimación de los importes consignados no incluye los productos de los fondos invertidos o prestados. Se refiere únicamente a los intereses bancarios devengados por las cuentas a la vista de la Comisión. |
| 5201 | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1990/88 (DO nº L 176 de 7. 7. 1988, p. 1). |
| *521* | Convenio de 13 de julio de 1965 entre la Comisión y la Agencia Europea de Cooperación.<br>Intereses devengados por las cuentas de la Agencia Europea de Cooperación transferidos a la Comisión en aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 del Convenio. |
| *530* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>De acuerdo con lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 22 del Reglamento Financiero, las pérdidas y los beneficios de cambio registrados con motivo de transferencia de fondos pueden compensarse. |
| *540* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 55 — TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS DE PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 56 — CONTRIBUCIONES PATRONALES AL RÉGIMEN DE PENSIONES**

**CAPÍTULO 58 — INDEMNIZACIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *540* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 54 | p.m. | p.m. | 6 666 249,93 |
| | CAPÍTULO 55 | | | |
| *550* | ***Transferencias o rescates de derechos de pensión por parte del personal*** | p.m. | p.m. | 1 757 246,09 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 55 | p.m. | p.m. | 1 757 246,09 |
| | CAPÍTULO 56 | | | |
| *560* | ***Contribución patronal de la Empresa común* Joint European Torus (JET), Joint Undertaking, *al régimen de pensiones*** | 1 340 000 | 1 250 000 | 996 217,14 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 56 | 1 340 000 | 1 250 000 | 996 217,14 |
| | CAPÍTULO 58 | | | |
| *580* | ***Indemnizaciones diversas*** | p.m. | p.m. | 467 128,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 58 | p.m. | p.m. | 467 128,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 55 — TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS DE PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL**

**CAPÍTULO 56 — CONTRIBUCIONES PATRONALES AL RÉGIMEN DE PENSIONES**

**CAPÍTULO 58 — INDEMNIZACIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *540* | *(continuación)*<br>Con arreglo al artículo 22 del Reglamento Financiero, las operaciones de nueva utilización deben realizarse antes de que finalice el ejercicio siguiente a aquél durante el cual se haya percibido el ingreso. Los ingresos que puedan dar lugar a nueva utilización y que no se hayan utilizado en el plazo previsto se consignan en este artículo. |
| *550* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 107 y su artículo 4, el apartado 2 del artículo 11 y el artículo 48 de su Anexo VIII. |
| *560* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 83.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 43.<br>Decisión 78/471/Euratom del Consejo, de 30 de mayo de 1978, relativa a la constitución de la Empresa común *Joint European Torus (JET), Joint Undertaking* (DO nº L 151 de 7. 6. 1978, p. 10), y, en particular, los puntos 5 y 7 del artículo 8 de los estatutos adjuntos. |
| *580* | Indemnizaciones diversas que no dan lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 59 — OTROS INGRESOS PROCEDENTES DE LA GESTIÓN ADMINISTRATIVA**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 59 | | | |
| *590* | ***Otros ingresos procedentes de la gestión administrativa*** | p.m. | p.m. | 51 210,27 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 59 | p.m. | p.m. | 51 210,27 |
| | **Total del Título 5** | **19 510 000** | **21 970 000** | **34 463 059,02** |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 59 — OTROS INGRESOS PROCEDENTES DE LA GESTIÓN ADMINISTRATIVA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

COMISIÓN

## TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

### CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 60 | | | |
| *600* | ***Contribuciones previstas en el apartado 2 del artículo 4 de la Decisión de 7 de mayo de 1985 relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades*** | | | |
| 6002 | Contribución de la República Federal de Alemania al programa complementario «Explotación del reactor *HFR:* Medida directa» | 825 000 | 2 000 000 | 8 558 509,72 |
| 6008 | Contribución de los Países Bajos al programa complementario «Explotación del reactor *HFR:* Medida directa» | 825 000 | 2 000 000 | 8 563 240,18 |
| | *Total del artículo 600* | 1 650 000 | 4 000 000 | 17 121 749,90 |
| *601* | ***Acuerdos de cooperación sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas*** | | | |
| 6010 | Acuerdo de cooperación Suecia-Euratom sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas | p.m. | p.m. | 13 297 104,— |
| 6011 | Acuerdo de cooperación Suiza-Euratom sobre fusión termonuclear controlada y física de plasmas | p.m. | p.m. | 6 045 586,— |

# TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

## CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *600* | Decisión 84/1/Euratom, CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1983, por la que se adopta un programa de investigaciones para su ejecución por el Centro Común de Investigación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica y la Comunidad Económica Europea (1984-1986) (DO nº L 3 de 5. 1. 1984, p. 21).<br>Estos ingresos representan las contribuciones de Alemania y de los Países Bajos a la financiación del programa «Explotación del reactor *HFR (high-flux reactor)*» (partida 7 3 0 8 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general).<br>A partir del ejercicio 1988, la explotación del reactor *HFR* se considera una prestación por cuenta de terceros cuyos ingresos se consignan en la partida 6 2 2 0.<br>No obstante los ingresos destinados a satisfacer los pagos correspondientes a los compromisos pendientes de liquidación del programa complementario *HFR* (1984-1987) se estiman en 1 650 000 ECU para el ejercicio. Figuran en el presente artículo conforme a la presentación presupuestaria que ha prevalecido hasta 1987. |
| *601* | |
| 6010 | Ingresos correspondientes a acuerdos de cooperación entre Suecia y la Comunidad de la Energía Atómica, en particular, el del 10 de mayo de 1976.<br>Con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas, modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los posibles ingresos dan lugar a la dotación de créditos suplementarios a las partidas 7 3 5 4 y 7 3 5 5 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>Dichos ingresos, se destinan a cubrir la participación de Suecia en la contribución comunitaria a la financiación de la empresa común JET *(Joint European Torus)*, los gastos que se derivan del acuerdo de cooperación, así como los gastos correspondientes a otros acuerdos de asociación celebrados, o que se celebrarán, con organismos de investigación comunitaria. |
| 6011 | Ingresos correspondientes a acuerdos de cooperación entre Suiza y la Comunidad Europea de la Energía Atómica, en particular, el del 14 de septiembre de 1978.<br>Con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas, modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los posibles ingresos dan lugar a la dotación de créditos suplementarios a las partidas 7 3 5 4 y 7 3 5 5 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *601* | *(continuación)* | | | |
| 6011 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 601* | p.m. | p.m. | 19 342 690,— |
| *602* | ***Acuerdos de cooperación con terceros Estados europeos en el marco de los programas comunitarios de investigación*** | p.m. | p.m. | 208 100,— |
| *603* | ***Acuerdos de cooperación con terceros Estados europeos en el marco de los programas comunitarios en el sector industrial*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *604* | ***Acuerdos de cooperación con organismos de terceros Estados en el marco de proyectos científicos y tecnológicos de interés comunitario (Eureka y otros)*** | p.m. | p.m. | |
| *608* | ***Acuerdos de cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST)*** | 160 000 | 160 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 60 | 1 810 000 | 4 160 000 | 36 672 539,90 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 60 — CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *601* | *(continuación)* |
| 6011 | *(continuación)*<br>Dichos ingresos, se destinan a cubrir la participación de Suiza en la contribución comunitaria a la financiación de la empresa común JET *(Joint European Torus)*, los gastos que se derivan del acuerdo de cooperación, así como los gastos correspondientes a otros acuerdos de asociación celebrados, o que se celebrarán, con organismos de investigación comunitaria. |
| *602* | Ingreso resultante de los Acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y terceros Estados europeos, en particular los que participan en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST), con el fin de asociarlos a programas comunitarios de investigación.<br>Esta contribución eventual se destina a cubrir gastos de reunión, contratos de expertos y contratos de investigación en el marco de los programas considerados.<br>Con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los posibles ingresos dan lugar a la dotación de créditos complementarios del Capítulo 7 3 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |
| *603* | Ingreso resultante de los Acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y terceros Estados europeos, en particular los que participan en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST), con el fin de asociarlos a programas comunitarios de investigación.<br>En la medida en que estas contribuciones no dan lugar a nueva utilización en la partida 7 7 0 2 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general, se imputan al presente artículo. |
| *604* | Ingresos procedentes de acuerdos de cooperación celebrados entre la Comunidad y los organismos de terceros Estados en el marco de proyectos científicos y tecnológicos de interés comunitario (Eureka y otros).<br>Con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), estos ingresos pueden ser utilizados para cubrir gastos suplementarios de partidas pertenecientes al capítulo 73 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |
| *608* | Ingresos aportados por los Estados que participan en la cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST) y destinados a cubrir los gastos consignados en la partida 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>En aplicación de lo dispuesto en al apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos que excedan de las previsiones pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de las partidas 7 3 9 3 y 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 6 1 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 6 1 | | | |
| *6 1 0* | ***Reembolso de gastos realizados por cuenta de otra institución*** | | | |
| 6 1 0 0 | Parte del producto de las exacciones «CECA» entregada en aplicación del artículo 20 del Tratado de 8 de abril de 1965 | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000,— |
| 6 1 0 1 | Reembolso de otros gastos realizados por cuenta de otra institución | p.m. | p.m. | 646 582,— |
| | *Total del artículo 6 1 0* | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 646 582,— |
| *6 1 1* | ***Reembolso de gastos realizados por cuenta de uno o varios Estados*** | | | |
| 6 1 1 0 | Contribuciones que deben devolver los Estados participantes en conferencias intergubernamentales | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 6 1 1* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *6 1 2* | ***Reembolso de los gastos derivados de la ejecución de trabajos por encargo remunerados*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *6 1 3* | ***Sumas recuperadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 729/70*** | p.m. | p.m. | 6 074,50 |
| *6 1 4* | ***Reembolso de ayudas comunitarias concedidas a proyectos y acciones con éxito comercial*** | | | |
| 6 1 4 0 | Reembolso de la ayuda comunitaria concedida a proyectos y acciones con éxito comercial en el campo de las nuevas tecnologías energéticas | 5 000 000 | 3 940 000 | 3 476 121,92 |

## CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *610* | |
| 6100 | Decisión 77/729/CECA del Consejo, de 21 de noviembre de 1977, sobre la adaptación de la parte de gastos administrativos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero que deberán cubrirse con las exacciones sobre la producción de carbón y de acero (DO nº L 306 de 30. 11. 1977, p. 28).<br>Dicha Decisión ha fijado en 5 millones de ECU la parte de los gastos administrativos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero que debe cubrirse con las exacciones. |
| 6101 | Reembolso de otros gastos realizados por cuenta de otra institución cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *611* | |
| 6110 | Reembolso de gastos realizados por cuenta de Estados miembros participantes en conferencias o manifestaciones intergubernamentales cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *612* | Reembolso de gastos realizados específicamente en la ejecución de trabajos por encargo remunerados, en la medida en que no pueden ser objeto de nueva utilización en aplicación de lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *613* | Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13).<br>La recuperación de las sumas que al financiar la política agrícola común se hubieran perdido por causa de irregularidades o de negligencias determina el correspondiente abono en favor de los servicios u organismos pagadores. Estas sumas son aplicables por los citados organismos a la reducción de los gastos financiados por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola. Por consiguiente, únicamente deben consignarse entre los ingresos cuando dichas sumas recuperadas excedan de los gastos. |
| *614* | |
| 6140 | Reglamento (CEE) nº 3056/73 del Consejo, de 9 de noviembre de 1973, relativo a la ayuda concedida a proyectos comunitarios en el sector de los hidrocarburos (DO nº L 312 de 13. 11. 1973, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 1302/78 del Consejo, de 12 de junio de 1978, referente a la concesión de ayuda financiera a los proyectos de explotación de fuentes energéticas alternativas (DO nº L 158 de 16. 6. 1978, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 1303/78 del Consejo, de 12 de junio de 1978, referente a la concesión de ayuda financiera a proyectos de demostración que permitan ahorro de energía (DO nº L 158 de 16. 6. 1978, p. 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *614* | *(continuación)* | | | |
| 6140 | *(continuación)* | | | |
| 6141 | Reembolso de ayudas comunitarias concedidas a acciones con éxito comercial en el campo de la informática | 200 000 | 285 000 | 371 063,73 |
| | *Total del artículo 614* | 5 200 000 | 4 225 000 | 3 847 185,65 |
| *615* | ***Reembolso de ayudas comunitarias no utilizadas*** | | | |
| 6150 | Reembolso de ayudas no utilizadas del Fondo Social Europeo, del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola | p.m. | p.m. | 111 966 535,70 |
| 6151 | Reembolso de subvenciones de equilibrio presupuestario no utilizadas | p.m. | p.m. | 11 903 577,97 |
| 6152 | Reembolso de bonificaciones de intereses no utilizadas | p.m. | p.m. | 0,— |
| 6153 | Reembolso de importes no utilizados en el marco de contratos celebrados por la institución | p.m. | p.m. | 0,— |
| 6159 | Reembolso de ayudas comunitarias diversas no utilizadas | p.m. | p.m. | 3 333 304,42 |
| | *Total del artículo 615* | p.m. | p.m. | 127 203 418,09 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *614* | *(continuación)* |
| 6140 | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 727/79 del Consejo, de 9 de abril de 1979, por el que se establece la aplicación en el sector de la energía solar del Reglamento (CEE) nº 1302/78 relativo a la concesión de ayuda financiera a los proyectos de explotación de fuentes energéticas alternativas (DO nº L 93 de 12. 4. 1979, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 728/79 del Consejo, de 9 de abril de 1979, por el que se establece la aplicación en el sector de la licuefacción y gasificación de combustibles del Reglamento (CEE) nº 1302/78 relativo a la concesión de ayuda financiera a los proyectos de explotación de fuentes energéticas alternativas (DO nº L 93 de 12. 4. 1979, p. 5).<br>Reglamento (CEE) nº 1971/83 del Consejo, de 11 de julio de 1983, relativo a la concesión de ayuda financiera a proyectos piloto industriales y a proyectos de demostración en el campo de la licuefacción y gasificación de combustibles sólidos (DO nº L 195 de 19. 7. 1983, p. 1), modificado por el Reglamento (CEE) nº 2125/84 (DO nº L 196 de 26. 7. 1984, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 1972/83 del Consejo, de 11 de julio de 1983, relativo a la concesión de ayuda financiera a proyectos de demostración en el campo de la explotación de las fuentes alternativas de energía, del ahorro de energía y de la sustitución de los hidrocarburos (DO nº L 195 de 19. 7. 1983, p. 6), modificado por el Reglamento (CEE) nº 2126/84 (DO nº L 196 de 26. 7. 1984, p. 4).<br>Reglamento (CEE) nº 3639/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo a un programa de ayuda al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos (DO nº L 350 del 27. 12. 1985, p. 25). |
| 6141 | Reglamento (CEE) nº 1996/79 del Consejo, de 11 de septiembre de 1979, relativo a un mecanismo de ayuda comunitaria en el campo de la informática (DO nº L 231 de 13. 9. 1979, p. 1). |
| *615* | |
| 6150 | Reembolso de ayudas del Fondo Social Europeo, del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, cuya reutilización no esté prevista por la regulación relativa al Fondo de que se trate o cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977 aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6151 | Reembolso de ayudas de equilibrio presupuestario que no den lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6152 | Reembolso de bonificaciones de intereses que no den lugar a nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6153 | Reembolso de importes no utilizados en el marco de contratos celebrados por la institución cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 6159 | Reembolso de contribuciones comunitarias diversas no utilizadas y cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *616* | ***Reembolso de los gastos realizados por cuenta del Organismo Internacional de la Energía Atómica*** | 50 000 | 30 000 | 23 294,75 |
| *618* | ***Reembolso de cantidades entregadas en concepto de ayuda alimentaria*** | | | |
| 6180 | Reembolso por los adjudicatarios o beneficiarios de las cantidades en concepto de ayuda alimentaria percibidas en exceso | p.m. | p.m. | 0,— |
| 6181 | Reembolso de los gastos suplementarios ocasionados por los beneficiarios de la ayuda alimentaria | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 618* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *619* | ***Otros reembolsos de gastos realizados por cuenta de terceros*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 61 | 10 250 000 | 9 255 000 | 136 726 554,99 |
| | CAPÍTULO 62 | | | |
| *620* | ***Suministro a título oneroso de materiales básicos o materiales de fisión especiales [letra b) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica]*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *621* | ***Ingresos por servicios prestados a título oneroso a Estados miembros, personas o empresas [letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica]*** | | | |
| 6210 | Reembolso de determinados organismos nacionales por el personal puesto a su disposición | 500 000 | 700 000 | 773 917,81 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 61 — REEMBOLSO DE GASTOS DIVERSOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *616* | Reembolso de la parte correspondiente al Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) de los importes adelantados por la Comisión para los controles realizados por el OIEA en el marco de los Acuerdos de verificación (artículo 712 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general). |
| *618* | |
| 6180 | Disposiciones previstas en los anuncios de licitación o en las condiciones financieras anexas a las Notas de la Comisión, en las que se definen las condiciones de concesión de la ayuda alimentaria a sus beneficiarios. |
| 6181 | Disposiciones previstas en las modalidades de entrega adjuntas a las cartas de la Comisión en que se definen las condiciones de concesión de la ayuda alimentaria a los beneficiarios. |
| *619* | Otros reembolsos de gastos realizados por cuenta de terceros cuya nueva utilización no esté prevista en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *620* | Letra b) del artículo 6 del Tratado Euratom.<br>Ingresos procedentes del suministro, a título oneroso, de materiales básicos o de fisión a los Estados miembros, para la ejecución de sus programas de investigación, que no son objeto de nueva utilización en aplicación del artículo 22 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| *621* | |
| 6210 | Ingresos resultantes de la puesta a disposición de organismos nacionales, en virtud de la letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, de personal científico en virtud de los convenios:<br>— Euratom-Kernforschungszentrum Karlsruhe (KfK),<br>— Euratom-Commissariat à l'énergie atomique français (CEA). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *621* | *(continuación)* | | | |
| 6210 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 621* | 500 000 | 700 000 | 773 917,81 |
| *622* | ***Ingresos por servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro Común de Investigación, por encargo y a título oneroso*** | | | |
| 6220 | Ingresos procedentes de la explotación del reactor *HFR* | p.m. | 4 817 000 | |
| 6221 | Otros ingresos por servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro común de investigación, por encargo y a título oneroso | p.m. | p.m. | 2 414 142,35 |
| | *Total del artículo 622* | p.m. | 4 817 000 | 2 414 142,35 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 6 2 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *6 2 1* | *(continuación)* |
| 6 2 1 0 | *(continuación)*<br>En aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los que excedan de este importe pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de la partida 7 3 9 6 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |
| *6 2 2* | |
| 6 2 2 0 | *Antes partidas 6 2 2 0 y 6 2 2 1*<br>Ingresos procedentes de la explotación del reactor *HFR (high-flux reactor),* situado en el establecimiento de Petten del Centro común de investigación.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los ingresos que excedan de este importe pueden utilizarse para cubrir gastos suplementarios de las partidas 7 3 0 0 (personal) y 7 3 0 8 (créditos específicos) de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>Que se estiman:<br>— para gastos específicos en 13 800 000 ECU en créditos de compromiso y en 13 050 000 ECU en créditos de pago,<br>— para gastos de personal en 5 591 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago.<br>Es decir, un total de 19 391 000 ECU en créditos de compromiso y 18 641 000 ECU en créditos de pago.<br>Los gastos específicos darán lugar a ingresos por parte de la República Federal de Alemania y de los Países Bajos, estimados, respectivamente en 6 900 000 ECU y 5 750 000 ECU en créditos de compromiso y 6 525 000 ECU y 5 375 000 ECU en créditos de pago; además, los Países Bajos entregarán un total de 1 150 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago en forma de prestación de servicios, lo cual elevará su contribución al 50 % del total.<br>Los gastos de personal, por otra parte, darán lugar a ingresos con cargo a la República Federal de Alemania y a los Países Bajos, a razón del 50 % cada uno. |
| 6 2 2 1 | *Antes partida 6 2 2 2*<br>Otros ingresos por servicios y prestaciones a terceros realizados por el Centro común de investigación, por encargo y a título oneroso.<br>Con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), ingresos superiores a las previsiones pueden ser utilizados para cubrir gastos suplementarios de las partidas 7 3 0 0 (personal) y 7 3 0 7 (créditos específicos) de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 6 2 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *6 2 3* | ***Ingresos por servicios y prestaciones a terceros realizados por la Dirección General de Ciencia, Investigación y Desarrollo, por encargo y a título oneroso*** | p.m. | p.m. | 174 078,91 |
| *6 2 4* | ***Ingresos procedentes de trabajos realizados por la Oficina de Publicaciones*** | (30 239 400) | (28 688 441) | (25 414 495,35) |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 2 | 500 000 | 5 517 000 | 3 362 139,07 |
| | **Total del Título 6** | **12 560 000** | **18 932 000** | **176 761 233,96** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *623* | Ingresos procedentes de los contratos de prestaciones por cuenta de terceros, por encargo y a título oneroso.<br>En aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado el 25 de junio de 1979 (DO nº L 160 de 28. 6. 1979, p. 1), los posibles ingresos dan lugar a la dotación de créditos de la partida 7 3 9 7 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |
| *624* | Este importe constituye un ingreso *«pro forma»* que representa el contravalor de los créditos *«pro forma»* consignados en la partida 2 3 9 0, en las diversas secciones del presente presupuesto general. Corresponde al total de los créditos previstos para la Oficina de Publicaciones (Anexo II de la parte A del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general). |

COMISIÓN

# TÍTULO 7

## INTERESES DE DEMORA Y MULTAS

**CAPÍTULO 7 0 — INTERESES DE DEMORA**

**CAPÍTULO 7 1 — MULTAS, MULTAS COERCITIVAS Y SANCIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 7 0 | | | |
| *7 0 0* | ***Intereses de demora*** | p.m. | p.m. | 12 625 308,52 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 0 | p.m. | p.m. | 12 625 308,52 |
| | CAPÍTULO 7 1 | | | |
| *7 1 0* | ***Multas, multas coercitivas y sanciones*** | p.m. | p.m. | 6 873 740,95 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 1 | p.m. | p.m. | 6 873 740,95 |
| | **Total del Título 7** | **p.m.** | **p.m.** | **19 499 049,47** |

COMISIÓN

# TÍTULO 7

## INTERESES DE DEMORA Y MULTAS

**CAPÍTULO 70 — INTERESES DE DEMORA**

**CAPÍTULO 71 — MULTAS, MULTAS COERCITIVAS Y SANCIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *700* | Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se establece la aplicación de la Decisión, de 21 de abril de 1970, relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), y, en particular, su artículo 11.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, el apartado 3 de su artículo 28. |
| *710* | Reglamento nº 11 del Consejo, de 27 de junio de 1960, relativo a la supresión de discriminaciones en materia de precios y condiciones de transporte, adoptado en aplicación de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 79 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea (DO nº 52 de 16. 8. 1960, p. 1121/60), y, en particular, sus artículos 17 y 18.<br>Reglamento nº 17 del Consejo, de 6 de febrero de 1962, primer Reglamento de aplicación de los artículos 85 y 86 del Tratado (DO nº 13 de 21. 2. 1962, p. 204/62), modificado y completado por los Reglamentos:<br>— nº 59 (DO nº 58 de 10. 7. 1962, p. 1655/62),<br>— nº 118/63/CEE (DO nº 162 de 7. 11. 1963, p. 2696/63),<br>— (CEE) nº 2822/71 (DO nº L 285 de 29. 12. 1971, p. 49),<br>y, en particular, sus artículos 15 y 16.<br>Reglamento (CEE) nº 1017/68 del Consejo, de 19 de julio de 1968, por el que se aplican las normas de la competencia a los sectores de transportes por ferrocarril, por carretera y por vía navegable (DO nº L 175 de 23. 7. 1968, p. 1), y, en particular, sus artículos 22 y 23. |

COMISIÓN

## TÍTULO 8

## EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS

### CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 80 | | | |
| *801* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *802* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos Euratom*** | p.m. | p.m. | 0,— |

COMISIÓN

# TÍTULO 8

# EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *801* | Reglamento (CEE) nº 397/75 del Consejo, de 17 de febrero de 1975, relativo a los empréstitos comunitarios (DO nº L 46 de 20. 2. 1975, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 682/81 del Consejo, de 16 de marzo de 1981, que adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 73 de 19. 3. 1981, p. 1).<br>Decisión 83/298/CEE del Consejo, de 16 de mayo de 1983, relativa a un empréstito comunitario en favor de la República Francesa (DO nº L 153 de 11. 6. 1983, p. 44).<br>Reglamento (CEE) nº 1131/85 del Consejo, de 30 de abril de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 682/81 por el que se adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 118 de 1. 5. 1985, p. 59).<br>Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23), y, en particular, la declaración de la Comunidad Económica Europea que figura en el Acta final relativa a la aplicación del mecanismo de los empréstitos comunitarios en beneficio de Portugal.<br>Decisión 85/543/CEE del Consejo, de 9 de diciembre de 1985, relativa a un empréstito comunitario a favor de la República Helénica (DO nº L 341 de 19. 12. 1985, p. 17).<br>Reglamento (CEE) nº 1969/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, por el que se establece un mecanismo único de ayuda financiera a medio plazo a las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 178 de 2. 7. 1988, p. 1).<br>La cuantía del capital pendiente de los empréstitos autorizados está fijada en 8 000 millones de ECU.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Económica Europea frente a los beneficiarios de préstamos comunitarios que incurren en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |
| *802* | Decisión 77/270/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 9).<br>Decisión 77/271/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 11).<br>Decisión 80/29/Euratom del Consejo, de 20 de diciembre de 1979, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 12 de 17. 1. 1980, p. 28).<br>Decisión 82/170/Euratom del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión estará facultada a contraer con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 21).<br>Decisión 85/537/Euratom del Consejo, de 5 de diciembre de 1985, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión estará facultada a contraer con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 334 de 12. 12. 1985, p. 23).<br>El importe total de los empréstitos Euratom autorizados está fijado en 3 000 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 1 000 millones de ECU por la Decisión 77/270/Euratom, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/170/Euratom y 1 000 millones de ECU por la Decisión 85/537/Euratom.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Europea de la Energía Atómica frente a los beneficiarios de préstamos comunitarios que incurren en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *803* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos destinados a la promoción de inversiones en la Comunidad (Nuevo Instrumento Comunitario)*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *804* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea para los empréstitos destinados a financiar proyectos de infraestructura de transporte*** | — | p.m. | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *803* | Decisión 78/870/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 298 de 25. 10. 1978, p. 9).<br>Decisión 79/486/CEE del Consejo, de 14 de mayo de 1979, por la que se establece la aplicación de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 125 de 22. 5. 1979, p. 16).<br>Decisión 80/739/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1980, por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/780/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 205 de 7. 8. 1980, p. 19).<br>Decisión 80/1103/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1980, por la que se completa, en lo que se refiere a la asignación de una parte del segundo tramo del empréstito, la Decisión 80/739/CEE por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 326 de 2. 12. 1980, p. 19).<br>Decisión 81/19/CEE del Consejo, de 20 de enero de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980 (DO nº L 37 de 10. 2. 1981, p. 21).<br>Decisión 81/1013/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seísmos ocurridos en Grecia en febrero/marzo de 1981 (DO nº L 367 de 23. 12. 1981, p. 27).<br>Decisión 82/169/CEE del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 19).<br>Decisión 82/268/CEE del Consejo, de 26 de abril de 1982, por la que se establece la aplicación de la Decisión 82/169/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 116 de 30. 4. 1982, p. 16).<br>Decisión 83/200/CEE del Consejo, de 19 de abril de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 112 de 28. 4. 1983, p. 26).<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 7 de junio de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contribuir a la financiación de la innovación en la Comunidad (DO nº C 178 de 5. 7. 1983, p. 4), modificada el 18 de enero de 1984 (DO nº C 40 de 15. 2. 1984, p. 3).<br>Decisión 83/308/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 164 de 23. 6. 1983, p. 31).<br>Decisión 84/383/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1984, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 53).<br>Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 71 de 14. 3. 1987, p. 34).<br>Propuesta de Decisión del Consejo presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1987, por la que se modifica la Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de conceder una ayuda excepcional comunitaria a Grecia para la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seísmos de septiembre de 1986 (DO nº C 20 de 26. 1. 1988, p. 9).<br>El importe máximo de los empréstitos autorizados está fijado en 6 080 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 1 000 millones de ECU por la Decisión 78/870/CEE, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/169/CEE, 1 080 millones de ECU por las Decisiones 81/19/CEE y 81/1013/CEE, de los cuales hay que deducir el importe de los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones sobre sus recursos propios para las mismas finalidades y 3 000 millones de ECU por la Decisión 83/200/CEE.<br>Este artículo se destina a registrar los eventuales ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Económica Europea frente a los beneficiarios de préstamos de la Comunidad que incurren en incumplimiento.<br>El Anexo II de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general recoge el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital e intereses. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 81 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *806* | ***Reembolsos del Banco Europeo de Inversiones relacionados con la garantía prevista en el artículo 969 del Estado de gastos (Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones a terceros países)*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *808* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos y préstamos comunitarios para la financiación de las grandes infraestructuras europeas y reembolsos del Banco Europeo de Inversiones relacionados con dicha garantía*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 80 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 81 | | | |
| *810* | ***Reembolso y producto de los intereses de préstamos especiales concedidos en el marco de protocolos financieros*** | 5 800 000 | 4 700 000 | 6 750 319,88 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 80 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS Y LOS PRÉSTAMOS *(continuación)*

## CAPÍTULO 81 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *806* | Decisión del Consejo de 7 de octubre de 1975 (ayuda de urgencia a Portugal).<br>Decisión del Consejo de 19 de octubre de 1976 (acuerdo con Yugoslavia).<br>Decisión del Consejo de 8 de marzo de 1977 (Protocolos «Mediterráneo»).<br>Decisión del Consejo de 20 de diciembre de 1977 (ayuda excepcional al Líbano).<br>Decisión del Consejo de 23 de mayo de 1980 (Protocolo provisional con Yugoslavia).<br>Decisión del Consejo de 25 de noviembre de 1980 (ayuda «pre-adhesión» en favor de Portugal).<br>Decisión del Consejo de 4 de junio de 1981 (cooperación financiera con España).<br>Decisión del Consejo de 19 de julio de 1982 (ayuda excepcional suplementaria para la reconstrucción del Líbano).<br>Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1982 (Protocolos «Mediterráneo»).<br>Decisión del Consejo de 17 de octubre de 1983 (prolongación de la cooperación financiera con España y Portugal).<br>Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1983 (Protocolo «Israel»).<br>Decisión del Consejo de 26 de marzo de 1984 (Protocolo «Chipre»).<br>Decisión del Consejo de 18 de junio de 1984 (carta del Presidente del Consejo al Banco Europeo de Inversiones recomendando prolongar por segunda vez la cooperación financiera con España y Portugal).<br>Decisión del Consejo de 9 de octubre de 1984 (préstamo fuera del Protocolo «Yugoslavia»).<br>Decisión del Consejo de 30 de marzo de 1987, relativa a los préstamos del BEI concedidos con arreglo a los Terceros Protocolos Financieros con Túnez, Egipto, Líbano, Israel, Argelia, Marruecos y Jordania (carta del Presidente del Consejo al BEI con fecha de 1 de abril de 1987).<br>Decisión del Consejo de 19 y 20 de octubre de 1987, relativa a los préstamos del BEI concedidos con arreglo al Segundo Protocolo Financiero con Yusgoslavia (carta del Presidente del Consejo al BEI con fecha de 4 de junio de 1987).<br>Este artículo se destina a registrar los ingresos correspondientes a los reembolsos del Banco Europeo de Inversiones en los casos en que éste haya gozado de la garantía prevista en el artículo 969 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |
| *808* | Propuesta de Decisión del Consejo presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1986 relativa a la financiación de grandes infraestructuras de interés europeo (DO nº C 80 de 27. 3. 1987, p. 7), modificada el 7 de enero de 1988 (DO nº C 40 de 12. 2. 1988, p. 7).<br>Este artículo se destina a consignar los ingresos procedentes del derecho de recurso de la Comunidad Económica Europea con respecto a los beneficiarios en situación de incumplimiento de préstamos comunitarios y los ingresos correspondientes a los reembolsos del Banco Europeo de Inversiones, siempre que éste haya disfrutado de la garantía prevista en el artículo 833 de la parte B de la presente Sección del presupuesto general. |
| *810* | Este artículo se destina a registrar los reembolsos del capital y el producto de los intereses de los préstamos especiales otorgados mediante los créditos previstos en el capítulo 96 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general, en favor de los países respecto de los cuales los protocolos financieros adjuntos a los acuerdos celebrados prevean la concesión de tales préstamos por parte de la Comunidad como consecuencia del pago de los intereses correspondientes.<br>Las realizaciones en forma de ingresos sobrepasan normalmente los importes estimativos consignados en el presupuesto debido al pago de los intereses relativos a préstamos especiales que pueden ser desembolsados todavía durante el ejercicio precedente así como durante el ejercicio en curso. En efecto, los intereses correspondientes a dichos préstamos especiales se cuentan a partir del momento de la entrega y se pagan por semestres. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 8 1 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *8 1 1* | ***Reembolso y producto de los intereses de préstamos concedidos por la Comisión para la mejora de las condiciones de vivienda de los trabajadores migrantes*** | 72 000 | 74 000 | 111 119,95 |
| *8 1 2* | ***Reembolso y producto de los intereses de préstamos a la construcción concedidos por la Comisión a funcionarios de las instituciones*** | 75 000 | 80 000 | 70 043,86 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 8 1 | 5 947 000 | 4 854 000 | 6 931 483,69 |
| | **Total del Título 8** | **5 947 000** | **4 854 000** | **6 931 483,69** |

**CAPÍTULO 8 1 — PRÉSTAMOS CONCEDIDOS POR LA COMISIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *8 1 1* | Los préstamos concedidos a los trabajadores migrantes con ayuda de una parte de los créditos de la partida 6 4 5 1 de la parte B del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general devengan intereses y dan lugar a reembolsos de capital. |
| *8 1 2* | Los préstamos a la construcción concedidos a funcionarios devengan intereses y dan lugar a reembolsos de capital. |

COMISIÓN

## TÍTULO 9

## INGRESOS DIVERSOS

### CAPÍTULO 9 0 — INGRESOS DIVERSOS

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 9 0 | | | |
| *9 0 0* | ***Ingresos diversos*** | p.m. | p.m. | 184 962,38 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 0 | p.m. | p.m. | 184 962,38 |
| | **Total del Título 9** | **p.m.** | **p.m.** | **184 962,38** |
| | **TOTAL GENERAL** | **2 229 191 742** | **696 058 164** | **378 277 280,63** |

COMISIÓN

# TÍTULO 9

# INGRESOS DIVERSOS

## CAPÍTULO 90 — INGRESOS DIVERSOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *900* | Posibles ingresos en el marco del funcionamiento de los servicios. |

COMISIÓN

# ESTADO DE GASTOS

COMISIÓN

## Resumen general de los créditos (1) (1989 y 1988) y de la ejecución (2) (1987)

### Parte A

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 10 | MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN | 7 590 000 | 5 860 000 | 6 043 773,27 |
| 11 | PERSONAL EN ACTIVO | 687 177 000 | 637 024 853 | 586 204 579,08 |
| 12 | PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 186 202 000 | 164 000 000 | 135 900 446,08 |
| 13 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 16 854 000 | 14 620 000 | 15 167 500,— |
| 14 | INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL | 3 045 000 | 3 114 000 | 3 051 535,64 |
| 15 | INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS | 10 114 000 | 4 405 000 | 3 138 000,— |
| 16 | GASTOS SOCIALES | 610 000 | 589 000 | 589 742,61 |
| 17 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 740 000 | 701 000 | 734 800,— |
| 18 | PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES | 77 693 000 | 68 954 500 | 41 827 890,— |
| | **Total del Título 1** | **990 025 000** | **899 268 353** | **792 658 266,68** |
| 2 | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 114 108 000 | 105 454 600 | 103 834 105,44 |
| 21 | GASTOS DE INFORMÁTICA | 37 357 000 | 34 896 000 | 34 081 704,83 |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 20 752 000 | 16 174 900 | 16 912 073,20 |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 10 510 000 | 9 733 400 | 9 623 417,78 |
| 24 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 29 845 000 | 24 027 900 | 22 145 000,— |
| 25 | GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS | 19 657 000 | 19 367 000 | 17 377 483,78 |
| 26 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | 2 722 000 | 2 054 000 | 2 099 248,76 |
| 28 | INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO EN TERCEROS PAÍSES | 38 051 000 | 34 743 100 | 20 946 205,— |

(1) En el presente resumen se consignan los créditos no disociados y los créditos de pago con relación a las líneas presupuestarias en las que se distingue entre créditos de compromiso y créditos de pago.

(2) Los importes de la ejecución corresponden:
— para los créditos no disociados, a los pagos realizados durante el ejercicio 1987 y a los créditos del ejercicio 1987 prorrogados a 1988,
— para los créditos disociados, a los pagos realizados durante el ejercicio 1986 sobre los créditos del ejercicio y sobre los créditos prorrogados del ejercicio anterior.

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 29 | INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO — PROGRAMAS DE GASTOS COMPARTIDOS | p.m. | | |
| | **Total del Título 2** | **273 002 000** | **246 450 900** | **227 019 238,79** |
| **3** | **GASTOS DERIVADOS DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 30 | SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO | 7 062 650 | 5 346 300 | 3 800 823,77 |
| 31 | HERMANAMIENTOS DE CIUDADES EN LA COMUNIDAD | 3 000 000 | | |
| 32 | JUVENTUD Y EDUCACIÓN | 57 953 136 | 53 529 701 | 62 258 157,39 |
| 34 | PUBLICACIONES | 57 038 400 | 54 137 441 | 50 532 371,35 |
| 35 | ENCUESTAS Y MÉTODOS DE ANÁLISIS EN ECONOMÍA Y ESTADÍSTICA | 2 678 000 | 2 550 200 | 2 269 639,42 |
| | **Total del Título 3** | **127 732 186** | **115 563 642** | **118 860 991,93** |
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 100 | CRÉDITOS PROVISIONALES | 25 633 000 | 10 100 000 | 0,— |
| 101 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | p.m. | p.m. | 0,— |
| 102 | RESERVA DESTINADA A CUBRIR LAS INSUFICIENCIAS EVENTUALES DE CRÉDITOS CONVERTIBLES EN MONEDAS NACIONALES DEBIDAS A LA DIFERENCIA ENTRE LOS TIPOS DE CONVERSIÓN DEL ECU UTILIZADOS EN EL MOMENTO DE LA ELABORACIÓN DEL PRESUPUESTO Y LOS TIPOS DE CONVERSIÓN EN MONEDAS NACIONALES EN EL MOMENTO DE SU EJECUCIÓN | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **25 633 000** | **10 100 000** | **0,—** |
| | **Total de la parte A** | **1 416 392 186** | **1 271 382 895** | **1 138 538 497,40 (1)** |

(1) Este importe comprende una cuantía de 62 774 095 ECU relativa al Título 9 de la parte B (capítulo 1 8: 41 827 890 ECU; capítulo 2 8: 20 946 205 ECU). En los capítulos, artículos y partidas de los Títulos 1 y 2 de la parte A, los importes relativos a la ejecución de 1987 no son comparables a las dotaciones de 1988 y 1989.

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

**Parte B**

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»** | | | |
| 10 | CEREALES Y ARROZ | 4 086 000 000 | 4 440 000 000 | 4 236 644 813,59 |
| 11 | AZÚCAR | 2 051 000 000 | 2 010 000 000 | 2 035 595 964,93 |
| 12 | MATERIAS GRASAS | 4 709 000 000 | 4 601 000 000 | 3 826 562 912,41 |
| 13 | PRODUCTOS DE ALTO CONTENIDO PROTÉICO | 706 000 000 | 688 000 000 | 587 226 798,54 |
| 14 | PLANTAS TEXTILES Y GUSANOS DE SEDA | 646 000 000 | 448 000 000 | 306 421 115,22 |
| 15 | FRUTAS Y HORTALIZAS | 1 221 000 000 | 1 091 000 000 | 967 095 503,82 |
| 16 | PRODUCTOS DEL SECTOR VITIVINÍCOLA | 1 466 000 000 | 1 659 000 000 | 800 266 597,77 |
| 17 | TABACO | 975 000 000 | 948 000 000 | 803 580 910,75 |
| 18 | OTROS SECTORES O PRODUCTOS AGRARIOS | 77 000 000 | 73 000 000 | 44 470 741,22 |
| | **Total del Título 1** | **15 937 000 000** | **15 958 000 000** | **13 607 865 358,25** |
| 2 | **FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»** *(continuación del Título 1)* | | | |
| 20 | LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS | 4 720 000 000 | 5 662 000 000 | 5 012 974 031,76 |
| 21 | CARNE DE VACUNO | 2 589 000 000 | 2 825 000 000 | 2 148 664 860,57 |
| 22 | CARNE DE OVINO Y CAPRINO | 1 454 000 000 | 1 000 000 000 | 573 835 251,38 |
| 23 | CARNE DE PORCINO | 237 000 000 | 183 000 000 | 158 614 830,88 |
| 24 | HUEVOS Y AVES DE CORRAL | 221 000 000 | 178 000 000 | 152 005 320,46 |
| 25 | RESTITUCIONES POR MERCANCÍAS RESULTANTES DE LA TRANSFORMACIÓN DE PRODUCTOS AGRARIOS | 624 000 000 | 597 000 000 | 590 248 643,88 |
| 27 | MONTANTES COMPENSATORIOS DE ADHESIÓN CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS INTRACOMUNITARIOS | 45 000 000 | 20 000 000 | 18 030 987,98 |
| 28 | MONTANTES COMPENSATORIOS MONETARIOS PERCIBIDOS O CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRARIOS | 370 000 000 | 496 000 000 | 636 868 623,96 |
| 29 | OTROS GASTOS | 544 000 000 | 581 000 000 | 51 217 201,— |
| | **Total del Título 2 (1)** | **10 804 000 000** | **11 542 000 000** | **9 342 459 751,87** |

(1) El total de los importes de los Títulos 1 y 2, asciende a 26 741 millones de ECU para 1989 y a 27 500 millones de ECU para 1988 y a 22 950 325 110,12 ECU en 1987.

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| 3 | **FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN», Y MEDIDAS AGRÍCOLAS ESPECÍFICAS** | | | | | | |
| 30 | FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN» | 1 413 000 000 | 1 369 000 000 | 1 130 700 000 | 1 152 600 000 | 940 563 370,72 | 863 163 024,15 |
| 38 | GASTOS DEL SECTOR AGRARIO | 86 350 000 | 83 350 000 | 70 866 000 | 69 406 000 | 41 335 575,35 | 32 398 055,03 |
| 39 | FOMENTO DEL BARBECHO Y AYUDA A LA RENTA | 100 000 000 | 100 000 000 | | | | |
| | **Total del Título 3** | **1 599 350 000** | **1 552 350 000** | **1 201 566 000** | **1 222 006 000** | **981 898 946,07** | **895 561 079,18** |
| 4 | **POLÍTICA PESQUERA Y MARÍTIMA COMÚN** | | | | | | |
| 40 | FONDO DE GARANTÍA PESQUERO | 37 300 000 | 37 300 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 17 379 642,39 | 17 379 642,39 |
| 41 | OPERACIONES DE INSPECCIÓN Y VIGILANCIA EN EL MAR. CONTROLES | 1 000 000 | 10 000 000 | 22 450 000 | 10 950 000 | 303 840,— | 303 840,— |
| 42 | ASUNCIÓN COMUNITARIA DE OBLIGACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE LOS ACUERDOS DE PESCA | 153 500 000 | 153 500 000 | 140 176 000 | 140 176 000 | 81 880 793,66 | 81 880 793,66 |
| 46 | FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»: MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS — MEDIDAS COMUNES | — | 45 000 000 | — | 50 000 000 | 15 449,50 | 45 434 925,07 |
| 47 | FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA | 161 440 000 | 135 440 000 | 144 440 000 | 49 920 000 | 133 043 880,45 | 12 954 496,25 |
| | **Total del Título 4** | **353 240 000** | **381 240 000** | **337 066 000** | **281 046 000** | **232 623 606,—** | **157 953 697,37** |

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| 5 | **CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO DEL DESARROLLO REGIONAL Y EN EL DE TRANSPORTES** | | | | | | |
| 50 | FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL | 4 495 000 000 | 3 920 000 000 | 3 684 000 000 | 2 980 000 000 | 3 662 057 945,62 | 2 535 036 165,76 |
| 54 | OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL | 26 600 000 | 31 800 000 | 7 500 000 | 4 600 000 | 4 430 396,50 | 10 987 877,10 |
| 55 | COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS | 367 200 000 | 341 767 300 | 243 700 000 | 145 700 000 | 196 999 011,21 | 118 066 407,82 |
| 58 | POLÍTICA DE TRANSPORTES | 7 350 000 | 7 350 000 | 71 110 000 | 71 110 000 | 56 135 564,38 | 26 070 849,24 |
| | **Total del Título 5** | **4 896 150 000** | **4 300 917 300** | **4 006 310 000** | **3 201 410 000** | **3 919 622 917,71** | **2 690 161 299,92** |
| 6 | **CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO SOCIAL** | | | | | | |
| 60 | FONDO SOCIAL EUROPEO | 3 387 000 000 | 2 950 000 000 | 2 865 640 000 | 2 600 000 000 | 3 523 572 515,95 | 2 715 278 603,59 |
| 62 | PROGRAMAS COMUNITARIOS COMPLEMENTARIOS DE CARACTER SOCIAL | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |
| 63 | EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD | 119 921 000 | 119 921 000 | 71 349 000 | 71 349 000 | 56 361 483,— | 56 361 483,— |
| 64 | EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA | 76 125 000 | 84 535 000 | 66 610 000 | 58 340 000 | 45 259 295,17 | 34 715 031,91 |
| 65 | CONTRIBUCIÓN A LA COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBÓN Y DEL ACERO PARA MEDIDAS SOCIALES RELACIONADAS CON LA REESTRUCTURACIÓN DE LOS SECTORES DEL CARBÓN Y DEL ACERO | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 66 | PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES | 40 485 000 | 35 510 400 | 28 209 500 | 31 309 500 | 28 670 936,27 | 24 663 344,33 |
| 67 | INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA | 37 980 000 | 35 980 000 | 40 700 000 | 40 700 000 | 24 096 380,67 | 23 501 032,61 |

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| 69 | AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD | 33 915 000 | 33 915 000 | 40 070 000 | 40 070 000 | 37 790 071,— | 37 790 071,— |
| | **Total del Título 6** | **3 695 426 000** | **3 259 861 400** | **3 112 578 500** | **2 841 768 500** | **3 715 750 682,06** | **2 892 309 566,44** |
| 7 | **CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA ENERGÍA, INDUSTRIA Y TECNOLOGÍA, INVESTIGACIÓN, CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR, Y MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** | | | | | | |
| 70 | POLÍTICA ENERGÉTICA | 132 350 000 | 116 870 300 | 125 940 000 | 106 940 000 | 152 935 689,96 | 89 761 386,43 |
| 71 | GASTOS RELATIVOS AL CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR | 4 730 000 | 4 730 000 | 4 200 000 | 4 200 000 | 4 058 245,64 | 4 058 245,64 |
| 73 | INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN | 1 288 102 000 | 1 145 074 100 | 1 064 200 000 | 912 820 000 | 1 080 834 687,96 | 727 283 713,14 |
| 75 | MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN | 27 950 000 | 20 800 800 | 26 700 000 | 22 700 000 | 20 509 259,01 | 19 420 247,55 |
| 76 | POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS | 20 515 300 | 14 290 600 | 14 723 800 | 14 723 800 | 13 890 516,40 | 13 890 516,40 |
| 77 | SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR | 121 945 000 | 101 117 400 | 105 920 000 | 81 680 000 | 100 108 939,46 | 69 763 030,63 |
| 78 | PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN PROYECTOS CIENTÍFICOS Y TECNOLÓGICOS DE INTERÉS COMUNITARIO — EUREKA Y OTROS | 183 000 | 183 000 | 180 000 | 180 000 | 160 290,— | 160 290,— |
| 79 | INGENIERÍA FINANCIERA | 6 500 000 | 6 500 000 | 7 000 000 | 7 000 000 | 100 000,— | 100 000,— |
| | **Total del Título 7** | **1 602 275 300** | **1 409 566 200** | **1 348 863 800** | **1 150 243 800** | **1 372 597 628,43** | **924 437 429,79** |

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| **8** | **REEMBOLSOS Y AYUDAS A LOS ESTADOS MIEMBROS, GARANTÍAS DE EMPRÉSTITOS Y VARIOS** | | | | | | |
| 80 | REEMBOLSO A TANTO ALZADO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE PERCEPCIÓN DE LOS RECURSOS PROPIOS | | | 443 000 000 | 443 000 000 | 759 920 000,— | 759 920 000,— |
| 81 | REEMBOLSO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE DEPRECIACIÓN DE LAS EXISTENCIAS DE PRODUCTOS AGRARIOS Y DE LA LIQUIDACIÓN ESPECÍFICA DE MANTEQUILLA EN ALMACENAMIENTO PÚBLICO | 1 449 000 000 | 1 449 000 000 | 1 240 000 000 | 1 240 000 000 | | |
| 83 | GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 85 | PÉRDIDAS POR CAMBIO DE MONEDA Y DÉFICIT DEL EJERCICIO ANTERIOR | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 819 916 654,— | 819 916 654,— |
| 86 | OTROS PAGOS | 1 179 131 315 | 1 179 131 315 | 1 545 230 843 | 1 545 230 843 | 1 285 842 055,27 | 1 285 842 055,27 |
| 87 | REEMBOLSO DE ANTICIPOS CONCEDIDOS POR LOS ESTADOS MIEMBROS | 250 854 655 | 250 854 655 | 501 709 310 | 501 709 310 | 0,— | 0,— |
| | **Total del Título 8** | **2 878 985 970** | **2 878 985 970** | **3 729 940 153** | **3 729 940 153** | **2 865 678 709,27** | **2 865 678 709,27** |
| **9** | **COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y CON TERCEROS PAÍSES** | | | | | | |
| 90 | FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| 91 | FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES Y TERRITORIOS DE ULTRAMAR ASOCIADOS A LA COMUNIDAD | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 92 | AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS | 473 400 000 | 460 400 000 | 421 800 000 | 352 400 000 | 572 345 999,02 | 408 095 433,48 |
| 93 | COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA | 359 900 000 | 247 100 000 | 318 450 000 | 269 050 000 | 388 989 668,30 | 180 148 478,10 |
| 94 | MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO | 96 450 000 | 80 255 600 | 87 025 000 | 77 025 000 | 85 618 325,90 | 64 074 567,21 |
| 95 | MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES | 90 100 000 | 86 716 900 | 86 000 000 | 82 000 000 | 64 507 180,48 | 65 941 642,66 |
| 96 | COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA | 197 000 000 | 139 000 000 | 91 500 000 | 62 000 000 | 93 347 323,32 | 112 136 481,33 |
| 97 | COOPERACIÓN EN MATERIA DE PRODUCTOS DE BASE | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 98 | AGENCIA EUROPEA PARA LA COOPERACIÓN | 2 000 000 | 2 000 000 | 902 900 | 902 900 | 866 643,— | 866 643,— |
| 99 | COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES | 21 657 000 | 16 157 000 | 17 120 000 | 17 120 000 | 9 162 133,32 | 9 162 133,32 |
| | **Total del Título 9** | **1 240 507 000** | **1 031 629 500** | **1 022 797 900** | **860 497 900** | **1 214 837 273,34** | **840 425 379,10** |
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | | | | |
| 100 | CRÉDITOS PROVISIONALES | 266 067 960 | 132 217 960 | 112 838 021 | 61 293 021 | 0,— | 0,— |
| 101 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | — | — | 5 000 000 | 5 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| 10 2 | RESERVA MONETARIA | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | | |
| | **Total del Título 10** | **1 266 067 960** | **1 132 217 960** | **1 117 838 021** | **1 066 293 021** | **0,—** | **0,—** |
| | **Total de la parte B** | **44 273 002 230** | **42 687 768 330** | **43 376 960 374** | **41 853 205 374** | **37 253 334 873,—** | **34 216 852 271,19** |
| | **Total de la parte A** | **1 416 392 186** | **1 416 392 186** | **1 271 382 895** | **1 271 382 895** | **1 138 538 497,40** | **1 138 538 497,40** |
| | **TOTAL GENERAL** | **45 689 394 416** | **44 104 160 516** | **44 648 343 269** | **43 124 588 269** | **38 391 873 370,40** | **35 355 390 768,59** |

*PARTE A*

## CRÉDITOS DE FUNCIONAMIENTO

COMISIÓN

## TÍTULO 1

## GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 | | | |
| *100* | ***Sueldos, indemnizaciones y asignaciones*** | | | |
| 1000 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 2 503 000 | 2 361 000 | 2 316 691,99 |
| 1001 | Indemnizaciones de residencia<br>Créditos no disociados | 375 000 | 354 000 | 347 504,50 |
| 1002 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 162 000 | 247 000 | 150 343,18 |
| 1003 | Indemnizaciones de representación<br>Créditos no disociados | 128 000 | 121 000 | 123 003,10 |
| | *Total del artículo 100* | 3 168 000 | 3 083 000 | 2 937 542,77 |
| *101* | ***Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y otras cargas sociales***<br>Créditos no disociados | 150 000 | 124 000 | 105 061,26 |
| *102* | ***Indemnizaciones transitorias***<br>Créditos no disociados | 564 000 | 56 000 | 553 803,56 |

COMISIÓN

# TÍTULO 1

## GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *100* | |
| 1000 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 2.<br>Este crédito se destina a cubrir los sueldos base de los miembros de la Comisión. |
| 1001 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de residencia de los miembros de la Comisión. |
| 1002 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 3.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, a saber:<br>— la asignación familiar,<br>— la asignación por hijos a su cargo,<br>— la asignación por escolaridad<br>de los miembros de la Comisión. |
| 1003 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de representación de los miembros de la Comisión. |
| *101* | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, sus artículos 11 y 14.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la cuota patronal del seguro contra los riesgos de enfermedad profesional y de accidente,<br>— la cuota patronal del seguro contra los riesgos de enfermedad,<br>— la asignación por nacimiento,<br>— en caso de fallecimiento de un miembro de la Comisión:<br>— la retribución global del difunto hasta el final del tercer mes siguiente al del fallecimiento,<br>— los gastos de transporte del cuerpo hasta el lugar de origen del difunto. |
| *102* | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 7.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la indemnización transitoria,<br>— el complemento familiar<br>de los miembros de la Comisión después del cese de sus funciones. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *103* | ***Pensiones*** | | | |
| 1030 | Pensiones de jubilación<br>Créditos no disociados | 1 632 000 | 1 149 000 | 1 096 502,24 |
| 1031 | Pensiones de invalidez<br>Créditos no disociados | 49 000 | 49 000 | 47 206,62 |
| 1032 | Pensiones de supervivencia<br>Créditos no disociados | 416 000 | 386 000 | 383 238,72 |
| | *Total del artículo 103* | 2 097 000 | 1 584 000 | 1 526 947,58 |
| *104* | ***Gastos de misiones***<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 907 000 | 907 000,— |
| *105* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones y al cese de las funciones*** | | | |
| 1050 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 10 000 | p.m. | 2 000,— |
| 1051 | Indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación<br>Créditos no disociados | 401 000 | p.m. | 44 000,— |
| 1052 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 85 000 | p.m. | 6 435,55 |
| | *Total del artículo 105* | 496 000 | p.m. | 52 435,55 |
| *109* | ***Crédito destinado a las adaptaciones del régimen retributivo*** | | | |
| 1090 | Coeficiente corrector<br>Créditos no disociados | 8 000 | 13 000 | – 39 017,45 |

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *103* | |
| 1030 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, sus artículos 8, 9 y 18.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de jubilación de los antiguos miembros de la Comisión. |
| 1031 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, sus artículos 10 y 18.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de invalidez de los antiguos miembros de la Comisión. |
| 1032 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, sus artículos 15 y 18.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de supervivencia de las viudas y/o huérfanos de los antiguos miembros de la Comisión. |
| *104* | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 6.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, el pago de las dietas por misión así como los gastos accesorios o excepcionales por razón de la ejecución de una misión.<br>El reembolso de los gastos por misiónes realizados por cuenta de otras instituciones u órganos comunitarios, así como por cuenta de terceros, dará lugar a nueva utilización.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 000 ECU. |
| *105* | Los créditos de este artículo se destinan a cubrir los gastos resultantes de la entrada en funciones y del cese de funciones de los miembros de la Comisión. |
| 1050 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 7 de su Anexo VII (aplicación análoga).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje de los miembros de la Comisión (incluidos los miembros de su familia) con motivo de su entrada en funciones o de su cese en el servicio. |
| 1051 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 5.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación que se deban a los miembros de la Comisión con motivo de su entrada en funciones o de su cese en el servicio. |
| 1052 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 5.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres que se deban a los miembros de la Comisión con motivo de su entrada en funciones o de su cese en el servicio. |
| *109* | |
| 1090 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, su artículo 4 *bis*.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de los coeficientes correctores que se aplican a:<br>— los sueldos base,<br>— las indemnizaciones de residencia,<br>— los complementos familiares,<br>— las indemnizaciones transitorias,<br>— las pensiones de jubilación, |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *109* | *(continuación)* | | | |
| 1090 | *(continuación)* | | | |
| 1091 | Crédito provisional destinado a las posibles adaptaciones del régimen retributivo<br>Créditos no disociados | 107 000 | 93 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 109* | 115 000 | 106 000 | – 39 017,45 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 7 590 000 | 5 860 000 | 6 043 773,27 |
| | CAPÍTULO 11 | | | |
| *110* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñen un puesto de plantilla*** | | | |
| 1100 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 489 029 000 (1) | 459 330 853 | 414 519 899,90 |
| 1101 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 52 357 000 (2) | 46 681 500 | 44 374 220,65 |

(1) Se consigna un crédito de 3 967 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 427 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *109* | *(continuación)* |
| 1090 | *(continuación)*<br>— las pensiones de invalidez,<br>— las pensiones de supervivencia<br>de los miembros, de los antiguos miembros de la Comisión y de sus derechohabientes. |
| 1091 | Régimen retributivo de los miembros de la Comisión, y, en particular, sus artículos 2, 3 y 4 *bis*.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Este crédito tiene un carácter puramente provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a otros artículos o partidas de acuerdo con el procedimiento previsto a tal efecto en el Reglamento Financiero.<br>Se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que adopte el Consejo en el curso del ejercicio. |
| *110* | |
| 1100 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 66.<br>Este crédito se destina a cubrir los sueldos base de los funcionarios permanentes y temporales previstos en el cuadro de efectivos, con excepción de los puestos correspondientes a la Agencia de Abastecimiento y del personal destinado en la sede de la Agencia Europea de Cooperación.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 840 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1101 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62, 67 y 68 *bis*, así como la Sección I de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en:<br>— la asignación familiar,<br>— la asignación por hijos a su cargo,<br>— la asignación por escolaridad<br>de los funcionarios permanentes y temporales.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 1 1 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 1 0* | *(continuación)* | | | |
| 1 1 0 2 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 61 969 000 (1) | 56 605 000 | 52 534 289,59 |
| 1 1 0 3 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 3 199 000 | 3 165 000 | 3 296 233,76 |
| 1 1 0 4 | Remuneración de base para personal suplementario para la gestión de fondos estructurales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | |
| | *Total del artículo 1 1 0* | 606 554 000 | 565 782 353 | 514 724 643,90 |
| *1 1 1* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1 1 1 0 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 7 296 000 | 2 623 000 | 4 485 748,75 |
| 1 1 1 1 | Intérpretes auxiliares<br>Créditos no disociados | 9 000 | 9 000 | 0,— |
| 1 1 1 2 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | 3 140 000 | 3 091 000 (2) | 8 636 405,11 |
| 1 1 1 3 | Consejeros especiales<br>Créditos no disociados | 170 000 | 105 000 | 108 820,55 |
| | *Total del artículo 1 1 1* | 10 615 000 | 5 828 000 | 13 230 974,41 |

(1) Se consigna un crédito de 502 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 50 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *110* | *(continuación)* |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 69, así como el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de la expatriación y por residencia fuera del país de origen de los funcionarios permanentes y temporales.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en las plantillas de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1103 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 4 *bis* de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de secretaría de los funcionarios permanentes y temporales de categoría C, destinados a un puesto de dactilógrafo, de estenodactilógrafo, de operador de télex, de tipógrafos, de secretario de dirección o de secretario principal.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en las plantillas de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1104 | Esta partida se destina a cubrir las remuneracionos de base de los posibles efectivos suplementarios destinados a la gestión de los fondos estructurales que la Autoridad Presupuestaria pudiese atribuir tras el examen de las solicitudes justificadas, que deberá presentar la Comisión. |
| *111* | |
| 1110 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 3 y su Título III.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución y la cuota patronal en el régimen de seguridad social de los agentes auxiliares, con excepción, no obstante, de los importes pagados en forma de coeficiente corrector, que corresponden a la partida 1190.<br>Comprende, además, el importe necesario para la retribución de los auxiliares «guías» para minusválidos.<br>Adviértase que los gastos correspondientes de los agentes auxiliares con cargo a los créditos de investigación y de inversión están cubiertos mediante créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1111 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 3 y su Título III.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución y la cuota patronal en el régimen de seguridad social de los intérpretes auxiliares, con excepción, no obstante, de los importes pagados en forma de coeficiente corrector, que corresponden a la partida 1190.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 42 000 ECU. |
| 1112 | Régimen aplicable a los otros agentes de la Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 4 y su Título IV.<br>Este crédito se destina a cubrir las retribución y la cuota patronal en el régimen de seguridad social de los agentes locales.<br>Debe permitir retribuir a un promedio, que se facilita con carácter indicativo, de 97 agentes locales, destinados en las oficinas de prensa e información. |
| 1113 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 5, 82 y 83.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución, los gastos por misión y la cuota patronal del seguro contra los riesgos de accidente de los consejeros especiales. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *112* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, cursos de lenguas, reciclaje e información del personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 942 000 | 1 855 000 | 5 744 366,62 |
| *113* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional y cobertura del riesgo de paro y mantenimiento de derechos a pensión*** | | | |
| 1130 | Cobertura de los riesgos de enfermedad | | | |
| | Créditos no disociados | 13 202 000 (1) | 12 193 000 | 11 278 629,08 |
| 1131 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional | | | |
| | Créditos no disociados | 3 668 000 (2) | 3 027 000 | 2 833 447,53 |
| 1132 | Cobertura del riesgo de paro de los agentes temporales | | | |
| | Créditos no disociados | 167 000 | 152 000 | 147 074,15 |
| 1133 | Constitución o mantenimiento de derechos a pensión para los agentes temporales | | | |
| | Créditos no disociados | 497 000 | 501 000 | 344 999,64 |
| | *Total del artículo 113* | 17 534 000 | 15 873 000 | 14 604 150,40 |
| *114* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1140 | Asignación de natalidad y en caso de muerte | | | |
| | Créditos no disociados | 90 000 | 75 000 | 67 187,71 |

(1) Se consigna un crédito de 107 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 30 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *112* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el párrafo tercero de su artículo 24.<br>Este crédito se destina a cubrir la organización de los cursos de lenguas, de las sesiones de información a la entrada en funciones, de los cursos para la mejora de los conocimientos profesionales, el reciclaje profesional, de la información sobre la utilización de métodos modernos (centro de cálculo, Ecdoc, Celex, etc.), de los seminarios, etc. Cubre asimismo los gastos resultantes de la compra del material y de la documentación necesarios, así como del recurso a expertos en métodos de organización.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 1 500 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| *113* | |
| 1130 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 72.<br>Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro contra los riesgos de enfermedad.<br>Cubre asimismo los pagos (complementos de reembolso de gastos de enfermedad) en favor de los antiguos deportados o internados de la Resistencia.<br>Adviértase que los pagos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1131 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 73 y el artículo 15 de su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la cuota patronal del seguro contra los riesgos de enfermedad profesional y de accidentes,<br>— los gastos complementarios resultantes de la aplicación de las disposiciones estatutarias en la materia.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1132 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2799/85 del Consejo, de 27 de septiembre de 1985, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas así como el régimen aplicable a los demás agentes de dichas Comunidades (DO nº L 265 de 8. 10. 1985, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir el riesgo de paro de los agentes temporales. |
| 1133 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 42.<br>Este crédito se destina a cubrir los pagos que debe efectuar la institución en favor de los agentes temporales con objeto de establecer o de mantener sus derechos a pensión en sus países de origen. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la asignación por nacimiento, |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *114* | *(continuación)* | | | |
| 1140 | *(continuación)* | | | |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 7 829 000 | 6 916 000 | 7 155 117,32 |
| 1142 | Indemnizaciones de vivienda y de transporte<br>Créditos no disociados | 5 000 | 2 000 | 6 483,68 |
| 1143 | Indemnizaciones a tanto alzado por funciones<br>Créditos no disociados | 115 000 | 326 000 | 2 808 573,29 |
| 1144 | Dietas<br>Créditos no disociados | 131 000 | 111 000 | 201 054,03 |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos<br>Créditos no disociados | 68 000 | 62 500 | 81 896,12 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1140 | *(continuación)*<br>— en caso de muerte de un funcionario:<br>— la retribución global del difunto hasta el final del tercer mes siguiente al fallecimiento,<br>— los gastos de transporte del cuerpo hasta el lugar de origen del difunto.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales para el funcionario (permanente o temporal), para su cónyuge y para las personas a su cargo, desde el lugar de destino al lugar de origen, en las condiciones siguientes:<br>— una vez por año civil cuando la distancia por ferrocarril sea superior a 50 km e inferior a 725 km,<br>— dos veces por año civil cuando la distancia por ferrocarril sea por lo menos de 725 km.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1142 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 14 *bis* y 14 *ter* de su Anexo VII.<br>Reglamento nº 6/66/Euratom, 121/66/CEE de los Consejos, de 28 de julio de 1966, por el que se establece la lista de los lugares en los que puede concederse una indemnización de vivienda, así como el importe máximo y las modalidades de asignación de dicha indemnización (DO nº 150 de 12. 8. 1966, p. 2749/66).<br>Reglamento nº 7/66/Euratom, 122/66/CEE de los Consejos, de 28 de julio de 1966, por el que se establece la lista de los lugares en los que puede concederse una indemnización de transporte así como el importe máximo y las modalidades de asignación de dicha indemnización (DO nº 150 de 12. 8. 1966, p. 2751/66).<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la indemnización de vivienda para el funcionario destinado a un lugar en el que las condiciones de vivienda sean consideradas particularmente difíciles,<br>— la indemnización de transporte para el funcionario destinado a un lugar en el que las condiciones de transporte sean consideradas particularmente difíciles y onerosas, debido al alejamiento de las viviendas del lugar de trabajo.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1143 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 14 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización a tanto alzado por funciones para el funcionario que haya de realizar con regularidad gastos de representación por razón de la naturaleza de las funciones que tiene encomendadas y, en determinados casos, de una parte de los gastos de alojamiento.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1144 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 15 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la indemnización de desplazamiento de 3 000 FB por mes para el funcionario de grado A 1 o A 2 que no disponga de coche oficial (ésta indemnización constituye el reembolso a tanto alzado de los gastos de desplazamiento dentro de la ciudad donde esté destinado),<br>— la indemnización de desplazamiento, que no podrá exceder de 3 000 FB, para el funcionario de un grado distinto de A 1 o A 2 a quien sus tareas exijan desplazamientos constantes que esté autorizado a efectuar en su vehículo particular.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1145 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, su artículo 70.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización especial concedida a los funcionarios que tengan la condición de contable, de contable subordinado o de administrador de anticipos. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *114* | *(continuación)* | | | |
| 1145 | *(continuación)* | | | |
| 1147 | Indemnizaciones por servicio continuo o por turnos, o por permanencia en el lugar o en el domicilio | | | |
| | Créditos no disociados | 527 000 | 501 000 | 436 230,55 |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos | | | |
| | Créditos no disociados | 32 000 | 27 000 | 17 111,48 |
| | *Total del artículo 114* | 8 797 000 | 8 020 500 | 10 773 654,18 |
| *115* | ***Horas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 900 000 | 1 932 000 | 1 959 433,69 |
| *117* | ***Prestaciones de apoyo*** | | | |
| 1170 | Intérpretes autonómos del servicio común «interpretación-conferencias» | | | |
| | Créditos no disociados | 313 000 | 313 000 | 207 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1145 | *(continuación)*<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1147 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 56 *bis* y 56 *ter*.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por servicio continuo o por turnos o por permanencia en el lugar o en el domicilio.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1149 | Estatuto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y, en particular, su artículo 95.<br>Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 34.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 47, y su Anexo X.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la indemnización compensatoria concedida al funcionario de la antigua Alta Autoridad que, al calcular su retribución en aplicación de lo dispuesto en el Estatuto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero de 1962, haya sufrido una disminución de su retribución neta,<br>— la indemnización por separación de un funcionario en prácticas separado en caso de ineptitud manifiesta,<br>— la indemnización por rescisión del contrato de un agente temporal por parte de la institución,<br>— la indemnización compensatoria concedida en caso de disminución de la retribución neta al nombrar a un funcionario C para un puesto BS,<br>— el reembolso de los gastos relativos a la seguridad de las viviendas de los funcionarios destinados en las Delegaciones u oficinas de prensa y de información de la Comisión,<br>— las indenmizaciones especiales aplicables a los funcionarios de las Comunidades Europeas destinados en un tercer Estado previstas en el Anexo X del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *115* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 56 y su Anexo VI.<br>Este crédito se destina a cubrir las asignaciones a tanto alzado y las retribuciones a las tasas horarias por las horas extraordinarias realizadas por los funcionarios y agentes auxiliares de las categorías C y D, así como por los agentes locales, que no hayan podido ser compensadas, de acuerdo con las modalidades previstas, con tiempo libre.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *117* | |
| 1170 | Este crédito se destina a cubrir los servicios prestados por los intérpretes autónomos del servicio común «interpretación-conferencias» y otros, en reuniones organizadas bien por la Comisión bien por otras instituciones y respecto de las cuales los funcionarios de la Comisión no puedan realizar las prestaciones necesarias.<br>Cubre asimismo la previsión de vejez-fallecimiento, el seguro de enfermedad-accidentes así como los gastos de desplazamiento de los intérpretes autónomos y otros intérpretes no permanentes provenientes de organismos o agencias.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 18 100 000 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *117* | *(continuación)* | | | |
| 1170 | *(continuación)* | | | |
| 1171 | Otros intérpretes autonómos<br>Créditos no disociados | 3 212 000 | 3 104 000 | 3 200 000,— |
| 1172 | Operadores de conferencia interinos del servicio común «interpretación-conferencias»<br>Créditos no disociados | 129 000 | 129 000 | 58 048,39 |
| 1173 | Otros operadores de conferencia interinos<br>Créditos no disociados | 13 000 | 16 000 | 13 625,— |
| 1174 | Correctores autónomos<br>Créditos no disociados | 130 000 | 80 000 | 9 000,— |
| 1175 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros<br>Créditos no disociados | 6 903 000 | 5 223 000 | 6 776 140,60 |
| | *Total del artículo 117* | 10 700 000 | 8 865 000 | 10 263 813,99 |
| *118* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y a los traslados*** | | | |
| 1180 | Gastos diversos de selección de personal<br>Créditos no disociados | 2 566 000 | 1 709 000 | 2 344 000,— |

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *117* | *(continuación)* |
| 1170 | *(continuación)*<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1171 | Véase comentario de la partida 1170. |
| 1172 | Este crédito se destina a cubrir los servicios prestados por los operadores de conferencia interinos del servicio común «interpretación-conferencias» y otros, en reuniones organizadas bien por la Comisión bien por otras instituciones y respecto de las cuales los funcionarios de la Comisión no puedan realizar las prestaciones necesarias. |
| 1173 | Véase el comentario de la partida 1172. |
| 1174 | Este crédito se destina a cubrir las prestaciones de los correctores autónomos, con objeto de garantizar la ejecución de los trabajos que no puedan realizar por sí solos funcionarios de la Comisión.<br>Cubre asimismo los gastos de seguro y de desplazamiento de los correctores autónomos. |
| 1175 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— el recurso a personal interino, en particular a telefonistas, operadores de télex, para la Dirección General de Agricultura y estenodactilógrafos para el conjunto de los servicios de la Comisión,<br>— siempre que no puedan ser ejecutados por los propios servicios de la Comisión, los trabajos de traducción, de reproducción y de mecanografía encomendados a terceros,<br>— el coste de informatización relativo al establecimiento de documentos explicativos y justificativos para las necesidades propias de la Comisión, que deberán someterse a la autoridad presupuestaria.<br>Adviértase que los gastos correspondientes previstos para la investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 100 000 ECU. |
| *118* | |
| 1180 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 27 a 31 y 33 y su Anexo III.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de selección de personal, en particular:<br>— los gastos de publicidad,<br>— los gastos de viaje y de estancia así como el seguro contra los riesgos de accidente de los candidatos convocados,<br>— los gastos ocasionados por la organización de pruebas colectivas de selección de personal (alquiler de salas, de mobiliario, de máquinas, corrección de pruebas),<br>— los gastos médicos de admisión.<br>Pueden dar lugar a nueva utilización los reembolsos parciales:<br>— de los gastos de publicidad,<br>— de los gastos realizados por la Comisión al organizar concursos en común encaminados a la selección de funcionarios para varias instituciones de las Comunidades Europeas,<br>— de los gastos de selección de los funcionarios y otros agentes del servicio común «interpretación-conferencias».<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 50 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *118* | *(continuación)* | | | |
| 1181 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 625 000 (1) | 622 000 | 502 000,— |
| 1182 | Indemnizaciones por gastos de instalación, de reinstalación y de traslado<br>Créditos no disociados | 5 673 000 (2) | 6 774 000 | 4 502 000,— |
| 1183 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 5 286 000 (3) | 5 174 000 | 2 735 470,87 |
| 1184 | Indemnizaciones diarias temporales<br>Créditos no disociados | 3 061 000 (4) | 3 830 000 | 2 608 000,— |
| | *Total del artículo 118* | 17 211 000 | 18 109 000 | 12 691 470,87 |
| *119* | ***Crédito destinado a las actualizaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1190 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | p.m. | 539 000 | 2 212 071,02 |
| 1191 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 10 924 000 (5) | 10 221 000 | 0,— |

(1) Se consigna un crédito de 210 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 515 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 607 000 ECU en el capítulo 10 0.
(4) Se consigna un crédito de 1 170 000 ECU en el capítulo 10 0.
(5) Se consigna un crédito de 91 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *118* | *(continuación)* |
| 1181 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 7 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los agentes (incluidos los miembros de su familia) con ocasión de su entrada en funciones, de su cese, en el servicio o de su traslado que impliquen un cambio de lugar de destino.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1182 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 5 y 6 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación que se deban a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o al ser destinados a un nuevo lugar de servicio, así como en el momento del cese definitivo de funciones seguido de una reinstalación en otra localidad.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1183 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 9 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres que se deban a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o de ser destinados a un nuevo lugar de servicio así como en el momento del cese definitivo de funciones seguido de una reinstalación en otra localidad.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones diarias que se deban a los agentes que justifiquen estar obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o al ser destinados a un nuevo lugar de servicio.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *119* | |
| 1190 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 64 y 65.<br>Esta partida se destina a cubrir las incidencias de los coeficientes correctores aplicables a la retribución de los funcionarios y de los agentes auxiliares y a las horas extraordinarias de los funcionarios.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| 1191 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Decisión 81/1061/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica el método de adaptación de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes de las Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *119* | *(continuación)* | | | |
| 1191 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 119* | 10 924 000 | 10 760 000 | 2 212 071,02 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 687 177 000 (1) | 637 024 853 | 586 204 579,08 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *120* | ***Pensiones e indemnizaciones por cese en el servicio*** | | | |
| 1200 | Pensiones de jubilación<br>Créditos no disociados | 59 143 000 | 51 800 000 | 49 264 818,18 |
| 1201 | Pensiones de invalidez<br>Créditos no disociados | 50 067 000 | 45 102 000 | 39 289 761,50 |
| 1202 | Pensiones de supervivencia<br>Créditos no disociados | 23 840 000 | 21 900 000 | 19 199 680,69 |
| 1203 | Indemnizaciones por cese en el servicio<br>Créditos no disociados | 3 961 000 | 5 078 000 | 3 875 856,36 |
| | *Total del artículo 120* | 137 011 000 | 123 880 000 | 111 630 116,73 |

(1) Se consigna un crédito de 100 000 ECU, compartido por los capítulos 11, 20, 22, 23 y 24, en el capítulo 100.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO *(continuación)***

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *119* | *(continuación)* |
| 1191 | *(continuación)*<br>Este crédito tiene un carácter puramente provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a otros artículos o partidas de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero.<br>Se destina a cubrir las incidencias de las posibles actualizaciones de las retribuciones que decida el Consejo a finales de 1988 y en el curso del ejercicio.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *120* | |
| 1200 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 77 y su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de jubilación de los antiguos funcionarios permanentes y temporales del conjunto de las instituciones de las Comunidades Europeas, incluidos los remunerados mediante los créditos de investigación y de inversión.<br>Cubre asimismo los pagos (bonos «pensión») en favor de los beneficiarios que fueren antiguos deportados o internados de la Resistencia. |
| 1201 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 78 y su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de invalidez de los antiguos funcionarios permanentes o temporales del conjunto de las instituciones de las Comunidades Europeas, incluidos los remunerados mediante los créditos de investigación y de inversión. |
| 1202 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 79 y 80 y su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de supervivencia de los derechohabientes de los antiguos funcionarios permanentes y temporales del conjunto de las instituciones de las Comunidades Europeas, incluidos los remunerados mediante los créditos de investigación y de inversión.<br>Cubre asimismo los pagos (bonos «pensión») en favor de los derechohabientes de antiguos deportados o internados de la Resistencia. |
| 1203 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 12 de su Anexo VIII.<br>Régimen aplicable a los agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 39.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por cese de servicio de los antiguos funcionarios permanentes y temporales del conjunto de las instituciones de las Comunidades Europeas, incluidos los remunerados mediante los créditos de investigaciones y de inversión. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 1 2 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 2 1* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1 2 1 0 | Indemnizaciones en caso de cese por interés del servicio, en aplicación de los artículos 41 y 50 del Estatuto de funcionarios de las Comunidades Europeas<br>Créditos no disociados | 4 415 000 | 4 680 000 | 4 385 794,42 |
| 1 2 1 3 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2150/82]<br>Créditos no disociados | 719 000 | 820 000 | 904 824,90 |
| 1 2 1 4 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1679/85]<br>Créditos no disociados | 5 485 000 | 6 182 000 | 5 543 506,31 |
| 1 2 1 5 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85]<br>Créditos no disociados | 23 772 000 | 18 924 000 | 9 885 212,09 |
| 1 2 1 6 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones [Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 2274/87]<br>Créditos no disociados | 2 278 000 | p.m. | |
| 1 2 1 7 | Indemnizaciones por cese definitivo de las funciones<br>Créditos no disociados | 1 559 000 | | |
| | *Total del artículo 1 2 1* | 38 228 000 | 30 606 000 | 20 719 337,72 |
| *1 2 3* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad***<br>Créditos no disociados | 4 300 000 | 3 887 000 | 3 120 710,76 |
| *1 2 9* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las pensiones y a indemnizaciones diversas*** | | | |
| 1 2 9 0 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | 3 424 000 | 2 827 000 | 430 280,87 |
| 1 2 9 1 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 3 239 000 | 2 800 000 | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *121* | |
| 1210 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 50 y su Anexo IV.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones que deban pagarse a los funcionarios:<br>— excedentes forzosos como consecuencia de una medida de reducción de número de puestos de trabajos en la institución,<br>— titulares de un puesto de trabajo de los grados A 1 o A 2 que cesen en él por interés del servicio. |
| 1213 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2150/82 del Consejo, de 28 de julio de 1982, por el que se adoptan medidas especiales y temporales relativas al cese definitivo de las funciones de funcionarios de las Comunidades Europeas en razón de la adhesión de la República Helénica (DO nº L 228 de 4. 8. 1982, p. 1). |
| 1214 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1679/85 del Consejo, de 19 de junio de 1985, por el que se adoptan medidas especiales y temporales relativas al cese definitivo de las funciones de determinados funcionarios de las Comunidades Europeas pertenecientes a los servicios científico y técnico (DO nº L 162 de 21. 6. 1985, p. 1), y, en particular, su artículo 3. |
| 1215 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre de 1985, por el que se establecen medidas especiales relativas al cese definitivo de las funciones de funcionarios de las Comunidades Europeas con motivo de la adhesión de España y Portugal (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56). |
| 1216 | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 2274/87 del Consejo, de 23 de julio de 1987, por el que se establecen medidas especiales relativas al cese definitivo de las funciones de los agentes temporales de las Comunidades Europeas (DO nº L 209 de 31. 7. 1987, p. 1). |
| 1217 | *Nueva partida*<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones que deban pagarse a los funcionarios del Centro Común de Investigaciones que hayan sido objeto de medidas de cese definitivo de funciones. |
| *123* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 72.<br>Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro contra los riesgos de enfermedad de los pensionistas y de los beneficiarios de las indemnizaciones por excedencia forzosa, cese por interés del servicio y separación.<br>Cubre asimismo los pagos (complementos de reembolsos de gastos de enfermedad) en favor de los antiguos deportados o internados de la Resistencia. |
| *129* | |
| 1290 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 64 y 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de los coeficientes correctores aplicables a las pensiones y a las indemnizaciones por excedencia forzosa, cese por interés del servicio y separación. |
| 1291 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Decisión 81/1061/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica el método de adaptación de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes de las Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 6).<br>Este crédito tiene un carácter puramente provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a otros artículos o partidas de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *129* | *(continuación)* | | | |
| 1291 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 129* | 6 663 000 | 5 627 000 | 430 280,87 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 186 202 000 | 164 000 000 | 135 900 446,08 |
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios*** Créditos no disociados | 16 854 000 | 14 620 000 | 15 167 500,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 16 854 000 | 14 620 000 | 15 167 500,— |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos de explotación de los restaurantes y cantinas Créditos no disociados | 609 000 | 479 000 | 444 721,20 |
| 1401 | Gastos de transformación y renovación de las instalaciones de los restaurantes y cantinas Créditos no disociados | 301 000 | 90 000 | 159 551,36 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *129* | *(continuación)* |
| 1291 | *(continuación)*<br>Se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las pensiones e indemnizaciones decididas por el Consejo a finales de 1988 y en el curso del ejercicio. |
| *130* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 11, 12 y 13 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, el pago de las dietas diarias por misión y los gastos accesorios o excepcionales realizados para la ejecución de una misión, por el personal estatutario de la Comisión así como por los expertos o funcionarios nacionales o internacionales en comisión de servicio en los servicios de la Comisión.<br>El reembolso de los gastos de misión realizados por cuenta de otras instituciones u órganos comunitarios, así como por cuenta de terceros, dará lugar a nueva utilización.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 900 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| *140* | |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir los gastos que permitan garantizar el funcionamiento de los restaurantes y cantinas y, en particular, los gastos de mantenimiento de las instalaciones.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 10 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |
| 1401 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transformación corriente y de renovación corriente de material y de compra de nuevos equipos que no puedan ser incorporados en los gastos corrientes de mantenimiento.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 5 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 7 3. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *140* | *(continuación)* | | | |
| 1402 | Gastos de transformación excepcional y de renovación excepcional de las instalaciones de los restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | p.m. | 650 000 | 297 832,39 |
| | *Total del artículo 140* | 910 000 | 1 219 000 | 902 104,95 |
| *141* | ***Servicio médico*** | | | |
| 1410 | Servicio médico<br>Créditos no disociados | 1 645 000 | 1 376 000 | 1 736 461,46 |
| 1411 | Adquisición de equipo médico<br>Créditos no disociados | 240 000 | 278 000 | 234 187,84 |
| | *Total del artículo 141* | 1 885 000 | 1 654 000 | 1 970 649,30 |
| *142* | ***Control médico en el marco de la protección sanitaria de los agentes expuestos a radiaciones***<br>Créditos no disociados | 250 000 | 241 000 | 178 781,39 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 3 045 000 | 3 114 000 | 3 051 535,64 |
| | CAPÍTULO 15 | | | |
| *150* | ***Gastos de viaje y de estancia de expertos nacionales en comisión de servicio en los servicios de la institución***<br>Créditos no disociados | 6 347 000 | 2 700 000 | 1 850 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | *(continuación)* |
| 1402 | Esta partida se destina a cubrir los gastos importantes de transformación y de renovación necesarios que deben distinguirse claramente de los gastos corrientes en materia de transformación, de reparación y de renovación de las instalaciones y del material. |
| *141* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 59 (control de las ausencias por enfermedad y revisión médica preventiva) y el artículo 8 de su Anexo II (Comisión de invalidez).<br>Los créditos de este artículo se destinan a cubrir, además de los honorarios de los médicos, los gastos de las revisiones preventiva (exámenes especiales, análisis, etc.), de material de consumo (medicamentos, vendajes, etc.), de compra de material y de mobiliario especial y de funcionamiento de la Comisión de invalidez.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 30 000 ECU. |
| *142* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su capítulo III.<br>Leyes nacionales relativas a las «normas de base».<br>Este crédito se destina a cubrir el coste del control físico, en el marco de la protección sanitaria, de los agentes expuestos a radiaciones. |
| *150* | Régimen y modalidades decididos por la Comisión.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de la comisión de servicio o de la consulta de corta duración de expertos nacionales con objeto de ayudar a los funcionarios de la Comisión, en particular, en la preparación de propuestas de directivas del Consejo en materia de armonización en determinados sectores de actividad de la Comisión.<br>Cubre asimismo los gastos de seguro contra accidentes y los gastos de desplazamiento de los expertos nacionales. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 16 — GASTOS SOCIALES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *152* | ***Movilidad de personal entre las Comunidades y los sectores público y privado*** | | | |
| 1520 | Funcionarios nacionales, internacionales y agentes del sector privado adscritos temporalmente a los servicios de la institución<br>Créditos no disociados | 3 173 000 | 998 000 | 998 000,— |
| 1521 | Funcionarios de la institución adscritos temporalmente a los servicios nacionales e internacionales<br>Créditos no disociados | 594 000 | 707 000 | 290 000,— |
| | *Total del artículo 152* | 3 767 000 | 1 705 000 | 1 288 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 15 | 10 114 000 | 4 405 000 | 3 138 000,— |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 10 880,— |
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal***<br>Créditos no disociados | 213 000 | 205 000 | 218 438,01 |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales***<br>Créditos no disociados | 377 000 | 364 000 | 360 424,60 |
| *163* | ***Servicios sociales de carácter interinstitucional***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 610 000 | 589 000 | 589 742,61 |

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 16 — GASTOS SOCIALES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *152* | |
| 1520 | Régimen y modalidades decididos por la Comisión.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de los intercambios de funcionarios de las administraciones nacionales e internacionales y de los agentes del sector privado. |
| 1521 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 38.<br>Este crédito se destina a cubrir el reembolso de las cargas suplementarias que el intercambio suponga para los funcionarios de la Comunidad. |
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas en metálico que puedan concederse a un funcionario, a un antiguo funcionario o a los derechohabientes de un funcionario fallecido, que se encuentren en una situación particularmente difícil.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *161* | Este crédito se destina a cubrir una parte de los gastos de animación, las acciones de animación cultural, las subvenciones a los círculos del personal, así como la gestión y el equipamiento complementario de las instalaciones deportivas y las iniciativas que puedan promover las relaciones sociales entre los agentes de las diferentes nacionalidades.<br>El importe de las contribuciones de otras instituciones, así como la participación de los funcionarios en los gastos de las acciones emprendidas, puede dar lugar a nueva utilización.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 27 000 ECU.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en la diferentes partidas del capítulo 73. |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir especialmente las subvenciones a las colonias de vacaciones, a los movimientos de jóvenes (guías, *scouts*) y a los cultos. Cubre asimismo los gastos de acogida y los gastos de asistencia jurídica e inmobiliaria en favor del personal.<br>Adviértase que los gastos correspondientes a los funcionarios permanentes y temporales previstos en los cuadros de efectivos de investigación están cubiertos por créditos consignados en las diferentes partidas del capítulo 73. |
| *163* | Como consecuencia de un acuerdo interinstitucional, la contribución de los usuarios alcanza la totalidad de los gastos de funcionamiento. Se ha acordado imputar los salarios del personal estatutario y los alquileres a los capítulos 11 y 20, respectivamente, de la presente parte. La indicación «p.m.» permite la nueva utilización de las contribuciones de los padres. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

**CAPÍTULO 18 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y de representación*** | | | |
| 1700 | Gastos de recepción y de representación de los miembros de la institución<br>Créditos no disociados | 380 000 | 370 000 | 370 000,— |
| 1701 | Gastos de recepción y de representación del personal<br>Créditos no disociados | 360 000 | 331 000 | 364 800,— |
| | *Total del artículo 170* | 740 000 | 701 000 | 734 800,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 740 000 | 701 000 | 734 800,— |
| | CAPÍTULO 18 | | | |
| *180* | ***Sueldos, complementos, indemnizaciones y reembolsos de gastos de los funcionarios y agentes temporales***<br>Créditos no disociados | 55 940 000 (1) | 49 023 500 | 29 737 719,— |

(1) Se consigna un crédito de 2 120 000 ECU en el capítulo 10 0.

## CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN

## CAPÍTULO 18 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *170* | |
| 1700 | Decisión de la Comisión de 19 de diciembre de 1979.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a las obligaciones que incumben a la Comisión en materia de recepción y de representación.<br>Tales gastos pueden ser realizados, individualmente, por los miembros de la Comisión, actuando en el ejercicio de sus funciones y en el marco de la actividad de la institución. |
| 1701 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 14 de su Anexo VII.<br>Los gastos realizados para cumplir las obligaciones de representación en nombre de la Comisión, en interés del servicio, darán lugar a reembolso. No puede haber obligación de representación para con los funcionarios o agentes de la Comisión o de otras instituciones de las Comunidades Europeas.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 1 700 ECU. |
| *180* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.<br>Reglamento nº 6/66/Euratom, 121/66/CEE de los Consejos, de 28 de julio de 1966, sobre determinación de la relación de lugares para los que se podrá conceder una indemnización de alojamiento, así como sobre su cuantía máxima y las formas de concesión de esta indemnización (DO nº 150 de 12. 8. 1966, p. 2749/6).<br>Reglamento nº 7/66/Euratom, 122/66/CEE de los Consejos, de 28 de julio de 1966, sobre determinación de la relación de lugares para los que podrá concederse una indemnización de transporte, así como sobre su cuantía máxima y las formas de concesión de esta indemnización (DO nº 150 de 12. 8. 1966, p. 2751/66).<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y en particular su artículo 70.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— los sueldos, indemnizaciones y complementos derivados de los sueldos,<br>— los riesgos de accidente y enfermedad y otros gastos sociales,<br>— el riesgo de desempleo de los agentes temporales así como los pagos a su favor con objeto de constituir o mantener sus derechos a pensión en sus países de origen,<br>— los demás complementos e indemnizaciones diversas,<br>— las horas extraordinarias,<br>— las indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de funciones y a los traslados de los funcionarios y agentes temporales que ocupen un puesto de plantilla. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 18 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *181* | ***Retribución de los otros agentes y otras prestaciones de servicio*** Créditos no disociados | 17 877 000 (1) | 15 707 000 | 9 527 887,— |
| *182* | ***Perfeccionamiento profesional*** Créditos no disociados | 60 000 | 45 000 | 27 297,— |
| *183* | ***Gastos diversos de reclutamiento*** Créditos no disociados | 15 000 | 9 000 | 5 460,— |
| *184* | ***Gastos de recepción y representación*** Créditos no disociados | 460 000 | 442 000 | 268 118,— |
| *185* | ***Gastos de misiones*** Créditos no disociados | 2 300 000 (2) | 1 983 000 | 1 202 890,— |
| *189* | ***Crédito provisionale*** Créditos no disociados | 1 041 000 | 1 745 000 | 1 058 519,— |

(1) Se consigna un crédito de 1 179 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 397 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 18 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *181* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— las retribuciones, horas extraordinarias y cuotas patronales del régimen de seguridad social de los agentes auxiliares y agentes locales,<br>— el recurso a personal interino,<br>— los trabajos de traducción, reproducción y mecanografía encomendados a terceros, siempre que no puedan ser realizados por los propios servicios de la Comisión. |
| *182* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— los gastos derivados de los programas de perfeccionamiento profesional y reciclaje del personal (cursos de idiomas, cursos de entrada en servicio, perfeccionamiento de conocimientos profesionales, información sobre la utilización de métodos modernos, seminarios, cursos de formación informática),<br>— los gastos derivados de la adquisición de material y documentación necesarios,<br>— los gastos de análisis derivados del estudio del funcionamiento y las estructuras de los servicios,<br>— los gastos relativos a la información del personal.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 20 000 ECU. |
| *183* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de reclutamiento, en particular:<br>— los gastos de publicidad,<br>— los gastos de viaje y estancia así como el seguro contra los riesgos de accidente de los candidatos convocados,<br>— los gastos derivados de la organización de pruebas colectivas de reclutamiento (alquiler de salas, mobiliario, máquinas, corrección de exámenes),<br>— los gastos médicos de contratación. |
| *184* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Los gastos realizados para cumplir las obligaciones de representación en nombre de la Comisión, en interés del servicio, darán lugar a reembolso. No puede haber obligación de representación para con los funcionarios o agentes de la Comisión o de otras instituciones de las Comunidades Europeas.<br>Este crédito se destina también a cubrir los gastos de caracter social (restaurantes, cantinas, servicio médico, relaciones sociales con el personal, etc.). |
| *185* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, el pago de las dietas por misión, así como los gastos accesorios o excepcionales incurridos por el personal de la Comisión al ejecutar una misión. |
| *189* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.<br>Decisión 81/1061/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica el procedimiento de actualización de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes de las Comunidades Europeas (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 1 8 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 8 9* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 8 | 77 693 000 | 68 954 500 | 41 827 890,— |
| | **Total del Título 1** | **990 025 000** | **899 268 353** | **792 658 266,68** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 18 — PERSONAL DESTINADO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *189* | *(continuación)*<br>Este crédito es de caracter puramente provisional y sólo puede utilizarse tras girarlo a otros artículos o partidas.<br>Está destinado a cubrir las incidencias de las eventuales adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo durante el ejercicio. |

COMISIÓN

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | | |
| *200* | ***Alquileres*** | Créditos no disociados | 70 355 000 | 68 121 600 (1) | 65 061 044,55 |
| *201* | ***Seguros*** | Créditos no disociados | 341 000 | 270 000 | 261 000,— |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** | Créditos no disociados | 8 822 000 | 8 822 000 | 7 380 000,— |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** | Créditos no disociados | 14 394 000 | 13 391 000 | 11 820 335,92 |
| *204* | ***Arreglo de los locales*** | Créditos no disociados | 5 214 000 | 4 289 000 (1) | 6 050 314,21 |
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** | Créditos no disociados | 10 745 000 | 9 680 000 | 8 908 791,90 |
| *206* | ***Adquisición de bienes inmuebles*** | Créditos no disociados | 3 708 000 | p.m. | 0,— |
| *207* | ***Construcción de inmuebles*** | | | | |
| 2070 | Construcción del inmueble *120 Loi* (Bruselas) | Créditos no disociados | p.m. | 511 000 | 3 997 682,05 |
| | | *Total del artículo 207* | p.m. | 511 000 | 3 997 682,05 |

(1) Se consigna un crédito de 10 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *200* | Este crédito se destina a cubrir los alquileres relativos a los inmuebles ocupados, así como el alquiler de salas de conferencias, almacenes, garajes y aparcamientos.<br>El importe de los ingresos que podrían dar lugar a una nueva utilización se estima en 222 000 ECU. |
| *201* | Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en las polizas de seguro correspondientes a los inmuebles o partes de inmuebles ocupados por la institución. |
| *202* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de consumo de agua, de gas, de electricidad y energía de calefacción.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 5 000 ECU. |
| *203* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento, calculados según los contratos vigentes, de los locales, de los ascensores, de la calefacción central, de los equipos de aire acondicionado, etc.; los gastos resultan de determinadas limpiezas periódicas, de la compra de productos de mantenimiento, de lavado, de blanqueo, de limpieza en seco, etc., así como de pintado, de las reparaciones y de los suministros necesarios para los talleres de mantenimiento.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 1 000 ECU. |
| *204* | Este crédito se destina a cubrir la ejecución de trabajos de arreglo tales como modificaciones de compartimentación en los inmuebles, ahorros de energía, cableados telefónicos e informáticos, etc. |
| *205* | Este crédito se destina a cubrir los diversos gastos relativos a la seguridad de los inmuebles en particular los contratos de vigilancia de los edificios, el alquiler y la recarga de los extintores, la compra y el mantenimiento del material de lucha contra incendios, la renovación del equipamiento de los funcionarios bomberos voluntarios, los gastos de controles legales. |
| *206* | Este crédito está previsto para cubrir los gastos de alquiler-compra del edificio Breydel. |
| *207* | |
| 2070 | Los trabajos derivados del edificio de la rue de la Loi 120 finalizaron en 1988. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** Créditos no disociados | 50 000 | p.m. | 0,— |
| *209* | ***Otros gastos relativos a inmuebles*** Créditos no disociados | 479 000 | 370 000 | 354 936,81 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 114 108 000 (1) | 105 454 600 | 103 834 105,44 |
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *210* | ***Explotación del centro informático*** Créditos no disociados | 16 065 000 | 14 500 000 | 12 838 133,15 |
| *211* | ***Redes informáticas*** Créditos no disociados | 13 496 000 | 13 000 000 | 11 034 925,61 |
| *212* | ***Prestaciones de personal de explotación informática*** Créditos no disociados | 1 344 000 | 1 344 000 | 1 639 879,62 |
| *213* | ***Trabajos de proceso informático encomendados a terceros*** Créditos no disociados | 896 000 | 896 000 | 539 999,99 |
| *214* | ***Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales encomendados a terceros*** Créditos no disociados | 4 141 000 | 4 141 000 | 6 709 873,08 |
| *215* | ***Análisis documental encomendado a terceros*** Créditos no disociados | 1 015 000 | 1 015 000 | 979 176,50 |

(1) Se consigna un crédito de 100 000 ECU, compartido por los capítulos 11, 20, 22, 23 y 24, en el capítulo 100.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *208* | Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de cuatro misiones de peritaje financiero y técnico previas a la adquisición o construcción de inmuebles. |
| *209* | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos corrientes en materia de inmuebles no previstos especialmente en los demás artículos del capítulo 20, en particular los arbitrios por ocupación de terrenos, saneamiento, recogida de basuras y material de señalización.<br>Cubre además los gastos de asistencia técnica derivados de los trabajos de acondicionamiento de locales informáticos. |
| *210* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de explotación siguientes:<br>— compra, alquiler y mantenimiento de los ordenadores, de los periféricos y de los equipos lógicos,<br>— compra de material, suministros y documentación.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 900 000 ECU. |
| *211* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de explotación siguientes:<br>— compra, alquiler y mantenimiento relativos a las redes de terminales y a los miniordenadores y sus equipos lógicos,<br>— compra de materiales, suministros y documentación.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 650 000 ECU. |
| *212* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de personal externo de explotación (operadores, operadores de consola, ingenieros de sistemas, operadores de entrada de datos, etc.).<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 100 000 ECU. |
| *213* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a los trabajos de explotación encomendados a terceros (servicios de oficinas, recogida de datos, etc.).<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 50 000 ECU. |
| *214* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al personal externo y a los trabajos encomendados a terceros.<br>El importe de los ingresos que puedan dar lugar a una nueva utilización se estima en 100 000 ECU. |
| *215* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de personal externo para el análisis documental.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 10 000 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *216* | ***Difusión y desarrollo*** | | | |
| | Créditos no disociados | 400 000 | p.m. | 339 716,88 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 37 357 000 | 34 896 000 | 34 081 704,83 |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Instalaciones técnicas y equipo ofimático*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 923 000 (1) | 731 000 | 696 518,62 |
| 2201 | Renovacion de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 432 000 | 321 000 | 566 906,20 |
| 2202 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 313 000 | 372 000 | 311 080,55 |
| 2204 | Equipo ofimático | | | |
| | Créditos no disociados | 10 552 000 (2) | 8 566 000 (3) | 7 629 627,94 |
| | *Total del artículo 220* | 12 220 000 | 9 990 000 | 9 204 133,31 |

(1) Se consigna un crédito de 246 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 105 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 10 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA *(continuación)***

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *216* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de difusión y de desarrollo de las bases de datos Celex (sistema interinstitucional de documentación automatizada para el derecho comunitario).<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 100 000 ECU. |
| *220* | |
| 2200 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de equipamiento, en particular de material audiovisual, de archivo, de biblioteca y de interpretación.<br>También cubre los gastos de las instalaciones y equipo necesarios para el personal minusválido.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 5 000 ECU. |
| 2201 | Este crédito se destina a cubrir la renovación, en particular:<br>— de material audiovisual, de archivo, de biblioteca y de interpretación, tales como cabinas, auriculares y unidades de conmutación para instalaciones de interpretación simultánea,<br>— de instrumental diverso para los talleres de mantenimiento de los edificios.<br>También cubre los gastos de las instalaciones y equipo necesarios para el personal minusválido.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 6 000 ECU. |
| 2202 | Esta partida se destina a cubrir los gastos de alquiler del material y equipo cuya adquisición no resulte económica o se vea dificultada por disponibilidades presupuestarias reducidas.<br>También cubre los gastos de las instalaciones y equipo necesarios para el personal minusválido. |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y de reparación del material y equipo consignados en las partidas 2200 a 2202.<br>También cubre los gastos de las instalaciones y equipo necesarios para el personal minusválido.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 5 000 ECU. |
| 2204 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, el alquiler y el mantenimiento de todos los equipos vinculados con la ofimática, tales como máquinas de tratamiento de textos, fotocopiadoras electrónicas, miniordenadores, microcopiadoras, lectores reproductores, telecopiadoras, material de telecomunicación, grandes unidades de reproducción, etc.<br>También cubre los gastos de las instalaciones y equipo necesario para el personal minusválido.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 50 000 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario<br>Créditos no disociados | 3 188 000 (1) | 1 486 000 (2) | 3 028 901,41 |
| 2211 | Renovación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 626 000 | 654 000 | 574 023,47 |
| 2212 | Alquiler de mobiliario<br>Créditos no disociados | 1 000 | 2 000 | 1 500,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 165 000 | 169 000 | 151 999,37 |
| | *Total del artículo 221* | 3 980 000 | 2 311 000 | 3 756 424,25 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte<br>Créditos no disociados | 103 000 (3) | 99 200 | 89 813,77 |
| 2231 | Renovación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 343 000 | 275 500 | 563 879,98 |
| 2232 | Alquiler de material de transporte<br>Créditos no disociados | 171 000 | 165 000 | 183 800,72 |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 733 000 | 773 000 | 831 374,10 |
| | *Total del artículo 223* | 1 350 000 | 1 312 700 | 1 668 868,57 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 516 000 | 499 200 | 549 999,26 |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción<br>Créditos no disociados | 25 000 | 25 000 | 22 809,56 |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 1 010 000 | 967 000 | 723 500,— |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 390 000 | 389 000 | 355 000,— |

(1) Se consigna un crédito de 176 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 15 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 18 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *221* | |
| 2210 | El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 6 000 ECU. |
| 2211 | El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 4 000 ECU. |
| 2213 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y de reparación del mobiliario. |
| *223* | |
| 2230 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de medios de transporte. |
| 2231 | La distancia total cubierta por determinados vehículos alcanzará, durante el ejercicio, un elevado número de kilómetros que justifica su sustitución.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 59 000 ECU. |
| 2232 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de alquiler de automóviles, tanto en Bruselas y en Luxemburgo como en otros lugares, cuando sea imposible recurrir a los medios de locomoción de que dispone la Comisión.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 1 000 ECU. |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento, reparación y seguros de los coches oficiales (compras de combustible, lubricantes, neumáticos, cámaras, suministros varios, piezas de recambio, utillaje, etc.).<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 8 000 ECU. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito se destina a cubrir las adquisiciones de obras, documentos y demás publicaciones no periódicas, así como las actualizaciones de volúmenes existentes necesarias para los servicios de la Comisión. |
| 2251 | Este crédito se destina a cubrir el equipamiento en materiales especiales para bibliotecas (ficheros, estanterías, archivadores, etc.). |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a diarios, revistas especializadas, diarios oficiales, documentos parlamentarios, estadísticas de comercio exterior, boletines varios y demás publicaciones especializadas. |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a las agencias de prensa por télex y por boletines de prensa y de información. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *225* | *(continuación)* | | | |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 134 000 | 128 000 | 133 000,— |
| 2255 | Suscripciones a servicios de información rápida en pantalla<br>Créditos no disociados | 58 000 | 56 000 | 52 400,— |
| 2256 | Base multilingüe de datos terminológicos (Eurodicautom)<br>Créditos no disociados | 1 069 000 | 497 000 | 445 938,25 |
| | *Total del artículo 225* | 3 202 000 | 2 561 200 | 2 282 647,07 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 20 752 000 (1) | 16 174 900 | 16 912 073,20 |
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina***<br>Créditos no disociados | 5 800 000 | 5 094 400 | 5 231 418,23 |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios<br>Créditos no disociados | 700 000 | 700 000 | 561 199,08 |
| 2329 | Otros gastos financieros<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | 700 000 | 700 000 | 561 199,08 |

(1) Se consigna un crédito de 100 000 ECU, compartido por los capítulos 11, 20, 22, 23 y 24, en el capítulo 100.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *225* | *(continuación)* |
| 2254 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de encuadernación y otros, indispensables para la conservación de las obras y revistas. |
| 2255 | Este crédito se destina a cubrir las suscripciones a información rápida en pantalla. |
| 2256 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de colecciones terminológicas existentes y a completarlas mediante la adición de lenguas aún no disponibles recurriendo a los servicios de expertos.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 60 000 ECU. |
| *230* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra de papel, sobres, material de oficina, productos para los talleres de reproducción y determinados trabajos de imprenta realizados.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 145 000 ECU. |
| *232* | |
| 2320 | Este crédito se destina a cubrir los gastos bancarios (comisiones, agios, gastos diversos).<br>Las nuevas condiciones de registro separado de los intereses desembolsados y de los gastos percibidos entraron en vigor, para el conjunto de bancos, en 1987, como resultado de una recomendación del Tribunal de Cuentas. |
| 2329 | Este crédito está previsto para la consignación, en su caso, de un crédito destinado a cubrir posibles diferencias de caja y pérdidas o deterioros de los fondos o valores, dentro de los límites del artículo 70 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | | | |
| | Créditos no disociados | 800 000 | 650 000 | 772 987,48 |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | | | |
| 2340 | Indemnizaciones por daños y perjuicios | | | |
| | Créditos no disociados | 110 000 | 100 000 | 142 996,25 |
| 2341 | Resarcimientos | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 234* | 110 000 | 100 000 | 142 996,25 |
| *235* | ***Otros gastos de funcionamiento*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos | | | |
| | Créditos no disociados | 125 000 | 110 000 | 100 000,— |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | | | |
| | Créditos no disociados | 160 000 | 192 000 | 249 903,82 |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas | | | |
| | Créditos no disociados | 130 000 | 138 000 | 158 000,— |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios | | | |
| | Créditos no disociados | 2 050 000 | 2 180 000 | 1 869 544,92 |
| 2359 | Otros gastos de funcionamiento | | | |
| | Créditos no disociados | 35 000 | 39 000 | 41 368,— |
| | *Total del artículo 235* | 2 500 000 | 2 659 000 | 2 418 816,74 |
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Prestaciones de la Oficina de Publicaciones | | | |
| | Créditos no disociados | (21 231 743) | (20 472 071) | (17 844 066,—) |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *233* | Este crédito se destina a cubrir los gastos legales de tipo preliminar y de honorarios de abogados u otros expertos en concepto de asesoramiento a la Comisión. Debe permitir asimismo cubrir los gastos que debe satisfacer la Comisión en virtud de decisiones del Tribunal de Justicia o de otras jurisdicciones.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 30 000 ECU. |
| *234* | |
| 2340 | Este crédito se destina a cubrir los gastos que deba asumir la Comisión en concepto de daños y perjuicios, así como los derivados de reclamaciones contra la Comisión (responsabilidad civil). |
| 2341 | Por razones de equidad, conviene en determinados casos pagar un resarcimiento sin que de ello resulte derecho alguno. |
| *235* | |
| 2350 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los seguros diversos (en particular, de responsabilidad civil, contra robo) y los gastos de seguro contemplados en el artículo 70 del Reglamento Financiero. |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— las compras de uniformes para ujieres, conductores, vigilantes nocturnos, guardianes de garajes y mensajeros,<br>— las compras y la limpieza de las prendas de trabajo para el personal de taller y para el personal que efectúe trabajos para los cuales resulte necesaria una protección contra las inclemencias del tiempo y el frío, el desgaste inusual y la suciedad. |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de refrescos, y ocasionalmente de colaciones, servidos en las reuniones internas. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de traslado y de reagrupación de los servicios y los gastos de mantenimiento (recepción, almacenamiento, colocación) del material, del mobiliario y del material de oficina.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 500 ECU. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir otros gastos de funcionamiento no específicamente previstos en las demás partidas de este artículo, tales como:<br>— el reembolso de gastos a las secretarias estenotipistas,<br>— los derechos de inscripción a las conferencias,<br>— los derechos de participación en asociaciones profesionales y científicas.<br>— el coste de las medallas para funcionarios que alcanzan 20 años de servicio. |
| *239* | |
| 2390 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Está prevista la consignación de un crédito *pro forma* en el apartado 4 del artículo 103 del Reglamento Financiero. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *239* | *(continuación)* | | | |
| 2390 | *(continuación)* | | | |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | 600 000 | 530 000 | 496 000,— |
| 2392 | Prestaciones de la Comisión (servicio de traducción a medio y a largo plazo) a la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 239* | 600 000 | 530 000 | 496 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 10 510 000 (1) | 9 733 400 | 9 623 417,78 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 6 800 000 | 7 409 000 (2) | 6 410 000,— |
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex, televisión***<br>Créditos no disociados | 23 045 000 | 16 618 900 (3) | 15 735 000,— |

(1) Se consigna un crédito de 100 000 ECU, compartido por los capítulos 11, 20, 22, 23 y 24, en el capítulo 100.
(2) Se consigna un crédito de 2 000 ECU en el capítulo 100.
(3) Se consigna un crédito de 3 000 ECU en el capítulo 100.

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *239* | *(continuación)* |
| 2390 | *(continuación)*<br>Dicho crédito se ha evaluado en función de las prestaciones de la Oficina de Publicaciones previstas para la Comisión durante el ejercicio. El cálculo se basa en el porcentaje real de las prestaciones de la Oficina de Publicaciones a la Comisión registrado en 1987. |
| 2391 | Este crédito se destina a cubrir las prestaciones realizadas a la Comisión por los intérpretes del Parlamento Europeo. |
| 2392 | Acuerdo, celebrado el 8 de diciembre de 1972, entre la Comisión de las Comunidades Europeas y la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas relativo a la adscripción a esa última del Servicio de traducción a medio y a largo plazo.<br>En conformidad con lo dispuesto en dicho Acuerdo, el cual entró en vigor el 1 de enero de 1973, la Comisión se ha comprometido a poner a disposición de la Oficina la capacidad de traducción necesaria para garantizar la ejecución de todos los trabajos solicitados por ésta para sus necesidades propias o las de las instituciones de la Comunidad. Dichos trabajos serán realizados por los traductores destinados en Luxemburgo, que figuran en el cuadro de efectivos de la Comisión.<br>En caso necesario, podrá asimismo recurrirse al refuerzo temporal de traductores autónomos.<br>La capacidad de traducción que, en el marco del Servicio de traducción a medio y a largo plazo, adscrito a la Oficina de Publicaciones es, en 1988, de:<br>*LA* *C* *Total*<br>87 43 130<br>Los créditos correspondientes están incorporados en las previsiones de la Comisión en el Título 1 de esta parte de la presente Sección del presupuesto general. |
| *240* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de franqueo postal y de portes de la correspondencia ordinaria, de los informes y publicaciones de la Dirección General de Información y de la Oficina de Estadística, así como de los gastos de envío de paquetes postales y de otro tipo, efectuados por vía aérea, naútica y férrea.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 230 000 ECU. |
| *241* | Este crédito se destina a cubrir los gastos fijos de abono (teléfono, telégrafo, télex), las líneas telefónicas, los gastos de comunicaciones (teléfono, telégrafo, télex), las cuotas de mantenimiento, la reparación y el mantenimiento del material, las compras de guías telefónicas, etc. Cubre asimismo las cuotas de abono para las líneas interinmuebles. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *241* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 29 845 000 (1) | 24 027 900 | 22 145 000,— |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** | | | |
| | Créditos no disociados | 8 400 000 | 7 728 000 | 6 342 744,96 |
| *251* | ***Gastos de reuniones de Comités*** | | | |
| 2510 | Gastos de reuniones de Comités cuya consulta es obligatoria en el procedimiento de formación de los actos comunitarios | | | |
| | Créditos no disociados | 5 967 000 (2) | 6 431 000 | 6 285 814,78 |
| 2511 | Gastos de reuniones de Comités cuya consulta no es obligatoria en el procedimiento de formación de los actos comunitarios | | | |
| | Créditos no disociados | 1 515 000 | 1 732 000 | 1 359 444,91 |
| | *Total del artículo 251* | 7 482 000 | 8 163 000 | 7 645 259,69 |

(1) Se consigna un crédito de 100 000 ECU, compartido por los capítulos 11, 20, 22, 23 y 24, en el capítulo 100.
(2) Se consigna un crédito de 500 000 ECU en el capítulo 100.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *241* | *(continuación)*<br>El incremento de este crédito responde a los avances realizados, por deseo del Parlamento Europeo, en la implantación de sistemas ofimáticos y telemáticos y por la instalación de la red interinstitucional.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 700 000 ECU. |
| *250* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje y de estancia y los gastos accesorios de los expertos gubernamentales y de otro tipo convocados a las reuniones de los grupos de estudio y de trabajo, así como los gastos anejos a la celebración de dichas reuniones en la medida en que no estén cubiertos por la infraestructura existente (en las sedes provisionales de las instituciones o en las oficinas en el exterior).<br>Cubre asimismo los gastos relativos a la preparación de las conferencias tripartitas y de las reuniones del Comité Permanente del Empleo, así como la asistencia a determinadas negociaciones internacionales (en particular, los honorarios de los expertos).<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 000 ECU. |
| *251* | Los créditos de este artículo se destinan a cubrir los gastos de viaje y de estancia y los gastos accesorios de los expertos convocados en el marco del funcionamiento de los Comités creados por el Tratado y los Reglamentos del Consejo o de la Comisión, así como los gastos anejos a la celebración de las reuniones en la medida en que no estén cubiertos por la infraestructura existente (en las sedes provisionales de las instituciones o en las oficinas en el exterior).<br>Los reembolsos a los expertos se efectúan basándose en las decisiones adoptadas por la Comisión.<br>La lista detallada de dichos Comités figura en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente sección del presupuesto general.<br>Se indica asimismo la adscripción de los Comités a las partidas 2 5 1 0 o 2 5 1 1. |
| 2510 | Se bloquea un importe de 500 000 ECU en el capítulo 10 0 que podrá desbloquearse tras el examen de un informe que la Comisión presentará al Parlamento con objeto de rendir cuentas de su acción de racionalización con respecto al funcionamiento de los Comités. En particular, deberá presentar las medidas adoptadas para conjugar las competencias de los Comités con las disposiciones de los artículos 205 y 145 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, que establecen su responsabilidad exclusiva en materia de ejecución del presupuesto. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *252* | ***Comités y Comisiones de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero*** | | | |
| 2520 | Comité consultivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero<br>Créditos no disociados | 522 000 | 541 000 | 560 000,— |
| 2521 | Otras comisiones que actúan en el marco de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero<br>Créditos no disociados | 828 000 | 677 000 | 966 248,— |
| | *Total del artículo 252* | 1 350 000 | 1 218 000 | 1 526 248,— |
| *253* | ***Órganos especializados en la seguridad en el trabajo*** | | | |
| 2530 | Órgano permanente para la seguridad e higiene en las minas de hulla y en las demás industrias extractivas<br>Créditos no disociados | 235 000 | 290 000 | 160 000,— |
| 2531 | Comité consultivo de seguridad, higiene y protección de la salud en el lugar del trabajo<br>Créditos no disociados | 195 000 | 140 000 | 180 000,— |
| | *Total del artículo 253* | 430 000 | 430 000 | 340 000,— |
| *254* | ***Foro de la juventud de las Comunidades Europeas***<br>Créditos no disociados | 730 000 | 695 000 | 670 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *252* | |
| 2520 | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea del Carbón y del Acero, y, en particular, su artículo 18.<br>Tratado por el que se constituye un Consejo único y una Comisión única de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 20.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización de las reuniones del Comité consultivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, así como los gastos de recepción y de representación del Presidente del Comité consultivo durante el ejercicio de sus funciones. |
| 2521 | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y, en particular, sus artículos 46, 54 y 55.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización de las reuniones de las comisiones y grupos de trabajo creados en el marco de las actividades de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero. |
| *253* | |
| 2530 | Decisión de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo especial de Ministros, del 9 y 10 de mayo de 1957, por la que se crea el Órgano permanente para la seguridad en las minas de hulla (DO nº 28 de 31. 8. 1957, p. 487/57).<br>Decisión 74/326/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1974, por la que se amplía la competencia del Órgano permanente para la seguridad y salubridad en las minas de hulla a la totalidad de las minas de extracción (DO nº L 185 de 9. 7. 1974, p. 18).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje y de estancia y los gastos accesorios de los miembros y expertos, los gastos anejos a la celebración de reuniones, los gastos relativos a los ensayos prácticos de material de salvamento y de las instalaciones de seguridad, así como los gastos de campañas de seguridad. |
| 2531 | Decisión 74/325/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1974, relativa a la creación de un Comité consultivo para la seguridad, la higiene y la protección de la salud en el lugar del trabajo (DO nº L 185 de 9. 7. 1974, p. 15).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de las reuniones del Comité consultivo y de sus subgrupos, así como los gastos relativos a los ensayos prácticos de material propios de las funciones de dicho Comité. |
| *254* | Este crédito se destina a cubrir los gastos del Foro de la Juventud de las Comunidades Europeas:<br>— gastos corrientes de la Secretaría permanente (personal, alquiler de oficinas y de salas de conferencias, gastos diversos),<br>— gastos de viaje y de estancia y gastos accesorios de los delegados en las reuniones del Foro,<br>— gastos anejos a la celebración de dichas reuniones en la medida en que no estén cubiertos por la infraestructura existente de la Secretaría. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** | | | |
| 2550 | Conferencias, congresos y reuniones organizaciones por la institución<br>Créditos no disociados | 178 000 | 383 000 | 393 857,21 |
| 2551 | Gastos de participación de la institución en conferencias, congresos y reuniones<br>Créditos no disociados | 360 000 | 273 000 | 229 374,92 |
| 2552 | Conferencias, congresos y reuniones relativos a la Comunidad Europea del Carbón y del Acero<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2553 | Conferencias, congresos y reuniones organizadas por la institución para funcionarios que controlen y gestionen fondos de los Estados miembros<br>Créditos no disociados | 400 000 | 250 000 | |
| 2554 | Gastos de participación de la Institución en el V Centenario del Descubrimiento de América y Expo -92<br>Créditos no disociados | 100 000 | | |
| | *Total del artículo 255* | 1 038 000 | 906 000 | 623 232,13 |
| *256* | ***Gastos de consultas sindicales previas***<br>Créditos no disociados | 227 000 | 227 000 | 229 999,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 19 657 000 | 19 367 000 | 17 377 483,78 |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Estudios y consultas***<br>Créditos no disociados | 2 222 000 | 1 776 000 | 1 839 248,76 |
| *262* | ***Estudios y consultas sectoriales en el ámbito de la competencia***<br>Créditos no disociados | 500 000 | 278 000 | 260 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | 2 722 000 | 2 054 000 | 2 099 248,76 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *255* | Los créditos de este artículo cubren la totalidad de los gastos relacionados con la organización o la participación en conferencias, congresos, etc. (excepto en lo que se refiere a determinados gastos que, cuando dichas conferencias se celebren en una de las sedes provisionales de las Comunidades o en oficinas en el exterior, puedan ser soportados por la infraestructura existente). |
| 2550 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las conferencias, congresos y reuniones que la Comisión deba organizar en apoyo de la ejecución de las diversas políticas.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 000 ECU aproximadamente. |
| 2551 | Este crédito se destina a cubrir los gastos diversos de las conferencias, congresos y reuniones en los que participe la Comisión.<br>También cubre los gastos inherentes a la participación de la Comunidad Económica Europea en la conferencia sobre el Mar Mediterráneo. |
| 2552 | Esta partida se destina a cubrir los gastos relativos a las conferencias, congresos y reuniones, organizados en el marco de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero. |
| 2553 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la organización de conferencias, seminarios, reuniones, cursos en formación, períodos de prácticas para los functionarios de los Estados miembros que controlan operaciones financiadas por fondos comunitarios o que colaboren en sistemas estadísticos comunitarios. |
| 2554 | *Nueva partida*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos del estudio del sistema de participación en la Expo-92 con motivo de la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América. |
| *256* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las reuniones celebradas, con carácter de consultas previas, entre los representantes europeos con objeto de facilitar la formación de su opinión y de armonizar sus posiciones sobre el desarrollo de las políticas de la Comunidad. |
| *260* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de estudios especializados confiados mediante contrato a expertos altamente cualificados en la medida en que el personal de que dispone la Comisión no le permite realizarlos directamente.<br>Puede cubrir igualmente la compra de estudios ya realizados o las suscripciones a institutos especializados de investigación. |
| *262* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de estudios relativos a la estructura de los sectores y mercados de los diferentes Estados miembros, sus tendencias y su evolución desde el punto de vista de la concentración y de la competencia. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 28 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO EN TERCEROS PAÍSES

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 28 | | | | |
| *280* | ***Arrendamiento y gastos de inmuebles*** | Créditos no disociados | 21 993 000 (1) | 21 041 100 | 12 634 554,— |
| *281* | ***Construcción y adquisición de inmuebles*** | Créditos no disociados | p.m. (2) | p.m. | 0,— |
| *282* | ***Mobiliario y material ofimático*** | Créditos no disociados | 3 458 000 (2) | 2 515 000 | 1 525 602,— |
| *283* | ***Material de transporte*** | Créditos no disociados | 4 000 000 | 3 807 000 | 2 309 331,— |
| *284* | ***Gastos de documentación y biblioteca*** | Créditos no disociados | 300 000 | 247 000 | 149 830,— |
| *285* | ***Papelería y material de oficina*** | Créditos no disociados | 550 000 | 539 000 | 326 958,— |
| *286* | ***Otros gastos de funcionamiento administrativo*** | Créditos no disociados | 950 000 | 836 000 | 507 119,— |
| *287* | ***Mobiliario y acondicionamiento de viviendas*** | Créditos no disociados | 2 500 000 (3) | 1 686 000 | 1 022 730,— |

(1) Se consigna un crédito de 805 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 500 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 177 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

## CAPÍTULO 28 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO EN TERCEROS PAÍSES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *280* | Este crédito se destina a cubrir los arrendamientos, las primas de seguros, los gastos de consumo de agua, gas, electricidad y combustibles; los gastos de mantenimiento y reparación; los gastos de acondicionamiento, los gastos relativos a la seguridad en personas y bienes, los gastos de manutención y traslado de servicios, otros gastos corrientes, en particular, los arbitrios por ocupación de la vía pública y recogida de basuras y compra de materias de señalización. |
| *281* | Este crédito se destina a cubrir la adquisición o la construcción de inmuebles de oficina o vivienda.<br>El importe de la venta eventual de inmuebles da lugar a nueva utilización. |
| *282* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la compra, la renovación, el arrendamiento, la conservación y reparación de mobiliario y equipos, en particular, el material audiovisual, archivo, biblioteca, interpretación, ofimática (máquinas de tratamiento de texto, fotocopiadoras electrónicas, miniordenadores, microcopiadoras, lectores reproductores, telecopiadoras, material de telecomunicación, grandes unidades de reproducción, etc...), así como las herramientas para los talleres de mantenimiento y de los talleres de reproducción de documentos.<br>También cubre los gastos de instalaciones y equipo necesario para el personal minusválido.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 10 000 ECU. |
| *283* | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, la sustitución, el arrendamiento, el mantenimiento, la explotación y la reparación del material de transporte, incluidas las herramientas.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 20 000 ECU. |
| *284* | Este crédito se destina a cubrir las adquisiciones de obras, de documentos, y demás publicaciones no periódicas así como su actualización; la adquisición de colecciones terminológicas así como el recurso a expertos; los gastos relativos a la suscripción a diarios, revistas especializadas, diarios oficiales, documentos parlamentarios, estadísticas de comercio exterior, boletines varios así como a la suscripción o información rápida en pantalla, a las suscripciones a las agencias de prensa por télex y por boletines de prensa y de información, a los gastos de encuadernación y otros indispensables para la conservación de las obras y revistas. |
| *285* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra de papel, sobres, material de oficina, productos para los talleres de reproducción y determinados trabajos de imprenta realizados en el exterior. |
| *286* | Este crédito se destina a cubrir la compra de uniformes para los ujieres, chóferes, vigilantes nocturnos, guardias de garages y mensajeros, la compra y la limpieza de ropa de trabajo para el personal que realiza trabajos especialmente sucios o que requieran protección especial, seguros varios (en particular de responsabilidad civil y contra el robo), el seguro contemplado en el artículo 70 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), los gastos relacionados con reuniones internas (bebida, comidas ocasionales), otros gastos de funcionamiento (en particular reembolso de los gastos a las estenotipistas, los derechos de inscripción a las conferencias y participación o asociaciones profesionales o científicas).<br>El crédito cubre asimismo los gastos de estudios, encuestas y consultas así como los gastos de embalaje, transporte y despacho de aduanas, y todos los demás pequeños gastos no previstos especialmente en estos artículos. |
| *287* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular su Anexo X.<br>Este crédito se destina a cubrir el conjunto de los gastos de mobiliario e instalación para los alojamientos puestos a disposición de los funcionarios en conformidad con el Anexo X del Estatuto.<br>El importe de los gastos que puedan dar lugar a nueva utilización se estima en 20 000 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 28 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO — PROGRAMAS DE GASTOS COMPARTIDOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *288* | ***Franqueo y telecomunicaciones*** Créditos no disociados | 4 300 000 (1) | 4 072 000 | 2 470 081,— |
| *289* | ***Gastos de publicación e información*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 28 | 38 051 000 | 34 743 100 | 20 946 205,— |
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *290* | ***Gastos relativos a la gestión de programas de gastos compartidos*** Créditos no disociados | p.m. | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | p.m. | | |
| | **Total del Título 2** | **273 002 000** | **246 450 900** | **227 019 238,79** |

(1) Se consigna un crédito de 184 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 28 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO EN TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS VARIOS DE FUNCIONAMIENTO — PROGRAMAS DE GASTOS COMPARTIDOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *288* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de franqueo y porte de la correspondencia ordinaria, de los informes y publicaciones de la Dirección General de información y de la Oficina Estadística, así como de los gastos de envío de paquetes postales y de otro tipo, efectuados por vía aérea, marítima y férrea, los gastos fijos en abono (teléfono, telégrafo, télex), las líneas telefónicas, los gastos de comunicaciones (teléfono, telégrafo, télex), las cuotas de mantenimiento, la reparación y el mantenimiento del material, la compra de guías telefónicas, etc. Cubre asimismo las cuotas de abono para las líneas interinmuebles. |
| *289* | Este artículo se destina a cubrir los gastos de redacción, publicación y difusión de la información. |
| *290* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a los inmuebles y a las instalaciones y a los gastos varios de funcionamiento relativos a programas de gastos compartidos cuyos gastos de personal así como los gastos de intervención, se imputan al capítulo 7 3 de la parte B. La consignación de los nuevos créditos se llevará a cabo en el momento en que se inicien los nuevos programas. |

COMISIÓN

## TÍTULO 3

## GASTOS DERIVADOS DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 30 | | | |
| *300* | ***Subvención de la Comunidad Europea de la Energía Atómica para el funcionamiento del Organismo de Abastecimiento*** | | | |
| 3000 | Subvención al Organismo de Abastecimiento<br>Créditos no disociados | 1 850 000 | 1 764 300 | 1 425 939,23 |
| 3009 | Crédito provisional destinado a las eventuales adaptaciones de las retribuciones pagadas por el Organismo de Abastecimiento<br>Créditos no disociados | 22 000 | 30 000 | 0,— |

COMISIÓN

## TÍTULO 3

## GASTOS DERIVADOS DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | |
| 3000 | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, sus artículos 52 a 54.<br>Estatutos del Organismo de Abastecimiento de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su artículo VI.<br>En su 23ª sesión del 1 y 2 de febrero de 1960, el Consejo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica propuso por unanimidad que la Comisión aplazara no sólo la percepción del canon — destinado a cubrir los gastos de funcionamiento del Organismo de Abastecimiento de la Comunidad Europea de la Energía Atómica — sino también la introducción propiamente dicha del mismo. Desde entonces, figura en el presupuesto de la Comisión una subvención destinada a equilibrar el estado de previsiones de ingresos y gastos del Organismo de Abastecimiento de la Comunidad Europea de la Energía Atómica.<br>El Estado especial de ingresos y gastos del Organismo de Abastecimiento de la Comunidad Europea de la Energía Atómica es el siguiente:<br>Ingresos:<br>— subvención de la Comunidad Económica Europea 1 850 000<br>— otros ingresos 28 000<br>Total 1 878 000<br>Gastos:<br>— personal 1 600 000<br>— gastos de administración corrientes 278 000<br>Total 1 878 000<br>El personal autorizado es el siguiente:<br>grado A 3: 2<br>grado A 4: 3<br>grado A 5: 2<br>grado A 6: 1<br>grado B 1: 1<br>grado B 2: 2<br>grado B 3: 1<br>grado B 4: 3<br>grado C 1: 5<br>grado C 2: 1<br>grado C 3: 1<br>grado C 4: 2<br>Total 24<br>(Las funciones de Director General del Organismo son ejercidas por un funcionario de grado A 2 a título personal, nombrado Director General con arreglo al artículo 53 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica.) |
| 3009 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *300* | *(continuación)* | | | |
| 3009 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 300* | 1 872 000 | 1 794 300 | 1 425 939,23 |
| *301* | ***Subvención para el funcionamiento de una Oficina de Acercamiento de Empresas de la Comunidad*** | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | 164 484,54 |
| *302* | ***Instituto «Europa-América Latina»*** | | | |
| | Créditos no disociados | 900 000 | 800 000 | 300 000,— |
| *303* | ***Subvenciones en favor de determinadas actividades de organizaciones no gubernamentales que persiguen objetivos humanitaros y se ocupan de la defensa de los derechos del hombre*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 295 000 | 795 000 | 386 500,— |
| *304* | ***Subvenciones a organizaciones de interés europeo*** | | | |
| | Créditos no disociados | 750 000 | 770 000 | 605 500,— |
| *305* | ***Participación en la organización de congresos y manifestaciones ocasionales y en actividades relacionadas con el bicentenario en 1989 de la Revolución Francesa*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 105 000 | 102 000 | 129 000,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | *(continuación)* |
| 3009 | *(continuación)*<br>Decisión 81/1061/Euratom, CECA, CEE, del Consejo de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica el método de adaptación de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes de las Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 6).<br>Este crédito tiene un carácter puramente provisional y únicamente puede utilizarse después de haber sido transferido a otros artículos o partidas de acuerdo con el procedimiento previsto a tal efecto en el Reglamento Financiero.<br>Se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. |
| *301* | Decisión de la Comisión de 2 de mayo de 1973.<br>Decisión de la Comisión de 20 de julio de 1977.<br>Este artículo se destina a cubrir la subvención que se estima necesaria para garantizar el funcionamiento de la Oficina de Acercamiento de las Empresas de la Comunidad. |
| *303* | Este crédito se destina a cubrir la concesión de ayudas a organizaciones no gubernamentales que persigan objetivos humanitarios y se ocupen de la defensa de los derechos del hombre, organizaciones de refugiados políticos, así como a las organizaciones no gubernamentales que lleven a cabo tareas de información contra los peligros del racismo y del fascismo, de acuerdo con la Declaración del Consejo, de la Comisión y del Parlamento Europeo en contra del racismo y la xenofobia de 11 de junio de 1986.<br>Una parte de los créditos adicionales solicitados serviría para la organización del Forum europeo de emigrantes (alrededor de 13 millones), de acuerdo con la recomendación contenida en el punto 3 de la declaración de 11 de junio de 1986.<br>Parte de esta ayuda se destina a:<br>— apoyar los centros para la rehabilitación de víctimas de la tortura y otras organizaciones no gubernamentales que se ocupen de las víctimas de violaciones de los derechos humanos,<br>— fomentar la investigación en sectores de especial interés en relación con los derechos humanos y la Comunidad Europea,<br>— fomentar la cooperación en investigación/desarrollo en programas de investigación conjuntos relacionados con los derechos humanos en los Estados miembros de la CEE,<br>— fomentar el empleo de tecnologías avanzadas en programas de investigación y comunicación entre organismos especializados en la investigación de los derechos humanos. |
| *304* | Este crédito se destina a cubrir la concesión de ayudas a las organizaciones, movimientos, círculos o actividades de carácter europeo.<br>Esta contribución de la Comunidad permite financiar a las asociaciones que ayudan a las autoridades locales y en sus esfuerzos tendentes a desarrollar mejores estructuras en el plano europeo y financiar sus actividades.<br>El aumento del crédito concedido por el Parlamento debe permitir que el Movimiento Europeo Internacional, gracias al aumento de la subvención comunitaria de 120 000 a 200 000 ECU, haga frente a las múltiples actividades que se esperan de él tras el éxito del Congreso de Europa 1988 de La Haya. |
| *305* | Este crédito se destina a cubrir la concesión de las subvenciones que amparen la participación de la Comisión en los gastos relativos a la organización de congresos, de manifestaciones ocasionales, de acciones de carácter europeo o de carácter científico que presenten interés para la Comunidad. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 31 — HERMANAMIENTOS DE CIUDADES EN LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *306* | ***Coordinación de la lucha contra el fraude*** Créditos no disociados | 180 000 | | |
| *307* | ***Subvenciones a instituciones de enseñanza superior*** Créditos no disociados | 450 000 | 435 000 | 336 000,— |
| *308* | ***Creación de una fundación europea para el estudio de la Europa del Este*** Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | 0,— |
| *309* | ***Otras subvenciones*** Créditos no disociados | 410 650 | 550 000 | 453 400,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 30 | 7 062 650 | 5 346 300 | 3 800 823,77 |
| | CAPÍTULO 31 | | | |
| *310* | ***Hermanamientos de ciudades en la Comunidad*** Créditos no disociados | 3 000 000 | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 31 | 3 000 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — SUBVENCIONES DE EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 31 — HERMANAMIENTOS DE CIUDADES EN LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *306* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito está destinado a cubrir los gastos de funcionamiento (en particular los gastos de misión y de desplazamiento, los gastos de reuniones y de convocaciones, los gastos de representación, de estudios y de consulta, así como los gastos de equipo informático) de la unidad de coordinación de la lucha contra el fraude encargada por la Comisión de:<br>— reunir, examinar y transmitir todas las informaciones en el ámbito del fraude,<br>— coordinar y seguir las acciones emprendidas por sus servicios,<br>— organizar y participar, cuando sea necesario, en los controles e investigaciones que se realicen en un lugar determinado,<br>— concebir, desarrollar y administrar las infraestructuras comunes, en particular las informáticas,<br>— representarla en el ámbito del fraude ante los Estados miembros y las instituciones comunitarias;<br>— emprender todo tipo de iniciativa encaminada a mejorar la formación del personal y a intensificar las relaciones con las administraciones nacionales. |
| *307* | Este crédito se destina a cubrir:<br>— las contribuciones financieras al Instituto Europeo de Administración Pública,<br>— las ayudas financieras a instituciones de enseñanza superior que organizan cursos sobre la integración europea. |
| *309* | Este crédito se destina a cubrir la concesión de subvenciones específicas diversas que no corresponden, por su naturaleza, a los artículos 304 y 305 ni a la partida 3210. |
| *310* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito se destina a intensificar los hermanamientos con las corporaciones locales de las regiones menos favorecidas, ya sea a causa de su situación geográfica, del uso poco difundido de sus lenguas o de su reciente ingreso en la Comunidad. También debe permitir la mejora cualitativa de los hermanamientos mediante su orientación hacia los objetivos concretos de la construcción europea.<br>Este programa se deberá poner en práctica en colaboración con los órganos de las corporaciones locales cuya finalidad específica sea la promoción de los hermanamientos en el seno de la Comunidad Europea. Para lanzar el programa en 1989, parece adecuado un importe de 3 millones de ECU. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 32 | | | |
| *320* | ***Gastos de organización de los períodos de prácticas en los servicios de la institución*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 700 000 | 1 536 000 | 1 575 100,— |
| *321* | ***Acciones de formación y perfeccionamiento de intérpretes de conferencias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 368 000 | 351 000 | 238 057,39 |
| *322* | ***Ayuda a las organizaciones internacionales no gubernamentales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 400 000 | 350 000 | 300 000,— |
| *323* | ***Bolsas de estudios en favor de hijos de familias emigradas que son alumnos de los cuatro institutos de enseñanza media europeos de la Comunidad*** | | | |
| | Créditos no disociados | 285 000 | 270 000 | 260 000,— |
| *324* | ***Instituto Universitario Europeo de Florencia*** | | | |
| 3240 | Subvención al Instituto Universitario Europeo de Florencia, incluida la creación de una biblioteca europea | | | |
| | Créditos no disociados | 1 043 000 | 900 000 | 800 000,— |
| 3241 | Contribución financiera a los proyectos de investigación del Instituto Europeo de Florencia, incluida la creación de la «Cátedra Jean Monnet» | | | |
| | Créditos no disociados | 1 200 000 | 1 000 000 | 890 000,— |
| 3242 | Archivos históricos de las Comunidades | | | |
| | Créditos no disociados | 382 000 | 220 000 | 220 000,— |
| 3243 | Períodos de prácticas para investigadores que preparan una tesis | | | |
| | Créditos no disociados | 75 000 | | |
| | *Total del artículo 324* | 2 700 000 | 2 120 000 | 1 910 000,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *320* | Este crédito se destina a cubrir períodos de prácticas administrativas para jóvenes universitarios. Se han organizado asimismo períodos de prácticas para intérpretes y traductores, encaminados a facilitar el reclutamiento. Finalmente, existen cursos de información de corta duración abiertos a los funcionarios de los Estados miembros. Los créditos destinados a las personas en prácticas cubren las indemnizaciones, los gastos de viaje al comienzo y al final del período de prácticas, y los gastos de desplazamiento efectuados en el marco de dicho período de prácticas.<br>Desde 1987 se cuenta con plazas adicionales de formación práctica para jóvenes graduados en las delegaciones de la Comisión en países en desarrollo de los países de África, el Caribe, el Pacífico, Asia e Iberoamérica. Se crean en países de bajo coste de vida con el objeto de limitar al mínimo los gastos y asegurar la eficacia del coste del programa. |
| *321* | *Antes artículo 321 y antes partida 3232*<br>Este crédito se destina a cubrir la contribución financiera al programa organizado, en el marco de la Conferencia permanente de directores de institutos universitarios de traducción y de interpretación (CIUTI), o en un centro cualificado de enseñanza superior, para la formación de intérpretes de conferencia. Se destina asimismo a cubrir la concesión de becas de estudio a intépretes de conferencias con objeto de permitirles adquirir lenguas de trabajo adicionales. |
| *323* | Este crédito se destina a cubrir la concesión de ayudas a escuelas de emigrados (húngaros, letones, estonios, ucranianos) en la Comunidad Europea que son mantenidas por organizaciones privadas con vistas a conceder también becas a niños deseosos de conservar una vinculación con su patria y, de esta manera, trabajar efectivamente por la difusión de la idea europea. |
| *324* | |
| 3240 | Convenio de creación de un Instituto Universitario Europeo (DO nº C 29 de 9. 2. 1976, p. 1), y, en particular, el apartado 2 de su artículo 19.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de material y de funcionamiento académico del Instituto Universitario Europeo de Florencia, así como la creación de una biblioteca europea.<br>Se destina un importe de 100 000 ECU a la creación de una biblioteca europea. |
| 3241 | Este crédito se destina a cubrir la contribución financiera a un determinado número de proyectos de investigación emprendidos en el Instituto Universitario Europeo de Florencia.<br>Se destina un importe de 100 000 ECU a la creación de una cátedra «Jean Monnet». |
| 3242 | Decisión nº 359/83/CECA de la Comisión, de 8 de febrero de 1983, referente a la apertura al público de los archivos históricos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (DO nº L 43 de 15. 2. 1983, p. 14). |
| 3243 | *Nueva partida*<br>Convenio de creación de un Instituto Universitario Europeo (DO nº C 29 de 9. 2. 1976, p. 1) y en particular el apartado 2 de su artículo 19.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la acogida de investigadores que preparan tesis relacionadas con los progresos de la Unión Europea. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *325* | ***Subvención al Colegio de Europa de Brujas*** Créditos no disociados | 300 000 | 175 000 | 175 000,— |
| *326* | ***Escuelas europeas y otras*** | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 3 2 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *3 2 5* | *Antes artículo 3 0 7 (en parte)*<br>Este crédito se destina a cubrir la contribución financiera al Colegio de Europea. |
| *3 2 6* | Estatuto de la Escuela Europea de 12 de abril de 1957.<br>Protocolo de 13 de abril de 1962 relativo a la creación de escuelas europeas.<br>En su sesión de 26 y 27 de abril de 1988, el consejo superior de las escuelas europeas aprobó el presupuesto de las escuelas europeas para el ejercicio 1989 que determinan la contribución de la Comisión.<br>Los créditos de las partidas 3 2 6 0 a 3 2 6 7 se destinan a cubrir:<br>— la contribución propiamente dicha,<br>— las incidencias de las decisiones adoptadas por el Consejo de las Comunidades Europeas en el curso del ejercicio en materia de adaptación de que hagan necesaria una adaptación de la contribución.<br>Hay que bloquear créditos por un importe de 10 millones de ECU en el Capítulo 10 0. Este importe puede ser transferido a este artículo según el procedimiento acostumbrado, tan pronto como el Parlamento haya aprobado un informe de la Comisión de Control Presupuestario sobre las medidas que se adoptarán a raíz de las observaciones contenidas en el informe de aprobación de la gestión y el informe provisional de la Comisión de Control Presupuestario sobre las escuelas europeas.<br>El presupuesto de las escuelas europeas para el ejercicio en curso se presenta de la manera siguiente: |

| Escuelas | Ingresos | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Contribución de la Comunidad | Contribución de los Estados | Ingresos propios de la escuela | Ingresos varios | Exacciones sobre los sueldos base | Total |
| Bruselas I | 14 207 626 | 4 495 422 | 610 278 | — | 366 961 | 19 680 287 |
| Bruselas II | 9 457 246 | 3 300 000 | 283 735 | 5 795 | 246 135 | 13 292 911 |
| Luxemburgo | 12 054 893 | 3 794 004 | 459 555 | 41 983 | 301 654 | 16 652 089 |
| Mol | 4 543 768 | 1 819 984 | 271 211 | 231 793 | 123 502 | 6 990 258 |
| Varese | 6 528 811 | 2 442 811 | 390 727 | — | 160 230 | 9 522 579 |
| Karlsruhe | 5 221 575 | 1 855 371 | 356 961 | — | 142 623 | 7 576 530 |
| Munich | 523 752 | 15 000 | 145 049 | 5 469 368 | 111 000 | 6 264 169 |
| Bergen | 3 874 523 | 1 441 664 | 199 878 | — | 106 591 | 5 622 656 |
| Culham | 3 359 461 | 1 679 965 | 179 806 | — | 95 419 | 5 314 651 |
| Consejo superior | 1 806 481 | 63 900 | 13 000 | 135 594 | 29 200 | 2 048 175 |
| Subtotal | 61 578 136 | 20 908 121 | 2 910 200 | 5 884 533 | 1 683 315 | 92 964 305 |
| Otros institutos escolares | 122 000 | — | — | — | — | 122 000 |
| Total | 61 700 136 | 20 908 121 | 2 910 200 | 5 884 533 | 1 683 315 | 93 086 305 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| *326* | *(continuación)* | | | | |
| 3260 | Bruselas I y II | Créditos no disociados | 19 821 808 (1) | 19 305 513 (2) | 23 206 700,— |
| 3261 | Luxemburgo | Créditos no disociados | 10 097 235 (3) | 9 503 000 (4) | 10 678 800,— |
| 3262 | Mol | Créditos no disociados | 3 805 881 (5) | 3 637 559 (6) | 4 691 900,— |

(1) Se consigna un crédito de 3 843 064 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 3 854 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 1 957 658 ECU en el capítulo 10 0.
(4) Se consigna un crédito de 1 859 000 ECU en el capítulo 10 0.
(5) Se consigna un crédito de 737 887 ECU en el capítulo 10 0.
(6) Se consigna un crédito de 767 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *326* | *(continuación)* |

| Escuelas | Gastos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sueldos, complementos, indemnizaciones al personal docente | Horas extraordinarias, encargados de curso, sustituciones, cursos especiales | Personal administrativo y de servicio | Gastos de funcionamiento | Primera dotación | Gastos excepcionales | Total |
| Bruselas I | 13 139 733 | 2 965 300 | 1 524 557 | 1 202 489 | 74 049 | 774 159 | 19 680 287 |
| Bruselas II | 9 124 060 | 1 852 865 | 946 043 | 982 003 | 65 189 | 322 751 | 13 292 911 |
| Luxemburgo | 11 859 205 | 1 737 666 | 1 501 014 | 664 809 | 89 395 | 800 000 | 16 652 089 |
| Mol | 4 411 917 | 686 077 | 790 732 | 617 041 | 34 491 | 450 000 | 6 990 258 |
| Varese | 6 236 974 | 731 041 | 1 416 592 | 584 407 | 53 565 | 500 000 | 9 522 579 |
| Karlsruhe | 5 316 622 | 876 973 | 540 028 | 452 405 | 64 310 | 326 192 | 7 576 530 |
| Munich | 4 324 347 | 915 071 | 287 315 | 558 417 | 29 019 | 150 000 | 6 264 169 |
| Bergen | 3 990 135 | 702 475 | 308 658 | 276 328 | 45 060 | 300 000 | 5 622 656 |
| Culham | 3 872 828 | 553 583 | 309 800 | 312 394 | 44 803 | 221 243 | 5 314 651 |
| Consejo superior | — | — | 629 375 | 1 078 800 | 340 000 | — | 2 048 175 |
| Subtotal | 62 275 821 | 11 021 051 | 8 254 114 | 6 729 093 | 839 881 | 3 844 345 | 92 964 305 |
| Otras instituciones escolares | — | — | — | — | — | 122 000 | 122 000 |
| Total | 62 275 821 | 11 021 051 | 8 254 114 | 6 729 093 | 839 881 | 3 966 345 | 93 086 305 |

| | |
|---|---|
| 3260 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3261 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3262 | Véase comentario del artículo 326. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *326* | *(continuación)* | | | |
| 3263 | Varese | | | |
| | Créditos no disociados | 5 468 563 (1) | 5 368 144 (2) | 6 271 900,— |
| 3264 | Karlsruhe y Munich | | | |
| | Créditos no disociados | 4 812 313 (3) | 4 454 570 (4) | 5 207 700,— |
| 3265 | Bergen | | | |
| | Créditos no disociados | 3 245 319 (5) | 2 983 390 (6) | 3 538 000,— |
| 3266 | Culham | | | |
| | Créditos no disociados | 2 813 900 (7) | 2 258 945 (8) | 2 749 800,— |
| 3267 | Funcionamiento del consejo superior de escuelas europeas | | | |
| | Créditos no disociados | 1 513 117 (9) | 1 216 580 (10) | 1 347 100,— |
| 3268 | Otros institutos escolares | | | |
| | Créditos no disociados | 122 000 | p.m. | 108 100,— |
| | *Total del artículo 326* | 51 700 136 | 48 727 701 | 57 800 000,— |
| *327* | ***Subvención con destino a un Congreso Mundial de la Juventud en el marco de «Paris 89»*** | | | |
| | Créditos no disociados | 500 000 | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 32 | 57 953 136 | 53 529 701 | 62 258 157,39 |

(1) Se consigna un crédito de 1 060 248 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 219 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 933 014 ECU en el capítulo 10 0.
(4) Se consigna un crédito de 787 000 ECU en el capítulo 10 0.
(5) Se consigna un crédito de 629 204 ECU en el capítulo 10 0.
(6) Se consigna un crédito de 593 000 ECU en el capítulo 10 0.
(7) Se consigna un crédito de 545 561 ECU en el capítulo 10 0.
(8) Se consigna un crédito de 660 000 ECU en el capítulo 10 0.
(9) Se consigna un crédito de 293 364 ECU en el capítulo 10 0.
(10) Se consigna un crédito de 261 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 32 — JUVENTUD Y EDUCACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *326* | *(continuación)* |
| 3263 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3264 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3265 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3266 | Véase comentario del artículo 326. |
| 3267 | Véase comentario del artículo 326.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos vinculados al funcionamiento de la secretaría del consejo superior de las escuelas europeas (inspección y otros gastos). |
| 3268 | Este crédito se destina, en parte, a cubrir los gastos de escolarización de niños que por razones pedagógicas irrecusables no puedan ser o no puedan seguir siendo admitidos a las escuelas europeas o que por razones de lugar de destino del padre o de la madre que sean funcionarios (oficinas exteriores) no puedan cumplir con su escolarización en una escuela europea. |
| *327* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito se destina a una subvención para la organización del Congreso Mundial de la Juventud en el marco de «París 89». |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 34 — PUBLICACIONES**

| Artículo - Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 34 | | | |
| *340* | ***Diario Oficial*** | | | |
| | Créditos no disociados | 24 500 000 | 23 220 000 | 22 888 876,— |
| *341* | ***Publicaciones*** | | | |
| 3410 | Publicaciones de carácter general | | | |
| | Créditos no disociados | 2 100 000 | 2 040 000 | 2 040 000,— |
| 3412 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones | | | |
| | Créditos no disociados | 199 000 | 189 000 | 189 000,— |
| | *Total del artículo 341* | 2 299 000 | 2 229 000 | 2 229 000,— |
| *342* | ***Oficina de Publicaciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 30 239 400 | 28 688 441 | 25 414 495,35 |

## CAPÍTULO 34 — PUBLICACIONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *340* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 191.<br>Reglamento nº 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se establece el régimen linguístico de la Comunidad Económica Europea (DO nº 17 de 6. 10. 1958, p. 385/58), modificado en último lugar por el Acta de adhesión de España y de Portugal (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>Decisión del Consejo de 15 de septiembre de 1958 por la que se crea el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* (DO nº 17 de 6. 10. 1958, p. 390/58), modificada en último lugar por el Acta de adhesión de España y de Portugal (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de publicación del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 millones de ECU.<br>En la partida 2 3 9 0 se ha consignado un crédito *pro forma* correspondiente a las prestaciones de la Oficina de Publicaciones. |
| *341* | |
| 3410 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la edición:<br>— de las publicaciones previstas en los Tratados o en los Reglamentos del Consejo,<br>— de la revistas, obras de colección y demás publicaciones de la Comisión,<br>— folletos y publicaciones relativas a la publicación de conocimientos técnicos y económicos.<br>Los gastos de edición incluyen todos los relativos a los trabajos de preparación y de elaboración (incluidos los contratos de autor), la explotación de documentación, la reproducción de documentos, la redacción, la traducción, la revisión (incluida la verificación de la concordancia de los textos), la impresión y la distribución.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 750 000 ECU.<br>En la partida 2 3 9 0 se ha consignado un crédito *pro forma* correspondiente a las prestaciones de la Oficina de Publicaciones. |
| 3412 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión y de difusión de los folletos, así como los de difusión de los conocimientos técnicos y económicos. Se destina asimismo a los gastos de promoción de la totalidad de las publicaciones de la Comisión, con excepción de las publicaciones de la Oficina Estadística.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 80 000 ECU. |
| *342* | Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19) y, en particular, sus artículos 5 y 7.<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) y, en particular, su artículo 103.<br>El importe consignado corresponde a los créditos de la Oficina de Publicaciones que figuran en detalle en el Anexo II de la presente parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 2 238 500 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 34 — PUBLICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 35 — ENCUESTAS Y MÉTODOS DE ANÁLISIS EN ECONOMÍA Y ESTADÍSTICA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *342* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 34 | 57 038 400 | 54 137 441 | 50 532 371,35 |
| | CAPÍTULO 35 | | | |
| *350* | ***Encuestas europeas armonizadas en el ámbito de la coyuntura económica*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 678 000 | 2 550 200 | 2 269 639,42 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 35 | 2 678 000 | 2 550 200 | 2 269 639,42 |
| | **Total del Título 3** | **127 732 186** | **115 563 642** | **118 860 991,93** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 34 — PUBLICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 35 — ENCUESTAS Y MÉTODOS DE ANÁLISIS EN ECONOMÍA Y ESTADÍSTICA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *342* | *(continuación)*<br>En función de las previsiones de la contabilidad analítica de la Oficina de Publicaciones, el coste de las prestaciones de la misma a favor de cada una de las instituciones se estima como sigue:<br>— Parlamento 3 696 683<br>— Consejo 2 833 094<br>— Comité Económico y Social 682 393<br>— Comisión 21 231 743<br>— Tribunal de Justicia 1 528 421<br>— Tribunal de Cuentas 267 066<br>Total 30 239 400 |
| *350* | Este crédito se destina a cubrir la realización o la continuación de las encuestas siguientes:<br>— Decisiones adoptadas por la Comisión el 15 de noviembre de 1961:<br>— encuesta mensual de coyuntura entre los empresarios de la Comunidad (1962),<br>— encuesta de coyuntura en el sector de la construcción (1963),<br>— encuesta de coyuntura sobre las inversiones (1966),<br>— encuesta de coyuntura en el sector de servicios,<br>— Decisión del Consejo de 15 de septiembre de 1970:<br>— encuesta de coyuntura de la Comunidad Económica Europea entre los consumidores (1972). |

COMISIÓN

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

### CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | 25 633 000 | 10 100 000 | 0,— |

COMISIÓN

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

## CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | |
| | Los créditos consignados en este capítulo son meramente provisionales y sólo podrán utilizarse después de haber sido transferidos a otros capítulos, de conformidad con el procedimiento previsto a este fin en el Reglamento Financiero. | |
| | 1. Capítulos 1 1, 2 0, 2 2, 2 3 y 2 4 (reserva global) | 100 000 (1) |
| | 2. Partida 1 1 0 0 Sueldos base | 3 967 000 |
| | 3. Partida 1 1 0 1 Complementos familiares | 427 000 |
| | 4. Partida 1 1 0 2 Indemnizaciones de expatriación (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA) | 502 000 |
| | 5. Partida 1 1 3 0 Cobertura de los riesgos de enfermedad | 107 000 |
| | 6. Partida 1 1 3 1 Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional | 30 000 |
| | 7. Partida 1 1 8 1 Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia) | 210 000 |
| | 8. Partida 1 1 8 2 Indemnizaciones por gastos de instalación, de reinstalación y de traslado | 1 515 000 |
| | 9. Partida 1 1 8 3 Gastos de transporte de mobiliario y enseres | 607 000 |
| | 10. Partida 1 1 8 4 Indemnizaciones diarias temporales | 1 170 000 |
| | 11. Partida 1 1 9 1 Crédito provisional | 91 000 |
| | 12. Artículo 1 8 0 Sueldos, complementos, indemnizaciones y reembolsos de gastos de los funcionarios y agentes temporales | 2 120 000 |
| | 13. Artículo 1 8 1 Retribución de los otros agentes y otras prestaciones de servicio | 1 179 000 |
| | 14. Artículo 1 8 5 Gastos de misiones | 397 000 |
| | 15. Partida 2 2 0 0 Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico | 246 000 |
| | 16. Partida 2 2 0 4 Equipo ofimático | 105 000 |
| | 17. Partida 2 2 1 0 Dotación inicial de mobiliario | 176 000 |

(1) Este crédito se inscribe para permitir la apertura de una oficina de prensa e información de la Comisión de las Comunidades Europeas en Oporto. Incumbe a la Autoridad Presupuestaria distribuir este importe entre las diferentes partidas correspondientes.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA DESTINADA A CUBRIR LAS INSUFICIENCIAS EVENTUALES DE CRÉDITOS CONVERTIBLES EN MONEDAS NACIONALES DEBIDAS A LA DIFERENCIA ENTRE LOS TIPOS DE CONVERSIÓN DEL ECU UTILIZADOS EN EL MOMENTO DE LA ELABORACIÓN DEL PRESUPUESTO Y LOS TIPOS DE CONVERSIÓN EN MONEDAS NACIONALES EN EL MOMENTO DE SU EJECUCIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | 25 633 000 | 10 100 000 | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 2 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 2 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **25 633 000** | **10 100 000** | **0,—** |
| | **Total de la parte A** | **1 416 392 186** | **1 271 382 895** | **1 138 538 497,40** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES *(continuación)***

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA DESTINADA A CUBRIR LAS INSUFICIENCIAS EVENTUALES DE CRÉDITOS CONVERTIBLES EN MONEDAS NACIONALES DEBIDAS A LA DIFERENCIA ENTRE LOS TIPOS DE CONVERSIÓN DEL ECU UTILIZADOS EN EL MOMENTO DE LA ELABORACIÓN DEL PRESUPUESTO Y LOS TIPOS DE CONVERSIÓN EN MONEDAS NACIONALES EN EL MOMENTO DE SU EJECUCIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 18. | Partida 2 2 3 0 | Dotación inicial de material de transporte | | 18 000 |
| | 19. | Partida 2 5 1 0 | Gastos de reuniones de Comités cuya consulta es obligatoria en el procedimiento de formación de los actos comunitarios | | 500 000 |
| | 20. | Artículo 2 8 0 | Arrendamiento y gastos de inmuebles | | 805 000 |
| | 21. | Artículo 2 8 1 | Construcción y adquisición de inmuebles | | 500 000 |
| | 22. | Artículo 2 8 2 | Mobiliario y material ofimático | | 500 000 |
| | 23. | Artículo 2 8 7 | Mobiliario y acondicionamiento de viviendas | | 177 000 |
| | 24. | Artículo 2 8 8 | Franqueo y telecomunicaciones | | 184 000 |
| | 25. | Partida 3 2 6 0 | Bruselas I y II | | 3 843 064 |
| | 26. | Partida 3 2 6 1 | Luxemburgo | | 1 957 658 |
| | 27. | Partida 3 2 6 2 | Mol | | 737 887 |
| | 28. | Partida 3 2 6 3 | Varese | | 1 060 248 |
| | 29. | Partida 3 2 6 4 | Karlsruhe y Munich | | 933 014 |
| | 30. | Partida 3 2 6 5 | Bergen | | 629 204 |
| | 31. | Partida 3 2 6 6 | Culham | | 545 561 |
| | 32. | Partida 3 2 6 7 | Funcionamiento del consejo superior de escuelas europeas | | 293 364 |
| | | | | Total | 25 633 000 |

COMISIÓN

*ANEXO I*

**LISTA DE COMITÉS**
**QUE SE RIGEN POR EL ARTÍCULO 2 5 1**

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

## Lista de Comités

Partida 2 5 1 0: Gastos de reunión de los Comités cuya consulta en el procedimiento de formación de actos comunitarios es obligatoria.

Partida 2 5 1 1: Gastos de reunión de los Comités cuya consulta en el procedimiento de formación de actos comunitarios no es obligatoria.

Grupo 1: Expertos gubernamentales y otros que se benefician del reembolso de los gastos de viaje y de estancia.

Grupo 2: Expertos no gubernamentales que se benefician del reembolso de los gastos de viaje y de estancia.

Grupo 3: Expertos gubernamentales que se benefician únicamente del reembolso de los gastos de viaje.

Grupo 4: Expertos gubernamentales y otros, de los que los primeros únicamente se benefician del reembolso de los gastos de viaje, beneficiándose los demás del reembolso de los gastos de viaje y de estancia.

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| **Relaciones exteriores** | | |
| Comité consultivo de régimen común de importaciones | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité textil | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité consultivo de defensa contra las importaciones objeto de *dumping* o subvenciones | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité consultivo de régimen común de importaciones de la República Popular de China | 2 5 1 0 | 3 |
| Comités mixtos CEE-países de la Asociación Europea de Libre Cambio | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité de enlace del acero | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta del Acuerdo sobre productos de relogería «CEE-Suiza» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité mixto «CEE-Canadá» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-India» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-Bangladesh» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-Pakistán» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-Sri Lanka» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-Brasil» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-Uruguay» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-México» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta «CEE-ASEAN» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité de régimen de exportaciones | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité de gestión de contingentes cuantitativos | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité consultivo de «países del Este» | 2 5 1 0 | 3 |
| Comisión mixta del Acuerdo «"CEE-Suiza" sobre el tráfico de perfeccionamiento de productos textiles» | 2 5 1 0 | 3 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Consejo conjunto CEE-Países del Consejo de Cooperación del Golfo | 2510 | 3 |
| Comisión mixta CEE-Checoeslovaquia | 2510 | 3 |
| **Asuntos económicos y financieros** | | |
| Comité monetario | 2510 | 1 |
| Suplentes del Comité monetario | 2510 | 1 |
| Comité de política económica | 2510 | 3 |
| Comité de política económica — «coyuntura» | 2510 | 3 |
| Comité de política económica — «medio plazo» | 2510 | 3 |
| Comité de política económica — «presupuesto» | 2510 | 3 |
| Grupo de trabajo de Hacienda pública del Comité de política económica | 2510 | 3 |
| **Mercado interior y asuntos industriales** | | |
| Comité científico de alimentación humana | 2510 | 2 |
| Comité consultivo de productos alimenticios | 2511 | 2 |
| Comité de comercio y distribución | 2511 | 2 |
| Comités de adaptación al progreso técnico: | 2510 | 3 |
| — material eléctrico de uso en atmósferas explosivas | | |
| — aparatos causantes de interferencias radioeléctricas | | |
| — aparatos de elevación o manutención | | |
| — aparatos de presión y métodos de control | | |
| — abonos | | |
| — detergentes | | |
| — aerosoles | | |
| — sustancias y preparados peligrosos | | |
| — tractores agrícolas o forestales | | |
| — vehículos de motor | | |
| — aparatos eléctricos utilizados en medicina humana y veterinaria | | |
| — instrumentos de medida y métodos de control metrológico | | |
| Comité permanente de productos alimenticios | 2510 | 3 |
| Comité farmacéutico | 2510 | 3 |
| Comité de especialidades farmacéuticas | 2510 | 3 |
| Comité de medicamentos veterinarios | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de contratos públicos | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de liberalización de contratos públicos | 2511 | 4 |
| Comité de altos funcionarios de Sanidad Pública | 2510 | 3 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Comité del Acuerdo del Acero «CEE-Estados Unidos» | 2510 | 3 |
| Comité de normas y reglementaciones técnicas | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de política comunitaria de la madera | 2511 | 4 |
| Comité consultivo de formación de los médicos | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación en el sector de los cuidados de enfermería | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación de odontólogos | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación de matronas | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación de veterinarios | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación de farmacéuticos | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de formación de arquitectos | 2510 | 4 |
| Comité consultivo *« PEDIP »* | 2510 | 4 |
| **Competencia** | | |
| Comité consultivo de acuerdos y posiciones dominantes | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de acuerdos y posiciones dominantes en el sector del transporte | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de acuerdos y posiciones dominantes en el sector del transporte marítimo | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de acuerdos y posiciones dominantes en el sector del transporte aéreo | 2510 | 3 |
| **Empleo, asuntos sociales y educación** | | |
| Comité del Fondo Social Europeo | 2510 | 1 |
| Comité consultivo de la libre circulación de trabajadores | 2510 | 1 |
| Comité técnico de libre circulación de trabajadores | 2510 | 1 |
| Comité consultivo de formación profesional | 2510 | 4 |
| Comité de una ayuda económica especial a Grecia para asuntos sociales | 2510 | 3 |
| Comité paritario de problemas sociales de la navegación interior | 2510 | 2 |
| Comité paritario de problemas sociales de la pesca marítima | 2510 | 2 |
| Comité paritario de problemas sociales de los trabajadores del campo | 2510 | 2 |
| Comité consultivo de igualdad de oportunidades de hombres y mujeres | 2510 | 2 |
| Comité paritario de la industria del calzado | 2510 | 2 |
| Comité paritario del transporte por carretera | 2510 | 2 |
| Comité paritario del transporte marítimo | 2510 | 2 |
| Comité paritario de ferrocarriles | 2510 | 2 |
| Comité científico consultivo de estudio de la toxicidad y ecotoxicidad de los compuestos químicos (convocado igualmente por la DG de medio ambiente, protección de consumidores y seguridad nuclear) | 2511 | 2 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Comité de adaptación al progreso técnico: protección de los trabajadores contra los riesgos de exposición a agentes químicos, físicos y biológicos en el trabajo | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de *COMETT* | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de *ERASMUS* | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de integración social y económica de minusválidos *(Helios)* | 2510 | 3 |
| Grupo de enlace tripartita *(Helios)* | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de *YES* | 2510 | 3 |
| Comités de Reglamentación de: | | |
| — aplicación de medidas de mejora de la higiene y la seguridad en el trabajo | 2510 | 3 |
| — disposiciones básicas de higiene y seguridad: | | |
| — en la utilización de máquinas, aparatos e instalaciones | 2510 | 3 |
| — en el trabajo con pantallas | 2510 | 3 |
| — en el lugar de trabajo | 2510 | 3 |
| — disposiciones básicas de utilización de equipos de protección personal | 2510 | 3 |
| — manejo de cargas pesadas que impliquen riesgos de lesiones lumbares | 2510 | 3 |
| **Agricultura** | | |
| Comité *ad hoc* MCI (Mecanismo Complementario de Intercambios Comerciales) | 2510 | 4 |
| Comité científico de alimentación animal | 2510 | 4 |
| Comité científico de los plaguicidas | 2510 | 4 |
| Comité científico veterinario | 2510 | 4 |
| Comités consultivos profesionales de la organización común del mercado agrario: | | |
| — cereales | 2511 | 2 |
| — arroz (sección del Comité consultivo de los cereales) | 2511 | 2 |
| — carne de porcino | 2511 | 2 |
| — carne y huevos de aves de corral | 2511 | 2 |
| — leche y productos lácteos | 2511 | 2 |
| — carne de vacuno | 2511 | 2 |
| — frutas y hortalizas frescas y transformadas | 2511 | 2 |
| — vitivinícola | 2511 | 2 |
| — materias grasas | | |
| [dos secciones: | | |
| a) aceitunas y productos derivados | 2511 | 2 |
| b) semillas y frutos oleaginosos y productos derivados] | 2511 | 2 |
| — azúcar (y grupo paritario) | 2511 | 2 |
| — plantas vivas y productos de la floricultura | 2511 | 2 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| — tabaco crudo (y grupo paritario) | 2511 | 2 |
| — lino y cáñamo (y grupo paritario) | 2511 | 2 |
| — lúpulo (y grupo paritario) | 2511 | 2 |
| — gusanos de seda (sección del Comité consultivo del lino y del cáñamo) | 2511 | 2 |
| — semillas (y sección de aproximación de legislaciones) | 2511 | 2 |
| — alimentación animal (y sección de aproximación de legislaciones) | 2511 | 2 |
| — carne de ovino y de caprino | 2511 | 2 |
| Comité consultivo de problemas sociales de los empresarios agrarios y sus familia | 2511 | 2 |
| Comité consultivo de asuntos de política agraria | 2511 | 2 |
| Comité consultivo veterinario | 2511 | 2 |
| Comité zootécnico permanente | 2510 | 3 |
| Comités de gestión de las organizaciones comunes del mercado agrario: | | |
| — cereales | 2510 | 3 |
| — carne de porcino | 2510 | 3 |
| — huevos y aves de corral | 2510 | 3 |
| — leche y productos lácteos | 2510 | 3 |
| — frutas y hortalizas | 2510 | 3 |
| — vino | 2510 | 3 |
| — azúcar (incluida la isoglucosa) | 2510 | 3 |
| — materias grasas | 2510 | 3 |
| — carne de vacuno | 2510 | 3 |
| — productos transformados de frutas y hortalizas | 2510 | 3 |
| — plantas vivas y floricultura | 2510 | 3 |
| — tabaco | 2510 | 3 |
| — lúpulo | 2510 | 3 |
| — semillas | 2510 | 3 |
| — lino y cáñamo | 2510 | 3 |
| — forrajes desecados | 2510 | 3 |
| — carne de ovino y de caprino | 2510 | 3 |
| Reunión conjunta de Comités de gestión agraria (1) | 2510 | 3 |
| Reuniones conjuntas de Comités de gestión: | | |
| — asuntos agromonetarios (1) | 2510 | 3 |
| — mecanismos comerciales (1) | 2510 | 3 |
| — condiciones de competencia en la agricultura (1) | 2510 | 3 |
| Comité permanente de estructuras agrarias | 2510 | 3 |
| Comité permanente de investigación agraria | 2510 | 3 |

(1) Comités que, por tratar de asuntos comunes a todos los productos, sectores o campos, constituyen, cuando se reúnen, la reunión conjunta de diferentes Comités de gestión.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Comité permanente de semillas y plantones agrícolas, hortícolas y forestales | 2510 | 3 |
| Comité permanente de alimentación animal | 2510 | 3 |
| Comité fitosanitario permanente | 2510 | 3 |
| Comité veterinario permanente | 2510 | 3 |
| Comité comunitario de la red de información contable agraria | 2510 | 3 |
| Comité del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (y grupo de irregularidades) | 2510 | 3 |
| Comité «agromonetario» | 2510 | 3 |
| Comité de protección forestal | 2510 | 3 |
| **Transportes** | | |
| Comité consultivo de transportes | 2511 | 1 |
| Comité especializado de tarifas internacionales de transporte por carretera | 2510 | 3 |
| Comité de adaptación al progreso técnico de los tacógrafos | 2510 | 4 |
| Comité de tarificación del uso de las infraestructuras de transporte | 2511 | 3 |
| Comité consultivo de ayudas al transporte por ferrocarril, carretera y vías navegables | 2511 | 4 |
| Comité de sistemas costeros de ayuda a la navegación marítima | 2511 | 4 |
| Comité consultivo de contabilidad de empresas ferroviarias | 2511 | 3 |
| Comité consultivo de cálculo de costos de empresas ferroviarias | 2511 | 3 |
| Comité de infraestructuras de transporte | 2510 | 3 |
| Comité consultivo de turismo | 2511 | 4 |
| Comité consultivo de prácticas de tarifas desleales en los transportes marítimos | 2510 | 3 |
| **Desarrollo** | | |
| Comité del Fondo Europeo de Desarrollo | 2510 | 3 |
| Comité de ayuda a los países en vías de desarrollo no asociados | 2510 | 3 |
| Comité de la ayuda alimentaria | 2510 | 3 |
| Comité único de la agencia Europea de Cooperación | 2510 | 3 |
| Comité de programación y coordinación de ayudas de los Estados miembros | 2510 | 3 |
| Comité de Mediterráneo meridional y oriental | 2510 | 3 |
| Comité de enlace con organizaciones no gubernamentales | 2510 | 3 |
| **Medio ambiente, protección de consumidores y seguridad nuclear** | | |
| Comité científico de cosmetología | 2510 | 2 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Comité consultivo de consumidores | 2511 | 1 |
| Comité consultivo de protección del medio ambiente en la zona mediterránea | 2511 | 2 |
| Comité consultivo de control y reducción de la contaminación provocada por el vertido en el mar de hidrocarburos y otras sustancias peligrosas | 2511 | 2 |
| Comités de adaptación al progreso técnico: | | |
| — eliminación de trabas técnicas de los intercambios comerciales de sustancias y preparados peligrosos | 2510 | 4 |
| — aguas de baño | 2510 | 3 |
| — protección de aves silvestres | 2510 | 3 |
| — agua destinada al consumo humano | 2510 | 3 |
| — productos cosméticos | 2510 | 3 |
| — seguridad de los juguetes | 2510 | 3 |
| — procedimiento común de intercambio de información sobre calidad de aguas superficiales en la Comunidad | 2511 | 3 |
| — emisión sonora de máquinas y materiales de construcción | 2510 | 3 |
| — métodos de análisis en el sector textil | 2510 | 4 |
| — residuos tóxicos y peligrosos | 2510 | 4 |
| — riesgos de accidentes graves en determinadas actividades industriales | 2510 | 4 |
| Comité consultivo de medidas comunitarias de protección del medio ambiente | 2511 | 3 |
| Comité consultivo de valores límite y valores guía de calidad atmosférica del anhídrido sulfuroso y de las partículas en suspensión | 2510 | 3 |
| Comité del Convenio sobre comercio internacional de especies amenzazadas de flora y fauna silvestres | 2511 | 3 |
| Comité de gestión de residuos | 2511 | 4 |
| Comité consultivo de la seguridad de los niños | 2511 | 4 |
| Comité consultivo de intercambio rápido de información | 2511 | 4 |
| Comité de gestión de la Directiva de sustancias peligrosas | 2510 | 4 |
| Comité científico consultivo de estudio de la toxicidad y ecotoxicidad de los compuestos químicos (convocado igualmente por la DG de empleo, asuntos sociales y educación) | 2511 | 2 |
| Comité consultivo de accidentes en el hogar y el tiempo de ocio | 2511 | 4 |
| Comité de autoridades competentes para riesgos de accidentes graves | 2510 | 3 |
| Comité de gestión del Reglamento (CEE) nº 3322/88 relativo a determinados clorofluorocarbonos (CFC) y halones que empobrecen la capa de ozono | 2510 | 3 |
| **Ciencia, investigación y desarrollo** | | |
| Comité científico y técnico del Euratom | 2510 | 1 |
| Comité consultivo de investigación y desarrollo industriales (IRDAC) | 2510 | 2 |
| Comité de investigación científica y técnica (CREST) | 2510 | 4 |
| Comité de coordinación de reactores rápidos | 2511 | 1 |
| Grupo de trabajo de Seguridad, y subgrupos | 2511 | 3 |

COMISIÓN
*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Grupo de trabajo de códigos y normas, y subgrupos | 2 5 1 1 | 3 |
| **Telecomunicaciones, industrias de la información y de la innovación** | | |
| Comité de información y documentación científica y técnica (CIDCT) | 2 5 1 1 | 3 |
| Grupos de trabajo del CIDCT: | | |
| — Grupo consultivo de proyectos (GCP) | 2 5 1 1 | 4 |
| — Grupos de trabajo del CGP | 2 5 1 1 | 4 |
| — Grupos *ad hoc* del CIDCT | 2 5 1 1 | 4 |
| Comité consultivo de innovación y transferencia de tecnologías (CIT) (y grupos de trabajo) | 2 5 1 0 | 1 |
| Comité consultivo de altos funcionarios « Política del mercado de la información » *(SOAC)* | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité de expertos de transferencia de información entre lenguas comunitarias (CETIL) | 2 5 1 1 | 2 |
| **Pesca** | | |
| Comité científico y técnico de la pesca | 2 5 1 0 | 1 |
| Comité consultivo de pesca | 2 5 1 1 | 2 |
| Comité de gestión de mercados pesqueros | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité permanente de industria pesquera | 2 5 1 0 | 3 |
| Comité de gestión de recursos pesqueros | 2 5 1 0 | 3 |
| **Instituciones financieras y derecho de sociedades** | | |
| Comité consultivo bancario | 2 5 1 1 | 3 |
| Comité de contacto de valores mobiliarios | 2 5 1 1 | 3 |
| Comité de contacto de directrices contables | 2 5 1 1 | 3 |
| Comité de contacto de la Agrupación europea de interés económico (AEIE) | 2 5 1 1 | 3 |
| Comité de contacto de organismos de inversión colectiva de valores mobiliarios | 2 5 1 1 | 3 |
| **Política regional** | | |
| Comité del Fondo Europeo de Desarrollo Regional | 2 5 1 0 | 1 |
| Consejo consultivo de colectividades locales y regionales y secciones regionales y locales | 2 5 1 1 | 2 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| **Energía** | | |
| Comité consultivo de gestión de proyectos de demostración de: | 2510 | 4 |
| — licuefacción y gasificación de combustibles sólidos incluidos proyectos piloto industriales | | |
| — explotación de fuentes alternativas de energía | | |
| — ahorro de energía | | |
| — sustitución de hidrocarburos | | |
| Comité consultivo de gestión de la ayuda al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos | 2510 | 3 |
| Comité de adaptación al progreso científico y técnico: ahorro de petróleo crudo con componentes de carburos sustitutivos | 2510 | 4 |
| **Presupuestos** | | |
| Comité consultivo de recursos propios | 2510 | 3 |
| **Estadística** | | |
| Comité de estadística de comercio exterior (Nimexe, métodos, grupos de trabajo) | 2510 | 3 |
| Comité permanente de estadística | 2510 | 3 |
| Subcomité de Estadística del Comité de investigación científica y técnica (CREST) | 2510 | 3 |
| **Unión aduanera y fiscalidad indirecta** | | |
| Comité consultivo aduanero | 2511 | 2 |
| Comité consultivo del impuesto sobre el valor añadido | 2511 | 3 |
| Comité de nomenclatura | 2510 | 3 |
| Comité de regímenes aduaneros | 2510 | 3 |
| Comité de valor en aduana | 2510 | 3 |
| Comité de franquicias aduaneras | 2510 | 3 |
| Comité de origen | 2510 | 3 |
| Comité de recaudación | 2510 | 3 |
| Comité de regulación aduanera general | 2510 | 3 |
| Comité de cooperación aduanera CEE-Turquía | 2510 | 3 |
| Comités de cooperación aduanera CEE-todos los países excepto Turquía | 2510 | 3 |
| Comité de régimen de perfeccionamiento pasivo de productos textiles | 2510 | 3 |
| Comité de asistencia mutua | 2511 | 3 |
| Comité de régimen de circulación temporal de mercancías en la comunidad | 2510 | 3 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Lista de Comités)

| Sector de actividad y nombre | Partida | Grupo |
|---|---|---|
| Comité de circulación de mercancías | 2510 | 3 |
| Comités aduaneros CEE-países de la Asociación Europea de Libre Cambio (Austria, Finlandia, Islandia, Noruega, Suecia, Suiza) | 2510 | 3 |
| Comisión mixta CEE-Asociación Europea de Libre Cambio (y grupos de trabajo) | 2510 | 3 |
| — tránsito común | | |
| — documento único | | |
| Comité de depósitos aduaneros y zonas franca | 2510 | 3 |
| **Coordinación de instrumentos estructurales** | | |
| Comité consultivo de los Programas Integrados Mediterráneos (PIM) | 2510 | 3 |

COMISIÓN

*ANEXO II*

## OFICINA DE PUBLICACIONES (1)

(1) Véase el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## ESTADO DE INGRESOS

## TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 4 0 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 4 0 | | | |
| *4 0 0* | ***Producto del impuesto sobre sueldos, salarios e indemnizaciones de los funcionarios y otros agentes*** | 929 485 | 887 246 | 756 856,97 |
| *4 0 1* | ***Contribución del personal a la financiación del régimen de pensiones*** | 798 692 | 745 626 | 650 327,18 |
| *4 0 2* | ***Producto de la exacción excepcional aplicada al neto de las retribuciones, pensiones e indemnizaciones por cese de funciones de los miembros de la institución, funcionarios, demás agentes y beneficiarios de una pensión*** | 247 670 | 233 961 | 264 616,96 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 0 | 1 975 847 | 1 866 833 | 1 671 801,11 |
| | **Total del Título 4** | **1 975 847** | **1 866 833** | **1 671 801,11** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

# ESTADO DE INGRESOS

## TÍTULO 4

## IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS

### CAPÍTULO 40 — RETENCIONES SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *401* | Estos ingresos constituyen la totalidad de las contribuciones del personal de la Oficina de Publicaciones, deducidas mensualmente de los sueldos en aplicación del apartado 2 del artículo 83 del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, a la financiación del régimen de pensiones. |
| *402* | Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3821/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 1).<br>Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3822/81 del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por el que se modifican el Reglamento nº 422/67/CEE, nº 5/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo del presidente y de los miembros de la Comisión, del presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia, el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1240/70 por el que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones finalizan el 1 de julio de 1970, el Reglamento nº 423/67/CEE, nº 6/67/Euratom por el que se establece el régimen retributivo de los miembros de las Comisiones de la CEE y de la CECA así como la Alta Autoridad que no han sido nombrados miembros de la Comisión única de las Comunidades Europeas, el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2290/77 por el que se establece el régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 4).<br>Decisión 81/1062/Euratom, CECA, CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica la Decisión del Consejo de 4 de junio de 1973 por la que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas cuyas funciones finalizaron el 4 de enero de 1973 y la Decisión del Consejo de 14 de octubre de 1958 por la que se establece el régimen retributivo de los antiguos miembros del Tribunal de Justicia de la CECA (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 11). |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

### CAPÍTULO 6 2 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

| Artículo Partida | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 6 2 | | | |
| *6 2 4* | ***Ingresos procedentes de trabajos efectuados por la Oficina de Publicaciones*** | (30 239 400) | (28 688 440) | (25 414 486,91) |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 2 | (30 239 400) | (28 688 440) | (25 414 486,91) |
| | **Total del Título 6** | **(30 239 400)** | **(28 688 440)** | **(25 414 486,91)** |
| | **TOTAL GENERAL** | **1 975 847** | **1 866 833** | **1 671 801,11** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 6

## CONTRIBUCIONES A LOS PROGRAMAS COMUNITARIOS, REEMBOLSO DE GASTOS E INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

### CAPÍTULO 62 — INGRESOS POR SERVICIOS PRESTADOS A TÍTULO ONEROSO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *624* | Este importe representa el total de las prestaciones que la Oficina de Publicaciones puede realizar en favor de las instituciones de las Comunidades Europeas.<br>Se consigna en forma de ingresos *pro forma*.<br>El contravalor de estos ingresos se consigna, para cada institución, en forma de crédito *pro forma* de su presupuesto respectivo.<br>Desglose de los ingresos:<br>— Parlamento 3 696 683<br>— Consejo 2 833 094<br>— Comité Económico y Social 682 393<br>— Comisión 21 231 743<br>— Tribunal de Justicia 1 528 421<br>— Tribunal de Cuentas 267 066<br>Total 30 239 400<br>Los ingresos reales en concepto de productos de la venta no se incluyen en este importe, ya que la Oficina de Publicaciones paga la totalidad de dichos ingresos a las instituciones autoras. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 1 1 | PERSONAL EN ACTIVO | 17 252 900 | 16 170 016 | 14 559 970,58 |
| 1 2 | PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 800 | 800 | 0,— |
| 1 3 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 225 000 | 187 000 | 240 000,— |
| 1 4 | INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL | 7 000 | 6 800 | 6 318,64 |
| 1 6 | GASTOS SOCIALES | 161 700 | 171 025 | 169 525,— |
| 1 7 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 1 600 | 1 600 | 1 500,— |
| | **Total del Título 1** | **17 649 000** | **16 537 241** | **14 977 314,22** |
| 2 | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 2 0 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 3 235 000 | 3 242 200 | 2 929 724,83 |
| 2 1 | GASTOS DE INFORMÁTICA | 1 450 000 | 1 250 000 | 1 327 110,— |
| 2 2 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 695 400 | 500 000 | 678 728,04 |
| 2 3 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 965 000 | 950 000 | 1 010 477,94 |
| 2 4 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 6 140 000 | 6 104 000 | 4 400 788,06 |
| 2 5 | GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS | 25 000 | 25 000 | 23 000,— |
| 2 6 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 2** | **12 510 400** | **12 071 200** | **10 369 828,87** |
| 3 | **GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 3 4 | PUBLICACIONES | 80 000 | 80 000 | 67 352,26 |
| | **Total del Título 3** | **80 000** | **80 000** | **67 352,26** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 10 0 | CRÉDITOS PROVISIONALES | p.m. | p.m. | 0,— |
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **30 239 400** | **28 688 441** | **25 414 495,35** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 1

## GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñan un puesto de plantilla*** | | | |
| 1 1 0 0 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 11 795 500 | 11 046 316 | 9 597 902,80 |
| 1 1 0 1 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 1 285 500 | 1 224 500 | 1 045 967,30 |
| 1 1 0 2 | Indemnizaciones por expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 1 465 000 | 1 364 000 | 1 191 776,55 |
| 1 1 0 3 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 99 500 | 86 000 | 83 175,99 |
| | *Total del artículo 1 1 0* | 14 645 500 | 13 720 816 | 11 918 822,64 |
| *1 1 1* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1 1 1 0 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 65 000 | 50 000 | 57 179,02 |
| 1 1 1 2 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | p.m. | 149 000 | 389 440,20 |
| | *Total del artículo 1 1 1* | 65 000 | 199 000 | 446 619,22 |
| *1 1 2* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, reciclaje e información del personal***<br>Créditos no disociados | 45 500 | 44 000 | 34 730,29 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

# TÍTULO 1

## GASTOS DEL PERSONAL VINCULADO A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *110* | |
| 1100 | Este crédito se destina a cubrir los sueldos base de los funcionarios fijos y temporales previstos en el cuadro de efectivos. |
| 1101 | Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en:<br>— la asignación de cabeza de familia,<br>— la asignación por hijos a su cargo,<br>— la asignación por escolaridad<br>de los funcionarios fijos y temporales. |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización que se deba a los funcionarios que cumplan las condiciones previstas. |
| 1103 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización de secretaría de los funcionarios fijos y temporales de categoría C destinados a un puesto de mecanógrafo, de estenomecanógrafo, de operador de télex, de tipógrafo, de secretario de dirección o de secretario principal. |
| *111* | |
| 1110 | Este crédito se destina a cubrir la retribución de los agentes auxiliares de las diferentes categorías destinados a paliar las sobrecargas de trabajo, las ausencias por enfermedad, las vacantes momentáneas de empleo y el trabajo a tiempo parcial en el marco de la Oficina de Publicaciones. |
| 1112 | Esta partida se destina a cubrir la retribución y la cuota patronal en el régimen de la seguridad social de los agentes locales. |
| *112* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el tercer párrafo de su artículo 24.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de los cursos para la mejora de los conocimientos profesionales, el reciclaje profesional, la información sobre la utilización de métodos modernos, etc. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *113* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional y cobertura del riesgo de desempleo y mantenimiento de derechos a pensión*** | | | |
| 1130 | Cobertura de los riesgos de enfermedad<br>Créditos no disociados | 318 500 | 303 500 | 260 133,96 |
| 1131 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional<br>Créditos no disociados | 88 500 | 84 500 | 64 549,96 |
| 1132 | Cobertura del riesgo de desempleo de los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 4 400 | 4 200 | 283,86 |
| 1133 | Constitución o mantenimiento de derechos a pensión para los agentes temporales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 113* | 411 400 | 392 200 | 324 967,78 |
| *114* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1140 | Asignación de natalidad y de defunción<br>Créditos no disociados | 4 200 | 4 000 | 933,76 |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 223 000 | 158 550 | 178 196,23 |
| 1142 | Indemnizaciones de vivienda y de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1143 | Indemnizaciones a tanto alzado por funciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1144 | Dietas<br>Créditos no disociados | 1 000 | 950 | 836,74 |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *113* | |
| 1130 | Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro de enfermedad. |
| 1131 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— la cuota patronal del seguro de enfermedad profesional y de accidente,<br>— los gastos complementarios resultantes de la aplicación de las disposiciones estatutarias en la materia. |
| 1132 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2799/85 del Consejo, de 27 de septiembre de 1985, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades (DO nº L 265 de 8. 10. 1985, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir el riesgo de desempleo de los agentes temporales. |
| 1133 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 42.<br>Esta partida se destina a cubrir las entregas que la institución deba efectuar en favor de los agentes temporales para establecer o mantener sus derechos a pensión en sus países de origen. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>En caso de fallecimiento de un funcionario, el cónyuge supérstite o los hijos a su cargo se benefician de la retribución global del difunto hasta el final del tercer mes siguiente al del fallecimiento.<br>En las condiciones previstas en el Estatuto:<br>— se concede una asignación en caso de nacimiento de un hijo,<br>— en caso de fallecimiento de un funcionario, la institución toma a su cargo los gastos necesarios para el transporte del cuerpo hasta el lugar de origen del mismo. |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 26.<br>El funcionario o agente temporal tiene derecho para sí mismo, para su cónyuge y para las personas a su cargo, al pago a tanto alzado de los gastos de viaje desde el lugar de destino al lugar de origen, en las condiciones siguientes:<br>— una vez por año civil cuando la distancia por ferrocarril entre el lugar de destino y el lugar de origen sea superior a 50 km e inferior a 725 km,<br>— dos veces por año civil cuando la distancia por ferrocarril entre el lugar de origen sea por los menos de 725 km. |
| 1144 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 15 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de desplazamiento a tanto alzado. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *114* | *(continuación)* | | | |
| 1147 | Indemnizaciones por servicio continuo o por turnos, o por permanencia en el lugar o en el domicilio<br>Créditos no disociados | 33 000 | 21 500 | 1 181,18 |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 114* | 261 200 | 185 000 | 181 147,91 |
| *115* | ***Horas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 100 000 | 95 000 | 77 446,90 |
| *117* | ***Prestaciones de apoyo*** | | | |
| 1174 | Correctores autónomos<br>Créditos no disociados | 1 135 300 | 1 047 000 | 1 208 300,— |
| 1175 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros<br>Créditos no disociados | 27 500 | 26 500 | 86 000,— |
| | *Total del artículo 117* | 1 162 800 | 1 073 500 | 1 294 300,— |
| *118* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y a los traslados*** | | | |
| 1181 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 10 500 | 8 000 | 9 500,— |
| 1182 | Indemnizaciones de instalación, de reinstalación y de traslado<br>Créditos no disociados | 118 000 | 65 000 | 114 500,— |
| 1183 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 59 500 | 27 000 | 57 435,84 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *114* | *(continuación)* |
| 1147 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 56 *bis* y 56 *ter*.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por servicio continuo o por turnos, o por permanencia en el lugar o en el domicilio. |
| *115* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su Anexo VI.<br>Este crédito se destina a cubrir, en forma de retribución a las tasas horarias, las horas extraordinarias realizadas por el personal de las categorías C y D, así como por los agentes locales, que no hayan podido ser compensadas. |
| *117* | |
| 1174 | Este crédito se destina a cubrir los honorarios y los gastos de seguros, desplazamiento, estancia y dietas por misión de los correctores autónomos, así como los gastos administrativos respectivos. |
| 1175 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— el recurso a personal interino,<br>— siempre que los trabajos de reproducción, redacción de documentos internos y mecanografía encomendados a terceros no puedan ser realizados por los propios servicios de la Oficina de Publicaciones. |
| *118* | |
| 1181 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 7 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los agentes (incluidos los miembros de su familia) con ocasión de su entrada en funciones, de su cese en el servicio o de su traslado que impliquen un cambio de lugar de destino. |
| 1182 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 5 y 6 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación que se deban a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o al ser destinados a un nuevo lugar de servicio, así como en el momento del cese definitivo de funciones seguido de una reinstalación en otra localidad. |
| 1183 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 9 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres que se deban a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o al ser destinados a un nuevo lugar de servicio, así como en el momento del cese definitivo de funciones seguido de una reinstalación en otra localidad. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *118* | *(continuación)* | | | |
| 1184 | Indemnizaciones diarias temporales<br>Créditos no disociados | 104 000 | 90 000 | 100 500,— |
| | *Total del artículo 118* | 292 000 | 190 000 | 281 935,84 |
| *119* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1190 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1191 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 269 500 | 270 500 | 0,— |
| | *Total del artículo 119* | 269 500 | 270 500 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 17 252 900 | 16 170 016 | 14 559 970,58 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *129* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las pensiones y a indemnizaciones diversas*** | | | |
| 1291 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 800 | 800 | 0,— |
| | *Total del artículo 129* | 800 | 800 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 800 | 800 | 0,— |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *118* | *(continuación)* |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones diarias que se deban a los agentes que justifiquen estar obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o al ser destinados a un nuevo lugar de servicio. |
| *119* | |
| 1191 | Este crédito tiene un carácter puramente provisional y sólo podrá utilizarse previa transferencia a otros artículos o partidas de acuerdo con las disposiciones del Reglamento Financiero.<br>Se destina a cubrir las posibles adaptaciones eventuales de las retribuciones derivadas de decisiones que adopte el Consejo durante el ejercicio. |
| *129* | |
| 1291 | Este crédito tiene un carácter puramente provisional y sólo podrá utilizarse previa transferencia a otros artículos o partidas de acuerdo con las disposiciones del Reglamento Financiero.<br>Se destina a cubrir las posibles adaptaciones eventuales de las retribuciones derivadas de decisiones que adopte el Consejo durante el ejercicio. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS SOCIALES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios*** Créditos no disociados | 225 000 | 187 000 | 240 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 225 000 | 187 000 | 240 000,— |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos de explotación de los restaurantes y cantinas Créditos no disociados | 5 600 | 5 500 | 5 182,06 |
| 1401 | Gastos de transformación corriente y renovación corriente de las instalaciones de los restaurantes y cantinas Créditos no disociados | 1 400 | 1 300 | 1 136,58 |
| | *Total del artículo 140* | 7 000 | 6 800 | 6 318,64 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 7 000 | 6 800 | 6 318,64 |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** Créditos no disociados | 7 700 | 5 350 | 5 850,— |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** Créditos no disociados | 15 500 | 16 500 | 14 500,— |
| *163* | ***Centro para niños en edad preescolar*** Créditos no disociados | 138 500 | 149 175 | 149 175,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 161 700 | 171 025 | 169 525,— |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA MÉDICO-SOCIAL**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS SOCIALES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *130* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de misiones y los gastos de desplazamiento de los funcionarios de la Oficina de Publicaciones. |
| *140* | |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de explotación de la cantina así como los gastos de mantenimiento y reparación de las instalaciones existentes. |
| 1401 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transformación corriente y renovación corriente de las instalaciones de la cantina. |
| *161* | Este crédito se destina a cubrir la participación de la Oficina de Publicaciones en los gastos de animación y en otras acciones culturales y deportivas en Luxemburgo. |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir la participación de la Oficina de Publicaciones en las subvenciones concedidas a las actividades sociales en Luxemburgo.<br>Cubre asimismo los gastos de acogida y los gastos de asistencia jurídica en favor del personal. |
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la contribución de la Oficina de Publicaciones a los costes del centro de primera infancia (5,9 %).<br>Los costes de fucionamiento correrán a cargo de los padres en su totalidad. |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y de representación*** | | | |
| 1701 | Gastos de recepción y de representación del personal<br>Créditos no disociados | 1 600 | 1 600 | 1 500,— |
| | *Total del artículo 170* | 1 600 | 1 600 | 1 500,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 1 600 | 1 600 | 1 500,— |
| | **Total del Título 1** | **17 649 000** | **16 537 241** | **14 977 314,22** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *170* | |
| 1701 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de recepción y de representación. |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Alquileres*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 198 000 | 2 150 000 | 2 074 577,70 |
| *201* | ***Seguros*** | | | |
| | Créditos no disociados | 12 000 | 10 000 | 10 000,— |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** | | | |
| | Créditos no disociados | 430 000 | 470 000 | 349 863,39 |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** | | | |
| | Créditos no disociados | 395 000 | 456 200 | 276 527,52 |
| *204* | ***Arreglo de los locales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 17 000 | 9 000 | 56 818,87 |
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 175 000 | 140 000 | 154 975,75 |
| *206* | ***Adquisición de bienes inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *207* | ***Construcción de inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *209* | ***Otros gastos relativos a inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 8 000 | 7 000 | 6 961,60 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 3 235 000 | 3 242 200 | 2 929 724,83 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *200* | Este crédito se destina a cubrir el alquiler de los edificios ocupados por la Oficina de Publicaciones. |
| *201* | Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en los contratos celebrados por la Comisión con las compañías de seguros por los edificios ocupados por la Oficina de Publicaciones. |
| *202* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de consumo de agua, de electricidad y energía de calefacción. |
| *203* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y limpieza de los edificios, calculados según los contratos de mantenimiento existentes (incluidos los equipos de aire acondicionado y los ascensores). Se incluyen asimismo en este crédito la compra de productos de mantenimiento, la limpieza y lavado, las reparaciones necesarias, así como la pintura. |
| *204* | Este crédito se destina a cubrir la ejecución de trabajos de arreglo y de modificaciones de la compartimentación en los inmuebles. |
| *205* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la seguridad de los inmuebles, en particular los contratos de vigilancia del edificio, la compra, al alquiler y el mantenimiento del material de lucha contra incendios, así como los gastos resultantes de controles legales de las instalaciones. |
| *209* | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos corrientes en materia de inmuebles, en particular los arbitrios por ocupación de terrenos, saneamiento, retirada de basura y de papeles viejos. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *210* | ***Explotación del centro informático*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 150 000 | 850 000 | 1 094 937,54 |
| *213* | ***Trabajos de explotación informático encomendados a terceros*** | | | |
| | Créditos no disociados | 15 000 | 15 000 | 0,— |
| *214* | ***Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales encomendados a terceros*** | | | |
| | Créditos no disociados | 285 000 | 385 000 | 232 172,46 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 1 450 000 | 1 250 000 | 1 327 110,— |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Instalaciones técnicas y equipo ofimático*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 60 000 | 53 350 | 183 751,37 |
| 2201 | Renovación de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 115 000 | 95 000 | 19 106,39 |
| 2202 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 225 000 | 115 500 | 103 058,27 |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico | | | |
| | Créditos no disociados | 180 000 | 131 000 | 169 207,16 |
| 2204 | Equipo ofimático | | | |
| | Créditos no disociados | 24 000 | 20 000 | 28 989,79 |
| | *Total del artículo 220* | 604 000 | 414 850 | 504 112,98 |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 40 000 | 36 000 | 92 550,57 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 21 — GASTOS DE INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *210* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de explotación siguientes:<br>— compra, alquiler y mantenimiento de los ordenadores y de los conjuntos de programas y equipo lógico y alquiler de un sistema de composición,<br>— compra de material, suministros y documentación. |
| *213* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a los trabajos de proceso encomendados a terceros. |
| *214* | Este crédito se destina a cubrir los gastos:<br>— de mantenimiento y desarrollo del equipo lógico,<br>— de realización de proyectos informáticos. |
| *220* | |
| 2200 | Este crédito se destina a las compras complementarias de equipos necesarios para los diversos talleres. |
| 2201 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de los equipos e instalaciones técnicas.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 9 000 ECU. |
| 2202 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de:<br>— alquiler de teleimpresoras,<br>— alquiler de telecopiadoras,<br>— alquiler de fotocopiadoras, incluido el coste de los bienes fungibles. |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y reparación del equipo de los distintos talleres, incluida la compra de piezas de recambio. |
| 2204 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al equipo de ofimática. |
| *221* | |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir la compra de estanterías y de material de clasificación y a completar el mobiliario. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *221* | *(continuación)* | | | |
| 2211 | Renovación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 4 000 | 3 800 | 2 661,02 |
| 2212 | Alquiler de mobiliario<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 1 000 | 950 | 0,— |
| | *Total del artículo 221* | 45 000 | 40 750 | 95 211,59 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2231 | Renovación de material de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 51 435,72 |
| 2232 | Alquiler de material de transporte<br>Créditos no disociados | 21 000 | 20 000 | 0,— |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 23 095,20 |
| | *Total del artículo 223* | 41 000 | 40 000 | 74 530,92 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 1 400 | 1 300 | 2 800,— |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 2 000 | 1 800 | 1 700,— |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 600 | 500 | 372,55 |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 1 400 | 800 | 0,— |
| 2255 | Suscripciones a servicios de información rápida en pantalla<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 225* | 5 400 | 4 400 | 4 872,55 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 695 400 | 500 000 | 678 728,04 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *221* | *(continuación)* |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir la renovación del material antiguo o que se haya deteriorado accidentalmente.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 500 ECU. |
| 2213 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y reparación del mobiliario. |
| *223* | |
| 2232 | Este crédito se destina a cubrir el alquiler del material de transporte. |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento, reparación y seguros de los vehículos de Servicio. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito se destina a cubrir la compra de diccionarios, léxicos, etc., así como las obras técnicas relacionadas con las actividades de la oficina. |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir las suscripciones a diarios y revistas. |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a agencias de prensa. |
| 2254 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de encuadernación del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* indispensable para la conservación de las colecciones de consulta. |
| 2255 | Esta partida se destina a cubrir las suscripciones a servicios de información rápida en pantalla. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina*** | | | |
| | Créditos no disociados | 942 260 | 930 290 | 981 992,53 |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2329 | Otros gastos financieros | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 200,— |
| *235* | ***Otros gastos de funcionamiento*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | | | |
| | Créditos no disociados | 6 100 | 5 900 | 15 048,31 |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas | | | |
| | Créditos no disociados | 1 400 | 1 300 | 1 200,— |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios | | | |
| | Créditos no disociados | 15 000 | 12 300 | 11 800,— |
| 2359 | Otros gastos corrientes | | | |
| | Créditos no disociados | 240 | 210 | 237,10 |
| | *Total del artículo 235* | 22 740 | 19 710 | 28 285,41 |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *230* | Este crédito se destina a cubrir la compra de papel, sobres, material de oficina y productos para los talleres.<br>El importe de los ingresos que puede dar lugar a reempleo se estima en 10 000 ECU. |
| *235* | |
| 2350 | Esta partida se destina a cubrir los seguros diversos (responsabilidad civil, seguro contra robo, etc.). |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de compra de uniformes para los conductores y los ujieres y prendas de trabajo para el personal de los talleres y del servicio de expedición. |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de refrescos, y ocasionalmente de colaciones, servidos con motivo de las reuniones internas. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de traslado y mantenimiento. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir otros gastos de funcionamiento no previstos en otras partidas de este artículo. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2392 | Prestaciones de la Comisión (servicio de traducción a medio y a largo plazo) a la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 239* | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 965 000 | 950 000 | 1 010 477,94 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 5 975 000 | 5 975 000 | 4 245 808,18 |
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex, televisión***<br>Créditos no disociados | 165 000 | 129 000 | 154 979,88 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 6 140 000 | 6 104 000 | 4 400 788,06 |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general***<br>Créditos no disociados | 25 000 | 25 000 | 23 000,— |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *239* | |
| 2392 | Acuerdo de 8 de diciembre de 1972 entre la Comisión de las Comunidades Europeas y la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas relativo a la adscripción a esta última del Servicio de traducción a medio y largo plazo.<br>En conformidad con lo dispuesto en dicho Acuerdo, que entró en vigor el 1 de enero de 1973, la Comisión se ha comprometido a poner a disposición de la Oficina de Publicaciones la capacidad de traducción necesaria para garantizar la ejecución de todos los trabajos solicitados por la Oficina de Publicaciones para sus propias necesidades o las de las instituciones de la Comunidad. Dichos trabajos serán realizados por los traductores destinados en Luxemburgo, que figuran en la plantilla de la Comisión. |
| *240* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de envío y de despacho del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*, de las demás publicaciones y de la correspondencia.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 2 200 000 ECU. |
| *241* | Este crédito se destina a cubrir los gastos fijos de abonos y los gastos de comunicaciones (teléfono, telégrafo, télex, red de transmisión de datos y su consulta) y los gastos de instalación, mantenimiento y reparación del material y de las líneas.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a una nueva utilización se estima en 4 000 ECU. |
| *250* | Este crédito se destina a cubrir, en particular, los gastos de la reunión anual entre la Oficina de Publicaciones, las oficinas de información en las capitales y los representantes de las oficinas de venta nacionales. |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** | | | |
| 2550 | Conferencias, congresos y reuniones organizados por la institución<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 255* | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 25 000 | 25 000 | 23 000,— |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 2** | **12 510 400** | **12 071 200** | **10 369 828,87** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y CONVOCATORIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 3 4 — PUBLICACIONES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 4 | | | |
| *3 4 1* | ***Publicaciones*** | | | |
| 3 4 1 2 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones<br>Créditos no disociados | 80 000 | 80 000 | 67 352,26 |
| | *Total del artículo 3 4 1* | 80 000 | 80 000 | 67 352,26 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 4 | 80 000 | 80 000 | 67 352,26 |
| | **Total del Título 3** | **80 000** | **80 000** | **67 352,26** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 34 — PUBLICACIONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *341* | |
| 3412 | Este crédito se destina a cubrir los gastos inherentes a las acciones emprendidas por la Oficina de Publicaciones en el marco de las operaciones de promoción de las ventas de publicaciones.<br>El importe de los ingresos que puede dar lugar a reempleo se estima en 15 000 ECU. |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **30 239 400** | **28 688 441** | **25 414 495,35** |

COMISIÓN
*Anexo II*
(Oficina de Publicaciones)

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

COMISIÓN

*PARTE B*

CRÉDITOS DE OPERACIONES

COMISIÓN

## TÍTULO 1

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»

### CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 | | | |
| *100* | ***Restituciones por cereales*** | | | |
| 1000 | Restituciones por trigo blando en grano y harina de trigo blando<br>Créditos no disociados | 1 213 000 000 | 1 363 000 000 | 1 661 795 926,49 |
| 1001 | Restituciones por cebada en grano y malta<br>Créditos no disociados | 920 000 000 | 820 000 000 | 819 062 457,99 |
| 1002 | Restituciones por trigo duro en grano, harina, grañones y sémola<br>Créditos no disociados | 329 000 000 | 374 000 000 | 179 558 733,03 |
| 1003 | Restituciones por los demás cereales<br>Créditos no disociados | 178 000 000 | 107 000 000 | 410 222 584,64 |
| | *Total del artículo 100* | 2 640 000 000 | 2 664 000 000 | 3 070 639 702,15 |
| *101* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento de cereales*** | | | |
| 1010 | Indemnizaciones de fin de campaña<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 22 216,16 |
| 1011 | Gastos técnicos relativos al almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 315 000 000 | 338 000 000 | 213 887 559,59 |

COMISIÓN

# TÍTULO 1

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»

### CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Los gastos de la política agrícola común incluidos en la Sección «Garantía» del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola son, por una parte, restituciones cuya financiación se efectúa en aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2048/88 (DO nº L 125 de 15. 7. 1988, p. 1), y, por otra parte, gastos de intervención cuya financiación se efectúa en aplicación de lo dispuesto en el artículo 3 del mismo Reglamento, quedando definidas las condiciones de financiación en el Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1988, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6).<br>Los créditos consignados con cargo al Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía», se establecen por regla general:<br>— por una parte, en función de la normativa vigente para los mercados agrarios,<br>— por otra parte, basándose en hipótesis sobre la evolución de los mercados agrarios.<br>Las necesidades globales del FEOGA-Garantía ascienden a 28 127 millones de ECU (con abandono de tierras *set aside* y sin pesca). Las directrices financieras del ejercicio 1989 se elevan a 28 624 millones de ECU. |
| ***100*** | Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales (DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2221/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 16). |
| 1000 | Este crédito se destina a cubrir las restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1001 | Este crédito se destina a cubrir las restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1002 | Este crédito se destina a cubrir la restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1003 | Este crédito se destina a cubrir las restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| ***101*** | Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales (DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2221/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 16). |
| 1010 | Esta partida se destina a cubrir los gastos por indemnizaciones de fin de campaña, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1011 | Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos derivados de las compras de almacenamiento público, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 7 y 8 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *101* | *(continuación)* | | | |
| 1012 | Gastos financieros relativos al almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 58 000 000 | 152 000 000 | 132 402 736,70 |
| 1013 | Otros gastos del almacenamiento público<br>Créditos no disociados | – 133 000 000 | 876 000 000 | 587 954 258,10 |
| 1014 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | 1 118 000 000 | 300 000 000 | |
| 1019 | Otras intervenciones en forma de almacenamiento<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 2 890 669,68 |
| | *Total del artículo 101* | 1 358 000 000 | 1 666 000 000 | 937 157 440,23 |
| *102* | ***Intervenciones en forma distinta del almacenamiento de cereales*** | | | |
| 1020 | Ayuda a la producción de trigo duro<br>Créditos no disociados | 348 000 000 | 290 000 000 | 256 191 252,65 |
| 1021 | Restituciones a la producción por fécula de patata<br>Créditos no disociados | 76 000 000 | 94 000 000 | 54 237 973,37 |
| 1022 | Otras restituciones a la producción<br>Créditos no disociados | 266 000 000 | 348 000 000 | 181 324 708,60 |
| 1023 | Prima por incorporación de cereales en la alimentación animal<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| 1029 | Otras intervenciones<br>Créditos no disociados | 96 000 000 | 42 000 000 | – 45 483,17 |
| | *Total del artículo 102* | 786 000 000 | 774 000 000 | 491 708 451,45 |
| *103* | ***Tasa de corresponsabilidad y ayudas a pequeños productores*** | | | |
| 1030 | Tasa de corresponsabilidad<br>Créditos no disociados | – 491 000 000 | – 814 000 000 | – 378 703 363,46 |
| 1031 | Ayudas a pequeños productores<br>Créditos no disociados | 122 000 000 | 75 000 000 | 16 864 735,30 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *101* | *(continuación)* |
| 1012 | Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros derivados de las compras de almacenamiento público, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 7 y 8 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1013 | Esta partida se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 7 y 8 del Reglamento (CEE) nº 2727/75; se trata de la diferencia entre el valor de compra y el valor de venta. |
| 1014 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), y en particular, el primer párrafo de su artículo 8, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6).<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las nuevas existencias. |
| 1019 | Este partida se destina a cubrir las medidas particulares de intervención y las medidas especiales de intervención efectuadas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 2727/75, siempre que no se trate de compras ni de operaciones consecutivas. |
| *102* | Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales (DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2221/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 16). |
| 1020 | Este crédito se destina a cubrir las ayudas a la producción de trigo duro en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1021 | Este crédito se destina a cubrir las restituciones a la producción por fécula de patata en aplicación de lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1022 | Este crédito se destina a cubrir las demás restituciones a la producción previstas en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1023 | *Nueva partida*<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 5 de abril de 1988, por el que se establecen las normas generales para la incorporación de cereales en la alimentación animal [COM (88) 120-III final, p. 30].<br>Este partida se destina a cubrir las primas por incorporación de cereales en la alimentación del ganado; se pretende que, gracias a las primas, dichos cereales resulten más competitivos que los productos de substitución importados. |
| 1029 | Esta crédito se destina a cubrir en particular los gastos de subvenciones que se conceden para las importaciones en Italia, por vía marítima, de cereales pienso procedentes de los demás Estados miembros como corolario de la reducción de las exacciones reguladoras de las que se benefician las mismas importaciones procedentes de terceros países de conformidad con lo dispuesto en el artículo 23 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| *103* | Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales (DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2221/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 16). |
| 1030 | En esta partida se imputan los ingresos procedentes de la tasa de corresponsabilidad en aplicación de lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| 1031 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de las ayudas a pequeños productores, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 4 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2727/75. Con estas ayudas se quiere compensar el efecto de la tasa de corresponsabilidad de los cereales sobre la renta de los pequeños productores. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — AZÚCAR**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *103* | *(continuación)* | | | |
| 1032 | Tasa de corresponsabilidad suplementaria<br>Créditos no disociados | – 628 000 000 | | |
| 1033 | Reembolso de la tasa de corresponsabilidad suplementaria<br>Créditos no disociados | 213 000 000 | | |
| | *Total del artículo 103* | – 784 000 000 | – 739 000 000 | – 361 838 628,16 |
| *104* | ***Arroz*** | | | |
| 1040 | Restituciones por arroz<br>Créditos no disociados | 59 000 000 | 58 000 000 | 94 960 941,37 |
| 1041 | Intervenciones relativas al arroz<br>Créditos no disociados | 27 000 000 | 17 000 000 | 4 016 906,55 |
| | *Total del artículo 104* | 86 000 000 | 75 000 000 | 98 977 847,92 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 4 086 000 000 | 4 440 000 000 | 4 236 644 813,59 |
| | CAPÍTULO 11 | | | |
| *110* | ***Restituciones por azúcar e isoglucosa***<br>Créditos no disociados | 1 420 000 000 | 1 394 000 000 | 1 515 790 665,06 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 — CEREALES Y ARROZ** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — AZÚCAR**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *103* | *(continuación)* |
| 1032 | *Nueva partida*<br>En esta partida se imputan los ingresos procedentes de la tasa suplementaria decidida en relación con las campañas de 1988/1989 a 1991/1992 en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4 *ter* del Reglamento (CEE) nº 2727/75. Dicha tasa equivale al 3 % del precio de intervención del trigo blando a principios de cada campaña. |
| 1033 | *Nueva partida*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de reembolso de la tasa suplementaria, en el caso de que la cantidad máxima garantizada no se rebase en más de un 3 %, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4 *ter* del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| *104* | Reglamento (CEE) nº 1418/76 del Consejo, de 21 de junio de 1976, por el que se establece la organización común del mercado del arroz (DO nº L 166 de 25. 6. 1976, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2229/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 30). |
| 1040 | Este crédito se destina a cubrir las restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 1418/76. |
| 1041 | Este crédito se destina a cubrir las intervenciones siguientes:<br>— restituciones a la producción en aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 1418/76,<br>— intervenciones de almacenamiento en aplicación de lo dispuesto en los artículos 5, 6 y 8 del mencionado Reglamento,<br>— subvención para la entrega, al departamento de ultramar francés de Reunión, de arroz comunitario en aplicación de lo dispuesto en el artículo 11 *bis* del mencionado Reglamento.<br>En contrapartida de los gastos del capítulo 11, los profesionales pagan unas cotizaciones: por una parte, cotizaciones de almacenamiento, en principio equivalentes a los créditos de la partida 1110, y, por otra parte, cotizaciones a la producción que cubren una parte importante de los gastos de restitución.<br>Las cotizaciones a la producción y al almacenamiento del azúcar se evalúan en 1 110 millones de ECU y las cotizaciones a la producción de isoglucosa en 5,3 millones de ECU. Además, las cotizaciones de reabsorción para el azúcar y la isoglucosa se evalúan en 201 400 000 ECU. |
| *110* | Reglamento (CEE) nº 1785/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 177 de 1. 7. 1981, p. 4), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2250/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 28).<br>Este crédito se destina a cubrir las restituciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 19 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — AZÚCAR** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *110* | *(continuación)* | | | |
| *111* | ***Intervenciones relativas al azúcar*** | | | |
| 1110 | Reembolso de los gastos de almacenamiento<br>Créditos no disociados | 523 000 000 | 512 000 000 | 466 374 166,70 |
| 1111 | Almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 2 576 573,92 |
| 1112 | Restituciones por utilización en la industria química<br>Créditos no disociados | 81 000 000 | 79 000 000 | 33 437 247,17 |
| 1113 | Medidas de ayuda a la puesta a la venta del azúcar terciado<br>Créditos no disociados | 23 000 000 | 24 000 000 | 15 278 445,15 |
| 1114 | Subvenciones a la importación<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1115 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | |
| 1119 | Otras intervenciones<br>Créditos no disociados | 3 000 000 | p.m. | 2 138 866,93 |
| | *Total del artículo 111* | 631 000 000 | 616 000 000 | 519 805 299,87 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 2 051 000 000 | 2 010 000 000 | 2 035 595 964,93 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *120* | ***Restituciones por aceite de oliva***<br>Créditos no disociados | 125 000 000 | 82 000 000 | 23 241 092,53 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 11 — AZÚCAR** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS**

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| *110* | *(continuación)*<br>El crédito incluye el importe de las restituciones a la exportación por las cantidades correspondientes a las que se derivan de la aplicación del Protocolo del «azúcar» anejo a al Convenio de Lomé y del Acuerdo específico con la India; el importe previsto para 1989 se establece en 619 millones de ECU aproximadamente.<br>En 1988, era de 600 millones de ECU. En 1987, los gastos ascendían a alrededor de 560 millones de ECU. |
| *111* | Reglamento (CEE) nº 1785/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar (DO nº L 177 de 1. 7. 1981, p. 4), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2250/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 28). |
| 1110 | Este crédito se destina a cubrir los reembolsos de gastos de almacenamiento en aplicación de lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| 1111 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de almacenamiento público en aplicación del apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| 1112 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de restituciones por la utilización en la industria química en aplicación de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| 1113 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de medidas adoptadas para el azúcar producido en los departamentos de Ultramar en aplicación de lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| 1114 | Esta partida se destina a cubrir los gastos de subvenciones a la importación de azúcar en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 18 del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| 1115 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6) y, en particular, el primer apartado de su artículo 8.<br>Esta partida se destina a cubrir la depreciación financiera de las existencias «nuevamente constituidas». |
| 1119 | Este crédito se destina a cubrir otros gastos, principalmente los efectuados en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 9 (primas por desnaturalización) del Reglamento (CEE) nº 1785/81. |
| *120* | *Antes partida 1200*<br>Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1), y, en particular, su artículo 20, relativo a los gastos por restituciones a la exportación de aceite de oliva. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *121* | ***Ayudas a la producción y medidas específicas en relación con la producción de aceite de oliva*** | | | |
| 1210 | Ayudas a la producción<br>Créditos no disociados | 1 036 000 000 | 664 000 000 | 560 722 896,52 |
| 1211 | Medidas en relación con la producción<br>Créditos no disociados | 60 000 000 | 54 000 000 | 16 887 665,33 |
| | *Total del artículo 121* | 1 096 000 000 | 718 000 000 | 577 610 561,85 |
| *122* | ***Ayudas al consumo y medidas específicas en relación con el consumo de aceite de oliva*** | | | |
| 1220 | Ayudas al consumo<br>Créditos no disociados | 372 000 000 | 366 000 000 | 437 626 064,52 |
| 1221 | Medidas en relación con el consumo<br>Créditos no disociados | 30 000 000 | 49 000 000 | 1 529 034,59 |
| | *Total del artículo 122* | 402 000 000 | 415 000 000 | 439 155 099,11 |
| *123* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento de aceite de oliva*** | | | |
| 1230 | Gastos técnicos del almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 42 000 000 | 42 000 000 | 28 626 202,87 |
| 1231 | Gastos financieros del almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 39 000 000 | 33 000 000 | 23 854 793,91 |
| 1232 | Otros gastos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 4 000 000 | 23 000 000 | 8 670 481,57 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *121* | Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1210 | *Antes partida 1201*<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas a la producción, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 5 del Reglamento nº 136/66/CEE, de las que se restarán las retenciones efectuadas en aplicación de lo dispuesto en los apartados 2 y 4 del artículo 5 del mencionado Reglamento (creación del registro oleícola y acciones específicas agronómicas). |
| 1211 | *Antes partida 1202*<br>Reglamento (CEE) nº 154/75 del Consejo, de 21 de enero de 1975, por el que se establece un registro oleícola en los Estados miembros productores de aceite de oliva (DO nº L 19 de 24. 1. 1975, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de lo dispuesto en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 154/75. |
| *122* | Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1220 | *Antes partida 1203*<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas al consumo de aceite de oliva en la Comunidad en aplicación de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 11 del Reglamento nº 136/66/CEE, de las que se restarán las retenciones efectuadas en aplicación del apartado 6 del artículo 11 del mencionado Reglamento (acciones de información u otras acciones encaminadas a promover el consumo de aceite de oliva en la Comunidad). |
| 1221 | *Antes partida 1204*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos previstos en el apartado 6 del artículo 11 (información u otras medidas encaminadas a fomentar el consumo de aceite de oliva en la Comunidad) del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| *123* | Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1230 | *Antes partida 1205*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos de almacenamiento público efectuados en aplicación de los artículos 12 y 13 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1231 | *Antes partida 1206*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros de almacenamiento público efectuados en aplicación de los artículos 12 y 13 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1232 | *Antes partida 1207*<br>Este crédito se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público efectuados en aplicación de los artículos 12 y 13 del Reglamento nº 136/66/CEE. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 1 2 — MATERIAS GRASAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| *1 2 3* | *(continuación)* | | | | |
| 1 2 3 3 | Depreciación de las existencias | Créditos no disociados | 6 000 000 | p.m. | 0,— |
| 1 2 3 9 | Otras intervenciones en forma de almacenamiento | Créditos no disociados | 12 000 000 | | |
| | | *Total del artículo 1 2 3* | 103 000 000 | 98 000 000 | 61 151 478,35 |
| *1 2 4* | ***Otras intervenciones relativas al aceite de oliva*** | Créditos no disociados | 39 000 000 | 52 000 000 (1) | 38 031 257,21 (1) |
| *1 2 5* | ***Restituciones por productos oleaginosos*** | Créditos no disociados | 24 000 000 | 441 000 000 | 64 016 192,20 |
| *1 2 6* | ***Ayudas a la producción de semillas oleaginosas*** | | | | |
| 1 2 6 0 | Ayuda a la producción de colza y de nabina | Créditos no disociados | 1 380 000 000 | 1 188 000 000 | 1 238 990 633,89 |
| 1 2 6 1 | Ayuda a la producción de girasol | Créditos no disociados | 984 000 000 | 1 016 000 000 | 949 720 616,05 |
| 1 2 6 2 | Ayuda a la producción de soja | Créditos no disociados | 504 000 000 | 564 000 000 | 405 310 787,83 |

(1) Importe común para la partida 1 2 3 9 y el artículo 1 2 4.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *123* | *(continuación)* |
| 1233 | *Antes partida 1208*<br>Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6) y, en particular, el primer apartado de su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las nuevas existencias. |
| 1239 | *Antes partida 1209 (en parte)*<br>Este crédito se destina a cubrir otros gastos efectuados en aplicación de lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 11 (información u otras medidas) del Reglamento (CEE) nº 136/66/CEE. |
| *124* | *Antes partida 1209 (en parte)*<br>Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la concesión de una restitución a la producción de aceite de oliva utilizada para la fabricación de conservas de pescados y de hortalizas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 20 *bis* del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| *125* | *Antes partida 1210*<br>Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1) y, en particular, su artículo 28 (gastos por restituciones a la exportación de semillas oleaginosas). |
| *126* | Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1260 | *Antes partida 1211*<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas a la producción de colza y de nabina en aplicación de lo dispuesto en el artículo 27 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1261 | *Antes partida 1212*<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas a la producción de girasol en aplicación de lo dispuesto en el artículo 27 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1262 | *Antes partida 1213*<br>Reglamento (CEE) nº 1491/85 del Consejo, de 23 de mayo de 1985, por el que se prevén medidas especiales para las semillas de soja (DO nº L 151 de 10. 6. 1985, p. 15), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2217/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 11).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayuda para las semillas de soja en aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1491/85. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *126* | *(continuación)* | | | |
| 1263 | Ayuda a la producción de semillas de lino<br>Créditos no disociados | 51 000 000 | 30 000 000 | 29 705 056,99 |
| 1269 | Otras ayudas<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | p.m. | 24 184,40 |
| | *Total del artículo 126* | 2 920 000 000 | 2 798 000 000 | 2 623 751 279,16 |
| *127* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento de semillas oleaginosas*** | | | |
| 1270 | Gastos técnicos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | p.m. | – 3 000 000 (1) | – 394 048,— (1) |
| 1271 | Gastos financieros de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| 1272 | Otros gastos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| 1273 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| | *Total del artículo 127* | p.m. | – 3 000 000 | – 394 048,— |
| *128* | ***Otras intervenciones relativas a las semillas oleaginosas***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

(1) Importe común para las partidas 1270 a 1272.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *126* | *(continuación)* |
| 1263 | *Antes partida 1214*<br>Reglamento (CEE) nº 569/76 del Consejo, de 15 de marzo de 1976, por el que se prevén medidas especiales para las semillas de lino (DO nº L 67 de 15. 3. 1976, p. 29), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 4003/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 46).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayuda para las semillas de lino en aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 569/76. |
| 1269 | *Antes partida 1215*<br>Reglamento (CEE) nº 2874/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se prevén medidas especiales para las semillas de ricino (DO nº L 332 de 24. 12. 1977, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir otros gastos, en particular los de ayuda para las semillas de ricino. |
| *127* | Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1270 | *Antes partida 1216 (en parte)*<br>Esta partida se destina a cubrir los gastos técnicos de almacenamiento público efectuado en aplicación de lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1271 | *Antes partida 1216 (en parte)*<br>Esta partida se destina a cubrir los gastos financieros de almacenamiento público efectuado en aplicación de lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1272 | *Antes partida 1216 (en parte)*<br>Esta partida se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público efectuado en aplicación de lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento nº 136/66/CEE. |
| 1273 | *Nueva partida*<br>Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6) y, en particular, el primer apartado de su artículo 8.<br>Esta partida se destina a cubrir la depreciación financiera de las nuevas existencias. |
| *128* | *Antes partida 1219*<br>Reglamento nº 136/66/CEE del Consejo, de 22 de septiembre de 1966, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las materias grasas (DO nº 172 de 30. 9. 1966, p. 3025/66), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2210/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 1).<br>Reglamento nº 876/67/CEE del Consejo, de 20 de noviembre de 1967, por el que se establece, para la campaña de comercialización 1967/68, una ayuda suplementaria para las semillas de colza y de nabina transformadas en Italia (DO nº 281 de 21. 11. 1967, p. 7). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS *(continuación)***

**CAPÍTULO 13 — PRODUCTOS DE ALTO CONTENIDO PROTÉICO**

**CAPÍTULO 14 — PLANTAS TEXTILES Y GUSANOS DE SEDA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *128* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 4 709 000 000 | 4 601 000 000 | 3 826 562 912,41 |
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Ayudas a la producción de guisantes, habas y haboncillos*** Créditos no disociados | 501 000 000 | 502 000 000 | 419 435 020,49 |
| *131* | ***Ayudas a la producción de forrajes desecados*** Créditos no disociados | 204 000 000 | 182 000 000 | 167 260 321,62 |
| *132* | ***Ayudas a la producción de altramuces*** Créditos no disociados | 1 000 000 | 4 000 000 | 531 456,43 |
| *139* | ***Otras intervenciones*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 706 000 000 | 688 000 000 | 587 226 798,54 |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Lino textil y cáñamo*** | | | |
| 1400 | Ayudas a la producción de lino textil Créditos no disociados | 24 000 000 | 21 000 000 | 20 010 907,19 |
| 1401 | Medidas específicas Créditos no disociados | 3 000 000 | 6 000 000 | 500 500,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 12 — MATERIAS GRASAS *(continuación)***

**CAPÍTULO 13 — PRODUCTOS DE ALTO CONTENIDO PROTÉICO**

**CAPÍTULO 14 — PLANTAS TEXTILES Y GUSANOS DE SEDA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *128* | *(continuación)*<br>Esta partida se destina a cubrir los posibles gastos siguientes:<br>— indemnización de pronta comercialización, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 27 del Reglamento nº 136/66/CEE,<br>— concesión de una ayuda suplementaria a las semillas de colza y de nabina transformadas en Italia, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 36 del Reglamento nº 136/66/CEE y en el artículo 1 del Reglamento nº 876/67/CEE. |
| *130* | Reglamento (CEE) nº 1431/82 del Consejo, de 18 de mayo de 1982, por el que se prevén medidas especiales para los guisantes, las habas, los haboncillos y los altramuces (DO nº L 162 de 12. 6. 1982, p. 28), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1104/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 16), y, en particular, su artículo 3. |
| *131* | Reglamento (CEE) nº 1117/78 del Consejo, de 22 de mayo de 1978, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los forrajes desecados (DO nº L 142 de 30. 5. 1978, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3996/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 35).<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas concedidas a los forrajes desecados en aplicación de lo dispuesto en el artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 1117/78. |
| *132* | Reglamento (CEE) nº 1431/82 del Consejo, de 18 de mayo de 1982, por el que se prevén medidas especiales para los guisantes, las habas, los haboncillos y los altramuces (DO nº L 162 de 12. 6. 1982, p. 28), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1104/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 16), y, en particular, su artículo 3. |
| *140* | Reglamento (CEE) nº 1308/70 del Consejo, de 29 de junio de 1970, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del lino y del cáñamo (DO nº L 146 de 4. 7. 1970, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3995/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 34). |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de ayudas a la producción de lino textil, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1308/70, una vez deducidas las retenciones efectuadas en virtud de lo dispuesto en el artículo 2 del mencionado Reglamento, en relación con la información destinada a fomentar la utilización de lino textil. |
| 1401 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de información destinada a fomentar la utilización de lino textil, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1308/70. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 14 — PLANTAS TEXTILES Y GUSANOS DE SEDA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — FRUTAS Y HORTALIZAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *140* | *(continuación)* | | | |
| 1402 | Ayudas a la producción de cáñamo<br>Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 643 711,56 |
| 1409 | Otras intervenciones<br>Créditos no disociados | 3 000 000 | 2 000 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 140* | 32 000 000 | 31 000 000 | 21 155 118,75 |
| *141* | ***Algodón***<br>Créditos no disociados | 613 000 000 | 416 000 000 | 284 736 413,79 |
| *142* | ***Gusanos de seda***<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 529 582,68 |
| *149* | ***Otros***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 646 000 000 | 448 000 000 | 306 421 115,22 |
| | CAPÍTULO 15 | | | |
| *150* | ***Frutas y hortalizas frescas*** | | | |
| 1500 | Restituciones a la exportación<br>Créditos no disociados | 69 000 000 | 63 000 000 | 52 339 870,59 |
| 1501 | Compensaciones financieras por operaciones de retirada y gastos de compra y por operaciones de distribución gratuita<br>Créditos no disociados | 445 000 000 | 320 000 000 | 417 302 617,93 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 14 — PLANTAS TEXTILES Y GUSANOS DE SEDA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — FRUTAS Y HORTALIZAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | *(continuación)* |
| 1402 | Este crédito se destina a cubrir las ayudas a la producción de cáñamo, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1308/70. |
| 1409 | Este crédito se destina a cubrir las demás intervenciones relativas al lino textil y al cáñamo; se trata de ayudas al almacenamiento privado, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 1308/70. |
| *141* | Reglamento (CEE) nº 2169/81 del Consejo, de 27 de julio de 1981, por el que se establecen las normas generales del régimen de ayuda al algodón (DO nº L 211 de 31. 7. 1981, p. 2), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2261/88 (DO nº L 199 de 26. 7. 1988, p. 8).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayuda a la producción de algodón en rama, en aplicación de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 2169/81. |
| *142* | Reglamento (CEE) nº 827/68 del Consejo, de 28 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados para determinados productos enumerados en el Anexo II del Tratado (DO nº L 151 de 30. 6. 1968, p. 16), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3911/87 (DO nº L 370 de 30. 12. 1987, p. 36).<br>Reglamento (CEE) nº 845/72 del Consejo, de 24 de abril de 1972, por el que se prevén medidas especiales para favorecer la cría de gusanos de seda (DO nº L 100 de 27. 4. 1972, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 4005/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 48).<br>El Reglamento (CEE) nº 827/68 incluye los gusanos de seda y los huevos de gusano de seda.<br>Este crédito se destina a cubrir las ayudas concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 845/72. |
| *150* | Reglamento (CEE) nº 1035/72 del Consejo, de 18 de mayo de 1972, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las frutas y hortalizas (DO nº L 118 de 20. 5. 1972, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2238/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 1). |
| 1500 | Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de restituciones por las frutas y hortalizas frescas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 30 del Reglamento (CEE) nº 1035/72. |
| 1501 | Este crédito se destina a cubrir los gastos:<br>— en concepto de compensaciones financieras concedidas a las organizaciones de productores, en aplicación de lo dispuesto en al artículo 18 del Reglamento (CEE) nº 1035/72, y por las compras en los casos de crisis grave, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 19 del mismo Reglamento,<br>— por operaciones de transformación y de distribución de productos que hayan sido objeto de retirada o de compra, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 21 del mismo Reglamento. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 15 — FRUTAS Y HORTALIZAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *150* | *(continuación)* | | | |
| 1502 | Compensaciones financieras por la promoción de los cítricos comunitarios | | | |
| | Créditos no disociados | 29 000 000 | 32 000 000 | 22 403 725,25 |
| 1503 | Compensaciones financieras para favorecer la transformación de los cítricos | | | |
| | Créditos no disociados | 101 000 000 | 116 000 000 | 93 319 425,29 |
| 1509 | Otras intervenciones | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 636 112,47 |
| | *Total del artículo 150* | 644 000 000 | 531 000 000 | 586 001 751,53 |
| *151* | ***Frutas y hortalizas transformadas*** | | | |
| 1510 | Restituciones a la exportación | | | |
| | Créditos no disociados | 18 000 000 | 14 000 000 | 14 506 323,99 |
| 1511 | Ayudas a la producción de productos transformados a base de tomates | | | |
| | Créditos no disociados | 323 000 000 | 325 000 000 | 209 660 743,90 |
| 1512 | Ayudas a la producción de productos transformados a base de frutas | | | |
| | Créditos no disociados | 226 000 000 | 209 000 000 | 149 742 758,08 |
| 1513 | Ayudas para conservas de piña | | | |
| | Créditos no disociados | 10 000 000 | 12 000 000 | 7 183 926,32 |
| 1519 | Otras intervenciones | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 151* | 577 000 000 | 560 000 000 | 381 093 752,29 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 15 | 1 221 000 000 | 1 091 000 000 | 967 095 503,82 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 15 — FRUTAS Y HORTALIZAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *150* | *(continuación)* |
| 1502 | Reglamento (CEE) nº 2511/69 del Consejo, de 9 de diciembre de 1969, por el que se prevén medidas especiales para la mejora de la producción y de la comercialización en el sector de los cítricos comunitarios (DO nº L 318 de 18. 12. 1969, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3130/86 (DO nº L 292 de 16. 10. 1986, p. 5).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de compensaciones financieras por la promoción de las naranjas y mandarinas comunitarias en aplicación de lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 2511/69. |
| 1503 | Reglamento (CEE) nº 2601/69 del Consejo, de 18 de diciembre de 1969, por el que se prevén medidas especiales para favorecer el recurso a la transformación para determinadas variedades de naranjas (DO nº L 324 de 27. 12. 1969, p. 21), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2241/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 11).<br>Reglamento (CEE) nº 1035/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, por el que se prevén medidas especiales encaminadas a favorecer la comercialización de los productos transformados a base de limones (DO nº L 125 de 19. 5. 1977, p. 3), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1353/86 (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 53).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transformación de determinadas variedades de naranjas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 2601/69 y los gastos debidos a la aplicación de medidas especiales encaminadas a favorecer la comercialización de productos transformados a base de limones en aplicación de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1035/77. |
| 1509 | Esta partida se destina a cubrir otros gastos, en particular las posibles indemnizaciones concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 21 del Reglamento (CEE) nº 1035/72. |
| *151* | Reglamento (CEE) nº 426/86 del Consejo, de 24 de febrero de 1986, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos transformados a base de frutas y hortalizas (DO nº L 49 de 27. 2. 1986, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2242/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 12). |
| 1510 | Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de restituciones para los productos transformados a base de frutas y hortalizas en aplicación de lo dispuesto en los artículos 11 y 12 del Reglamento (CEE) nº 426/86. |
| 1511 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de primas a la transformación de tomates en aplicación del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 426/86. |
| 1512 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayuda a la producción de frutas y hortalizas distintas de los tomates, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 426/86. |
| 1513 | Reglamento (CEE) nº 525/77 del Consejo, de 14 de marzo de 1977, por el que se establece un régimen de ayuda a la producción para las conservas de piña (DO nº L 73 de 21. 3. 1977, p. 46), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1699/85 (DO nº L 163 de 22. 6. 1985, p. 12).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayudas a las conservas de piña, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 525/77. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 16 — PRODUCTOS DEL SECTOR VITIVINÍCOLA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Restituciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 45 000 000 | 36 000 000 | 20 405 196,58 |
| *161* | ***Intervenciones*** | | | |
| 1610 | Intervenciones en forma de almacenamiento de vinos y mostos de uva | | | |
| | Créditos no disociados | 72 000 000 | 66 000 000 | 57 167 801,73 |
| 1611 | Destilación del vino | | | |
| | Créditos no disociados | 573 000 000 | 665 000 000 | 508 011 434,91 |
| 1612 | Destilación obligatoria de los subproductos de la vinificación | | | |
| | Créditos no disociados | 109 000 000 | 99 000 000 | 91 388 555,04 |
| | *Total del artículo 161* | 754 000 000 | 830 000 000 | 656 567 791,68 |
| *162* | ***Recepción del alcohol procedente de destilaciones obligatorias*** | | | |
| 1620 | Gastos técnicos | | | |
| | Créditos no disociados | 7 000 000 | 352 000 000 (1) | 6 996 032,16 (1) |
| 1621 | Gastos financieros | | | |
| | Créditos no disociados | 5 000 000 | | |
| 1622 | Otros gastos | | | |
| | Créditos no disociados | 131 000 000 | | |
| 1623 | Depreciación de las existencias | | | |
| | Créditos no disociados | 273 000 000 | 250 000 000 | |

(1) Importe común a las partidas 1620 a 1622.

COMISIÓN

## CAPÍTULO 16 — PRODUCTOS DEL SECTOR VITIVINÍCOLA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *160* | Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de restituciones para los productos del sector vitivinícola, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 56 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| *161* | Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5). |
| 1610 | Este crédito se destina a cubrir las ayudas:<br>— al almacenamiento privado de vino y mostos de uva, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 32 del Reglamento (CEE) nº 822/87, y al almacenamiento complementario, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 42 del mencionado Reglamento,<br>— al nuevo almacenamiento de los vinos de mesa previsto en el artículo 34 del mencionado Reglamento. |
| 1611 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de destilación del vino, en aplicación de los artículos 36, 38, 39, 41 y 42 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| 1612 | Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por la destilación de los subproductos de la vinificación, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 35 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| *162* | Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5). |
| 1620 | *Antes partida 1614 (en parte)*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos originados por compras de alcohol procedente de almacenamiento público, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 35, 36 y 39 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| 1621 | *Antes partida 1614 (en parte)*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros originados por compras de alcohol procedente de almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en los artículos 35, 36 y 39 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| 1622 | *Antes partida 1614 (en parte)*<br>Este crédito se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento de alcohol en aplicación de lo dispuesto en los artículos 37 y 40 del Reglamento (CEE) nº 822/87; se trata de la asunción de la diferencia entre el valor de compra y el de venta. |
| 1623 | *Antes partida 1616*<br>Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6) y, en particular, el primer apartado de su artículo 8. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 1 6 — PRODUCTOS DEL SECTOR VITIVINÍCOLA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 6 2* | *(continuación)* | | | |
| 1 6 2 3 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 1 6 2* | 416 000 000 | 602 000 000 | 6 996 032,16 |
| *1 6 3* | ***Ayudas a la utilización de mostos*** Créditos no disociados | 168 000 000 | 179 000 000 | 112 783 572,77 |
| *1 6 4* | ***Primas por abandono definitivo de superficies plantadas de vid*** Créditos no disociados | 71 000 000 | 1 000 000 | 0,— |
| *1 6 5* | ***Otras intervenciones*** Créditos no disociados | 12 000 000 | 11 000 000 | 3 514 004,58 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 1 6 | 1 466 000 000 | 1 659 000 000 | 800 266 597,77 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 16 — PRODUCTOS DEL SECTOR VITIVINÍCOLA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *162* | *(continuación)* |
| 1623 | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5) y, en particular, el segundo apartado de su artículo 37.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las nuevas existencias. |
| *163* | *Antes partida 1613*<br>Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de ayudas para la utilización de mostos:<br>— que deban transformarse en zumo de uva destinado a ser consumido sin transformar,<br>— concentrados para el aumento artificial del grado alcohólico natural de determinados vinos,<br>— concentrados o no, destinados a la fabricación de *British, Irish* y *home-made wines,*<br>en aplicación de lo dispuesto en los artículos 45 y 46 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| *164* | *Antes partida 1615*<br>Reglamento (CEE) nº 1442/88 del Consejo, de 24 de mayo de 1988, relativo a la concesión, para la campañas vitícolas de 1988-1989 a 1995-1996, de primas por abandono definitivo de superficies plantadas de vid (DO nº L 132 de 28. 5. 1988, p. 3).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de primas por abandono definitivo de determinadas superficies plantadas de vid de conformidad con las disposiciones del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1442/88. |
| *165* | *Antes partida 1619*<br>Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2964/88 (DO nº L 269 de 29. 9. 1988, p. 5).<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— las medidas de intervención adoptadas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 51 del Reglamento (CEE) nº 822/87 para los productos que no sean los vinos de mesa,<br>— las medidas constitutivas de excepciones como consecuencia de catástrofes, adoptadas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 78 del mencionado Reglamento,<br>— las medidas distintas de la destilación, previstas en los artículos 41 y 48 del mencionado Reglamento. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 17 — TABACO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Restituciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 49 000 000 | 47 000 000 | 43 114 084,90 |
| *171* | ***Primas*** | | | |
| | Créditos no disociados | 874 000 000 | 834 000 000 | 733 943 256,49 |
| *172* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento*** | | | |
| 1720 | Gastos técnicos de almacenamiento público | | | |
| | Créditos no disociados | 10 000 000 | — 27 000 000 | 16 341 534,53 |
| 1721 | Gastos financieros de almacenamiento público | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 3 000 000 | 1 523 479,61 |
| 1722 | Otros gastos de almacenamiento público | | | |
| | Créditos no disociados | 18 000 000 | 27 000 000 | 8 658 555,22 |
| 1723 | Depreciación de las existencias | | | |
| | Créditos no disociados | 22 000 000 | 10 000 000 | |
| | *Total del artículo 172* | 52 000 000 | 67 000 000 | 26 523 569,36 |
| *173* | ***Otras intervenciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 975 000 000 | 948 000 000 | 803 580 910,75 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 17 — TABACO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *170* | Reglamento (CEE) nº 727/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2267/88 (DO nº L 199 de 26. 7. 1988, p. 18).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos en concepto de restituciones por tabaco, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 727/70. |
| *171* | Reglamento (CEE) nº 727/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2267/88 (DO nº L 199 de 26. 7. 1988, p. 18).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos por las primas concedidas en aplicación del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 727/70. |
| *172* | Reglamento (CEE) nº 727/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del tabaco crudo (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2267/88 (DO nº L 199 de 26. 7. 1988, p. 18). |
| 1720 | Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos de almacenamiento público, en aplicación de los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 727/70. |
| 1721 | Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros de almacenamiento público, en aplicación de los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 727/70. |
| 1722 | Este crédito se destina a cubrir otros gastos vinculados al almacenamiento público, en aplicación de los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 727/70. |
| 1723 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6) y, en particular, el primer apartado de su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las nuevas existencias. |
| *173* | Reglamento (CEE) nº 339/77 del Consejo, de 14 de febrero de 1977, por el que se prevén medidas especiales, en el sector del tabaco, para los tabacos de la variedad Beneventano (DO nº L 48 de 19. 2. 1977, p. 4).<br>Este artículo se destina a cubrir las primas por no replantación de tabaco de variedad Beneventano en aplicación de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 339/77. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 18 — OTROS SECTORES O PRODUCTOS AGRARIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 18 | | | |
| *180* | ***Semillas*** | | | |
| | Créditos no disociados | 63 000 000 | 59 000 000 | 41 917 162,99 |
| *181* | ***Lúpulo*** | | | |
| | Créditos no disociados | 13 000 000 | 13 000 000 | 1 533 909,10 |
| *182* | ***Patatas*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *183* | ***Alcohol etílico de origen agrícola*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *185* | ***Transhumancia*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 036 980,80 |
| *189* | ***Otros*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | – 17 311,67 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 18 | 77 000 000 | 73 000 000 | 44 470 741,22 |
| | **Total del Título 1** | **15 937 000 000** | **15 958 000 000** | **13 607 865 358,25** |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 18 — OTROS SECTORES O PRODUCTOS AGRARIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *180* | Reglamento (CEE) nº 2358/71 del Consejo, de 26 de octubre de 1971, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las semillas (DO nº L 246 de 5. 11. 1971, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3997/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 37).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la producción en aplicación de lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 2358/71. |
| *181* | Reglamento (CEE) nº 1696/71 del Consejo, de 26 de julio de 1971, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del lúpulo (DO nº L 175 de 4. 8. 1971, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3998/87 (DO nº L 377 de 31. 12. 1987, p. 40).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas por hectárea concedidas a los productores en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 1696/71. |
| *182* | Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de enero de 1976, por la que se establece la organización común de mercados en el sector de las patatas [COM (75) 690 final], modificada el 28 de marzo de 1977. |
| *183* | Propuesta modificada de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 14 de julio de 1983, por la que se establece la organización común de mercados en el sector del alcohol etílico de origen agrícola [COM (83) 470 final]. |
| *185* | Reglamento (CEE) nº 764/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por el que se establece una ayuda para la transhumancia de ganado ovino, caprino y bovino en Grecia (DO nº L 86 de 27. 3. 1985, p. 4). |

COMISIÓN

## TÍTULO 2

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»

*(continuación del Título 1)*

### CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Restituciones*** | | | |
| 2000 | Restituciones por mantequilla y *butter oil*<br>Créditos no disociados | 481 000 000 | 475 000 000 | 579 178 368,17 |
| 2001 | Restituciones por leche desnatada en polvo<br>Créditos no disociados | 338 000 000 | 352 000 000 | 310 620 069,75 |
| 2002 | Restituciones por queso<br>Créditos no disociados | 431 000 000 | 477 000 000 | 366 575 234,22 |
| 2003 | Restituciones por los demás productos lácteos<br>Créditos no disociados | 1 005 000 000 | 1 115 000 000 | 1 001 480 672,71 |
| | *Total del artículo 200* | 2 255 000 000 | 2 419 000 000 | 2 257 854 344,85 |
| *201* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento de leche desnatada en polvo*** | | | |
| 2010 | Almacenamiento privado<br>Créditos no disociados | p.m. | 8 000 000 | 0,— |
| 2011 | Gastos técnicos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 10 000 000 | 12 898 283,91 |
| 2012 | Gastos financieros de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | p.m. | 50 000 000 | 71 332 184,04 |
| 2013 | Otros gastos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | — 11 000 000 | — 38 000 000 | 160 162 151,57 |

COMISIÓN

## TÍTULO 2

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «GARANTÍA»

*(continuación del Título 1)*

### CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *200* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27), y, en particular, su artículo 17. |
| *201* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27). |
| 2010 | Esta partida se destina a cubrir los gastos de ayuda al almacenamiento privado, efectuados en aplicación de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2011 | Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos de almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en el artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2012 | Esta partida se destina a cubrir los gastos financieros de almacenamiento público en aplicación de los dispuesto en el artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2013 | Reglamento (CEE) nº 563/76 del Consejo, de 15 de marzo de 1976, relativo a la compra obligatoria de leche desnatada en polvo en poder de los organismos de intervención y destinada a ser utilizada en los piensos para animales (DO nº L 67 de 15. 3. 1976, p. 18).<br>Esta partida se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en el artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 804/68.<br>Se trata en particular:<br>— de los gastos de subvención para usos específicos,<br>— de los gastos de transporte efectuados en aplicación de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 563/76. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *201* | *(continuación)* | | | |
| 2014 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | 15 000 000 | p.m. | |
| | *Total del artículo 201* | 5 000 000 | 30 000 000 | 244 392 619,52 |
| *202* | ***Intervenciones en forma de ayudas para utilización de leche desnatada*** | | | |
| 2020 | Ayudas a la leche desnatada en polvo destinada a la alimentación de terneros<br>Créditos no disociados | 593 000 000 | 950 000 000 | 850 611 005,54 |
| 2021 | Ayudas a la leche desnatada líquida destinada a la alimentación de terneros<br>Créditos no disociados | 96 000 000 | 124 000 000 | 105 917 119,56 |
| 2022 | Ayudas a la leche desnatada en polvo destinada a la alimentación de animales distintos de los terneros<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2023 | Ayudas a la leche desnatada líquida destinada a la alimentación de animales distintos de los terneros<br>Créditos no disociados | p.m. | 27 000 000 | 206 587 749,66 |
| 2024 | Ayudas a la leche desnatada utilizada en la fabricación de caseína<br>Créditos no disociados | 447 000 000 | 534 000 000 | 579 851 765,90 |
| 2025 | Ayudas a la leche en polvo con un 10 % de materias grasas destinada a la alimentación de terneros<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2029 | Otras ayudas<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 202* | 1 136 000 000 | 1 635 000 000 | 1 742 967 640,66 |
| *203* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento de mantequilla y nata*** | | | |
| 2030 | Almacenamiento privado<br>Créditos no disociados | 78 000 000 | 67 000 000 | 30 812 571,82 |
| 2031 | Gastos técnicos de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 13 000 000 | 66 000 000 | 104 843 604,19 |
| 2032 | Gastos financieros de almacenamiento público<br>Créditos no disociados | 167 000 000 | 289 000 000 | 219 898 951,32 |
| 2033 | Otros gastos relativos al almacenamiento<br>Créditos no disociados | 103 000 000 | 202 000 000 | 349 988 395,64 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *201* | *(continuación)* |
| 2014 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6), especialmente el primer apartado de su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las existencias «nuevamente constituidas». |
| *202* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27). |
| 2020 | Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la alimentación de terneros, concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2021 | Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la alimentación de terneros, concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2022 | Esta partida se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la alimentación de animales distintos de los terneros, concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2023 | Esta partida se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la alimentación de animales distintos de los terneros, concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2024 | Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas concedidas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2025 | Esta partida se destina a cubrir los gastos por las ayudas a la leche en polvo parcialmente desnatada para los terneros en aplicación de lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2029 | Esta partida se prevé para cubrir las ayudas para los usos específicos en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| *203* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27). |
| 2030 | Este crédito se destina a cubrir los gastos por las ayudas concedidas en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2031 | Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos derivados de las compras para almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2032 | Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros derivados de las compras para almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2033 | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público así como los demás gastos (en particular, de subvención para usos específicos) en aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 3 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *203* | *(continuación)* | | | |
| 2034 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | 78 000 000 | 135 000 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 203* | 439 000 000 | 759 000 000 | 705 543 522,97 |
| *204* | ***Otras medidas relativas a las materias grasas butíricas*** | | | |
| 2040 | Ayudas al consumo de mantequilla y a los beneficiarios de una asistencia social<br>Créditos no disociados | 59 000 000 | 58 000 000 | 4 818 293,15 |
| 2049 | Otras medidas<br>Créditos no disociados | 388 000 000 | 321 000 000 | 247 663 454,56 |
| | *Total del artículo 204* | 447 000 000 | 379 000 000 | 252 481 747,71 |
| *205* | ***Intervenciones relativas a otros productos lácteos*** | | | |
| 2050 | Almacenamiento de queso<br>Créditos no disociados | 85 000 000 | 80 000 000 | 77 192 011,13 |
| 2059 | Otras intervenciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 205* | 85 000 000 | 80 000 000 | 77 192 011,13 |
| *206* | ***Otras medidas relativas al sector de la leche y de los productos lácteos*** | | | |
| 2060 | Participación de la Sección «Garantía» en las primas por no comercialización de la leche y por reconversión<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | — 1 213,72 |
| 2061 | Leche para los escolares<br>Créditos no disociados | 159 000 000 | 149 000 000 | 193 405 258,12 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *203* | *(continuación)* |
| 2034 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6), especialmente el primer apartado de su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las existencias «constituidas nuevamente». |
| *204* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27). |
| 2040 | Este crédito se destina a cubrir los gastos por las medidas especiales de reducción de los excedentes de materias grasas butíricas, adoptadas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| 2049 | Este crédito se destina a cubrir las ayudas para usos específicos en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 804/68. |
| *205* | Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1109/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 27). |
| 2050 | Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por las intervenciones de almacenamiento de queso; por una parte, almacenamiento público o privado de grana padano, parmigiano-reggiano y provolone realizado en aplicación de lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 804/68; por otra parte, almacenamiento privado de queso conservable efectuado en aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 del mismo Reglamento. |
| *206* | |
| 2060 | Reglamento (CEE) nº 1078/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, por el que se establece un régimen de primas por no comercialización de la leche y de productos lácteos y por reconversión de ganado vacuno lechero (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1300/84 (DO nº L 125 de 12. 5. 1984, p. 3).<br>Esta partida se destina a cubrir la parte correspondiente a la Sección «Garantía» de los gastos relativos a las primas por no comercialización de la leche y por reconversión de ganado vacuno lechero, en aplicación de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1078/77. La Sección «Garantía» financia el 60 % de los gastos, corriendo el 40 % restante a cargo de la Sección «Orientación». |
| 2061 | Reglamento (CEE) nº 1842/83 del Consejo, de 30 de junio de 1983, por el que se establecen las reglas generales relativas a la cesión de leche y de determinados productos lácteos a los alumnos en los centros escolares (DO nº L 183 de 7. 7. 1983, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 232/87 (DO nº L 25 de 28. 1. 1987, p. 4).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de distribución de leche a los escolares en aplicación de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1080/77. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *206* | *(continuación)* | | | |
| 2062 | Medidas de desarrollo del mercado<br>Créditos no disociados | 44 000 000 | 31 000 000 | 40 661 710,14 |
| 2063 | Mejora de la calidad de la leche<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 2 000 000 | 5 240 104,27 |
| 2064 | Otras medidas dentro del programa de ampliación del mercado de los productos lácteos<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 594 305,14 |
| 2066 | Prima por abandono definitivo de la producción láctea<br>Créditos no disociados | 219 000 000 | 259 000 000 | 70 956 721,59 |
| 2067 | Compensación por suspensión temporal de las cuotas<br>Créditos no disociados | 575 000 000 | 415 000 000 | |
| 2069 | Otras medidas<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 206* | 998 000 000 | 856 000 000 | 310 856 885,54 |
| *207* | ***Participación financiera de los productores de leche*** | | | |
| 2070 | Tasa lineal<br>Créditos no disociados | — 505 000 000 | — 496 000 000 | — 447 634 948,20 |
| 2071 | Tasa suplementaria<br>Créditos no disociados | — 140 000 000 | p.m. | — 153 691 195,39 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *206* | *(continuación)* |
| 2062 | Reglamento (CEE) nº 1079/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, relativo a una tasa de corresponsabilidad y a determinadas medidas destinadas a ampliar los mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 6), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2234/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 36) y, en particular, su artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir las medidas de promoción, publicidad, ampliación del mercado e investigación de mercados. |
| 2063 | Reglamento (CEE) nº 1079/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, relativo a una tasa de corresponsabilidad y a determinadas medidas destinadas a ampliar los mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 6) y, en particular, su artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir las medidas de mejora de la calidad de la leche. |
| 2064 | Reglamento (CEE) nº 1079/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, relativo a una tasa de corresponsabilidad y a determinadas medidas destinadas a ampliar los mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 6) y, en particular, su artículo 4.<br>Esta partida se destina a cubrir los gastos específicos vinculados a la tasa de corresponsabilidad. |
| 2066 | Reglamento (CEE) nº 1336/86 del Consejo, de 6 de mayo de 1986, por el que se fija una indemnización por abandono definitivo de la producción lechera (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 21), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 841/88 (DO nº L 87 de 31. 3. 1988, p. 3). |
| 2067 | Reglamento (CEE) nº 775/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, relativo a la suspensión temporal de una parte de las cantidades de referencia contempladas en el apartado 1 del artículo *5 quater* del Reglamento (CEE) nº 804/68 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 78 de 20. 3. 1987, p. 5), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1931/88 (DO nº L 170 de 2. 7. 1988, p. 4). |
| *207* | |
| 2070 | Reglamento (CEE) nº 1079/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, relativo a una tasa de corresponsabilidad y a determinadas medidas destinadas a ampliar los mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 6), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2234/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 36).<br>Los fondos procedentes de dicha participación financiera se destinan:<br>— a financiar medidas específicas, con arreglo a los programas anuales establecidos por campaña, es decir, para 1988/89:<br>— dos tercios de los gastos por un importe correspondiente al 100 % del precio indicativo y un 100 % de los gastos por el 25 % del precio indicativo suplementario para la leche para los escolares (partida 2061),<br>— dos tercios de los gastos por las grasas butíricas para pastelería, helados y mantequilla concentrada (partida 2033),<br>— 100 % de los gastos por la mejora de la calidad de la leche (partida 2063),<br>— 100 % de los gastos por las medidas de desarrollo del mercado (partida 2062);<br>— a contribuir a los gastos del Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola, Sección «Garantía», en el sector de la leche y de los productos lácteos, incluida la financiación de las medidas siguientes consideradas prioritarias:<br>— mejora de las condiciones de exportación de los productos lácteos,<br>— medidas de comercialización de la mantequilla,<br>— ayudas para la leche desnatada en polvo,<br>— ventas especiales de leche desnatada en polvo en sectores que no sean el de los alimentos para terneros. |
| 2071 | Reglamento (CEE) nº 856/84 del Consejo, de 31 de marzo de 1984, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 804/68 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 90 de 1. 4. 1984, p. 10). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — CARNE DE VACUNO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *207* | *(continuación)* | | | |
| 2071 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 207* | – 645 000 000 | – 496 000 000 | – 601 326 143,59 |
| *208* | ***Medidas en favor de pequeños productores*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 23 011 402,97 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 4 720 000 000 | 5 662 000 000 | 5 012 974 031,76 |
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *210* | ***Restituciones*** Créditos no disociados | 1 209 000 000 | 1 303 000 000 | 877 937 883,43 |
| *211* | ***Intervenciones en forma de almacenamiento*** | | | |
| 2110 | Almacenamiento privado Créditos no disociados | 110 000 000 | 141 000 000 | 66 318 050,12 |
| 2111 | Gastos técnicos relativos al almacenamiento público Créditos no disociados | 124 000 000 | 105 000 000 | 129 778 113,30 |
| 2112 | Gastos financieros relativos al almacenamiento público Créditos no disociados | 51 000 000 | 73 000 000 | 83 107 549,97 |
| 2113 | Otros gastos de almacenamiento público Créditos no disociados | 143 000 000 | 605 000 000 | 771 073 799,36 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 20 — LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — CARNE DE VACUNO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *207* | *(continuación)* |
| 2071 | *(continuación)*<br>Esta tasa, a cargo de los productores o compradores de leche de vaca, se aplica en cada región del territorio de los Estados miembros durante cinco períodos consecutivos de doce meses iniciados el 2 de abril de 1984 de acuerdo con dos fórmulas diferentes definidas en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 856/84. Se fija en el 75 o el 100 % del precio indicativo de la leche, según se haga uso de una u otra fórmula, para todas las cantidades de leche y/o de su equivalente entregadas y que, durante el período de doce meses de que se trate, excedan de una cantidad de referencia. En caso de venta directa al consumo, la tasa debida se fija en el 75 % del precio indicativo de la leche sobre todas las cantidades de leche y/o de productos lácteos que, durante el período de doce meses de que se trate, excedan de una cantidad de referencia. |
| *208* | Reglamento (CEE) nº 1079/77 del Consejo, de 17 de mayo de 1977, relativo a una tasa de corresponsabilidad y a determinadas medidas destinadas a ampliar los mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 131 de 26. 5. 1977, p. 6), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2234/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 36), y, en particular, su artículo 2 *bis*. |
| *210* | Reglamento (CEE) nº 805/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de bovino (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2248/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 24), y, en particular, su artículo 18. |
| *211* | Reglamento (CEE) nº 805/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de bovino (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2248/88 (DO nº L 198 de 26. 7. 1988, p. 24). |
| 2110 | Este crédito se destina a cubrir las ayudas al almacenamiento privado en aplicación de lo dispuesto en la letra a) del apartado 1 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 805/68. |
| 2111 | Este crédito se destina a cubrir los gastos técnicos derivados de las compras para almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 805/68. |
| 2112 | Este crédito se destina a cubrir los gastos financieros derivados de las compras para almacenamiento público en aplicación de lo dispuesto en los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 805/68. |
| 2113 | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos de almacenamiento público y, en particular, la diferencia entre el valor de compra y el valor de venta en aplicación de lo dispuesto en los artículos 5, 6 y 7 del Reglamento (CEE) nº 805/68. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 21 — CARNE DE VACUNO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *211* | *(continuación)* | | | |
| 2114 | Depreciación de las existencias<br>Créditos no disociados | 366 000 000 | 140 000 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 211* | 794 000 000 | 1 064 000 000 | 1 050 277 512,75 |
| *212* | ***Intervenciones en forma distinta del almacenamiento*** | | | |
| 2120 | Primas por vaca que amamante a sus crías<br>Créditos no disociados | 255 000 000 | 173 000 000 | 62 020 831,46 |
| 2121 | Prima especial<br>Créditos no disociados | 271 000 000 | 178 000 000 | 73 844 031,75 |
| 2122 | Primas por nacimiento de terneros<br>Créditos no disociados | 33 000 000 | 36 000 000 | 19 427 293,19 |
| 2123 | Primas por sacrificio de bovinos pesados distintos de las vacas<br>Créditos no disociados | 27 000 000 | 71 000 000 | 65 157 307,99 |
| 2129 | Otras intervenciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 212* | 586 000 000 | 458 000 000 | 220 449 464,39 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 2 589 000 000 | 2 825 000 000 | 2 148 664 860,57 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 21 — CARNE DE VACUNO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *211* | *(continuación)* |
| 2114 | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6), especialmente el primer apartado de su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir la depreciación financiera de las existencias «constituidas nuevamente». |
| *212* | |
| 2120 | Reglamento (CEE) nº 1357/80 del Consejo, de 5 de junio de 1980, por el que se establece un régimen de prima para el mantenimiento del censo de vacas que amamanten a sus crías (DO nº L 140 de 5. 6. 1980, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 467/87 (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 1199/82 del Consejo, de 18 de mayo de 1982, relativo a la concesión de una prima complementaria para el mantenimiento del censo de vacas que amamanten a sus crías en Irlanda e Irlanda del Norte y por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 1056/81 (DO nº L 140 de 20. 5. 1982, p. 30), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 467/87 (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir las primas por vaca que amamante a su cría. |
| 2121 | Reglamento (CEE) nº 467/87 del Consejo, de 10 de febrero de 1987, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 805/68, por que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de vacuno, así como los regímenes de primas concedidas en dicho sector (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 468/87 del Consejo, de 10 de febrero de 1987, por el que se establecen las normas generales del régimen de prima especial en favor de los productores de carne de vacuno (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 4).<br>Este crédito se destina a cubrir la prima especial en favor de los productores de carne de vacuno en aplicación de lo dispuesto en los Reglamentos (CEE) nº 467/87 y (CEE) nº 468/87. |
| 2122 | Reglamento (CEE) nº 1346/86 del Consejo, de 6 de mayo de 1986, relativo a la concesión de una prima por nacimiento de terneros en Grecia, Irlanda, Italia e Irlanda del Norte y a la concesión de una prima nacional complementaria en Italia (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 39), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 467/87 (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir las primas por nacimiento de terneros en aplicación de lo dispuesto en los Reglamentos (CEE) nº 1346/86 y (CEE) nº 467/87. |
| 2123 | Reglamento (CEE) nº 1347/86 del Consejo, de 6 de mayo de 1986, relativo a la concesión de una prima por el sacrificio de determinados bovinos pesados de carne en el Reino Unido (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 40), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 467/87 (DO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir las primas por sacrificio de vacunos pesados distintos de las vacas en aplicación de lo dispuesto en los Reglamentos (CEE) nº 1347/86 y (CEE) nº 467/87. |
| 2129 | Reglamento (CEE) nº 805/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de bovino (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24).<br>Esta partida se destina a cubrir otras intervenciones, en particular las que pudieran resultar de la aplicación de lo dispuesto en el artículo 22 *bis* del Reglamento (CEE) nº 805/68. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — CARNE DE OVINO Y CAPRINO**

**CAPÍTULO 23 — CARNE DE PORCINO**

| Articulo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Restituciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *221* | ***Intervenciones*** | | | |
| 2210 | Primas | | | |
| | Créditos no disociados | 1 451 000 000 | 1 000 000 000 | 573 771 434,62 |
| 2211 | Almacenamiento | | | |
| | Créditos no disociados | 3 000 000 | p.m. | 63 816,76 |
| 2219 | Otras intervenciones | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 221* | 1 454 000 000 | 1 000 000 000 | 573 835 251,38 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 1 454 000 000 | 1 000 000 000 | 573 835 251,38 |
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Restituciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 177 000 000 | 125 000 000 | 111 484 976,52 |
| *231* | ***Intervenciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 60 000 000 | 58 000 000 | 47 129 854,36 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 237 000 000 | 183 000 000 | 158 614 830,88 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 22 — CARNE DE OVINO Y CAPRINO**

**CAPÍTULO 23 — CARNE DE PORCINO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *220* | Reglamento (CEE) nº 1837/80 del Consejo, de 27 de junio de 1980, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las carnes de ovino y caprino (DO nº L 183 de 16. 7. 1980, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1115/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 36), y, en particular, su artículo 17. |
| *221* | Reglamento (CEE) nº 1837/80 del Consejo, de 27 de junio de 1980, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las carnes de ovino y caprino (DO nº L 183 de 16. 7. 1980, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1115/88 (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 36). |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir las primas por renta o las primas por sacrificio en aplicación de lo dispuesto en los artículos 5 y 8 del Reglamento (CEE) nº 1837/80. |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de almacenamiento en aplicación de lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 1837/80. |
| *230* | Reglamento (CEE) nº 2759/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de porcino (DO nº L 282 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3906/87 (DO nº L 370 de 30. 12. 1987, p. 11), y, en particular, su artículo 15. |
| *231* | Reglamento (CEE) nº 2759/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de porcino (DO nº L 282 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3906/87 (DO nº L 370 de 30. 12. 1987, p. 11).<br>Este crédito se destina, en el estado actual de la normativa, a cubrir los gastos por las medidas de almacenamiento privado, público y demás medidas previstas en el Reglamento (CEE) nº 2759/75. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 24 — HUEVOS Y AVES DE CORRAL**

**CAPÍTULO 25 — RESTITUCIONES POR MERCANCÍAS RESULTANTES DE LA TRANSFORMACIÓN DE PRODUCTOS AGRARIOS**

**CAPÍTULO 27 — MONTANTES COMPENSATORIOS DE ADHESIÓN CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS INTRACOMUNITARIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Restituciones por huevos***<br>Créditos no disociados | 48 000 000 | 41 000 000 | 29 064 875,28 |
| *241* | ***Restituciones por aves de corral***<br>Créditos no disociados | 173 000 000 | 137 000 000 | 122 940 445,18 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 221 000 000 | 178 000 000 | 152 005 320,46 |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Restituciones por cereales exportados en forma de bebidas alcohólicas***<br>Créditos no disociados | 54 000 000 | 51 000 000 | 49 473 671,23 |
| *251* | ***Restituciones por mercancías resultantes de la transformación de productos agrarios***<br>Créditos no disociados | 570 000 000 | 546 000 000 | 540 774 972,65 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 624 000 000 | 597 000 000 | 590 248 643,88 |
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Montantes compensatorios de adhesión concedidos en los intercambios intracomunitarios***<br>Créditos no disociados | 45 000 000 | 20 000 000 | 18 030 987,98 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 24 — HUEVOS Y AVES DE CORRAL**

**CAPÍTULO 25 — RESTITUCIONES POR MERCANCÍAS RESULTANTES DE LA TRANSFORMACIÓN DE PRODUCTOS AGRARIOS**

**CAPÍTULO 27 — MONTANTES COMPENSATORIOS DE ADHESIÓN CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS INTRACOMUNITARIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *240* | Reglamento (CEE) nº 2771/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los huevos (DO nº L 282 de 1. 11. 1975, p. 49), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3207/88 (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 2). |
| *241* | Reglamento (CEE) nº 2777/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la carne de aves de corral (DO nº L 282 de 1. 11. 1975, p. 77), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3907/87 (DO nº L 370 de 30. 12. 1987, p. 14). |
| *250* | Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales (DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2221/88 (DO nº L 197 de 26. 7. 1988, p. 16).<br>Este crédito se destina a cubrir las restituciones por los cereales exportados en forma de bebidas alcohólicas en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16 del Reglamento (CEE) nº 2727/75. |
| *251* | Reglamento (CEE) nº 3033/80 del Consejo, de 11 de noviembre de 1980, por el que se determina el régimen de intercambios aplicable a determinadas mercancías resultantes de la transformación de productos agrícolas (DO nº L 323 de 29. 11. 1980, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3035/80 del Consejo, de 11 de noviembre de 1980, por el que se establecen, para determinados productos agrarios exportados en forma de mercancías no incluidas en el Anexo II del Tratado, las normas generales relativas a la concesión de restituciones a la exportación y a los criterios para la fijación de su importe (DO nº L 323 de 29. 11. 1980, p. 27).<br>Este crédito se destina a cubrir las restituciones por las mercancías resultantes de la transformación de productos agrarios contemplados en el Reglamento (CEE) nº 3033/80. |
| *270* | Acta, de 28 de mayo de 1979, relativa a las condiciones de Adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 291 de 19. 11. 1979, p. 17).<br>Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a las condiciones de Adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 27 — MONTANTES COMPENSATORIOS DE ADHESIÓN CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS INTRACOMUNITARIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 28 — MONTANTES COMPENSATORIOS MONETARIOS PERCIBIDOS O CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRARIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *270* | *(continuación)* | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 45 000 000 | 20 000 000 | 18 030 987,98 |
| | CAPÍTULO 28 | | | |
| *280* | ***Montantes compensatorios monetarios en los intercambios intracomunitarios*** | | | |
| 2800 | Montantes compensatorios monetarios de importación pagados por los Estados miembros importadores (en moneda depreciada)<br>Créditos no disociados | 247 000 000 | 324 000 000 | 368 663 623,42 |
| 2801 | Montantes compensatorios monetarios de importación pagados por los Estados miembros exportadores por cuenta de los Estados miembros importadores (en moneda depreciada)<br>Créditos no disociados | 334 000 000 | 478 000 000 | 550 977 933,95 |
| 2802 | Montantes compensatorios monetarios de importación percibidos por los Estados miembros importadores (en moneda apreciada)<br>Créditos no disociados | – 1 000 000 | – 26 000 000 | – 121 784 011,86 |
| 2803 | Montantes compensatorios monetarios de exportación pagados por los Estados miembros exportadores (en moneda apreciada)<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 20 000 000 | 154 172 158,97 |
| 2804 | Montantes compensatorios monetarios de exportación percibidos por los Estados miembros exportadores (en moneda depreciada)<br>Créditos no disociados | – 274 000 000 | – 434 000 000 | – 542 194 983,04 |
| | *Total del artículo 280* | 307 000 000 | 362 000 000 | 409 834 721,44 |
| *281* | ***Montantes compensatorios monetarios en los intercambios extracomunitarios*** | | | |
| 2810 | Fracción de los montantes compensatorios monetarios concedidos por importación (en los Estados miembros de moneda depreciada) que superan el gravamen por importación<br>Créditos no disociados | 58 000 000 | 117 000 000 | 116 113 343,49 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 27 — MONTANTES COMPENSATORIOS DE ADHESIÓN CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS INTRACOMUNITARIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 28 — MONTANTES COMPENSATORIOS MONETARIOS PERCIBIDOS O CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRARIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *270* | *(continuación)*<br>Este crédito se destina a cubrir los montantes compensatorios de adhesión previstos en el artículo 61 del Acta de adhesión de Grecia y en los artículos 72 y 240 del Acta de adhesión de España y de Portugal. |
| *280* | Reglamento (CEE) nº 1677/85 del Consejo, de 11 de junio de 1985, relativo a los montantes compensatorios monetarios en el sector agrario (DO nº L 164 de 24. 6. 1985, p. 6), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1889/87 (DO nº L 182 de 3. 7. 1987, p. 1). |
| 2800 | Se conceden montantes compensatorios monetarios para las importaciones de los Estados miembros con moneda depreciada. |
| 2801 | Los Estados miembros exportadores pueden conceder montantes compensatorios monetarios para las importaciones en los Estados miembros de moneda depreciada de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 1677/85. Se trata en este caso de las importaciones en Italia, Reino Unido, Grecia e Irlanda procedentes de los demás Estados miembros. |
| 2802 | Los Estados miembros de moneda apreciada recaudan montantes compensatorios monetarios de importación por las importaciones de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1677/85. |
| 2803 | Los Estados miembros de moneda apreciada conceden montantes compensatorios monetarios de exportación por las exportaciones de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1677/85. |
| 2804 | Los Estados miembros de moneda depreciada recaudan montantes compensatorios monetarios de exportación por las exportaciones de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1677/85. |
| *281* | Reglamento (CEE) nº 1677/85 del Consejo, de 11 de junio de 1985, relativo a los montantes compensatorios monetarios en el sector agrario (DO nº L 164 de 24. 6. 1985, p. 6), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1889/87 (DO nº L 182 de 3. 7. 1987, p. 1). |
| 2810 | La parte de los montantes compensatorios que exceden de la exacción reguladora por importación es un gasto a cargo del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, según lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 1677/85. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 28 — MONTANTES COMPENSATORIOS MONETARIOS PERCIBIDOS O CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRARIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — OTROS GASTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *281* | *(continuación)* | | | |
| 2811 | Montantes compensatorios monetarios concedidos por exportación por los Estados miembros exportadores (en moneda apreciada)<br>Créditos no disociados | 5 000 000 | 17 000 000 | 110 920 559,03 |
| | *Total del artículo 281* | 63 000 000 | 134 000 000 | 227 033 902,52 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 28 | 370 000 000 | 496 000 000 | 636 868 623,96 |
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *290* | ***Liquidación de ejercicios anteriores y créditos residuales***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | – 208 157 078,84 |
| *292* | ***Restituciones por ayudas alimentarias de la Comunidad*** | | | |
| 2920 | Restituciones por ayuda alimentaria en cereales<br>Créditos no disociados | 133 000 000 | 141 000 000 | 86 168 076,81 |
| 2921 | Restituciones por ayuda alimentaria en arroz<br>Créditos no disociados | 35 000 000 | 31 000 000 | 3 961 204,10 |
| 2922 | Restituciones por ayuda alimentaria en azúcar<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2923 | Restituciones por ayuda alimentaria en aceite de oliva y otros aceites vegetales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2924 | Restituciones por ayuda alimentaria en leche desnatada en polvo<br>Créditos no disociados | 101 000 000 | 125 000 000 | 103 791 161,01 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 28 — MONTANTES COMPENSATORIOS MONETARIOS PERCIBIDOS O CONCEDIDOS EN LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRARIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 29 — OTROS GASTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *281* | *(continuación)* |
| 2811 | Este crédito se destina a cubrir los montantes compensatorios monetarios pagados por exportaciones a terceros países.<br>Los montantes compensatorios monetarios que los Estados miembros de moneda depreciada deducen de las restituciones por exportaciones a terceros países en aplicación del Reglamento (CEE) nº 1677/85 continúan teniéndose en cuenta mediante deducción de las restituciones en los sectores afectados, dado que la contabilización por separado encuentra grandes dificultades de aplicación. |
| *290* | Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2048/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 1).<br>Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE, CECA, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Este artículo se destina a cubrir la aplicación de lo dispuesto en el artículo 99 del Reglamento Financiero para contabilizar la diferencia entre los gastos imputados a las cuentas de un ejercicio y los reconocidos por la Comisión en el momento de la liquidación de cuentas previstas en la letra b) del apartado 2 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 729/70. |
| *292* | Reglamento (CEE) nº 2681/74 del Consejo, de 21 de octubre de 1974, relativo a la financiación comunitaria de los gastos resultantes del suministro de productos agrarios en concepto de ayuda alimentaria (DO nº L 288 de 25. 10. 1974, p. 1), y, en particular, el apartado 1 de su artículo 2. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 29 — OTROS GASTOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *292* | *(continuación)* | | | |
| 2925 | Restituciones por ayuda alimentaria en *butter oil*<br>Créditos no disociados | 87 000 000 | 89 000 000 | 65 453 837,92 |
| | *Total del artículo 292* | 356 000 000 | 386 000 000 | 259 374 279,84 |
| *294* | ***Pago de intereses a los Estados miembros tras la reforma del sistema de financiación de los gastos del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía»***<br>Créditos no disociados | 38 000 000 | 35 000 000 | |
| *295* | ***Ayudas directas a la renta agraria***<br>Créditos no disociados | | 60 000 000 | |
| *296* | ***Facilidades para financiar las importaciones de productos agrarios comunitarios en países en vías de desarrollo***<br>Créditos no disociados | p.m. | | |
| *297* | ***Distribución de productos agrarios a las personas desfavorecidas de la Comunidad***<br>Créditos no disociados | 150 000 000 | 100 000 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | 544 000 000 | 581 000 000 | 51 217 201,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 29 — OTROS GASTOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *294* | Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2048/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 1), y, en particular, su artículo 5 *bis*).<br>Esta partida está destinado a cubrir el eventual pago de intereses, calculados sobre la base de los fondos nacionales movilizados para la prefinanciación de los gastos de los servicios y organismos de pago, a los Estados miembros que se enfrenten con dificultades en la aplicación de este nuevo sistema. |
| *295* | Propuesta de Reglamento del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 15 de abril de 1987, por el que se establece un régimen comunitario de ayudas a la renta agraria (DO nº C 236 de 2. 9. 1987, p. 4), modificada el 30 de mayo de 1988 (DO nº C 180 de 9. 7. 1988, p. 9).<br>Esta partida se destinará a cubrir el coste de una ayuda de carácter temporal y regresivo a la renta agraria concedida con el fin de facilitar la adaptación de explotaciones agrarias potencialmente viables a la nueva situación del mercado. |
| *296* | *Nuevo artículo*<br>Propuesta de Reglamento del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 29 de julio de 1988, por el que se crean facilidades para financiar las importaciones de productos agrarios comunitarios en países en vías de desarrollo (DO nº C 299 de 24. 11. 1988, p. 8).<br>Este crédito está destinado a cubrir el coste de las facilidades financieras creadas en beneficio de los países en vías de desarrollo importadores que se encuentran con graves dificultades financieras. |
| *297* | Reglamento (CEE) nº 3730/87 del Consejo, de 10 de diciembre de 1987, por el que se establecen las normas generales aplicables al suministro a determinadas organizaciones de alimentos procedentes de existencias de intervención y destinados a ser distribuidos a las personas más necesitadas de la Comunidad (DO nº L 352 de 15. 12. 1987, p. 1).<br>Este crédito está destinado a cubrir el suministro a determinadas organizaciones de alimentos procedentes de existencias de intervención y destinados a ser distribuidos a las personas más necesitadas de la Comunidad, de conformidad con las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 3730/87. |
| | **Recordatorio para información**<br>Los montantes compensatorios de adhesión concedidos en relación con los intercambios intracomunitarios y cuyo total se eleva a 45 millones de ECU son el resultado de la ampliación de la Comunidad a España y Portugal. Desaparecerán completamente cuando el nivel de los precios agrarios de los nuevos Estados miembros haya alcanzado el nivel de los precios comunitarios.<br>Los montantes compensatorios percibidos o concedidos en relación con los intercambios de productos agrariòs y cuyo total se eleva a 370 millones de ECU son el resultado de la falta de una verdadera unión monetaria entre los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea, a pesar del avance que supone el sistema monetario europeo. |

COMISIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

COMISIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

a) Total de los créditos de la Sección «Garantía», incluidos los créditos de los capítulos 4 0 y 8 1.

| | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|
| Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (Títulos 1 y 2) | 26 741 000 000 (1) | 27 500 000 000 (1) | 22 950 325 110,12 |
| Retirada de tierras de la producción agraria (partida 3 9 0 0) | 20 000 000 | | |
| Organización común del mercado de los productos pesqueros (capítulo 4 0) | 37 300 000 | 30 000 000 | 17 379 642,39 |
| Depreciación de existencias y salida de mantequilla (capítulo 8 1) | 1 449 000 000 | 1 240 000 000 | |
| Total de la Sección «Garantía» | 28 247 300 000 | 28 770 000 000 | 22 967 704 752,51 |

(1) A esta cantidad podrían añadirse disponibilidades suplementarias hasta mil millones de ECU procedentes de la reserva monetaria inscrita en el capítulo 10 2 siempre que se cumplan las condiciones de movilización de dicha reserva.

b) Ingresos derivados de la política agrícola:

La política común de mercados origina ingresos que constituyen los recursos propios de la Comunidad, a saber:

| | |
|---|---|
| — las exacciones reguladoras agrarias | 1 419 222 000 |
| — las cotizaciones en el sector del azúcar | 1 110 218 000 |
| — las cotizaciones en el sector de la isoglucosa | 5 311 000 |
| — las cotizaciones de reabsorción para el azúcar y la isoglucosa | 88 539 000 |
| — la cotización especial de reabsorción | 112 821 000 |
| Total | 2 736 111 000 |

c) Las concesiones puntuales que la Comunidad ha otorgado a determinados terceros países, así como las concesiones comerciales generales, tienen unas repercusiones presupuestarias que es necesario resaltar.

A continuación figura el coste aproximado de algunas de estas concesiones para el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía», con indicación de los elementos que pueden implicar una reducción de los gastos presupuestarios.

— *Azúcar*

La Comunidad importa cada año, aproximadamente, 1 300 000 toneladas, en aplicación de lo dispuesto en el Protocolo del azúcar anejo al Convenio de Lomé y del Acuerdo específico con la India; al ser excedentaria en azúcar, la Comunidad debe exportar una cantidad equivalente cuyo coste en concepto de restituciones por exportación (incluido en el artículo 1 1 0) puede calcularse en 619 millones de ECU para 1989, siendo el coste neto de unos 1 370 millones de ECU, incluyendo las exacciones reguladoras no percibidas.

— *Mantequilla*

La Comunidad importará, con exacción reguladora reducida, 64 500 toneladas de Nueva Zelanda en 1989. El coste de la exportación de una cantidad equivalente se calcula en 146 millones de ECU (incluidos en el artículo 2 0 0), siendo el coste neto de 288 millones de ECU incluyendo las exacciones reguladoras no percibidas.

COMISIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | **Total del Título 2 (1)** | **10 804 000 000** | **11 542 000 000** | **9 342 459 751,87** |

(1) El total del importe de los Títulos 1 y 2 asciende a 26 741 millones de ECU para 1989, 27 500 millones de ECU para 1988 y 22 950 325 110,12 ECU en 1987.

COMISIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | — *Carne de vacuno*<br>Las importaciones con derecho reducido o nulo ascienden a unas 430 000 toneladas; al ser autosuficiente, la Comunidad deberá exportar una cantidad equivalente cuyo coste para 1989 puede calcularse en 793 millones de ECU (incluidos en el artículo 2 1 0), siendo el coste neto de 1 750 millones de ECU incluyendo las exacciones reguladoras no percibidas.<br>— *Cereales*<br>Las importaciones con derecho reducido o nulo de 14 600 000 toneladas (en equivalente de cereal) de productos sustitutivos de los cereales (en particular de mandioca y de *corn gluten-feed*) constituyen, para este sector excedentario, una fuente de gastos en concepto de restituciones del orden de 1 500 millones de ECU para 1989 (incluidos en el artículo 1 0 0), ascendiendo el coste neto a 1 550 millones de ECU, habida cuenta de las exacciones reguladoras no percibidas.<br>Debe destacarse que la aplicación de derechos reducidos o nulos a la importación de dichos productos resulta de las negociaciones llevadas a cabo dentro del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio. La Comunidad ha aceptado tales derechos como contrapartida de la desconsolidación de las cargas a la importación de los cereales. Dicha desconsolidación permite a la Comunidad apoyar al sector de los cereales a un coste presupuestario menor del que tendría que soportar si no existiera la misma.<br>— *Aceite de oliva*<br>Debido a los acuerdos que la Comunidad deberá negociar con motivo de su ampliación, tendrá que importar 46 000 toneladas de aceite de oliva procedente de Túnez. El coste de la exportación de una cantidad equivalente puede calcularse en 51 millones de ECU para 1989 (incluidos en el artículo 1 2 0), siendo el coste neto de 77 millones de ECU incluyendo las exacciones reguladoras no percibidas. |

COMISIÓN

# TÍTULO 3

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN», Y MEDIDAS AGRÍCOLAS ESPECÍFICAS

### CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 30 | | | | | | |
| *300* | ***Medidas estructurales específicas directamente relacionadas con la política de mercados*** Créditos disociados | 248 000 000 | 325 000 000 | 205 000 000 | 217 000 000 | 320 576 151,42 | 331 548 626,92 |

COMISIÓN

# TÍTULO 3

## FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN», Y MEDIDAS AGRÍCOLAS ESPECÍFICAS

### CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | *Antes artículos 310 a 312 (en parte), 330, 332 y 333 y antes partida 3220 (en parte)*<br>Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, sobre la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13).<br>Se incluyen en este artículo las medidas comunes decididas con arreglo a lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 729/70 y que guardan una relación especial con la política de mercados, esto es; las medidas siguientes en favor:<br>— *de la jubilación anticipada de los agricultores*<br>Reglamento (CEE) nº 1096/88 del Consejo, de 25 de abril de 1988, por el que se establece un régimen comunitario de fomento del cese de la actividad agrícola (DO nº L 110 de 29. 4. 1988, p. 1).<br>— *de la extensificación y reconversión de la producción*<br>Reglamento (CEE) nº 1094/88 del Consejo, de 25 de abril de 1988, por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nºs 797/85 y 1760/87 en la relativo a la retirada de tierras de la producción y a la extensificación y reconversión de la producción (DO nº L 106 de 27. 4. 1988, p. 28).<br>— *de las agrupaciones de productores*<br>Reglamento (CEE) nº 1035/72 del Consejo, de 18 de mayo de 1972, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las frutas y hortalizas (DO nº L 118 de 20. 5. 1972, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1351/86 (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 46).<br>Reglamento (CEE) nº 1360/78 del Consejo, de 19 de junio de 1978, relativo a las agrupaciones de productores y a sus uniones (DO nº L 166 de 23. 6. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 389/82 del Consejo, de 15 de febrero de 1982, relativo a las agrupaciones de productores y a sus uniones en el sector del algodón (DO nº L 51 de 23. 2. 1982, p. 1).<br>— *del arranque y reestructuración del viñedo*<br>Reglamento (CEE) nº 1163/76 del Consejo, de 17 de mayo de 1976, relativo a la concesión de una prima de reconversión en el sector de la viticultura (DO nº L 135 de 24. 5. 1976, p. 34).<br>Directiva 78/627/CEE del Consejo, de 19 de junio de 1978, relativa al programa de aceleración de la restructuración y de reconversión de la viticultura en determinadas regiones mediterráneas de Francia (DO nº L 206 de 29. 7. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 456/80 del Consejo, de 18 de febrero de 1980, relativo a la concesión de primas por abandono temporal y abandono definitivo de determinadas superficies plantadas de vid, así como de primas por renuncia a la replantación (DO nº L 57 du 29. 2. 1980, p. 16).<br>Reglamento (CEE) nº 457/80 del Consejo, de 18 de febrero de 1980, por el que se establece un régimen de primas por cese de las explotaciones vitícolas en Francia y en Italia (DO nº L 57 de 29. 2. 1980, p. 23).<br>Reglamento (CEE) nº 458/80 del Consejo, de 18 de febrero 1980, relativo a la reestructuración de los viñedos en el marco de operaciones colectivas (DO nº L 57 de 29. 2. 1980, p. 27).<br>Reglamento (CEE) nº 777/85 del Consejo, de 26 de marzo de 1985, relativo a la concesión para les campañas vitivinícolas 1985/86 a 1989/90, de primas por abandono definitivo de determinadas superficies plantadas de vid (DO nº L 88 de 28. 3. 1985, p. 8).<br>Reglamento (CEE) nº 895/85 del Consejo, de 1 de abril de 1985, relativo a una acción común para la mejora de las estructuras vitivinícolas en Grecia (DO nº L 97 de 4. 4. 1985, p. 2).<br>Reglamento (CEE) nº 2239/86 del Consejo, de 14 de julio de 1986, relativo a una acción común específica para la mejora de las estructuras vitivinícolas en Portugal (DO nº L 196 de 18. 7. 1986, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *300* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 1442/88 del Consejo, de 24 de mayo de 1988, sobre la concesión, para las campañas vitivinícolas de 1988/89 a 1995/96, de primas por abandono definitivo de superficies vitícolas (DO nº L 132 de 28. 5. 1988, p. 3).<br>— *de la reestructuración y reconversión en el sector aceitunero*<br>Reglamento (CEE) nº 1654/86 del Consejo, de 26 de mayo de 1986, por el que se establece una acción común tendente a la reconstitución y a la reconversión de los olivares dañados por el hielo en determinadas regiones de la Comunidad en 1985 (DO nº L 145 de 30. 5. 1986, p. 13).<br>Reglamento (CEE) nº 3222/88 del Consejo, de 17 de octubre de 1988, por el que se establece una acción común dirigida a la reconstitución de los olivares dañados por las heladas en determinadas regiones griegas en 1987 (DO nº L 288 de 21. 10. 1988, p. 1).<br>— *de la reestructuración en el sector de los cítricos*<br>Reglamento (CEE) nº 2511/69 del Consejo, de 9 de diciembre de 1969, por el que se préven medidas especiales para la mejora de la producción y de la comercialización en el sector de los cítricos comunitarios (DO nº L 318 de 18. 12. 1969, p. 1).<br>— *de ciertas medidas caducadas*<br>Directiva 72/159/CEE del Consejo, de 17 de abril de 1972, relativa a la modernización de las explotaciones agrícolas (DO nº L 96 de 23. 4. 1972, p. 1).<br>Directiva 72/160/CEE del Consejo, de 17 de abril de 1972, relativa al estímulo del cese de la actividad agrícola y a la asignación de la superficie agrícola utilizada a fines de mejora de las estructuras (DO nº L 96 de 23. 4. 1972, p. 9), completada por las Decisiones 74/517/CEE (DO nº L 290 de 29. 10. 1974, p. 7) y 74/518/CEE (DO nº L 290 de 29. 10. 1974, p. 8).<br>Directiva 72/161/CEE del Consejo, de 17 de abril de 1972, relativa a la información socioeconómica y a la cualificación profesional de las personas que trabajan en la agricultura (DO nº L 96 de 23. 4. 1972, p. 15).<br>Este crédito se destina a cubrir las distintas medidas que hay que financiar. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *300* | *(continuación)* | | | | | | |
| *301* | ***Políticas estructurales*** | | | | | | |
| 3010 | Mejora de las estructuras agrícolas — servicios a los agricultores — infraestructuras mediterráneas<br>Créditos disociados | 360 000 000 | 267 000 000 | 284 000 000 | 253 000 000 | 619 987 219,30 (1) | 531 614 397,23 (1) |

(1) Importe común a las partidas 3010 y 3011.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *300* | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 248 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 110 200 448 (1) | 12 000 000 | 71 000 000 | 11 000 000 | 11 000 000 | 5 200 448 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 8 701 900 | | 6 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 701 900 |
| Créditos 1988 | 205 000 000 | 205 000 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 248 000 000 | | 248 000 000 | | | |
| Total | 571 902 348 | 217 000 000 | 325 000 000 | 12 000 000 | 12 000 000 | 5 902 348 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación al 31 de diciembre de 1986 (111 513 841,70 ECU) menos las prórrogas automáticas (1 313 393,41 ECU).

*301*

3010 *Antes artículos 300, 301 y 312 y antes partida 3210*

Reglamento (CEE) nº 355/77 del Consejo, de 15 de febrero de 1977, relativo a una acción común para la mejora de las condiciones de transformación y comercialización de los productos agrícolas (DO nº L 51 de 23. 2. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1760/87 (DO nº L 167 de 26. 6. 1987, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 1943/81 del Consejo, de 30 de junio de 1981, relativo a una acción común para la mejora de las condiciones de transformación y de comercialización en el sector de los alimentos de ganado en Irlanda del Norte (DO nº L 197 de 20. 7. 1981, p. 23).

Reglamento (CEE) nº 797/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias (DO nº L 93 de 30. 3. 1985, p. 1), y, en particular sus artículos 12 y 22.

Reglamento (CEE) nº 895/85 del Consejo, de 1 de abril de 1985, relativo a una acción común para la mejora de las estructuras vitivinícolas en Grecia (DO nº L 97 de 4. 4. 1985, p. 2).

Reglamento (CEE) nº 2088/85 del Consejo, de 23 de julio de 1985, relativo a los Programas Integrados Mediterráneos (DO nº L 197 de 27. 7. 1985, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 3974/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la racionalización y a la mejora de las condiciones sanitarias en el sector de los mataderos en Bélgica (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 9).

Una parte de los créditos destinados a los proyectos previstos en el marco de estos reglamentos debe utilizarse para la búsqueda de mercados, así como para la promoción de la venta de los productos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *301* | *(continuación)* | | | | | | |
| 3010 | *(continuación)* | | | | | | |
| 3011 | Otras acciones estructurales<br>Créditos disociados | 805 000 000 | 777 000 000 | 641 700 000 | 682 600 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *301* | *(continuación)* |
| 3010 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 360 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 939 294 696 (1) | 238 000 000 | 135 221 150 | 153 400 000 | 121 189 280 | 291 484 266 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 19 426 606 | 1 000 000 | 2 300 000 | 2 400 000 | 2 559 808 | 11 166 798 |
| Créditos 1988 | 284 000 000 | 14 000 000 | 60 000 000 | 66 394 150 | 65 500 000 | 78 105 850 |
| Créditos 1989 | 360 000 000 | | 69 478 850 | 73 900 000 | 84 900 000 | 131 721 150 |
| Total | 1 602 721 302 | 253 000 000 | 267 000 000 | 296 094 150 | 274 149 088 | 512 478 064 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación al 31 diciembre de 1987 (940 085 909 ECU) menos las prórrogas automáticas.

3011 *Antes artículos 310 (en parte), 311 (en parte), 313, 320, 323 y 324 y antes partidas 3211, 3220 (en parte) y 3221*

Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, sobre la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 13).

Reglamento (CEE) nº 2052/88 de 24 de junio de 1988, del Consejo, relativo a las funciones de los Fondos estructurales, su eficacia y la coordinación de sus intervenciones entre sí y con las del Banco Europeo de Inversiones y los demás instrumentos financieros existentes (DO nº L 185 de 15. 6. 1988, p. 9).

Se incluyen en esta partida:

— las medidas comunes decididas con arreglo a lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 729/70,

— las intervenciones de la Sección de Orientación del FEOGA, contempladas en el apartado 3 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 2052/88.

Esa nueva normativa es el resultado de la reforma de los fondos estructurales, centrada en los objetivos que deben perseguirse con tales fondos (su enunciado figura en el artículo 1 del citado Reglamento).

Una parte de los créditos destinados a los proyectos previstos en el marco de estos reglamentos debe utilizarse para la búsqueda de mercados, así como para la promoción de la venta de los productos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *301* | *(continuación)* | | | | | | |
| 3011 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 301* | 1 165 000 000 | 1 044 000 000 | 925 700 000 | 935 600 000 | 619 987 219,30 | 531 614 397,23 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *301* | *(continuación)* |
| 3011 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 805 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 180 453 664 (1) | 61 773 000 | 40 000 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 18 680 664 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 31 291 945 | 9 200 000 | 3 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 11 091 945 |
| Créditos 1988 | 641 700 000 | 611 627 000 | 2 978 850 | 4 000 000 | 4 000 000 | 19 094 150 |
| Créditos 1989 | 805 000 000 | | 731 021 150 | 5 000 000 | 6 000 000 | 62 978 850 |
| Total | 1 658 445 609 | 682 600 000 | 777 000 000 | 43 000 000 | 44 000 000 | 111 845 609 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación al 31 de diciembre de 1987 (180 576 917 ECU) menos las prórrogas automáticas (123 253 ECU).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 1 413 000 000 | 1 369 000 000 | 1 130 700 000 | 1 152 600 000 | 940 563 370,72 | 863 163 024,15 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 30 | 1 413 000 000 | 1 369 000 000 | 1 130 700 000 | 1 152 600 000 | 940 563 370,72 | 863 163 024,15 |
| | CAPÍTULO 38 | | | | | | |
| *380* | ***Medidas veterinarias específicas***<br>Créditos no disociados | 6 650 000 | 6 650 000 | 5 450 000 | 5 450 000 | 814 274,38 | 814 274,38 |
| *381* | ***Programas de erradicación de las enfermedades de la Comunidad***<br>Créditos no disociados | 25 000 000 | 25 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 6 500 604,45 | 6 500 604,45 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 30 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»** *(continuación)*

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Los créditos asignados a los tres fondos estructurales (FEOGA-«Orientación», FSE, FEDER) se distribuyen conforme a los diferentes objetivos:<br>— objetivo nº 1 (fomentar el desarrollo y el ajuste estructural de las regiones menos desarrolladas) 5 800 000 000<br>— objetivo nº 2 [reconvertir las regiones, regiones fronterizas o partes de regiones (incluyendo las cuencas de empleo y los núcleos urbanos) gravemente afectadas por el declive industrial] 1 022 000 000<br>— objetivo nº 3 (combatir el paro de larga duración)<br>objetivo nº 4 (facilitar la inserción profesional de los jóvenes) 1 250 000 000<br>— objetivo nº 5 a) (en la perspectiva de la reforma de la política agrícola común acelerar la adaptación de las estructuras agrarias) 661 000 000<br>— objetivo nº 5 b) (en la perspectiva de la reforma de la política agrícola común fomentar el desarrollo de las zonas rurales) 264 000 000<br>— disposiciones transitorias 298 000 000<br>Total 9 295 000 000 |
| *380* | Decisión 77/97/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a la financiación por la Comunidad de determinadas acciones veterinarias que revisten un carácter de urgencia (DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 78), modificada por la Decisión 85/212/CEE (DO nº L 96 de 3. 4. 1985, p. 32).<br>Decisión 83/650/CEE del Consejo, de 19 de diciembre de 1983, relativa a una contribución financiera en favor del Instituto de la fiebre aftosa de Ankara (DO nº L 370 de 31. 12. 1983, p. 60).<br>Decisión 85/255/CEE del Consejo, de 2 de mayo de 1985, relativa a una contribución financiera de la Comunidad en favor de la lucha contra la fiebre aftosa en el sudeste de Europa (DO nº L 122 de 7. 5. 1985, p. 23).<br>Estas medidas tienen por objetivo el garantizar:<br>— un «fondo para epizootias» que, en casos graves y urgentes le permita a la Comunidad participar financieramente en las medidas de profilaxis y en la lucha contra las enfermedades contagiosas que amenacen directamente el ganado de los Estados miembros,<br>— el mantenimiento de la zona de protección con animales vacunados en el sudeste de Europa,<br>— el bienestar de los animales,<br>— la lucha contra la varroasis de las abejas. |
| *381* | Directiva 77/391/CEE del Consejo, de 17 de mayo de 1977, por la que se establece una acción de la Comunidad para la erradicación de la brucelosis, la tuberculosis y la leucosis de los bovinos (DO nº L 145 de 13. 6. 1977, p. 44).<br>Decisión 80/1096/CEE del Consejo, de 11 de noviembre de 1980, por la que se establece una acción financiera de la Comunidad para la erradicación de la peste porcina clásica (DO nº L 325 de 1. 12. 1980, p. 5), modificado en último lugar por la Decisión 87/488/CEE (DO nº L 280 de 3. 10. 1987, p. 26). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *381* | *(continuación)* | | | | | | |
| *382* | ***Inspecciones agrarias*** Créditos no disociados | 30 000 000 | 30 000 000 | 25 000 000 | 25 000 000 | 15 399 610,51 | 15 399 610,51 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *381* | *(continuación)*<br>Decisión 86/649/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1986, por la que se establece una acción financiera de la Comunidad para la erradicación de la peste porcina africana en Portugal (DO nº L 382 de 31. 12. 1986, p. 5).<br>Decision 86/650/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1986, por la que se establece una acción financiera de la Comunidad para la erradicación de la peste porcina africana en España (DO nº L 382 de 31. 12. 1986, p. 9).<br>Decisión 87/58/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, por la que se establece una acción complementaria de la Comunidad para la erradicación de la tuberculosis, la brucelosis y la leucosis de los bovinos (DO nº L 24 de 27. 1. 1987, p. 51). |
| *382* | Directiva 64/432/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a los problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (DO nº L 121. de 29. 7. 1964, p. 1977/64), modificado en último lugar por la Directiva 88/406/CEE (DO nº L 194 de 22. 7. 1988, p. 1).<br>Directiva 64/433/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a los problemas sanitarios en materia de intercambios intracomunitarios de carne fresca (DO nº 121 de 29. 7. 1964, p. 2012/64), modificada en último lugar por la Directiva 86/587/CEE (DO nº L 339 de 2. 12. 1986, p. 26).<br>Directiva 66/400/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1966, relativa a la comercialización de las semillas de remolachas (DO nº 125 de 11. 7. 1966, p. 2289/66).<br>Directiva 66/401/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1966, relativa a la comercialización de las semillas de plantas forrajeras (DO nº 125 de 11. 7. 1966, p. 2298/66).<br>Directiva 66/402/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1966, relativa a la comercialización de semillas de cereales (DO nº 125 de 11. 7. 1966, p. 2309/66).<br>Directiva 66/403/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1966, relativa a la comercialización de las patatas de siembra (DO nº 125 de 11. 7. 1966, p. 2320/66).<br>Directiva 66/404/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1966, relativa a la comercialización de los materiales forestales de reproducción (DO nº 125 de 11. 7. 1966, p. 2326/66).<br>Directiva 68/193/CEE del Consejo, de 9 de abril de 1968, relativa a la comercialización de los materiales de multiplicación vegetativa de la vid (DO nº L 93 de 17. 4. 1968, p. 15).<br>Directiva 69/208/CEE del Consejo, de 30 de junio de 1969, relativa a la comercialización de las semillas de plantas oleaginosas y textiles (DO nº L 169 de 10. 7. 1969, p. 3).<br>Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo, de 21 de abril de 1970, relativo a la financiación de la política agrícola común (DO nº L 94 de 28. 4. 1970, p. 26), y, en particular, su artículo 9.<br>Directiva 70/373/CEE del Consejo, de 20 de julio de 1970, relativa a la introducción de métodos para la toma de muestras y de métodos de análisis comunitarios para el control oficial de la alimentacción animal (DO nº L 170 de 3. 8. 1970, p. 2).<br>Directiva 70/457/CEE del Consejo, de 29 de septiembre de 1970, relativa al catálogo común de las variedades de especies de plantas agrícolas (DO nº L 225 de 12. 10. 1970, p. 1).<br>Directiva 70/458/CEE del Consejo, de 29 de septiembre de 1970, relativa a la comercialización de las semillas de hortalizas (DO nº L 225 de 12. 10. 1970, p. 7).<br>Directiva 70/524/CEE del Consejo de 23 de noviembre de 1970, sobre los aditivos en la alimentación animal (DO nº L 270 de 14. 12. 1970, p. 1).<br>Directiva 71/118/CEE del Consejo, de 15 de febrero de 1971, relativa a los problemas sanitarios en materia de intercambios de carnes frescas de aves de corral (DO nº L 55 de 8. 3. 1971, p. 23).<br>Directiva 71/161/CEE del Consejo, de 30 de marzo de 1971, relativa a las normas de calidad exterior de los materiales forestales de reproducción comercializados en la Comunidad (DO nº L 87 de 17. 4. 1971, p. 14).<br>Reglamento (CEE) nº 283/72 del Consejo, de 7 de febrero de 1972, relativo a las irregularidades y a la recuperación de las sumas indebidamente pagadas en el marco de la financiación de la política agrícola común así como a la organización de un sistema de información en este ámbito (DO nº L 36 de 10. 2. 1972, p. 1), y, en particular, su artículo 6.<br>Directiva 72/462/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1972, relativa a los problemas sanitarios y de policía sanitaria en el momento de la importación de animales de las especies bovina y porcina y de las carnes frescas procedentes de terceros países (DO nº L 302 de 31. 12. 1972, p. 28).<br>Directiva 74/63/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1973, relativa a la fijación de contenidos máximos para las substancias y productos indeseables en la alimentación animal (DO nº L 38 de 11. 2. 1974, p. 31).<br>Directiva 74/649/CEE del Consejo, de 9 de diciembre de 1974, relativa a la comercialización de los materiales de multiplicación vegetativa de la vid producidos en terceros países (DO nº L 352 de 28. 12. 1974, p. 45). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *382* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *382* | *(continuación)*<br>Directivas 76/895/CEE del Consejo, relativa a la fijación de los contenidos máximos de residuos de plaguicidas en las frutas y hortalizas (DO nº L 340 de 9. 12. 1976, p. 26).<br>Directiva 77/93/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a las medidas de protección contra la introducción en los Estados miembros de organismos nocivos para los vegetales y productos vegetales (DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 20).<br>Directiva 77/96/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a la detección de triquinas en el momento de las importaciones, procedentes de terceros países, de las carnes frescas procedentes de animales domésticos de la especie porcina (DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 67), modificada en ultimo lugar por la Directiva 84/319/CEE (DO nº L 167 de 27. 6. 84, p. 34).<br>Directiva 77/99/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a los problemas sanitarios en materia de intercambios intracomunitarios de productos a base de carne (DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 85), modificada en último lugar por la Directiva 85/328/CEE (DO nº L 168 de 28. 6. 1985, p. 50).<br>Directiva 79/117/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1978, relativa a la prohibición de salida al mercado y de utilización de productos fitosanitarios que contengan determinadas sustancias activas (DO nº L 33 de 8. 2. 1979, p. 36).<br>Directiva 79/373/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1979, relativa a la comercialización de los piensos compuestos (DO nº L 86 de 6. 4. 1979, p. 30).<br>Directiva 80/665/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1980, relativa a la lucha contra la marchitez bacteriana de la patata (DO nº L 180 de 14. 7. 1980, p. 30).<br>Reglamento (CEE) nº 1208/81 del Consejo, de 28 de septiembre de 1981, por el que se establece el modelo comunitario de clasificación de las canales de vacunos pesados (DO nº L 123 de 7. 5. 1981, p. 3).<br>Directiva 81/602/CEE del Consejo, de 31 de julio de 1981, referente a la prohibición de determinadas sustancias de efecto hormonal y de sustancias de efecto tireostático (DO nº L 222 de 7. 8. 1981, p. 32).<br>Decisión 81/859/CEE del Consejo, de 19 de octubre de 1981, relativa a la designación y al funcionamiento de un laboratorio de contacto para la peste porcina clásica (DO nº L 319 de 7. 11. 1981, p. 20), prorrogada por la Decisión 87/65/CEE (DO nº L 34 de 5. 2. 1987, p. 54).<br>Directiva 82/471/CEE del Consejo, de 30 de junio de 1982, relativa a determinados productos utilizados en la alimentación animal (DO nº L 213 de 21. 7. 1982, p. 8).<br>Reglamento (CEE) nº 2262/84 del Consejo, de 17 de julio de 1984, por el que se prevén medidas especiales en el sector del aceite de oliva (DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 11), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3386/86 (DO nº L 310 de 5. 11. 1986, p. 17).<br>Reglamento (CEE) nº 3320/84 del Consejo, de 13 de noviembre de 1984, por el que se establece el modelo comunitario de clasificación de las canales de porcino (DO nº L 301 de 20. 11. 1984, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 765/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo al reforzamiento de los servicios de control de la calidad de los productos agrícolas en Grecia (DO nº L 86 de 27. 3. 1985, p. 5).<br>Reglamento (CEE) nº 1319/85 del Consejo, de 23 de mayo de 1985, relativo al reforzamiento de los medios de control de la aplicación de la normativa comunitaria en el sector de las frutas y hortalizas (DO nº L 137 de 27. 5. 1985, p. 39).<br>Directiva 85/358/CEE del Consejo, de 16 de julio de 1985, por la que se complementa la Directiva 81/602/CEE, referente a la prohibición de determinadas sustancias de efecto hormonal y de sustancias de efecto tireostático (DO nº L 191 de 23. 7. 1985, p. 46).<br>Directiva 85/397/CEE del Consejo, de 5 de agosto de 1985, relativa a los problemas sanitarios y de policía sanitaria en los intercambios intracomunitarios de leche tratada térmicamente (DO nº L 226 de 24. 8. 1985, p. 13).<br>Directiva 85/511/CEE del Consejo, de 18 de noviembre de 1985, por la que se establecen medidas comunitarias de lucha contra la fiebre aftosa (DO nº L 315 de 26. 11. 1985, p. 11), y en particular sus artículos 11 y 14.<br>Directiva 85/649/CEE del Consejo, de 31 de diciembre de 1985, por la que se prohíbe la utilización de ciertas sustancias de efecto hormonal en el sector animal (DO nº L 382 de 31. 12. 1985, p. 228).<br>Directiva 86/113/CEE del Consejo, de 25 de marzo de 1986, por la que se establecen las normas mínimas relativas a la protección de las gallinas ponedoras en batería (DO nº L 95 de 10. 4. 1986, p. 45).<br>Reglamento (CEE) nº 2392/86 del Consejo, de 24 de julio de 1986, por el que se establece un registro vitícola comunitario (DO nº L 208 de 31. 7. 1986, p. 1).<br>Directiva 86/362/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, relativa a la fijación de contenidos máximos para los residuos de plaguicidas sobre y en los cereales (DO nº L 221 de 7. 8. 1986, p. 37).<br>Directiva 86/363/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, relativa a la fijación de los contenidos máximos para los residuos de plaguicidas sobre y en los productos alimenticios de origen animal (DO nº L 221 de 7. 8. 1986, p. 43). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *382* | *(continuación)* | | | | | | |
| *383* | ***Red comunitaria de información contable*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 6 700 000 | 6 100 000 | 6 740 000 | 5 280 000 | 6 344 065,64 | 4 350 646,51 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *382* | *(continuación)*<br>Decisión 86/474/CEE de la Comisión, de 11 de septiembre de 1986, relativa a la aplicación de los controles en las dependencias correspondientes efectuados en el marco del régimen aplicable a las importaciones de animales de la especie bovina y porcina así como de carnes frescas procedentes de terceros países (DO nº L 279 de 30. 9. 1986, p. 55).<br>Directiva 86/469/CEE del Consejo, de 16 de septiembre de 1986, relativa a la investigación de residuos en los animales y en las carnes frescas (DO nº L 275 de 26. 9. 1986, p. 36).<br>Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1).<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 29 de diciembre de 1987, por el que se establecen las normas generales relativas a los controles en el sector vitivinícola (DO nº C 24 de 29. 1. 1988, p. 8).<br>Directiva 88/146/CEE del Consejo, de 7 de marzo de 1988, por la que se prohíbe la utilización de ciertas sustancias de efecto hormonal en el sector animal (DO nº L 70 de 16. 3. 1988, p. 16).<br>La Comisión debe proceder a encuestas y controles en los Estados miembros y en el exterior de la Comunidad para comprobar la correcta aplicación y garantizar la ejecución de la normativa comunitaria a fin de crear la condiciones necesarias para la libre circulación de las mercancías en el interior de la Comunidad (este es el caso, en particular, de las inspecciones en los ámbitos veterinario, fitosanitario y de las semillas y plantas), o bien de garantizar una aplicación uniforme y correcta de las disposiciones reglamentarias que implican una financiación del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (es el caso de los controles *ad hoc* del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, de los controles de normas de calidad, de las agencias para el aceite de oliva y del registro vitícola).<br>La persistente utilización prohibida de hormonas en la alimentación de los animales exigen controles más intensivos en el conjunto de la Comunidad.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de asistencia externa, análisis e investigación, honorarios, gastos de organización, viaje y estancia de los funcionarios y agentes mandatarios, así como los gastos contractuales y las subvenciones a los Estados miembros para la instalación de los instrumentos adecuados de control en estos ámbitos.<br>Los ingresos eventuales procedentes de estas actividades dan lugar a nueva utilización, conforme a las disposiciones de las letras b), d) y f) del apartado 2 del artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dicho objetivo es ejecutada por el Centro Común de Investigación en el marco de los trabajos realizados en apoyo de los demás Servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |
| *383* | Reglamento nº 79/65/CEE del Consejo, de 15 de junio de 1965, por el que se crea una red de información contable agrícola sobre las rentas y la economía de las explotaciones agrícolas en la Comunidad Económica Europea (DO nº 109 de 23. 6. 1965, p. 1859/65), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3768/85 (DO nº L 362 de 31. 12. 1985, p. 8).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las retribuciones globales y del desarrollo de instrumentos para el tratamiento, análisis y difusión de datos y resultados de contabilidades de explotaciones agrarias. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *383* | *(continuación)* | | | | | | |
| *385* | ***Reestructuración de los sistemas de encuestas agrarias*** Créditos no disociados | 5 500 000 | 5 500 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | 2 131 250,— | 2 131 250,— |
| *386* | ***Programa comunitario de formación profesional de los agricultores*** Créditos no disociados | 350 000 | 350 000 | 340 000 | 340 000 | 250 000,— | 250 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *383* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 700 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 453 018 (1) | 2 090 000 | 2 850 000 | 513 018 | | 1 000 000 (2) |
| Créditos subsistentes de 1987 | 10 937 | | | 10 937 | | |
| Créditos 1988 | 6 740 000 | 3 190 000 | | 3 550 000 | | |
| Créditos 1989 | 6 700 000 | | 3 250 000 | | 3 450 000 | |
| Total | 19 903 955 | 5 280 000 | 6 100 000 | 4 073 955 | 3 450 000 | 1 000 000 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (7 310 371 ECU) menos las prórrogas automáticas (857 353 ECU).

(2) Provisión por liberación.

| | |
|---|---|
| *385* | Decisión 81/518/CEE del Consejo, de 6 de julio de 1981, relativa a la reestructuración del sistema de encuestas agrícolas en Italia (DO nº L 195 de 18. 7. 1981, p. 48), modificada en último lugar por la Decisión 87/570/CEE (DO nº L 346 de 10. 12. 1987, p. 4).<br>Decisión 85/360/CEE del Consejo, de 16 de julio de 1985, relativa a la reestructuración del sistema de encuestas agrícolas en Grecia (DO nº L 191 de 23. 7. 1985, p. 53).<br>Decisión 88/390/CEE del Consejo, de 11 de julio de 1988, relativa a una ayuda específica para el desarrollo de las estadísticas agrarias en Irlanda (DO nº L 186 de 16. 7. 1988, p. 39).<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— los gastos de mejora de los sistemas de estadísticas agrarias de Italia, Grecia e Irlanda, según las decisiones adoptadas,<br>— las subvenciones, gastos contractuales o de reembolso por servicios prestados en la realización de encuestas *ad hoc*.<br>Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dicho objetivo es ejecutada por el Centro Común de Investigación en el marco de los trabajos realizados en apoyo de los demás Servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |
| *386* | Reglamento (CEE) nº 797/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias (DO nº L 93 de 30. 3. 1985, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1760/87 (DO nº L 167 de 26. 6. 1987, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir, mediante una subvención al Centro europeo para la promoción y formación de la agricultura rural (CEPFAR) y al Consejo europeo de jóvenes agricultores (CEJA), una parte de los gastos operacionales y de funcionamiento (seminarios, difusión de información, intercambios, etc.) derivados de los programas de formación e información. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *3 8 7* | ***Sector forestal*** Créditos disociados | 9 950 000 | 7 550 000 | 5 500 000 | 5 500 000 | 8 109 777,15 | 1 165 675,96 |
| *3 8 8* | ***Acuerdos internacionales*** Créditos no disociados | 2 200 000 | 2 200 000 | 1 836 000 | 1 836 000 | 1 785 993,22 | 1 785 993,22 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *387* | *Antes partida 666*<br>Reglamento (CEE) nº 3528/86 del Consejo, de 17 de noviembre de 1986, relativo a la protección de los bosques en la Comunidad contra la contaminación atmosférica (DO nº L 326 de 21. 11. 1986, p. 2).<br>Reglamento (CEE) nº 3529/86 del Consejo, de 17 de noviembre de 1986, relativo a la protección de los bosques en la Comunidad contra los incendios (DO nº L 326 de 21. 11. 1986, p. 5).<br>El objetivo de las medidas forestales es proteger los bosques contra los incendios y la contaminación atmosférica y, por otra parte, crear un sistema de información forestal.<br>Este crédito se destina a cubrir la participación financiera comunitaria (de 30 % como máximo) en los costes de los proyectos y programas nacionales de realización de estos objectivos así como los gastos de creación, coordinación y gestión central del sistema de información y las prestaciones de servicios correspondientes.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 9 950 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 262 872 (1) | 5 500 000 | 1 100 000 | 662 872 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 890 223 | | 500 000 | 300 000 | 90 223 | |
| Créditos 1988 | 5 500 000 | | 3 700 000 | 1 100 000 | 450 000 | 250 000 |
| Créditos 1989 | 9 950 000 | | 2 250 000 | 6 100 000 | 1 600 000 | |
| Total | 23 603 095 | 5 500 000 | 7 550 000 | 8 162 872 | 2 140 223 | 250 000 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (10 762 872 ECU) menos prórroga automática (3 500 000 ECU).

| | |
|---|---|
| *388* | *Antes partidas 3100 a 3102 y 3111 de la Parte A*<br>Decisión 86/304/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1986, relativa a la firma del Convenio sobre el Comercio de Trigo de 1986 y del Convenio sobre la Ayuda Alimentaria de 1986, que constituyen el Convenio Internacional del Trigo de 1986, así como al depósito de una declaración de aplicación provisional de dichos Covenios (DO nº L 195 de 17. 7. 1986, p. 1).<br>Decisión 87/401/CEE del Consejo, de 8 de diciembre de 1986, relativa a la celebración del Convenio Internacional del Aceite de Oliva y de las aceitunas de mesa, 1986 (DO nº L 214 de 4. 8. 1987, p. 1). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 39 — FOMENTO DEL BARBECHO Y AYUDA A LA RENTA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *388* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 69 700 000 | 69 700 000 | 58 626 000 | 58 626 000 | 26 881 732,56 | 26 881 732,56 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 16 650 000 | 13 650 000 | 12 240 000 | 10 780 000 | 14 453 842,79 | 5 516 322,47 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 38 | 86 350 000 | 83 350 000 | 70 866 000 | 69 406 000 | 41 335 575,35 | 32 398 055,03 |
| | CAPÍTULO 39 | | | | | | |
| *390* | ***Fomento del barbecho y ayuda a la renta*** | | | | | | |
| 3900 | Retirada de tierras de la producción agraria<br>Créditos no disociados | 40 000 000 | 40 000 000 | | | | |
| 3901 | Ayudas a la renta<br>Créditos no disociados | 60 000 000 | 60 000 000 | | | | |
| | *Total del artículo 390* | 100 000 000 | 100 000 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 38 — GASTOS DEL SECTOR AGRARIO *(continuación)***

**CAPÍTULO 39 — FOMENTO DEL BARBECHO Y AYUDA A LA RENTA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *388* | *(continuación)*<br>Decisión 88/106/CEE del Consejo, de 18 de diciembre de 1987, relativa a la firma y la conclusión del Acuerdo Internacional de 1987 sobre el Azúcar (DO nº L 58 de 3. 3. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir las contribuciones comunitarias a los acuerdos y organismos mencionados. |
| *390* | |
| 3900 | *Nueva partida*<br>Reglamento (CEE) nº 797/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias (DO nº L 93 de 30. 3. 1985, p. 1).<br>Decisiones tomadas por el Consejo Europeo los días 11 y 12 de febrero de 1988.<br>Reglamento (CEE) nº 1094/88 del Consejo, de 25 de abril de 1988, por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 797/85 y (CEE) nº 1760/87 en lo relativo a la retirada de tierras de producción y a la intensificación y a la extensificación y reconversión de la producción (DO nº L 106 de 27. 4. 1988, p. 28).<br>Decisión 88/377/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa a la disciplina presupuestaria (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 29), y, en particular su artículo 3.<br>Este crédito se destina a cubrir la participación financiera comunitaria en las ayudas concedidas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1 *bis* del Reglamento (CEE) nº 797/85.<br>La participación financiera se paga de acuerdo con las normas financieras de la Sección de Garantía del FEOGA. |
| 3901 | *Nueva partida*<br>Reglamento (CEE) nº 797/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias (DO nº L 93 de 30. 3. 1985, p. 1).<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 15 de abril de 1987, por el que se crea un régimen de ayudas transitorias a la renta agraria (DO nº C 236 de 2. 9. 1987, p. 4), modificada el 30 de mayo de 1988 (DO nº C 180 de 9. 7. 1988, p. 9).<br>Este crédito se destina a cubrir la participación financiera comunitaria en las ayudas concedidas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1 *bis* del Reglamento (CEE) nº 797/85. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 39 — FOMENTO DEL BARBECHO Y AYUDA A LA RENTA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 100 000 000 | 100 000 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 39 | 100 000 000 | 100 000 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 169 700 000 | 169 700 000 | 58 626 000 | 58 626 000 | 26 881 732,56 | 26 881 732,56 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 1 429 650 000 | 1 382 650 000 | 1 142 940 000 | 1 163 380 000 | 955 017 213,51 | 868 679 346,62 |
| | **Total del Título 3** | **1 599 350 000** | **1 552 350 000** | **1 201 566 000** | **1 222 006 000** | **981 898 946,07** | **895 561 079,18** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 39 — FOMENTO DEL BARBECHO Y AYUDA A LA RENTA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

COMISIÓN

## TÍTULO 4

## POLÍTICA PESQUERA Y MARÍTIMA COMÚN

### CAPÍTULO 40 — FONDO DE GARANTÍA PESQUERO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 40 | | | | | | |
| *400* | ***Restituciones*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *401* | ***Intervenciones*** Créditos no disociados | 37 300 000 | 37 300 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 17 379 642,39 | 17 379 642,39 |

COMISIÓN

# TÍTULO 4

# POLÍTICA PESQUERA Y MARÍTIMA COMÚN

## CAPÍTULO 40 — FONDO DE GARANTÍA PESQUERO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Los créditos previstos para la realización de la política pesquera y marítima común se reparten entre:<br>— el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía», para lo relacionado con la organización común del mercado de productos pesqueros (capítulo 4 0),<br>— el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Orientación», para lo relacionado con las medidas comunes de mejora de las estructuras pesqueras (capítulo 4 6),<br>— el Fondo Europeo de Orientación Pesquera, para lo relacionado con las medidas estructurales pesqueras y marítimas (capítulo 4 7),<br>— el presupuesto general de las Comunidades Europeas, para lo relacionado con los demás capítulos y, más especialmente, las medidas destinadas a la mejora de las condiciones de transformación y comercialización de los productos de la pesca (artículo 3 0 1), las operaciones de inspección y vigilancia (capítulo 4 1), las obligaciones financieras derivadas de los acuerdos de pesca (capítulo 4 2), las acciones sociales de formación (artículo 6 3 4) o de asistencia médica y seguridad en el mar (artículo 6 4 8), las medidas de protección del medio ambiente marino (artículo 6 6 1) y los programas de investigación (artículos 4 7 8 y 7 3 7). |
| *400* | Reglamento (CEE) nº 110/76 del Consejo, de 19 de enero de 1976, por el que se establecen las normas generales relativas a la concesión de las restituciones a la exportación en el sector de los productos de la pesca y los criterios para fijar su importe (DO nº L 20 de 28. 1. 1976, p. 48).<br>Reglamento (CEE) nº 3796/81 del Consejo, de 29 de diciembre de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca (DO nº L 379 de 31. 12. 1981, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3759/87 (DO nº L 359 de 21. 12. 1987, p. 1).<br>Este artículo se destina a cubrir las restituciones a la exportación de productos de la pesca en aplicación del artículo 25 del Reglamento (CEE) nº 3796/81. |
| *401* | Reglamento (CEE) nº 1196/76 del Consejo, de 17 de mayo de 1976, por el que se establecen las normas generales relativas a la concesión de la indemnización compensatoria a los productores de atún destinado a la industria conservera (DO nº L 133 de 22. 5. 1976, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3796/81 del Consejo, de 29 de diciembre de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca (DO nº L 379 de 31. 12. 1981, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3759/87 (DO nº L 359 de 21. 12. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2202/82 del Consejo, de 28 de julio de 1982, por el que se establecen las normas generales relativas a la concesión de una compensación financiera para determinados productos de la pesca (DO nº L 235 de 10. 8. 1982, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2203/82 del Consejo, de 28 de julio de 1982, por el que se establecen las normas generales relativas a la concesión de una prima de aplazamiento para determinados productos de la pesca (DO nº L 235 de 10. 8. 1982, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3940/87 (DO nº L 373 de 31. 12. 1987, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 3137/82 de la Comisión, de 19 de noviembre de 1982, por el que se establecen las modalidades de aplicación relativas a la concesión de la compensación financiera para determinados productos de la pesca (DO nº L 335 de 29. 11. 1982, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3165/84 (DO nº L 297 de 15. 11. 1984, p. 14).<br>Reglamento (CEE) nº 3321/82 de la Comisión, de 9 de diciembre de 1982, por el que se establecen las modalidades de aplicación relativas a la concesión de una prima de aplazamiento para determinados productos de la pesca (DO nº L 351 de 11. 12. 1982, p. 20), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3940/87 (DO nº L 373 de 31. 12. 1987, p. 9).<br>Reglamento (CEE) nº 3117/85 del Consejo, de 4 de noviembre de 1985, por el que se establecen las normas generales relativas a la concesión de indemnizaciones compensatorias para las sardinas (DO nº L 297 de 9. 11. 1985, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3459/85 de la Comisión, de 6 de diciembre de 1985, por el que se establecen las normas de aplicación relativas a la concesión de una indemnización compensatoria para las sardinas del Atlántico (DO nº L 332 de 10. 12. 1985, p. 16).<br>Reglamento (CEE) nº 3460/85 de la Comisión, de 6 de diciembre de 1985, por el que se establecen las normas de aplicación relativas a la concesión de una indemnización compensatoria para las sardinas del Mediterráneo (DO nº L 332 de 10. 12. 1985, p. 19). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 40 — FONDO DE GARANTÍA PESQUERO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 41 — OPERACIONES DE INSPECCIÓN Y VIGILANCIA EN EL MAR. CONTROLES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *401* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 37 300 000 | 37 300 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 17 379 642,39 | 17 379 642,39 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 37 300 000 | 37 300 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 17 379 642,39 | 17 379 642,39 |
| | CAPÍTULO 41 | | | | | | |
| *410* | ***Control y coordinación de las operaciones de vigilancia realizadas por los Estados miembros*** Créditos no disociados | 600 000 | 600 000 | 450 000 | 450 000 | 303 840,— | 303 840,— |
| *411* | ***Participación financiera en las operaciones de inspección y vigilancia en aguas marítimas de determinados Estados miembros*** Créditos disociados | p.m. | 9 000 000 | 22 000 000 | 10 500 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 40 — FONDO DE GARANTÍA PESQUERO *(continuación)***

**CAPÍTULO 41 — OPERACIONES DE INSPECCIÓN Y VIGILANCIA EN EL MAR. CONTROLES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *401* | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 314/86 de la Comisión, de 11 de febrero de 1986, por el que se establecen las modalidades de aplicación relativas a la concesión de una prima de almacenamiento para determinados productos de la pesca (DO nº L 39 de 14. 2. 1986, p. 8), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3940/87 (DO nº L 373 de 31. 12. 1987, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 2469/86 de la Comisión, de 31 de julio de 1986, por el que se establecen las normas detalladas relativas a la concesión de la indemnización compensatoria a los productores de atún destinado a la industria conservera (DO nº L 211 de 1. 8. 1986, p. 19). |
| *410* | Reglamento (CEE) nº 2241/87 del Consejo, de 23 de julio de 1987, por el que se establecen determinadas medidas de control respecto de las actividades pesqueras (DO nº L 207 de 29. 7. 1987, p. 1).<br>Estas medidas tienen por objeto permitir el desarrollo progresivo de un sistema de control de las actividades pesqueras por parte de los Estados miembros y la Comisión, concretamente a través de sus respectivos inspectores. |
| *411* | Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23) y en especial la declaración de la Comunidad Económica Europea sobre la ayuda comunitaria para vigilancia y control de las aguas.<br>Decisión 87/278/CEE del Consejo, de 18 de mayo de 1987, relativa a la participación financiera de la Comunidad en el desarrollo de los medios de vigilancia y de control necesarios para la aplicación del régimen comunitario de conservación de los recursos pesqueros (DO nº L 135, de 23. 5. 1987, p. 31).<br>Decisión 87/279/CEE del Consejo, de 18 de mayo de 1987, relativa a la participación financiera de la Comunidad en los medios de vigilancia y control de las actividades pesqueras en las aguas sometidas a la soberanía o jurisdicción de Portugal (DO nº L 135 de 23. 5. 1987, p. 33).<br>La primera serie de medidas está destinada a modernizar y mejorar los medios materiales de control de capturas en aguas portuguesas.<br>Las otras medidas van dirigidas a remediar las deficiencias de los medios de control de que disponen los Estados miembros, favoreciendo la adquisición y desarrollo de equipos modernos de inspección, transmisión y registro de datos. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 4 1 — OPERACIONES DE INSPECCIÓN Y VIGILANCIA EN EL MAR. CONTROLES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *4 1 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| *4 1 2* | ***Inspección y vigilancia en aguas marítimas internacionales*** Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 450 000 | 450 000 | 303 840,— | 303 840,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | p.m. | 9 000 000 | 22 000 000 | 10 500 000 | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 1 | 1 000 000 | 10 000 000 | 22 450 000 | 10 950 000 | 303 840,— | 303 840,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 41 — OPERACIONES DE INSPECCIÓN Y VIGILANCIA EN EL MAR. CONTROLES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *411* | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 22 000 000 | 10 500 000 | 9 000 000 | 2 500 000 | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 22 000 000 | 10 500 000 | 9 000 000 | 2 500 000 | | |

| | |
|---|---|
| *412* | *Nuevo artículo*<br>Reglamento (CEE) nº 1956/88 del Consejo, de 9 junio de 1988, por el que se establecen disposiciones para la aplicación del Programa internacional de inspección mutua adoptado por la Organización de la Pesca en el Atlántico Noroccidental (DO nº L 175 de 6. 7. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de los controles comunitarios en aguas marítimas internacionales. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 42 — ASUNCIÓN COMUNITARIA DE OBLIGACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE LOS ACUERDOS DE PESCA

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 42 | | | | | | |
| *420* | ***Gastos derivados de los Acuerdos de pesca internacionales*** Créditos no disociados | 127 000 000 (1) | 127 000 000 (1) | 113 676 000 | 113 676 000 | 55 380 793,66 | 55 380 793,66 |

(1) Se consigna un crédito de 8 millones de ECU en el capítulo 100.

COMISIÓN

## CAPÍTULO 42 — ASUNCIÓN COMUNITARIA DE OBLIGACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE LOS ACUERDOS DE PESCA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *420* | *Antes artículo 420 y antes partida 3107 de la parte A*<br>Decisión del Consejo, de 27 de junio de 1977, por la que se autoriza a la Comisión a entablar negociaciones con Guinea-Bissau, Senegal, Mauritania y las Islas de Cabo Verde, para la celebración de Acuerdos de pesca en las zonas de esos países.<br>Decisión del Consejo, de 7 de diciembre de 1977, por la que se aprueban las Directivas suplementarias de acuerdo con las cuales la Comisión dirige las negociaciones.<br>Reglamento (CEE) nº 2210/80 del Consejo, de 27 de junio de 1980, referente a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de Suecia relativo a determinadas medidas destinadas a promover la reproducción del salmón en el Mar Báltico (DO nº L 226 de 29. 8. 1980, p. 7).<br>Reglamento (CEE) nº 2212/80 del Consejo, de 27 de junio de 1980, relativo a la celebración del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Senegal y la Comunidad Económica Europea referente a la pesca en alta mar frenta a la costa senegalesa, y del Protocolo e intercambios de cartas correspondientes (DO nº L 226 de 29. 8. 1980, p. 16); Acuerdo modificado en último y del lugar por el Reglamento (CEE) nº 1493/88 (DO nº L 137 de 2. 6. 1988, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2213/80 del Consejo, de 27 de junio de 1980, relativo a la celebración del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Guinea-Bissau y la Comunidad Económica Europea referente a la pesca en alta mar frente a la costa de Guinea-Bissau y a los dos intercambios de cartas correspondientes (DO nº L 226 de 29. 8. 1980, p. 33); Acuerdo modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1171/87 (DO nº L 113 de 30. 4. 1987, p. 1).<br>Decisión del Consejo de 29 de septiembre de 1981 por la que se autoriza a la Comisión a negociar Acuerdos de pesca con determinados países ribereños del Atlántico.<br>Decisión 81/1053/CEE del Consejo, de 29 de diciembre de 1981, relativa a la celebración del Acuerdo de pesca entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de Canadá (DO nº L 379 de 31. 12. 1981, p. 53).<br>Decisión del Consejo de 25 de enero de 1983 por la que se autoriza a la Comisión a negociar Acuerdos de pesca con determinados países terceros en la región del Caribe cuyas aguas han sido frecuentadas tradicionalmente por los pescadores de la Comunidad.<br>Reglamento (CEE) nº 971/83 del Consejo, de 28 de marzo de 1983, referente a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Popular Revolucionaria de Guinea relativo a la pesca de altura frente a la costa guineana (DO nº L 111 de 27. 4. 1983, p. 1); Acuerdo modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 253/87 (DO nº L 29 de 30. 1. 1987, p. 9).<br>Decisión 83/652/CEE del Consejo, de 20 de diciembre de 1983, relativa a la celebración de un Acuerdo en forma de Canje de Notas entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de Canadá referente a sus relaciones en materia de pesca (DO nº L 371 de 31. 12. 1983, p. 34).<br>Reglamento (CEE) nº 477/84 del Consejo, de 21 de febrero de 1984, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Democrática de Santo Tomé y Príncipe sobre la pesca frente a la costa de Santo Tomé y Príncipe (DO nº L 54 de 25. 2. 1984, p. 1); Acuerdo modificado por última vez por el Reglamento (CEE) nº 3544/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 1966/84 del Consejo, de 28 de junio de 1984, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial relativo a la pesca de altura frente a la costa de Guinea Ecuatorial (DO nº L 188 de 16. 7. 1984, p. 1); Acuerdo modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 252/87 (DO nº L 29 de 30. 1. 1987, p. 1).<br>Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>Reglamento (CEE) nº 780/86 del Consejo, de 24 de febrero de 1986, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Democrática de Madagascar sobre la pesca en las aguas marítimas de la costa de Madagascar (DO nº L 73 de 18. 3. 1986, p. 25); Acuerdo modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1709/87 (DO nº L 160 de 20. 6. 1987, p. 11).<br>Decisión del Consejo, de 24 de julio de 1986, por la que se autoriza a la Comisión para negociar acuerdos pesqueros con las Comoras, Kenya, Somalia y Tanzania.<br>Reglamento (CEE) nº 1580/87 del Consejo, de 2 de junio de 1987, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República de Gambia relativo a la pesca en alta mar de Gambia y por el que se establecen ciertas disposiciones para su aplicación (DO nº L 146 de 6. 6. 1987, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 42 — ASUNCIÓN COMUNITARIA DE OBLIGACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE LOS ACUERDOS DE PESCA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *420* | *(continuación)* | | | | | | |
| *421* | ***Gastos derivados de los Acuerdos de pesca referentes a Groenlandia*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 26 500 000 | 26 500 000 | 26 500 000 | 26 500 000 | 26 500 000,— | 26 500 000,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 153 500 000 | 153 500 000 | 140 176 000 | 140 176 000 | 81 880 793,66 | 81 880 793,66 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 42 | 153 500 000 | 153 500 000 | 140 176 000 | 140 176 000 | 81 880 793,66 | 81 880 793,66 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 42 — ASUNCIÓN COMUNITARIA DE OBLIGACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE LOS ACUERDOS DE PESCA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *420* | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 1708/87 del Consejo, de 15 de junio de 1987, relativo a la celebración de un Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República de las Seychelles sobre la pesca frente a las costas de las Seychelles (DO nº L 160 de 20. 6. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2143/87 del Consejo, de 13 de julio de 1987, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Popular de Mozambique sobre relaciones pesqueras (DO nº L 201 de 22. 7. 1987, p. 1).<br>Decisión del Consejo, de 24 de noviembre de 1987, por la que se autoriza a la Comisión a negociar acuerdos pesqueros con Djibouti e Isla Mauricio.<br>Reglamento (CEE) nº 3620/87 del Consejo, de 30 de noviembre de 1987, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Popular de Angola sobre la pesca frente a las costas de Angola (DO nº L 341 de 3. 12. 1987, p. 1).<br>Decisión del Consejo, de 30 de noviembre de 1987, por la que se autoriza a la Comisión a negociar acuerdos pesqueros con Côte d'Ivoire, Gabón, Ghana y Liberia.<br>Reglamento (CEE) nº 4143/87 del Consejo, de 14 de diciembre de 1987, relativo a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República islámica de Mauritania sobre la pesca frente a las costas de Mauritania y a la aprobación de las disposiciones para su aplicación (DO nº L 388 de 31. 12. 1987, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 1494/88 del Consejo, de 3 de mayo de 1988, relativo a la celebración del Acuerdo de pesca frente a la costa de las Comoras entre la Comunidad Económica Europea y la República Federal e Islámica de las Comoras (DO nº L 137 de 2. 6. 1988, p. 18).<br>Reglamento (CEE) nº 2054/88 del Consejo, de 23 de junio de 1988, relativo a la celebración del Acuerdo sobre las relaciones en materia de pesca marítima entre la Comunidad Económica Europea y el Reino de Marruecos y por el que se adoptan disposiciones para su aplicación (DO nº L 181 de 12. 7. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de los Acuerdos de pesca que la Comunidad ha negociado o proyecta negociar con determinados países (en particular, Guinea-Bissau, Senegal, Guinea Ecuatorial, Guinea, Santo Tomé y Príncipe, Marruecos, Mauritania, Islas de Cabo Verde, Seychelles, Madagascar, Angola, Mozambique, Gambia, Dominica, Somalia, Kenya, Tanzania, Comoras, Gabón, Sierra Leona y Ghana).<br>Por otra parte, este crédito se destina a cubrir los gastos derivados:<br>— del Acuerdo con Canadá,<br>— de la contribución anual al programa de cría del salmón aplicado por Suecia en el Mar Báltico,<br>— de las contribuciones comunitarias al presupuesto de las organizaciones internacionales y de los gastos específicos que deberán reembolsarse al Consejo Internacional para la Exploración del Mar (CIEM).<br>Además, en el capítulo 100 se consigna un crédito de 10 millones de ECU para cubrir los gastos eventuales derivados de Acuerdos cuya negociación esté ya en curso (Maldivas, Liberia, Costa de Marfil, Nigeria, Isla Mauricio, Antigua y Barbuda y Yibuti). |
| *421* | Reglamento (CEE) nº 223/85 del Consejo, de 29 de enero de 1985, relativo a la celebración del Acuerdo en materia de pesca entre la Comunidad Económica Europea, por una parte, y el Gobierno de Dinamarca y el Gobierno local de Groenlandia, por otra parte (DO nº L 29 de 1. 2. 1985, p. 8).<br>Reglamento (CEE) nº 224/85 del Consejo, de 29 de enero de 1985, relativo a la celebración del Protocolo sobre las condiciones en materia de pesca entre la Comunidad Económica Europea, por una parte, y el Gobierno de Dinamarca y el Gobierno local de Groenlandia, por otra parte (DO nº L 29 de 1. 2. 1985, p. 13). |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 46 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»: MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS — MEDIDAS COMUNES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 46 | | | | | | |
| *460* | ***Medidas comunes de reestructuración, modernización y desarrollo del sector pesquero y desarrollo del sector de la acuicultura*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | — | 45 000 000 | — | 50 000 000 | 15 449,50 | 45 434 925,07 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 46 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»: MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS — MEDIDAS COMUNES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *460* | Reglamento (CEE) nº 2908/83 del Consejo, de 4 de octubre de 1983, relativo a una acción común de reestructuración, modernización y desarrollo del sector de la pesca y de desarrollo del sector de la acuicultura (DO nº L 290 de 22. 10. 1983, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3733/85 (DO nº L 361 de 31. 12. 1985, p. 78).<br>Reglamento (CEE) nº 378/84 de la Comisión, de 13 de febrero de 1984, relativo a las modalidades de ejecución de las decisiones de ayuda para los proyectos referentes a la reestructuración, la modernización y el desarrollo del sector pesquero y al desarrollo del sector de la acuicultura (DO nº L 46 de 16. 2. 1984, p. 11).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación, por parte del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Orientación», de proyectos de inversión relativos a la renovación y modernización de las flotas, la cría de peces, crustáceos y moluscos, y la construcción de estructuras artificiales.<br>Esta medida terminó de llevarse a cabo el 31 de diciembre de 1986.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 121 320 489 (1) | 50 000 000 | 45 000 000 | 26 320 489 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 121 320 489 | 50 000 000 | 45 000 000 | 26 320 489 | | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (128 565 564 ECU) menos prórroga automática (7 245 075 ECU).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 46 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»: MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS — MEDIDAS COMUNES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | — | 45 000 000 | — | 50 000 000 | 15 449,50 | 45 434 925,07 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 46 | — | 45 000 000 | — | 50 000 000 | 15 449,50 | 45 434 925,07 |
| | CAPÍTULO 47 | | | | | | |
| *470* | ***Medidas estructurales pesqueras y marítimas*** | | | | | | |
| 4701 | Nueva orientación de la actividad pesquera | | | | | | |
| | Créditos disociados | 15 000 000 | 25 000 000 | 13 000 000 | 4 400 000 | 38 364 059,35 | 12 290 903,99 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 46 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN»: MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS — MEDIDAS COMUNES *(continuación)*

## CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

**Resumen de créditos del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Orientación»**

| Capítulo | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|
| 30 | 1 413 000 000 | 1 369 000 000 |
| 46 | — | 45 000 000 |
| Total | 1 413 000 000 | 1 414 000 000 |

El Fondo Europeo de Orientación Pesquera constituye, juntamente con el FEDER, el Fondo Social Europeo y el FEOGA, Sección «Orientación», uno de los Fondos Estructurales de la Comunidad destinados a cofinanciar las medidas estructurales en el sector pesquero y marítimo que los Estados miembros aplican en el marco de la política pesquera común.

Reagrupa las acciones comunitarias para la mejora y la adaptación de las estructuras del sector pesquero y de la acuicultura, las medidas para la reconversión de las industrias conserveras de sardinas, la acción común para la mejora de las condiciones de trasformación y de comercialización de los productos de la pesca, y las ayudas otorgadas a las organizaciones de productores en el sector de los productos de la pesca.

*470*

4701 *Antes artículos 450 y 451 y antes partida 4701*

Reglamento (CEE) nº 4028/86 del Consejo, de 18 de diciembre de 1986, relativo a acciones comunitarias para la mejora y adaptación de las estructuras del sector pesquero y de la acuicultura (DO nº L 376, de 31. 12. 1986, p. 7).

Este crédito se destina a cubrir las ayudas comunitarias para las compañas pesqueras experimentales, las asociaciones empresariales temporales y las medidas de adaptación de las capacidades.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *470* | *(continuación)* | | | | | | |
| 4701 | *(continuación)* | | | | | | |
| 4702 | Adaptación y modernización<br>Créditos disociados | 145 000 000 | 105 000 000 | 127 000 000 | 41 600 000 | 94 120 132,07 | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *470* | *(continuación)* |
| 4701 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 15 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 28 772 363 | 4 400 000 | 15 813 706 | 8 558 657 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 186 294 | | 186 294 | | | |
| Créditos 1988 | 13 000 000 | | 7 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | |
| Créditos 1989 | 15 000 000 | | 2 000 000 | 6 900 000 | 6 100 000 | |
| Total | 56 958 657 | 4 400 000 | 25 000 000 | 18 458 657 | 9 100 000 | |

4702 Reglamento (CEE) nº 4028/86 del Consejo, de 18 de diciembre de 1986, relativo a acciones comunitarias para la mejora y adaptación de las estructuras del sector pesquero y de la acuicultura (DO nº L 376 de 31. 12. 1986, p. 7).

Este crédito se destina a cubrir las medidas de adaptación y modernización de las estructuras pesqueras previstas, que implican ayudas para :

— reestructuración y renovación de la flota pesquera,

— modernización de la flota pesquera,

— desarrollo de la acuicultura y aprovechamiento de la franja costera,

— equipamiento de puertos pesqueros,

— prospección de mercados,

— medidas específicas.

Se establece un importe a tanto alzado de 500 000 ECU para cubrir los gastos de funcionamiento técnico del programa, concretamente a la recogida y difusión de información, explotación y publicación de resultados, programas informáticos de tratamiento.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *470* | *(continuación)* | | | | | | |
| 4702 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 470* | 160 000 000 | 130 000 000 | 140 000 000 | 46 000 000 | 132 484 191,42 | 12 290 903,99 |
| *473* | ***Reestructuración de la industria de transformación de la sardina*** Créditos disociados | p.m. | 4 000 000 | 3 520 000 | 3 000 000 | 0,— | 428 103,23 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *470* | *(continuación)* |
| 4702 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 145 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 84 620 132 (1) | 28 000 000 | 28 000 000 | 28 620 132 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 4 379 868 | 400 000 | 2 000 000 | 1 979 868 | | |
| Créditos 1988 | 127 000 000 | 13 200 000 | 60 000 000 | 45 300 000 | 8 500 000 | |
| Créditos 1989 | 145 000 000 | | 15 000 000 | 65 000 000 | 65 000 000 | |
| Total | 361 000 000 | 41 600 000 | 105 000 000 | 140 900 000 | 73 500 000 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (94 120 132,07 ECU) menos prórroga automática (9 500 000 ECU).

*473* *Antes artículo 453*

Reglamento (CEE) nº 3722/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo a un régimen de ayudas estructurales para la reconversión de las industrias conserveras de sardinas (DO nº L 361 de 31. 12. 1985, p. 38).

Este crédito se destina a cubrir la financiación de una ayuda a tanto alzado para la reconversión de la industria conservera de la sardina de la Comunidad de los Diez, debido a la adhesión de España y de Portugal.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *473* | *(continuación)* | | | | | | |
| *474* | ***Transformación y comercialización de los productos pesqueros*** Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| *475* | ***Agrupaciones de productores en el sector pesquero*** Créditos disociados | 400 000 | 400 000 | 400 000 | 400 000 | 67 739,03 | 67 739,03 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *473* | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 745 112 (1) | 1 745 112 | 1 000 000 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 480 000 | 754 886 | 725 114 | | | |
| Créditos 1988 | 3 520 000 | 500 002 | 2 274 886 | 745 112 | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 7 745 112 | 3 000 000 | 4 000 000 | 745 112 | | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (3 317 008,29 ECU) menos prórrogas automáticas (571 896,77 ECU).

*474* *Nuevo artículo*

Reglamento (CEE) nº 355/77 del Consejo, de 15 de febrero de 1977, relativo a una acción común para la mejora de las condiciones de transformación y de comercialización de los productos pesqueros (DO nº L 51 de 23. 2. 1977, p. 1), tras derogación de las disposiciones relativas a los productos agrícolas.

Estos créditos se destinan a mejorar los procesos de industrialización y venta de los productos pesqueros con el fin de poder fijar precios razonables para los pescadores por la venta de sus productos, consolidar y regularizar la demanda de productos elaborados y favorecer las operaciones de exportación.

El importe definitivo alcanzará el nivel de los años precedentes para los productos pesqueros [el 10 % aproximadamente del total previsto por el Reglamento (CEE) nº 355/77].

*475* *Antes artículo 461*

Reglamento (CEE) nº 3796/81 del Consejo, de 29 de diciembre de 1981, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca (DO nº L 379 de 31. 12. 1981, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3759/87 (DO nº L 359 de 21. 12. 1987, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 3140/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, relativo a la concesión y a la financiación de las ayudas otorgadas por los Estados miembros a las organizaciones de productores en el sector de los productos de la pesca (DO nº L 331 de 26. 11. 1982, p. 7).

Esta medida tiene por objeto fomentar la creación de organizaciones de productores en el sector pesquero mediante un régimen de ayudas iniciales.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *475* | *(continuación)* | | | | | | |
| *478* | ***Estudios biológicos en el sector pesquero y marítimo*** Créditos no disociados | 1 040 000 | 1 040 000 | 520 000 | 520 000 | 491 950,— | 167 750,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 4 7 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *4 7 5* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 400 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 452 261 | 452 261 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 400 000 | 400 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 400 000 | | 400 000 | | | |
| Total | 1 252 261 | 852 261 (1) | 400 000 | | | |

(1) De los cuales, 452 261 ECU prorrogados automáticamente.

*4 7 8* *Antes artículo 4 4 8*

Reglamento (CEE) nº 170/83 del Consejo, de 25 de enero de 1983, por el que se establece un régimen comunitario de conservación y gestión de los recursos pesqueros (DO nº L 24 de 27. 1. 1983, p. 1).

Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a estudios especializados de análisis y evaluación biológica que se confíen a expertos o a organismos exteriores sobre los temas siguientes:

— problaciones localizadas en aguas comunitarias,

— problaciones de determinadas especies de túnidos,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *478* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 040 000 | 1 040 000 | 520 000 | 520 000 | 491 950,— | 167 750,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | 160 400 000 | 134 400 000 | 143 920 000 | 49 400 000 | 132 551 930,45 | 12 786 746,25 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 47 | 161 440 000 | 135 440 000 | 144 440 000 | 49 920 000 | 133 043 880,45 | 12 954 496,25 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 192 840 000 | 192 840 000 | 171 146 000 | 171 146 000 | 100 056 226,05 | 99 732 026,05 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 160 400 000 | 188 400 000 | 165 920 000 | 109 900 000 | 132 567 379,95 | 58 221 671,32 |
| | **Total del Título 4** | **353 240 000** | **381 240 000** | **337 066 000** | **281 046 000** | **232 623 606,—** | **157 953 697,37** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 47 — FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN PESQUERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *478* | *(continuación)*<br>— problemas específicos de la Comunidad,<br>— problemas de la pesca en el Mediterráneo para el desarrollo ordenado de dicha actividad por parte de los pescadores de los Estados miembros. |

COMISIÓN

# TÍTULO 5

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO DEL DESARROLLO REGIONAL Y EN EL DE TRANSPORTES

### CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 50 | | | | | | |
| *500* | ***Fondo Europeo de Desarrollo Regional***[1] | | | | | | |
| | Créditos disociados | 4 495 000 000 | 3 920 000 000 | 3 684 000 000 | 2 980 000 000 | 3 662 057 945,62 | 2 535 036 165,76 |

COMISIÓN

# TÍTULO 5

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO DEL DESARROLLO REGIONAL Y EN EL DE TRANSPORTES

### CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *500* | *Antes artículos 500, 505, 506 y 510*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 130 A y 130 C.<br>Reglamento (CEE) nº 724/75 del Consejo, de 18 de marzo de 1975, por el que se crea un Fondo Europeo de Desarrollo Regional (DO nº L 73 de 21. 3. 1975, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2615/80 del Consejo, de 7 de octubre de 1980, por el que se establece una acción comunitaria específica que contribuya al desarrollo de determinadas regiones francesas e italianas en el contexto de la ampliación de la Comunidad (DO nº L 271 de 15. 10. 1980, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2616/80 del Consejo, de 7 de octubre de 1980, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la industria siderúrgica (DO nº L 271 de 15. 10. 1980, p. 9).<br>Reglamento (CEE) nº 2617/80 del Consejo, de 7 de octubre de 1980, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la construcción naval (DO nº L 271 de 15. 10. 1980, p. 16).<br>Reglamento (CEE) nº 2618/80 del Consejo, de 7 de octubre de 1980, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a mejorar la seguridad de los abastecimientos de energía de determinadas regiones de la Comunidad mediante una mejor utilización de las nuevas tecnologías en materia de energía hidroeléctrica y de energías alternativas (DO nº L 271 de 15. 10. 1980, p. 23).<br>Reglamento (CEE) nº 2619/80 del Consejo, de 7 de octubre de 1980, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la mejora de la situación económica y social de las zonas fronterizas de Irlanda e Irlanda del Norte (DO nº L 271 de 15. 10. 1980, p. 28).<br>Reglamento (CEE) nº 3325/80 del Consejo, de 16 de diciembre de 1980, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 724/75 por el que se crea un Fondo Europeo de Desarrollo Regional (DO nº L 349 de 23. 12. 1980, p. 10).<br>Reglamento (CEE) nº 214/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2615/80 por el que se establece una acción comunitaria específica que contribuya al desarrollo de determinadas regiones francesas e italianas en el contexto de la ampliación de la Comunidad (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 215/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se establece una acción comunitaria específica que contribuya al desarrollo de determinadas regiones griegas en el contexto de la ampliación de la Comunidad (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 5).<br>Reglamento (CEE) nº 216/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2616/80 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la industria siderúrgica (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 9).<br>Reglamento (CEE) nº 217/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2617/80 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la construcción naval (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 15).<br>Reglamento (CEE) nº 218/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2618/80 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a mejorar la seguridad de los abastecimientos de energía de determinadas regiones de la Comunidad mediante una mejor utilización de las nuevas tecnologías en materia de energía hidroeléctrica y de energías alternativas (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 19).<br>Reglamento (CEE) nº 219/84 del Consejo, de 18 de enero de 1984, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la industria textil y de la confección (DO nº L 27 de 31. 1. 1984, p. 22). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *500* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *500* | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 1787/84 del Consejo, de 19 de junio de 1984, relativo al Fondo Europeo de Desarrollo Regional (DO nº L 169 de 28. 6. 1984, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3641/85 (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 40).<br>Reglamento (CEE) nº 3635/85 del Consejo, de 17 de diciembre de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2617/80 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la construcción naval (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 8).<br>Reglamento (CEE) nº 3636/85 del Consejo, de 17 de diciembre de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 219/84 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la eliminación de los obstáculos al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la reestructuración de la industria textil y de la confección (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 10).<br>Reglamento (CEE) nº 3637/85 del Consejo, de 17 de diciembre de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2619/80 por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya a la mejora de la situación económica y social de las zonas fronterizas de Irlanda e Irlanda del Norte (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 12).<br>Reglamento (CEE) nº 3638/85 del Consejo, de 17 de diciembre de 1985, por el que se establece una acción comunitaria específica de desarrollo regional que contribuya al desarrollo de nuevas actividades económicas en determinadas zonas afectadas por la aplicación de la política comunitaria de pesca (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 17).<br>Reglamento (CEE) nº 3300/86 del Consejo, de 27 de octubre de 1986, por el que se establece un programa comunitario relativo al desarrollo de determinadas regiones desfavorecidas de la Comunidad mediante un mejor acceso a los servicios avanzados de telecomunicaciones (programa *STAR*) (DO nº L 305 de 31. 10. 1986, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3301/86 del Consejo, de 27 de octubre de 1986, por el que se establece un programa comunitario relativo al desarrollo de determinadas regiones desfavorecidas de la Comunidad mediante el aprovechamiento del potencial energético endógeno (programa Valoren) (DO nº L 305 de 31. 12. 1986, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 328/88 del Consejo, de 2 de febrero de 1988, por el que se establece un programa comunitario en favor de la reconversión de zonas siderúrgicas (programa Resider) (DO nº L 33 de 5. 2. 1988, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2852/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, acerca de las funciones de los Fondos estructurales y su eficacia, y de la coordinación entre las intervenciones de los distintos Fondos, por una parte, y la de las intervenciones del BEI y de otros instrumentos financieros existentes (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 9).<br>Reglamento (CEE) nº 2506/88 del Consejo, de 26 de julio de 1988, por el que se establece un programa comunitario en favor de la reconversión de zonas de construcción naval (programa Renaval) (DO nº L 225 de 15. 8. 1988, p. 24).<br>Además de servir para financiar medidas comprometidas de 1975 a 1988 y aún por comprometer de acuerdo con los reglamentos en vigor durante este período, este crédito está destinado a ayudar a la realización de los objetivos generales enunciados en los artículos 130 A y 130 C del Tratado, contribuyendo a la consecución de tres de los cinco objetivos prioritarios previstos por la reforma de los Fondos estructurales, a saber:<br>— promover el desarrollo y el ajuste estructural de las regiones retrasadas (objetivo nº 1);<br>— reconvertir regiones, regiones fronterizas o partes de regiones (incluidas las cuencas de empleo y las comunidades urbanas) gravemente afectadas por la crisis de la industria (objetivo nº 2);<br>— en la perspectiva de la reforma de la política agrícola común, promover el desarrollo de las zonas rurales (objetivo nº 5b).<br>Para la distribución global de los recursos de los Fondos estructurales entre los diferentes objetivos, véase el comentario del total del capítulo 3 0. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *500* | *(continuación)* | | | | | | |
| *501* | ***Contribución del Fondo Europeo de Desarrollo Regional a los programas integrados mediterráneos*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| *502* | ***Ayuda del FEDER a programas de conservación en Lisboa y Palermo*** | | | | | | |
| 5020 | Lisboa | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

***500*** *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 495 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 567 409 240 (1) | 1 881 000 000 | 1 277 000 000 | 887 000 000 | 608 000 000 | 1 914 409 240 |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 3 684 000 000 | 1 099 000 000 | 1 208 000 000 | 602 000 000 | 251 000 000 | 524 000 000 |
| Créditos 1989 | 4 495 000 000 | | 1 435 000 000 | 1 318 000 000 | 1 024 000 000 | 718 000 000 |
| Total | 14 746 409 240 | 2 980 000 000 | 3 920 000 000 | 2 807 000 000 | 1 883 000 000 | 3 156 409 240 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (6 682 631 752,59 ECU) menos prórroga automática (115 222 512,77 ECU).

***501*** *Nuevo artículo*

Reglamento (CEE) nº 2088/85 del Consejo, de 23 de julio de 1985, relativo a los programas integrados mediterráneos (DO nº L 197 de 27. 7. 1983, p. 1).

El artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 2088/85 prevé una « participación de los fondos que ascenderá a 2 500 millones de ECU ».

***502***

5020 *Nueva partida*

Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de junio de 1988, sobre la conservación del patrimonio arquitectónico de Lisboa (DO nº C 187 de 18. 7. 1988, p. 163).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *502* | *(continuación)* | | | | | | |
| 5021 | Palermo<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 502* | p.m. | p.m. | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 4 495 000 000 | 3 920 000 000 | 3 684 000 000 | 2 980 000 000 | 3 662 057 945,62 | 2 535 036 165,76 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 50 | 4 495 000 000 | 3 920 000 000 | 3 684 000 000 | 2 980 000 000 | 3 662 057 945,62 | 2 535 036 165,76 |
| | CAPÍTULO 54 | | | | | | |
| *541* | ***Medidas de fomento de operaciones integradas*** | | | | | | |
| 5411 | Medidas comunitarias dentro de las operaciones integradas<br>Créditos disociados | — | 6 800 000 | — | — | 0,— | 6 557 480,60 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 50 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL *(continuación)***

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *502* | *(continuación)* |
| 5021 | *Nueva partida*<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de junio de 1988, sobre la participación de los instrumentos financieros de la Comunidad en la restauración del centro histórico de Palermo (DO nº C 187 de 18. 7. 1988, p. 160). |
| *541* | |
| 5411 | Reglamento (CEE) nº 1739/83 del Consejo, de 21 de junio de 1983, por el que se establece una acción comunitaria excepcional en favor de la renovación urbana en Irlanda del Norte (Belfast) (DO nº L 171 de 29. 6. 1983, p. 1).<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 800 000 | | 6 800 000 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 6 800 000 | — | 6 800 000 | | | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *541* | *(continuación)* | | | | | | |
| 5412 | Promoción de acciones de cooperación interregional<br>Créditos disociados | 2 500 000 | 2 500 000 | | | | |
| 5415 | Medidas preparatorias para un programa integrado en Portugal<br>Créditos no disociados | — | — | p.m. | p.m. | 1 884 396,— | 1 884 396,— |
| | *Total del artículo 541* | 2 500 000 | 9 300 000 | p.m. | p.m. | 1 884 396,— | 8 441 876,60 |
| *543* | ***Centros de empresa e innovación***<br>Créditos disociados | 6 100 000 | 4 500 000 | 4 400 000 | 1 500 000 | 2 374 700,— | 2 374 700,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *541* | *(continuación)* |
| 5412 | *Nueva partida*<br>Esta partida se destina a financiar acciones de cooperación, información y contacto entre regiones de la Comunidad Europea. La próxima creación de un Consejo consultivo de los entes regionales y locales en el seno de la Comisión debe potenciar el lanzamiento de actividades de esta naturaleza que debe realizar la Comunidad Europea con la colaboración de las asociaciones interregionales existentes.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 2 500 000 | | 2 500 000 | | | |
| Total | 2 500 000 | | 2 500 000 | | | |

| | |
|---|---|
| 5415 | Esta partida se destina a financiar trabajos preparatorios (y, en especial, estudios y proyectos de experimentación y demostración) para la puesta en práctica de un programa integrado especial en Portugal. |
| *543* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y, en especial, su artículo 46.<br>Decisión 83/624/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1983, relativa a un plan de desarrollo transnacional de infraestructura de ayuda para la innovación y para la transferencia de tecnologías (1983-1985) (DO nº L 353 de 15. 12. 1983, p. 15).<br>Decisión 84/130/CEE del Consejo, de 28 de febrero de 1984, relativa a un programa europeo de investigación y desarrollo en el campo de las tecnologías de la información *(ESPRIT)* (DO nº L 67 de 9. 3. 1984, p. 54), y, en especial, su artículo 2.<br>Conclusiones del Consejo, de 7 de junio de 1984, sobre el cambio tecnológico y los cambios sociales (DO nº C 184 de 11. 7. 1984, p. 1).<br>Decisión 85/196/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativa a un programa plurianual de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea en los campos de la investigación tecnológica fundamental y de la aplicación de las nuevas tecnologías *(Brite)* (1985-1988) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 8).<br>Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de enero de 1987, relativa a un programa comunitario de creación y desarrollo de centros de empresa e innovación asi como de su red (DO nº C 33 de 11. 2. 1987, p. 5). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *543* | *(continuación)* | | | | | | |
| *547* | ***Contribución comunitaria al Fondo Internacional en pro de Irlanda*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 15 000 000 | 15 000 000 | | | | |
| *548* | ***Estudios*** | | | | | | |
| 5480 | Estudios sobre temas regionales | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 800 000 | 800 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 171 300,50 | 171 300,50 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *543* | *(continuación)*<br>Este crédito se destina a sufragar parcialmente los gastos de organismos públicos y privados de dichas zonas, ocasionados por la preparación, organización y puesta en funcionamiento de los centros de empresa e innovación y a financiar las medidas de perfeccionamiento de los métodos y procedimientos de funcionamiento. Estos créditos se dedican asimismo a sufragar determinados gastos de gestión administrativa y peritaje.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 100 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 4 400 000 | 1 500 000 | 2 000 000 | 900 000 | | |
| Créditos 1989 | 6 100 000 | | 2 500 000 | 3 300 000 | 300 000 | |
| Total | 10 500 000 | 1 500 000 | 4 500 000 | 4 200 000 | 300 000 | |

| | |
|---|---|
| *547* | *Nuevo artículo*<br>La Comunidad podrá contribuir con estos créditos a la financiación del Fondo Internacional para Irlanda, creado en virtud del Acuerdo anglo-irlandés, de noviembre de 1985, y destinado a promover el progreso económico y social, así como a fomentar los contactos, el diálogo y la reconciliación entre las poblaciones irlandesas, en el que participan asimismo Estados Unidos, Canadá y Nueva Zelanda. |
| *548* | |
| 5480 | *Antes partidas 5481 y 5482*<br>Recomendación 81/879/CEE de la Comisión, de 9 de octubre de 1981, sobre coordinación transfronteriza en materia de desarrollo regional (DO nº L 321 de 10. 11. 1981, p. 27).<br>Reglamento (CEE) nº 1787/84 del Consejo, de 19 de junio de 1984, relativo al Fondo Europeo de Desarrollo Regional (DO nº L 169 de 28. 6. 1984, p. 1) y, en especial, sus artículos 1, 2 y 11.<br>Estos créditos se destinan a financiar los estudios necesarios para tratar más a fondo los problemas regionales a escala comunitaria y las soluciones que conviene aplicar a estos problemas dentro de la política regional comunitaria, concretamente contribuyendo a:<br>— la elaboración del informe periódico sobre la situación y evaluación socioeconómica de las regiones de la Comunidad, que la Comisión debe presentar al Consejo según lo dipuesto en el apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1787/84,<br>— el análisis del impacto regional de las políticas implantadas por la Comunidad efectuado según el apartado 2 del artículo 1 y el apartado 4 del artículo 2 de dicho Reglamento. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *548* | *(continuación)* | | | | | | |
| 5480 | *(continuación)* | | | | | | |
| 5481 | Estudios previos relativos a la ayuda comunitaria para proyectos de conservación en Lisboa y Palermo<br>Créditos no disociados | 200 000 | 200 000 | | | | |
| | *Total del artículo 548* | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 171 300,50 | 171 300,50 |
| *549* | ***Otras intervenciones*** | | | | | | |
| 5490 | Estudios y medidas comunes en favor de las regiones transfronterizas<br>Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | | |
| 5491 | Fondo de mejora industrial<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 549* | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 18 000 000 | 18 000 000 | 3 100 000 | 3 100 000 | 4 430 396,50 | 4 430 396,50 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 8 600 000 | 13 800 000 | 4 400 000 | 1 500 000 | 0,— | 6 557 480,60 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 54 | 26 600 000 | 31 800 000 | 7 500 000 | 4 600 000 | 4 430 396,50 | 10 987 877,10 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 54 — OTRAS INTERVENCIONES DE CARÁCTER REGIONAL** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *548* | *(continuación)* |
| 5480 | *(continuación)*<br>Con estos créditos la Comisión podrá también, de común acuerdo con las regiones que se extiendan a uno y otro lado de las fronteras interiores de la Comunidad, fomentar la coordinación transfronteriza del desarrollo regional a través de su participación en la financiación de los estudios necesarios para la preparación de programas transfronterizos. |
| 5481 | *Nueva partida*<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de junio de 1988, sobre la participación de los instrumentos financieros de la Comunidad en la restauración del centro histórico de la ciudad de Palermo (DO nº C 18 de 18. 7. 1988, p. 160).<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 16 de junio de 1988, sobre la conservación del patrimonio arquitectónico de Lisboa (DO nº C 187 de 18. 7. 1988, p. 163). |
| *549* | |
| 5490 | *Antes artículo 549*<br>Recomendación 81/879/CEE de la Comisión, de 9 de octubre de 1981, sobre la coordinación transfronteriza en materia de desarrollo regional (DO nº L 321 de 10. 11. 1981, p. 27).<br>Reglamento (CEE) nº 1787/84 del Consejo, de 19 de junio de 1984, relativo al Fondo europeo de desarrollo regional (DO nº L 169 de 28. 6. 1984, p. 1), y, en particular, sus artículos 1 y 11.<br>Crédito destinado a permitir a la Comisión, en concertación con las regiones situadas a ambos lados de las fronteras internas de la Comunidad, promover la coordinación transfronteriza del desarrollo regional participando en la financiación de estudios y acciones piloto necesarias para la preparación de programas transfronterizos.<br>La promoción debe abarcar proyectos en todos los ámbitos que tengan especial significado en las regiones transfronterizas para los ciudadanos, instituciones y economía de cara a la realización en 1992 del mercado interior. |
| 5491 | *Nueva partida*<br>La armonización de las normas relativas a seguridad debe llevarse a cabo al nivel más alto posible. Esto puede implicar en algunos casos que las industrias situadas en las regiones más desfavorecidas no estén en condiciones de producir respetando los niveles exigidos. El apoyo técnico y financiero de la Comunidad tiene un doble efecto:<br>— fomentar la cohesión,<br>— establecer normas comunitarias a un nivel más alto. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 55 | | | | | | |
| *550* | ***Programas mediterráneos — Preparación de los programas integrados*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | — | — | — | 14 000 000 | 6 842 638,21 | 12 167 139,82 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *550* | Decisión 84/70/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en el territorio de Ogliastra, Nuoro, región de Cerdeña, Italia, de una acción piloto preparatoria de puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 1), modificada por la Decisión 85/80/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 1).<br>Decisión 84/71/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en las zonas interiores de la región de Córcega, Francia, de una acción piloto preparatoria de puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 8), modificada por la Decisión 85/81/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 6).<br>Decisión 84/72/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en el departamento de Hérault, Francia, de una acción piloto preparatoria de puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 13), modificada en último lugar por la Decisión 85/82/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 11).<br>Decisión 84/73/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en la isla de Lesbos, «nomós» de Lesbos, Grecia, de una acción piloto preparatoria de puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 18), modificada en último lugar por la Decisión 85/83/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 15).<br>Decisión 84/74/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en el sector de la pesca y de la acuicultura en Grecia de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 23), modificada en último lugar por la Decisión 85/84/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 20).<br>Decisión 84/75/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en el sector de la pesca y la acuicultura en las regiones de Languedoc-Rosellón, Provenza-Costa Azul, Córcega y Aquitania, Francia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 28), modificada en último lugar por la Decisión 85/85/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 24).<br>Decisión 84/76/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en Italia, en el sector de la pesca y de la acuicultura, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 33), modificada en último lugar por la Decisión 85/86/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 28).<br>Decisión 84/77/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en las zonas interiores de la provincia de Viterbo, región del Lacio, Italia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 38), modificada en último lugar por la Decisión 85/87/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 32).<br>Decisión 84/78/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en el «nomós» de Ioannina, Grecia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 42), modificada en último lugar por la Decisión 85/88/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 36).<br>Decisión 84/79/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en la zona de Evritania, Grecia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 47), modificada en último lugar por la Decisión 85/89/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 41).<br>Decisión 84/80/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en la región de Prespes, «nomós» de Florina, Grecia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 51), modificada en último lugar por la Decisión 85/90/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 46).<br>Decisión 84/81/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en la isla de Lemnos, «nomós» de Lesbos, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 56), modificada en último lugar por la Decisión 85/91/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 51).<br>Decisión 84/82/CEE de la Comisión, de 21 de diciembre de 1983, relativa a la ejecución en varias zonas rurales de la región de los Abruzos, Italia, de una acción piloto preparatoria de la puesta en marcha de los programas mediterráneos integrados (DO nº L 44 de 15. 2. 1984, p. 61), modificada en último lugar por la Decisión 85/92/CEE (DO nº L 37 de 8. 2. 1985, p. 56).<br>Este artículo se destina a cubrir la financiación de las intervenciones comprometidas con anterioridad (tales como estudios, valoración de las condiciones de viabilidad de las medidas que vayan a emprenderse, operaciones piloto de experimentación y demostración, planes de información y formación) de preparación para la puesta en práctica de los programas integrados mediterráneos. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *550* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *550* | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 11 838 790 (1) | 14 000 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 11 838 790 | 14 000 000 | — | | | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (12 638 790,24 ECU) menos las prórrogas automáticas (800 000 ECU).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *551* | ***Programas integrados mediterráneos — Aportación adicional***<br>Créditos disociados | 250 000 000 | 252 000 000 | 130 000 000 | 70 000 000 | 187 535 580,— | 103 928 475,— |
| *552* | ***Programas integrados mediterráneos — Asistencia técnica***<br>Créditos disociados | 4 000 000 | 3 000 000 | 4 000 000 | 2 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

**55 1**

Reglamento (CEE) nº 2088/85 del Consejo, de 23 de julio de 1985, relativo a los programas mediterráneos integrados (DO nº L 197 de 27. 7. 1985, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 250 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 23 740 902 (1) | 23 740 902 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 140 763 518 | 9 259 098 | 63 875 000 | 67 629 420 | | |
| Créditos 1988 | 130 000 000 | 37 000 000 | 65 000 000 | 28 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 250 000 000 | | 123 125 000 | 74 875 000 | 52 000 000 | |
| Total | 544 504 420 | 70 000 000 | 252 000 000 | 170 504 420 | 52 000 000 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (91 475 605 ECU) menos las prórrogas automáticas (67 734 703 ECU).

**55 2**

Reglamento (CEE) nº 2088/85 del Consejo, de 23 de julio de 1985, relativo a los programas integrados mediterráneos (DO nº L 197 de 27. 7. 1985, p. 1).

El apartado 4 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 2088/85 estipula:

> «La Comisión pondrá a disposición de los Estados miembros que lo deseen la ayuda técnica necesaria al nivel que se considere oportuno. La naturaleza y las modalidades de esta ayuda se definirán de común acuerdo entre el Estado miembro interesado y la Comisión».

Este crédito se destina a:

— organizar la información,

— evaluar el funcionamiento y la realización de los programas,

— implantar la estructura y control de los programas,

— recurrir a expertos externos para la realización de peritajes específicos,

— organizar reuniones, seminarios o conferencias,

— poner a disposición de las administraciones nacionales o regionales competentes, a petición propia, la ayuda especializada que les permita resolver los problemas creados por la complejidad del enfoque integrado de los programas.

Asimismo se imputan a este artículo los gastos de funcionamiento técnico incluidos los de estudios, peritajes *in situ* y otros, evaluación y análisis diversos; también pueden cubrirse con estos créditos los gastos de viaje y estancia de funcionarios o agentes de la Comisión, los gastos relativos a intercambios de funcionarios y reuniones de información recíproca y gastos de difusión y publicación de los resultados obtenidos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *552* | *(continuación)* | | | | | | |
| *553* | ***Programa específico de desarrollo industrial en favor de Portugal — Aportación adicional*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 103 500 000 | 80 000 000 | 100 000 000 | 50 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *552* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 2 000 000 | 2 000 000 (1) | | | | |
| Créditos 1988 | 4 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 4 000 000 | | 2 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | |
| Total | 10 000 000 | 4 000 000 (1) | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | |

(1) Incluidos 2 millones de ECU de prórrogas automáticas.

| | |
|---|---|
| *553* | *Antes artículos 544 y 760*<br>Reglamento (CEE) nº 2053/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativo a una ayuda económica a Portugal, destinada a un programa específico de desarrollo industrial *(PEDIP)* (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 21).<br>Este crédito se destina a ayudas comunitarias y puede cubrir asimismo los gastos que se deriven, para la aplicación del *PEDIP (Programa específico de desenvolvimento da indústria em Portugal)*, de estudios y peritajes *in situ*, gastos de viaje y estancia de funcionarios o agentes de la Comisión, gastos relativos a intercambios de funcionarios y a reuniones de información recíproca, así como gastos de difusión y publicación de los resultados obtenidos. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *553* | *(continuación)* | | | | | | |
| *554* | ***Elaboración de los marcos comunitarios de apoyo y asistencia técnica*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 9 700 000 | 6 767 300 | 9 700 000 | 9 700 000 | 2 620 793,— | 1 970 793,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*553* *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 103 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 100 000 000 | 50 000 000 | 40 000 000 | 10 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 103 500 000 | | 40 000 000 | 31 500 000 | 32 000 000 | |
| Total | 203 500 000 | 50 000 000 | 80 000 000 | 41 500 000 | 32 000 000 | |

*554* *Antes artículo 560 y antes partidas 5410, 5412*

Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 130 A y 130 D.

Reglamento (CEE) nº 2852/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, acerca de las funciones de los Fondos estructurales y su eficacia, y de la coordinación entre las intervenciones de los distintos Fondos, por una parte, y la de las intervenciones del BEI y de otros instrumentos financieros existentes (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 9).

Este crédito se desina a cubrir gastos en los tres sectores siguientes:

1. *Elaboración de programas y marcos comunitarios de apoyo (antes artículo 560)*

Conforme a lo dispuesto en los artículos 130 A y 130 D del Tratado y al objeto de poner en práctica las disposiciones del Reglamento, esta medida tiene por objetivo hacer posible la elaboración de los «programas y marcos comunitarios de apoyo» previstos con arreglo a los distintos objetivos fijados para los Fondos en el futuro y que tienen como finalidad consolidar la coordinación y coherencia de las intervenciones de los distintos Fondos e instrumentos financieros comunitarios concretando las distintas formas de intervención en un peníodo plurianual y el volumen indicativo de las intervenciones previstos para cada zona y objetivo concreto.

2. *Elaboración de los programas operativos integrados (antes partida 5410)*

Este sector concierne la financiación de intervenciones (tales como estudios, evaluaciones de las condiciones de viabilidad de las medidas que deben implantarse) de preparación para la puesta en práctica de las operaciones integradas, de común acuerdo con los Estados miembros interesados.

3. *Asistencia técnica y puesta en práctica de los programas (antes partida 5412)*

Este sector concierne la financiación de operaciones experimentales dentro de los nuevos programas de desarrollo integrado para aquellas regiones comunitarias que arrojan un elevado índice de desempleo junto con una serie de deficiencias en materia de infraestructuras económicas y sociales

Este crédito se destina a cubrir la financiación de estudios, análisis, evaluaciones, examen de las mejores formas y métodos de control o de asistencia técnica de subenciones.

Se imputan igualmente a este artículo los gastos de viaje y estancia de funcionarios o agentes de la Comisión, los gastos relativos a intercambios de funcionarios y a reuniones de información recíproca, así como los gastos de difusión y publicación de los resultados obtenidos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *554* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 367 200 000 | 341 767 300 | 243 700 000 | 145 700 000 | 196 999 011,21 | 118 066 407,82 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 55 | 367 200 000 | 341 767 300 | 243 700 000 | 145 700 000 | 196 999 011,21 | 118 066 407,82 |
| | CAPÍTULO 58 | | | | | | |
| *580* | ***Ayuda financiera a proyectos de infraestructura de transporte en la Comunidad*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | 60 000 000 | 60 000 000 | 53 000 000,— | 22 475 000,— |

(1) Se consigna un crédito de 60 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 30 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 55 — COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS ESTRUCTURALES Y OPERACIONES INTEGRADAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *554* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 9 700 000 ECUS (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 450 000 (1) | 450 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 282 888 | 1 282 888 | | | | |
| Créditos 1988 | 9 700 000 | 7 967 112 | 1 732 888 | | | |
| Créditos 1989 | 9 700 000 | | 5 034 412 | 2 665 588 | 2 000 000 | |
| Total | 21 132 888 | 9 700 000 | 6.767 300 | 2 665 588 | 2 000 000 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (650 000 ECU) menos las prórrogas automáticas (200 000 ECU).

| | |
|---|---|
| *580* | Comunicación de la Comisión al Consejo, de 14 de diciembre de 1984, «Orientaciones de política a medio plazo en materia de infraestructura de transporte» [COM (84) 709 final].<br>Reglamento (CEE) nº 3620/84 del Consejo, de 19 de diciembre de 1984, relativo a una acción particular en el sector de la infraestructura de transporte (DO nº L 333 de 21. 12. 1984, p. 58).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo de 27 de junio de 1986, «Programa a medio plazo de infraestructura de transporte» [COM (86) 340 final].<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 4 de julio de 1986, por la que se concede un apoyo financiero en el marco de un programa a medio plazo de infraestructura de transportes (DO nº C 288 de 15. 11. 1986, p. 6). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *580* | *(continuación)* | | | | | | |
| *581* | ***Ayuda financiera a proyectos en materia de infraestructura de transporte para facilitar el tránsito por terceros países*** Créditos disociados | p.m. | p.m. | 5 000 000 | 5 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *580* | *(continuación)*<br>Reglamento (CEE) nº 4059/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la concesión de asistencia financiera a proyectos de infraestructura de transportes (DO nº L 378 del 31. 12. 1986, p. 24).<br>Reglamento (CEE) nº 4070/87 del Consejo, de 22 de diciembre de 1987, relativo a la concesión de asistencia a proyectos de infraestructura de transporte (DO nº L 380 del 31. 12. 1987, p. 33).<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de junio de 1988, relativo al establecimiento de un programa de acción en el campo de la infraestrucura con vistas a la realización del mercado integrado de los transportes de 1992 (DO nº C 270 de 19. 10. 1988, p. 6).<br>Este artículo se destina a cubrir la concesión de subvenciones o bonificaciones de intereses en favor de proyectos de infraestructura de interés comunitario para fomentar o agilizar su realización por parte de los Estados miembros.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989 : p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compomisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 144 479 786 (1) | 50 000 000 | 30 000 000 | 24 000 000 | 40 479 786 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 60 000 000 | 10 000 000 | | 30 000 000 | 20 000 000 | |
| Créditos 1989 | 60 000 000 (2) | | | 30 000 000 | 24 000 000 | 6 000 000 |
| Total | 264 479 786 | 60 000 000 | 30 000 000 (2) | 84 000 000 | 84 479 786 | 6 000 000 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (145 866 200 ECU) menos las prórrogas automáticas (1 386 414 ECU).

(2) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

| | |
|---|---|
| *581* | *Antes partidas 5811 y 5812*<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 27 de junio de 1986, «Programa a medio plazo de infraestructura de transporte» [COM (86) 340 final].<br>Propuesta de Reglamento del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 4 de julio de 1986, sobre la concesión de una ayuda financiera en el marco de un programa a medio plazo de infraestructura del transporte (DO nº C 288 de 15. 11. 1986, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 4070/87 del Consejo, de 22 de diciembre de 1987, relativo a la concesión de asistencia a proyectos de infraestructura de transporte (DO nº L 380 de 31. 12. 1987, p. 33). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *582* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre préstamos y empréstitos comunitarios para proyectos en materia de infraestructura de transporte*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | — | — | p.m. | p.m. | | |
| *583* | ***Medidas específicas, en particular en materia de seguridad en el transporte*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 450 000 | 1 450 000 | 1 370 000 | 1 370 000 | 491 730,68 | 952 015,54 |
| *584* | ***Observación y funcionamiento del mercado de transporte de mercancías*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 500 000 | 1 500 000 | 1 400 000 | 1 400 000 | 1 203 504,71 | 1 203 504,71 |
| *587* | ***Medidas en el sector turístico*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 3 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 995 136,99 | 995 136,99 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *583* | Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros de las Comunidades Europeas, reunidos en el seno del Consejo, de 19 de diciembre de 1984, relativa a la seguridad en carretera (DO nº C 341 de 21. 12. 1984, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al fomento de la seguridad vial, marítima y aérea. |
| *584* | Reglamento (CEE) nº 3164/76 del Consejo, de 16 de diciembre de 1976, relativo al contingente comunitario para los transportes de mercancías por carretera efectuados entre los Estados miembros (DO nº L 357 de 29. 12. 1976, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1879/87 (DO nº L 179 de 3. 7. 1987, p. 3).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 9 de febrero de 1983, «Hacia una política común de transporte — Transportes terrestres» [COM (83) 58 final].<br>Informe de la Comisión al Consejo, de 8 de octubre de 1984, sobre el establecimiento de un sistema de observación del mercado [COM (84) 541 final].<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 23 de diciembre de 1985, «Transportes por carretera intracomunitarios» [COM (85) 742 final].<br>Resolución del Consejo, de 18 de junio de 1986, relativa a la prórroga del sistema de observación de los mercados de los transportes de mercancías por ferrocarril, por carretera y por vía navegable entre los Estados miembros (DO nº C 160 de 27. 6. 1986, p. 2).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos:<br>— a la implantación de un mecanismo de observación y previsión del mercado de transporte de mercancías por carretera, ferrocarril y vía navegable entre los Estados miembros con objeto de mejorar su funcionamiento y de adaptarlo a las exigencias económicas actuales,<br>— a la financiación de los contratos firmados con las administraciones de los Estados miembros para la recopilación y tratamiento de datos sobre transporte de mercancías por carretera entre los Estados miembros.<br>Asimismo, se imputan a este artículo los gastos accesorios de encuestas, prestaciones diversas o secretaría correspondientes al mismo. |
| *587* | Resolución del Consejo, de 10 de abril de 1984, relativa a una política comunitaria de turismo (DO nº C 115 de 30. 4. 1984, p. 1).<br>Decisión 86/664/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, por la que se establece un procedimiento de consulta y coordinación en el ámbito del turismo (DO nº L 384 de 31. 12. 1987, p. 52).<br>Recomendación 86/665/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a la información normalizada en los hoteles existentes (DO nº L 384 de 31. 12. 1986, p. 54).<br>Recomendación 86/666/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a la seguridad de los hoteles existentes contra los riesgos de incendio (DO nº L 384 de 31. 12. 1986, p. 60).<br>Resolución del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a un mejor reparto estacional y geográfico del turismo (DO nº C 340 de 31. 12. 1986, p. 1).<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 22 de enero de 1988, relativa a la facilitación, promoción y consolidación del turismo en la Comunidad Europea (DO nº C 49 de 22. 2. 1988, p. 157).<br>Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 18 de octubre de 1988, sobre un programa de acción relativo al Año Europeo del Turismo (1990) (DO nº C 293 de 17. 11. 1988, p. 12).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las medidas específicas y encuestas referidas a la aplicación de una política comunitaria en el sector turístico y a las iniciativas para fomentar el concepto de la «Europa de los ciudadanos» y hará posible también contribuir a la preparación del «Año Europeo del Turismo» en 1990 que ha sido objeto de la Resolución del Parlamento Europeo de 22 de enero de 1988. Sobre dicha Resolución es inminente una propuesta de decisión del Consejo cuyo concepto ha sido adoptado por los Ministros de Turismo. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *588* | ***Medidas preparatorias*** Créditos no disociados | 1 400 000 | 1 400 000 | 1 340 000 | 1 340 000 | 445 192,— | 445 192,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 7 350 000 | 7 350 000 | 6 110 000 | 6 110 000 | 3 135 564,38 | 3 595 849,24 |
| | Subtotal de los créditos disociados | p.m. | p.m. | 65 000 000 | 65 000 000 | 53 000 000,— | 22 475 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 58 | 7 350 000 | 7 350 000 | 71 110 000 | 71 110 000 | 56 135 564,38 | 26 070 849,24 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 25 350 000 | 25 350 000 | 9 210 000 | 9 210 000 | 7 565 960,88 | 8 026 245,74 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 4 870 800 000 | 4 275 567 300 | 3 997 100 000 | 3 192 200 000 | 3 912 056 956,83 | 2 682 135 054,18 |
| | **Total del Titulo 5** | **4 896 150 000** | **4 300 917 300** | **4 006 310 000** | **3 201 410 000** | **3 919 622 917,71** | **2 690 161 299,92** |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 58 — POLÍTICA DE TRANSPORTES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *588* | *Antes partidas 5880 y 5881*<br>Este crédito se destina a sufragar los gastos incurridos por la Comisión para la recopilación de datos y evaluación de proyectos de interés comunitario, así como los costes de estudios específicos para la realización del mercado interior en el sector del transporte. |

COMISIÓN

# TÍTULO 6

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO SOCIAL

### CAPÍTULO 60 — FONDO SOCIAL EUROPEO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 60 | | | | | | |
| *600* | ***Fondo Social Europeo*** Créditos disociados | 3 387 000 000 | 2 950 000 000 | 2 865 640 000 | 2 600 000 000 | 3 523 572 515,95 | 2 715 278 603,59 |

COMISIÓN

# TÍTULO 6

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO SOCIAL

### CAPÍTULO 60 — FONDO SOCIAL EUROPEO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *600* | *Antes artículos 607 a 610 y antes partidas 6000, 6001, 6010 y 6011*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 123 y 130D.<br>Decisión 71/66/CEE del Consejo, de 1 de febrero de 1971, relativa a la reforma del Fondo Social Europeo (DO nº L 28 de 4. 2. 1971, p. 15).<br>Decisión 83/516/CEE del Consejo, de 17 de octubre de 1983, relativa a las funciones del Fondo Social Europeo (DO nº L 289 de 22. 10. 1983, p. 38), modificada en último lugar por la Decisión 85/568/CEE (DO nº L 370 de 31. 12. 1985, p. 40).<br>Reglamento (CEE) nº 2950/83 del Consejo, de 17 de octubre de 1983, por el que se establece la aplicación de la Decisión 83/516/CEE relativa a las funciones del Fondo Social Europeo (DO nº L 289 de 22. 10. 1983, p. 1), modificado por los Reglamentos (CEE) nº 3823/85 (DO nº L 370 de 31. 12. 1985, p. 23) y (CEE) nº 3824/85 (DO nº L 370 de 31. 12. 1985, p. 25).<br>Reglamento (CEE) nº 2088/85 del Consejo, de 23 de julio de 1985, relativo a los Programas integrados mediterráneos (DO nº L 197 de 27. 7. 1985, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2052/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativo a las funciones de los Fondos estructurales, a su eficacia y a la coordinación de sus intervenciones entre sí y con las del BEI y otros instrumentos financieros existentes (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 9).<br>Además de utilizarse para financiar las actividades emprendidas antes de 1989 con arreglo a los reglamentos en vigor durante ese período, este crédito se destina a contribuir a la consecución de los objetivos generales enunciados en los artículos 130A y 130C del Tratado, como aportación a los objetivos prioritarios previstos por la reforma de los Fondos estructurales, a saber:<br>— promover el desarrollo y el ajuste estructural de las regiones retrasadas (objetivo nº 1),<br>— reconvertir las regiones, regiones fronterizas o partes de regiones (incluidas las cuencas de empleo y las comunidades urbanas) gravemente afectadas por la crisis de la industria (objetivo nº 2),<br>— combatir el desempleo de larga duración (objetivo nº 3),<br>— facilitar la inserción profesional de los jóvenes (objetivo nº 4),<br>— en la perspectiva de la reforma de la política agrícola común, promover el desarrollo de las zonas rurales (objetivo nº 5 b).<br>Para la clasificación global de los recursos de los fondos estructurales entre los diferentes objetivos, ver comentarios del total del capítulo 3 0.<br>Un importe de 5 millones de ECU en créditos de pago y 10 millones de ECU en créditos de compromiso deberán destinarse a cursos de lenguas y a la promoción de los 200 000 alemanes que han emigrado a la Republica Federal este año desde Polonia, Rusia y especialmente Rumanía. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 60 — FONDO SOCIAL EUROPEO *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *600* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 3 387 000 000 | 2 950 000 000 | 2 865 640 000 | 2 600 000 000 | 3 523 572 515,95 | 2 715 278 603,59 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 60 | 3 387 000 000 | 2 950 000 000 | 2 865 640 000 | 2 600 000 000 | 3 523 572 515,95 | 2 715 278 603,59 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 60 — FONDO SOCIAL EUROPEO *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *600* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1988 asciende a 3 387 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 746 055 563 (1) | 1 195 840 000 | 478 000 000 | 66 715 563 | 5 500 000 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 865 640 000 | 1 404 160 000 | 802 000 000 | 573 000 000 | 86 480 000 | |
| Créditos 1989 | 3 387 000 000 | | 1 670 000 000 | 1 034 000 000 | 574 600 000 | 108 400 000 |
| Total | 7 998 695 563 | 2 600 000 000 | 2 950 000 000 | 1 673 715 563 | 666 580 000 | 108 400 000 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (2 137 677 557,81 ECU), menos prórroga automática (32 361 994,87 ECU), menos 359 260 000 ECU en concepto de previsión de anulaciones.

El importe de los ingresos puede dar lugar a nueva utilización.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 6 2 — PROGRAMAS COMUNITARIOS COMPLEMENTARIOS DE CARACTER SOCIAL

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 6 2 | | | | | | |
| *6 2 1* | ***Medidas comunitarias complementarias de carácter social en favor de los trabajadores de la construcción naval despedidos o amenazados de despido*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 2 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 62 — PROGRAMAS COMUNITARIOS COMPLEMENTARIOS DE CARACTER SOCIAL

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *621* | Comunicación de la Comisión al Consejo, de 16 de octubre de 1986, « La construcción naval — Aspectos industriales, sociales y regionales » [COM (86) 553 final].<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 31 de julio de 1987, por el que se establece un programa comunitario específico de medidas complementarias de carácter social en favor de los trabajadores del sector de la construción naval despedidos o amenazados de despido (DO nº C 291 de 31. 10. 1987, p. 11).<br>Los principales instrumentos de intervención de la Comunidad frente a la crisis de la construcción naval son el Fondo Europeo de Desarrollo Regional y el Fondo Social Europeo. Sin embargo, además de estos dos instrumentos, este artículo se destina a financiar medidas específicas en favor del empleo. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 63 | | | | | | |
| *630* | ***Medidas en el ámbito de la educación*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 8 700 000 | 8 700 000 | 8 105 000 | 8 105 000 | 8 281 192,59 | 8 281 192,59 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *630* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de los siete sectores indicados a continuación. Durante el ejercicio, la Comisión deberá informar, con regularidad, sobre la ejecución de los créditos destinados a estos sectores, cuando así lo demande la comisión parlamentaria competente.<br>*Ejecución del programa «educación»*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 49 y 128.<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en materia de educación (DO nº C 38 de 19. 2. 1976, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en favor de los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias (DO nº C 34 de 14. 2. 1976, p. 2).<br>Directiva 77/486/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1977, encaminada a la escolarización de los hijos de los trabajadores migrantes (DO nº L 199 de 6. 8. 1977, p. 32).<br>Conclusiones del Consejo, de 13 de junio de 1985, relativas a la aplicación de la Directiva 77/486/CEE encaminada a la escolarización de los hijos de los trabajadores migrantes (DO nº C 165 de 4. 7. 1985, p. 1).<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 27, 28 y 29 de junio de 1985.<br>Conclusiones del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 9 de junio de 1986.<br>Conclusiones del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 14 de mayo de 1987.<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 6 de mayo de 1988, relativa a la prevención de las agresiones al medio ambiente mediante acciones en los campos de la educación y la formación (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 13).<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en Consejo sobre la educación en materia de medio ambiente de 24 de mayo de 1988 (DO nº C 177 de 6. 7. 1988, p. 8).<br>La Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, define un programa de acción en los sectores siguientes:<br>— incrementar las posibilidades de formación cultural y profesional de los nacionales de los demás Estados miembros y de terceros países, así como de sus hijos,<br>— mejorar la correspondencia entre los sistemas educativos en Europa,<br>— recopilar documentación y estadísticas recientes en el ámbito de la educación,<br>— cooperar en el campo de la enseñanza superior,<br>— realizar la igualdad de oportunidades con vistas al pleno acceso a todas las formas de enseñanza (minusválidos, analfabetos, alumnos con fracaso escolar, etc.),<br>— formación del profesorado.<br>*Fomento de la enseñanza de lenguas vivas*<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en materia de educación (DO nº C 38 de 19. 2. 1976, p. 1).<br>En esta Resolución se menciona como objetivo del programa de acción, el fomento de la enseñanza de lenguas vivas.<br>*Fomento de la dimensión europea en las escuelas*<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en Consejo sobre la dimensión europea en la enseñanza del 24 de mayo de 1988 (DO nº C 177 de 6. 7. 1988, p. 5).<br>*Igualdad de oportunidades entre chicas y chicos en la escuela*<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 25 y 26 de junio de 1984.<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 3 de junio de 1985, que incluye un programa de acción sobre la igualdad de oportunidades de chicos y chicas en materia de educación (DO nº C 166 de 5. 7. 1985, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *630* | *(continuación)* | | | | | | |
| *631* | ***Cooperación entre la universidad y la industria y formación en nuevas tecnologías*** **(Comett)**<br>Créditos no disociados | 24 000 000 | 24 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 15 821 015,10 | 15 821 015,10 |
| *632* | ***Cooperación entre universidades europeas y movilidad de estudiantes y profesores*** **(Erasmus)**<br>Créditos no disociados | 52 500 000 | 52 500 000 | 15 833 000 | 15 833 000 | 11 192 735,57 | 11 192 735,57 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *630* | *(continuación)*<br>*Nuevas tecnologías en la educación*<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 19 de septiembre de 1983, sobre las medidas relativas a la introducción de las nuevas tecnologías de la información en la educación (DO nº C 256 de 24. 9. 1983, p. 1).<br>*Minusválidos*<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 29 de octubre de 1982, sobre la enseñanza de los derechos del hombre en la Comunidad Europea (DO nº C 307 de 22. 11. 1982, p. 255), y en particular su punto 3.<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de marzo de 1987 sobre los derechos humanos en el mundo en el año 1985-1986 y la política comunitaria en materia de derechos humanos (DO nº C 99 de 13. 4. 1987, p. 157), y en particular, su punto 27.<br>Decisión 88/231/CEE, de 18 de abril de 1988, por la que se adopta un segundo programa de acción de la Comunidad en favor de los minusválidos (Helios) (DO nº L 104 de 23. 4. 1988, p. 38).<br>Se imputa igualmente a este artículo la contribución, en los diversos sectores, a intercambios y visitas, proyectos y proyectos-piloto, seminarios, simposios, estudios e informes, becas, preparación de material didáctico, recopilación y difusión de información, subcontractación técnica, gastos de gestión informática y secretaría. |
| *631* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 128 y 235.<br>Decisión 63/266/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1963, por la que se establecen los principios generales para la aplicación de una política común de formación profesional (DO nº 63 de 20. 4. 1963, p. 1338/63).<br>Resolución del Consejo, de 2 de junio de 1983, relativa a las medidas referentes a la formación profesional en las nuevas tecnologías de la información (DO nº C 166 de 25. 6. 1983, p. 1).<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el seno del Consejo, de 19 de septiembre de 1983, sobre las medidas relativas a la introducción de las nuevas tecnologías de la información en la educación (DO nº C 256 de 24. 9. 1983, p. 1).<br>Decisión 84/130/CEE del Consejo, de 28 de febrero de 1984, relativa a un programa europeo de investigación y desarrollo en el campo de las tecnologías de la información *(ESPRIT)* (DO nº L 67 de 9. 3. 1984, p. 54).<br>Decisión 85/197/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se establece un plan de estímulo de las cooperaciones e intercambios científicos y técnicos europeos (1985-1988) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 13).<br>Decisión 86/365/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, por la que se aprueba el programa de cooperación entre la universidad y la empresa en materia de formación en el sector de las tecnologías *(Comett)* (DO nº L 222 de 8. 8. 1986, p. 17).<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión el 26 de julio de 1988, por la que se aprueba la 2ª fase del programa de cooperación entre la universidad y la empresa en materia de formación en el campo de las tecnologías COMETT II (DO nº C 239 de 14. 9. 1988, p. 3).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de la aplicación de las medidas previstas en la Decisión por la que se adopta el programa *Comett (Community programme in education and training for technology)*: red europea de asociaciones universidad-empresa, intercambios de estudiantes, desarrollo de materiales de formación, seminarios, coloquios e informes, subcontratación técnica, gastos de secretaría y estudios. |
| *632* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 128.<br>Decisión 63/266/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1963, por la que se establecen los principios generales para la aplicación de una política común de formación profesional (DO nº 63 de 20. 4. 1963, p. 1338/63).<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en materia de educación (DO nº C 38 de 19. 2. 1976, p. 1).<br>Conclusiones del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 2 de junio de 1983, relativas al incremento de la movilidad en la enseñanza superior.<br>Decisión 87/327/CEE del Consejo, de 15 de junio de 1987, por la que se adopta el programa de acción comunitario europeo en materia de movilidad de los estudiantes *(Erasmus)* (DO nº L 166 de 25. 6. 1987, p. 20). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *632* | *(continuación)* | | | | | | |
| *633* | ***Intercambios de jóvenes*** | | | | | | |
| 6330 | Programa de intercambios de jóvenes trabajadores<br>Créditos no disociados | 5 000 000 | 5 000 000 | 4 631 000 | 4 631 000 | 4 471 568,14 | 4 471 568,14 |
| 6331 | Programa de intercambios de jóvenes *(YES)*<br>Créditos no disociados | 6 000 000 | 6 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 998 794,20 | 998 794,20 |
| 6332 | Intercambios de jóvenes con los países europeos miembros del Comecon<br>Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | | | | |
| | *Total del artículo 633* | 11 100 000 | 11 100 000 | 5 631 000 | 5 631 000 | 5 470 362,34 | 5 470 362,34 |
| *634* | ***Formación y orientación profesional***<br>Créditos no disociados | 13 650 000 | 13 650 000 | 13 000 000 | 13 000 000 | 8 625 297,40 | 8 625 297,40 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *632* | *(continuación)*<br>Este crédito se destina a cubrir una ayuda total o parcial a las acciones previstas en el programa *Erasmus (European Comunity action scheme for the mobility of university students)*, y, en particular, becas, intercambios y visitas de expertos, coloquios, seminarios e informes, recopilación difusión de información, estudios, subcontratación técnica y gastos de secretaría. |
| *633* | |
| 6330 | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 50.<br>Decisión 84/636/CEE del Consejo, de 13 de diciembre de 1984, por la que se establece un tercer programa común dirigido a favorecer el intercambio de jóvenes trabajadores en el seno de la Comunidad (DO nº L 331 de 19. 12. 1984, p. 36).<br>Este programa tiene por objetivo ofrecer a los jóvenes trabajadores la posibilidad de mejorar sus conocimientos prácticos y profesionales en un país de la Comunidad distinto del suyo.<br>Este crédito se destina a cubrir, en particular, la financiación:<br>— de intercambios de corta y de larga duración y de las medidas adoptadas para su desarrollo,<br>— de los trabajos de expertos, secretaría y subcontratación técnica,<br>— de estudios, coloquios, informes y difusión de las informaciones. |
| 6331 | Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, sobre un programa de acción en materia de educación (DO nº C 38 de 19. 2. 1976, p. 1).<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 25 y 26 de junio de 1984.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1985 sobre el informe del Comité *ad hoc* para la Europa de los ciudadanos.<br>Decisión 88/348/CEE del Consejo, de 16 de junio de 1988, por la que se establece un programa de acción «La Juventud con Europa», para fomentar los intercambios de jóvenes en la Comunidad (DO nº L 158 de 25. 6. 1988, p. 42).<br>Este crédito se destina a sufragar total o parcialmente las actividades del programa *YES (Youth Exchange Scheme)*, en particular, intercambios de jóvenes, estudios, coloquios, seminarios e informes, gastos de recopilación y difusión de información subcontratación técnica, gastos de secretaría. |
| 6332 | *Nueva partida*<br>Se fomenta el intercambio de jóvenes y estudiantes de los países comunitarios y de los países europeos miembros del Comecon que mantengan relaciones diplomáticas con la CE. Se prevé la posibilidad de que los programas de intercambio para los jóvenes procedentes de los Estados del Comecon puedan incluir la participación en cursos de lenguas. |
| *634* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 118 y 128.<br>Decisión 63/266/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1963, por la que se establecen los principios generales para la aplicación de una política común de formación profesional (DO nº 63 de 20. 4. 1963, p. 1338/63).<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1), y, en particular, su prioridad nº 3: «aplicar una política común de formación profesional...».<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en materia de educación (DO nº C 38 de 19. 2. 1976, p. 1), y, en particular, sus puntos II, III y IV y sus apartados 21 y 22.<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 13 de diciembre de 1976, relativa a las medidas que deben adoptarse para mejorar la preparación de los jóvenes a la actividad profesional y facilitar su paso de la educación a la vida activa (DO nº C 308 de 30. 12. 1976, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *634* | *(continuación)* | | | | | | |
| *635* | ***Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (Cedefop)*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 8 371 000 | 8 371 000 | 7 280 000 | 7 280 000 | 6 550 000,— | 6 550 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *634* | *(continuación)*<br>Resolución del Consejo, de 18 de diciembre de 1979, relativa a la formación en régimen alterno de los jóvenes (DO nº C 1 de 3. 1. 1980, p. 1).<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 15 de enero de 1980, relativa a las medidas que deben adoptarse para mejorar la preparación de los jóvenes para la actividad profesional y facilitar su paso de la educación a la vida activa (DO nº C 23 de 30. 1. 1980, p. 1).<br>Resolución del Consejo y de los Ministros de Educación, reunidos en el seno del Consejo, de 12 de julio de 1982, relativa a las medidas que deben adoptarse para mejorar la preparación de los jóvenes para la actividad profesional y facilitar su paso de la educación a la vida activa (DO nº C 193 de 28. 7. 1982, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 2 de junio de 1983, relativa a las medidas referentes a la formación profesional en las nuevas tecnologías de la información (DO nº C 166 de 25. 6. 1983, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 11 de julio de 1983, relativa a las políticas de formación profesional en la Comunidad Europea en los años 1980 (DO nº C 193 de 20. 7. 1983, p. 2).<br>Decisión 85/368/CEE del Consejo, de 16 de julio de 1985, relativa a la correspondencia de las calificaciones de formación profesional entre los Estados miembros de la Comunidad Europea (DO nº L 199 de 31. 7. 1985, p. 56).<br>Resolución del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, sobre el programa de acción para el incremento del empleo (DO nº C 340 de 31. 12. 1986, p. 2).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 23 de enero de 1987, «La formación continuada de los trabajadores asalariados en la empresa» [COM (86) 780 final], y la propuesta de Decisión del Consejo al respecto.<br>Conclusiones del Consejo, de 9 de marzo de 1987, relativas a la formación profesional de los jóvenes en la Comunidad Europea (DO nº C 73 de 20. 3. 1987, p. 2).<br>Conclusiones del Consejo, de 26 de mayo de 1987, relativas a la formación profesional de la mujer (DO nº C 178 de 7. 7. 1987, p. 3).<br>Recomendación de la Comisión, de 24 de noviembre de 1987, relativa a la formación profesional de las mujeres (DO nº L 342 de 4. 12. 1987, p. 35).<br>Decisión 87/569/CEE del Consejo, de 1 de diciembre de 1987, relativa a un programa de acción para la formación profesional de jóvenes y la preparación de los jóvenes a la vida adulta y profesional (DO nº L 346 de 10. 12. 1987, p. 31).<br>Conclusiones del Consejo y de los Ministros de Educación reunidos en el Consejo, de 24 de mayo de 1988, sobre el Segundo Programa de acción de la Comunidad Europea (1982-1987) sobre la transición de los jóvenes de la enseñanza a la vida adulta y activa (DO nº C 177 de 6. 7. 1988, p. 1).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de junio de 1988, relativa a la formación profesional de determinados conductores de vehículos de transporte de mercancías peligrosas por carretera [COM (88) 339 final].<br>Se reserva un crédito de 500 000 ECU para garantizar la igualdad de oportunidades en materia de formación profesional de la mujer.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de la coordinación y animación de iniciativas emprendidas en el marco de dichos programas, la adopción de medidas innovadoras, en particular en favor de la orientación y participación de los jóvenes, estudios, coloquios, informes, intercambios de expertos, recopilación y difusión de información, investigaciones y encuestas comparativas, gastos de secretaría, subcontratación técnica. |
| *635* | Reglamento (CEE) nº 337/75 del Consejo, de 10 de febrero de 1975, por el que se crea un Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (DO nº L 39 de 13. 2. 1975, p. 1).<br>El Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional figura entre las prioritarias del programa de acción social.<br>Con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 337/75, cada año ha de consignarse en el presupuesto general una subvención destinada al Centro.<br>Este crédito se destina a cubrir dicha subvención. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *635* | *(continuación)* | | | | | | |
| *636* | ***Medidas comunitarias en favor de las lenguas y culturas minoritarias*** Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | | |
| *638* | ***Estudios sobre educación, formación profesional y política de la juventud*** Créditos no disociados | — | — | 500 000 | 500 000 | 420 880,— | 420 880,— |
| *639* | ***Intercambio de profesores de enseñanza media*** Créditos no disociados | 600 000 | 600 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 119 921 000 | 119 921 000 | 71 349 000 | 71 349 000 | 56 361 483,— | 56 361 483,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 63 | 119 921 000 | 119 921 000 | 71 349 000 | 71 349 000 | 56 361 483,— | 56 361 483,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 63 — EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y POLÍTICA DE LA JUVENTUD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *635* | *(continuación)*<br>Los ingresos y los gastos previstos para el ejercicio se presentan de la forma siguiente:<br>Ingresos:<br>— capítulo 1 «Subvención de la Comunidad Económica Europea» 8 000 000<br>— capítulo 2 «Ingresos diversos» 50 000<br>Total 8 050 000<br>Gastos:<br>— capítulo 1 «Personal» 4 100 000<br>— capítulo 2 «Gastos de funcionamiento administrativo» 800 000<br>— capítulo 3 «Gastos de operaciones» 3 150 000<br>Total 8 050 000<br>Los efectivos autorizados del Centro son los siguientes:<br>— categoría A: 18<br>— categoría LA: 10<br>— categoría B: 11<br>— categoría C: 21<br>— categoría D: 1<br>(agentes locales: 2).<br>Restablecimiento e A 5 del puesto A 7 y en A 4 del puesto A 5 previstos por el Consejo de administración. |
| *636* | Dicho crédito está destinado a cubrir la contribución a los intercambios y visitas, proyectos y proyectos-piloto, seminarios, simposios e informes, becas, elaboración de material didáctico, recogida y difusión de la información, subcontratación técnica y gastos de secretaría. |
| *638* | En adelante se incluirán en los créditos propuestos para los artículos y partidas específicas de los diferentes programas de acción los créditos necesarios para la financiación de estudios relacionados con el ámbito del presente capítulo. |
| *639* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito está destinado a cubrir la financiación proyectos de intercambio de profesores de enseñanza media. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 64 | | | | | | |
| *640* | ***Medidas y estudios en los ámbitos del empleo y del espacio social europeo, incluidos los proyectos específicos de incitación a la creación de empleo en el ámbito de la consecución del mercado interior*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 12 900 000 | 12 900 000 | 7 300 000 | 7 300 000 | 2 899 347,74 | 2 899 347,74 |
| *641* | ***Medidas en pro de la igualdad entre hombres y mujeres*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 400 000 | 2 400 000 | 2 050 000 | 2 050 000 | 1 769 694,14 | 1 769 694,14 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *640* | *Antes partidas 6400, 6401 (en parte) y 6402*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y, en especial, su artículo 46.<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en especial, sus artículos 48, 49, 117, 118 y 118 B.<br>Reglamento (CEE) nº 1612/68 del Consejo, de 15 de octubre de 1968, relativo a la libre circulación de los trabajadores dentro de la Comunidad (DO nº L 257 de 19. 10. 1968, p. 2), y, en particular, su artículo 23.<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1), y, en particular, su prioridad nº 9.<br>Resolución del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a un programa de acción en favor de los trabajadores migrantes y de los miembros de su familia (DO nº C 34 de 14. 2. 1976, p. 2), y, en particular, la letra a) de su número 1.<br>Resolución del Consejo, de 27 de junio de 1980, relativa a las orientaciones para una política comunitaria del mercado de trabajo (DO nº C 168 de 8. 7. 1980, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 12 de julio de 1982, relativa a una acción comunitaria para luchar contra el paro (DO nº C 186 de 21. 7. 1982, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 23 de enero de 1984, relativa a la promoción del empleo de los jóvenes (DO nº C 29 de 4. 2. 1984, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 7 de junio de 1984, relativa a la contribución de las iniciativas locales de creación de empleo a la lucha contra el paro (DO nº C 161 de 21. 6. 1984, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 7 de junio de 1984, relativa a las acciones dirigidas a luchar contra el desempleo femenino (DO nº C 161 de 21. 6. 1984, p. 4).<br>Resolución del Consejo, de 19 de diciembre de 1984, relativa a la lucha contra el paro de larga duración (DO nº C 2 de 4. 1. 1985, p. 3).<br>Conclusiones del Consejo, de 13 de junio de 1985, relativas a un programa de acciones específicas para el empleo (DO nº C 165 de 4. 7. 1985, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, sobre un programa de acción para el incremento del empleo (DO nº C 340 de 31. 12. 1986, p. 2).<br>Esta medidas inciden en seis áreas:<br>— desarrollo de las iniciativas de cooperación entre los servicios públicos, las partes sociales y los operadores no gubernamentales,<br>— seminarios y períodos de prácticas dentro de la problemática del empleo de la gestión de previsión del mercado laboral,<br>— fomento del empleo juvenil,<br>— creación de puestos de trabajo a escala reducida y a nivel local,<br>— medidas de lucha contra el desempleo de larga duración,<br>— fomento del espacio social europeo y desarrollo del diálogo social europeo.<br>Este crédito se destina a promover proyectos específicos de incitación a la creación de empleo en el ámbito de la consecución del mercado interior de aquí a 1992, proceso que inevitablemente producirá consecuencias positivas para algunos sectores.<br>Este crédito se destina también a cubrir los gastos de evaluación y seguimiento, gastos de seminarios, períodos de prácticas, reuniones, estudios, sistema de intercambio de información y de gestión de la coordinación entre las distintas bases de datos locales (incluidas las tareas de secretaría, traducción y prestaciones diversas), y gastos de publicación de la revista *Europa social.* |
| *641* | *Antes artículo 641 y antes partida 6401 (en parte)*<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1) que dé prioridad a los trabajadores migrantes, a los minusválidos y a las mujeres.<br>Directiva 75/117/CEE del Consejo, de 10 de febrero de 1975, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la aplicación del principio de igualdad de retribución entre los trabajadores masculinos y los trabajadores femeninos (DO nº L 45 de 19. 2. 1975, p. 19).<br>Directiva 76/207/CEE del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato del hombre y la mujer en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y promoción profesional y a las condiciones de trabajo (DO nº L 39 de 14. 2. 1976, p. 40). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *641* | *(continuación)* | | | | | | |
| *642* | ***Instituto Sindical Europeo y ayudas para las organizaciones de PYMES*** | | | | | | |
| 6420 | Instituto Sindical Europeo<br>Créditos no disociados | 2 325 000 | 2 325 000 | 1 450 000 | 1 450 000 | 1 352 000,— | 1 352 000,— |
| 6421 | Ayudas para las organizaciones de PYMES<br>Créditos no disociados | 800 000 | 800 000 | 500 000 | 500 000 | | |
| 6422 | Instituto Sindical Europeo para la investigación en materia de armonización<br>Créditos no disociados | 800 000 | 800 000 | | | | |
| | *Total del artículo 642* | 3 925 000 | 3 925 000 | 1 950 000 | 1 950 000 | 1 352 000,— | 1 352 000,— |
| *643* | ***Medidas relacionadas con las condiciones de vida y de trabajo y la protección social***<br>Créditos no disociados | 4 500 000 | 4 500 000 | 2 694 000 | 2 694 000 | 2 559 233,29 | 2 559 233,29 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *641* | *(continuación)*<br>Directiva 79/7/CEE del Consejo, de 19 de diciembre de 1978, relativa a la aplicación progresiva del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en materia de seguridad social (DO nº L 6 de 10. 1. 1979, p. 24).<br>Segunda Resolución del Consejo, de 24 de julio de 1986, relativa al fomento de la igualdad de oportunidades para las mujeres (DO nº C 203 de 12. 8. 1986, p. 2).<br>Directiva 86/613/CEE del Consejo, de 11 de diciembre de 1986, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres que ejerzan una actividad autónoma, incluidas las actividades agrícolas, así como sobre la protección de la maternidad (DO nº L 359 de 19. 12. 1986, p. 56).<br>Resolución del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, sobre un programa de acción para el incremento del empleo (DO nº C 340 de 31. 12. 1986, p. 2).<br>Conclusiones del Consejo, de 26 de mayo de 1987, relativas a la formación profesional de las mujeres (DO nº C 178 de 7. 7. 1987, p. 3).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 27 de mayo de 1988, relativa a la carga de la prueba en el campo de la igualdad de remuneraciones y de la igualdad de trato entre hombres y mujeres (DO nº C 176 de 5. 7. 1988, p. 5).<br>La Comisión participa en proyectos de estudio o información realizados en esta materia por organizaciones independientes y comités nacionales, e implanta medidas en colaboración con el Comité consultivo para la igualdad entre hombres y mujeres.<br>Este crédito se destina a cubrir ayudas financieras, estudios, gastos de documentación y prestaciones diversas (peritajes, red de expertos, tareas de secretaría, reuniones, etc.). |
| *642* | |
| 6420 | Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1).<br>Uno de los objetivos definidos en dicho programa es «ayudar a las organizaciones sindicales que participen en los trabajos de la Comunidad a crear un Instituto Sindical Europeo».<br>Este Instituto tiene por objetivo ayudar a las organizaciones sindicales a formar e informar a sus miembros sobre las realidades comunitarias.<br>Los créditos adicionales por importe de 800 000 ECU se destinan a la financiación de acciones de los distintos sindicatos con vistas a la realización del mercado interior. |
| 6422 | *Nueva partida* |
| *643* | *Antes artículo 643 y antes partida 6401 (en parte)*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 48, 51, 117 y 118.<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *643* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *643* | *(continuación)*<br><br>Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a los siete sectores que se mencionan a continuación. La Comisión deberá informar, periódicamente durante el ejercicio, sobre la aplicación de los créditos destinados a estas áreas, a petición de la comisión o comisiones parlamentarias competentes.<br><br>*Organización y humanización del trabajo, así como reducción de la jornada laboral*<br><br>Resolución del Consejo, de 18 de diciembre de 1979, relativa a la ordenación del tiempo de trabajo (DO nº C 2 de 4. 1. 1980, p. 1).<br><br>Esta medida tiene por objetivo poner el énfasis en la contribución potencial de la ordenación del tiempo de trabajo a la mejora de la productividad y de las condiciones de vida y de trabajo.<br><br>*Medidas en favor de las personas de avanzada edad, incluida la preparación para la jubilación*<br><br>Directiva del Consejo 79/7/CEE, de 19 de diciembre de 1978, sobre la aplicación progresiva del principio de igualdad de condiciones para hombres y mujeres en asuntos de seguridad social (DO nº L 6 de 10. 1. 1979, p. 24).<br><br>Recomendación 82/857/CEE del Consejo, de 10 de diciembre de 1982, relativa a los principios de una política comunitaria de la edad de jubilación (DO nº L 357 de 18. 12. 1982, p. 27).<br><br>Esta medida tiene por objetivo la concesión de una ayuda financiera a las organizaciones que actúan en favor de las personas de avanzada edad y a las que se ocupan de preparar para la jubilación, así como a conocer mejor la situación de los ancianos en la Comunidad.<br><br>*Medidas en favor de la familia, incluida la ayuda a organismos representativos de la misma*<br><br>Esta medida tiene por objetivo la mejora de las condiciones de vida y de trabajo de las familias (incluida la integración de las generaciones recurriendo a personas de avanzada edad y jóvenes para ayudar a las familias en que ambos progenitores trabajan).<br><br>*Medidas en materia de seguridad social*<br><br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 24 de julio de 1986, «Problemas de seguridad social — Temas de interés común» [COM (86) 410 final].<br><br>Estas medidas tienen por objetivo desarrollar una reflexión acerca de los elementos que inciden en la seguridad social, a través de estudios, reuniones, seminarios, etc.<br><br>*Medidas sistemáticas para la aplicación del apartado 4 del artículo 48 del Tratado*<br><br>Comunicación de la Comisión, de 9 de diciembre de 1987, «La libre circulación de los trabajadores y el acceso a los empleos en la administración pública de los Estados miembros — La acción de la Comisión en materia de aplicación del apartado y del artículo 48 del Tratado CEE» (DO nº L 72 de 18. 3. 1988, p. 2).<br><br>Con arreglo a su comunicación, la Comisión se propone garantizar la correcta aplicación del apartado 4 del artículo 48 del Tratado en lo que respecta al acceso a los empleos en la administración pública en los sectores considerados como prioritarios en la Comunidad.<br><br>*Comisión Administrativa para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes*<br><br>Reglamento (CEE) nº 1408/71 del Consejo, de 14 de junio de 1971, relativo a la aplicación de los regímenes de seguridad social a los trabajadores asalariados y a su familia que se desplacen dentro de la Comunidad (DO nº L 149 de 5. 7. 1971, p. 2), y, en particular, sus artículos 80 a 83.<br><br>Reglamento (CEE) nº 574/72 del Consejo, de 21 de marzo de 1972, que fija las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1408/71 relativo a la aplicación de los regímenes de seguridad social a los trabajadores asalariados y a su familia que se desplacen dentro de la Comunidad (DO nº L 74 de 27. 3. 1972, p. 1).<br><br>Con arreglo a las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 1408/71, la Comisión Administrativa, integrada por un representante de cada Estado miembro, desempeña principalmente las siguientes funciones:<br><br>— tratar todas las cuestiones administrativas o de interpretación y madar hacer todas las traducciones de documentos relacionados con la aplicación de los reglamentos,<br><br>— fomentar la colaboración entre los Estados miembros, en especial para acelerar la liquidación de las prestaciones,<br><br>— reunir los elementos que deben tomarse como base para calcular las cargas que incumben a las instituciones de los Estados miembros en aplicación de estos mismos reglamentos,<br><br>— presentar propuestas a la Comisión para completar y mejorar la regulación existente. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *643* | *(continuación)* | | | | | | |
| *644* | ***Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y trabajo*** | | | | | | |
| 6440 | Presupuesto de funcionamiento<br>Créditos no disociados | 6 350 000 | 6 350 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | 5 500 000,— | 5 500 000,— |
| 6441 | Nuevo edificio<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 644* | 6 350 000 | 6 350 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | 5 500 000,— | 5 500 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *643* | *(continuación)*<br>*Información para los trabajadores sobre sus derechos sociales* (100 000 ECU)<br>Asimismo, se imputan a este artículo los gastos en concepto de ayuda financiera a las organizaciones que actuan en favor de los colectivos anteriormente mencionados, así como gastos de estudios, conferencias, reuniones, publicaciones, información, difusión y prestación de servicios (especialmente tareas de secretaría). |
| *644* | |
| 6440 | *Antes artículo 644*<br>Reglamento (CEE) nº 1365/75 del Consejo, de 26 de mayo de 1975, relativo a la creación de una Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo (DO nº L 139 de 30. 5. 1975, p. 1).<br>La Fundación Europea para la mejora de las condiciones de vida y de trabajo se sitúa en el contexto del programa de actuación en materia de medio ambiente, en el que está prevista expresamente, y del programa de actuación social.<br>Este crédito se destina a cubrir la subvención destinada a la Fundación, incluidas 4 partidas nuevas (2 B3 y 2 C3).<br>Los ingresos y gastos estimativos para el ejercicio son los siguiente:<br>Ingresos:<br>— capítulo 1 «Subvención de la Comunidad Económica Europea» 6 350 000<br>— capítulo 2 «Ingresos diversos» 121 000<br>Total 6 471 000<br>Gastos:<br>— capítulo 1 «Personal» 3 090 000<br>— capítulo 2 «Gastos de funcionamiento administrativo» 661 000<br>— capítulo 3 «Gastos operativos — Mejora de las condiciones de vida» 1 088 000<br>— capítulo 4 «Gastos operativos — Mejora de las condiciones de trabajo» 1 632 000<br>Total 6 471 000<br>El personal de la Fundación autorizado es el siguiente:<br>— categoría A: 14<br>— categoría LA: 9<br>— categoría B: 9<br>— categoría C: 16<br>— categoría D: 7<br>(agentes locales: 0).<br>Este crédito debe asignarse hasta un 40 % a las actividades para la mejora de las condiciones de vida, y hasta un 60 % a los proyectos para la mejora de las condiciones de trabajo. |
| 6441 | *Nueva partida*<br>Es necesario prever la ampliación de las instalaciones con un nuevo edificio para el debido cumplimiento de las normas de seguridad e higiene. Se propondrán las medidas financieras adecuadas. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *645* | ***Medidas en favor de determinados grupos sociales*** | | | | | | |
| 6450 | Medidas en favor de los minusválidos<br>Créditos disociados | 5 000 000 | 5 000 000 | 4 966 000 | 4 966 000 | 4 023 438,51 | 4 107 651,64 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *645* | |
| 6450 | *Antes partidas 6401 (en parte), 6450 y 6453*<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1) que dé prioridad a los trabajadores migrantes, a los minusválidos y a las mujeres.<br>Resolución del Consejo, de 27 de junio de 1974, por la que se establece un primer programa de acción comunitaria para la readaptación profesional de los minusválidos (DO nº C 80 de 9. 7. 1974, p. 30).<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 21 de diciembre de 1981, relativa a la integración social de los minusválidos (DO nº C 347 de 31. 12. 1981, p. 1).<br>Recomendación 86/379/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, sobre el empleo de los minusválidos en la Comunidad (DO nº L 225 de 12. 8. 1986, p. 43).<br>Conclusiones del Consejo y los ministros de educación reunidos en el seno del Consejo, de 14 de mayo de 1987, relativo a un programa de colaboración europea sobre la integración de los niños disminuidos en escuelas ordinarias (DO nº C 211 de 8. 8. 1987, p. 1).<br>Decisión 88/231/CEE del Consejo, de 18 de abril de 1988, por la que se adopta un segundo programa de acción de la Comunidad en favor de los minusválidos *(Helios)* (DO nº L 104 de 23. 4. 1988, p. 38).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de una red de proyectos locales, el desarrollo de un nuevo programa de información y la ampliación de las actividades de la red de centros de readaptación así como un programa de intercambio para jóvenes minusválidos.<br>Asimismo, se imputan a esta partida los gastos de expertos, prestaciones diversas y tareas de secretaría correspondientes.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 431 421 (1) | 800 000 | 300 000 | 331 421 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 1 101 000 (2) | 301 000 | 500 000 | 300 000 | | |
| Créditos 1989 | 5 000 000 | | 4 200 000 | 313 087 | 300 000 | 186 913 |
| Total | 7 532 421 | 1 101 000 (2) | 5 000 000 | 944 508 | 300 000 | 186 913 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (1 720 457,02 ECU) menos prórroga automática (289 035,87 ECU).

(2) La partida 6 4 5 3 es la única línea de crédito disociada en 1987 y 1988.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *645* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6451 | Medidas en favor de los emigrantes<br>Créditos disociados | 1 500 000 | 1 600 000 | 1 625 000 | 1 625 000 | 1 314 222,52 | 1 999 158,96 |
| | *Total del artículo 645* | 6 500 000 | 6 600 000 | 6 591 000 | 6 591 000 | 5 337 661,03 | 6 106 810,60 |
| *646* | ***Lucha contra la pobreza***<br>Créditos disociados | 10 000 000 | 9 310 000 | 8 900 000 | 7 000 000 | 9 674 643,01 | 7 369 635,62 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *645* | *(continuación)* |
| 6451 | *Antes partidas 6401 (en parte), 6452 y 6454*<br>Resolución del Consejo, de 21 enero de 1974, relativa a un programa de acción social (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 9 de febrero de 1976, sobre un programa de acción en favor de los trabajadores migrantes y de los distintos miembros de sus familias (DO nº C 34 de 14. 2. 1976, p. 2).<br>Resolución del Consejo, de 16 de julio de 1985, relativa a las orientaciones de una política comunitaria de las migraciones (DO nº C 186 de 26. 7. 1985, p. 3).<br>Con arreglo a las disposiciones previstas en las orientaciones del programa de acción social, la Comisión concede una ayuda financiera a los organismos que representan a los trabajadores emigrantes o actuan en beneficio de los mismos (acogida, información, asistencia), y una ayuda financiera para la construcción y acondicionamiento de viviendas de emigrantes.<br>Este crédito se destina a cubrir las subvenciones, gastos de seminarios, información, difusión, estudios, reuniones, prestaciones diversas (especialmente, tareas de secretaría).<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 838 410 | 525 000 | 500 000 | 200 000 | 385 410 | 228 000 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 128 000 | 100 000 | 28 000 | | | |
| Créditos 1988 | 825 000 (1) | 200 000 | 200 000 | 300 000 | 125 000 | |
| Créditos 1989 | 1 500 000 | | 872 000 | 300 000 | 328 000 | |
| Total | 4 291 410 | 825 000 (1) | 1 600 000 | 800 000 | 838 410 | 228 000 |

(1) La partida 6 4 5 4 es la única línea de crédito disociada en 1987 y 1988.

| | |
|---|---|
| *646* | Decisión 85/8/CEE del Consejo, de 19 de diciembre de 1984, relativa a una acción comunitaria específica de lucha contra la pobreza (DO nº L 2 de 3. 1. 1985, p. 24).<br>Este crédito se destina a cubrir la contribución comunitaria a proyectos medidas e investigación realizados *in situ* en los Estados miembros tanto en el marco del programa de lucha contra la pobreza para el período entre 1985 y 1989 como en el del nuevo programa que debe iniciarse durante el año 1989.<br>Asimismo, se imputan a este artículo los gastos de seminarios, peritajes, estudios, información, difusión, prestaciones diversas y tareas de secretaría correspondientes. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *646* | *(continuación)* | | | | | | |
| *647* | ***Medidas de protección sanitaria de la población*** | | | | | | |
| 6470 | Medidas de lucha contra el cáncer<br>Créditos no disociados | 8 550 000 | 8 550 000 | 8 000 000 | 8 000 000 | 1 821 440,75 (1) | 1 810 349,31 (1) |
| 6471 | Medidas de lucha contra el SIDA<br>Créditos no disociados | 1 040 000 | 1 040 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | | |

(1) Importe común a las partidas 6470 a 6475.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *646* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 10 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 8 317 495 | 3 800 000 | 3 000 000 | 1 517 495 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 689 946 | 200 000 | 200 000 | 289 946 | | |
| Créditos 1988 | 8 900 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | 2 900 000 | | |
| Créditos 1989 | 10 000 000 | | 3 110 000 | 3 600 000 | 2 200 000 | 1 090 000 |
| Total | 27 907 441 | 7 000 000 | 9 310 000 | 8 307 441 | 2 200 000 | 1 090 000 |

| | |
|---|---|
| *647* | |
| 6470 | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 2.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1985.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 2 y 3 de diciembre de 1985.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1986.<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo, de 7 de julio de 1986, referente a un programa de acción de las Comunidades Europeas contra el cáncer (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 19).<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 5 de diciembre de 1981 sobre la designación del año 1989 como «Año Europeo de la Información sobre el Cáncer».<br>Decisión 88/351/CEE del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 21 de junio de 1988, por la que se adopta un plan de acción 1988-1989 relativo a una campaña de información y sensibilación, en el marco del programa «Europa contra el Cáncer» (DO nº L 160 de 8. 6. 1988, p. 52).<br>En esta partida se imputan los gastos de estudios, de cursos y de expertos y consultores, los gastos de reuniones y de secretaría correspondientes, las misiones y subvenciones, los gastos de gestión en informática, las publicaciones y adquisiciones de obras y revistas científicas, el coste de las medidas de información y sensibilización del público, así como de formación del personal sanitario en la prevención del cáncer.<br>El importe de los ingresos eventuales puede dar lugar a nueva utilización. |
| 6471 | Comunicaciones de la Comisión al Consejo, de 13 de septiembre de 1984, «Cooperación a nivel comunitario en materia de sanidad» [COM (84) 502 final].<br>Resolución de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros de las Comunidades Europeas, reunidos en el seno del Consejo, de 29 de mayo de 1986, relativa al SIDA (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 21). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *647* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6471 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6472 | Medidas de lucha contra el consumo de drogas<br>Créditos no disociados | 1 125 000 | 1 125 000 | 1 125 000 | 1 125 000 | | |
| 6473 | Medidas de lucha contra el abuso del alcohol<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | | |
| 6474 | Estudios y medidas en el sector de la sanidad pública<br>Créditos no disociados | 475 000 | 475 000 | 450 000 | 450 000 | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *647* | *(continuación)* |
| 6471 | *(continuación)*<br>Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 29 de octubre de 1986, relativo a un programa de la Comunidad Económica Europea sobre Coordinación de Investigación y Desarrollo en el campo de la investigación médica y sanitaria (1987-1989) (DO nº C 50 de 26. 2. 1987, p. 59).<br>Comunicación de la Comisión, de 11 de febrero de 1987, sobre la lucha contra el SIDA [COM (87) 63 final].<br>Conclusiones del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en Consejo el 15 de mayo de 1987, relativas al SIDA (DO nº C 178 de 7. 7. 1987, p. 1).<br>Conclusiones del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo el 31 de mayo de 1988, relativas al SIDA (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 8).<br>En esta partida se imputan los gastos de estudios, de expertos y consultores, los gastos de reuniones y de secretaría correspondientes, las misiones y subvenciones, los gastos de gestión en informática, las publicaciones y adquisiciones de obras y revistas científicas. |
| 6472 | Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1985, sobre la necesidad de poner en práctica un programa de lucha contra el consumo de drogas.<br>Conclusiones del Consejo Europeo, de 26 y 27 de junio de 1986, sobre la necesidad de poner en práctica un programa de lucha contra el consumo de drogas.<br>Solicitud presentada por los Ministros de Interior de los Estados miembros en la reunión informal que se mantuvo en Londres los días 19 y 20 de octubre de 1986, para que se examine en que medida los Estados miembros y la Comisión podrían apoyar las actividades del Grupo Pompidou.<br>Esta medida tiene por objetivo la prevención de la toxicomanía y de información de jóvenes y padres acerca del consumo de drogas. |
| 6473 | Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 29 de mayo de 1986, relativa al abuso del alcohol (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 3).<br>Esta medida tiene por objetivo el apoyo a organizaciones europeas y nacionales que luchan contra el alcoholismo. |
| 6474 | *Antes partida 6481*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 117 y 118.<br>Resolución del Consejo de 13 de diciembre de 1977.<br>Resolución del Consejo de 16 de noviembre de 1978.<br>Directiva 77/312/CEE del Consejo, de 29 de marzo de 1977, sobre vigilancia biológica de la población contra la intoxicación saturnina.<br>Comunicación al Consejo, de 18 de septiembre de 1984, sobre cooperación a escala comunitaria en materia de problemas sanitarios [COM (84) 502 final].<br>Decisión del Consejo de ministros de protección civil, reunidos en el seno del Consejo, de 2 y 3 de mayo de 1985, por la que se aprueban una serie de medidas en el sector de la sanidad pública.<br>Decisión de los ministros de sanidad, reunidos en el seno del Consejo, de 3 y 4 de mayo de 1985, por la que se aprueban una serie de medidas en el sector de la sanidad pública.<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros reunidos en Consejo, de 29 de mayo de 1986, sobre el alcoholismo (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 3).<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros reunidos en Consejo, de 29 de mayo de 1986, relativa a la adopción de una tarjeta sanitaria europea de urgencia (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 4).<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros reunidos en Consejo, de 16 de junio de 1986, relativa a la protección de los pacientes en diálisis a través de una máxima reducción de la exposición al aluminio (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 16).<br>Esta medida tiene por objetivo la implantación de una serie de iniciativas en el sector de la sanidad pública a raíz de las resoluciones adoptadas por el Consejo y el Parlamento Europeo. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *647* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6475 | Programa de acción en materia de toxicología en el marco de la protección de la salud<br>Créditos no disociados | 360 000 | 360 000 | 340 000 | 340 000 | | |
| | *Total del artículo 647* | 12 550 000 | 12 550 000 | 12 915 000 | 12 915 000 | 1 821 440,75 | 1 810 349,31 |
| *648* | ***Protección de la salud, higiene y seguridad en el lugar de trabajo*** | | | | | | |
| 6480 | Medidas de protección de la salud, higiene y seguridad en el lugar de trabajo, incluidas las medidas especiales con miras a la realización del mercado interior común<br>Créditos no disociados | 4 945 000 | 4 945 000 | 1 800 000 (1) | 1 800 000 (1) | 2 037 662,21 | 2 037 662,21 |

(1) Se consigna un crédito de 2 408 100 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *647* | *(continuación)* |
| 6475 | *Antes partida 6485*<br>Resolución del Consejo, de 21 de enero de 1974, relativa a un programa de medidas sociales (DO nº C 13 de 12. 2. 1974, p. 1).<br>Decisión de la Comision, de 28 de junio de 1978, relativa a la constitución de un comité científico consultivo para el examen de la toxicidad y ecotoxicidad de los componentes químicos.<br>Canje de Notas 82/725/CECA, CEE, Euratom entre las Comunidades Europeas y la Organización Mundial de la Salud (OMS) por el que se fijan las modalidades de cooperacion entre estas dos organizaciones (DO nº L 300 de 28. 10. 1982, p. 20).<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 29 de mayo de 1986, sobre un programa de acción de las Comunidades Europeas sobre toxicología para la protección de la salud (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 1).<br>Esta medida tiene por objetivo la realización de estudios de evaluación toxicológica.<br>Se imputan también a esta partida los gastos derivados de las medidas implantadas en los distintos sectores, así como gastos de estudios, cursos, expertos y consultores, gastos de gestión informática, publicación y adquisición de libros y publicaciones periódicas científicas, coste de las operaciones de información y sensibilización de la opinión pública y de formación del personal sanitario, así como gastos de elaboración de recomendaciones, guías, etc.<br>El importe de los posibles ingresos puede dar lugar a nueva utilización. |
| *648* | |
| 6480 | *Antes partidas 6482 y 6483*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 118 A y 118 B.<br>Directiva 77/576/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1977, relativa a la aproximación de las dispositiones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a la señalización de seguridad en el lugar de trabajo (DO nº L 229 de 7. 9. 1977, p. 12).<br>Directiva 78/610/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1978, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a la protección sanitaria de los trabajadores expuestos al cloruro de vinilo monómero (DO nº L 197 de 22. 7. 1978, p. 12).<br>Directiva 80/1107/CEE del Consejo, de 27 de noviembre de 1980, relativa a la protección de los trabajadores contra los riesgos vinculados a una exposición a los agentes químicos, fisicos y biológicos durante el trabajo (DO nº L 327 de 3. 12. 1980, p. 8).<br>Directiva 82/501/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1982, relativa a los riesgos de accidentes mayores de determinadas actividades industriales (DO nº L 230 de 5. 8. 1982, p. 1).<br>Directiva 82/605/CEE del Consejo, de 28 de julio de 1982, relativa a la protección de los trabajadores contra los riesgos vinculados a una exposición al plomo metálico y a sus compuestos iónicos durante el trabajo (primera Directiva especial en virtud del artículo 8 de la Directiva 80/1107/CEE) (DO nº L 247 de 23. 8. 1982, p. 12).<br>Directiva 83/477/CEE del Consejo, de 19 de septiembre de 1983, relativa a la protección de los trabajadores contra los riesgos vinculados a una exposición al amianto durante el trabajo (segunda Directiva especial en virtud del artículo 8 de la Directiva 80/1107/CEE) (DO nº L 263 de 24. 9. 1983, p. 25).<br>Directiva 86/188/CEE del Consejo, de 12 de mayo de 1986, relativa a la protección de los trabajadores contra los riesgos debidos a la exposición al ruido durante el trabajo (DO nº L 137 de 24. 5. 1986, p. 28) (tercera Directiva especial con arreglo a lo dispuesto en el artículo 8 de la Directiva 80/1107/CEE).<br>Resolución del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, sobre la seguridad, la higiene y la salud en el lugar de trabajo (DO nº C 28 de 3. 2. 1988, p. 1).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 22 de diciembre de 1987, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas [COM(87) 564 final]. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *648* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6480 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6481 | Subvenciones a organismos internacionales para acciones en ámbito de la protección de la salud, higiene y seguridad en el trabajo | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 55 000 | 55 000 | 40 000 | 40 000 | | |
| | *Total del artículo 648* | 5 000 000 | 5 000 000 | 1 840 000 | 1 840 000 | 2 037 662,21 | 2 037 662,21 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *648* | *(continuación)* |
| 6480 | *(continuación)*<br>Comunicación de la Comisión sobre su programa en materia de seguridad, higiene y salud en el lugar de trabajo (DO nº C 28 de 3. 2. 1988, p. 3).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre implantación de medidas para mejorar la seguridad, higiene y salud de los trabajadores en el lugar de trabajo (DO nº C 141 de 30. 5. 1988, p. 1).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre prescripciones mínimas de salud y seguridad del lugar de trabajo (primera directiva particular con arreglo a la Directiva...) (DO nº C 141 de 30. 5. 1988, p. 6).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre prescripciones mínimas de salud y seguridad en la utilización de máquinas, aparatos, herramientas, productos e instalaciones por parte de los trabajadores (segunda directiva particular con arreglo a la Directiva...) [COM (88) 75 final].<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre prescripciones mínimas en la utilización de equipos de protección individual por parte de los trabajadores (tercera directiva particular con arreglo al artículo 13 de la Directiva ...) (DO nº C 161 de 20. 6. 1988, p. 1).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre prescripciones mínimas de salud y seguridad en el trabajo con equipos de pantalla de visualización (cuarta directiva particular con arreglo al artículo 13 de la Directiva ...) [COM (88) 77 final].<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1988, sobre prescripciones mínimas de salud y seguridad en el transporte de cargas pesadas por los trabajadores (quinta directiva particular con arreglo al artículo 13 de la Directiva ...) [COM (88) 78 final].<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 14 de abril de 1988, sobre aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los equipos de protección individual (DO nº C 141 de 30. 5. 1988, p. 14).<br>Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 19 de abril de 1988, sobre la protección de los trabajadores contra los riesgos relacionados con la exposición a agentes biológicos durante el trabajo (DO nº C 150 de 8. 6. 1988, p. 6).<br>Directiva 88/364/CEE del Consejo, de 9 de junio de 1988, relativa a la protección de los trabajadores mediante la prohibición de determinados agentes específicos y/o determinadas actividades (cuarta Directiva especial con arreglo al artículo 8 de la Directiva 80/1107/CEE) (DO nº L 179 de 9. 7. 1988, p. 14). |
| 6481 | *Antes partida 6484*<br>Convenio celebrado en 1959 entre la Alta Autoridad de la CECA y el Centro Internacional de Información sobre Seguridad e Higiene en el Trabajo (CIS) de la Organización Internacional del Trabajo.<br>Resolución del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, sobre la seguridad, higiene y la salud en el lugar del trabajo (DO nº C 28 de 3. 2. 1988, p. 1).<br>Con arreglo a las disposiciones de este Convenio, la subvención a la que se destina este crédito se concede a cambio de prestaciones de documentación ofrecidas por el CIS.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje y estancia, gastos de reuniones, conferencias, seminiarios, misiones, honorarios de expertos y consultores, estudios, periodos de prácticas, así como gastos de publicaciones periódicas científicas y gastos derivados de la aplicación de las directivas y de la elaboración de notas informativas dirigidas a los trabajadores expuestos a agentes nocivos.<br>Asimismo se imputan a esta partida los gastos de gestión de contratos.<br>Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dichos objetivos será realizada por el CCI en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los demás servicios de la Comisión (partidas 7300 y 7306). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 6 4 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *6 4 9* | ***Ayuda financiera especial a Grecia para fines sociales*** Créditos disociados | 12 000 000 | 21 000 000 | 16 370 000 | 10 000 000 | 12 307 613,— | 3 310 299,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 47 625 000 | 47 625 000 | 43 649 000 | 41 749 000 | 21 962 816,64 | 22 035 938,33 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 28 500 000 | 36 910 000 | 22 961 000 | 16 591 000 | 23 296 478,53 | 12 679 093,58 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 6 4 | 76 125 000 | 84 535 000 | 66 610 000 | 58 340 000 | 45 259 295,17 | 34 715 031,91 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 64 — EMPLEO, PROTECCIÓN SOCIAL Y SANIDAD PÚBLICA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *649* | *Antes partidas 5420 y 5421*<br>Reglamento (CEE) nº 815/84 del Consejo, de 26 de marzo de 1984, relativo a una ayuda financiera especial a Grecia para fines sociales (DO nº L 88 de 31. 3. 1984, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación conjunta de los gastos públicos de construcción, acondicionamiento y ampliación de los edificios y equipos de centros de formación profesional y rehabilitación, y de los cursos de adaptación y cualificación del personal sanitario.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 12 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 40 291 325 (1) | 5 000 000 | 14 600 000 | 10 000 000 | 10 000 000 | 691 325 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 2 400 000 | 2 000 000 | 400 000 | | | |
| Créditos 1988 | 16 370 000 | 3 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 3 350 000 | 20 000 |
| Créditos 1989 | 12 000 000 | | 1 000 000 | 4 000 000 | 5 000 000 | 2 000 000 |
| Total | 71 061 325 | 10 000 000 | 21 000 000 | 19 000 000 | 18 350 000 | 2 711 325 |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (42 060 000 ECU) menos prórroga automática (1 768 697 ECU).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 65 — CONTRIBUCIÓN A LA COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBÓN Y DEL ACERO PARA MEDIDAS SOCIALES RELACIONADAS CON LA REESTRUCTURACIÓN DE LOS SECTORES DEL CARBÓN Y DEL ACERO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 65 | | | | | | |
| *650* | ***Contribución a la Comunidad Europea del Carbón y del Acero para medidas sociales relacionadas con la reestructuración siderúrgica*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *651* | ***Reestructuración de la industria comunitaria del carbón*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 65 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 65 — CONTRIBUCIÓN A LA COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBÓN Y DEL ACERO PARA MEDIDAS SOCIALES RELACIONADAS CON LA REESTRUCTURACIÓN DE LOS SECTORES DEL CARBÓN Y DEL ACERO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *650* | Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 16 de junio de 1988, relativa a una contribución a la CECA, con cargo al presupuesto general de las Comunidades para financiar medidas sociales relacionadas con la reestructuración de la siderurgia (DO nº C 194 de 23. 7. 1988, p. 29). |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 66 | | | | | | |
| *660* | ***Medio ambiente — Intervenciones a largo plazo*** | | | | | | |
| 6600 | Medidas comunitarias en el ámbito del medio ambiente<br>Créditos disociados | 8 000 000 | 6 000 400 | 500 000 (1) | 3 100 000 (2) | 3 602 568,96 | 3 906 449,38 |

(1) Se consigna un crédito de 4 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 600 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

## CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *660* | |
| 6600 | Reglamento (CEE) nº 1872/84 del Consejo, de 28 de junio de 1984, relativo a acciones comunitarias para el medio ambiente (DO nº L 176 de 3. 7. 1984, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2242/87 del Consejo, de 23 de julio de 1987, relativo a acciones comunitarias sobre el medio ambiente (DO nº L 207 de 29. 7. 1987, p. 8).<br>Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas, y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el Consejo de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).<br>Con arreglo a las disposiciones de estos programas, esta intervención tiene como objetivo contribuir a la protección, el mantenimiento o el restablecimiento de zonas de especial importancia para la conservación de la naturaleza en la Comunidad y, en particular, de biotopos gravemente amenazados que alberguen especies en peligro y revistan especial importancia para la Comunidad, así como la aplicación de programas de conservación o de repoblación de especies amenazadas de extinción y la protección o el restablecimiento de tierras amenazadas por incendios, el proceso de erosión o la desertificación.<br>Además, la Comisión favorece el desarrollo de tecnologías «limpias» que supongan un ahorro de recursos naturales, de técnicas de reciclaje y de reutilización de residuos y de técnicas de localización y rehabilitación de emplazamientos contaminados por residuos y o sustancias peligrosas, y la puesta a punto de nuevas técnicas y métodos para medir y vigilar la calidad del medio ambiente natural, así como técnicas de eliminación de residuos especialmente peligrosos.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como estudios y análisis descriptivos.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 8 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 8 485 482 (1) | 2 400 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | 85 482 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 97 627 | | 48 400 | 25 000 | 24 227 | |
| Créditos 1988 | 4 900 000 (2) | 500 000 | 2 000 000 | 1 400 000 | 1 000 000 | |
| Créditos 1989 | 8 000 000 | | 952 000 | 3 600 000 | 3 448 000 | |
| Total | 21 483 109 | 2 900 000 (2) | 6 000 400 | 8 025 000 | 4 557 709 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (10 399 410,39 ECU) menos prórroga automática (1 913 658,62 ECU).

(2) Después de la transferencia.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *660* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6601 | Sistemas de información sobre el medio ambiente<br>Créditos disociados | 3 000 000 | 2 600 000 | 1 500 000 | 1 000 000 | 1 411 488,03 | 1 742 711,79 |
| 6602 | Medio ambiente y empleo<br>Créditos disociados | 3 000 000 | 1 800 000 | 3 000 000 (1) | 2 000 000 (1) | 1 163 250,— | 642 885,32 |

(1) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *660* | *(continuación)* |
| 6601 | *Armonización de las estadísticas en materia de medio ambiente y aplicación de un sistema de información sobre el estado del medio ambiente en la Comunidad* |

Decisión 85/338/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1985, relativa a la adopción del programa de trabajo de la Comisión referente a un proyecto experimental para la recogida, coordinación y homogeneización de la información sobre el estado del medio ambiente y de los recursos naturales en la Comunidad (DO nº L 176 de 6. 7. 1985, p. 14).

El objetivo de este programa es mejorar la comparabilidad de las estadísticas y datos del medio ambiente en la Comunidad y en los Estados miembros.

Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestaciones de servicios, adquisición de material y consulta de expertos cualificados, asi como estudios y análisis descriptivos.

*Inventario permanente de las fuentes de información en materia de medio ambiente en la Comunidad*

Decisión 76/161/CEE del Consejo, de 8 de diciembre de 1975, por la que se establece un procedimiento común para la constitución y la actualización de un inventario de fuentes de información en materia de medio ambiente en la Comunidad (DO nº L 31 de 5. 2. 1976, p. 8).

Esta acción tiene como objetivo:

— la creación y gestión de un inventario permanente de fuentes de información en materia de medio ambiente en la Comunidad,

— el desarrollo de los medios técnicos necesarios,

— la preparación de un sistema de información sobre las legislaciones en materia de medio ambiente y de un sistema de información sobre la recuperación de desechos.

Se imputan, asimismo, a esta partida los gastos fijos de gestión informática, los gastos inherentes a la recogida de información, su tratamiento y difusión, organización de seminarios, gastos relativos a las subvenciones, participantes, información, gastos de publicidad y promoción, gastos de administración y desarrollo de distintos sistemas.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 451 215 | 800 000 | 600 000 | 600 000 | 400 000 | 51 215 |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 000 000 (1) | 400 000 | 700 000 | 500 000 | 400 000 | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 1 300 000 | 800 000 | 500 000 | 400 000 |
| Total | 7 451 215 | 1 200 000 (1) | 2 600 000 | 1 900 000 | 1 300 000 | 451 215 |

(1) Después de la transferencia.

6602 Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 11 de marzo de 1987, por la que se establece un programa quinquenal comunitario de proyectos que demuestren cómo las acciones en materia de medio ambiente pueden contribuir también a la creación de puestos de trabajo (DO nº C 141 de 27. 5. 1987, p. 3).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *660* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6602 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6603 | Preparación, aplicación y control del derecho comunitario<br>Créditos disociados | 250 000 | 250 000 | p.m. | 200 000 | 0,— | 449 394,91 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *660* | *(continuación)* |
| 6602 | *(continuación)* |

Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en en seno del Consejo, de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la aplicación de la política del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).

Con arreglo a las orientaciones y objetivos de estos programas, estas acciones se proponen demostrar, en particular mediante medidas de formación, información y apoyo a proyectos de demostración, la contribución que la protección del medio ambiente puede hacer al problema del empleo.

Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como estudios y análisis descriptivos.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 082 090 | 600 000 | 300 000 | 100 000 | 82 090 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 41 407 | 20 000 | 20 000 | 1 407 | | |
| Créditos 1988 | 900 000 (1) | 400 000 | 300 000 | 150 000 | 50 000 | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 1 180 000 | 1 120 000 | 700 000 | |
| Total | 5 023 497 | 1 020 000 (1) | 1 800 000 | 1 371 407 | 832 090 | |

(1) Después de la transferencia.

6603

Declaración del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 22 de noviembre de 1973, relativa a un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (DO nº C 112 de 20. 12. 1973, p. 1).

Este programa tiene por objetivo acelerar la aplicación de determinadas normativas comunitarias, en particular de aquellas relativas a la calidad del agua y del aire y a la gestión de los residuos tóxicos. Estas normativas, que plantean problemas que superan el ámbito nacional por su naturaleza (contaminación transfronteriza) y por la gravedad de los posibles accidentes, suponen además inversiones con frecuencia muy gravosas para los recursos de algunas colectividades.

Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como estudios y análisis descriptivos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *660* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6603 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 660* | 14 250 000 | 10 650 400 | 5 000 000 | 6 300 000 | 6 177 306,99 | 6 741 441,40 |
| *661* | ***Medio ambiente — Intervenciones a corto y medio plazo*** | | | | | | |
| 6610 | Protección y gestión del espacio, del medio y de los recursos naturales y acciones directas en las regiones especialmente amenazadas<br>Créditos disociados | 6 200 000 | 5 020 000 | 3 100 000 | 2 600 000 | 1 662 792,11 | 1 163 339,08 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| ***660*** | ***(continuación)*** |
| 6603 | ***(continuación)*** |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 250 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 233 111 (1) | 70 000 | 120 000 | 40 000 | 3 111 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 250 000 | | 130 000 | 70 000 | 50 000 | |
| Total | 483 111 | 70 000 (2) | 250 000 | 110 000 | 53 111 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (359 966,19 ECU) menos prórroga automática (126 355,09 ECU).

(2) Después de la transferencia.

| | |
|---|---|
| ***661*** | |
| 6610 | Directiva 79/409/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1979, relativa a la conservación de pájaros salvajes (DO nº L 103 de 25. 4. 1979, p. 1).<br>Decisión 82/72/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1981, relativa a la celebración del convenio sobre la conservación de la vida salvaje y el medio natural de Europa (DO nº L 38 de 10. 2. 1982, p. 1).<br>Decisión 82/461/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1982, relativa a la celebración del convenio sobre la conservación de especies migratorias de la fauna salvaje (DO nº L 210 de 19. 7. 1982, p. 10).<br>Reglamento (CEE) nº 3626/82 del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, relativo a la aplicación en la Comunidad del convenio sobre el comercio internacional de las especies de fauna y flora salvajes amenazadas de extinción (DO nº L 384 de 31. 12. 1982, p. 1).<br>Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 7 de febrero de 1983, relativa a la prosecución y realización de una política y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1982-1986) (DO nº C 46 de 17. 2. 1983, p. 1).<br>Comunicación de la Comisión, de 24 de abril de 1984, sobre la protección del medio ambiente en a la cuenca mediterránea (DO nº C 133 de 21. 5. 1984, p. 12). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6610 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6611 | Aplicación de la política comunitaria relativa a la contaminación atmosférica y la medición y vigilancia de la misma | | | | | | |
| | Créditos disociados | 2 100 000 | 1 500 000 | 1 500 000 | 1 400 000 | 1 202 240,56 | 1 202 240,56 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6610 | *(continuación)* |

Directiva 85/337/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1985, relativa a la evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente (DO nº L 175 du 5. 7. 1985, p. 40).

Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).

Este crédito se destina a cubrir la aplicación de los convenios internacionales para la protección de las especies amenazadas y a un fondo destinado a la lucha contra la contaminación accidental del medio ambiente.

Esta acción tiene por objetivo la elaboración de una serie de intervenciones coherentes en el campo de la protección del medio ambiente de la cuenca mediterránea, que permitan crear las condiciones favorables para el desarrollo armonioso de las actividades socioeconómicas en la región.

Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como proyectos piloto, estudios y análisis descriptivos.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 761 574 (1) | 300 000 | 200 000 | 200 000 | 61 574 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 51 438 | 20 000 | 20 000 | 10 000 | 1 438 | |
| Créditos 1988 | 3 380 000 (2) | 500 000 | 1 500 000 | 1 000 000 | 380 000 | |
| Créditos 1989 | 6 200 000 | | 3 300 000 | 2 000 000 | 900 000 | |
| Total | 10 393 012 | 820 000 (2) | 5 020 000 | 3 210 000 | 1 343 012 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (949 132,70 ECU) menos prórroga automática (187 558,70 ECU).

(2) Después de la transferencia.

6611 Decisión 80/732/CEE del Consejo, de 26 de marzo de 1980, relativa a los clorofluorocarbonos en el medio ambiente (DO nº L 90 de 3. 4. 1980, p. 45).

Directiva 80/779/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1980, relativa a los valores límites y a los valores guía de calidad atmosférica para el anhídrido sulfuroso y las partículas en suspensión (DO nº L 229 de 30. 8. 1980, p. 30).

Decisión 81/462/CEE del Consejo, de 11 de junio de 1981, relativa a la conclusión de la convención sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia (DO nº L 171 de 27. 6. 1981, p. 11).

Decisión 82/459/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1982, por la que se establece un intercambio recíproco de información y datos procedentes de las redes y de las estaciones aisladas que miden la contaminación atmosférica en los Estados miembros (DO nº L 210 de 19. 7. 1982, p. 1).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6611 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6611 | *(continuación)* |
| | Directiva 82/884/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, relativa a un valor límite para el plomo contenido en la atmósfera (DO nº L 378 de 31. 12. 1982, p. 15). |
| | Directiva 84/360/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1984, relativa a la lucha contra la contaminación atmosférica procedente de las instalaciones industriales (DO nº L 188 de 16. 7. 1984, p. 20). |
| | Directiva 85/203/CEE del Consejo, de 7 de marzo de 1985, relativa a las normas de calidad del aire para el dióxido de nitrógeno (DO nº L 87 de 27. 3. 1985, p. 1). |
| | Decisión 86/277/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a la celebración del Protocolo al Convenio de Ginebra de 1979 sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia, relativo a la financiación a largo plazo del programa de cooperación para la vigilancia continua y la evaluación del transporte a larga distancia de los contaminantes atmosféricos en Europa *(EMEP)* (DO nº L 181 de 4. 7. 1986, p. 1). |
| | Directiva 87/217/CEE del Consejo, de 19 de marzo de 1987, relativa a la prevención y a la reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto (DO nº L 85 de 28. 3. 1987, p. 40). |
| | Reglamento (CEE) nº 3322/88 del Consejo, de 14 de octubre de 1988, sobre determinados clorofluorocarbonos y halones que agotan la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 1). |
| | Decisión 88/540/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, relativa a la conclusión del Convenio de Viena sobre la protección de la capa de ozono, y el Protocolo de Montreal sobre las sustancias que empobrecen la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 8). |
| | De acuerdo con el objetivo fijado en los programas, se trata de proseguir los programas de intercomparación e intercambio de informaciones sobre los resultados de mediciones entre las redes de vigilancia y de control de la calidad del aire requeridos por las directivas vigentes, los ejercicios de intercalibrado para asegurar la comparabilidad de las mediciones realizadas por las redes y los laboratorios nacionales, la mejora de los métodos de medición utilizados en el programa *EMEP* de la Comisión Económica Europea en Ginebra. |
| | Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como proyectos piloto, estudios y análisis descriptivos. |
| | Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dichos objetivos será realizada por el Centro Común de Investigaciones en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6611 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6612 | Protección y gestión de las aguas<br>Créditos disociados | 4 200 000 | 3 800 000 | 2 000 000 | 2 200 000 | 1 664 396,96 | 918 591,70 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6611 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 100 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 1 620 000 (1) | 150 000 | 800 000 | 600 000 | 70 000 | |
| Créditos 1989 | 2 100 000 | | 700 000 | 700 000 | 700 000 | |
| Total | 3 720 000 | 150 000 (1) | 1 500 000 | 1 300 000 | 770 000 | |

(1) Después de la transferencia.

6612 Directiva 75/440/CEE del Consejo, de 16 de junio de 1975, relativa a la calidad de las aguas superficiales destinadas a la producción de agua potable en los Estados miembros (DO nº L 194 de 25. 7. 1975, p. 26).

Directiva 76/160/CEE del Consejo, de 8 de diciembre de 1975, relativa a la calidad de las aguas de baño (DO nº L 31 de 5. 2. 1976, p. 1).

Directiva 76/464/CEE del Consejo, de 4 de mayo de 1976, relativa a la contaminación causada por ciertas sustancias peligrosas vertidas en el medio acuático de la Comunidad (DO nº L 129 de 18. 5. 1976, p. 23).

Decisión 77/795/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1977, por la que se establece un procedimiento común de intercambio de informaciones relativos a la calidad de las aguas continentales superficiales en la Comunidad (DO nº L 334 de 24. 12. 1977, p. 29), modificada en último lugar por la Decisión 86/574/CEE (DO nº L 335 de 28. 11. 1986, p. 44).

Directiva 78/176/CEE del Consejo, de 20 de febrero de 1978, relativa a los residuos procedentes de la industria del dióxido de titanio (DO nº L 54 de 25. 2. 1978, p. 19).

Resolución del Consejo, de 26 de junio de 1978, por la que se establece un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de control y de reducción de la contaminación producida por el vertido de hidrocarburos en el mar (DO nº C 162 de 8. 7. 1978, p. 1).

Directiva 78/659/CEE del Consejo, de 18 de julio de 1978, relativa a la calidad de las aguas continentales que requieren protección o mejora para ser aptas para la vida de los peces (DO nº L 222 de 14. 8. 1978, p. 1).

Directiva 79/869/CEE del Consejo, de 9 de octubre de 1979, relativa a los métodos de medición y a la frecuencia de los muestreos y del análisis de las aguas superficiales destinadas a la producción de agua potable en los Estados miembros (DO nº L 271 de 29. 10. 1979, p. 44).

Directiva 79/923/CEE del Consejo, de 30 de octubre de 1979, relativa a la calidad necesaria de las aguas conquilícolas (DO nº L 281 de 10. 11. 1979, p. 47).

Directiva 80/68/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1979, relativa a la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación causada por determinadas sustancias peligrosas (DO nº L 20 de 26. 1. 1980, p. 43).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6612 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6612 | *(continuación)* |
| | Directiva 80/778/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1980, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano (DO nº L 229 de 30. 8. 1980, p. 11). |
| | Decisión 81/420/CEE del Consejo, de 19 de mayo de 1981, relativa a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación en materia de lucha contra la contaminación del Mar Mediterráneo por hidrocarburos y otros sustancias nocivas en caso de situación crítica (DO nº L 162 de 19. 6. 1981, p. 4). |
| | Directiva 82/176/CEE del Consejo, de 22 de marzo de 1982, relativa a los valores límite y los objetivos de calidad para los vertidos de mercurio del sector de la electrólisis de los cloruros alcalinos (DO nº L 81 de 27. 3. 1982, p. 29). |
| | Directiva 82/883/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, relativa a las modalidades de supervisión y de control de los medios afectados por los residuos procedentes de la industria del dióxido de titanio (DO nº L 378 de 31. 12. 1982, p. 1). |
| | Directiva 83/513/CEE del Consejo, de 26 de septiembre de 1983, relativa a los valores límite y los objetivos de calidad para los residuos de cadmio (DO nº L 291 de 24. 10. 1983, p. 1). |
| | Decisión 84/132/CEE del Consejo, de 1 de marzo de 1984, relativa a la celebración del Protocolo relativo a las áreas especialmente protegidas del Mediterráneo (DO nº L 68 de 10. 3. 1984, p. 36). |
| | Directiva 84/156/CEE del Consejo, de 8 de marzo de 1984, relativa a los valores límite y los objetivos de calidad para las residuos de mercurio de sectores distintos de los de la electrólisis de cloruros alcalinos (DO nº L 74 de 17. 3. 1984, p. 49). |
| | Directiva 84/360/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1984, relativa a la lucha contra la contaminación atmosférica procedente de instalaciones industriales (DO nº L 188 de 16. 7. 1984, p. 20). |
| | Directiva 84/491/CEE del Consejo, de 9 de octubre de 1984, relativa a los valores límite y los objetivos de calidad para los residuos de hexaclorociclohexano (DO nº L 274 de 17. 10. 1984, p. 11). |
| | Decisión 86/85/CEE del Consejo, de 6 de marzo de 1986, por la que se establece un sistema comunitario de información para el control y la dismunición de la contaminación causada por el vertido de hidrocarburos y otras sustancias peligrosas en el mar (DO nº L 77 de 22. 3. 1986, p. 33), modificada en último lugar por la Decisión 88/346/CEE (DO nº L 158 de 25. 6. 1988, p. 32). |
| | Directiva 86/280/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a los valores límite y los objetivos de calidad para los residuos de ciertas sustancias peligrosas comprendidas en la lista I del Anexo de la Directiva 76/464/CEE (DO nº L 181 de 4. 7. 1986, p. 16), modificada en último lugar por la Directiva 88/347/CEE (DO nº L 158 de 25. 6. 1988, p. 35). |
| | Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno de Consejo, de 24 de noviembre de 1986, relativa a la contaminación del Rin. |
| | Resolución del Consejo, de 28 de junio de 1988, sobre la protección del mar del Norte y de otras aguas de la Comunidad (DO nº C 209 de 9. 8. 1988, p. 3). |
| | Reglamento (CEE) nº 3322/88 del Consejo, de 14 de octubre de 1988, sobre determinados clorofluorocarbonos y halones que agotan la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 1). |
| | Decisión 88/540/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, relativa a la conclusión del Convenio de Viena sobre la protección de la capa de ozono, y el Protocolo de Montreal sobre las sustancias que empobrecen la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 8). |
| | Esta medida tiene por objetivo poner en práctica medidas de prevención de la contaminación del medio marino, medidas de lucha contra la contaminación y otras intervención complementarias necesarias para la protección de dicho medio. |
| | Cubre también las disposiciones necesarias para la aplicación de medidas de prevención y lucha contra la contaminación de las aguas interiores, así como todas las medidas complementarias necesarias para la protección de las mismas. |
| | Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como proyectos piloto, estudios y análisis descriptivos. |
| | Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dichos objetivos será realizada por el Centro Común de Investigaciones en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6612 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6613 | Lucha contra la contaminación producida por los residuos | | | | | | |
| | Créditos disociados | 500 000 | 400 000 | 500 000 | 500 000 | 276 121,17 | 96 902,88 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6612 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 96 286 (1) | 40 000 | 30 000 | 20 000 | 6 286 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 18 514 | 9 000 | 7 000 | 2 000 | 514 | |
| Créditos 1988 | 2 000 000 | 600 000 | 1 200 000 | 100 000 | 100 000 | |
| Créditos 1989 | 4 200 000 | | 2 563 000 | 1 500 000 | 137 000 | |
| Total | 6 314 800 | 649 000 (2) | 3 800 000 | 1 622 000 | 243 800 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (930 063,65 ECU) menos prórroga automática (833 777,77 ECU).

(2) Después de la transferencia.

6613 Declaración del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 22 de noviembre de 1973, relativa a un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (DO nº C 112 de 20. 12. 1973, p. 1).

Directiva 75/439/CEE del Consejo, de 16 de junio de 1975, relativa a la eliminación de los aceites usados (DO nº L 194 de 25. 7. 1975, p. 23), modificada en último lugar por la Directiva 87/101/CEE (DO nº L 42 de 12. 2. 1987, p. 43).

Directiva 75/442/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1975, relativa a los residuos (DO nº L 194 de 25. 7. 1975, p. 39).

Directiva 76/403/CEE del Consejo, de 6 de abril de 1976, relativa a la eliminación de los policlorobifenilos y policloroterfenilos (DO nº L 108 de 26. 4. 1976, p. 41).

Directiva 78/319/CEE del Consejo, de 20 de marzo de 1978, relativa a los residuos tóxicos y peligrosos (DO nº L 84 de 31. 3. 1978, p. 43).

Recomendación 81/972/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1981, relativa a la reutilización de papel usado y a la utilización de papel reciclado (DO nº L 355 de 10. 12. 1981, p. 56).

Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 7 de febrero de 1983, relativa a la prosecución y realización de una política y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1982-1986) (DO nº C 46 de 17. 2. 1983, p. 1).

Directiva 84/631/CEE del Consejo, de 6 de diciembre de 1984, relativa al seguimiento y al control en la Comunidad de los traslados transfronterizos de residuos peligrosos (DO nº L 326 de 13. 12. 1984, p. 31), modificada en último lugar por la Directiva 86/279/CEE (DO nº L 181 de 4. 7. 1986, p. 13).

Directiva 85/339/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1985, relativa a los envases para alimentos líquidos (DO nº L 176 de 6. 7. 1975, p. 18).

Directiva 85/469/CEE de la Comisión, de 22 de julio de 1985, por la que se adapta al progreso técnico de la Directiva 84/631/CEE del Consejo, relativa al seguimiento y al control en la Comunidad de los traslados transfronterizos de residuos peligrosos (DO nº L 272 de 12. 10. 1985, p. 1).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6613 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6614 | Control de las sustancias químicas, riesgos industriales y biotecnología | | | | | | |
| | - Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 200 000 | 1 200 000 | 1 816 049,04 | 1 816 049,04 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6613 | *(continuación)* |

Directiva 86/278/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a la protección del medio ambiente y, en particular, de los suelos en la utilización de los lodos de depuradora en agricultura (DO nº L 181 de 4. 7. 1986, p. 6).

Reglamento (CEE) nº 3322/88 del Consejo, de 14 de octubre de 1988, sobre determinadas clorofluorocarbonos y halones que agotan la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 1).

Decisión 88/540/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, relativa a la conclusión del Convenio de Viena sobre la protección de la capa de ozono, y el Protocolo de Montreal sobre las sustancias que empobrecen la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 8).

Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta de expertos cualificados, así como proyectos piloto, estudios y análisis descriptivos.

Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dichos objetivos será realizada por el Centro Común de Investigaciones en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 175 896 (1) | 100 000 | 50 000 | 20 000 | 5 896 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 324 104 | 50 000 | 100 000 | 100 000 | 74 104 | |
| Créditos 1988 | 500 000 | 100 000 | 200 000 | 150 000 | 50 000 | |
| Créditos 1989 | 500 000 | | 50 000 | 300 000 | 150 000 | |
| Total | 1 500 000 | 250 000 (2) | 400 000 | 570 000 | 280 000 | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (178 993,59 ECU) menos prórroga automática (3 097,12 ECU).

(2) Después de la transferencia.

6614

Directiva 67/548/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1967, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas a la clasificación, envasado y etiquetado de las sustancias peligrosas (DO nº 196 de 16. 8. 1967, p. 1).

Decisión del Consejo, de 30 de mayo de 1978, por la que se autoriza a la Comisión para que entable negociaciones con los Estados Unidos para buscar vías de acuerdo sobre la modalidades de aplicación, por una parte, de la *Toxic Substances Control Act* a los productos precedentes de la Comunidad y, por otra parte, de la legislación comunitaria correspondiente a los productos procedentes de los Estados Unidos.

Decisión 78/618/CEE de la Comisión, de 28 de junio de 1978, relativa a la creación de un Comité científico consultivo para el examen de la toxicidad y de la ecotoxicidad de los compuestos químicos (DO nº L 198 de 22. 7. 1978, p. 17).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6614 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6615 | Lucha contra la contaminación de los suelos<br>Créditos disociados | 150 000 | 100 000 | p.m. | p.m. | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6614 | *(continuación)*<br>Directiva 79/831/CEE del Consejo, de 18 de septiembre de 1979, por la que se modifica por sexta vez la Directiva 67/548/CEE relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas a la clasificación, envasado y etiquetado de las sustancias peligrosas (DO nº L 259 de 15. 10. 1979, p. 10).<br>Directiva 82/501/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1982, relativa a los riesgos de accidentes mayores de determinadas actividades industriales (DO nº L 230 de 5. 8. 1982, p. 1).<br>Decisión 82/795/CEE de la Comisión, de 15 de noviembre de 1982, relativa a la consolidación de las medidas precautorias, relativas a los clorofluorocarbonos en el medio ambiente (DO nº L 329 de 25. 11. 1982, p. 29).<br>Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 7 de febrero de 1983, relativa a la prosecución y realización de una política y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1982-1986) (DO nº C 46 de 17. 2. 1983, p. 1).<br>Directiva 84/449/CEE de la Comisión, de 25 de abril de 1984, la sexta adaptación al progreso técnico de la Directiva 67/548/CEE del Consejo, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas a la clasificación, envasado y etiquetado de las sustancias peligrosas (DO nº L 251 de 19. 9. 1984, p. 1).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 4 de noviembre de 1986, «Un marco comunitario para la regulación de la biotecnología» [COM (86) 573 final].<br>Directiva 87/18/CEE del Consejo, de 18 de diciembre de 1986, sobre la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas a la aplicación de los principios de prácticas correctas de laboratorio y al control de su aplicación para las pruebas sobre las sustancias químicas (DO nº L 15 de 17. 1. 1987, p. 29).<br>Resolución del Consejo, de 16 de junio de 1988, relativa a las exportaciones e importaciones comunitarias de determinados productos químicos peligrosos (DO nº C 170 de 29. 6. 1988, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3322/88 del Consejo, de 14 de octubre de 1988, sobre determinados clorofluorocarbonos y halones que agotan la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 1).<br>Decisión 88/540/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, relativa a la conclusión del Convenio de Viena sobre la protección de la capa de ozono y el Protocolo de Montreal sobre las sustancias que empobrecen la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 8).<br>Esta acción pretende evaluar con objetividad los riesgos que suponen las sustancias químicas para el hombre y el medio ambiente.<br>Se imputan a esta partida los gastos de estudios, reuniones de expertos, coloquios, seminarios, talleres tanto científicos como técnicos y económicos, gastos de misiones, visitas de información y coordinación, acciones de formación, publicación de informes, adquisición de equipos y material, prestación de servicios, recopilación y difusión de información, y proyectos piloto.<br>Una parte de las actividades tendentes a alcanzar estos objetivos es ejecutada por el Centro Común de Investigación en el marco de los trabajos efectuados en colaboración con los servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |
| 6615 | Directiva 86/278/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a la protección del medio ambiente y, en particular, de los suelos en la utilización de los lodos de depuradora en agricultura (DO nº L 181 de 4. 7. 1986, p. 6).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 30 de octubre de 1986, «La ordenación integrada de las zonas costeras: su función en la politica comunitaria de medio ambiente» [COM (36) 571 final].<br>Esta medida tiene por objetivo la preparación de un conjunto de medidas coherentes en materia de protección del medio ambiente de la cuenca mediterránea que creen las condiciones para favorables para un desarrollo armónico de las actividades socio-económicas en la región.<br>Tienen por objetivo:<br>— reforzar la «protección de los suelos» en la normativa comunitaria en materia de protección del medio ambiente;<br>— reforzar la coordinatión interna de la Comisión con objeto de favorecer la integración del medio ambiente en las políticas comunitarias;<br>— apoyar proyectos específicos destinados a preservar la calidad de los suelos (erosión, contaminación, utilización) y la difusión de las experiencias.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de gestión, subvenciones, reuniones de expertos, seminarios y coloquios, misiones, trabajos de recopilación y difusión de información, prestación de servicios, adquisición de material y consulta con expertos cualificados, así como proyectos piloto, estudios y análisis descriptivos.<br>Una parte de las actividades tendentes a alcanzar dichos objetivos será realizada por el Centro Común de Investigaciones en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6615 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6617 | Estudios de «medio ambiente»<br>Créditos no disociados | 900 000 | 900 000 | 800 000 | 800 000 | 149 000,— | 149 000,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6615 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 150 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 150 000 | | 100 000 | 50 000 | | |
| Total | 150 000 | p.m. | 100 000 | 50 000 | | |

6617

Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el sono del Consejo, de 7 de febrero de 1983, relativa à la prosecución y realización de una politica y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1982-1986) (DO nº C 46 de 17. 2. 1983, p. 1).

Proyecto de Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas, presentado por la Comisión al Consejo el 15 de octubre de 1986, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 70 de 18. 3. 1987, p. 3).

Los estudios y consultas se refieren a las medidas previstas en estos programas, especialmente:

— gestión de las aguas,

— prevención y reducción de ruidos molestos,

— protección del medio ambiente natural (flora, fauna, zona costera, montaña, espacios urbanos, agricultura y medio ambiente),

— mejora del medio ambiente (medidas económicas),

— aspectos juridicos de la protección del medio ambiente,

— estudios complementarios sobre las interrelaciones existentes entre la muerte de las focas en el Mar del Norte, el Báltico y el Mediterráneo, y la contaminación de los mares.

Se imputan a esta partida los gastos de expertos, misiones, estudios, recopilación y difusión de información, prestación de servicios y compras y contratos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *661* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6618 | Programa especial de acción para la limpieza de las playas y aguas litorales del Mar de Irlanda, así como del Mar del Norte, del Mar Báltico y del Atlántico<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 661* | 16 050 000 | 13 720 000 | 9 100 000 | 8 700 000 | 6 770 599,84 | 5 346 123,26 |
| *662* | ***Medio ambiente: Subvenciones*** | | | | | | |
| 6620 | Participación de la Comunidad en los convenios internacionales sobre el medio ambiente<br>Créditos no disociados | 885 000 | 885 000 | 569 500 | 569 500 | 205 026,22 | 205 026,22 |

(1) Se consigna un crédito de 2 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *661* | *(continuación)* |
| 6618 | *Nueva partida*<br>Directiva 76/160/CEE del Consejo, de 8 de diciembre de 1975, relativa a la calidad de las aguas de baño (DO nº L 31 de 5. 2. 1976, p. 1).<br>Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el ..., relativa a la realización de un programa especial de acción para la limpieza de las playas y aguas litorales del Mar de Irlanda, así como del Mar del Norte, del Mar Báltico y del Atlántico (DO nº C ... de ..., p. ...).<br>Créditos de compromiso autorizados para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 2 000 000 (1) | | p.m. | 2 000 000 | | |
| Total | 2 000 000 | | p.m. | 2 000 000 | | |

(1) Se consigna este crédito capítulo 10 0.

| | |
|---|---|
| *662* | |
| 6620 | *Antes partida 3106 de la parte A y 6620 de la parte B*<br>Reglamento (CEE) nº 3322/88 del Consejo, de 14 de octubre de 1988, sobre determinados clorofluorocarbonos y halones que agotan la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 1).<br>Decisión 88/540/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, relativa a la conclusión del Convenio de Viena sobre la protección de la capa de ozono y del Protocolo de Montreal sobre las sustancias que disminuyen la capa de ozono (DO nº L 297 de 31. 10. 1988, p. 8).<br>Este crédito se destina a cubrir la participación de la Comunidad en el fondo de afectación especial establecido para cubrir los gastos de funcionamiento de las diferentes partes del Plan de Acción para el Mediterráneo, Plan azul, Programa de acciones prioritarias, Programa coordinado de seguimiento continuo y de investigación en materia de contaminación del Mediterráneo (Medpol), Convenio marco de Barcelona y protocolos anexos.<br>Este crédito se destina además a cubrir la participación de la Comunidad en la financiación de los convenios internacionales en materia de medio ambiente que se citan a continuación.<br>— Convenio de París para la prevención de la contaminación marina de origen telúrico (firmado por la Comunidad el 26 de junio de 1975 y ratificado el 8 de agosto de 1978), |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *662* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6620 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6621 | Subvenciones a organizaciones europeas en el ámbito del medio ambiente<br>Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 650 000 | 650 000 | 631 389,05 | 505 911,64 |
| | *Total del artículo 662* | 1 285 000 | 1 285 000 | 1 219 500 | 1 219 500 | 836 415,27 | 710 937,86 |
| *663* | ***Protección del medio ambiente — sensibilización del público en general*** | | | | | | |
| 6630 | Acciones en materia de protección del medio ambiente<br>Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 400 000 | 400 000 | 439 965,88 | 439 965,88 |
| 6631 | Año europeo del medio ambiente<br>Créditos disociados | p.m. | 470 000 | 3 000 000 | 5 200 000 | 8 683 948,40 | 7 088 515,62 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *662* | *(continuación)* |
| 6620 | *(continuación)*<br>— Convenio relativo a la protección del Rhin de la contaminación química (acuerdo de Berna), firmado por la Comunidad el 3 de diciembre de 1976 y ratificado el 26 de septiembre de 1978,<br>— Convenio de Ginebra sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia (Programa EMEP), firmado por la Comunidad el 14 de noviembre de 1979 y ratificado el 15 de julio de 1982. Protocolo EMEP firmado por la Comunidad el 28 de septiembre de 1984,<br>— Convenio de Bonn sobre la conservación de las especies migratorias pertenecientes a la fauna salvaje firmado por la Comunidad el 23 de junio de 1979 y ratificado el 1 de agosto de 1983,<br>— Acuerdo de Bonn relativo a la cooperación en materia de lucha contra la contaminación de las aguas del Mar del Norte debida a los hidrocarburos y otras sustancias peligrosas, firmado por la Comunidad el 13 de septiembre de 1983 y ratificado el 17 de septiembre de 1984,<br>— Programa especial de control de los productos químicos de la OCDE. La Comisión financia, en el marco de sus actividades de cooperación con la OCDE desde 1980, la realización de este programa que todavía está en marcha,<br>— Programa especial de la OCDE relativo a la gestión de los residuos peligrosos.<br>En 1983, el comité de medio ambiente de la OCDE decidió dar una prioridad particular a la gestión de los residuos peligrosos.<br>La prosecución de los trabajos iniciados durante los años 1984-88, que han de concluir en un convenio internacional relativo al control de los transportes transfronterizos de residuos, necesita un apoyo en la OCDE, del que se hacen cargo en gran parte los Estados miembros. Habida cuenta del interés que tiene la Comunidad en dichos trabajos, está plenamente justificado que ésta aporte su contribución a los mismos, tanto más cuanto que las conclusiones de dichos trabajos servirán a la Comisión para revisar sus disposiciones en la materia,<br>— Convenio relativo a la cooperación hidroeconómica en la cuenca del Danubio. |
| 6621 | Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).<br>Este crédito está destinado a promover la acción de asociaciones europeas representativas que actúen en el campo del medio ambiente cuyas actividades cubran la totalidad o una parte de los Estados miembros de la Comunidad. |
| *663* | |
| 6630 | Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros reunidos en el Consejo, de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la realización de una política y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).<br>Este crédito está destinado a cubrir la financiación de las acciones generales de sensibilización y de información del público en general en materia de medio ambiente. |
| 6631 | Conclusiones del Consejo Europeo de 29 y 30 de marzo de 1985.<br>Resolución del Consejo, de 6 de marzo de 1986, relativa a un programa de acción para el Año Europeo del Medio Ambiente (1987) (DO nº C 63 de 18. 3. 1986, p. 1).<br>Este crédito está destinado a financiar la organización de concursos y exposiciones, folletos informativos, anuncios, para la creación o adopción de material audiovisual y pedagógico; subvenciones diversas, organización de concursos europeos y concesión de premios, reuniones de expertos, seminarios, coloquios, publicaciones, estudios, talleres tanto científicos como técnicos y económicos, misiones, visitas de información y coordinación, formación, adquisición de equipamiento y materiales, prestación de servicios, recopilación y difusión de información y proyectos piloto. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *663* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6631 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 663* | 400 000 | 870 000 | 3 400 000 | 5 600 000 | 9 123 914,28 | 7 528 481,50 |
| *664* | ***Protección contra las radiaciones*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 500 000 | 1 500 000 | 605 717,76 | 605 717,76 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *663* | *(continuación)* |
| 6631 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 618 307 (1) | 2 618 307 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 51 438 | 51 438 | | | | |
| Créditos 1988 | 3 000 000 | 2 530 255 | 469 745 | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 5 669 745 | 5 200 000 | 469 745 (2) | | | |

(1) Compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 (3 508 324,59 ECU) menos prórroga automática (890 018,16 ECU).

(2) Redondeado a 470 000 ECU.

*664* *Antes partida 6480*

Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica y, en particular, la letra b) de su artículo 2 y sus artículos 30 a 39.

Este programa tiene por objetivo cumplir los cometidos específicos en materia de protección sanitaria contra la radiactividad que dichos artículos encomiendan a la Comisión.

Se destina a financiar, en particular:

— los trabajos relacionados con la aplicación de directivas que establecen las normas básicas y sus condiciones de actualización, de acuerdo con la evolución de los conocimientos científicos (artículos 30 a 33),

— las consultas comunitarias acerca de los proyectos de residuos radiactivos (artículo 37),

— el control de la radiactividad ambiental y otras labores (artículos 35 y 36),

— la adquisición de libros y periódicos científicos.

Este crédito se destina a financiar medidas de protección contra las radiaciones de la población en relación con bienes de consumo que contengan sustancias radiactivas, radiofármacos e irradiaciones con fines médicos. Cubre medidas de protección contra las radiaciones en torno a centrales nucleares, la protección de la población contra las radiaciones en depósitos de residuos radiactivos e iniciativas comunitarias en materia de dosimetría individual y ambiental, así como el aumento de las actividades de información y formación en protección contra las radiaciones.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *664* | *(continuación)* | | | | | | |
| *667* | ***Protección de los consumidores*** | | | | | | |
| 6670 | Información y defensa de los consumidores<br>Créditos no disociados | 3 000 000 | 3 000 000 | 1 800 000 | 1 800 000 | 1 518 308,81 | 1 518 308,81 |
| 6671 | Subvenciones a las asociaciones europeas de consumidores<br>Créditos no disociados | 700 000 | 700 000 | 650 000 | 650 000 | 590 000,— | 590 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *664* | *(continuación)*<br>Esta actividades justifican también la adquisición de equipos y materiales necesarios para realizar medidas de intercomparación y contraste y para garantizar el desempeño de las tareas científicas y técnicas que entrañen la aplicación y el seguimiento de los artículos del Tratado y de las directivas.<br>Se imputan asimismo a esta partida los gastos de estudios y expertos, asesores, secretaría y similares, publicaciones, participación en conferencias, misiones y subvenciones, informatización de la gestión y financiación de métodos de control de la aplicación de los artículos del Tratado y de las directivas. |
| *667* | |
| 6670 | Por lo que se refiere a la información, protección y vigilancia de los consumidores, se trata, en concreto, de la vigilancia de los accidentes que se producen en la esfera privada (accidentes en el hogar; en las actividades de ocio y deportivas y en el colegio), en los que están implicados a menudo productos de consumo. Hay que asegurar mediante el sistema EHLASS, la identificación, el análisis y la explotación de los datos con vistas a medidas preventivas de los riesgos y de los accidentes.<br>Se imputan a esta partida los gastos de recogida de datos, de investigación y de estudios técnicos de evaluación, explotación de costes/beneficios, prestaciones técnicas y administrativas al plan comunitario y actividades afines, adquisición de equipo y material, de prestaciones de expertos (incluídos expertos nacionales), de asesores y todos los gastos que se deriven, incluídos los gastos de misiones, reuniones y seminarios, de acciones de información y de publicaciones; organización y premios de concursos, proyectos piloto, difusión de información, encuestas, gastos de análisis.<br>Acciones de protección e información de los consumidores: 2 700 000<br>Estas acciones se componen de los siguientes elementos:<br>— Protección de los consumidores, particularmente la información y la educación de los consumidores (con inclusión de la sensibilización, el asesoramiento y la asistencia de los consumidores) 928 000<br>— Aplicación de las directivas 512 000<br>— Encuestas sobre los precios 290 000<br>— Acceso a la justicia 170 000<br>— Mejora de la representación de los consumidores del Sur de Europa y de Irlanda, con inclusión de las estructuras de información y de asistencia de los consumidores 800 000 |
| 6671 | Resolución del Consejo, de 14 de abril de 1975, por la que se adopta un programa preliminar de la Comunidad para una política de protección e información de los consumidores (DO nº C 92 de 25. 4. 1975, p. 1), y, especialmente, los apartados 39, 43 y 47.<br>Resolución del Consejo, de 19 de mayo de 1981, por la que se adopta un segundo programa de la Comunidad Económica Europea para una política de protección e información a los consumidores (DO nº C 133 de 3. 6. 1981, p. 1), y especialmente, los apartados 38, 40, 45 y 49.<br>Resolución del Consejo, de 23 de junio de 1986, sobre la orientación futura de la política de la Comunidad Económica Europea para la protección y la promoción de los intereses de los consumidores (DO nº C 167 de 5. 7. 1986, p. 1).<br>Esta medida tiene por objetivo cubrir la financiación de:<br>— la mejora de las estructuras y de la gestión de las organizaciones de « consumidores » a escala comunitaria, con el fin de ayudarles a desempeñar su papel europeo,<br>— la representación de los consumidores en los trabajos de normalización europea en el marco del CEN y del CENELEC.<br>Se prevé una suma de 300 000 ECU para permitir un aumento sensible de la ayuda a las organizaciones que representen a los consumidores de los Estados miembros del sur de Europa y de Irlanda (antiga partida 6 6 7 0). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *667* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6672 | Acciones para controlar la seguridad de los consumidores<br>Créditos disociados | p.m. (1) | 485 000 (1) | 2 500 000 | 2 800 000 | 1 712 693,— | 286 352,42 |
| 6673 | Seguridad de los niños<br>Créditos no disociados | 1 600 000 | 1 600 000 | 2 000 000 | 1 700 000 | 499 675,51 | 499 676,51 |

(1) Se consigna un crédito de 1 500 000 ECU en capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *667* | *(continuación)* |
| 6672 | Decisión 86/138/CEE del Consejo, de 22 de abril de 1986, relativa a un proyecto de demostración con vistas a la creación de un sistema comunitario de información sobre los accidentes en los que estén implicados productos de consumo (DO nº L 109 de 26. 4. 1986, p. 23).<br>Por lo que se refiere a lo información, protección y vigilancia de los consumidores, se trata, en concreto, de la vigilancia de los accidentes que se producen en la esfera privada (accidentes en el hogar; en las actividades de ocio y deportivas y en el colegio), en los que están implicados a menudo productos de consumo. Hay que asegurar mediante el sistema EHLASS, la identificación, el análisis y la explotación de los datos con vistas a medidas preventivas de los riesgos y de los accidentes.<br>Se imputan a esta partida los gastos de recogida de datos, de investigación y de estudios técnicos de evaluación, explotación de costes/beneficios, prestaciones técnicas y administrativas al plan comunitario y actividades afines, adquisición de equipo y material, de prestaciones de expertos (incluidos expertos nacionales), de asesores y todos los gastos que se deriven, incluidos los gastos de misiones, reuniones y seminarios, de acciones de información y de publicaciones; organización y premios de concursos, proyectos piloto, difusión de información, encuestas, gastos de análisis.<br>Créditos de compromiso autorizados para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |
| 6673 | Decisión 81/623/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1981, relativa a la realización de una experiencia piloto relativa a un sistema comunitario de información sobre los accidentes en los que se vean implicados productos fuera del marco de las actividades profesionales y de circulación por carretera (DO nº L 229 de 13. 8. 1981, p. 1).<br>Directiva 83/189/CEE del Consejo, de 28 de marzo de 1983, por la que se prevé un procedimiento de información en el ámbito de las normas y regulaciones técnicas (DO nº L 109 de 26. 4. 1983, p. 8).<br>Decisión 84/133/CEE del Consejo, de 2 de marzo de 1984, por la que se crea un sistema comunitario de intercambio rápido de información sobre los peligros derivados de la utilización de productos de consumo (DO nº L 70 de 13. 3. 1984, p. 16).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 4 de julio de 1985, «Nuevo impulso a la política de protección para los consumidores» [COM (85) 314 final].<br>Decisión 86/138/CEE del Consejo, de 22 de abril de 1986, relativa a un proyecto de demostración con vistas a la creación de un sistema comunitario de información sobre los accidentes en los que estén implicados productos de consumo (DO nº L 109 de 26. 4. 1986, p. 23). |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 425 537 | 900 000 | 300 000 | 200 000 | 25 537 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 573 038 | 300 000 | 100 000 | 100 000 | 73 058 | |
| Créditos 1988 | 2 500 000 | 600 000 | 900 000 | 600 000 | 400 000 | |
| Créditos 1989 | 1 500 000 (1) | | 685 000 | 515 000 | 300 000 | |
| Total | 5 998 575 | 1 800 000 (2) | 1 985 000 (3) | 1 415 000 | 798 575 | |

(1) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

(2) Después de la transferencia.

(3) De los cuales se consignan 1 500 000 ECU en el capítulo 10 0.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *667* | *(continuación)* | | | | | | |
| 6673 | *(continuación)* | | | | | | |
| 6674 | Estudios para la protección de los consumidores<br>Créditos no disociados | 600 000 | 600 000 | 530 000 | 530 000 | 477 211,01 | 477 211,01 |
| | *Total del artículo 667* | 5 900 000 | 6 385 000 | 7 480 000 | 7 480 000 | 4 797 888,33 | 3 371 548,75 |
| *668* | ***Bienestar y protección de los animales***<br>Créditos no disociados | 600 000 | 600 000 | 510 000 | 510 000 | 359 093,80 | 359 093,80 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *667* | *(continuación)* |
| 6673 | *(continuación)*<br>Directiva 88/378/CEE del Consejo, de 3 de mayo de 1988, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la seguridad de los juguetes (DO nº L 187 de 16. 7. 1988, p. 1).<br>La Comisión organizará en 1987-1990, como anunció en sus Comunicaciones al Consejo, de 23 de julio de 1985 y de 11 de mayo de 1987, una campaña comunitaria de información y de sensibilización acerca de las seguridad de los niños.<br>Se imputan a esta partida los gastos ocasionados por consultas preparatorias, subvenciones diversas, gastos de análisis, de descripción y de investigación, gastos de estudios y de investigación, servicios de expertos (con inclusión de los expertos nacionales), de consultores con todos los gastos inherentes, con inclusión de los gastos de misioón, compra de material, y de equipo, reuniones y seminarios, acciones informativas, publicaciones, acciones específicas de puesta en marcha y divulgación, premios de los concursos, gastos destinados a películas, videos, televisión, recogida y difusión de información, proyectos piloto, gastos derivados de exposiciones. |
| 6674 | Resolución del Consejo, de 14 de abril de 1975, por la que se adopta un programa preliminar de la Comunidad para una política de protección e información de los consumidores (DO nº C 92 de 25. 4. 1975, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 19 de mayo de 1981, relativa a un segundo programa de la Comunidad Económica Europea para una política de protección e información a los consumidores (DO nº C 133 de 3. 6. 1981, p. 1), y, especialmente, los apartados 1, 13 a 22 y 28 a 37.<br>Los estudios y consultas que se derivan de los temas prioritarios indicados en los programas de las Comunidades en favor de los consumidores tienen como objetivo principalmente:<br>— proteger a los consumidores de los riesgos que pueden afectar a su salud y su seguridad,<br>— proteger los intereses económicos de los consumidores,<br>— mejorar la situación jurídica del consumidor (ayuda, asesoramiento, derecho de recurso),<br>— mejora de la formación e información de los consumidores,<br>— consulta y representación adecuada de los consumidores en la preparación de las decisiones que les conciernen,<br>— evaluación y posible desarrollo de nuevas políticas para los consumidores y acciones prioritarias correspondientes,<br>— mejora del asesoramiento y de la ayuda a los consumidores,<br>— tests comparativos entre productos de consumo.<br>Se imputan a este artículo los gastos de expertos, misiones, estudios, recopilación y difusión de la información, prestación de servicios y compras y contratos, así como encuestas. |
| *668* | Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 7 de febrero de 1983, relativa a la prosecución y realización de una política y de un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de medio ambiente (1982-1986) (DO nº C 46 de 17. 2. 1983, p. 1).<br>Directiva 86/609/CEE del Consejo, de 24 de noviembre de 1986, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros respecto a la protección de los animales utilizados para experimentación y otros fines científicos (DO nº L 358 de 18. 12. 1986, p. 1).<br>Proyecto de Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas, presentado por la Comisión al Consejo el 15 de octobre de 1986, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 70 de 18. 3. 1987, p. 3).<br>Decisión 88/306/CEE del Consejo, de 16 de mayo de 1988, relativa a la conclusión del Convenio Europeo sobre la protección de los animales de sacrificio (DO nº L 137 de 2. 6. 1988, p. 25).<br>Este programa se destina a proporcionar ayuda a los organismos europeos de protección de los animales y a reducir el número de animales que se utilizan con fines experimentales. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *668* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 13 085 000 | 13 085 000 | 7 590 000 | 7 290 000 | 7 527 813,92 | 7 028 361,89 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 27 400 000 | 22 425 400 | 20 619 500 | 24 019 500 | 21 143 122,35 | 17 634 982,44 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 66 | 40 485 000 | 35 510 400 | 28 209 500 | 31 309 500 | 28 670 936,27 | 24 663 344,33 |
| | CAPÍTULO 67 | | | | | | |
| *670* | ***Acciones de carácter cultural*** Créditos no disociados | 6 300 000 | 6 300 000 | 5 870 000 | 5 870 000 | 4 744 753,68 | 4 744 753,68 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 66 — PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LOS CONSUMIDORES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *668* | *(continuación)*<br>Se imputan a esta partida los gastos de las subvenciones al funcionamiento de las organizaciones europeas de protección de los animales, así como los gastos ocasionados por reuniones de expertos, coloquios, seminarios, estudios, talleres tanto científicos como técnicos y económicos, misiónes, visitas de información y coordinación, formación, publicación de informes, adquisición de equipos y materiales, prestación de servicios, recopilación y difusión de información y proyectos piloto. |
| *670* | *Antes partidas 6700 a 6702*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 117, 118 y 128.<br>Resolución de los Ministros de asuntos culturales, reunidos en el seno del Consejo, de 13 de junio de 1985, relativo a la organización anual de la «Ciudad europea de la cultura» (DO nº C 153 de 22. 6. 1985, p. 2).<br>Resolución de los Ministros de cultura, reunidos en el seno del Consejo, de 13 de noviembre de 1986, relativa a la saluaguardia del patrimonio arquitectónico de Europa (DO nº C 320 de 13. 12. 1986, p. 1).<br>Resolución de los Ministros de cultura, reunidos en el seno del Consejo, de 13 de noviembre de 1986, relativo a la conservación de obras de arte y objetos de interés cultural e histórico (DO nº C 320 de 13. 12. 1986, p. 3).<br>Conclusiones del Consejo y de los Ministros responsables de asuntos culturales, de 27 de mayo de 1988, relativas a las futuras acciones prioritarias en materia cultural (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 2).<br>Este crédito se destina a:<br>— financiar diferentes manifestaciones culturales de interés europeo en todos los ámbitos artísticos, entre las cuales los conciertos de la orquesta de jóvenes de la Comunidad, de la orquesta barroca europea y de la orquesta de jazz, festival de poesía, etc,<br>— financiar proyecto piloto y estudios sobre los diferentes medios que pueden emplearse para ampliar el público de distintas formas de expresión cultural y para luchar contra el desempleo, que afecta a un gran número de trabajadores culturales,<br>— permitir, en especial mediante la asignación de becas de formación («becas de la Comunidad», a trabajadores culturales jóvenes la realización de actividades diversas, en particular en los ámbitos de la conservación del patrimonio arquitectónico, de la técnicas de conservación, de la salvaguarda y reparación de instrumentos musicales, de la restauración de edificios antiguos y del desarrollo de intercambios culturales,<br>— cubrir, con arreglo a modalidades adoptadas a cada proyecto piloto, una contribución comunitaria a la conservación de monumentos y lugares históricos que se elegirán por turno en los diferentes países de la Comunidad,<br>— garantizar, sumándose a la financiación nacional prevista, un avance más rápido de los trabajos programados por las autoridades griegas (restauración y conservación del Partenón, de la Acrópolis de Atenas y de los monasterios del monte Athos),<br>— financiar la organización de las manifestaciones culturales y artísticas que se celebrarán en la «Ciudad europea de la cultura» (la ciudad designada para 1989 es París),<br>— apoyar financieramente «Pro Venezia Viva» (en especial la formación de artesanos). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *670* | *(continuación)* | | | | | | |
| *671* | ***Medidas de fomento del desarrollo de la industria audiovisual (MEDIA)*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 7 000 000 | 5 000 000 | 5 500 000 | 5 500 000 | 967 072,89 | 371 724,83 |
| *672* | ***Fundación Europea*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | p.m. | p.m. | 100 000,— | 100 000,— |
| *673* | ***Manifestaciones deportivas en favor de los minusválidos*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | 100 000 | 100 000 | 99 997,— | 99 997,— |
| *674* | ***Fundación Europea para la libertad de expresión*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 200 000 | 200 000 | p.m. | p.m. | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *670* | *(continuación)*<br>Se imputan también a esta partida los gastos de expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, publicaciones y adquisición de libros, etc. |
| *671* | Este crédito se destina a financiar estudios, proyectos piloto y otras formas de apoyo y estímulo dentro del programa MEDIA (medidas para fomentar el desarrollo de la industria audiovisual) en consonancia con las nuevas dimensiones del mercado europeo.<br>Se imputan también a esta partida los gastos de expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, gestión informática, publicaciones, adquisición de libros, etc.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 7 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 500 000 | 5 500 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 7 000 000 | | 5 000 000 | 2 000 000 | | |
| Total | 12 500 000 | 5 500 000 | 5 000 000 | 2 000 000 | | |

| | |
|---|---|
| *672* | *Antes partida 6720*<br>Acuerdo de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 29 de marzo de 1982, por el que se crea la Fundación Europea.<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 25 de julio de 1985, relativa a la Fundación Europea (DO nº C 199 de 7. 8. 1985, p. 1). |
| *673* | Este artículo se destina a apoyar a las asociaciones deportivas europeas y, en particular, las manifestaciones deportivas en favor de minusválidos. |
| *674* | *Antes partida 6721*<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 17 de junio de 1987, sobre la aplicación del Acuerdo de Helsinki y sobre el papel del Parlamento Europeo en el proceso de la CSCE (DO nº C 190 de 20. 7. 1987, p. 6).<br>Estos créditos se destinan a promover el derecho a la libre expresión de opiniones y los derechos humanos en los países de la Europa central y oriental, así como al apoyo de organizaciones que persiguen estos mismos objetivos. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *675* | ***Información*** | | | | | | |
| 6750 | Información: Actividades centralizadas<br>Créditos no disociados | 6 000 000 | 6 000 000 | 5 900 000 | 5 900 000 | 5 378 522,63 | 5 378 522,63 |
| 6751 | Información: Actividades descentralizadas<br>Créditos no disociados | 12 500 000 | 12 500 000 | 11 700 000 | 11 700 000 | 10 757 045,25 | 10 757 045,25 |
| 6752 | Información: Actividades específicas<br>Créditos no disociados | 3 550 000 | 3 550 000 | 3 800 000 | 3 800 000 | 283 781,31 | 283 781,31 |
| 6753 | Participación de la Comunidad en exposiciones internacionales<br>Créditos no disociados | 250 000 | 250 000 | 330 000 | 330 000 | 565 821,23 | 565 821,23 |
| 6754 | Información para jóvenes y sus padres sobre el uso indebido de drogas<br>Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | p.m. | p.m. | | |
| | *Total del artículo 675* | 23 300 000 | 23 300 000 | 21 730 000 | 21 730 000 | 16 985 170,42 | 16 985 170,42 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *675* | |
| 6750 | *Antes partida 6740*<br>Este crédito se destina a financiar la información centralizada de la opinión pública sobre los objetivos y actividades de las Comunidades Europeas por todos los medios técnicos apropiados.<br>Se imputan también a esta partida los gatos de estudios, expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, gestión informática, publicaciones y adquisición de libros, etc.<br>Se estima que podrá darse una nueva utilización a 50 000 ECU de ingresos, resultantes, entre otras cosas, de la venta de espacios publicitarios, información escrita, audiovisual o informatizada y material de promoción. |
| 6751 | *Antes partida 6741*<br>Este crédito se destina a financiar la información descentralizada de la opinión pública sobre los objetivos y actividades de las Comunidades Europeas por todos los medios técnicos a través de las oficinas existentes en los Estados miembros y en terceros países.<br>Se imputan también a esta partida los gastos de estudios, expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, gestión informática, publicaciones y adquisición de libros, etc.<br>Se estima que podrá darse una nueva utilización a 150 000 ECU de ingresos, resultantes, entre otras cosas, de la venta de espacios publicitarios, información escrita, audiovisual o informatizada y material de promoción. |
| 6752 | *Antes partidas 6753 a 6756*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de las actividades de sensibilización e información que realice la Comisión:<br>— campañas de información de interés general,<br>— participación en manifestaciones deportivas de carácter europeo,<br>— becas de investigación, programa de información para los ciudadanos de terceros países y premios europeos y ayudas a la publicación de obras de carácter científico,<br>— organización posible de un concurso internacional para la creación de una sigla que represente el ECU.<br>Se imputan también a esta partida los gastos de expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, publicaciones y adquisición de libros, etc. |
| 6753 | *Antes partida 6751*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos iniciales generados por la participación de la Comisión en la Exposición Universal de Sevilla en 1992.<br>Se imputan también a esta partida los gastos de estudios, expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, publicaciones y adquisición de libros, etc. |
| 6754 | *Antes partida 6758*<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros reunidos en el Consejo de 29 de mayo de 1986, relativa a un programa de acción de las Comunidades Europeas en materia de toxicología destinado a la protección de la salud (DO nº C 184 de 23. 7. 1986, p. 1).<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 9 de octubre de 1986, sobre uso indebido de drogas (DO nº C 283 de 10. 11. 1986, p. 79). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA *(continuación)***

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *676* | ***Servicio de noticiarios filmados para los países en vías de desarrollo*** Créditos no disociados | 780 000 | 780 000 | 750 000 | 750 000 | 699 935,43 | 699 935,43 |
| *677* | ***Información sobre la elección del Parlamento por sufragio universal*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *678* | ***Equipamiento de los estudios de radio-TV*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| *679* | ***Año europeo del cine y de la televisión (1988)*** Créditos no disociados | 300 000 | 300 000 | 6 750 000 | 6 750 000 | 499 451,25 | 499 451,25 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 30 980 000 | 30 980 000 | 35 200 000 | 35 200 000 | 23 129 307,78 | 23 129 307,78 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 7 000 000 | 5 000 000 | 5 500 000 | 5 500 000 | 967 072,89 | 371 724,83 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 67 | 37 980 000 | 35 980 000 | 40 700 000 | 40 700 000 | 24 096 380,67 | 23 501 032,61 |
| | CAPÍTULO 69 | | | | | | |
| *690* | ***Ayuda a las víctimas de catástrofes en la Comunidad*** Créditos no disociados | 4 000 000 | 4 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | 5 025 000,— | 5 025 000,— |
| *691* | ***Servicio anual de la bonificación de intereses de los préstamos excepcionales a Italia con motivo del seísmo de noviembre de 1980*** Créditos no disociados | 27 000 000 | 27 000 000 | 31 000 000 | 31 000 000 | 30 000 000,— | 30 000 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 67 — INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA *(continuación)***

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *676* | *Antes partida 6752*<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de producción, por parte de la Comisión, de un noticiario filmado mensual, cuya distribución se hará en función del progreso previsible de la televisión en los países en vías de desarrollo.<br>Se imputan también a esta partida los gastos de expertos y consultas, reuniones y personal, misiones y subvenciones, gestión informática, publicaciones y adquisición de libros, etc. |
| *677* | *Antes partida 6757* |
| *678* | *Nuevo artículo*<br>Este artículo depende de la autonomía de gestión de la Comisión y debe permitir explotar adecuadamente los estudios de radio y televisión. |
| *679* | Resolución del Consejo y de los Ministros de Cultura, reunidos en el seno del consejo, de 13 de noviembre de 1986, relativa al Año europeo del cine y de la televisión (1988) (DO nº C 320 de 13. 12. 1986, p. 4).<br>Este crédito se destina a cubrir la participación en el Año europeo del cine y de la televisión (1988). |
| *690* | Este crédito se destina a otorgar sin demora ayudas urgentes a las víctimas de catástrofes en la Comunidad. |
| *691* | Decisión 81/19/CEE del Consejo, de 20 de enero de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas afectadas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980 (DO nº L 37 de 10. 2. 1981, p. 21).<br>El Banco Europeo de Inversiones puede conceder una bonificación de 3 puntos del tipo de interés anual, por un período máximo de doce años, hasta un importe de 1 000 millones de ECU de principal, a los préstamos autorizados para inversiones en las zonas afectadas por el seísmo de noviembre de 1980 en Italia con cargo, por una parte, a sus recursos propios y, por otra, al Nuevo Instrumento Comunitario. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *692* | ***Servicio anual de la bonificación de intereses de los préstamos excepcionales a Grecia con motivo de los seísmos de febrero y marzo de 1981*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 700 000 | 2 700 000 | 2 400 000,— | 2 400 000,— |
| *693* | ***Servicio anual de la bonificación de intereses de los préstamos excepcionales a Grecia con motivo de los seísmos de septiembre de 1986*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. (1) | p.m. (1) | 2 500 000 | 2 500 000 | 0,— | 0,— |
| *694* | ***Cooperación comunitaria en materia de protección civil*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 525 000 | 525 000 | 500 000 | 500 000 | | |
| *695* | ***Bonificación de intereses de los préstamos para la reconstrucción de Valtelina*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 8 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *692* | Decisión 81/1013/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas afectadas por los seísmos ocurridos en Grecia en febrero y marzo de 1981 (DO nº L 367 de 23. 12. 1981, p. 27), que entró en vigor retroactivamente el 1 de enero de 1981.<br>El Banco Europeo de Inversiones puede conceder una bonificación de 3 puntos del tipo de interés anual, por un período máximo de doce años, hasta un importe de 80 millones de ECU de principal a los préstamos autorizados para inversiones en las zonas afectadas por los seísmos de febrero y marzo de 1981 en Grecia, con cargo, por una parte, a sus recursos propios y, por otra, al Nuevo Instrumento Comunitario. |
| *693* | Decisión 88/561/CEE del Consejo, de 7 de noviembre de 1988, relativa a una ayuda excepcional de la Comunidad para la reconstrucción de las zonas afectadas por los seísmos ocurridos en Grecia en septiembre de 1986 (DO nº L 309 de 15. 11. 1988, p. 32).<br>La reconstrucción de la infraestructura social y del habitat de la region afectada justifica que la economía griega se beneficie de un volumen adecuado de recursos financieros suplementarios con la ayuda de la Comunidad, en especial de los préstamos suplementarios del Banco Europeo de Inversiones, bonificados con una dotación del presupuesto comunitario. |
| *694* | Resolución del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo de 25 de junio de 1987, relativa al establecimiento de una cooperación comunitaria en materia de protección civil (DO nº C 176 de 4. 7. 1977, p. 1).<br>Resolución del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo, de ..., relativa a la reciente evolución de la cooperación comunitaria en materia de protección civil (DO nº ... de ..., p. ...).<br>Este crédito se destina a cubrir la puesta en marcha de la cooperación comunitaria en materia de protección civil (vademécum, formación, ejercicios de simulación). |
| *695* | *Nuevo artículo*<br>Comunicación de la Comisión, de 21 de diciembre de 1987, «Intervenciones excepcionales de la Comunidad en favor de las zonas de Italia del Norte, en especial Valtelina, afectadas por las calamidades naturales ocurridas en julio y agosto de 1987» [COM (87) 723 final].<br>La reconstrucción de la infraestructura (carreteras, ferrocarriles, alcantarillado) y las grandes obras necesarias para rehabilitar el territorio justifican que las zonas afectadas se beneficien de préstamos suplementarios del Banco Europeo de Inversiones y/o del Nuevo Instrumento Comunitario, bonificados con una dotación del presupuesto comunitario. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *699* | ***Asistencia a las víctimas de accidentes en la industria del carbón y del acero y ayudas a los huérfanos*** Créditos no disociados | 390 000 | 390 000 | 370 000 | 370 000 | 365 071,— | 365 071,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 33 915 000 | 33 915 000 | 40 070 000 | 40 070 000 | 37 790 071,— | 37 790 071,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 69 | 33 915 000 | 33 915 000 | 40 070 000 | 40 070 000 | 37 790 071,— | 37 790 071,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 245 526 000 | 245 526 000 | 197 858 000 | 195 658 000 | 146 771 492,34 | 146 345 162,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | 3 449 900 000 | 3 014 335 400 | 2 914 720 500 | 2 646 110 500 | 3 568 979 189,72 | 2 745 964 404,44 |
| | **Total del Título 6** | **3 695 426 000** | **3 259 861 400** | **3 112 578 500** | **2 841 768 500** | **3 715 750 682,06** | **2 892 309 566,44** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 69 — AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES EN LA COMUNIDAD** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *699* | Ayuda *una tantum* pagada a las viudas, huérfanos y ascendientes de las víctimas de accidentes colectivos en el sector minero y siderúrgico (Decisión de la Alta Autoridad de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero con motivo de la catástrofe de Marcinelle en 1953).<br><br>*Ayuda para la educación de los huérfanos*<br><br>Becas concedidas por la fundación Paul Finet, creada en 1965 por la Alta Autoridad, a huérfanos de mineros y trabajadores de la siderurgia fallecidos como consecuencia de accidente laboral o de enfermedad profesional. |

COMISIÓN

# TÍTULO 7

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA ENERGÍA, INDUSTRIA Y TECNOLOGÍA, INVESTIGACIÓN, CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR, Y MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN

### CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 70 | | | | | | |
| *700* | ***Proyectos sobre nuevas tecnologías energéticas: Ayuda financiera al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos*** Créditos disociados | 36 000 000 | 29 002 800 | 35 000 000 | 26 000 000 | 36 816 106,19 | 23 112 335,25 |

COMISIÓN

# TÍTULO 7

## CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA ENERGÍA, INDUSTRIA Y TECNOLOGÍA, INVESTIGACIÓN, CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR, Y MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN

### CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *700* | *Antes partida 7000*<br>Reglamento (CEE) nº 3639/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo a un programa de ayuda al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 25).<br>Este crédito se destina a cubrir el fomento de las actividades de desarrollo tecnológico directamente relacionadas con la prospección, explotación, almacenamiento o transporte de hidrocarburos.<br>El objetivo de este programa es ayudar a las empresas promotoras, mediante la concesión de subvenciones reembolsables en caso de explotación comercial de los resultados, a situarse en condiciones de desarrollar técnicas nuevas en las actividades de explotación, prospección, almacenamiento y transporte de hidrocarburos. La participación comunitaria en los proyectos aprobados que se acojan a este programa estará limitada a un máximo del 40 %.<br>Se imputarán también a este artículo:<br>— gastos de peritaje, personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría (por ejemplo, las ocasionadas por la convocatoria de ofertas, selección de proyectos y su evaluación),<br>— gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados, en especial para la gestión automatizada de proyectos (por ejemplo, selección de proyectos, gestión de contratos, tratamiento de resultados, incluidos los resultados de proyectos similares respaldados a nivel nacional),<br>— gastos de sensibilización y difusión de los resultados, incluidas las misiones necesarias (por ejemplo, anuncio de las convocatorias de proyectos, publicación de folletos e informes, organización de simposios), gastos de realización de estudios,<br>— gastos de misiones de control técnico y financiero.<br>El CCI ejecutará una parte de las actividades encaminadas a alcanzar este objetivo en el marco de los trabajos realizados en apoyo a los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *700* | *(continuación)* | | | | | | |
| *701* | ***Proyectos sobre nuevas tecnologías energéticas*** | | | | | | |
| 7010 | Ayuda financiera a proyectos de demostración y proyectos industriales piloto, incluido el programa de utilización racional de la energía<br>Créditos disociados | 84 300 000 | 78 017 500 | 81 000 000 | 72 000 000 | 106 646 750,89 | 57 753 197,33 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *700* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 36 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos correspondientes a compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 100 217 118 | 26 000 000 | 20 000 000 | 18 000 000 | 14 500 000 | 21 717 118 |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 35 000 000 | | 9 002 800 | 6 000 000 | 6 000 000 | 13 997 200 |
| Créditos 1989 | 36 000 000 | | | 10 000 000 | 6 000 000 | 20 000 000 |
| Total | 171 217 118 | 26 000 000 | 29 002 800 | 34 000 000 | 26 500 000 | 55 714 318 |

*701*

7010 Comunicación de la Comisión al Consejo, de 13 de noviembre de 1984 «Por una política europea de utilización racional de la energía en el sector de la construcción» [COM(86) 614 final].

Resolución del Consejo, de 15 de marzo de 1985, relativa al uso racional de la energía en el sector de la construcción (DO nº C 78 de 26. 3. 1985, p. 1).

Decisión de la Comisión, de 3 de julio de 1985, relativa a la concesión de un apoyo financiero a operaciones de diagnóstico energético en la pequeña y mediana empresa industrial «autobús de la energía» [SEC (85) 975].

Reglamento (CEE) nº 3640/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, dirigido a promover, mediante un apoyo financiero, proyectos de demostración y proyectos piloto industriales en el sector de la energía (DO nº L 350 de 27. 12. 1985, p. 29).

Comunicación de la Comisión al Consejo, de 22 de julio de 1986, «Utilización racional de la energía en el sector de los transportes por carretera, ferroviarios y fluviales [COM(86) 393 final].

Conclusión del Consejo de 26 de noviembre de 1986.

Este crédito se destina a cubrir los gastos resultantes del apoyo financiero a organismos o empresas de la Comunidad para la realización de proyectos de demostración en el sector:

— de la licuefacción y gasificación de combustibles sólidos,

— de nuevas tecnologías de combustión de los combustibles sólidos, de la utilización industrial de los residuos de combustibles sólidos, así como las nuevas técnicas de utilización de la electricidad y las transmisiones, distribución y almacenamiento del calor,

— de fuentes energéticas nuevas y renovables y, en particular, la energía geotérmica, la energía solar, la energía eólica, la energía hidroeléctrica así como la biomasa y la valoración energética de los residuos. Entre estos sectores, deben también incluirse los proyectos de producción de energía en las explotaciones agrarias, a partir de la fermentación de estiércol, ya sea en asociación o en cooperación, a fin de contribuir a la solución de los problemas de medio ambiente provocados por un aporte excesivo de estiércol,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *701* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7010 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7011 | Apoyo financiero de sistemas avanzados de producción para pequeñas centrales de carbón<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 0 — POLÍTICA ENERGÉTICA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 0 1* | *(continuación)* |
| 7 0 1 0 | *(continuación)* |

— del programa comunitario de ahorro energético, incluidos proyectos piloto,

— del asesoramiento y de la asistencia técnica («autobús de la energía»).

Cubre también los gastos ocasionados por nuevos proyectos para la utilización racional de la energía, así como los relativos a sistemas avanzados de producción para pequeñas centrales de carbón.

Se imputan también a esta partida:

— los gastos de peritaje, personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría (por ejemplo, las ocasionadas por la convocatoria de ofertas, selección de proyectos y evaluación de proyectos),

— gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados, en especial para la gestión automatizada de proyectos (por ejemplo, selección de proyectos, gestión de contratos, tratamiento de resultados, incluidos los resultados de proyectos similares respaldados a nivel nacional),

— los gastos de sensibilización y de difusión de los resultados, incluidas las misiones necesarias (por ejemplo, anuncio de las convocatorias de proyectos, publicación de folletos e informes, organización de simposios), gastos de realización de estudios,

— los gastos de misiones de control técnico y financiero.

El CCI ejecutará una parte de las actividades encaminadas a alcanzar este objetivo en el marco de los trabajos realizados en apoyo a los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 84 300 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 310 519 211 | 72 000 000 | 64 000 000 | 60 000 000 | 48 000 000 | 66 519 211 |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 81 000 000 | | 14 017 500 | 12 000 000 | 12 000 000 | 42 982 500 |
| Créditos 1989 | 84 300 000 | | | 22 000 000 | 15 000 000 | 47 300 000 |
| Total | 475 819 211 | 72 000 000 | 78 017 500 | 94 000 000 | 75 000 000 | 156 801 711 |

7 0 1 1 Esta partida se destina a cubrir los gastos resultantes de la ayuda financiera a empresas u organismos de la Comunidad para la realización de proyectos de desarrollo relativos a pequeñas centrales de carbón de una capacidad máxima de 50 MWe. Se atribuye la prioridad a las siguientes áreas:

— sistemas avanzados de combustión,

— mejora de los carbones de baja calidad y de la combustión del carbón pulverizado,

— técnicas de protección del medio ambiente,

— instalaciones generales.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 0 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 0 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 0 1 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 0 0* | 84 300 000 | 78 017 500 | 81 000 000 | 72 000 000 | 106 646 750,89 | 57 753 197,33 |
| *7 0 2* | ***Proyectos sobre transporte de materiales radiactivos*** Créditos no disociados | 450 000 | 450 000 | 440 000 | 440 000 | 440 000,— | 440 000,— |
| *7 0 3* | ***Desarrollo de fuentes de energía nuevas y renovables*** Créditos disociados | 1 000 000 | 500 000 | 300 000 | 300 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *701* | *(continuación)* |
| 7011 | *(continuación)*<br>Se imputan también a esta partida:<br>— los gastos de peritaje, personal interino y auxiliar y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría (por ejemplo, las ocasionadas por las convocatorias de propuestas y la selección y evaluación de proyectos),<br>— gastos de utilización de equipos informáticos, en especial para la gestion de proyectos (por ejemplo, selección de proyectos, gestión de contratos y tratamiento de resultados, incluidos los de projectos similares apoyados a nivel nacional),<br>— gastos de publicidad y difusión de resultados, incluidas las misiones necesarias (anuncio de convocatorias de propuestas, publicación de folletos e informes, organización de simposios) y de gastos de realización de estudios,<br>— gastos de misiones de control técnico y financiero. |
| *702* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 75 (establecimiento de normas comunes aplicables al transporte internacional).<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su Capítulo III (protección sanitaria de los trabajadores, y del público en general, expuestos a las radiaciones ionizantes).<br>Resolución del Parlamento Europeo, de 22 de enero de 1982, sobre el transporte de sustancias peligrosas (DO nº C 40 de 15. 2. 1982, p. 42).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a los contratos de estudios e investigaciones relativos a los envases para el transporte, a la evaluación de las consecuencias de un accidente crítico durante el almacenamiento y transporte de productos radiactivos, y al problema de la contaminación de los envases.<br>Se imputan asimismo a este artículo los gastos de reuniones, asistencia técnica, honorarios de expertos y los gastos accesorios correspondientes. |
| *703* | Comunicación de la Comisión al Consejo, de 23 de enero de 1986, «Orientación comunitaria sobre desarrollo de fuentes de energía nuevas y renovables» [COM (86) 12 final].<br>Resolución del Consejo, de 16 de septiembre de 1986, relativa a nuevos objetivos de política energética comunitaria para 1995 y a la convergencia de las políticas de los Estados miembros (DO nº C 241 de 25. 9. 1986, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 26 de noviembre de 1986, relativa a una orientación comunitaria sobre desarrollo de las fuentes de energía nuevas y renovables (DO nº C 316 de 9. 12. 1986, p. 1).<br>Recomendación 88/349/CEE del Consejo, de 9 de junio de 1988, relativa el desarrollo de la explotación de energías renovables en la Comunidad (DO nº L 160 de 28. 6. 1988, p. 46).<br>Este crédito se destina a cubrir la puesta en marcha de la orientación comunitaria sobre fomento de la explotación de fuentes de energía nuevas y renovables. Basándose en la resolución del Consejo, la Comisión pretende elaborar un plan para los años 1988-1992 en el que se contemplan una serie de medidas para fomentar la utilización de las fuentes de energía mencionadas: solar, eólica, geotérmica, hidroeléctrica, biomasa, y la valorización energética de residuos. En estas medidas se contemplan ayudas específicas para diversos ámbitos de actuación.<br>Se imputan también a este artículo:<br>— los gastos se peritaje, personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría (por ejemplo, selección evaluación de proyectos),<br>— los gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados,<br>— los gastos de sensibilización y difusión de resultados, incluidas las misiones correspondientes. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 0 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 0 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| *7 0 4* | ***Observación de los mercados de la energía*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 200 000 | 200 000 | | |
| *7 0 6* | ***Programación energética*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 8 300 000 | 7 000 000 | 8 000 000 | 7 000 000 | 8 117 276,15 | 7 540 297,12 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *703* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 300 000 | 300 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 500 000 | 500 000 | | |
| Total | 1 300 000 | 300 000 | 500 000 | 500 000 | | |

| | |
|---|---|
| *704* | Resolución del Consejo, de 16 de septiembre de 1986, relativa a los nuevos objetivos de política energética comunitaria para 1995 y a la convergencia de las políticas de los Estados miembros (DO nº C 241 de 25. 9. 1986, p. 1).<br>Este crédito está destinado a cubrir la puesta en marcha de un sistema de observación de los mercados de la energía, incluvendo tendencias, evolución y previsiones sobre la oferta, la demanda y los precios de las distintas energías.<br>Se imputan también a este artículo los gastos de peritaje, personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría, así como los gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados. |
| *706* | Decisión del Consejo de 30 de octubre de 1978.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de 21 y 22 de junio de 1979.<br>Comunicación de la Comisión de 7 de marzo de 1980.<br>Comunicación de la Comisión de 2 de octubre de 1981.<br>Comunicación de la Comisión de 10 de junio de 1982.<br>Recomendación del Consejo de 15 de junio de 1982.<br>Recomendación del Consejo de 13 y 28 de julio de 1982.<br>Resolución del Consejo de 16 de septiembre de 1986.<br>El objetivo de estas medidas es elaborar:<br>— inventarios sobre la energía y su incidencia en la economía, el medio ambiente y el empleo;<br>— análisis de necesidades y recursos como aportación de la Comunidad a un debate tanto comunitario como mundial.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la realización de los trabajos e investigaciones para la elaboración de balances energéticos, y los gastos de gestión y de acompañamiento correspondientes,<br>— los gastos para la realización de estudios,<br>— los gastos de organización y de participación en períodos de prácticas para la formación de planificadores energéticos, |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *706* | *(continuación)* | | | | | | |
| *707* | ***Intercambios y transferencias tecnológicas con terceros países en el campo de la energía*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 900 000 | 500 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *706* | *(continuación)*<br>— los gastos de organización y de participación en seminarios de información o conferencias,<br>— el pago de expertos y de todos los gastos y el material de acompañamiento correspondientes a los mismos,<br>— las dietas por misiones de control técnico y financiero,<br>— los gastos de peritaje, personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría (por ejemplo, selección y evaluación de proyectos),<br>— los gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados (en especial, para la gestión automatizada de proyectos, tratamiento de resultados, gestión de contratos).<br>El CCI ejecutará una parte de las actividades encaminadas a alcanzar estos objetivos en el marco de los trabajos realizados en apoyo a los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6).<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 8 300 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 723 883 | 4 000 000 | 3 000 000 | 723 883 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 8 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 776 117 | 1 223 883 | |
| Créditos 1989 | 8 300 000 | | 2 000 000 | 2 500 000 | 2 276 117 | 1 523 883 |
| Total | 24 023 883 | 7 000 000 | 7 000 000 | 5 000 000 | 3 500 000 | 1 523 883 |

| | |
|---|---|
| *707* | *Nuevo artículo*<br>Resolución del Consejo, de 16 septiembre de 1986, relativa a los nuevos objetivos de política energética comunitaria para 1995 y a la convergencia de las políticas de los Estados miembros (DO nº C 241 de 25. 9. 1986, p. 1).<br>Conclusiones del Consejo, de 22 de junio de 1987, relativa a las relaciones entre la Comunidad Europea y los países de América Latina.<br>Acuerdos de cooperación con terceros países (China, India, ASEAN, Maghreb-Masreck, etc.).<br>Este programma tiene por ebjetivo una mayor difusión de las tecnologías energéticas cuya validez ha sido reconocida en la Comunidad y garantizar la mejor información posible en la materia.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de:<br>— financiación de análisis tecnológicos de los principales sectores consumidores a fin de conocer las posibilidades de ahorro energético o de introducción de energías renovables, antes de la transferencia tecnológica propiamente dicha,<br>— elaboración de catálogos de carácter industrial por sectores,<br>— financiación de programas de vulgarización (formación de técnicos e ingenieros) anteriormente citados,<br>— organización de encuentros entre industriales e la Comunidad y de terceros países y participación en seminarios de información, |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 0 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 0 7* | *(continuación)* | | | | | | |
| *7 0 8* | ***Estudios en el sector energético*** Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 915 556,73 | 915 556,73 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 850 000 | 1 850 000 | 1 640 000 | 1 640 000 | 1 355 556,73 | 1 355 556,73 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 130 500 000 | 115 020 300 | 124 300 000 | 105 300 000 | 151 580 133,23 | 88 405 829,70 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 0 | 132 350 000 | 116 870 300 | 125 940 000 | 106 940 000 | 152 935 689,96 | 89 761 386,43 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 70 — POLÍTICA ENERGÉTICA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *707* | *(continuación)*<br>— financiación de estudios previos de viabilidad que permitan a los industriales europeos realizar operaciones conjuntas de difusión tecnológica en los países en vías de desarrollo,<br>— misiones de control técnico y financiero.<br>Se imputan también a este artículo los gastos de personal interino, peritaje, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría, así como los gastos de infraestructura y de utilización de equipos informatizados.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 900 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |
| *708* | Resolución del Consejo, de 16 de septiembre de 1986, relativa a los nuevos objetivos de política energética comunitaria para 1995 y la convergencia de las políticas de los Estados miembros (DO nº C 241 de 25. 9. 1986, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de estudios e investigaciones que faciliten:<br>— el conocimiento de la situación y las perspectivas del mercado de la energía,<br>— la preparación de propuestas de la Comisión en materia de política energética en general. |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 900 000 | | 500 000 | 400 000 | | |
| Total | 900 000 | | 500 000 | 400 000 | | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 1 — GASTOS RELATIVOS AL CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 7 1 | | | | | | |
| *7 1 0* | ***Inspección sobre el terreno y otras misiones relacionadas con el control de seguridad*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 100 000 | 2 100 000 | 2 010 000 | 2 010 000 | 1 879 557,76 | 1 879 557,76 |
| *7 1 1* | ***Gastos de cursos, estancias, formación de inspectores, reuniones, convocatorias en general*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 130 000 | 130 000 | 130 000 | 130 000 | 130 000,— | 130 000,— |
| *7 1 2* | ***Toma de muestras y análisis, material, trabajos específicos, prestación de servicios y transportes*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 500 000 | 2 500 000 | 2 060 000 | 2 060 000 | 2 048 687,88 | 2 048 687,88 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 1 — GASTOS RELATIVOS AL CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 1 0* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su capítulo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de los controles relativos a las materias nucleares, incluidos gastos de seguros.<br>Se imputan igualmente a este artículo 25 000 ECU anticipados al Organismo Internacional de la Energía Atómica, reembolsables y contabilizados como ingresos del presupuesto general (artículo 6 1 6 del Estado de ingresos). |
| *7 1 1* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su capítulo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de los cursos y períodos de prácticas para la formación profesional de inspectores en materia de control de seguridad, así como de los cursos especializados sobre protección sanitaria.<br>Se imputan también a este artículo los gastos derivados de las reuniones relacionados con:<br>— la ejecución de los acuerdos de verificación celebrados con el Organismo Internacional de la Energía Atómica,<br>— las modalidades de elaboración de inventarios físicos y la utilización del equipo, de precintos, etc.,<br>— la convocatoria de expertos y consultores en materia de control de la seguridad. |
| *7 1 2* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, su capítulo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al control físico y químico mediante toma de muestras y análisis.<br>Cubre igualmente los gastos relativos a la adquisición, mantenimiento y renovación de material técnico e informático (y de las piezas de recambio y accesorios), así como todas las prestaciones técnicas (entre otras, la elaboración de programas de ordenador y los trabajos correspondientes, incluidos los gastos de contratos para la adquisición de datos), indispensables para garantizar las obligaciones definidas en el capítulo VII del Título 2 del Tratado y las derivadas de acuerdos internacionales.<br>Se imputan igualmente a este artículo 25 000 ECU anticipados al Organismo International de la Energía Atómica, reembolsables y contabilizados como ingresos del presupuesto general (artículo 6 1 6 del Estado de ingresos), así como los gastos relativos a los trabajos técnicos, científicos, prestación de servicio y peritajes necesarios para la concepción, investigación, desarrollo y aplicación de un elevado número de técnicas de medida y control de los materiales fisibles con arreglo a lo dispuesto en los artículos 77 y 81 del Tratado.<br>Se imputan igualmente a esta partida los gastos de personal interino, auxiliares y prestaciones diversas, incluidas las de secretaría.<br>Cubre también los gastos de adquisición o arrendamiento de medios adecuados para el transporte, en las instalaciones nucleares de la Comunidad:<br>— de instrumentos y aparatos para la realización de pruebas no destructivas,<br>— de equipos específicos de alto rendimiento para comprobación visual,<br>— de las muestras que se tomen para análisis destructivos,<br>— de fuentes ionizantes para la realización de pruebas no destructivas,<br>así como los gastos de mantenimiento de los vehículos destinados al control de seguridad, y la compra de periódicos, revistas y libros relacionados con el control de seguridad y sus aplicaciones.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 4 000 ECU. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 1 — GASTOS RELATIVOS AL CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 1 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 4 730 000 | 4 730 000 | 4 200 000 | 4 200 000 | 4 058 245,64 | 4 058 245,64 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 1 | 4 730 000 | 4 730 000 | 4 200 000 | 4 200 000 | 4 058 245,64 | 4 058 245,64 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 1 — GASTOS RELATIVOS AL CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 1 2* | *(continuación)*<br>El CCI ejecutará una parte de las actividades destinadas a alcanzar este objetivo en el marco de los trabajos realizados en apoyo a los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6). |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 7 3 | | | | | | |
| *7 3 0* | ***Centro Común de Investigaciones*** | | | | | | |
| 7 3 0 0 | Gastos del personal vinculadas a la institución<br>Créditos disociados | 132 000 000 | 132 000 000 | 130 300 000 | 130 300 000 | (1) | (1) |
| 7 3 0 1 | Calidad de vida (Protección contra las radiaciones. Medio ambiente)<br>Créditos disociados | 13 400 000 | 10 550 000 | 12 905 000 | 7 113 000 | (1) | (1) |

(1) La ejecución del antiguo programa común del Centro Común de Investigaciones de 1987 se consigna en la partida 7 3 0 5.

COMISIÓN

## CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización con arreglo al artículo 730 [véase el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3)] se estima en 2 500 000 ECU aproximadamente.<br>El detalle de las operaciones de nueva utilización figura en el plan financiero previsto en el artículo 90 del Reglamento financiero. |
| 7300 | *Antes partida 7370*<br>Resolución del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre las actividades que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones (CCI) (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 4).<br>Decisión 88/521/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 29).<br>Decisión 88/522/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 33).<br>Decisión 88/523/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adopta un programa complementario de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 37).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de personal del Centro Común de Investigaciones.<br>Dada la existencia de una diferencia entre la plantilla nominal y la plantilla real (debido al funcionamiento de un centro de investigación), esta cantidad permite cubrir también los gastos de los visitantes científicos, becarios y personal asignado.<br>El personal se ocupará de las tareas confiadas al Centro Común de Investigaciones, especialmente:<br>— la ejecución de los programas específicos con arreglo al artículo 130 K del Tratado CEE y del artículo 7 del Tratado CEEA (basándose en el programa-marco 1987-1991 de Investigación y desarrollo tecnológico),<br>— las actividades de investigación exploratoria,<br>— las actividades necesarias para la ejecución de trabajos confiados al Centro Común de Investigaciones por otros servicios de la Comisión (en virtud especialmente del artículo 8 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica),<br>— las actividades necesarias para la ejecución de trabajos confiados al Centro Común de Investigaciones por terceros, incluida la explotación del reactor *HFR (high flux reactor)*.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 se eleva a 132 millones de ECU (1), y está previsto que se pague totalmente durante este ejercicio.<br>Los créditos de personal destinados a la ejecución del programa marco se estiman en 101 500 000 ECU. Los créditos de personal destinados a las otras actividades del CCI se estiman en 30 500 000 ECU.<br>Respecto al personal asignado a terceros, incluida la explotación del *HFR*, es conveniente tener en cuenta que estos gastos dan lugar a un reembolso por el importe de los ingresos obtenidos; este reembolso, objeto de un comentario en la partida 6220 del Estado de ingresos, tiene como consecuencia la disminución de los gastos debidos a la anulación de los créditos correspondiente a los ingresos obtenidos por medio de las cuentas de gestión. |
| 7301 | *Antes partidas 7371 y 7372*<br>Resolución del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre las actividades que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones (CCI) (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 4).<br>Decisión 88/521/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea (1988-1911) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 29). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 0* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 0 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 0 2 | Modernización de sectores industriales (Materiales avanzados. Normas) | | | | | | |
| | Créditos disociados | 18 700 000 | 15 300 000 | 17 216 000 | 9 591 000 | (1) | (1) |

(1) La ejecución del antiguo programa común del Centro Común de Investigaciones de 1987 se consigna en la partida 7 3 0 5.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | *(continuación)* |
| 7301 | *(continuación)* |

Decisión 88/522/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº 286 de 20. 10. 1988, p. 33).

Esta partida cubre las actividades de investigación realizadas por el CCI en los campos de la protección contra las radiaciones (hasta 1988) y del medio ambiente, que incluye tres objetivos:

— protección del medio ambiente,

— aplicaciones técnicas de la teledetección,

— riesgo industrial.

Este crédito se destina a cubrir una parte alicuota de los gastos de los servicios generales y del apoyo científico y técnico del Centro Común de Investigaciones, y los gastos específicos de la investigación mencionada.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 13 400 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 12 483 000 (1) | 6 871 000 | 3 928 400 | 1 010 160 | 673 440 | |
| Créditos 1989 | 13 400 000 | | 6 621 600 | 4 744 880 | 1 220 112 | 813 408 |
| Total | 25 883 000 | 6 871 000 (1) | 10 550 000 | 5 755 040 | 1 893 552 | 813 408 |

(1) Deducida la transferencia de créditos nº 2/1988 (422 000 ECU en créditos de compromiso y 242 000 ECU en créditos de pago).

7302 *Antes partidas 7373 y 7374*

Resolución del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre las actividades que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones (CCI) (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 4).

Decisión 88/521/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la qua se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 29).

Decisión 88/522/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 33).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 0* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 0 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 0 3 | Energía (Fisión. Fusión)<br>Créditos disociados | 40 100 000 | 36 100 000 | 40 211 000 | 21 592 000 | (1) | (1) |

(1) La ejecución del antiguo programa común del Centro Común de Investigaciones de 1987 se consigna en la partida 7 3 0 5.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | *(continuación)* |
| 7302 | *(continuación)* |

Esta partida cubre las actividades de investigación realizadas por el CCI en los campos de la ciencia y tecnología de materiales avanzados y normas técnicas, métodos de medición y materiales de referencia que incluyen, respectivamente, uno y tres objetivos:

— materiales avanzados

y

— métodos de referencia para sistemas de energía no nuclear,

— métodos de referencia de la fiabilidad de las estructuras,

— mediciones nucleares y materiales de referencia.

Este crédito se destina a cubrir una parte alícuota de los gastos de los servicios generales y del apoyo científico y técnico al Centro Común de Investigaciones, y los gastos específicos de la investigación considerada.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 18 700 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 16 653 000 (1) | 9 266 000 | 5 170 900 | 1 329 660 | 886 440 | |
| Créditos 1989 | 18 700 000 | | 10 129 100 | 5 999 630 | 1 542 762 | 1 028 508 |
| Total | 35 353 000 | 9 266 000 (1) | 15 300 000 | 7 329 290 | 2 429 202 | 1 028 508 |

(1) Deducida la transferencia de créditos nº 2/1988 (563 000 ECU en créditos de compromiso y 325 000 ECU en créditos de pago).

7303 *Antes partidas 7375 y 7376*

Resolución del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre las actividades que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones (CCI) (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 4).

Decisión 88/522/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 33).

Esta partida cubre las actividades de investigación realizadas por el CCI en los campos de la fisión/seguridad nuclear y de la fusión termonuclear controlada, que incluyen respectivamente cuatro y un objetivos:

— seguridad de los reactores, incluidos proyectos de costes compartidos,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7303 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7304 | Investigación exploratoria<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 0* | *(continuación)* |
| 7 3 0 3 | *(continuación)*<br>— gestión de los residuos radiactivos,<br>— garantía y gestión de los materiales fisionables,<br>— combustibles nucleares e investigación sobre los actínidos<br>y<br>— tecnología y seguridad de los reactores de fusión.<br>Este crédito se destina a cubrir una parte alícuota de los gastos de los servicios generales y del apoyo científico y técnico del Centro Común de Investigación, y los gastos específicos de la investigación considerada.<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 40 100 000 ECU (1). |

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 38 896 000 (1) | 20 859 000 | 12 625 900 | 3 246 660 | 2 164 440 | |
| Créditos 1989 | 40 100 000 | | 23 474 100 | 11 638 130 | 2 992 662 | 1 995 108 |
| Total | 78 996 000 | 20 859 000 (1) | 36 100 000 | 14 884 790 | 5 157 102 | 1 995 108 |

(1) Deducida la transferencia de créditos nº 2/1988 (1 315 000 ECU en créditos de compromiso y 733 000 ECU en créditos de pago).

| | |
|---|---|
| 7 3 0 4 | *Antes partida 7 3 7 7*<br>Resolución del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre las actividades que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones (CCI) (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 4).<br>Decisión 88/521/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 29).<br>Decisión 88/522/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se adoptan programas específicos de investigación que el Centro Común de Investigaciones ejecutará para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1988-1991) (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 33).<br>Esta partida cubre las actividades de investigación realizadas por el CCI en el campo de la investigación exploratoria destinada a aumentar el nivel de los laboratorios en los campos científicos seleccionados y a explorar nuevas ideas. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7304 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7305 | Terminación de los programas comunes anteriores<br>Créditos disociados | p.m. | 13 099 600 | p.m. | 40 500 000 | 182 060 122,55 | 172 462 831,39 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | *(continuación)* |
| 7304 | *(continuación)* |

Esta partida se destina a cubrir una parte alícuota de los gastos de los servicios generales y del apoyo científico y técnico del Centro Común de Investigaciones, y los gastos específicos de la investigación mencionada.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 300 000 (1) | 1 300 000 | p.m. | 1 000 000 | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 2 300 000 | 1 300 000 (1) | p.m. | 1 000 000 | | |

(1) Incluida la transferencia de créditos nº 2/1988 (2 300 000 ECU en créditos de compromiso y 1 300 000 ECU en créditos de pago).

7305 *Antes partidas 7390 y 7392*

Decisión 80/317/CEE, Euratom del Consejo, de 13 de marzo de 1980, por la que se adopta un programa de investigaciones que ejecutará el Centro Común de Investigaciones para la Comunidad Europea de la Energía Atómica y para la Comunidad Económica Europea (1980-1983) (DO nº L 72 de 18. 3. 1980, p. 11).

Decisión 84/1/Euratom, CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1983, por la que se establece un programa de investigación que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones para la Comunidad Europea de la Energía Atómica y para la Comunidad Económica Europea (1984-1987) (DO nº L 3 de 5. 1. 1984, p. 21).

El programa común del Centro Común de Investigaciones (1980-1983) comprendía cinco temas: la seguridad nuclear, las nuevas energías, los estudios y protección del medio, las medidas nucleares y el apoyo específico a las actividades de la Comisión.

El programa común (1984-1987) constaba de cinco apartados: tecnologías industriales, fusión termonuclear, fisión nuclear, energías no nucleares y medio ambiente.

Este crédito de pago se destina a cubrir parte de los gastos diversos comprometidos durante la realización de estos programas y no cubiertos por los créditos de pago disponibles en los ejercicios 1988 y anteriores.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7305 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7306 | Colaboración con los servicios de la Comisión | | | | | | |
| | Créditos disociados | 14 800 000 | 11 697 800 | 10 268 000 | 8 804 000 | 4 548 130,07 | 1 998 131,27 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(còntinuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*7 3 0* *(continuación)*

7 3 0 5 *(continuación)*

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 41 046 744 | 28 732 900 | 10 737 243 | 1 576 601 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 14 579 857 | 11 767 100 | 2 362 357 | 450 400 | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 55 626 601 | 40 500 000 | 13 099 600 | 2 027 001 | | |

7 3 0 6 *Antes partidas 7 3 8 3 a 7 3 8 8*

Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica y, en particular, el apartado 1 de su artículo 8.

Decisión 88/418/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, por la que se adopta programa de Investigación y Desarrollo en el ámbito de la Metrología Aplicada y de los Análisis Químicos para la Comunidad Económica Europea 1988-1992 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988, p. 29).

Decisión 88/503/CEE del Consejo, de 26 de septiembre de 1988, por la que se establece un proyecto piloto de teledetección aplicada a las estadísticas agrarias (DO nº L 273 de 5. 10. 1988, p. 12).

Este crédito se destina a cubrir gastos relativos a los trabajos que la Comisión confíe al Centro Común de Investigaciones con el fin de prestar un apoyo científico y técnico especializado a ciertos servicios.

En concreto, se trata de:

— apoyo a la política agrícola común,

— apoyo a la política de protección del medio ambiente,

— apoyo a la política social (protección contra las radiaciones, seguridad en el trabajo),

— apoyo a la política de desarrollo (aplicaciones de la teledetección),

— apoyo a la política energética (control de la seguridad nuclear, ahorro y fuentes alternativas de energía),

— apoyo a la cooperación internacional (asistencia y cooperación técnica),

— apoyo a la BCR,

— otras colaboraciones con los servicios de la Comisión.

Las actividades de teledetección agraria efectuadas en apoyo a la política agrícola común se realizan con arreglo a la Decisión del Consejo por la que se establece un proyecto piloto de teledeteción aplicada a las estadísticas agrarias.

Las actividades en apoyo de la Oficina Comunitaria de Referencias (BCR), estimadas en 750 000 ECU en CC y 250 000 ECU en CP, se realizan con arreglo a la Decisión del Consejo por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo en el campo de la metrología aplicada y de los análisis químicos cuyos créditos se consignan en la partida 7 3 3 5.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7306 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7307 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros<br>Créditos disociados | 5 700 000 | 4 205 400 | p.m. | p.m. | 3 605 273,93 | 3 867 392,31 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 0* | *(continuación)* |
| 7 3 0 6 | *(continuación)* |

Este crédito se destina a cubrir una parte alícuota de los gastos de servicios generales y del apoyo científico y técnico del Centro Común de Investigaciones, así como los gastos específicos de la investigación considerada.

El desglose indicativo del crédito entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 14 800 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 992 680 | 2 095 100 | 628 530 | 188 559 | 80 491 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 2 173 813 | 1 087 000 | 815 250 | 203 813 | 67 750 | |
| Créditos 1988 | 10 268 000 | 5 621 900 | 3 252 270 | 975 681 | 292 704 | 125 445 |
| Créditos 1989 | 14 800 000 | | 7 001 750 | 5 579 435 | 1 331 289 | 887 526 |
| Total | 30 234 493 | 8 804 000 | 11 697 800 | 6 947 488 | 1 772 234 | 1 012 971 |

7 3 0 7 *Antes partida 7 3 8 2*

Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3), y, en particular, el último párrafo de su artículo 87 y el apartado 2 de su artículo 91.

Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a los medios que el CCI proyecte dedicar a estas actividades:

— los gastos relativos a los diversos apoyos técnicos correspondientes y a la parte alícuota de los gastos de funcionamiento administrativo y técnico de los centro del CCI,

— la creación de un fondo para anticipos (primer tramo de 2 500 000 ECU) que permita al CCI llevar a cabo ciertas inversiones destinadas a suscitar nuevos mercados, así como realizar actividades de comercialización.

Los servicios previstos son los seguintes:

— suministros, prestación de servicios y de trabajos efectuados a título oneroso, en general,

— explotación de instalaciones en beneficio de Estados miembros o ejecución de actividades de investigación complementarias a los programas específicos de investigación,

— ejecución de actividades de investigación o prestación de servicios dentro de asociaciones industriales cuyos miembros deban pagar unos derechos de inscripción y cotizaciones anuales,

— irradiación en el ciclotrón,

— descontaminación química,

— protección contra las radiaciones,

— metalografía,

— contratos de colaboración en el campo de los residuos radiactivos,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7307 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7308 | Explotación del reactor *HFR*<br>Créditos disociados | p.m. | 1 650 000 | p.m. | 4 000 000 | 20 487 574,59 | 17 421 426,07 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | *(continuación)* |
| 7307 | *(continuación)* |

— formación,

— clientes exteriores del centro informático de Ispra,

— irradiaciones por cuenta de terceros en el reactor *HFR (High flux reactor)* del centro de Petten.

Esta partida será objeto, durante el ejercicio, de la apertura de créditos suplementarios por el importe de los ingresos que se consignen en la partida 6 2 2 1 del Estado de ingresos de la presente Sección del presupuesto general.

Los ingresos obtenidos correspondientes a estos tipos de actividad dan lugar a reembolso de la presente partida.

Igualmente, los ingresos realizados durante el ejercicio a título de gastos de personal dan lugar a reembolso de la partida 7300.

Los ingresos correspondientes a los créditos ligados expresamente a los gastos directos de estas actividades no dan lugar a reembolso.

Los reembolsos tratados en los comentarios de la partida 6 2 2 1 del Estado de ingresos tendrán como consecuencia disminuir los gastos realizados por la anulación de los ingresos obtenidos por medio de las cuentas de gestión.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 700 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 5 700 000 | | 4 205 400 | 887 100 | 364 500 | 243 000 |
| Total | 5 700 000 | p.m. | 4 205 400 | 887 100 | 364 500 | 243 000 |

7308 *Antes partidas 7389, 7391 y 7393*

Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Euroepas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3), y, en particular, el último párrafo de su artículo 87 y el apartado 2 de su artículo 91.

Decisión 84/1/Euratom, CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1983, por la que se establece un programa de investigación que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones para la Comunidad Europea de la Energía Atómica y para la Comunidad Económica Europea (1984-1987) (DO nº L 3 de 5. 1. 1984, p. 21).

Decisión 88/523/Euratom del Consejo, de 14 de octubre de 1988, por la que se establece un programa complementario de investigación que deberá ejecutar el Centro Común de Investigaciones para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (DO nº L 286 de 20. 10. 1988, p. 37).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 0* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 0 8 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 0* | *(continuación)* |
| 7 3 0 8 | *(continuación)* |
| | El objetivo de este programa complementario (Euratom) es la explotación del reactor *HFR (High flux reactor)* instalado en el centro de Petten del Centro Común de Investigaciones, en beneficio de proyectos de investigación de la República Federal de Alemania y de los Países Bajos, que financian este programa a partes iguales; está previsto que la contribución de los Países Bajos se haga parcialmente en forma de prestación de servicios diversos. |
| | Los ingresos destinados a satisfacer los pagos relativos a los compromisos pendientes de liquidación en concepto del programa complementario *HFR* (1984-1987) se estiman en 1 650 000 ECU en 1989; dichos ingresos estarán consignados en el artículo 6 0 0 del Estado de ingresos de la presente Sección del presupuesto general, con arreglo a la presentación presupuestaria que ha prevalecido hasta 1987. |
| | Este crédito de pago se destina a satisfacer una parte de los gastos de todo tipo originados durante la ejecución de dicho programa y no cubiertos pór créditos de pago disponibles durante los ejercicios 1988 y anteriores. |
| | Desde el ejercicio 1988, la explotación del reactor *HFR* constituye un programa complementario asimilado a una prestación por cuenta de terceros cuyos ingresos se consignan en la partida 6 2 2 0. |
| | De conformidad con las disposiciones del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1) modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3), los ingresos que superen las previsiones se podrán utilizar para satisfacer gastos adicionales de las partidas 7 3 0 0 (personal) y 7 3 0 8 (créditos específicos). |
| | Se estiman: |
| | — para los gastos específicos, en 13 800 000 ECU en créditos de compromiso y 13 050 000 ECU en créditos de pago, |
| | — para los gastos de personal, en 5 591 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago, |
| | esto es, un total de 19 391 000 ECU en créditos de compromiso y 19 640 ECU en créditos de pago. |
| | Los gastos específicos originarán ingresos por parte de la República Federal de Alemania y de los Países Bajos, evaluados respectivamente en 6 900 000 ECU y 5 750 000 ECU en créditos de compromiso y en 6 525 000 ECU y 5 375 000 ECU en créditos de pago; además, los Países Bajos aportarán bajo la forma de prestaciones de servicios el equivalente a 1 150 000 ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago, lo que hará ascender su contribución a un 50 % del total. |
| | Los gastos de personal originarán además ingresos a cargo de la República Federal de Alemania y de los Países Bajos, a razón de 50 % cada uno. |
| | Esta partida será objeto durante el ejercicio, de una apertura de créditos adicionales hasta un límite máximo correspondiente a la parte de ingresos, que se consignará en la partida 6 2 2 0 del Estado de ingresos de la presente Sección del presupuesto general, correspondiente a los gastos específicos realizados por el Centro Común de Investigaciones para la explotación del reactor *HFR*. |
| | El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos se deduce del cuadro de correspondencia que figura en el Anexo I de la presente partida del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7308 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7309 | Actividades de investigación relacionadas con la Comunidad | | | | | | |
| | Créditos disociados | 1 000 000 | 600 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 0* | *(continuación)* |
| 7 3 0 8 | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 4 972 837 | 3 354 944 | 1 262 966 | 354 927 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 290 112 | 645 056 | 387 034 | 258 022 | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 6 262 949 | 4 000 000 | 1 650 000 | 612 949 | | |

| | |
|---|---|
| 7 3 0 9 | *Nueva partida*<br>Esta acción cubre actividades de investigación y desarrollo relacionadas con las políticas comunitarias. Su objetivo se cifra en posibilitar acciones preliminares de investigación y estudios iniciales, en su caso con intervención del Centro Común de Investigaciones, que puedan dar lugar a programas de investigación completos vinculados a políticas comunitarias.<br>Este crédito se destina a financiar investigaciones comunitarias y de coste compartido sobre la producción de hidrógeno por electrólisis del agua. El desarrollo de esta fuente de energía renovable, que ofrece la posibilidad de producir una energía barata, abundante y no contaminante, ha suscitado considerable interés. Cuando sea necesario, se prevé la posibilidad de que la acción incluya la cooperación internacional.<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de Gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *730* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7309 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 730* | 225 700 000 | 225 202 800 | 210 900 000 | 221 900 000 | 210 701 101,14 | 195 749 781,04 |
| *731* | ***Calidad de vida*** | | | | | | |
| 7311 | Investigación médica<br>Créditos disociados | 12 000 000 | 13 700 000 | 20 000 000 | 10 000 000 | 12 376 741,50 | 4 548 313,16 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *730* | *(continuación)* |
| 7309 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 600 000 | 400 000 | | |
| Total | 1 000 000 | | 600 000 | 400 000 | | |

*731*

7311 *Antes partida 7325*

Decisión 82/616/CEE del Consejo, de 17 de agosto de 1982, por la que se adopta un programa sectorial de investigación y desarrollo de la Comunidad Económica Europea en el ámbito de la investigación en medicina y salud pública — acción concertada (1982-1986) (DO nº L 248 de 24. 8. 1982, p. 12).

Decisión 87/551/CEE del Consejo, de 17 de noviembre de 1987 por la que se aprueba un programa de la Comunidad Económica Europea de coordinación de investigación y desarrollo en el campo de la investigación médica y sanitaria (1987-1991) (DO nº L 334 de 24. 11. 1987, p. 20).

Este programa tiene por objetivo la coordinación progresiva de los programas nacionales en unos setenta campos agrupados en dos grandes sectores:

— problemas graves de salud: cáncer humano, SIDA, enfermedades ligadas a la edad, enfermedades ligadas al medio ambiente y al estilo de vida,

— recursos para la salud: desarrollo de la tecnología médica, investigación sobre los servicios de salud.

La ejecución y financiación de la investigación corresponden a los Estados miembros participantes; la Comisión responde de la coordinación de la misma.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 12 agentes (7 A, 2 B y 3 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 1 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 1 2 | Diagnóstico genético<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 2 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se inscribe un crédito de 800 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 1* | *(continuación)* |
| 7 3 1 1 | *(continuación)* |

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el aparatado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

Para algunas de estas acciones está prevista una participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de gastos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 12 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 984 412 | 3 094 047 | 3 157 694 | 1 732 671 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 3 768 333 | 1 226 167 | 984 954 | 934 327 | 622 885 | |
| Créditos 1988 | 17 500 000 (1) | 4 279 786 | 4 579 625 | 5 844 002 | 2 796 587 | |
| Créditos 1989 | 12 000 000 | | 4 977 727 | 2 905 000 | 2 744 528 | 1 372 745 |
| Total | 41 252 745 | 8 600 000 (1) | 13 700 000 | 11 416 000 | 6 164 000 | 1 372 745 |

(1) Transferencia nº 11/1980 deducido (2 500 000 ECU en créditos de compromiso, 1 400 000 ECU en créditos de pago).

| | |
|---|---|
| 7 3 1 2 | *Nueva partida* |

Decisión 87/516/Euratom, CEE del Consejo, de 28 de septiembre de 1987, relativa al programa marco de actividades comunitarias de investigación y desarrollo tecnológico (1987-1991) (DO nº L 302 de 24. 10. 1987, p. 1).

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 22 de julio de 1988, en el campo del diagnóstico genético (1989-1991) [COM (88) 424 final].

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *731* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7312 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 1* | *(continuación)* |
| 7 3 1 2 | *(continuación)*<br>El objetivo de este programa es la detección más precoz posible de la predisposición a ciertas enfermedades con el fin de evitar su aparición o sus efectos, gracias sobre todo al estudio del genoma humano.<br>Este programa se ejecutará en forma de proyectos de gastos compartidos y/o acciones concertadas, abarcando los siguientes temas: perfeccionamiento del mapa genético humano, ordenación de la biblioteca del genoma humano, investigación fundamental sobre la tecnologia genética avanzada (clonación, vectores de genes, detección de genes).<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 2 agentes (1 A y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.<br>Para algunos de estos estudios se prevé la participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y dará lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *731* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7312 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7313 | Protección contra las radiaciones | | | | | | |
| | Créditos disociados | 6 500 000 | 9 600 000 | 11 300 000 | 14 200 000 | 14 089 389,12 | 10 735 099,26 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 1* | *(continuación)* |
| 7 3 1 2 | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 2 000 000 (1) | | 800 000 | 480 000 | 498 000 | 222 000 |
| Total | 2 000 000 | | 800 000 (1) | 480 000 | 498 000 | 222 000 |

(1) El crédito está incrito en el capítulo 10 0.

7 3 1 3 *Antes partida 7 3 2 6*

Decisión 80/342/Euratom del Consejo, de 18 de marzo de 1980, por la que se adopta un programa de investigación y formación (1980-1984) para la Comunidad Europea de la Energía Atómica en el campo de la biología — protección sanitaria (programa de protección contra radiaciones) (DO nº L 78 de 25. 3. 1980, p. 19).

Decisión 85/200/Euratom del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa plurianual de investigación y formación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica en el sector de la protección contra radiaciones (1985-1989) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 23).

Decisión 88/29/Euratom del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, por la que se adopta una revisión del programa plurianual de investigación y formación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica en el sector de la radioprotección (1985-1989) (DO nº L 16 de 21. 1. 1988, p. 44).

Este programa de cooperación europea está dedicado:

— a estudiar y evaluar los problemas relativos a la protección del hombre y su medio ambiente contra las radiaciones ionizantes,

— a estudiar dichos problemas por medio de la investigación científica,

— a proponer soluciones antes de que los citados problemas se conviertan en una amenaza para el hombre,

— a mejorar los métodos necesarios para proteger a los trabajadores y a la población actualizando la base científica necesaria para la adopción de las normas adecuadas y perfeccionando las técnicas que puedan impedir y eliminar los efectos nocivos de las radiaciones,

— a ofrecer métodos que permitan luchar contra las consecuencias de irradiaciones accidentales,

— a evaluar los riesgos radiactivos y compararlos con otros riesgos de la civilización moderna,

— a ofrecer informaciones pertinentes y actuales para la toma de decisiones.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 1 3 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 1* | *(continuación)* |
| 7 3 1 3 | *(continuación)* |

Con la revisión del programa se pretende incluir las investigaciones sobre las consecuencias inmediatas y tardías del accidente de Chernobil y la posibilidad de nuevos accidentes, que se centrarán en:

— perfeccionamiento de las metodologías de evaluación del riesgo en relación con las consecuencias radiológicas de los accidentes,

— las distintas formas de paliar las consecuencias de los accidentes graves: contaminación del medio ambiente, propagación por la cadena alimentaria y contramedidas para los entornos agrícola, acuático y urbano,

— el estudio de las repercusiones biológicas: predicción, atenuación y tratamiento de los efectos sobre el ser humano más pronunciados y tardíos.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 28 agentes (18 A, 4 B y 6 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 18 055 777 | 5 956 578 | 5 556 710 | 6 542 489 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 810 399 | 757 890 | 303 536 | 449 384 | 299 589 | |
| Créditos 1988 | 11 300 000 | 7 485 532 | 1 416 094 | 1 439 127 | 959 247 | |
| Créditos 1989 | 6 500 000 | | 2 323 660 | 2 568 000 | 1 072 164 | 536 176 |
| Total | 37 666 176 | 14 200 000 | 9 600 000 | 10 999 000 | 2 331 000 | 536 176 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *731* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7314 | Medio ambiente<br>Créditos disociados | 13 500 000 | 16 550 000 | 12 300 000 | 28 150 000 | 50 755 605,21 | 13 662 514,11 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 1* | *(continuación)* |
| 7 3 1 4 | *Antes partida 7 3 2 8*<br>Decisión 81/213/CEE del Consejo, de 3 de marzo de 1981, por la que se adopta un programa sectorial de investigación y desarrollo en materia de medio ambiente (protección del medio ambiente y climatología) — acciones indirectas y concertadas (1981-1985) (DO nº L 101 de 11. 4. 1981, p. 1).<br>Decisión 84/139/CEE del Consejo, de 1 de marzo de 1984, por la que se revisa el programa sectorial de investigación y desarrollo en materia de medio ambiente (protección del medio ambiente y climatología) — acciones indirectas y concertadas — (1981 a 1985) adoptado por la Decisión 81/213/CEE (DO nº L 71 de 14. 3. 1984, p. 13).<br>Decisión 86/234/CEE del Consejo, de 10 de junio de 1986, por la que se adoptan programas plurianuales de investigación y desarrollo en materia de medio ambiente (1986-1990) (DO nº L 159 de 14. 6. 1986, p. 31).<br>Estos programas tienen por objetivo la realización de investigaciones coordinadas en materia de protección del medio ambiente, estudios sobre el mecanismo y variabilidad de clima, investigación sobre la evaluación y previsión de los riesgos industriales mayores.<br>Para algunos de estos estudios se prevé la participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y dará lugar a la apertura de créditos de compromiso y de pago que pueden utilizarse para cubrir los gastos de los contratos de asociación comunitaria así como de los contratos de estudios, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 21 agentes (12 A, 2 B y 7 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 1 4 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 1* | 32 000 000 | 39 850 000 | 43 600 000 | 52 350 000 | 77 221 735,83 | 28 945 926,53 |
| *7 3 2* | ***Hacia un gran mercado y una sociedad de la información y de la comunicación*** | | | | | | |
| 7 3 2 1 | *ESPRIT:* Tecnologías de la información<br>Créditos disociados | 465 000 000 | 320 000 000 | 292 500 000 | 174 500 000 | 146 791 344,81 | 184 114 512,30 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *731* | *(continuación)* |
| 7314 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 13 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 41 874 296 | 20 884 069 | 9 403 482 | 11 586 745 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 5 071 772 | 1 659 230 | 990 935 | 1 452 964 | 968 643 | |
| Créditos 1988 | 11 300 000 (1) | 1 906 701 | 1 721 858 | 2 983 291 | 4 688 150 | |
| Créditos 1989 | 13 500 000 | | 4 433 725 | 4 556 000 | 3 006 207 | 1 504 068 |
| Total | 71 746 068 | 24 450 000 | 16 550 000 | 20 579 000 | 8 663 000 | 1 504 068 |

(1) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 millón de ECU en créditos de compromiso y 3 700 000 ECU en créditos de pago).

| | |
|---|---|
| *732* | |
| 7321 | *Antes partida 7341* |

Decisión 84/130/CEE del Consejo, de 28 de febrero de 1984, relativa a un programa europeo de investigación y desarrollo en el campo de las tecnologías de la información *(ESPRIT)* (DO nº L 67 de 9. 3. 1984, p. 54).

Decisión 88/279/CEE del Consejo, de 11 de abril de 1988, relativa a un programa estratégico europeo de investigación y desarrollo en el campo de las tecnologías de la información *(ESPRIT)* (DO nº L 118 de 6. 5. 1988, p. 32).

Se ha previsto para el programa *ESPRIT (European strategic programme for research in information technologies)* una duración de diez años, señalándose tres objetivos:

— desarrollar, en beneficio de la industria europea de tecnologías de la información, las tecnologías necesarias para su supervivencia en la década de 1990, teniendo en cuenta el poco desarrollo que tienen en este campo algunas regiones menos favorecidas de la Comunidad,

— fomentar la colaboración europea en investigación y desarrollo precompetitivos,

— contribuir al desarrollo de normas internacionales.

A tal fin, la Comunidad participa en los gastos de investigación y desarrollo en los ámbitos siguientes:

— microelectrónica avanzada y tecnología de periféricos,

— sistemas de tratamiento de la información,

— aplicaciones de las tecnologías de la información.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 1 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 1 | *(continuación)* |

Se ha previsto un programa de investigación básica para dar una dimensión comunitaria a ciertos campos de investigación a largo plazo. Entre los objetivos de este programa figurará el fomento de la formación profesional de alto nivel, así como el apoyo a centros de investigación en Tecnologías de la información de alta calidad para que se orienten internacionalmente.

Además, están previstas en el programa otras disposiciones, tales como el *IES (Informations Exchange System)* y la coordinación con los programas nacionales.

La prórroga mantiene las líneas de la primera fase y además hace hincapié en la participación de las pequeñas y medianas empresas y la transferencia de tecnologías.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 216 agentes temporales (110 A, 40 B y 66 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y de difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes bien de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión o bien de terceros que compartan los costes de los proyectos de la Comunidad (empresas de países AELC, consorcios industriales, etc.) consignados en el artículo 6 0 4 del Estado de ingresos, darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 465 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 251 509 532 | 128 500 000 | 70 000 000 | 53 009 532 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 31 006 708 | 10 000 000 | 11 000 000 | 10 006 708 | | |
| Créditos 1988 | 292 500 000 | 36 000 000 | 115 000 000 | 115 000 000 | 26 500 000 | |
| Créditos 1989 | 465 000 000 | | 124 000 000 | 160 000 000 | 151 000 000 | 30 000 000 |
| Total | 1 040 016 240 | 174 500 000 | 320 000 000 | 338 016 240 | 177 500 000 | 30 000 000 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 2 | *RACE:* Tecnologías avanzadas de telecomunicaciones en Europa | | | | | | |
| | Créditos disociados | 150 820 000 | 105 000 000 | 65 000 000 | 80 000 000 | 176 000 198,39 | 3 731 400,52 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 2 | *Antes partida 7 3 4 2*<br>Decisión 88/28/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1987, relativa a un programa comunitario en el sector de las tecnologías de las telecomunicaciones (investigación y desarrollo) sobre las tecnologías avanzadas de las telecomunicaciones en Europa (programa *RACE*) (DO nº L 16 de 21. 1. 1988, p. 35).<br>El objetivo del programa *RACE (Research and development in advanced communications technologies for Europe)* es:<br>— promover el desarrollo de una base tecnológica adecuada para el desarrollo de las redes y servicios avanzados de telecomunicaciones para los años 1990 mediante trabajos de investigación y desarrollo compartidos a nivel precompetitivo entre los centros de investigación de las administraciones de correos, telégrafos y teléfonos, de la industria y de las universidades en los siguientes campos:<br>— tecnología y evolución de los sistemas de comunicación de banda ancha,<br>— necesidades de los usuarios,<br>— tecnologías de base y de apoyo,<br>— equipos lógicos: métodos y aplicaciones,<br>— tecnologías de los terminales multiservicio para el gran público,<br>— realizar los desarrollos precompetitivos necesarios para demostrar la viabilidad y la operación de las comunicaciones integradas de banda ancha (equipo físico y lógico),<br>— apoyar los trabajos de la Conferencia europea de las administraciones de correos y telecomunicaciones y del Comité consultivo internacional telegráfico y telefónico en materia de formulación de especificaciones y normas.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 67 agentes temporales (38 A, 6 B y 23 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes bien de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión, bien de terceros que compartan los costes de los proyectos con la Comunidad (empresas de países AELC, consorcios industriales, etc.) consignados en el artículo 6 0 4 del Estado de ingresos, darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 3 | *DELTA:* Tecnologías avanzadas en el campo de la educación y la formación | | | | | | |
| | Créditos disociados | 15 000 000 | 6 000 000 | 2 000 000 | 500 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 2 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 150 820 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 151 745 777 | 64 500 000 | 50 000 000 | 37 245 777 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 588 612 | 500 000 | 80 000 | 8 612 | | |
| Créditos 1988 | 80 000 000 (1) | 15 000 000 | 20 000 000 | 35 000 000 | 10 000 000 | |
| Créditos 1989 | 150 820 000 | | 34 920 000 | 63 900 000 | 40 000 000 | 12 000 000 |
| Total | 383 154 389 | 80 000 000 | 105 000 000 | 136 154 389 | 50 000 000 | 12 000 000 |

(1) Incluida de la transferencia nº 16/1985 (15 millones de ECU en créditos de compromiso).

7 3 2 3 *Antes partida 7 3 4 3*

Decisión 88/417/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, relativa a una acción común en el campo de las tecnologías de la educación, desarrollo del aprendizaje en Europa a través del progreso tecnológica *(DELTA)*, acción exploratoria (DO nº L 206 de 30. 7. 1988, p. 20).

Existe una urgente necesidad de prever la educación y la formación de más de 100 millones de trabajadores de la Comunidad, de los cuales una gran parte se someterá a una formación continua. Con objeto de ejecutar esta educación y formación de la manera más eficaz, deben desarrollarse tecnologías en este campo utilizando determinados avances realizados con anterioridad en las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones, entre otros en el marco de los programas comunitarios *ESPRIT* y *RACE*.

El programa *DELTA (Developing European Learning through Technological Advance)* comprende cinco líneas de actuación que deberían permitir la realización de dicho objetivo:

— la concertación interdisciplinaria sobre las necesidades actuales y futuras en materia de educación y de formación,

— el desarrollo cooperativo de tecnologías avanzadas de educación y de formación,

— la validación de los sistemas y conceptos desarrollados,

— el fomento de la interoperabilidad de los equipamientos, del equipo lógico y de los servicios,

— la creación de condiciones favorables al auge de la educación y de la formación avanzadas en Europa.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 15 agentes (9 A, 2 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 3 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 4 | *DRIVE:* Tecnologías avanzadas de seguridad en carretera<br>Créditos disociados | 32 000 000 | 11 000 000 | 2 000 000 | 500 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 3 | *(continuación)* |

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 15 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 000 000 | 500 000 | 1 000 000 | 500 000 | | |
| Créditos 1989 | 15 000 000 | | 5 000 000 | 7 000 000 | 3 000 000 | |
| Total | 17 000 000 | 500 000 | 6 000 000 | 7 500 000 | 3 000 000 | |

7 3 2 4 *Antes partida 7 3 4 4*

Decisión 88/416/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, sobre un programa comunitario en el sector de la informática de los transportes por carretera y de las telecomunicaciones (DRIVE) (DO nº L 206 de 30. 7. 1988, p. 1).

El programa *DRIVE (dedicated road infrastructure for vehicle safety in Europe)* cubrirá los temas siguientes:

— integración de los sistemas de comunicación interna en el vehículo y de subsistemas del vehículo (arranque, frenos, etc.),

— sistemas de navegación complejos (por ejemplo, capaces de utilizar señales procedentes de satélites),

— mejor control del tráfico basado en una transmisión y un tratamiento más rápidos de los datos del tráfico, añadiendo elementos de inteligencia artificial a los sistemas centrales de control y gestión,

— sistemas de seguridad en carretera (control de alcohol, sistema anti-colisión),

— evaluación de los sistemas.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 22 agentes temporales (11 A, 3 B y 8 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 4 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 5 | *AIM:* Tecnologías avanzadas en el campo de la bioinformática y en la informática médica | | | | | | |
| | Créditos disociados | 15 000 000 | 5 000 000 | 500 000 | 250 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 4 | *(continuación)* |

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes, bien de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión, bien de terceros que compartan los costes de los proyectos de la Comunidad (empresas de países AELC, consorcios industriales, etc.) consignados en el artículo 6 0 4 del Estado de ingresos, darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (Do nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en ultimo lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 32 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 000 000 | 500 000 | 1 000 000 | 500 000 | | |
| Créditos 1989 | 32 000 000 | | 10 000 000 | 13 000 000 | 7 000 000 | 2 000 000 |
| Total | 34 000 000 | 500 000 | 11 000 000 | 13 500 000 | 7 000 000 | 2 000 000 |

7 3 2 5 *Antes partida 7 3 4 5*

Decisión 88/577/CEE del Consejo, de 4 noviembre 1988, para una acción comunitaria en el campo de la tecnología de la información y de las telecomunicaciones aplicadas a la asistencia sanitaria — Informática avanzada en medicina *(AIM)* — Acción exploratoria (DO nº L 314 del 22. 11. 1988, p. 22).

Este programa tiene por objeto formular une estrategia a medio y largo plazo para Europa en el campo de la bioinformática. Se trata de analizar el impacto de las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones en los cuatro sectores siguientes:

— cuidados y servicios médicos,

— investigación médica,

— investigación biológica y biotecnologías, con un objetivo sanitario,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 5 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 5 | *(continuación)* |

— sistemas de gestión y evaluación sanitaria.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 15 agentes (9 A, 2 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

Los posibles ingresos procedentes, bien de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión o bien de terceros que compartan los costes de los proyectos de la Comunidad (empresas de países AELC, consorcios industriales, etc.) consignados en el artículo 6 0 4 del Estado de ingresos, darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 15 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 500 000 | 250 000 | 250 000 | | | |
| Créditos 1989 | 15 000 000 | | 4 750 000 | 7 000 000 | 3 250 000 | |
| Total | 15 500 000 | 250 000 | 5 000 000 | 7 000 000 | 3 250 000 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 6 | Tecnologías de los transportes<br>Créditos disociados | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(2) | p.m.<br>(3) | p.m.<br>(4) | 0,— | 0,— |

(1) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 400 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Un crédito de 3 millones de ECU inscrito en el capítulo 10 0 ha sido objeto de la transferencia nº 16/1988.
(4) Se consigna un crédito de 700 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 6 | *Antes partida 7 3 3 8*<br>El objetivo de este programa es dotar de una dimensión europea a cierto tipo investigaciones que tradicionalmente se han llevado a cabo en cada nación por separado. Se trata de iniciar o estimular, en especial, investigaciones que los Estados miembros no puedan emprender, dada su envergadura, o que realicen sin la eficacia deseable, dada la dispersión de esfuerzos. Por otra parte, al coordinar ciertas investigaciones y propiciar otras en colaboración o conjuntas, el programa debe facilitar la adopción de normas comunes en el caso de sistemas de transporte con vocación internacional y preparar la explotación de los resultados a escala comunitaria.<br>El programa se acoge al programa marco de actividades científicas y técnicas de la Comunidad, tres de cuyos objetivos, que constituyen otros tantos programas, reúne:<br>— competitividad y eficacia del transporte: reducción de costes, mejora de las prestaciones, la calidad del servicio y la gestión de los distintos sistemas y sus componentes; investigaciones sobre nuevos medios de transporte,<br>— seguridad y condiciones de trabajo: mejora de la seguridad de los medios de transporte y de las condiciones de trabajo en las actividades de transporte,<br>— protección del entorno: reducción de los efectos perjudiciables de los medios de transporte sobre el entorno.<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 3 agentes (2 A y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Se prevé la participación de los Estados europeos no pertenecientes a la Comunidad que colaboran en COST, «Cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica».<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 602 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 2 6 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 2* | 677 820 000 | 447 000 000 | 362 000 000 | 255 750 000 | 322 791 543,20 | 187 845 912,82 |
| *7 3 3* | ***Modernización de sectores industriales*** | | | | | | |
| 7 3 3 1 | *BRITE:* Investigación tecnológica fundamental y aplicaciones de nuevas tecnologías<br>Créditos disociados | 2 800 000 | 56 000 000 | 77 747 000 | 32 000 000 | 45 393 324,52 | 18 706 497,97 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 2* | *(continuación)* |
| 7 3 2 6 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 (3) | | 400 000 | 300 000 | 300 000 | |
| Total | 1 000 000 | p.m. (2) | 400 000 (3) | 300 000 | 300 000 | |

(1) Deducida la transferencia nº 16/1988 (3 millones de ECU en créditos de compromiso).

(2) Un crédito de 700 000 ECU inscrito en el capítulo 10 0 se anuló el 31 de diciembre de 1988.

(3) Se consigna el crédito en el capítulo 10 0.

| | |
|---|---|
| *7 3 3* | |
| 7 3 3 1 | *Antes partida 7 3 5 2* |

Decisión 85/196/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativa a un programa plurianual de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea en los campos de la investigación tecnológica fundamental y de la aplicación de las nuevas tecnologías *(BRITE)* (1985-1988) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 8), modificada en último lugar por la Decisión 88/108/CEE (DO nº L 59 de 4. 3. 1988, p. 23).

Comunicación de la Comisión al Consejo de 27 de mayo de 1986 sobre la revisión del programa plurianual de investigación y desarrollo en los campos de investigación tecnológica básica y de aplicación de nuevas tecnologías *(BRITE)* (1985-1988) [COM (86) 271 final].

El programa *BRITE (Basic technological research and the applications of new technologies)* tiene por objetivo contribuir a dotar a la industria europea de una base tecnológica que le permita alcanzar o mantener la competitividad en el mercado mundial en sectores importantes de la actividad industrial.

Cubre la investigación tecnológica de base y la investigación sobre las aplicaciones de nuevas tecnologías.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 1 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 1 | *(continuación)* |
| | La investigación tecnológica de base es la investigación aplicada cuyos resultados más que ser directamente aplicables a un nuevo producto, procedimiento o sector industrial únicos, afectan a varios secores industriales y a varias tecnologías.<br>La investigación sobre las aplicaciones de nuevas tecnologías es la investigación aplicada para la introducción de nuevas tecnologías y para la aplicación de tecnologías perfeccionadas por otras industrias en beneficio de industrias específicas, en particular las que fabrican productos a base de materiales flexibles. Se trata principalmente de investigaciones a largo plazo y de carácter precompetitivo.<br>El programa comprende la investigación y desarrollo tecnológicos de carácter precompetitivo, incluidos los proyectos piloto y los proyectos de demostración, en relación con nuevas tecnologías de producción adaptadas a productos fabricados a partir de materiales flexibles:<br>— manipulación automatizada de materias flexibles y de artículos fabricados a partir de las mismas,<br>— montaje automático de materias flexibles y su transformación en productos acabados,<br>— integración de las técnicas anteriormente contempladas y de otras, para lograr una fabricación automatizada que encadene flexiblemente las diferentes operaciones, haciendo hincapié, en particular, en la necesidad de conciliar una fabricación diversificada con cambios frecuentes de modelos.<br>La revisión del programa *BRITE* está ligada a una solicitud de aumento del Presupuesto que permita garantizar de forma adecuada la cobertura de todos sus aspectos técnicos, definidos en estrecha colaboración con la industria, un abanico de empresas lo más amplio posible, en especial la pequeña y mediana empresa y que se beneficie de sus resultados.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 33 agentes (20 A, 5 B y 8 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable el presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *733* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7331 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7332 | *EURAM/BRITE:* Materiales avanzados<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | 1 000 000 | 1 000 000 | | |

(1) Se consigna un crédito de 72 400 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 21 300 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*733* *(continuación)*

7331 *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 800 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 65 777 468 | 22 495 843 | 27 065 275 | 16 216 350 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 875 388 | 562 616 | 492 454 | 492 190 | 328 128 | |
| Créditos 1988 | 77 747 000 | 8 941 541 | 25 815 849 | 25 794 460 | 17 195 150 | |
| Créditos 1989 | 2 800 000 | | 2 626 422 | 173 578 | | |
| Total | 148 199 856 | 32 000 000 | 56 000 000 | 42 676 578 | 17 523 278 | |

7332 *Antes partida 7353*

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 29 de julio de 1988, por la que se adopta un programa específico de investigación y desarrollo tecnológico para la Comunidad Económica Europea en el sector de las tecnologías de la fabricación industrial y en las aplicaciones de los materiales avanzados (BRITE-EURAM) (1989-1992) (DO nº C 228 de 3. 9. 1988, p. 3).

El programa *Brite/Euram,* continuación de los programa *BRITE* y *EURAM,* tiene por objetivo la investigación tecnológica básica y la investigación sobre las aplicaciones de las nuevas tecnologías y de los nuevos materiales:

— la investigación tecnológica básica consiste en la investigación aplicada para la introducción de nuevas tecnologías y la adaptación de tecnologías desarrolladas por otras industrias. Se trata fundamentalmente de investigaciones a largo plazo y de carácter precompetitivo,

— la investigación sobre las aplicaciones de nuevas tecnologías consiste en la investigación aplicada para la introducción de nuevas tecnologías y la adaptación de tecnologías desarrolladas por otras industrias. Se trata fundamentalmente de investigaciones a largo plazo y de carácter precompetitivo,

— la investigación sobre materiales avanzados incluye dos actividades principales: el desarrollo y producción de materiales avanzados para aplicaciones industriales y la investigación estratégica fundamental.

Esta partida se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 13 agentes (8 A, 1 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 3 | Tecnologías de base para la aeronáutica | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 25 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 9 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 2 | *(continuación)* |

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88.

Para algunos de estos estudios se prevé la participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica *(COST)*.

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y dará lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 1 000 000 | 1 000 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 72 400 000 (1) | | 21 300 000 | 21 880 000 | 19 635 000 | 9 585 000 |
| Total | 73 400 000 | 1 000 000 | 21 300 000 (1) | 21 880 000 | 19 635 000 | 9 585 000 |

(1) Se consigna el crédito en el capítulo 10 0.

7 3 3 3 *Nueva partida*

Propuesta de decisión del Consejo, presentada par la Comisión al Consejo el 14 de julio de 1988, por la que se adopta la fase piloto de un programa estratégico de investigación y de tecnología en el ámbito de la aeronáutica (fase piloto 1989/1990) (DO nº C 266 de 13. 10. 1988, p. 5).

Con el fin de que la industria aeronáutica europea se haga competitiva o siga siéndolo frente al reto del mercado mundial, se han señalado las siguientes líneas de acción:

— fortalecimiento de la cooperación entre las compañías aeronáuticas europeas,

— concentración de los trabajos en sectores tecnológicos clave, definidos en común,

— aumento de los recursos asignados a la investigación tecnológica europea.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 3 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 3 | *(continuación)*<br>Entre los objetivos de este programa piloto figura la verificación de las posibilidades de integrar y/o coordinar las actividades aeronáuticas, actualmente en fase de realización, dispersas en otros programas comunitarios de investigación y desarrollo tecnológico, como *BRITE, EURAM, ESPRIT,* etc., en una estructura homogénea que permita completar y orientar mejor los trabajos para resolver los problemas comunes a las industrias aeronáuticas europeas y permitirles la mejor adquisición de los conocimientos tecnológicos necesarios para garantizar la competitividad en el mercado mundial.<br>La ejecución de este programa aportará también datos útiles para el lanzamiento del programa principal previsto para 1990-1991, en el que debe integrarse el actual.<br>La ejecución de la fase piloto del Programa Tecnologías de base para Aeronaútica se llevará a cabo juntamente con aquellos temas relacionados con la industria aeroespacial incluidos en el programa *BRITE/EURAM.*<br>El objetivo de este programa es fomentar el aumento de la cooperación entre las industrias aeronáuticas europeas en la realización de proyectos de investigación precompetitiva y estratégica, así como desarrollar tecnologías avanzadas. También pueden participar en el programa los laboratorios, *PYME,* universidades, etc., que estén interasados en aportar su colaboración y experiencia en la solución de problemas concretos en proyectos orientados a la aplicación industrial.<br>El fortalecimiento de la cooperación en la realización de los trabajos de investigación en sectores tecnológicos clave, definidos en común, permite a cada participante europeo su contribución para lograr objetivos previamente fijados y obtener ventajas directas o indirectas en su futura capacidad de producción. La definición y la realización en común de centros de pruebas de alto nivel tecnológico y de inversión elevada se darán probablemente como consecuencia favorable de la red de colaboración que va a crear este programa.<br>Un factor muy importante que se intentará atender en el programa es la mejora de la coordinación de las actividades de investigación en fase de realización, así como la disminución de la posibilidad de duplicadades inútiles. Así pues, los proyectos que se realicen en este programa son complementarios y se apoyan en los niveles de conocimiento ya adquiridos en otras actividades relacionadas. Al centrarse en objetivos industriales precisos y definidos en común, el programa permitirá sentar las bases de una actividad importante para dotar a la industria europea de una tecnología de base que le asegure un papel competitivo en el mercado.<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 5 agentes (4 A y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Para algunos de estos estudios se prevé la participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica *(COST).*<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y dará lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 3 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 4 | Materias primas primarias, secundarias y renovables<br>Créditos disociados | 3 000 000 | 16 900 000 | 7 000 000 | 25 700 000 | 52 409 234,44 | 11 800 946,90 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 3 | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 25 000 000 (1) | | 9 000 000 | 7 000 000 | 7 000 000 | 2 000 000 |
| Total | 25 000 000 | | 9 000 000 (1) | 7 000 000 | 7 000 000 | 2 000 000 |

(1) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

7 3 3 4 *Antes partida 7 3 5 8*

Decisión 82/402/CEE del Consejo, de 17 de mayo de 1982, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo (1982-1985) en el sector de las materias primas (DO nº L 174 de 21. 6. 1982, p. 23).

Decisión 83/332/CEE, Euratom del Consejo, de 28 de junio de 1983, por la que se modifica la Decisión 82/402/CEE por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo (1982-1985) en el sector de las materias primas (DO nº L 181 de 6. 7. 1983, p. 24).

Decisión 83/634/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1983, por la que se modifica la Decisión 82/402/CEE por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo (1982-1985) en el sector de las materias primas (DO nº L 357 de 21. 12. 1983, p. 33).

Decisión 86/235/CEE del Consejo, de 10 de junio de 1986, por la que se adopta un programa de investigación en los sectores de los materiales (materias primas y materiales avanzados) (1986-1989) (DO nº L 159 de 14. 6. 1986, p. 36).

El programa comprende un conjunto de subprogramas de investigación que tienen por objetivo el:

— desarrollar y fomentar procedimientos económicos de abastecimiento de materias primas primarias y secudarias,

— desarrollar la elaboración y la utilización de una tecnología de los materiales avanzados,

— fomentar la cooperación entre los medios científicos europeos en todas las fases del ciclo de los materiales.

Para algunas de estas investigaciones, se prevé una participación de los terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y puede dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *733* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7334 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7335 | *BCR:* Metrología aplicada y materiales de referencia<br>Créditos disociados | 13 500 000 | 11 900 000 | 6 038 000 | 6 350 000 | 5 652 508,40 | 5 351 719,14 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *733* | *(continuación)* |
| 7334 | *(continuación)* |

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 22 agentes (12 A, 3 B y 7 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 089 014 | 19 180 139 | 12 499 303 | 13 409 572 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 7 909 330 | 3 001 449 | 1 657 665 | 1 950 129 | 1 300 087 | |
| Créditos 1988 | 6 000 000 (1) | 3 518 412 | 1 018 624 | 978 299 | 484 665 | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 1 724 408 | 939 000 | 225 248 | 111 344 |
| Total | 61 998 344 | 25 700 000 | 16 900 000 | 17 277 000 | 2 010 000 | 111 344 |

(1) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 millón de ECU en créditos de compromiso).

7335 *Antes partida 7350*

Decisión 83/19/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1982, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea en el sector de la metrología aplicada y de los materiales de referencia (Oficina Comunitaria de Referencia — BCR) (1983-1987) (DO nº L 26 de 28. 1. 1983, p. 48).

Decisión 88/418/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea en el ámbito de la metrología aplicada y de los análisis químicos (1988-1992) (Oficina Comunitaria de Referencias) (DO nº C 206 de 30. 7. 1988, p. 29).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 5 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 5 | *(continuación)*<br>Este programa tiene por objetivo mejorar la concordancia de los resultados de medidas o análisis en ámbitos económicamente importantes a escala de la Comunidad y que correspondan a los objetivos del Tratado. Las acciones tendrán asimismo como resultado el establecimiento de medios materiales de contraste (patrones de transferencia y materiales de referencia) para garantizar el mantenimiento de dicha concordancia. Por último, los trabajos podrán conducir a la descripción de métodos que permitan obtener medidas exactas.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 26 agentes (17 A, 1 B y 8 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de infraestructura, mantenimiento y funcionamiento relativos a la preparación y conservación por el CCI de muestras o patrones de referencia, así como los relativos a la asignación del CCI de 4 hombres/investigación y un gerente de almacén que trabajen para el programa (gastos estimados en 350 000 ECU),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material,<br>e) los gastos de inversión realizados por el CCI para la compra de material y equipo destinados a la fabricación, análisis, conservación y expedición de muestras o patrones de referencia para la realización del programa (gastos estimados en 400 000 ECU).<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 3 5 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 3* | 19 300 000 | 84 800 000 | 91 785 000 | 65 050 000 | 103 455 067,36 | 35 859 164,01 |
| *7 3 4* | ***Explotación y aprovechamiento de recursos biológicos*** | | | | | | |
| 7 3 4 1 | Biotecnología<br>Créditos disociados | 6 548 000 | 14 500 000 | 22 470 000 | 17 500 000 | 12 420 942,63 | 12 481 668,17 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 3* | *(continuación)* |
| 7 3 3 5 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 13 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 9 396 329 | 3 408 799 | 4 080 785 | 1 906 745 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 143 566 | 42 635 | 72 454 | 17 086 | 11 391 | |
| Créditos 1988 | 4 138 000 (1) | 1 398 566 | 1 351 152 | 1 072 620 | 315 662 | |
| Créditos 1989 | 13 500 000 | | 6 395 609 | 2 896 000 | 2 804 947 | 1 403 444 |
| Total | 27 177 895 | 4 850 000 (1) | 11 900 000 | 5 892 451 | 3 132 000 | 1 403 444 |

(1) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 900 000 ECU en créditos de compromiso y 1 500 000 ECU en créditos de pago).

| | |
|---|---|
| *7 3 4* | |
| 7 3 4 1 | *Antes partida 7 3 5 6* |

Decisión 85/195/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa plurianual de acción de investigación para la Comunidad Económica Europea en el ámbito de la biotecnología (1985-1989) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 1).

Decisión 88/420/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, por la que se revisa el programa plurianual de acción de investigación para la Comunidad Económica Europea dentro del campo de la biotecnología (DO nº L 206 de 30. 7. 1988, p. 38).

Este programa comprende dos tipos de proyectos:

— concertación de las políticas nacionales y comunitaria en el campo de la biotecnología.

Este proyecto deberá permitir la creación de instrumentos para la confrontación regular de las respectivas políticas en materia de desarrollo de las biotecnologías, con objeto de permitir una armonización entre la Comunidad y los Estados miembros y evitar el solapamiento de las tareas.

— investigación y formación, que se articulará en dos subprogramas:

— medidas contextuales (gestión comunitaria de los bancos de materiales bióticos existentes en los Estados miembros, creación de bancos de datos y de sistemas informáticos, todo ello con el fin de crear infraestructuras favorables al pleno desarrollo de la investigación),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 4* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 4 1 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 1 | *(continuación)* |

— biotecnología de base [seis sectores prioritarios en los que se promoverán actividades de investigación y de formación (ingeniería enzimática, ingeniería genética, fisiología y genética de los organismos manipulados, tecnología de los cultivos de células, evaluación de las actividades biológicas de las moléculas, detección de los riesgos)].

La revisión del programa permitirá aumentar las actividades de investigación, de formación y de concertación en determinados sectores prioritarios, y hacer que los laboratorios españoles y portugueses colaboren en las actividades de investigación y de formación.

Se prevé una participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y puede dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356, de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 22 agentes (12 A, 4 B y 6 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 548 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 21 904 023 | 9 449 129 | 5 480 684 | 6 974 210 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 304 936 | 121 375 | 47 271 | 81 774 | 54 516 | |
| Créditos 1988 | 22 470 000 | 7 929 496 | 5 966 400 | 5 144 016 | 3 430 088 | |
| Créditos 1989 | 6 548 000 | | 3 005 645 | 2 143 000 | 940 396 | 458 959 |
| Total | 51 226 959 | 17 500 000 | 14 500 000 | 14 343 000 | 4 425 000 | 458 959 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 4* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 4 2 | *ECLAIR:* Colaboración europea entre agricultura e industria a través de la investigación | | | | | | |
| | Créditos disociados | 24 200 000 | 13 000 000 | p.m. (1) | p.m. (2) | 0,— | 0,— |

(1) Un crédito de 5 300 000 ECU consignado en el capítulo 100 ha sido objeto de la transferencia nº 16/1988.
(2) Se consigna un crédito de 1 125 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 2 | *Antes artículo 7 4 0 y antes partida 7 3 5 4*<br>Documento de reflexión de la Comisión, de 15 de abril de 1986, «Biotecnología en la Comunidad — Estímulo para el desarrollo agroindustrial» [COM (86) 221 final].<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 22. 12. 1987, para adoptar un primer programa plurianual (1988-1993) de investigación agroindustrial y desarrollo tecnológico basados en la biotecnología (ECLAIR) (DO nº C 62 de 5. 3. 1988, p. 7), modificada el 28 de octubre de 1988 (DO nº C 294 de 18. 11. 1988, p. 7).<br>El programa *ECLAIR (European collaborative linkage of agriculture and industry through research)* abarca tres tipos de medidas:<br>— productos agrícolas de uso industrial,<br>— aspectos industriales,<br>— proyectos integrados.<br>Para algunas de estas investigaciones, se prevé una participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica *(COST).*<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y puede dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 11 agentes (6 A, 1 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *734* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7342 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7343 | *FLAIR:* Investigación agroindustrial relativa a la alimentación | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | p.m. (3) | p.m. (4) | | |

(1) Se consigna un crédito de 5 300 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 600 000 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Un crédito de 700 000 ECU consignado en el capítulo 10 0 ha sido objeto de la transferencia nº 16/1988.
(4) Se consigna un crédito de 30 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 2 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 24 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. (1) | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 24 200 000 | | 13 000 000 | 6 459 000 | 4 741 000 | |
| Total | 24 200 000 | p.m. (2) | 13 000 000 | 6 459 000 | 4 741 000 | |

(1) Deducida la transferencia nº 16/1988 (5 300 000 ECU en créditos de compromiso).

(2) Un crédito de 1 125 000 ECU consignado en el capítulo 10 0 se anuló el 31 de diciembre de 1988.

7 3 4 3 *Antes partida 7 3 3 9*

Decisión 84/304/CEE del Consejo, de 24 de mayo de 1984, por la que se establece una investigación concertada de la Comunidad Económica Europea relativa al efecto de los tratamientos y la distribución sobre la calidad y el valor nutritivo de los productos alimenticios (DO nº L 151 de 7. 6. 1984, p. 46).

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión el 27 de junio de 1988, por la que se adopta un programa plurianual de investigación y desarrollo (1989 a la mitad de 1993) en el campo de las ciencias y tecnologías de la alimentación *(FLAIR) (Food-linked agro-industrial research)* (DO nº C 306 de 1. 12. 1988, p. 13).

Los objetivos del programa propuesto son:

— fomentar la productividad y la eficacia de la industria alimentaria y aumentar la competitividad, especialmente entre las PYME de la Comunidad,

— mejorar la protección del consumidor y su confianza mediante una mejor calidad y metodologías más seguras,

— contribuir a la realización del mercado interior mediante la mejora y armonización de las metodologías de base y de las técnicas de análisis, así como su integración en los Estados miembros.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de la Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

Se prevé la participación de los Estados europeos no pertenecientes a la Comunidad que colaboran en COST, «Cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica».

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 4* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 4 3 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 3 | *(continuación)* |

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

Esta partida se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 3 agentes (1 A, 1 B y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |
| Créditos 1989 | 5 300 000 (3) | | 1 600 000 | 1 520 000 | 1 453 000 | 727 000 |
| Total | 5 300 000 | p.m. (2) | 1 600 000 (3) | 1 520 000 | 1 453 000 | 727 000 |

(1) Deducida la transferencia nº 16/1988 (700 000 ECU en créditos de compromiso).

(2) Un crédito de 30 000 ECU consignado en el capítulo 10 0 se anuló el 31 de diciembre de 1988.

(3) Se consigna este crédito en el capítulo 10 0.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *734* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7344 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios: Investigación en agricultura | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. (1) | 4 000 000 (2) | 23 500 000 | 4 300 000 | 13 605 465,64 | 5 011 230,55 |

(1) Se consigna un crédito de 5 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 4 | *Antes artículo 3 8 4*<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, sus artículos 43 y 130.<br>Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1335/86 (DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 19).<br>Reglamento (CEE) nº 1728/74 del Consejo, de 27 de junio de 1974, relativo a la coordinación de la investigación agrícola (DO nº L 182 de 5. 7. 1974, p. 1).<br>Decisión 83/641/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1983, por la que se crean programas de investigación en común y programas de coordinación de la investigación agrícola (DO nº L 358 de 22. 12. 1983, p. 36), modificada en último lugar por la Decisión 87/218/CEE (DO nº L 85 de 28. 3. 1987, p. 46).<br>El objetivo de este programa es:<br>— coordinar a nivel comunitario ciertos programas nacionales de investigación destinados a permitir la organización racional de los medios aplicados, la utilización eficaz de los resultados y la orientación según los objetivos de la política agrícola común,<br>— ejecutar proyectos comunes destinados a reforzar o completar las actividades realizadas en los Estados miembros en campos que revisten una importancia comunitaria especial.<br>El nuevo programa quinquenal de investigación agraria abarca fundamentalmente los siguientes temas:<br>— promoción y desarrollo de productos deficitarios en la Comunidad,<br>— mejora de la calidad de productos agrarios e investigación de nuevas utilizaciones para los productos agrarios tradicionales,<br>— definición de soluciones viables que correspondan a las posibilidades existentes de reducción de las disparidades económicas y sociales entre regiones económicamente desarrolladas de la Comunidad y regiones con retraso en su desarrollo,<br>— reducción de costos de los sistemas de producción agraria,<br>— elaboración de planes a largo plazo para conseguir sistemas diferentes de gestión del suelo y del agua y beneficiosos para la agricultura, el medio ambiente y el paisaje,<br>— puesta a punto de métodos y servicios par la difusión de información agraria a fin de que los agricultores puedan adaptarse fácil y eficazmente a los cambios que ocasione la evolución de la política agrícola común.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 8 agentes (2 A, 4 B y 2 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 4* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 4 4 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 4 5 | Ingeniería biomolecular<br>Créditos disociados | p.m. | 50 000 | — | 500 000 | 239 674,11 | 843 771,93 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 4* | *(continuación)* |
| 7 3 4 4 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 14 251 914 | 3 300 000 | 4 200 000 | 4 300 000 | 2 451 914 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 4 200 000 (1) | 1 000 000 | 800 000 | 1 500 000 | 600 000 | 300 000 |
| Créditos 1989 | 5 000 000 (2) | | p.m. | 2 200 000 | 1 448 086 | 1 351 914 |
| Total | 23 451 914 | 4 300 000 | 5 000 000 (3) | 8 000 000 | 4 500 000 | 1 651 914 |

(1) Deducidos la transferencia nº 6/1988 (19 200 000 ECU) y el reajuste interno (100 000 ECU).

(2) Se consigna este crédito en el capítulo 10 0.

(3) De los cuales, un millón consignado en el capítulo 10 0.

7 3 4 5 *Antes partida 7 3 5 5*

Decisión 81/1032/CEE del Consejo, de 7 de diciembre de 1981, para la adopción de un programa de investigación y formación plurianual para la Comunidad Económica Europea en el campo de la ingeniería biomolecular (acción indirecta abril 1982 a marzo 1986) (DO nº L 375 de 30. 12. 1981, p. 1).

Decisión 83/533/CEE del Consejo, de 26 de octubre de 1983, para la adopción de la segunda fase (enero 1984/marzo 1986) del programa de investigación y de formación plurianual para la Comunidad Económica Europea en el campo de la ingeniería biomolecular (DO nº L 305 de 8. 11. 1983, p. 11).

La investigación en ingeniería biomolecular se centra en la posibilidad de modificar la estructura genética de los organismos vivos que desempeña un importante papel en su vida, y de explotar directamente las propiedades de las enzimas, como catalizadores biológicos, para la producción de sustancias de alto valor añadido.

El programa se divide en proyectos de investigación y de formación.

Este crédito está destinado a cubrir, especialmente, los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *734* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7345 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 734* | 30 748 000 | 31 550 000 | 45 970 000 | 22 300 000 | 26 266 082,38 | 18 336 670,65 |
| *735* | ***Energía*** | | | | | | |
| 7351 | Fisión — Gestión y almacenamiento de residuos radiactivos<br>Créditos disociados | 1 924 000 | 7 800 000 | 7 700 000 | 18 260 000 | 20 866 465,78 | 12 057 793,29 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *734* | *(continuación)* |
| 7345 | *(continuación)* |

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figúra en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 476 371 | 476 371 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 59 908 | 23 629 | 36 279 | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 536 279 | 500 000 | 36 279 (1) | | | |

(1) Redondeado a 500 000 ECU.

*735*

7351 *Antes partida 7315*

Decisión 80/343/Euratom del Consejo, de 18 de marzo de 1980, por la que se adopta un programa relativo a la gestión y almacenamiento de los residuos radiactivos (1980-1984) (DO nº L 78 de 25. 3. 1980, p. 22).

Decisión 85/199/Euratom del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo en el sector de la gestión y almacenamiento de los residuos radiactivos (1985-1989) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 20).

Este programa, el tercero en la materia, tiene por objetivo el desarrollo y la aplicación de un sistema completo de gestión, almacenamiento y evacuación de los residuos radiactivos que garantice la seguridad y protección de la población y del medio ambiente contra los posibles riesgos derivados de la gestión de los residuos radiactivos y el desarrollo de las correspondientes instalaciones experimentales de evacuación.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 12 agentes (6 A, 3 B y 3 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *735* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7351 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7352 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | | | | | | |
| | Créditos disociados | 320 000 (1) | 1 020 000 (2) | 585 000 | 2 700 000 | 607 914,55 | 2 375 640,21 |

(1) Se consigna un crédito de 7 680 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 680 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *735* | *(continuación)* |
| 7351 | *(continuación)* |

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 924 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 29 903 256 | 13 814 214 | 5 999 287 | 10 089 755 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 389 712 | 588 411 | 171 312 | 377 994 | 251 995 | |
| Créditos 1988 | 7 700 000 | 3 857 375 | 880 330 | 1 777 251 | 1 185 044 | |
| Créditos 1989 | 1 924 000 | | 749 071 | 957 000 | 144 961 | 72 968 |
| Total | 40 916 968 | 18 260 000 | 7 800 000 | 13 202 000 | 1 582 000 | 72 968 |

7352 *Antes partida 7316*

Decisión 84/60/Euratom del Consejo, de 31 de enero de 1984, por la que se adopta un programa de investigación sobre la clausura de las instalaciones nucleares (DO nº L 36 de 8. 2. 1984, p. 23).

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 16 de agosto de 1988, por la que se aprueban un programa de investigación y desarrollo tecnológico para la Comunidad Europea de la Energía Atómica en el campo de la clausura de instalaciones nucleares (1989-1993) (DO nº C 250 de 24. 9. 1988, p. 7).

Este programa se refiere a la investigación y desarrollo de técnicas especializadas e informaciones de base, a la determinación de los principios rectores, y al ensayo de nuevas técnicas en el marco de operaciones de desclasificación a gran escala.

El objetivo general es, principalmente, contribuir al desarrollo de la energía de fisión nuclear. El objetivo específico es de poner a punto métodos y técnicas para la clausura de las instalaciones nucleares que puedan garantizar la mejor protección posible de las personas y del medio ambiente.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 4 agentes (3 A y 1 B) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *735* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7352 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7353 | *TELEMAN:* Manipulación a distancia en medios adversos y no preparados | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | p.m. | p.m. | | |

(1) Se consigna un crédito de 2 millones de ECU en el capítulo 10 0.

(2) Se consigna un crédito de 700 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 2 | *(continuación)* |

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 320 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 3 753 104 | 1 874 895 | 647 465 | 1 230 744 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 450 438 | 240 105 | 52 535 | 94 679 | 63 119 | |
| Créditos 1988 | 585 000 | 585 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 8 000 000 (1) | | 2 000 000 | 2 641 000 | 2 238 881 | 1 120 119 |
| Total | 12 788 542 | 2 700 000 (2) | 2 700 000 | 3 966 423 | 2 302 000 | 1 120 119 |

(1) De los cuales 7 680 000 ECU se consignan en el capítulo 10 0.

(2) De los cuales 1 680 000 ECU se consignan en el capítulo 10 0.

| | |
|---|---|
| 7 3 5 3 | *Antes partida 7 3 2 9* |

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión el 11 de noviembre de 1988, de un programa de investigación y formación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica en el ámbito de la telemanipulación en ambientes nucleares peligrosos y alterado (1989-1993) — *Teleman* (DO nº C 311 de 6. 12. 1988, p. 6).

El objetivo del programa es ayudar a la industria nuclear a manipular cantidades crecientes de materiales radiactivos, controlar y sustituir componentes de reactores y otras instalaciones nucleares evitando que aumete la dosis de irradiación recibida por los trabajadores y reducir las consecuencias de los accidentes graves.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 5* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 5 3 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 3 | *(continuación)* |
| | Para ello, debe dominarse la tecnología de la teledirección informatizada, con robots de mayor autonomía, inteligencia, movilidad y resistencia a los entornos agresivos.<br>Este programa incluye:<br>— el desarrollo de componentes muy específicos para manipulación a distancia y vehículos robot,<br>— la fabricación de un reducido número de máquinas experimentales, cada una de ellas adaptada a un entorno y a una serie de misiones, además de la investigación necesaria para ello,<br>— el análisis de las prestaciones de las máquinas experimentales y su presentación a la industria, con vistas a adaptarlas al mercado.<br>Entre los contratantes potenciales figuran organizaciones dedicadas al desarrollo y suministro de automatismos avanzados y tecnologías militares, y universidades que disponen de instalaciones para la construcción y ensayo de máquinas experimentales.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 1 agente (A) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *735* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7353 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7354 | Fusión termonuclear — Programa general<br>Créditos disociados | 111 100 000 | 119 000 000 | 110 000 000 | 95 000 000 | 155 381 232,18 | 91 706 302,70 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 3 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 2 000 000 (1) | | 700 000 | 520 000 | 529 000 | 251 000 |
| Total | 2 000 000 | | 700 000 (1) | 520 000 | 529 000 | 251 000 |

(1) Crédito consignado en el capítulo 10 0.

7 3 5 4 *Antes partida 7 3 1 0*

Decisión 82/350/Euratom del Consejo, de 25 de mayo de 1982, por la que se adopta un programa de investigación y de enseñanza (1982-1986) en el ámbito de la fusión termonuclear controlada (DO nº L 157 de 8. 6. 1982, p. 22).

Decisión 85/201/Euratom del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa de investigación y de enseñanza en el ámbito de la fusión termonuclear controlada (1985-1989) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 25).

Decisión 88/448/Euratom del Consejo, de 25 de julio de 1988, por la que se adopta un programa plurianual de investigación y enseñanza en materia de fusión termonuclear controlada (DO nº L 222 de 12. 8. 1988, p. 5).

Este programa constituye un elemento de colaboración a largo plazo que abarca la totalidad de las actividades de investigación y desarrollo en el ámbito de la fusión termonuclear controlada en los Estados miembros y tiende a conseguir la realización en común de prototipos de reactores de fusión para su industrialización y comercialización.

El programa es la continuación y desarrollo de los programas precedentes y prevé:

— proseguir la realización de un programa sustancial sobre los Tokamaks para conseguir un reactor de demostración (Demo),

— hacer un esfuerzo razonable, en el marco de los recursos disponibles, en lo que se refiere a los sistemas de confinamiento de sustitución que puedan dar lugar a un reactor de fusión,

— proseguir los estudios sobre la definición del *NET (Next European Torus)*, iniciar el anteproyecto del *NET* y proseguir los desarrollos tecnológicos necesarios para su construcción, así como los necesarios, a más largo plazo, para el reactor de fusión.

Suecia está asociada a este programa desde mayo de 1976; Suiza desde 1978. La contribución financiera de dichos Estados, derivada de los acuerdos de cooperación celebrados, se consignará en el artículo 6 0 1 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *735* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7354 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7355 | Fusión termonuclear — Participación en la empresa común *JET* | | | | | | |
| | Créditos disociados | 85 200 000 | 85 200 000 | 78 700 000 | 78 700 000 | 60 604 500,— | 79 859 900,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 4 | *(continuación)* |

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 105 agentes (73 A, 29 B y 3 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, en el acuerdo sobre la definición del *NET* y en los contratos industriales, en particular los de ámbito tecnológico.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22 y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 111 100 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 190 923 878 | 73 644 265 | 46 297 297 | 70 982 316 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 578 426 | 231 321 | 91 809 | 153 178 | 102 118 | |
| Créditos 1988 | 110 000 000 | 21 124 414 | 35 656 084 | 32 171 507 | 21 047 995 | |
| Créditos 1989 | 111 100 000 | | 36 954 810 | 30 504 000 | 29 443 887 | 14 197 303 |
| Total | 412 602 304 | 95 000 000 | 119 000 000 | 133 811 001 | 50 594 000 | 14 197 303 |

7 3 5 5 *Antes partida 7 3 1 1*

Decisión 78/471/Euratom del Consejo, de 30 de mayo de 1978, relativa a la constitución de la Empresa común *Joint European Torus (JET), Joint Undertaking* (DO nº L 151 de 7. 6. 1978, p. 10).

Decisión 85/201/Euratom del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa de investigación y enseñanza en el ámbito de la fusión termonuclear controlada (1985-1989) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 25).

Decisión 88/448/Euratom del Consejo, de 25 de julio de 1988, por la que se adopta un programa plurianual de investigación y formación en el campo de la fusión termonuclear controlada (DO nº L 222 de 12. 8. 1988, p. 5).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *735* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7355 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7356 | Energía no nuclear<br>Créditos disociados | 2 800 000 (1) | 23 000 000 (2) | 25 000 000 | 47 700 000 | 60 646 935,62 | 38 854 790,49 |

(1) Se consigna un crédito de 17 200 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 8 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 5 | *(continuación)* |

El proyecto *JET (Joint European Torus)* tiene por objetivo construir, poner en funcionamiento y explotar, como parte del programa «Fusión» y en beneficio de los participantes en el mismo, una gran instalación del tipo Tokamak y sus instalaciones auxiliares, con objeto de ampliar la gama de los parámetros aplicables a los ensayos de fusión termonuclear controlada hasta condiciones próximas a las requeridas en un reactor termonuclear.

La realización de este proyecto ha sido confiada a la Empresa común *JET*, creada en virtud de lo dispuesto en el capítulo V del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica.

Con arreglo al artículo 9 de los estatutos de la Empresa común, la participación comunitaria asciende al 80 % de sus gastos (créditos de pago), después de deducir sus propios ingresos.

Dos terceros Estados, Suecia y Suiza, contribuyen a cubrir dicha participación comunitaria en el marco de los Acuerdos de cooperación firmados con la Comunidad Europea de la Energía Atómica. La contribución financiera de dichos Estados, derivada de los acuerdos de cooperación celebrados, se consignará en el artículo 6 0 1 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom nº 2049/88.

El personal del *JET* consta de 191 agentes temporales de la plantilla de la Comisión destinados a las actividades de investigación (indirectas). Estos agentes están destinados en Culham.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 85 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 195 622 | 6 491 (2) | | | | |
| Créditos 1988 | 86 700 000 (1) | 86 693 509 | | 6 491 | | |
| Créditos 1989 | 85 200 000 | | 85 200 000 | | | |
| Total | 172 095 622 | 86 700 000 (1) (2) | 85 200 000 | 6 491 | | |

(1) Incluida la transferencia nº 11/1988 (8 millones de ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago).

(2) Más 189 131 ECU por la diferencia entre los compromisos contraídos pendientes de liquidación a 31 de diciembre de 1987 y la prórroga automática en la misma fecha.

| | |
|---|---|
| 7 3 5 6 | *Antes partida 7 3 2 0* |

Decisión 85/198/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo en el sector de la energía no nuclear (1985-1988) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 16).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 5* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 5 6 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 5* | *(continuación)* |
| 7 3 5 6 | *(continuación)* |

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 26 de julio de 1988, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo tecnológico en el campo de la energía «Energías no nucleares y utilización racional de la energías» (JOULE) (1989-1992) (DO nº C 221 de 25. 8. 1988, p. 6) modificada el 8 de diciembre de 1988 (do nº C 329 de 22. 12. 1988, p. 6).

El programa JOULE *(Joint opportunities for unconventional or long-term energy supply)* es uno de los componentes del programa marco de actividades comunitarias de investigación y desarrollo tecnológico (1987-1991). Se inscribe en la línea de acción 5.3. «Energías no nucleares y utilización racional de la energía».

Aunque su objectivo global esté relacionado con la estrategia energética de la Comunidad, el programa tiene, sin embargo, objetivos específicos bien definidos: aumento de la gama de fuentes de energía y de la seguridad del abastecimiento, reducción de la dependencia del petróleo, desarrollo de las capacidades tecnológicas y de la competitividad de las industrias comunitarias, reducción de la utilización ineficaz de energía, disminución de los efectos desfavorables de la producción y utilización de la energía sobre el medio ambiente, y preparación de normas. Está estructurado para cubrir un número limitado de actividades específicas de alto nivel técnico adecuadas para alcanzar estos objetivos.

Este programa consta de cuatro subprogramas:

— utilización racional de la energía,

— energía obtenida a partir de fuentes fósiles,

— energías renovables,

— modelos para la energía y el medio ambiente.

Así constituido, el programa garantiza la continuidad del precedente con una forma y un contenido actualizados a fin de, por una parte, proseguir la prometedora evolución anterior y, por otra, alcanzar los objetivos actuales.

El programa apunta tanto a la investigación de las potencialidades y estudios de viabilidad como a la mejora de las tecnologías existentes, el desarrollo de técnicas, procedimientos y productos nuevos, y la realización de sistemas y proyectos piloto que desemboquen en la demostración y comercialización.

El el programa participan tanto las industrias como las universidades y centros de investigación públicos y privados.

Se establece básicamente en forma de investigación contractual de gastos compartidos y, complementariamente, en forma de acción concertada. En la medida de lo posible, los proyectos se realizan en cooperación internacional.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 34 agentes (18 A, 7 B y 9 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 5* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 5 6 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 5* | 201 344 000 | 236 020 000 | 221 985 000 | 242 360 000 | 298 107 048,13 | 224 854 426,69 |
| *7 3 6* | ***Cienca y técnica al servicio del desarrollo*** | | | | | | |
| 7 3 6 1 | Ciencia y técnica al servicio del desarrollo | | | | | | |
| | Créditos disociados | 25 000 000 | 22 500 000 | 20 000 000 | 14 100 000 | 5 473 624,95 | 9 725 417,29 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *735* | *(continuación)* |
| 7356 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 800 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 81 819 051 | 34 980 312 | 17 083 485 | 29 755 254 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 664 316 | 213 610 | 84 070 | 219 981 | 146 655 | |
| Créditos 1988 | 25 000 000 | 12 506 078 | 2 832 445 | 5 796 765 | 3 864 712 | |
| Créditos 1989 | 20 000 000 (1) | | 11 000 000 | 4 504 000 | 2 996 633 | 1 499 367 |
| Total | 127 483 367 | 47 700 000 | 31 000 000 (2) | 40 276 000 | 7 008 000 | 1 499 367 |

(1) De los cuales 17 200 000 ECU consignados en el capítulo 10 0.

(2) De los cuales 8 millones de ECU consignados en el capítulo 10 0.

| | |
|---|---|
| *736* | |
| 7361 | *Antes partida 7330* |

Decisión 82/837/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo en el campo de la ciencia y la técnica al servicio del desarrollo (1983-1986) (DO nº L 352 de 14. 12. 1982, p. 24).

Decisión 87/590/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1987, relativa al programa de investigación y desarrollo en el ámbito de la ciencia y de la técnica al servicio del desarrollo (1987-1991) (DO nº L 355 de 17. 12. 1987, p. 41).

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 16 agentes (11 A, 1 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 6* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 6 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 6* | 25 000 000 | 22 500 000 | 20 000 000 | 14 100 000 | 5 473 624,95 | 9 725 417,29 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 6* | *(continuación)* |
| 7 3 6 1 | *(continuación)* |

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 25 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 092 320 | 3 120 954 | 3 141 980 | 829 386 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 15 687 759 | 4 224 476 | 4 286 688 | 4 305 957 | 2 870 638 | |
| Créditos 1988 | 20 000 000 | 6 754 570 | 4 960 146 | 4 970 657 | 3 314 627 | |
| Créditos 1989 | 25 000 000 | | 10 111 186 | 6 944 000 | 5 829 735 | 2 115 079 |
| Total | 67 780 079 | 14 100 000 | 22 500 000 | 17 050 000 | 12 015 000 | 2 115 079 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 7* | ***Explotación de los fondos y aprovechamiento de los recursos marinos*** | | | | | | |
| 7 3 7 1 | *Mast:* Investigación marina<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 3 500 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 7* | |
| 7 3 7 1 | *Nueva partida*<br>Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión el 4 de noviembre de 1988, por la que se adopa un programa específico de investigación y desarrollo tecnológico en materia de ciencia y tecnología marina (DO nº C 298 de 23. 11. 1988, p. 17).<br>El programa *Mast (Marine science and technology)* tiene por objetivo sentar las bases científicas y tecnológicas de la exploración, explotación, gestión y protección de los mares, europeos o no. Las investigaciones se realizan por medio de contratos de gastos compartidos y mediante la coordinación de los programas nacionales en los siguientes campos:<br>— ciencias marinas básicas y aplicadas:<br>— elaboración de modelos (de costas, regionales, globales),<br>— oceanografía y estudio de los fondos marinos,<br>— tecnologías marinas:<br>— obtención, transmisión y tratamiento de datos oceanográficos,<br>— prueba de nuevos materiales en ingeniería de costas,<br>— diseño de estructuras costeras,<br>— diseño de grandes equipos nuevos,<br>— tecnologías para la explotación futura de recursos a gran profundidad,<br>— actividades de apoyo:<br>— coordinación de la utilización de barcos y otras grandes instalaciones de investigación,<br>— fomento de normas comunes,<br>— bancos y redes de datos oceanográficos,<br>— intercambios de información y de personal.<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 3 agentes (2 A y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 7* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 7 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 7 2 | Programas de investigación en el sector pesquero<br>Créditos disociados | 7 000 000 | 3 500 000 | 3 500 000 | 1 500 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 7* | *(continuación)* |
| 7 3 7 1 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 3 500 000 (1) | | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 |
| Total | 3 500 000 | | 1 000 000 (1) | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 |

(1) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

7 3 7 2 *Antes artículo 4 4 0*

Resolución del Consejo, de 25 de enero de 1983, relativa a la adaptación de las capacidades y la mejora de la productividad en el sector pesquero (DO nº C 28 de 3. 2. 1983, p. 1).

Resolución del Consejo, de 25 de julio de 1983, relativa a programas marco de actividades comunitarias de investigación, desarrollo y demostración, y al primer programa marco 1984-1987 (DO nº C 208 de 4. 8. 1983, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 3252/87 del Consejo, de 19 de octubre de 1987, relativa a la coordinación y al fomento de la investigación en el sector pesquero (DO nº L 314 de 14. 11. 1987, p. 17).

Decisión 87/534/CEE del Consejo, de 19 de octubre de 1987, por la que se aprueban programas de investigación y de coordinación de la investigación en el sector pesquero para el período 1988-1992 (DO nº L 314 de 4. 11. 1987, p. 20).

Decisión 87/534/CEE fija una contribución económica de la Comunidad para la ejecución de los programas comunes de investigación en los campos siguientes:

— acuicultura,

— métodos de pesca,

— aprovechamiento de los productos pesqueros,

— gestión de la pesca.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 6 agentes (2 A, 2 B y 2 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 7* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 7 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 7* | 7 000 000 | 3 500 000 | 3 500 000 | 1 500 000 | 0,— | 0,— |
| *7 3 8* | ***Mejora de la cooperación científica y técnica europea*** | | | | | | |
| 7 3 8 1 | Science (Stimulation: Refuerzo del potencial científico y técnico) | | | | | | |
| | Créditos disociados | 35 000 000 | 29 500 000 | 35 000 000 | 17 000 000 | 20 093 367,85 | 14 081 655,47 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *737* | *(continuación)* |
| 7372 | *(continuación)* |

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 7 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 3 500 000 | 1 500 000 | 1 500 000 | 500 000 | | |
| Créditos 1989 | 7 000 000 | | 2 000 000 | 3 500 000 | 1 500 000 | |
| Total | 10 500 000 | 1 500 000 | 3 500 000 | 4 000 000 | 1 500 000 | |

| | |
|---|---|
| *738* | |
| 7381 | *Antes partida 7301* |

Decisión 83/331/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1983, por la que se adopta la acción comunitaria experimental de estímulo de la eficacia del potencial científico y técnico de la Comunidad Económica Europea (DO nº L 181 de 6. 7. 1983, p. 20).

Decisión 85/197/CEE del Consejo, de 12 de marzo de 1985, por la que se adopta un plan de estímulo de las cooperaciones y de los intercambios científicos y técnicos europeos (1985-1988) (DO nº L 83 de 25. 3. 1985, p. 13).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 1 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 1 | *(continuación)*<br>Comunicación de la Comisión al Consejo de 26 de mayo de 1986, «Europa de los investigadores — Reexamen del plan 1985-1988 de estímulo de las cooperaciones y de los intercambios científicos y técnicos europeos: líneas directrices» [COM (86) 270 final].<br>Decisión 88/419/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1988, por el que se aprueba un plan-programa de fomento de la cooperación internacional y de los intercambios necesarios para los investigadores europeos 1988-1992 *(Science)* (DO nº L 206 de 30. 7. 1988, p. 34).<br>El programa tiene por objetivo apoyar la comunicación científica y técnica europea, la cooperación científica y técnica europea y la formación y el empleo de jóvenes investigadores.<br>El plan de apoyo en la Comunidad a los investigadores de alto nivel permitirá conceder premios científicos, siempre que desarrollen sus trabajos de investigación y desarrollo en la Comunidad.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 18 agentes (10 A, 3 B y 5 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>Con arreglo al artículo 228 del Tratado, la Comunidad puede celebrar acuerdos con terceros Estados europeos, con objeto de asociarlos a este plan de estímulo.<br>La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *738* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7381 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7382 | *SPES:* Plan de fomento de las ciencias económicas<br>Créditos disociados | 1 000 000 | 400 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 1 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 35 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 24 123 830 | 6 304 170 | 9 311 465 | 8 508 195 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 245 504 | 87 890 | 96 117 | 36 898 | 24 599 | |
| Créditos 1988 | 35 000 000 | 10 607 940 | 9 488 882 | 9 725 907 | 5 177 271 | |
| Créditos 1989 | 35 000 000 | | 10 603 536 | 10 759 000 | 8 849 130 | 4 788 334 |
| Total | 94 369 334 | 17 000 000 | 29 500 000 | 29 030 000 | 14 051 000 | 4 788 334 |

7 3 8 2 *Nueva partida*

Decisión 87/516/Euratom, CEE del consejo, de 28 de septiembre de 1987, relativa al programa marco de actividades de la Comunidad en el ámbito de la investigación y desarrollo tecnológico (1987-1991) (DO nº L 302 de 24. 10. 1987, p. 1).

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 22 de marzo de 1988, relativa a un plan europeo de fomento de cooperación e intercambio de investigadores de ciencias económicas (1989-1992) (SPES) (DO nº C 109 de 26. 4. 1988, p. 4), modificada el ... 1988 [COM (88) 658 final].

El objetivo del plan de fomentos *SPES (European stimulation plan for economic science)* es ayudar a la comunicación científica intraeuropea, a la cooperación científica y técnica europea y a la formación y empleo de jóvenes investigadores.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 1 agente (1 A) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 3 | Premios científicos<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| 7 3 8 4 | Apoyo para grandes equipos<br>Créditos disociados | 7 000 000 | 4 000 000 | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(2) | | |

(1) Un crédito de 2 millones de ECU consignado en el capítulo 10 0 ha sido objeto de la transferencia nº 16/1988.
(2) Se consigna un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *738* | *(continuación)* |
| 7382 | *(continuación)* |

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 400 000 | 240 000 | 259 000 | 101 000 |
| Total | 1 000 000 | | 400 000 | 240 000 | 259 000 | 101 000 |

7383 *Nueva partida*

Decisión 87/516/Euratom, CEE del Consejo, de 28 de septiembre de 1987, relativa al programa marco de actividades de la Comunidad en el ámbito de la investigación y desarrollo tecnológico (1987-1991) (DO nº L 302 de 24. 10. 1987, p. 1).

El programa marco establece en el punto 8.1 la creación de un sistema de *career awards* para científicos de alto nivel, a condición de que lleven a cabo sus trabajos en la Comunidad.

En este contexto, se concederán premios científicos:

— a investigadores de alto nivel, en forma de dotación económica a los laboratories europeos que los empleen,

— a jóvenes ciudadanos de la Comunidad dentro del *European contest for young scientists.*

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

7384 *Antes partida 7305*

Comunicación de la Comisión, de 17 de septiembre de 1987, «Plan de apoyo comunitario para facilitar el acceso a grandes equipos científicos de interés europeo (1988-1992) [COM (87) 319 final], modificada el 7 de junio de 1988 [COM (88) 326 final].

El plan de apoyo comunitario para grandes equipos científicos y técnicos de interés europeo permitirá ponerlos gratuitamente a disposición de los científicos de la Comunidad.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 3 agentes (2 A y 1 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusion),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 4 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 5 | *Monitor* (Análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología | | | | | | |
| | Créditos disociados | 1 200 000 (1) | 1 200 000 (2) | 2 800 000 | 3 160 000 | 1 784 737,12 | 2 395 700,36 |

(1) Se consigna un crédito de 2 600 000 ECU en el capítulo 10 0.

(2) Se consigna un crédito de 2 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *738* | *(continuación)* |
| 7384 | *(continuación)* |

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 228 del Tratado, la Comunidad puede establecer convenios con Estados europeos no pertenecientes a la misma, con el fin de asociarlos a este plan de apoyo.

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 7 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. (1) | p.m. (2) | | 1 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 7 000 000 | | 4 000 000 | 1 200 000 | 1 800 000 | |
| Total | 7 000 000 | p.m. (2) | 4 000 000 | 2 200 000 | 1 800 000 | |

(1) Con deducción de la transferencia nº 16/1988 (2 millones de ECU en créditos de compromiso).

(2) Se consignó un crédito de 1 millón de ECU en el capítulo 10 0 y quedó anulado el 31 de diciembre de 1988.

7385 *Antes partida 7300*

Decisión 83/519/CEE del Consejo, de 17 de octubre de 1983, por la que se adopta un programa de investigación de la Comunidad Económica Europea en materia de prospectiva y evaluación de la ciencia y la tecnología *(FAST)* 1983-1987 (DO nº L 293 de 25. 10. 1983, p. 20).

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 27 de julio de 1988, relativa a un programa comunitario en el campo del análisis estratégico, la prospección y la evaluación en materia de investigación y te tecnología (1988-1992) *Monitor* [COM (88) 386 final].

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 5 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *738* | *(continuación)* |
| 7385 | *(continuación)* |
| | El objetivo del programa *Monitor* es servir de instrumento para detectar nuevas corrientes y prioridades en la política comunitaria de investigación y desarrollo tecnológico y a esclarecer mejor la relación entre ésta y las otras políticas comunes. |
| | Incluye análisis y previsiones de hechos y de estrategias relativas al medio científico y tecnológico y su interración con los desarrollos económicos y sociales y se base en informes de evaluación de las repercusiones económicas y sociales que tendrá la evolución de la tecnología en los diferentes países de la Comunidad. |
| | El programa abarca tres sectores de actividad estrechamente relacionados y complementarios debido a sus funciones: |
| | — análisis de estrategia y de impacto en el campo de la ciencia y de la investigación (SAST) *(Stratedie analyses in the field of science and technology),* |
| | — previsiones FAST *(Forecasting and assessment in science and technology),* |
| | — investigación y estudios para mejorar los métodos y la eficacia de la evaluación de actividades de investigación y desarrollo (SPEAR *Support Programme for the Evaluation Activities in the field of Research).* |
| | Este crédito se destina à cubrir: |
| | a) los gastos de personal de 22 agentes (12 A, 2 B y 8 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros), |
| | b) los gastos de funcionamento administrativo (en particular reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en semininarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión), |
| | c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios), |
| | d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvención, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministros de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos ocasionados por las actividades del sistema de observación del cambio tecnológico. |
| | Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3). |
| | El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *738* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7385 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7387 | *DOSES:* Desarrollo de sistemas expertos en estadística<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 500 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 350 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 5 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 908 901 | 908 901 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 186 697 | 186 697 | | | | |
| Créditos 1988 | 1 200 000 (1) | 664 402 | 286 364 | 249 234 | | |
| Créditos 1989 | 3 800 000 (2) | | 2 913 636 | 508 000 | 251 766 | 126 598 |
| Total | 6 095 598 | 1 760 000 (1) | 3 200 000 (3) | 757 234 | 251 766 | 126 598 |

(1) Deducida la transferencia nº 11/1977 (1 600 000 ECU en créditos de compromiso y 1 400 000 ECU en créditos de pago).

(2) De los cuales 2 600 000 ECU consignados en el capítulo 10 0.

(3) De los cuales 2 millones de ECU consignados en el capítulo 10 0.

7 3 8 7 *Nueva partida*

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 18 de julio de 1988, por la que se establece un programa específico plurianual de investigación y desarrollo de sistemas expertos en estadística *(DOSES)* [COM (88) 410 final].

El programa *DOSES (development of expert systems for statistics)* se propone mejorar la capacidad de producción y explotación de los datos estadísticos, especialmente por el uso de técnicas avanzadas de tratamiento de la información. El programa debe beneficiar tanto a los profesionales de la estadística, aumentando su productividad, como a los usuarios de los datos estadísticos, mejorando la calidad del servicio.

Esta partida se destina a cubrir:

a) los gastos de personal (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 7 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 8 | VALUE: Información y explotación del programa marco<br>Créditos disociados | 900 000 (1) | 900 000 (2) | 2 500 000 | 1 000 000 | | |

(1) Se consigna un crédito de 4 450 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 1 600 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 7 | *(continuación)* |

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 500 000 (1) | | 350 000 | 150 000 | | |
| Total | 500 000 | | 350 000 (1) | 150 000 | | |

(1) Este crédito se consignado en el capítulo 10 0.

7 3 8 8 *Antes partida 7 3 0 6*

Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 1 de junio de 1988, por el que se establece un programa específico de divulgación y utilización de los resultados de la Investigación en ciencia y tecnología (1988-1992) (DO nº C 184 de 14. 7. 1988, p. 12), modificada el ... 1988 [COM(88) 804 final].

El programa *VALUE* tiene por objetivo garantizar:

— la difusión de la información referente a los programas de Investigación, Desarrollo tecnológico y de Demostración comunitarios, y la protección, difusión y evaluación de los resultados de dichos programas,

— la integración de las redes informáticas de comunicaciones existentes en el sector de la investigación.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 12 agentes (6 A, 2 B y 4 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *738* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7388 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7389 | EUROTRA<br>Créditos disociados | p.m. (1) | p.m. (2) | | | | |

(1) Se consigna un crédito de 4 650 000 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 2 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 8 | *(continuación)* |

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes bien de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión, bien de terceros que compartan los costes de los proyectos con la Comunidad (empresas de países AELC, consorcios industriales, etc.) consignados en el artículo 6 0 4 del Estado de ingresos, bien de terceros que adquieran patentes o licencias (consignados en el artículo 4 2 0 del Estado de ingresos), o que adquieran o alquilen información, darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 2 8 del Tratado, la Comunidad puede establecer convenios con Estados europeos no pertenecientes a la misma, con el fin de asociarlos a este programa. La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 900 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 500 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 | | |
| Créditos 1989 | 5 350 000 (1) | | 1 500 000 | 2 500 000 | 1 350 000 | |
| Total | 7 850 000 | 1 000 000 | 2 500 000 (2) | 3 000 000 | 1 350 000 | |

(1) De los cuales 4 450 000 ECU consignados en el capítulo 10 0.

(2) De los cuales 1 600 000 consignados en el capítulo 10 0.

7 3 8 9 *Nueva partida*

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 6 de junio de 1988, relativa a un programa específico para completar un sistema de traducción automática de concepción avanzada (Eurotra) [COM (88) 270 final].

Decisión 88/445/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1988, relativa a la transición del programa Eurotra a la tercera fase (DO nº L 222 de 12. 8. 1988, p. 1).

El objetivo de este programa se describe en el artículo 7 5 1.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 8* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 8 9 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 8* | 45 100 000 | 36 000 000 | 40 300 000 | 21 160 000 | 21 878 104,97 | 16 477 355,83 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 8* | *(continuación)* |
| 7 3 8 9 | *(continuación)* |

Esta partida se destina a cubrir:

a) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

b) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

c) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 4 650 000 (1) | | 2 000 000 | 2 000 000 | 650 000 | |
| Total | 4 650 000 | | 2 000 000 (1) | 2 000 000 | 650 000 | |

(1) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | ***Actividades de gastos compartidos — Al margen del programa marco 1987-1991*** | | | | | | |
| 7390 | Preparación de nuevos programas de investigación<br>Créditos disociados | 3 000 000 | 2 500 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 861 819,90 | 2 004 612,59 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *739* | |
| 7390 | *Antes partida 7302*<br>Resolución del Consejo, de 25 de julio de 1983, relativa a programas marco para actividades comunitarias de investigación, de desarrollo y de demostración, y al primer programa marco 1984-1987 (DO nº C 208 de 4. 8. 1983, p. 1).<br>El Consejo, en esta Resolución, se ha puesto de acuerdo en un apoyo creciente de las actividades científicas y técnicas comunitarias.<br>Las acciones previstas se refieren a las acciones horizontales en preparación y al seguimiento del programa marco, la coordinación de las políticas nacionales, la preparación de propuestas de proyectos comunitarias, la colaboración con organismos internacionales, el seguimiento del desarrollo científico y técnico.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 684 780 | 684 780 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 90 220 | 90 220 | | | | |
| Créditos 1988 | 3 000 000 | 1 225 000 | 1 657 005 | 71 000 | 46 995 | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 842 995 | 2 157 005 | | |
| Total | 6 775 000 | 2 000 000 | 2 500 000 | 2 228 005 | 46 995 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 9* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 9 1 | Coordinación de las investigaciones nacionales<br>Créditos disociados | 500 000 | 300 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *739* | *(continuación)* |
| 7391 | *Nueva partida* |

Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 130 H.

Las medidas previstas se refieren a las iniciativas que debe adoptar la Comisión para promover la coordinación de políticas y de programas de investigación científica y de desarrollo tecnológico de los Estados miembros.

Estas iniciativas versarán sobre la confrontación de las políticas científicas y tecnológicas de los Estados miembros de la Comunidad, la concertación entre los Estados miembros de las medidas adoptadas en cada uno (especialmente las de tipo sectorial) y la indicación de nuevos campos de cooperación. Las iniciativas se referirán a un aumento de la información sobre el potencial científico y tecnológico de los Estados miembros y sobre los programas aplicados, así como a una evaluación global de las estrategias propuestas nacionalmente en el ámbito científico y tecnológico y a una armonización progresiva de las medidas adoptadas por los Estados miembros para crear condiciones favorables al desarrollo de la ciencia y la tecnología.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros);

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión);

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios);

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de inspección, de expertos, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material, de cobertura de gastos para las actividades del sistema de observación relativo a los cambios tecnológicos.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos en estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 500 000 | | 300 000 | 129 000 | 47 000 | 24 000 |
| Total | 500 000 | | 300 000 | 129 000 | 47 000 | 24 000 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7392 | Estudios en el campo de la investigación<br>Créditos disociados | 1 000 000 | 600 000 | 1 000 000 | 600 000 | 733 500,— | 782 775,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *739* | *(continuación)* |
| 7392 | *Antes partida 7304*<br>Resolución del Consejo, de 14 de enero de 1974, relativa a la coordinación de las políticas nacionales y a la definición de acciones de interés comunitario en el campo de la ciencia y la tecnología (DO nº C 7 de 29. 1. 1974, p. 2).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 22 de julio de 1983, relativa al papel de la Comunidad en materia de seguridad de instalaciones nucleares y de protección sanitaria de la población [COM (83) 472 final].<br>En el sector tecnológico industrial y de materiales avanzados, los estudios tienen por objetivo el análisis, para un sector, un producto o un material avanzado dados, de sus propiedades, características, funciones, mercado y proceso de producción a fin de examinar hasta qué punto las tecnologías o los materiales avanzados existentes podrían mejorar la calidad del producto o modificarlo y aumentar la productividad.<br>En el sector nuclear, se trata de llevar a cabo estudios sobre técnicas de seguridad de las instalaciones nucleares, de las familias avanzadas de reactores nucleares y del ciclo del combustible nuclear con objeto de establecer una base de conocimientos técnicos que puedan facilitar la armonización de los criterios de seguridad.<br>En el sector de la siderurgia, se trata de apoyar estudios o encuestas de carácter prospectivo dirigidos a garantizar el futuro desarrollo de la capacidad de adaptación técnica de la industria siderúrgica europea.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 9* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 9 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 9 3 | Acciones concertadas COST<br>Créditos disociados | 330 000 | 700 000 | 500 000 | 920 000 | 755 157,36 | 1 125 322,88 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 2 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 263 500 | 263 500 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 266 500 | 127 505 | 38 995 | 100 000 | | |
| Créditos 1988 | 1 000 000 | 208 995 | 342 455 | 417 000 | 31 550 | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 218 550 | 781 450 | | |
| Total | 2 530 000 | 600 000 | 600 000 | 1 298 450 | 31 550 | |

7 3 9 3 *Antes partida 7 3 0 7*

Resolución del Consejo, de 14 de enero de 1974, relativa a la coordinación de las políticas nacionales y a la definición de las acciones de interés comunitario en el campo de la ciencia y de la tecnología (DO nº C 7 de 29. 1. 1974, p. 2).

Decisión del Consejo, de 18 de julio de 1978, sobre la cooperación en el marco COST (DO nº C 100 de 21. 4. 1979, p. 1).

Decisión 82/839/CEE del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por la que se establece un proyecto concertado de la Comunidad Económica Europea relativa al efecto del tratamiento sobre las propiedades físicas de los productos alimenticios (DO nº L 353 de 15. 12. 1982, p. 25).

Decisión 82/887/CEE del Consejo, de 13 de diciembre de 1982, por la que se adopta una acción concertada en la Comunidad Económica Europea en el campo de los sistemas de ayuda a la navegación marítima desde el litoral (DO nº L 378 de 31. 12. 1982, p. 32), modificada en último lugar por la Decisión 86/5/CEE (DO nº L 18 de 24. 1. 1986, p. 38).

Decisión 84/197/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1984, por la que se adopta una acción concertada en la Comunidad Económica Europea en el campo de la utilización de subproductos lignocelulósicos y otros residuos vegetales para la alimentación de los animales (DO nº L 103 de 16. 4. 1984, p. 23).

Decisión 84/304/CEE del Consejo, de 24 de mayo de 1984, por la que se adopta una acción concertada de investigación de la Comunidad Económica Europea relativa al efecto de los tratamientos y de la distribución sobre la calidad y el valor nutritivo de los productos alimenticios (DO nº L 151 de 7. 6. 1984, p. 46).

Esta medida tiene por objetivo cooperación COST (organización de seminarios y conferencias, difusión de resultados, estudios puntuales), y los proyectos concertados indicados a continuación.

*Alimentación de los animales*

El proyecto consiste en la coordinación de las investigaciones realizadas en los Estados miembros sobre utilización de sustratos (sustratos lignocelulósicos, sustratos amiláceos, determinados hidratos de carbono solubles) y utilización de productos transformados en alimentos para animales (evaluación nutritiva y pruebas toxicológicas).

*Productos alimenticios*

El proyecto tiene por objetivo la coordinación de los trabajos, realizados en los Estados miembros, relativos al estudio de la influencia de los tratamientos térmicos de corta duración, de la utilización de técnicas biotecnológicas en la preparación de los productos alimenticios y de la refrigeración y del almacenamiento en cámaras frigoríficas, sobre las propiedades cualitativas y nutritivas de los productos alimenticios.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7393 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 3 | *(continuación)* |

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),

d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

Se prevé la participación de terceros Estados europeos que colaboren en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica (COST).

La posible contribución financiera se consignará en el artículo 6 0 2 del Estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en esta partida, en aplicación del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero.

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 330 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 28 307 | 28 307 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 858 594 | 398 868 | 362 825 | 96 901 | | |
| Créditos 1988 | 500 000 | 492 825 | 7 175 | | | |
| Créditos 1989 | 330 000 | | 330 000 | | | |
| Total | 1 716 901 | 920 000 | 700 000 | 96 901 | | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7394 | Cooperación internacional — Planes de investigación y desarrollo con arreglo a acuerdos de cooperación con terceros países | | | | | | |
| | Créditos disociados | 16 000 000 | 11 891 200 | 16 500 000 | 10 100 000 | 9 047 604,42 | 2 828 065,07 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *739* | *(continuación)* |
| 7394 | *Antes partida 7309* |

Acuerdos en preparación con terceros países no asociados y Acuerdos de cooperación celebrados por la Comunidad con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático, Pacto Andino, países de Centro-América, India, Pakistán, Bangladesh, Sri-Lanka, México, Brasil, Yugoslavia, Canadá, Rumanía, China, Israel, Estados Unidos de América, Suiza, Japón, Suecia, República Árabe del Yemen, Finlandia, Noruega, Austria, Argentia y Australia.

El objetivo de este programa es financiar proyectos de investigación y desarrollo diferenciados según se trate de países en desarrollo o de países industrializados. En el primer caso, se tiende, en particular, a ayudar al desarrollo de la capacidad local de investigación y a su cooperación con organismos de investigación de los Estados miembros, en tanto que, en el caso de países industrializados, la acción se centra en la coordinación de los proyectos de investigación, el intercambio de expertos y la realización de estudios conjuntos.

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal de 7 agentes (5 A, 1 B y 1 C) (incluídos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),

b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuals redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicaciones y difusión),

c) los gastos de funcionamiento técnico, en particular la compra o alquiler y la conservación del material de gestión informatizada, incluido el equipo lógico necesario,

d) los gastos derivados de contratos que correspondan a las acciones de cooperación con terceros países, en particular países en desarrollo (financiación o subvención de seminarios, conferencias, contratos con expertos respecto de asistencia técnica o estudios, contratos de investigación, adquisición de material científico y técnico, becas, afectación de científicos y posibles cursos para la formación y movilidad de los científicos europeos, visitas de estudio, cursos de formación para nacionales de terceros países).

Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 16 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 10 756 857 | 4 280 015 | 3 752 130 | 2 724 712 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 3 857 | 1 157 | 869 | 1 099 | 732 | |
| Créditos 1988 | 16 500 000 | 5 818 828 | 3 712 158 | 4 181 189 | 2 787 825 | |
| Créditos 1989 | 16 000 000 | | 4 426 043 | 6 355 800 | 3 479 443 | 1 738 714 |
| Total | 43 260 714 | 10 100 000 | 11 891 200 | 13 262 800 | 6 268 000 | 1 738 714 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 9* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 9 5 | Problemas tecnológicos de seguridad nuclear (códigos y normas) | | | | | | |
| | Créditos disociados | 1 500 000 | 1 160 100 | 1 200 000 | 970 000 | 1 328 949,22 | 1 111 075,58 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 5 | *Antes partida 7 3 1 8*<br>Resolución del Consejo, de 22 de julio de 1975, relativa a los problemas tecnológicos de seguridad nuclear (DO nº C 185 de 14. 8. 1975, p. 1).<br>El programa «Códigos y normas — Problemas tecnológicos de seguridad nuclear» tiene por objeto el apoyo científico y técnico, a cargo de funcionarios de la Comisión, a diversos grupos de expertos de los Estados miembros, encargados del estudio de los problemas de seguridad de las instalaciones nucleares, así como la realización de progresos en el establecimiento de una base tecnológica común para garantizar una fiabilidad y un coste óptimos de los componentes mecánicos de los reactores reproductores.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de personal de 8 agentes (4 A, 2 B y 2 C) (incluidos los gastos de misión y los derivados de la participación de investigadores asociados asignados por los Estados miembros),<br>b) los gastos de funcionamiento administrativo (en particular, reuniones de comités de gestión y grupos de trabajo, consultas a expertos, gastos de funcionamiento de eventuales redes, gastos ocasionados por la organización de conferencias, gastos de participación en seminarios organizados por terceros, gastos de publicación u difusión),<br>c) los gastos de funcionamiento técnico (en particular la compra o el alquiler y el mantenimiento del material de gestión informatizada, comprendidos los programas de ordenador necesarios),<br>d) los gastos originados por contratos cuyo objetivo sea la aplicación del programa y los proyectos mencionados. Se trata en particular de contratos de investigación, de asociación, de estudios, de expertos, de inspección, de jefe de proyectos, de servicios, de coordinación, de becas, de subvenciones, de formación y movilidad de los científicos, de participación en convenios internacionales, de suministro de equipo, de infraestructura y de material.<br>Los posibles ingresos procedentes de la inscripción de los participantes en seminarios, conferencias, etc., organizados por la Comisión darán lugar a nueva utilización de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del apartado 2 y en el apartado 5 del artículo 22, y en del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 526 343 | | 267 868 | 258 475 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 139 775 | 44 086 | 31 176 | 38 708 | 25 805 | |
| Créditos 1988 | 1 200 000 | 925 914 | 106 310 | 100 817 | 66 959 | |
| Créditos 1989 | 1 500 000 | | 754 746 | 467 900 | 185 236 | 92 118 |
| Total | 3 366 118 | 970 000 | 1 160 100 | 865 900 | 278 000 | 92 118 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7396 | Asignación a terceros de personal de investigación [letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica] | | | | | | |
| | Créditos disociados | 500 000 | 500 000 | 700 000 | 700 000 | 593 509,10 | 602 489,56 |
| 7397 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros | | | | | | |
| | Créditos disociados | 160 000 | 160 000 | 160 000 | 160 000 | 220 174,19 | 136 956,91 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 6 | *Antes partida 7 3 6 0* |

Convenios basados en la letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica celebrados entre Euratom y los organismos siguientes:

| Organismo | Firma del convenio | Duración | Agentes |
|---|---|---|---|
| Kernforschungszentrum Karlsruhe (KfK) | 21 de marzo de 1974 cláusula modificativa de 19 de febrero de 1985 | 1 de julio de 1973 a 31 de diciembre de 1988 | 3 A |
| Commissariat à l'énergie atomique français (CEA) | 21 de diciembre de 1979 cláusula modificativa de 27 de mayo de 1986 | 14 de enero de 1980 a 31 de diciembre de 1990 | 1 A |
| | 21 de diciembre de 1979 cláusula modificativa de 27 de mayo de 1986 | 1 de enero de 1984 a 31 de diciembre de 1989 | 1 A |

La Comisión pone a disposición de dichos organismos, a petición de los mismos y contra reembolso de los gastos correspondientes, expertos destinados a la realización de estudios o investigaciones en los laboratorios nacionales correspondientes.

Este crédito se destina a cubrir, especialmente los gastos de personal para 5 agentes (A) (incluidos los gastos de misión).

Los ingresos destinados al reembolso de dichos gastos están consignados en la partida 6 2 1 0 del Estado de ingresos. Los gastos que excedan de las previsiones deben cubrirse con ingresos suplementarios de la partida 6 2 1 0, con arreglo al apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 3).

El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 500 000 ECU (1).

7 3 9 7 *Antes partida 7 3 6 2*

Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2049/88, y, en particular, el apartado 1 de su artículo 3, el último párrafo de su artículo 87 y el apartado 2 de su artículo 91.

Este crédito se destina a cubrir los gastos de secretaría de los proyectos de cooperación europea en el campo de la investigación científica y técnica (COST) en los que no participe la Comunidad como tal. Esta tarea ha sido confiada por el Consejo a la Comisión y los gastos se cubren con contribuciones de los Estados participantes.

Por otra parte, el programa «Materiales y métodos de referencia (metrología aplicada)» permite efectuar por cuenta de terceros, a petición de los mismos, análisis o trabajos especiales facturables, cuyos gastos se imputarían asimismo a esta partida.

Además hay que mencionar los posibles estudios facturables, solicitados por organismos de seguridad belgas (seguridad de centrales de Doel y de Tihange).

Este crédito se destina a cubrir:

a) los gastos de personal para 4 agentes (C);

b) los gastos de funcionamiento administrativo y técnico corrientes;

c) los gastos correspondientes a eventuales estudios solicitados por órganos de seguridad belgas.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7397 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7398 | Terminación de anteriores programas de gastos compartidos<br>Créditos disociados | p.m. | 440 000 | 1 100 000 | 900 000 | 399 665,81 | 897 760,69 |
| 7399 | Actividades a carácter científico y técnico relacionadas con la política agrícola común<br>Créditos disociados | 1 100 000 | 400 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 7 | *(continuación)*<br>Las contribuciones de los Estados destinadas a cubrir los gastos del personal previsto para la secretaría de las acciones COST figuran en el artículo 6 0 8 del Estado de ingresos.<br>Los eventuales reembolsos de funcionamiento administrativo y técnico, de análisis y estudios o de contratos en vistas a la ejecución de trabajos solicitados por terceros figuran en el artículo 6 2 3 del Estado de ingresos, en la forma «p.m.».<br>Con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 91 del Reglamento Financiero, la creación, a nivel de este artículo, de créditos suplementarios permite cubrir gastos suplementarios en la partida presupuestaria que se indica en el comentario al Estado de ingresos (ingresos afectados).<br>El desglose indicativo de los créditos entre estos grupos de gastos figura en el cuadro de correspondencia incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 160 000 ECU (1). |
| 7 3 9 8 | *Antes partidas 7 3 0 3, 7 3 0 8, 7 3 1 7, 7 3 5 1, 7 3 6 5 y 7 3 6 6*<br>Resolución del Consejo, de 28 de junio de 1983, relativa a un plan de acción comunitaria para la valoración de los programas de investigación y desarrollo comunitarios (DO nº C 213 de 9. 8. 1983, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a las obligaciones económicas de la Comisión que deriven de los contratos firmados con organismos o personas de los Estados miembros.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 88 985 | 88 985 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 128 217 | 128 217 | | | | |
| Créditos 1988 | 1 100 000 | 682 798 | 417 202 | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 1 317 202 | 900 000 | 417 202 (1) | | | |

(1) Redondeado a 440 000 ECU.

| | |
|---|---|
| 7 3 9 9 | *Nueva partida*<br>Directiva 77/93/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a las medidas de protección contra la introducción en los Estados miembros de organismos nocivos contra los vegetales o productos vegetales (DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 20).<br>Libro Blanco de la Comisión, de 14 de junio de 1985, dirigido al Consejo Europeo (Milán 28 y 29 de junio de 1985) «La conclusión del mercado interior» [COM (85) 310 final]. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *739* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7399 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 3 9* | *(continuación)* |
| 7 3 9 9 | *(continuación)*<br>El objetivo de las actividades técnicas y científicas relacionadas con la PAC en el sector fitosanitario es mejorar el fucionamiento del régimen establecido por la Directiva 77/93/CEE. Este funcionamiento debe mejorarse en lo relativo a varios organismos nocivos que son causa de obstáculos a la libre circulación o de deterioro de los vegetales o productos vegetales con repercusiones económicas importantes. El cumplimiento del calendario fijado en el Libro Blanco sobre la realización del mercado único exige el inicio urgente de estas medidas.<br>Las actividades previstas abarcan los campos siguintes:<br>— mejora del conocimiento de la biología de estos organismos nocivos,<br>— desarrollo de métodos de prospección y de previsión de los riesgos de infestación de estos organismos,<br>— desarrollo de técnicas de muestreo e identificación,<br>— desarrollo de medidas preventivas y curativas para controlar a estos organismos; investigación de los efectos secundarios de estas medidas sobre el medio ambiente y sobre los productos vegetales,<br>— creación de una base de datos que incluya la información técnica relativa a la protección de los vegetales contra los organismos nocivos.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>a) los gastos de funcionamento administrativo (reuniones de expertos fitosanitarios, viajes de expertos y de funcionarios en los Estados miembros y en terceros países),<br>b) gastos relativos al suministro del material necesario para la creación de la base de datos,<br>c) los gastos de contratos de peritaje, de estudios, de expertos y de suministro con el fin de realizar las actividades mencionadas.<br>El desglose indicativo en los grupos de gastos figura en el cuadro incluido en el Anexo I de esta parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 3 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 3 9* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 3 9 9 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 7 3 9* | 24 090 000 | 18 651 300 | 24 160 000 | 16 350 000 | 14 940 380,— | 9 489 058,28 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 1 288 102 000 | 1 145 074 100 | 1 064 200 000 | 912 820 000 | 1 080 834 687,96 | 727 283 713,14 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 3 | 1 288 102 000 | 1 145 074 100 | 1 064 200 000 | 912 820 000 | 1 080 834 687,96 | 727 283 713,14 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 73 — INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *739* | *(continuación)* |
| 7399 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 ascienda a 1 100 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 1 100 000 | | 400 000 | 625 000 | 50 000 | 25 000 |
| Total | 1 100 000 | | 400 000 | 625 000 | 50 000 | 25 000 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 7 5 | | | | | | |
| *7 5 0* | ***Proyectos comunitarios en el sector de la información*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 12 000 000 | 8 700 800 | 9 500 000 | 7 500 000 | 7 279 191,62 | 5 069 905,19 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *750* | Decisión 84/567/CEE del Consejo, de 27 de noviembre de 1984, por la que se adopta un programa comunitario para el desarrollo del mercado de la información especializada en Europa (DO nº L 314 de 4. 12. 1984, p. 19).<br>Decisión 88/524/CEE del Consejo, de 26 de julio de 1988, relativa al establecimiento de un plan de acción para la creación de un mercado de servicios de información (DO nº L 288 de 21. 10. 1988, p. 39).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos anejos:<br>— al seguimiento de las medidas iniciades con arreglo al programa de desarrollo del mercado europeo de la información especializada,<br>— a la definición y aplicación comunitarias de una política y de un plan de actuación prioritarios para el desarrollo de un mercado de sercicios de información (medidas dirigidas a la creación de un mercado interior de servicios de información antes de 1993, como son la creación de un observatorio del mercado de la información, eliminación de los obstáculos técnicos, normativos y jurídicos, mejora de la cooperación entre el sector público y el privado, lanzamiento de proyectos piloto y de demostración, refuerzo de las medidas de apoyo a los usuarios, proposición de medidas en favor de las bibliotecas).<br>Se imputan asimismo a este artículo:<br>— los gastos anejos al acceso de los servicios de la Comisión a la red *Euronet (European telecommunications network)/DIANE (direct information access network for Europe),*<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.<br>Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 12 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 391 000 | 3 730 000 | 2 640 000 | 1 021 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 9 500 000 | 3 770 000 | 1 960 800 | 1 750 000 | 2 019 200 | |
| Créditos 1989 | 12 000 000 | | 4 100 000 | 4 000 000 | 3 900 000 | |
| Total | 28 891 000 | 7 500 000 | 8 700 800 | 6 771 000 | 5 919 200 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 5 1* | ***Fomento y desarrollo de proyectos multilingües*** Créditos disociados | 7 350 000 | 4 000 000 | 7 200 000 | 6 500 000 | 5 135 341,30 | 6 715 725,20 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *751* | Decisión 82/752/CEE del Consejo, de 4 de noviembre de 1982, por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea relativo a un sistema de traducción automática de concepción avanzada (DO nº L 317 de 13. 11. 1982, p. 19).<br>Decisión de la Comisión, de 24 de julio de 1985, por la que se establece un cuarto plan de acción para la mejora de la transferencia de información entre las lenguas europeas [SEC (85) 1088 final].<br>Decisión 86/591/CEE del Consejo, de 26 de noviembre de 1986, por la que se modifica con motivo de la adhesión de España y de Portugal, la Decisión 82/752/CEE por la que se adopta un programa de investigación y desarrollo para la Comunidad Económica Europea relativo a un sistema de traducción automática de concepción avanzada (Eurotra) (DO nº L 341 de 4. 12. 1986, p. 39).<br>Decisión 88/445/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1988, sobre el paso del programa Eurotra a la tercera fase (DO nº L 222 de 12. 8. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de fomento de la transferencia de información entre las lenguas europeas y, en particular:<br>— al desarrollo e implantación de sistemas de traducción automática y de otros instrumentos de tratamiento de textos multilingües, dirigidos, en particular, a la reducción efectiva de los obstáculos lingüísticos,<br>— al acceso de la economía europea a fuentes de información en lenguas no europeas,<br>— a la realización de estudios de previsiones sobre la industria de la lengua,<br>— al desarrollo de un sistema europeo modular de traducción automática por medio de estudios, encuestas y prestaciones de servicios que versen sobre:<br>— la creación de un equipo lógico de generación/síntesis para cada una de las lenguas comunitarias,<br>— el establecimiento de una infraestructura informática y administrativa que permita la conexión de los elementos del sistema global y la coordinación del programa.<br>Estos gastos recaen íntegramente en la Comisión,<br>— la cooperación con los Estados miembros según contratos de asociación con institutos universitarios y centros de investigación relativos a:<br>— la compilación de gramáticas para el análisis y la generación de cada una de las lenguas oficiales de la Comunidad Europea,<br>— la creación de diccionarios de prueba monolingües,<br>— la formación de los especialistas necesarios para la ejecución del programa,<br>Dichos gastos son financiados conjuntamente por los Estados miembros y la Comisión.<br>Se imputan asimismo a este artículo:<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.<br>Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Regolamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de la Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *751* | *(continuación)* | | | | | | |
| *752* | ***Proyectos comunitarios de innovación y transferencia de tecnologías*** | | | | | | |
| 7520 | Proyectos comunitarios de innovación y transferencia de tecnologías | | | | | | |
| | Créditos disociados | 5 100 000 | 5 000 000 | 6 000 000 | 4 000 000 | 3 294 746,— | 4 116 215,08 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *751* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 7 350 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 632 000 | 2 300 000 | 300 000 | 32 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 7 200 000 | 4 200 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 7 350 000 | | 1 700 000 | 4 750 000 | 500 000 | 400 000 |
| Total | 17 182 000 | 6 500 000 | 4 000 000 | 5 782 000 | 500 000 | 400 000 |

| | |
|---|---|
| *752* | |
| 7520 | *Antes artículo 752*<br>Decisión 83/624/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1983, relativa a un plan de desarrollo transnacional de la infraestructura de ayuda a la innovación y a la transferencia de tecnologías (1983-1985) (DO nº L 353 de 15. 12. 1983, p. 15) modificado en último lugar por la Decisión 87/307/CEE (DO nº L 153 de 13. 6. 1987, p. 45).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la definición y la aplicación de una política comunitaria de innovación y de transferencia de tecnología.<br>El objeto del programa es:<br>— mejorar los conocimientos que puedan traducirse en una mejor convergencia de las políticas nacionales de innovación y<br>— reunir, por medio de experimentaciones, proyectos piloto o peritaje técnico y financiero, los datos necesarios para la definición de posibles proyectos comunitarios operativos.<br>Se imputan igualmente a esta partida:<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizdos por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del program y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 5 2* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 5 2 0 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 5 2 1 | SPRINT: Fase principal del programa estratégico para la innovación y la transferencia de tecnología<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 7 5 2* | 5 100 000 | 5 000 000 | 6 000 000 | 4 000 000 | 3 294 746,— | 4 116 215,08 |
| *7 5 3* | ***Difusión y aprovechamiento de los resultados de las actividades comunitarias de investigación, desarrollo y demostración tecnológica***<br>Créditos disociados | 3 500 000 | 3 100 000 | 4 000 000 | 4 700 000 | 4 799 980,09 | 3 518 402,08 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *752* | *(continuación)* |
| 7520 | *(continuación)*<br>Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 100 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 802 700 | 3 500 000 | 2 100 000 | 202 700 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 6 000 000 | 500 000 | 2 000 000 | 3 000 000 | 500 000 | |
| Créditos 1989 | 5 100 000 | | 900 000 | 2 000 000 | 1 500 000 | 700 000 |
| Total | 16 902 700 | 4 000 000 | 5 000 000 | 5 202 700 | 2 000 000 | 700 000 |

| | |
|---|---|
| 7521 | *Nueva partida*<br>Propuesta de decisión del Consejo, presentada por la Comisión el 26 de julio de 1988, relativa a la aplicación a nivel comunitario de la fase principal del programa estratégico para la innovación y la transferencia de tecnología — *Sprint* (1988-1993) (DO nº C 268 de 15. 10. 1988, p. 3).<br>Este importe se destina a cubrir acciones de seguimiento del primer programa *Sprint (Strategic programme for innovation and technology transfer)*, así como la introducción de nuevas medidas. |
| *753* | Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero, y, en particular, su artículo 55.<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 41.<br>Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, y, en particular, sus artículos 12 a 15.<br>Reglamento (CEE) nº 2380/74 del Consejo, de 17 de septiembre de 1974, por el que se adopta el régimen de difusión de los conocimientos aplicables a los programas de investigación para la Comunidad Económica Europea (DO nº L 255 de 20. 9. 1974, p. 1).<br>Este crédito se destina a:<br>— garantizar un acceso completo, efectivo y rápido a los resultados de las investigaciones y estudios científicos o técnicos financiados o coordinados por la Comunidad, en particular mediante publicaciones periódicas o no periódicas, electrónicas o de tipo tradicional, conferencias especializadas, seminarios y exposiciones,<br>— promover una mayor difusión de los resultados de las investigaciones en los campos cubiertos por los Tratados, |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 5 3* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 5 3* | *(continuación)*<br>— aprovechar los resultados de la investigación efectuada en la Comunidad mediante:<br>— su evaluación basada en estudios de viabilidad y/o de mercado o cualquier otro medio de investigación,<br>— proyectos de demostración, experimentación y promoción de las invenciones y de puesta a punto de prototipos y de proyectos piloto y, si fuera necesario, a escala industrial,<br>— el estudio y establecimiento de un mecanismo de información técnico comercial sobre la oferta y la demanda de nuevas técnicas,<br>— garantizar la protección de los resultados de la investigación con medidas relativas:<br>— a los procedimientos de patentes y derechos similares: presentación, obtención, vigencia y defensa de las patentes y derechos similares que protejan los resultados derivados en particular de proyectos de investigación de interés comunitario, incluida la investigación mediante contratos en régimen de gastos compartidos, el control del cumplimiento del régimen de patentes por los contratantes de la Comisión y los procedimientos de oposición,<br>— a la información sobre las actividades de patentes y derechos similares y publicaciones relativas a los conocimientos, características y objetos protegidos o que afecten a la Comunidad.<br>El CCI ejecutará una parte de las actividades encaminadas a alcanzar este objetivo en el marco de los trabajos realizados en apoyo a los demás servicios de la Comisión (partidas 7 3 0 0 y 7 3 0 6).<br>Se imputan igualmente a este artículo:<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.<br>Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 5 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 7 6 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 5 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 27 950 000 | 20 800 800 | 26 700 000 | 22 700 000 | 20 509 259,01 | 19 420 247,55 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 5 | 27 950 000 | 20 800 800 | 26 700 000 | 22 700 000 | 20 509 259,01 | 19 420 247,55 |
| | CAPÍTULO 7 6 | | | | | | |
| *7 6 0* | ***Programas estadísticos sectoriales relacionados con las disposiciones del Acta Única Europea*** Créditos disociados | 6 000 000 | 3 867 000 | 5 477 250 | 5 477 250 | 13 890 516,40 (1) | 13 890 516,40 (1) |

(1) Importe común para los artículos 7 6 0 a 7 6 3.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 75 — MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN *(continuación)***

**CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *753* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 3 554 250 | 3 500 000 | 54 250 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 4 000 000 | 1 200 000 | 1 945 750 | 854 250 | | |
| Créditos 1989 | 3 500 000 | | 1 100 000 | 1 700 000 | 700 000 | |
| Total | 11 054 250 | 4 700 000 | 3 100 000 | 2 554 250 | 700 000 | |

*Antes artículos 261 y 351 y antes partida 3411 de la parte A y antes artículo 948 de la parte B*

*760* Acta Única Europea (DO nº L 169 de 29. 6. 1987, p. 1).

Directiva 82/606/CEE del Consejo, de 28 de julio de 1982, relativa a la organización, por los Estados miembros, de encuestas sobre los ingresos de los obreros permanentes y temporeros empleados en la agricultura (DO nº L 247 de 23. 8. 1982, p. 22) modificada en último lugar por la Directiva 88/562/CEE (DO nº L 309 de 15. 11. 1988, p. 33).

Reglamento (CEE) nº 3621/87 del Consejo, de 1 de diciembre de 1987, relativo a la realización de un sondeo de las fuerzas de trabajo en la primavera de 1988 (DO nº L 341 de 3. 12. 1987, p. 14).

Reglamento (CEE) nº 3473/88 del Consejo, de 7 de noviembre de 1988, relativo a la organización de un sondeo de las fuerzas de trabajo en la primavera de 1989 (DO nº L 305 de 10. 11. 1988, p. 14).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 6 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 6 0* | *(continuación)* | | | | | | |
| *7 6 1* | ***Programas estadísticos sectoriales para el acompañamiento de las políticas comunitarias*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 9 315 300 | 5 923 300 | 5 315 300 | 5 315 300 | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *760* | *(continuación)*<br>Este crédito se destina a cubrir los programas estadísticos sectoriales relacionados con las disposiciones del Acta Única Europea:<br>— estadísticas sobre Convergencia Económica respecto al Mercado Interior,<br>— estadísticas sobre la Unión Económica y Monetaria,<br>— estadísticas sobre la Cohesión Económica (Fondos estructurales),<br>— estadísticas sobre Política Social,<br>— estadísticas sobre Investigación y Desarrollo,<br>— estadísticas sobre Medio Ambiente,<br>especialmente en lo relativo a los gastos correspondientes a los medios aplicados formados por encuestas y estudios de tipo estadístico, peritajes externos, prestaciones de servicios, consultas, gastos técnicos, compra, alquiler y mantenimiento de material especial y de equipos informáticos y programas para la gestión — gastos de edición de publicaciones y otros elementos de difusión — gastos de compra de documentación — gastos de traducción realizada por especialistas — gastos de mecanografía realizada en el exterior.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 millones de ECU [1].<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 477 250 | 5 477 250 | | | | |
| Créditos 1989 | 6 000 000 | | 3 867 000 | 2 133 000 | | |
| Total | 11 477 250 | 5 477 250 | 3 867 000 | 2 133 000 | | |

| | |
|---|---|
| *761* | Directiva 78/546/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1978, relativa a la relación estadística de los transportes de mercancías por carretera en el marco de una estadística regional (DO nº L 168 de 26. 6. 1978, p. 29).<br>Reglamento (CEE) nº 357/79 del Consejo, de 5 de febrero de 1979, relativo a las encuestas estadísticas sobre las superficies vitícolas (DO nº L 54 de 5. 3. 1979, p. 124).<br>Proyecto de directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 20 de noviembre de 1987, por la que se modifica la Directiva 78/546/CEE relativa a la relación estadística de los transportes de mercancías por carretera en el marco de una estadística regional [COM (87) 548 final].<br>Reglamento (CEE) nº 571/88 del Consejo, de 29 de febrero de 1988, relativo a la organización de encuestas comunitarias sobre la estructura de las explotaciones agrícolas durante el período 1988-1997 (DO nº L 56 de 2. 3. 1988, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los programas estadísticos sectoriales para el acompañamiento de las políticas comunitarias:<br>— estadísticas sobre la Política Agrícola Común,<br>— estadísticas sobre Política Industrial (CECA inclusive),<br>— estadísticas sobre Política Energética, |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 6 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 6 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| *7 6 2* | ***Programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de la Comunidad*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 3 000 000 | 2 900 300 | 2 503 000 | 2 503 000 | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 7 6 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *7 6 1* | *(continuación)*<br>— estadísticas sobre Política de Pesca,<br>— estadísticas sobre Política de Transportes y Turismo,<br>— estadísticas sobre Política de Relaciones Comerciales Internacionales,<br>— estadísticas sobre Política de Cooperación con los países en vías de desarrollo (para las que se destinan 1 450 000 ECU),<br>especialmente en lo relativo a los gastos correspondientes a los medios aplicados formados por encuestas y estudios de tipo estadístico — ayudas específicas a los servicios estadísticos nacionales — tratamiento y difusión de la información estadística — análisis y documentación estadística sobre soporte magnético — peritajes externos, prestaciones de servicios, consultas — gastos técnicos, compra, alquiler y mantenimiento de material especial y de equipos informáticos y programas para la gestión — gastos de edición de publicaciones y otros elementos de difusión — gastos de compra de documentación — gastos de traducción realizada por especialistas — gastos de mecanografía realizada en el exterior — celebración de seminarios y congresos que organiza la Oficina en apoyo de la ejecución del programa estadístico, así como los gastos derivados de la realización de las mismas actividades en terceros países con arreglo a la política de cooperación con los países en vías de desarrollo.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 9 315 300 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 315 300 | 5 315 300 | | | | |
| Créditos 1989 | 9 315 300 | | 5 923 300 | 3 392 000 | | |
| Total | 14 630 600 | 5 315 300 | 5 923 300 | 3 392 000 | | |

| | |
|---|---|
| *7 6 2* | Propuesta de Directiva del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de marzo de 1988, relativa a la armonización de las definiciones del Producto Nacional Bruto a los precios de mercado (PNB pm) y a la mejora de las bases estadísticas de evaluación [COM (88) 176 final].<br>Este crédito se destina a cubrir los programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de la Comunidad:<br>— estadísticas de los recursos financieros de la Comunidad,<br>— estadísticas sobre Políticas de Información,<br>especialmente en lo relativo a los gastos correspondientes a los medios aplicados formados por encuestas y estudios de tipo estadístico — peritajes externos, prestaciones de servicio, consultas — gastos técnicos, compra, alquiler y mantenimiento de material especial y de equipos informáticos y programas para la gestión — gastos de edición de publicaciones y otros elementos de difusión — fomento y difusión de la información de la Oficina Estadística — gastos de compra de documentación — gastos de traducción realizada por especialistas — gastos de mecanografía realizada en el exterior — celebración de seminarios, exposiciones, conferencias y congresos que organiza la Oficina en apoyo de la ejecución del programa estadístico.<br>En la partida 2 3 9 0 se consigna un crédito *pro forma* de 1 960 000 ECU correspondiente a las prestaciones de la OPOCE. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *762* | *(continuación)* | | | | | | |
| *763* | ***Programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de las Instituciones*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 2 200 000 | 1 600 000 | 1 428 250 | 1 428 250 | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*762* *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 503 000 | 2 503 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 2 900 300 | 99 700 | | |
| Total | 5 503 000 | 2 503 000 | 2 900 300 | 99 700 | | |

*763* Decisión 81/1061/CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1981, por la que se modifica el procedimiento de actualización de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes de las Comunidades (DO nº L 386 de 31. 12. 1981, p. 6).

Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3018/87 del Consejo, de 5 de octubre de 1987, por el que se establecen medidas particulares y transitorias para el reclutamiento de los agentes de Ultramar de la Asociación Europea de Cooperación en tanto que funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 286 de 9. 10. 1987, p. 1).

Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3019/87 del Consejo, de 5 de octubre de 1987, por el que se establecen disposiciones particulares y excepcionales aplicables a los funcionarios de las Comunidades Europeas destinados en un país tercero (DO nº L 286 de 9. 10. 1987, p. 3).

Este crédito se destina a cubrir los programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de las Instituciones:

— estadística sobre infraestructura y funcionamiento de la OECE

— Gestión del Personal,

especialmente en lo relativo a los gastos correspondientes a los medios aplicados formados por encuestas y estudios de tipo estadístico — peritajes externos, prestación de servicios, consultas — tratamiento y difusión de la información estadística — análisis y documentación estadística sobre soporte magnético — gastos técnicos, compra, alquiler y mantenimiento de material especial y de equipos informáticos y programas para la gestión — gastos de edición de publicación y otros elementos de difusión — gastos de compra de documentación — gastos de traducción realizada por especialistas — gastos de mecanografía realizada en el exterior.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *763* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | 20 515 300 | 14 290 600 | 14 723 800 | 14 723 800 | 13 890 516,40 | 13 890 516,40 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 76 | 20 515 300 | 14 290 600 | 14 723 800 | 14 723 800 | 13 890 516,40 | 13 890 516,40 |
| | CAPÍTULO 77 | | | | | | |
| *770* | ***Proyectos informáticos y de telecomunicaciones*** | | | | | | |
| 7700 | Proyectos de homologación de terminales de telecomunicaciones y proyectos preparatorios en el sector de las telecomunicaciones | | | | | | |
| | Créditos disociados | 17 600 000 | 13 000 000 | 17 000 000 | 11 000 000 | 13 252 194,49 | 6 423 964,01 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 76 — POLÍTICA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA RELACIONADA CON LA REALIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LAS POLÍTICAS COMUNITARIAS *(continuación)*

## CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *763* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 200 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 1 428 250 | 1 428 250 | | | | |
| Créditos 1989 | 2 200 000 | | 1 600 000 | 600 000 | | |
| Total | 3 628 250 | 1 428 250 | 1 600 000 | 600 000 | | |

| | |
|---|---|
| *770* | |
| 7700 | Directiva 86/361/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, relativa a la primera etapa del reconocimiento mutuo de la homologación de equipos terminales de telecomunicaciones (DO nº L 217 de 5. 8. 1986, p. 21).<br>Reglamento (CEE) nº 3300/86 del Consejo, de 27 de octubre de 1986, por el que se establece un programa comunitario relativo al desarrollo de determinadas regiones desfavorecidas de la Comunidad mediante un mejor acceso a los servicios avanzados de telecomunicaciones (Programa *STAR*) (DO nº L 305 de 31. 10. 1986, p. 1).<br>Directiva 86/529/CEE del Consejo, de 3 de noviembre de 1986, relativa a la adopción de las normas técnicas comunes de la familia MAC/paquete de normas para la difusión directa de televisión por satélite (DO nº L 311 de 6. 11. 1986, p. 28). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7700 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7700 | *(continuación)*<br>Recomendación 86/659/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a la introducción coordinada de la red digital de servicios integrados (RDSI) en la Comunidad Europea (DO nº L 382 de 31. 12. 1986, p. 36).<br>Decisión 87/95/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a la normalización en el campo de las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones (DO nº L 36 de 7. 7. 1987, p. 31).<br>Recomendación 87/371/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1987, relativa a la introducción coordinada de las comunicaciones móviles terrestres públicas celulares digitales paneuropeas en la Comunidad (DO nº L 196 de 17. 7. 1987, p. 81).<br>Directiva 87/372/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1987, relativa a las bandas de frecuencia que hay que reservar para introducir de forma coordinada comunicaciones móviles terrestres públicas celulares digitales paneuropeas en la Comunidad (DO nº L 196 de 17. 7. 1987, p. 85).<br>Comunicación de la Comisión, de 30 de junio de 1987, «Hacia una economía europea dinámica — Libro verde sobre el desarrollo del mercado común de los servicios y equipos de telecomunicaciones», [COM (87) 290 final].<br>Resolución del Consejo, de 30 de junio de 1988, relativa al desarrollo del mercado común de servicios y equipos de telecomunicaciones de aquí hasta 1992 (DO nº C 257 de 4. 10. 1988, p. 1).<br>De acuerdo con la evolución expuesta en el Libro verde, la Comunidad debe aplicar una política de telecomunicaciones basada en los objetivos siguientes:<br>a) creación de un mercado comunitario de terminales y equipos de telecomunicaciones mediante:<br>— una política de normalización dirigida a la aplicación efectiva en la Comunidad de normas comunes establecidas a partir de normas internacionales,<br>— la aplicación gradual de procedimientos de reconocimiento mutuo de las homologaciones de terminales,<br>— la apertura de contratos públicos;<br>b) mejora del desarrollo de redes y servicios de telecomunicaciones avanzados:<br>— sobre la base de:<br>— la realización de proyectos de infraestructura de interés común, tales como la red digital de servicios integrados, una estructura de banda ancha para las comunicaciones internacionales y la telefonía celular móvil de segunda generación,<br>— la aplicación de un programa de desarrollo de las tecnologías necesarias para el establecimiento a largo plazo de las futuras redes de banda ancha [*Research and development in advanced communications technologies for Europe (RACE)*],<br>— mediante la definición y la aplicación gradual de un sistema de enlace por videocomunicación destinado a los responsables políticos;<br>c) mejora del acceso de las regiones menos favorecidas de la Comunidad a las ventajas del desarrollo de redes y servicios avanzados, mediante la utilización adecuada de los instrumentos financieros comunitarios;<br>d) coordinación de las posiciones negociadoras en el seno de las organizaciones internacionales competentes en materia de telecomunicaciones, sobre la base de una reflexión común con el grupo de altos funcionarios «telecomunicaciones».<br>Además, la Comisión lleva a cabo actividades relacionadas con aspectos reglamentarios de las telecomunicaciones (desarrollo del mercado común de equipos y de servicios de telecomunicación).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de aplicación de la política comunitaria de telecomunicaciones, excepto los gastos relativos al segundo subguión del primer guión del objetivo b) anteriormente mencionado (programa *RACE*, partida 7322) así como los relativos al objetivo c) «Programa *STAR*» (imputados al capítulo 50).<br>Se imputan asimismo a esta partida:<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7700 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7701 | *SIAP* (proyecto sobre las infraestructuras de servicios)<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7700 | *(continuación)* |

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 17 600 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 13 074 000 | 8 000 000 | 4 000 000 | 1 074 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 17 000 000 | 3 000 000 | 5 000 000 | 7 000 000 | 2 000 000 | |
| Créditos 1989 | 17 600 000 | | 4 000 000 | 5 000 000 | 7 000 000 | 1 600 000 |
| Total | 47 674 000 | 11 000 000 | 13 000 000 | 13 074 000 | 9 000 000 | 1 600 000 |

7701 *Nueva partida*

El programa *SIAP (service infrastructure action plan)* tiene como objetivo completar los trabajos que se están realizando en el marco del programa *RACE (research and development in advanced communications technologies in Europe)* para lograr una cooperación en el desarrollo y la concepción de funciones comunes de infraestructuras de servicios mediante aplicaciones piloto representativas.

Las aplicaciones piloto se consideran un mecanismo esencial para acelerar la adopción por la economía de servicios avanzados de comunicación y para obtener un *feedback* sobre la adecuación de los progresos técnicos a la demanda.

Teniendo en cuenta los trabajos efectuados en el marco del programa *RACE*, este proyecto se dirigá a los siguientes sectores:

— banca, finanzas y seguros (sector financiero),

— medios de comunicación y edición,

— industria manufacturera,

— comercio al por menor y distribución,

— atención sanitaria mediciona y biotecnología,

— transportes (en particular por carretera),

— formación y educación,

— grupos sociales de características especiales (en particular los diminuidos físicos y mentales).

Este proyecto está concebido como un esfuerzo concertado a nivel europeo para cuya realización se seleccionarán cuidadosamente y de común acuerdo ciertas aplicaciones piloto. La puesta en marcha de estas aplicaciones será financiada por aquellas que lleven a cabo los trabajos. Al objeto de garantizar a los que no estén directamente implicados el derecho a beneficiarse también de la experiencia y de sus resultados, las aplicaciones piloto incorporarán una cláusula de transferencia de la experiencia a los no participantes, cláusula que será parte integrante de ellea. Esta es una condición previa y esencial para la adopción rápida de estos servicios puesto que los servicios ligados a las telecomunicaciones sólo tienen razón de ser cuando una gran parte de una colectividad de usuarios se pronuncia a favor de su utilización.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7701 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7702 | Normalización en el sector de las tecnologías de la información | | | | | | |
| | Créditos disociados | 8 000 000 | 7 000 000 | 7 500 000 | 4 150 000 | 6 848 164,98 | 1 832 691,87 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7701 | *(continuación)*<br>Probablemente, los participantes en la experencia de las aplicaciones piloto no podrán hacerse cargo íntegramente de los costes de transferencia. Puesto que este ámbito está directamente vinculado al interés político global de la Comunidad en reforzar sus resultados económicos y en tomar medidas con vistas a la realización del mercado interior, en el proyecto sobre las infraestructuras de servicios se prevé una contribución financiera para la tranferencia de experiencia y para la concertación asociada.<br>Se imputan asimismo a esta partida:<br>— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),<br>— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),<br>— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.<br>Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 7702 | *Antes partida 7717*<br>Directiva 83/189/CEE del Consejo, de 28 de marzo de 1983, por la que se prevé un procedimiento de información en materia de normas y regulaciones técnicas (DO nº L 109 de 26. 4. 1983, p. 8).<br>Directiva 86/361/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1986, relativa a la primera etapa del reconocimiento mutuo de homologaciones de equipos terminales de telecomunicaciones (DO nº L 217 de 5. 8. 1986, p. 21).<br>Decisión 87/95/CEE del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativa a la normalización en el sector de las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones (DO nº L 36 de 7. 2. 1987, p. 31).<br>De acuerdo con el objetivo general de realización del mercado europeo mediante el reconocimiento mutuo de normas y la creación de normas europeas en los casos adecuados, esta acción tiene por objetivo:<br>— garantizar la realización, en el campo específico de las tecnologías de la información, de los trabajos necesarios para que sea posible la aplicación armonizada de las normas internacionales en la Comunidad,<br>— garantizar la realización de trabajos que permitan la comprobación y homologación de los productos y servicios en relación con dichas normas,<br>— promover la aplicación de las normas en la contratación pública,<br>— garantizar la coordinación de diferentes proyectos para preparar y reforzar la aplicación de las normas (guías de utilización, demostraciones, etc.),<br>— reforzar la participación europea en las organizaciones de normalización internacionales,<br>— adoptar cualquier medida de normalización, en aplicación del Libro Blanco, que sea adecuada a las nuevas tecnologías y servicios (tarjetas de pago, equipos audiovisuales, informática de uso interno, etc.) o a los equipos avanzados de producción.<br>La financiación comunitaria debe servir para definir y lograr la ejecución del plan de normalización por la vía de la concertación con los principales participantes: la industria, los institutos de normalización nacionales y europeos, los organismos competentes en materia de contratación pública de los Estados miembros, los usuarios y los responsables de la política industrial.<br>Esta partida se destina a cubrir:<br>a) las obligaciones financieras resultantes de los contratos que se celebren con organismos cualificados (tales como la Conferencia Europea de Correos y Telecomunicaciones, el Comité Europeo de Normalización y el Comité Europeo de Normalización Eléctrica);<br>b) la adquisición y utilización de equipos y el arrendamiento de los locales correspondientes para los proyectos de demostración;<br>c) trabajos de comprobación y de homologación según las normas y los proyectos de demostración; |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7702 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7703 | Sistema de información interinstitucional *Insis*<br>Créditos disociados | 6 500 000 | 4 350 400 | 5 800 000 | 4 500 000 | 6 422 867,49 | 5 681 055,56 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7702 | *(continuación)* |

Se imputan asimismo a esta partida:

— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, bceas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraesctructura y material.

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 8 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 7 237 000 | 2 900 000 | 2 500 000 | 1 837 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 7 500 000 | 1 250 000 | 2 500 000 | 3 000 000 | 750 000 | |
| Créditos 1989 | 8 000 000 | | 2 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 |
| Total | 22 737 000 | 4 150 000 | 7 000 000 | 7 837 000 | 2 750 000 | 1 000 000 |

7703

Decisión 82/869/CEE del Consejo, de 13 de diciembre de 1982, relativa a la coordinación de las actividades de los Estados miembros y de las instituciones de la Comunidad con el fin de evaluar la necesidad de un sistema comunitario interinstitucional de información y preparar las propuestas para el establecimiento del mismo (DO nº L 368 de 28. 12. 1982, p. 40).

Este crédito se destina a cubrir los gastos de las actividades de realización de un sistema de información interinstitucional *[inter-institutional information system (Insis)]* cuyo objetivo es la mejora de la eficacia de las instituciones comunitarias y acelerar la creación de redes digitales integradas de interés general y de servicios avanzados para la transmisión de información y datos entre los Estados miembros y las instituciones comunitarias.

Se emprenderán proyectos, especialmente, en los ámbitos siguientes:

— correo electrónico,

— envío electrónico de mensajes interpersonales,

— acceso a las bases de datos de interés comunitario,

— teleconferencias,

— redes locales y archivo electrónico,

— integración de servicios,

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7703 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7704 | *CADDIA:* Sistema de información interinstitucional<br>Créditos disociados | 5 000 000 | 3 800 000 | 4 000 000 | 3 500 000 | 4 189 453,85 | 4 325 588,16 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7703 | *(continuación)* |

— codificación y confidencialidad de datos,

— interfaces de fácil utilización.

Se imputan asimismo a esta partida:

— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 400 000 | 3 000 000 | 1 300 000 | 700 000 | 400 000 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 800 000 | 1 500 000 | 2 000 000 | 1 500 000 | 800 000 | |
| Créditos 1989 | 6 500 000 | | 1 050 400 | 3 500 000 | 1 000 000 | 249 600 |
| Total | 17 700 000 | 4 500 000 | 4 350 400 | 5 700 000 | 2 200 000 | 249 600 |

7704

Decisión 85/214/CEE del Consejo, de 26 de marzo de 1985, relativa a la coordinación de las medidas de los Estados miembros y de la Comisión respecto de la realización de un programa a largo plazo referente a la utilización de la telemática en los sistemas de información de la Comunidad sobre las importaciones y exportaciones, y sobre la gestión y el control financiero de las organizaciones de mercado agrícolas (DO nº L 96 de 3. 4. 1985, p. 35).

Decisión 86/23/CEE del Consejo, de 4 de febrero de 1986, relativa al desarrollo coordinado de los procedimientos administrativos informatizados (proyecto CD) (DO nº L 33 de 8. 2. 1986, p. 28).

Decisión 87/288/CEE del Consejo, de 1 de junio de 1987, relativa a la prórroga del período de validez de las Decisiones 85/214/CEE y 86/23/CEE (DO nº L 145 de 5. 6. 1987, p. 86).

Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las medidas de coordinación necesarias para la especificación, realización y utilización de sistemas telemáticos comunitarios por parte de los Estados miembros y de la Comisión. El objetivo es, en particular, la explotación de nuevas tecnologías a fin de mejorar la eficacia del sistema de información comunitario utilizado para realizar la unión aduanera y la política agraria común, y para la recogida y explotación de estadísticas de comercio exterior.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7704 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7705 | Transferencia electrónica de datos para uso comercial *(TEDIS)* | | | | | | |
| | Créditos disociados | 2 300 000 | 1 400 000 | 3 000 000 | 1 400 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7704 | *(continuación)* |

Se imputan asimismo a esta partida:

— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del materil informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 3 600 000 | 2 300 000 | 1 000 000 | 300 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 4 000 000 | 1 200 000 | 1 500 000 | 1 000 000 | 300 000 | |
| Créditos 1989 | 5 000 000 | | 1 300 000 | 1 800 000 | 1 300 000 | 600 000 |
| Total | 12 600 000 | 3 500 000 | 3 800 000 | 3 100 000 | 1 600 000 | 600 000 |

7705

Decisión 87/449/CEE del Consejo, de 5 de octubre de 1987, por la que se establece un programa comunitaria relativo a la transferencia electrónica de datos de uso comercial utilizando las redes de comunicación *(TEDIS)* (DO nº L 285 del 8. 10. 1987, p. 35).

Este crédito está destinado a cubrir los gastos relativos a la realización del programa *TEDIS (Trade electronic data interchange sistems)*, dividido en dos partes que deberán ejecutarse de forma simultánea y en simbiosis; la primera parte contempla proyectos de carácter horizontal necesarios para el desarrollo coordinado de la transferencia electrónica de datos comerciales; la segunda parte es un plan de ayuda a proyectos piloto que tengan por objeto resolver de una manera coordinada los problemas comunes que encontrarán durante su desarrollo.

Podrán igualmente imputarse a esta partida:

— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7705 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7706 | Proyecto sobre tecnologías de la información<br>Créditos disociados | 4 000 000 | 2 800 000 | 4 300 000 | 3 000 000 | 3 823 233,46 | 763 259,24 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7705 | *(continuación)* |

— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.

Los possibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 300 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 3 000 000 | 1 400 000 | 800 000 | 800 000 | | |
| Créditos 1989 | 2 300 000 | | 600 000 | 800 000 | 900 000 | |
| Total | 5 300 000 | 1 400 000 | 1 400 000 | 1 600 000 | 900 000 | |

7706 *Antes partida 7713*

Esta acción tiene por objetivo:

— estimular los mercados avanzados de la Comunidad,

— acelerar las transferencias tecnológicas entre los productores de informática y los usuarios industriales,

— adaptar la tecnología de la información a las necesidades específicas en otros campos de alta tecnología.

Se imputan asimismo a esta partida:

— los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

— los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

— los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, estudios, inspección, expertos, asesores, jefe de proyecto, servicios, coordinación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7706 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7707 | Estudios sobre nuevas tecnologías de la información y su aprovechamiento | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 900 000 | 1 900 000 | 1 900 000 | 1 900 000 | 1 619 548,26 | 1 619 548,26 |
| 7709 | Terminación de los proyectos anteriores | | | | | | |
| | Créditos disociados | 100 000 | 2 800 000 | 400 000 | 4 600 000 | 1 683 501,— | 7 578 885,82 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7706 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 963 000 | 963 000 | 500 000 | 500 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 177 000 | 177 000 | | | | |
| Créditos 1988 | 4 300 000 | 1 860 000 | 1 500 000 | 940 000 | | |
| Créditos 1989 | 4 000 000 | | 800 000 | 2 000 000 | 1 200 000 | |
| Total | 10 440 000 | 3 000 000 | 2 800 000 | 3 440 000 | 1 200 000 | |

7707 *Antes partida 7718*

Este crédito se destina a cubrir los gastos de financiación de estudios sobre:

— las nuevas tecnologías de la información y el cambio social (empleo, condiciones de trabajo, educación, formación profesional),

— la profundización en el conocimiento del sector y de los programas nacionales (tecnología y aplicaciones avanzadas — estructuras industriales y mercados),

— la incidencia de las tecnologías de la información en el campo de los transportes.

Este crédito cubre asimismo la difusión de los resultados de estos estudios.

7709 *Antes partidas 7702, 7710 y 7712*

Reglamento (CEE) nº 1966/79 del Consejo, de 11 de septiembre de 1979, relativo a un mecanismo de ayuda comunitaria en el campo de la informática (DO nº L 231 de 13. 9. 1979, p. 1).

Decisión 79/783/CEE del Consejo, de 11 de septiembre de 1979, por la que se adopta un programa plurianual (1979-1983) en el campo de la informática (DO nº L 231 de 13. 9. 1979, p. 23).

Reglamento (CEE) nº 3744/81 del Consejo, de 7 de diciembre de 1981, relativa al plan comunitario en el campo de la tecnología microelectrónica (DO nº L 376 de 30. 12. 1981, p. 38).

Decisión 82/878/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1982, relativa a la realización de una fase preparatoria de un programa comunitario de investigación y desarrollo en el sector de las tecnologías de la información (DO nº L 369 de 29. 12. 1982, p. 37).

Decisión 84/254/CEE del Consejo, de 10 de abril de 1984, por la que se modifica la Decisión 79/783/CEE por la que se adopta un programa plurianual (1979-1983) en el campo de la informática (DO nº L 126 de 12. 5. 1984, p. 27) (segunda parte del programa).

Decisión 84/559/CEE del Consejo, de 22 de noviembre de 1984, por la que se modifica la Decisión 79/783/CEE en lo que se refiere a los preyectos generales en el campo de la informática (DO nº L 308 de 27. 11. 1984, p. 49).

Este crédito se destina a cubrir los gastos necesarios para finalizar la ejecución de las decisiones y los reglamentos arriba mencionados.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *770* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7709 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 770* | 45 400 000 | 37 050 400 | 43 900 000 | 34 050 000 | 37 838 963,53 | 28 224 992,92 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *770* | *(continuación)* |
| 7709 | *(continuación)* |

Se imputan asimismo a esta partida:

—los gastos de funcionamiento administrativo (reuniones de comités de gestión y de grupos de trabajo, convocatoria de expertos, costes de funcionamiento de eventuales redes, organización de conferencias, participación en seminarios organizados por terceros, publicación, difusión y franqueo, y mecanografía),

—los gastos de funcionamiento técnico (compra o alquiler y mantenimiento del material informático de gestión, incluidos los programas necesarios),

—los gastos de contratos para la ejecución del programa y de los proyectos antes mencionados. Se trata de contratos de investigación, asociación, becas, subvención, formación y movilidad de científicos, participación en acuerdos internacionales, suministro de equipo, infraestructura y material.

Los posibles ingresos dan lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable del presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 100 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 12 098 000 | 4 400 000 | 2 525 000 | 4 300 000 | 873 000 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 400 000 | 200 000 | 200 000 | | | |
| Créditos 1989 | 100 000 | | 75 000 | 25 000 | | |
| Total | 12 598 000 | 4 600 000 | 2 800 000 | 4 325 000 | 873 000 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *772* | ***Bonificaciones de intereses para nuevas inversiones destinadas a aumentar el empleo***<br>Créditos disociados | p.m. | 2 000 000 | p.m. | p.m. | 10 000 000,— | 4 000 000,— |
| *773* | ***Medidas en el sector industrial***<br>Créditos no disociados | 5 893 000 | 5 893 000 | 2 750 000 | 2 750 000 | 904 674,26 | 904 674,26 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*772*

Este artículo se destina a cubrir la financiación de la innovación industrial y la ayuda a la reestructuración industrial.

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 000 000 | | 2 000 000 | 4 000 000 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 6 000 000 | p.m. | 2 000 000 | 4 000 000 | | |

*773*

*Antes artículo 778 (en parte) y antes partidas 7730 y 7732*

Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 46 y su artículo 47.

Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 5 de julio de 1982, relativa a préstamos a los proyectos emprendidos en el marco de los programas de exploración de materias primas minerales no energéticas en el territorio de los Estados miembros [COM (82) 415 final].

Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1985.

Comunicación de la Comisión al Consejo, de 26 de febrero de 1986, «La mejora de la competitividad y de las estructuras industriales de la Comunidad» [COM (86) 40 final].

Este crédito se destina a permitir que la Comisión:

— reúna los datos indispensables para un conocimiento profundo de la evolución de los sectores industriales comunitarios y de la estrategia industrial de los terceros países,

— realise las misiones que le han sido encomendadas por los Tratados, en concreto en los artículos 46 y 47 del Tratado CECA y, en particular encargue la realización de análisis técnico-económicos y financieros en el sector de la siderurgia,

— inicie la preparación de programas de exploración de minerales no energéticos en el territorio de los Estados miembros,

— contribuya financieramente a los gastos de funcionamiento de un organismo que el Ministerio de Industria y Comercio Industrial japonés y la Comisión crearon conjuntamente en Japón para promover la cooperación industrial entre las industrias comunitarias y japonesas,

— cree un organismo encargado de la selección de los mejores productos europeos fruto de una cooperación europea, para concederles una marca de innovación,

— presente periódicamente un panorama prospectivo de la industria comunitaria.

En particular, se imputan a este artículo los gastos derivados de los contratos de prestación de servicios, misiones de expertos, asesores; la adquisición de libros, suscripciones y datos, junto con la organización de coloquios o la participación en los de recurso a expertos nacionales en comisión de servicios mismos y los gastos de gestión de contratos, incluida la infraestructura necesaria.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *774* | ***Control de la aplicación de determinadas medidas siderúrgicas*** Créditos disociados | 5 900 000 | 4 900 000 | 13 650 000 | 7 000 000 | 9 115 010,40 | 9 115 010,40 |
| *775* | ***Medidas comunitarias relativas al mercado interior*** | | | | | | |
| 7750 | Medidas relativas a la realización del mercado interior Créditos disociados | 20 509 000 | 11 331 000 | 12 240 000 | 8 000 000 | 11 251 475,58 | 4 459 372,79 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *774* | Decisiones de la Comisión adoptadas de conformidad con los artículos 47, 58 y 60 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a los controles de producción y de entrega de determinados productos siderúrgicos, al control de los precios, al control de las exportaciones a los Estados Unidos de América y al control de la utilización de las ayudas al funcionamiento, asi como a la evaluación de los efectos derivados de las medidas adoptadas en el sector siderúrgico.<br>Se imputan a este artículo los gastos derivados de contratos de comisión de servicios de ingenieros, de prestación de servicios, de asesores, de funcionamiento de los controles y de explotación de los resultados.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 900 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 13 650 000 | 7 000 000 | 3 000 000 | 3 650 000 | | |
| Créditos 1989 | 5 900 000 | | 1 900 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | |
| Total | 19 550 000 | 7 000 000 | 4 900 000 | 5 650 000 | 2 000 000 | |

| | |
|---|---|
| *775* | |
| 7750 | *Antes artículo 778 (en parte) y antes partida 7750*<br>Directiva 83/189/CEE del Consejo, de 28 de marzo de 1983, por la que se prevé un procedimiento de información en el campo de las normas y regulaciones técnicas (DO nº L 109 de 26. 4. 1983, p. 8).<br>Resolución del Consejo, de 7 de mayo de 1985, relativa a un nuevo enfoque en materia de armonización técnica y de normalización (DO nº C 136 de 4. 6. 1985, p. 1).<br>Libro Blanco de la Comisión, de 14 de junio de 1985, dirigido al Consejo Europeo (Milán, 28-29 de junio de 1985) «La realización del mercado interior» [COM (85) 310 final].<br>Directivas adoptadas para la eliminación de los obstáculos técnicos a los intercambios para el reconocimiento de las cualificaciones profesionales y en el ámbito de los contratos públicos.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos acarreados por las acciones que contribuyen a la realización del mercado interior, a la aproximación de las normas la ejecución de un sistema de información en el campo de las normas y reglas técnicas, el fortalecimiento de los organismos europeos de normalización, ya sean comunitarios o nacionales, la libre circulación de los trabajadores por cuenta propria, la apertura de la contratación pública, la adaptación comercial y la promoción del mercado de servicios. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *775* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7750 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7751 | Aplicación del *SCENT* e información aduanera del mercado interior | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 743 000 | 743 000 | | | | |
| 7752 | Apoyo al desarrollo de un mercado único de servicios financieros y del derecho de sociedades europeas | | | | | | |
| | Créditos disociados | 1 000 000 | 500 000 | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *775* | *(continuación)* |
| 7750 | *(continuación)*<br>Se imputan a esta partida los gastos derivados de contratos con empresas (asesorías, estudios, prestación de servicios) del recurso a agentes auxiliares y a funcionarios nacionales en comisión de servicios, incluidas la infraestructura necesaria y los gastos de gestión de los contratos, de misiones de expertos, de adquisición de obras y datos, de suscripción a publicaciones especializadas, de concesión de subvenciones, de organización de reuniones y conferencias o de participación en ellas y de publicaciones.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 20 509 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 388 000 | 1 650 000 | 738 000 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 12 240 000 | 6 350 000 | 3 000 000 | 2 650 000 | 240 000 | |
| Créditos 1989 | 20 509 000 | | 7 593 000 | 6 600 000 | 4 400 000 | 1 916 000 |
| Total | 35 137 000 | 8 000 000 | 11 331 000 | 9 250 000 | 4 640 000 | 1 916 000 |

| | |
|---|---|
| 7751 | *Nueva partida*<br>Este crédito está destinado a:<br>— cubrir los gastos relativos al futuro desarrollo del SCENT *(Systems Customs Enforcement Network)*, un sistema rápido y fiable de transferencia de información referente a casos de fraude reales o presuntos mediante la utilización de las modernas técnicas informáticas,<br>— garantizar la difusión de la información aduanera necesaria entre las instituciones comunitarias, las administraciones nacionales, las asociaciones comerciales europeas, los importadores, exportadores y otros en el plazo y bajo la forma adecuados.<br>Se imputan asimismo a esta partida los gastos derivados de la obligaciones financiera derivadas de contratos de prestación de servicios, misiones, gastos de gestión de contratos, compra, alquiler y mantenimiento de equipos, etc. |
| 7752 | *Nueva partida*<br>Programa del Libro Blanco de 1985 relativo a la realización de un mercado único en el sector de las entidades financieras y a la cooperación entre empresas comunitarias.<br>Reglamento (CEE) nº 2137/85 del Consejo, de 25 de julio de 1985, relativo a la constitución de una agrupación europea de interés económico (AEIE) (DO nº L 199 de 31. 7. 1985, p. 1).<br>Directivas comunitarias existentes sobre bancos, entidades de crédito, seguros, bolsas y valores mobiliarios.<br>Actuaciones propuestas o aprobadas en materia de nuevos instrumentos de pago<br>Dimensión comunitaria de las nuevas negociaciones internacionales en el marco del GATT y, en particular, en lo relativo al sector servicios. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *775* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7752 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7753 | Coordinación de los procedimientos de adjudicación y publicación de los contratos públicos de suministros y de obras | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 15 500 000 | 15 500 000 | 12 080 000 | 12 080 000 | 12 138 192,— | 12 138 192,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *775* | *(continuación)* |
| 7752 | *(continuación)* |

Cooperación fiscal entre empresas comunitarias

Directivas sobre contabilidad de sociedades

Directivas y propuestas de directivas comunitarias sobre derecho de sociedades.

Relanzamiento de la propuesta de Reglamento sobre el estatuto de la sociedad anónima europea.

Este crédito está destinado a cubrir los gastos ocasionados por las actividades comunitarias encaminadas a apoyar la dimensión del mercado único para las empresas europeas. Dichas actividades, enmarcadas dentro del objetivo de creación de un espacio económico y financiero sin fronteras, estarán dirigidas a informar y sensibilizar a los operadores económicos mediante la celebración de conferencias sectoriales, entre otras, incluidos los servicios financieros y la legislación contable, el desarrollo de nedios informáticos en el campo de la imposición directa de sociedades en una perspectiva comunitaria, la aplicación de datos estadísticos relativos al derecho de sociedades y el soporte necesario para la aplicación del RGEIE en los Estados miembros.

Se imputan a esta partida los gastos derivados de contratos de prestación de servicios, incluida la infraestructura necesaria, de contratos de estudios, de asesores, los de publicación e información, los de organización de conferencias y coloquios y de participación en ellos, incluidos los de misiones y gastos de secretaría anexos.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | | | | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 500 000 | 250 000 | 250 000 | |
| Total | 1 000 000 | | 500 000 | 250 000 | 250 000 | |

7753 *Antes artículo 340 de la parte A (en parte)*

Reglamento nº 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Económica Europea (DO nº 17 de 6. 10. 1958, p. 385/58), modificado en último lugar por el Acta de adhesión de España y Portugal (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).

Decisión del Consejo, de 15 de septiembre de 1958, por la que se crea el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* (DO nº 17 de 6. 10. 1958, p. 390/58), modificada en último lugar por el Acta de adhesión de España y Portugal (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).

Directiva 71/305/CEE del Consejo, de 26 de julio de 1971, sobre coordinación de los procedimientes de adjudicación de los contratos públicos de obras (DO nº L 185 de 16. 8. 1971, p. 5), modificada en último lugar por la Directiva 78/669/CEE (DO nº 225 de 16. 8. 1978, p. 41).

Decisión 80/271/CEE del Consejo, de 10 de diciembre de 1979, referente a la celebración de los Acuerdos multilaterales resultantes de las negociaciones comerciales de 1973-1979 (DO nº L 71 de 17. 3. 1980, p. 1), y en particular el Acuerdo relativo a los contratos públicos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *775* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7753 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7754 | Participación de la Comunidad en los gastos de funcionamiento de la Farmacopea Europea | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |
| 7755 | Aplicación del Convenio Internacional del Estaño | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 7756 | Base de datos farmacéuticos | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| 7757 | Administración de la Unión Aduanera | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 500 000 | 500 000 | | | | |
| 7758 | Concesión de apoyo financiero al proyecto *IDIS* | | | | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | p.m. | p.m. | 2 000 000,— | 2 000 000,— |
| 7759 | Medidas específicas para la aplicación de un sistema armonizado de designación y codificación de mercancías | | | | | | |
| | Créditos no disociados | — | — | p.m. | p.m. | 1 003 122,44 | 1 003 122,44 |
| | *Total del artículo 775* | 38 252 000 | 28 574 000 | 24 320 000 | 20 080 000 | 26 392 790,02 | 19 600 687,23 |
| *776* | ***Medidas y proyectos específicos en el sector comercial*** | | | | | | |
| 7760 | Fomento de las exportaciones de la Comunidad con destino a Japón | | | | | | |
| | Créditos disociados | 5 900 000 | 5 100 000 | 4 500 000 | 4 000 000 | 3 442 356,34 | 2 724 285,54 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *775* | *(continuación)* |
| 7753 | *(continuación)*<br>Decisión 87/565/CEE del Consejo, de 16 de noviembre de 1987, relativa a la celebración del Protocolo de modificación del Acuerdo del *GATT* sobre compras del sector público (DO nº L 345 de 9. 12. 1987, p. 24).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la colecta y publicación, bajo cualquier forma, de los anuncios de contratos públicos comunitarios y de terceros países.<br>La cuantía de ingresos que pueden dar lugar a nuevo empleo se estima en 500 000 ECU. |
| 7754 | *Antes partida 3109 de la parte A*<br>Este crédito está destinada a la posible consignación de un crédito para sufragar la contribución de la Comunidad a los gastos administrativos de la Farmacopea Europea. |
| 7755 | *Antes partida 3104 de la parte A*<br>Decisión 82/809/CEE del Consejo, de 31 de marzo de 1982, relativa a la firma y notificación de aplicación con carácter provisional del Sexto Convenio Internacional del Estaño (DO nº L 342 de 3. 12. 1982, p. 1). |
| 7756 | *Neuva partida* |
| 7757 | *Neuva partida*<br>Tratado institutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 9.<br>Este crédito está destinado a cubrir los gastos de la Administratción de la Unión Aduanera, en particular el estudio y la elaboración de un proyecto de etapa y la financiación (primera fase) de un equipo de funcionarios especializados en las administraciones aduaneras nacionales encargado de los trabajos preparatorios en Bruselas. |
| 7758 | Este crédito se destina a cubrir el apoyo a la creación de una red informatizada de conexión entre las diferentes bolsas de valores de la Comunidad. |
| 7759 | Decisión 87/369/CEE del Consejo, de 7 de abril de 1987, relativa a la firma del convenio internacional sobre el sistema armonizado de designación y codificación de mercancías, así como su Protocolo de enmienda (DO nº L 198 de 20. 7. 1987, p. 1).<br>Esta partida se destinaba a cubrir los gastos de realización de un sistema armonizado de designación y codificación de mercancías. |
| *776* | |
| 7760 | Comunicación de la Comisión al Consejo, de 7 de febrero de 1986, «Relaciones Comunidad — Japón» [COM (86) 60 final].<br>Conclusiones del Consejo de 10 de marzo de 1986.<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 9 de julio de 1987, «Relaciones Comunidad — Japón» [COM (87) 344 final].<br>Conclusiones del Consejo de 20 de julio de 1987<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a:<br>— un programa de formación para ejecutivos de empresas europeas *[executive training programme (ETP)]*, que se celebrarán en Japón o en la Comunidad, encaminado a familiarizarlos con la lengua, la cultura y la estructura del mercado japonés. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *776* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7760 | *(continuación)* | | | | | | |
| 7761 | Medidas puntuales para proyectos específicos en los mercados de terceros países<br>Créditos no disociados | 2 600 000 | 2 600 000 | 1 600 000 | 1 600 000 | 1 779 999,06 | 1 779 999,06 |
| 7762 | Medidas puntuales para proyectos específicos con Estados Unidos<br>Créditos no disociados | 400 000 | 400 000 | 200 000 | 200 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *776* | *(continuación)* |
| 7760 | *(continuación)* |

Tales programas podrán ser financiados, parcial o totalmente, por la Comunidad,

— medidas específicas sectoriales y otro tipo de medidas, decididas previa consulta con representantes de los medios comerciales europeos en Tokio, encaminadas a establecer contactos directos entre industriales europeos y japoneses, con la finalidad de estimular el desarrollo de relaciones comerciales con Japón,

— la preparación de informes y estudios sobre determinados aspectos específicos del mercado japonés y la difusión de los resultados de dichos estudios mediante seminarios informativos, publicación de la documentación y traducciones de textos importantes que tengan un interés comercial de carácter general,

— otras actividades de promoción encaminadas a mejorar el conocimiento del mercado japonés y el desarrollo del comercio comunitario con Japón.

Se imputan asimismo a esta partida los gastos administrativos y de funcionamiento relativos a las actividades descritas más arriba, en particular los gastos correspondientes a la adquisición y utilización de equipos informatizados para la gestión de programas, a misiones y reuniones, gastos de expertos, publicaciones, conferencias, etc.

Los ingresos posibles procedentes de la participación financiera de terceros en el programa *ETP* darán lugar a nueva utilización con arreglo a lo dispuesto en el punto f) del segundo párrafo del artículo 22 y en el quinto párrafo de dicho artículo del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 900 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 4 665 510 | 2 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 665 510 | |
| Créditos subsitentes de 1987 | 3 457 644 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 457 644 | |
| Créditos 1988 | 4 500 000 | 1 000 000 | 1 500 000 | 2 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 5 900 000 | | 1 600 000 | 2 000 000 | 1 376 846 | 923 154 |
| Total | 18 523 154 | 4 000 000 | 5 100 000 | 6 000 000 | 2 500 000 | 923 154 |

7761 *Antes partidas 7761 y 7763*

Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la promoción de las exportaciones de las empresas comunitarias en los mercados de terceros países a través de la organización de misiones comerciales, de estudios de mercados, de la participación en ferias comerciales, de la difusión de información y de la organización de programas de formación específica.

Debería asimismo permitir a la Comisión la organización de actividades puntuales en los países de Europa del Este que hayan firmado acuerdos comerciales o de cooperación con la Comunidad.

7762 Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a un proyecto encaminado a la mejora de las relaciones comerciales CEE-EE UU mediante la organización de seminarios de información dirigidos a los *decision-makers* americanos y que versarán sobre las políticas comunitarias. También se destinará a la financiación de estudios, peritajes y/o asesoramiento.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 7 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 7 6* | *(continuación)* | | | | | | |
| 7 7 6 3 | Medidas en el marco de proyectos específicos con los países europeos miembros del Comecón<br>Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | | | | |
| | *Total del artículo 7 7 6* | 9 000 000 | 8 200 000 | 6 300 000 | 5 800 000 | 5 222 355,40 | 4 504 284,60 |
| *7 7 7* | ***Medidas de estímulo a las empresas (PYME)***<br>Créditos disociados | 17 500 000 | 14 500 000 | 15 000 000 | 12 000 000 | 10 635 145,85 | 3 413 381,22 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *776* | *(continuación)* |
| 7763 | *Nueva partida*<br>Se trata de fomentar un programa de información y formación continuada para jóvenes directivos de los países europeos del Comecón.<br>Mediante dicho programa deberán fomentarse:<br>— estancias de información en las instituciones de la CEE,<br>— participación en cursos de idiomas comunitarios,<br>— participación en cursos y seminarios de institutos oficialmente reconocidos en los ámbitos de mercadotecnia y administración de empresas dentro de la Comunidad, así como fomento de tales seminarios en los países citados. |
| *777* | Resolución del Consejo, de 3 de noviembre de 1986, relativa al programa de acción para las pequeñas y medianas empresas (PYME) (DO nº C 287 de 14. 11. 1986, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, sobre el programa de acción para el incremento del empleo (DO nº C 340 de 31. 12. 1986, p. 2).<br>Resolución del Consejo, de 30 de junio de 1988 relativa a la mejora del medio ambiente de las empresas y a la promoción del desarrollo de las empresas, en particular de las pequeñas y medianas empresas en la Comunidad (DO nº C 197 de 27. 7. 1988, p. 6).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de definición y aplicación gradual de una política comunitaria de estímulo a la empresa y, en especial de las PYME, encaminada a la realización del mercado interior y al reforzamiento de la cohesión económica y social y de conformidad con los objetivos generales del Consejo Europeo y con las resoluciones arriba mencionadas.<br>Los proyectos cuya financiación está prevista son los referentes a:<br>— la mejora del entorno de las empresas,<br>— la información de las PYME mediante la red Euro Info Centre (Euroventanillas Empresa) así como publicaciones y otros medios de comunicación y participación en ferias,<br>— la promoción de la cooperación entre empresas (desarrollo de las actividades de la Oficina de Aproximación de Empresas (Decisiones de la Comisión de 2 de mayo de 1973 y 20 de julio de 1977) mediante la *Business Cooperation Network (BC-Net),* asímismo actividades piloto como el Europartners y actividades específicados en materia de subcontractación,<br>— actividades-piloto encaminadas a mejorar la competitividad y la capacidad de adoptación de la PYME con miras a la realización del gran mercado europeo, así como a la mejora en los ámbitos de financiación, formación y *marketing,*<br>— apoyo de actividades que contribuyan a realizar la política comunitaria en esta materia, incluida una contribución a las organizaciones de empresas (PYME) con objeto de mejorar su colaboración en la realización de los objetivos comunitarios, en particular en el ámbito social.<br>Estos gastos corren a cargo de la Comisión, en todo o en parte. Incluyen la realización de estudios, encuestas, actividades-piloto, subvenciones y prestaciones de servicios.<br>Este crédito se destina asimismo a cubrir:<br>a) gastos de personal (expertos, asesores, interinos, gastos de misión y estudios;<br>b) gastos de infraestructura (soportes físicos y lógicos, máquinas de oficina, mobiliario, gastos de telecomunicaciones, reuniones, congresos, coloquios, documentos);<br>c) gastos de información y de publicaciones. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 7 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 7 7* | *(continuación)* | | | | | | |
| *7 7 9* | ***Oficina Comunitaria de Marcas*** Créditos no disociados | p.m. (1) | p.m. (1) | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 27 636 000 | 27 636 000 | 18 530 000 | 18 530 000 | 28 560 546,42 | 28 560 546,42 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 94 309 000 | 73 481 400 | 87 390 000 | 63 150 000 | 71 548 393,04 | 41 202 484,21 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 7 | 121 945 000 | 101 117 400 | 105 920 000 | 81 680 000 | 100 108 939,46 | 69 763 030,63 |

(1) Se consigna un crédito de 200 000 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 77 — SECTOR INDUSTRIAL Y MERCADO INTERIOR** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*777* *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 17 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos correspondientes a los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 150 000 | 1 150 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 850 000 | 1 850 000 | | | | |
| Créditos 1988 | 15 000 000 | 9 000 000 | 4 000 000 | 2 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 17 500 000 | | 10 500 000 | 4 000 000 | 3 000 000 | |
| Total | 35 500 000 | 12 000 000 | 14 500 000 | 6 000 000 | 3 000 000 | |

*779* Modificaciones de la Propuesta de Reglamento (CEE) del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 9 de agosto de 1984, sobre la marca comunitaria (DO nº C 230 de 31. 8. 1984, p. 1).

Este artículo está destinado a cubrir los primeros gastos de funcionamiento de la Oficina Comunitaria de Marcas mediante una subvención de equilibrio presupuestario.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 78 — PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN PROYECTOS CIENTÍFICOS Y TECNOLÓGICOS DE INTERÉS COMUNITARIO — EUREKA Y OTROS**

**CAPÍTULO 79 — INGENIERÍA FINANCIERA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 78 | | | | | | |
| *780* | ***Participación de la Comunidad Europea en proyectos científicos y tecnológicos de interés comunitario — Eureka y otros***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *781* | ***Participación de la Comunidad en la Secretaría «Eureka»***<br>Créditos no disociados | 183 000 | 183 000 | 180 000 | 180 000 | 160 290,— | 160 290,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 183 000 | 183 000 | 180 000 | 180 000 | 160 290,— | 160 290,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 78 | 183 000 | 183 000 | 180 000 | 180 000 | 160 290,— | 160 290,— |
| | CAPÍTULO 79 | | | | | | |
| *790* | ***Subvención a Eurotech Insur***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 78 — PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA EN PROYECTOS CIENTÍFICOS Y TECNOLÓGICOS DE INTERÉS COMUNITARIO — EUREKA Y OTROS

## CAPÍTULO 79 — INGENIERÍA FINANCIERA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *780* | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 130 M.<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 30 de septiembre de 1985, «Aplicación del memorándum de la Comisión "Hacia la Comunidad Europea de la tecnología"» [COM (85) 530 final].<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 20 de noviembre de 1986, «Eureka y la Comunidad Europea de la Tecnología» [COM (86) 664 final].<br>En la iniciativa Eureka se ha materializado la voluntad europea de construir una Europa Tecnológica. Los proyectos realizados en este contexto no se pueden llevar a cabo únicamente bajo la égida de la Comisión, cuya vocación no es esa.<br>Sin embargo, el Tratado indica que, en la puesta en práctica del Programa Marco plurianual de las actividades comunitarias de Investigación y Desarrollo Tecnológico, «la Comunidad puede prever, de acuerdo con los Estados miembros afectados, una participación en programas de invesgación y desarrollo tecnológico emprendidos por varios Estados miembros, incluida la participatión en las estructuras creadas para la ejecución de estos programas».<br>Según se indica en la Comunicación de 20 de noviembre de 1986 «esta intervención de la Comunidad exigirá, según el caso, una participación económica que dependerá de la naturaleza y la envergadura del trabajo de que se trate».<br>Dicha participación económica se efectuará:<br>— en el contexto de los programas de investigación y desarrollo tecnológico comunitarios acogidos al Programa Marco y según los procedimientos en vigor,<br>— fuera de los programas existentes, recurriendo a medios nuevos que permitan, en su caso, colaborar en uno o más proyectos Eureka referidos a sectores que aún no se han tenido en cuenta en el Programa Marco.<br>La consignación de un «p.m.» permite responder a esta segunda posibilidad. |
| *781* | *Antes partida 3110 de la parte A*<br>Este crédito está destinado a sufragar la participación de la Comunidad en la financiación de los gastos del presupuesto administrativo de la Secretaría «Eureka». |
| *790* | Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo, de 15 de diciembre de 1986, sobre «ingeniería financiera» [COM (86) 723 final].<br>Este artículo se destina a cubrir una contribución a Eurotech Insur, mecanismo de garantía que cubre parcialmente las pérdidas que pudiesen resultar de inversiones, en forma de participación en capital, en proyectos de alta tecnología que se sitúen en una etapa intermedia entre la investigación y la comercialización. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 7 9 — INGENIERÍA FINANCIERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *7 9 1* | ***Subvenciones para fomentar actividades europeas de capital riesgo en favor de la pequeña y mediana empresa*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 4 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 100 000,— | 100 000,— |
| *7 9 2* | ***Análisis, actividades preparatorias y subvención a proyectos de grandes infraestructuras europeas*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 500 000 | 2 500 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 6 500 000 | 6 500 000 | 7 000 000 | 7 000 000 | 100 000,— | 100 000,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 7 9 | 6 500 000 | 6 500 000 | 7 000 000 | 7 000 000 | 100 000,— | 100 000,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 40 899 000 | 40 899 000 | 31 550 000 | 31 550 000 | 34 234 638,79 | 34 234 638,79 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 1 561 376 300 | 1 368 667 200 | 1 317 313 800 | 1 118 693 800 | 1 338 362 989,64 | 890 202 791,— |
| | **Total del Título 7** | **1 602 275 300** | **1 409 566 200** | **1 348 863 800** | **1 150 243 800** | **1 372 597 628,43** | **924 437 429,79** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 79 — INGENIERÍA FINANCIERA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *791* | Comunicación de la Comisión al Consejo Europeo, de 19 de marzo de 1985, «Fortalecimiento de la base tecnológica y de la competitividad de la industria comunitaria» [COM (85) 84 final].<br>Resolución del Consejo, de 3 de noviembre de 1986, relativa al programa de acción para las pequeñas y medianas empresas (DO nº C 287 de 14. 11. 1986, p. 1).<br>Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo, de 15 de diciembre de 1986, sobre «ingeniería financiera» [COM (86) 723 final].<br>Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo, de ... 1988, sobre el fomento y financiación de la cooperación tecnológica e industrial transnacional [COM (88) 114 final].<br>Este artículo se destina a cubrir la financiación del proyecto *venture consort*, así como otros proyectos piloto cuyo objetivo es fomentar la financiación de proyectos transnacionales de alta tecnología desarrollados de forma prioritaria por pequeñas y medianas empresas innovadoras. |
| *792* | *Antes artículos 792 y 798*<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 15 de diciembre de 1986, «la financiación de grandes infraestructuras de interés europeo» [COM (86) 722 final].<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 15 de diciembre de 1986, sobre «ingeniería financiera» [COM (86) 723 final].<br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1986, relativa a la financiación de grandes infraestructuras de interés europeo (DO nº C 80 de 27. 3. 1987, p. 7).<br>Este crédito está destinado a sufragar una contribución comunitaria, instrumentada en una aportación de fondos propios, a estudios preparatorios, análisis y la financiación de grandes proyectos de infraestructuras de interés europeo. |

COMISIÓN

## TÍTULO 8

## REEMBOLSOS Y AYUDAS A LOS ESTADOS MIEMBROS, GARANTÍAS DE EMPRÉSTITOS Y VARIOS

### CAPÍTULO 80 — REEMBOLSO A TANTO ALZADO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE PERCEPCIÓN DE LOS RECURSOS PROPIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 80 | | | | | | |
| *800* | ***Reembolso a tanto alzado a los Estados miembros de los gastos de percepción de los recursos propios*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | | | 443 000 000 | 443 000 000 | 759 920 000,— | 759 920 000,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | 443 000 000 | 443 000 000 | 759 920 000,— | 759 920 000,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 80 | | | 443 000 000 | 443 000 000 | 759 920 000,— | 759 920 000,— |

COMISIÓN

# TÍTULO 8

## REEMBOLSOS Y AYUDAS A LOS ESTADOS MIEMBROS, GARANTÍAS DE EMPRÉSTITOS Y VARIOS

### CAPÍTULO 80 — REEMBOLSO A TANTO ALZADO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE PERCEPCIÓN DE LOS RECURSOS PROPIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *800* | Decisión 85/257/CEE, Euratom del Consejo, de 7 de mayo de 1985, relativa al sistema de los recursos propios de las Comunidades (DO nº L 128 de 14. 5. 1985, p. 15), y, en particular, su artículo 5.<br>Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2891/77 del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, por el que se aplica la Decisión de 21 de abril de 1970 relativa a la sustitución de las contribuciones financieras de los Estados miembros por recursos propios de las Comunidades (DO nº L 336 de 27. 12. 1977, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (Euratom, CECA, CEE) nº 3592/87 (DO nº L 371 de 30. 12. 1987, p. 8). |

| Estados miembros | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | | 30 056 000 | 62 006 966 |
| Dinamarca | | 10 569 000 | 16 349 146 |
| Alemania | | 116 788 000 | 200 779 959 |
| Grecia | | 4 526 000 | 7 676 315 |
| España | | 20 071 000 | 31 080 309 |
| Francia | | 69 355 000 | 108 102 989 |
| Irlanda | | 4 802 000 | 8 166 229 |
| Italia | | 52 104 000 | 92 598 234 |
| Luxemburgo | | 254 000 | 501 007 |
| Países Bajos | | 38 680 000 | 65 733 398 |
| Portugal | | 4 949 000 | 8 418 255 |
| Reino Unido | | 90 846 000 | 158 507 193 |
| *Total del artículo 800* | | 443 000 000 | 759 920 000 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 81 — REEMBOLSO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE DEPRECIACIÓN DE LAS EXISTENCIAS DE PRODUCTOS AGRARIOS Y DE LA LIQUIDACIÓN ESPECÍFICA DE MANTEQUILLA EN ALMACENAMIENTO PÚBLICO**

**CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 81 | | | | | | |
| *810* | ***Reembolso a los Estados miembros de los gastos de depreciación de las existencias de productos agrarios*** Créditos no disociados | 649 000 000 | 649 000 000 | 1 240 000 000 | 1 240 000 000 | | |
| *811* | ***Reembolso a los Estados miembros de los gastos de liquidación específica de mantequilla en almacenamiento público*** Créditos no disociados | 800 000 000 | 800 000 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 449 000 000 | 1 449 000 000 | 1 240 000 000 | 1 240 000 000 | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 81 | 1 449 000 000 | 1 449 000 000 | 1 240 000 000 | 1 240 000 000 | | |
| | CAPÍTULO 83 | | | | | | |
| *830* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos comunitarios destinados a sostener las balanzas de pagos*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 81 — REEMBOLSO A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LOS GASTOS DE DEPRECIACIÓN DE LAS EXISTENCIAS DE PRODUCTOS AGRARIOS Y DE LA LIQUIDACIÓN ESPECÍFICA DE MANTEQUILLA EN ALMACENAMIENTO PÚBLICO

## CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *810* | Reglamento (CEE) nº 1883/78 del Consejo, de 2 de agosto de 1978, relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 216 de 5. 8. 1978, p. 1), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2050/88 (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 6).<br>Reglamento (CEE) nº 822/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO nº L 84 de 27. 3. 1987, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir el coste de la depreciación financiera de las existencias públicas de productos agrarios que debe producirse al comienzo del ejercicio de conformidad del apartado 4 del artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 1883/78, así como el anticipo previsto en el apartado 2 del artículo 37 del Reglamento (CEE) nº 822/87. |
| *811* | *Nuevo artículo*<br>Reglamento (CEE) nº 801/87 del Consejo, de 16 de marzo de 1987, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 1883 relativo a las normas generales sobre la financiación de las intervenciones por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, Sección «Garantía» (DO nº L 79 de 21. 3. 1987, p. 14) y en particular el apartado 1 del artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de 1989 a 1992 de la pérdida por venta sufrida en la liquidación específica de mantequilla en almacenamiento público en los ejercicios 1987 y 1988 prefinanciado por los Estados miembros. |
| *830* | Reglamento (CEE) nº 397/75 del Consejo, de 17 de febrero de 1975, relativo a los empréstitos comunitarios (DO nº L 46 de 20. 2. 1975, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 682/81 del Consejo, de 16 de marzo de 1981, que adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a apoyar las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 73 de 19. 3. 1981, p. 1).<br>Decisión 83/298/CEE del Consejo, de 16 de mayo de 1983, relativa a un empréstito comunitario destinado a la República Francesa (DO nº L 153 de 11. 6. 1983, p. 44).<br>Reglamento (CEE) nº 1131/85 del Consejo, de 30 de abril de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 682/81 que adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a apoyar las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 118 de 1. 5. 1985, p. 59).<br>Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23), y, en particular, la declaración de la Comunidad Económica Europea que figura en el Acta final relativa a la aplicación del mecanismo de los préstamos comunitarios en beneficio de Portugal. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *830* | *(continuación)* | | | | | | |
| *831* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos Euratom*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *832* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos destinados a la promoción de inversiones en la Comunidad*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *830* | *(continuación)*<br>Decisión 85/543/CEE del Consejo, de 9 de diciembre de 1985, relativa a un empréstito comunitario destinado a la República Helénica (DO nº L 341 de 19. 12. 1985, p. 17).<br>Reglamento (CEE) nº 1969/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, por el que se establece un mecanismo único de ayuda financiera a medio plazo a las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 178 de 8. 7. 1988, p. 1).<br>El importe maximo de principal de los préstamos autorizados se fija en 14 000 millones de ECU.<br>Este artículo constituye la estructura de recepción de la garantía de buen fin de la Comunidad.<br>Suponiendo que las intervenciones previstas por el mecanismo financiero de dichos empréstitos no pudieran efectuarse a tiempo, para cumplir con los vencimientos fijados, la Comisión garantizará provisionalmente, con sus recursos de tesorería, el servicio de la deuda contraída por la Comunidad en virtud de su compromiso jurídico directo para con las fuentes de financiación.<br>Si, después de haber ejercido su derecho de recurso contra los deudores morosos, la Comunidad sufriera pérdidas definitivas, los gastos correspondientes se imputarán a este artículo.<br>En el Anexo II de la presente parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general se describe el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital y en intereses. |
| *831* | Decisión 77/270/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 9).<br>Decisión 80/29/Euratom del Consejo, de 20 de diciembre de 1979, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom por la que se establece la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con objeto de contribuir a la financiación de las centrales núcleoeléctricas (DO nº L 12 de 17. 1. 1980, p. 28).<br>Decisión 82/170/Euratom del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión está facultada para contratar con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 21).<br>Decisión 85/537/Euratom del Consejo, de 5 de diciembre de 1985, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión está facultada para contratar con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 334 de 12. 12. 1985, p. 23).<br>El importe máximo de los empréstitos autorizados se fija en 3 000 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 500 millones de ECU por la Decisión 77/270/Euratom, 500 millones de ECU por la Decisión 80/29/Euratom, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/170/Euratom y 1 000 millones de ECU por la Decisión 85/537/Euratom.<br>Este artículo constituye la estructura de recepción de la garantía de buen fin de la Comunidad.<br>Suponiendo que el beneficiario de un préstamo incumpliese su compromiso y que las garantías correspondientes a dicho préstamo no pudieran utilizarse a tiempo para cumplir con los vencimientos fijados, la Comisión garantizará provisionalmente, con sus recursos de tesorería, el servicio de la deuda contraída por la Comunidad en virtud de su compromiso jurídico para con las fuentes de financiación.<br>Si, después de haber ejercido su derecho de recurso contra los deudores morosos, la Comunidad sufriera pérdidas definitivas, los gastos correspondientes se imputarán a este artículo.<br>En el Anexo II de la presente parte del Estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general se describe el conjunto de las operaciones de empréstitos y préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital y en intereses. |
| *832* | Decisión 78/870/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 298 de 25. 10. 1978, p. 9).<br>Decisión 79/486/CEE del Consejo, de 14 de mayo de 1979, por la que se aplica la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 125 de 22. 5. 1979, p. 16).<br>Decisión 80/739/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1980, por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 205 de 17. 8. 1980, p. 19). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 8 3 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *8 3 2* | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *832* | *(continuación)*<br><br>Decisión 80/1103/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1980, por la que se completa, en lo que se refiere a la asignación de una parte del segundo tramo del empréstito, la Decisión 80/739/CEE por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 326 de 2. 12. 1980, p. 19).<br><br>Decisión 81/19/CEE del Consejo, de 20 de enero de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980 (DO nº L 37 de 10. 2. 1981, p. 21).<br><br>Decisión 81/1013/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seísmos ocurridos en Grecia en febrero/marzo de 1981 (DO nº L 367 de 23. 12. 1981, p. 27).<br><br>Decisión 82/169/CEE del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 19).<br><br>Decisión 82/268/CEE del Consejo, de 26 de abril de 1982, por la que se establece la aplicación de la Decisión 82/169/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 116 de 30. 4. 1982, p. 16).<br><br>Decisión 83/200/CEE del Consejo, de 19 de abril de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 112 de 28. 4. 1983, p. 26).<br><br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 7 de junio de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contribuir a la financiación de la innovación en la Comunidad (DO nº C 178 de 5. 7. 1983, p. 4), modificada el 18 de enero de 1984 (DO nº C 40 de 15. 2. 1984, p. 3).<br><br>Decisión 83/308/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 164 de 23. 6. 1983, p. 31).<br><br>Decisión 84/383/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1984, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 53).<br><br>Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 71 de 14. 3. 1987, p. 34).<br><br>Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1987, por la que se modifica la Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión pra que contraiga empréstitos a través del Nuevo Instrumento Comunitario para la reconstrucción de las zonas afectadas por los seimos ocurridos en Grecia en septiembre de 1986 (DO nº C 20 de 26. 1. 1988, p. 9).<br><br>El importe máximo de los empréstitos autorizados se fija en 6 830 millones de ECU, de los cuales se han autorizado 1 000 millones de ECU por la Decisión 78/870/CEE, 1 000 millones de ECU por la Decisión 82/169/CEE, 1 080 millones de ECU por las Decisiones 81/19/CEE y 81/1013/CEE, de los cuales será necesario deducir los importes de los préstamos efectuados por el Banco Europeo de Inversiones con sus propios recursos para las mismas finalidades, 3 000 millones de ECU por la Decisión 83/200/CEE y 750 millones de ECU por la Decisión 87/182/CEE.<br><br>Este artículo constituye la estructura de recepción de la garantía de buen fin de la Comunidad.<br><br>Suponiendo que las otras intervenciones previstas por el mecanismo financiero de dichos empréstitos no pudieran efectuarse a tiempo para cumplir con los vencimientos de reembolso fijados, la Comisión garantizará provisionalmente, con sus recursos de tesorería, el servicio de la deuda contraída por la Comunidad en virtud de su compromiso jurídico directo para con las fuentes de financiación.<br><br>Si, después de haber ejercido su derecho de recurso contra los deudores morosos la Comunidad sufriera pérdidas definitivas, los gastos correspondientes se imputarán a este artículo.<br><br>En el Anexo II de la presente parte del estado de gastos de la presente Sección del presupuesto general se describe el conjunto de las operaciones de empréstitos y de préstamos, incluida la gestión de la deuda, en capital y en intereses. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 85 — PÉRDIDAS POR CAMBIO DE MONEDA Y DÉFICIT DEL EJERCICIO ANTERIOR**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *833* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los empréstitos comunitarios y préstamos del Banco Europeo de Inversiones destinados a la financiación de grandes infraestructuras europeas*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | | |
| *834* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre el conjunto de facilidades para financiar las importaciones de productos agrarios comunitarios en países en vías de desarrollo*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 83 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | CAPÍTULO 85 | | | | | | |
| *850* | ***Pérdidas por cambio de moneda*** Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 83 — GARANTÍA DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA SOBRE LOS EMPRÉSTITOS COMUNITARIOS DESTINADOS A SOSTENER LAS BALANZAS DE PAGOS, A EURATOM, A LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES EN LA COMUNIDAD Y A LA FINANCIACIÓN DE GRANDES INFRAESTRUCTURAS EUROPEAS *(continuación)*

## CAPÍTULO 85 — PÉRDIDAS POR CAMBIO DE MONEDA Y DÉFICIT DEL EJERCICIO ANTERIOR

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *833* | Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1986, relativa a la financiación de grandes infraestructuras de interés europeo (DO nº C 80 de 27. 3. 1987, p. 7), modificado el 7 de enero de 1988 (DO nº C 40 de 12. 2. 1988, p. 7).<br>Este artículo constituye la estructura de recepción de la garantía de buen fin de la Comunidad.<br>Suponiendo que el beneficiario de un préstamo incumpliese su compromiso y que las garantías correspondientes a dicho préstamo no pudieran utilizarse a tiempo para cumplir con los vencimientos fijados, la Comisión garantizará provisionalmente, con sus recursos de tesorería, el servicio de la deuda contraída por la Comunidad en virtud de su compromiso jurídico para con sus proveedores de fondos y el Banco Europeo de Inversiones.<br>Si, después de haber ejercido su derecho de recurso contra los deudores morosos, la Comunidad sufriera pérdidas definitivas, los gastos correspondientes se imputarán a este artículo. |
| *834* | *Nuevo artículo*<br>Propuesta de Reglamento del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el ... 1988, por el que se establecen facilidades para financiar las importaciones de productos agrarios comunitarios en países en vías de desarrollo [COM (88) 431 final].<br>Este artículo constituye la estructura de recepción de la garantia de buen fin de la Comunidad.<br>Suponiendo que el beneficiario de un préstamo incumpliese su compromiso y/o que las garantías correspondientes a dicho préstamo no pudieran utilizarse a tiempo para cumplir con los vencimientos fijados, la Comisión garantizará provisionalmente, con sus recursos de tesorería, el servicio de la deuda contraída por la Comunidad en virtud de su compromiso jurídico para con sus proveedores de fondos y el Banco Europeo de Inversiones.<br>Si, después de haber ejercido su derecho de recurso contra los deudores morosos, la Comunidad sufriera pérdidas definitivas, los gastos correspondientes se imputarán a este artículo. |
| *850* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>Este artículo no está dotado de créditos, de conformidad con las disposiciones del artículo 22 del Reglamento Financiero que prevé la compensación entre beneficios y pérdidas por cambio de moneda. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 85 — PÉRDIDAS POR CAMBIO DE MONEDA Y DÉFICIT DEL EJERCICIO ANTERIOR** *(continuación)*

**CAPÍTULO 86 — OTROS PAGOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *851* | ***Déficit del ejercicio anterior***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 819 916 654,— | 819 916 654,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 819 916 654,— | 819 916 654,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 85 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 819 916 654,— | 819 916 654,— |
| | CAPÍTULO 86 | | | | | | |
| *860* | ***Restituciones a los Estados miembros*** | | | | | | |
| 8600 | Restituciones a Grecia<br>Créditos no disociados | 84 162 | 84 162 | p.m. | p.m. | 367 367,66 | 367 367,66 |
| 8601 | Restituciones a España<br>Créditos no disociados | 1 002 340 038 (1) | 1 002 340 038 (1) | 1 361 388 605 (2) | 1 361 388 605 (2) | 1 151 805 121,69 | 1 151 805 121,69 |
| 8602 | Restituciones a Portugal<br>Créditos no disociados | 127 230 051 (3) | 127 230 051 (3) | 149 993 226 (4) | 149 993 226 (4) | 133 669 565,92 | 133 669 565,92 |

(1) Se consigna un crédito de 29 424 828 ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 39 671 677 ECU en el capítulo 10 0.
(3) Se consigna un crédito de 3 663 132 ECU en el capítulo 10 0.
(4) Se consigna un crédito de 4 758 244 ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 85 — PÉRDIDAS POR CAMBIO DE MONEDA Y DÉFICIT DEL EJERCICIO ANTERIOR** *(continuación)*

**CAPÍTULO 86 — OTROS PAGOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *851* | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>El artículo 27 del Reglamento Financiero establece que el saldo de cada ejercicio se consignará, según se trate de un excedente o de un déficit, en un presupuesto rectificativo del ejercicio siguiente.<br>Se consigna un excedente en el Estado de ingresos (capítulo 3 0) de la presente Sección del presupuesto general. |
| *860* | |
| 8600 | Acta, de 28 de mayo de 1979, relativa a la adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 291 de 19. 11. 1979, p. 17).<br>El artículo 127 del Acta de adhesión establecía que, durante el período transitorio de 1981 a 1985, se restituyese a Grecia una proporción decreciente de las contribuciones financieras basadas en el producto nacional bruto o de los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido pagados al presupuesto de la Comunidad por dicha nación. |
| 8601 | Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24) y, en particular su artículo 9.<br>El artículo 187 del Acta de adhesión establece que, durante el período de 1986 a 1991, se restituya a España una proporción decreciente de los pagos efectuados al presupuesto general en concepto de recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido con excepción de la parte correspondiente a España en la financiación de la deducción en beneficio del Reino Unido.<br>A partir del ejercicio 1988, España se beneficiará también de la restitución de una parte de sus pagos en concepto de recurso complementario y de su contribución a la financiación de la deducción en favor del Reino Unido.<br>La restitución de 29 424 828 ECU, que se deriva de la financiación de la reserva monetaria del FEOGA-Sección «Garantía», se consigna en el capítulo 10 0. |
| 8602 | Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>Decisión 88/376/CEE, Euratom del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 24) y, en particular, su artículo 9. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 8 6 — OTROS PAGOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *8 6 0* | *(continuación)* | | | | | | |
| 8 6 0 2 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 8 6 0* | 1 129 654 251 | 1 129 654 251 | 1 511 381 831 | 1 511 381 831 | 1 285 842 055,27 | 1 285 842 055,27 |
| *8 6 1* | ***Compensaciones financieras a los Estados miembros*** | | | | | | |
| 8 6 1 0 | Compensación financiera a España por la financiación de los anticipos concedidos por los Estados miembros en 1984<br>Créditos no disociados | 11 650 258 | 11 650 258 | 16 899 118 | 16 899 118 | 0,— | 0,— |
| 8 6 1 1 | Compensación financiera a Portugal por la financiación de los anticipos concedidos por los Estados miembros en 1984<br>Créditos no disociados | 1 450 354 | 1 450 354 | 2 026 891 | 2 026 891 | 0,— | 0,— |
| 8 6 1 2 | Compensación financiera a España por la financiación de la depreciación de las existencias agrarias antiguas<br>Créditos no disociados | 32 151 792 | 32 151 792 | 13 457 732 | 13 457 732 | | |
| 8 6 1 3 | Compensación financiera a Portugal por la financiación de la depreciación de las existencias agrarias antiguas<br>Créditos no disociados | 4 224 660 | 4 224 660 | 1 465 271 | 1 465 271 | | |
| | *Total del artículo 8 6 1* | 49 477 064 | 49 477 064 | 33 849 012 | 33 849 012 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 179 131 315 | 1 179 131 315 | 1 545 230 843 | 1 545 230 843 | 1 285 842 055,27 | 1 285 842 055,27 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 8 6 | 1 179 131 315 | 1 179 131 315 | 1 545 230 843 | 1 545 230 843 | 1 285 842 055,27 | 1 285 842 055,27 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 8 6 — OTROS PAGOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *8 6 0* | *(continuación)* |
| 8 6 0 2 | *(continuación)*<br>El artículo 374 del Acta de adhesión establece que, durante el período de 1986 a 1991, se restituya a Portugal una proporción decreciente de los pagos efectuados al presupuesto general en concepto de recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido o de contribuciones financieras basadas en el producto nacional bruto con excepción de la parte correspondiente a Portugal en la financiación de la deducción en beneficio del Reino Unido.<br>A partir del ejercicio 1988, Portugal se beneficiará también de la restitución de una parte de sus pagos en concepto de recurso complementario y de su contribución a la financiación de la deducción en beneficio del Reino Unido.<br>La restitución de 3 663 132 ECU, que se deriva de la financiación de la reserva monetaria del FEOGA-Sección « Garantía », se consigna en el capítulo 10 0. |
| *8 6 1* | |
| 8 6 1 0 | Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>El artículo 188 del Acta de adhesión establece que España se beneficie de una compensación financiera por su parte en la financiación de los reembolsos de los anticipos concedidos a la Comunidad por sus Estados miembros antes del 1 de enero de 1986. |
| 8 6 1 1 | Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23).<br>El artículo 375 del Acta de adhesión establece que Portugal se beneficie de una compensación financiera por su parte en la financiación de los reembolsos de los anticipos concedidos a la Comunidad por sus Estados miembros antes del 1 de enero de 1986. |
| 8 6 1 2 | Reglamento (CEE) nº 2051/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativo a la concesión de una compensación financiera al Reino de España y a la República Portuguesa como consecuencia de la depreciación de ciertas existencias de productos agrarios (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 8). |
| 8 6 1 3 | Reglamento (CEE)nº 2051/88 del Consejo, de 24 de junio de 1988, relativo a la concesión de una compensación financiera al Reino de España y a la República Portuguesa como consecuencia de la depreciación de ciertas existencias de productos agrarios (DO nº L 185 de 15. 7. 1988, p. 8). |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 8 7 — REEMBOLSO DE ANTICIPOS CONCEDIDOS POR LOS ESTADOS MIEMBROS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 8 7 | | | | | | |
| *8 7 0* | ***Reembolso de anticipos concedidos por los Estados miembros en 1984*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 250 854 655 | 250 854 655 | 501 709 310 | 501 709 310 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 250 854 655 | 250 854 655 | 501 709 310 | 501 709 310 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 8 7 | 250 854 655 | 250 854 655 | 501 709 310 | 501 709 310 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 2 878 985 970 | 2 878 985 970 | 3 729 940 153 | 3 729 940 153 | 2 865 678 709,27 | 2 865 678 709,27 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | **Total del Título 8** | **2 878 985 970** | **2 878 985 970** | **3 729 940 153** | **3 729 940 153** | **2 865 678 709,27** | **2 865 678 709,27** |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 8 7 — REEMBOLSO DE ANTICIPOS CONCEDIDOS POR LOS ESTADOS MIEMBROS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *8 7 0* | Este crédito se destina a cubrir el séptimo y octavo tramo del reembolso del anticipo previsto por el Acuerdo intergubernamental de 2 y 3 de octubre de 1984. |

| Estados miembros | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|
| Bélgica | 8 654 486 | 17 308 972 | 0 |
| Dinamarca | 4 992 008 | 9 984 016 | 0 |
| Alemania | 72 145 799 | 144 291 598 | 0 |
| Grecia | 3 838 076 | 7 676 152 | 0 |
| España | — | — | 0 |
| Francia | 57 169 776 | 114 339 552 | 0 |
| Irlanda | 2 157 350 | 4 314 700 | 0 |
| Italia | 38 456 018 | 76 912 036 | 0 |
| Luxemburgo | 627 137 | 1 254 274 | 0 |
| Países Bajos | 12 517 647 | 25 035 294 | 0 |
| Portugal | — | — | 0 |
| Reino Unido | 50 296 358 | 100 592 716 | 0 |
| *Total del artículo 8 7 0* | 250 854 655 | 501 709 310 | 0 |

COMISIÓN

## TÍTULO 9

## COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y CON TERCEROS PAÍSES

### CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 90 | | | | | | |

COMISIÓN

# TÍTULO 9

## COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y CON TERCEROS PAÍSES

### CAPÍTULO 9 0 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

Decisión 86/125/CEE, CECA del Consejo y de la Comisión, de 24 de marzo de 1986, relativa a la conclusión de la tercera convención ACP-CEE (DO nº L 86 de 31. 3. 1986, p. 1).

Los capítulos 9 0 y 9 1 se destinan a acoger los créditos del Fondo Europeo de Desarrollo una vez incluidos en el presupuesto.

Las relaciones entre la CEE y determinados Estados de África, el Caribe y el Pacífico han sido objeto de varios convenios, el más reciente de los cuales es el tercer convenio ACP-CEE, firmado en Lomé el 8 de diciembre de 1984 (DO nº L 86 de 31. 3. 1986), que entró en vigor el 1 de mayo de 1986. Este convenio ha creado un sexto Fondo Europeo de Desarrollo, dotado con los siguientes medios financieros:

*(en millones de ECU)*

| | Dotación global «6º FED» + préstamos «BEI» | | | Ejecución de «6º FED» + préstamos «BEI» a 31 diciembre de 1988 | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Estados de África, el Caribe y el Pacífico | Países y territorios de ultramar | Total | Compromisos | Pagos |
| Subvenciones | 4 860 | 55 | 4 915 | 2 742 | 293 |
| Préstamos especiales | 600 | 25 | 625 | 360 | 15 |
| Capitales riesgo | 600 | 15 | 615 | 130 | 48 |
| Stabex | 936,7 | 2,5 | 939,2 | 252 | 252 |
| Sysmin | 415 | 2,5 | 417,5 | 66 | 10 |
| Total «6º FED» | 7 411,7 | 100 | 7 511,7 | 3 550 | 618 |
| Préstamos «BEI» sobre recursos propios | 1 100 | 20 | 1 120 | 130 | 31 |
| Total del 3er Convenio de Lomé | 8 511,7 | 120 | 8 631,7 | 3 680 | 649 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*(en millones de ECU)*

| | Previsiones para 1989 | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 4º y 5º FED + préstamos «BEI» | | 6º FED + préstamos «BEI» | |
| | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| Subvenciones | 50 | 245 | 880 | 666 |
| Préstamos especiales | | 55 | 100 | 35 |
| Capitales riesgo | — | — | 140 | 60 |
| Stabex | — | — | 231 | 231 |
| Sysmin | 30 | 5 | 35 | 10 |
| Total «4º al 6º FED» | 80 | 305 | 1 386 | 1 002 |
| Préstamos «BEI» sobre recursos proprios (1) | — | 40 | 220 | 100 |
| Total del 2º y 3º Convenio de Lomé | 80 | 345 | 1 606 | 1 102 |

(1) El BEI tiene la intención de mantener el ritmo actual de los compromisos y de los pagos. Sin embargo, las cifras comunicadas en el marco del 6º FED son estimaciones que tienen en cuenta las dificultades económicas y financieras de los países ACP.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *900* | *(continuación)* | | | | | | |
| *900* | ***Subvenciones*** Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *901* | ***Préstamos especiales*** Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *902* | ***Capital de riesgo*** Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

Se financian estos gastos comunitarios fuera de presupuesto y según la clave de reparto *ad hoc* que sigue, que se deriva del artículo 1 del acuerdo financiero interno de 19 de febrero de 1985:

| Estados miembros | Clave de reparto del 6º FED (%) | Dotación global (en millones de ECU) | Contribuciones a entregar en 1989 a título del 6º FED (en millones de ECU) | Clave de reparto del 5º FED (%) | Contribuciones a entregar en 1989 a título del 5º FED (en millones de ECU) | Total de contribuciones a entregar en 1989 a título del 5º y 6º FED (en millones de ECU) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bélgica | 3,96 | 296,94 | 35,2 | 5,82 | 22,3 | 57,5 |
| Dinamarca | 2,08 | 155,82 | 18,4 | 2,47 | 9,5 | 27,9 |
| Alemania | 26,06 | 1 954,40 | 231,3 | 27,92 | 107,1 | 338,4 |
| Grecia | 1,24 | 93,03 | 11,0 | 1,34 | 5,1 | 16,1 |
| España | 6,66 | 499,80 | 59,1 | — | — | 59,1 |
| Francia | 23,58 | 1 768,20 | 209,2 | 25,26 | 96,9 | 306,1 |
| Irlanda | 0,55 | 41,30 | 4,9 | 0,59 | 2,2 | 7,1 |
| Italia | 12,58 | 943,80 | 111,7 | 11,34 | 43,4 | 155,1 |
| Luxemburgo | 0,19 | 14,00 | 1,6 | 0,20 | 0,9 | 2,5 |
| Países Bajos | 5,64 | 423,36 | 50,1 | 7,30 | 28,0 | 78,1 |
| Portugal | 0,88 | 66,15 | 7,8 | — | — | 7,8 |
| Reino Unido | 16,58 | 1 243,20 | 147,2 | 17,76 | 68,1 | 215,3 |
| Total | 100 | 7 500 | 887,5 | 100 | 383,5 | 1 271,0 (1) |

(1) A este importe se suman 36 millones de ECU procedentes del reembolso a los Estados miembros de préstamos especiales y de capitales de riesgo. Los Estados miembros han puesto estos fondos a disposición de la Comisión en el marco del programa relativo a la deuda de los países del África Subsahariana.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 91 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES Y TERRITORIOS DE ULTRAMAR ASOCIADOS A LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *903* | ***Transferencias para la estabilización de los ingresos procedentes de la exportación***<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 90 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | CAPÍTULO 91 | | | | | | |
| *910* | ***Subvenciones***<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *911* | ***Préstamos especiales***<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *912* | ***Capital de riesgo***<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *913* | ***Transferencias para la estabilización de los ingresos procedentes de la exportación***<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 91 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 90 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 91 — FONDO EUROPEO DE DESARROLLO — COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES Y TERRITORIOS DE ULTRAMAR ASOCIADOS A LA COMUNIDAD**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 92 | | | | | | |
| *920* | ***Ayuda alimentaria en cereales*** | | | | | | |
| 9200 | Ayuda alimentaria en cereales y arroz<br>Créditos disociados | 97 400 000 | 104 300 000 | 64 900 000 | 48 700 000 | 112 340 000,— | 73 650 217,89 |
| 9202 | Ayuda alimentaria complementaria en cereales<br>Créditos disociados | 38 400 000 | 33 000 000 | 16 300 000 | 12 200 000 | 60 200 000,— | 21 320 494,01 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *920* | |
| 9200 | *Antes partidas 9200 y 9201*<br>Decisión 86/304/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1986, relativa a la firma del Convenio sobre el comercio del trigo de 1986 y del Convenio sobre la ayuda alimentaria de 1986, que constituyen el Convenio Internacional del Trigo de 1986, así como el depósito de una declaración de aplicación provisional de dichos convenios (DO nº L 195 de 17. 7. 1986, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de cantidades de cereales y en su caso, en semillas, en el marco del Convenio relativo a la ayuda alimentaria con arreglo al programa del ejercicio y los programas anteriores.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 97 400 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 8 437 630 (1) | 8 437 630 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 31 416 620 (2) | 18 376 620 | 13 040 000 | | | |
| Créditos 1988 | 64 900 000 | 37 940 000 | 26 960 000 | | | |
| Créditos 1989 | 97 400 000 | | 64 300 000 | 33 100 000 | | |
| Total | 202 154 250 | 64 754 250 (3) | 104 300 000 | 33 100 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 76 277 640 ECU prevista.

(2) Reutilización parcial de los créditos 1987 liberados.

(3) Incluida una transferencia de 16 054 250 ECU.

| | |
|---|---|
| 9202 | Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de cereales a los países en desarrollo, en particular a los países menos avanzados, como complemento de las cantidades entregadas en el marco del Convenio relativo a la ayuda alimentaria de 1986.<br>La cantidad de cereales prevista es de 432 300 toneladas.<br>Este crédito se destina a cubrir el coste total de la ayuda alimentaria, es decir, los costes resultantes de los precios acordados por licitación (capítulo 92) y de restituciones (artículo 292). Ello representa, por lo tanto, el coste total intracomunitario del suministro de los productos correspondientes. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *920* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9202 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 920* | 135 800 000 | 137 300 000 | 81 200 000 | 60 900 000 | 172 540 000,— | 94 970 711,90 |
| *921* | ***Ayuda alimentaria en productos lácteos*** | | | | | | |
| 9210 | Ayuda alimentaria en leche en polvo | | | | | | |
| | Créditos disociados | 120 500 000 | 128 000 000 | 80 900 000 | 70 300 000 | 101 900 000,— | 85 654 761,63 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 2 0* | *(continuación)* |
| 9 2 0 2 | *(continuación)* |

En caso de que ambas líneas de los gastos variaran durante el año, la Comisión someterá propuestas de transferencias de créditos entre los capítulos 9 2 y 2 9 (artículo 2 9 2), que reflejen los movimientos de precios en el mercado mundial, con vistas a restablecer el equilibrio necesario.

Se pide al Consejo que, como contribución a la reforma del Reglamento Financiero actualmente en curso, acepte las propuestas que permiten a la Comisión adoptar transferencias de créditos para equilibrar los capítulos 9 2 y 2 9.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 38 400 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 12 646 111 (1) | 12 646 111 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 7 817 780 (2) | 4 545 380 | 3 272 400 | | | |
| Créditos 1988 | 16 300 000 | 9 472 400 | 6 827 600 | | | |
| Créditos 1989 | 38 400 000 | | 22 900 000 | 15 500 000 | | |
| Total | 75 163 891 | 26 663 891 (3) | 33 000 000 | 15 500 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 23 333 395 ECU prevista.

(2) Reutilización de los créditos 1987 liberados.

(3) Incluida una transferencia de 14 463 891 ECU.

| | |
|---|---|
| *9 2 1* | |
| 9 2 1 0 | Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7). |

Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de cantidades de leche en polvo con arreglo al programa del ejercicio y a los programas anteriores a países en desarrollo.

La cantidad prevista de leche en polvo es de 110 000 toneladas.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *921* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9210 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9211 | Ayuda alimentaria en *butter oil* | | | | | | |
| | Créditos disociados | 45 200 000 | 48 700 000 | 37 400 000 | 20 900 000 | 64 400 000,— | 38 558 449,50 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 2 1* | *(continuación)* |
| 9 2 1 0 | *(continuación)* |

Este crédito se destina a cubrir el coste total de la ayuda alimentaria, es decir, los costes resultantes de los precios acordados por licitación (capítulo 9 2) y de restituciones (artículo 2 9 2). Ello representa, por lo tanto, el coste total intracomunitario del suministro de los productos correspondientes.

En caso de que ambas líneas de los gastos variaran durante el año, la Comisión someterá propuestas de transferencias de créditos entre los capítulos 9 2 y 2 9 (artículo 2 9 2), que reflejen los movimientos de precios en el mercado mundial, con vistas a restablecer el equilibrio necesario.

Se pide al Consejo que, como contribución a la reforma del Reglamento Financiero actualmente en curso, acepte las propuestas que permiten a la Comisión adoptar transferencias de créditos para equilibrar los capítulos 9 2 y 2 9.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 120 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 29 444 762 (1) | 29 444 762 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 64 250 000 (2) | 38 579 000 | 25 671 000 | | | |
| Créditos 1988 | 80 900 000 | 48 571 000 | 32 329 000 | | | |
| Créditos 1989 | 120 500 000 | | 70 000 000 | 50 500 000 | | |
| Total | 295 094 762 | 116 594 762 (3) | 128 000 000 | 50 500 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 25 782 073 ECU prevista.

(2) Reutilización de los créditos 1987 liberados.

(3) Incluida una transferencia de 46 294 762 ECU.

9 2 1 1 Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).

Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de cantidades de *butter oil* con arreglo al programa del ejercicio y a los programas anteriores a países en desarrollo.

La cantidad prevista de *butter oil* es de 25 000 toneladas.

Este crédito se destina a cubrir el coste total de la ayuda alimentaria, es decir, los costes resultantes de los precios acordados por licitación (capítulo 9 2) y de restituciones (artículo 2 9 2). Ello representa, por lo tanto, el coste total intracomunitario del suministro de los productos correspondientes.

En caso de que ambas líneas de los gastos variaran durante el año, la Comisión someterá propuestas de transferencias de créditos entre los capítulos 9 2 y 2 9 (artículo 2 9 2), que reflejen los movimientos de precios en el mercado mundial, con vistas a restablecer el equilibrio necesario.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *921* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9211 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 921* | 165 700 000 | 176 700 000 | 118 300 000 | 91 200 000 | 166 300 000,— | 124 213 211,13 |
| *922* | ***Ayuda alimentaria en azúcar*** Créditos disociados | 3 000 000 | 2 900 000 | 2 300 000 | 2 300 000 | 2 300 000,— | 1 609 634,13 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 2 1* | *(continuación)* |
| 9 2 1 1 | *(continuación)* |

Se pide al Consejo que, como contribución a la reforma del Reglamento Financiero actualmente en curso, acepte las propuestas que permiten a la Comisión adoptar transferencias de créditos para equilibrar los capítulos 9 2 y 2 9.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 45 200 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 4 956 361 (1) | 4 956 361 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 10 430 000 (2) | 6 091 800 | 4 338 200 | | | |
| Créditos 1988 | 37 400 000 | 21 838 200 | 15 561 800 | | | |
| Créditos 1989 | 45 200 000 | | 28 800 000 | 16 400 000 | | |
| Total | 97 986 361 | 32 886 361 (3) | 48 700 000 | 16 400 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 33 229 186 ECU prevista.

(2) Reutilización de los créditos 1987 liberados.

(3) Incluida una transferencia de 11 986 361 ECU.

*9 2 2*

Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).

Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de azúcar a países en vías de desarrollo y a organismos especializados.

La cantidad prevista de azúcar es de 14 200 toneladas.

Este crédito se destina a cubrir el coste total de la ayuda alimentaria, es decir, los costes resultantes de los precios acordados por licitación (capítulo 9 2) y de restituciones (artículo 2 9 2). Ello representa, por lo tanto, el coste total intracomunitario del suministro de los productos correspondientes.

En caso de que ambas líneas de los gastos variaran durante el año, la Comisión someterá propuestas de transferencias de créditos entre los capítulos 9 2 y 2 9 (artículo 2 9 2), que reflejen los movimientos de precios en el mercado mundial, con vistas a restablecer el equilibrio necesario.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *922* | *(continuación)* | | | | | | |
| *923* | ***Ayuda alimentaria en aceite de oliva u otros aceites vegetales*** Créditos disociados | 24 000 000 | 22 800 000 | 24 000 000 | 20 000 000 | 29 900 000,— | 3 445 041,29 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

***9 2 2*** *(continuación)*

Se pide al Consejo que, como contribución a la reforma del Reglamento Financiero actualmente en curso, acepte las propuestas que permiten a la Comisión adoptar transferencias de créditos para equilibrar los capítulos 9 2 y 2 9.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 646 945 (1) | 646 945 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 2 300 000 | 1 500 000 | 800 000 | | | |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 2 100 000 | 900 000 | | |
| Total | 5 946 945 | 2 146 945 (2) | 2 900 000 | 900 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 1 353 055 ECU prevista.

(2) Incluida una transferencia de 153 055 ECU.

***9 2 3*** Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).

Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de aceite vegetal o de aceite de oliva a países en desarrollo.

La cantidad prevista de aceites es de 40 000 toneladas.

Este crédito se destina a cubrir el coste total de la ayuda alimentaria, es decir, los costes resultantes de los precios acordados por licitación (capítulo 9 2) y de restituciones (artículo 2 9 2). Ello representa, por lo tanto, el coste total intracomunitario del suministro de los productos correspondientes.

En caso de que ambas líneas de los gastos variaran durante el año, la Comisión someterá propuestas de transferencias de créditos entre los capítulos 9 2 y 2 9 (artículo 2 9 2), que reflejen los movimientos de precios en el mercado mundial, con vistas a restablecer el equilibrio necesario.

Se pide al Consejo que, como contribución a la reforma del Reglamento Financiero actualmente en curso, acepte las propuestas que permiten a la Comisión adoptar transferencias de créditos para equilibrar los capítulos 9 2 y 2 9.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *9 2 3* | *(continuación)* | | | | | | |
| *9 2 4* | ***Ayuda alimentaria en otros productos*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 30 000 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 30 000 000 | 30 000 000,— | 12 550 836,01 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 2 3* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 24 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | (1) | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 20 400 000 (2) | 13 400 000 | 7 000 000 | | | |
| Créditos 1989 | 24 000 000 | | 15 800 000 | 8 200 000 | | |
| Total | 44 400 000 | 13 400 000 (3) | 22 800 000 | 8 200 000 | | |

(1) Incluida la liberación de 16 338 976 ECU prevista y una transferencia de 4 638 925 ECU de créditos de pagos prorrogados.

(2) Incluida la transferencia de 3 600 000 ECU prevista.

(3) Incluida la transferencia de 6 600 000 ECU prevista.

| | |
|---|---|
| *9 2 4* | Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de la entrega de productos, como legumbres secas, pescado, galletas proteínicas, etc., decididos de conformidad con el artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 3972/86. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *924* | *(continuación)* | | | | | | |
| *925* | ***Gastos de transporte de la ayuda alimentaria*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 84 400 000 | 56 300 000 | 95 000 000 | 95 000 000 | 105 662 748,— | 105 662 748,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *924* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 30 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 100 000 | 5 100 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 30 000 000 | 19 800 000 | 10 200 000 | | | |
| Créditos 1989 | 30 000 000 | | 19 800 000 | 10 200 000 | | |
| Total | 65 100 000 | 24 900 000 (1) | 30 000 000 | 10 200 000 | | |

(1) Incluida la transferencia de 5 100 000 ECU prevista.

| | |
|---|---|
| *925* | Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir los costes de transporte, posteriores a la fase fob.<br>También se incluyen en este artículo los gastos anejos como los seguros, carga, descarga, coordinación u otros gastos no incluidos en los contratos de transporte pero que constituyen una consecuencia ineludible de dichos contratos. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *925* | *(continuación)* | | | | | | |
| *926* | ***Gastos derivados del Convenio celebrado entre la Comunidad Económica Europea y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los refugiados palestinos en Oriente Próximo*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 4 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000,— | 4 000 000,— |
| *927* | ***Otros gastos relacionados con la ayuda alimentaria*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 6 500 000 | 6 500 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 2 000 000,— | 2 000 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *925* | *(continuación)*<br>Los créditos autorizados para 1989 ascienden a 84 400 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 (1) | | | | | | |
| Créditos 1988 (1) | | | | | | |
| Créditos 1989 | 84 400 000 | | 56 300 000 | 28 100 000 | | |
| Total | 84 400 000 | | 56 300 000 | 28 100 000 | | |

(1) Créditos disociados en 1987 y 1988.

| | |
|---|---|
| *926* | Decisión 87/280/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1987, relativa a la celebración del Convenio entre la Comunidad Económica Europea y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los refugiados de Palestina *(OOPS)* relativo a la ayuda a los refugiados en los países del Cercano Oriente (DO nº L 136 de 26. 5. 1987, p. 43). |
| *927* | Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir la realización de determinadas partidas que son indispensables, ya sea para la coordinación y ejecución de operaciones de ayuda alimentaria realizadas en condiciones difíciles (urgencia, caso de peligro, condiciones de distribución delicadas, dificultades, etc.) y para las cuales los distintos programas no prevén créditos (transporte excepcional almacenamiento, desinfección, designación de mandatarios in situ, etc.), ya sea para evitar un encarecimiento o una destrucción de la ayuda suministrada.<br>Se imputan asimismo a este artículo los gastos precisos para el control y la coordinación de las operaciones entre contratistas y beneficiarios de las condiciones de suministro, entrega, distribución y utilización de los productos destinados a la ayuda alimentaria, así como las condiciones de utilización de los fondos de contrapartida que resulten de su venta.<br>Este crédito cubre, además, el coste de las experiencias piloto relativas a los nuevos métodos o tecnologías de acondicionamiento o almacenamiento propuestas por el comercio internacional, así como los gastos de análisis de intervenciones significativas de ayuda alimentaria como se prevé en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 3972/86. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *928* | ***Medidas excepcionales*** | | | | | | |
| 9280 | Reserva excepcional<br>Créditos disociados | p.m. | 9 900 000 | 42 000 000 | 30 000 000 | 41 437 251,02 | 41 437 251,02 |
| 9281 | Participación comunitaria en programas de almacenamiento y en sistemas de alerta rápida<br>Créditos disociados | 10 000 000 | 4 000 000 | 10 000 000 | 4 000 000 | 9 890 000,— | 9 890 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *928* | |
| 9280 | Conclusiones del Consejo Europeo de 28 y 29 de junio de 1985.<br>Conclusiones del Consejo de 4 de noviembre de 1985.<br>Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1), prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 1870/88 (DO nº L 168 de 1. 7. 1988, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir los costes inherentes a la constitución de una reseva excepcional de cereales, en su caso, en forma de contrato a plazo, optativo o no optativo así como la financiación de los gastos de gestión de transporte correspondientes.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 28 248 000 (1) | 18 348 000 | 9 900 000 | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 28 248 000 | 18 348 000 (2) | 9 900 000 | | | |

(1) Incluida una transferencia de 13 752 000 ECU.

(2) Incluida una transferencia de 11 652 000 ECU.

| | |
|---|---|
| 9281 | Reglamento (CEE) nº 2507/88 del Consejo, de y de agosto de 1988, relativo a la ejecución de programas de almacenamiento y de sistemas de alerta rápida (DO nº L 220 de 11. 8. 1988, p. 1).<br>Este crédito está destinada a permitir que la Comunidad participe en programas de almacenamiento (incluidos, por ejemplo, los gastos de gestión, de contratos a plazo, optativos o no, la formación técnica, la adquisición de envases así como de unidades móviles de almacenamiento, los gastos de matenimiento y de reparación de los almacenes, etc.) y en sistemas de alerta rápida, organizados por organizaciones internacionales o no gubernamentales, o incluso por los propios países en desarrollo. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 2 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| ***9 2 8*** | *(continuación)* | | | | | | |
| 9 2 8 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 9 2 8* | 10 000 000 | 13 900 000 | 52 000 000 | 34 000 000 | 51 327 251,02 | 51 327 251,02 |
| ***9 2 9*** | ***Proyectos alimentarios alternativos a la ayuda alimentaria*** Créditos no disociados | 10 000 000 | 10 000 000 | 10 000 000 | 10 000 000 | 8 316 000,— | 8 316 000,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 20 500 000 | 20 500 000 | 114 000 000 | 114 000 000 | 171 305 999,02 | 171 305 999,02 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 452 900 000 | 439 900 000 | 307 800 000 | 238 400 000 | 401 040 000,— | 236 789 434,46 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 2 | 473 400 000 | 460 400 000 | 421 800 000 | 352 400 000 | 572 345 999,02 | 408 095 433,48 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 92 — AYUDA ALIMENTARIA Y PROYECTOS ALIMENTARIOS ALTERNATIVOS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *928* | *(continuación)* |
| 9281 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 10 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 10 000 000 | 4 000 000 | 2 000 000 | 4 000 000 | | |
| Créditos 1989 | 10 000 000 | | 2 000 000 | 7 000 000 | | |
| Total | 20 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 11 000 000 | | |

| | |
|---|---|
| *929* | Reglamento (CEE) nº 1755/84 del Consejo, de 19 de junio de 1984, relativo a la aplicación de acciones sustitutivas de las entregas de la ayuda alimentaria en el campo de la alimentación (DO nº L 165 de 23. 6. 1984, p. 7).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de los proyectos de desarrollo agrícola y alimentario en los países que estimen poder renunciar totalmente o en parte a las cantidades de la ayuda alimentaria en especie que se les concede con arreglo al programa anual. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

## CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 93 | | | | | | |
| *930* | ***Cooperación financiera y técnica con países en vías de desarrollo de Asia*** | | | | | | |
| 9300 | Cooperación financiera y técnica, con países en vías de desarrollo de Asia | | | | | | |
| | Créditos disociados | 191 000 000 | 130 000 000 | 162 500 000 | 143 250 000 | 221 832 435,07 | 104 058 430,29 |
| 9301 | Fomento de las relaciones comerciales con países en vías de desarollo de Asia | | | | | | |
| | Créditos disociados | 8 700 000 | 7 200 000 | 9 100 000 | 5 850 000 | 8 817 357,78 | 3 669 935,86 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *930* | |
| 9300 | Reglamento (CEE) nº 442/81 del Consejo, de 17 de febrero de 1981, relativo a la ayuda financiera y técnica en favor de los países en desarrollo no asociados (DO nº L 48 de 21. 2. 1981, p. 8).<br>Este crédito está destinado a cubrir las medidas siguientes:<br>— proyectos de desarrollo agrícola y alimentario en los países en vías de desarrollo, en particular los más pobres, de Asia,<br>— a título subsidiario, operaciones en favor de la cooperación regional,<br>— ejecución en pagos de los compromisos contraídos durante los ejercicios anteriores en favor de Mozambique y de Angola,<br>y de los gastos correspondientes de expertos y prestaciones diversas o de secretaría.<br>Una deducción de un 10 % como máximo se destina a la reconstrucción en caso de catástrofes; una deducción de un 3 % como máximo se destina a la investigación agrícola; debe concederse prioridad a las medidas de higiene pública.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 191 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 609 609 997 (1) | 134 750 000 | 86 000 000 | 67 500 000 | 73 500 000 | 247 859 997 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 11 000 000 | 500 000 | 2 000 000 | 2 500 000 | 1 500 000 | 4 500 000 |
| Créditos 1988 | 162 500 000 | 8 000 000 | 32 000 000 | 40 000 000 | 25 000 000 | 57 500 000 |
| Créditos 1989 | 191 000 000 | | 10 000 000 | 40 000 000 | 50 000 000 | 91 000 000 |
| Total | 974 109 997 | 143 250 000 | 130 000 000 | 150 000 000 | 150 000 000 | 400 859 997 |

(1) Incluida la anulación o posible transferencia de 70 millones de ECU en créditos para pagos prorrogados.

| | |
|---|---|
| 9301 | Resolución del Consejo, de 30 de abril de 1974, relativa a la promoción de las exportaciones de los países en desarrollo.<br>Resolución del Consejo, de 17 de abril de 1986, sobre la promoción de la exportación de productos y servicios de países en desarrollo.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de una amplia gama de operaciones para:<br>— facilitar la comercialización de productos y servicios de los países vías de desarrollo,<br>— ayudar a los países en vías de desarrollo a aumentar el valor de sus producciones exportables,<br>así como los gastos correspondientes de misiones de ayuda, de peritajes diversos o de secretaría. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| ***930*** | *(continuación)* | | | | | | |
| 9301 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9302 | Medidas destinadas a favorecer la integración regional o subregional entre países en vías de desarrollo de Asia | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 875 000 | 875 000 | 737 961,93 | 737 961,93 |
| 9303 | Cooperación con países en vías de desarrollo de Asia en el sector energético | | | | | | |
| | Créditos disociados | 4 600 000 | 2 750 000 | 5 500 000 | 3 550 000 | 2 539 856,— | 2 361 657,21 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *930* | *(continuación)* |
| 9301 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 8 700 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 16 358 960 | 4 376 000 | 3 050 000 | 3 050 000 | 2 980 000 | 2 902 960 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 494 000 | 74 000 | 150 000 | 150 000 | 120 000 | |
| Créditos 1988 | 9 100 000 | 1 400 000 | 2 700 000 | 2 700 000 | 2 300 000 | |
| Créditos 1989 | 8 700 000 | | 1 300 000 | 2 600 000 | 2 600 000 | 2 200 000 |
| Total | 34 652 960 | 5 850 000 | 7 200 000 | 8 500 000 | 8 000 000 | 5 102 960 |

| | |
|---|---|
| 9302 | Resolución del Consejo, de 30 de abril de 1974, relativa a la integración regional entre países en desarrollo.<br>Dichas acciones tienen por objetivo aportar una ayuda comunitaria a los organismos de integración regional entre países en vías de desarrollo de Asia haciendo en particular que se beneficien de las experiencias y resultados obtenidos en el marco comunitario. |
| 9303 | Resolución del Consejo, de 16 de julio de 1974, relativa a las ayudas financieras y técnicas a países en desarrollo no asociados.<br>Resolución del Consejo, de 2 de diciembre de 1976, relativa a la coordinación y armonización de las políticas de cooperación al desarrollo en el seno de la Comunidad.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las tareas de identificación de las medidas prioritarias y urgentes en el sector energético y a cubrir los gastos que se derivan de los proyectos específicos, eventualmente en financiación conjunta, determinados en común con los países beneficiarios. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *930* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9303 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9304 | Actividades de formación destinadas a cuidadanos de países en vías de desarrollo de Asia<br>Créditos disociados | 5 500 000 | 4 180 000 | 5 750 000 | 3 155 000 | 4 544 000,— | 1 638 722,96 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *930* | *(continuación)* |
| 9303 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 600 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 795 783 | 1 650 000 | 145 783 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 890 000 | 300 000 | 204 217 | 200 000 | 185 783 | |
| Créditos 1988 | 5 500 000 | 1 600 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 600 000 |
| Créditos 1989 | 4 600 000 | | 1 300 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 1 100 000 |
| Total | 12 785 783 | 3 550 000 | 2 750 000 | 2 400 000 | 2 385 783 | 1 700 000 |

| | |
|---|---|
| 9304 | Resolución del Consejo, de 16 de julio de 1974, relativa a las ayudas financieras y técnicas a países en desarrollo no asociados.<br>Este crédito se destina a cubrir la organización de los períodos de prácticas de corta duración (dos o tres meses) y de las actividades de formación en favor de funcionarios ciudadanos de terceros países y la financiación de becas individuales, períodos de prácticas agrupados y/o seminarios en beneficio de ciudadanos de países en vías de desarrollo de Asia, para que puedan efectuar períodos de prácticas de perfeccionamiento en los centros especializados o en empresas de los Estados miembros de la Comunidad y de países en desarrollo.<br>Se imputan asimismo a esta partida los gastos de envío de expertos para actividades de formación y programas que hayan de efectuarse *in situ*, y de las prestaciones diversas de ayuda o de secretaría correspondientes. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *930* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9304 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| ***930*** | ***(continuación)*** |
| 9304 | ***(continuación)*** |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 4 500 000 | 1 355 000 | 1 030 000 | 1 440 000 | 675 000 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 312 000 | 90 000 | 80 000 | 60 000 | 25 000 | 57 000 |
| Créditos 1988 | 5 750 000 | 1 710 000 | 1 420 000 | 1 100 000 | 600 000 | 920 000 |
| Créditos 1989 | 5 500 000 | | 1 650 000 | 1 400 000 | 1 100 000 | 1 350 000 |
| Total | 16 062 000 | 3 155 000 | 4 180 000 | 4 000 000 | 2 400 000 | 2 327 000 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *930* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9305 | Medidas de fomento de la inversión comunitaria en países en vías de desarrollo de Asia dentro de los Acuerdos de cooperación económica y comercial | | | | | | |
| | Créditos disociados | 4 500 000 | 2 800 000 | 3 250 000 | 1 300 000 | 1 000 000,— | 0,— |
| | *Total del artículo 930* | 215 300 000 | 147 930 000 | 186 975 000 | 157 980 000 | 239 471 610,78 | 112 466 708,25 |
| *931* | ***Cooperación financiera y técnica con países en vías de desarrolo de América Latina*** | | | | | | |
| 9310 | Cooperación financiera y técnica con países en vías de desarrollo de América Latina | | | | | | |
| | Créditos disociados | 92 000 000 | 61 000 000 | 87 500 000 | 76 750 000 | 121 063 781,06 | 50 283 061,22 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *930* | *(continuación)* |
| 9305 | Este crédito se destina a cubrir la financiación de medidas diversas destinadas a fomentar la inversión comunitaria en los países en vías de desarrollo de Asia ligados a la Comunidad mediante Acuerdos de cooperación económica y comercial.<br>Las medidas previstas comprenden en particular actividades de *joint venture* entre las empresas comunitarias y las de los países beneficiarios, en especial en lo relativo a la pequeña y mediana empresa, de ayuda financiera en forma de préstamos a corto plazo, de capitales de riesgo reembolsables solamente en caso de éxito y de viabilidad de la inversión.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 560 000 | 325 000 | 235 000 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 3 250 000 | 975 000 | 1 265 000 | 1 010 000 | | |
| Créditos 1989 | 4 500 000 | | 1 300 000 | 1 300 000 | 1 900 000 | |
| Total | 8 310 000 | 1 300 000 | 2 800 000 | 2 310 000 | 1 900 000 | |

| | |
|---|---|
| *931* | |
| 9310 | Reglamento (CEE) nº 442/81 del Consejo, de 17 de febrero de 1981, relativo a la ayuda financiera y técnica en favor de los países en desarrollo no asociados (DO nº L 48 de 21. 2. 1981, p. 8).<br>Este crédito está destinado a cubrir las medidas siguientes:<br>— proyectos de desarrollo agrícola y alimentario en los países en vías de desarrollo, en particular los más pobres, de América Latina,<br>— a título subsidiario, operaciones en favor de la cooperación regional,<br>— ayuda suplementaria en favor de América Central, especialmente como consecuencia de la Conferencia de Hamburgo de febrero de 1988, a través de un apoyo al proceso de democratización en los diferentes países del Istmo,<br>— y de los gastos correspondientes de expertos y prestaciones diversas o de secretaría.<br>Hasta un 10 % como máximo está destinado a la reconstrucción en caso de catástrofes; hasta un 3 % como máximo está destinado a la investigación agrícola; un importe de 25 millones de ECU está reservado con carácter de ayuda extraordinaria en especial para apoyar el proceso de democratización ya iniciado en los países del Istmo centroamericano. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *931* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9310 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9311 | Fomento de las relaciones comerciales con países en vías de desarollo de América Latina | | | | | | |
| | Créditos disociados | 5 800 000 | 4 800 000 | 5 000 000 | 3 150 000 | 5 637 327,10 | 2 251 420,04 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *931* | *(continuación)* |
| 9310 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 92 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 252 824 706 (1) | 71 950 000 | 38 500 000 | 32 600 000 | 32 200 000 | 77 574 706 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 5 567 856 | 300 000 | 1 000 000 | 1 400 000 | 800 000 | 2 067 856 |
| Créditos 1988 | 87 500 000 | 4 500 000 | 17 000 000 | 22 000 000 | 13 000 000 | 31 000 000 |
| Créditos 1989 | 92 000 000 | | 4 500 000 | 19 000 000 | 24 000 000 | 44 500 000 |
| Total | 437 892 562 | 76 750 000 | 61 000 000 | 75 000 000 | 70 000 000 | 155 142 562 |

(1) Incluida la anulación o posible transferencia de 30 millones de ECU en créditos para pagos prorrogados.

9311

Resolución del Consejo, de 30 de abril de 1974, relativa a la promoción de las exportaciones de los países en desarrollo.

Resolución del Consejo, de 17 de abril de 1986, sobre la promoción de la exportación de productos y servicios de países en desarrollo.

Este crédito se destina a cubrir la financiación de una amplia gama de operaciones para:

— facilitar la comercialización de productos y servicios de los países vías de desarrollo,

— ayudar a los países en vías de desarrollo a aumentar el valor de sus producciones exportables,

así como los gastos correspondientes de misiones de ayuda, de peritajes diversos o de secretaría.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *931* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9311 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9312 | Medidas destinadas a favorecer la integración regional o subregional entre países en vías de desarrollo de América Latina | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 875 000 | 875 000 | 737 961,93 | 737 961,93 |
| 9313 | Cooperación con países en vías de desarrollo de América Latina en el sector energético | | | | | | |
| | Créditos disociados | 3 800 000 | 2 250 000 | 2 500 000 | 1 905 000 | 1 841 875,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 3 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 3 1* | *(continuación)* |
| 9 3 1 1 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 800 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 559 386 | 2 350 000 | 2 300 000 | 1 100 000 | 809 386 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 329 652 | 50 000 | 100 000 | 100 000 | 79 652 | |
| Créditos 1988 | 5 000 000 | 750 000 | 1 500 000 | 1 500 000 | 1 250 000 | |
| Créditos 1989 | 5 800 000 | | 900 000 | 1 800 000 | 1 800 000 | 1 300 000 |
| Total | 17 689 038 | 3 150 000 | 4 800 000 | 4 500 000 | 3 939 038 | 1 300 000 |

| | |
|---|---|
| 9 3 1 2 | Resolución del Consejo, de 30 de abril de 1974, relativa a la integración regional entre países en desarrollo.<br>Dichas acciones tienen por objetivo aportar una ayuda comunitaria a los organismos de integración regional entre países en vías de desarrollo de América Latina haciendo en particular que se beneficien de las experiencias y resultados obtenidos en el marco comunitario.<br>Este crédito se destina también a cubrir una contribución de la Comunidad Europea a los gastos de la primera elección directa del Parlamento centroamericano, tal como se definirán entre la Comisión y el Parlamento Europeo. |
| 9 3 1 3 | Resolución del Consejo, de 16 de julio de 1974, relativa a las ayudas financieras y técnicas a países en desarrollo no asociados.<br>Resolución del Consejo, de 2 de diciembre de 1976, relativa a la coordinación y armonización de las políticas de cooperación al desarrollo en el seno de la Comunidad.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las tareas de identificación de las medidas prioritarias y urgentes en el sector energético y a cubrir los gastos que se derivan de los proyectos específicos, eventualmente en financiación conjunta, identificados en común con los países beneficiarios. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *931* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9313 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9314 | Actividades de formación destinadas a cuidadanos de países en vías de desarrollo de América Latina | | | | | | |
| | Créditos disociados | 4 500 000 | 3 420 000 | 3 100 000 | 1 690 000 | 3 008 236,43 | 1 340 773,33 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 3 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| ***9 3 1*** | ***(continuación)*** |
| 9 3 1 3 | ***(continuación)*** |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 800 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 138 623 | 1 575 000 | 1 200 000 | 1 210 000 | 1 153 623 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 728 269 | 80 000 | 150 000 | 240 000 | 240 000 | 18 269 |
| Créditos 1988 | 2 500 000 | 250 000 | 500 000 | 750 000 | 750 000 | 250 000 |
| Créditos 1989 | 3 800 000 | | 400 000 | 800 000 | 1 356 377 | 1 243 623 |
| Total | 12 166 892 | 1 905 000 | 2 250 000 | 3 000 000 | 3 500 000 | 1 511 892 |

9 3 1 4 Resolución del Consejo, de 16 de julio de 1974, relativa a las ayudas financieras y técnicas a países en desarrollo no asociados.

Este crédito se destina a cubrir la organización de los períodos de prácticas de corta duración (dos o tres meses) y de las actividades de formación en favor de funcionarios ciudadanos de terceros países y la financiación de becas individuales, períodos de prácticas agrupados y/o seminarios en beneficio de ciudadanos de países en vías de desarrollo de América Latina y Asia, para que puedan efectuar períodos de perfeccionamiento en los centros especializados o en empresas de los Estados miembros de la Comunidad y de países en desarrollo.

Se imputan asimismo a esta partida los gastos de envío de expertos para actividades de formación y programas que hayan de efectuarse *in situ*, y de las prestaciones diversas de ayuda o de secretaría correspondientes.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 3 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *9 3 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9 3 1 4 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *931* | *(continuación)* |
| 9314 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 500 000 ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 3 679 292 | 715 000 | 1 260 000 | 1 225 000 | 479 292 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 255 763 | 75 000 | 60 000 | 50 000 | 20 708 | 50 055 |
| Créditos 1988 | 3 100 000 | 900 000 | 750 000 | 600 000 | 300 000 | 550 000 |
| Créditos 1989 | 4 500 000 | | 1 350 000 | 1 125 000 | 900 000 | 1 125 000 |
| Total | 11 535 055 | 1 690 000 | 3 420 000 | 3 000 000 | 1 700 000 | 1 725 055 |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 3 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *9 3 1* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9 3 1 5 | Medidas de fomento de la inversión comunitaria en países en vías de desarrollo de América Latina dentro de los Acuerdos de cooperación económica y comercial | | | | | | |
| | Créditos disociados | 3 500 000 | 2 200 000 | 1 750 000 | 700 000 | 1 000 000,— | 0,— |
| | *Total del artículo 9 3 1* | 111 600 000 | 75 670 000 | 100 725 000 | 85 070 000 | 133 289 181,52 | 54 613 216,52 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 3 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *9 3 1* | *(continuación)* |
| 9 3 1 5 | Este crédito se destina a cubrir la financiación de medidas diversas destinadas a fomentar la inversión comunitaria en los países en vías de desarrollo de Asia ligados a la Comunidad mediante Acuerdos de cooperación económica y comercial.<br>Las medidas previstas comprenden en particular intervenciones de *joint venture* entre las empresas comunitarias y las de los países beneficiarios, en especial en lo relativo a la pequeña y mediana empresa, de ayuda financiera en forma de préstamos a corto plazo, de capitales de riesgo reembolsables solamente en caso de éxito y de viabilidad de la inversión.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 500 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 440 000 | 175 000 | 265 000 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 1 750 000 | 525 000 | 685 000 | 540 000 | | |
| Créditos 1989 | 3 500 000 | | 1 250 000 | 1 260 000 | 990 000 | |
| Total | 5 690 000 | 700 000 | 2 200 000 | 1 800 000 | 990 000 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *936* | ***Ayuda para la autosuficiencia de los refugiados y personas desplazadas de su lugar de origen*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 23 000 000 | 13 500 000 | 17 000 000 | 11 000 000 | 10 000 000,— | 7 218 690,33 |
| *937* | ***Sistema de compensación de las pérdidas de los ingresos procedentes de la exportación en favor de los países menos desarrollados no signatarios del Convenio de Lomé*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 10 000 000 | 10 000 000 | 13 750 000 | 15 000 000 | 6 228 876,— | 5 849 863,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*936*

Este crédito se destina a cubrir la financiación de medidas de ayuda para la autosuficiencia de grupos de refugiados, personas desplazadas y otras poblaciones que han abandonado su país de origien o de residencia. Con carácter complementario, esta partida puede asimismo apoyar medidas de supervivencia y de repatriación.

Pueden financiarse medidas de forma conjunta con organizaciones no gubernamentales y con organizaciones internacionales.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 23 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 9 567 690 | 5 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | 1 567 690 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 17 000 000 | 6 000 000 | 3 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | |
| Créditos 1989 | 23 000 000 | | 8 500 000 | 4 500 000 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| Total | 49 567 690 | 11 000 000 | 13 500 000 | 9 500 000 | 10 567 690 | 5 000 000 |

*937*

Reglamento (CEE) nº 428/87 del Consejo, de 9 de febrero de 1987, relativo a un sistema de compensación de las pérdidas de los ingresos de exportación en favor de los países menos desarrollados no signatarios del Tercer Convenio ACP-CEE (DO nº L 43 de 13. 2. 1987, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 429/87 del Consejo, de 9 de febrero de 1987, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 428/87 relativo a un sistema de compensación de las pérdidas de los ingresos de exportación en favor de los países menos desarrollados no signatarios del tercer convenio ACP-CEE (DO nº L 43 de 13. 2. 1987, p. 3).

Este crédito se destina a cubrir la financiación de un sistema de compensación de las pérdidas de los ingresos procedentes de la exportación en favor de los países menos desarrollados no signatarios del Convenio de Lomé, análogo al sistema Stabex establecido por dicho Convenio.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *937* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 3 000 000 | 3 000 000 | 1 750 000 | 1 750 000 | 1 475 923,86 | 1 475 923,86 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 356 900 000 | 244 100 000 | 316 700 000 | 267 300 000 | 387 513 744,44 | 178 672 554,24 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 93 | 359 900 000 | 247 100 000 | 318 450 000 | 269 050 000 | 388 989 668,30 | 180 148 478,10 |
| | CAPÍTULO 94 | | | | | | |
| *940* | ***Gastos de organización de seminarios sobre el sistema comunitario de preferencias arancelarias generalizadas*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 200 000 | 200 000 | 200 000 | 200 000 | 193 785,77 | 193 785,77 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 93 — COOPERACIÓN CON PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO DE ASIA Y AMÉRICA LATINA *(continuación)***

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

***937*** *(continuación)*

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 10 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 21 124 | 21 124 | | | | |
| Créditos 1988 | 13 750 000 | 13 750 000 | | | | |
| Créditos 1989 | 10 000 000 | | 10 000 000 | | | |
| Total | 23 771 124 | 15 000 000 (1) | 10 000 000 | | | |

(1) Debido a una transferencia efectuada en 1987, hay un remanente de 1 228 876 ECU en 1988.

***940*** Resolución del Consejo, de 30 de abril de 1974, relativa a la promoción de las exportaciones de los países en desarrollo.

Resolución del Consejo, de 3 de marzo de 1975, relativa al desarrollo futuro de preferencias arancelarias generalizadas de la Comunidad.

Reglamento (CEE) nº 3322/80 del Consejo, de 16 de diciembre de 1980, por el que se establece un sistema plurianual de preferencias arancelarias generalizadas y su aplicación para el año 1981 a determinados productos industriales originarios de los países en desarrollo (DO nº L 354 de 29. 12. 1980, p. 114).

Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización de seminarios relativos al sistema de preferencias generalizadas, de reuniones técnicas y de estudios sobre la utilización del sistema (alquiler de salas, instalaciones de cabinas de interpretación, documentación, envío y/o prestación de expertos, etc.).

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *940* | *(continuación)* | | | | | | |
| *941* | ***Participación comunitaria en proyectos destinados a países en vías de desarrollo realizados por organizaciones no gubernamentales*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 79 000 000 | 64 305 600 | 65 000 000 | 58 000 000 | 62 825 035,22 | 51 446 376,48 |
| *942* | ***Preparación de la aplicación de la ayuda comunitaria y la renegociación del Convenio de Lomé*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 850 000 | 1 850 000 | 925 000 | 925 000 | | |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *940* | *(continuación)*<br>Estos seminarios y las reuniones técnicas tienen por objetivo conseguir que los productores y exportadores de los países en desarrollo tomen conciencia de los problemas planteados por la exportación de productos específicos a la Comunidad y de las soluciones que pueden aportarse. |
| *941* | Comunicación de la Comisión al Consejo de 6 de octubre de 1975 [COM (75) 504 final].<br>Reglamento (CEE) nº 2508/88 del Consejo, de y de agosto de 1988, relativo a la ejecución de acciones de cofinanciación de compras de productos alimenticios o de semillas efectuadas por organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales (DO nº L 220 de 11. 8. 1988, p. 4).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las medidas siguientes:<br>— financiación conjunta con organizaciones no gubernamentales de microproyectos en beneficio de las poblaciones más desheredadas de los países en vías de desarrollo asociados o no y la ejecución de dichas financiaciones conjuntas,<br>— contribución al presupuesto del Comité de enlace entre organismos no gubernamentales y la Comisión y las propias organizaciones no gubernamentales,<br>— financiación de actividades de educación para el desarrollo de la opinión pública realizadas en los Estados miembros por organizaciones no gubernamentales,<br>— gastos de misión del control técnico y financiero.<br>Asimismo se imputan a este artículo los gastos de prestaciones de servicios correspondientes (peritaje necesario para la selección y evaluación de las actividades cofinanciadas, así como para el análisis prospectivo de la cooperación con las organizaciones no gubernamentales, tratamiento y gestión, informática de estas actividades, etc.), así como la adquisición del material informático y técnico.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 79 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 65 367 369 | 32 000 000 | 17 000 000 | 4 500 000 | 5 500 000 | 6 367 369 |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 65 000 000 | 26 000 000 | 13 000 000 | 10 500 000 | 5 500 000 | 10 000 000 |
| Créditos 1989 | 79 000 000 | | 34 305 600 | 19 694 400 | 11 000 000 | 14 000 000 |
| Total | 209 367 369 | 58 000 000 | 64 305 600 | 34 694 400 | 22 000 000 | 30 367 369 |

| | |
|---|---|
| *942* | Decisión 86/125/CEE, CECA del Consejo y de la Comisión, de 24 de marzo de 1986, relativa a la conclusión del Tercer Convenio ACP-CEE (DO nº L 86 de 31. 3. 1986, p. 1) y, en particular, el artículo 291 del Tercer Convenio.<br>Este crédito está destinado a cubrir los gastos administrativos suplementarios resultantes de la aplicación del Convenio de Lomé y, en particular:<br>— remuneración del personal temporal (traductores, intérpretes, secretarias, etc.) así como los gastos de viaje y de estancia correspondientes;<br>— gastos de peritaje, |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *942* | *(continuación)* | | | | | | |
| *943* | ***Cofinanciación de la Comunidad en proyectos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. | p.m. | 5 000 000 | 5 000 000 | 10 000 000,— | 5 000 000,— |
| *944* | ***Evaluación y seguimiento de los resultados de la ayuda comunitaria*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 200 000 | 2 200 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 163 184,23 | 2 163 184,23 |
| *945* | ***Cooperación con los países árabes a escala regional*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 300 000 | 300 000 | 300 000 | 300 000 | 143 433,68 | 143 433,68 |
| *946* | ***Ecología en los países en vías de desarrollo*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 6 000 000 | 6 000 000 | 7 000 000 | 6 000 000 | 4 000 000,— | 3 000 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *942* | *(continuación)*<br>— aquiler de salas de conferencias y de reuniones, así como de oficinas para los socios de la negociación,<br>— gastos diversos de funcionamiento. |
| *943* | Este artículo se destinaba a cubrir la cofinanciación de proyectos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola para los países del África subsahariana.<br>Las consideraciones que confirieron a esta cofinanciación el carácter de una intervención puntual y exploratoria siguen siendo válidas para la ejecución de los créditos en 1989.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 000 000 | 5 000 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 000 000 (1) | (1) | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 10 000 000 | 5 000 000 | p.m. | | | |

(1) La Autoridad Presupuestaria no ha previsto créditos de pago.

| | |
|---|---|
| *944* | Este crédito se destina a cubrir la financiación, por una parte, de los trabajos de evaluación durante todo el ciclo de preparación, ejecución y funcionamiento de las operaciones de desarrollo de los resultados de la ayuda comunitaria: retribución, gastos de desplazamiento y estancia de expertos, o del personal encargado, bien por los países en vías de desarrollo o bien por la Comisión, ejecución de encuestas y de informes, costes de seminarios que reúnan a representantes de los países en desarrollo de los Estados miembros y de la Comisión y, por otra parte, en las mismas condiciones, de los gastos de aplicación de intervenciones que aseguren una realización práctica destinadas a sacar provecho de las recomendaciones formuladas en las evaluaciones.<br>Este crédito cubre también los gastos de material y gestión informática. |
| *945* | Resolución del Consejo, de 8 de febrero de 1977, relativa al diálogo euroárabe.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación por la Comunidad de las actividades definidas en el marco del diálogo euroárabe, excepto la financiación de proyectos. La contribución comunitaria constituye el complemento a la participación mayoritaria de la parte árabe en este conjunto de actividades. |
| *946* | Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo de 22 de enero de 1986, «Protección de los recursos naturales — Lucha contra la desertización en África» [COM (86) 16 final].<br>Resolución del Consejo, de 17 de abril de 1986, sobre la protección de los recursos naturales y la lucha contra la deertización en África. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *946* | *(continuación)* | | | | | | |
| *947* | ***Ayuda a centros de formación para ciudadanos de países en vías de desarrollo*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 1 100 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 1 100 000 | 799 965,— | 799 965,— |
| *949* | ***Programa de cooperación Norte-Sur en el campo de la lucha contra la droga*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 5 800 000 | 4 300 000 | 5 500 000 | 3 500 000 | 5 492 922,— | 1 327 822,05 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *946* | *(continuación)*<br>Resolución del Consejo de las Comunidades Europeas y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, de 19 de octubre de 1987, relativa a la continuación y la aplicación de la política y del programa de la Comunidad Europea en materia de medio ambiente (1987-1992) (DO nº C 328 de 7. 12. 1987, p. 1).<br>Resolución del Consejo, de 9 de noviembre de 1987, sobre la integración de la protección del medio ambiente y de los recursos naturales en la política de desarrollo.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de la protección del medio ambiente en los países en desarrollo y de los proyectos piloto de lucha contra la desertización.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 6 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 000 000 | 1 000 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 7 000 000 | 5 000 000 | 1 500 000 | 500 000 | | |
| Créditos 1989 | 6 000 000 | | 4 500 000 | 1 000 000 | 500 000 | |
| Total | 14 000 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | 1 500 000 | 500 000 | |

| | |
|---|---|
| *947* | Este crédito se destina a cubrir una contribución a la financiación de los gastos de gestión y de funcionamiento de centros de formación especializados en actividades en favor de los ciudadanos de los países en vías de desarrollo. |
| *949* | Conclusiones del Consejo Europeo de los días 25 y 26 de junio de 1984.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de los días 28 y 29 de junio de 1985.<br>Conclusiones del Consejo Europeo de los días 26 y 27 de junio de 1986.<br>Decisión del Consejo, de 26 de enero de 1987, relativa a la participación de la Comunidad en los trabajos preparatorios de la Conferencia internacional sobre el abuso y tráfico ilícito de drogas y en la propia Conferencia.<br>Este crédito está destinado a cubrir, por una parte, la contribución comunitaria al Fondo de las Naciones Unidas para la fiscalización del uso indebido de drogras *(UNFDAC)*, especialmente en lo que se refiere a los programas de reconversión de cultivos en la América Central y en Sudamérica, y por otra, las actividades de preparación del comienzo del programa concertado de atuación, sobre todo la organización de seminarios, de peritajes e investigaciones y el desarrollo de las actividades de información, sensibilización y educación en el campo de la lucha contra el abuso de drogas. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *949* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 5 650 000 | 5 650 000 | 4 525 000 | 4 525 000 | 3 300 368,68 | 3 300 368,68 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 90 800 000 | 74 605 600 | 82 500 000 | 72 500 000 | 82 317 957,22 | 60 774 198,53 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 94 | 96 450 000 | 80 255 600 | 87 025 000 | 77 025 000 | 85 618 325,90 | 64 074 567,21 |
| | CAPÍTULO 95 | | | | | | |
| *950* | ***Ayuda a las víctimas de catástrofes de países en vías de desarrollo y terceros países*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 18 500 000 | 18 500 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 21 985 257,48 | 21 985 257,48 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 94 — MEDIDAS ESPECÍFICAS DE COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *949* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 se eleva a 5 800 000 ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 992 921 | 1 992 922 | 999 999 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 7 078 | 7 078 | | | | |
| Créditos 1988 | 5 500 000 | 1 500 000 | 1 700 000 | 1 250 000 | 1 050 000 | |
| Créditos 1989 | 5 800 000 | | 1 600 001 | 1 800 000 | 1 200 000 | 1 199 999 |
| Total | 14 299 999 | 3 500 000 | 4 300 000 | 3 050 000 | 2 250 000 | 1 199 999 |

| | |
|---|---|
| *950* | *Antes partida 9500*<br>Este crédito se destina a permitir a la Comunidad conceder sin demora socorros de urgencia a poblaciones de países en desarrollo y de terceros países víctimas de catástrofes, así como ayuda allí donde se planteen problemas médicos endémicos. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *951* | ***Participación financiera en la adquisición de productos alimenticios y semillas por parte de organizaciones no gubernamentales y organismos internacionales*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 10 000 000 | 4 833 800 | 10 000 000 | 10 000 000 | 3 940 946,— | 3 589 980,50 |
| *952* | ***Ayuda especial al Líbano*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *953* | ***Programa de medidas positivas en relación con Sudáfrica*** | | | | | | |
| 9530 | Programa de medidas positivas en relación con Sudáfrica | | | | | | |
| | Créditos disociados | 25 000 000 | 21 000 000 | 25 500 000 | 21 500 000 | 18 580 977,— | 13 100 969,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *951* | Reglamento (CEE) nº 2508/88 del Consejo, de y de agosto de 1988, relativo a la realización de actividades de cofinanciación de la adquisición de productos alimenticios o de semillas por parte de los organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales (DO nº L 220 de 11. 8. 1988, p. 4).<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación, a razón del 25 % como mínimo, de la adquisición de productos alimenticios o de semillas efectuadas directamente por organismos no gubernamentales o internacionales con el fin de ayudar a las poblaciones de los países en desarrollo y en otros terceros países.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 se eleva a 10 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |
| *952* | Este artículo se destina a cubrir la financiación de los proyectos de reconstrucción del Líbano. |
| *953* | |
| 9530 | Este crédito se destina a cubrir un programa de medidas positivas en relación con Sudáfrica decidido en la reunión ministerial de cooperación política de 10 de septiembre de 1985, cuyo resumen es el siguiente:<br>— código de conducta: adaptación, refuerzo y publicidad,<br>— programas de ayuda a las organizaciones anti-*apartheid* no violentas, en particular, a las iglesias,<br>— programas destinados a ayudar a la educación de la comunidad no blanca, inclusive la concesión de becas en las universidades de los países en que tienen su origen estos programas,<br>— intensificación de los contactos con la comunidad no blanca en los sectores políticos, sindicales, económicos, culturales, científicos, deportivos, etc.,<br>— programas de ayuda a la Conferencia para la coordinación del desarrollo en Sudáfrica *[Southern Africa Development Coordination Conference (SADCC)]* y a los Estados de «primera línea»,<br>— programa destinado a una mayor toma de conciencia de los ciudadanos de los Estados miembros residentes en la República de Sudáfrica. |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 850 965 | 5 850 965 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 559 054 | 500 000 | 1 000 000 | 59 054 | | |
| Créditos 1988 | 10 000 000 | 3 649 035 | 2 000 000 | 4 350 965 | | |
| Créditos 1989 | 10 000 000 | | 1 833 800 | 5 589 981 | 2 576 219 | |
| Total | 27 410 019 | 10 000 000 | 4 833 800 | 10 000 000 | 2 576 219 | |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *953* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9530 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9531 | Ayuda a los Estados de primera línea y a los Estados miembros de la *SADCC* | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 7 000 000 | 7 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | | |
| 9532 | Medidas destinadas a preparar la independencia de Namibia | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |
| | *Total del artículo 953* | 32 000 000 | 28 000 000 | 30 500 000 | 26 500 000 | 18 580 977,— | 13 100 969,— |
| *954* | ***Lucha contra el SIDA en los países en vías de desarrollo*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *953* | *(continuación)* |
| 9530 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 25 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 6 768 722 | 6 768 722 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 419 023 | 1 000 000 | 419 023 | | | |
| Créditos 1988 | 25 500 000 | 13 731 278 | 7 000 000 | 4 768 722 | | |
| Créditos 1989 | 25 000 000 | | 13 580 977 | 8 231 278 | 3 187 745 | |
| Total | 58 687 745 | 21 500 000 | 21 000 000 | 13 000 000 | 3 187 745 | |

| | |
|---|---|
| 9531 | Este crédito se destina a financiar las medidas de ayuda destinadas a contrarrestar las medidas desestabilizadoras llevadas a cabo por el Gobierno de Sudáfrica y a contribuir a financiar las necesidades de las personas desplazadas en la zona, tal y como propone la Conferencia de las Naciones Unidas y de la OUA sobre refugiados, repatriados y personas desplazadas (Oslo, agosto de 1988). |
| 9532 | *Nueva partida*<br>Esta partida se destina a cubrir los gastos de las medidas comunitarias destinadas a preparar la independencia de Namibia. |
| *954* | Este crédito se destina a cubrir medidas de prevención en los países en vías de desarrollo para limitar la expansión del síndrome de immunodeficiencia adquirida (SIDA) y concretamente para financiar:<br>— cualquier medida que asegure que la sangre necesaria para las transfusiones no esté infectada (pro ejemplo, equipos de bancos de sangre, inclusive el suministro de productos consumibles, adquisición de material médico, acciones de formación, de asistencia técnica, etc.); la investigación con objetivos operativos de suministros que permitan reforzar la higiene profesional (por ejemplo, jeringuillas);<br>— campañas de sensibilización y de información;<br>— acciones que refuercen la capacidad de la Comunidad para movilizar sus recursos técnicos al servicio de los países en vías de desarrollo (coordinación, seminarios, contribución de especialistas, etc.);<br>— gastos de misión de control técnico y financiar proyectos. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *955* | ***Medidas de sensibilización de la opinión pública europea y educación para el desarrollo*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 600 000 | 600 000 | 500 000 | 500 000 | | |
| *956* | ***Medidas humanitarias (distintas a las ayudas de urgencia para terceros países)*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 4 000 000 | 4 000 000 | p.m. | p.m. | | |
| *958* | ***Programa especial de lucha contra el hambre en mundo*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | — | 5 783 100 | — | p.m. | 0,— | 7 265 435,68 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *955* | Este crédito se destina a cubrir las medidas necesarias para la promoción de una mejor comprensión por parte de la opinión pública europea de cuestiones vinculadas al desarrollo de países del tercer mundo y medidas en virtud de las políticas de cooperación de la Comunidad y sus Estados miembros (subvenciones varias, campañas de información, publicaciones, reuniones y seminarios, prestaciones de expertos y todos los gastos correspondientes). |
| *956* | *Antes partida 9501*<br>Este crédito se destina a permitir que la Comunidad continúe, en circunstancias especialmente graves, su ayuda destinada a Polonia y conceda, en su caso, ayudas a otros terceros países en circunstancias semejantes.<br>Este crédito se destina, entre otras cosas, a conceder becas en hospitales de formación de la Comunidad a nacionales de los países beneficiarios para la adquisición de aquellos conocimientos que son necesarios para hacer frente a los problemas médicos locales inmediatos, incluida la facilitación del equipo básico. |
| *958* | Reglamento (CEE) nº 1993/83 del Consejo, de 11 de julio de 1983, relativo a la ejecución de un programa especial de lucha contra el hambre en el mundo (DO nº L 196 de 20. 7. 1983, p. 6).<br>Este Reglamento expiró el 31 de diciembre de 1984.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por las acciones de apoyo a los países beneficiarios que hayan emprendido el crecimiento de su grado de autosuficiencia alimentaria y por las acciones destinadas a salvaguardar su patrimonio natural y a mejorar las condiciones de explotación.<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 5 783 091 | | 5 783 091 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 5 783 091 | p.m. | 5 783 091 (1) | | | |

(1) Redondeado a 5 783 100 ECU.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *959* | ***Ayuda complementaria en favor del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los refugiados Palestinos en Oriente Próximo***<br>Créditos no disociados | 20 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000,— | 20 000 000,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 55 100 000 | 55 100 000 | 50 500 000 | 50 500 000 | 41 985 257,48 | 41 985 257,48 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 35 000 000 | 31 616 900 | 35 500 000 | 31 500 000 | 22 521 923,— | 23 956 385,18 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 95 | 90 100 000 | 86 716 900 | 86 000 000 | 82 000 000 | 64 507 180,48 | 65 941 642,66 |
| | CAPÍTULO 96 | | | | | | |
| *960* | ***Cooperación financiera con Portugal y España*** | | | | | | |
| 9601 | Ayudas preparatorias para la adhesión de Portugal<br>Créditos disociados | — | 16 000 000 | — | 2 000 000 | 0,— | 15 372 705,99 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 95 — MEDIDAS EXCEPCIONALES DESTINADAS A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *959* | Decisión 87/280/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1987, relativa a la celebración del Convenio entre la Comunidad Económica Europea y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los refugiados palestinos *(OOPS)* relativa a la ayuda a los refugiados en los países de Oriente Próximo (DO nº L 136 del 26. 5. 1987, p. 43).<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos resultantes de la contribución de la Comunidad a la aplicación del programa de educación destinado a los refugiados de Oriente Próximo. |
| *960* | |
| 9601 | Reglamento (CEE) nº 3323/80 del Consejo, de 18 de diciembre de 1980, relativo a la celebración del Acuerdo en forma de Canje de Notas entre la Comunidad Económica Europea y la República Portuguesa relativo a la aplicación de una ayuda «preadhesión» en favor de Portugal (DO nº L 349 de 23. 12. 1980, p. 1).<br>Decisión del Consejo de 17 de diciembre de 1985 por la que se prorroga la aplicación del Acuerdo hasta el 31 de diciembre de 1986.<br>Este crédito se destina a cubrir la financiación de las medidas dirigidas a facilitar la adhesión de Portugal a la Comunidad y que han sido objeto del Acuerdo en forma de Canje de Notas antes citado. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *960* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9601 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9602 | Ayuda específica destinada a la mejora de las estructuras agrarias en Portugal<br>Créditos disociados | — | 12 000 000 | — | 2 000 000 | 0,— | 12 629 292,50 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *960* | *(continuación)* |
| 9601 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 40 043 225 | 2 000 000 | 16 000 000 | 19 000 000 | 3 043 225 | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 40 043 225 | 2 000 000 | 16 000 000 | 19 000 000 | 3 043 225 | |

9602 Reglamento (CEE) nº 3598/84 del Consejo, de 18 de diciembre de 1984, relativo a la celebración del Acuerdo en forma de Canje de Notas entre la Comunidad Económica Europea y la República Portuguesa relativo a la aplicación de una ayuda financiera específica destinada a la mejora de las estructuras agrarias y de la pesca en Portugal (DO nº L 333 de 21. 12. 1984, p. 7).

Decisión del Consejo, de 17 de diciembre de 1985, por la que se prorroga la aplicación del Acuerdo hasta el 31 de diciembre de 1986.

Este crédito se destina a cubrir la financiación de proyectos y programas de mejora de las estructuras agrarias y de la pesca en Portugal.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *960* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9602 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 960* | — | 28 000 000 | — | 4 000 000 | 0,— | 28 001 998,49 |
| *961* | ***Cooperación financiera con Malta*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 3 000 000 | 2 500 000 | 4 000 000 | 2 500 000 | 3 000 000,— | 5 632,11 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *960* | *(continuación)* |
| 9602 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: — (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 31 424 502 | 2 000 000 | 12 000 000 | 17 424 502 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | — | — | | | | |
| Créditos 1989 | — | | — | | | |
| Total | 31 424 502 | 2 000 000 | 12 000 000 | 17 424 502 | | |

*961* Reglamento (CEE) nº 939/76 del Consejo, de 23 de abril de 1976, por el que se celebra el Protocolo financiero y el Protocolo que fija determinadas disposiciones relativas al Acuerdo por el que se crea una asociación entre la Comunidad Económica Europea y Malta (DO nº L 111 de 28. 4. 1976, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 2458/86 del Consejo, de 7 de julio de 1986, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República de Malta (DO nº L 216 de 5. 8. 1986, p. 1).

El primer Protocolo financiero, firmado el 4 de marzo de 1976, preveía, para un período que finalizaba el 31 de octubre de 1983, la concesión de:

— 16 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,

— 10 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de préstamos en condiciones especiales y de ayudas no reembolsables.

El segundo Protocolo financiero, firmado el 4 de diciembre de 1985, prevé, para un período que finalizará el 31 de octubre de 1988, la concesión de:

— 16 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,

— 13 500 000 ECU imputables al presupuesto general en forma de préstamos en condiciones especiales y de ayudas no reembolsables.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *961* | *(continuación)* | | | | | | |
| *962* | ***Cooperación financiera con Grecia*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | p.m. | 2 000 000 | 5 000 000 | 1 500 000 | 0,— | 973 980,76 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *961* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 3 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 000 000 (1) | 1 000 000 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 4 000 000 | 750 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 | 750 000 |
| Créditos 1988 | 4 000 000 | 750 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 | 750 000 |
| Créditos 1989 | 3 000 000 | | 500 000 | 750 000 | 750 000 | 1 000 000 |
| Total | 12 000 000 | 2 500 000 | 2 500 000 | 2 750 000 | 1 750 000 | 2 500 000 |

(1) Incluída la anulación o la posible transferencia de un millón de ECU en créditos de pago prorrogados.

| | |
|---|---|
| *962* | Decisión 78/666/CEE del Consejo, del 25 de julio de 1978, relativa a la celebración del Protocolo financiero entre la Comunidad Económica Europea y Grecia (DO nº L 225 de 16. 8. 1978, p. 25).<br>El Protocolo financiero, firmado el 28 de febrero de 1977, preveía, para un período que finalizaba el 31 de octubre de 1981, la concesión de:<br>— 225 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,<br>— 55 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de bonificaciones de intereses de préstamos del Banco Europeo de Inversiones (30 millones de ECU), de donaciones (15 millones de ECU) y de préstamos en condiciones especiales (10 millones de ECU). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *962* | *(continuación)* | | | | | | |
| *963* | ***Cooperación financiera con Turquía*** | | | | | | |
| 9630 | Tercer Protocolo financiero con Turquía<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 1 915 893,23 | 11 119 892,20 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *962* | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 2 259 555 | 1 000 000 | 1 000 000 | 259 555 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 5 000 000 | 500 000 | 1 000 000 | 1 740 445 | 1 759 555 | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 7 259 555 | 1 500 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 759 555 | |

| | |
|---|---|
| *963* | |
| 9630 | Reglamento (CEE) nº 3026/77 del Consejo, de 28 de noviembre de 1977, por el que se celebra el Protocolo complementario al Acuerdo de asociación entre la Comunidad Económica Europea y Turquía con motivo de la adhesión de nuevos Estados miembros a la Comunidad (DO nº L 361 de 31. 12. 1977, p. 1).<br>El Protocolo financiero, firmado el 12 de mayo de 1977, preveía, para un período que finalizaba el 31 de octubre de 1981, la concesión de:<br>— 90 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,<br>— 220 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de préstamos en condiciones especiales. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *963* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9630 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9631 | Cuarto Protocolo financiero con Turquía<br>Créditos disociados | p.m. | p.m. | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(2) | 0,— | 0,— |

(1) Se consigna un crédito de 50 millones de ECU en el capítulo 10 0.
(2) Se consigna un crédito de 10 millones de ECU en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *963* | *(continuación)* |
| 9630 | *(continuación)*<br>Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 7 118 (1) | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 7 118 (1) | p.m. (2) | p.m. | | | |

(1) Debe anularse.

(2) Incluida la anulación o la posible transferencia de 14 144 931 ECU en créditos de pagos prorrogados.

| | |
|---|---|
| 9631 | Protocolo financiero firmado el ... con Turquía.<br>Este Protocolo financiero prevé, para un período que finaliza el ..., la concesión de:<br>— 225 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,<br>— 375 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de préstamos en condiciones especiales (325 millones de ECU) y de ayudas no reembolsables (50 millones de ECU). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *963* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9631 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9632 | Ayuda especial a Turquía<br>Créditos disociados | 2 000 000 | 8 000 000 | 10 000 000 | 5 000 000 | 10 000 000,— | 4 023 101,71 |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *963* | *(continuación)* |
| 9631 | *(continuación)* |

Crédito de compromiso autorizado para 1989: p.m. (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 50 000 000 (1) | 10 000 000 | | 13 000 000 | 14 500 000 | 12 500 000 |
| Créditos 1989 | p.m. | | p.m. | | | |
| Total | 50 000 000 | 10 000 000 (1) | p.m. | 13 000 000 | 14 500 000 | 12 500 000 |

(1) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

9632 Decisión nº 2/80 del Consejo de asociación CEE-Turquía de 19 de septiembre de 1980.

Este crédito se destina a cubrir la financiación de diversas medidas de cooperación tales como la realización de inversiones y la asistencia técnica, en particular en los campos agrícola, social, de la pequeña y mediana empresa y de la promoción comercial.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *963* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9632 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 963* | 2 000 000 | 8 000 000 | 10 000 000 | 5 000 000 | 11 915 893,23 | 15 142 993,91 |
| *964* | ***Créditos de cooperación financiera con Chipre*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 4 000 000 | 2 500 000 | p.m. | 1 000 000 | 0,— | 4 174 942,35 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *963* | *(continuación)* |
| 9632 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 9 482 335 (1) | 2 300 000 | 2 300 000 | 2 100 000 | 1 400 000 | 1 382 335 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 17 076 988 | 1 700 000 | 3 500 000 | 5 000 000 | 2 500 000 | 4 376 988 |
| Créditos 1988 | 10 000 000 | 1 000 000 | 2 000 000 | 3 000 000 | 1 500 000 | 2 500 000 |
| Créditos 1989 | 2 000 000 | | 200 000 | 400 000 | 600 000 | 800 000 |
| Total | 38 559 323 | 5 000 000 | 8 000 000 | 10 500 000 | 6 000 000 | 9 059 323 |

(1) Incluida la anulación o la posible transferencia de 8 millones de ECU en créditos de pago prorrogados.

*964*

Reglamento (CEE) nº 2760/78 del Consejo, de 23 de noviembre de 1978, relativo a la celebración del Protocolo financiero entre la Comunidad Económica Europea y la República de Chipre (DO nº L 332 de 29. 11. 1978, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 787/84 del Consejo, de 26 de marzo de 1984, relativo a la conclusión del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República de Chipre (DO nº L 85 de 28. 3. 1984, p. 37).

El primer Protocolo financiero, firmado el 15 de septiembre de 1977, preveía, para un período que finalizaba el 31 de diciembre de 1983, la concesión de:

— 20 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,

— 10 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de bonificaciones de intereses de los préstamos del Banco Europeo de Inversiones, de donaciones y de préstamos en condiciones especiales.

El segundo Protocolo financiero, firmado el 20 de diciembre de 1983, prevé, para un período que finalizará el 31 de diciembre de 1988, la concesión de:

— 28 millones de ECU en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios,

— 16 millones de ECU imputables al presupuesto general en forma de bonificaciones de intereses de los préstamos del Banco Europeo de Inversiones, de donaciones y de préstamos en condiciones especiales.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *964* | *(continuación)* | | | | | | |
| *965* | ***Protocolos financieros con los países mediterráneos del Sur*** | | | | | | |
| 9650 | Primeros y segundos Protocolos financieros con los países mediterráneos del Sur<br>Créditos disociados | 10 000 000 | 65 000 000 | 18 500 000 | 30 000 000 | 70 971 757,32 | 58 473 428,98 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *964* | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 4 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 780 359 | 700 000 | 1 000 000 | 80 359 | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 3 200 000 | 300 000 | 900 000 | 1 000 000 | 800 000 | 200 000 |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 4 000 000 | | 600 000 | 919 641 | 1 200 000 | 1 280 359 |
| Total | 8 980 359 | 1 000 000 | 2 500 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 480 359 |

| | |
|---|---|
| *965* | |
| 9650 | Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 238.<br>Reglamento (CEE) nº 2210/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la República Argelina Democrática y Popular (DO nº L 263 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2211/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y el Reino de Marruecos (DO nº L 264 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2212/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la República de Túnez (DO nº L 265 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2213/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la República Árabe de Egipto (DO nº L 266 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2214/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la República Libanesa (DO nº L 267 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2215/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y el Reino Hachemita de Jordania (DO nº L 268 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 2216/78 del Consejo, de 26 de septiembre de 1978, por el que se celebra el Acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la República Árabe Siria (DO nº L 269 de 27. 9. 1978, p. 1).<br>Reglamento (CEE) nº 3177/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Argelina Democrática y Popular (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 1). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *965* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9650 | *(continuación)* | | | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *965* | *(continuación)* |
| 9650 | *(continuación)* |

Reglamento (CEE) nº 3178/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Árabe de Egipto (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 8).

Reglamento (CEE) nº 3179/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y el Reino Hachemita de Jordania (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 15).

Reglamento (CEE) nº 3180/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Libanesa (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 22).

Reglamento (CEE) nº 3181/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y el Reino de Marruecos (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 29).

Reglamento (CEE) nº 3182/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Árabe Siria (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 36).

Reglamento (CEE) nº 3183/82 del Consejo, de 22 de noviembre de 1982, por el que se celebra el Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República de Túnez (DO nº L 337 de 29. 11. 1982, p. 43).

| Estados | Primeros Protocolos | | Segundos Protocolos | |
|---|---|---|---|---|
| | Fecha de la firma | Montante | Fecha de la firma | Montante |
| Marruecos | 27 de abril de 1976 | 74 000 000 | 10 de junio de 1982 | 109 000 000 |
| Argelia | 26 de abril de 1976 | 44 000 000 | 28 de octubre de 1982 | 44 000 000 |
| Túnez | 25 de abril de 1976 | 54 000 000 | 28 de octubre de 1982 | 61 000 000 |
| Egipto | 18 de enero de 1977 | 77 000 000 | 25 de mayo de 1982 | 126 000 000 |
| Jordania | 18 de enero de 1977 | 22 000 000 | 10 de junio de 1982 | 26 000 000 |
| Líbano | 3 de mayo de 1977 | 10 000 000 | 17 de junio de 1982 | 16 000 000 |
| Siria | 18 de enero de 1977 | 26 000 000 | 10 de junio de 1982 | 33 000 000 |
| Total | | 307 000 000 | | 415 000 000 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *965* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9650 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9651 | Terceros Protocolos financieros con los países del Sur del Mediterráneo | | | | | | |
| | Créditos disociados | 170 000 000 | 25 000 000 | 50 000 000 | 15 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *965* | *(continuación)* |
| 9650 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 10 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 292 226 510 | 30 000 000 | 63 000 000 | 82 000 000 | 80 000 000 | 37 226 510 |
| Créditos subsistentes de 1987 | 1 207 716 | | 100 000 | 200 000 | 400 000 | 507 716 |
| Créditos 1988 | 18 500 000 | | 1 900 000 | 3 800 000 | 5 600 000 | 7 200 000 |
| Créditos 1989 | 10 000 000 | | | 1 000 000 | 2 000 000 | 7 000 000 |
| Total | 321 934 226 | 30 000 000 | 65 000 000 | 87 000 000 | 88 000 000 | 51 934 226 |

| | |
|---|---|
| 9651 | Decisión del Consejo, de 31 de marzo de 1987, relativa a la apertura de negociaciones con Argelia, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Marruecos, Siria, Túnez, con vistas a la celebración de nuevos protocolos relativos a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y dichos países.<br>Decisión 88/30/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, referente a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Argelina Democrática y Popular (DO nº L 22 de 27. 1. 1988, p. 1).<br>Decisión 88/31/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, referente a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Árabe de Egipto (DO nº L 22 de 27. 1. 1988, p. 9).<br>Decisión 88/32/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, referente a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y el Reino Hachemita de Jordania (DO nº L 22 de 27. 1. 1988, p. 17).<br>Decisión 88/33/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, referente a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República Libanesa (DO nº L 22 de 27. 1. 1988, p. 25).<br>Decisión 88/34/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1987, referente a la celebración del Protocolo relativo a la cooperación financiera y técnica entre la Comunidad Económica Europea y la República de Túnez (DO nº L 22 de 27. 1. 1988, p. 33).<br>Decisión 88/452/CEE del Consejo, de 30 de junio de 1988, relativa a la celebración del Protocolo adicional del acuerdo de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y el Reino de Marruecos (DO nº L 224 de 13. 8. 1988, p. 17).<br>Este crédito se destina a permitir la ejecución de las ayudas financieras «no-BEI» previstas en los terceros Protocolos financieros con los países mediterráneos del Sur, cuya negociación se inició en 1986. Dichos Protocolos cubrirán el período del 1 de noviembre de 1986 al 31 de octubre de 1991.<br>Una parte de las actividades encaminadas a lograr este objetivo la lleva a cabo el Centro Común de Investigaciones en el marco de los trabajos efectuados en apoyo de los restantes servicios de la Comisión (partidas 7300 y 7306).<br>El Consejo aprobó el importe global de los terceros protocolos financieros en su reunión del 16 de marzo de 1987. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 6 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *9 6 5* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9 6 5 1 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 9 6 5* | 180 000 000 | 90 000 000 | 68 500 000 | 45 000 000 | 70 971 757,32 | 58 473 428,98 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *965* | *(continuación)* |
| 9651 | *(continuación)* |

El importe, que asciende a 615 millones de ECU, se reparte del modo siguiente:

| Estados | Terceros protocolos |
|---|---|
| Marruecos | 173 000 000 |
| Argelia | 56 000 000 |
| Túnez | 93 000 000 |
| Egipto | 200 000 000 |
| Jordania | 37 000 000 |
| Líbano | 20 000 000 |
| (reserva) | 36 000 000 |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 170 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 50 000 000 | 5 000 000 | 8 500 000 | 11 500 000 | 7 500 000 | 17 500 000 |
| Créditos 1988 | 50 000 000 | 5 000 000 | 8 500 000 | 11 500 000 | 7 500 000 | 17 500 000 |
| Créditos 1989 | 170 000 000 | | 8 000 000 | 40 000 000 | 32 000 000 | 90 000 000 |
| Total | 270 000 000 | 15 000 000 (1) | 25 000 000 | 63 000 000 | 47 000 000 | 125 000 000 |

(1) Incluída una posible transferencia de 5 millones de ECU.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *966* | ***Asistencia financiera a los territorios de Cisjordania y Gaza***<br>Créditos disociados | 5 000 000 | 4 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 2 971 667,— | 902 000,— |
| *967* | ***Medidas destinadas a favorecer la aplicación de un enfoque global en el Mediterráneo*** | | | | | | |
| 9670 | Medidas que favorezcan la cooperación multilateral y regional o subregional en el Mediterráneo<br>Créditos disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 488 005,77 | 461 504,73 |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *966* | Este crédito se destina a cubrir la financiación de acciones en el ámbito de la producción (agricultura, pesca, industria) del desarrollo urbano y rural, de la salud y de la formación a favor de las poblaciones árabes de los territorios de Cisjordania y de Gaza, que no estén cubiertas por los Acuerdos de cooperación celebrados por la Comunidad con los Estados vecinos.<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 5 millones de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 1 984 989 | 1 900 000 | 84 989 | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | 3 000 000 | 100 000 | 2 715 011 | 184 989 | | |
| Créditos 1989 | 5 000 000 | | 1 200 000 | 3 615 011 | 184 989 | |
| Total | 9 984 989 | 2 000 000 | 4 000 000 | 3 800 000 | 184 989 | |

| | |
|---|---|
| *967* | |
| 9670 | Comunicación de la Comisión al Consejo, de 24 de junio de 1982, por la que se establecen las orientaciones relativas a la aplicación de una política mediterránea de la Comunidad ampliada [COM (82) 853 final].<br>Informe de la Comisión al Consejo, de 11 de mayo de 1984, relativo a las conversaciones exploratorias con los países mediterráneos y los países candidatos a la adhesión — Propuestas de la Comisión relativas a la aplicación de una política mediterránea de la Comunidad ampliada [COM (84) 107 final].<br>Comunicación de la Comisión al Consejo, de 26 de septiembre de 1985, «La Comunidad y el Mediterráneo: Orientaciones para la cooperación económica» [COM (85) 517 final].<br>Recomendación de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 13 de noviembre de 1985, relativa a la apertura de negociaciones con Algeria, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Marruecos, Siria y Túnez con objeto de la celebración de nuevos Protocolos relativos a la cooperación financiera y técnica entra la Comunidad Económica Europea y estos países [COM (85) 646 final].<br>Este crédito se destina a financiar una serie de medidas con el objetivo de completar las formas existentes de cooperación bilateral mediante procedimientos capaces de apoyar la cooperación de alcance multilateral, regional o subregional, cuyo interés haya sido reconocido por la Comunidad y sus países asociados, principalmente en los ámbitos de la cooperación industrial, comercial, agrícola, energética, minera, científica, del medio ambiente, del turismo y de los transportes.<br>Las medidas previstas incluyen sobre todo seminarios, misiones, estudios, actividades de formación o de carácter ilustrativo. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *967* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9670 | *(continuación)* | | | | | | |
| 9671 | Acciones dirigidas a promover la inversión y la aportación de nuevos capitales en países mediterráneos no comunitarios<br>Créditos disociados | 2 000 000 | 1 000 000 | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *967* | *(continuación)* |
| 9670 | *(continuación)*<br>El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 1 millón de ECU (1).<br>El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente: |

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | 484 590 | 484 590 | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | 15 410 | 15 410 | | | | |
| Créditos 1988 | 1 000 000 | 500 000 | 500 000 | | | |
| Créditos 1989 | 1 000 000 | | 500 000 | 500 000 | | |
| Total | 2 500 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 500 000 | | |

| | |
|---|---|
| 9671 | Comunicación de la Comisión al Consejo de 26 de septiembre de 1985, «La Comunidad y el Mediterráneo: Orientaciones para la cooperación económica» [COM (85) 517 final].<br>Recomendación de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 13 de noviembre de 1985, relativa a la apertura de negociaciones con Algeria, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Marruecos, Siria y Túnez con objeto de la celebración de nuevos Protocolos relativos a la cooperación financiera y técnica entra la Comunidad Económica Europea y estos países [COM (85) 646 final].<br>Este crédito se destina a permitir reforzar los vínculos económicos entre la Comunidad y los países de la cuenca mediterránea, promoviendo la participación efectiva de los empresarios, banqueros e industriales en inversiones comunes en los países de la cuenca mediterránea. |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *967* | *(continuación)* | | | | | | |
| 9671 | *(continuación)* | | | | | | |
| | *Total del artículo 967* | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 488 005,77 | 461 504,73 |
| *969* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre los préstamos concedidos a terceros países por el Banco Europeo de Inversiones*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 4 000 000,— | 4 000 000,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *967* | *(continuación)* |
| 9671 | *(continuación)* |

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 2 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 | | | | | | |
| Créditos 1988 | p.m. | p.m. | | | | |
| Créditos 1989 | 2 000 000 | | 1 000 000 | 500 000 | 500 000 | |
| Total | 2 000 000 | p.m. | 1 000 000 | 500 000 | 500 000 | |

| | |
|---|---|
| *969* | Decisión del Consejo de 7 de octubre de 1975 (ayuda urgente a Portugal). |
| | Decisión del Consejo de 19 de octubre de 1976 (Acuerdo con Yugoslavia). |
| | Decisión del Consejo de 8 de marzo de 1977 (Protocolo «Mediterráneo»). |
| | Decisión del Consejo de 20 de diciembre de 1977 (ayuda excepcional al Líbano). |
| | Decisión del Consejo de 23 de mayo de 1980 (Protocolo provisional con Yugoslávia). |
| | Decisión del Consejo de 25 de noviembre de 1980 (ayuda «pre-adhesión» en favor de Portugal). |
| | Decisión del Consejo de 4 de junio de 1981 (cooperación financiera con España). |
| | Decisión del Consejo de 19 de julio de 1982 (ayuda excepcional suplementaria para la reconstrucción del Líbano). |
| | Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1982 (Protocolos «Mediterráneo»). |
| | Decisión del Consejo de 17 de octubre de 1983 (prolongación de la cooperación financiera con España y Portugal). |
| | Decisión del Consejo de 22 de noviembre de 1983 (Protocolo «Israel»). |
| | Decisión del Consejo de 26 de marzo de 1984 (Protocolo «Chipre»). |
| | Decisión del Consejo de 18 de junio de 1984 (carta del Presidente del Consejo al Banco Europeo de Inversiones por la que se recomienda una segunda prórroga de la cooperación financiera con España y Portugal). |
| | Decisión del Consejo de 9 de octubre de 1984 (préstamo fuera del Protocolo «Yugoslavia»). |
| | Decisión del Consejo de 30 de marzo de 1987. Carta del Presidente del Consejo al BEI de 1 de abril de 1987 (ampliación de la garantía a los precios BEI, que debe concederse en virtud de los Terceros Protocolos financeiros con Túnez, Egipto, Líbano, Israel, Marruecos y Jordania). |
| | Decisión del Consejo de 19 y 20 de octubre de 1987. Carta del Presidente del Consejo al BEI de 4 de junio de 1987 (segundo protocolo «Yugoslavia»). |

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA** *(continuación)*

**CAPÍTULO 97 — COOPERACIÓN EN MATERIA DE PRODUCTOS DE BASE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *969* | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 4 000 000,— | 4 000 000,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | 197 000 000 | 139 000 000 | 91 500 000 | 62 000 000 | 89 347 323,32 | 108 136 481,33 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 96 | 197 000 000 | 139 000 000 | 91 500 000 | 62 000 000 | 93 347 323,32 | 112 136 481,33 |
| | CAPÍTULO 97 | | | | | | |
| *970* | ***Fondo común*** | | | | | | |
| 9700 | Financiación de las existencias reguladoras<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| 9701 | Financiación de medidas de mejora estructural del mercado mundial<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | *Total del artículo 970* | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *971* | ***Convenio internacional del yute***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| *972* | ***Convenio internacional de las maderas tropicales***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | | | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 96 — COOPERACIÓN CON PAÍSES DE LA CUENCA MEDITERRÁNEA *(continuación)***

**CAPÍTULO 97 — COOPERACIÓN EN MATERIA DE PRODUCTOS DE BASE**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *969* | *(continuación)*<br>Medida basada en las Decisiones del Consejo mencionadas, por las que se consigna en el presupuesto general la garantía de la Comunidad sobre los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones a terceros países sobre sus propios recursos. Salvo los préstamos concedidos en concepto de ayuda urgente a Portugal, cuyo importe está garantizado al 100 %, la garantía de la Comunidad se fija, mediante un contrato de garantía otorgado entre la Comisión y el Banco Europeo de Inversiones, en un 75 % de los préstamos pendientes.<br>La consignación de un «p.m.» permite que la Autoridad Presupuestaria dote al artículo de los créditos necesarios para enfrentarse a las obligaciones eventuales resultantes de la aplicación de la garantía ofrecida por la Comunidad al Banco Europeo de Inversiones. |
| *971* | Decisión 87/554/CEE del Consejo, de 23 de noviembre de 1987, relativa a la conclusión del Convenio internacional de 1982 del yute y los productos del yute (DO nº L 337 de 27. 11. 1987, p. 73).<br>Este artículo se destina a cubrir la contribución voluntaria de la Comunidad a la «cuenta especial» del Convenio internacional del yute. |
| *972* | *Nuevo artículo*<br>Decisión 85/424/CEE del Consejo, de 26 de marzo de 1985, relativa a la aplicación, con carácter provisional, del Convenio internacional de las maderas tropicales de 1983 (DO nº L 236 de 3. 9. 1985, p. 8).<br>Este artículo se destina a cubrir la contribución de los Estados miembros para el funcionamiento administrativo y operativo del Convenio si los Estados miembros transfieren a la Comunidad sus poderes derivados del Convenio. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 9 7 — COOPERACIÓN EN MATERIA DE PRODUCTOS DE BASE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 9 8 — AGENCIA EUROPEA PARA LA COOPERACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *979* | ***Participación en los gastos administrativos de acuerdos internacionales relativos a determinados productos tropicales***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 7 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | 0,— | 0,— |
| | CAPÍTULO 9 8 | | | | | | |
| *980* | ***Subvención de la Comunidad Económica Europea para el funcionamiento de la Asociación Europea para la Cooperación***<br>Créditos no disociados | 931 000 | 931 000 | 902 900 | 902 900 | 866 643,— | 866 643,— |
| *981* | ***Liquidación de los contratos de agentes de la Asociación Europea para la Cooperación no nombrados funcionarios***<br>Créditos no disociados | 1 069 000 | 1 069 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 902 900 | 902 900 | 866 643,— | 866 643,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 8 | 2 000 000 | 2 000 000 | 902 900 | 902 900 | 866 643,— | 866 643,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 97 — COOPERACIÓN EN MATERIA DE PRODUCTOS DE BASE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 98 — AGENCIA EUROPEA PARA LA COOPERACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *979* | *Antes partidas 3103 y 3105 de la parte A*<br>Este artículo se destina a cubrir la posible participation de la CEE en los gastos administrativos de los convenios internacionales del café y el cacao. |
| *980* | Reglamento (CEE) nº 3245/81 del Consejo, de 26 de octubre de 1981, por el que se crea una Agencia Europea de Cooperación (DO nº L 328 de 16. 11. 1981, p. 1).<br>A partir del ejercicio 1970, los gastos de la sede de la Agencia Europea para la Cooperación figuran en la presente Sección del presupuesto general.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— las retribuciones e indemnizaciones del personal destinado en la sede,<br>— los gastos de funcionamiento de la sede propiamente dichos.<br>Se desglosa así:<br>— gastos de personal 714 000<br>— gastos de funcionamiento 217 000<br>Total 931 000 |
| *981* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito se destina a cubrir las remuneraciones e indemnizaciones de los agentes de la Agencia Europea para la Cooperación no nombrados funcionarios y los gastos derivados de la liquidación de los contratos de agentes de la Agencia Europea para la Cooperación. |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 99 — COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 99 | | | | | | |
| *990* | ***Medidas derivadas de Convenios de cooperación económica y comercial con terceros países*** | | | | | | |
| | Créditos disociados | 12 000 000 | 6 500 000 | 10 000 000 | 10 000 000 | 7 162 133,32 | 7 162 133,32 |
| *991* | ***Ayuda de la Comunidad al sector agrario privado de Polonia*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 0,— | 0,— |
| *992* | ***Ayuda de la Comunidad a las organizaciones no gubernamentales que actúan en Chile*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 5 000 000 | 5 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000,— | 2 000 000,— |
| *993* | ***Estancias de formación de ciudadanos de terceros países en los servicios de la Comisión*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 157 000 | 157 000 | 120 000 | 120 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

## CAPÍTULO 99 — COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

**990** *Antes partida 9900*

Este crédito se destina a cubrir la financiación de diversas medidas, en particular en los campos industrial, científico y técnico, energético, minero, de los transportes, de las comunicaciones, del turismo, de la agricultura y de la pesca, resultantes de los Acuerdos de cooperación firmados con la Asociación de las Naciones del Sudeste Asiático, India, Pakistán, Bangladesh, Sri-Lanka, México, Brasil, Uruguay, el Pacto Andino, Yugoslavia, Canadá, Rumanía, China, Israel y la República Árabe del Yemen, los países del istmo centroamericano y los países del Golfo y, eventualmente, Hungría y Checoslovaquia.

Las medidas previstas comprenden, en particular, conferencias y seminarios, misiones comerciales e industriales, misiones de exploración, de inversiones y de sociedades de participación, visitas y encuentros de agentes económicos, organización de semanas de negocios envío de expertos y estudios en los campos científico y técnico, así como los gastos dedicados a documentación y a la compra y/o utilización de equipos de informática para la gestión, o procedimientos de control y explotación de resultados.

El crédito de compromiso autorizado para 1989 asciende a 12 millones de ECU (1).

El calendario previsible de pagos en relación con los compromisos es el siguiente:

| Compromisos | | Pagos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | Ejercicios ulteriores |
| Compromisos contraídos con anterioridad a 1988 y que deben liquidarse con créditos de pago nuevos | | | | | | |
| Créditos subsistentes de 1987 (1) | | | | | | |
| Créditos 1988 (1) | | | | | | |
| Créditos 1989 | 12 000 000 | | 6 500 000 | 5 500 000 | | |
| Total | 12 000 000 | | 6 500 000 | 5 500 000 | | |

(1) Créditos no disociados en 1987 y 1988.

**991** Este crédito se destina a cubrir la financiación de proyectos piloto en favor de explotaciones agrarias pequeñas y medianas en Polonia, incluida la formación necesaria a este respecto. El marco de esta acción se ampliará a fin de incluir el sector agrícola privado en otros terceros países europeos.

**992** Este crédito está destinado a cubrir la financiación de ayudas de la Comunidad para apoyar actividades llevadas a cabo por organizaciones no gubernamentales que actúan en Chile.

**993** Este crédito está destinado a cubrir la organización de estancias de formación (de corta duración) y programas de cursillos de funcionarios y otros ciudadanos de terceros países.

Cierto número de estas estancias de formación y programas de cursillos deben desarrollarse en departamentos con competencia específica en temas de derechos humanos.

(1) Véase el apartado 3 del artículo 1 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

**CAPÍTULO 99 — COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| *994* | ***Ayuda comunitaria a centros hospitalarios universitarios en terceros países*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | | |
| *995* | ***Medidas de apoyo en el ámbito de las relaciones exteriores, principalmente relativas a la celebración y seguimiento de las negociaciones del GATT (Ronda de Uruguay)*** | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 500 000 | 500 000 | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 9 657 000 | 9 657 000 | 17 120 000 | 17 120 000 | 9 162 133,32 | 9 162 133,32 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 12 000 000 | 6 500 000 | | | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 99 | 21 657 000 | 16 157 000 | 17 120 000 | 17 120 000 | 9 162 133,32 | 9 162 133,32 |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 95 907 000 | 95 907 000 | 188 797 900 | 188 797 900 | 232 096 325,36 | 232 096 325,36 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 1 144 600 000 | 935 722 500 | 834 000 000 | 671 700 000 | 982 740 947,98 | 608 329 053,74 |
| | **Total del Título 9** | **1 240 507 000** | **1 031 629 500** | **1 022 797 900** | **860 497 900** | **1 214 837 273,34** | **840 425 379,10** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 99 — COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *994* | Esta medida tiene por objetivo el proporcionar a los centros hospitalarios universitarios de terceros países equipos médicos importantes, identificables como donaciones de la Comunidad Económica Europea para que los jóvenes estudiantes de medicina tengan la posibilidad de adquirir competencias especiales en el tratamiento de los pacientes, sobre todo, de niños y personas de edad.<br>Los créditos de este artículo constituirán el instrumento por antonomasia de la cooperación médica entre la Comunidad y otros Estados del centro y este de Europa. |
| *995* | *Nuevo artículo*<br>Este crédito se destina a la adquisición de materiales y equipos lógicos informáticos especializados, equipos ofimáticos, sistemas de transmisión y protección de datos, recursos a las ayudas externas, etc., necesarios para el establecimiento de una infraestructura de apoyo a las actividades de la Comisión el el marco de las relaciones exteriores, principalmente, las negociaciones comerciales y arancelarias. |

COMISIÓN

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

## CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 10 0 | | | | | | |
| | Créditos no disociados | 49 287 960 | 49 287 960 | 46 838 021 | 46 838 021 | 0,— | 0,— |
| | Créditos disociados | 216 780 000 | 82 930 000 | 66 000 000 | 14 455 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

## CAPÍTULO 100 — CRÉDITOS PROVISIONALES

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). | | |
| | Los créditos de este capítulo tienen un carácter puramente provisional y únicamente pueden utilizarse una vez transferidos a otros capítulos de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento Financiero. | | |
| | El total de los créditos se desglosa como sigue: | | |
| | 1. Artículo 420 | Gastos vinculados a acuerdos internacionales en materia de derechos de pesca | 8 000 000 |
| | 2. Artículo 580 | Ayuda financiera a los proyectos en materia de infraestructura de transportes dentro de la Comunidad | 30 000 000<br>(60 000 000) |
| | 3. Partida 6618 | Programa especial de acción para la limpieza de las playas y aguas litorales del Mar de Irlanda, así como del Mar del Norte, del Mar Báltico y del Atlántico | (2 000 000) |
| | 4. Partida 6672 | Acciones para controlar la seguridad de los consumidores | 1 500 000<br>(1 500 000) |
| | 5. Artículo 693 | Servicio anual de la bonificación de interés en beneficio de los préstamos excepcionales concedidos a Grecia a raíz de los seísmos de septiembre de 1986 | 8 000 000 |
| | 6. Partida 7312 | Diagnóstico genético | 800 000<br>(2 000 000) |
| | 7. Partida 7326 | Tecnologías de los transportes | 400 000<br>(1 000 000) |
| | 8. Partida 7332 | BRITE/EURAM (materiales avanzados) | 21 300 000<br>(72 400 000) |
| | 9. Partida 7333 | Tecnologías de base para la aeronáutica | 9 000 000<br>(25 000 000) |
| | 10. Partida 7343 | FLAIR (investigación agroindustrial relativa a la alimentación | 1 600 000<br>(5 300 000) |
| | 11. Partida 7344 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios (investigación en agricultura) | 1 000 000<br>(5 000 000) |
| | 12. Partida 7352 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | 1 680 000<br>(7 680 000) |
| | 13. Partida 7353 | TELEMAN (manipulación a distancia en medios adversos y no preparados) | 700 000<br>(2 000 000) |
| | 14. Partida 7356 | Energía no nuclear | 8 000 000<br>(17 200 000) |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | *(continuación)* | | | | | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 49 287 960 | 49 287 960 | 46 838 021 | 46 838 021 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | 216 780 000 | 82 930 000 | 66 000 000 | 14 455 000 | 0,— | 0,— |
| | TOTAL CAPÍTULO 10 0 | 266 067 960 | 132 217 960 | 112 838 021 | 61 293 021 | 0,— | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | — | — | 5 000 000 | 5 000 000 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos no disociados | — | — | 5 000 000 | 5 000 000 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL CAPÍTULO 10 1 | — | — | 5 000 000 | 5 000 000 | 0,— | 0,— |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| | *(continuación)* | | |
| | 15. Partida 7 3 7 1 | MAST (investigación marina) | 1 000 000<br>(3 500 000) |
| | 16. Partida 7 3 8 5 | Monitor (análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología) | 2 000 000<br>(2 600 000) |
| | 17. Partida 7 3 8 7 | DOSES (desarrollo de sistemas expertos en estadística) | 350 000<br>(500 000) |
| | 18. Partida 7 3 8 8 | VALUE: Información y explotación del programa marco | 1 600 000<br>(4 450 000) |
| | 19. Partida 7 3 8 9 | EUROTRA | 2 000 000<br>(4 650 000) |
| | 20. Artículo 7 7 9 | Oficina comunitaria de marcas | 200 000 |
| | 21. Partida 8 6 0 1 | Restitución a España | 29 424 828 |
| | 22. Partida 8 6 0 2 | Restitución a Portugal | 3 663 132 |
| | | Total de los créditos no disociados | 49 287 960 |
| | | Total de los créditos disociados | 82 930 000<br>(216 780 000) |

Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

El apartado 4 del artículo 15 del Reglamento Financiero dispone que cada Sección del presupuesto podrá contener un capítulo titulado «Reserva para imprevistos». Los créditos de este capítulo únicamente pueden utilizarse por la vía de la transferencia de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 21.

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA MONETARIA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | CAPÍTULO 10 2 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | | |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA MONETARIA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Esta reserva se consigna como previsión frente a las variaciones producidas por modificaciones significativas e imprevistas del tipo de cambio en el mercado entre el dólar y el ECU con respecto a la paridad utilizada en el presupuesto (1 dólar = 0,81 ECU). No se incluye en la directriz financiera agraria. |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA MONETARIA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | | Créditos 1988 | | Ejecución 1987 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos | Compromisos | Pagos |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | | |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | TOTAL CAPÍTULO 10 2 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | 1 000 000 000 | | |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 049 287 960 | 1 049 287 960 | 1 051 838 021 | 1 051 838 021 | 0,— | 0,— |
| | Subtotal de los créditos disociados | 216 780 000 | 82 930 000 | 66 000 000 | 14 455 000 | 0,— | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **1 266 067 960** | **1 132 217 960** | **1 117 838 021** | **1 066 293 021** | **0,—** | **0,—** |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 31 439 495 930 | 31 439 495 930 | 32 938 966 074 | 32 936 766 074 | 26 363 610 195,37 | 26 363 319 949,89 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 12 833 506 300 | 11 248 272 400 | 10 437 994 300 | 8 916 439 300 | 10 889 724 677,63 | 7 853 532 321,30 |
| | **Total de la parte B** | **44 273 002 230** | **42 687 768 330** | **43 376 960 374** | **41 853 205 374** | **37 253 334 873,—** | **34 216 852 271,19** |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 1 416 392 186 | 1 416 392 186 | 1 271 382 895 | 1 271 382 895 | 1 138 538 497,40 | 1 138 538 497,40 |
| | Subtotal de los créditos disociados | | | | | | |
| | **Total de la parte A** | **1 416 392 186** | **1 416 392 186** | **1 271 382 895** | **1 271 382 895** | **1 138 538 497,40** | **1 138 538 497,40** |
| | Subtotal de los créditos no disociados | 32 855 888 116 | 32 855 888 116 | 34 210 348 969 | 34 208 148 969 | 27 502 148 692,77 | 27 501 858 447,29 |
| | Subtotal de los créditos disociados | 12 833 506 300 | 11 248 272 400 | 10 437 994 300 | 8 916 439 300 | 10 889 724 677,63 | 7 853 532 321,30 |
| | **TOTAL GENERAL** | **45 689 394 416** | **44 104 160 516** | **44 648 343 269** | **43 124 588 269** | **38 391 873 370,40** | **35 355 390 768,59** |

COMISIÓN

**CAPÍTULO 10 2 — RESERVA MONETARIA** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Si la paridad dólar/ECU evoluciona favorablemente, el ahorro en la Sección «Garantía» se transferirá a la reserva monetaria hasta un importe total de 1 000 millones de ECU. En caso contrario, se realizarán transferencias de la reserva a las líneas de la Sección «Garantía» que sufran los efectos de dicha evolución. Únicamente entonces se solicitarán los recursos propios necesarios.<br>Se establece una franquicia de 400 millones de ECU por debajo de la cual no se efectuarán transferencias a la reserva monetaria, ni tampoco a partir de dicha reserva. |

COMISIÓN

## RESUMEN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| | **TÍTULO 3 - FONDO EUROPEO DE ORIENTACIÓN Y DE GARANTÍA AGRÍCOLA, SECCIÓN «ORIENTACIÓN», Y MEDIDAS AGRÍCOLAS ESPECÍFICAS** | | |
| *3 0 0* | ***Medidas estructurales específicas directamente relacionadas con la política de mercados*** | 248 000 000 | 325 000 000 |
| 3 0 1 0 | Mejora de las estructuras agrícolas — servicios a los agricultores — infraestructuras mediterráneas | 360 000 000 | 267 000 000 |
| 3 0 1 1 | Otras acciones estructurales | 805 000 000 | 777 000 000 |
| *3 8 3* | ***Red comunitaria de información contable*** | 6 700 000 | 6 100 000 |
| *3 8 7* | ***Sector forestal*** | 9 950 000 | 7 550 000 |
| | **TÍTULO 4 - POLÍTICA PESQUERA Y MARÍTIMA COMÚN** | | |
| *4 1 1* | ***Participación financiera en las operaciones de inspección y vigilancia en aguas marítimas de determinados Estados miembros*** | p.m. | 9 000 000 |
| *4 6 0* | ***Medidas comunes de reestructuración, modernización y desarrollo del sector pesquero y desarrollo del sector de la acuicultura*** | — | 45 000 000 |
| 4 7 0 1 | Nueva orientación de la actividad pesquera | 15 000 000 | 25 000 000 |
| 4 7 0 2 | Adaptación y modernización | 145 000 000 | 105 000 000 |
| *4 7 3* | ***Reestructuración de la industria de transformación de la sardina*** | p.m. | 4 000 000 |
| *4 7 4* | ***Transformación y comercialización de los productos pesqueros*** | p.m. | p.m. |
| *4 7 5* | ***Agrupaciones de productores en el sector pesquero*** | 400 000 | 400 000 |
| | **TÍTULO 5 - CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO DEL DESARROLLO REGIONAL Y EN EL DE TRANSPORTES** | | |
| *5 0 0* | ***Fondo Europeo de Desarrollo Regional*** | 4 495 000 000 | 3 920 000 000 |
| *5 0 1* | ***Contribución del Fondo Europeo de Desarrollo Regional a los programas integrados mediterráneos*** | p.m. | p.m. |
| 5 4 1 1 | Medidas comunitarias dentro de las operaciones integradas | — | 6 800 000 |
| 5 4 1 2 | Promoción de acciones de cooperación interregional | 2 500 000 | 2 500 000 |
| *5 4 3* | ***Centros de empresa e innovación*** | 6 100 000 | 4 500 000 |
| *5 5 0* | ***Programas mediterráneos — Preparación de los programas integrados*** | — | — |
| *5 5 1* | ***Programas integrados mediterráneos — Aportación adicional*** | 250 000 000 | 252 000 000 |
| *5 5 2* | ***Programas integrados mediterráneos — Asistencia técnica*** | 4 000 000 | 3 000 000 |
| *5 5 3* | ***Programa específico de desarrollo industrial en favor de Portugal — Aportación adicional*** | 103 500 000 | 80 000 000 |
| *5 5 4* | ***Elaboración de los marcos comunitarios de apoyo y asistencia técnica*** | 9 700 000 | 6 767 300 |
| *5 8 0* | ***Ayuda financiera a proyectos de infraestructura de transporte en la Comunidad*** | 60 000 000 | 30 000 000 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| *581* | ***Ayuda financiera a proyectos en materia de infraestructura de transporte para facilitar el tránsito por terceros países*** | p.m. | p.m. |
| *582* | ***Garantía de la Comunidad Económica Europea sobre préstamos y empréstitos comunitarios para proyectos en materia de infraestructura de transporte*** | — | — |
| | **TÍTULO 6 - CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO SOCIAL** | | |
| *600* | ***Fondo Social Europeo*** | 3 387 000 000 | 2 950 000 000 |
| *621* | ***Medidas comunitarias complementarias de carácter social en favor de los trabajadores de la construcción naval despedidos o amenazados de despido*** | p.m. | p.m. |
| 6441 | Nuevo edificio | p.m. | p.m. |
| 6450 | Medidas en favor de los minusválidos | 5 000 000 | 5 000 000 |
| 6451 | Medidas en favor de los emigrantes | 1 500 000 | 1 600 000 |
| *646* | ***Lucha contra la pobreza*** | 10 000 000 | 9 310 000 |
| *649* | ***Ayuda financiera especial a Grecia para fines sociales*** | 12 000 000 | 21 000 000 |
| 6600 | Medidas comunitarias en el ámbito del medio ambiente | 8 000 000 | 6 000 400 |
| 6601 | Sistemas de información sobre el medio ambiente | 3 000 000 | 2 600 000 |
| 6602 | Medio ambiente y empleo | 3 000 000 | 1 800 000 |
| 6603 | Preparación, aplicación y control del derecho comunitario | 250 000 | 250 000 |
| 6610 | Protección y gestión del espacio, del medio y de los recursos naturales y acciones directas en las regiones especialmente amenazadas | 6 200 000 | 5 020 000 |
| 6611 | Aplicación de la política comunitaria relativa a la contaminación atmosférica y la medición y vigilancia de la misma | 2 100 000 | 1 500 000 |
| 6612 | Protección y gestión de las aguas | 4 200 000 | 3 800 000 |
| 6613 | Lucha contra la contaminación producida por los residuos | 500 000 | 400 000 |
| 6615 | Lucha contra la contaminación de los suelos | 150 000 | 100 000 |
| 6618 | Programa especial de acción para la limpieza de las playas y aguas litorales del Mar de Irlanda, así como del Mar del Norte, del Mar Báltico y del Atlántico | 2 000 000 | p.m. |
| 6631 | Año europeo del medio ambiente | p.m. | 470 000 |
| 6672 | Acciones para controlar la seguridad de los consumidores | 1 500 000 | 1 985 000 |
| *671* | ***Medidas de fomento del desarrollo de la industria audiovisual (MEDIA)*** | 7 000 000 | 5 000 000 |
| | **TÍTULO 7 - CRÉDITOS DE INTERVENCIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA ENERGÍA, INDUSTRIA Y TECNOLOGÍA, INVESTIGACIÓN, CONTROL DE LA SEGURIDAD NUCLEAR, Y MERCADO DE LA INFORMACIÓN E INNOVACIÓN** | | |
| *700* | ***Proyectos sobre nuevas tecnologías energéticas. Ayuda financiera al desarrollo tecnológico en el sector de los hidrocarburos*** | 36 000 000 | 29 002 800 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| 7 0 1 0 | Ayuda financiera a proyectos de demostración y proyectos industriales piloto, incluido el programa de utilización racional de la energía | 84 300 000 | 78 017 500 |
| *7 0 3* | ***Desarrollo de fuentes de energía nuevas y renovables*** | 1 000 000 | 500 000 |
| *7 0 6* | ***Programación energética*** | 8 300 000 | 7 000 000 |
| *7 0 7* | ***Intercambios y transferencias tecnológicas con terceros países en el campo de la energía*** | 900 000 | 500 000 |
| 7 3 0 0 | Gastos del personal vinculadas a la institución | 132 000 000 | 132 000 000 |
| 7 3 0 1 | Calidad de vida (Protección contra las radiaciones. Medio ambiente) | 13 400 000 | 10 550 000 |
| 7 3 0 2 | Modernización de sectores industriales (Materiales avanzados. Normas) | 18 700 000 | 15 300 000 |
| 7 3 0 3 | Energía (Fisión. Fusión) | 40 100 000 | 36 100 000 |
| 7 3 0 4 | Investigación exploratoria | p.m. | p.m. |
| 7 3 0 5 | Terminación de los programas comunes anteriores | p.m. | 13 099 600 |
| 7 3 0 6 | Colaboración con los servicios de la Comisión | 14 800 000 | 11 697 800 |
| 7 3 0 7 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros | 5 700 000 | 4 205 400 |
| 7 3 0 8 | Explotación del reactor *HFR* | p.m. | 1 650 000 |
| 7 3 0 9 | Actividades de investigación relacionadas con la Comunidad | 1 000 000 | 600 000 |
| 7 3 1 1 | Investigación médica | 12 000 000 | 13 700 000 |
| 7 3 1 2 | Diagnóstico genético | 2 000 000 | 800 000 |
| 7 3 1 3 | Protección contra las radiaciones | 6 500 000 | 9 600 000 |
| 7 3 1 4 | Medio ambiente | 13 500 000 | 16 550 000 |
| 7 3 2 1 | *ESPRIT:* Tecnologías de la información | 465 000 000 | 320 000 000 |
| 7 3 2 2 | *RACE:* Tecnologías avanzadas de telecomunicaciones en Europa | 150 820 000 | 105 000 000 |
| 7 3 2 3 | *DELTA:* Tecnologías avanzadas en el campo de la educación y la formación | 15 000 000 | 6 000 000 |
| 7 3 2 4 | *DRIVE:* Tecnologías avanzadas de seguridad en carretera | 32 000 000 | 11 000 000 |
| 7 3 2 5 | *AIM:* Tecnologías avanzadas en el campo de la bioinformática y en la informática médica | 15 000 000 | 5 000 000 |
| 7 3 2 6 | Tecnologías de los transportes | 1 000 000 | 400 000 |
| 7 3 3 1 | *BRITE:* Investigación tecnológica fundamental y aplicaciones de nuevas tecnologías | 2 800 000 | 56 000 000 |
| 7 3 3 2 | *EURAM/BRITE:* Materiales avanzados | 72 400 000 | 21 300 000 |
| 7 3 3 3 | Tecnologías de base para la aeronáutica | 25 000 000 | 9 000 000 |
| 7 3 3 4 | Materias primas primarias, secundarias y renovables | 3 000 000 | 16 900 000 |
| 7 3 3 5 | *BCR:* Metrología aplicada y materiales de referencia | 13 500 000 | 11 900 000 |
| 7 3 4 1 | Biotecnología | 6 548 000 | 14 500 000 |
| 7 3 4 2 | *ECLAIR:* Colaboración europea entre agricultura e industria a través de la investigación | 24 200 000 | 13 000 000 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| 7 3 4 3 | *FLAIR:* Investigación agroindustrial relativa a la alimentación | 5 300 000 | 1 600 000 |
| 7 3 4 4 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios: Investigación en agricultura | 5 000 000 | 5 000 000 |
| 7 3 4 5 | Ingeniería biomolecular | p.m. | 50 000 |
| 7 3 5 1 | Fisión — Gestión y almacenamiento de residuos radiactivos | 1 924 000 | 7 800 000 |
| 7 3 5 2 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | 8 000 000 | 2 700 000 |
| 7 3 5 3 | *TELEMAN:* Manipulación a distancia en medios adversos y no preparados | 2 000 000 | 700 000 |
| 7 3 5 4 | Fusión termonuclear — Programa general | 111 100 000 | 119 000 000 |
| 7 3 5 5 | Fusión termonuclear — Participación en la empresa común *JET* | 85 200 000 | 85 200 000 |
| 7 3 5 6 | Energía no nuclear | 20 000 000 | 31 000 000 |
| 7 3 6 1 | Ciencia y técnica al servicio del desarrollo | 25 000 000 | 22 500 000 |
| 7 3 7 1 | *Mast:* Investigación marina | 3 500 000 | 1 000 000 |
| 7 3 7 2 | Programas de investigación en el sector pesquero | 7 000 000 | 3 500 000 |
| 7 3 8 1 | Science (Stimulation: Refuerzo del potencial científico y técnico) | 35 000 000 | 29 500 000 |
| 7 3 8 2 | *SPES:* Plan de fomento de las ciencias económicas | 1 000 000 | 400 000 |
| 7 3 8 3 | Premios científicos | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 4 | Apoyo para grandes equipos | 7 000 000 | 4 000 000 |
| 7 3 8 5 | *Monitor* (Análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología | 3 800 000 | 3 200 000 |
| 7 3 8 7 | *DOSES:* Desarrollo de sistemas expertos en estadística | 500 000 | 350 000 |
| 7 3 8 8 | VALUE: Información y explotación del programa marco | 5 350 000 | 2 500 000 |
| 7 3 8 9 | EUROTRA | 4 650 000 | 2 000 000 |
| 7 3 9 0 | Preparación de nuevos programas de investigación | 3 000 000 | 2 500 000 |
| 7 3 9 1 | Coordinación de las investigaciones nacionales | 500 000 | 300 000 |
| 7 3 9 2 | Estudios en el campo de la investigación | 1 000 000 | 600 000 |
| 7 3 9 3 | Acciones concertadas COST | 330 000 | 700 000 |
| 7 3 9 4 | Cooperación internacional — Planes de investigación y desarrollo con arreglo a acuerdos de cooperación con terceros países | 16 000 000 | 11 891 200 |
| 7 3 9 5 | Problemas tecnológicos de seguridad nuclear (códigos y normas) | 1 500 000 | 1 160 100 |
| 7 3 9 6 | Asignación a terceros de personal de investigación [letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica] | 500 000 | 500 000 |
| 7 3 9 7 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros | 160 000 | 160 000 |
| 7 3 9 8 | Terminación de anteriores programas de gastos compartidos | p.m. | 440 000 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| 7399 | Actividades a carácter científico y técnico relacionadas con la política agrícola común | 1 100 000 | 400 000 |
| *750* | ***Proyectos comunitarios en el sector de la información*** | 12 000 000 | 8 700 800 |
| *751* | ***Fomento y desarrollo de proyectos multilingües*** | 7 350 000 | 4 000 000 |
| 7520 | Proyectos comunitarios de innovación y transferencia de tecnologías | 5 100 000 | 5 000 000 |
| 7521 | SPRINT: Fase principal del programa estratégico para la innovación y la transferencia de tecnología | p.m. | p.m. |
| *753* | ***Difusión y aprovechamiento de los resultados de las actividades comunitarias de investigación, desarrollo y demostración tecnológica*** | 3 500 000 | 3 100 000 |
| *760* | ***Programas estadísticos sectoriales relacionados con las disposiciones del Acta Única Europea*** | 6 000 000 | 3 867 000 |
| *761* | ***Programas estadísticos sectoriales para el acompañamiento de las políticas comunitarias*** | 9 315 300 | 5 923 300 |
| *762* | ***Programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de la Comunidad*** | 3 000 000 | 2 900 300 |
| *763* | ***Programas estadísticos sectoriales relativos al funcionamiento de las Instituciones*** | 2 200 000 | 1 600 000 |
| 7700 | Proyectos de homologación de terminales de telecomunicaciones y proyectos preparatorios en el sector de las telecomunicaciones | 17 600 000 | 13 000 000 |
| 7701 | *SIAP* (proyecto sobre las infraestructuras de servicios) | p.m. | p.m. |
| 7702 | Normalización en el sector de las tecnologías de la información | 8 000 000 | 7 000 000 |
| 7703 | Sistema de información interinstitucional *Insis* | 6 500 000 | 4 350 400 |
| 7704 | *CADDIA:* Sistema de información interinstitucional | 5 000 000 | 3 800 000 |
| 7705 | Transferencia electrónica de datos para uso comercial *(TEDIS)* | 2 300 000 | 1 400 000 |
| 7706 | Proyecto sobre tecnologías de la información | 4 000 000 | 2 800 000 |
| 7709 | Terminación de los proyectos anteriores | 100 000 | 2 800 000 |
| *772* | ***Bonificaciones de intereses para nuevas inversiones destinadas a aumentar el empleo*** | p.m. | 2 000 000 |
| *774* | ***Control de la aplicación de determinadas medidas siderúrgicas*** | 5 900 000 | 4 900 000 |
| 7750 | Medidas relativas a la realización del mercado interior | 20 509 000 | 11 331 000 |
| 7752 | Apoyo al desarrollo de un mercado único de servicios financieros y del derecho de sociedades europeas | 1 000 000 | 500 000 |
| 7760 | Fomento de las exportaciones de la Comunidad con destino a Japón | 5 900 000 | 5 100 000 |
| *777* | ***Medidas de estímulo a las empresas (PYME)*** | 17 500 000 | 14 500 000 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| | **TÍTULO 9 - COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO Y CON TERCEROS PAÍSES** | | |
| *900* | ***Subvenciones*** | p.m. | p.m. |
| *901* | ***Préstamos especiales*** | p.m. | p.m. |
| *902* | ***Capital de riesgo*** | p.m. | p.m. |
| *903* | ***Transferencias para la estabilización de los ingresos procedentes de la exportación*** | p.m. | p.m. |
| *910* | ***Subvenciones*** | p.m. | p.m. |
| *911* | ***Préstamos especiales*** | p.m. | p.m. |
| *912* | ***Capital de riesgo*** | p.m. | p.m. |
| *913* | ***Transferencias para la estabilización de los ingresos procedentes de la exportación*** | p.m. | p.m. |
| 9200 | Ayuda alimentaria en cereales y arroz | 97 400 000 | 104 300 000 |
| 9202 | Ayuda alimentaria complementaria en cereales | 38 400 000 | 33 000 000 |
| 9210 | Ayuda alimentaria en leche en polvo | 120 500 000 | 128 000 000 |
| 9211 | Ayuda alimentaria en *butter oil* | 45 200 000 | 48 700 000 |
| *922* | ***Ayuda alimentaria en azúcar*** | 3 000 000 | 2 900 000 |
| *923* | ***Ayuda alimentaria en aceite de oliva u otros aceites vegetales*** | 24 000 000 | 22 800 000 |
| *924* | ***Ayuda alimentaria en otros productos*** | 30 000 000 | 30 000 000 |
| *925* | ***Gastos de transporte de la ayuda alimentaria*** | 84 400 000 | 56 300 000 |
| 9280 | Reserva excepcional | p.m. | 9 900 000 |
| 9281 | Participación comunitaria en programas de almacenamiento y en sistemas de alerta rápida | 10 000 000 | 4 000 000 |
| 9300 | Cooperación financiera y técnica, con países en vías de desarrollo de Asia | 191 000 000 | 130 000 000 |
| 9301 | Fomento de las relaciones comerciales con países en vías de desarollo de Asia | 8 700 000 | 7 200 000 |
| 9303 | Cooperación con países en vías de desarrollo de Asia en el sector energético | 4 600 000 | 2 750 000 |
| 9304 | Actividades de formación destinadas a cuidadanos de países en vías de desarrollo de Asia | 5 500 000 | 4 180 000 |
| 9305 | Medidas de fomento de la inversión comunitaria en países en vías de desarrollo de Asia dentro de los Acuerdos de cooperación económica y comercial | 4 500 000 | 2 800 000 |
| 9310 | Cooperación financiera y técnica con países en vías de desarrollo de América Latina | 92 000 000 | 61 000 000 |
| 9311 | Fomento de las relaciones comerciales con países en vías de desarollo de América Latina | 5 800 000 | 4 800 000 |
| 9313 | Cooperación con países en vías de desarrollo de América Latina en el sector energético | 3 800 000 | 2 250 000 |
| 9314 | Actividades de formación destinadas a cuidadanos de países en vías de desarrollo de América Latina | 4 500 000 | 3 420 000 |

COMISIÓN

**Líneas presupuestarias en las que se distingue entre «créditos de compromiso» y «créditos de pago» (incluidos los créditos consignados en el capítulo 10 0)**
*(continuación)*

| Capítulo Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | Créditos de pago |
|---|---|---|---|
| 9315 | Medidas de fomento de la inversión comunitaria en países en vías de desarrollo de América Latina dentro de los Acuerdos de cooperación económica y comercial | 3 500 000 | 2 200 000 |
| *936* | ***Ayuda para la autosuficiencia de los refugiados y personas desplazadas de su lugar de origen*** | 23 000 000 | 13 500 000 |
| *937* | ***Sistema de compensación de las pérdidas de los ingresos procedentes de la exportación en favor de los países menos desarrollados no signatarios del Convenio de Lomé*** | 10 000 000 | 10 000 000 |
| *941* | ***Participación comunitaria en proyectos destinados a países en vías de desarrollo realizados por organizaciones no gubernamentales*** | 79 000 000 | 64 305 600 |
| *943* | ***Cofinanciación de la Comunidad en proyectos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola*** | p.m. | p.m. |
| *946* | ***Ecología en los países en vías de desarrollo*** | 6 000 000 | 6 000 000 |
| *949* | ***Programa de cooperación Norte-Sur en el campo de la lucha contra la droga*** | 5 800 000 | 4 300 000 |
| *951* | ***Participación financiera en la adquisición de productos alimenticios y semillas por parte de organizaciones no gubernamentales y organismos internacionales*** | 10 000 000 | 4 833 800 |
| 9530 | Programa de medidas positivas en relación con Sudáfrica | 25 000 000 | 21 000 000 |
| *958* | ***Programa especial de lucha contra el hambre en mundo*** | — | 5 783 100 |
| 9601 | Ayudas preparatorias para la adhesión de Portugal | — | 16 000 000 |
| 9602 | Ayuda específica destinada a la mejora de las estructuras agrarias en Portugal | — | 12 000 000 |
| *961* | ***Cooperación financiera con Malta*** | 3 000 000 | 2 500 000 |
| *962* | ***Cooperación financiera con Grecia*** | p.m. | 2 000 000 |
| 9630 | Tercer Protocolo financiero con Turquía | p.m. | p.m. |
| 9631 | Cuarto Protocolo financiero con Turquía | p.m. | p.m. |
| 9632 | Ayuda especial a Turquía | 2 000 000 | 8 000 000 |
| *964* | ***Créditos de cooperación financiera con Chipre*** | 4 000 000 | 2 500 000 |
| 9650 | Primeros y segundos Protocolos financieros con los países mediterráneos del Sur | 10 000 000 | 65 000 000 |
| 9651 | Terceros Protocolos financieros con los países del Sur del Mediterráneo | 170 000 000 | 25 000 000 |
| *966* | ***Asistencia financiera a los territorios de Cisjordania y Gaza*** | 5 000 000 | 4 000 000 |
| 9670 | Medidas que favorezcan la cooperación multilateral y regional o subregional en el Mediterráneo | 1 000 000 | 1 000 000 |
| 9671 | Acciones dirigidas a promover la inversión y la aportación de nuevos capitales en países mediterráneos no comunitarios | 2 000 000 | 1 000 000 |
| *990* | ***Medidas derivadas de Convenios de cooperación económica y comercial con terceros países*** | 12 000 000 | 6 500 000 |
| | | | |
| | | 12 833 506 300 | 11 248 272 400 |

*ANEXO I*

## ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN E INVERSIÓN

COMISIÓN
*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**Decisión por la que se autoriza a la Comisión a proceder a determinadas transferencias**

Con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 94 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), la Autoridad Presupuestaria autoriza a la Comisión a proceder, en tanto fuere necesario, a las transferencias que se indican a continuación.

La Comisión decidirá sobre las transferencias entre las partidas 7 3 0 1 a 7 3 0 4.

Dichas transferencias no podrán tener por efecto el aumento o la disminución en más de un 15 %, en créditos de compromiso y en créditos de pago, de la dotación primitiva consignada en cada una de las partidas 7 3 0 1 a 7 3 0 3; no podrán tener por efecto el aumento de la partida 7 3 0 4 en más de un 5 % en créditos de compromiso y en créditos de pago, de la dotación primitiva consignada en el conjunto de las partidas 7 3 0 1 a 7 3 0 3.

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**CUADRO DE**

**relativo a los créditos consignados en el Capítulo 7 3, «Gastos de investigación e inversión» (apartado 3**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos |
| *7 3 0* | ***Centro Común de Investigaciones*** | | | | | |
| 7 3 0 0 | Gastos del personal vinculadas a la institución | 129 500 000 | — | — | — | — |
| 7 3 0 1 | Calidad de vida (Protección contra las radiaciones. Medio ambiente) | — | 4 245 807 | 3 074 345 | 2 696 069 | 3 383 779 |
| 7 3 0 2 | Modernización de sectores industriales (Materiales avanzados. Normas) | — | 6 124 259 | 6 127 343 | 5 016 780 | 1 431 618 |
| 7 3 0 3 | Energía (Fisión. Fusión) | — | 12 669 910 | 12 193 679 | 7 602 935 | 7 633 476 |
| 7 3 0 4 | Investigación exploratoria | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 0 5 | Terminación de los programas comunes anteriores | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 0 6 | Colaboración con los servicios de la Comisión | — | 3 314 463 | 4 359 968 | 1 304 702 | 5 820 867 |
| 7 3 0 7 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros | — | 1 763 554 | 1 170 982 | 2 723 761 | 41 703 |
| 7 3 0 8 | Explotación del reactor *HFR* | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 0 9 | Actividades de investigación relacionadas con la Comunidad | — | — | — | — | 1 000 000 |
| | *Total del artículo 7 3 0* | 129 500 000 | 28 117 993 | 26 926 317 | 19 344 247 | 19 311 443 |
| *7 3 1* | ***Calidad de vida*** | | | | | |
| 7 3 1 1 | Investigación médica | 1 058 000 | 950 000 | 150 000 | — | 9 802 000 |
| 7 3 1 2 | Diagnóstico genético | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 1 3 | Protección contra las radiaciones | 2 229 000 | 286 000 | 60 000 | — | 3 829 000 |
| 7 3 1 4 | Medio ambiente | 1 661 000 | 685 000 | 350 000 | — | 10 739 000 |
| | *Total del artículo 7 3 1* | 4 948 000 | 1 921 000 | 560 000 | — | 24 370 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## CORRESPONDENCIA

**del artículo 89 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, modificado el 25 de junio de 1979)**

| | | Créditos de pago | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 | |
| Reservas para gastos de personal | Total | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos | Reservas para gastos de personal | Total |
| 2 500 000 | 132 000 000 | 129 500 000 | — | — | — | — | 2 500 000 | 132 000 000 |
| — | 13 400 000 | — | 3 902 768 | 2 533 948 | 1 752 454 | 2 360 830 | — | 10 550 000 |
| — | 18 700 000 | — | 5 654 880 | 5 036 915 | 3 564 152 | 1 044 053 | — | 15 300 000 |
| — | 40 100 000 | — | 11 482 167 | 10 697 599 | 7 401 369 | 6 518 865 | — | 36 100 000 |
| — | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| — | p.m. | — | 1 000 000 | 1 549 600 | 2 250 000 | 8 300 000 | — | 13 099 600 |
| — | 14 800 000 | — | 3 011 916 | 2 968 383 | 814 301 | 4 903 200 | — | 11 697 800 |
| — | 5 700 000 | — | 1 644 282 | 1 097 305 | 1 412 376 | 51 437 | — | 4 205 400 |
| — | p.m. | — | p.m. | 1 150 000 | 300 000 | 200 000 | — | 1 650 000 |
| — | 1 000 000 | — | — | — | — | 600 000 | — | 600 000 |
| 2 500 000 | 225 700 000 | 129 500 000 | 26 696 013 | 25 033 750 | 17 494 652 | 23 978 385 | 2 500 000 | 225 202 800 |
| 40 000 | 12 000 000 | 1 058 000 | 950 000 | 150 000 | — | 11 502 000 | 40 000 | 13 700 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 96 000 | 6 500 000 | 2 229 000 | 286 000 | 60 000 | — | 6 929 000 | 96 000 | 9 600 000 |
| 65 000 | 13 500 000 | 1 661 000 | 685 000 | 350 000 | — | 13 789 000 | 65 000 | 16 550 000 |
| 201 000 | 32 000 000 | 4 948 000 | 1 921 000 | 560 000 | — | 32 220 000 | 201 000 | 39 850 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**CUADRO DE**

**relativo a los créditos consignados en el Capítulo 7 3, «Gastos de investigación e inversión» (apartado 3**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos |
| *7 3 2* | ***Hacia un gran mercado y una sociedad de la información y de la comunicación*** | | | | | |
| 7 3 2 1 | *ESPRIT:* Tecnologías de la información | 15 800 000 | 4 000 000 | 1 000 000 | — | 443 485 000 |
| 7 3 2 2 | *RACE:* Tecnologías avanzadas de telecomunicaciones en Europa | 5 017 000 | 2 000 000 | 500 000 | — | 143 077 150 |
| 7 3 2 3 | *DELTA:* Tecnologías avanzadas en el campo de la educación y la formación | 1 201 000 | 500 000 | 150 000 | — | 13 096 450 |
| 7 3 2 4 | *DRIVE:* Tecnologías avanzadas de seguridad en carretera | 1 624 000 | 700 000 | 150 000 | — | 29 454 800 |
| 7 3 2 5 | *AIM:* Tecnologías avanzadas en el campo de la bioinformática y en la informática médica | 1 201 000 | 500 000 | 150 000 | — | 13 096 450 |
| 7 3 2 6 | Tecnologías de los transportes | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| | *Total del artículo 7 3 2* | 24 843 000 | 7 700 000 | 1 950 000 | — | 642 209 850 |
| *7 3 3* | ***Modernización de sectores industriales*** | | | | | |
| 7 3 3 1 | *BRITE:* Investigación tecnológica fundamental y aplicaciones de nuevas tecnologías | 2 615 000 | 40 000 | 34 000 | — | p.m. |
| 7 3 3 2 | *EURAM/BRITE:* Materiales avanzados | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 3 3 | Tecnologías de base para la aeronáutica | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 3 4 | Materias primas primarias, secundarias y renovables | 1 708 000 | 320 000 | 100 000 | — | 801 000 |
| 7 3 3 5 | *BCR:* Metrología aplicada y materiales de referencia | 1 890 500 | 730 000 | 785 000 | p.m. | 10 019 500 |
| | *Total del artículo 7 3 3* | 6 213 500 | 1 090 000 | 919 000 | p.m. | 10 820 500 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**CORRESPONDENCIA**

**del artículo 89 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, modificado el 25 de junio de 1979)** *(continuación)*

| | | Créditos de pago | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 | |
| Reservas para gastos de personal | Total | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos | Reservas para gastos de personal | Total |
| 715 000 | 465 000 000 | 15 800 000 | 4 000 000 | 1 000 000 | — | 298 485 000 | 715 000 | 320 000 000 |
| 225 850 | 150 820 000 | 5 017 000 | 2 000 000 | 500 000 | — | 97 257 150 | 225 850 | 105 000 000 |
| 52 550 | 15 000 000 | 1 201 000 | 500 000 | 150 000 | – | 4 096 450 | 52 550 | 6 000 000 |
| 71 200 | 32 000 000 | 1 624 000 | 700 000 | 150 000 | — | 8 454 800 | 71 200 | 11 000 000 |
| 52 550 | 15 000 000 | 1 201 000 | 500 000 | 150 000 | — | 3 096 450 | 52 550 | 5 000 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 1 117 150 | 677 820 000 | 24 843 000 | 7 700 000 | 1 950 000 | – | 411 389 850 | 1 117 150 | 447 000 000 |
| 111 000 | 2 800 000 | 2 615 000 | 40 000 | 34 000 | — | 53 200 000 | 111 000 | 56 000 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 71 000 | 3 000 000 | 1 708 000 | 320 000 | 100 000 | — | 14 701 000 | 71 000 | 16 900 000 |
| 75 000 | 13 500 000 | 1 890 500 | 730 000 | 785 000 | p.m. | 8 419 500 | 75 000 | 11 900 000 |
| 257 000 | 19 300 000 | 6 213 500 | 1 090 000 | 919 000 | p.m. | 76 320 500 | 257 000 | 84 800 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**CUADRO DE**

**relativo a los créditos consignados en el Capítulo 7 3, «Gastos de investigación e inversión» (apartado 3**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos |
| *7 3 4* | ***Explotación y aprovechamiento de recursos biológicos*** | | | | | |
| 7 3 4 1 | Biotecnología | 1 998 000 | 890 000 | 228 000 | — | 3 360 000 |
| 7 3 4 2 | *ECLAIR:* Colaboración europea entre agricultura e industria a través de la investigación | 961 500 | 270 000 | 100 000 | — | 22 834 500 |
| 7 3 4 3 | *FLAIR:* Investigación agroindustrial relativa a la alimentación | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 4 4 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios: Investigación en agricultura | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 4 5 | Ingeniería biomolecular | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| | *Total del artículo 7 3 4* | 2 959 500 | 1 160 000 | 328 000 | — | 26 194 500 |
| *7 3 5* | ***Energía*** | | | | | |
| 7 3 5 1 | Fisión — Gestión y almacenamiento de residuos radiactivos | 1 039 000 | 245 000 | 83 000 | — | 518 000 |
| 7 3 5 2 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | 282 000 | 23 000 | 3 000 | — | p.m. |
| 7 3 5 3 | *TELEMAN:* Manipulación a distancia en medios adversos y no preparados | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 5 4 | Fusión termonuclear — Programa general | 8 847 000 | 320 000 | 520 000 | — | 101 028 000 |
| 7 3 5 5 | Fusión termonuclear — Participación en la empresa común *JET* | p.m. | p.m. | p.m. | — | 85 200 000 |
| 7 3 5 6 | Energía no nuclear | 2 432 000 | 187 000 | 50 000 | — | 20 000 |
| | *Total del artículo 7 3 5* | 12 600 000 | 775 000 | 656 000 | — | 186 766 000 |
| *7 3 6* | ***Cienca y técnica al servicio del desarrollo*** | | | | | |
| 7 3 6 1 | Ciencia y técnica al servicio del desarrollo | 1 874 500 | 240 000 | 125 000 | — | 22 707 500 |
| | *Total del artículo 7 3 6* | 1 874 500 | 240 000 | 125 000 | — | 22 707 500 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**CORRESPONDENCIA**

**del artículo 89 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, modificado el 25 de junio de 1979)** *(continuación)*

| | | Créditos de pago | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | Total | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 | Total |
| Reservas para gastos de personal | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos | Reservas para gastos de personal | |
| 72 000 | 6 548 000 | 1 998 000 | 890 000 | 228 000 | — | 11 312 000 | 72 000 | 14 500 000 |
| 34 000 | 24 200 000 | 961 500 | 270 000 | 100 000 | — | 11 634 500 | 34 000 | 13 000 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | 4 000 000 | p.m. | 4 000 000 |
| — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | 50 000 | — | 50 000 |
| 106 000 | 30 748 000 | 2 959 500 | 1 160 000 | 328 000 | — | 26 996 500 | 106 000 | 31 550 000 |
| 39 000 | 1 924 000 | 1 039 000 | 245 000 | 83 000 | — | 6 394 000 | 39 000 | 7 800 000 |
| 12 000 | 320 000 | 282 000 | 23 000 | 3 000 | — | 700 000 | 12 000 | 1 020 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 385 000 | 111 100 000 | 8 847 000 | 320 000 | 520 000 | — | 108 928 000 | 385 000 | 119 000 000 |
| — | 85 200 000 | p.m. | p.m. | p.m. | — | 85 200 000 | — | 85 200 000 |
| 111 000 | 2 800 000 | 2 432 000 | 187 000 | 50 000 | — | 20 220 000 | 111 000 | 23 000 000 |
| 547 000 | 201 344 000 | 12 600 000 | 775 000 | 656 000 | — | 221 442 000 | 547 000 | 236 020 000 |
| 53 000 | 25 000 000 | 1 874 500 | 240 000 | 125 000 | — | 20 207 500 | 53 000 | 22 500 000 |
| 53 000 | 25 000 000 | 1 874 500 | 240 000 | 125 000 | — | 20 207 500 | 53 000 | 22 500 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**CUADRO DE**

**relativo a los créditos consignados en el Capítulo 7 3, «Gastos de investigación e inversión» (apartado 3**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos |
| *7 3 7* | ***Explotación de los fondos y aprovechamiento de los recursos marinos*** | | | | | |
| 7 3 7 1 | *Mast:* Investigación marina | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 7 2 | Programas de investigación en el sector pesquero | 310 000 | 140 000 | 60 000 | — | 6 480 000 |
| | *Total del artículo 7 3 7* | 310 000 | 140 000 | 60 000 | — | 6 480 000 |
| *7 3 8* | ***Mejora de la cooperación científica y técnica europea*** | | | | | |
| 7 3 8 1 | Science (Stimulation: Refuerzo del potencial científico y técnico) | 1 518 000 | 195 000 | 200 000 | — | 33 031 000 |
| 7 3 8 2 | *SPES:* Plan de fomento de las ciencias económicas | 84 500 | 35 000 | 14 000 | — | 864 500 |
| 7 3 8 3 | Premios científicos | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 8 4 | Apoyo para grandes equipos | 323 000 | 60 000 | 80 000 | — | 6 527 000 |
| 7 3 8 5 | *Monitor* (Análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología | 1 004 000 | 20 000 | 50 000 | — | 88 000 |
| 7 3 8 7 | *DOSES:* Desarrollo de sistemas expertos en estadística | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 8 8 | VALUE: Información y explotación del programa marco | 400 000 | 100 000 | 80 000 | — | 300 000 |
| 7 3 8 9 | EUROTRA | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| | *Total del artículo 7 3 8* | 3 329 500 | 410 000 | 424 000 | — | 40 810 500 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**CORRESPONDENCIA**

**del artículo 89 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, modificado el 25 de junio de 1979)** ***(continuación)***

| | | Créditos de pago | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 | |
| Reservas para gastos de personal | Total | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos | Reservas para gastos de personal | Total |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 10 000 | 7 000 000 | 310 000 | 140 000 | 60 000 | — | 2 980 000 | 10 000 | 3 500 000 |
| 10 000 | 7 000 000 | 310 000 | 140 000 | 60 000 | — | 2 980 000 | 10 000 | 3 500 000 |
| 56 000 | 35 000 000 | 1 518 000 | 195 000 | 200 000 | — | 27 531 000 | 56 000 | 29 500 000 |
| 2 000 | 1 000 000 | 84 500 | 35 000 | 14 000 | — | 264 500 | 2 000 | 400 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 10 000 | 7 000 000 | 323 000 | 60 000 | 80 000 | — | 3 527 000 | 10 000 | 4 000 000 |
| 38 000 | 1 200 000 | 1 004 000 | 20 000 | 50 000 | — | 88 000 | 38 000 | 1 200 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 20 000 | 900 000 | 400 000 | 100 000 | 80 000 | — | 300 000 | 20 000 | 900 000 |
| p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. | p.m. | p.m. |
| 126 000 | 45 100 000 | 3 329 500 | 410 000 | 424 000 | — | 31 710 500 | 126 000 | 36 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

**CUADRO DE**

**relativo a los créditos consignados en el Capítulo 7 3, «Gastos de investigación e inversión» (apartado 3**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos |
| *7 3 9* | ***Actividades de gastos compartidos — Al margen del programa marco 1987-1991*** | | | | | |
| 7 3 9 0 | Preparación de nuevos programas de investigación | 130 000 | 30 000 | 50 000 | — | 2 790 000 |
| 7 3 9 1 | Coordinación de las investigaciones nacionales | 90 000 | 105 000 | 20 000 | — | 285 000 |
| 7 3 9 2 | Estudios en el campo de la investigación | 20 000 | 5 000 | 30 000 | — | 945 000 |
| 7 3 9 3 | Acciones concertadas COST | 10 000 | 217 000 | 28 000 | — | 75 000 |
| 7 3 9 4 | Cooperación internacional — Planes de investigación y desarrollo con arreglo a acuerdos de cooperación con terceros países | 775 500 | 245 000 | 50 000 | — | 14 909 000 |
| 7 3 9 5 | Problemas tecnológicos de seguridad nuclear (códigos y normas) | 636 000 | 125 000 | 55 000 | — | 658 000 |
| 7 3 9 6 | Asignación a terceros de personal de investigación [letra c) del artículo 6 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica] | 480 000 | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 9 7 | Prestaciones de servicios por cuenta de terceros | 152 000 | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 9 8 | Terminación de anteriores programas de gastos compartidos | p.m. | p.m. | p.m. | — | p.m. |
| 7 3 9 9 | Actividades a carácter científico y técnico relacionadas con la política agrícola común | — | 90 000 | 10 000 | — | 1 000 000 |
| | *Total del artículo 7 3 9* | 2 293 500 | 817 000 | 243 000 | — | 20 662 000 |
| | *Total de los artículos 7 3 1 a 7 3 9* | 59 371 500 | 14 253 000 | 5 265 000 | p.m. | 981 020 850 |

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**CORRESPONDENCIA**

**del artículo 89 del Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977, modificado el 25 de junio de 1979)** *(continuación)*

| | | Créditos de pago | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | Total | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 | Total |
| Reservas para gastos de personal | | Personal | Funcionamiento administrativo | Funcionamiento técnico | Inversiones | Contratos | Reservas para gastos de personal | |
| — | 3 000 000 | 130 000 | 30 000 | 50 000 | — | 2 290 000 | — | 2 500 000 |
| — | 500 000 | 90 000 | 105 000 | 20 000 | — | 85 000 | — | 300 000 |
| — | 1 000 000 | 20 000 | 5 000 | 30 000 | — | 545 000 | — | 600 000 |
| — | 330 000 | 10 000 | 217 000 | 28 000 | — | 445 000 | — | 700 000 |
| 20 500 | 16 000 000 | 775 500 | 245 000 | 50 000 | — | 10 800 200 | 20 500 | 11 891 200 |
| 26 000 | 1 500 000 | 636 000 | 125 000 | 55 000 | — | 318 100 | 26 000 | 1 160 100 |
| 20 000 | 500 000 | 480 000 | p.m. | p.m. | — | p.m. | 20 000 | 500 000 |
| 8 000 | 160 000 | 152 000 | p.m. | p.m. | — | p.m. | 8 000 | 160 000 |
| — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | — | 440 000 | — | 440 000 |
| — | 1 100 000 | — | 90 000 | 10 000 | — | 300 000 | — | 400 000 |
| 74 500 | 24 090 000 | 2 293 500 | 817 000 | 243 000 | — | 15 223 300 | 74 500 | 18 651 300 |
| 2 491 650 | 1 062 402 000 | 59 371 500 | 14 253 000 | 5 265 000 | p.m. | 838 490 150 | 2 491 650 | 919 871 300 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Duración del programa | Total de la dotación del programa |
|---|---|---|---|---|
| *7 3 1* | ***Calidad de vida*** | | | |
| 7 3 1 1 | Investigación médica | | 1987-1991 | 65 000 000 |
| 7 3 1 2 | Diagnóstico genético | | 1989-1991 | 15 000 000 |
| 7 3 1 3 | Protección contra las radiaciones | | 1985-1989 | 68 000 000 |
| 7 3 1 4 | Medio ambiente | PA | 1981-1985 | 49 300 000 |
| | | PC | 1986-1990 | 75 000 000 |
| | | PN | 1989-1992 | 115 000 000 |
| *7 3 2* | ***Hacia un gran mercado y una sociedad de la información y de la comunicación*** | | | |
| 7 3 2 1 | *ESPRIT:* Tecnologías de la información | PA | 1984-1988 | 750 000 000 |
| | | PC | 1. 12. 1987-30. 11. 1992 | 1 600 000 000 |
| 7 3 2 2 | *RACE:* Tecnologías avanzadas de telecomunicaciones en Europa | PA | 1. 7. 1985-31. 12. 1986 | 14 000 000 |
| | | PC | 1. 6. 1987-31. 5. 1992 | 550 000 000 |
| 7 3 2 3 | *DELTA:* Tecnologías avanzadas en el campo de la educación y la formación | | 1. 6. 1988-31. 5. 1990 | 20 000 000 |
| 7 3 2 4 | *DRIVE:* Tecnologías avanzadas de seguridad en carretera | | 1. 6. 1988-31. 5. 1991 | 60 000 000 |
| 7 3 2 5 | *AIM:* Tecnologías avanzadas en el campo de la bioinformática y en la informática médica | | 1. 6. 1988-31. 5. 1990 | 20 000 000 |
| 7 3 2 6 | Tecnologías de los transportes | | 1989-... | ... |
| *7 3 3* | ***Modernización de sectores industriales*** | | | |
| 7 3 3 1 | *BRITE:* Investigación tecnológica fundamental y aplicaciones de nuevas tecnologías | | 1985-1988 | 185 000 000 |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) El calendario no menciona fracciones para los programas propuestos o en elaboración cuyos créditos están consignados en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN

| Fecha de la Decisión (o de la propuesta) y referencia del Diario Oficial (o del documento) | Tramos abiertos anteriormente | Nuevos tramos abiertos en el presupuesto 1989 | Total de los tramos abiertos |
|---|---|---|---|
| 17 de noviembre de 1987 (DO nº L 334 de 24. 11. 1987) | 65 000 000 | | 65 000 000 |
| Propuesta de 22 de julio de 1988 [COM (88) 424 final] | | p.m. (1) | p.m. (1) |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) y 21 de diciembre de 1987 (DO nº L 16 de 21. 1. 1988) | 68 000 000 | | 68 000 000 |
| 3 de marzo de 1981 (DO nº L 101 de 11. 4. 1981)<br>1 de marzo de 1984 (DO nº L 71 de 14. 3. 1984) y rectificativo (DO nº L 101 de 13. 4. 1984) | 49 300 000 | | 49 300 000 |
| 10 de junio de 1986 (DO nº L 159 de 14. 6. 1986) | 75 000 000 | | 75 000 000 |
| Propuesta de 24 de noviembre de 1988 (DO nº C 327 de 20. 12. 1988) | | 10 500 000 | 10 500 000 |
| 28 de febrero de 1984 (DO nº L 67 de 9. 3. 1984) | 750 000 000 | | 750 000 000 |
| 11 de abril de 1988 (DO nº L 118 de 6. 5. 1988) | 292 500 000 | 1 307 500 000 | 1 600 000 000 |
| 25 de julio de 1985 (DO nº L 210 de 7. 8. 1985) | 14 000 000 | | 14 000 000 |
| 14 de diciembre de 1987 (DO nº L 16 de 21. 1. 1988) | 550 000 000 | | 550 000 000 |
| 29 de junio de 1988 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988) | 2 000 000 | 18 000 000 | 20 000 000 |
| 29 de junio de 1988 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988) | 2 000 000 | 58 000 000 | 60 000 000 |
| 4 de noviembre de 1988 (DO nº L 314 de 22. 11. 1988) | 500 000 | 19 500 000 | 20 000 000 |
| | p.m. | p.m. (1) | p.m. (1) |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985)<br>29 de febrero de 1988 (DO nº L 59 de 4. 3. 1988) | 185 000 000 | | 185 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Duración del programa | Total de la dotación del programa |
|---|---|---|---|---|
| 7 3 3 2 | *EURAM/BRITE:* Materiales avanzados | | 1989-1992 | 439 500 000 |
| 7 3 3 3 | Tecnologías de base para la aeronáutica | | 1989-1990 | 60 000 000 |
| 7 3 3 4 | Materias primas primarias, secundarias y renovables | PA | 1982-1985 | 54 000 000 |
| | | PC | 1986-1989 | 70 000 000 |
| 7 3 3 5 | *BCR:* Metrología aplicada y materiales de referencia | PA | 1983-1987 | 25 000 000 |
| | | PN | 1988-1992 | 59 200 000 |
| *7 3 4* | ***Explotación y aprovechamiento de recursos biológicos*** | | | |
| 7 3 4 1 | Biotecnología | PC | 1985-1989 | 75 000 000 |
| 7 3 4 2 | *ECLAIR:* Colaboración europea entre agricultura e industria a través de la investigación | | 1. 7. 1988-30. 6. 1993 | 80 000 000 |
| 7 3 4 3 | *FLAIR:* Investigación agroindustrial relativa a la alimentación | | 1. 1. 1989-30. 6. 1993 | 25 000 000 |
| 7 3 4 4 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios: Investigación en agricultura | PA | 1984-1988 | 30 000 000 |
| | | PN | 1989-1993 | 55 000 000 |
| 7 3 4 5 | Ingeniería biomolecular | | 1. 4. 1982-31. 3. 1986 | 15 000 000 |
| *7 3 5* | ***Energía*** | | | |
| 7 3 5 1 | Fisión — Gestión y almacenamiento de residuos radiactivos | | 1985-1989 | 62 000 000 |
| 7 3 5 2 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | PA | 1984-1988 | 12 100 000 |
| | | PN | 1989-1993 | 31 500 000 |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) El calendario no menciona fracciones para los programas propuestos o en elaboración cuyos créditos están consignados en el capítulo 10 0.

COMISIÓN
*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| Fecha de la Decisión (o de la propuesta) y referencia del Diario Oficial (o del documento) | Tramos abiertos anteriormente | Nuevos tramos abiertos en el presupuesto 1989 | Total de los tramos abiertos |
|---|---|---|---|
| Propuesta de 29 de julio de 1988 (DO nº C 228 de 3. 9. 1988)<br>Posición común del Consejo de 15 de diciembre de 1988 | | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(1) |
| Propuesta de 14 de julio de 1988 (DO nº C 266 de 13. 10. 1988) | | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(1) |
| 17 de mayo de 1982 (DO nº L 174 de 21. 6. 1982)<br>28 de junio de 1983 (DO nº L 181 de 6. 7. 1983)<br>12 de diciembre de 1983 (DO nº L 357 de 21. 12. 1983) | 54 000 000 | | 54 000 000 |
| 10 de junio de 1986 (DO nº L 159 de 14. 6. 1986) | 70 000 000 | | 70 000 000 |
| 21 de diciembre de 1982 (DO nº L 26 de 28. 1. 1983) | 25 000 000 | | 25 000 000 |
| 29 de junio de 1988 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988) | 6 038 000 | 53 162 000 | 59 200 000 |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985)<br>29 de junio de 1988 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988) | 72 000 000 | 3 000 000 | 75 000 000 |
| Propuesta de 22 de diciembre de 1987 (DO nº C 62 de 5. 3. 1988)<br>Modificación de la propuesta (DO nº C 294 de 18. 11. 1988)<br>Posición común del Consejo de 17 de noviembre de 1988 | p.m. | 24 200 000 | 24 200 000 |
| Propuesta de 27 de junio de 1988 (DO nº C 306 de 1. 12. 1988) | p.m. | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(1) |
| 12 de diciembre de 1983 (DO nº L 358 de 22. 12. 1983) | 30 000 000 | | 30 000 000 |
| Propuesta de 12 de septiembre de 1988 [COM (88) 459 final] | | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(1) |
| 7 de diciembre de 1981 (DO nº L 375 de 30. 12. 1981)<br>26 de octubre de 1983 (DO nº L 305 de 8. 11. 1983) | 15 000 000 | | 15 000 000 |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) | 62 000 000 | | 62 000 000 |
| 31 de enero de 1984 (DO nº L 36 de 8. 2. 1984) | 12 100 000 | | 12 100 000 |
| Propuesta de 16 de agosto de 1988 (DO nº C 250 de 24. 9. 1988) y corrección de 4 de octubre de 1988 [COM (88) 415 final 2] | | p.m.<br>(1) | p.m.<br>(1) |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Duración del programa | Total de la dotación del programa |
|---|---|---|---|---|
| 7 3 5 3 | *TELEMAN:* Manipulación a distancia en medios adversos y no preparados | | 1989-1993 | 19 000 000 |
| 7 3 5 4 | Fusión termonuclear — Programa general | PC | 1985-1989 | 360 000 000 |
| | | NP | 1. 1. 1988-31. 3. 1992 | 406 000 000 |
| 7 3 5 5 | Fusión termonuclear — Participación en la empresa común *JET* | PC | 1985-1989 | 330 000 000 |
| | | PN | 1. 1. 1988-31. 3. 1992 | 329 000 000 |
| 7 3 5 6 | Energía no nuclear | PA | 1985-1988 | 175 000 000 |
| | | PN | 1989-1992 | 122 000 000 |
| *7 3 6* | ***Cienca y técnica al servicio del desarrollo*** | | | |
| 7 3 6 1 | Ciencia y técnica al servicio del desarrollo | PA | 1983-1986 | 40 000 000 |
| | | PC | 1987-1991 | 80 000 000 |
| *7 3 7* | ***Explotación de los fondos y aprovechamiento de los recursos marinos*** | | | |
| 7 3 7 1 | *Mast:* Investigación marina | | 1989-1992 | 50 000 000 |
| 7 3 7 2 | Programas de investigación en el sector pesquero | | 1988-1992 | 30 000 000 |
| *7 3 8* | ***Mejora de la cooperación científica y técnica europea*** | | | |
| 7 3 8 1 | Science (Stimulation: Refuerzo del potencial científico y técnico) | PA | 1983-1984 | 7 000 000 |
| | | PC | 1985-1988 | 60 000 000 |
| | | PN | 1988-1992 | 167 000 000 |
| 7 3 8 2 | *SPES:* Plan de fomento de las ciencias económicas | | 1989-1992 | 6 000 000 |
| 7 3 8 3 | Premios científicos | | 1989-... | |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) El calendario no menciona fracciones para los programas propuestos o en elaboración cuyos créditos están consignados en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| Fecha de la Decisión (o de la propuesta) y referencia del Diario Oficial (o del documento) | Tramos abiertos anteriormente | Nuevos tramos abiertos en el presupuesto 1989 | Total de los tramos abiertos |
|---|---|---|---|
| Propuesta de 11 de noviembre de 1988 [COM (88) 416 final] | p.m. | p.m. (1) | p.m. (1) |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) Comunicación de 23 de diciembre de 1985 [COM (85) 789] | 360 000 000 | | 360 000 000 |
| 25 de julio de 1988 (DO nº L 222 de 12. 8. 1988) | 406 000 000 | | 406 000 000 |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) Comunicación de 23 de diciembre de 1985 [COM (85) 789] | 330 000 000 | | 330 000 000 |
| 25 de julio de 1988 (DO nº L 222 de 12. 8. 1988) | 329 000 000 | | 329 000 000 |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) | 175 000 000 | | 175 000 000 |
| Propuesta de 26 de julio de 1988 (DO nº C 221 de 25. 8. 1988) y modificación (DO nº C 329 de 22. 12. 1988) Posición común del Consejo de 15 de diciembre de 1988 | | p.m. (1) | p.m. (1) |
| 3 de diciembre de 1982 (DO nº L 352 de 14. 12. 1982) | 40 000 000 | | 40 000 000 |
| 14 de diciembre de 1987 (DO nº L 355 de 17. 12. 1987) | 80 000 000 | | 80 000 000 |
| Propuesta de 4 de noviembre de 1988 (DO nº C 298 de 23. 11. 1988) | | p.m. (1) | p.m. (1) |
| 19 de octubre de 1987 (DO nº L 314 de 4. 11. 1987) | 30 000 000 | | 30 000 000 |
| 28 de junio de 1983 (DO nº L 181 de 6. 7. 1983) | 7 000 000 | | 7 000 000 |
| 12 de marzo de 1985 (DO nº L 83 de 25. 3. 1985) | 60 000 000 | | 60 000 000 |
| 29 de junio de 1988 (DO nº L 206 de 30. 7. 1988) | 29 000 000 | 138 000 000 | 167 000 000 |
| Propuesta de 22 de marzo de 1988 (DO nº C 109 de 26. 4. 1988) y modificación [COM (88) 658 final] Posición común del Consejo de 17 de noviembre de 1988 | | 1 000 000 | 1 000 000 |
| | | p.m. | p.m. |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | Duración del programa | Total de la dotación del programa |
|---|---|---|---|
| 7384 | Apoyo para grandes equipos | 1988-1992 | 30 000 000 |
| 7385 | *Monitor* (Análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología | 1988-1992 | 22 000 000 |
| 7387 | *DOSES:* Desarrollo de sistemas expertos en estadística | 1989-1992 | 4 000 000 |
| 7388 | VALUE: Información y explotación del programa marco | 1. 7. 1988-30. 6. 1992 | 38 000 000 |
| 7389 | EUROTRA | 1989-1990 | 6 500 000 |
| *739* | ***Actividades de gastos compartidos — Al margen del programa marco 1987-1991*** | | |
| 7393 | Acciones concertadas COST: | | |
| | — utilización de subproductos lignocelulósicos y otros residuos vegetales para la alimentación de animales | 16. 4. 1984-15. 4. 1988 | 650 000 |
| | — tecnología de los productos alimenticios IV | 7. 6. 1984-6. 6. 1988 | 780 000 |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) El calendario no menciona fracciones para una parte del programa propuesto cuyos créditos están consignados en capítulo 10 0.
(2) El calendario no menciona fracciones para los programas propuestos o en elaboración cuyos créditos están consignados en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| Fecha de la Decisión (o de la propuesta) y referencia del Diario Oficial (o del documento) | Tramos abiertos anteriormente | Nuevos tramos abiertos en el presupuesto 1989 | Total de los tramos abiertos |
|---|---|---|---|
| Comunicación de 17 de septiembre de 1987 [COM (87) 319 final] y modificación [COM (88) 326 final]<br>Posición común del Consejo de 17 de noviembre de 1988 | p.m. | 7 000 000 | 7 000 000 |
| Propuesta de 27 de julio de 1988 [COM (88) 386 final] | 2 800 000 | 1 200 000 (1) | 4 000 000 |
| Propuesta de 26 de julio de 1988 (DO nº C 203 de 4. 8. 1988) | | p.m. (2) | p.m. (2) |
| Propuesta de 1 de junio de 1988 (DO nº C 184 de 14. 7. 1988) y modificación [COM (88) 804 final] | 2 500 000 | 900 000 | 3 400 000 |
| 25 de julio de 1988 (DO nº L 222 de 12. 8. 1988)<br>Propuesta de 6 de junio de 1988 [COM (88) 270 final] | | p.m. (2) | p.m. (2) |
| 2 de abril de 1984 (DO nº L 103 de 16. 4. 1984) | 650 000 | | 650 000 |
| 24 de mayo de 1984 (DO nº L 151 de 7. 6. 1984) | 780 000 | | 780 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Programa 1988-1991 | | | |
| | Objetivos | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
| *7 3 0* | ***Centro Común de Investigaciones*** | | | | |
| 7 3 0 0 | Gastos del personal vinculadas a la institución: | | | | |
| | — Personal destinado al programa marco | 109 600 | 101 500 | 105 000 | 104 900 |
| | — Personal al margen del programa marco | 16 700 | 30 500 | 33 000 | 38 500 |
| | Total de la partida 7 3 0 0 | 126 300 (1) | 132 000 | 138 000 | 143 400 |
| 7 3 0 1 | Calidad de vida (Protección contra las radiaciones. Medio ambiente): | | | | |
| | — Protección contra las radiaciones | 868 | p.m. | p.m. | p.m. |
| | — Medio ambiente | 11 615 | 13 400 | 13 500 | 12 995 |
| | Total de la partida 7 3 0 1 | 12 483 (2) | 13 400 | 13 500 | 12 995 |
| 7 3 0 2 | Modernización de sectores industriales (Materiales avanzados. Normas): | | | | |
| | — Materiales avanzados | 6 463 | 5 100 | 5 200 | 4 319 |
| | — Normas | 10 190 | 13 600 | 13 100 | 13 165 |
| | Total de la partida 7 3 0 2 | 16 653 (2) | 18 700 | 18 300 | 17 484 |
| 7 3 0 3 | Energía (Fisión. Fusión): | | | | |
| | — Fisión | 29 911 | 32 700 | 33 500 | 31 678 |
| | — Fusión | 8 985 | 7 400 | 4 800 | 4 211 |
| | Total de la partida 7 3 0 3 | 38 896 (2) | 40 100 | 38 300 | 35 889 |

(1) Deducida la transferencia de créditos nº 16/1988.
(2) Integrada la transferencia de créditos nº 2/1988.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

*(en miles de ECU)*

| | Créditos de pago | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Programa 1988-1991 | | | | | |
| Total | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | Total |
| 421 000 | 113 100 | 101 500 | 103 000 | 103 400 | p.m. | 421 000 |
| 118 700 | 17 200 | 30 500 | 32 500 | 38 500 | p.m. | 118 700 |
| 539 700 | 130 300 | 132 000 | 135 500 | 141 900 | p.m. | 539 700 |
| 868 | 426 | 314 | 128 | p.m. | p.m. | 868 |
| 51 510 | 6 445 | 10 236 | 13 500 | 12 995 | 8 334 | 51 510 |
| 52 378 | 6 871 (2) | 10 550 | 13 628 | 12 995 | 8 334 | 52 378 |
| 21 082 | 3 595 | 5 050 | 5 200 | 4 319 | 2 918 | 21 082 |
| 50 055 | 5 671 | 10 250 | 13 100 | 13 165 | 7 869 | 50 055 |
| 71 137 | 9 266 (2) | 15 300 | 18 300 | 17 484 | 10 787 | 71 137 |
| 127 789 | 16 723 | 27 900 | 33 500 | 31 678 | 17 988 | 127 789 |
| 25 396 | 4 136 | 8 200 | 4 800 | 4 211 | 4 049 | 25 396 |
| 153 185 | 20 859 (2) | 36 100 | 38 300 | 35 889 | 22 037 | 153 185 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos de compromiso | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Programa 1988-1991 | | | |
| | Objetivos | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
| 7 3 0 4 | Investigación exploratoria | 2 300 (1) | p.m. | p.m. | p.m. |
| | *Total programa marco CCI* | 179 932 | 173 700 | 175 100 | 171 268 |

(1) Integrada la transferencia de créditos nº 2/1988.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN** *(continuación)*

*(en miles de ECU)*

| | Créditos de pago | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Programa 1988-1991 | | | | | |
| Total | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | Total |
| 2 300 | 1 300 (1) | p.m. | 1 000 | p.m. | p.m. | 2 300 |
| 700 000 | 151 396 | 163 450 | 174 228 | 169 768 | 41 158 | 700 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| *7 3 1* | ***Calidad de vida*** | | | | | | | | |
| 7 3 1 1 | Investigación médica | | — | 11 368 334 | 21 131 666 (6) | 12 000 000 | 17 500 000 | 3 000 000 | p.m. |
| 7 3 1 2 | Diagnóstico genético | | — | — | — | 2 000 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 1 3 | Protección contra las radiaciones | | 34 405 492 | 13 993 341 | 13 083 508 | 6 500 000 | 17 659 | p.m. | p.m. |
| 7 3 1 4 | Medio ambiente | PA | 46 270 129 | 902 262 | 262 609 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | 2 037 493 | 49 853 343 | 16 109 163 (9) | 3 000 000 | 4 000 001 | p.m. | p.m. |
| | | PN | — | — | — | 10 500 000 | p.m. | p.m. | p.m. |
| *7 3 2* | ***Hacia un gran mercado y una sociedad de la información y de la comunicación*** | | | | | | | | |
| 7 3 2 1 | *ESPRIT:* Tecnologías de la información | PA | 555 701 947 | 146 791 345 | 47 506 708 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | — | — | 276 000 000 | 465 000 000 | 404 000 000 | 125 000 000 | 330 000 000 |
| 7 3 2 2 | *RACE:* Tecnologías avanzadas de telecomunicaciones en Europa | | — | 173 769 314 | 80 410 686 (10) | 150 820 000 | 48 800 000 | 10 000 000 | 86 200 000 |
| 7 3 2 3 | *DELTA:* Tecnologías avanzadas en el campo de la educación y la formación | | — | — | 2 000 000 | 15 000 000 | 3 000 000 | p.m. | p.m. |
| 7 3 2 4 | *DRIVE:* Tecnologías avanzadas de seguridad en carretera | | — | — | 2 000 000 | 32 000 000 | 24 000 000 | 2 000 000 | p.m. |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.

(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Deducida la transferencia nº 11/1988 (2 500 000 ECU en créditos de compromiso y 1 400 000 ECU en créditos de pago).
(7) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(8) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(9) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 millón de ECU en créditos de compromiso y 3 700 000 ECU en créditos de pago).
(10) Incluida la transferencia nº 16/1988 (15 millones de ECU en créditos de compromiso).

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 65 000 000 | — | 1 587 603 | 9 812 397 (6) | 13 700 000 | 16 816 000 | 13 204 000 | 9 880 000 | 65 000 000 |
| p.m. (8) | — | — | — | 800 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (8) |
| 68 000 000 | 15 533 857 | 10 026 495 | 18 664 340 | 9 600 000 | 10 999 000 | 2 331 000 | 845 308 | 68 000 000 |
| 47 435 000 | 41 932 905 | 3 567 321 | 1 150 063 | 750 000 | 34 711 | p.m. | — | 47 435 000 |
| 75 000 000 | 1 585 529 | 10 095 193 | 23 307 919 (9) | 12 800 000 | 18 089 290 | 4 040 000 | 1 382 069 | 75 000 000 |
| p.m. (8) | — | — | — | 3 000 000 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (8) |
| 750 000 000 | 251 590 762 | 184 114 512 | 160 278 486 | 91 000 000 | 63 016 240 | p.m. | — | 750 000 000 |
| 1 600 000 000 | — | — | 29 500 000 | 229 000 000 | 395 000 000 | 335 000 000 | 611 500 000 | 1 600 000 000 |
| 550 000 000 | — | 104 040 | 101 742 960 | 105 000 000 | 141 200 000 | 71 000 000 | 130 953 000 | 550 000 000 |
| 20 000 000 | — | — | 500 000 | 6 000 000 | 8 500 000 | 4 500 000 | 500 000 | 20 000 000 |
| 60 000 000 | — | — | 500 000 | 11 000 000 | 23 500 000 | 17 000 000 | 8 000 000 | 60 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| 7 3 2 5 | *AIM:* Tecnologías avanzadas en el campo de la bioinformática y en la informática médica | | — | — | 500 000 | 15 000 000 | 4 500 000 | p.m. | p.m. |
| 7 3 2 6 | Tecnologías de los transportes | | — | — | p.m. (6) | 1 000 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. |
| *7 3 3* | ***Modernización de sectores industriales*** | | | | | | | | |
| 7 3 3 1 | *BRITE:* Investigación tecnológica fundamental y aplicaciones de nuevas tecnologías | | 59 984 288 | 45 393 325 | 79 622 388 | 2 800 000 | p.m. | — | — |
| 7 3 3 2 | *EURAM/BRITE:* Materiales avanzados | | — | — | — | 72 400 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 3 3 | Tecnologías de base para la aeronáutica | | — | — | — | 25 000 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 3 4 | Materias primas primarias, secundarias y renovables | PA | 50 205 987 | 869 614 | 1 295 389 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | 1 846 440 | 51 539 620 | 12 613 941 (9) | 3 000 000 | 1 000 000 | — | — |
| 7 3 3 5 | *BCR:* Metrología aplicada y materiales de referencia | PA | 19 310 459 | 5 547 426 | 142 116 | p.m. | — | — | — |
| | | PN | — | — | 4 138 000 (10) | 13 500 000 | 17 200 000 | 14 400 000 | 9 962 000 |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Deducida la transferencia nº 16/1988 (3 millones de ECU en créditos de compromiso).
(7) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(8) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(9) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 millón de ECU en créditos de compromiso).
(10) Deducida la transferencia nº 11/1988 (1 900 000 ECU en créditos de compromiso y 1 500 000 ECU en créditos de pago).

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 20 000 000 | — | — | 250 000 | 5 000 000 | 8 500 000 | 4 500 000 | 1 750 000 | 20 000 000 |
| p.m. (8) | — | — | 700 000 (7) | 400 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (8) |
| 187 800 001 | 7 977 250 | 18 706 498 | 44 916 396 | 56 000 000 | 42 676 578 | 17 523 278 | p.m. | 187 800 000 |
| p.m. (8) | — | — | — | 21 300 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (8) |
| p.m. (8) | — | — | — | 9 000 000 (7) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (8) |
| 52 370 990 | 44 924 465 | 4 119 779 | 2 978 410 | 348 343 | p.m. | p.m. | p.m. | 52 370 997 |
| 70 000 001 | 1 507 850 | 7 681 168 | 23 860 982 | 16 551 657 | 17 777 000 | 2 510 000 | 111 343 | 70 000 000 |
| 25 000 001 | 10 248 583 | 5 224 431 | 3 455 698 | 4 400 000 | 1 635 844 | 35 444 | p.m. | 25 000 000 |
| 59 200 000 | — | — | 1 738 000 (10) | 7 500 000 | 9 000 000 | 8 500 000 | 32 462 000 | 59 200 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| *7 3 4* | ***Explotación y aprovechamiento de recursos biológicos*** | | | | | | | | |
| 7 3 4 1 | Biotecnología | PC | 33 374 121 | 12 420 943 | 22 774 936 | 6 548 000 | p.m. | — | — |
| 7 3 4 2 | *ECLAIR:* Colaboración europea entre agricultura e industria a través de la investigación | | — | — | p.m. (6) | 24 200 000 | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 4 3 | *FLAIR:* Investigación agroindustrial relativa a la alimentación | | — | — | p.m. (9) | 5 300 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 4 4 | Competitividad de la agricultura y gestión de recursos agrarios: Investigación en agricultura | PA | 20 238 600 | 6 261 400 | 4 200 000 (10) | p.m. | — | — | — |
| | | PN | — | — | — | 5 000 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 4 5 | Ingeniería biomolecular | | 14 700 418 | 239 674 | 59 908 | p.m. | — | — | — |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Deducida la transferencia nº 16/1988 (5 300 000 ECU en créditos de compromiso).
(7) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(8) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(9) Deducida la transferencia nº 16/1988 (700 000 ECU en créditos de compromiso).
(10) El 31 de diciembre de 1988 se anuló un crédito de 700 000 ECU procedente de la anulación de la revisión del antiguo programa.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN** *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 75 118 000 | 8 676 403 | 12 481 668 | 20 232 969 | 14 500 000 | 14 343 000 | 4 425 000 | 458 960 | 75 118 000 |
| p.m. (7) | — | — | 1 125 000 (8) | 13 000 000 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| p.m. (7) | — | — | 30 000 (8) | 1 600 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| 30 700 000 | 11 113 180 | 3 138 733 | 4 300 000 | 4 000 000 | 6 000 000 | 1 448 087 | p.m. | 30 000 000 |
| p.m. (7) | — | — | — | 1 000 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| 15 000 000 | 13 427 137 | 843 772 | 692 812 | 36 279 | p.m. | — | — | 15 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| *7 3 5* | ***Energía*** | | | | | | | | |
| 7 3 5 1 | Fisión — Gestión y almacenamiento de residuos radiactivos | PA | 42 306 706 | 178 840 | 114 455 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | 30 412 893 | 20 687 625 | 8 975 257 | 1 924 000 | p.m. | — | — |
| 7 3 5 2 | Fisión — Clausura de centrales nucleares | PA | 10 488 480 | 589 657 | 1 021 863 | 320 000 | p.m. | — | — |
| | | PN | — | — | — | 7 680 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 5 3 | *TELEMAN:* Manipulación a distancia en medios adversos y no preparados | | — | — | p.m. | 2 000 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 5 4 | Fusión termonuclear — Programa general | PC | 188 354 742 | 152 332 051 | 26 573 381 | 10.037 516 | p.m. | p.m. | p.m. |
| | | PN | — | — | 90 367 000 | 101 062 484 | 190 000 000 (9) | 101 570 516 (9) | 50 000 000 (9) |
| 7 3 5 5 | Fusión termonuclear — Participación en la empresa común *JET* | PN | — | — | 8 000 000 (10) | 10 000 000 | | | |
| | | PC | 104 379 969 | 60 604 500 | 84 595 622 | 75 200 000 | p.m. | — | — |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(7) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(8) Incluida la participación de terceros Estados hasta 1988.
(9) La decisión del nuevo programa adoptado por el Consejo no prevé desglose alguno entre el programa general «Fusión» y la participación *JET*.
(10) Incluida la transferencia nº 11/1988 (8 millones de ECU en créditos de compromiso y en créditos de pago).
(11) La participación de terceros Estados en 1989 se calcula será de 5 200 000 de ECU.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 42 600 001 | 40 163 288 | 1 101 085 | 1 335 627 | p.m. | — | — | — | 42 600 000 |
| 61 999 775 | 8 889 994 | 10 956 709 | 19 496 104 | 7 800 000 | 13 202 000 | 1 582 000 | 72 968 | 61 999 775 |
| 12 420 000 | 4 052 881 | 2 365 640 | 3 612 141 | 1 020 000 | 1 325 423 | 43 915 | p.m. | 12 420 000 |
| p.m. (7) | — | — | — | 1 680 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| p.m. (7) | — | — | p.m. | 700 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| 377 297 690 (8) | 90 060 732 | 70 229 809 | 82 468 328 | 50 592 403 | 87 277 961 | 4 065 271 | 2 229 610 | 386 924 114 |
| 376 000 000 | — | — | 8 400 000 | 71 783 572 | 130 000 000 (9) | 226 000 000 (9) | 96 816 428 (9) | 376 000 000 |
| 175 000 000 | — | — | 8 000 000 (10) | 10 000 000 | | | | 175 000 000 |
| 324 780 091 (8) (11) | 85 123 600 | 79 859 900 | 84 590 100 | 80 419 909 | 6 491 | p.m. | — | 330 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| 7 3 5 6 | Energía no nuclear | PA | 88 914 348 | 60 477 525 | 25 608 127 | 2 800 000 | p.m. | — | — |
| | | PN | — | — | — | 17 200 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. |
| *7 3 6* | ***Ciencia y técnica al servicio del desarrollo*** | | | | | | | | |
| 7 3 6 1 | Ciencia y técnica al servicio del desarrollo | PA | 40 319 615 | 1 965 015 | 196 369 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | — | 3 508 610 | 35 491 390 | 17 400 000 | 14 600 000 | 9 000 000 | p.m. |
| *7 3 7* | ***Explotación de los fondos y aprovechamiento de los recursos marinos*** | | | | | | | | |
| 7 3 7 1 | *Mast:* Investigación marina | | — | — | — | 3 500 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 7 2 | Programas de investigación en el sector pesquero | | — | — | 3 500 000 | 7 000 000 | 6 500 000 | 6 500 000 | 6 500 000 |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(7) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 177 800 000 | 24 556 753 | 38 472 212 | 52 369 490 | 23 000 000 | 35 590 181 | 3 811 364 | p.m. | 177 800 000 |
| p.m. (7) | — | — | — | 8 000 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| 42 481 001 | 24 757 748 | 9 645 135 | 6 038 038 | 2 040 079 | p.m. | — | — | 42 481 000 |
| 80 000 000 | — | 80 283 | 12 279 717 | 16 459 921 | 19 350 000 | 17 155 000 | 14 675 079 | 80 000 000 |
| p.m. (7) | — | — | — | 1 000 000 (6) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (7) |
| 30 000 000 | — | — | 1 500 000 | 3 500 000 | 7 300 000 | 8 000 000 | 9 700 000 | 30 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| *7 3 8* | ***Mejora de la cooperación científica y técnica europea*** | | | | | | | | |
| 7 3 8 1 | Science (Stimulation: Refuerzo del potencial científico y técnico) | PA | 6 747 227 | 74 980 | 77 792 | p.m. | — | — | — |
| | | PC | 33 813 900 | 20 018 388 | 6 167 712 | p.m. | — | — | — |
| | | PN | — | — | 29 000 000 | 35 000 000 | 35 000 000 | 35 000 000 | 33 000 000 |
| 7 3 8 2 | *SPES:* Plan de fomento de las ciencias económicas | | — | — | — | 1 000 000 | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 3 | Premios científicos | | — | — | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 4 | Apoyo para grandes equipos | | — | — | p.m. (7) | 7 000 000 | p.m. | p.m. | p.m. |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.

(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(7) Deducida la transferencia nº 16/1988 (2 millones de ECU en créditos de compromiso).
(8) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

**Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN** *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 6 899 999 | 5 103 076 | 942 117 | 736 717 | 118 080 | 10 | p.m. | — | 6 900 000 |
| 60 000 000 | 7 980 497 | 13 139 539 | 18 888 720 | 10 481 920 | 9 069 990 | 439 334 | p.m. | 60 000 000 |
| 167 000 000 | — | — | 6 740 000 | 18 900 000 | 27 000 000 | 30 000 000 | 84 360 000 | 167 000 000 |
| p.m. (6) | — | — | — | 400 000 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (6) |
| p.m. (6) | — | — | — | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (6) |
| p.m. (6) | — | — | 1 000 000 (8) | 4 000 000 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (6) |

COMISIÓN

*Anexo I*
(Actividades de investigación e inversión)

## CALENDARIO PLURIANUAL DE VENCIMIENTOS DE LOS COMPROMISOS

| Artículo Partida | Denominación | | Compromisos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UC/UCE/ ECU | ECU | | | | | |
| | | | < 1986 (1) | 1987 (2) | 1988 (3) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores |
| 7 3 8 5 | *Monitor* (Análisis estratégico, previsiones y evaluaciones en materia de investigación y tecnología | PA | 6 486 767 | 1 784 737 | 1 386 697 | 1 200 000 (6) | — | — | — |
| | | PN | — | — | 1 600 000 | 2 600 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 7 | *DOSES:* Desarrollo de sistemas expertos en estadística | | — | — | — | 500 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 8 | VALUE: Información y explotación del programa marco | | — | — | 2 500 000 | 5 350 000 (11) | p.m. | p.m. | p.m. |
| 7 3 8 9 | EUROTRA | | — | — | — | 4 650 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. |
| *7 3 9* | ***Actividades de gastos compartidos — Al margen del programa marco 1987-1991*** | | | | | | | | |
| 7 3 9 3 | Acciones concertadas COST | | | | | | | | |
| | — utilización de subproductos lignocelulósicos y otros residuos vegetales para la alimentación de animales | | 173 885 | 114 315 | 413 600 | p.m. | — | — | — |
| | — tecnología de los productos alimenticios IV | | 347 655 | 254 769 | 482 657 | p.m. | — | — | — |

PA = Programa antiguo.
PC = Programa en curso.
PN = Programa nuevo.
(1) Compromisos definitivos (incluidas anulaciones en compromisos que permiten la disponibilidad de los créditos).
(2) Compromisos contraídos sobre los créditos de 1987 y sobre los créditos de 1986 subsistentes en 1987.
(3) Incluidos los créditos de compromiso subsistentes de 1987.
(4) Ejecución definitiva.
(5) Incluidos los créditos de pago prorrogados del ejercicio 1987.
(6) Estos créditos correrán a cargo del nuevo programa a partir de su aprobación.
(7) Deducida la transferencia nº 16/1988 (2 millones de ECU en créditos de compromiso).
(8) Este crédito se consigna en el capítulo 10 0.
(9) El calendario no menciona las previsiones presupuestarias detalladas para los programas en elaboración (7 3 2 6, 7 3 8 3) ni para los programas propuestos (7 3 1 2, 7 3 1 4, 7 3 3 2, 7 3 3 3, 7 3 4 2 a 7 3 4 4, 7 3 5 2, 7 3 5 3, 7 3 5 6, 7 3 7 1, 7 3 8 2, 7 3 8 4, 7 3 8 5, 7 3 8 7 a 7 3 8 9).
(10) Deducida la tranferencia nº 11/1988 (1 600 000 ECU en créditos de compromiso y 1 400 000 ECU en créditos de pago).
(11) Se consigna un crédito de 4 450 000 ECU en créditos de compromiso y de 1 600 000 ECU en créditos de pago en el capítulo 10 0.
(12) Incluida la apertura de créditos suplementarios correspondientes a ingresos de terceros Estados.

COMISIÓN

*Anexo I*

(Actividades de investigación e inversión)

## Y DE LOS PAGOS, POR OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN *(continuación)*

| | Pagos | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | UC/UCE/ECU | ECU | | | | | | Total |
| | < 1986 (4) | 1987 (4) | 1988 (5) | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 y ejercicios ulteriores | |
| 10 858 201 | 4 700 768 | 2 395 700 | 2 026 135 (7) | 1 200 000 (6) | 535 598 | — | — | 10 858 201 |
| p.m. (9) | — | — | p.m. (10) | 2 000 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (9) |
| p.m. (9) | — | — | — | 350 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (9) |
| p.m. (9) | — | — | 1 000 000 | 2 500 000 (11) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (9) |
| p.m. (9) | — | — | — | 2 000 000 (8) | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. (9) |
| 701 800 (12) | 151 915 | 82 762 | 230 517 | 150 000 | 9 965 | 6 641 | p.m. | 701 800 (12) |
| 1 085 081 (12) | 234 562 | 219 835 | 423 392 | 150 000 | 57 293 | — | — | 1 085 082 (12) |

COMISIÓN

*ANEXO II*

**Parte II del presupuesto: Operaciones de empréstitos y préstamos**

*[a título indicativo (1)]*

## EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS GARANTIZADOS POR EL PRESUPUESTO

## OPERACIONES DE CAPITAL Y GESTIÓN DE LA DEUDA

Conversión de las divisas en ECU
a los tipos de cambio de 31 de diciembre de 1987

(1) Véase la letra b) del apartado 3 del artículo 16 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1).

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de empréstitos y de préstamos)

## RESUMEN


| | Página |
|---|---|
| A. Informaciones generales relativas a las distintas categorías de empréstitos y de préstamos | 1073 |
| B. Operaciones de empréstitos y de préstamos | 1078 |
| — Cuadro recapitulativo de los empréstitos contraídos y de los préstamos concedidos | 1078 |
| — Operaciones de capital | 1078 |
| — Gestión de la deuda | 1182 |
| — Gestión de los fondos prestados | 1204 |
| — Cuadro recapitulativo de las operaciones de empréstitos y de préstamos en capital e intereses | 1280 |
| C. Préstamos del Banco Europeo de Inversiones a los países de la Cuenca mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas (para información) | 1282 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## A. INFORMACIONES GENERALES RELATIVAS A LAS DISTINTAS CATEGORÍAS DE EMPRÉSTITOS Y DE PRÉSTAMOS

### I) EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS COMUNITARIOS DESTINADOS AL APOYO DE LAS BALANZAS DE PAGOS

#### 1) Base legal y descripción de la acción

a) *Base legal*

Reglamento (CEE) nº 397/75 del Consejo, de 17 de febrero de 1975, relativo a los empréstitos comunitarios (DO nº L 46 de 20. 2. 1975, p. 1).

Reglamento (CEE) nº 682/81 del Consejo, de 16 de marzo de 1981, por el que se adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a apoyar las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 73 de 19. 3. 1981, p. 1).

Decisión 83/298/CEE del Consejo, de 16 de mayo de 1983, relativa a un empréstito comunitario en favor de la República Francesa (DO nº L 153 de 11. 6. 1983, p. 44).

Reglamento (CEE) nº 1131/85 del Consejo, de 30 de abril de 1985, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 682/81 por el que se adapta el mecanismo de los empréstitos comunitarios destinados a apoyar las balanzas de pagos de los Estados miembros (DO nº L 118 de 1. 5. 1985, p. 59).

Acta, de 12 de junio de 1985, relativa a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO nº L 302 de 15. 11. 1985, p. 23), y, en particular, la declaración de la Comunidad Económica Europea que figura en el Acta final relativa a la aplicación del mecanismo de los empréstitos comunitarios en beneficio de Portugal.

Decisión 85/543/CEE del Consejo, de 9 de diciembre de 1985, relativa a un empréstito comunitario a favor de la República Helénica (DO nº L 341 de 19. 12. 1985, p. 17).

b) *Descripción*

Conforme a las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 1131/85, la Comunidad autoriza para contraer empréstitos, hasta un nivel de endeudamiento máximo que dicho Reglamento fija en el equivalente a 8 000 millones de ECU, con el único fin de prestar los fondos así allegados a los Estados miembros solicitantes que experimenten dificultades de balanza de pagos.

En principio, un Estado miembro no puede ser deudor por una cantidad superior al 50 % del límite máximo autorizado.

La decisión de concesión de un préstamo a un Estado miembro ha de ser adoptada por el Consejo por unanimidad.

Cada operación de préstamo debe subordinarse a la adopción por el Estado miembro de medidas de política económica adecuadas para restablecer una situación sostenible de su balanza de pagos.

#### 2) Naturaleza de las operaciones

Se trata de operaciones de empréstitos y de préstamos relacionados que no implican, en principio, ninguna carga financiera para el presupuesto general de las Comunidades Europeas, ya que unos y otros se realizan en condiciones idénticas.

La gestión de dichos empréstitos y préstamos corresponde al Fondo Europeo de Cooperación Monetario (FECOM).

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

Están autorizadas operaciones de empréstitos y de préstamos relacionados hasta un límite de 8 000 millones de ECU; dicho límite máximo se refiere únicamente al capital.

Puede reponerse mediante los reembolsos de los préstamos concedidos. Para el cálculo del saldo disponible respecto del límite máximo autorizado, las operaciones de empréstitos se contabilizan al tipo de cambio válido el día en que se efectúen, y los reembolsos de los préstamos al tipo de cambio válido el día en que se hubiere efectuado el empréstito correspondiente.

2. EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS EURATOM

1) **Base legal y descripción de la acción**

a) *Base legal*

Decisión 77/270/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 9).

Decisión 77/271/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con objeto de contribuir a la financiación de centrales nucleoeléctricas (DO nº L 88 de 6. 4. 1977, p. 11), que autoriza un primer tramo de un importe máximo de 500 millones de ECU.

Decisión 80/29/Euratom del Consejo, de 20 de diciembre de 1979, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom relativa a la aplicación de la Decisión 77/270/Euratom por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 12 de 17. 1. 1980, p. 28), que eleva de 500 millones a 1 000 millones de ECU el importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión puede contratar.

Decisión 82/170/Euratom del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión está facultada a contratar con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 21), que eleva de 1 000 millones a 2 000 millones de ECU el importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión puede contratar.

Decisión 85/537/Euratom del Consejo, de 5 de diciembre de 1985, por la que se modifica la Decisión 77/271/Euratom en lo que se refiere al importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión está facultada a contratar con objeto de contribuir a la financiación de las centrales nucleoeléctricas (DO nº L 334 de 12. 12. 1985, p. 23), que eleva de 2 000 millones a 3 000 millones de ECU el importe total de los empréstitos Euratom que la Comisión puede contratar.

b) *Descripción*

Conforme a las disposiciones en los actos anteriormente mencionados, la Comisión puede contratar, en nombre de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, empréstitos cuyo producto se dedique, en forma de préstamos, a la financiación de proyectos de inversión que tengan por objeto la producción industrial de electricidad de origen nuclear y las instalaciones industriales del ciclo del combustible.

Con objeto de reducir la dependencia de Europa respecto de la energía importada, debe fomentarse el recurso a la energía nuclear para la producción de electricidad.

El mecanismo de empréstitos y de préstamos creado por la Comunidad Europea de la Energía Atómica permite a los productores de electricidad que se encuentren ante un aumento considerable de sus gastos, tanto de inversión como de explotación, un recurso más amplio al crédito.

2) **Naturaleza de las operaciones**

Se trata de operaciones de empréstitos y de préstamos relacionados que no implican, en principio, ninguna carga financiera para el presupuesto de las Comunidades, ya que unas y otras se realizan en condiciones idénticas.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

La gestión de los empréstitos corresponde a la Comisión, y la de los préstamos a la Comisión en colaboración con el Banco Europeo de Inversiones.

Conforme a las disposiciones del artículo 4 de la Decisión 77/270/Euratom, la Comisión presentó el 16 de septiembre de 1987 un informe sobre los empréstitos y los préstamos Euratom en el marco del informe anual sobre las actividades de empréstitos y de préstamos de la Comunidad en el ejercicio 1986, destinado al Consejo y al Parlamento.

## 3. EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS DEL NUEVO INSTRUMENTO COMUNITARIO PARA LA PROMOCIÓN DE LAS INVERSIONES EN LA COMUNIDAD

### 1) Base legal y descripción de la acción

a) *Base legal*

Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y, en particular, su artículo 235.

Decisión 78/870/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 298 de 25. 10. 1978, p. 9), por un importe que no puede exceder del equivalente a 1 000 millones de ECU de capital (NIC I).

Decisión 79/486/CEE del Consejo, de 14 de mayo de 1979, por la que se establece la aplicación de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 125 de 22. 5. 1979, p. 16), que autoriza un primer tramo de empréstitos que no puede exceder del equivalente a 500 millones de ECU de capital.

Decisión 80/739/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1980, por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 205 de 17. 8. 1980, p. 19), que autoriza un segundo tramo de empréstitos que no puede exceder del equivalente a 500 millones de ECU de capital.

Decisión 80/1103/CEE del Consejo, de 25 de noviembre de 1980, por la que se completa, en lo que se refiere a la asignación de una parte del segundo tramo de empréstitos, la Decisión 80/739/CEE por la que se establece la aplicación por segunda vez de la Decisión 78/870/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 326 de 2. 12. 1980, p. 19), que se refiere a la asignación de un importe equivalente a 100 millones de ECU de capital.

Decisión 82/169/CEE del Consejo, de 15 de marzo de 1982, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 78 de 24. 3. 1982, p. 19), por un importe que no puede exceder del equivalente a 1 000 millones de ECU de capital (NIC II).

Decisión 82/268/CEE del Consejo, de 26 de abril de 1982, por la que se establece la aplicación de la Decisión 82/169/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 116 de 30. 4. 1982, p. 16), que autoriza un tramo único que no puede exceder de 1 000 millones de ECU de capital.

Decisión 83/200/CEE del Consejo, de 19 de abril de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 112 de 28. 4. 1983, p. 26), por un importe de 3 000 millones de ECU (NIC III).

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 7 de junio de 1983, por la que se faculta a la Comisión para contribuir a la financiación de la innovación en la Comunidad (DO nº C 178 de 5. 7. 1983, p. 4), modificada el 18 de enero de 1984 (DO nº C 40 de 15. 2. 1984, p. 3), mediante la autorización de un tramo experimental de empréstitos de 100 millones de ECU y por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE.

Decisión 83/308/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 164 de 23. 6. 1983, p. 31), que autoriza un primer tramo de empréstitos de 1 500 millones de ECU.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

Decisión 84/383/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1984, por la que se aplica la Decisión 83/200/CEE por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario con objeto de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 53), que autoriza un tercer tramo de empréstitos de 1 400 millones de ECU.

Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario a fin de promover las inversiones en la Comunidad (DO nº L 71 de 14. 3. 1987, p. 34), por un importe de 750 millones de ECU (NIC IV).

a') *Base legal*

Decisión 81/19/CEE del Consejo, de 20 de enero de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas afectadas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980 (DO nº L 37 de 10. 2. 1981, p. 21), por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos por un importe que no puede exceder de 1 000 millones de ECU de capital, después de deducir los importes que preste, en su caso, el Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios para los mismos fines.

Decisión 81/1013/CEE del Consejo, de 14 de diciembre de 1981, relativa a la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas siniestradas por los seísmos ocurridos en Grecia en febrero/marzo de 1981 (DO nº L 367 de 23. 12. 1981, p. 27), que entró en vigor con efectos retroactivos el 1 de enero de 1981, por la que se faculta a la Comisión para contraer empréstitos por un importe que no puede exceder de 80 millones de ECU de capital, después de deducir los importes que preste, en su caso, el Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios para los mismos fines.

Propuesta de Decisión del Consejo, presentada por la Comisión al Consejo el 23 de diciembre de 1987, por la que se modifica la Decisión 87/182/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1987, por la que se faculta a la Comisión para que contraiga empréstitos a través del Nuevo Instrumento Comunitario, en lo relativo a la ayuda excepcional de la Comisión en favor de la reconstrucción de las zonas afectadas por los seismos ocurridos en Grecia en septiembre de 1986 (DO nº C 20 de 26. 1. 1988, p. 9).

b) *Descripción de la acción «Nuevo Instrumento Comunitario»*

En virtud de lo dispuesto en los actos anteriormente mencionados, la Comisión puede contraer en nombre de la Comunidad, empréstitos cuyo producto se dedique, en forma de préstamos, a la financiación de proyectos de inversión que contribuyan a una convergencia e integración crecientes de las políticas económicas de los Estados miembros. Dichos proyectos deben responder a los objetivos prioritarios de la Comunidad en los sectores de la energía, la industria y las obras de infraestructura y favorecer la financiación de las inversiones de la pequeña y mediana empresa en los sectores productivos, así como la promoción de nuevas tecnologías y de la innovación, habida cuenta, entre otros aspectos, del impacto regional de los proyectos y de la necesidad de luchar contra el desempleo.

Mientras que los límites máximos de empréstito del Nuevo Instrumento Comunitario, al igual que los límites máximos de los demás instrumentos financieros comunitarios, son decididos por el Consejo por unanimidad, los tramos del Nuevo Instrumento Comunitario — que también eran decididos por el Consejo por unanimidad para los NIC I y II — son autorizados por el Consejo, en virtud de la Decisión 83/200/CEE, por mayoría cualificada.

b') *Descripción de la acción «Nuevo Instrumento Comunitario (seísmos)»*

Por aplicación extensiva de las disposiciones iniciales del Nuevo Instrumento Comunitario, y con carácter absolutamente excepcional y único, la Comisión puede contraer empréstitos para financiar inversiones destinadas a la reconstitución de los medios de producción y a la reconstrucción de las infraestructuras económicas y sociales en las zonas del sur de Italia y de Grecia afectadas por los seísmos del 23 de noviembre de 1980 y de febrero y marzo de 1981, respectivamente.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

Puede concederse, por parte de la Comunidad por un período máximo de doce años, una bonificación de intereses del 3 % respecto de los préstamos concedidos, hasta el límite de 1 000 millones de ECU de capital, en favor de inversiones realizadas en las zonas afectadas por el seísmo del mes de noviembre de 1980 en Italia, con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario, con objeto de promover las inversiones en la Comunidad en virtud de lo dispuesto en el artículo 1 de la Decisión 78/870/CEE, completado por el artículo 1 de la Decisión 81/19/CEE y/o por el Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios.

Puede concederse, por parte de la Comunidad por un período máximo de doce años, una bonificación de intereses del 3 %, respecto de los préstamos concedidos, hasta el límite de 80 millones de ECU de capital, en favor de inversiones realizadas en las zonas afectadas por los seísmos de los meses de febrero y marzo de 1981 ocurridos en Grecia, con arreglo al Nuevo Instrumento Comunitario, con objeto de promover las inversiones en la Comunidad en virtud de lo dispuesto en el artículo 1 de la Decisión 78/870/CEE, completado por el artículo 1 de la Decisión 81/1013/CEE y/o por el Banco Europeo de Inversiones a partir de sus recursos propios.

2) **Naturaleza de las operaciones**

Se trata de operaciones de empréstitos y de préstamos relacionados que no implican, en principio, ninguna carga financiera para el presupuesto de las Comunidades Europeas. La posibilidad de que los fondos recibidos en empréstito se coloquen temporalmente en cuentas abiertas a nombre de la Comisión en el Banco Europeo de Inversiones (tesorería), prevista en el artículo 4 de las Decisiones relativas al Nuevo Instrumento Comunitario, no debería afectar al carácter neutro, desde el punto de vista de las cargas presupuestarias, de las operaciones de empréstitos y de préstamos con arreglo a dicho Instrumento.

La Comisión, hasta el límite de los tramos autorizados por el Consejo, contrae empréstitos en los mercados de capitales; concede un mandato al Banco Europeo de Inversiones, en función de un Convenio de cooperación celebrado con este último y previa decisión positiva de la Comisión acerca de la elegibilidad de cada proyecto, para que decida sobre la concesión de los préstamos y se ocupe de su gestión.

Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 6 de la Decisión 78/870/CEE, en el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 1736/79 y en el artículo 7 de las Decisiones 81/19/CEE, 82/268/CEE y 83/200/CEE, la Comisión presentó el 16 de septiembre de 1987 un informe relativo al ejercicio 1986, destinado al Consejo y al Parlamento sobre:

— los empréstitos y préstamos NIC,

— la ayuda excepcional de la Comunidad en favor de la reconstrucción de las zonas afectadas por el seísmo ocurrido en Italia en noviembre de 1980, y por el seísmo ocurrido en Grecia en febrero y marzo de 1981.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## B. OPERACIONES DE

## CUADRO RECAPITULATIVO DE LOS EMPRÉSTITOS

### EMPRÉSTITOS

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el dia de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Económica Europea* | | | | |
| | | Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | | | | |
| (1) | (1983) | (1 800 000 000 US $) (1) (2) | 2 025,3 | (7) | (6) | (9,5625) (3) |
| 1.1 | 1985 | 1 800 000 000 US $ (2) | (2 404,1) | 5 | 4 | 8,11 (3) |
| 2 | 1983 | 350 000 000 US $ | 395,2 | 4 | 3 | 11 |
| 3 A | 1983 | 80 000 000 ECU | 80 | 4 | 3 | 11,125 |
| 3 B | 1983 | 40 000 000 ECU | 40 | 7 | 6 | 11,25 |
| 3 C | 1983 | 30 000 000 ECU | 30 | 10 | 9 | 11,50 |
| 4 A | 1983 | 650 000 000 US $ (2) | 747,9 | 7 | 2 | 8,8125 (3) |
| (4 B) | (1983) | (590 000 000 US $) (1) | 678,8 | (7) | (2) | (8,5) |
| 4 B 1 | 1985 | 240 000 000 US $ (4) | (298,4) | 3 | 2 | 9,25 |
| 4 B 2 | 1985 | 350 000 000 US $ | (435,1) | 5 | 4 | 9,625 |
| 5 | 1986 | 350 000 000 ECU | 350 | 7 | 4 | 9,90625 (3) |

(1) Empréstito que ha sido objeto de operaciones de refinanciación.

(2) Reembolso anticipado.

(3) Tipos variables.

(4) Producto de empréstito a tipo de interés fijo que ha sido objeto de una operación *swap* a tipo variable para préstamos de un importe correspondiente. En el marco de las operaciones *swap*, la diferencia entre los intereses negativos y positivos es asumida por la «contrapartida».

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## EMPRÉSTITOS Y DE PRÉSTAMOS

## CONTRAÍDOS Y DE LOS PRÉSTAMOS CONCEDIDOS

### CONTRAÍDOS

**de capital**

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| (1990) | (1990) | — | — | — | — | — |
| 1990 | 1990 | 1 381 056 508,23 | 1 381 056 508,23 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 268 538 765,49 | 268 538 765,49 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 80 000 000 | 80 000 000 | — | — | — |
| 1990 | 1990 | 40 000 000 | — | 40 000 000 | — | 40 000 000 |
| 1993 | 1993 | 30 000 000 | — | 30 000 000 | — | 30 000 000 |
| 1986 | 1990 | 498 714 850,19 | 498 714 850,19 | — | — | — |
| (1986) | (1990) | — | — | — | — | — |
| 1988 | 1988 | 184 140 867,76 | — | 184 140 867,76 | 184 140 867,76 | — |
| 1990 | 1990 | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 |
| 1991 | 1993 | 350 000 000 | — | 350 000 000 | — | 350 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Económica Europea* (continuación) | | | | |
| 6 | 1986 | 150 000 000 US $ | 159,4 | 5 | 4 | 7,384 (1) |
| 7 | 1986 | 500 000 000 DM | 231 | 6 | 5 | 4,5625 (1) |
| 8 | 1986 | 227 000 000 FS | 124,6 | 6 | 5 | 4,875 |
| 9 A | 1987 | 150 000 000 ECU | 150 | 5 | 5 | 7,500 |
| 9 B | 1987 | 200 000 000 ECU | 200 | 7 | 6 | 7,625 |
| 10 | 1987 | 250 000 000 US $ | 221 | 6 | 5 | 7,250 |
| 11 | 1987 | 25 000 000 000 Yen | 143,9 | 6 | 5 | 4,750 |
| 12 | 1987 | 300 000 000 DM | 144,5 | 6 | 5 | 5,375 |
| 13 | 1987 | 30 000 000 DM | 14,5 | 5 | 4 | 5,540 |
| | | *Total realizado* | 5 736,1 | | | |
| | | *Reembolsado* | −3 248,4 | | | |
| | | Total pendiente | 2 487,7 | | | |
| | | Límite máximo autorizado a 31 de diciembre de 1987 | 8 000 | | | |
| | | Saldo sobre empréstitos autorizados a 31 de diciembre de 1987 | 5 512,3 | | | |

(1) Tipos variables.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1991 | 1991 | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 |
| 1992 | 1992 | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 |
| 1992 | 1992 | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 |
| 1992 | 1992 | 150 000 000 | — | 150 000 000 | — | 150 000 000 |
| 1994 | 1994 | 200 000 000 | — | 200 000 000 | — | 200 000 000 |
| 1993 | 1993 | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 |
| 1993 | 1993 | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 |
| 1993 | 1993 | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 |
| 1992 | 1992 | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 |
| | | 4 451 116 368,94 | 2 228 310 123,91 | 2 222 806 245,03 | 184 140 867,76 | 2 038 665 377,27 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* | | | | |
| 1 | 1977 | 200 000 000 DM (véase nº 89) | 76,31 | 10 | 9 | 5,75 |
| 2 | 1977 | 18 000 000 DM | 7 | 15 | 5 | 6,50 |
| 3 | 1977 | 18 000 000 US $ (véase nº 91) | 14,99 | 15 | 5 | 8,75 |
| 4 | 1978 | 80 000 000 FS | 35,06 | 15 | 5 | 4,25 |
| 5 | 1978 | 50 000 000 US $ (véase nº 91) | 37,69 | 12 | 5 | 9,125 |
| 6 | 1979 | 88 000 000 DM | 35,04 | 12 | 4 | 6,25 |
| 7 | 1979 | 20 000 000 FS | 8,86 | 6 | 5 | 3 |
| 8 | 1979 | 500 000 000 Flux | 12,59 | 8 | 7 | 8 |
| 9 | 1979 | 20 000 000 FF | 3,45 | 10 | 5 | 9,75 |
| 10 | 1979 | 15 000 000 FS | 6,58 | 6 | 5 | 3,625 |
| 11 | 1979 | 30 000 000 FS | 13,05 | 6 | 5 | 3,875 |
| 12 | 1979 | 60 000 000 FF | 10,29 | 6 | 4 | 10,10 |
| 13 | 1979 | 1 500 000 000 FB | 37,30 | 8 | 7 | 8,75 |
| 14 | 1979 | 150 000 000 FF | 25,69 | 8 | 7 | 9,75 |
| 15 | 1980 | 500 000 000 Flux (véase nº 86) | 12,41 | 8 | 7 | 9,75 |
| 16 | 1980 | 300 000 000 FF | 51,39 | 12 | 1 | 14,60 |
| 17 | 1980 | 45 000 000 DM | 17,89 | 10 | 5 | 8 |
| 18 | 1980 | 15 000 000 Fl | 5,44 | 15 | 5 | 11,25 |
| 19 | 1980 | 47 500 000 Fl | 17,11 | 20 | 4 | 10,875 |
| 20 | 1980 | 20 000 000 FS | 8,69 | 6 | 5 | 6 |
| 21 | 1980 | 250 000 000 Flux | 6,09 | 7 | 6 | 12,75 |
| 22 | 1980 | 300 000 000 Flux | 7,31 | 7 | 6 | 12,75 |
| 23 | 1980 | 350 000 000 Flux (véase nº 77) | 8,52 | 7 | 4 | 12,75 |
| 24 | 1980 | 2 000 000 000 FB (véase nº 78) | 48,65 | 7 | 6 | 13 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONTRAÍDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1988 | (97 071 357) (1) | (97 071 357) | — | — | — |
| 1983 | 1992 | 8 736 422 | 4 368 211 | 4 368 211 | 1 747 284 | 2 620 927 |
| 1983 | 1992 | (13 810 565) (1) | 5 524 266 (8 286 299) | — — | — — | — — |
| 1984 | 1993 | 48 047 182 | 9 609 436 | 38 437 746 | 4 804 718 | 33 633 028 |
| 1984 | 1990 | (38 362 681) (1) | 11 508 805 (26 853 876) | — — | — — | — — |
| 1984 | 1991 | 42 711 397 | 21 355 699 | 21 355 698 | 10 677 850 | 10 677 848 |
| 1985 | 1985 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 2 863 955 | 1 718 373 | 1 145 582 | 1 145 582 | — |
| 1985 | 1985 | 9 008 847 | 9 008 847 | — | — | — |
| 1985 | 1985 | 18 017 693 | 18 017 693 | — | — | — |
| 1984 | 1985 | 8 591 865 | 8 591 865 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 34 759 315 | 34 759 315 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 21 479 662 | 21 479 662 | — | — | — |
| 1988 | 1988 | (11 586 438) (1) | (11 586 438) | — | — | — |
| 1982 | 1992 | 42 959 325 | 21 479 662 | 21 479 663 | 7 159 887 | 14 319 776 |
| 1986 | 1990 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 8 736 422 | 4 368 211 |
| 1986 | 1995 | 6 472 157 | 1 294 431 | 5 177 726 | 1 294 432 | 3 883 294 |
| 1985 | 2000 | 20 495 163 | 3 842 843 | 16 652 320 | 2 561 896 | 14 090 424 |
| 1986 | 1986 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 5 793 219 | 5 793 219 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 6 951 863 | 6 951 863 | — | — | — |
| 1985 | 1997 | (8 110 507) (1) | 2 688 054 (5 422 453) | — — | — — | — — |
| 1987 | 1987 | (46 345 753) (1) | (46 345 753) | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 25 | 1981 | 40 000 000 US $ | 30,96 | 9 | 0 | 12,875 |
| 26 | 1981 | 300 000 000 Flux | 7,19 | 7 | 6 | 13,25 |
| 27 | 1981 | 5 000 000 000 Yen (véase nº 70) | 21,06 | 15 | 4 | 8,70 |
| 28 | 1981 | 40 000 000 Fl | 14,21 | 15 | 5 | 11,50 |
| 29 | 1981 | 600 000 000 Flux | 14,44 | 7 | 4 | 13,625 |
| 30 | 1981 | 40 000 000 DM | 15,77 | 7 | 6 | 10,25 |
| 31 | 1981 | 150 000 000 Fl | 53,23 | 7 | 6 | 11,50 |
| 32 | 1981 | 500 000 000 Flux | 12,09 | 7 | 4 | 13,75 |
| 33 | 1981 | 500 000 000 Flux (véase nº 85) | 12,07 | 7 | 1 | 12,25 |
| 34 | 1981 | 450 000 000 Flux | 10,94 | 7 | 4 | 14 |
| 35 | 1981 | 50 000 000 DM | 19,86 | 10 | 9 | 10,75 |
| 36 | 1981 | 75 000 000 Fl | 26,85 | 10 | 5 | 12,50 |
| 37 | 1981 | 40 000 000 US $ (véase nº 91) | 36,30 | 10 | 4 | 14,50 |
| 38 | 1981 | 5 000 000 000 Yen (véase nº 69) | 21,31 | 14 | 6 | 9,10 |
| 39 | 1981 | 1 000 000 000 FB (véase nº 104) | 23,97 | 12 | 5 | 15,25 |
| 40 | 1981 | 42 000 000 ECU | 42 | 15 | 5 | 14 |
| 41 | 1982 | 20 000 000 000 Yen | 81,90 | 10 | 5 | 8,30 |
| 42 | 1982 | 500 000 000 Flux (véase nºs 83 y 84) | 11,19 | 10 | 1 | 12,50 |
| 43 | 1982 | 1 000 000 000 Flux | 22,20 | 8 | 3 | 14,325 |
| 44 | 1982 | 1 000 000 000 FB | 22,20 | 12 | 5 | 15 |
| 45 | 1982 | 800 000 000 Flux (véase nº 76) | 17,69 | 8 | 4 | 14,325 |
| 46 | 1982 | 900 000 000 Flux | 20,01 | 8 | 4 | 14,50 |
| 47 | 1982 | 1 250 000 000 Flux (véase nºs 85 A, 85 B y 85 C) | 27,39 | 7 | 5 | 14 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1982 | 1990 | 30 690 145 | 16 227 414 | 14 462 731 | 9 053 593 | 5 409 138 |
| 1988 | 1988 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | — | — |
| 1986 | 1996 | (31 587 193) (1) | (31 587 193) | — | — | — |
| 1987 | 1996 | 17 259 085 | 1 725 908 | 15 533 177 | 3 451 816 | 12 081 361 |
| 1986 | 1988 | 13 903 726 | 9 269 151 | 4 634 575 | — | — |
| 1988 | 1988 | 19 414 271 | — | 19 414 271 | 4 634 575 | — |
| 1988 | 1988 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | 19 414 271 | — |
| 1986 | 1988 | 11 586 438 | 7 647 049 | 3 939 389 | 64 721 568 | — |
| 1983 | 1988 | (11 586 438) (1) | 2 549 016<br>(9 037 422) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1986 | 1988 | 10 427 794 | 6 951 863 | 3 475 931 | 3 475 931 | — |
| 1991 | 1991 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1987 | 1991 | 32 360 784 | 6 472 157 | 25 888 627 | 12 944 314 | 12 944 313 |
| 1986 | 1991 | (30 690 145) (1) | 5 102 237<br>(25 587 908) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1988 | 1995 | (31 587 193) (1) | (31 587 193) | — | — | — |
| 1987 | 1993 | (23 172 877) (1) | 3 313 722<br>(19 859 155) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1987 | 1996 | 42 000 000 | 4 200 000 | 37 800 000 | 8 400 000 | 29 400 000 |
| 1988 | 1992 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 12 634 877 | — |
| 1984 | 1992 | (11 586 438) (1) | 2 102 832<br>(9 483 606) | —<br>— | 113 713 896<br>— | —<br>— |
| 1986 | 1990 | 23 172 877 | 9 269 151 | 13 903 726 | 9 269 150 | 4 634 576 |
| 1988 | 1994 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 6 627 442 | 16 545 435 |
| 1987 | 1990 | (18 538 301) (1) | (18 538 301) | — | — | — |
| 1987 | 1990 | 20 855 589 | 5 213 897 | 15 641 692 | 10 427 794 | 5 213 898 |
| 1988 | 1989 | (28 966 096) (1) | (28 966 096) | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 48 | 1982 | 250 000 000 Flux (véase nos 85 A, 85 B y 85 C) | 5,48 | 7 | 5 | 12,50 |
| 49 | 1982 | 1 000 000 000 Flux (véase nos 79 y 80) | 21,99 | 7 | 4 | 13,50 |
| 50 | 1982 | 500 000 000 FF | 75,32 | 10 | 9 | 16,30 |
| 51 | 1982 | 50 000 000 ECU (véase no 103) | 50 | 8 | 4 | 12,50 |
| 52 | 1983 | 500 000 000 Flux | 11,12 | 10 | 2 | 11 |
| 53 | 1983 | 50 000 000 ECU (véase no 97) | 50 | 10 | 5 | 11,625 |
| 54 | 1983 | 150 000 000 DM | 66,99 | 10 | 9 | 7,375 |
| 55 | 1983 | 425 000 000 FF | 62,30 | 10 | 9 | 15 |
| 56 | 1983 | 80 000 000 DM | 35,16 | 10 | 9 | 8,28 |
| 57 | 1983 | 62 800 000 Fl | 24,69 | 12 | 5 | 9,6467 |
| 58 | 1983 | 50 000 000 DM | 21,93 | 10 | 9 | 8,50 |
| 59 | 1983 | 20 000 000 US $ | 23,33 | 7 | 6 | 12,125 |
| 60 | 1983 | 1 000 000 000 FB | 21,80 | 10 | 5 | 11,50 |
| 61 | 1983 | 75 000 000 Fl | 29,61 | 12 | 4 | 8,75 |
| 62 | 1983 | 50 000 000 DM | 22,17 | 12 | 4 | 8,25 |
| 63 | 1984 | 250 000 000 Flux | 5,47 | 7 | 4 | 11 |
| 64 | 1984 | 72 000 000 Fl | 28,59 | 15 | 5 | 9 |
| 65 | 1984 | 1 000 000 000 FB | 21,90 | 12 | 5 | 12,25 |
| 66 | 1984 | 90 000 000 FS | 48,23 | 10 | 9 | 6,25 |
| 67 | 1984 | 3 000 000 000 FB | 66,20 | 8 | 7 | 12 |
| 68 | 1984 | 600 000 000 Flux | 13,28 | 12 | 11 | 10,25 |
| 69 | 1984 | (5 000 000 000 Yen) (véase no 93) | (27,51) | 11 | 3 | 7,7 |
| 70 | 1985 | (5 000 000 000 Yen) (véase no 90) | (28,88) | 11 | — | 6,25 |
| 71 | 1985 | 50 000 000 DM | 22,48 | 5 | 4 | 7,73 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1989 | (5 793 219) (1) | 5 793 219 | — | — | — |
| 1987 | 1989 | (23 172 877) (1) | (23 172 877) | — | — | — |
| 1992 | 1992 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1987 | 1990 | (50 000 000) (1) | (50 000 000) | — | — | — |
| 1986 | 1993 | 11 586 438 | — | — | — | — |
| 1989 | 1993 | (50 000 000) (1) | 12 500 000<br>(37 500 000) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1993 | 1993 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — | 72 803 518 |
| 1993 | 1993 | 60 859 043 | — | 60 859 043 | — | 60 859 043 |
| 1993 | 1993 | 38 828 543 | — | 38 828 543 | — | 38 828 543 |
| 1989 | 1995 | 27 096 763 | — | 27 096 763 | 3 870 954 | 23 225 809 |
| 1993 | 1993 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1990 | 1990 | 15 345 072 | — | 15 345 072 | — | 15 345 072 |
| 1989 | 1993 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 4 634 575 | 18 538 302 |
| 1988 | 1995 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 8 090 196 | 24 270 588 |
| 1988 | 1995 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | 6 066 960 | 18 200 879 |
| 1989 | 1991 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | 1 737 966 | 4 055 253 |
| 1990 | 1999 | 31 066 353 | — | 31 066 353 | — | 31 066 353 |
| 1990 | 1996 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |
| 1994 | 1994 | 54 053 080 | — | 54 053 080 | — | 54 053 080 |
| 1992 | 1992 | 69 518 630 | — | 69 518 630 | — | 69 518 630 |
| 1996 | 1996 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | — | 13 903 726 |
| 1988 | 1995 | (31 587 193) (1) | (31 587 193) | — | — | — |
| 1996 | 1996 | (31 587 193) (1) | 1 579 359<br>(30 007 834) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1990 | 1990 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 72 | 1985 | 50 000 000 DM | 22,48 | 5 | 4 | 7,73 |
| 73 | 1985 | 50 000 000 ECU | 50 | 12 | 7 | 10 |
| 74 | 1985 | 50 000 000 DM | 22,35 | 6 | 5 | 7,90 |
| 75 | 1985 | 120 000 000 Fl | 47,36 | 15 | 10 | 9,0625 |
| 76 | 1985 | (800 000 000 Flux) (véase nº 45) | (17,67) | 5 | 1 | 10,75 |
| 77 A | 1985 | (116 000 000 Flux) (véase nº 23) | (2,59) | 2 | — | 10,125 |
| 77 B | 1985 | (118 000 000 Flux) (véase nº 23) | (2,63) | 2 | — | 10,625 |
| 78 | 1985 | (2 000 000 000 FB) (véase nº 24) | (44,56) | 2 | 1 | 10,15 |
| 79 | 1985 | (400 000 000 Flux) (véase nº 49) | (8,92) | 4 | — | 10 |
| 80 | 1985 | (600 000 000 Flux) (véase nº 49) | (13,39) | (4) | (—) | (10,125) |
| 81 | 1985 | (600 000 000 Flux) (véase nº 80) | (13,40) | 4 | — | 8,50 |
| 82 | 1985 | 2 000 000 000 FB | 44,60 | 11 | 6 | 9,75 |
| 83 | 1986 | (300 000 000 Flux) (véase nº 42) | (6,75) | 6 | 2 | 8,75 |
| 84 | 1986 | (110 000 000 Flux) (véase nº 42) | (2,47) | 3 | — | 9,25 |
| 85 | 1986 | (390 000 000 Flux) (véase nº 33) | (8,87) | 2 | — | 7,50 |
| 85 A | 1986 | (750 000 000 Flux) (véase nºs 47 y 48) | (17,32) | 2 | 1 | 7,62 |
| 85 B | 1986 | (450 000 000 Flux) (véase nºs 47 y 48) | (10,39) | 4 | 2 | 7,75 |
| 85 C | 1986 | (300 000 000 Flux) (véase nºs 47 y 48) | (6,93) | 4 | 2 | 7,00 |
| 86 | 1986 | (500 000 000 Flux) (véase nº 15) | (11,40) | 2 | 1 | 7,1875 |
| 87 | 1986 | 500 000 000 FF | 72,81 | 12 | 11 | 7,625 |
| 88 | 1986 | 100 000 000 ECU | 100,00 | 10 | 9 | 7,375 |
| 89 | 1986 | (200 000 000 DM) (véase nº 1) | (96,05) | 1 | — | 4,50 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1990 | 1990 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1993 | 1997 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — | 50 000 000 |
| 1991 | 1999 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1996 | 2000 | 51 777 254 | — | 51 777 254 | — | 51 777 254 |
| 1987 | 1990 | 18 538 301 | 4 634 575 | 13 903 726 | 9 269 150 | 4 634 576 |
| 1986 | 1986 | 2 688 054 | 2 688 054 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 2 734 399 | 2 734 399 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 46 345 753 | 46 345 753 | — | — | — |
| 1987 | 1989 | 9 269 151 | 3 869 870 | 5 399 281 | 5 399 280 | 1 |
| 1989 | 1989 | (13 903 726) (1) | (13 903 726) | — | — | — |
| 1989 | 1989 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | 13 903 726 | — |
| 1992 | 1996 | 46 345 753 | — | 46 345 753 | — | 46 345 753 |
| 1989 | 1992 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | 463 458 | 6 488 405 |
| 1987 | 1989 | 2 549 016 | 695 186 | 1 853 830 | 1 853 830 | — |
| 1987 | 1988 | 9 037 422 | 695 186 | 8 342 236 | 8 342 236 | — |
| 1988 | 1988 | 17 379 657 | — | 17 379 657 | 17 379 657 | — |
| 1987 | 1989 | 10 427 794 | — | 10 427 794 | 10 427 794 | — |
| 1987 | 1989 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | 6 951 863 | — |
| 1988 | 1988 | 11 586 438 | — | 11 586 438 | 11 586 438 | — |
| 1998 | 1998 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1996 | 1996 | 100 000 000 | — | 100 000 000 | — | 100 000 000 |
| 1987 | 1987 | 97 071 357 | 97 071 357 | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 90 | 1986 | (4 750 000 000 Yen) (véase nos 70 y 102) | (29,82) | 10 | — | 6,50 |
| 91 | 1986 | (79 150 000 US $) (véase nos 3, 5 y 37) | (76,61) | 6 | — | 6,3781 |
| 92 | 1986 | 4 000 000 000 Yen | 23,68 | 7 | 6 | 6,40 |
| 93 | 1986 | (5 000 000 000 Yen) (véase nos 69 y 101) | (29,50) | 9 | 1 | 6,20 |
| 94 | 1987 | 247 000 000 US $ | 224,50 | 10 | 9 | 7,75 |
| 95 | 1986 | 6 500 000 000 FB | 150,41 | 10 | 9 | 7,75 |
| 96 | 1987 | (4 500 000 000 Yen) (véase nos 90 y 102) | (25,91) | 9 | — | 5,80 |
| 97 | 1987 | (50 000 000 ECU) (véase no 53) | (50) | 6 | 1 | 7,50 |
| 98 | 1987 | 145 000 000 ECU | 145 | 10 | 9 | 7,375 |
| 99 | 1987 | 47 000 000 US $ | 41,10 | 10 | 9 | 8,81 |
| 100 | 1987 | 50 000 000 DM | 24,10 | 6 | 5 | 5,46 |
| 101 | 1987 | (5 000 000 000 Yen) (véase no 93) | (30,39) | 8 | — | 4,90 |
| 102 | 1987 | (4 250 000 000 Yen) (véase no 90) | (26,10) | 9 | — | 5,20 |
| 103 | 1987 | (37 500 000 ECU) (véase no 51) | (37,50) | 3 | — | 8,38 |
| 104 | 1987 | (857 000 000 FB) (véase no 39) | (19,82) | 6 | — | 8,20 |
| 105 | 1987 | (18 000 000 000 Yen) (véase no 41) (2) | (108,74) | 5 | — | 5,70 |
| | 1977-1986 | | 2 183,55 | | | |
| | 1987 | | 585,11 | | | |
| | | *Total realizado Euratom* | 2 768,66 | | | |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.
(2) Para la refinanciación del empréstito no 41 en febrero de 1988.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONTRAÍDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1996 | 30 007 834<br>(1) | 3 158 720<br>(26 849 114) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1987 | 1992 | 60 728 124 | 10 319 561 | 50 408 563 | 20 639 122 | 29 769 441 |
| 1993 | 1993 | 25 269 755 | — | 25 269 755 | — | 25 269 755 |
| 1988 | 1995 | (31 587 193)<br>(1) | (31 587 193) | — | — | — |
| 1997 | 1997 | 189 511 643 | — | — | — | 189 511 643 |
| 1997 | 1997 | 150 623 698 | — | 150 623 698 | — | 150 623 698 |
| 1987 | 1996 | (28 428 474)<br>(1) | 1 579 360<br>(26 849 114) | — | — | — |
| 1989 | 1993 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | 10 000 000 | 40 000 000 |
| 1997 | 1997 | 145 000 000 | — | 145 000 000 | — | 71 749 063<br>73 250 937 |
| 1997 | 1997 | 36 060 920 | — | 36 060 920 | — | 36 060 920 |
| 1993 | 1993 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1988 | 1995 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | 6 254 265 | 25 332 928 |
| 1988 | 1996 | 26 849 114 | — | 26 849 114 | 6 317 438 | 20 531 676 |
| 1988 | 1990 | 37 500 000 | — | 37 500 000 | 12 500 000 | 12 500 000 |
| 1988 | 1993 | 19 859 155 | — | 19 859 155 | 6 627 442 | 13 231 713 |
| 1989 | 1992 | (113 713 896)<br>(1) | — | (113 713 896) | 12 634 877 | 101 079 019 |
| | | | | | | |
| | | 2 929 579 450 | 543 428 103 | 2 386 151 347 | 525 239 777 | 1 860 911 570 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* | | | | |
| 1 | 1979 | 225 000 000 DM (véase nº 109) | 90,18 | 15 | 5 | 7,875 |
| 2 | 1979 | 125 000 000 US $ | 89,78 | 20 | 5 | 11,60 |
| 3 | 1980 | 20 000 000 US $ (véase nº 102) | 13,97 | 15 | 5 | 11,75 |
| 4 | 1980 | 40 000 000 Fl | 14,54 | 15 | 5 | 10,375 |
| 5 | 1980 | 41 000 000 DM | 16,41 | 15 | 5 | 8,30 |
| 6 | 1980 | 40 000 000 Fl | 14,45 | 15 | 5 | 11,875 |
| 7 | 1980 | 27 900 000 DM | 11,09 | 10 | 9 | 9,45 |
| 8 | 1980 | 8 000 000 US $ | 5,72 | 10 | 9 | 14 |
| 9 | 1980 | 75 000 000 US $ | 53,59 | 15 | 5 | 11 |
| 10 | 1980 | 70 000 000 US $ | 48,32 | 15 | 5 | 11 |
| 11 | 1980 | 20 000 000 US $ | 14,14 | 15 | 5 | 13 |
| 12 | 1980 | 22 000 000 DM | 8,68 | 10 | 5 | 8,375 |
| 13 | 1980 | 33 000 000 DM | 13,02 | 15 | 5 | 8,375 |
| 14 | 1980 | 75 000 000 Fl | 26,89 | 20 | 2 | 11 |
| 15 | 1980 | 26 000 000 Fl | 9,33 | 20 | 10 | 11,25 |
| 16 | 1980 | 51 000 000 Fl | 18,31 | 15 | 5 | 11,25 |
| 17 | 1980 | 25 000 000 Fl | 8,98 | 15 | 5 | 11,25 |
| 18 | 1980 | 26 000 000 US $ | 20,53 | 15 | 5 | 13,25 |
| 19 | 1981 | 25 000 000 US $ (véase nº 102) | 19,81 | 10 | 5 | 13,25 |
| 20 | 1981 | 40 000 000 Fl | 14,16 | 10 | 5 | 11,50 |
| 21 | 1981 | 30 000 000 DM | 11,83 | 20 | 8 | 10,85 |
| 22 | 1981 | 45 000 000 DM | 17,78 | 12 | 2 | 10,75 |
| 23 | 1981 | 50 000 000 Fl | 17,74 | 12 | 2 | 12,50 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1994 | (109 205 277) | 32 761 582 | — | — | — |
| | | | (76 443 694) | — | — | — |
| | | (1) | | | | |
| 1985 | 1999 | 95 906 702 | 19 104 615 | 76 802 087 | — | 64 065 677 |
| 1986 | 1995 | (15 345 072) | 3 069 014 | — | — | — |
| | | | (12 276 058) | 13 807 268 | — | 10 355 452 |
| | | (1) | | | | |
| 1986 | 1995 | 17 259 085 | 3 451 817 | — | 3 451 816 | — |
| 1986 | 1995 | 19 899 628 | 3 979 926 | 15 919 702 | 3 979 926 | 11 939 776 |
| 1986 | 1995 | 17 259 085 | 3 451 817 | 13 807 268 | 3 451 816 | 10 355 452 |
| 1990 | 1990 | 13 541 454 | — | 13 541 454 | — | 13 541 454 |
| 1990 | 1990 | 6 138 029 | — | 6 138 029 | — | 6 138 029 |
| 1986 | 1995 | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 11 508 804 | 34 526 413 |
| 1986 | 1995 | 53 707 753 | 10 741 551 | 42 966 202 | 10 741 550 | 32 224 652 |
| 1986 | 1995 | 15 345 072 | 4 603 522 | 10 741 550 | 4 603 522 | 6 138 028 |
| 1986 | 1990 | 10 677 849 | 4 271 140 | 6 406 709 | 4 271 140 | 2 135 569 |
| 1986 | 1995 | 16 016 774 | 3 203 355 | 12 813 419 | 3 203 354 | 9 610 065 |
| 1983 | 2000 | 32 360 784 | 8 974 724 | 23 386 060 | 3 589 682 | 19 796 170 |
| 1991 | 2000 | 11 218 405 | — | 11 218 405 | — | 11 218 405 |
| 1986 | 1995 | 32 792 261 | 6 558 452 | 26 233 809 | 6 558 454 | 19 675 355 |
| 1986 | 1995 | | | | | |
| 1986 | 1995 | 19 948 594 | 3 989 719 | 15 958 875 | 3 989 718 | 11 969 157 |
| 1987 | 1991 | (19 181 340) | 3 836 268 | — | — | — |
| | | | (15 345 072) | — | — | — |
| | | (1) | | | | |
| 1987 | 1991 | 17 259 085 | 3 451 817 | 13 807 268 | 6 903 634 | 6 903 634 |
| 1990 | 2001 | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — | 14 560 704 |
| 1984 | 1993 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 4 368 212 | 8 736 421 |
| 1984 | 1993 | 21 573 856 | 8 629 542 | 12 944 314 | 4 314 772 | 8 629 542 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 24 | 1981 | 65 000 000 US $ (véase nº 104) | 62,01 | 12 | 5 | 14,75 |
| 25 | 1981 | 20 300 000 DM | 8,01 | 12 | 5 | 10,75 |
| 26 | 1981 | 52 000 000 DM | 20,99 | 12 | 3 | 10,85 |
| 27 | 1981 | 25 000 000 US $ | 22,64 | 12 | 3 | 17 |
| 28 | 1981 | 5 500 000 £ | 9,30 | 15 | 5 | 16,75 |
| 29 | 1981 | 75 000 000 Fl | 27,96 | 15 | 7 | 13,325 |
| 30 | 1981 | 25 000 000 US $ (véase nº 112) | 22,69 | 12 | 2 | 15,50 |
| 31 | 1981 | 100 000 000 DM | 40,86 | 12 | 2 | 10,125 |
| 32 | 1981 | 100 000 000 Fl | 37,31 | 12 | 2 | 12,25 |
| 33 | 1982 | 1 000 000 000 FB | 23,95 | 12 | 4 | 15,25 |
| 34 | 1982 | 200 000 000 DM | 82,38 | 12 | 4 | 9,75 |
| 35 | 1982 | 20 000 000 000 Yen | 81,96 | 10 | 5 | 8,00 |
| 36 | 1982 | 18 300 000 DM | 7,74 | 15 | 5 | 9,12 |
| 37 | 1982 | 60 000 000 Fl | 23,03 | 10 | 2 | 11,25 |
| 38 | 1982 | 150 000 000 Fl | 58,11 | 12 | 2 | 10,50 |
| 39 | 1982 | 100.000 000 FS (véase nºs 107 y 108) | 49,55 | 10 | 1 | 6,25 |
| 40 | 1982 | 34 250 000 DM | 14,57 | 7 | 2 | 8,50 |
| 41 | 1982 | 200 000 000 DM | 85,06 | 12 | 2 | 8,00 |
| 42 | 1982 | 3 000 000 000 FB | 66,02 | 8 | 4 | 13,25 |
| 43 A | 1982 | 75 000 000 Fl | 29,42 | 10 | 5 | 8,875 |
| 43 B | 1982 | 75 000 000 Fl | 29,42 | 15 | 10 | 9,00 |
| 44 | 1982 | 200 000 000 US $ | 211,27 | 12 (1983-1995) | 2 | 11,50 |
| 45 | 1983 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 10 | 2 | 11,625 |
| 46 | 1983 | 50 000 000 £ | 81,76 | 8 | 3 | 11,875 |
| 47 | 1983 | 200 000 000 DM | 87,13 | 12 | 2 | 7,75 |

(1) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONTRAÍDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1993 | (49 871 485)<br>(1) | 7 097 096<br>(42 774 389) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1987 | 1993 | 9 852 743 | 1 407 535 | 8 445 208 | 2 815 070 | 5 630 138 |
| 1985 | 1993 | 25 238 553 | 8 372 405 | 16 866 148 | 5 581 604 | 11 284 544 |
| 1985 | 1993 | 19 181 340 | 6 329 842 | 12 851 498 | 4 219 894 | 8 631 604 |
| 1987 | 1996 | 7 893 305 | 789 331 | 7 103 974 | 1 578 662 | 5 525 312 |
| 1989 | 1996 | 32 360 784 | 7 672 536 | 32 360 784 | 4 045 098 | 28 315 686 |
| 1984 | 1993 | (19 181 340)<br>(1) | 7 672 536<br>(11 508 804) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1984 | 1993 | 48 535 679 | 19 414 271 | 29 121 408 | 9 707 136 | 19 414 272 |
| 1984 | 1993 | 43 147 712 | 17 259 085 | 25 888 627 | 8 629 542 | 17 259 085 |
| 1987 | 1994 | 23 172 877 | 2 896 610 | 20 276 267 | 20 276 267 | — |
| 1987 | 1994 | 97 071 357 | 12 133 920 | 84 937 437 | 24 267 840 | 60 669 597 |
| 1988 | 1992 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 126 348 773 | — |
| 1988 | 1997 | 8 882 029 | — | 8 882 029 | 888 203 | 7 105 623 |
| 1985 | 1992 | 25 888 627 | 9 708 235 | 16 180 392 | 6 472 158 | 9 708 234 |
| 1985 | 1994 | 64 721 568 | 19 416 470 | 45 305 098 | 6 472 157 | 32 360 784 |
| 1984 | 1992 | (60 058 978)<br>(1) | 7 207 077<br>(52 851 901) | —<br>— | —<br>— | —<br>— |
| 1985 | 1989 | 16 623 470 | 9 974 082 | 6 649 388 | 6 649 388 | — |
| 1985 | 1994 | 97 071 357 | 29 121 407 | 67 949 950 | 19 414 272 | 48 535 678 |
| 1987 | 1990 | 69 518 630 | 17 379 657 | 52 138 973 | 34 759 314 | 17 379 659 |
| 1988 | 1992 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 12 944 314 | 19 416 470 |
| 1993 | 1997 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — | 32 360 784 |
| 1986 | 1995 | 153 450 723 | 30 690 145 | 122 760 578 | 30 690 144 | 92 070 434 |
| 1986 | 1993 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 12 500 000 | 25 000 000 |
| 1987 | 1991 | 71 757 322 | 14 351 464 | 57 405 858 | 28 702 928 | 28 702 930 |
| 1986 | 1995 | 97 071 357 | 19 414 271 | 77 657 086 | 19 414 272 | 58 242 814 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 48 | 1983 | 20 000 000 000 Yen | 90,14 | 10 | 5 | 8,00 |
| 49 | 1983 | 50 000 000 FS | 25,46 | 7 | 6 | 5,50 |
| 50 | 1983 | 75 000 000 US $ | 79,31 | 12 | 2 | 10,75 |
| 51 | 1983 | 100 000 000 FS | 52,85 | 10 | 2 | 5,75 |
| 52 | 1983 | 50 000 000 Fl | 19,63 | 10 | 2 | 8,625 |
| 53 | 1983 | 200 000 000 Fl | 78,60 | 10 | 5 | 8,75 |
| 54 | 1983 | 250 000 000 DM | 109,60 | 10 | 9 | 8,25 |
| 55 | 1983 | 50 000 000 FS | 27,05 | 6 | 5 | 5,875 |
| 56 | 1983 | 70 000 000 ECU | 70,00 | 10 | 2 | 11,25 |
| 57 | 1983 | 100 000 000 US $ | 117,73 | 10 | 9 | 12,00 |
| 58 | 1983 | 50 000 000 £ | 87,30 | 10 | 9 | 11,875 |
| 59 | 1983 | 100 000 000 FS | 54,30 | 10 | 9 | 6,00 |
| 60 | 1983 | 20 000 000 000 Yen | 101,57 | 10 | 5 | 7,70 (1) |
| 61 A | 1983 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 10 | 2 | 11,00 |
| 61 B | 1983 | 25 000 000 ECU | 25,00 | 10 | 9 | 6,00 (2) |
| 62 | 1983 | 200 000 000 Fl | 78,79 | 10 (1984-1994) | 5 | 8,75 |
| 63 | 1983 | 1 500 000 000 FB | 32,68 | 9 (1984-1993) | 8 | 11,5 |
| 64 A | 1983 | 50 000 000 US $ | 60,47 | 10 | 9 | 12,00 |
| 64 B | 1983 | 50 000 000 US $ | 60,47 | 15 | 14 | 12,125 |
| 65 | 1984 | 200 000 000 DM | 88,56 | 8 | 7 | 8,00 |
| 66 | 1984 | 50 000 000 £ | 87,74 | 10 | 9 | 11,375 |
| 67 | 1984 | 1 000 000 000 FB | 21,83 | 10 | 9 | 12,10 |
| 68 | 1984 | 60 000 000 ECU | 60,00 | 7 | 6 | 10,50 |
| 69 | 1984 | 200 000 000 Fl | 79,53 | 10 | 6 | 8,75 |
| 70 | 1984 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 7 | 6 | 11,25 |
| 71 | 1984 | 50 000 000 £ | 85,00 | 6 | 4 | 11,375 |

(1) Tipo de interés semestral.

(2) Tipo muy bajo vinculado con la aplicación de la fórmula *«capital gains»*, que consiste en amortizar un importe mayor de capital en lugar de los intereses: en el vencimiento final se reembolsará el 183,5 % del capital inicial.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONTRAÍDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1993 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 126 348 773 | — |
| 1990 | 1990 | 30 029 489 | — | 30 029 489 | — | 30 029 489 |
| 1986 | 1995 | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 11 508 804 | 34 526 413 |
| 1986 | 1993 | 60 058 978 | 5 405 308 | 54 653 670 | 54 653 670 | — |
| 1986 | 1993 | 21 573 856 | 5 393 464 | 16 180 392 | 5 393 464 | 10 786 928 |
| 1989 | 1993 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | 17 259 085 | 69 036 339 |
| 1993 | 1993 | 121 339 196 | — | 121 339 196 | — | 121 339 196 |
| 1989 | 1989 | 30 029 489 | — | 30 029 489 | 30 029 489 | — |
| 1986 | 1993 | 70 000 000 | 17 500 000 | 52 500 000 | 17 500 000 | 35 000 000 |
| 1993 | 1993 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — | 76 725 362 |
| 1993 | 1993 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | — | 71 757 322 |
| 1993 | 1993 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — | 60 058 978 |
| 1989 | 1993 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 12 634 877 | 113 713 896 |
| 1986 | 1993 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 12 500 000 | 25 000 000 |
| 1993 | 1993 | 25 000 000 | — | 25 000 000 | — | 25 000 000 |
| 1990 | 1994 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — | 86 295 424 |
| 1993 | 1993 | 34 759 315 | — | 34 759 315 | — | 34 759 315 |
| 1993 | 1993 | 38 362 681 | — | 38 362 681 | — | 38 362 681 |
| 1998 | 1998 | 38 362 681 | — | 38 362 681 | — | 38 362 681 |
| 1992 | 1992 | 97 071 357 | — | 97 071 357 | — | 97 071 357 |
| 1994 | 1994 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | — | 71 757 322 |
| 1994 | 1994 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |
| 1991 | 1991 | 60 000 000 | — | 60 000 000 | — | 60 000 000 |
| 1990 | 1993 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — | 86 295 424 |
| 1991 | 1991 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — | 50 000 000 |
| 1989 | 1990 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | 35 878 661 | 35 878 661 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 72 | 1984 | 25 000 000 £ | 41,84 | 4 | 3 | 12,00 |
| 73 | 1984 | 100 000 000 DM | 44,88 | 12 | 11 | 7,50 |
| 74 | 1984 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 6 | 3 | 10,125 |
| 75 | 1984 | 10 000 000 DM | 4,48 | 5 | 4 | 6,875 |
| 76 | 1984 | 75 000 000 Fl | 29,77 | 15 | 12 | 7,875 |
| 77 | 1984 | 200 000 000 ECU | 200,00 | 12 | 2 | 9,875 |
| 78 | 1984 | 100 000 000 US $ | 138,75 | 5 (1985-1990) | 4 | 11,125 |
| 79 | 1984 | 11 500 000 £ | 19,01 | 20 | 19 | 11,50 |
| 80 | 1985 | 1 000 000 000 FF | 146,82 | 12 | 11 | 12,30 |
| 81 | 1985 | 75 000 000 Fl | 29,67 | 12 | 10 | 8,50 |
| 82 | 1985 | 17 000 000 FS | 8,03 | 10 | 9 | 6,375 |
| 83 | 1985 | 35 000 000 DM | 15,60 | 12 | 11 | 7,40 |
| 84 | 1985 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 10 | 9 | 9,25 |
| 85 | 1985 | 200 000 000 Fl | 78,90 | 14 | 5 | 7,75 |
| 86 | 1985 | 30 000 000 DM | 13,37 | 12 | 11 | 7,25 |
| 87 | 1985 | 75 000 000 FS | 39,92 | 10 | 9 | 6,25 |
| 88 | 1985 | 150 000 000 DM | 67,27 | 12 | 11 | 6,50 |
| 89 | 1985 | 4 000 000 000 FB | 88,85 | 7 | 6 | 10,25 |
| 90 | 1985 | 1 000 000 000 Flux | 22,32 | 10 | 9 | 8,875 |
| 91 | 1985 | 100 000 000 FS | 55,14 | 15 | 11 | 5,50 |
| 92 | 1985 | 100 000 000 ECU | 100,00 | 8 | 7 | 8,875 |
| 93 | 1985 | 150 000 000 Fl | 60,49 | 12 | 5 | 7,25 |
| 94 | 1986 | 100 000 000 US $ | 108,79 | 10 | 9 | 9,125 |
| 95 | 1986 | 5 000 000 £ | 7,63 | 7 | 6 | 9,95 |
| 96 | 1986 | 100 000 000 US $ | 102,93 | 10 | 9 | 8,25 |
| 97 | 1986 | 75 000 000 ECU | 75,00 | 8 | 6 | 7,375 |
| 98 | 1986 | 7 200 000 000 Yen | 46,20 | 5 | 4 | 6,40 |
| 99 | 1986 | 100 000 000 US $ | 95,56 | 5 | 4 | 7,00 |
| 100 | 1986 | 50 000 000 ECU | 50,00 | 5 | 4 | 7,375 |
| 101 | 1986 | 1 000 000 000 Flux | 23,12 | 10 | 9 | 7,00 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONTRAÍDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1988 | 35 878 661 | — | 35 878 661 | 35 878 661 | — |
| 1996 | 1996 | 48 535 679 | — | 48 535 679 | — | 48 535 679 |
| 1988 | 1990 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | 33 000 000 | 17 000 000 |
| 1989 | 1989 | 4 853 568 | — | 4 853 568 | 4 853 568 | — |
| 1998 | 2000 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — | 32 360 784 |
| 1987 | 1996 | 200 000 000 | 20 000 000 | 180 000 000 | 80 000 000 | 100 000 000 |
| 1990 | 1990 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — | 76 725 362 |
| 2004 | 2004 | 16 504 184 | — | 16 504 184 | — | 16 504 184 |
| 1997 | 1997 | 143 197 749 | — | 143 197 749 | — | 143 197 749 |
| 1996 | 1997 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — | 32 360 784 |
| 1995 | 1995 | 10 210 026 | — | 10 210 026 | — | 10 210 026 |
| 1997 | 1997 | 16 987 488 | — | 16 987 488 | — | 16 987 488 |
| 1995 | 1995 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — | 50 000 000 |
| 1991 | 2000 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — | 86 295 424 |
| 1997 | 1997 | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — | 14 560 704 |
| 1995 | 1995 | 45 044 233 | — | 45 044 233 | — | 45 044 233 |
| 1997 | 1997 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — | 72 803 518 |
| 1992 | 1992 | 92 691 506 | — | 92 691 506 | — | 92 691 506 |
| 1995 | 1995 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |
| 1997 | 2000 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — | 60 058 978 |
| 1993 | 1993 | 100 000 000 | — | 100 000 000 | — | 100 000 000 |
| 1992 | 1998 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | — | 64 721 568 |
| 1996 | 1996 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — | 76 725 362 |
| 1993 | 1993 | 7 175 732 | — | 7 175 732 | — | 7 175 732 |
| 1996 | 1996 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — | 76 725 362 |
| 1993 | 1994 | 75 000 000 | — | 75 000 000 | — | 75 000 000 |
| 1991 | 1991 | 45 485 558 | — | 45 485 558 | — | 45 485 558 |
| 1991 | 1991 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — | 76 725 362 |
| 1991 | 1991 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — | 50 000 000 |
| 1996 | 1996 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los empréstitos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 102 | 1987 | (36 000 000 US $) (véase nos 3 y 19) | (31,69) | 8 | — | 7,59 |
| 103 | 1987 | 600 000 000 FF | 86,93 | 10 | 9 | 8,75 |
| 104 | 1987 | (55 750 000 US $) (véase no 24) | (48,98) | 6 | — | 7,58 |
| 105 | 1987 | 75 000 000 DM | 36,16 | 10 | 9 | 6 |
| 106 | 1987 | 500 000 000 FF | 72,32 | 10 | 9 | 8,75 |
| 107 | 1987 | (76 000 000 FS) (véase no 39) | (44,12) | 5 | 4 | 4,125 |
| 108 | 1987 | (12 000 000 FS) (véase no 39) | ( 6,97) | 4 | — | 4,475 |
| 109 | 1987 | (157 500 000 DM) (véase no 1) | (76,04) | 7 | — | 5,50 |
| 110 | 1987 | 10 000 000 000 PTA | 74,64 | 8 | 7 | 12,375 |
| 111 | 1987 | 100 000 000 FS | 58,54 | 8 | 7 | 5,5625 |
| 112 | 1987 | (15 000 000 US $) (véase no 30) | (11,90) | 6 | — | 9,70 |
| 113 | 1987 | 75 000 000 ECU | 75,00 | 7 | 5 | 7,625 |
| | 1979-1986 | | 4 731,62 | | | |
| | 1987 | | 569,72 | | | |
| | | *Total realizado NIC* | 5 301,34 (1) | | | |
| | | Fondos «BEI/Seísmos» | 315,6 (2) | | | |
| | | *Total* | 5 616,94 | | | |

(1) Incluidos los fondos constituidos por imprevistos en el control del Nuevo Instrumento Comunitario (seísmos).

(2) Préstamos firmados por el Banco Europeo de Inversiones al 31 de diciembre de 1985.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONTRAÍDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1995 | 27 621 130 | — | 27 621 130 | 10 741 550 | 16 879 580 |
| 1998 | 1997 | 85 918 649 | — | 85 918 649 | — | 85 918 649 |
| 1988 | 1993 | 42 774 389 | — | 42 774 389 | 14 194 192 | 28 580 197 |
| 1997 | 1997 | 36 401 759 | — | 36 401 759 | — | 36 401 759 |
| 1997 | 1997 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1992 | 1992 | 45 644 823 | — | 45 644 823 | — | 45 644 823 |
| 1988 | 1994 | 7 207 077 | — | 7 207 077 | 3 603 538 | 3 603 539 |
| 1988 | 1991 | 76 443 696 | — | 76 443 696 | 21 841 056 | 54 602 640 |
| 1995 | 1995 | 71 140 959 | — | 71 140 959 | — | 71 140 959 |
| 1995 | 1995 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — | 60 058 978 |
| 1988 | 1993 | 11 508 804 | — | 11 508 804 | 3 836 268 | 7 672 536 |
| 1994 | 1994 | 75 000 000 | — | 75 000 000 | — | 75 000 000 |
| | | | | | | |
| | | 5 637 596 518 | 408 123 529 | 5 229 472 989 | 1 013 066 070 | 4 216 406 919 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Económica Europea* | | | |
| | | Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | | | |
| (1) | (1983) | (1 800 000 000 US $) (1) (2) | (7) | (6) | (9,5625) (3) |
| 1.1 | 1985 | 1 800 000 000 US $ (2) | 5 | 4 | 8,11 (3) |
| 2 | 1983 | 350 000 000 US $ | 4 | 3 | 11 |
| 3 A | 1983 | 80 000 000 ECU | 4 | 3 | 11,125 |
| 3 B | 1983 | 40 000 000 ECU | 7 | 6 | 11,25 |
| 3 C | 1983 | 30 000 000 ECU | 10 | 9 | 11,50 |
| 4 A | 1983 | 650 000 000 US $ (2) | 7 | 2 | 8,8125 (3) |
| (4 B) | (1983) | (590 000 000 US $) (1) | (7) | (2) | (8,5) (3) |
| 4 B 1 | 1985 | 240 000 000 US $ (4) | 3 | 2 | 7,8275 (3) |
| 4 B 2 | 1985 | 350 000 000 US $ (4) | 5 | 4 | 7,6675 (3) |
| 5 | 1986 | 350 000 000 ECU | 7 | 4 | 9,90625 (3) |
| 6 | 1986 | 150 000 000 US $ | 5 | 4 | 7,384 (3) |
| 7 | 1986 | 500 000 000 DM | 6 | 5 | 4,5625 (3) |
| 8 | 1986 | 227 000 000 FS | 6 | 5 | 4,875 |
| 9 A | 1987 | 150 000 000 ECU | 5 | 4 | 7,50 |
| 9 B | 1987 | 200 000 000 ECU | 7 | 6 | 7,625 |
| 10 | 1987 | 250 000 000 US $ | 6 | 5 | 7,25 |

(1) Préstamo que ha sido objeto de operaciones de refinanciación.

(2) Reembolso anticipado.

(3) Tipos variables.

(4) Importe de préstamos correspondientes a empréstitos a tipo de interés fijo que han sido objeto de operaciones *swap*. En el marco de las operaciones *swap*, la diferencia entre los intereses negativos y positivos es asumida por la «contrapartida».

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital**

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| (1990) | (1990) | — | — | — | — | — |
| 1990 | 1990 | 1 381 056 508,23 | 1 381 056 508,23 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 268 538 765,49 | 268 538 765,49 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 80 000 000 | 80 000 000 | — | — | — |
| 1990 | 1990 | 40 000 000 | — | 40 000 000 | — | 40 000 000 |
| 1993 | 1993 | 30 000 000 | — | 30 000 000 | — | 30 000 000 |
| 1986 | 1990 | 498 714 850,19 | 498 714 850,19 | — | — | — |
| (1986) | (1990) | — | — | — | — | — |
| 1988 | 1988 | 184 140 867,76 | — | 184 140 867,76 | 184 140 867,76 | — |
| 1990 | 1990 | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 |
| 1991 | 1993 | 350 000 000 | — | 350 000 000 | — | 350 000 000 |
| 1991 | 1991 | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 |
| 1992 | 1992 | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 |
| 1992 | 1992 | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 |
| 1992 | 1992 | 150 000 000 | — | 150 000 000 | — | 150 000 000 |
| 1994 | 1994 | 200 000 000 | — | 200 000 000 | — | 200 000 000 |
| 1993 | 1993 | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Económica Europea* (continuación) | | | |
| 11 | 1987 | 25 000 000 000 Yen | 6 | 5 | 4,75 |
| 12 | 1987 | 300 000 000 DM | 6 | 5 | 5,375 |
| 13 | 1987 | 30 000 000 DM | 5 | 4 | 5,54 |
| | | *Total realizado balanzas de pagos, instrumento creado en 1981* | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1993 | 1993 | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 |
| 1993 | 1993 | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 |
| 1992 | 1992 | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 |
| | | 4 451 116 368,94 | 2 228 310 123,91 | 2 222 806 245,03 | 184 140 867,76 | 2 038 665 377,27 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* | | | | |
| 1 | 1977 | 193 300 000 DM | 73,76 | 10 | 9 | 6,45 |
| 2 | 1977 | 17 900 000 DM | 6,96 | 15 | 5 | 6,75 |
| 3 | 1977 | 17 500 000 US $ | 14,58 | 15 | 5 | 9,45 |
| 4 | 1978 | 76 600 000 FS | 33,57 | 15 | 5 | 5,05 |
| 5 | 1978 | 49 400 000 US $ | 37,23 | 12 | 5 | 9,75 |
| 6 | 1979 | 84 800 000 DM | 33,77 | 12 | 4 | 7,15 |
| 7 | 1979 | 20 000 000 FS | 8,86 | 6 | 5 | 3,15 |
| 8 | 1979 | 500 000 000 Flux | 12,59 | 8 | 7 | 8,20 |
| 9 | 1979 | 20 000 000 FF | 3,45 | 10 | 5 | 9,90 |
| 10 | 1979 | 15 000 000 FS | 6,58 | 6 | 5 | 3,75 |
| 11 | 1979 | 30 000 000 FS | 13,05 | 6 | 5 | 4,05 |
| 12 | 1979 | 60 000 000 FF | 10,29 | 6 | 4 | 10,25 |
| 13 | 1979 | 1 500 000 000 FB | 37,30 | 7 | 6 | 8,98 |
| 14 | 1979 | 150 000 000 FF | 25,69 | 8 | 7 | 9,92 |
| 15 | 1980 | 500 000 000 Flux | 12,41 | 8 | 7 | 9,95 |
| 16 | 1980 | 300 000 000 FF | 51,39 | 12 | 1 | 14,725 |
| 17 | 1980 | 45 000 000 DM | 17,89 | 10 | 5 | 8,15 |
| 18 | 1980 | 15 000 000 Fl | 5,44 | 15 | 5 | 11,40 |
| 19 | 1980 | 47 500 000 Fl | 17,11 | 20 | 4 | 11 |
| 20 | 1980 | 20 000 000 FS | 8,69 | 6 | 5 | 6,20 |
| 21 | 1980 | 250 000 000 Flux | 6,09 | 7 | 6 | 13 |
| 22 | 1980 | 300 000 000 Flux | 7,31 | 7 | 6 | 13 |
| 23 | 1980 | 350 000 000 Flux | 8,52 | 7 | 4 | 13 |
| 24 | 1980 | 2 000 000 000 FB | 48,65 | 7 | 6 | 13,27 |
| 25 | 1981 | 1 172 000 000 FB (1) | 29,60 | 9 | 1 | 13,02 |
| 26 | 1981 | 300 000 000 Flux | 7,19 | 7 | 6 | 13,375 |

(1) Este préstamo se ha concedido a partir de un empréstito de 40 millones de US $, de ellos 38 250 000 como préstamo *swap* en francos belgas; los contravalores en ECU se han calculado a partir del dólar americano del tipo de conversión utilizado para dicha operación, esto es, 1 US $ = 30,6424 FB.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1987 | 93 819 467 | 93 819 467 | — | — | — |
| 1983 | 1992 | 8 687 886 | 4 343 943 | 4 343 943 | 1 737 578 | 2 606 365 |
| 1983 | 1992 | 13 426 938 | 6 713 469 | 6 713 469 | 2 685 388 | 4 028 081 |
| 1984 | 1993 | 46 005 177 | 9 609 436 | 36 395 741 | 4 804 718 | 31 591 023 |
| 1984 | 1990 | 37 902 329 | 15 160 931 | 22 741 398 | 7 580 466 | 15 160 932 |
| 1984 | 1991 | 41 158 255 | 20 579 128 | 20 579 127 | 10 289 564 | 10 289 563 |
| 1985 | 1985 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 2 863 955 | 1 718 373 | 1 145 582 | 1 145 582 | — |
| 1985 | 1985 | 9 008 847 | 9 008 847 | — | — | — |
| 1985 | 1985 | 18 017 693 | 18 017 693 | — | — | — |
| 1984 | 1985 | 8 591 865 | 8 591 865 | — | — | — |
| 1986 | 1986 | 34 759 315 | 34 759 315 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 21 479 662 | 21 479 662 | — | — | — |
| 1988 | 1988 | 11 586 438 | — | 11 586 438 | 11 586 438 | — |
| 1982 | 1992 | 42 959 325 | 21 479 662 | 21 479 663 | 7 159 887 | 14 319 776 |
| 1986 | 1990 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 8 736 442 | 4 368 211 |
| 1986 | 1995 | 6 472 157 | 1 294 431 | 5 177 726 | 1 294 432 | 3 883 294 |
| 1985 | 2000 | 20 495 163 | 3 842 843 | 16 652 320 | 2 561 896 | 14 090 424 |
| 1986 | 1986 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 5 793 219 | 5 793 219 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 6 951 863 | 6 951 863 | — | — | — |
| 1985 | 1987 | 8 110 507 | 8 110 507 | — | — | — |
| 1987 | 1987 | 46 345 753 | 46 345 753 | — | — | — |
| 1983 | 1990 | 27 158 611 | 13 823 710 | 13 334 901 | 8 342 073 | 4 992 828 |
| 1988 | 1988 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | 6 951 863 | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 27 | 1981 | 5 000 000 000 Yen | 21,06 | 15 | 4 | 8,925 |
| 28 | 1981 | 40 000 000 Fl | 14,21 | 15 | 5 | 11,625 |
| 29 | 1981 | 600 000 000 Flux | 14,44 | 7 | 4 | 13,75 |
| 30 | 1981 | 40 000 000 DM | 15,77 | 7 | 6 | 10,40 |
| 31 | 1981 | 150 000 000 Fl | 53,23 | 7 | 6 | 11,70 |
| 32 | 1981 | 500 000 000 Flux | 12,09 | 7 | 4 | 13,90 |
| 33 | 1981 | 500 000 000 Flux | 12,07 | 7 | 1 | 12,55 |
| 34 | 1981 | 450 000 000 Flux | 10,94 | 7 | 4 | 14,125 |
| 35 | 1981 | 50 000 000 DM | 19,86 | 10 | 9 | 10,875 |
| 36 | 1981 | 75 000 000 Fl | 26,85 | 10 | 5 | 12,76 |
| 37 | 1981 | 40 000 000 US $ | 36,30 | 10 | 4 | 14,70 |
| 38 | 1981 | 5 000 000 000 Yen | 21,31 | 14 | 6 | 9,25 |
| 39 | 1981 | 1 000 000 000 FB | 23,97 | 12 | 5 | 15,50 |
| 40 A | 1981 | 33 558 000 ECU | 33,56 | 15 | 5 | 14,60 |
| 40 B | 1981 | 8 000 000 ECU | 8 | 15 | 5 | 14,25 |
| 41 A | 1982 | 8 000 000 000 Yen | 32,76 | 10 | 5 | 8,50 |
| 41 B | 1982 | 6 825 000 000 Yen | 27,95 | 10 | 5 | 8,95 |
| 41 C | 1982 | 5 000 000 000 Yen | 20,47 | 10 | 5 | 8,50 |
| 42 | 1982 | 500 000 000 Flux | 11,19 | 10 | 1 | 12,80 |
| 43 | 1982 | 1 000 000 000 Flux | 22,20 | 8 | 3 | 14,55 |
| 44 | 1982 | 1 000 000 000 FB | 22,20 | 12 | 5 | 15,25 |
| 45 | 1982 | 800 000 000 Flux | 17,69 | 8 | 4 | 14,55 |
| 46 | 1982 | 900 000 000 Flux | 20,01 | 8 | 4 | 14,64 |
| 47 | 1982 | 1 250 000 000 Flux | 27,39 | 7 | 5 | 14,15 |
| 48 | 1982 | 250 000 000 Flux | 5,48 | 7 | 5 | 12,70 |
| 49 | 1982 | 1 000 000 000 Flux | 21,99 | 7 | 4 | 13,625 |
| 50 | 1982 | 500 000 000 FF | 75,32 | 10 | 9 | 16,425 |
| 51 | 1982 | 50 000 000 ECU | 50 | 8 | 4 | 12,68 |
| 52 | 1983 | 500 000 000 Flux | 11,12 | 10 | 2 | 11,22 |
| 53 A | 1983 | 5 000 000 ECU | 5 | 10 | 5 | 11,80 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1986 | 1996 | 31 587 193 | 4 738 079 | 26 849 114 | 6 317 438 | 20 531 676 |
| 1987 | 1996 | 17 259 085 | 1 725 908 | 15 533 177 | 3 451 816 | 12 081 361 |
| 1986 | 1988 | 13 903 726 | 9 269 151 | 4 634 575 | 4 634 575 | — |
| 1988 | 1988 | 19 414 271 | — | 19 414 271 | 19 414 271 | — |
| 1988 | 1988 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | 64 721 568 | — |
| 1986 | 1988 | 11 586 438 | 7 647 049 | 3 939 389 | 3 939 389 | — |
| 1983 | 1988 | 11 586 438 | 3 244 203 | 8 342 235 | 8 342 236 | 1 |
| 1986 | 1988 | 10 427 794 | 6 951 863 | 3 475 931 | 3 475 931 | — |
| 1991 | 1991 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1987 | 1991 | 32 360 784 | 6 472 157 | 25 888 627 | 12 944 314 | 12 944 313 |
| 1986 | 1991 | 30 690 145 | 10 204 473 | 20 485 672 | 10 204 474 | 10 281 198 |
| 1988 | 1995 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | 6 254 265 | 25 332 928 |
| 1987 | 1993 | 23 172 877 | 3 313 721 | 19 859 156 | 6 627 442 | 13 231 714 |
| 1987 | 1996 | 33 558 000 | 3 355 800 | 30 202 200 | 1 600 000 | 23 490 600 |
| 1987 | 1996 | 8 000 000 | 800 000 | 7 200 000 | 6 711 600 | 5 600 000 |
| 1988 | 1992 | 50 539 509 | — | 50 539 509 | 10 107 902 | 40 431 607 |
| 1988 | 1992 | 43 116 519 | — | 43 116 519 | 8 623 304 | 34 493 215 |
| 1988 | 1992 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | 6 317 438 | 25 269 755 |
| 1984 | 1992 | 11 586 438 | 2 780 745 | 8 805 693 | 2 317 288 | 6 488 405 |
| 1986 | 1990 | 23 172 877 | 9 269 151 | 13 903 726 | 9 269 150 | 4 634 576 |
| 1988 | 1994 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 6 627 442 | 16 545 435 |
| 1987 | 1990 | 18 538 301 | 4 634 575 | 13 903 726 | 9 269 250 | 4 634 576 |
| 1987 | 1990 | 20 855 589 | 5 213 897 | 15 641 692 | 10 427 794 | 5 213 898 |
| 1988 | 1989 | 28 966 096 | — | 28 966 096 | 28 966 096 | — |
| 1988 | 1989 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | 5 793 220 | 1 |
| 1987 | 1989 | 23 172 877 | 3 869 870 | 19 303 007 | 19 303 006 | 1 |
| 1992 | 1992 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1987 | 1990 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 25 000 000 | 12 500 000 |
| 1986 | 1993 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — | — |
| 1989 | 1993 | 5 000 000 | — | 5 000 000 | 1 000 000 | 4 000 000 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 53 B | 1983 | 45 000 000 ECU | 45 | 10 | 5 | 11,80 |
| 54 | 1983 | 145 050 000 DM | 64,78 | 10 | 9 | 8,14 |
| 55 | 1983 | 425 000 000 FF | 62,30 | 10 | 9 | 15,35 |
| 56 | 1983 | 80 000 000 DM | 35,16 | 10 | 9 | 8,41 |
| 57 | 1983 | 62 800 000 Fl | 24,69 | 12 | 5 | 9,78 |
| 58 | 1983 | 50 000 000 DM | 21,93 | 10 | 9 | 8,625 |
| 59 | 1983 | 20 000 000 US $ | 23,33 | 7 | 6 | 12,25 |
| 60 | 1983 | 1 000 000 000 FB | 21,80 | 10 | 5 | 11,625 |
| 61 | 1983 | 75 000 000 Fl | 29,61 | 12 | 4 | 8,875 |
| 62 | 1983 | 50 000 000 DM | 22,17 | 12 | 4 | 8,375 |
| 63 | 1984 | 250 000 000 Flux | 5,47 | 7 | 4 | 11,15 |
| 64 | 1984 | 72 000 000 Fl | 28,59 | 15 | 5 | 9,125 |
| 65 | 1984 | 1 000 000 000 FB | 21,90 | 12 | 5 | 12,375 |
| 66 | 1984 | 90 000 000 FS | 48,23 | 10 | 9 | 6,47 |
| 67 | 1984 | 3 000 000 000 FB | 66,20 | 8 | 7 | 12,25 |
| 68 | 1984 | 600 000 000 Flux | 13,28 | 12 | 11 | 10,375 |
| 69 | 1985 | 100 000 000 DM | 44,96 | 5 | 4 | 8,75 |
| 70 | 1985 | 50 000 000 DM | 22,35 | 6 | 5 | 8 |
| 71 | 1985 | 48 800 000 ECU | 48,80 | 12 | 7 | 10,60 |
| 72 | 1985 | 120 000 000 Fl | 47,36 | 15 | 10 | 9,16 |
| 73 | 1985 | 2 000 000 000 FB | 44,80 | 11 | 6 | 9,85 |
| 74 | 1986 | 500 000 000 FF | 72,81 | 12 | 11 | 7,77 |
| 75 | 1986 | 97 670 000 ECU | 97,67 | 10 | 9 | 7,89 |
| 76 | 1986 | 50 652 000 DM | 23,68 | 7 | 6 | 6,20 |
| 77 A | 1986 | 105 000 000 US $ | 101,47 | 11 | 10 | 5,7875 (1) |
| 77 B | 1986 | 142 000 000 US $ | 129 | 10 | 9 | 5,7875 (1) |
| 78 | 1986 | 1 900 000 000 FB | 43,96 | 11 | 10 | 7,85 |

(1) Tipo variable.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1993 | 45 000 000 | — | 45 000 000 | 9 000 000 | 36 000 000 |
| 1993 | 1993 | 70 401 002 | — | 70 401 002 | — | 70 401 002 |
| 1993 | 1993 | 60 859 043 | — | 60 859 043 | — | 60 859 043 |
| 1993 | 1993 | 38 828 543 | — | 38 828 543 | — | 38 828 543 |
| 1989 | 1995 | 27 096 763 | — | 27 096 763 | 3 870 954 | 23 225 809 |
| 1993 | 1993 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1990 | 1990 | 15 345 072 | — | 15 345 072 | — | 15 345 072 |
| 1989 | 1993 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 4 634 575 | 18 538 302 |
| 1988 | 1995 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 8 090 196 | 24 270 588 |
| 1988 | 1995 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | 6 066 960 | 18 200 879 |
| 1989 | 1991 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | 1 737 966 | 4 055 253 |
| 1990 | 1999 | 31 066 353 | — | 31 066 353 | — | 31 066 353 |
| 1990 | 1996 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |
| 1994 | 1994 | 54 053 080 | — | 54 053 080 | — | 54 053 080 |
| 1992 | 1992 | 69 518 630 | — | 69 518 630 | — | 69 518 630 |
| 1996 | 1996 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | — | 13 903 726 |
| 1990 | 1990 | 48 535 679 | — | 48 535 679 | — | 48 535 679 |
| 1991 | 1991 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| 1993 | 1997 | 48 800 000 | — | 48 800 000 | — | 48 800 000 |
| 1996 | 2000 | 51 777 254 | — | 51 777 254 | — | 51 777 254 |
| 1992 | 1996 | 46 345 753 | — | 46 345 753 | — | 46 345 753 |
| 1998 | 1998 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1996 | 1996 | 97 670 000 | — | 97 670 000 | — | 97 670 000 |
| 1993 | 1993 | 24 584 292 | — | 24 584 292 | — | 24 584 292 |
| 1997 | 1997 | 80 561 630 | — | 80 561 630 | — | 80 561 630 |
| 1997 | 1997 | 108 950 013 | — | 108 950 013 | — | 108 950 013 |
| 1997 | 1997 | 44 028 466 | — | 44 028 466 | — | 44 028 466 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Duración (años) | Carencia (años) | Tipo de interés (%) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | |
| 79 | 1986 | 4 600 000 000 FB | 106,44 | 11 | 10 | 7,85 |
| 80 A | 1987 | 150 000 000 DM | 72,80 | 10 | 9 | 7,375 |
| 80 B | 1987 | 500 000 000 FF | 71,60 | 10 | 9 | 7,375 |
| 81 | 1987 | 47 000 000 US $ | 41,10 | 10 | 9 | 8,81 |
| 82 | 1987 | 50 000 000 DM | 24,10 | 6 | 5 | 5,46 |
| | 1977-1986 | | 2 421,14 | | | |
| | 1987 | | 338,70 | | | |
| | | *Total realizado Euratom* | 2 759,84 | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1997 | 1997 | 106 595 232 | — | 106 595 232 | — | 106 595 232 |
| 1997 | 1997 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — | 71 598 874 |
| 1997 | 1997 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — | 72 803 518 |
| 1993 | 1993 | 36 060 920 | — | 36 060 920 | — | 36 060 920 |
| | | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — | 24 267 839 |
| | | | | | | |
| | | 2 876 361 361 | 503 367 649 | 2 372 993 712 | 409 938 067 | 1 963 055 645 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* | | | | |
| 1 | 1979 | 1979 | 16 500 000 £ Irl | 24,7 | 40 507 820,32 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1979 | | | 11 850 000 US $ | 17 | 5 |
| 2 | 1979 | 1979 | 50 000 000 £ | 79,4 | 32 395 000 US $ | 15 | 5 |
| | 1979 | 1980 | | | 75 000 000 US $ | 15 | 5 |
| 3 | 1979 | 1979 | 16 300 000 £ | 25,9 | 19 723 975,30 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1979 | | | 25 405 000 US $ | 15 | 5 |
| 4 | 1979 | 1979 | 16 500 000 £ Irl | 24,7 | 40 507 820,32 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1979 | | | 11 850 000 US $ | 17 | 5 |
| 5 | 1979 | 1979 | 12 000 000 £ Irl | 17,9 | 45 071 933,28 DM | 15 | 5 |
| 6 | 1979 | 1979 | 13 000 000 £ Irl | 19,4 | 48 827 927,72 DM | 15 | 5 |
| 7 | 1979 | 1979 | 45 000 000 000 Lit | 39,6 | 25 060 523,06 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1979 | | | 41 500 000 US $ | 15 | 5 |
| 8 | 1979 | 1980 | 12 000 000 000 Lit | 10,5 | 9 450 000 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1980 | | | 9 100 000 Fl | 15 | 5 |
| | 1979 | 1980 | | | 4 575 000 US $ | 15 | 5 |
| 9 | 1979 | 1980 | 40 000 000 000 Lit | 34,9 | 31 425 000 DM | 15 | 5 |
| | 1979 | 1980 | | | 30 900 000 Fl | 15 | 5 |
| | 1979 | 1980 | | | 15 000 000 US $ | 15 | 5 |
| 10 | 1980 | 1980 | 3 700 000 £ Irl | 5,5 | 15 400 000 Fl | 15 | 5 |
| 11 | 1980 | 1980 | 6 000 000 £ Irl | 8,9 | 24 600 000 Fl | 15 | 5 |
| 12 | 1980 | 1980 | 20 000 000 000 Lit | 17,1 | 7 900 000 US $ | 10 | 9 |
| | 1980 | 1980 | | | 27 875 000 DM | 10 | 9 |
| 13 | 1980 | 1980 | 15 000 000 000 Lit | 12,5 | 8 300 000 US $ | 15 | 5 |
| | 1980 | 1980 | | | 16 917 000 DM | 15 | 5 |
| 14 | 1980 | 1980 | 50 000 000 000 Lit | 41,7 | 60 000 000 US $ | 15 | 5 |
| 15 | 1980 | 1980 | 20 000 000 000 Lit | 16,7 | 11 200 000 US $ | 10 | 5 |
| | 1980 | 1980 | | | 21 900 000 DM | 10 | 5 |
| 16 | 1980 | 1980 | 15 000 000 000 Lit | 12,5 | 8 560 000 US $ | 15 | 5 |
| | 1980 | 1980 | | | 15 918 000 DM | 15 | 5 |
| 17 | 1980 | 1980 | 18 400 000 £ Irl | 27,3 | 75 000 000 Fl | 20 | 2 |
| 18 | 1980 | 1980 | 72 000 000 Dkr | 9,2 | 26 000 000 Fl | 20 | 10 |
| 19 | 1980 | 1980 | 70 000 000 Dkr | 8,9 | 25 000 000 Fl | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1994 | 8,45 | × | 19 660 745 | 5 898 224 | 13 762 522 | 3 932 149 | 9 830 373 |
| 1985 | 1996 | 12 | × | 9 091 955 | 847 048 | 8 244 907 | 564 699 | 7 680 209 |
| 1985 | 1994 | 12 | | 24 855 181 | 5 582 345 | 19 272 835 | 3 721 564 | 15 551 272 |
| 1986 | 1995 | 11,25 | | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 11 508 804 | 34 526 413 |
| 1985 | 1994 | 8,45 | | 9 573 165 | 2 871 950 | 6 701 216 | 1 914 633 | 4 786 583 |
| 1985 | 1994 | 12 | | 19 492 078 | 4 377 949 | 15 114 129 | 2 918 633 | 12 195 496 |
| 1985 | 1994 | 8,45 | × | 19 660 745 | 5 898 224 | 13 762 522 | 3 932 149 | 9 830 373 |
| 1985 | 1996 | 12 | × | 9 091 955 | 847 048 | 8 244 907 | 564 699 | 7 680 209 |
| 1985 | 1994 | 8,45 | × | 21 875 969 | 6 562 791 | 15 313 178 | 4 375 194 | 10 937 984 |
| 1985 | 1994 | 8,45 | × | 23 698 966 | 7 109 690 | 16 589 276 | 4 739 793 | 11 849 483 |
| 1985 | 1994 | 8,45 | × | 12 163 295 | 3 648 988 | 8 514 306 | 2 432 659 | 6 081 647 |
| 1985 | 1994 | 12 | × | 31 841 025 | 7 151 571 | 24 689 454 | 4 767 714 | 19 921 740 |
| 1986 | 1995 | 8,55 | × | 4 586 622 | 917 324 | 3 669 297 | 917 324 | 2 751 973 |
| 1986 | 1995 | 10,50 | × | 3 926 442 | 785 288 | 3 141 153 | 785 288 | 2 355 865 |
| 1986 | 1995 | 12,375 | × | 3 510 185 | 702 037 | 2 808 148 | 702 037 | 2 106 111 |
| 1986 | 1995 | 8,55 | × | 15 252 337 | 3 050 467 | 12 201 870 | 3 050 467 | 9 151 402 |
| 1986 | 1995 | 10,50 | × | 13 332 643 | 2 666 529 | 10 666 114 | 2 666 529 | 7 999 586 |
| 1986 | 1995 | 12,375 | × | 11 508 804 | 2 301 761 | 9 207 043 | 2 301 761 | 6 905 283 |
| 1986 | 1995 | 12,125 | × | 6 644 748 | 1 328 950 | 5 315 798 | 1 328 950 | 3 986 849 |
| 1986 | 1995 | 12,125 | × | 10 614 337 | 2 122 867 | 8 491 470 | 2 122 867 | 6 368 602 |
| 1990 | 1990 | 14,625 | × | 6 061 304 | — | 6 061 304 | — | 6 061 304 |
| 1990 | 1990 | 9,875 | × | 13 529 320 | — | 13 529 320 | — | 13 529 320 |
| 1986 | 1995 | 11,75 | × | 6 368 205 | 1 273 641 | 5 094 564 | 1 273 641 | 3 820 923 |
| 1986 | 1995 | 8,65 | × | 8 210 781 | 1 642 156 | 6 568 625 | 1 642 156 | 4 926 468 |
| 1986 | 1995 | 11,75 | × | 46 035 217 | 9 207 043 | 36 828 174 | 9 207 043 | 27 621 130 |
| 1986 | 1990 | 13,375 | × | 8 593 240 | 3 437 296 | 5 155 944 | 3 437 296 | 1 718 648 |
| 1986 | 1990 | 8,65 | × | 10 629 314 | 4 251 725 | 6 377 588 | 4 251 725 | 2 125 863 |
| 1986 | 1995 | 13,375 | | 6 567 691 | 1 110 983 | 5 456 708 | 1 110 983 | 4 345 724 |
| 1986 | 1995 | 8,65 | | 7 725 909 | 1 545 182 | 6 180 727 | 1 545 182 | 4 635 546 |
| 1983 | 2000 | 11,125 | × | 32 360 784 | 8 974 724 | 23 386 060 | 3 589 890 | 19 796 170 |
| 1991 | 2000 | 11,375 | | 11 218 405 | — | 11 218 405 | — | 11 218 405 |
| 1986 | 1995 | 11,375 | | 10 786 928 | 2 157 386 | 8 629 542 | 2 157 386 | 6 472 157 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 20 | 1980<br>1980 | 1980<br>1980 | 45 000 000 000 Lit | 37,3 | 24 700 000 US $<br>50 695 000 Fl | 15<br>15 | 5<br>5 |
| 21 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 40 000 000 000 Lit | 32,9 | 39 860 000 Fl<br>24 243 000 US $ | 10<br>10 | 5<br>5 |
| 22 | 1981 | 1981 | 72 000 000 FF | 12,0 | 30 000 000 DM | 20 | 8 |
| 23 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 10 000 000 000 Lit | 7,9 | 11 084 440 Fl<br>9 866 660 DM | 12<br>12 | 2<br>2 |
| 24 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 20 000 000 000 Lit | 15,8 | 22 168 910 Fl<br>19 733 340 DM | 12<br>12 | 2<br>2 |
| 25 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 15 000 000 000 Lit | 11,8 | 16 626 650 Fl<br>14 800 000 DM | 12<br>12 | 2<br>2 |
| 26 | 1981 | 1981 | 5 600 000 £ Irl | 8,1 | 20 300 000 DM | 12 | 5 |
| 27 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 15 000 000 000 Lit | 11,9 | 7 500 000 US $<br>12 200 000 DM | 12<br>12 | 3<br>3 |
| 28 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 15 000 000 000 Lit | 11,9 | 6 340 000 US $<br>14 800 000 DM | 12<br>12 | 3<br>3 |
| 29 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 20 000 000 000 Lit | 15,9 | 8 400 000 US $<br>20 000 000 DM | 12<br>12 | 3<br>3 |
| 30 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 5 000 000 000 Lit | 4,0 | 2 100 000 US $<br>5 000 000 DM | 12<br>12 | 3<br>3 |
| 31 | 1981 | 1981 | 6 300 000 £ Irl | 9,2 | 5 500 000 £ | 15 | 5 |
| 32 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 20 000 000 £ | 33,9 | 25 000 000 US $<br>30 386 000 DM | 12<br>12 | 2<br>2 |
| 33 | 1981 | 1981 | 168 000 000 FF | 28,2 | 75 000 000 Fl | 15 | 7 |
| 34 | 1981<br>1981 | 1981<br>1981 | 50 000 000 000 Lit | 39,8 | 40 361 568 DM<br>57 300 600 Fl | 12<br>12 | 2<br>2 |
| 35 | 1982<br>1982 | 1982<br>1982 | 7 000 000 000 Lit | 5,4 | 112 500 000 FB<br>6 500 000 DM | 12<br>12 | 4<br>4 |
| 36 | 1982 | 1982 | 5 300 000 £ Irl | 7,7 | 18 300 000 DM | 15 | 5 |
| 37 | 1982 | 1982 | 16 000 000 £ Irl | 23,3 | 60 000 000 Fl | 10 | 2 |
| 38 | 1982 | 1982 | 26 000 000 £ Irl | 37,6 | 96 530 000 Fl | 15 | 2 |
| 39 | 1982 | 1982 | 10 000 000 £ Irl | 14,5 | 34 015 000 DM | 17 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1986 | 1995 | 14,65 | | 18 951 164 | 3 790 233 | 15 160 931 | 3 790 233 | 11 370 699 |
| 1986 | 1995 | 11,50 | | 21 873 733 | 4 374 747 | 17 498 986 | 4 374 747 | 13 124 240 |
| 1987 | 1991 | 11,71 | × | 17 198 678 | 3 439 736 | 13 758 942 | 6 879 471 | 6 879 471 |
| 1987 | 1991 | 14,22 | × | 18 600 529 | 3 720 106 | 14 880 424 | 7 440 212 | 7 440 212 |
| 1990 | 2001 | 11 | | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — | 14 560 704 |
| 1984 | 1993 | 12,70 | × | 4 782 682 | 1 913 073 | 2 869 609 | 956 536 | 1 913 073 |
| 1984 | 1993 | 11,20 | × | 4 788 850 | 1 915 540 | 2 873 310 | 957 770 | 1 915 540 |
| 1984 | 1993 | 12,70 | | 9 565 377 | 3 826 151 | 5 739 226 | 1 913 075 | 3 826 151 |
| 1984 | 1993 | 11,20 | | 9 577 710 | 3 831 084 | 5 746 626 | 1 915 542 | 3 831 084 |
| 1984 | 1993 | 12,70 | × | 7 174 019 | 2 869 608 | 4 304 411 | 1 434 804 | 2 869 608 |
| 1984 | 1993 | 11,70 | × | 7 183 280 | 2 873 312 | 4 309 968 | 1 436 656 | 2 873 312 |
| 1987 | 1993 | 10,875 | × | 9 852 743 | 1 407 535 | 8 445 208 | 2 815 069 | 5 630 139 |
| 1985 | 1993 | 17,98 | × | 5 754 402 | 1 900 796 | 3 853 606 | 1 267 198 | 2 586 408 |
| 1985 | 1993 | 11 | × | 5 921 353 | 1 964 294 | 3 957 059 | 1 309 529 | 2 647 529 |
| 1985 | 1993 | 17,98 | × | 4 864 388 | 1 606 806 | 3 257 582 | 1 071 204 | 2 186 377 |
| 1985 | 1993 | 11 | × | 7 183 280 | 2 382 914 | 4 800 366 | 1 588 610 | 3 211 756 |
| 1985 | 1993 | 17,98 | × | 6 444 930 | 2 128 892 | 4 316 039 | 1 419 261 | 2 896 778 |
| 1985 | 1993 | 11 | × | 9 707 136 | 3 220 156 | 6 486 979 | 2 146 771 | 4 340 208 |
| 1985 | 1993 | 17,98 | × | 1 611 233 | 532 225 | 1 079 008 | 354 816 | 724 192 |
| 1985 | 1993 | 11 | × | 2 426 784 | 805 039 | 1 621 744 | 536 693 | 1 085 051 |
| 1987 | 1996 | 16,875 | × | 7 893 305 | 789 331 | 7 103 975 | 1 578 661 | 5 525 314 |
| 1984 | 1993 | 15,95 | | 19 181 340 | 7 672 536 | 11 508 804 | 3 836 268 | 7 672 536 |
| 1984 | 1993 | 10,35 | | 14 748 051 | 5 899 221 | 8 848 831 | 2 949 610 | 5 899 221 |
| 1989 | 1996 | 13,375 | | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 4 045 098 | 28 315 686 |
| 1984 | 1993 | 11,15 | | 19 589 761 | 7 835 904 | 11 753 857 | 3 917 952 | 7 835 904 |
| 1984 | 1993 | 13,25 | | 24 723 898 | 9 889 559 | 14 834 339 | 4 944 780 | 9 889 559 |
| 1987 | 1994 | 15,75 | | 2 606 949 | 325 869 | 2 281 080 | 651 737 | 1 629 343 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 3 154 819 | 394 352 | 2 760 467 | 788 705 | 1 971 762 |
| 1988 | 1997 | 9,25 | × | 8 882 029 | — | 8 882 029 | 1 776 406 | 7 105 623 |
| 1985 | 1992 | 11,375 | × | 25 888 627 | 9 708 235 | 16 180 392 | 6 472 157 | 9 708 235 |
| 1985 | 1997 | 10,60 | × | 41 650 486 | 6 380 854 | 35 269 632 | 5 118 845 | 30 150 787 |
| 1984 | 1989 | 8,90 | × | 16 509 411 | 10 354 703 | 6 154 708 | 6 154 708 | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 40 | 1982 | 1983 | 250 000 000 FF | 37,6 | 6 831 732,36 £ | 10 | 1 |
| | 1982 | 1983 | | | 30 387 859,59 Fl | 10 | 1 |
| | 1982 | 1983 | | | 10 442 901,90 US $ | 10 | 1 |
| 41 | 1982 | 1983 | 25 000 000 000 Lit | 18,9 | 3 253 739,13 US $ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 3 385 622,25 ECU | 8 | 3 |
| | 1982 | 1984 | | | 5 003 461,15 ECU | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 269 305 180 FB | 8 | 2 |
| 42 | 1982 | 1983 | 80 000 000 000 Lit | 60,4 | 10 727 422,56 ECU | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 1 487 253,10 DM | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 9 762 473,15 £ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 15 455 825,42 US $ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 224 163 213 Yen | 8 | 3 |
| | 1982 | 1984 | | | 1 201 793,59 ECU | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 7 252 892,08 US $ | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 340 225 306 Yen | 8 | 2 |
| 43 | 1982 | 1983 | 50 000 000 000 Lit | 37,8 | 2 845 078,78 ECU | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 9 598 234 £ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 246 265 567 FB | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 559 757,58 Fl | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 3 939 902,11 US $ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 4 507 646,79 FS | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 265 784 553 Yen | 8 | 3 |
| | 1982 | 1984 | | | 2 223 142,60 ECU | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 1 511 074,91 US $ | 8 | 2 |
| 44 | 1982 | 1983 | 100 000 000 000 Lit | 75,5 | 8 726 686,77 ECU | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 20 382 988,41 £ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 35 115 689 FB | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 3 886 223,07 Fl | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 20 437 890,21 US $ | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 642 757,83 FS | 8 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 423 085 031 Yen | 8 | 3 |
| | 1982 | 1984 | | | 891 462,07 ECU | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 605 928,73 US $ | 8 | 2 |
| 45 | 1982 | 1983 | 25 000 000 000 Lit | 18,9 | 3 994 649,30 ECU | 8 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 1 628 458,22 £ | 8 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 33 351 928 Yen | 8 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 5 347 572,72 US $ | 8 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 1 757 505,23 ECU | 8 | 1 |
| | 1982 | 1984 | | | 322 491,79 £ | 8 | 1 |
| | 1982 | 1984 | | | 1 258 349,22 US $ | 8 | 1 |
| 46 | 1982 | 1982 | 50 000 000 000 Lit | 37,8 | 25 971 102,82 DM | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 3 720 072,02 FS | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 17 803 097,74 US $ | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 169 900 438 FB | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 4 763 719,51 Fl | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1984 | 1992 | 12,45 | | 9 804 536 | 3 600 226 | 6 204 311 | 2 086 405 | 4 117 905 |
| 1984 | 1992 | 9,40 | | 13 111 666 | 4 814 604 | 8 297 062 | 2 790 163 | 5 506 900 |
| 1984 | 1992 | 12,65 | | 8 012 354 | 2 942 136 | 5 070 218 | 1 705 029 | 3 365 189 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 496 443 | 828 569 | 1 667 874 | 1 046 010 | 621 864 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 3 385 622 | 1 123 688 | 2 261 934 | 1 418 576 | 843 358 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 5 003 461 | 1 660 649 | 3 342 812 | 2 096 450 | 1 246 362 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 6 240 576 | 2 011 247 | 4 169 329 | 2 614 801 | 1 554 527 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 10 727 423 | 3 560 432 | 7 166 991 | 4 494 790 | 2 672 201 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 721 848 | 239 581 | 482 267 | 302 454 | 179 812 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 14 010 579 | 4 650 111 | 9 360 468 | 5 870 432 | 3 490 035 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 11 858 538 | 3 935 848 | 7 922 690 | 4 968 728 | 2 953 962 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 416 137 | 470 016 | 946 121 | 593 361 | 352 760 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 201 793 | 398 875 | 802 918 | 503 551 | 299 367 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 5 564 808 | 1 846 960 | 3 717 848 | 2 331 654 | 1 386 194 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 149 353 | 713 370 | 1 435 983 | 900 579 | 535 404 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 845 079 | 1 006 971 | 1 838 108 | 1 152 772 | 685 335 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 13 774 871 | 5 809 354 | 7 965 517 | 4 995 587 | 2 969 930 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 5 706 682 | 2 667 466 | 3 039 216 | 1 906 049 | 1 133 167 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 241 523 | 80 161 | 161 361 | 101 198 | 60 163 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 3 022 904 | 1 003 302 | 2 019 603 | 1 266 597 | 753 006 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 707 247 | 1 265 444 | 1 441 802 | 904 229 | 537 574 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 679 078 | 607 740 | 1 071 337 | 671 891 | 399 446 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 223 142 | 786 846 | 1 436 296 | 900 776 | 535 521 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 159 378 | 384 797 | 774 580 | 485 779 | 288 801 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 8 726 687 | 2 896 388 | 5 830 299 | 3 656 482 | 2 173 817 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 29 252 573 | 9 708 929 | 19 543 644 | 12 250 828 | 7 286 816 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 813 732 | 270 077 | 543 654 | 340 953 | 202 701 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 676 816 | 556 535 | 1 120 281 | 702 586 | 417 695 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 15 681 045 | 5 204 539 | 10 476 506 | 6 570 357 | 3 906 148 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 386 034 | 128 125 | 257 909 | 161 748 | 96 161 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 2 672 814 | 887 107 | 1 785 707 | 1 119 909 | 665 798 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 891 462 | 295 876 | 595 586 | 373 523 | 222 063 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 464 901 | 154 301 | 310 600 | 194 794 | 115 807 |
| 1985 | 1990 | 12 | | 3 994 650 | 1 651 388 | 2 343 261 | 1 469 232 | 874 030 |
| 1985 | 1990 | 12 | | 2 337 076 | 966 147 | 1 370 929 | 859 577 | 511 352 |
| 1985 | 1990 | 12 | | 210 699 | 87 103 | 123 596 | 77 495 | 46 101 |
| 1985 | 1990 | 12 | | 4 102 944 | 1 696 157 | 2 406 787 | 1 509 063 | 897 724 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 1 751 505 | 726 553 | 1 024 953 | 646 410 | 378 542 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 462 823 | 191 331 | 271 492 | 170 226 | 101 266 |
| 1986 | 1990 | 12 | | 965 473 | 399 127 | 566 346 | 355 101 | 211 245 |
| 1988 | 1997 | 8,90 | × | 12 605 251 | — | 12 605 251 | 1 688 683 | 10 916 568 |
| 1988 | 1997 | 6,90 | × | 2 234 237 | — | 2 234 237 | 299 313 | 1 934 924 |
| 1988 | 1997 | 11,75 | × | 13 659 491 | — | 13 659 491 | 1 829 916 | 11 829 575 |
| 1988 | 1997 | 14,25 | × | 3 937 082 | — | 3 937 082 | 918 521 | 3 018 561 |
| 1988 | 1997 | 9,70 | × | 2 055 436 | — | 2 055 436 | 275 360 | 1 780 076 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 47 | 1982 | 1982 | 3 000 000 000 DR | 44,9 | 20 654 755,76 DM | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 22 705 711,05 Fl | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 16 899 980,28 US $ | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 17 566 974,09 FS | 12 | 2 |
| 48 | 1982 | 1982 | 50 000 000 000 Lit | 37,8 | 8 661 608,29 DM | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 169 831 188 FB | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 47 634 472,11 Fl | 15 | 5 |
| | 1982 | 1982 | | | 10 628 875,11 US $ | 15 | 5 |
| 49 | 1982 | 1982 | 400 000 000 Dkr | 48,6 | 70 942 111,24 DM | 15 | 4 |
| | 1982 | 1982 | | | 36 266 924,56 FS | 15 | 4 |
| 50 | 1982 | 1982 | 75 000 000 000 Lit | 56,7 | 56 855 870,37 Fl | 12 | 3 |
| | 1982 | 1982 | | | 253 755 383 FB | 12 | 3 |
| | 1982 | 1982 | | | 26 785 714,29 US $ | 12 | 3 |
| 51 | 1982 | 1983 | 20 000 000 000 Lit | 15,1 | 4 322 766,57 US $ | 15 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 136 314 068 FB | 15 | 3 |
| | 1982 | 1983 | | | 16 469 309,44 DM | 15 | 3 |
| 52 | 1982 | 1983 | 9 000 000 000 Lit | 6,8 | 61 341 330 FB | 7 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 1 945 244,96 US $ | 7 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 5 036 303,35 DM | 7 | 2 |
| | 1982 | 1984 | | | 25 232 985 FB | 7 | 1 |
| | 1982 | 1984 | | | 1 233 999,14 DM | 7 | 1 |
| 53 | 1982 | 1983 | 390 000 000 Dkr | 47,4 | 21 126 760,56 US $ | 15 | 5 |
| | 1982 | 1983 | | | 17 464 585,70 DM | 15 | 5 |
| | 1982 | 1983 | | | 19 589 552,24 Fl | 15 | 5 |
| | 1982 | 1983 | | | 18 781 442,15 FS | 15 | 5 |
| 54 | 1983 | 1983 | 10 000 000 £ | 16,7 | 8 960 452,50 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 921 995 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 4 814 630 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 273 213 000 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 3 152 100 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 995 840 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 269 640 000 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 3 941 550 Fl | 7 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 265 808 000 Yen | 7 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 951 000 FS | 7 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 254 220 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 019 200 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 150 024 000 Yen | 8 | 1 |
| 55 | 1983 | 1983 | 20 000 000 000 Lit | 15,1 | 258 837 954 FB | 15 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 5 358 716,73 US $ | 15 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 8 009 010,13 DM | 15 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1994 | 9,05 | | 10 024 926 | 2 893 194 | 7 131 732 | 2 449 089 | 4 682 643 |
| 1985 | 1994 | 9,85 | | 9 797 021 | 2 827 420 | 6 969 601 | 2 393 412 | 4 576 188 |
| 1985 | 1994 | 11,90 | | 12 966 571 | 1 093 730 | 11 872 841 | 924 517 | 10 948 324 |
| 1985 | 1994 | 7,10 | | 10 550 545 | 3 044 887 | 7 505 658 | 2 577 498 | 4 928 160 |
| 1988 | 1997 | 10,45 | × | 4 203 970 | — | 4 203 970 | 572 861 | 3 631 109 |
| 1988 | 1997 | 10,45 | × | 3 935 477 | — | 3 935 477 | 927 198 | 3 008 279 |
| 1988 | 1997 | 10,45 | × | 20 553 185 | — | 20 553 185 | 2 800 714 | 17 752 471 |
| 1988 | 1997 | 10,45 | × | 8 155 043 | — | 8 155 043 | 1 111 261 | 7 043 782 |
| 1987 | 1997 | 8,50 | | 34 432 235 | 2 079 707 | 32 352 528 | 4 665 568 | 27 686 960 |
| 1987 | 1997 | 6,45 | | 21 781 544 | 1 315 605 | 20 465 939 | 2 951 399 | 17 514 540 |
| 1986 | 1994 | 9,30 | × | 24 532 007 | 4 040 422 | 20 491 586 | 4 742 037 | 15 749 549 |
| 1986 | 1994 | 13,95 | × | 5 880 247 | 968 477 | 4 911 770 | 1 136 652 | 3 775 118 |
| 1986 | 1994 | 12,40 | × | 20 551 436 | 3 384 822 | 17 166 615 | 3 972 593 | 13 194 022 |
| 1986 | 1997 | 12,75 | × | 3 316 658 | 278 765 | 3 037 893 | 337 719 | 2 700 174 |
| 1986 | 1997 | 12,75 | × | 3 158 789 | 488 981 | 2 669 809 | 591 325 | 2 078 483 |
| 1986 | 1997 | 8,50 | × | 7 993 491 | 671 853 | 7 321 638 | 813 937 | 6 507 701 |
| 1985 | 1989 | 12,50 | | 1 421 455 | 1 421 455 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 12,50 | | 1 492 496 | 1 492 496 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 8,10 | | 2 444 404 | 2 444 404 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 10,40 | | 584 721 | 584 721 | — | — | — |
| 1985 | 1989 | 10,40 | | 598 930 | 598 930 | — | — | — |
| 1988 | 1997 | 11,75 | | 16 209 583 | — | 16 209 583 | 1 951 634 | 14 257 950 |
| 1988 | 1997 | 8,50 | | 8 476 555 | — | 8 476 555 | 1 211 300 | 7 265 255 |
| 1988 | 1997 | 9,25 | | 8 452 444 | — | 8 452 444 | 1 207 854 | 7 244 589 |
| 1988 | 1997 | 6,60 | | 11 279 942 | — | 11 279 942 | 1 611 904 | 9 668 038 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 3 866 230 | 1 414 967 | 2 451 263 | 1 244 829 | 1 206 434 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 707 404 | 279 409 | 427 995 | 227 350 | 200 645 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 2 891 617 | 1 089 533 | 1 802 084 | 921 183 | 880 901 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 1 726 006 | 599 752 | 1 126 254 | 562 790 | 563 464 |
| 1986 | 1992 | 8,00 | | 1 529 893 | 382 320 | 1 147 573 | 531 287 | 616 286 |
| 1986 | 1992 | 8,00 | | 598 091 | 149 463 | 448 628 | 207 699 | 240 929 |
| 1986 | 1992 | 8,00 | | 1 703 434 | 425 688 | 1 277 746 | 591 552 | 686 194 |
| 1987 | 1991 | 8,50 | | 1 700 689 | 622 420 | 1 078 269 | 547 579 | 530 690 |
| 1987 | 1991 | 8,50 | | 1 679 226 | 583 497 | 1 095 729 | 547 536 | 548 193 |
| 1987 | 1991 | 8,50 | | 571 161 | 215 208 | 355 953 | 181 955 | 173 998 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 195 051 | 32 496 | 162 556 | 64 991 | 97 565 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 612 121 | 101 979 | 510 142 | 203 959 | 306 183 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 947 767 | 157 898 | 789 869 | 315 796 | 474 073 |
| 1985 | 1998 | 12,80 | × | 5 998 020 | 1 011 266 | 4 986 754 | 1 001 669 | 3 985 084 |
| 1985 | 1998 | 12,80 | × | 4 111 495 | 299 953 | 3 811 541 | 298 017 | 3 513 524 |
| 1985 | 1998 | 8,25 | × | 3 887 227 | 283 592 | 3 603 635 | 281 761 | 3 321 874 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 56 | 1983 | 1983 | 30 000 000 000 Lit | 22,6 | 388 256 931 FB | 15 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 8 038 075,09 US $ | 15 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 12 013 515,20 DM | 15 | 1 |
| 57 | 1983 | 1983 | 40 000 000 000 Lit | 30,2 | 4 871 980,02 DM | 14 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 258 934 960 FB | 14 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 5 332 397,82 US $ | 14 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 854 044,18 FS | 14 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 33 485 973,56 DM | 14 | 3 |
| 58 | 1983 | 1983 | 700 000 £ Irl | 1,0 | 2 570 000 Fl | 15 | 3 |
| 59 | 1983 | 1983 | 1 900 000 £ Irl | 2,7 | 2 525 000 DM | 15 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 790 000 Fl | 15 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 055 000 FS | 15 | 3 |
| 60 | 1983 | 1983 | 15 000 000 000 Lit | 11,3 | 769 488,07 ECU | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 029 251,33 £ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 788 456,34 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 323 830,03 US $ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 030 046,91 £ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 279 993,93 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 3 025 864,35 US $ | 8 | 2 |
| 61 | 1983 | 1983 | 20 000 000 000 Lit | 15,1 | 79 772 080 Yen | 12 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 158 203,33 £ | 12 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 359 034,81 ECU | 12 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 941 162,84 ECU | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 566 689,98 ECU | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 480 082,12 Fl | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 292 129,20 £ | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 746 689,82 £ | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 726 595,25 US $ | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 152 323 916 Yen | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 69 118 054 Yen | 11 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 59 466 187 Yen | 11 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 3 919 445,79 FS | 10 | — |
| | 1983 | 1985 | | | 1 710 727,29 US $ | 10 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1998 | 12,80 | × | 8 997 030 | 1 516 899 | 7 480 131 | 1 502 504 | 5 977 627 |
| 1985 | 1998 | 12,80 | × | 6 167 242 | 449 930 | 5 717 312 | 447 026 | 5 270 286 |
| 1985 | 1998 | 8,25 | × | 5 830 841 | 425 388 | 5 405 453 | 422 642 | 4 982 811 |
| 1987 | 1997 | 11,40 | | 2 364 649 | 116 341 | 2 248 308 | 274 772 | 1 973 536 |
| 1987 | 1997 | 11,40 | | 6 000 268 | 295 213 | 5 705 055 | 697 231 | 5 007 824 |
| 1987 | 1997 | 11,40 | | 4 091 302 | 201 292 | 3 890 009 | 475 409 | 3 414 600 |
| 1987 | 1997 | 11,40 | | 1 714 110 | 84 334 | 1 629 776 | 199 180 | 1 430 596 |
| 1987 | 1997 | 8,60 | | 16 252 644 | 799 630 | 15 453 014 | 1 888 557 | 13 564 457 |
| 1987 | 1998 | 8,10 | × | 1 108 896 | 38 257 | 1 070 639 | 162 786 | 907 853 |
| 1987 | 1998 | 8,25 | × | 1 225 526 | 43 016 | 1 182 510 | 182 726 | 999 784 |
| 1987 | 1998 | 8,10 | × | 1 203 821 | 42 254 | 1 161 567 | 179 490 | 982 077 |
| 1987 | 1998 | 6,10 | × | 633 622 | 22 240 | 611 382 | 94 473 | 516 909 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 769 488 | 185 831 | 583 657 | 304 179 | 279 478 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 1 477 127 | 356 726 | 1 120 400 | 583 908 | 536 493 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 340 201 | 106 106 | 234 095 | 122 001 | 112 094 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 1 015 713 | 309 098 | 706 616 | 368 260 | 338 356 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 1 478 268 | 357 002 | 1 121 267 | 584 359 | 536 907 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 983 765 | 306 828 | 676 937 | 352 792 | 324 145 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 2 321 606 | 700 501 | 1 621 104 | 841 728 | 779 376 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 503 955 | 55 989 | 447 966 | 88 999 | 358 967 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 227 046 | 25 225 | 201 821 | 40 096 | 161 724 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 1 359 035 | 150 989 | 1 208 046 | 240 006 | 968 041 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 941 163 | 104 563 | 836 600 | 166 209 | 670 390 |
| 1986 | 1995 | 11,80 | | 1 566 690 | 174 059 | 1 392 631 | 276 677 | 1 115 953 |
| 1986 | 1995 | 10,20 | | 1 070 099 | 118 888 | 951 211 | 188 979 | 762 231 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 419 250 | 46 579 | 332 671 | 74 040 | 258 631 |
| 1986 | 1995 | 11,80 | | 1 071 609 | 119 056 | 952 553 | 189 246 | 763 307 |
| 1986 | 1995 | 10,20 | | 557 483 | 61 936 | 495 540 | 98 451 | 397 095 |
| 1986 | 1995 | 10,20 | | 962 297 | 106 911 | 855 386 | 169 942 | 685 444 |
| 1986 | 1995 | 11,20 | | 436 649 | 48 512 | 388 137 | 77 112 | 311 025 |
| 1986 | 1995 | 11,80 | | 375 674 | 41 737 | 333 937 | 66 344 | 267 593 |
| 1986 | 1995 | 9,50 | | 2 353 979 | 261 527 | 2 092 452 | 415 713 | 1 676 739 |
| 1986 | 1995 | 9,50 | | 1 312 562 | 145 826 | 1 166 736 | 231 798 | 934 938 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 62 | 1983 | 1983 | 5 000 000 £ | 8,3 | 436 205 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 169 050 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 383 845 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 507 160 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 61 188 750 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 776 700 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 846 900 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 985 387,50 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 153 062,50 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 237 750 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 314 650 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 625 300 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 56 332 500 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 53 270 000 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 891 250 DM | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 172 918 DM | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 358 710 Fl | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 104 386,25 US $ | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 28 305 US $ | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 470 688,75 FS | 7 | 1 |
| 63 | 1983 | 1983 | 5 000 000 £ | 8,3 | 765 742,50 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 495 057,50 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 608 505 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 033 600 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 388 815 DM | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 64 719 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 432 165 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 231 196,40 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 918 384,50 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 94 576,44 US $ | 8 | 1 |
| 64 | 1983 | 1983 | 20 000 000 £ | 32,0 | 15 585 000 US $ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 30 352 000 DM | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 734 500 000 Yen | 8 | 2 |
| 65 | 1983 | 1983 | 20 000 000 000 Lit | 15,0 | 2 031 011,23 £ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 111 586,55 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 6 231 174,35 US $ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 499 655,11 £ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 551 519,02 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 231 450,20 US $ | 8 | 2 |
| 66 | 1983 | 1983 | 3 369 000 000 Lit | 2,5 | 3 636 326,84 DM | 15 | 4 |
| | 1983 | 1983 | | | 355 567,28 US $ | 15 | 4 |
| | 1983 | 1983 | | | 107 911 595 Yen | 15 | 4 |
| 67 | 1983 | 1983 | 11 000 000 ECU | 11,0 | 1 553 843,50 £ | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 11 246 180 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 833 324 800 Yen | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 211 715 | 54 195 | 157 520 | 69 930 | 87 590 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 935 890 | 294 700 | 641 196 | 315 092 | 326 104 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 294 506 | 105 168 | 189 338 | 101 399 | 87 940 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 905 185 | 307 223 | 597 961 | 308 762 | 289 200 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 386 556 | 108 081 | 278 475 | 127 680 | 150 796 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 376 977 | 105 403 | 271 574 | 124 515 | 147 059 |
| 1986 | 1992 | 8 | | 411 049 | 70 240 | 340 808 | 128 142 | 212 667 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 425 172 | 133 880 | 291 292 | 143 144 | 148 148 |
| 1987 | 1992 | 8,90 | | 117 438 | 15 572 | 101 866 | 35 525 | 66 341 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 142 790 | 48 464 | 94 327 | 48 706 | 45 626 |
| 1986 | 1991 | 8 | | 188 975 | 31 114 | 157 861 | 58 712 | 99 148 |
| 1987 | 1992 | 8,90 | | 375 549 | 49 798 | 325 751 | 113 604 | 212 148 |
| 1986 | 1992 | 8,00 | | 355 877 | 73 951 | 281 926 | 113 169 | 168 757 |
| 1987 | 1992 | 8,90 | | 336 530 | 44 624 | 291 906 | 101 800 | 190 106 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 432 574 | 73 919 | 358 656 | 134 852 | 223 803 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 83 957 | 23 624 | 66 333 | 18 649 | 47 684 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 154 775 | 43 550 | 111 225 | 34 379 | 76 845 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 80 091 | 10 876 | 69 214 | 24 492 | 44 723 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 21 717 | 6 111 | 15 606 | 4 824 | 10 782 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 282 691 | 46 545 | 236 146 | 87 829 | 148 318 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 371 527 | 132 672 | 238 855 | 127 917 | 110 938 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 379 835 | 142 593 | 237 242 | 127 053 | 110 189 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 694 033 | 270 149 | 423 884 | 227 008 | 196 876 |
| 1985 | 1991 | 8,50 | | 1 221 359 | 464 687 | 756 672 | 405 230 | 351 442 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 188 714 | 72 379 | 116 335 | 41 166 | 75 170 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 49 656 | 19 045 | 30 611 | 10 832 | 19 779 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 259 554 | 99 549 | 160 005 | 56 618 | 103 387 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 138 854 | 8 984 | 129 870 | 40 143 | 89 728 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 396 262 | 25 638 | 370 624 | 114 559 | 256 064 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 72 564 | 4 695 | 67 869 | 20 978 | 46 891 |
| 1986 | 1991 | 11,80 | | 11 957 648 | 3 000 174 | 8 957 474 | 4 744 795 | 4 212 679 |
| 1986 | 1991 | 7,90 | | 14 731 549 | 3 696 146 | 11 035 403 | 5 845 479 | 5 189 925 |
| 1986 | 1991 | 8,90 | | 4 640 159 | 1 164 216 | 3 475 943 | 1 841 215 | 1 634 728 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 2 914 799 | 814 370 | 2 100 429 | 1 094 660 | 1 005 769 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 911 101 | 220 031 | 691 070 | 360 158 | 330 912 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 4 780 891 | 1 311 134 | 3 469 757 | 1 808 299 | 1 661 458 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 717 078 | 200 345 | 516 733 | 269 301 | 247 432 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 669 445 | 161 671 | 507 774 | 264 632 | 243 142 |
| 1986 | 1991 | 12 | | 944 835 | 259 116 | 685 719 | 357 369 | 328 350 |
| 1988 | 1998 | 8,05 | × | 1 764 916 | — | 1 764 916 | 204 377 | 1 560 539 |
| 1988 | 1998 | 12 | × | 272 810 | — | 272 810 | 31 591 | 241 219 |
| 1988 | 1998 | 8,90 | × | 681 725 | — | 681 725 | 78 944 | 602 781 |
| 1989 | 1998 | 12,60 | | 2 229 993 | — | 2 229 993 | 139 598 | 2 090 395 |
| 1989 | 1998 | 9,30 | | 4 852 469 | — | 4 852 469 | 303 765 | 4 548 705 |
| 1989 | 1998 | 9,05 | | 5 264 478 | — | 5 264 478 | 329 556 | 4 934 922 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 68 | 1983 | 1983 | 24 000 000 ECU | 24,0 | 3 390 204 £ | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 24 537 120 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 818 163 200 Yen | 15 | 5 |
| 69 | 1983 | 1983 | 18 500 000 £ Irl | 26,1 | 48 457 000 FS | 15 | 4 |
| 70 | 1983 | 1985 | 345 000 000 Dkr | 43,3 | 26 895 171,37 ECU | 13 | 2 |
| | | | | | 41 048 310,70 Fl | 13 | 2 |
| 71 | 1983 | 1983 | 25 000 000 Dkr | 3,1 | 6 942 708,77 DM | 6 | 2 |
| 72 | 1983 | 1983 | 200 000 000 FF | 29,7 | 26 292 725,68 ECU | 12 | 4 |
| | 1983 | 1983 | | | 133 076 053 FB | 12 | 4 |
| 73 | 1983 | 1983 | 6 095 000 000 Lit | 4,6 | 5 972 512,02 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 532 197,76 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 188 233 477 Yen | 15 | 5 |
| 74 | 1983 | 1983 | 6 963 000 000 Lit | 5,2 | 6 823 068,28 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 892 812,63 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 215 040 148 Yen | 15 | 5 |
| 75 | 1983 | 1983 | 2 422 000 000 Lit | 1,8 | 2 373 326,35 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 006 231,82 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 74 799 259 Yen | 15 | 5 |
| 76 | 1983 | 1983 | 32 153 000 000 Lit | 23,9 | 21 556 047,20 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 24 117 161,72 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 984 777 948 Yen | 15 | 5 |
| 77 | 1983 | 1983 | 28 998 000 000 Lit | 21,6 | 19 440 868,86 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 21 750 675,07 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 888 147 014 Yen | 15 | 5 |
| 78 | 1983 | 1983 | 13 600 000 £ Irl | 18,9 | 12 900 000 DM | 15 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 14 420 000 Fl | 15 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 000 000 000 Yen | 15 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 835 000 ECU | 15 | 2 |
| 79 | 1983 | 1984 | 100 000 000 Dkr | 12,3 | | 10 | 2 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1998 | 12,60 | | 4 865 439 | — | 4 865 439 | 304 576 | 4 560 863 |
| 1989 | 1998 | 9,30 | | 10 587 206 | — | 10 587 206 | 662 759 | 9 924 447 |
| 1989 | 1998 | 9,05 | | 11 486 134 | — | 11 486 134 | 719 032 | 10 767 102 |
| 1988 | 1998 | 6,40 | × | 29 102 779 | — | 29 102 779 | 3 765 900 | 25 336 879 |
| 1988 | 1998 | 10,20 | | 26 895 171 | — | 26 895 171 | 2 608 832 | 24 286 340 |
| 1988 | 1998 | 8,70 | | 17 711 407 | — | 17 711 407 | 1 718 006 | 15 993 400 |
| 1986 | 1989 | 8,30 | | 3 369 691 | 1 550 732 | 1 818 959 | 1 818 959 | — |
| 1988 | 1995 | 12,55 | | 26 292 726 | — | 26 292 726 | 4 453 988 | 21 838 738 |
| 1988 | 1995 | 12,65 | | 3 083 755 | — | 3 083 755 | 522 388 | 2 561 367 |
| 1989 | 1998 | 8,80 | × | 2 898 799 | — | 2 898 799 | 217 990 | 2 680 810 |
| 1989 | 1998 | 10 | × | 1 092 585 | — | 1 092 585 | 82 162 | 1 010 423 |
| 1989 | 1998 | 8,90 | × | 1 189 153 | — | 1 189 153 | 89 424 | 1 099 729 |
| 1989 | 1998 | 8,80 | × | 3 311 622 | — | 3 311 622 | 249 034 | 3 062 588 |
| 1989 | 1998 | 10 | × | 1 248 182 | — | 1 248 182 | 93 863 | 1 154 319 |
| 1989 | 1998 | 8,90 | × | 1 358 503 | — | 1 358 503 | 102 159 | 1 256 344 |
| 1989 | 1998 | 8,80 | × | 1 151 910 | — | 1 151 910 | 86 624 | 1 065 286 |
| 1989 | 1998 | 10 | × | 434 166 | — | 434 166 | 32 649 | 401 517 |
| 1989 | 1998 | 8,90 | × | 472 540 | — | 472 540 | 35 535 | 437 005 |
| 1989 | 1998 | 8,80 | × | 10 462 374 | — | 10 462 374 | 786 771 | 9 675 603 |
| 1989 | 1998 | 9,50 | × | 10 406 003 | — | 10 406 003 | 782 531 | 9 623 472 |
| 1989 | 1998 | 8,90 | × | 6 221 274 | — | 6 221 274 | 467 840 | 5 753 434 |
| 1989 | 1998 | 8,80 | × | 9 435 758 | — | 9 435 758 | 709 569 | 8 726 189 |
| 1989 | 1998 | 9,50 | × | 9 384 919 | — | 9 384 919 | 705 746 | 8 679 173 |
| 1989 | 1998 | 8,90 | × | 5 610 814 | — | 5 610 814 | 421 933 | 5 188 881 |
| 1986 | 1998 | 8,60 | × | 6 261 103 | 656 790 | 5 604 313 | 746 950 | 4 857 363 |
| 1986 | 1998 | 9,50 | × | 6 221 900 | 652 677 | 5 569 223 | 742 273 | 4 826 950 |
| 1986 | 1998 | 8,90 | × | 6 317 439 | 662 699 | 5 654 739 | 753 670 | 4 901 069 |
| 1986 | 1998 | 12,65 | × | 2 835 000 | 297 392 | 2 537 609 | 338 216 | 2 199 393 |
| 1986 | 1993 | 10,30 | | | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 80 | 1983 | 1983 | 10 000 000 £ | 17,4 | 714 825 FS | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 108 967,50 US $ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 888 873,13 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 475 500 FS | 7 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 970 775 Fl | 7 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 553 400 DM | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 755 265 DM | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 32 126,18 DM | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 771 372 FS | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 70 411,19 FS | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 151 041 US $ | 7 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 31 733,79 US $ | 7 | 1 |
| 81 | 1983 | 1983 | 55 000 000 Dkr | 6,7 | 12 297 372,83 FS | 6 | 2 |
| 82 | 1983 | 1984 | 130 000 000 000 Lit | 94,9 | 2 289 886,55 DM | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 608 181,82 DM | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 476 499,64 ECU | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 7 413 644,66 ECU | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 24 998 842,19 ECU | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 9 869 993,72 ECU | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 130 112 382 FB | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 416 005,09 Fl | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 18 958 388 Fl | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 597 619,02 Fl | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 749 644,24 US $ | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 4 806 716,28 US $ | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 6 269 635,03 US $ | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 3 041 279,44 US $ | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 134 567,28 US $ | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 152 299 896 Yen | 6 | 6 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 030 348 710 Yen | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 975 769 252 Yen | 6 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 198 800 389 Yen | 6 | 2 |
| 83 | 1983 | 1985 | 2 500 000 000 DR | 31,5 | 16 095 835,49 FS | 13 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 9 819 665,25 £ | 13 | 2 |
| 84 | 1983 | 1983 | 55 188 481 771 Lit | 40,3 | 17 948 045,31 DM | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 19 829 953,59 Fl | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 8 352 944,92 US $ | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 867 843 654 Yen | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 19 132 686,44 FS | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 714 825 | 14 038 | 700 787 | 16 584 | 684 203 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 83 606 | 23 376 | 60 230 | 27 615 | 32 615 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 383 528 | 107 235 | 276 294 | 126 679 | 149 615 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 475 500 | 9 338 | 466 162 | 11 031 | 455 131 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 850 345 | 237 756 | 612 588 | 280 869 | 331 719 |
| 1986 | 1991 | 8,50 | | 753 953 | 210 805 | 543 148 | 249 031 | 294 117 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 366 573 | 49 781 | 316 792 | 112 098 | 204 694 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 15 593 | 1 009 | 14 584 | 4 508 | 10 076 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 463 278 | 62 913 | 400 365 | 141 670 | 258 695 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 42 288 | 2 736 | 39 552 | 12 226 | 27 327 |
| 1987 | 1992 | 8 | | 115 887 | 15 737 | 100 149 | 35 438 | 64 711 |
| 1987 | 1992 | 9 | | 24 348 | 1 575 | 22 773 | 7 039 | 15 734 |
| 1986 | 1989 | 6,40 | | 7 385 676 | 3 463 882 | 3 921 794 | 3 921 794 | — |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 1 111 412 | 111 808 | 999 604 | 263 849 | 735 755 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 2 721 969 | 273 830 | 2 448 139 | 646 195 | 1 801 944 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 1 476 500 | 148 536 | 1 327 964 | 350 521 | 977 443 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 7 413 645 | 745 813 | 6 667 832 | 1 759 999 | 4 907 833 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 575 167 | 57 862 | 517 305 | 136 545 | 380 761 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 24 998 842 | 2 514 884 | 22 483 959 | 5 934 725 | 16 549 234 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 9 869 994 | 992 921 | 8 877 072 | 2 343 137 | 6 533 936 |
| 1987 | 1993 | 10,20 | | 3 015 078 | 303 317 | 2 711 761 | 715 780 | 1 995 982 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 1 042 451 | 104 871 | 937 580 | 247 478 | 690 103 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 8 180 111 | 822 919 | 7 357 192 | 1 941 958 | 5 415 233 |
| 1987 | 1993 | 10,20 | | 2 415 245 | 242 974 | 2 172 271 | 573 379 | 1 598 892 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 3 687 970 | 371 010 | 3 316 961 | 875 524 | 2 441 436 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 4 810 400 | 483 926 | 4 326 474 | 1 141 989 | 3 184 485 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 2 333 433 | 234 743 | 2 098 689 | 553 957 | 1 544 732 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 870 501 | 87 572 | 782 928 | 206 657 | 576 272 |
| 1987 | 1993 | 10,20 | | 962 145 | 96 792 | 865 353 | 228 413 | 636 940 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 6 509 165 | 654 822 | 5 854 343 | 1 545 276 | 4 309 067 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 6 164 362 | 620 135 | 5 544 228 | 1 463 420 | 4 080 808 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 1 255 909 | 126 344 | 1 129 565 | 298 153 | 831 412 |
| 1988 | 1998 | 10,55 | | 9 666 994 | — | 9 666 994 | 1 051 769 | 8 615 225 |
| 1988 | 1998 | 10,55 | | 14 092 658 | — | 14 092 658 | 1 533 281 | 12 559 377 |
| 1989 | 1998 | 8,50 | × | 8 711 206 | — | 8 711 206 | 655 083 | 8 056 123 |
| 1989 | 1998 | 9,25 | × | 8 556 171 | — | 8 556 171 | 643 424 | 7 912 747 |
| 1989 | 1998 | 12,60 | × | 6 408 827 | — | 6 408 827 | 481 944 | 5 926 883 |
| 1989 | 1998 | 8,50 | × | 5 482 549 | — | 5 482 549 | 412 288 | 5 070 261 |
| 1989 | 1998 | 6,50 | × | 11 490 896 | — | 11 490 896 | 864 115 | 10 626 781 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 85 | 1983 | 1984 | 130 000 000 000 Lit | 94,9 | 696 718 133 FB | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 6 900 049,95 Fl | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 7 403 283,08 Fl | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 22 833 301,70 Fl | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 11 291 924,79 Fl | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 520 386,27 US $ | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 877 030,96 US $ | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 14 457 419,20 US $ | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 775 879,43 US $ | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 286 989 468 Yen | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 402 352 941 Yen | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 006 919 699 Yen | 9 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 243 317 783 Yen | 9 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 12 073 850 FB | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 10 902 375,15 Fl | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 10 902 078,27 Fl | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 1 190 231,63 US $ | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 1 788 278,04 US $ | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 84 602 347 Yen | 9 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 273 140 752 Yen | 9 | 1 |
| 86 | 1983 | 1983 | 15 000 000 £ Irl | 20,7 | 20 760 000 FS | 12 | — |
| | 1983 | 1983 | | | 9 280 000 ECU | 15 | 5 |
| 87 | 1983 | 1984 | 10 000 000 £ | 17,4 | 1 019 200 FS | 8 | 3 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 425 225 FS | 8 | 3 |
| | 1983 | 1984 | | | 254 220 US $ | 8 | 3 |
| | 1983 | 1984 | | | 221 722,50 US $ | 8 | 3 |
| | 1983 | 1984 | | | 150 024 000 Yen | 8 | 3 |
| | 1983 | 1984 | | | 103 670 000 Yen | 8 | 3 |
| | 1983 | 1985 | | | 2 438 830,54 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 398 100 FS | 8 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 341 565 FS | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 632 651,05 US $ | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 288 252 US $ | 8 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 217 525 US $ | 8 | 1 |
| | 1988 | 1985 | | | 129 330 000 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 15 652 500 Yen | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 1 249 590 Fl | 8 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 740 690 Fl | 8 | 1 |
| | 1983 | 1985 | | | 494 838,95 Fl | 8 | 2 |
| 88 | 1983 | 1983 | 250 000 000 FF | 36,4 | 4 481 893,15 US $ | 10 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 15 667 047,59 Fl | 10 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 23 018 743,83 DM | 10 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 14 543 762,18 ECU | 10 | 1 |
| 89 | 1983 | 1983 | 100 000 000 FF | 14,6 | 4 172 926,06 £ | 15 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 18 410 103,46 Fl | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 16 144 963 | 1 624 183 | 14 520 780 | 3 832 814 | 10 687 966 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 2 977 214 | 299 508 | 2 677 706 | 706 791 | 1 970 915 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 3 194 347 | 321 351 | 2 872 996 | 758 338 | 2 114 658 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 9 852 047 | 991 116 | 8 860 931 | 2 338 876 | 6 522 055 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 4 872 207 | 490 144 | 4 382 063 | 1 156 662 | 3 225 401 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 1 166 522 | 117 352 | 1 049 170 | 276 932 | 772 237 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 1 440 159 | 144 880 | 1 295 279 | 341 894 | 953 385 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 11 092 507 | 1 115 906 | 9 976 601 | 2 633 361 | 7 343 240 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 4 431 564 | 445 815 | 3 985 749 | 1 052 053 | 2 933 696 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 1 813 038 | 182 392 | 1 630 647 | 430 415 | 1 200 231 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 2 541 840 | 255 709 | 2 286 131 | 603 433 | 1 682 698 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 12 678 592 | 1 275 466 | 11 403 126 | 3 009 898 | 8 393 228 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 1 537 145 | 154 637 | 1 382 508 | 364 918 | 1 017 590 |
| 1987 | 1993 | 9,30 | | 279 786 | 28 146 | 251 639 | 66 421 | 185 218 |
| 1987 | 1993 | 9,30 | | 4 704 125 | 473 235 | 4 230 890 | 1 116 759 | 3 114 131 |
| 1987 | 1993 | 9,65 | | 4 703 997 | 473 222 | 4 230 775 | 1 116 729 | 3 114 046 |
| 1987 | 1993 | 9,30 | | 913 210 | 91 869 | 821 341 | 216 796 | 604 545 |
| 1987 | 1993 | 9,65 | | 1 372 063 | 138 030 | 1 234 033 | 325 728 | 908 306 |
| 1987 | 1993 | 9,30 | | 534 470 | 53 768 | 480 702 | 126 883 | 353 819 |
| 1987 | 1993 | 9,65 | | 1 725 550 | 173 590 | 1 551 960 | 409 646 | 1 142 314 |
| 1984 | 1995 | 6,50 | × | 12 468 244 | 3 282 889 | 9 185 355 | 2 062 248 | 7 123 108 |
| 1989 | 1998 | 12,15 | × | 9 280 000 | — | 9 280 000 | 600 416 | 8 679 584 |
| 1988 | 1992 | 9 | | 612 121 | 70 597 | 541 525 | 182 924 | 358 600 |
| 1988 | 1992 | 8 | | 855 976 | 72 342 | 783 634 | 254 277 | 529 357 |
| 1988 | 1992 | 9 | | 195 051 | 19 725 | 175 326 | 57 756 | 1 175 700 |
| 1988 | 1992 | 8 | | 170 117 | 11 765 | 158 353 | 50 091 | 108 262 |
| 1988 | 1992 | 9 | | 850 345 | 237 756 | 612 588 | 280 869 | 331 719 |
| 1988 | 1992 | 8 | | 654 929 | 63 783 | 591 145 | 195 987 | 395 158 |
| 1987 | 1993 | 8 | | 1 464 736 | 123 790 | 1 340 946 | 435 117 | 905 829 |
| 1988 | 1993 | 8,50 | | 239 095 | — | 239 095 | 66 851 | 172 244 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 205 141 | 23 659 | 181 481 | 61 304 | 126 178 |
| 1987 | 1993 | 8 | | 485 404 | 33 568 | 451 835 | 142 927 | 308 908 |
| 1988 | 1993 | 8,50 | | 221 162 | — | 221 162 | 61 837 | 159 325 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 166 897 | 16 878 | 150 019 | 49 419 | 100 600 |
| 1987 | 1993 | 8 | | 817 034 | 79 571 | 737 464 | 244 498 | 492 966 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 98 884 | 12 451 | 86 433 | 29 751 | 56 682 |
| 1988 | 1993 | 8,50 | | 539 169 | — | 539 169 | 150 752 | 388 418 |
| 1987 | 1993 | 9 | | 319 591 | 20 678 | 298 913 | 92 394 | 206 520 |
| 1988 | 1993 | 8 | | 213 512 | — | 213 512 | 60 360 | 153 152 |
| 1985 | 1993 | 12,85 | × | 3 438 749 | 819 454 | 2 619 295 | 702 880 | 1 916 415 |
| 1985 | 1993 | 9,40 | × | 6 759 973 | 1 610 901 | 5 149 071 | 1 381 738 | 3 767 333 |
| 1985 | 1993 | 8,65 | × | 11 172 304 | 2 662 360 | 8 509 944 | 2 283 619 | 6 226 325 |
| 1985 | 1993 | 11,90 | × | 14 543 762 | 3 465 779 | 11 077 984 | 2 972 745 | 8 105 239 |
| 1989 | 1998 | 12,60 | | 5 988 760 | — | 5 988 760 | 358 128 | 5 630 632 |
| 1989 | 1998 | 9,40 | | 7 943 538 | — | 7 943 538 | 475 024 | 7 468 515 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 90 | 1983 | 1984 | 50 000 000 000 Lit | 36,5 | 1 054 205,23 DM | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 7 120 999,51 DM | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 055 194,80 DM | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 457 763,89 ECU | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 9 161 167,07 ECU | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 257 156,09 ECU | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 99 660 548 FB | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 382 234,10 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 734 056,57 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 308 888,54 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 114 518,38 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 613 693,72 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 72 435 160 Yen | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 516 830 899 Yen | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 406 000 000 Yen | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 105 749 315 Yen | 10 | 2 |
| 91 | 1983 | 1984 | 25 000 000 FF | 3,6 | 3 257 732,80 DM | 12 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 415 051 909 Yen | 12 | 1 |
| 92 | 1983 | 1983 | 60 000 000 FF | 8,7 | 6 579 380,22 DM | 12 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 851 474 470 Yen | 12 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 291 201,66 DM | 12 | 1 |
| | 1983 | 1984 | | | 167 119 223 Yen | 12 | 1 |
| 93 | 1983 | 1983 | 40 000 000 FF | 5,8 | 5 263 504,18 DM | 12 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 681 179 576 Yen | 12 | 1 |
| 94 | 1983 | 1983 | 250 000 000 FF | 36,4 | 10 458 500,67 £ | 12 | — |
| | 1983 | 1983 | | | 10 535 821,79 US $ | 12 | — |
| | 1983 | 1983 | | | 12 348 118,15 DM | 12 | — |
| 95 | 1983 | 1983 | 350 000 000 FF | 50,9 | 46 067 785,46 DM | 12 | 1 |
| | 1983 | 1983 | | | 4 355 039,40 £ | 12 | 2 |
| | 1983 | 1983 | | | 18 975 903,61 US $ | 12 | 2 |
| 96 | 1983 | 1984 | 30 000 000 000 Lit | 21,9 | 428 153,11 DM | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 9 267 523,55 ECU | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 911 424,95 ECU | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 120 877 962 FB | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 2 652 374,35 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 234 023,50 US $ | 10 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 822 491 690 Yen | 10 | 2 |
| 97 | 1983 | 1984 | 1 500 000 000 DR | 18,9 | 7 579 482,14 DM | 15 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 190 607,66 £ | 15 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 826 656,95 US $ | 15 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 022 913 257 Yen | 15 | 2 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1993 | 10,40 | | 511 666 | 51 474 | 460 192 | 121 469 | 338 723 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 3 456 225 | 347 696 | 3 108 529 | 820 508 | 2 288 021 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 997 503 | 149 388 | 848 115 | 223 863 | 624 252 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 1 457 764 | 146 651 | 1 311 113 | 346 073 | 965 040 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 9 161 167 | 1 371 990 | 7 789 177 | 2 055 982 | 5 733 194 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 5 257 156 | 528 870 | 4 728 286 | 1 248 049 | 3 480 237 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 2 309 422 | 232 328 | 2 077 094 | 548 257 | 1 528 837 |
| 1987 | 1993 | 10,40 | | 293 270 | 29 503 | 263 767 | 69 622 | 194 145 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 2 097 715 | 211 030 | 1 886 685 | 497 997 | 1 388 687 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 1 004 249 | 101 027 | 903 222 | 238 409 | 664 813 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 855 118 | 128 064 | 727 054 | 191 909 | 535 146 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 470 859 | 47 368 | 423 490 | 111 782 | 311 708 |
| 1987 | 1993 | 10,40 | | 457 605 | 46 035 | 411 570 | 108 635 | 302 934 |
| 1987 | 1993 | 10,70 | | 3 265 048 | 328 464 | 2 936 584 | 775 122 | 2 161 461 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 2 564 880 | 258 027 | 2 306 853 | 608 903 | 1 697 951 |
| 1987 | 1993 | 11,70 | | 668 065 | 67 207 | 600 857 | 158 599 | 442 259 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 1 581 163 | 299 630 | 1 281 532 | 245 555 | 1 035 978 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 2 622 065 | 496 881 | 2 125 184 | 407 207 | 1 717 977 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 3 193 347 | 665 140 | 2 588 207 | 495 927 | 2 092 281 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 5 379 138 | 1 019 346 | 4 359 791 | 835 381 | 3 524 411 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 626 693 | 118 758 | 507 935 | 97 325 | 410 609 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 1 055 765 | 200 068 | 855 698 | 163 960 | 691 737 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 2 554 677 | 484 111 | 2 070 566 | 396 741 | 1 673 825 |
| 1985 | 1995 | 8,65 | | 4 303 310 | 815 477 | 3 487 833 | 668 304 | 2 819 529 |
| 1984 | 1995 | 12,60 | | 5 009 480 | 2 965 873 | 12 043 607 | 2 072 809 | 9 970 798 |
| 1984 | 1995 | 12,70 | | 8 083 647 | 1 597 329 | 6 486 319 | 1 116 352 | 5 369 967 |
| 1984 | 1995 | 8,65 | | 5 993 243 | 1 184 265 | 4 808 978 | 827 667 | 3 981 311 |
| 1986 | 1995 | 11 | | 22 359 312 | 4 471 862 | 17 887 450 | 4 471 862 | 13 415 587 |
| 1986 | 1995 | 11 | | 6 250 119 | 1 250 024 | 5 000 095 | 1 250 024 | 3 750 072 |
| 1986 | 1995 | 11,10 | | 14 559 331 | 2 911 866 | 11 647 465 | 2 911 866 | 8 735 598 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 207 807 | 20 905 | 186 902 | 49 333 | 137 568 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 9 267 524 | 932 313 | 8 335 211 | 2 200 110 | 6 135 101 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 1 911 425 | 192 289 | 1 719 136 | 453 772 | 1 265 363 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 2 801 090 | 281 790 | 2 519 300 | 664 979 | 1 854 322 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 2 035 044 | 204 725 | 1 830 318 | 483 119 | 1 347 199 |
| 1987 | 1993 | 11,45 | | 179 555 | 18 063 | 161 492 | 42 626 | 118 866 |
| 1987 | 1993 | 11,20 | | 5 196 041 | 522 722 | 4 673 319 | 1 233 540 | 3 439 779 |
| 1986 | 1998 | 8,65 | | 3 678 753 | 299 818 | 3 378 935 | 368 243 | 3 010 692 |
| 1986 | 1998 | 12,20 | | 1 708 696 | 139 259 | 1 569 438 | 171 040 | 1 398 397 |
| 1986 | 1998 | 13,00 | | 4 470 524 | 364 348 | 4 106 176 | 447 499 | 3 658 677 |
| 1986 | 1998 | 8,65 | | 6 462 192 | 526 669 | 5 935 523 | 646 865 | 5 288 658 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 98 | 1983 | 1984 | 326 000 000 Dkr | 39,9 | 20 394 790,73 DM | 16 | 8 |
| | 1983 | 1984 | | | 15 581 524,76 DM | 16 | 8 |
| | 1983 | 1984 | | | 22 957 772,45 Fl | 16 | 8 |
| | 1983 | 1984 | | | 11 050 070,63 Fl | 16 | 8 |
| | 1983 | 1984 | | | 3 774 013,87 FS | 16 | 8 |
| | 1983 | 1984 | | | 15 788 869,76 FS | 16 | 8 |
| 99 | 1984 | 1984 | 2 000 000 £ | 3,5 | 745 000 DM | 8 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 393 750 FS | 8 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 55 475 000 Yen | 8 | 2 |
| 100 | 1984 | 1984 | 4 000 000 £ | 7,0 | 828 131,25 DM | 8 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 131 450 US $ | 8 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 584 730 FS | 8 | 2 |
| 101 | 1984 | 1984 | 30 000 000 000 Lit | 21,9 | 566 197,18 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 948 051,95 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 8 683 570,68 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 8 074 149,17 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 205 291,97 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 056 415,52 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 931 494,99 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 38 903 794 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 161 759 967 Yen | 10 | 2 |
| 102 | 1984 | 1984 | 70 000 000 000 Lit | 51,0 | 12 469 850,35 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 6 815 935,61 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 020 952,21 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 9 620 560,91 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 490 803,93 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 471 324,30 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 123 055,45 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 533 565 770 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 468 327 584 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 193 520 548 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 18 155 016,51 Fl | 10 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 4 983 699,26 US $ | 10 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1992 | 1999 | 8,65 | | 9 898 750 | — | 9 898 750 | — | 9 898 750 |
| 1992 | 1999 | 8,15 | | 7 562 599 | — | 7 562 599 | — | 7 562 599 |
| 1992 | 1999 | 9,50 | | 9 905 754 | — | 9 905 754 | — | 9 905 754 |
| 1992 | 1999 | 8,15 | | 4 767 853 | — | 4 767 853 | — | 4 767 853 |
| 1992 | 1999 | 6,95 | | 2 266 634 | — | 2 266 634 | — | 2 266 634 |
| 1992 | 1999 | 6,70 | | 9 482 634 | — | 9 482 634 | — | 9 482 634 |
| 1986 | 1992 | 8 | | 361 591 | 91 753 | 269 838 | 108 317 | 161 521 |
| 1986 | 1992 | 8 | | 236 482 | 60 007 | 176 475 | 70 840 | 105 636 |
| 1986 | 1992 | 8 | | 350 460 | 88 928 | 261 532 | 104 982 | 156 549 |
| 1986 | 1992 | 9 | | 401 939 | 238 542 | 163 397 | 64 715 | 98 682 |
| 1986 | 1992 | 9,00 | | 100 855 | 59 856 | 41 000 | 16 238 | 24 761 |
| 1986 | 1992 | 9,00 | | 351 183 | 208 420 | 142 763 | 56 543 | 86 220 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 274 808 | 13 438 | 261 370 | 61 777 | 199 593 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 945 500 | 70 215 | 875 285 | 206 880 | 668 404 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 8 683 571 | 644 865 | 8 038 706 | 1 900 012 | 6 138 694 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 8 074 149 | 394 826 | 7 679 323 | 1 815 069 | 5 864 255 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 157 511 | 7 702 | 149 809 | 35 408 | 114 400 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 810 539 | 60 193 | 750 346 | 177 350 | 572 996 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 714 693 | 34 948 | 679 744 | 160 663 | 519 081 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 245 772 | 12 018 | 233 754 | 55 250 | 178 504 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 1 021 909 | 49 971 | 971 937 | 229 725 | 742 212 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 6 052 326 | 295 959 | 5 756 368 | 1 360 563 | 4 395 805 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 3 308 161 | 161 769 | 3 146 392 | 743 675 | 2 402 717 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 3 020 952 | 147 725 | 2 873 228 | 679 110 | 2 194 118 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 9 620 561 | 470 445 | 9 150 115 | 2 162 702 | 6 987 413 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 1 911 078 | 93 452 | 1 817 627 | 429 610 | 1 388 016 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 1 896 133 | 92 721 | 1 803 412 | 426 251 | 1 377 161 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 861 668 | 42 136 | 819 533 | 193 703 | 625 830 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 3 370 769 | 164 831 | 3 205 938 | 757 749 | 2 448 190 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 2 958 631 | 144 677 | 2 813 954 | 665 100 | 2 148 854 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 1 222 554 | 59 783 | 1 162 771 | 274 830 | 887 941 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 7 833 474 | 383 057 | 7 450 417 | 1 760 965 | 5 689 452 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 3 823 761 | 186 982 | 3 636 779 | 859 582 | 2 777 198 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 103 | 1984 | 1984 | 20 000 000 000 Lit | 14,6 | 1 157 708,89 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 825 049,70 FS | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 262 052,93 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 883 624,99 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 135 145,06 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 81 044 135 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 23 287 671 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 3 571 242,60 DM | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 405 429,86 ECU | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 621 187,21 ECU | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 297 337,12 FS | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 789 637,27 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 4 220 391,21 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 501 970,12 £ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 428 595,72 US $ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 285 806,73 US $ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 158 477,26 US $ | 9 | 1 |
| 104 | 1984 | 1984 | 11 000 000 £ Irl | 15,9 | 6 780 000 DM | 16 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 270 000 ECU | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 4 165 000 FS | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 7 650 000 Fl | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 615 000 £ | 15 | 4 |
| 105 | 1984 | 1986 | 25 000 000 000 Lit | 18,2 | 10 173 284,95 ECU | 9 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 3 035 454,10 FS | 9 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 12 319 316,69 Fl | 9 | — |
| 106 | 1984 | 1984 | 25 000 000 000 Lit | 18,2 | 275 767,67 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 376 045,78 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 026 367,86 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 791 674,44 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 237 432,33 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 174 315,17 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 534 311,06 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 4 663 635,30 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 490 439,35 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 790 117,73 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 432 720,02 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 483 036,23 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 89 997 372 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 147 181 190 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 990 194,16 DM | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 241 352,40 US $ | 9 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 1 157 709 | 56 612 | 1 101 097 | 260 253 | 840 844 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 495 516 | 24 231 | 471 286 | 111 392 | 359 894 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 976 024 | 47 728 | 928 297 | 219 410 | 708 886 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 677 964 | 33 152 | 644 812 | 152 406 | 492 406 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 103 691 | 5 070 | 98 620 | 23 310 | 75 310 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 511 991 | 25 036 | 486 955 | 115 096 | 371 859 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 147 118 | 7 194 | 139 924 | 33 072 | 106 852 |
| 1987 | 1994 | 8,90 | | 1 733 327 | 84 760 | 1 648 567 | 389 652 | 1 258 915 |
| 1987 | 1994 | 8,90 | | 405 430 | 19 826 | 385 604 | 91 141 | 294 464 |
| 1987 | 1994 | 9,30 | | 1 621 187 | 79 276 | 1 541 911 | 364 443 | 1 177 468 |
| 1987 | 1994 | 9,30 | | 779 167 | 38 101 | 741 066 | 175 157 | 565 909 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 340 710 | 16 661 | 324 050 | 76 592 | 247 458 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 1 820 917 | 89 043 | 1 731 874 | 409 342 | 1 322 532 |
| 1987 | 1994 | 8,90 | | 720 401 | 35 228 | 685 173 | 161 946 | 523 227 |
| 1987 | 1994 | 8,90 | | 328 842 | 16 080 | 312 761 | 73 924 | 238 838 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 219 286 | 10 723 | 208 563 | 49 296 | 159 268 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 888 846 | 43 465 | 845 381 | 199 813 | 645 569 |
| 1988 | 1999 | 8,40 | | 3 290 719 | — | 3 290 719 | 272 472 | 3 018 247 |
| 1988 | 1999 | 11,70 | | 2 270 000 | — | 2 270 000 | 187 956 | 2 082 044 |
| 1988 | 1999 | 6,60 | | 2 501 456 | — | 2 501 456 | 207 121 | 2 294 336 |
| 1988 | 1999 | 9,00 | | 3 300 800 | — | 3 300 800 | 273 306 | 3 027 494 |
| 1988 | 1999 | 11,90 | | 3 752 908 | — | 3 752 908 | 310 741 | 3 442 167 |
| 1986 | 1994 | 6,70 | | 10 173 285 | 1 353 047 | 8 820 238 | 2 143 511 | 6 676 727 |
| 1986 | 1994 | 6,70 | | 1 823 063 | 242 467 | 1 580 595 | 384 119 | 1 196 476 |
| 1986 | 1994 | 6,70 | | 5 315 503 | 706 962 | 4 608 541 | 1 119 977 | 3 488 565 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 133 846 | 6 545 | 127 301 | 30 089 | 97 212 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 667 873 | 32 659 | 635 214 | 150 138 | 485 076 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 983 511 | 48 094 | 935 418 | 221 093 | 714 324 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 384 245 | 18 790 | 365 455 | 86 378 | 279 077 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 600 596 | 29 369 | 571 227 | 135 014 | 436 213 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 174 315 | 8 524 | 165 791 | 39 186 | 126 605 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 3 534 311 | 172 828 | 3 361 483 | 794 513 | 2 566 970 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 4 663 635 | 228 052 | 4 435 584 | 1 048 385 | 3 387 198 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 376 291 | 18 401 | 357 891 | 84 590 | 273 300 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 606 221 | 29 644 | 576 576 | 136 278 | 440 298 |
| 1987 | 1994 | 11,45 | | 332 006 | 16 235 | 315 771 | 74 635 | 241 136 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 370 611 | 18 123 | 352 488 | 83 313 | 269 175 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 568 553 | 27 802 | 540 751 | 127 811 | 412 940 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 929 808 | 45 468 | 884 341 | 209 021 | 675 320 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 1 451 311 | 70 969 | 1 380 342 | 326 255 | 1 054 087 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 952 432 | 46 574 | 905 858 | 214 107 | 691 751 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 107 | 1984 | 1984 | 70 000 000 000 Lit | 50,2 | 3 170 689,05 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 9 899 529,17 FS | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 472 977,76 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 27 709 349,16 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 592 001,41 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 457 039,31 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 7 025 438,02 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 359 680,85 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 92 853 430 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 505 945 134 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 63 935 140 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 3 535 926,94 ECU | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 829 586,38 FS | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 973 785,35 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 548 447,33 US $ | 9 | 1 |
| 108 | 1984 | 1984 | 15 000 000 000 Lit | 10,8 | 4 870 000 ECU | 7 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 123 700 000 FB | 7 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 5 965 000 FS | 7 | — |
| 109 | 1984 | 1984 | 5 000 000 000 Lit | 3,6 | 1 626 310 ECU | 7 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 41 222 834 FB | 7 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 2 003 941,08 FS | 7 | — |
| 110 | 1984 | 1984 | 20 000 000 000 Lit | 14,4 | 143 972,93 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 4 634 322,95 ECU | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 397 002,79 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 5 732 975,63 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 335 984,18 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 338 894,68 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 486 585 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 534 650,59 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 155 059 133 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 74 102 465 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 317 592 979 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 92 845 440 Yen | 10 | 2 |
| 111 | 1984 | 1984 | 100 000 000 Dkr | 12,2 | 12 197 174,65 ECU | 6 | 4 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 3 170 689 | 155 047 | 3 015 642 | 712 771 | 2 302 871 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 5 945 556 | 290 738 | 5 654 818 | 1 336 561 | 4 318 257 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 635 556 | 31 079 | 604 478 | 142 873 | 461 604 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 11 955 950 | 584 646 | 11 371 304 | 2 687 698 | 8 683 607 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 2 755 976 | 134 767 | 2 621 209 | 619 543 | 2 001 665 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 350 665 | 17 148 | 333 518 | 78 830 | 254 688 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 5 390 293 | 263 585 | 5 126 707 | 1 211 738 | 3 914 970 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 275 966 | 13 495 | 262 472 | 62 037 | 200 434 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 586 596 | 28 685 | 557 911 | 131 867 | 426 045 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 9 513 716 | 465 221 | 9 048 495 | 2 138 683 | 6 909 812 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 403 906 | 19 751 | 384 155 | 90 798 | 293 357 |
| 1987 | 1994 | 9,30 | | 3 535 927 | 172 907 | 3 363 020 | 794 876 | 2 568 144 |
| 1987 | 1994 | 9,30 | | 1 699 421 | 83 102 | 1 616 319 | 382 030 | 1 234 289 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 851 643 | 41 645 | 809 998 | 191 449 | 618 548 |
| 1987 | 1994 | 9,95 | | 420 798 | 20 577 | 400 221 | 94 595 | 305 626 |
| 1985 | 1991 | 11 | | 4 870 000 | 1 690 700 | 3 179 300 | 1 683 100 | 1 496 200 |
| 1985 | 1991 | 12,45 | | 2 866 485 | 995 043 | 1 871 442 | 990 872 | 880 569 |
| 1985 | 1991 | 6,45 | | 3 582 518 | 1 243 881 | 2 338 637 | 1 238 176 | 1 100 461 |
| 1985 | 1991 | 10 | | 1 626 310 | 564 655 | 1 061 655 | 562 053 | 499 602 |
| 1985 | 1991 | 10 | | 955 252 | 331 663 | 623 588 | 330 135 | 293 453 |
| 1985 | 1991 | 10 | | 1 203 547 | 417 871 | 785 675 | 415 946 | 369 729 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 143 973 | 7 040 | 136 933 | 32 365 | 104 568 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 4 634 323 | 226 618 | 4 407 705 | 1 041 796 | 3 365 909 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 602 775 | 29 476 | 573 299 | 135 504 | 437 795 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 2 473 648 | 120 961 | 2 352 686 | 556 076 | 1 796 610 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 257 785 | 12 606 | 245 179 | 57 950 | 187 229 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 260 018 | 12 715 | 247 303 | 58 452 | 188 851 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 1 140 588 | 55 775 | 1 084 813 | 256 404 | 828 409 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 410 213 | 20 059 | 390 153 | 92 216 | 297 937 |
| 1987 | 1994 | 9,75 | | 979 577 | 47 901 | 931 675 | 220 209 | 711 466 |
| 1987 | 1994 | 10,40 | | 468 138 | 22 892 | 445 246 | 105 237 | 340 008 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 2 006 374 | 98 112 | 1 908 262 | 451 033 | 1 457 230 |
| 1987 | 1994 | 11,70 | | 586 545 | 28 682 | 557 863 | 131 855 | 426 008 |
| 1989 | 1990 | 11 | | 12 197 175 | — | 12 197 175 | 6 098 587 | 6 098 587 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 112 | 1984 | 1984 | 35 000 000 000 Lit | 25,3 | 3 114 967,32 FS | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 958 250,50 FS | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 5 368 968,99 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 316 347,07 £ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 097 278,59 US $ | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 192 357 766 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 4 738 905,32 DM | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 073 469,05 FS | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 615 957,69 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 485 697,39 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 6 627 360,99 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 573 497,61 £ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 024 029,74 £ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 039 004,48 US $ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 121 038,64 US $ | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 43 616 760 Yen | 9 | 1 |
| 113 | 1984 | 1984 | 250 000 000 Dkr | 30,5 | 27 286 618,64 DM | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 12 189 012,58 ECU | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 15 356 265,36 Fl | 15 | 4 |
| 114 | 1984 | 1984 | 40 000 000 FF | 5,8 | 2 911 473,92 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 66 192 337 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 863 876,63 £ | 15 | — |
| 115 | 1984 | 1984 | 15 000 000 FF | 2,2 | 1 091 769,70 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 24 840 944 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 323 890,97 £ | 15 | — |
| 116 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 728 003,38 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 16 471 209 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 216 225,57 £ | 15 | — |
| 117 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 727 390,68 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 16 481 283 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 214 997,55 £ | 15 | — |
| 118 | 1984 | 1984 | 15 000 000 FF | 2,2 | 1 091 703,06 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 24 878 923 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 323 764,30 £ | 15 | — |
| 119 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 727 802,04 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 16 585 948 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 215 842,87 £ | 15 | — |
| 120 | 1984 | 1984 | 20 000 000 FF | 1,9 | 1 452 749,33 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 32 847 195 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 425 894,38 £ | 15 | — |
| 121 | 1984 | 1984 | 25 000 000 FF | 3,6 | 1 819 505,10 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 41 464 871 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 539 607,16 £ | 15 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 1 870 818 | 91 483 | 1 779 335 | 420 560 | 1 358 775 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 1 176 105 | 57 512 | 1 118 594 | 264 388 | 854 205 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 2 316 587 | 113 281 | 2 203 306 | 520 769 | 1 682 537 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 1 889 151 | 92 379 | 1 796 771 | 424 681 | 1 372 090 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 1 609 145 | 78 687 | 1 530 457 | 361 736 | 1 168 722 |
| 1987 | 1994 | 10,20 | | 1 215 208 | 59 424 | 1 155 785 | 273 179 | 882 606 |
| 1987 | 1994 | 8,80 | | 2 300 060 | 112 473 | 2 187 587 | 517 053 | 1 670 533 |
| 1987 | 1994 | 9,45 | | 1 245 304 | 60 895 | 1 184 409 | 279 944 | 904 465 |
| 1987 | 1994 | 8,80 | | 697 249 | 34 095 | 663 153 | 156 742 | 506 412 |
| 1987 | 1994 | 9,45 | | 209 567 | 10 248 | 199 319 | 47 111 | 152 209 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 2 859 555 | 139 832 | 2 719 722 | 642 828 | 2 076 895 |
| 1987 | 1994 | 8,80 | | 823 053 | 40 247 | 782 806 | 185 022 | 597 783 |
| 1987 | 1994 | 9,45 | | 1 469 633 | 71 865 | 1 397 768 | 330 373 | 1 067 394 |
| 1987 | 1994 | 8,80 | | 797 180 | 38 982 | 758 198 | 179 206 | 578 992 |
| 1987 | 1994 | 9,50 | | 1 627 375 | 79 579 | 1 547 796 | 365 834 | 1 181 962 |
| 1987 | 1994 | 9,45 | | 275 546 | 13 474 | 262 072 | 61 943 | 200 129 |
| 1989 | 1999 | 8,55 | | 13 243 746 | — | 13 243 746 | 711 189 | 12 532 556 |
| 1989 | 1999 | 12,10 | | 12 189 013 | — | 12 189 013 | 654 550 | 11 534 463 |
| 1989 | 1999 | 9,25 | | 6 625 877 | — | 6 625 877 | 355 810 | 6 270 068 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 2 911 474 | 257 083 | 2 654 391 | 228 551 | 2 425 840 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 1 533 867 | 135 440 | 1 398 426 | 120 409 | 1 278 018 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 1 239 789 | 109 473 | 1 130 316 | 97 323 | 1 032 993 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 1 091 770 | 96 403 | 995 366 | 85 704 | 909 663 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 575 636 | 50 829 | 524 807 | 45 187 | 479 620 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 464 831 | 41 045 | 423 786 | 36 489 | 387 297 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 728 003 | 64 283 | 663 721 | 57 148 | 606 572 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 381 685 | 33 703 | 347 982 | 29 962 | 318 020 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 310 315 | 27 401 | 282 915 | 24 360 | 258 555 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 727 391 | 64 229 | 663 162 | 57 100 | 606 062 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 381 919 | 33 723 | 348 195 | 29 981 | 318 215 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 308 553 | 27 245 | 281 308 | 24 221 | 257 086 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 1 091 703 | 96 397 | 995 306 | 85 699 | 909 607 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 576 516 | 50 906 | 525 610 | 45 257 | 480 353 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 464 649 | 41 029 | 423 621 | 36 475 | 387 146 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 727 802 | 64 265 | 663 537 | 57 132 | 606 405 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 384 344 | 33 938 | 350 407 | 30 171 | 320 236 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 309 766 | 27 352 | 282 414 | 24 317 | 258 097 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 1 452 749 | 128 278 | 1 324 472 | 114 041 | 1 210 431 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 761 164 | 67 211 | 693 953 | 59 751 | 634 202 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 611 221 | 53 971 | 557 250 | 47 981 | 509 269 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 1 819 505 | 160 662 | 1 658 843 | 142 831 | 1 516 012 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 960 860 | 84 844 | 876 016 | 75 428 | 800 589 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 774 415 | 68 381 | 706 034 | 60 792 | 645 243 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 122 | 1984 | 1984 | 30 000 000 FF | 4,4 | 2 182 976,86 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 49 631 668 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 646 643,32 £ | 15 | — |
| 123 | 1984 | 1984 | 40 000 000 FF | 5,8 | 2 912 013,51 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 65 884 833 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 864 902,26 £ | 15 | — |
| 124 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 727 802,04 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 16 585 948 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 215 842,87 £ | 15 | — |
| 125 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 727 720,68 ECU | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 16 576 694 FB | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 215 677,81 £ | 15 | — |
| 126 | 1984 | 1984 | 350 000 000 FF | 51,0 | 25 441 593,37 ECU | 12 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 580 970 719 FB | 12 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 7 585 609,02 £ | 12 | 2 |
| 127 | 1984 | 1984 | 400 000 000 FF | 58,3 | 65 129 607,92 DM | 15 | — |
| | 1984 | 1984 | | | 17 164 435,29 £ | 15 | — |
| 128 | 1984 | 1985 | 300 000 000 Dkr | 36,7 | 26 514 063,50 US $ | 14 | 6 |
| 129 | 1984 | 1984 | 55 000 000 000 Lit | 39,7 | 26 867 494,40 DM | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 30 317 506,98 Fl | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 106 129,72 £ | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 800 420,35 US $ | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 144 869 267 Yen | 15 | 2 |
| 130 | 1984 | 1984 | 16 000 000 000 DR | 18,0 | 16 021 514,61 Fl | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 227 910,67 £ | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 1 890 582,54 US $ | 15 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 759 046 017 Yen | 25 | 2 |
| 131 | 1984 | 1985 | 20 000 000 000 Lit | 14,5 | 162 690 354 FB | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 756 843,73 £ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 574 363,07 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1986 | | | 2 895 511,77 £ | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 3 395 304 000 Lit | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 965 581,62 US $ | 6 | — |
| 132 | 1984 | 1984 | 25 000 000 Dkr | 30,5 | 20 581 778,27 DM | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 11 444 266,42 FS | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 23 213 346,13 Fl | 15 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 621 876,13 £ | 15 | 4 |
| 133 | 1984 | 1984 | 40 000 000 FF | 5,8 | 8 814 131,99 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 429 380 351 Yen | 10 | 2 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 2 182 977 | 192 757 | 1 990 220 | 171 364 | 1 818 856 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 1 150 109 | 101 555 | 1 048 554 | 90 284 | 958 270 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 928 028 | 81 945 | 846 083 | 72 850 | 773 233 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 2 912 014 | 257 131 | 2 654 883 | 228 593 | 2 426 290 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 1 526 741 | 134 811 | 1 391 930 | 119 849 | 1 272 081 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 1 241 261 | 109 603 | 1 131 658 | 97 439 | 1 034 219 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 727 802 | 64 265 | 663 537 | 57 132 | 606 405 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 384 344 | 33 938 | 350 407 | 30 171 | 320 236 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 309 766 | 27 352 | 282 414 | 24 317 | 258 097 |
| 1985 | 1999 | 12,10 | | 727 721 | 64 258 | 663 463 | 57 126 | 606 337 |
| 1985 | 1999 | 13,10 | | 384 130 | 33 919 | 350 211 | 30 154 | 320 057 |
| 1985 | 1999 | 12 | | 309 529 | 27 331 | 282 198 | 24 298 | 257 900 |
| 1987 | 1996 | 11,80 | | 25 441 593 | 2 544 159 | 22 897 434 | 5 088 319 | 17 809 115 |
| 1987 | 1996 | 12,90 | | 13 462 763 | 1 346 276 | 12 116 487 | 2 692 553 | 9 423 934 |
| 1987 | 1996 | 12 | | 10 886 460 | 1 088 646 | 9 797 814 | 2 177 292 | 7 620 522 |
| 1985 | 1999 | 8,95 | | 31 611 097 | 3 082 082 | 28 529 015 | 2 658 493 | 25 870 522 |
| 1985 | 1999 | 12,95 | | 24 633 478 | 2 401 764 | 22 231 714 | 2 071 676 | 20 160 039 |
| 1991 | 1998 | 12,80 | | 20 343 011 | — | 20 343 011 | — | 20 343 011 |
| 1987 | 1999 | 8,80 | | 13 040 321 | 292 103 | 12 748 218 | 1 320 984 | 11 427 233 |
| 1987 | 1999 | 9,35 | | 13 081 311 | 293 021 | 12 788 289 | 1 325 137 | 11 463 152 |
| 1987 | 1999 | 12,75 | | 4 457 751 | 99 854 | 4 357 897 | 451 570 | 3 906 327 |
| 1987 | 1999 | 14,40 | | 2 915 886 | 65 316 | 2 850 570 | 295 379 | 2 555 191 |
| 1987 | 1999 | 8 | | 7 232 705 | 162 013 | 7 070 692 | 732 673 | 6 338 019 |
| 1987 | 1999 | 9,50 | | 6 912 917 | 265 456 | 6 647 461 | 620 780 | 6 026 681 |
| 1987 | 1999 | 12,95 | | 4 632 525 | 177 889 | 4 454 636 | 416 001 | 4 038 635 |
| 1987 | 1999 | 14,60 | | 1 450 556 | 55 701 | 1 394 855 | 130 260 | 1 264 595 |
| 1987 | 1999 | 8,10 | | 4 795 227 | 184 137 | 4 611 090 | 430 611 | 4 180 479 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 3 770 003 | 477 282 | 3 292 721 | 1 116 675 | 2 176 046 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 1 086 181 | 137 511 | 948 670 | 321 727 | 626 944 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 440 682 | 55 790 | 384 892 | 130 530 | 254 362 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 4 155 484 | 526 084 | 3 629 400 | 1 230 854 | 2 398 545 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 2 231 316 | 282 485 | 1 948 831 | 6 660 916 | 1 287 915 |
| 1987 | 1992 | 10,65 | | 740 846 | 93 791 | 647 055 | 219 439 | 427 616 |
| 1989 | 1999 | 8,95 | | 9 989 506 | — | 9 989 506 | 553 419 | 9 436 087 |
| 1989 | 1999 | 6,85 | | 6 873 309 | — | 6 873 309 | 380 781 | 6 492 528 |
| 1989 | 1999 | 9,50 | | 10 016 028 | — | 10 016 028 | 554 888 | 9 461 140 |
| 1989 | 1999 | 12,95 | | 5 197 923 | — | 5 197 923 | 287 965 | 4 909 958 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 3 803 096 | 346 082 | 3 457 015 | 787 241 | 2 669 774 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 2 712 584 | 246 845 | 2 465 739 | 561 505 | 1 904 234 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 134 | 1984 | 1984 | 15 000 000 FF | 2,2 | 3 312 477 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 156 555 773 Yen | 10 | 2 |
| 135 | 1984 | 1985 | 10 000 000 FF | 1,5 | 2 215 575,50 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 104 684 638 Yen | 10 | 2 |
| 136 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 1 341 553,18 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 63 405 088 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 869 613,38 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 41 088 720 Yen | 9 | 1 |
| 137 | 1984 | 1984 | 15 000 000 FF | 2,2 | 3 312 477 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 156 555 773 Yen | 10 | 2 |
| 138 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 2,2 | 580 787,63 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 27 449 446 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 637 171,42 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 74 619 688 Yen | 9 | 1 |
| 139 | 1984 | 1985 | 20 000 000 FF | 2,9 | 3 624 213,25 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 165 185 916 Yen | 9 | 1 |
| 140 | 1984 | 1984 | 25 000 000 FF | 3,6 | 5 520 795 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 260 926 288 Yen | 10 | 2 |
| 141 | 1984 | 1985 | 30 000 000 FF | 4,4 | 1 887 670,32 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 89 191 311 Yen | 9 | 1 |
| 142 | 1984 | 1984 | 40 000 000 FF | 5,8 | 8 814 131,99 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 429 380 350 Yen | 10 | 2 |
| 143 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 1 954 361,42 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 92 367 906 Yen | 10 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 255 460,94 Fl | 9 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 11 643 506 Yen | 9 | 1 |
| 144 | 1984 | 1984 | 10 000 000 FF | 1,5 | 2 204 396,70 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 106 808 177 Yen | 10 | 2 |
| 145 | 1984 | 1984 | 330 000 000 FF | 48,1 | 32 261 218,11 DM | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 66 703 417,86 Fl | 10 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 4 279 785,58 £ | 10 | 2 |
| 146 | 1984 | 1984 | 10 000 000 000 Lit | 7,2 | 2 657 065,80 FS | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 5 262 680,34 Fl | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 224 301,85 US $ | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 131 648 236 Yen | 12 | 4 |
| 147 | 1984 | 1984 | 10 000 000 000 Lit | 7,2 | 2 657 065,80 FS | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 5 262 680,34 Fl | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 224 301,85 US $ | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 131 648 236 Yen | 12 | 4 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 1 429 258 | 130 062 | 1 299 196 | 295 856 | 1 003 339 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 989 031 | 90 002 | 899 030 | 204 730 | 694 300 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 955 970 | 86 993 | 868 977 | 197 886 | 671 091 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 661 339 | 60 182 | 601 157 | 136 897 | 464 260 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 578 850 | 52 675 | 526 174 | 119 822 | 406 353 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 400 558 | 36 451 | 364 107 | 82 915 | 281 192 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 375 218 | 34 145 | 341 074 | 77 670 | 263 403 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 259 575 | 23 621 | 235 954 | 53 732 | 182 222 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 1 429 258 | 130 062 | 1 299 196 | 295 856 | 1 003 339 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 989 031 | 90 002 | 899 030 | 204 730 | 694 300 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 250 597 | 22 804 | 27 792 | 51 874 | 175 919 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 173 410 | 15 780 | 157 630 | 35 896 | 121 734 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 706 402 | 64 283 | 642 120 | 146 225 | 495 894 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 471 405 | 42 898 | 428 507 | 97 581 | 330 926 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 1 563 765 | 142 303 | 1 421 462 | 323 699 | 1 097 763 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 1 043 552 | 94 963 | 948 589 | 216 015 | 732 573 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 2 382 097 | 216 771 | 2 165 326 | 493 094 | 1 672 232 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 1 648 386 | 150 003 | 1 498 383 | 341 216 | 1 157 167 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 814 487 | 74 118 | 740 368 | 168 599 | 571 770 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 563 461 | 51 275 | 512 186 | 116 636 | 395 549 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 3 803 096 | 346 082 | 3 457 015 | 787 241 | 2 669 774 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 2 712 584 | 246 845 | 2 465 739 | 561 505 | 1 904 234 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 843 262 | 76 737 | 766 526 | 174 555 | 591 971 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 583 529 | 53 101 | 530 428 | 120 791 | 409 637 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 110 226 | 10 030 | 100 195 | 22 817 | 77 378 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 73 557 | 6 694 | 66 863 | 15 226 | 51 637 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 951 147 | 86 554 | 864 592 | 196 887 | 667 705 |
| 1987 | 1994 | 8,35 | | 674 754 | 61 403 | 613 351 | 139 674 | 473 677 |
| 1987 | 1994 | 8,55 | | 15 658 201 | 1 957 275 | 13 700 926 | 3 914 550 | 9 786 376 |
| 1987 | 1994 | 9,25 | | 28 780 999 | 3 597 625 | 25 183 374 | 7 195 250 | 17 988 124 |
| 1987 | 1994 | 12,85 | | 6 142 119 | 767 765 | 5 374 354 | 1 535 530 | 3 838 824 |
| 1989 | 1996 | 6,45 | | 1 595 807 | — | 1 595 807 | 137 239 | 1 458 567 |
| 1989 | 1996 | 8,50 | | 2 270 726 | — | 2 270 726 | 195 282 | 2 075 444 |
| 1989 | 1996 | 13,75 | | 1 706 604 | — | 1 706 604 | 146 768 | 1 559 836 |
| 1989 | 1996 | 8,00 | | 831 680 | — | 831 680 | 71 524 | 760 155 |
| 1989 | 1996 | 6,45 | | 1 595 807 | — | 1 595 807 | 137 239 | 1 458 567 |
| 1989 | 1996 | 8,50 | | 2 270 726 | — | 2 270 726 | 195 282 | 2 075 444 |
| 1989 | 1996 | 13,75 | | 1 706 604 | — | 1 706 604 | 146 768 | 1 559 836 |
| 1989 | 1996 | 8,00 | | 831 680 | — | 831 680 | 71 524 | 760 155 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 148 | 1984 | 1984 | 100 000 000 000 Lit | 7,2 | 2 657 065,80 FS | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 5 262 680,34 Fl | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 224 301,85 US $ | 12 | 4 |
| | 1984 | 1984 | | | 131 648 236 Yen | 12 | 4 |
| 149 | 1984 | 1986 | 100 000 000 FF | 14,6 | 15 088 645,79 ECU | 8 | — |
| 150 | 1984 | 1985 | 5 000 000 000 Lit } | 9,0 | 1 021 819,53 DM | 11 | 1 |
| 151 | 1984 | 1985 | 7 500 000 000 Lit } | | 435 097,58 ECU | 11 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 624 925,96 Fl | 11 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 661 198,32 Fl | 11 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 186 381,76 £ | 11 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 231 646,77 £ | 11 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 27 312 912 Yen | 11 | 1 |
| | 1984 | 1986 | | | 825 099,17 DM | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 1 525 216,92 ECU | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 824 421,76 ECU | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 864 026,08 FS | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 1 627 040,97 FS | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 2 519 187,36 Fl | 10 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 639 900 000 Lit | 10 | — |
| 152 | 1984 | 1984 | 10 000 000 000 Lit | 7,2 | 7 270 000 Fl | 7 | 1 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 110 000 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1984 | | | 259 000 000 Yen | 7 | 1 |
| 153 | 1984 | 1984 | 10 000 000 000 Lit | 7,2 | 7 275 968,38 Fl | 7 | 1 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 110 205,48 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1984 | | | 259 639 102 Yen | 7 | 1 |
| 154 | 1984 | 1984 | 300 000 000 FF | 43,7 | 9 784 735,81 DM | 10 | 8 |
| | 1984 | 1984 | | | 26 319 637,37 ECU | 10 | 8 |
| | 1984 | 1984 | | | 7 933 709,45 £ | 10 | 8 |
| 155 | 1984 | 1984 | 19 000 000 ECU | 19,0 | 5 035 000 ECU | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 10 499 913 FS | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 826 383,40 £ | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 339 125 300 Yen | 15 | 5 |
| 156 | 1984 | 1984 | 16 000 000 ECU | 16,0 | 4 240 000 ECU | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 8 842 032 FS | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 3 222 217,60 £ | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 285 579 200 Yen | 15 | 5 |
| 157 | 1984 | 1984 | 20 000 000 £ | 33,7 | 29 644 000 DM | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 9 166 500 FS | 15 | 5 |
| | 1984 | 1984 | | | 10 849 500 US $ | 15 | 5 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1996 | 6,45 | | 1 595 807 | — | 1 595 807 | 137 239 | 1 458 567 |
| 1989 | 1996 | 8,50 | | 2 270 726 | — | 2 270 726 | 195 282 | 2 075 444 |
| 1989 | 1996 | 13,75 | | 1 706 604 | — | 1 706 604 | 146 768 | 1 559 836 |
| 1989 | 1996 | 8 | | 831 680 | — | 831 680 | 71 524 | 760 155 |
| 1987 | 1994 | 9,45 | | 15 088 646 | 1 345 907 | 13 742 739 | 3 085 628 | 10 657 111 |
| 1987 | 1996 | 8,45 | | 495 947 | 30 451 | 465 496 | 70 772 | 394 724 |
| 1987 | 1996 | 9,70 | | 435 098 | 26 715 | 408 383 | 62 088 | 346 294 |
| 1987 | 1996 | 8,45 | | 269 641 | 16 556 | 253 085 | 38 478 | 214 607 |
| 1987 | 1996 | 9,70 | | 716 769 | 44 010 | 672 759 | 102 283 | 570 476 |
| 1987 | 1996 | 8,45 | | 267 485 | 16 424 | 251 062 | 38 170 | 212 891 |
| 1987 | 1996 | 9,70 | | 332 447 | 20 412 | 312 035 | 47 440 | 264 595 |
| 1987 | 1996 | 9,70 | | 172 548 | 10 594 | 161 953 | 24 623 | 137 331 |
| 1987 | 1996 | 7,45 | | 400 467 | 24 589 | 375 879 | 57 147 | 318 732 |
| 1987 | 1996 | 6,80 | | 1 525 217 | 93 648 | 1 431 569 | 217 648 | 1 213 920 |
| 1987 | 1996 | 7,45 | | 824 422 | 50 620 | 773 802 | 117 645 | 656 157 |
| 1987 | 1996 | 6,80 | | 518 925 | 31 862 | 487 063 | 74 051 | 413 013 |
| 1987 | 1996 | 7,45 | | 977 184 | 59 999 | 917 185 | 139 444 | 777 741 |
| 1987 | 1996 | 6,80 | | 1 086 972 | 66 740 | 1 020 232 | 155 111 | 865 121 |
| 1987 | 1996 | 7,45 | | 420 528 | 25 820 | 394 707 | 60 009 | 334 698 |
| 1986 | 1991 | 8 | | 3 136 839 | 849 449 | 2 287 390 | 1 032 654 | 1 254 735 |
| 1986 | 1991 | 13,15 | | 1 618 905 | 438 102 | 1 180 803 | 533 241 | 647 562 |
| 1986 | 1991 | 7,70 | | 1 636 217 | 443 105 | 1 193 111 | 538 688 | 654 423 |
| 1986 | 1991 | 8 | | 3 139 414 | 850 153 | 2 289 261 | 1 033 495 | 1 255 766 |
| 1986 | 1991 | 13,15 | | 1 619 063 | 438 442 | 1 180 621 | 532 995 | 647 625 |
| 1986 | 1991 | 7,70 | | 1 640 254 | 444 181 | 1 196 073 | 539 972 | 656 102 |
| 1983 | 1994 | 7,90 | | 4 749 088 | — | 4 749 088 | — | 4 749 088 |
| 1983 | 1994 | 10,85 | | 26 319 637 | — | 26 319 637 | — | 26 319 637 |
| 1983 | 1994 | 11,95 | | 11 386 035 | — | 11 386 035 | — | 11 386 035 |
| 1990 | 1999 | 11,15 | | 5 035 000 | — | 5 035 000 | — | 5 035 000 |
| 1990 | 1999 | 6,65 | | 6 306 140 | — | 6 306 140 | — | 6 306 140 |
| 1990 | 1999 | 11,75 | | 5 491 421 | — | 5 491 421 | — | 5 491 421 |
| 1990 | 1999 | 7,65 | | 2 142 403 | — | 2 142 403 | — | 2 142 403 |
| 1990 | 1999 | 11,15 | | 4 240 000 | — | 4 240 000 | — | 4 240 000 |
| 1990 | 1999 | 6,65 | | 5 310 434 | — | 5 310 434 | — | 5 310 434 |
| 1990 | 1999 | 11,75 | | 4 624 354 | — | 4 624 354 | — | 4 624 354 |
| 1990 | 1999 | 7,65 | | 1 804 129 | — | 1 804 129 | — | 1 804 129 |
| 1988 | 1999 | 8,05 | | 14 387 917 | — | 14 387 917 | 1 388 434 | 12 999 483 |
| 1988 | 1999 | 6,55 | | 5 505 306 | — | 5 505 306 | 531 262 | 4 974 044 |
| 1988 | 1999 | 13 | | 8 324 318 | — | 8 324 318 | 803 297 | 7 521 021 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 158 | 1984 | 1985 | 11 150 000 £ Irl | 15,5 | 11 219 157,10 DM | 12 | 8 |
| | 1984 | 1985 | | | 18 318 021,60 FS | 12 | 8 |
| 159 | 1984 | 1984 | 200 000 000 Dkr | 24,8 | 22 356 360,39 DM | 7 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 10 010 636,30 ECU | 7 | 2 |
| | 1984 | 1984 | | | 12 611 135,63 Fl | 7 | 2 |
| 160 | 1984 | 1984 | 430 000 000 FF | 62,7 | 62 847 120,72 ECU | 10 | 3 |
| 161 | 1984 | 1985 | 25 000 000 000 Lit | 18,0 | 5 242 340,95 ECU | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 23 722 234,20 FF | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 7 420 880,32 FS | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 366 695,43 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 3 010 491,10 US $ | 7 | 1 |
| 162 | 1984 | 1985 | 1 500 000 000 DR | 16,3 | 4 094 687,12 DM | 11 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 7 694 795,36 ECU | 11 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 735 116,81 FS | 11 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 7 517 027,18 Fl | 11 | 2 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 182 892,76 US $ | 11 | 2 |
| 163 | 1984 | 1985 | 30 000 000 000 Lit | 21,6 | 4 008 333,33 DM | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 5 460 015,70 DM | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 67 598 492 FB | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 452 268,23 FS | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 5 147 180,68 Fl | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 002 949,60 Fl | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 1 755 005,51 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 3 150 077,17 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 2 559 726,89 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1986 | | | 427 527,90 ECU | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 18 954 091 FB | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 261 996,24 FS | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 1 044 206,56 Fl | 6 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1993 | 1996 | 7,75 | | 5 445 294 | — | 5 445 294 | — | 5 445 294 |
| 1993 | 1996 | 6,40 | | 11 001 617 | — | 11 001 617 | — | 11 001 617 |
| 1987 | 1991 | 7,50 | | 10 850 811 | 1 818 596 | 9 032 215 | 4 134 159 | 4 898 056 |
| 1987 | 1991 | 10,50 | | 10 010 636 | 1 677 783 | 8 332 854 | 3 814 052 | 4 518 801 |
| 1987 | 1991 | 8,20 | | 5 441 416 | 911 981 | 4 529 435 | 2 073 180 | 2 456 255 |
| 1988 | 1994 | 10,70 | | 62 847 121 | — | 62 847 121 | 17 956 320 | 44 890 801 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 5 242 341 | 689 892 | 4 552 449 | 1 580 042 | 2 972 407 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 3 396 971 | 447 041 | 2 949 929 | 1 023 847 | 1 926 082 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 4 456 905 | 586 529 | 3 870 376 | 1 343 311 | 2 527 065 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 281 348 | 37 025 | 244 323 | 84 798 | 159 525 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 2 309 810 | 303 971 | 2 005 839 | 696 177 | 1 309 662 |
| 1988 | 1996 | 9,35 | | 1 987 384 | — | 1 987 384 | 312 218 | 1 675 166 |
| 1988 | 1996 | 9,35 | | 7 694 795 | — | 7 694 795 | 1 208 852 | 6 485 943 |
| 1988 | 1996 | 9,35 | | 1 642 683 | — | 1 642 683 | 258 066 | 1 384 618 |
| 1988 | 1996 | 9,35 | | 3 243 425 | — | 3 243 425 | 509 542 | 2 733 883 |
| 1988 | 1996 | 9,35 | | 907 579 | — | 907 579 | 142 581 | 764 998 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 1 945 472 | 256 024 | 1 689 448 | 586 365 | 1 103 083 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 2 650 056 | 348 747 | 2 301 308 | 798 727 | 1 502 582 |
| 1987 | 1992 | 8,60 | | 1 566 452 | 206 145 | 1 360 306 | 472 128 | 888 178 |
| 1987 | 1992 | 8,60 | | 872 217 | 114 784 | 757 434 | 262 886 | 494 547 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 2 220 891 | 292 269 | 1 928 621 | 669 376 | 1 259 245 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 864 227 | 113 732 | 750 495 | 260 478 | 490 017 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 1 346 534 | 177 204 | 1 169 330 | 405 845 | 763 485 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 2 416 908 | 318 065 | 2 098 843 | 728 456 | 1 370 387 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 1 963 960 | 258 457 | 1 705 503 | 591 937 | 1 113 565 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 427 528 | 56 263 | 371 265 | 128 857 | 242 408 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 439 221 | 57 801 | 381 419 | 132 381 | 249 038 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 157 352 | 20 708 | 136 645 | 47 426 | 89 219 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 450 551 | 59 293 | 391 259 | 135 796 | 255 463 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 164 | 1984 | 1985 | 80 000 000 000 Lit | 57,6 | 3 972 330,54 DM | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 3 607 347,32 ECU | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 866 606,29 ECU | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 44 472 315 FB | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 85 269 211,41 FF | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 4 204 447,08 FF | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 26 674 241,87 FS | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 568 940,27 £ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 261 119,73 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 252 329,59 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 10 821 164,66 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1986 | | | 1 037 008,28 ECU | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 644 436,93 ECU | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 28 570 572 FB | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 394 921,72 FS | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 2 660 545,86 Fl | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 1 573 991,47 Fl | 6 | — |
| 165 | 1984 | 1985 | 80 000 000 000 Lit | 57,6 | 10 845 424,93 DM | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 149 820 585 FB | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 35 179 354,47 FF | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 11 004 940,64 FS | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 15 475 388,22 Fl | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 918 222,03 £ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 6 093 677,78 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1985 | | | 4 464 467,08 US $ | 7 | 1 |
| | 1984 | 1986 | | | 1 824 537,59 ECU | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 16 842 612 FB | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 2 522 628,28 FS | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 8 758 435,96 Fl | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 6 220 623,22 Fl | 6 | — |
| | 1984 | 1986 | | | 4 106 331,43 US $ | 6 | — |
| 166 | 1984 | 1985 | 11 500 000 £ | 19,4 | 11 500 000 £ | 19 | 18 |
| 167 | 1984 | 1985 | 270 000 000 FF | 39,4 | 39 764 359,35 ECU | 9 | 1 |
| 168 | 1985 | 1985 | 30 000 000 000 Lit | 21,9 | 2 106 085,72 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 14 254 651,69 FF | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 4 454 166,12 FS | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 21 308 688,92 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 021 362,27 £ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 826 627,92 US $ | 8 | 1 |
| 169 | 1985 | | 10 000 000 £ | 16,4 | | 8 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1992 | 8,30 | | 1 927 998 | 253 724 | 1 674 273 | 581 098 | 1 093 175 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 3 607 347 | 474 727 | 3 132 620 | 1 087 254 | 2 045 366 |
| 1987 | 1992 | 10,70 | | 866 606 | 114 045 | 752 561 | 261 195 | 491 366 |
| 1987 | 1992 | 8,30 | | 1 030 551 | 135 621 | 894 931 | 310 608 | 584 323 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 12 210 359 | 1 606 883 | 10 603 476 | 3 680 202 | 6 923 274 |
| 1987 | 1992 | 10,70 | | 602 067 | 79 232 | 522 835 | 181 463 | 341 372 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 16 020 277 | 2 108 268 | 13 912 009 | 4 828 511 | 9 083 497 |
| 1987 | 1992 | 10,70 | | 816 513 | 107 453 | 709 060 | 246 097 | 462 963 |
| 1987 | 1992 | 8,30 | | 200 345 | 26 365 | 173 980 | 60 384 | 113 596 |
| 1987 | 1992 | 9,40 | | 193 601 | 25 478 | 168 123 | 58 351 | 109 772 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 8 302 578 | 1 092 619 | 7 209 958 | 2 502 397 | 4 707 562 |
| 1987 | 1992 | 8,20 | | 1 037 008 | 136 470 | 900 538 | 312 554 | 587 984 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 644 437 | 84 808 | 559 629 | 194 233 | 365 396 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 662 062 | 87 127 | 574 935 | 199 546 | 375 389 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 237 186 | 31 214 | 205 972 | 71 488 | 134 484 |
| 1987 | 1992 | 8,20 | | 1 147 965 | 151 072 | 996 893 | 345 997 | 650 896 |
| 1987 | 1992 | 8,50 | | 679 141 | 89 375 | 589 766 | 204 693 | 385 073 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 5 263 901 | 692 729 | 4 571 171 | 1 586 540 | 2 984 632 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 3 471 774 | 456 885 | 3 014 888 | 1 046 393 | 1 968 496 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 5 037 604 | 662 949 | 4 374 656 | 1 518 334 | 2 856 322 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 6 609 455 | 869 804 | 5 739 651 | 1 992 090 | 3 747 561 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 6 677 276 | 878 730 | 5 798 546 | 2 012 531 | 3 786 015 |
| 1987 | 1992 | 9,00 | | 1 317 783 | 173 420 | 1 144 363 | 397 180 | 747 183 |
| 1987 | 1992 | 9,50 | | 4 675 396 | 615 282 | 4 060 114 | 1 409 164 | 2 650 950 |
| 1987 | 1992 | 9,95 | | 3 425 379 | 450 780 | 2 974 599 | 1 032 409 | 1 942 190 |
| 1987 | 1992 | 8,20 | | 1 824 538 | 240 109 | 1 584 428 | 549 916 | 1 034 513 |
| 1987 | 1992 | 8,20 | | 390 292 | 51 362 | 338 929 | 117 634 | 221 295 |
| 1987 | 1992 | 7,70 | | 1 515 065 | 199 383 | 1 315 682 | 456 641 | 859 042 |
| 1987 | 1992 | 7,70 | | 3 779 065 | 497 325 | 3 281 740 | 1 139 010 | 2 142 730 |
| 1987 | 1992 | 8,20 | | 2 684 057 | 353 222 | 2 330 835 | 808 975 | 1 521 860 |
| 1987 | 1992 | 7,70 | | 3 150 598 | 414 619 | 2 735 979 | 949 590 | 1 786 389 |
| 2004 | 2004 | 11,60 | | 16 504 184 | — | 16 504 184 | — | 16 504 184 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | | 39 764 359 | 4 970 545 | 34 793 814 | 9 941 090 | 24 852 725 |
| 1987 | 1993 | 9,55 | | 2 106 086 | 135 421 | 1 970 664 | 606 974 | 1 363 691 |
| 1987 | 1993 | 9,95 | | 2 041 234 | 131 251 | 1 909 983 | 588 284 | 1 321 699 |
| 1987 | 1993 | 9,95 | | 2 675 127 | 172 011 | 2 503 116 | 770 972 | 1 732 145 |
| 1987 | 1993 | 9,55 | | 9 194 212 | 591 188 | 8 603 024 | 2 649 772 | 5 953 252 |
| 1987 | 1993 | 9,55 | | 2 900 951 | 186 531 | 2 714 420 | 836 054 | 1 878 366 |
| 1987 | 1993 | 9,95 | | 1 401 487 | 90 116 | 1 311 371 | 403 909 | 907 463 |
| 1988 | 1994 | | | | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 170 | 1985 | 1986 | 400 000 000 Dkr | 4,4 | 113 639,72 ECU | 11 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 408 300,87 Fl | 11 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 624 516,93 £ | 11 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 240 056,37 US $ | 11 | — |
| 171 | 1985 | 1985 | 50 000 000 000 Lit | 36,5 | 14 760 413,29 ECU | 14 | 3 |
| | 1985 | 1985 | | | 6 818 956,70 FS | 14 | 3 |
| | 1985 | 1985 | | | 30 769 230,77 Fl | 14 | 3 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 301 346,95 £ | 14 | 3 |
| 172 | 1985 | 1985 | 500 000 000 FF | 73,2 | 22 065 313,33 ECU | 12 | 10 |
| | 1985 | 1985 | | | 350 000 000 FF | 12 | 10 |
| 173 | 1985 | 1985 | 100 000 000 FF | 14,6 | 14 710 208,88 ECU | 10 | 8 |
| 174 | 1985 | 1985 | 30 000 000 000 Lit | 21,0 | 42 485 653,39 FF | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 24 092 966,29 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 100 138,89 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 847 051,79 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 594 302,17 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 473 537,26 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 169 955,94 Fl | 7 | — |
| 175 | 1985 | 1985 | 60 000 000 000 Lit | 42,0 | 3 357 470,93 DM | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 6 853 010,35 DM | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 6 075 005,03 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 634 332,86 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 48 295 941 FB | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 357 114,13 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 596 461,75 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 281 689,58 £ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 668 053,95 £ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 542 470,66 US $ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 654 586,39 US $ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 242 604,61 US $ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 599 414,32 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 771 452,43 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 894 650,95 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 749 713,82 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 317 766,04 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 841 646,27 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 925 391,61 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 657 287,79 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 117 808 630 FB | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 331 078,45 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 628 430,38 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 822 758,53 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 374 182,41 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 6 490 236,89 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 172 171,65 £ | 7 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1997 | 9,15 | | 113 640 | 3 591 | 110 049 | 16 103 | 93 946 |
| 1987 | 1997 | 9,15 | | 607 650 | 19 202 | 588 448 | 86 104 | 502 344 |
| 1987 | 1997 | 9,15 | | 896 273 | 28 322 | 867 951 | 127 002 | 740 949 |
| 1987 | 1997 | 9,15 | | 951 438 | 30 065 | 921 372 | 134 819 | 786 554 |
| 1989 | 1999 | 10,35 | | 14 760 413 | — | 14 760 413 | 808 871 | 13 951 543 |
| 1989 | 1999 | 6,40 | | 4 095 396 | — | 4 095 396 | 224 428 | 3 870 968 |
| 1989 | 1999 | 8,70 | | 13 276 219 | — | 13 276 219 | 727 537 | 12 548 682 |
| 1989 | 1999 | 12,40 | | 4 737 916 | — | 4 737 916 | 259 638 | 4 478 279 |
| 1996 | 1997 | 10,05 | | 22 065 313 | — | 22 065 313 | — | 22 065 313 |
| 1996 | 1997 | 12,90 | | 50 119 212 | — | 50 119 212 | — | 50 119 212 |
| 1994 | 1995 | 9,80 | | 14 710 209 | — | 14 710 209 | — | 14 710 209 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 6 083 850 | 386 933 | 5 696 917 | 1 743 023 | 3 953 894 |
| 1987 | 1993 | 9,50 | | 10 395 564 | 661 158 | 9 734 406 | 2 978 329 | 6 756 077 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 2 100 139 | 133 569 | 1 966 570 | 601 690 | 1 364 880 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 847 052 | 53 872 | 793 179 | 242 680 | 550 499 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 356 932 | 22 701 | 334 231 | 102 261 | 231 970 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 635 798 | 40 437 | 595 361 | 182 156 | 412 205 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 936 286 | 59 548 | 876 739 | 268 246 | 608 492 |
| 1987 | 1993 | 8,25 | | 1 629 571 | 103 641 | 1 525 931 | 466 872 | 1 059 058 |
| 1987 | 1993 | 8,30 | | 3 326 155 | 211 543 | 3 114 612 | 952 943 | 2 161 668 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 6 075 005 | 386 370 | 5 688 635 | 1 740 489 | 3 948 146 |
| 1987 | 1993 | 10,55 | | 634 333 | 40 344 | 593 989 | 181 736 | 412 253 |
| 1987 | 1993 | 8,25 | | 1 119 156 | 71 178 | 1 047 978 | 320 638 | 727 339 |
| 1987 | 1993 | 8,30 | | 1 017 041 | 64 684 | 952 357 | 291 382 | 660 975 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 1 551 791 | 98 694 | 1 453 097 | 444 588 | 1 008 509 |
| 1987 | 1993 | 8,30 | | 404 266 | 25 711 | 378 554 | 115 822 | 262 732 |
| 1987 | 1993 | 10,55 | | 958 755 | 60 977 | 897 778 | 274 683 | 623 095 |
| 1987 | 1993 | 8,30 | | 1 183 466 | 75 268 | 1 108 198 | 339 063 | 7 691 135 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 1 269 487 | 80 739 | 1 188 748 | 363 708 | 825 040 |
| 1987 | 1993 | 10,55 | | 186 139 | 11 838 | 174 301 | 53 329 | 120 972 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 1 747 000 | 111 109 | 1 635 891 | 500 516 | 1 135 375 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 374 430 | 23 814 | 350 616 | 107 274 | 243 342 |
| 1987 | 1993 | 7,90 | | 919 582 | 58 485 | 861 096 | 263 460 | 597 636 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 749 714 | 47 682 | 702 032 | 214 793 | 487 239 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 2 317 766 | 147 410 | 2 170 356 | 664 040 | 1 506 316 |
| 1987 | 1993 | 7,90 | | 841 646 | 53 529 | 788 118 | 241 132 | 546 986 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 925 392 | 58 855 | 866 537 | 265 125 | 601 412 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 2 657 288 | 169 004 | 2 488 284 | 761 313 | 1 726 971 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 2 729 965 | 173 626 | 2 556 339 | 782 135 | 1 774 204 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 799 432 | 50 844 | 748 588 | 229 037 | 519 551 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 978 019 | 62 202 | 915 817 | 280 202 | 635 614 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 1 217 956 | 77 462 | 1 140 494 | 348 944 | 791 549 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 1 024 405 | 65 152 | 959 253 | 293 492 | 665 761 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 2 800 389 | 178 105 | 2 622 284 | 802 311 | 1 819 973 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 247 092 | 15 715 | 231 377 | 70 792 | 160 585 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 176 | 1985 | 1986 | 10 000 000 000 Lit | 7,0 | 2 782 967,63 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 065 907,12 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 330 291,74 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 576 519,39 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 427 000 000 Lit | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 154 480 000 Lit | 7 | — |
| 177 | 1985 | 1985 | 35 000 000 000 Lit | 24,5 | 7 453 828,59 DM | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 435 224,89 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 766 977,27 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 57 768 728 FB | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 151 683 133 FB | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 141 223,12 FS | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 638 077,32 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 628 242,88 US $ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 753 613,03 US $ | 8 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 780 795,13 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 615 131,33 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 228 465,40 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 014 541,76 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 44 978 860 FB | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 457 053,61 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 621 728,15 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 133 237,53 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 2 477 946,28 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 750 000 000 Lit | 7 | — |
| 178 | 1985 | 1985 | 200 000 000 Dkr | 25,0 | 27 882 336,54 DM | 8 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 12 418 503,57 ECU | 8 | 2 |
| 179 | 1985 | 1985 | 300 000 000 FF | 43,9 | 100 200 000 FF | 12 | 3 |
| | 1985 | 1985 | | | 16 916 433,83 £ | 12 | 3 |
| 180 | 1985 | 1985 | 60 000 000 000 Lit | 42,0 | 5 191 871,06 ECU | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 94 875 549 FB | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 240 681,20 FS | 8 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 6 652 766,80 Fl | 8 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 4 995 530,48 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 7 666 485,55 DM | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 988 645,61 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 3 517 469,96 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 4 197 516,99 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 3 909 723,40 ECU | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 36 091 311 FB | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 782 755,70 FS | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 7 183 008,41 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 1 559 347,06 Fl | 7 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 13 329 906,91 Fl | 7 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 1 350 732 | 86 717 | 1 264 015 | 388 876 | 875 139 |
| 1987 | 1993 | 7,25 | | 1 002 702 | 64 373 | 938 329 | 288 678 | 649 651 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 1 330 292 | 85 405 | 1 244 887 | 382 991 | 861 896 |
| 1987 | 1993 | 7,25 | | 1 547 431 | 99 345 | 1 448 086 | 445 505 | 1 002 581 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 280 615 | 18 015 | 262 599 | 80 789 | 181 810 |
| 1987 | 1993 | 7,25 | | 1 415 875 | 90 899 | 1 324 976 | 407 630 | 917 345 |
| 1987 | 1993 | 8,80 | | 3 617 766 | 232 261 | 3 385 506 | 1 041 555 | 2 343 951 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 435 225 | 92 141 | 1 343 084 | 413 201 | 929 882 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 2 766 977 | 177 640 | 1 589 337 | 796 613 | 1 792 725 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 338 668 | 85 942 | 1 252 725 | 385 403 | 867 323 |
| 1987 | 1993 | 8,80 | | 3 514 935 | 225 659 | 3 289 276 | 1 011 950 | 2 277 326 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 285 997 | 82 561 | 1 203 436 | 370 239 | 833 197 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 706 793 | 45 376 | 661 417 | 203 486 | 457 931 |
| 1987 | 1993 | 8,80 | | 482 022 | 30 946 | 451 076 | 138 774 | 312 302 |
| 1987 | 1993 | 9,40 | | 578 212 | 37 121 | 541 091 | 166 467 | 374 624 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 1 349 678 | 86 649 | 1 263 028 | 338 572 | 874 456 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 165 131 | 103 691 | 1 511 440 | 464 996 | 1 046 444 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 228 465 | 14 667 | 213 798 | 66 775 | 148 023 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 014 542 | 65 134 | 949 408 | 292 087 | 657 322 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 042 289 | 66 915 | 955 375 | 300 075 | 675 299 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 274 502 | 17 623 | 256 879 | 79 029 | 177 850 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 373 403 | 23 972 | 349 431 | 107 503 | 241 928 |
| 1987 | 1993 | 6,65 | | 488 966 | 31 392 | 457 574 | 140 773 | 316 801 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 069 177 | 68 641 | 1 000 536 | 307 816 | 692 720 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 492 883 | 31 643 | 461 240 | 141 901 | 319 339 |
| 1988 | 1993 | 7,65 | | 13 532 881 | — | 13 532 881 | 3 774 321 | 9 758 561 |
| 1988 | 1993 | 9,90 | | 12 418 504 | — | 12 418 504 | 3 463 521 | 8 954 983 |
| 1989 | 1997 | 12,35 | | 14 348 414 | — | 14 348 414 | 1 594 268 | 12 754 146 |
| 1989 | 1997 | 11,85 | | 24 277 560 | — | 24 277 560 | 2 697 507 | 21 580 053 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 5 191 871 | 334 357 | 4 857 515 | 1 496 816 | 3 360 698 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 2 198 539 | 141 586 | 2 056 953 | 633 839 | 1 423 115 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 1 946 320 | 125 343 | 1 820 977 | 561 124 | 1 259 853 |
| 1987 | 1993 | 8,50 | | 2 870 517 | 184 861 | 2 685 655 | 827 570 | 1 858 085 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 2 424 615 | 156 145 | 2 268 469 | 699 016 | 1 569 453 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 3 720 981 | 239 631 | 3 481 350 | 1 072 759 | 2 408 591 |
| 1987 | 1993 | 6,55 | | 988 646 | 63 669 | 924 977 | 285 027 | 639 950 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 3 517 470 | 226 525 | 3 290 945 | 1 014 087 | 2 276 858 |
| 1987 | 1993 | 7,15 | | 4 197 517 | 270 320 | 3 927 197 | 1 210 144 | 2 717 053 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 3 909 723 | 251 786 | 3 657 937 | 1 127 173 | 2 530 764 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 836 339 | 53 860 | 782 479 | 241 117 | 541 363 |
| 1987 | 1993 | 6,55 | | 470 115 | 30 275 | 439 840 | 135 534 | 304 305 |
| 1987 | 1993 | 6,55 | | 3 099 304 | 199 595 | 2 899 709 | 893 529 | 2 006 179 |
| 1987 | 1993 | 7,05 | | 672 823 | 43 330 | 629 493 | 193 975 | 435 518 |
| 1987 | 1993 | 8,20 | | 5 751 550 | 370 400 | 5 381 150 | 1 658 172 | 3 722 978 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 181 | 1985 | 1985 | 125 000 000 FF | 18,3 | 2 630 637,34 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 709 102,95 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 596 819,74 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 36 025 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 7 259 120 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 571 771,38 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 335 090,02 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 5 261 443,63 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 107 000 599 FB | 10 | 1 |
| 182 | 1985 | 1985 | 30 000 000 FF | 4,4 | 358 905,83 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 197 807,05 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 279 387,72 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 4 915 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 024 960 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 214 441,54 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 93 474,68 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 467 697,55 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 50 089 922 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 810 000 FF | 9 | — |
| 183 | 1985 | 1985 | 35 000 000 FF | 5,1 | 342 475,76 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 4 690 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 204 624,78 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 860 986,41 ECU | 9 | — |
| 184 | 1985 | 1985 | 40 000 000 FF | 5,9 | 85 253,83 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 494 076,09 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 167 500 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 5 057 880 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 50 938,05 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 233 478,04 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 665 967,76 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 303 480,77 ECU | 9 | — |
| 185 | 1985 | 1985 | 40 000 000 FF | 5,9 | 1 460 450,99 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 20 000 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 872 600,35 £ | 10 | 1 |
| 186 | 1985 | 1985 | 35 000 000 FF | 5,1 | 186 207,50 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 53 646,33 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 401 248,33 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 550 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 549 180 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 111 256,54 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 25 350,83 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 398 047,44 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 71 937 654 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 105 307,58 ECU | 9 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 7 400 000 FF | 9 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 2 630 637 | 181 777 | 2 448 860 | 428 794 | 2 020 066 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 709 103 | 54 317 | 654 786 | 123 880 | 530 905 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 596 820 | 43 389 | 553 431 | 100 683 | 452 747 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 5 158 699 | 356 466 | 4 802 233 | 840 868 | 3 961 365 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 1 039 490 | 79 625 | 959 865 | 181 599 | 778 266 |
| 1987 | 1998 | 11,75 | | 2 255 722 | 155 870 | 2 099 852 | 367 683 | 1 732 169 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 480 903 | 36 837 | 444 066 | 84 014 | 360 052 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 2 553 673 | 195 611 | 2 358 061 | 446 127 | 1 911 935 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 2 479 512 | 180 261 | 2 299 251 | 418 294 | 1 880 958 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 358 906 | 24 800 | 334 105 | 58 502 | 275 604 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 197 807 | 15 152 | 182 655 | 34 557 | 148 098 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 279 388 | 20 311 | 259 076 | 47 133 | 211 944 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 703 817 | 48 634 | 655 183 | 114 722 | 540 461 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 289 970 | 22 212 | 267 758 | 50 658 | 217 100 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 307 755 | 21 266 | 286 489 | 50 164 | 236 325 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 134 150 | 10 276 | 123 874 | 23 436 | 100 438 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 712 357 | 54 567 | 657 790 | 124 449 | 533 342 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 1 160 728 | 84 385 | 1 076 343 | 195 815 | 880 528 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 259 188 | 20 839 | 238 349 | 46 758 | 191 592 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 342 476 | 23 665 | 318 811 | 55 824 | 262 987 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 671 597 | 46 407 | 625 190 | 109 470 | 515 720 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 293 667 | 20 292 | 273 374 | 47 868 | 225 507 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 3 860 986 | 292 663 | 3 568 324 | 669 881 | 2 898 443 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 85 254 | 5 891 | 79 363 | 13 896 | 65 466 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 494 076 | 37 846 | 456 230 | 86 315 | 369 915 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 167 183 | 11 552 | 155 631 | 27 251 | 128 380 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 724 277 | 55 480 | 668 797 | 126 531 | 542 266 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 73 104 | 5 051 | 68 052 | 11 916 | 56 136 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 335 075 | 25 667 | 309 408 | 58 538 | 250 871 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 1 779 302 | 136 295 | 1 643 008 | 310 844 | 1 332 164 |
| 1987 | 1985 | 9,30 | | 2 303 481 | 174 604 | 2 128 877 | 399 654 | 1 729 223 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 1 460 451 | 100 917 | 1 359 534 | 238 054 | 1 121 480 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 2 863 955 | 197 899 | 2 666 056 | 466 825 | 2 199 231 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 1 252 309 | 86 535 | 1 165 775 | 204 126 | 961 648 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 186 208 | 12 867 | 173 341 | 30 352 | 142 989 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 53 646 | 4 109 | 49 537 | 9 372 | 40 165 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 401 248 | 29 171 | 372 078 | 67 691 | 304 387 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 365 154 | 25 232 | 339 922 | 59 520 | 280 402 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 78 641 | 6 024 | 72 617 | 13 739 | 58 879 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 159 669 | 11 033 | 148 636 | 26 026 | 122 610 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 36 382 | 2 787 | 33 595 | 6 356 | 27 239 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 193 195 | 14 799 | 178 396 | 33 751 | 144 645 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 1 667 002 | 121 191 | 1 545 811 | 281 223 | 1 264 588 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 2 105 308 | 159 582 | 1 945 725 | 365 271 | 1 580 454 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 1 059 663 | 85 197 | 974 466 | 191 163 | 783 303 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 187 | 1985 | 1985 | 75 000 000 FF | 11,0 | 271 322,39 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 020 656,86 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 013 169,96 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 777 540 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 128 214,71 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 182 988 077 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 284 643 ECU | 9 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 13 510 000 FF | 9 | — |
| 188 | 1985 | 1985 | 60 000 000 FF | 8,8 | 1 525 295,01 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 143 498,42 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 347 748,55 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 20 888 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 469 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 911 343,80 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 67 810,87 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 064 735,95 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 62 345 967 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 5 600 000 FF | 9 | — |
| 189 | 1985 | 1985 | 80 000 000 FF | 11,7 | 524 301,90 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 220 325,26 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 238 668,45 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 7 180 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 255 480 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 313 263,52 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 104 115,77 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 634 779,19 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 42 789 582 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 832 628,80 ECU | 9 | — |
| 190 | 1985 | 1985 | 20 000 000 FF | 2,9 | 470 447,77 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 111 457,87 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 6 442 500 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 281 086,39 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 19 982 682 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 507 112,38 ECU | 9 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 5 900 000 FF | 9 | — |
| 191 | 1985 | 1985 | 20 000 000 FF | 2,9 | 337 110,90 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 140 585,52 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 2 501 310,44 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 451 020 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 159 303,38 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 25 204 822 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 16 000 000 FF | 9 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 271 322 | 20 783 | 250 539 | 47 400 | 203 139 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 1 020 657 | 74 202 | 946 455 | 172 185 | 774 270 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 977 106 | 74 846 | 902 259 | 170 700 | 731 559 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 397 737 | 30 467 | 367 271 | 69 485 | 297 786 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 184 007 | 14 095 | 169 912 | 32 146 | 137 766 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 4 240 360 | 308 274 | 3 932 086 | 715 349 | 3 216 737 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 2 284 643 | 173 176 | 2 111 467 | 396 386 | 1 715 082 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 1 934 602 | 155 542 | 1 779 060 | 349 002 | 1 430 057 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 1 525 295 | 105 398 | 1 419 897 | 248 623 | 1 171 274 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 143 498 | 10 992 | 132 506 | 25 069 | 107 437 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 347 749 | 25 281 | 322 467 | 58 665 | 263 802 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 2 991 115 | 206 686 | 2 784 429 | 487 552 | 2 296 877 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 210 357 | 16 113 | 194 244 | 36 749 | 157 495 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 1 307 912 | 90 377 | 1 217 535 | 213 190 | 1 004 345 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 97 319 | 7 455 | 89 864 | 17 002 | 72 862 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 516 777 | 39 585 | 477 192 | 90 281 | 386 911 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 1 444 735 | 105 032 | 1 339 703 | 243 727 | 1 095 976 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 801 907 | 64 473 | 737 434 | 144 664 | 592 770 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 524 302 | 36 229 | 488 073 | 85 461 | 402 611 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 220 325 | 16 877 | 203 448 | 38 491 | 164 958 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 238 668 | 17 351 | 221 317 | 40 263 | 181 054 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 1 028 160 | 71 046 | 957 114 | 167 590 | 789 524 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 322 980 | 24 740 | 298 239 | 56 425 | 241 815 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 449 579 | 31 066 | 418 513 | 73 281 | 345 232 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 149 421 | 11 446 | 137 976 | 26 104 | 111 872 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 793 451 | 60 778 | 732 673 | 138 616 | 594 057 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 991 558 | 72 086 | 919 471 | 167 276 | 752 196 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 832 629 | 63 113 | 769 516 | 144 461 | 625 054 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 470 448 | 32 508 | 437 940 | 76 683 | 361 257 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 111 458 | 8 103 | 103 355 | 18 803 | 84 552 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 922 551 | 63 748 | 858 803 | 150 376 | 708 427 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 403 400 | 27 875 | 375 525 | 65 754 | 309 771 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 463 056 | 33 664 | 429 392 | 78 118 | 351 274 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 507 112 | 38 439 | 468 673 | 87 984 | 380 689 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 844 867 | 67 927 | 776 939 | 152 414 | 624 525 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 337 111 | 25 823 | 311 288 | 58 893 | 252 395 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 140 586 | 10 221 | 130 365 | 23 717 | 106 648 |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 1 214 028 | 92 995 | 1 121 033 | 212 091 | 908 943 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 494 178 | 37 854 | 456 324 | 86 333 | 369 991 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 228 624 | 17 513 | 211 111 | 39 941 | 171 171 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 584 068 | 42 462 | 541 606 | 98 532 | 443 074 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 2 291 164 | 184 210 | 2 106 954 | 413 326 | 1 693 628 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 192 | 1985 | 1985 | 10 000 000 FF | 1,5 | 442 274,93 DM | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 59 607,04 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 610 200 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 28 167,59 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 241 123,27 ECU | 9 | — |
| 193 | 1985 | 1985 | 120 000 000 FF | 17,6 | 1 220 937,03 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 1 651 657,01 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 16 720 000 FF | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 729 493,89 £ | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 296 116 699 FB | 10 | 1 |
| 194 | 1985 | 1985 | 10 000 000 FF | 1,5 | 28 235,99 ECU | 10 | 1 |
| | 1985 | 1985 | | | 5 062 280 FB | 10 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 12 350 000 FF | 9 | — |
| 195 | 1985 | 1985 | 1 700 000 000 DR | 17,6 | 20 031 270,54 DM | 12 | 6 |
| | 1985 | 1985 | | | 3 941 452,79 ECU | 12 | 6 |
| | 1985 | 1985 | | | 29 369 082,99 FF | 12 | 6 |
| 196 | 1985 | 1985 | 500 000 000 FF | 73,2 | 150 000 000 FF | 12 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 92 541 180,83 Fl | 12 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 8 150 623,52 £ | 12 | 2 |
| 197 | 1985 | 1985 | 100 000 000 Dkr | 12,5 | 23 239 600,28 FS | 8 | 2 |
| 198 | 1985 | 1985 | 55 000 000 000 Lit | 38,4 | 5 231 723,02 DM | 8 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 79 375 015 FB | 8 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 208 673 607 FB | 8 | 2 |
| | 1985 | 1985 | | | 4 483 088,90 FS | 8 | 2 |
| | 1985 | 1986 | | | 4 109 274,97 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 15 411 572,95 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 665 023,47 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 455 186,68 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 944 452,36 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 359 918,39 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 13 299 613 FB | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 53 331 328 FB | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 736 765,42 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 306 043,81 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 207 970,11 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 5 533 358,79 Fl | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 184 780,53 £ | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 941 435 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 425 321 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 294 510,05 US $ | 7 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1995 | 7,00 | | 214 661 | 16 443 | 198 218 | 37 501 | 160 717 |
| 1987 | 1995 | 9,35 | | 59 607 | 4 566 | 55 041 | 10 413 | 44 628 |
| 1987 | 1995 | 11,95 | | 87 379 | 6 693 | 80 686 | 15 265 | 65 421 |
| 1987 | 1995 | 11,60 | | 40 425 | 3 097 | 37 328 | 7 062 | 30 266 |
| 1987 | 1995 | 9,30 | | 241 123 | 18 277 | 222 846 | 41 835 | 181 011 |
| 1987 | 1995 | 9,45 | | 1 220 937 | 84 367 | 1 136 570 | 199 013 | 937 558 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 1 651 657 | 120 075 | 1 531 582 | 278 635 | 1 252 947 |
| 1987 | 1995 | 12,35 | | 2 394 266 | 165 444 | 2 228 823 | 390 265 | 1 838 557 |
| 1987 | 1995 | 11,75 | | 1 046 931 | 72 343 | 974 588 | 170 650 | 803 938 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 6 861 876 | 498 858 | 6 363 017 | 1 157 598 | 5 205 419 |
| 1987 | 1995 | 9,60 | | 28 236 | 2 053 | 26 183 | 4 763 | 21 420 |
| 1987 | 1995 | 10,45 | | 117 308 | 8 528 | 108 779 | 19 790 | 88 990 |
| 1987 | 1995 | 7,90 | | 1 768 492 | 142 187 | 1 626 305 | 319 036 | 1 307 269 |
| 1992 | 1997 | 7,80 | | 9 722 313 | — | 9 722 313 | — | 9 722 313 |
| 1992 | 1997 | 10,05 | | 3 941 453 | — | 3 941 453 | — | 3 941 453 |
| 1992 | 1997 | 12,35 | | 4 205 587 | — | 4 205 587 | — | 4 205 587 |
| 1988 | 1997 | 12,20 | | 21 479 662 | — | 21 479 662 | 2 824 576 | 18 655 087 |
| 1988 | 1997 | 8,05 | | 39 929 402 | — | 39 929 402 | 5 250 716 | 34 678 686 |
| 1988 | 1997 | 11,85 | | 11 697 338 | — | 11 697 338 | 1 538 200 | 10 159 138 |
| 1988 | 1993 | 6,20 | | 13 957 466 | — | 13 957 466 | 4 104 891 | 9 852 576 |
| 1988 | 1993 | 8,30 | | 2 539 252 | — | 2 539 252 | 708 451 | 1 830 801 |
| 1988 | 1993 | 8,30 | | 1 839 347 | — | 1 839 347 | 513 178 | 1 326 170 |
| 1988 | 1993 | 8,60 | | 4 835 568 | — | 4 835 568 | 1 349 123 | 3 486 444 |
| 1988 | 1993 | 8,60 | | 2 692 497 | — | 2 692 497 | 751 207 | 1 941 291 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 1 994 464 | — | 1 994 464 | 556 456 | 1 438 009 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 7 480 112 | — | 7 480 112 | 2 086 951 | 5 393 160 |
| 1988 | 1993 | 7,30 | | 808 130 | — | 808 130 | 225 468 | 582 662 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 1 455 187 | — | 1 455 187 | 452 941 | 1 002 246 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 944 452 | — | 944 452 | 263 502 | 680 950 |
| 1988 | 1993 | 8,20 | | 3 359 918 | — | 3 359 918 | 937 417 | 2 422 501 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 308 190 | — | 308 190 | 95 927 | 212 263 |
| 1988 | 1993 | 8,20 | | 1 235 840 | — | 1 235 840 | 344 799 | 891 041 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 1 043 084 | — | 1 043 084 | 324 670 | 718 414 |
| 1988 | 1993 | 7,30 | | 784 397 | — | 784 397 | 218 847 | 565 550 |
| 1988 | 1993 | 8,20 | | 1 326 084 | — | 1 326 084 | 369 978 | 956 107 |
| 1988 | 1993 | 8,20 | | 2 387 518 | — | 2 387 518 | 666 117 | 1 721 400 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 265 187 | — | 265 187 | 73 987 | 191 200 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 1 933 044 | — | 1 933 044 | 539 319 | 1 393 724 |
| 1988 | 1993 | 7,30 | | 936 688 | — | 936 688 | 261 336 | 675 352 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 225 964 | — | 225 964 | 70 333 | 155 630 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 199 | 1985 | 1986 | 15 000 000 000 Lit | 10,5 | 3 423 829,97 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 354 845,69 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 251 451 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 613 378,64 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 804 327,65 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 277 865,94 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 052 079,22 Fl | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 257 649,81 £ | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 480 000 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 926 135 000 Lit | 7 | 1 |
| 200 | 1985 | 1985 | 70 000 000 Dkr | 8,7 | 5 120 702,27 £ | 15 | 10 |
| 201 | 1985 | 1985 | 20 000 000 000 Lit | 13,4 | 17 624 668,61 DM | 10 | 4 |
| | 1985 | 1985 | | | 243 009 720 FB | 10 | 4 |
| 202 | 1985 | 1986 | 60 000 000 000 Lit | 40,1 | 10 082 332,42 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 9 375 205,19 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 12 470 891,52 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 262 825,64 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 490 155,51 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 3 317 387,08 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 597 278,54 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 10 187 408,01 Fl | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 135 500 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 161 650 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1987 | | | 3 181 276 DM | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 2 571 264 000 Lit | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 2 456 086 FS | 6 | — |
| 203 | 1985 | 1985 | 1 000 000 000 Lit | 22,3 | 1 000 000 000 Flux | 10 | 9 |
| 204 | 1985 | 1985 | 10 000 000 £ | 17,0 | 24 163 750 DM | 16 | 3 |
| | 1985 | 1985 | | | 4 956 000 US $ | 16 | 3 |
| 205 | 1985 | 1985 | 20 000 000 £ Irl | 27,9 | 50 800 000 FS | 15 | 8 |
| 206 | 1985 | 1985 | 270 000 000 FF | 40,0 | 40 322 580,65 ECU | 12 | 3 |
| 207 | 1985 | 1986 | 20 000 000 000 Lit | 13,4 | 1 091 568 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 582 350 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 531 260 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1987 | | | 1 090 367 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 1 129 040 DM | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 1 234 935 000 Lit | 6 | — |
| 208 | 1985 | 1986 | 7 400 000 000 Lit | 5,0 | 980 000 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 176 800 000 FB | 6 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 1 661 779 | — | 1 661 779 | 466 628 | 1 195 152 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 628 297 | — | 1 628 297 | 457 226 | 1 171 071 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 251 452 | — | 251 452 | 70 608 | 180 844 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 613 379 | — | 1 613 379 | 453 037 | 1 160 342 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 483 071 | — | 483 071 | 135 646 | 347 425 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 968 653 | — | 1 968 653 | 552 798 | 1 415 855 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 885 425 | — | 885 425 | 248 627 | 636 798 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 369 765 | — | 369 765 | 103 830 | 265 935 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 315 445 | — | 315 445 | 88 577 | 226 868 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 265 812 | — | 1 265 812 | 355 440 | 910 372 |
| 1996 | 2000 | 11,55 | | 7 348 958 | — | 7 348 958 | — | 7 348 958 |
| 1990 | 1995 | 6,85 | | 8 554 253 | — | 8 554 253 | — | 8 554 253 |
| 1990 | 1995 | 10,65 | | 5 631 234 | — | 5 631 234 | — | 5 631 234 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 4 893 528 | — | 4 893 528 | 1 375 571 | 3 517 957 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 4 550 319 | — | 4 550 319 | 1 279 095 | 3 271 225 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 12 470 892 | — | 12 470 892 | 3 505 568 | 8 965 324 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 2 262 826 | — | 2 262 826 | 636 080 | 1 626 745 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 2 490 156 | — | 2 490 156 | 699 983 | 1 790 173 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 1 992 389 | — | 1 992 389 | 560 060 | 1 432 328 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 559 899 | — | 1 559 899 | 438 488 | 1 121 411 |
| 1988 | 1993 | 6,65 | | 4 395 633 | — | 4 395 633 | 1 235 613 | 3 160 021 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 746 224 | — | 746 224 | 209 769 | 536 461 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 1 420 587 | — | 1 420 587 | 399 327 | 1 021 260 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 1 544 045 | — | 1 544 054 | 434 034 | 1 110 020 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 1 689 776 | — | 1 689 776 | 474 995 | 1 214 780 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 1 475 100 | — | 1 475 100 | 414 651 | 1 060 450 |
| 1995 | 1995 | 8,97 | | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — | 23 172 877 |
| 1989 | 2001 | 7,65 | | 11 728 040 | — | 11 728 040 | 505 479 | 11 222 562 |
| 1989 | 2001 | 11,35 | | 3 802 509 | — | 3 802 509 | 163 888 | 3 638 621 |
| 1994 | 2000 | 6,00 | | 30 509 961 | — | 30 509 961 | — | 30 509 961 |
| 1989 | 1997 | 9,45 | | 40 322 581 | — | 40 322 581 | 4 480 287 | 35 842 294 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 529 800 | — | 529 800 | 148 344 | 381 456 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 349 757 | — | 349 754 | 97 931 | 251 823 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 1 663 486 | — | 1 663 486 | 465 776 | 1 197 710 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 1 090 367 | — | 1 096 367 | 305 303 | 785 064 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 547 987 | — | 547 987 | 153 436 | 394 551 |
| 1988 | 1993 | 8,45 | | 811 571 | — | 811 571 | 227 240 | 584 331 |
| 1987 | 1992 | 9,20 | | 980 000 | 127 000 | 853 000 | 294 000 | 559 000 |
| 1987 | 1992 | 9,80 | | 4 096 965 | 530 659 | 3 566 306 | 1 225 845 | 2 340 461 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 209 | 1985 | 1986 | 6 600 000 000 Lit | 4,4 | 885 430,64 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 158 083 832 FB | 6 | — |
| 210 | 1985 | 1986 | 60 000 000 000 Lit | 40,1 | 14 006 619,88 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 492 954,63 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 891 969,66 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 6 133 712,34 DM | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 961 603,95 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 463 619,26 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 4 084 653,86 ECU | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 002 782,46 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 2 148 234,73 FS | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 153 312,82 Fl | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 708 457,05 £ | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 598 400 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 1 159 488 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1985 | 1987 | | | 2 132 217,73 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 1 360 577,84 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 1 697 515,33 ECU | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 3 376 685,26 DM | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 3 519 774,41 DM | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 1 588 617 Lit | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 3 182 910 000 Lit | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 2 142 463,25 FS | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 2 369 953,86 FS | 6 | — |
| | 1985 | 1987 | | | 5 091 230,45 FS | 6 | — |
| 211 | 1985 | 1985 | 70 000 000 FF | 10,4 | 10 434 523,37 ECU | 5 | 2 |
| 212 | 1986 | 1986 | 275 000 000 Dkr | 34,6 | 34 469 791,93 ECU | 15 | 5 |
| 213 | 1986 | 1986 | 10 000 000 £ | 16,3 | 30 654 000 Fl | 15 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 3 234 000 US $ | 15 | 2 |
| 214 | 1986 | 1986 | 2 700 000 000 PTA | 19,8 | 2 330 398 ECU | 10 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 1 558 728 FS | 10 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 11 488 516 ECU | 9 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 3 605 650 FS | 9 | — |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1992 | 9,20 | | 885 431 | 114 929 | 770 502 | 265 275 | 505 227 |
| 1987 | 1992 | 9,80 | | 3 663 257 | 475 491 | 3 187 766 | 1 097 512 | 2 090 255 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 6 798 208 | — | 6 798 208 | 1 903 498 | 4 894 710 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 1 209 972 | — | 1 209 972 | 338 792 | 871 180 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 918 280 | — | 918 280 | 257 118 | 661 162 |
| 1988 | 1993 | 7,35 | | 2 977 039 | — | 2 977 039 | 833 571 | 2 143 468 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 2 961 604 | — | 2 961 604 | 829 249 | 2 132 355 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 463 619 | — | 463 619 | 129 813 | 333 806 |
| 1988 | 1993 | 7,35 | | 4 084 654 | — | 4 084 654 | 1 143 703 | 2 940 951 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 602 261 | — | 602 261 | 168 633 | 433 628 |
| 1988 | 1993 | 7,35 | | 1 290 208 | — | 1 290 208 | 361 258 | 928 950 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 497 628 | — | 497 628 | 139 336 | 358 292 |
| 1988 | 1993 | 7,05 | | 1 016 740 | — | 1 016 740 | 284 687 | 732 053 |
| 1988 | 1993 | 7,15 | | 393 255 | — | 393 255 | 110 111 | 283 143 |
| 1988 | 1993 | 7,25 | | 761 989 | — | 761 989 | 213 357 | 548 632 |
| 1988 | 1993 | 6,95 | | 2 132 218 | — | 2 132 218 | 597 021 | 1 535 197 |
| 1988 | 1993 | 7 | | 1 360 578 | — | 1 360 578 | 380 962 | 979 616 |
| 1988 | 1993 | 7,20 | | 1 697 515 | — | 1 697 515 | 475 304 | 1 222 211 |
| 1988 | 1993 | 7 | | 1 638 897 | — | 1 638 897 | 458 891 | 1 180 006 |
| 1988 | 1993 | 7,20 | | 1 708 346 | — | 1 708 346 | 478 337 | 1 230 009 |
| 1988 | 1993 | 7 | | 1 044 003 | — | 1 044 003 | 292 321 | 751 682 |
| 1988 | 1993 | 7,20 | | 2 091 735 | — | 2 091 735 | 585 686 | 1 506 049 |
| 1988 | 1993 | 6,95 | | 1 286 742 | — | 1 286 742 | 360 288 | 926 454 |
| 1988 | 1993 | 7 | | 1 423 370 | — | 1 423 370 | 398 544 | 1 024 826 |
| 1988 | 1993 | 7,20 | | 3 057 741 | — | 3 057 741 | 856 167 | 2 201 573 |
| 1988 | 1990 | 9,30 | | 10 434 523 | — | 10 434 523 | 6 643 661 | 3 790 862 |
| 1992 | 2001 | 9,40 | | 34 469 792 | — | 34 469 792 | — | 34 469 792 |
| 1989 | 2001 | 7,05 | | 13 226 500 | — | 13 226 500 | 630 904 | 12 595 596 |
| 1989 | 2001 | 9,15 | | 2 481 298 | — | 2 481 298 | 118 358 | 2 362 940 |
| 1988 | 1996 | 7,20 | | 2 330 398 | — | 2 330 398 | 342 802 | 1 987 596 |
| 1988 | 1996 | 7,20 | | 1 558 728 | — | 1 558 728 | 229 289 | 1 329 439 |
| 1988 | 1996 | 7,20 | | 11 488 516 | — | 11 488 516 | 1 689 961 | 9 798 555 |
| 1988 | 1996 | 7,20 | | 3 605 650 | — | 3 605 650 | 530 391 | 3 075 259 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 215 | 1986 | 1986 | 20 000 000 000 Lit | 13,6 | 869 671 DM | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 125 286 ECU | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 713 798 FS | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 6 000 000 000 Lit | 8 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 243 180 ECU | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 1 690 041 ECU | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 2 302 154 DM | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 1 797 427 DM | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 2 330 987 FF | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 4 108 008 FF | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 478 975 000 Lit | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 1 257 391 FS | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 882 233 FS | | — |
| | 1986 | 1987 | | | 1 624 440 FS | | — |
| 216 | 1986 | 1986 | 15 000 000 000 Lit | 10,2 | 892 170,52 DM | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 1 157 688,76 ECU | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 695 345,94 FS | 8 | 1 |
| | 1986 | 1986 | | | 4 500 000 000 Lit | 8 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 2 462 091,01 ECU | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 663 946,84 ECU | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 629 799,81 DM | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 291 620,17 FS | 7 | — |
| | 1986 | 1987 | | | 2 513 436,76 FS | 7 | — |
| 217 | 1986 | 1986 | 10 000 000 000 Lit | 6,8 | 3 000 000 000 Lit | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 1 339 962,43 ECU | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 860 141,45 DM | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 1 831 672,77 FF | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 302 561,28 FS | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 1 276 473,13 FS | 7 | 1 |
| 218 | 1986 | 1986 | 17 500 000 000 Lit | 11,9 | 4 435 546 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 2 593 811 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 2 428 529 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 1 641 903 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 682 274 FS | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 2 268 646 ECU | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 2 820 497 DM | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 849 159 FS | 7 | 1 |
| 219 | 1986 | 1986 | 7 500 000 000 Lit | 5,1 | 2 028 000 000 Lit | 8 | 2 |
| | 1986 | 1986 | | | 2 820 000 000 Lit | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 2 652 000 000 Lit | 7 | 1 |
| 220 | 1986 | 1986 | 20 000 000 £ Irl | 26,2 | 14 940 000 ECU | 15 | 3 |
| | 1986 | 1986 | | | 9 525 000 FS | 15 | 3 |
| | 1986 | 1986 | | | 8 145 000 000 Lit | 15 | 3 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1994 | 6,30 | | 377 492 | — | 377 492 | 78 594 | 298 898 |
| 1988 | 1994 | 8,05 | | 1 252 862 | — | 1 252 862 | 260 846 | 992 016 |
| 1988 | 1994 | 5,30 | | 428 700 | — | 428 700 | 89 255 | 339 445 |
| 1988 | 1994 | 9,85 | | 3 943 062 | — | 3 943 062 | 820 946 | 3 122 117 |
| 1988 | 1994 | 7,90 | | 243 180 | — | 243 180 | 50 630 | 192 550 |
| 1988 | 1994 | 7,95 | | 1 690 041 | — | 1 690 041 | 351 867 | 1 338 175 |
| 1988 | 1994 | 6,15 | | 1 117 366 | — | 1 117 366 | 232 636 | 884 731 |
| 1988 | 1994 | 6,30 | | 780 197 | — | 780 197 | 162 437 | 617 760 |
| 1988 | 1994 | 8,85 | | 333 792 | — | 333 792 | 69 496 | 264 297 |
| 1988 | 1994 | 10,15 | | 588 257 | — | 588 257 | 122 475 | 465 782 |
| 1988 | 1994 | 10,20 | | 314 771 | — | 314 771 | 65 535 | 249 236 |
| 1988 | 1994 | 4,80 | | 755 176 | — | 755 176 | 157 228 | 597 948 |
| 1988 | 1994 | 5,05 | | 529 860 | — | 529 860 | 110 317 | 419 543 |
| 1988 | 1994 | 5,15 | | 975 622 | — | 975 622 | 203 124 | 772 497 |
| 1988 | 1994 | 6,35 | | 433 021 | — | 433 021 | 90 155 | 342 866 |
| 1988 | 1994 | 8,25 | | 1 157 689 | — | 1 157 689 | 241 031 | 916 658 |
| 1988 | 1994 | 5,30 | | 417 618 | — | 417 618 | 86 948 | 330 670 |
| 1988 | 1994 | 9,85 | | 2 957 297 | — | 2 957 297 | 615 709 | 2 341 587 |
| 1988 | 1994 | 7,55 | | 2 462 091 | — | 2 462 091 | 512 607 | 1 949 484 |
| 1988 | 1994 | 7,80 | | 663 947 | — | 663 947 | 138 234 | 525 713 |
| 1988 | 1994 | 6,30 | | 305 678 | — | 305 678 | 63 642 | 242 036 |
| 1988 | 1994 | 4,80 | | 175 144 | — | 175 144 | 36 465 | 138 679 |
| 1988 | 1994 | 5,15 | | 1 509 544 | — | 1 509 544 | 314 287 | 1 195 257 |
| 1989 | 1994 | 9,85 | | 1 971 531 | — | 1 971 531 | 268 325 | 1 703 206 |
| 1989 | 1994 | 7,95 | | 1 339 962 | — | 1 339 962 | 182 369 | 1 157 594 |
| 1989 | 1994 | 6,15 | | 417 475 | — | 417 475 | 56 818 | 360 657 |
| 1989 | 1994 | 8,85 | | 262 291 | — | 262 291 | 35 698 | 226 594 |
| 1989 | 1994 | 5,05 | | 181 715 | — | 181 715 | 24 731 | 156 984 |
| 1989 | 1994 | 5,15 | | 766 637 | — | 766 637 | 104 339 | 662 297 |
| 1989 | 1994 | 6,40 | | 2 152 823 | — | 2 152 823 | 299 673 | 1 853 150 |
| 1989 | 1994 | 6,55 | | 1 258 924 | — | 1 258 924 | 175 242 | 1 083 682 |
| 1989 | 1994 | 7,80 | | 2 428 529 | — | 2 428 529 | 338 051 | 2 090 478 |
| 1989 | 1994 | 8,25 | | 1 641 904 | — | 1 641 904 | 228 553 | 1 413 351 |
| 1989 | 1994 | 5,30 | | 409 767 | — | 409 767 | 57 040 | 352 728 |
| 1989 | 1994 | 7,80 | | 2 268 646 | — | 2 268 646 | 315 796 | 1 952 850 |
| 1989 | 1994 | 6,30 | | 1 368 947 | — | 1 368 947 | 190 557 | 1 178 390 |
| 1989 | 1994 | 4,80 | | 509 996 | — | 509 996 | 70 991 | 439 005 |
| 1989 | 1994 | 9,65 | | 1 332 755 | — | 1 332 755 | 172 325 | 1 160 430 |
| 1989 | 1994 | 9,85 | | 1 853 239 | — | 1 853 239 | 239 624 | 1 613 615 |
| 1989 | 1994 | 11,55 | | 1 742 833 | — | 1 742 833 | 225 348 | 1 517 485 |
| 1990 | 2001 | 7,95 | | 14 940 000 | — | 14 940 000 | — | 14 940 000 |
| 1990 | 2001 | 5,45 | | 5 720 618 | — | 5 720 618 | — | 5 720 618 |
| 1990 | 2001 | 9,80 | | 5 352 707 | — | 5 352 707 | — | 5 352 707 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 221 | 1986 | 1986 | 35 000 000 000 Lit | 24,2 | 17 208 468,30 DM | 10 | 4 |
| | 1986 | 1986 | | | 4 854 873,95 ECU | 10 | 4 |
| | 1986 | 1986 | | | 10 434 554,47 FS | 10 | 4 |
| | 1986 | 1986 | | | 7 350 000 000 Lit | 10 | 4 |
| 222 | 1986 | 1986 | 200 000 000 Dkr | 25,3 | 173 550 850,40 FF | 8 | 2 |
| 223 | 1986 | | 12 500 000 000 Lit | 8,6 | | 12 | 2 |
| 224 | 1986 | 1986 | 400 000 000 FF | 58,4 | 400 000 000 FF | 8 | — |
| 225 | 1986 | 1986 | 16 500 000 £ Irl | 21,6 | 942 150 000 Flux | 15 | 3 |
| 226 | 1986 | 1987 | 10 000 000 000 Lit | 6,9 | 389 937,02 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 443 165,11 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 185 884,91 FS | 8 | 2 |
| 227 | 1986 | 1987 | 6 800 000 000 PTA | 49,4 | 5 709 361,57 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 23 692 322,71 US $ | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 817 460,26 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 21 055 295,64 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 19 841 080,46 FF | 8 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 282 014,62 £ | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 4 249 501 712 Lit | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 1 386 354,90 FS | 8 | 2 |
| 228 | 1986 | | 4 530 000 000 ESC | 29,9 | | 10 | 3 |
| 229 | 1986 | 1987 | 24 500 000 000 Lit | 17 | 1 173 616,43 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 3 422 940,34 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 236 816,83 ECU | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 884 566,30 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 1 315 410,52 DM | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 25 021 714,77 FF | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 668 820,68 FF | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 11 065 119,14 FS | 8 | 2 |
| | 1986 | 1987 | | | 918 372,02 FS | 8 | 3 |
| 230 | 1986 | 1987 | 10 500 000 000 Lit | 7,3 | 9 879 000 000 Lit | 7 | 1 |
| | 1986 | 1987 | | | 621 000 000 Lit | 7 | 1 |
| 231 | 1987 | 1987 | 10 000 000 £ | 14,0 | 14 390 000 ECU | 15 | 1 |
| 232 | 1987 | 1987 | 53 000 000 FF | 76,8 | 530 000 000 FF | 12 | 2 |
| 233 | 1987 | 1987 | 7 000 000 000 Dkr | 4,6 | 242 645 ECU | 10 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 910 350 DM | 10 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 228 546 Fl | 10 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 1 413 147 Flux | 10 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 210 029 FS | 10 | 1 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1991 | 1996 | 6,45 | | 8 352 247 | — | 8 352 247 | — | 8 352 247 |
| 1991 | 1996 | 8,10 | | 4 854 874 | — | 4 854 874 | — | 4 854 874 |
| 1991 | 1996 | 5,35 | | 6 266 887 | — | 6 266 887 | — | 6 266 887 |
| 1991 | 1996 | 9,70 | | 4 830 0251 | — | 4 830 251 | — | 4 830 251 |
| 1989 | 1994 | 7,90 | | 24 852 091 | — | 24 852 091 | 3 397 281 | 21 454 810 |
| 1989 | 1994 | 7,25 | | | | | | |
| 1987 | 1994 | 7,90 | | 57 279 100 | 5 407 147 | 51 871 953 | 12 125 985 | 39 745 967 |
| 1990 | 2001 | 7,70 | | 21 832 326 | — | 21 832 326 | — | 21 832 326 |
| 1989 | 1994 | 7,80 | | 389 937 | — | 389 937 | 53 850 | 336 087 |
| 1989 | 1994 | 6,15 | | 215 093 | — | 215 093 | 29 704 | 185 389 |
| 1989 | 1994 | 4,80 | | 111 641 | — | 111 641 | 15 418 | 96 223 |
| 1989 | 1994 | 7,45 | | 5 709 362 | — | 5 709 362 | 786 179 | 4 923 182 |
| 1989 | 1994 | 7,95 | | 23 692 323 | — | 23 692 323 | 3 219 787 | 20 472 536 |
| 1989 | 1994 | 8,45 | | 817 460 | — | 817 460 | 116 979 | 700 482 |
| 1989 | 1994 | 5,70 | | 10 219 331 | — | 10 219 331 | 1 473 627 | 8 745 703 |
| 1989 | 1994 | 8,75 | | 2 841 198 | — | 2 841 198 | 378 163 | 2 463 035 |
| 1989 | 1994 | 9,65 | | 404 732 | — | 404 732 | 57 917 | 346 815 |
| 1989 | 1994 | 9,70 | | 2 792 675 | — | 2 792 675 | 362 489 | 2 430 186 |
| 1989 | 1994 | 5,40 | | 832 631 | — | 832 631 | 119 149 | 713 481 |
| 1990 | 1996 | 6,00 | | | | | | |
| 1989 | 1994 | 7,95 | | 1 173 616 | — | 1 173 616 | 162 546 | 1 011 071 |
| 1989 | 1994 | 8,05 | | 3 422 940 | — | 3 422 940 | 474 077 | 2 948 863 |
| 1989 | 1994 | 8,30 | | 236 817 | — | 236 817 | 32 799 | 204 018 |
| 1989 | 1994 | 5,70 | | 429 330 | — | 429 330 | 59 462 | 369 868 |
| 1989 | 1994 | 6,40 | | 638 443 | — | 638 443 | 88 424 | 550 019 |
| 1989 | 1994 | 9,25 | | 3 583 053 | — | 3 583 053 | 496 253 | 3 086 800 |
| 1989 | 1994 | 10,25 | | 95 774 | — | 95 774 | 13 265 | 82 509 |
| 1989 | 1994 | 5,05 | | 6 645 597 | — | 6 645 597 | 920 415 | 5 725 182 |
| 1989 | 1994 | 5,15 | | 551 565 | — | 551 565 | 76 392 | 475 173 |
| 1989 | 1994 | 9,70 | | 6 492 252 | — | 6 492 252 | 843 993 | 5 648 259 |
| 1989 | 1994 | 11,50 | | 408 107 | — | 408 107 | 53 054 | 355 053 |
| 1990 | 2002 | 7,75 | | 14 390 000 | — | 14 390 000 | — | 14 390 000 |
| 1990 | 1999 | 9,10 | | 75 894 807 | — | 75 894 807 | — | 75 894 807 |
| 1989 | 1997 | 6,95 | | 242 645 | — | 242 645 | 11 598 | 231 047 |
| 1989 | 1997 | 6,95 | | 441 845 | — | 441 845 | 21 120 | 420 725 |
| 1989 | 1997 | 6,95 | | 98 612 | — | 98 612 | 4 714 | 93 899 |
| 1989 | 1997 | 6,95 | | 32 747 | — | 32 747 | 1 565 | 31 181 |
| 1989 | 1997 | 6,95 | | 126 141 | — | 126 141 | 6 030 | 120 112 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 234 | 1987 | 1987 | 10 500 000 000 Lit | 7 | 781 573 ECU | 8 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 1 096 476 DM | 8 | 1 |
| | 1987 | 1987 | | | 422 086 FS | 8 | 1 |
| 235 | 1987 | 1987 | 4 500 000 000 Lit | 3 | 10 200 000 000 Lit | 8 | — |
| 236 | 1987 | 1987 | 1 610 000 000 ESC | 9,9 | 3 450 881 ECU | 10 | 3 |
| 237 | 1987 | | 5 000 000 000 PTA | 34,8 | | 6 | 1 |
| 238 | 1987 | | 300 000 000 PTA | 20,9 | | 5 | — |
| 239 | 1987 | 1987 | 56 000 000 000 Lit | 37,2 | 11 280 399 ECU | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 9 969 230 ECU | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 683 882 DM | 8 | 2 |
| 240 | 1987 | 1987 | 24 000 000 000 Lit | 16,0 | 131 652 500 000 Lit | 8 | 2 |
| 241 | 1987 | 1987 | 250 000 000 Dkr | 31,8 | 31 314 586 ECU | 5 | — |
| 242 | 1987 | 1987 | 9 296 000 000 Lit | 6,2 | 1 198 087 ECU | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 2 821 186 DM | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 4 499 827 FF | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 2 788 800 000 Lit | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 1 816 588 FS | 8 | 2 |
| 243 | 1987 | | 3 500 000 000 Lit | 2,3 | | 7 | 1 |
| 244 | 1987 | | 1 500 000 000 Lit | 1 | | 7 | 1 |
| 245 | 1987 | | 14 000 000 000 Lit | 9,3 | | 7 | 1 |
| 246 | 1987 | | 6 000 000 000 Lit | 4 | | 7 | 1 |
| 247 | 1987 | | 28 000 000 000 Lit | 18,7 | | 7 | 1 |
| 248 | 1987 | | 12 000 000 000 Lit | 8 | | 7 | 1 |
| 249 | 1987 | 1987 | 20 000 000 000 Lit | 13,3 | 1 565 906 ECU | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 2 456 136 DM | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 6 000 000 000 Lit | 8 | 2 |
| | 1987 | 1987 | | | 815 597 FS | 8 | 2 |
| 250 | 1987 | | 3 000 000 000 PTA | 21,8 | | 4 | — |
| 251 | 1987 | | 14 000 000 000 Lit | 9,3 | | 7 | 1 |
| 252 | 1987 | | 6 000 000 000 Lit | 4,0 | | 7 | 1 |
| 253 | 1987 | | 8 821 000 000 Lit | 5,8 | | 7 | 1 |
| 254 | 1987 | | 2 800 000 000 Lit | 1,9 | | 15 | 4 |
| 255 | 1987 | | 1 200 000 000 Lit | 0,8 | | 15 | 4 |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1995 | 8,45 | | 781 573 | — | 781 573 | 53 850 | 727 723 |
| 1989 | 1995 | 6,35 | | 532 183 | — | 532 183 | 36 667 | 495 515 |
| 1989 | 1995 | 5,40 | | 253 501 | — | 253 501 | 17 466 | 236 035 |
| 1987 | 1995 | 12,30 | | 670 321 | — | 670 321 | 42 498 | 627 822 |
| 1991 | 1997 | 8,60 | | 3 450 881 | — | 3 450 881 | — | 3 450 881 |
| 1990 | 1994 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1993 | 7,35 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 8,55 | | 11 280 400 | — | 11 280 400 | — | 11 280 400 |
| 1990 | 1995 | 6,80 | | 4 838 634 | — | 4 838 634 | — | 4 838 634 |
| 1990 | 1995 | 5,65 | | 4 102 558 | — | 4 102 558 | — | 4 102 558 |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | 8 650 093 | — | 8 650 093 | — | 8 650 093 |
| 1987 | 1992 | 7,95 | | 31 314 586 | — | 31 314 586 | — | 31 314 586 |
| 1990 | 1995 | 7,90 | | 1 198 088 | — | 1 198 088 | — | 1 198 088 |
| 1990 | 1995 | 6,30 | | 1 369 282 | — | 1 369 282 | — | 1 369 282 |
| 1990 | 1995 | 10,15 | | 644 365 | — | 644 365 | — | 644 365 |
| 1990 | 1995 | 11,15 | | 1 832 735 | — | 1 832 735 | — | 1 832 735 |
| 1990 | 1995 | 4,80 | | 1 091 024 | — | 1 091 024 | — | 1 091 024 |
| 1990 | 1995 | 7,20 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 11,50 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7,50 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 11,50 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7,50 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 11,50 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 8,45 | | 1 565 906 | — | 1 565 906 | — | 1 565 906 |
| 1990 | 1995 | 5,95 | | 1 192 102 | — | 1 192 102 | — | 1 192 102 |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | 3 943 062 | — | 3 943 062 | — | 3 943 062 |
| 1990 | 1995 | 4,90 | | 489 839 | — | 489 839 | — | 489 839 |
| 1989 | 1992 | 12,65 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7,10 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 8,45 | | | | | | |
| 1993 | 2002 | 12,40 | | | | | | |
| 1993 | 2002 | 6,50 | | | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | |
| 256 | 1987 | | 7 000 000 000 Lit | 4,7 | | 7 | 1 |
| 257 | 1987 | | 3 000 000 000 Lit | 2 | | 7 | 1 |
| 258 | 1987 | | 7 000 000 000 Lit | 4,7 | | 7 | 1 |
| 259 | 1987 | | 3 000 000 000 Lit | 2 | | 7 | 1 |
| 260 | 1987 | | 2 500 000 000 PTA | 18,1 | | 4 | 1 |
| 261 | 1987 | | 7 000 000 000 Lit | 4,7 | | 7 | 1 |
| 262 | 1987 | | 3 000 000 000 Lit | 2,0 | | 7 | 1 |
| 263 | 1987 | | 7 000 000 000 Lit | 4,7 | | 7 | 1 |
| 264 | 1987 | | 3 000 000 000 Lit | 2,0 | | 7 | 1 |
| 265 | 1987 | | 2 500 000 000 PTA | 18,1 | | 6 | 1 |
| | | | Total 1979-1986 | 4 784,5 | | | |
| | | | Total 1987 | 425,1 | | | |
| | | | *Total realizado NIC I, NIC II, NIC III y NIC IV* | 5 209,6 | | | |

(1) Tipo inicial del préstamo.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (1) | Préstamos bonificados en 3 puntos (sistema monetario europeo) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1990 | 1995 | 7,00 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7 | | | | | | |
| 1990 | 1992 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 12,65 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 7 | | | | | | |
| 1990 | 1995 | 12,30 | | | | | | |
| 1990 | 1994 | 12,65 | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | 4 769 713 029 | 512 377 658 | 4 257 335 371 | 834 081 836 | 3 423 253 534 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU (1) | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *NIC (Seismos) Italia* | | | | |
| 1 | 1981 | 1981 | 30 000 000 US $ | 28,4 | 30 000 000 US $ | 12 | 5 |
| 2 | 1981 | 1981 | 32 600 000 US $ | 30,8 | 32 600 000 US $ | 12 | 5 |
| 3 | 1981 | 1981 | 35 000 000 000 Lit | 26,1 | 27 303 240 DM | 12 | 2 |
| | 1981 | 1981 | | | 40 149 400 Fl | 12 | 2 |
| 4 | 1981 | 1982 | 70 000 000 000 Lit | 55,7 | 13 190 000 000 Yen | 11 | 6 |
| 5 | 1981 | 1982 | 195 000 000 000 Lit | 155,2 | 186 500 000 DM | 13 | 5 |
| | 1981 | 1982 | | | 875 000 000 FB | 13 | 5 |
| | 1981 | 1982 | | | 6 342 000 000 Yen | 11 | 6 |
| | 1981 | 1982 | | | 24 860 910,26 US $ | 13 | 5 |
| 6 | 1982 | 1982 | 75 000 000 000 Lit | 56,5 | 35 547 045,33 Fl | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 32 584 611,37 DM | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 14 935 069,78 FS | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 19 086 505,81 US $ | 12 | 2 |
| 7 | 1982 | 1983 | 29 000 000 000 Lit | 21,9 | 5 045 189,24 DM | 11 | 4 |
| | 1982 | 1983 | | | 395 310 796 FB | 11 | 4 |
| | 1982 | 1983 | | | 10 446 685,88 US $ | 11 | 4 |
| 8 | 1983 | 1983 | 100 000 000 000 Lit | 74,9 | 2 950 336,01 US $ | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 17 714 791,85 DM | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 202 442 809 FB | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 949 667 616 Yen | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 250 494,98 £ | 12 | 3 |
| | 1983 | 1985 | | | 37 055 702,13 DM | 10 | — |
| | 1983 | 1985 | | | 750 728 206 FB | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 4 785 571,10 DM | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 2 092 869,32 DM | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 4 896 361,32 ECU | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 3 284 118,37 ECU | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 1 565 341,70 FS | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 808 359,09 FS | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 2 154 774,90 Fl | 10 | — |
| 9 | 1983 | 1983 | 20 000 000 000 Lit | 14,8 | 11 785 503,83 DM | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 201 592 581 FB | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 2 029 083,53 US $ | 12 | 3 |
| | 1983 | 1983 | | | 637 348 630 Yen | 12 | 3 |

(1) Paridades trimestrales en vigor el día de la firma.

(2) Sin la deducción de los 3 puntos de bonificación aplicables a todos los préstamos.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

## CONCEDIDOS

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (2) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1987 | 1993 | 15,50 | 23 017 608 | 3 276 148 | 19 741 460 | 6 552 297 | 13 189 163 |
| 1987 | 1993 | 15,50 | 25 012 468 | 3 560 081 | 21 452 387 | 7 120 163 | 14 332 224 |
| 1984 | 1993 | 11,15 | 13 251 813 | 5 300 725 | 7 951 088 | 2 650 363 | 5 300 725 |
| 1984 | 1993 | 13,25 | 17 323 547 | 6 929 419 | 10 394 128 | 3 464 709 | 6 929 419 |
| 1988 | 1992 | 8,75 | 83 327 016 | — | 83 327 016 | 16 665 403 | 66 661 613 |
| 1987 | 1994 | 10,70 | 90 519 041 | 11 314 880 | 79 204 160 | 22 629 760 | 56 574 400 |
| 1987 | 1994 | 15,75 | 20 276 267 | 2 534 533 | 17 741 734 | 5 069 067 | 12 672 667 |
| 1988 | 1992 | 8,75 | 40 065 196 | — | 40 065 196 | 8 013 039 | 32 052 157 |
| 1987 | 1994 | 11,90 | 19 074 623 | 2 384 328 | 16 690 295 | 4 768 656 | 11 921 640 |
| 1985 | 1994 | 10,70 | 15 337 737 | 4 601 321 | 10 736 416 | 3 067 547 | 7 668 868 |
| 1985 | 1994 | 9,05 | 15 815 162 | 4 744 549 | 11 070 614 | 3 163 032 | 7 907 581 |
| 1985 | 1994 | 7,00 | 8 969 850 | 2 690 955 | 6 278 895 | 1 793 970 | 4 484 925 |
| 1985 | 1994 | 11,90 | 14 644 191 | 4 393 257 | 10 250 933 | 2 928 838 | 7 322 095 |
| 1987 | 1994 | 9,05 | 2 448 717 | 216 956 | 2 231 761 | 498 559 | 1 733 202 |
| 1987 | 1994 | 14,45 | 9 160 488 | 811 619 | 8 348 869 | 1 865 075 | 6 483 794 |
| 1987 | 1994 | 11,90 | 8 015 258 | 710 152 | 7 305 106 | 1 631 906 | 5 673 199 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 2 263 656 | 335 474 | 1 928 182 | 385 953 | 1 542 229 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 8 597 994 | 1 274 223 | 7 323 772 | 1 465 958 | 5 857 814 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 4 691 182 | 695 233 | 3 995 949 | 799 847 | 3 196 102 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 5 999 467 | 889 121 | 5 110 346 | 1 022 909 | 4 087 437 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 1 794 643 | 265 966 | 1 528 677 | 305 987 | 1 222 691 |
| 1986 | 1995 | 9,00 | 17 985 236 | 2 665 412 | 15 319 824 | 3 066 483 | 12 253 342 |
| 1986 | 1995 | 9,00 | 17 396 532 | 2 578 166 | 14 818 366 | 2 966 109 | 11 852 257 |
| 1987 | 1995 | 7,20 | 2 322 709 | 344 226 | 1 978 484 | 396 022 | 1 582 462 |
| 1987 | 1995 | 7,45 | 1 015 788 | 150 540 | 865 248 | 173 192 | 692 057 |
| 1987 | 1995 | 7,20 | 4 896 361 | 725 641 | 4 170 721 | 834 830 | 3 335 891 |
| 1987 | 1995 | 7,45 | 3 284 118 | 486 706 | 2 797 412 | 559 942 | 2 237 470 |
| 1987 | 1995 | 7,20 | 940 128 | 139 327 | 800 801 | 160 292 | 640 509 |
| 1987 | 1995 | 7,45 | 485 492 | 71 950 | 413 542 | 82 776 | 330 766 |
| 1987 | 1995 | 7,20 | 929 736 | 137 787 | 791 949 | 158 520 | 633 429 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 5 720 174 | 847 730 | 4 872 444 | 975 290 | 3 897 155 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 4 671 480 | 692 313 | 3 979 167 | 796 487 | 3 182 679 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 1 556 822 | 230 721 | 1 326 101 | 265 438 | 1 060 663 |
| 1986 | 1995 | 10,25 | 4 026 411 | 596 714 | 3 429 697 | 686 503 | 2 743 194 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU (1) | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *NIC (Seísmos) Italia* (continuación) | | | | |
| 10 | 1983 | 1983 | 90 000 000 000 Lit | 65,7 | 16 513 367,57 DM | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 6 671 069,57 FS | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 722 752 240 Yen | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 8 292 217,75 £ | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 7 292 403,50 ECU | 12 | 5 |
| | 1983 | 1984 | | | 11 041 649,75 DM | 12 | 5 |
| | 1983 | 1984 | | | 5 421 633,67 FS | 12 | 5 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 075 991 930 Yen | 12 | 5 |
| | 1983 | 1984 | | | 9 097 736,29 £ | 12 | 5 |
| 11 | 1983 | 1983 | 45 000 000 000 Lit | 32,8 | 1 939 058,17 US $ | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 4 160 272,17 Fl | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 206 321,12 FS | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 130 890 052 Yen | 12 | 5 |
| | 1983 | 1983 | | | 1 311 838,61 ECU | 12 | 5 |
| | 1983 | 1986 | | | 8 327 902,09 DM | 9 | 1 |
| | 1983 | 1986 | | | 1 456 986,19 ECU | 9 | 1 |
| | 1983 | 1986 | | | 1 881 898,59 Fl | 9 | 1 |
| | 1983 | 1986 | | | 2 495 500 000 Lit | 9 | 1 |
| 12 | 1983 | 1984 | 27 000 000 000 Lit | 19,7 | 6 602 343,78 DM | 11 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 313 085,55 FS | 11 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 250 547,11 £ | 11 | 2 |
| | 1983 | 1984 | | | 1 164 822,36 US $ | 11 | 2 |
| | 1983 | 1985 | | | 12 797 881,73 Fl | 10 | — |
| | 1983 | 1985 | | | 1 405 643,01 US $ | 10 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 2 339 252,49 ECU | 9 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 3 063 231,39 FS | 9 | — |
| | 1983 | 1986 | | | 1 724 803,49 Fl | 9 | — |
| 13 | 1984 | 1984 | 20 000 000 000 Lit | 14,4 | 2 883 090,67 ECU | 11 | 3 |
| | 1984 | 1984 | | | 14 531 847,45 Fl | 11 | 3 |
| | 1984 | 1984 | | | 2 468 754,82 US $ | 11 | 3 |
| | 1984 | 1984 | | | 556 405 620 Yen | 11 | 3 |
| 14 | 1985 | 1986 | 21 000 000 000 Lit | 14,1 | 346 337 221 FB | 11 | 1 |
| | 1985 | 1986 | | | 6 528 145,63 FS | 11 | — |
| | 1985 | 1986 | | | 6 938 249,58 Fl | 11 | 1 |

(1) Paridades trimestrales en vigor el día de la firma.

(2) Sin la deducción de los 3 puntos de bonificación aplicables a todos los préstamos.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (2) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1988 | 1995 | 10,70 | 8 014 875 | — | 8 014 875 | 1 582 136 | 6 432 739 |
| 1988 | 1995 | 10,70 | 4 006 576 | — | 4 006 576 | 790 898 | 3 215 678 |
| 1988 | 1995 | 10,70 | 4 565 943 | — | 4 565 943 | 901 317 | 3 664 626 |
| 1988 | 1995 | 10,70 | 11 900 547 | — | 11 900 547 | 2 349 168 | 9 551 379 |
| 1988 | 1995 | 10,70 | 7 292 404 | — | 7 292 404 | 1 439 520 | 5 852 883 |
| 1988 | 1995 | 10,90 | 5 359 140 | — | 5 359 140 | 1 057 894 | 4 301 245 |
| 1988 | 1995 | 10,90 | 3 256 178 | — | 3 256 178 | 642 769 | 2 613 408 |
| 1988 | 1995 | 10,90 | 6 797 513 | — | 6 797 513 | 1 341 829 | 5 455 684 |
| 1988 | 1995 | 10,90 | 13 056 584 | — | 13 056 584 | 2 577 370 | 10 479 214 |
| 1988 | 1995 | 10,75 | 1 487 749 | — | 1 487 749 | 293 235 | 1 194 514 |
| 1988 | 1995 | 10,75 | 1 795 062 | — | 1 795 062 | 353 807 | 1 441 255 |
| 1988 | 1995 | 10,75 | 724 504 | — | 724 504 | 142 800 | 581 704 |
| 1988 | 1995 | 10,75 | 826 890 | — | 826 890 | 162 980 | 663 910 |
| 1988 | 1995 | 10,75 | 1 311 839 | — | 1 311 839 | 258 563 | 1 053 275 |
| 1988 | 1995 | 7,45 | 4 042 004 | — | 4 042 004 | 796 679 | 3 245 325 |
| 1988 | 1995 | 7,45 | 1 456 986 | — | 1 456 986 | 287 172 | 1 169 814 |
| 1988 | 1995 | 7,45 | 811 996 | — | 811 996 | 160 044 | 651 952 |
| 1988 | 1995 | 7,45 | 1 639 985 | — | 1 639 985 | 323 241 | 1 316 744 |
| 1986 | 1995 | 10,45 | 3 204 495 | 471 061 | 2 733 434 | 543 803 | 2 189 631 |
| 1986 | 1995 | 10,45 | 788 626 | 115 928 | 672 698 | 133 830 | 538 868 |
| 1986 | 1995 | 10,45 | 1 794 718 | 263 824 | 1 530 895 | 304 564 | 1 226 331 |
| 1986 | 1995 | 10,45 | 893 714 | 131 376 | 762 338 | 151 663 | 610 675 |
| 1986 | 1995 | 9,00 | 5 521 993 | 811 733 | 4 710 260 | 937 082 | 3 773 178 |
| 1986 | 1995 | 9,00 | 1 078 485 | 158 537 | 919 947 | 183 019 | 736 929 |
| 1986 | 1995 | 7,15 | 2 339 252 | 343 870 | 1 995 382 | 396 971 | 1 598 411 |
| 1986 | 1995 | 7,15 | 1 839 745 | 270 443 | 1 569 303 | 312 205 | 1 257 098 |
| 1986 | 1995 | 7,15 | 744 213 | 109 399 | 634 814 | 126 293 | 508 521 |
| 1988 | 1995 | 11,95 | 2 883 091 | — | 2 883 091 | 574 600 | 2 308 491 |
| 1988 | 1995 | 9,25 | 6 270 160 | — | 6 270 160 | 1 249 643 | 5 020 517 |
| 1988 | 1995 | 12,80 | 1 894 161 | — | 1 894 161 | 377 506 | 1 516 655 |
| 1988 | 1995 | 8,80 | 3 515 058 | — | 3 515 058 | 700 551 | 2 814 507 |
| 1988 | 1997 | 10,50 | 8 025 630 | — | 8 025 630 | 1 264 839 | 6 760 790 |
| 1988 | 1997 | 5,95 | 3 920 738 | — | 3 920 738 | 617 908 | 3 302 829 |
| 1988 | 1997 | 7,75 | 2 993 696 | — | 2 993 696 | 471 806 | 2 521 889 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU (1) | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *NIC (Seísmos) Italia* (continuación) | | | | |
| 15 | 1987 | 1988 | 31 000 000 000 Lit | 24,4 | | 10 | 1 |
| | | | Total 1981-1986 | 611,2 | | | |
| | | | Total 1987 | 24,4 | | | |
| | | | *Total NIC (Seísmos) Italia* | 635,6 | | | |

(1) Paridades trimestrales en vigor el día de la firma.

(2) Sin la deducción de los 3 puntos de bonificación aplicables a todos los préstamos.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (2) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1989 | 1998 | 7,35 | — | — | — | — | — |
| | | | | | | | |
| | | | 620 891 463 | 69 272 345 | 551 619 119 | 130 792 631 | 420 826 488 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉSTAMOS**

**Operaciones**

| Número | Año de firma | Año de entrega | Instrumento e importe de los préstamos expresados en monedas nacionales | Contravalor el día de la firma en millones de ECU (1) | Desglose de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Duración (años) | Carencia (años) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *NIC (Seísmos) Grecia* | | | | |
| 1 | 1982 | 1982 | 50 000 000 ECU | 50,0 | 23 136 100,01 DM | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 19 640 000 FS | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 18 735 280 US $ | 12 | 2 |
| | 1982 | 1982 | | | 25 498 700 Fl | 12 | 2 |
| 2 | 1982 | 1983 | 30 000 000 ECU | 30,0 | 13 783 665 US $ | 12 | 2 |
| | 1982 | 1983 | | | 3 275 685 000 Yen | 12 | 2 |
| | | | Total 1982-1986 | 80,0 | | | |
| | | | Total 1987 | — | | | |
| | | | *Total NIC (Seísmos) Grecia* | 80,0 | | | |
| | | | *Total NIC (Seísmos) Italia y Grecia* | | | | |
| | | | 1981-1986 | 691,2 | | | |
| | | | 1987 | 21,4 | | | |
| | | | *Total general NIC (Seísmos) Italia y Grecia* | 712,6 | | | |

(1) Paridades trimestrales en vigor el día de la firma.

(2) Sin la deducción de los 3 puntos de bonificación aplicables a todos los préstamos.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CONCEDIDOS**

**de capital** *(continuación)*

| Primer reembolso | Último reembolso | Tipo de interés (%) (2) | Contravalor en ECU al tipo de cambio del 31 de diciembre de 1987 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988/1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 (provisional) |
| 1985 | 1994 | 8,90 | 11 229 263 | 2 712 990 | 8 516 273 | 2 089 766 | 6 426 507 |
| 1985 | 1994 | 6,95 | 11 795 823 | 3 069 273 | 8 726 550 | 2 254 182 | 6 472 368 |
| 1985 | 1994 | 11,70 | 14 374 711 | 3 116 437 | 11 258 274 | 2 564 448 | 8 693 825 |
| 1985 | 1994 | 9,70 | 11 002 106 | 2 577 793 | 8 424 312 | 2 024 387 | 6 399 925 |
| 1985 | 1994 | 12,00 | 10 575 567 | 2 264 229 | 8 311 338 | 1 878 221 | 6 433 117 |
| 1985 | 1994 | 8,90 | 20 693 939 | 4 999 656 | 15 694 283 | 3 851 142 | 11 843 141 |
| | | | | | | | |
| | | | 79 671 409 | 18 740 379 | 60 931 031 | 14 662 146 | 46 268 884 |
| | | | | | | | |
| | | | 700 562 872 | 88 012 724 | 612 550 148 | 145 454 776 | 467 095 372 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Económica Europea* | | | | | | |
| Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | (1) | (1983) | — | — | — | — |
| | 1.1 | 1985 | 1 381 056 508,23 | 1 381 056 508,23 | — | — |
| | 2 | 1983 | 268 538 765,49 | 268 538 765,49 | — | — |
| | 3 A | 1983 | 80 000 000 | 80 000 000 | — | — |
| | 3 B | 1983 | 40 000 000 | — | 40 000 000 | — |
| | 3 C | 1983 | 30 000 000 | — | 30 000 000 | — |
| | 4 A | 1983 | 498 714 850,19 | 498 714 850,19 | — | — |
| | (4 B) | (1983) | — | — | — | — |
| | 4 B 1 | 1985 | 184 140 867,76 | — | 184 140 867,76 | 184 140 867,76 |
| | 4 B 2 | 1985 | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 | — |
| | 5 | 1986 | 350 000 000 | — | 350 000 000 | — |
| | 6 | 1986 | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 | — |
| | 7 | 1986 | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 | — |
| | 8 | 1986 | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 | — |
| | 9 A | 1987 | 150 000 000 | — | 150 000 000 | — |
| | 9 B | 1987 | 200 000 000 | — | 200 000 000 | — |
| | 10 | 1987 | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 | — |
| | 11 | 1987 | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 | — |
| | 12 | 1987 | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 | — |
| | 13 | 1987 | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 | — |
| *Total balanzas de pagos, instrumento creado en 1981* | | | 4 451 116 368,94 | 2 228 310 123,91 | 2 222 806 245,03 | 184 140 867,76 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda**

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 29 539 264,20 | — | — |
| — | — | 8 900 000 | — | — |
| — | 40 000 000 | 4 500 000 | 4 500 000 | 4 500 000 |
| — | 30 000 000 | 3 450 000 | 3 450 000 | 3 450 000 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 17 033 030,27 | 11 260 725,57 | — |
| — | 268 538 765,49 | 25 846 856,18 | 25 846 856,18 | 25 846 856,18 |
| — | 350 000 000 | 26 289 347 | 22 640 625 | 22 640 625 |
| — | 115 088 042,35 | 9 911 957,65 | 9 911 957,65 | 9 911 957,65 |
| — | 242 678 392,89 | 10 768 402,30 | 8 645 417,75 | 8 645 417,75 |
| — | 136 333 879,87 | 6 646 276,64 | 6 646 276,64 | 6 646 276,64 |
| — | 150 000 000 | 11 250 000 | 11 250 000 | 11 250 000 |
| — | 200 000 000 | 14 250 000 | 14 250 000 | 14 250 000 |
| — | 187 922 590,93 | 13 624 387,84 | 13 624 387,84 | 13 624 387,84 |
| — | 157 935 966,44 | — | 7 501 958,41 | 7 501 958,41 |
| — | 145 607 035,73 | 6 087 364,22 | 7 826 378,17 | 7 826 328,17 |
| — | 14 560 703,57 | 604 997,23 | 806 662,97 | 806 662,97 |
| — | 2 038 665 377,27 | 188 701 883,53 | 148 161 246,18 | 136 900 520,61 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* | | | | | | |
| | 1 | 1977 | (97 071 357) (2) | (97 071 357) | — | — |
| | 2 | 1977 | 8 736 422 | 4 368 211 | 4 368 211 | 873 642 |
| | 3 | 1977 | (13 810 565) (2) | 5 524 266<br>(8 286 299) | —<br>— | —<br>— |
| | 4 | 1978 | 48 047 182 | 9 609 436 | 38 437 746 | 2 402 359 |
| | 5 | 1978 | (38 362 681) (2) | 11 508 805<br>(26 853 876) | —<br>— | —<br>— |
| | 6 | 1979 | 42 711 397 | 21 355 699 | 21 355 698 | 5 338 925 |
| | 7 | 1979 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — |
| | 8 | 1979 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — |
| | 9 | 1979 | 2 863 955 | 1 718 373 | 1 145 582 | 572 791 |
| | 10 | 1979 | 9 008 847 | 9 008 847 | — | — |
| | 11 | 1979 | 18 017 693 | 18 017 693 | — | — |
| | 12 | 1979 | 8 591 865 | 8 591 865 | — | — |
| | 13 | 1979 | 34 759 315 | 34 759 315 | — | — |
| | 14 | 1979 | 21 479 662 | 21 479 662 | — | — |
| | 15 | 1980 | (11 586 438) (2) | (11 586 438) | — | — |
| | 16 | 1980 | 42 959 325 | 21 479 662 | 21 479 663 | 7 159 887 |
| | 17 | 1980 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 4 368 211 |
| | 18 | 1980 | 6 472 157 | 1 294 431 | 5 177 726 | 647 216 |
| | 19 | 1980 | 20 495 163 | 3 842 843 | 16 652 320 | 1 280 948 |
| | 20 | 1980 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — |
| | 21 | 1980 | 5 793 219 | 5 793 219 | — | — |
| | 22 | 1980 | 6 951 863 | 6 951 863 | — | — |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | — | — | — |
| 873 642 | 2 620 927 | 340 720 | 283 934 | 227 147 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 2 402 359 | 33 633 028 | 1 735 704 | 1 633 604 | 1 531 504 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 5 338 925 | 10 677 848 | 1 668 414 | 1 334 731 | 1 001 048 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 926 915 | — | — |
| 572 791 | — | 167 541 | 111 694 | 55 847 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 3 041 440 | — | — |
| — | — | 2 094 267 | — | — |
| — | 14 319 776 | 3 136 031 | 3 136 031 | 2 090 687 |
| 4 368 211 | 4 368 211 | 1 397 828 | 1 048 371 | 698 914 |
| 647 216 | 3 883 294 | 655 306 | 582 494 | 509 682 |
| 1 280 948 | 14 090 424 | 1 950 243 | 1 810 940 | 1 671 637 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 738 635 | — | — |
| — | — | 886 363 | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 23 | 1980 | (8 110 507) | 2 688 054 | — | — |
| | | | | (5 422 453) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 24 | 1980 | (46 345 753) | (46 345 753) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 25 | 1981 | 30 690 145 | 16 227 414 | 14 462 731 | 4 258 258 |
| | 26 | 1981 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | 6 951 863 |
| | 27 | 1981 | (31 587 193) | (31 587 193) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 28 | 1981 | 17 259 085 | 1 725 908 | 15 533 177 | 1 725 908 |
| | 29 | 1981 | 13 903 726 | 9 269 151 | 4 634 575 | 4 634 575 |
| | 30 | 1981 | 19 414 271 | — | 19 414 271 | 19 414 271 |
| | 31 | 1981 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | 64 721 568 |
| | 32 | 1981 | 11 586 438 | 7 647 049 | 3 939 389 | 3 939 389 |
| | 33 | 1981 | (11 586 438) | 2 549 016 | — | — |
| | | | | (9 037 422) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 34 | 1981 | 10 427 794 | 6 951 863 | 3 475 931 | 3 475 931 |
| | 35 | 1981 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 36 | 1981 | 32 360 784 | 6 472 157 | 25 888 627 | 6 472 157 |
| | 37 | 1981 | (30 690 145) | 5 102 237 | — | — |
| | | | | (25 587 908) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 38 | 1981 | (31 587 193) | (31 587 193) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 39 | 1981 | (23 172 877) | 3 313 722 | — | — |
| | | | | (19 859 155) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 40 | 1981 | 42 000 000 | 4 200 000 | 37 800 000 | 4 200 000 |
| | 41 | 1982 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 126 348 773 |
| | 42 | 1982 | (11 586 438) | 2 102 832 | — | — |
| | | | | (9 483 606) | — | — |
| | | | (2) | | | |

(1) Reembolsos a los prestamistas.
(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 4 795 335 | 5 409 138 | 2 346 118 | 1 862 076 | 1 313 826 |
| — | — | 921 122 | 921 122 | — |
| — | — | — | — | — |
| 1 725 908 | 12 081 361 | 1 984 795 | 1 786 315 | 1 587 836 |
| — | — | 1 262 922 | 631 461 | — |
| — | — | 1 989 963 | 1 989 963 | — |
| — | — | 7 442 980 | 7 442 980 | — |
| — | — | 1 098 378 | 550 694 | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 986 778 | 493 389 | — |
| — | 24 267 839 | 2 608 793 | 2 608 793 | 2 608 793 |
| 6 472 157 | 12 944 313 | 4 045 098 | 3 236 078 | 2 427 059 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 3 533 864 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 4 200 000 | 29 400 000 | 5 880 000 | 5 292 000 | 4 704 000 |
| — | — | 10 486 948 | 5 243 474 | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 43 | 1982 | 23 172 877 | 9 269 151 | 13 903 726 | 4 634 575 |
| | 44 | 1982 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 3 313 721 |
| | 45 | 1982 | (18 538 301) (2) | (18 538 301) | — | — |
| | 46 | 1982 | 20 855 589 | 5 213 897 | 15 641 692 | 5 213 897 |
| | 47 | 1982 | (28 966 096) (2) | (28 966 096) | — | — |
| | 48 | 1982 | (5 793 219) (2) | (5 793 219) | — | — |
| | 49 | 1982 | (23 172 877) (2) | (23 172 877) | — | — |
| | 50 | 1982 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — |
| | 51 | 1982 | (50 000 000) (2) | (50 000 000) | — | — |
| | 52 | 1983 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — |
| | 53 | 1983 | (50 000 000) (2) | 12 500 000<br>(37 500 000) | —<br>— | —<br>— |
| | 54 | 1983 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — |
| | 55 | 1983 | 60 859 043 | — | 60 859 043 | — |
| | 56 | 1983 | 38 828 543 | — | 38 828 543 | — |
| | 57 | 1983 | 27 096 763 | — | 27 096 763 | — |
| | 58 | 1983 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 59 | 1983 | 15 345 072 | — | 15 345 072 | — |
| | 60 | 1983 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 61 | 1983 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 4 045 098 |
| | 62 | 1983 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | 3 033 480 |
| | 63 | 1984 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | — |
| | 64 | 1984 | 31 066 353 | — | 31 066 353 | — |
| | 65 | 1984 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |

(1) Reembolsos a los prestamistas.
(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 4 634 575 | 4 634 576 | 2 664 881 | 2 004 136 | 1 332 440 |
| 3 313 721 | 16 545 435 | 3 475 931 | 3 475 931 | 2 978 873 |
| — | — | — | — | — |
| 5 213 897 | 5 213 898 | 3 024 060 | 2 274 259 | 1 512 030 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | 71 598 874 | 11 670 617 | 11 670 617 | 11 670 617 |
| — | — | 6 250 000 | — | — |
| — | — | 1 210 783 | — | — |
| — | — | 5 812 500 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | 72 803 518 | 5 369 259 | 5 369 259 | 5 369 259 |
| — | 60 859 043 | 9 128 856 | 9 128 856 | 9 128 856 |
| — | 38 828 543 | 3 215 003 | 3 215 003 | 3 215 003 |
| 3 870 954 | 23 225 809 | 2 613 944 | 2 613 944 | 2 613 944 |
| — | 24 267 839 | 2 062 766 | 2 062 766 | 2 062 766 |
| — | 15 345 072 | 1 860 590 | 1 862 665 | 1 858 515 |
| 4 634 575 | 18 538 302 | 2 664 881 | 2 664 881 | 2 664 881 |
| 4 045 098 | 24 270 588 | 2 831 569 | 2 831 569 | 2 477 622 |
| 3 033 480 | 18 200 879 | 2 002 097 | 2 002 097 | 1 751 835 |
| 1 737 966 | 4 055 253 | 637 254 | 637 254 | 637 254 |
| — | 31 066 353 | 2 795 972 | 2 795 972 | 2 795 972 |
| — | 23 172 877 | 2 838 677 | 2 838 677 | 2 838 677 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 66 | 1984 | 54 053 080 | — | 54 053 080 | — |
| | 67 | 1984 | 69 518 630 | — | 69 518 630 | — |
| | 68 | 1984 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | — |
| | 69 | 1984 | (31 587 193) (2) | (31 587 193) | — | — |
| | 70 | 1985 | (31 587 193) (2) | 1 579 359<br>(30 007 834) | —<br>— | —<br>— |
| | 71 | 1985 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 72 | 1985 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 73 | 1985 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — |
| | 74 | 1985 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 75 | 1985 | 51 777 254 | — | 51 777 254 | — |
| | 76 | 1985 | 18 538 301 | 4 634 575 | 13 903 726 | 4 634 575 |
| | 77 A | 1985 | 2 688 054 | 2 688 054 | — | — |
| | 77 B | 1985 | 2 734 399 | 2 734 399 | — | — |
| | 78 | 1985 | 46 345 753 | 46 345 753 | — | — |
| | 79 | 1985 | 9 269 151 | 3 869 870 | 5 399 281 | 3 869 870 |
| | 80 | 1985 | (13 903 726) (2) | (13 903 726) | — | — |
| | 81 | 1985 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | — |
| | 82 | 1985 | 46 345 753 | — | 46 345 753 | — |
| | 83 | 1986 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | — |
| | 84 | 1986 | 2 549 016 | 695 186 | 1 853 830 | 1 158 644 |
| | 85 | 1986 | 9 037 422 | 695 186 | 8 342 236 | 8 342 236 |
| | 85 A | 1986 | 17 379 657 | — | 17 379 657 | 17 379 657 |
| | 85 B | 1986 | 10 427 794 | — | 10 427 794 | — |
| | 85 C | 1986 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | — |
| | 86 | 1986 | 11 586 438 | — | 11 586 438 | 11 586 438 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 54 053 080 | 3 378 318 | 3 378 318 | 3 378 318 |
| — | 69 518 630 | 8 342 236 | 8 342 236 | 8 342 236 |
| — | 13 903 726 | 1 425 132 | 1 425 132 | 1 425 132 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | 24 267 839 | 1 875 904 | 1 875 904 | 1 875 904 |
| — | 24 267 839 | 1 875 904 | 1 875 904 | 1 875 904 |
| — | 50 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| — | 24 267 839 | 1 917 159 | 1 917 159 | 1 917 159 |
| — | 51 777 254 | 4 692 314 | 4 692 314 | 4 692 314 |
| 4 634 575 | 4 634 576 | 1 992 867 | 1 498 745 | 996 434 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 290 530 | — | — |
| — | — | 4 704 094 | — | — |
| 1 529 410 | 1 | 926 915 | 538 428 | 152 516 |
| — | — | — | — | — |
| 13 903 726 | — | 1 181 817 | 1 181 817 | 1 181 817 |
| — | 46 345 753 | 4 506 331 | 4 555 851 | 4 518 711 |
| 463 458 | 6 488 405 | 608 288 | 608 288 | 608 288 |
| 695 186 | — | 235 784 | 171 949 | 64 305 |
| — | — | 675 924 | 629 144 | — |
| — | — | 1 325 199 | 1 328 830 | — |
| 10 427 794 | — | 808 154 | 810 368 | 808 154 |
| 6 951 863 | — | 523 128 | 486 630 | 486 630 |
| — | — | 532 051 | 832 775 | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 87 | 1986 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — |
| | 88 | 1986 | 100 000 000 | — | 100 000 000 | — |
| | 89 | 1986 | 97 071 357 | 97 071 357 | — | — |
| | 90 | 1986 | (30 007 834) | 3 158 720 | — | — |
| | | | | (26 849 114) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 91 | 1986 | 60 728 124 | 10 319 561 | 50 408 563 | 10 319 561 |
| | 92 | 1986 | 25 269 755 | — | 25 269 755 | — |
| | 93 | 1986 | (31 587 193) | (31 587 193) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | 94 | 1987 | 189 511 643 | — | 189 511 643 | — |
| | 95 | 1987 | 150 623 698 | — | 150 623 698 | — |
| | 96 | 1987 | 28 428 474 | 1 579 360 | — | — |
| | | | | (26 849 114) | — | — |
| | 97 | 1987 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — |
| | 98 | 1987 | 145 000 000 | — | 145 000 000 | — |
| | 99 | 1987 | 36 060 920 | — | 36 060 920 | — |
| | 100 | 1987 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 101 | 1987 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | — |
| | 102 | 1987 | 26 849 114 | — | 26 849 114 | — |
| | 103 | 1987 | 37 500 000 | — | 37 500 000 | — |
| | 104 | 1987 | 19 859 155 | — | 19 859 155 | — |
| | 105 | 1987 | (113 713 896) | (113 713 896) | — | — |
| | | | (2) | | | |
| | | | — | — | — | — |
| *Total Euratom* | | | 2 929 579 450 | 543 428 103 | 2 386 151 347 | 367 375 619 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 71 598 874 | 5 459 414 | 5 459 414 | 5 459 414 |
| — | 100 000 000 | 7 375 000 | 7 375 000 | 7 375 000 |
| — | — | 4 356 077 | — | — |
| — | — | 972 583 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 10 319 561 | 29 769 441 | 4 250 284 | 4 093 490 | 3 246 582 |
| — | 25 269 755 | 1 617 264 | 1 617 264 | 1 617 264 |
| — | — | 976 520 | — | — |
| — | 189 511 643 | — | 14 687 152 | 14 687 152 |
| — | 150 623 698 | — | 11 673 337 | 11 673 337 |
| — | — | 835 719 | — | — |
| — | 40 000 000 | — | 3 750 000 | 3 750 000 |
| — | 71 749 063 | — | 5 291 493 | 5 291 493 |
| — | 73 250 937 | — | 5 402 257 | 5 402 257 |
| — | 36 060 920 | — | 3 176 967 | 3 176 967 |
| — | 24 267 839 | 110 419 | 1 325 024 | 1 325 024 |
| — | 25 332 928 | 776 006 | 1 552 013 | 1 394 403 |
| — | 20 531 676 | — | 1 358 578 | 1 190 500 |
| — | — | — | 3 491 667 | 2 095 000 |
| — | 12 500 000 | — | — | — |
| — | 13 231 713 | — | 1 637 374 | — |
| — | 101 079 019 | — | 4 883 467 | 6 124 558 |
| 157 864 158 | 1 860 911 570 | 209 004 141 | 217 372 319 | 187 826 023 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* | | | | | | |
| | 1 | 1979 | (109 205 277)<br>(2) | 32 761 582<br>(76 443 694) | —<br>— | —<br>— |
| | 2 | 1979 | 95 906 702 | 19 104 615 | 76 802 087 | 6 368 205 |
| | 3 | 1980 | (15 345 072)<br>(2) | 3 069 014<br>(12 076 058) | —<br>— | —<br>— |
| | 4 | 1980 | 17 259 085 | 3 451 817 | 13 807 268 | 1 725 908 |
| | 5 | 1980 | 19 899 628 | 3 979 926 | 15 919 702 | 1 989 963 |
| | 6 | 1980 | 17 259 085 | 3 451 817 | 13 807 268 | 1 725 908 |
| | 7 | 1980 | 13 541 454 | — | 13 541 454 | — |
| | 8 | 1980 | 6 138 029 | — | 6 138 029 | — |
| | 9 | 1980 | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 5 754 402 |
| | 10 | 1980 | 53 707 753 | 10 741 551 | 42 966 202 | 5 370 775 |
| | 11 | 1980 | 15 345 072 | 4 603 522 | 10 741 550 | 2 301 761 |
| | 12 | 1980 | 10 677 849 | 4 271 140 | 6 406 709 | 2 135 570 |
| | 13 | 1980 | 16 016 774 | 3 203 355 | 12 813 419 | 1 601 677 |
| | 14 | 1980 | 32 360 784 | 8 974 724 | 23 386 060 | 1 794 945 |
| | 15 | 1980 | 11 218 405 | — | 11 218 405 | — |
| | 16 | 1980 | 32 792 261 | 6 558 452 | 26 233 809 | 3 279 227 |
| | 17 | 1980 | | | | |
| | 18 | 1980 | 19 948 594 | 3 989 719 | 15 958 875 | 1 994 859 |
| | 19 | 1981 | (19 181 340)<br>(2) | 3 836 268<br>(15 345 072) | —<br>— | —<br>— |
| | 20 | 1981 | 17 259 085 | 3 451 817 | 13 807 268 | 3 451 817 |
| | 21 | 1981 | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — |
| | 22 | 1981 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 2 184 106 |
| | 23 | 1981 | 21 573 856 | 8 629 542 | 12 944 314 | 2 157 386 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | 6 879 932 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 6 368 205 | 64 065 677 | 9 647 754 | 8 909 042 | 8 170 330 |
| — | — | 1 622 741 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 1 725 908 | 10 355 452 | 1 611 567 | 1 432 504 | 1 253 441 |
| 1 989 963 | 11 939 776 | 1 486 502 | 1 321 335 | 1 156 168 |
| 1 725 908 | 10 355 452 | 1 844 565 | 1 639 613 | 1 434 661 |
| — | 13 541 454 | 1 279 667 | 1 279 667 | 1 279 667 |
| — | 6 138 029 | 859 324 | 859 324 | 859 324 |
| 5 754 402 | 34 526 413 | 5 696 858 | 5 063 874 | 4 430 890 |
| 5 370 775 | 32 224 652 | 5 317 068 | 4 726 282 | 4 135 497 |
| 2 301 761 | 6 138 028 | 1 695 630 | 1 396 402 | 1 097 173 |
| 2 135 570 | 2 135 569 | 715 416 | 536 562 | 357 708 |
| 1 601 677 | 9 610 065 | 1 207 264 | 1 073 124 | 938 983 |
| 1 794 945 | 19 796 170 | 2 769 911 | 2 572 467 | 2 375 023 |
| — | 11 218 405 | 1 262 071 | 1 262 071 | 1 262 071 |
| 3 279 227 | 19 675 355 | 3 320 217 | 2 951 303 | 2 582 390 |
| 1 994 859 | 11 969 157 | 2 378 870 | 2 114 551 | 1 850 232 |
| — | — | 2 541 528 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 3 451 817 | 6 903 634 | 1 984 795 | 1 587 836 | 1 190 877 |
| — | 14 560 704 | 1 579 836 | 1 579 836 | 1 579 836 |
| 2 184 106 | 8 736 421 | 1 643 539 | 1 408 748 | 1 173 957 |
| 2 157 386 | 8 629 542 | 1 887 712 | 1 618 039 | 1 348 366 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | |
| | 24 | 1981 | (49 871 485) | 7 097 096 | — | — |
| | | | (2) | (42 774 389) | — | — |
| | 25 | 1981 | 9 852 743 | 1 407 535 | 8 445 208 | 1 407 535 |
| | 26 | 1981 | 25 238 553 | 8 372 405 | 16 866 148 | 2 790 802 |
| | 27 | 1981 | 19 181 340 | 6 329 842 | 12 851 498 | 2 109 947 |
| | 28 | 1981 | 7 893 305 | 789 331 | 7 103 974 | 789 331 |
| | 29 | 1981 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — |
| | 30 | 1981 | (19 181 340) | 7 672 536 | — | — |
| | | | (2) | (11 508 804) | — | — |
| | 31 | 1981 | 48 535 679 | 19 414 271 | 29 121 408 | 4 853 568 |
| | 32 | 1981 | 43 147 712 | 17 259 085 | 25 888 627 | 4 314 771 |
| | 33 | 1982 | 23 172 877 | 2 896 610 | 20 276 267 | 20 276 267 |
| | 34 | 1982 | 97 071 357 | 12 133 920 | 84 937 437 | 12 133 920 |
| | 35 | 1982 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | 126 348 773 |
| | 36 | 1982 | 8 882 029 | — | 8 882 029 | 888 203 |
| | 37 | 1982 | 25 888 627 | 9 708 235 | 16 180 392 | 3 236 079 |
| | 38 | 1982 | 64 721 568 | 19 416 470 | 45 305 098 | 6 472 157 |
| | 39 | 1982 | (60 058 978) | 7 207 077 | — | — |
| | | | (2) | (52 851 901) | — | — |
| | 40 | 1982 | 16 623 470 | 9 974 082 | 6 649 388 | 3 324 694 |
| | 41 | 1982 | 97 071 357 | 29 121 407 | 67 949 950 | 9 707 136 |
| | 42 | 1982 | 69 518 630 | 17 379 657 | 52 138 973 | 17 379 657 |
| | 43 A | 1982 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 6 472 157 |
| | 43 B | 1982 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — |
| | 44 | 1982 | 153 450 723 | 30 690 145 | 122 760 578 | 15 345 072 |
| | 45 | 1983 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 6 250 000 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

(2) Se señalan entre paréntesis los empréstitos que han sido objeto de refinanciación.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | 7 356 044 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 1 407 535 | 5 630 138 | 1 059 170 | 907 860 | 756 550 |
| 2 790 802 | 11 284 544 | 2 132 779 | 1 829 977 | 1 527 175 |
| 2 109 947 | 8 631 604 | 2 543 446 | 2 184 755 | 1 826 064 |
| 789 331 | 5 525 312 | 1 322 129 | 1 189 916 | 1 057 703 |
| 4 045 098 | 28 315 686 | 4 287 804 | 4 287 804 | 4 287 804 |
| — | — | 2 081 175 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 4 853 568 | 19 414 272 | 3 439 966 | 2 948 542 | 2 457 119 |
| 4 314 771 | 17 259 085 | 3 699 916 | 3 171 357 | 2 642 797 |
| — | — | 3 533 864 | 3 092 131 | — |
| 12 133 920 | 60 669 597 | 9 464 457 | 8 281 400 | 7 098 343 |
| — | — | 10 107 902 | 5 053 951 | — |
| 888 203 | 7 105 623 | 810 041 | 810 041 | 729 037 |
| 3 236 079 | 9 708 234 | 2 184 353 | 1 820 294 | 1 456 236 |
| 6 472 157 | 32 360 784 | 5 436 612 | 4 757 035 | 4 077 459 |
| — | — | 3 415 854 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 3 324 694 | — | 847 797 | 565 198 | 282 599 |
| 9 707 136 | 48 535 678 | 6 212 567 | 5 435 996 | 4 659 425 |
| 17 379 657 | 17 379 659 | 9 211 218 | 6 908 414 | 4 605 609 |
| 6 472 157 | 19 416 470 | 2 872 020 | 2 872 020 | 2 297 616 |
| — | 32 360 784 | 2 912 471 | 2 912 471 | 2 912 471 |
| 15 345 072 | 92 070 434 | 15 882 150 | 14 117 467 | 12 352 783 |
| 6 250 000 | 25 000 000 | 5 085 938 | 4 359 375 | 3 632 812 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | |
| | 46 | 1983 | 71 757 322 | 14 351 464 | 57 405 858 | 14 351 464 |
| | 47 | 1983 | 97 071 357 | 19 414 271 | 77 657 086 | 9 707 136 |
| | 48 | 1983 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | — |
| | 49 | 1990 | 30 029 489 | — | 30 029 489 | — |
| | 50 | 1995 | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 5 754 402 |
| | 51 | 1983 | 60 058 978 | 5 405 308 | 54 653 670 | 54 653 670 |
| | 52 | 1983 | 21 573 856 | 5 393 464 | 16 180 392 | 2 696 732 |
| | 53 | 1983 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — |
| | 54 | 1983 | 121 339 196 | — | 121 339 196 | — |
| | 55 | 1983 | 30 029 489 | — | 30 029 489 | — |
| | 56 | 1983 | 70 000 000 | 17 500 000 | 52 500 000 | 8 750 000 |
| | 57 | 1983 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — |
| | 58 | 1983 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | — |
| | 59 | 1983 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — |
| | 60 | 1983 | 126 348 773 | — | 126 348 773 | — |
| | 61 A | 1983 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 6 250 000 |
| | 61 B | 1983 | 25 000 000 | — | 25 000 000 | — |
| | 62 | 1983 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — |
| | 63 | 1983 | 34 759 315 | — | 34 759 315 | — |
| | 64 A | 1983 | 38 362 681 | — | 38 362 681 | — |
| | 64 B | 1983 | 38 362 681 | — | 38 362 681 | — |
| | 65 | 1984 | 97 071 357 | — | 97 071 357 | — |
| | 66 | 1984 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | — |
| | 67 | 1984 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 68 | 1984 | 60 000 000 | — | 60 000 000 | — |
| | 69 | 1984 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — |
| | 70 | 1984 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — |
| | 71 | 1984 | 71 757 322 | — | 71 757 322 | — |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 14 351 464 | 28 702 930 | 8 521 182 | 6 816 946 | 5 112 709 |
| 9 707 136 | 58 242 814 | 6 770 727 | 6 018 424 | 5 266 121 |
| 126 348 773 | — | 10 107 902 | 10 107 902 | 5 053 951 |
| — | 30 029 489 | 1 651 622 | 1 651 622 | 1 651 622 |
| 5 754 402 | 34 526 413 | 5 567 384 | 4 948 786 | 4 330 188 |
| — | — | 3 246 188 | 3 142 586 | — |
| 2 696 732 | 10 786 928 | 1 628 152 | 1 395 559 | 1 162 965 |
| 17 259 085 | 69 036 339 | 7 550 850 | 7 550 850 | 7 550 850 |
| — | 121 339 196 | 10 010 484 | 10 010 484 | 10 010 484 |
| 30 029 489 | — | 1 764 232 | 1 764 232 | 1 764 232 |
| 8 750 000 | 35 000 000 | 6 890 625 | 5 906 250 | 4 921 875 |
| — | 76 725 362 | 9 207 043 | 9 207 043 | 9 207 043 |
| — | 71 757 322 | 8 521 182 | 8 521 182 | 8 521 182 |
| — | 60 058 978 | 3 603 539 | 3 603 539 | 3 603 539 |
| 12 634 877 | 113 713 896 | 9 728 856 | 9 728 856 | 9 728 856 |
| 6 250 000 | 25 000 000 | 4 812 500 | 4 125 000 | 3 437 500 |
| — | 25 000 000 | 1 500 000 | 1 500 000 | 1 500 000 |
| — | 86 295 424 | 7 550 850 | 7 550 850 | 7 550 850 |
| — | 34 759 315 | 3 997 321 | 3 997 321 | 3 997 321 |
| — | 38 362 681 | 4 603 522 | 4 603 522 | 4 603 522 |
| — | 38 362 681 | 4 651 475 | 4 651 475 | 4 651 475 |
| — | 97 071 357 | 7 765 709 | 7 765 709 | 7 765 709 |
| — | 71 757 322 | 8 162 395 | 8 162 395 | 8 162 395 |
| — | 23 172 877 | 2 803 918 | 2 803 918 | 2 803 918 |
| — | 60 000 000 | 6 300 000 | 6 300 000 | 6 300 000 |
| — | 86 295 424 | 7 550 850 | 7 550 850 | 7 550 850 |
| — | 50 000 000 | 5 625 000 | 5 625 000 | 5 625 000 |
| 35 878 661 | 35 878 661 | 8 162 395 | 8 162 395 | 8 162 395 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | |
| | 72 | 1984 | 35 878 661 | — | 35 878 661 | 35 878 661 |
| | 73 | 1984 | 48 535 679 | — | 48 535 679 | — |
| | 74 | 1984 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | 16 500 000 |
| | 75 | 1984 | 4 853 568 | — | 4 853 568 | — |
| | 76 | 1984 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — |
| | 77 | 1984 | 200 000 000 | 20 000 000 | 180 000 000 | 60 000 000 |
| | 78 | 1984 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — |
| | 79 | 1984 | 16 504 184 | — | 16 504 184 | — |
| | 80 | 1985 | 143 197 749 | — | 143 197 749 | — |
| | 81 | 1985 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — |
| | 82 | 1985 | 10 210 026 | — | 10 210 026 | — |
| | 83 | 1985 | 16 987 488 | — | 16 987 488 | — |
| | 84 | 1985 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — |
| | 85 | 1985 | 86 295 424 | — | 86 295 424 | — |
| | 86 | 1985 | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — |
| | 87 | 1985 | 45 044 233 | — | 45 044 233 | — |
| | 88 | 1985 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — |
| | 89 | 1985 | 92 691 506 | — | 92 691 506 | — |
| | 90 | 1985 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 91 | 1985 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — |
| | 92 | 1985 | 100 000 000 | — | 100 000 000 | — |
| | 93 | 1986 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | — |
| | 94 | 1986 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — |
| | 95 | 1986 | 7 175 732 | — | 7 175 732 | — |
| | 96 | 1986 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — |
| | 97 | 1986 | 75 000 000 | — | 75 000 000 | — |
| | 98 | 1986 | 45 485 558 | — | 45 485 558 | — |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | 4 293 644 | 4 305 439 | — |
| — | 48 535 679 | 3 640 176 | 3 640 176 | 3 640 176 |
| 16 500 000 | 17 000 000 | 5 062 500 | 5 062 500 | 3 391 875 |
| 4 853 568 | — | 333 683 | 333 683 | 333 683 |
| — | 32 360 784 | 2 548 412 | 2 548 412 | 2 548 412 |
| 20 000 000 | 100 000 000 | 19 750 000 | 14 549 440 | 11 850 000 |
| — | 76 725 362 | 8 535 696 | 8 535 696 | 8 535 696 |
| — | 16 504 184 | 1 897 981 | 1 897 981 | 1 897 981 |
| — | 143 197 749 | 17 613 323 | 17 613 323 | 17 613 323 |
| — | 32 360 784 | 2 750 667 | 2 750 667 | 2 750 667 |
| — | 10 210 026 | 650 889 | 650 889 | 650 889 |
| — | 16 987 488 | 1 257 074 | 1 257 074 | 1 257 074 |
| — | 50 000 000 | 4 625 000 | 4 625 000 | 4 625 000 |
| — | 86 295 424 | 6 687 895 | 6 687 895 | 6 687 895 |
| — | 14 560 704 | 1 055 651 | 1 055 651 | 1 055 651 |
| — | 45 044 233 | 2 815 265 | 2 815 265 | 2 815 265 |
| — | 72 803 518 | 4 732 229 | 4 732 229 | 4 732 229 |
| — | 92 691 506 | 9 500 879 | 9 500 879 | 9 500 879 |
| — | 23 172 877 | 2 056 593 | 2 056 593 | 2 056 593 |
| — | 60 058 978 | 3 303 244 | 3 303 244 | 3 303 244 |
| — | 100 000 000 | 8 875 000 | 8 875 000 | 8 875 000 |
| — | 64 721 568 | 4 692 314 | 4 692 314 | 4 692 314 |
| — | 76 725 362 | 6 884 503 | 7 001 189 | 7 001 189 |
| — | 7 175 732 | 713 985 | 713 985 | 713 985 |
| — | 76 725 362 | 6 329 842 | 6 329 842 | 6 329 842 |
| — | 75 000 000 | 5 301 000 | 5 531 250 | 5 531 250 |
| — | 45 485 558 | 2 911 076 | 2 911 076 | 2 911 076 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉS**

**Gestión de**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | |
| | 99 | 1986 | 76 725 362 | — | 76 725 362 | — |
| | 100 | 1986 | 50 000 000 | — | 50 000 000 | — |
| | 101 | 1986 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 102 | 1987 | 27 621 130 | — | 27 621 130 | 5 370 775 |
| | 103 | 1987 | 85 918 649 | — | 85 918 649 | — |
| | 104 | 1987 | 42 774 389 | — | 42 774 389 | 7 097 096 |
| | 105 | 1987 | 36 401 759 | — | 36 401 759 | — |
| | 106 | 1987 | 71 598 874 | — | 71 598 174 | — |
| | 107 | 1987 | 45 644 823 | — | 45 644 823 | — |
| | 108 | 1987 | 7 207 077 | — | 7 207 077 | 1 801 769 |
| | 109 | 1987 | 76 443 696 | — | 76 443 696 | 10 920 528 |
| | 110 | 1987 | 71 140 959 | — | 71 140 959 | — |
| | 111 | 1987 | 60 058 978 | — | 60 058 978 | — |
| | 112 | 1987 | 11 508 804 | — | 11 508 804 | 1 918 134 |
| | 113 | 1987 | 75 000 000 | — | 75 000 000 | — |
| *Total NIC* | | | 5 637 596 518 | 408 123 529 | 5 229 472 989 | 1 013 066 070 |

(1) Reembolsos a los prestamistas.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TITOS**

**la deuda** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 76 725 362 | 5 370 775 | 5 370 775 | 5 370 775 |
| — | 50 000 000 | 3 687 500 | 3 687 500 | 3 687 500 |
| — | 23 172 877 | 1 622 101 | 1 622 101 | 1 622 101 |
| 5 370 775 | 16 879 580 | — | 2 183 796 | 1 688 802 |
| — | 85 918 649 | — | 7 517 882 | 7 517 882 |
| 7 097 096 | 25 580 197 | — | 3 224 286 | 2 704 339 |
| — | 36 401 759 | — | 2 184 106 | 2 184 106 |
| — | 71 598 874 | — | 6 264 902 | 6 264 902 |
| — | 45 644 823 | — | 1 882 849 | 1 882 849 |
| 1 801 769 | 3 603 539 | — | 320 565 | 239 767 |
| 1 092 528 | 54 602 640 | — | 5 173 749 | 3 603 654 |
| — | 71 140 959 | — | 8 803 694 | 8 803 694 |
| — | 60 058 978 | — | 3 340 781 | 3 340 781 |
| 1 918 134 | 7 672 536 | — | 1 116 354 | 930 295 |
| — | 75 000 000 | — | 5 718 750 | 5 718 750 |
| 483 479 125 | 4 216 406 919 | 482 887 240 | 476 400 069 | 427 994 253 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Económica Europea* | | | | | | |
| Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | (1) | (1983) | — | — | — | — |
| | 1.1 | 1985 | 1 381 056 508,23 | 1 381 056 508,23 | — | — |
| | 2 | 1983 | 268 538 765,49 | 268 538 765,49 | — | — |
| | 3 A | 1983 | 80 000 000 | 80 000 000 | — | — |
| | 3 B | 1983 | 40 000 000 | — | 40 000 000 | — |
| | 3 C | 1983 | 30 000 000 | — | 30 000 000 | — |
| | 4 A | 1983 | 498 714 850,19 | 498 714 850,19 | — | — |
| | (4 B) | (1983) | — | — | — | — |
| | 4 B 1 | 1985 | 184 140 867,76 | — | 184 140 867,76 | 184 140 867,76 |
| | 4 B 2 | 1985 | 268 538 765,49 | — | 268 538 765,49 | — |
| | 5 | 1986 | 350 000 000 | — | 350 000 000 | — |
| | 6 | 1986 | 115 088 042,35 | — | 115 088 042,35 | — |
| | 7 | 1986 | 242 678 392,89 | — | 242 678 392,89 | — |
| | 8 | 1986 | 136 333 879,87 | — | 136 333 879,87 | — |
| | 9 A | 1987 | 150 000 000 | — | 150 000 000 | — |
| | 9 B | 1987 | 200 000 000 | — | 200 000 000 | — |
| | 10 | 1987 | 187 922 590,93 | — | 187 922 590,93 | — |
| | 11 | 1987 | 157 935 966,44 | — | 157 935 966,44 | — |
| | 12 | 1987 | 145 607 035,73 | — | 145 607 035,73 | — |
| | 13 | 1987 | 14 560 703,57 | — | 14 560 703,57 | — |
| *Total balanzas de pagos, instrumento creado en 1981* | | | 4 451 116 368,94 | 2 228 310 123,91 | 2 222 806 245,03 | 184 140 867,76 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados**

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 29 539 264,20 | — | — |
| — | — | 8 900 000 | — | — |
| — | 40 000 000 | 4 500 000 | 4 500 000 | 4 500 000 |
| — | 30 000 000 | 3 450 000 | 3 450 000 | 3 450 000 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 17 033 030,27 | 11 260 725,57 | — |
| — | 268 538 765,49 | 25 846 856,18 | 25 846 856,18 | 25 846 856,18 |
| — | 350 000 000 | 26 289 347 | 22 640 625 | 22 640 625 |
| — | 115 088 042,35 | 9 911 957,65 | 9 911 957,65 | 9 911 957,65 |
| — | 242 678 392,89 | 10 768 402,30 | 8 645 417,75 | 8 645 417,75 |
| — | 136 333 879,87 | 6 646 276,64 | 6 646 276,64 | 6 646 276,64 |
| — | 150 000 000 | 11 250 000 | 11 250 000 | 11 250 000 |
| — | 200 000 000 | 14 250 000 | 14 250 000 | 14 250 000 |
| — | 187 922 590,93 | 13 624 387,84 | 13 624 387,84 | 13 624 387,84 |
| — | 157 935 966,44 | — | 7 501 958,41 | 7 501 958,41 |
| — | 145 607 035,73 | 6 087 364,22 | 7 826 378,17 | 7 826 328,17 |
| — | 14 560 703,57 | 604 997,23 | 806 662,97 | 806 662,97 |
| — | 2 038 665 377,27 | 188 701 883,53 | 148 161 246,18 | 136 900 520,61 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* | | | | | | |
| | 1 | 1977 | 93 819 467 | 93 819 467 | — | — |
| | 2 | 1977 | 8 687 886 | 4 343 943 | 4 343 943 | 868 789 |
| | 3 | 1977 | 13 426 938 | 6 713 469 | 6 713 469 | 1 342 694 |
| | 4 | 1978 | 46 005 177 | 9 609 436 | 36 395 741 | 2 402 359 |
| | 5 | 1978 | 37 902 329 | 15 160 931 | 22 741 398 | 3 790 233 |
| | 6 | 1979 | 41 158 255 | 20 579 128 | 20 579 127 | 5 144 782 |
| | 7 | 1979 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — |
| | 8 | 1979 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | |
| | 9 | 1979 | 2 863 955 | 1 718 373 | 1 145 582 | 572 791 |
| | 10 | 1979 | 9 008 847 | 9 008 847 | — | |
| | 11 | 1979 | 18 017 693 | 18 017 693 | — | |
| | 12 | 1979 | 8 591 865 | 8 591 865 | — | |
| | 13 | 1979 | 34 759 315 | 34 759 315 | — | |
| | 14 | 1979 | 21 479 662 | 21 479 662 | — | |
| | 15 | 1980 | 11 586 438 | — | 11 586 438 | 11 586 438 |
| | 16 | 1980 | 42 959 325 | 21 479 662 | 21 479 663 | 7 159 887 |
| | 17 | 1980 | 21 841 055 | 8 736 422 | 13 104 633 | 4 368 211 |
| | 18 | 1980 | 6 472 157 | 1 294 431 | 5 177 726 | 647 216 |
| | 19 | 1980 | 20 495 163 | 3 842 843 | 16 652 320 | 1 280 948 |
| | 20 | 1980 | 12 011 796 | 12 011 796 | — | — |
| | 21<br>22 | 1980 | 12 745 082 | 12 745 082 | — | — |
| | 23 | 1980 | 8 110 507 | 810 507 | — | — |
| | 24 | 1980 | 46 345 753 | 46 345 753 | — | — |
| | 25 | 1981 | 27 158 611 | 13 823 710 | 13 334 901 | 3 918 765 |
| | 26 | 1981 | 6 951 863 | — | 6 951 863 | 6 951 863 |
| | 27 | 1981 | 31 587 193 | 4 738 079 | 26 849 114 | 3 158 719 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | 5 629 168 | — | — |
| 868 789 | 2 606 365 | 351 859 | 293 216 | 234 573 |
| 1 342 694 | 4 028 081 | 693 636 | 578 030 | 462 424 |
| 2 402 359 | 31 591 023 | 1 959 304 | 1 837 985 | 1 716 666 |
| 3 790 233 | 15 160 932 | 2 369 275 | 2 030 807 | 1 692 339 |
| 5 144 782 | 10 289 563 | 1 839 260 | 1 471 408 | 1 103 556 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 950 088 | — | — |
| 572 791 | — | 170 119 | 113 413 | 56 706 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 3 121 386 | — | — |
| — | — | 2 130 783 | — | — |
| — | — | 1 152 851 | 917 646 | — |
| — | 14 319 776 | 3 162 880 | 3 162 880 | 2 108 587 |
| 4 368 211 | 4 368 211 | 1 424 037 | 1 068 028 | 712 018 |
| 647 216 | 3 883 294 | 664 043 | 590 261 | 516 478 |
| 1 280 948 | 14 090 424 | 1 972 659 | 1 831 755 | 1 690 851 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 1 656 861<br>312 815 | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | 5 445 626 | | — |
| 4 423 308 | 4 992 828 | 2 188 230 | 1 736 204 | 1 225 981 |
| — | — | — | — | — |
| 3 158 719 | 20 531 676 | 1 991 809 | 1 607 867 | 1 412 974 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 28 | 1981 | 17 259 085 | 1 725 908 | 15 533 177 | 1 725 908 |
| | 29 | 1981 | 13 903 726 | 9 269 151 | 4 634 575 | 4 634 575 |
| | 30 | 1981 | 19 414 271 | — | 19 414 271 | 19 414 271 |
| | 31 | 1981 | 64 721 568 | — | 64 721 568 | 64 721 568 |
| | 32 | 1981 | 11 586 438 | 7 647 049 | 3 939 389 | 3 939 389 |
| | 33 | 1981 | 11 586 438 | 3 244 203 | 8 342 235 | 8 342 236 |
| | 34 | 1981 | 10 427 794 | 6 951 863 | 3 475 931 | 3 475 931 |
| | 35 | 1981 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 36 | 1981 | 32 360 784 | 6 472 157 | 25 888 627 | 6 472 157 |
| | 37 | 1981 | 30 690 145 | 10 204 473 | 20 485 672 | 5 102 237 |
| | 38 | 1981 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | 2 084 755 |
| | 39 | 1981 | 23 172 877 | 3 313 721 | 19 859 156 | 3 313 721 |
| | 40 A | 1981 | 33 558 000 | 3 355 800 | 30 202 200 | 3 355 800 |
| | 40 B | 1981 | 8 000 000 | 800 000 | 7 200 000 | 800 000 |
| | 41 A | 1982 | 50 539 509 | — | 50 539 509 | 5 053 951 |
| | 41 B | 1982 | 43 116 519 | — | 43 116 519 | 4 311 652 |
| | 41 C | 1982 | 31 587 193 | — | 31 587 193 | 3 158 719 |
| | 42 | 1982 | 11 586 438 | 2 780 745 | 8 805 693 | 1 158 644 |
| | 43 | 1982 | 23 172 877 | 9 269 151 | 13 903 726 | 4 634 575 |
| | 44 | 1982 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | 3 313 721 |
| | 45 | 1982 | 18 538 301 | 4 634 575 | 13 903 726 | 4 634 575 |
| | 46 | 1982 | 20 855 589 | 5 213 897 | 15 641 692 | 5 213 897 |
| | 47 | 1982 | 28 966 096 | — | 28 966 096 | 14 483 048 |
| | 48 | 1982 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | 2 896 610 |
| | 49 | 1982 | 23 172 877 | 3 869 870 | 19 303 007 | 3 869 870 |
| | 50 | 1982 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — |
| | 51 | 1982 | 50 000 000 | 12 500 000 | 37 500 000 | 12 500 000 |
| | 52 | 1983 | 11 586 438 | 11 586 438 | — | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 1 725 908 | 12 081 361 | 2 006 369 | 1 805 732 | 1 605 095 |
| — | — | 1 274 508 | 637 254 | — |
| — | — | 2 019 084 | 2 019 084 | — |
| — | — | 7 572 423 | 7 572 423 | — |
| — | — | 1 110 361 | 556 701 | — |
| — | 1 | 699 496 | 645 689 | — |
| — | — | 995 589 | 499 158 | — |
| — | 24 267 839 | 2 639 128 | 2 639 128 | 2 639 128 |
| 6 472 157 | 12 944 313 | 4 129 236 | 3 303 389 | 2 477 542 |
| 5 102 237 | 10 281 198 | 2 397 587 | 1 919 507 | 1 441 428 |
| 4 169 510 | 25 332 928 | 1 955 247 | 1 781 518 | 1 605 147 |
| 3 313 721 | 13 231 714 | 3 591 796 | 1 954 141 | 1 628 071 |
| 3 355 800 | 23 490 600 | 4 899 468 | 4 409 521 | 3 919 574 |
| 800 000 | 5 600 000 | 1 140 000 | 1 026 000 | 912 000 |
| 5 053 951 | 40 431 607 | 4 295 858 | 3 685 175 | 2 879 617 |
| 4 311 652 | 34 493 215 | 3 858 928 | 3 328 796 | 2 621 673 |
| 3 158 719 | 25 269 755 | 2 684 911 | 2 303 234 | 1 799 760 |
| 1 158 644 | 6 488 405 | 945 338 | 876 166 | 760 881 |
| 4 634 575 | 4 634 576 | 2 697 323 | 2 028 535 | 1 348 661 |
| 3 313 721 | 16 545 435 | 3 533 864 | 3 533 864 | 3 028 521 |
| 4 634 575 | 4 634 576 | 2 072 582 | 1 554 437 | 1 036 291 |
| 5 213 897 | 5 213 898 | 3 053 258 | 2 296 217 | 1 526 629 |
| 14 483 048 | — | 2 343 357 | 2 349 777 | 1 171 679 |
| 2 896 610 | 1 | 478 520 | 479 831 | 239 260 |
| 15 433 136 | 1 | 2 403 510 | 2 007 609 | 1 600 738 |
| — | 71 598 874 | 11 760 115 | 11 792 335 | 11 760 115 |
| 12 500 000 | 12 500 000 | 6 340 000 | 3 390 000 | 2 260 000 |
| — | — | 1 234 998 | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 53 A | 1983 | 5 000 000 | — | 5 000 000 | — |
| | 53 B | 1983 | 45 000 000 | — | 45 000 000 | — |
| | 54 | 1983 | 70 401 002 | — | 70 401 002 | — |
| | 55 | 1983 | 60 859 043 | — | 60 859 043 | — |
| | 56 | 1983 | 38 828 543 | — | 38 828 543 | — |
| | 57 | 1983 | 27 096 763 | — | 27 096 763 | — |
| | 58 | 1983 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 59 | 1983 | 15 345 072 | — | 15 345 072 | — |
| | 60 | 1983 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 61 | 1983 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | 4 045 098 |
| | 62 | 1983 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | 3 033 480 |
| | 63 | 1984 | 5 793 219 | — | 5 793 219 | — |
| | 64 | 1984 | 31 066 353 | — | 31 066 353 | — |
| | 65 | 1984 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 66 | 1984 | 54 053 080 | — | 54 053 080 | — |
| | 67 | 1984 | 69 518 630 | — | 69 518 630 | — |
| | 68 | 1984 | 13 903 726 | — | 13 903 726 | — |
| | 69 | 1985 | 48 535 679 | — | 48 535 679 | — |
| | 70 | 1985 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | — |
| | 71 | 1985 | 48 800 000 | — | 48 800 000 | — |
| | 72 | 1985 | 51 777 254 | — | 51 777 254 | — |
| | 73 | 1985 | 46 345 753 | — | 46 345 753 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 1 000 000 | 4 000 000 | 590 000 | 421 000 | 421 000 |
| 9 000 000 | 36 000 000 | 5 310 000 | 3 789 000 | 3 789 000 |
| — | 70 401 002 | 5 730 642 | 5 730 642 | 5 730 642 |
| — | 60 859 043 | 9 341 863 | 9 367 457 | 9 341 863 |
| — | 38 828 543 | 3 265 480 | 3 265 480 | 3 265 480 |
| 3 870 954 | 23 225 809 | 2 650 063 | 2 650 063 | 2 650 063 |
| — | 24 267 839 | 2 093 101 | 2 093 101 | 2 093 101 |
| — | 15 345 072 | 1 879 771 | 1 884 922 | 1 879 771 |
| 4 634 575 | 18 538 302 | 2 693 847 | 2 693 847 | 2 693 847 |
| 4 045 098 | 24 270 588 | 2 872 020 | 2 872 020 | 2 513 017 |
| 3 033 480 | 18 200 879 | 2 032 432 | 2 032 432 | 1 778 377 |
| 1 737 966 | 4 055 253 | 645 944 | 645 944 | 645 944 |
| — | 31 066 353 | 2 834 805 | 2 834 805 | 2 834 805 |
| — | 23 172 877 | 2 867 643 | 2 867 643 | 2 867 643 |
| — | 54 053 080 | 3 497 234 | 3 497 234 | 3 497 234 |
| — | 69 518 630 | 8 516 032 | 8 516 032 | 8 516 032 |
| — | 13 903 726 | 1 442 512 | 1 442 512 | 1 442 512 |
| — | 48 535 679 | 3 810 051 | 3 810 051 | 3 810 051 |
| — | 24 267 839 | 1 941 427 | 1 941 427 | 1 941 427 |
| — | 48 800 000 | 5 172 800 | 5 172 800 | 5 172 800 |
| — | 51 777 254 | 4 742 796 | 4 742 796 | 4 742 796 |
| — | 46 345 753 | 4 552 550 | 4 577 564 | 4 565 057 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom)* (continuación) | | | | | | |
| | 74 | 1986 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — |
| | 75 | 1986 | 97 670 000 | — | 97 670 000 | — |
| | 76 | 1986 | 24 584 292 | — | 24 584 292 | — |
| | 77 A | 1986 | 80 561 630 | — | 80 561 630 | — |
| | 77 B | 1986 | 108 950 013 | — | 108 950 013 | — |
| | 78 | 1986 | 44 028 466 | — | 44 028 466 | — |
| | 79 | 1986 | 106 595 232 | — | 106 595 232 | — |
| | 80 A | 1987 | 71 598 874 | — | 71 598 874 | — |
| | 80 B | 1987 | 72 803 518 | — | 72 803 518 | — |
| | 81 | 1987 | 36 060 920 | — | 36 060 920 | — |
| | 82 | 1987 | 24 267 839 | — | 24 267 839 | |
| *Total Euratom* | | | 2 876 361 361 | 503 367 649 | 2 372 993 712 | 252 884 083 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 71 598 874 | 5 563 233 | 5 563 233 | 5 563 233 |
| — | 97 670 000 | 7 706 163 | 7 706 163 | 7 706 163 |
| — | 24 584 292 | 1 524 226 | 1 524 226 | 1 524 226 |
| — | 80 561 630 | 2 790 789 | 5 660 518 | 5 850 369 |
| — | 108 950 013 | 3 774 210 | 7 655 176 | 7 911 927 |
| — | 44 028 466 | — | 3 456 235 | 3 456 235 |
| — | 106 595 232 | — | 8 367 726 | 8 367 726 |
| — | 71 598 874 | — | 6 336 500 | 6 336 500 |
| — | 72 803 518 | — | 4 550 220 | 4 550 220 |
| — | 36 060 920 | — | 3 213 028 | 3 213 028 |
| — | 24 267 839 | 112 239 | 1 346 865 | 1 346 865 |
| 157 053 984 | 1 963 055 645 | 224 203 228 | 220 793 195 | 193 213 917 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* | | | | | | | |
| | 1 | 1979 | 1979 | 19 660 745 | 5 898 224 | 13 762 522 | 1 966 075 |
| | | 1979 | 1979 | 9 091 955 | 847 048 | 8 244 907 | 282 349 |
| | 2 | 1979 | 1979 | 24 855 181 | 5 582 345 | 19 272 835 | 1 860 782 |
| | | 1979 | 1980 | 57 544 021 | 11 508 804 | 46 035 217 | 5 754 402 |
| | 3 | 1979 | 1979 | 9 573 165 | 2 871 950 | 6 701 216 | 957 317 |
| | | 1979 | 1979 | 19 492 078 | 4 377 949 | 15 114 129 | 1 459 316 |
| | 4 | 1979 | 1979 | 19 660 745 | 5 898 224 | 13 762 522 | 1 966 075 |
| | | 1979 | 1979 | 9 091 955 | 847 048 | 8 244 907 | 282 349 |
| | 5 | 1979 | 1979 | 21 875 969 | 6 562 791 | 15 313 178 | 2 187 597 |
| | 6 | 1979 | 1979 | 23 698 966 | 7 109 690 | 16 589 276 | 2 369 897 |
| | 7 | 1979 | 1979 | 12 163 295 | 3 648 988 | 8 514 306 | 1 216 329 |
| | | 1979 | 1979 | 31 841 025 | 7 151 571 | 24 689 454 | 2 383 857 |
| | 8 | 1979 | 1980 | 4 586 622 | 917 324 | 3 669 297 | 458 662 |
| | | 1979 | 1980 | 3 926 442 | 785 288 | 3 141 153 | 392 644 |
| | | 1979 | 1980 | 3 510 185 | 702 037 | 2 808 148 | 351 019 |
| | 9 | 1979 | 1980 | 15 252 337 | 3 050 467 | 12 201 870 | 1 525 234 |
| | | 1979 | 1980 | 13 332 643 | 2 666 529 | 10 666 114 | 1 333 264 |
| | | 1979 | 1980 | 11 508 804 | 2 301 761 | 9 207 043 | 1 150 880 |
| | 10 | 1980 | 1980 | 6 644 748 | 1 328 950 | 5 315 798 | 664 475 |
| | 11 | 1980 | 1980 | 10 614 337 | 2 122 867 | 8 491 470 | 1 061 434 |
| | 12 | 1980 | 1980 | 6 061 304 | — | 6 061 304 | — |
| | | 1980 | 1980 | 13 529 320 | — | 13 529 320 | — |
| | 13 | 1980 | 1980 | 6 368 205 | 1 273 641 | 5 094 564 | 636 821 |
| | | 1980 | 1980 | 8 210 781 | 1 642 156 | 6 568 625 | 821 078 |
| | 14 | 1980 | 1980 | 46 035 217 | 9 207 043 | 36 828 174 | 4 603 522 |
| | 15 | 1980 | 1980 | 8 593 240 | 3 437 296 | 5 155 944 | 1 718 648 |
| | | 1980 | 1980 | 10 629 314 | 4 251 725 | 6 377 588 | 2 125 863 |
| | 16 | 1980 | 1980 | 6 567 691 | 1 110 983 | 5 456 708 | 555 492 |
| | | 1980 | 1980 | 7 725 909 | 1 545 182 | 6 180 727 | 772 591 |
| | 17 | 1980 | 1980 | 32 360 784 | 8 974 724 | 23 386 060 | 1 794 945 |
| | 18 | 1980 | 1980 | 11 218 405 | — | 11 218 405 | — |
| | 19 | 1980 | 1980 | 10 786 928 | 2 157 386 | 8 629 542 | 1 078 693 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 1 966 075 | 9 830 373 | 857 209 | 750 057 | 642 906 |
| 282 349 | 7 680 209 | 767 453 | 742 042 | 716 630 |
| 1 860 782 | 15 551 272 | 2 536 034 | 2 312 740 | 2 089 446 |
| 5 754 402 | 34 526 413 | 5 502 647 | 4 855 277 | 4 207 907 |
| 957 317 | 4 786 583 | 647 146 | 566 253 | 485 359 |
| 1 459 316 | 12 195 496 | 1 988 813 | 1 813 695 | 1 638 578 |
| 1 966 075 | 9 830 373 | 857 209 | 750 057 | 642 906 |
| 282 349 | 7 680 209 | 767 453 | 742 042 | 716 630 |
| 2 187 597 | 10 937 984 | 953 792 | 834 568 | 715 344 |
| 2 369 897 | 11 849 483 | 1 033 275 | 904 116 | 774 956 |
| 1 216 329 | 6 081 647 | 530 320 | 328 652 | 281 702 |
| 2 383 857 | 19 921 740 | 2 436 598 | 2 222 051 | 2 007 504 |
| 458 662 | 2 751 973 | 216 374 | 190 918 | 165 462 |
| 392 644 | 2 355 865 | 250 311 | 220 862 | 191 414 |
| 351 019 | 2 106 111 | 78 628 | 147 428 | 127 771 |
| 1 525 234 | 9 151 402 | 719 529 | 634 878 | 550 228 |
| 1 333 264 | 7 999 586 | 849 956 | 749 961 | 649 966 |
| 1 150 880 | 6 905 283 | 257 797 | 483 370 | 418 920 |
| 664 475 | 3 986 849 | 515 383 | 454 750 | 394 117 |
| 1 061 434 | 6 368 602 | 823 275 | 726 419 | 629 563 |
| — | 6 061 304 | 704 627 | 704 627 | 704 627 |
| — | 13 529 320 | 930 141 | 930 141 | 930 141 |
| 636 821 | 3 820 923 | 501 496 | 445 774 | 390 053 |
| 821 078 | 4 926 468 | 417 518 | 371 127 | 324 736 |
| 4 603 522 | 27 621 130 | 3 625 273 | 3 222 465 | 2 819 657 |
| 1 718 648 | 1 718 648 | 713 239 | 534 929 | 356 619 |
| 2 125 863 | 2 125 863 | 480 445 | 360 334 | 240 222 |
| 555 492 | 4 345 724 | 804 132 | 729 835 | 655 538 |
| 772 591 | 4 635 546 | 601 462 | 534 633 | 467 804 |
| 1 794 945 | 19 796 170 | 2 045 957 | 1 900 117 | 1 754 278 |
| — | 11 218 405 | 1 276 094 | 1 276 094 | 1 276 094 |
| 1 078 693 | 6 472 157 | 1 104 312 | 981 610 | 858 909 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 20 | 1980 | 1980 | 18 951 164 | 3 790 233 | 15 160 931 | 1 895 116 |
| | | 1980 | 1980 | 21 873 733 | 4 374 747 | 17 498 986 | 2 187 373 |
| | 21 | 1981 | 1981 | 17 198 678 | 3 439 736 | 13 758 942 | 3 439 736 |
| | | 1981 | 1981 | 18 600 529 | 3 720 106 | 14 880 424 | 3 720 106 |
| | 22 | 1981 | 1981 | 14 560 704 | — | 14 560 704 | — |
| | 23 | 1981 | 1981 | 4 782 682 | 1 913 073 | 2 869 609 | 478 268 |
| | | 1981 | 1981 | 4 788 850 | 1 915 540 | 2 873 310 | 478 885 |
| | 24 | 1981 | 1981 | 9 565 377 | 3 826 151 | 5 739 226 | 956 538 |
| | | 1981 | 1981 | 9 577 710 | 3 831 084 | 5 746 626 | 957 771 |
| | 25 | 1981 | 1981 | 7 174 019 | 2 869 608 | 4 304 411 | 717 402 |
| | | 1981 | 1981 | 7 183 280 | 2 873 312 | 4 309 968 | 718 328 |
| | 26 | 1981 | 1981 | 9 852 743 | 1 407 535 | 8 445 208 | 1 407 535 |
| | 27 | 1981 | 1981 | 5 754 402 | 1 900 796 | 3 853 606 | 633 599 |
| | | 1981 | 1981 | 5 921 353 | 1 964 294 | 3 957 059 | 654 765 |
| | 28 | 1981 | 1981 | 4 864 388 | 1 606 806 | 3 257 582 | 535 602 |
| | | 1981 | 1981 | 7 183 280 | 2 382 914 | 4 800 366 | 794 305 |
| | 29 | 1981 | 1981 | 6 444 930 | 2 128 892 | 4 316 039 | 709 631 |
| | | 1981 | 1981 | 9 707 136 | 3 220 156 | 6 486 979 | 1 073 385 |
| | 30 | 1981 | 1981 | 1 611 233 | 532 225 | 1 079 008 | 177 408 |
| | | 1981 | 1981 | 2 426 784 | 805 039 | 1 621 744 | 268 346 |
| | 31 | 1981 | 1981 | 7 893 305 | 789 331 | 7 103 975 | 789 331 |
| | 32 | 1981 | 1981 | 19 181 340 | 7 672 536 | 11 508 804 | 1 918 134 |
| | | 1981 | 1981 | 14 748 051 | 5 899 221 | 8 848 831 | 1 474 805 |
| | 33 | 1981 | 1981 | 32 360 784 | — | 32 360 784 | — |
| | 34 | 1981 | 1981 | 19 589 761 | 7 835 904 | 11 753 857 | 1 958 976 |
| | | 1981 | 1981 | 24 723 898 | 9 889 559 | 14 834 339 | 2 472 390 |
| | 35 | 1982 | 1982 | 2 606 949 | 325 869 | 2 281 080 | 325 869 |
| | | 1982 | 1982 | 3 154 819 | 394 352 | 2 760 467 | 394 352 |
| | 36 | 1982 | 1982 | 8 882 029 | — | 8 882 029 | 888 203 |
| | 37 | 1982 | 1982 | 25 888 627 | 9 708 235 | 16 180 392 | 3 236 078 |
| | 38 | 1982 | 1982 | 41 650 486 | 6 380 854 | 35 269 632 | 2 461 544 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 1 895 116 | 11 370 699 | 2 498 711 | 2 221 076 | 1 943 442 |
| 2 187 373 | 13 124 240 | 2 263 931 | 2 012 383 | 1 760 835 |
| 3 439 736 | 6 879 471 | 1 498 005 | 1 198 404 | 898 803 |
| 3 720 106 | 7 440 212 | 2 086 979 | 1 669 584 | 1 252 188 |
| — | 14 560 704 | 1 601 677 | 1 601 677 | 1 601 677 |
| 478 268 | 1 913 073 | 324 744 | 278 352 | 231 960 |
| 478 885 | 1 915 540 | 274 880 | 235 611 | 196 343 |
| 956 538 | 3 826 151 | 850 362 | 728 882 | 607 401 |
| 957 771 | 3 831 084 | 750 893 | 643 622 | 536 352 |
| 717 402 | 2 869 608 | 487 116 | 417 528 | 347 940 |
| 718 328 | 2 873 312 | 412 320 | 353 417 | 294 514 |
| 1 407 535 | 5 630 139 | 775 903 | 665 060 | 554 217 |
| 633 599 | 2 586 408 | 672 183 | 577 270 | 482 357 |
| 654 765 | 2 647 529 | 368 946 | 316 565 | 264 184 |
| 535 602 | 2 186 377 | 568 219 | 487 986 | 407 753 |
| 794 305 | 3 211 756 | 447 574 | 384 029 | 320 485 |
| 709 631 | 2 896 778 | 752 845 | 646 543 | 540 240 |
| 1 073 385 | 4 340 208 | 604 829 | 518 958 | 433 088 |
| 177 408 | 724 192 | 188 211 | 161 635 | 135 060 |
| 268 346 | 1 085 051 | 151 207 | 129 740 | 108 272 |
| 789 331 | 5 525 314 | 1 095 196 | 985 677 | 876 157 |
| 1 918 134 | 7 672 536 | 2 141 597 | 1 835 654 | 1 529 712 |
| 1 474 805 | 5 899 221 | 1 068 496 | 915 854 | 763 212 |
| 4 045 098 | 28 315 686 | 4 328 255 | 4 328 255 | 4 328 255 |
| 1 958 976 | 7 835 904 | 1 528 981 | 1 310 555 | 1 092 129 |
| 2 472 390 | 9 889 559 | 2 293 142 | 1 965 550 | 1 637 958 |
| 325 869 | 1 629 343 | 410 594 | 359 270 | 307 946 |
| 394 352 | 1 971 762 | 337 566 | 295 370 | 253 174 |
| 888 203 | 7 105 623 | 555 127 | 555 127 | 499 614 |
| 3 236 078 | 9 708 235 | 1 626 129 | 1 355 108 | 1 084 086 |
| 2 657 301 | 30 150 787 | 2 811 699 | 2 634 593 | 2 443 876 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrùmento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 39 | 1982 | 1982 | 16 509 411 | 10 354 703 | 6 154 708 | 2 988 203 |
| | 40 | 1982 | 1983 | 9 804 536 | 3 600 226 | 6 204 311 | 986 336 |
| | | 1982 | 1983 | 13 111 666 | 4 814 604 | 8 297 062 | 1 319 034 |
| | | 1982 | 1983 | 8 012 354 | 2 942 136 | 5 070 218 | 806 043 |
| | 41 | 1982 | 1983 | 2 496 443 | 828 569 | 1 667 874 | 492 548 |
| | | 1982 | 1983 | 3 385 622 | 1 123 688 | 2 261 934 | 667 983 |
| | | 1982 | 1983 | 5 003 461 | 1 660 649 | 3 342 812 | 981 183 |
| | | 1982 | 1983 | 6 240 576 | 2 011 247 | 4 169 329 | 1 231 266 |
| | 42 | 1982 | 1983 | 10 727 423 | 3 560 432 | 7 166 991 | 2 116 520 |
| | | 1982 | 1983 | 721 848 | 239 581 | 482 267 | 142 421 |
| | | 1982 | 1983 | 14 010 579 | 4 650 111 | 9 360 468 | 2 764 287 |
| | | 1982 | 1983 | 11 858 538 | 3 935 848 | 7 922 609 | 2 339 689 |
| | | 1982 | 1983 | 1 416 137 | 470 016 | 946 121 | 279 404 |
| | | 1982 | 1984 | 1 201 793 | 398 875 | 802 918 | 237 114 |
| | | 1982 | 1984 | 5 564 808 | 1 846 960 | 3 717 848 | 1 097 937 |
| | | 1982 | 1984 | 2 149 353 | 113 370 | 1 435 983 | 424 067 |
| | 43 | 1982 | 1983 | 2 845 079 | 1 006 971 | 1 838 108 | 542 821 |
| | | 1982 | 1983 | 13 774 871 | 5 809 354 | 7 965 517 | 2 352 337 |
| | | 1982 | 1983 | 5 706 682 | 2 667 466 | 3 039 216 | 897 526 |
| | | 1982 | 1983 | 241 523 | 80 161 | 161 361 | 47 652 |
| | | 1982 | 1983 | 3 022 904 | 1 003 302 | 2 019 603 | 596 419 |
| | | 1982 | 1983 | 2 707 247 | 1 265 444 | 1 441 802 | 425 786 |
| | | 1982 | 1983 | 1 679 078 | 607 740 | 1 071 337 | 316 382 |
| | | 1982 | 1984 | 223 142 | 786 846 | 1 436 296 | 424 160 |
| | | 1982 | 1984 | 1 159 378 | 384 797 | 774 580 | 228 745 |
| | 44 | 1982 | 1983 | 8 726 687 | 2 896 388 | 5 830 299 | 1 721 776 |
| | | 1982 | 1983 | 29 252 573 | 9 708 929 | 19 543 644 | 5 771 533 |
| | | 1982 | 1983 | 813 732 | 270 077 | 543 654 | 160 549 |
| | | 1982 | 1983 | 1 676 816 | 556 535 | 1 120 281 | 330 836 |
| | | 1982 | 1983 | 15 681 045 | 5 204 539 | 10 476 506 | 3 093 870 |
| | | 1982 | 1983 | 386 034 | 128 125 | 257 909 | 76 164 |
| | | 1982 | 1983 | 2 672 814 | 887 107 | 1 785 707 | 527 346 |
| | | 1982 | 1984 | 891 462 | 295 876 | 595 586 | 175 885 |
| | | 1982 | 1984 | 464 901 | 154 301 | 310 600 | 91 725 |
| | 45 | 1982 | 1983 | 874 030 | 1 651 388 | 2 343 261 | 691 873 |
| | | 1982 | 1983 | 511 352 | 966 147 | 1 370 929 | 404 782 |
| | | 1982 | 1983 | 46 101 | 87 103 | 123 596 | 36 493 |
| | | 1982 | 1983 | 897 724 | 1 696 157 | 2 406 787 | 710 630 |
| | | 1982 | 1983 | 384 542 | 726 553 | 1 030 953 | 304 400 |
| | | 1982 | 1983 | 101 266 | 191 331 | 271 492 | 80 161 |
| | | 1982 | 1983 | 211 245 | 399 127 | 566 346 | 167 220 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** ***(continuación)***

| | | Intereses (²) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 3 166 505 | — | 488 440 | 319 685 | 140 800 |
| 1 100 069 | 4 117 905 | 882 541 | 772 437 | 649 638 |
| 1 471 129 | 5 506 900 | 891 095 | 779 924 | 655 935 |
| 898 986 | 3 365 189 | 732 806 | 641 383 | 539 418 |
| 553 461 | — | 239 988 | 185 795 | 124 922 |
| 750 593 | — | 325 466 | 251 971 | 169 417 |
| 1 109 267 | — | 480 993 | 372 378 | 250 373 |
| 1 383 536 | — | 599 919 | 464 449 | 312 278 |
| 2 378 270 | 2 672 201 | 1 031 248 | 798 378 | 536 800 |
| 160 034 | 179 812 | 69 393 | 53 723 | 36 121 |
| 3 166 145 | 3 490 035 | 1 346 865 | 1 042 723 | 101 089 |
| 2 629 038 | 2 953 962 | 1 139 985 | 882 560 | 593 401 |
| 313 958 | 352 760 | 136 136 | 105 395 | 70 863 |
| 266 437 | 299 367 | 115 531 | 89 442 | 60 138 |
| 1 233 718 | 1 386 194 | 534 956 | 414 155 | 278 463 |
| 476 511 | 535 404 | 206 622 | 159 963 | 107 554 |
| 609 951 | 685 335 | 269 233 | 204 759 | 137 673 |
| 2 643 250 | 2 969 930 | 1 214 412 | 887 331 | 596 609 |
| 1 008 523 | 1 133 167 | 475 006 | 338 558 | 227 634 |
| 53 546 | 60 163 | 23 218 | 17 975 | 12 086 |
| 670 178 | 753 006 | 290 598 | 224 977 | 151 266 |
| 478 443 | 537 574 | 225 342 | 160 612 | 107 990 |
| 355 509 | 399 446 | 157 976 | 119 343 | 80 242 |
| 476 616 | 535 521 | 210 378 | 159 998 | 107 577 |
| 257 034 | 288 801 | 111 453 | 86 285 | 58 015 |
| 1 934 707 | 2 173 817 | 838 914 | 649 475 | 4 366 683 |
| 6 485 296 | 7 286 816 | 2 812 108 | 2 177 093 | 1 463 799 |
| 180 404 | 202 701 | 78 226 | 60 561 | 40 719 |
| 371 750 | 417 695 | 161 196 | 124 795 | 83 908 |
| 3 476 487 | 3 906 148 | 1 507 450 | 1 167 046 | 784 679 |
| 85 584 | 96 161 | 37 110 | 28 730 | 19 317 |
| 592 563 | 665 798 | 256 943 | 198 921 | 133 748 |
| 197 637 | 272 063 | 85 698 | 66 346 | 44 609 |
| 103 069 | 115 807 | 44 692 | 34 600 | 23 264 |
| 777 359 | 874 030 | 337 133 | 261 034 | 175 517 |
| 90 065 | 511 352 | 197 240 | 152 718 | 102 686 |
| 41 002 | 46 101 | 17 782 | 13 768 | 9 258 |
| 798 433 | 897 724 | 346 272 | 268 111 | 180 275 |
| 342 010 | 384 542 | 148 326 | 114 846 | 77 221 |
| 90 065 | 101 266 | 39 060 | 30 244 | 20 336 |
| 197 881 | 211 245 | 81 482 | 63 090 | 42 421 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 46 | 1982 | 1982 | 12 605 251 | — | 12 605 251 | 812 058 |
| | | 1982 | 1982 | 2 234 237 | — | 2 234 237 | 143 935 |
| | | 1982 | 1982 | 13 659 491 | — | 13 659 491 | 879 975 |
| | | 1982 | 1982 | 3 937 082 | — | 3 937 082 | 441 741 |
| | | 1982 | 1982 | 2 055 436 | — | 2 055 436 | 132 416 |
| | 47 | 1982 | 1982 | 10 024 926 | 2 893 194 | 7 131 732 | 1 165 899 |
| | | 1982 | 1982 | 9 797 021 | 2 827 420 | 6 969 601 | 1 139 394 |
| | | 1982 | 1982 | 12 966 571 | 1 093 730 | 11 872 841 | 438 270 |
| | | 1982 | 1982 | 10 550 545 | 3 044 887 | 7 505 658 | 1 227 028 |
| | 48 | 1982 | 1982 | 4 203 970 | — | 4 203 970 | 275 827 |
| | | 1982 | 1982 | 3 935 477 | — | 3 935 477 | 446 677 |
| | | 1982 | 1982 | 20 553 185 | — | 20 553 185 | 1 348 517 |
| | | 1982 | 1982 | 8 155 043 | — | 8 155 043 | 535 061 |
| | 49 | 1982 | 1982 | 34 432 235 | 2 079 707 | 32 352 528 | 2 244 982 |
| | | 1982 | 1982 | 21 781 544 | 1 315 605 | 20 465 939 | 1 420 157 |
| | 50 | 1982 | 1982 | 24 532 007 | 4 040 422 | 20 491 586 | 2 276 570 |
| | | 1982 | 1982 | 5 880 247 | 968 477 | 4 911 770 | 545 687 |
| | | 1982 | 1982 | 20 551 436 | 3 384 822 | 17 166 615 | 1 907 173 |
| | 51 | 1982 | 1983 | 3 316 658 | 278 765 | 3 037 893 | 160 775 |
| | | 1982 | 1983 | 3 158 789 | 488 981 | 2 669 809 | 281 448 |
| | | 1982 | 1983 | 7 993 491 | 671 853 | 7 321 638 | 387 484 |
| | 52 | 1982 | 1983 | 1 421 455 | 1 421 455 | — | — |
| | | 1982 | 1983 | 1 492 496 | 1 492 496 | — | — |
| | | 1982 | 1983 | 2 444 404 | 2 444 404 | — | — |
| | | 1982 | 1983 | 584 721 | 584 721 | — | — |
| | | 1982 | 1983 | 598 930 | 598 930 | — | — |
| | 53 | 1982 | 1983 | 16 209 583 | — | 16 209 583 | 920 704 |
| | | 1982 | 1983 | 8 476 555 | — | 8 476 555 | 582 339 |
| | | 1982 | 1983 | 8 452 444 | — | 8 452 444 | 580 683 |
| | | 1982 | 1983 | 11 279 942 | — | 11 279 942 | 774 932 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 876 625 | 10 916 568 | 743 710 | 731 976 | 683 131 |
| 155 379 | 1 934 924 | 87 135 | 85 760 | 80 038 |
| 949 942 | 11 829 575 | 1 195 205 | 1 176 348 | 1 097 849 |
| 476 781 | 3 018 561 | 442 922 | 430 741 | 380 071 |
| 142 944 | 1 780 076 | 137 714 | 135 541 | 126 497 |
| 1 283 191 | 4 682 643 | 741 228 | 645 422 | 539 908 |
| 1 254 019 | 4 576 188 | 788 410 | 686 506 | 574 275 |
| 486 246 | 10 948 324 | 1 460 470 | 1 412 868 | 1 360 714 |
| 1 350 470 | 4 928 160 | 612 005 | 532 902 | 445 783 |
| 297 034 | 3 631 109 | 313 196 | 308 145 | 287 216 |
| 480 522 | 3 008 279 | 293 193 | 285 028 | 251 135 |
| 1 452 197 | 17 752 471 | 1 531 212 | 1 506 517 | 1 404 198 |
| 576 199 | 7 043 782 | 607 551 | 597 752 | 557 154 |
| 2 420 586 | 27 686 960 | 2 883 424 | 2 703 137 | 2 508 655 |
| 1 531 243 | 17 514 540 | 1 384 117 | 1 297 575 | 1 204 218 |
| 2 465 467 | 15 749 549 | 1 423 266 | 1 290 970 | 1 147 546 |
| 590 965 | 3 775 118 | 592 956 | 537 839 | 478 086 |
| 2 065 419 | 13 194 022 | 1 779 027 | 1 613 662 | 1 434 387 |
| 176 944 | 2 700 174 | 306 943 | 292 375 | 276 311 |
| 309 877 | 2 078 483 | 279 186 | 253 608 | 225 489 |
| 426 453 | 6 507 701 | 417 303 | 397 497 | 375 658 |
| — | — | 59 594 | — | — |
| — | — | 62 573 | — | — |
| — | — | 66 408 | — | — |
| — | — | 20 396 | — | — |
| — | — | 20 892 | — | — |
| 1 030 930 | 14 257 950 | 1 904 626 | 1 878 342 | 1 767 017 |
| 628 960 | 7 265 255 | 720 507 | 708 367 | 657 895 |
| 627 171 | 7 244 589 | 781 851 | 768 677 | 713 908 |
| 836 972 | 9 668 038 | 744 476 | 731 932 | 679 781 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 54 | 1983 | 1984 | 3 866 230 | 1 414 967 | 2 451 263 | 622 414 |
| | | 1983 | 1984 | 707 404 | 279 409 | 427 995 | 113 675 |
| | | 1983 | 1984 | 2 891 617 | 1 089 533 | 1 802 084 | 460 592 |
| | | 1983 | 1984 | 1 726 006 | 599 752 | 1 126 254 | 281 395 |
| | | 1983 | 1984 | 1 529 893 | 382 320 | 1 147 573 | 285 009 |
| | | 1983 | 1984 | 598 091 | 149 463 | 448 628 | 111 420 |
| | | 1983 | 1984 | 1 703 434 | 425 688 | 1 277 746 | 317 338 |
| | | 1983 | 1984 | 1 700 689 | 622 420 | 1 078 269 | 273 790 |
| | | 1983 | 1984 | 1 679 226 | 583 497 | 1 095 729 | 273 768 |
| | | 1983 | 1984 | 571 161 | 215 208 | 355 953 | 90 977 |
| | | 1983 | 1984 | 195 051 | 32 496 | 162 556 | 32 496 |
| | | 1983 | 1984 | 612 121 | 101 979 | 510 142 | 101 979 |
| | | 1983 | 1984 | 947 767 | 157 898 | 789 869 | 157 898 |
| | 55 | 1983 | 1983 | 5 998 020 | 1 011 266 | 4 986 754 | 476 843 |
| | | 1983 | 1983 | 4 111 495 | 299 953 | 3 811 541 | 141 847 |
| | | 1983 | 1983 | 3 887 227 | 283 592 | 3 603 635 | 134 109 |
| | 56 | 1983 | 1983 | 8 997 030 | 1 516 899 | 7 480 131 | 715 264 |
| | | 1983 | 1983 | 6 167 242 | 449 930 | 5 717 312 | 212 770 |
| | | 1983 | 1983 | 5 830 841 | 425 388 | 5 405 453 | 201 164 |
| | 57 | 1983 | 1983 | 2 364 649 | 116 341 | 2 248 308 | 129 819 |
| | | 1983 | 1983 | 6 000 268 | 295 213 | 5 705 055 | 329 415 |
| | | 1983 | 1983 | 4 091 302 | 201 292 | 3 890 009 | 224 612 |
| | | 1983 | 1983 | 1 714 110 | 84 334 | 1 629 776 | 94 105 |
| | | 1983 | 1983 | 16 252 644 | 799 630 | 15 453 014 | 892 270 |
| | 58 | 1983 | 1983 | 1 108 896 | 38 257 | 1 070 639 | 79 286 |
| | 59 | 1983 | 1983 | 1 225 526 | 43 016 | 1 182 510 | 89 218 |
| | | 1983 | 1983 | 1 203 821 | 42 254 | 1 161 567 | 87 638 |
| | | 1983 | 1983 | 633 622 | 22 240 | 611 382 | 46 128 |
| | 60 | 1983 | 1983 | 769 488 | 185 831 | 583 657 | 143 279 |
| | | 1983 | 1983 | 1 477 127 | 356 726 | 1 120 400 | 275 041 |
| | | 1983 | 1983 | 340 201 | 106 106 | 234 095 | 57 467 |
| | | 1983 | 1983 | 1 015 713 | 309 098 | 706 616 | 173 463 |
| | | 1983 | 1984 | 1 478 268 | 357 002 | 1 121 267 | 275 253 |
| | | 1983 | 1984 | 983 765 | 306 828 | 676 937 | 166 177 |
| | | 1983 | 1984 | 2 321 606 | 700 501 | 1 615 104 | 396 483 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 622 414 | 1 206 434 | 253 414 | 195 131 | 142 226 |
| 113 675 | 200 645 | 45 314 | 33 964 | 24 302 |
| 460 592 | 880 901 | 189 777 | 143 389 | 104 239 |
| 281 395 | 563 464 | 113 670 | 89 752 | 65 834 |
| 246 278 | 616 286 | 107 099 | 85 331 | 64 080 |
| 96 279 | 240 929 | 41 864 | 33 359 | 25 051 |
| 274 214 | 686 194 | 119 247 | 95 010 | 71 348 |
| 273 790 | 530 690 | 111 472 | 85 835 | 62 563 |
| 273 768 | 548 193 | 110 590 | 87 319 | 64 049 |
| 90 977 | 173 998 | 37 485 | 28 323 | 20 590 |
| 32 496 | 97 565 | 16 823 | 13 899 | 10 974 |
| 101 979 | 306 183 | 52 796 | 43 618 | 34 440 |
| 157 898 | 474 073 | 81 746 | 67 536 | 53 325 |
| 524 827 | 3 985 084 | 520 825 | 477 298 | 429 422 |
| 156 170 | 3 513 524 | 383 073 | 370 133 | 355 902 |
| 147 652 | 3 321 874 | 194 024 | 187 470 | 180 262 |
| 787 240 | 5 977 627 | 781 238 | 715 948 | 644 132 |
| 234 256 | 5 270 286 | 574 610 | 555 200 | 533 853 |
| 221 478 | 4 982 811 | 291 036 | 281 205 | 270 393 |
| 144 953 | 1 973 536 | 266 349 | 252 708 | 237 491 |
| 367 816 | 5 007 824 | 675 856 | 641 244 | 602 631 |
| 250 797 | 3 414 600 | 460 835 | 437 235 | 410 906 |
| 105 075 | 1 430 596 | 193 073 | 183 186 | 172 155 |
| 996 287 | 13 564 457 | 1 381 025 | 1 310 300 | 1 231 398 |
| 83 500 | 907 853 | 56 554 | 53 604 | 49 507 |
| 93 508 | 999 784 | 64 340 | 60 924 | 56 185 |
| 91 852 | 982 077 | 61 395 | 58 135 | 53 613 |
| 48 345 | 516 909 | 19 642 | 18 599 | 17 153 |
| 160 900 | 279 478 | 81 618 | 65 865 | 48 159 |
| 308 867 | 536 493 | 156 676 | 126 436 | 92 447 |
| 64 534 | 112 094 | 34 486 | 26 417 | 19 316 |
| 194 797 | 338 356 | 103 477 | 79 741 | 58 305 |
| 309 106 | 536 907 | 156 797 | 126 534 | 92 519 |
| 186 615 | 324 145 | 99 725 | 76 392 | 55 856 |
| 445 245 | 773 376 | 236 515 | 182 263 | 133 267 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 61 | 1983 | 1983 | 503 955 | 55 989 | 447 966 | 42 282 |
| | | 1983 | 1983 | 227 046 | 25 225 | 201 821 | 19 049 |
| | | 1983 | 1983 | 1 359 035 | 150 989 | 1 208 046 | 114 023 |
| | | 1983 | 1984 | 941 163 | 104 563 | 836 600 | 78 964 |
| | | 1983 | 1984 | 1 566 690 | 174 059 | 1 392 631 | 131 445 |
| | | 1983 | 1984 | 1 070 099 | 118 888 | 951 211 | 89 781 |
| | | 1983 | 1984 | 419 250 | 46 579 | 332 671 | 35 175 |
| | | 1983 | 1984 | 1 071 609 | 119 056 | 952 553 | 89 908 |
| | | 1983 | 1984 | 557 483 | 61 936 | 495 540 | 46 773 |
| | | 1983 | 1984 | 962 297 | 106 911 | 855 386 | 80 737 |
| | | 1983 | 1984 | 436 649 | 48 512 | 388 137 | 36 635 |
| | | 1983 | 1984 | 375 674 | 41 737 | 333 937 | 31 519 |
| | | 1983 | 1985 | 2 353 979 | 261 527 | 2 092 452 | 197 499 |
| | | 1983 | 1985 | 1 312 562 | 145 826 | 1 166 736 | 110 124 |
| | 62 | 1983 | 1983 | 211 715 | 54 195 | 152 550 | 33 515 |
| | | 1983 | 1983 | 935 890 | 294 700 | 641 196 | 151 007 |
| | | 1983 | 1983 | 294 506 | 105 168 | 189 338 | 48 594 |
| | | 1983 | 1983 | 905 185 | 307 223 | 597 961 | 147 971 |
| | | 1983 | 1983 | 386 556 | 108 081 | 278 475 | 61 192 |
| | | 1983 | 1984 | 376 977 | 105 403 | 271 574 | 59 675 |
| | | 1983 | 1984 | 411 049 | 70 240 | 340 808 | 61 565 |
| | | 1983 | 1984 | 425 172 | 133 880 | 291 292 | 68 602 |
| | | 1983 | 1984 | 117 438 | 15 572 | 101 866 | 16 993 |
| | | 1983 | 1984 | 142 790 | 48 464 | 94 327 | 23 342 |
| | | 1983 | 1984 | 188 975 | 31 114 | 157 861 | 28 207 |
| | | 1983 | 1984 | 375 549 | 49 798 | 325 751 | 54 342 |
| | | 1983 | 1984 | 355 877 | 13 951 | 281 926 | 54 378 |
| | | 1983 | 1984 | 336 530 | 44 624 | 291 906 | 48 696 |
| | | 1983 | 1985 | 432 574 | 73 919 | 358 656 | 64 788 |
| | | 1983 | 1985 | 83 957 | 23 624 | 66 333 | 8 915 |
| | | 1983 | 1985 | 154 775 | 43 550 | 111 225 | 16 435 |
| | | 1983 | 1985 | 80 091 | 10 876 | 69 214 | 11 765 |
| | | 1983 | 1985 | 21 717 | 6 111 | 15 606 | 2 306 |
| | | 1983 | 1985 | 282 691 | 46 545 | 236 146 | 42 196 |
| | 63 | 1983 | 1983 | 371 527 | 132 672 | 238 855 | 61 302 |
| | | 1983 | 1983 | 379 835 | 142 593 | 237 242 | 60 888 |
| | | 1983 | 1983 | 694 033 | 270 149 | 423 884 | 108 790 |
| | | 1983 | 1983 | 1 221 359 | 464 687 | 756 672 | 194 200 |
| | | 1983 | 1984 | 188 714 | 72 379 | 116 335 | 19 775 |
| | | 1983 | 1984 | 49 656 | 19 045 | 30 611 | 5 203 |
| | | 1983 | 1984 | 259 554 | 99 549 | 160 005 | 27 198 |
| | | 1983 | 1985 | 138 854 | 8 984 | 129 870 | 19 190 |
| | | 1983 | 1985 | 396 262 | 25 638 | 370 624 | 54 763 |
| | | 1983 | 1985 | 72 564 | 4 695 | 67 869 | 10 028 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 46 717 | 358 967 | 53 412 | 49 018 | 44 161 |
| 21 047 | 161 724 | 24 062 | 22 084 | 19 896 |
| 125 982 | 968 041 | 144 038 | 132 188 | 119 091 |
| 87 246 | 670 390 | 99 750 | 91 544 | 82 473 |
| 145 232 | 1 115 953 | 174 942 | 160 550 | 144 642 |
| 99 198 | 762 231 | 103 289 | 94 791 | 85 399 |
| 38 865 | 298 632 | 44 434 | 40 779 | 30 738 |
| 99 338 | 763 307 | 119 660 | 109 815 | 98 934 |
| 51 679 | 397 095 | 53 810 | 49 383 | 44 490 |
| 89 205 | 685 444 | 92 883 | 85 242 | 76 796 |
| 40 477 | 311 025 | 46 279 | 42 471 | 38 263 |
| 34 825 | 267 593 | 41 949 | 38 498 | 34 683 |
| 218 214 | 1 676 739 | 211 619 | 194 210 | 174 967 |
| 121 674 | 934 938 | 117 997 | 108 290 | 97 560 |
| 36 415 | 82 590 | 14 943 | 12 267 | 9 358 |
| 164 084 | 326 104 | 63 418 | 51 359 | 38 252 |
| 52 805 | 87 940 | 18 964 | 15 082 | 10 864 |
| 160 791 | 289 200 | 59 566 | 47 747 | 34 903 |
| 66 488 | 150 796 | 27 283 | 22 397 | 17 086 |
| 64 840 | 147 059 | 26 607 | 21 842 | 16 662 |
| 66 577 | 212 667 | 30 701 | 26 058 | 21 034 |
| 74 543 | 148 148 | 28 811 | 23 332 | 17 377 |
| 18 532 | 66 341 | 10 113 | 8 696 | 7 150 |
| 25 364 | 45 626 | 9 396 | 7 532 | 5 506 |
| 30 505 | 99 148 | 14 203 | 12 076 | 9 774 |
| 59 262 | 212 148 | 32 539 | 27 809 | 22 865 |
| 58 791 | 168 757 | 25 589 | 21 488 | 17 051 |
| 53 104 | 190 106 | 28 979 | 24 919 | 20 490 |
| 70 064 | 223 803 | 5 806 | 5 234 | 4 413 |
| 9 734 | 41 684 | 10 703 | 9 648 | 8 136 |
| 17 945 | 76 845 | 6 194 | 5 306 | 4 346 |
| 12 726 | 44 723 | 1 502 | 1 354 | 1 142 |
| 2 518 | 10 782 | 21 247 | 18 064 | 14 621 |
| 45 633 | 148 318 | — | — | — |
| 66 615 | 110 938 | 23 923 | 19 027 | 13 706 |
| 66 165 | 110 189 | 24 127 | 18 898 | 13 613 |
| 118 218 | 196 876 | 43 628 | 33 766 | 24 323 |
| 211 030 | 351 442 | 77 286 | 60 275 | 43 418 |
| 21 390 | 75 170 | 12 575 | 8 919 | 7 305 |
| 5 628 | 19 779 | 3 309 | 2 347 | 1 922 |
| 29 420 | 103 387 | 17 295 | 12 267 | 10 048 |
| 20 953 | 89 728 | 12 497 | 11 266 | 9 500 |
| 59 796 | 256 064 | 35 664 | 32 151 | 27 111 |
| 10 950 | 46 891 | 6 531 | 5 887 | 4 965 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 64 | 1983 | 1983 | 11 957 648 | 3 000 174 | 8 957 474 | 2 257 604 |
| | | 1983 | 1983 | 14 731 549 | 3 696 146 | 11 035 403 | 2 781 316 |
| | | 1983 | 1983 | 4 640 159 | 1 164 216 | 3 475 943 | 876 062 |
| | 65 | 1983 | 1983 | 2 914 799 | 814 370 | 2 100 429 | 51 555 623 |
| | | 1983 | 1983 | 911 101 | 220 031 | 691 070 | 169 647 |
| | | 1983 | 1983 | 4 780 891 | 1 311 134 | 3 469 757 | 851 772 |
| | | 1983 | 1984 | 717 078 | 200 345 | 516 733 | 126 850 |
| | | 1983 | 1984 | 669 445 | 161 671 | 507 774 | 124 651 |
| | | 1983 | 1984 | 944 835 | 259 116 | 685 719 | 168 333 |
| | 66 | 1983 | 1983 | 1 764 916 | — | 1 764 916 | 66 184 |
| | | 1983 | 1983 | 272 810 | — | 272 810 | 10 230 |
| | | 1983 | 1983 | 681 725 | — | 681 725 | 25 565 |
| | 67 | 1983 | 1983 | 2 229 993 | — | 2 229 993 | — |
| | | 1983 | 1983 | 4 852 469 | — | 4 852 469 | — |
| | | 1983 | 1983 | 5 264 478 | — | 5 264 478 | — |
| | 68 | 1983 | 1983 | 4 865 439 | — | 4 865 439 | — |
| | | 1983 | 1983 | 10 587 206 | — | 10 587 206 | — |
| | | 1983 | 1983 | 11 486 134 | — | 11 486 134 | — |
| | 69 | 1983 | 1983 | 29 102 779 | — | 29 102 779 | 1 233 958 |
| | 70 | 1983 | 1985 | 26 895 171 | — | 26 895 171 | 828 371 |
| | | 1983 | 1985 | 17 711 407 | — | 17 711 407 | 545 511 |
| | 71 | 1983 | 1983 | 3 369 691 | 1 550 732 | 1 818 959 | 873 087 |
| | 72 | 1983 | 1983 | 26 292 726 | — | 26 292 726 | 2 095 530 |
| | | 1983 | 1983 | 3 083 755 | — | 3 083 755 | 245 775 |
| | 73 | 1983 | 1983 | 2 898 799 | — | 2 898 799 | — |
| | | 1983 | 1983 | 1 092 585 | — | 1 092 585 | — |
| | | 1983 | 1983 | 1 189 153 | — | 1 189 153 | — |
| | 74 | 1983 | 1983 | 3 311 622 | — | 3 311 622 | — |
| | | 1983 | 1983 | 1 248 182 | — | 1 248 182 | — |
| | | 1983 | 1983 | 1 358 503 | — | 1 358 503 | — |
| | 75 | 1983 | 1983 | 1 151 910 | — | 1 151 910 | — |
| | | 1983 | 1983 | 434 166 | — | 434 166 | — |
| | | 1983 | 1983 | 472 540 | — | 472 540 | — |
| | 76 | 1983 | 1983 | 10 462 374 | — | 10 462 374 | — |
| | | 1983 | 1983 | 10 406 003 | — | 10 406 003 | — |
| | | 1983 | 1983 | 6 221 274 | — | 6 221 274 | — |
| | 77 | 1983 | 1983 | 9 435 758 | — | 9 435 758 | — |
| | | 1983 | 1983 | 9 384 919 | — | 9 384 919 | — |
| | | 1983 | 1983 | 5 610 814 | — | 5 610 814 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | Intereses (2) 1987 | 1988 | 1989 |
|---|---|---|---|---|
| 2 487 191 | 4 212 679 | 1 239 707 | 992 005 | 718 976 |
| 3 064 162 | 5 189 925 | 1 022 508 | 818 204 | 593 010 |
| 965 153 | 1 634 728 | 362 839 | 290 341 | 210 431 |
| 579 037 | 1 005 769 | 309 167 | 237 031 | 173 313 |
| 190 511 | 330 912 | 96 638 | 77 986 | 57 022 |
| 956 527 | 1 661 458 | 507 099 | 391 558 | 286 299 |
| 142 451 | 247 432 | 76 059 | 58 313 | 42 637 |
| 139 981 | 243 142 | 71 007 | 57 302 | 41 898 |
| 189 036 | 328 350 | 100 217 | 77 383 | 56 581 |
| 138 193 | 1 560 539 | 89 128 | 89 128 | 84 066 |
| 21 361 | 241 219 | 24 553 | 24 553 | 23 158 |
| 53 379 | 602 781 | 40 222 | 40 222 | 37 937 |
| 139 598 | 2 090 395 | 280 979 | 280 979 | 280 979 |
| 303 765 | 4 548 705 | 451 280 | 451 280 | 451 280 |
| 329 556 | 4 934 922 | 476 435 | 476 435 | 476 435 |
| 304 576 | 4 560 863 | 613 045 | 613 045 | 613 045 |
| 662 759 | 9 924 447 | 984 610 | 984 610 | 984 610 |
| 719 032 | 10 767 102 | 1 039 495 | 1 039 495 | 1 039 495 |
| 2 531 942 | 25 336 879 | 989 494 | 989 494 | 926 216 |
| 1 780 460 | 24 286 340 | 2 743 307 | 2 743 307 | 2 614 509 |
| 1 172 495 | 15 993 400 | 1 540 892 | 1 540 892 | 1 468 547 |
| 945 872 | — | 217 902 | 150 974 | 78 507 |
| 2 358 457 | 21 838 738 | 3 299 737 | 3 299 737 | 3 036 748 |
| 276 613 | 2 561 367 | 390 095 | 390 095 | 359 004 |
| 217 990 | 2 680 810 | 168 130 | 168 130 | 165 020 |
| 82 162 | 1 010 423 | 76 481 | 76 481 | 75 066 |
| 89 424 | 1 099 729 | 70 160 | 70 160 | 68 862 |
| 249 034 | 3 062 588 | 192 074 | 192 074 | 188 521 |
| 93 863 | 1 154 319 | 87 373 | 87 373 | 85 756 |
| 102 159 | 1 256 344 | 80 152 | 80 152 | 78 669 |
| 86 624 | 1 065 286 | 66 811 | 66 811 | 65 575 |
| 32 649 | 401 517 | 30 392 | 30 392 | 29 829 |
| 35 535 | 437 005 | 27 880 | 27 880 | 27 364 |
| 786 771 | 9 675 603 | 606 818 | 606 818 | 595 592 |
| 782 531 | 9 623 472 | 676 390 | 676 390 | 663 877 |
| 467 840 | 5 753 434 | 367 055 | 367 055 | 360 265 |
| 709 569 | 8 726 189 | 547 274 | 547 274 | 537 149 |
| 705 746 | 8 679 173 | 610 020 | 610 020 | 598 734 |
| 421 933 | 5 188 881 | 331 038 | 331 038 | 324 914 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 78 | 1983 | 1983 | 6 261 103 | 656 790 | 5 604 313 | 361 266 |
| | | 1983 | 1983 | 6 221 900 | 652 677 | 5 569 223 | 359 004 |
| | | 1983 | 1983 | 6 317 439 | 662 699 | 5 654 739 | 364 516 |
| | | 1983 | 1983 | 2 835 000 | 297 392 | 2 537 609 | 163 580 |
| | 79 | 1983 | | — | — | — | — |
| | 80 | 1983 | 1983 | 714 825 | 14 038 | 700 787 | 7 948 |
| | | 1983 | 1983 | 83 606 | 23 376 | 60 230 | 13 235 |
| | | 1983 | 1983 | 383 528 | 107 235 | 276 294 | 60 713 |
| | | 1983 | 1984 | 475 500 | 9 338 | 466 162 | 5 287 |
| | | 1983 | 1984 | 850 345 | 237 756 | 612 588 | 134 609 |
| | | 1983 | 1984 | 753 953 | 210 805 | 543 148 | 119 351 |
| | | 1983 | 1985 | 366 573 | 49 781 | 316 792 | 53 850 |
| | | 1983 | 1985 | 15 593 | 1 009 | 14 584 | 2 155 |
| | | 1983 | 1985 | 463 278 | 62 913 | 400 365 | 60 856 |
| | | 1983 | 1985 | 42 288 | 2 736 | 39 552 | 5 844 |
| | | 1983 | 1985 | 115 887 | 15 737 | 100 149 | 17 024 |
| | | 1983 | 1985 | 24 348 | 1 575 | 22 773 | 3 365 |
| | 81 | 1983 | 1983 | 7 385 676 | 3 463 882 | 3 921 794 | 1 900 335 |
| | 82 | 1983 | 1984 | 1 111 412 | 111 808 | 999 604 | 124 700 |
| | | 1983 | 1984 | 2 721 969 | 273 830 | 2 448 139 | 305 405 |
| | | 1983 | 1984 | 1 476 500 | 148 536 | 1 327 964 | 165 663 |
| | | 1983 | 1984 | 7 413 645 | 745 813 | 6 667 832 | 831 811 |
| | | 1983 | 1984 | 575 167 | 57 862 | 517 305 | 64 534 |
| | | 1983 | 1984 | 24 998 842 | 2 514 884 | 22 483 959 | 2 804 870 |
| | | 1983 | 1984 | 9 869 994 | 992 921 | 8 877 072 | 1 107 413 |
| | | 1983 | 1984 | 3 015 078 | 303 317 | 2 711 761 | 338 292 |
| | | 1983 | 1984 | 1 042 451 | 104 871 | 937 580 | 116 963 |
| | | 1983 | 1984 | 8 180 111 | 822 919 | 7 357 192 | 917 808 |
| | | 1983 | 1984 | 2 415 245 | 242 974 | 2 172 271 | 270 990 |
| | | 1983 | 1984 | 3 687 970 | 371 010 | 3 316 961 | 413 790 |
| | | 1983 | 1984 | 4 810 400 | 483 926 | 4 326 474 | 539 727 |
| | | 1983 | 1984 | 2 333 433 | 234 743 | 2 098 689 | 261 811 |
| | | 1983 | 1984 | 870 501 | 87 572 | 782 928 | 97 670 |
| | | 1983 | 1984 | 962 145 | 96 792 | 865 353 | 107 953 |
| | | 1983 | 1984 | 6 509 165 | 654 822 | 5 854 343 | 730 328 |
| | | 1983 | 1984 | 6 164 362 | 620 135 | 5 544 228 | 691 641 |
| | | 1983 | 1984 | 1 255 909 | 126 344 | 1 129 565 | 140 913 |
| | 83 | 1983 | 1985 | 9 666 994 | — | 9 666 994 | 498 817 |
| | | 1983 | 1985 | 14 092 658 | — | 14 092 658 | 727 181 |
| | 84 | 1983 | 1983 | 8 711 206 | — | 8 711 206 | — |
| | | 1983 | 1983 | 8 556 171 | — | 8 556 171 | — |
| | | 1983 | 1983 | 6 408 827 | — | 6 408 827 | — |
| | | 1983 | 1983 | 5 482 549 | — | 5 482 549 | — |
| | | 1983 | 1983 | 11 490 896 | — | 11 490 896 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 385 684 | 4 857 363 | 328 147 | 308 863 | 288 299 |
| 383 269 | 4 826 950 | 378 500 | 356 257 | 332 537 |
| 389 154 | 4 901 069 | 348 837 | 328 337 | 306 476 |
| 174 636 | 2 199 393 | 256 041 | 240 994 | 224 949 |
| — | — | — | — | — |
| 8 636 | 684 203 | 3 544 | 2 909 | 2 219 |
| 14 380 | 32 615 | 5 901 | 4 844 | 3 695 |
| 65 967 | 149 615 | 27 069 | 22 222 | 16 952 |
| 5 744 | 455 131 | 2 357 | 1 935 | 1 476 |
| 146 259 | 331 719 | 60 017 | 49 269 | 37 585 |
| 129 680 | 294 117 | 53 214 | 43 684 | 33 325 |
| 58 248 | 204 694 | 28 349 | 24 288 | 19 893 |
| 2 353 | 10 076 | 1 403 | 1 265 | 1 067 |
| 73 615 | 258 695 | 35 828 | 30 695 | 25141 |
| 6 381 | 27 327 | 3 806 | 3 431 | 2 893 |
| 18 414 | 64 711 | 8 962 | 7 678 | 6 289 |
| 3 674 | 15 734 | 2 191 | 1 975 | 1 666 |
| 2 021 460 | — | 365 290 | 250 995 | 129 373 |
| 139 149 | 735 755 | 103 003 | 92 080 | 79 901 |
| 340 791 | 1 801 944 | 304 045 | 271 803 | 235 853 |
| 184 858 | 977 443 | 136 838 | 122 327 | 106 147 |
| 928 188 | 4 907 833 | 810 027 | 724 129 | 628 351 |
| 72 011 | 380 761 | 57 233 | 51 164 | 44 396 |
| 3 129 855 | 16 549 234 | 2 792 383 | 2 496 271 | 2 166 097 |
| 1 235 723 | 6 533 936 | 1 126 555 | 1 007 092 | 873 887 |
| 377 488 | 1 995 982 | 329 432 | 294 498 | 255 546 |
| 130 515 | 690 103 | 103 730 | 92 730 | 80 465 |
| 1 024 150 | 5 415 233 | 853 871 | 763 325 | 662 362 |
| 302 389 | 1 598 892 | 263 893 | 235 909 | 204 706 |
| 461 734 | 2 441 436 | 384 965 | 344 142 | 298 623 |
| 602 262 | 3 184 485 | 525 592 | 469 857 | 407 710 |
| 292 146 | 1 544 732 | 260 646 | 233 006 | 202 187 |
| 108 987 | 576 272 | 99 358 | 88 822 | 77 074 |
| 120 461 | 636 940 | 95 739 | 85 587 | 74 267 |
| 814 947 | 4 309 067 | 679 452 | 607 401 | 527 062 |
| 771 778 | 4 080 808 | 673 528 | 602 105 | 522 467 |
| 157 240 | 831 412 | 143 349 | 128 148 | 111 198 |
| 552 952 | 8 615 225 | 1 019 868 | 1 007 069 | 953 016 |
| 806 100 | 12 559 377 | 1 486 775 | 1 468 116 | 1 389 317 |
| 655 083 | 8 056 123 | 479 116 | 479 116 | 470 253 |
| 643 424 | 7 912 747 | 534 761 | 534 761 | 524 868 |
| 481 944 | 5 926 883 | 615 247 | 615 247 | 603 865 |
| 412 288 | 5 070 261 | 301 540 | 301 540 | 295 962 |
| 864 115 | 10 626 781 | 402 181 | 402 181 | 394 741 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 85 | 1983 | 1984 | 16 144 963 | 1 624 183 | 14 520 780 | 1 811 465 |
| | | 1983 | 1984 | 2 977 214 | 299 508 | 2 677 706 | 334 043 |
| | | 1983 | 1984 | 3 194 347 | 321 351 | 2 872 996 | 358 406 |
| | | 1983 | 1984 | 9 852 047 | 991 116 | 8 860 931 | 1 105 400 |
| | | 1983 | 1984 | 4 872 207 | 490 144 | 4 382 063 | 546 662 |
| | | 1983 | 1984 | 1 166 522 | 117 352 | 1 049 170 | 130 884 |
| | | 1983 | 1984 | 1 440 159 | 144 880 | 1 295 279 | 161 586 |
| | | 1983 | 1984 | 11 092 507 | 1 115 906 | 9 976 601 | 1 244 579 |
| | | 1983 | 1984 | 4 431 564 | 445 815 | 3 985 749 | 497 222 |
| | | 1983 | 1984 | 1 813 038 | 182 392 | 1 630 647 | 203 423 |
| | | 1983 | 1984 | 2 541 840 | 255 709 | 2 286 131 | 285 194 |
| | | 1983 | 1984 | 12 678 592 | 1 275 466 | 11 403 126 | 1 422 538 |
| | | 1983 | 1984 | 1 537 145 | 154 637 | 1 382 508 | 172 468 |
| | | 1983 | 1985 | 279 786 | 28 146 | 251 639 | 31 392 |
| | | 1983 | 1985 | 4 704 125 | 473 235 | 4 230 890 | 527 803 |
| | | 1983 | 1985 | 4 703 997 | 473 222 | 4 230 775 | 527 788 |
| | | 1983 | 1985 | 913 210 | 91 869 | 821 341 | 102 462 |
| | | 1983 | 1985 | 1 372 063 | 138 030 | 1 234 033 | 153 945 |
| | | 1983 | 1985 | 534 470 | 53 768 | 480 702 | 59 968 |
| | | 1983 | 1985 | 1 725 550 | 173 590 | 1 551 960 | 193 607 |
| | 86 | 1983 | 1983 | 12 468 244 | 3 282 889 | 9 185 355 | 1 013 668 |
| | | 1983 | 1983 | 9 280 000 | — | 9 280 000 | — |
| | 87 | 1983 | 1984 | 612 121 | 70 597 | 541 525 | 87 438 |
| | | 1983 | 1984 | 855 976 | 72 342 | 783 634 | 122 135 |
| | | 1983 | 1984 | 195 051 | 19 725 | 175 326 | 27 608 |
| | | 1983 | 1984 | 170 117 | 11 765 | 158 353 | 24 060 |
| | | 1983 | 1984 | 850 345 | 237 756 | 612 588 | 136 302 |
| | | 1983 | 1984 | 654 929 | 63 783 | 591 145 | 94 137 |
| | | 1983 | 1985 | 1 464 736 | 123 790 | 1 340 946 | 108 997 |
| | | 1983 | 1985 | 239 095 | — | 239 095 | 32 039 |
| | | 1983 | 1985 | 205 141 | 23 659 | 181 481 | 29 303 |
| | | 1983 | 1985 | 485 404 | 33 568 | 451 835 | 68 651 |
| | | 1983 | 1985 | 221 162 | — | 221 162 | 29 636 |
| | | 1983 | 1985 | 166 897 | 16 878 | 150 019 | 26 623 |
| | | 1983 | 1985 | 817 034 | 79 571 | 737 464 | 117 437 |
| | | 1983 | 1985 | 98 884 | 12 451 | 86 433 | 14 221 |
| | | 1983 | 1985 | 539 169 | — | 539 169 | 72 249 |
| | | 1983 | 1985 | 319 591 | 20 678 | 298 913 | 44 167 |
| | | 1983 | 1985 | 213 512 | — | 213 512 | 28 995 |
| | 88 | 1983 | 1983 | 3 438 749 | 819 454 | 2 619 295 | 333 559 |
| | | 1983 | 1983 | 6 759 973 | 1 610 901 | 5 149 071 | 655 717 |
| | | 1983 | 1983 | 11 172 304 | 2 662 360 | 8 509 944 | 1 083 713 |
| | | 1983 | 1983 | 14 543 762 | 3 465 779 | 11 077 984 | 1 410 745 |
| | 89 | 1983 | 1983 | 5 988 760 | — | 5 988 760 | — |
| | | 1983 | 1983 | 7 943 538 | — | 7 943 538 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 2 021 349 | 10 687 966 | 1 764 025 | 1 576 962 | 1 368 383 |
| 372 747 | 1 970 915 | 275 920 | 246 661 | 214 036 |
| 399 932 | 2 114 658 | 333 438 | 298 080 | 258 653 |
| 1 233 476 | 6 522 055 | 1 076 450 | 962 301 | 835 020 |
| 610 000 | 3 225 401 | 544 228 | 486 516 | 422 166 |
| 146 049 | 772 237 | 108 110 | 96 646 | 83 863 |
| 180 308 | 953 385 | 150 329 | 134 388 | 116 613 |
| 1 388 782 | 7 343 240 | 1 211 985 | 1 083 463 | 940 157 |
| 554 832 | 2 933 696 | 495 008 | 442 516 | 383 986 |
| 226 992 | 1 200 231 | 168 027 | 150 209 | 130 342 |
| 318 238 | 1 682 698 | 265 327 | 237 191 | 205 819 |
| 1 587 360 | 8 393 228 | 1 385 283 | 1 238 384 | 1 074 587 |
| 192 451 | 1 017 590 | 171 700 | 153 492 | 133 190 |
| 35 029 | 185 218 | 25 384 | 22 692 | 19 691 |
| 588 957 | 3 114 131 | 426 787 | 381 530 | 331 066 |
| 588 940 | 3 114 046 | 442 837 | 395 877 | 343 516 |
| 114 334 | 604 545 | 82 852 | 74 066 | 64 270 |
| 171 782 | 908 306 | 129 167 | 115 470 | 100 197 |
| 66 916 | 353 819 | 48 490 | 43 348 | 37 615 |
| 216 039 | 1 142 314 | 162 444 | 145 218 | 126 011 |
| 1 048 579 | 7 123 108 | 347 256 | 312 694 | 276 910 |
| 600 416 | 8 679 584 | 849 120 | 849 120 | 835 704 |
| 95 487 | 358 600 | 53 756 | 46 813 | 38 767 |
| 132 142 | 529 357 | 67 637 | 60 296 | 50 329 |
| 30 148 | 1 175 700 | 17 248 | 15 172 | 12 631 |
| 26 031 | 108 262 | 13 492 | 12 196 | 10 233 |
| 148 854 | 331 719 | 82 800 | 71 560 | 59 017 |
| 101 851 | 395 158 | 51 618 | 45 446 | 37 585 |
| 226 120 | 905 829 | 115 740 | 103 178 | 86 122 |
| 34 812 | 172 244 | 20 323 | 19 656 | 16 875 |
| 32 000 | 126 178 | 18 015 | 15 689 | 12 192 |
| 74 276 | 308 908 | 38 496 | 34 801 | 29 198 |
| 32 201 | 159 325 | 18 799 | 18 182 | 15 610 |
| 25 796 | 100 600 | 14 759 | 12 982 | 10 808 |
| 127 060 | 492 966 | 64 394 | 56 695 | 46 889 |
| 15 530 | 56 682 | 8 639 | 7 466 | 6 157 |
| 78 503 | 388 418 | 45 829 | 44 326 | 38 054 |
| 48 226 | 206 520 | 28 763 | 25 930 | 21 866 |
| 31 365 | 153 152 | 17 081 | 16 512 | 14 146 |
| 369 322 | 1 916 415 | 375 288 | 336 579 | 293 717 |
| 726 021 | 3 767 333 | 539 677 | 484 013 | 422 375 |
| 1 199 905 | 6 226 325 | 820 767 | 736 110 | 642 369 |
| 1 562 000 | 8 105 239 | 1 469 890 | 1 318 280 | 1 150 401 |
| 358 128 | 5 630 632 | 754 584 | 754 584 | 754 584 |
| 475 024 | 7 468 515 | 746 693 | 746 693 | 746 693 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente, a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 90 | 1983 | 1984 | 511 666 | 51 474 | 460 192 | 57 409 |
| | | 1983 | 1984 | 3 456 225 | 347 696 | 3 108 529 | 387 788 |
| | | 1983 | 1984 | 997 503 | 149 388 | 848 115 | 105 802 |
| | | 1983 | 1984 | 1 457 764 | 146 651 | 1 311 113 | 163 561 |
| | | 1983 | 1984 | 9 161 167 | 1 371 990 | 7 789 177 | 971 699 |
| | | 1983 | 1984 | 5 257 156 | 528 870 | 4 728 286 | 589 853 |
| | | 1983 | 1984 | 2 309 422 | 232 328 | 2 077 094 | 259 117 |
| | | 1983 | 1984 | 293 270 | 29 503 | 263 767 | 32 905 |
| | | 1983 | 1984 | 2 097 715 | 211 030 | 1 886 685 | 235 364 |
| | | 1983 | 1984 | 1 004 249 | 101 027 | 903 222 | 112 677 |
| | | 1983 | 1984 | 855 118 | 128 064 | 727 054 | 90 700 |
| | | 1983 | 1984 | 470 859 | 47 368 | 423 490 | 52 830 |
| | | 1983 | 1984 | 457 605 | 46 035 | 411 570 | 51 343 |
| | | 1983 | 1984 | 3 265 048 | 328 464 | 2 936 584 | 366 338 |
| | | 1983 | 1984 | 2 564 880 | 258 027 | 2 306 853 | 287 780 |
| | | 1983 | 1984 | 668 065 | 67 207 | 600 857 | 74 957 |
| | 91 | 1983 | 1984 | 1 581 163 | 299 630 | 1 281 532 | 117 639 |
| | | 1983 | 1984 | 2 622 065 | 496 881 | 2 125 184 | 195 082 |
| | 92 | 1983 | 1984 | 3 193 347 | 665 140 | 2 588 207 | 237 585 |
| | | 1983 | 1984 | 5 379 138 | 1 019 346 | 4 359 791 | 400 208 |
| | | 1983 | 1984 | 626 693 | 118 758 | 507 935 | 46 626 |
| | | 1983 | 1984 | 1 055 765 | 200 068 | 855 698 | 78 549 |
| | 93 | 1983 | 1983 | 2 554 677 | 484 111 | 2 070 566 | 190 068 |
| | | 1983 | 1983 | 4 303 310 | 815 477 | 3 487 833 | 320 166 |
| | 94 | 1983 | 1983 | 15 009 480 | 2 965 873 | 12 043 607 | 977 117 |
| | | 1983 | 1983 | 8 083 647 | 1 597 329 | 6 486 319 | 526 245 |
| | | 1983 | 1983 | 5 993 243 | 1 184 265 | 4 808 978 | 390 160 |
| | 95 | 1983 | 1983 | 22 359 312 | 4 471 862 | 17 887 450 | 2 235 931 |
| | | 1983 | 1983 | 6 250 119 | 1 250 024 | 5 000 095 | 625 012 |
| | | 1983 | 1983 | 14 559 331 | 2 911 866 | 11 647 465 | 1 455 933 |
| | 96 | 1983 | 1984 | 207 807 | 20 905 | 186 902 | 23 316 |
| | | 1983 | 1984 | 9 267 524 | 932 313 | 8 335 211 | 1 039 816 |
| | | 1983 | 1984 | 1 911 425 | 192 289 | 1 719 136 | 214 462 |
| | | 1983 | 1984 | 2 801 090 | 281 790 | 2 519 300 | 314 282 |
| | | 1983 | 1984 | 2 035 044 | 204 725 | 1 830 318 | 228 332 |
| | | 1983 | 1984 | 179 555 | 18 063 | 161 492 | 20 146 |
| | | 1983 | 1984 | 5 196 041 | 522 722 | 4 673 319 | 582 996 |
| | 97 | 1983 | 1984 | 3 678 753 | 299 818 | 3 378 935 | 174 741 |
| | | 1983 | 1984 | 1 708 696 | 139 259 | 1 569 438 | 81 163 |
| | | 1983 | 1984 | 4 470 524 | 364 348 | 4 106 176 | 212 350 |
| | | 1983 | 1984 | 6 462 192 | 526 669 | 5 935 523 | 306 954 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 64 061 | 338 723 | 51 912 | 46 407 | 40 269 |
| 432 719 | 2 288 021 | 360 774 | 322 517 | 279 858 |
| 118 061 | 624 252 | 108 453 | 94 162 | 81 707 |
| 182 512 | 965 040 | 159 278 | 142 387 | 123 554 |
| 1 084 284 | 5 733 194 | 996 040 | 864 790 | 750 407 |
| 658 196 | 3 480 237 | 600 048 | 536 418 | 465 467 |
| 289 140 | 1 528 837 | 252 331 | 225 573 | 195 737 |
| 36 717 | 194 145 | 29 754 | 26 599 | 23 081 |
| 262 634 | 1 388 687 | 218 968 | 195 748 | 169 857 |
| 125 732 | 664 813 | 109 726 | 98 090 | 85 116 |
| 101 209 | 535 146 | 92 972 | 80 721 | 70 044 |
| 58 952 | 311 708 | 53 744 | 48 044 | 41 690 |
| 57 292 | 302 934 | 46 427 | 41 504 | 36 014 |
| 408 784 | 2 161 461 | 340 818 | 304 677 | 264 378 |
| 321 123 | 1 697 951 | 280 243 | 250 525 | 217 389 |
| 83 642 | 442 259 | 76 252 | 68 166 | 59 150 |
| 127 916 | 1 035 978 | 120 221 | 110 853 | 100 677 |
| 212 125 | 1 717 977 | 199 365 | 183 828 | 166 954 |
| 258 342 | 2 092 281 | 242 801 | 223 880 | 203 329 |
| 435 173 | 3 524 411 | 408 994 | 377 122 | 342 504 |
| 50 699 | 410 609 | 47 650 | 43 936 | 39 903 |
| 85 411 | 691 737 | 80 274 | 74 018 | 67 223 |
| 206 673 | 1 673 825 | 194 241 | 179 104 | 162 663 |
| 348 138 | 2 819 529 | 327 196 | 301 698 | 274 003 |
| 1 095 692 | 9 970 798 | 1 627 373 | 1 517 494 | 1 394 378 |
| 590 106 | 5 369 967 | 883 409 | 823 762 | 756 929 |
| 437 507 | 3 981 311 | 446 097 | 415 977 | 382 228 |
| 2 235 931 | 13 415 587 | 1 740 672 | 1 547 264 | 1 353 856 |
| 625 012 | 3 750 072 | 686 263 | 610 012 | 533 760 |
| 1 455 933 | 8 735 598 | 1 690 338 | 1 502 523 | 1 314 708 |
| 26 017 | 137 568 | 23 212 | 20 751 | 18 006 |
| 1 160 294 | 6 135 101 | 1 012 584 | 905 207 | 785 478 |
| 239 310 | 1 265 363 | 213 507 | 190 866 | 165 621 |
| 350 696 | 1 854 322 | 306 052 | 273 597 | 237 409 |
| 254 787 | 1 347 199 | 222 352 | 198 773 | 172 482 |
| 22 480 | 118 866 | 20 056 | 17 930 | 15 558 |
| 650 544 | 3 439 779 | 567 728 | 507 524 | 440 396 |
| 193 502 | 3 010 692 | 305 897 | 292 278 | 277 163 |
| 89 877 | 1 398 397 | 200 394 | 191 471 | 181 569 |
| 235 150 | 3 658 677 | 558 677 | 533 803 | 506 197 |
| 339 911 | 5 288 658 | 537 347 | 513 423 | 486 871 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 98 | 1983 | 1984 | 9 898 750 | — | 9 898 750 | — |
| | | 1983 | 1984 | 7 562 599 | — | 7 562 599 | — |
| | | 1983 | 1984 | 9 905 754 | — | 9 905 754 | — |
| | | 1983 | 1984 | 4 767 853 | — | 4 767 853 | — |
| | | 1983 | 1984 | 2 266 634 | — | 2 266 634 | — |
| | | 1983 | 1984 | 9 482 634 | — | 9 482 634 | — |
| | 99 | 1984 | 1984 | 361 591 | 91 753 | 269 838 | 52 047 |
| | | 1984 | 1984 | 236 482 | 60 007 | 176 475 | 34 039 |
| | | 1984 | 1984 | 350 460 | 88 928 | 261 532 | 50 444 |
| | 100 | 1984 | 1984 | 401 939 | 238 542 | 163 397 | 30 933 |
| | | 1984 | 1984 | 100 855 | 59 856 | 41 000 | 7 762 |
| | | 1984 | 1984 | 351 183 | 208 420 | 142 763 | 27 027 |
| | 101 | 1984 | 1984 | 274 808 | 13 438 | 261 370 | 29 212 |
| | | 1984 | 1984 | 945 500 | 70 215 | 875 285 | 97 827 |
| | | 1984 | 1984 | 8 683 571 | 644 865 | 8 038 706 | 898 449 |
| | | 1984 | 1984 | 8 074 149 | 394 826 | 7 679 323 | 858 282 |
| | | 1984 | 1984 | 157 511 | 7 702 | 149 809 | 16 743 |
| | | 1984 | 1984 | 810 539 | 60 193 | 750 346 | 83 863 |
| | | 1984 | 1984 | 714 693 | 34 948 | 679 744 | 75 972 |
| | | 1984 | 1984 | 245 772 | 12 018 | 233 754 | 26 126 |
| | | 1984 | 1984 | 1 021 909 | 49 971 | 971 937 | 108 629 |
| | 102 | 1984 | 1984 | 6 052 326 | 295 959 | 5 756 368 | 643 362 |
| | | 1984 | 1984 | 3 308 161 | 161 769 | 3 146 392 | 351 657 |
| | | 1984 | 1984 | 3 020 952 | 147 725 | 2 873 228 | 321 127 |
| | | 1984 | 1984 | 9 620 561 | 470 445 | 9 150 115 | 1 022 666 |
| | | 1984 | 1984 | 1 911 078 | 93 452 | 1 817 627 | 203 148 |
| | | 1984 | 1984 | 1 896 133 | 92 721 | 1 803 412 | 201 559 |
| | | 1984 | 1984 | 861 668 | 42 136 | 819 533 | 91 595 |
| | | 1984 | 1984 | 3 370 769 | 164 831 | 3 205 938 | 358 313 |
| | | 1984 | 1984 | 2 958 631 | 144 677 | 2 813 954 | 314 502 |
| | | 1984 | 1984 | 1 222 554 | 59 783 | 1 162 771 | 129 958 |
| | | 1984 | 1985 | 7 833 474 | 383 057 | 7 450 417 | 832 698 |
| | | 1984 | 1985 | 3 823 761 | 186 982 | 3 636 779 | 406 466 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 9 898 750 | 885 938 | 885 938 | 885 938 |
| — | 7 562 599 | 616 352 | 616 352 | 616 352 |
| — | 9 905 754 | 941 047 | 941 047 | 941 047 |
| — | 4 767 853 | 388 580 | 388 580 | 388 580 |
| — | 2 266 634 | 157 531 | 157 531 | 157 531 |
| — | 9 482 634 | 635 336 | 635 336 | 635 336 |
| 56 270 | 161 521 | 24 492 | 20 567 | 16 320 |
| 36 801 | 105 636 | 16 018 | 13 451 | 10 673 |
| 54 538 | 156 549 | 23 738 | 19 933 | 15 817 |
| 33 782 | 98 682 | 16 632 | 14 025 | 11 178 |
| 8 477 | 24 761 | 4 173 | 3 519 | 2 805 |
| 29 516 | 86 220 | 14 532 | 12 254 | 9 767 |
| 32 565 | 199 593 | 28 580 | 26 444 | 23 321 |
| 109 054 | 668 404 | 106 816 | 97 496 | 85 984 |
| 1 001 563 | 6 138 694 | 981 012 | 895 415 | 789 688 |
| 956 787 | 5 864 255 | 944 675 | 874 061 | 770 855 |
| 18 665 | 114 400 | 16 381 | 15 157 | 13 367 |
| 93 488 | 572 996 | 91 569 | 83 580 | 73 711 |
| 84 691 | 519 081 | 83 619 | 77 369 | 68 233 |
| 29 124 | 178 504 | 25 560 | 23 650 | 20 857 |
| 121 096 | 742 212 | 119 563 | 110 626 | 97 564 |
| 717 201 | 4 395 805 | 574 971 | 531 992 | 469 176 |
| 392 017 | 2 402 717 | 344 049 | 318 331 | 280 744 |
| 357 983 | 2 194 118 | 286 990 | 265 538 | 234 184 |
| 1 140 036 | 6 987 413 | 1 125 606 | 1 041 467 | 918 494 |
| 226 463 | 1 388 016 | 181 552 | 167 981 | 148 147 |
| 224 692 | 1 377 161 | 197 198 | 182 457 | 160 913 |
| 102 108 | 625 830 | 100 815 | 93 279 | 82 265 |
| 399 436 | 2 448 190 | 320 223 | 296 286 | 261 302 |
| 350 598 | 2 148 854 | 307 698 | 284 697 | 251 081 |
| 144 873 | 887 941 | 143 039 | 132 347 | 116 720 |
| 928 267 | 5 689 452 | 779 431 | 721 168 | 636 015 |
| 453 116 | 2 777 198 | 380 464 | 352 025 | 310 459 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 103 | 1984 | 1984 | 1 157 709 | 56 612 | 1 101 097 | 123 064 |
| | | 1984 | 1984 | 495 516 | 24 231 | 471 286 | 52 673 |
| | | 1984 | 1984 | 976 024 | 47 728 | 928 297 | 103 751 |
| | | 1984 | 1984 | 677 964 | 33 152 | 644 812 | 72 068 |
| | | 1984 | 1984 | 103 691 | 5 070 | 98 620 | 11 022 |
| | | 1984 | 1984 | 511 991 | 25 036 | 486 955 | 54 425 |
| | | 1984 | 1984 | 147 118 | 7 194 | 139 924 | 15 639 |
| | | 1984 | 1985 | 1 733 327 | 84 760 | 1 648 567 | 184 253 |
| | | 1984 | 1985 | 405 430 | 19 826 | 385 604 | 43 097 |
| | | 1984 | 1985 | 1 621 187 | 79 276 | 1 541 911 | 172 332 |
| | | 1984 | 1985 | 779 167 | 38 101 | 741 066 | 82 825 |
| | | 1984 | 1985 | 340 710 | 16 661 | 324 050 | 36 218 |
| | | 1984 | 1985 | 1 820 917 | 89 043 | 1 731 874 | 193 563 |
| | | 1984 | 1985 | 720 401 | 35 228 | 685 173 | 76 579 |
| | | 1984 | 1985 | 328 842 | 16 080 | 312 761 | 34 956 |
| | | 1984 | 1985 | 219 286 | 10 723 | 208 563 | 23 310 |
| | | 1984 | 1985 | 888 846 | 43 465 | 845 381 | 94 484 |
| | 104 | 1984 | 1984 | 3 290 719 | — | 3 290 719 | 86 546 |
| | | 1984 | 1984 | 2 270 000 | — | 2 270 000 | 59 701 |
| | | 1984 | 1984 | 2 501 456 | — | 2 501 456 | 65 788 |
| | | 1984 | 1984 | 3 300 800 | — | 3 300 800 | 86 811 |
| | | 1984 | 1984 | 3 752 908 | — | 3 752 908 | 98 701 |
| | 105 | 1984 | 1986 | 10 173 285 | 1 353 047 | 8 820 238 | 1 019 363 |
| | | 1984 | 1986 | 1 823 063 | 242 467 | 1 580 595 | 182 671 |
| | | 1984 | 1986 | 5 315 503 | 706 962 | 4 608 541 | 532 613 |
| | 106 | 1984 | 1984 | 133 846 | 6 545 | 127 301 | 14 228 |
| | | 1984 | 1984 | 667 873 | 32 659 | 635 214 | 70 995 |
| | | 1984 | 1984 | 983 511 | 48 094 | 935 418 | 104 547 |
| | | 1984 | 1984 | 384 245 | 18 790 | 365 455 | 40 845 |
| | | 1984 | 1984 | 600 596 | 29 369 | 571 227 | 63 843 |
| | | 1984 | 1984 | 174 315 | 8 524 | 165 791 | 18 530 |
| | | 1984 | 1984 | 3 534 311 | 172 828 | 3 361 483 | 375 697 |
| | | 1984 | 1984 | 4 663 635 | 228 052 | 4 435 584 | 495 744 |
| | | 1984 | 1984 | 376 291 | 18 401 | 357 891 | 40 000 |
| | | 1984 | 1984 | 606 221 | 29 644 | 576 576 | 64 441 |
| | | 1984 | 1984 | 332 006 | 16 235 | 315 771 | 35 292 |
| | | 1984 | 1984 | 370 611 | 18 123 | 352 488 | 39 396 |
| | | 1984 | 1984 | 568 553 | 27 802 | 540 751 | 60 437 |
| | | 1984 | 1984 | 929 808 | 45 468 | 884 341 | 98 839 |
| | | 1984 | 1985 | 1 451 311 | 70 969 | 1 380 342 | 154 274 |
| | | 1984 | 1985 | 952 432 | 46 574 | 905 858 | 101 244 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 137 189 | 840 844 | 135 452 | 125 327 | 110 529 |
| 58 719 | 359 894 | 50 543 | 46 765 | 41 243 |
| 115 659 | 708 886 | 99 554 | 92 113 | 81 236 |
| 80 339 | 492 406 | 69 152 | 63 983 | 56 428 |
| 12 287 | 75 310 | 12 132 | 11 225 | 9 900 |
| 60 671 | 371 859 | 52 223 | 48 319 | 42 614 |
| 17 434 | 106 852 | 17 213 | 15 926 | 14 046 |
| 205 399 | 1 258 915 | 154 266 | 142 735 | 125 881 |
| 48 043 | 294 464 | 36 083 | 33 386 | 29 444 |
| 192 111 | 1 177 468 | 150 770 | 139 500 | 123 029 |
| 92 331 | 565 909 | 72 463 | 67 046 | 59 129 |
| 40 374 | 247 458 | 32 367 | 29 948 | 26 412 |
| 215 779 | 1 322 532 | 181 181 | 167 638 | 147 844 |
| 85 367 | 523 227 | 64 116 | 59 323 | 52 318 |
| 38 968 | 238 838 | 29 267 | 27 079 | 23 882 |
| 25 985 | 159 268 | 20 832 | 19 275 | 16 999 |
| 105 328 | 645 569 | 88 440 | 81 829 | 72 167 |
| 185 926 | 3 018 247 | 276 420 | 276 420 | 265 336 |
| 128 255 | 2 082 044 | 265 590 | 265 590 | 254 940 |
| 141 332 | 2 294 336 | 165 096 | 165 096 | 158 476 |
| 186 495 | 3 027 494 | 297 072 | 297 072 | 285 159 |
| 212 039 | 3 442 167 | 446 596 | 446 596 | 428 688 |
| 1 124 148 | 6 676 727 | 637 748 | 574 291 | 504 289 |
| 201 448 | 1 196 476 | 114 285 | 102 913 | 90 369 |
| 587 363 | 3 488 565 | 333 221 | 300 065 | 263 489 |
| 15 861 | 97 212 | 12 715 | 11 765 | 10 376 |
| 79 143 | 485 076 | 65 118 | 60 250 | 53 136 |
| 116 546 | 714 324 | 105 236 | 97 369 | 85 872 |
| 45 533 | 279 077 | 43 996 | 40 707 | 35 901 |
| 71 171 | 436 213 | 70 270 | 65 017 | 57 340 |
| 20 656 | 126 605 | 16 560 | 15 322 | 13 513 |
| 418 816 | 2 566 970 | 404 679 | 374 429 | 330 218 |
| 552 641 | 3 387 198 | 545 645 | 504 858 | 445 247 |
| 44 591 | 273 300 | 36 688 | 33 946 | 29 938 |
| 71 837 | 440 298 | 64 866 | 60 017 | 52 930 |
| 39 343 | 241 136 | 38 015 | 35 173 | 31 020 |
| 43 917 | 269 175 | 43 362 | 40 120 | 35 383 |
| 67 374 | 412 940 | 55 434 | 51 290 | 45 234 |
| 110 182 | 675 320 | 99 489 | 92 053 | 81 183 |
| 171 980 | 1 054 087 | 144 405 | 133 611 | 117 835 |
| 112 863 | 691 751 | 94 767 | 87 683 | 77 330 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 107 | 1984 | 1984 | 3 170 689 | 155 047 | 3 015 642 | 337 044 |
| | | 1984 | 1984 | 5 945 556 | 290 738 | 5 654 818 | 632 013 |
| | | 1984 | 1984 | 635 556 | 31 079 | 604 478 | 67 560 |
| | | 1984 | 1984 | 11 955 950 | 584 646 | 11 371 304 | 1 270 917 |
| | | 1984 | 1984 | 2 755 976 | 134 767 | 2 621 209 | 292 960 |
| | | 1984 | 1984 | 350 665 | 17 148 | 333 518 | 37 276 |
| | | 1984 | 1984 | 5 390 293 | 263 585 | 5 126 707 | 572 988 |
| | | 1984 | 1984 | 275 966 | 13 495 | 262 472 | 29 335 |
| | | 1984 | 1984 | 586 596 | 28 685 | 557 911 | 62 355 |
| | | 1984 | 1984 | 9 513 716 | 465 221 | 9 048 495 | 1 011 308 |
| | | 1984 | 1984 | 403 906 | 19 751 | 384 155 | 42 935 |
| | | 1984 | 1985 | 3 535 927 | 172 907 | 3 363 020 | 375 869 |
| | | 1984 | 1985 | 1 699 421 | 83 102 | 1 616 319 | 180 648 |
| | | 1984 | 1985 | 851 643 | 41 645 | 809 998 | 90 530 |
| | | 1984 | 1985 | 420 798 | 20 577 | 400 221 | 44 731 |
| | 108 | 1984 | 1984 | 4 870 000 | 1 690 700 | 3 179 300 | 800 700 |
| | | 1984 | 1984 | 2 866 485 | 995 043 | 1 871 442 | 471 336 |
| | | 1984 | 1984 | 3 582 518 | 1 243 881 | 2 338 637 | 588 998 |
| | 109 | 1984 | 1984 | 1 626 310 | 564 655 | 1 061 655 | 267 365 |
| | | 1984 | 1984 | 955 252 | 331 663 | 623 588 | 157 043 |
| | | 1984 | 1984 | 1 203 547 | 417 871 | 785 675 | 197 863 |
| | 110 | 1984 | 1984 | 143 973 | 7 040 | 136 933 | 15 304 |
| | | 1984 | 1984 | 4 634 323 | 226 618 | 4 407 705 | 492 629 |
| | | 1984 | 1984 | 602 775 | 29 476 | 573 299 | 64 075 |
| | | 1984 | 1984 | 2 473 648 | 120 961 | 2 352 686 | 262 949 |
| | | 1984 | 1984 | 257 785 | 12 606 | 245 179 | 27 403 |
| | | 1984 | 1984 | 260 018 | 12 715 | 247 303 | 27 640 |
| | | 1984 | 1984 | 1 140 588 | 55 775 | 1 084 813 | 121 244 |
| | | 1984 | 1984 | 410 213 | 20 059 | 390 153 | 43 606 |
| | | 1984 | 1984 | 979 577 | 47 901 | 931 675 | 104 129 |
| | | 1984 | 1984 | 468 138 | 22 892 | 445 246 | 49 763 |
| | | 1984 | 1984 | 2 006 374 | 98 112 | 1 908 262 | 213 278 |
| | | 1984 | 1984 | 586 545 | 28 682 | 557 863 | 62 350 |
| | 111 | 1984 | 1984 | 12 197 175 | — | 12 197 175 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 375 727 | 2 302 871 | 370 971 | 343 241 | 302 712 |
| 704 548 | 4 318 257 | 579 692 | 536 360 | 473 028 |
| 75 313 | 461 604 | 64 827 | 59 981 | 52 899 |
| 1 416 780 | 8 683 607 | 1 279 287 | 1 183 660 | 1 043 898 |
| 326 583 | 2 001 665 | 268 708 | 248 622 | 219 265 |
| 41 554 | 254 688 | 35 768 | 33 094 | 29 187 |
| 638 750 | 3 914 970 | 576 761 | 533 648 | 470 637 |
| 32 702 | 200 434 | 32 288 | 29 875 | 26 347 |
| 69 512 | 426 045 | 59 833 | 55 360 | 48 824 |
| 1 127 375 | 6 909 812 | 1 017 968 | 941 875 | 830 662 |
| 47 863 | 293 357 | 47 257 | 43 725 | 38 562 |
| 419 007 | 2 568 144 | 328 841 | 304 260 | 268 334 |
| 201 381 | 1 234 289 | 158 046 | 146 232 | 128 966 |
| 100 920 | 618 548 | 84 738 | 78 404 | 69 147 |
| 49 865 | 305 626 | 41 869 | 38 740 | 34 165 |
| 882 400 | 1 496 200 | 410 113 | 328 240 | 237 969 |
| 519 536 | 880 569 | 273 226 | 218 685 | 158 532 |
| 649 177 | 1 100 461 | 176 895 | 141 576 | 102 638 |
| 294 687 | 499 602 | 136 952 | 109 608 | 79 465 |
| 173 092 | 293 453 | 91 046 | 72 868 | 52 828 |
| 218 083 | 369 729 | 59 429 | 47 563 | 34 483 |
| 17 061 | 104 568 | 14 037 | 12 988 | 11 454 |
| 549 167 | 3 365 909 | 542 216 | 501 685 | 442 448 |
| 71 429 | 437 795 | 62 689 | 58 003 | 51 154 |
| 293 127 | 1 796 610 | 264 680 | 244 895 | 215 979 |
| 30 548 | 187 229 | 25 134 | 23 255 | 20 509 |
| 30 812 | 188 851 | 27 042 | 25 021 | 22 066 |
| 135 160 | 828 409 | 122 043 | 112 920 | 99 587 |
| 48 610 | 297 937 | 47 995 | 44 407 | 39 164 |
| 116 080 | 711 466 | 95 509 | 88 369 | 77 935 |
| 55 474 | 340 008 | 48 686 | 45 047 | 39 728 |
| 237 755 | 1 457 230 | 214 682 | 198 635 | 175 181 |
| 69 506 | 426 008 | 68 626 | 63 496 | 55 999 |
| 6 098 587 | 6 098 587 | 1 341 689 | 1 341 689 | 1 341 689 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 112 | 1984 | 1984 | 1 870 818 | 91 483 | 1 779 335 | 198 868 |
| | | 1984 | 1984 | 1 176 105 | 57 512 | 1 118 594 | 125 020 |
| | | 1984 | 1984 | 2 316 587 | 113 281 | 2 203 306 | 246 253 |
| | | 1984 | 1984 | 1 889 151 | 92 379 | 1 796 771 | 200 817 |
| | | 1984 | 1984 | 1 609 145 | 78 687 | 1 530 457 | 171 052 |
| | | 1984 | 1984 | 1 215 208 | 59 424 | 1 155 785 | 129 177 |
| | | 1984 | 1985 | 2 300 060 | 112 473 | 2 187 587 | 244 496 |
| | | 1984 | 1985 | 1 245 304 | 60 895 | 1 184 409 | 132 376 |
| | | 1984 | 1985 | 697 249 | 34 095 | 663 153 | 74 118 |
| | | 1984 | 1985 | 209 567 | 10 248 | 199 319 | 22 277 |
| | | 1984 | 1985 | 2 859 555 | 139 832 | 2 719 722 | 303 971 |
| | | 1984 | 1985 | 823 053 | 40 247 | 782 806 | 87 491 |
| | | 1984 | 1985 | 1 469 633 | 71 865 | 1 397 768 | 156 222 |
| | | 1984 | 1985 | 797 180 | 38 982 | 758 198 | 84 740 |
| | | 1984 | 1985 | 1 627 375 | 79 579 | 1 547 796 | 172 990 |
| | | 1984 | 1985 | 275 546 | 13 474 | 262 072 | 29 291 |
| | 113 | 1984 | 1984 | 13 243 746 | — | 13 243 746 | — |
| | | 1984 | 1984 | 12 189 013 | — | 12 189 013 | — |
| | | 1984 | 1984 | 6 625 877 | — | 6 625 877 | — |
| | 114 | 1984 | 1984 | 2 911 474 | 257 083 | 2 654 391 | 107 725 |
| | | 1984 | 1984 | 1 533 867 | 135 440 | 1 398 426 | 56 753 |
| | | 1984 | 1984 | 1 239 789 | 109 473 | 1 130 316 | 45 872 |
| | 115 | 1984 | 1984 | 1 091 770 | 96 403 | 995 366 | 40 395 |
| | | 1984 | 1984 | 575 636 | 50 829 | 524 807 | 21 299 |
| | | 1984 | 1984 | 464 831 | 41 045 | 423 786 | 17 199 |
| | 116 | 1984 | 1984 | 728 003 | 64 283 | 663 721 | 26 936 |
| | | 1984 | 1984 | 381 685 | 33 703 | 347 982 | 14 122 |
| | | 1984 | 1984 | 310 315 | 27 401 | 282 915 | 11 482 |
| | 117 | 1984 | 1984 | 727 391 | 64 229 | 663 162 | 26 913 |
| | | 1984 | 1984 | 381 919 | 33 723 | 348 195 | 14 131 |
| | | 1984 | 1984 | 308 553 | 27 245 | 281 308 | 11 416 |
| | 118 | 1984 | 1984 | 1 091 703 | 96 397 | 995 306 | 40 393 |
| | | 1984 | 1984 | 576 516 | 50 906 | 525 610 | 21 331 |
| | | 1984 | 1984 | 464 649 | 41 029 | 423 621 | 17 192 |
| | 119 | 1984 | 1984 | 727 802 | 64 265 | 663 537 | 26 929 |
| | | 1984 | 1984 | 384 344 | 33 938 | 350 407 | 14 221 |
| | | 1984 | 1984 | 309 766 | 27 352 | 282 414 | 11 461 |
| | 120 | 1984 | 1984 | 1 452 749 | 128 278 | 1 324 472 | 53 752 |
| | | 1984 | 1984 | 761 164 | 67 211 | 693 953 | 28 163 |
| | | 1984 | 1984 | 611 221 | 53 971 | 557 250 | 22 615 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 221 692 | 1 358 775 | 177 728 | 164 443 | 145 026 |
| 139 368 | 854 205 | 119 963 | 110 996 | 97 890 |
| 274 516 | 1 682 537 | 236 292 | 218 629 | 192 814 |
| 223 864 | 1 372 090 | 179 469 | 166 054 | 146 447 |
| 190 684 | 1 168 722 | 164 133 | 151 864 | 133 932 |
| 144 002 | 882 606 | 123 951 | 114 686 | 101 144 |
| 272 557 | 1 670 533 | 202 405 | 187 275 | 165 163 |
| 147 569 | 904 465 | 117 681 | 108 885 | 96 028 |
| 82 624 | 506 412 | 61 358 | 56 771 | 50 068 |
| 24 834 | 152 209 | 19 804 | 18 324 | 16 160 |
| 338 857 | 2 076 895 | 271 658 | 251 351 | 221 673 |
| 97 532 | 597 783 | 72 429 | 67 015 | 59 102 |
| 174 151 | 1 067 394 | 138 880 | 128 499 | 113 326 |
| 94 466 | 578 992 | 70 152 | 64 908 | 57 244 |
| 192 844 | 1 181 962 | 154 601 | 143 044 | 126 154 |
| 32 652 | 200 129 | 26 039 | 24 093 | 21 248 |
| 711 189 | 12 532 556 | 1 132 340 | 1 132 340 | 1 132 340 |
| 654 550 | 11 534 463 | 1 474 871 | 1 474 871 | 1 474 871 |
| 355 810 | 6 270 068 | 612 894 | 612 894 | 612 894 |
| 120 826 | 2 425 840 | 332 772 | 321 181 | 308 147 |
| 63 655 | 1 278 018 | 189 805 | 183 194 | 175 759 |
| 51 451 | 1 032 993 | 140 533 | 135 638 | 130 133 |
| 45 308 | 909 663 | 124 786 | 120 439 | 115 551 |
| 23 889 | 479 620 | 71 231 | 68 750 | 65 960 |
| 19 290 | 387 297 | 52 690 | 50 854 | 48 791 |
| 30 212 | 606 572 | 83 208 | 80 310 | 77 051 |
| 15 840 | 318 020 | 47 231 | 45 586 | 43 736 |
| 12 878 | 258 555 | 35 175 | 33 950 | 32 572 |
| 30 187 | 606 062 | 83 138 | 80 243 | 76 986 |
| 15 850 | 318 215 | 47 260 | 45 614 | 43 762 |
| 12 805 | 257 086 | 34 975 | 33 757 | 32 387 |
| 45 306 | 909 607 | 124 778 | 120 432 | 115 544 |
| 23 925 | 480 353 | 71 340 | 68 855 | 66 061 |
| 19 283 | 387 146 | 52 669 | 50 834 | 48 771 |
| 30 204 | 606 405 | 83 185 | 80 288 | 77 030 |
| 15 950 | 320 236 | 47 560 | 45 903 | 44 040 |
| 12 855 | 258 097 | 35 113 | 33 890 | 32 514 |
| 60 289 | 1 210 431 | 166 044 | 160 261 | 153 757 |
| 31 588 | 634 202 | 94 188 | 90 908 | 87 219 |
| 25 366 | 509 269 | 69 283 | 66 870 | 64 156 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 121 | 1984 | 1984 | 1 819 505 | 160 662 | 1 658 843 | 67 322 |
| | | 1984 | 1984 | 960 860 | 84 844 | 876 016 | 35 552 |
| | | 1984 | 1984 | 774 415 | 68 381 | 706 034 | 28 653 |
| | 122 | 1984 | 1984 | 2 182 977 | 192 757 | 1 990 220 | 80 770 |
| | | 1984 | 1984 | 1 150 109 | 101 555 | 1 048 554 | 42 554 |
| | | 1984 | 1984 | 928 028 | 81 945 | 846 083 | 34 337 |
| | 123 | 1984 | 1984 | 2 912 014 | 257 131 | 2 654 883 | 107 745 |
| | | 1984 | 1984 | 1 526 741 | 134 811 | 1 391 930 | 56 489 |
| | | 1984 | 1984 | 1 241 261 | 109 603 | 1 131 658 | 45 927 |
| | 124 | 1984 | 1984 | 727 802 | 64 265 | 663 537 | 26 929 |
| | | 1984 | 1984 | 384 344 | 33 938 | 350 407 | 14 221 |
| | | 1984 | 1984 | 309 766 | 27 352 | 282 414 | 11 461 |
| | 125 | 1984 | 1984 | 727 721 | 64 258 | 663 463 | 26 926 |
| | | 1984 | 1984 | 384 130 | 33 919 | 350 211 | 14 213 |
| | | 1984 | 1984 | 309 529 | 27 331 | 282 198 | 11 453 |
| | 126 | 1984 | 1984 | 25 441 593 | 2 544 159 | 22 897 434 | 2 544 159 |
| | | 1984 | 1984 | 13 462 763 | 1 346 276 | 12 116 487 | 1 346 276 |
| | | 1984 | 1984 | 10 886 460 | 1 088 646 | 9 797 814 | 1 088 646 |
| | 127 | 1984 | 1984 | 31 611 097 | 3 082 082 | 28 529 015 | 1 261 283 |
| | | 1984 | 1984 | 24 633 478 | 2 401 764 | 22 231 714 | 982 876 |
| | 128 | 1984 | 1985 | 20 343 011 | — | 20 343 011 | — |
| | 129 | 1984 | 1984 | 13 040 321 | 292 103 | 12 748 218 | 628 543 |
| | | 1984 | 1984 | 13 081 311 | 293 021 | 12 788 289 | 630 519 |
| | | 1984 | 1984 | 4 457 751 | 99 854 | 4 357 897 | 214 864 |
| | | 1984 | 1984 | 2 915 886 | 65 316 | 2 850 570 | 140 546 |
| | | 1984 | 1984 | 7 232 705 | 162 013 | 7 070 692 | 348 616 |
| | 130 | 1984 | 1984 | 6 912 917 | 265 456 | 6 647 461 | 294 490 |
| | | 1984 | 1984 | 4 632 525 | 177 889 | 4 454 636 | 197 346 |
| | | 1984 | 1984 | 1 450 556 | 55 701 | 1 394 855 | 61 794 |
| | | 1984 | 1984 | 4 795 227 | 184 137 | 4 611 090 | 204 277 |
| | 131 | 1984 | 1985 | 3 770 003 | 477 282 | 3 292 721 | 529 308 |
| | | 1984 | 1985 | 1 086 181 | 321 727 | 948 670 | 1 526 500 |
| | | 1984 | 1985 | 440 682 | 55 790 | 384 892 | 61 872 |
| | | 1984 | 1986 | 4 155 484 | 526 084 | 3 629 400 | 583 430 |
| | | 1984 | 1986 | 2 231 316 | 282 485 | 1 948 831 | 13 277 |
| | | 1984 | 1986 | 740 846 | 93 791 | 647 055 | 104 015 |
| | 132 | 1984 | 1984 | 9 989 506 | — | 9 989 506 | — |
| | | 1984 | 1984 | 6 873 309 | — | 6 873 309 | — |
| | | 1984 | 1984 | 10 016 028 | — | 10 016 028 | — |
| | | 1984 | 1984 | 5 197 923 | — | 5 197 923 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 75 509 | 1 516 012 | 207 963 | 200 720 | 192 574 |
| 39 876 | 800 589 | 118 899 | 114 758 | 110 101 |
| 32 138 | 645 243 | 87 782 | 84 724 | 81 286 |
| 90 594 | 1 818 856 | 249 507 | 240 817 | 231 043 |
| 47 729 | 958 270 | 142 317 | 137 361 | 131 786 |
| 38 513 | 773 233 | 105 194 | 101 530 | 97 410 |
| 120 849 | 2 426 290 | 332 833 | 321 241 | 308 204 |
| 63 360 | 1 272 081 | 188 923 | 182 343 | 174 943 |
| 51 512 | 1 034 219 | 140 699 | 135 799 | 130 288 |
| 30 204 | 606 405 | 83 185 | 80 288 | 77 030 |
| 15 950 | 320 236 | 47 560 | 45 903 | 44 040 |
| 12 855 | 258 097 | 35 113 | 33 890 | 32 514 |
| 30 200 | 606 337 | 83 176 | 80 279 | 77 021 |
| 15 941 | 320 057 | 47 533 | 45 878 | 44 016 |
| 12 845 | 257 900 | 35 086 | 33 864 | 32 489 |
| 2 544 159 | 17 809 115 | 3 002 108 | 2 701 897 | 2 401 686 |
| 1 346 276 | 9 423 934 | 1 736 696 | 1 563 027 | 1 389 357 |
| 1 088 646 | 7 620 522 | 1 306 375 | 1 175 738 | 1 045 100 |
| 1 397 210 | 25 870 522 | 2 654 915 | 2 553 347 | 2 440 462 |
| 1 088 800 | 20 160 039 | 2 993 529 | 2 879 007 | 2 751 725 |
| — | 20 343 011 | 2 603 905 | 2 603 905 | 2 603 905 |
| 692 441 | 11 427 233 | 1 147 548 | 1 108 359 | 1 051 671 |
| 694 618 | 11 463 152 | 1 223 103 | 1 181 334 | 1 120 912 |
| 236 707 | 3 906 327 | 568 363 | 548 954 | 520 877 |
| 154 834 | 2 555 191 | 419 888 | 405 548 | 384 806 |
| 384 057 | 6 338 019 | 578 616 | 558 857 | 530 273 |
| 326 290 | 6 026 681 | 656 727 | 631 509 | 603 532 |
| 218 655 | 4 038 635 | 599 912 | 576 875 | 551 319 |
| 68 466 | 1 264 595 | 211 781 | 203 649 | 194 627 |
| 226 335 | 4 180 479 | 388 413 | 373 498 | 356 952 |
| 587 367 | 2 176 046 | 389 119 | 336 943 | 279 066 |
| 169 227 | 626 944 | 112 590 | 97 077 | 80 402 |
| 68 658 | 254 362 | 45 485 | 39 386 | 32 621 |
| 647 424 | 2 398 545 | 430 743 | 371 396 | 307 601 |
| 347 639 | 1 287 915 | 239 545 | 199 423 | 165 168 |
| 115 424 | 427 616 | 427 616 | 76 466 | 66 213 |
| 553 419 | 9 436 087 | 894 061 | 894 061 | 894 061 |
| 380 781 | 6 492 528 | 470 822 | 470 822 | 470 822 |
| 554 888 | 9 461 140 | 951 523 | 951 523 | 951 523 |
| 287 965 | 4 909 958 | 673 131 | 673 131 | 673 131 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 133 | 1984 | 1984 | 3 803 096 | 346 082 | 3 457 015 | 376 887 |
| | | 1984 | 1984 | 2 712 584 | 246 845 | 2 465 739 | 268 817 |
| | 134 | 1984 | 1984 | 1 429 258 | 130 062 | 1 299 196 | 141 639 |
| | | 1984 | 1984 | 989 031 | 90 002 | 899 030 | 98 013 |
| | 135 | 1984 | 1985 | 955 970 | 86 993 | 868 977 | 94 737 |
| | | 1984 | 1985 | 661 339 | 60 182 | 601 157 | 65 539 |
| | 136 | 1984 | 1984 | 578 850 | 52 675 | 526 174 | 57 364 |
| | | 1984 | 1984 | 400 558 | 36 451 | 364 107 | 39 695 |
| | | 1984 | 1984 | 375 218 | 34 145 | 341 074 | 37 184 |
| | | 1984 | 1984 | 259 575 | 23 621 | 235 954 | 25 724 |
| | 137 | 1984 | 1984 | 1 429 258 | 130 062 | 1 299 196 | 141 639 |
| | | 1984 | 1984 | 989 031 | 90 002 | 899 030 | 98 013 |
| | 138 | 1984 | 1984 | 250 597 | 22 804 | 27 792 | 24 834 |
| | | 1984 | 1984 | 173 410 | 15 780 | 157 630 | 17 185 |
| | | 1984 | 1984 | 706 402 | 64 283 | 642 120 | 70 005 |
| | | 1984 | 1984 | 471 405 | 42 898 | 428 507 | 46 716 |
| | 139 | 1984 | 1985 | 1 563 765 | 142 303 | 1 421 462 | 154 969 |
| | | 1984 | 1985 | 1 043 552 | 94 963 | 948 589 | 103 416 |
| | 140 | 1984 | 1984 | 2 382 097 | 216 771 | 2 165 326 | 236 066 |
| | | 1984 | 1984 | 1 648 386 | 150 003 | 1 498 383 | 163 355 |
| | 141 | 1984 | 1985 | 814 487 | 74 118 | 740 368 | 80 716 |
| | | 1984 | 1985 | 563 461 | 51 275 | 512 186 | 55 839 |
| | 142 | 1984 | 1984 | 3 803 096 | 346 082 | 3 457 015 | 376 887 |
| | | 1984 | 1984 | 2 712 584 | 246 845 | 2 465 739 | 268 817 |
| | 143 | 1984 | 1984 | 843 262 | 76 737 | 766 526 | 83 568 |
| | | 1984 | 1984 | 583 529 | 53 101 | 530 428 | 57 828 |
| | | 1984 | 1984 | 110 226 | 10 030 | 100 195 | 10 923 |
| | | 1984 | 1984 | 73 557 | 6 694 | 66 863 | 7 289 |
| | 144 | 1984 | 1984 | 951 147 | 86 554 | 864 592 | 94 259 |
| | | 1984 | 1984 | 674 754 | 61 403 | 613 351 | 66 868 |
| | 145 | 1984 | 1984 | 15 658 201 | 1 957 275 | 13 700 926 | 1 957 275 |
| | | 1984 | 1984 | 28 780 999 | 3 597 625 | 25 183 374 | 3 597 625 |
| | | 1984 | 1984 | 6 142 119 | 767 765 | 5 374 354 | 767 765 |
| | 146 | 1984 | 1984 | 1 595 807 | — | 1 595 807 | — |
| | | 1984 | 1984 | 2 270 726 | — | 2 270 726 | — |
| | | 1984 | 1984 | 1 706 604 | — | 1 706 604 | — |
| | | 1984 | 1984 | 831 680 | — | 831 680 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 410 354 | 2 669 774 | 351 786 | 319 774 | 284 912 |
| 292 688 | 1 904 234 | 226 501 | 205 889 | 183 443 |
| 154 217 | 1 003 339 | 132 206 | 120 176 | 107 074 |
| 106 716 | 694 300 | 82 584 | 75 069 | 66 885 |
| 103 149 | 671 091 | 88 427 | 80 380 | 71 617 |
| 71 358 | 464 260 | 55 222 | 50 197 | 44 724 |
| 62 458 | 406 353 | 53 543 | 48 671 | 43 365 |
| 43 220 | 281 192 | 33 446 | 30 403 | 27 084 |
| 40 486 | 263 403 | 34 708 | 31 549 | 28 110 |
| 28 008 | 182 222 | 21 675 | 19 702 | 17 554 |
| 154 217 | 1 003 339 | 132 206 | 120 176 | 107 074 |
| 106 716 | 694 300 | 82 584 | 75 069 | 66 885 |
| 27 039 | 175 919 | 23 180 | 21 071 | 18 774 |
| 18 711 | 121 734 | 14 480 | 13 162 | 11 727 |
| 76 221 | 495 894 | 65 342 | 59 396 | 52 920 |
| 50 865 | 330 926 | 39 362 | 35 780 | 31 880 |
| 168 730 | 1 097 763 | 144 648 | 131 485 | 117 151 |
| 112 599 | 732 573 | 87 137 | 79 207 | 70 572 |
| 257 028 | 1 672 232 | 220 344 | 200 293 | 178 457 |
| 177 861 | 1 157 167 | 137 640 | 125 115 | 111 475 |
| 87 883 | 571 770 | 75 340 | 68 484 | 61 018 |
| 60 797 | 395 549 | 47 049 | 42 768 | 38 105 |
| 410 354 | 2 669 774 | 351 786 | 319 774 | 284 912 |
| 292 688 | 1 904 234 | 226 501 | 205 889 | 183 443 |
| 90 988 | 591 971 | 78 002 | 70 904 | 63 173 |
| 62 963 | 409 637 | 48 725 | 44 291 | 39 463 |
| 11 893 | 77 378 | 10 196 | 9 268 | 8 258 |
| 7 937 | 51 637 | 6 142 | 5 583 | 4 974 |
| 102 629 | 667 705 | 87 981 | 79 975 | 71 256 |
| 72 806 | 473 677 | 56 342 | 51 215 | 45 631 |
| 1 957 275 | 9 786 376 | 1 338 776 | 1 171 429 | 1 004 082 |
| 3 597 625 | 17 988 124 | 2 662 242 | 2 329 462 | 1 996 682 |
| 767 765 | 3 838 824 | 789 262 | 690 605 | 591 947 |
| 137 239 | 1 458 567 | 102 930 | 102 930 | 100 773 |
| 195 282 | 2 075 444 | 193 012 | 193 012 | 188 968 |
| 146 768 | 1 559 836 | 234 658 | 234 658 | 229 742 |
| 71 524 | 760 155 | 66 534 | 66 534 | 65 140 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 147 | 1984 | 1984 | 1 595 807 | — | 1 595 807 | — |
| | | 1984 | 1984 | 2 270 726 | — | 2 270 726 | — |
| | | 1984 | 1984 | 1 706 604 | — | 1 706 604 | — |
| | | 1984 | 1984 | 831 680 | — | 831 680 | — |
| | 148 | 1984 | 1984 | 1 595 807 | — | 1 595 807 | — |
| | | 1984 | 1984 | 2 270 726 | — | 2 270 726 | — |
| | | 1984 | 1984 | 1 706 604 | — | 1 706 604 | — |
| | | 1984 | 1984 | 831 680 | — | 831 680 | — |
| | 149 | 1984 | 1986 | 15 088 646 | 1 345 907 | 13 742 739 | 1 472 652 |
| | 150 } | 1984 | 1985 | 495 947 | 30 451 | 465 496 | 33 625 |
| | 151 } | 1984 | 1985 | 435 098 | 26 715 | 408 383 | 29 500 |
| | | 1984 | 1985 | 269 641 | 16 556 | 253 085 | 18 282 |
| | | 1984 | 1985 | 716 769 | 44 010 | 672 759 | 48 597 |
| | | 1984 | 1985 | 267 485 | 16 424 | 251 062 | 18 136 |
| | | 1984 | 1985 | 332 447 | 20 412 | 312 035 | 22 540 |
| | | 1984 | 1985 | 172 548 | 10 594 | 161 953 | 11 699 |
| | | 1984 | 1986 | 400 467 | 24 589 | 375 879 | 27 152 |
| | | 1984 | 1986 | 1 525 217 | 93 648 | 1 431 569 | 103 410 |
| | | 1984 | 1986 | 824 422 | 50 620 | 773 802 | 55 896 |
| | | 1984 | 1986 | 518 925 | 31 862 | 487 063 | 35 183 |
| | | 1984 | 1986 | 977 184 | 59 999 | 917 185 | 66 253 |
| | | 1984 | 1986 | 1 086 972 | 66 740 | 1 020 232 | 73 697 |
| | | 1984 | 1986 | 420 528 | 25 820 | 394 707 | 28 512 |
| | 152 | 1984 | 1984 | 3 136 839 | 849 449 | 2 287 390 | 491 237 |
| | | 1984 | 1984 | 1 618 905 | 438 102 | 1 180 803 | 253 194 |
| | | 1984 | 1984 | 1 636 217 | 443 105 | 1 193 111 | 256 235 |
| | 153 | 1984 | 1984 | 3 139 414 | 850 153 | 2 289 261 | 491 632 |
| | | 1984 | 1984 | 1 619 063 | 438 442 | 1 180 621 | 253 545 |
| | | 1984 | 1984 | 1 640 254 | 444 181 | 1 196 073 | 256 864 |
| | 154 | 1984 | 1984 | 4 749 088 | — | 4 749 088 | — |
| | | 1984 | 1984 | 26 319 637 | — | 26 319 637 | — |
| | | 1984 | 1984 | 11 386 035 | — | 11 386 035 | — |
| | 155 | 1984 | 1984 | 5 035 000 | — | 5 035 000 | — |
| | | 1984 | 1984 | 6 306 140 | — | 6 306 140 | — |
| | | 1984 | 1984 | 5 491 421 | — | 5 491 421 | — |
| | | 1984 | 1984 | 2 142 403 | — | 2 142 403 | — |
| | 156 | 1984 | 1984 | 4 240 000 | — | 4 240 000 | — |
| | | 1984 | 1984 | 5 310 434 | — | 5 310 434 | — |
| | | 1984 | 1984 | 4 624 354 | — | 4 624 354 | — |
| | | 1984 | 1984 | 1 804 129 | — | 1 804 129 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 137 239 | 1 458 567 | 102 930 | 102 930 | 100 773 |
| 195 282 | 2 075 444 | 193 012 | 193 012 | 188 968 |
| 146 768 | 1 559 836 | 234 658 | 234 658 | 229 742 |
| 71 524 | 760 155 | 66 534 | 66 534 | 65 140 |
| 137 239 | 1 458 567 | 102 930 | 102 930 | 100 773 |
| 195 282 | 2 075 444 | 193 012 | 193 012 | 188 968 |
| 146 768 | 1 559 836 | 234 658 | 234 658 | 229 742 |
| 71 524 | 760 155 | 66 534 | 66 534 | 65 140 |
| 1 612 976 | 10 657 111 | 1 425 877 | 1 298 689 | 1 159 523 |
| 37 146 | 394 724 | 41 281 | 38 641 | 35 728 |
| 32 589 | 346 294 | 41 574 | 38 915 | 35 981 |
| 20 196 | 214 607 | 22 444 | 21 009 | 19 425 |
| 53 686 | 570 476 | 68 487 | 64 107 | 59 275 |
| 20 035 | 212 891 | 22 265 | 20 841 | 19 270 |
| 24 900 | 264 595 | 31 765 | 29 734 | 27 492 |
| 12 924 | 137 331 | 16 487 | 15 432 | 14 269 |
| 29 995 | 318 732 | 25 742 | 27 509 | 25 436 |
| 114 239 | 1 213 920 | 102 164 | 95 630 | 88 422 |
| 61 749 | 656 157 | 52 994 | 56 632 | 52 363 |
| 38 867 | 413 013 | 34 759 | 32 536 | 30 084 |
| 73 191 | 777 741 | 68 821 | 67 125 | 62 066 |
| 81 414 | 865 121 | 72 809 | 68 152 | 63 015 |
| 31 498 | 334 698 | 30 861 | 28 887 | 26 710 |
| 541 417 | 1 254 735 | 209 929 | 173 405 | 133 128 |
| 280 048 | 647 562 | 178 078 | 147 154 | 113 001 |
| 282 453 | 654 423 | 105 395 | 87 056 | 66 835 |
| 541 863 | 1 255 766 | 210 102 | 173 547 | 133 237 |
| 279 450 | 647 625 | 178 107 | 147 119 | 112 947 |
| 283 108 | 656 102 | 105 656 | 87 273 | 67 002 |
| — | 4 749 088 | 375 178 | 375 178 | 375 178 |
| — | 26 319 637 | 2 855 681 | 2 855 681 | 2 855 681 |
| — | 11 386 035 | 1 360 631 | 1 360 631 | 1 360 631 |
| — | 5 035 000 | 561 403 | 561 403 | 561 403 |
| — | 6 306 140 | 419 358 | 419 358 | 419 358 |
| — | 5 491 421 | 645 242 | 645 242 | 645 242 |
| — | 2 142 403 | 163 894 | 163 894 | 163 894 |
| — | 4 240 000 | 472 760 | 472 760 | 472 760 |
| — | 5 310 434 | 353 144 | 353 144 | 353 144 |
| — | 4 624 354 | 543 362 | 543 362 | 543 362 |
| — | 1 804 129 | 138 016 | 138 016 | 138 016 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 157 | 1984 | 1984 | 14 387 917 | — | 14 387 917 | 660 405 |
| | | 1984 | 1984 | 5 505 306 | — | 5 505 306 | 252 694 |
| | | 1984 | 1984 | 8 324 318 | — | 8 324 318 | 382 086 |
| | 158 | 1984 | 1985 | 5 445 294 | — | 5 445 294 | — |
| | | 1984 | 1985 | 11 001 617 | — | 11 001 617 | — |
| | 159 | 1984 | 1984 | 10 850 811 | 1 818 596 | 9 032 215 | 1 979 188 |
| | | 1984 | 1984 | 10 010 636 | 1 677 783 | 8 332 854 | 1 825 940 |
| | | 1984 | 1984 | 5 441 416 | 911 981 | 4 529 435 | 992 514 |
| | 160 | 1984 | 1984 | 62 847 121 | — | 62 847 121 | 8 978 160 |
| | 161 | 1984 | 1985 | 5 242 341 | 689 892 | 4 552 449 | 754 373 |
| | | 1984 | 1985 | 3 396 971 | 447 041 | 2 949 929 | 488 824 |
| | | 1984 | 1985 | 4 456 905 | 586 529 | 3 870 376 | 641 349 |
| | | 1984 | 1985 | 281 348 | 37 025 | 244 323 | 40 486 |
| | | 1984 | 1985 | 2 309 810 | 303 971 | 2 005 839 | 332 382 |
| | 162 | 1984 | 1985 | 1 987 384 | — | 1 987 384 | 149 054 |
| | | 1984 | 1985 | 7 694 795 | — | 7 694 795 | 577 110 |
| | | 1984 | 1985 | 1 642 683 | — | 1 642 683 | 123 201 |
| | | 1984 | 1985 | 3 243 425 | — | 3 243 425 | 243 257 |
| | | 1984 | 1985 | 907 579 | — | 907 579 | 68 068 |
| | 163 | 1984 | 1985 | 1 945 472 | 256 024 | 1 689 448 | 279 953 |
| | | 1984 | 1985 | 2 650 056 | 348 747 | 2 301 308 | 381 343 |
| | | 1984 | 1985 | 1 566 452 | 206 145 | 1 360 306 | 225 412 |
| | | 1984 | 1985 | 872 217 | 114 784 | 757 434 | 125 512 |
| | | 1984 | 1985 | 2 220 891 | 292 269 | 1 928 621 | 319 586 |
| | | 1984 | 1985 | 864 227 | 113 732 | 750 495 | 124 362 |
| | | 1984 | 1985 | 1 346 534 | 177 204 | 1 169 330 | 193 766 |
| | | 1984 | 1985 | 2 416 908 | 318 065 | 2 098 843 | 347 793 |
| | | 1984 | 1985 | 1 963 960 | 258 457 | 1 705 503 | 282 614 |
| | | 1984 | 1986 | 427 528 | 56 263 | 371 265 | 61 521 |
| | | 1984 | 1986 | 439 221 | 57 801 | 381 419 | 63 204 |
| | | 1984 | 1986 | 157 352 | 20 708 | 136 645 | 22 643 |
| | | 1984 | 1986 | 450 551 | 59 293 | 391 259 | 64 834 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 728 029 | 12 999 483 | 1 158 227 | 1 145 255 | 1 090 761 |
| 278 568 | 4 974 044 | 360 598 | 356 559 | 339 593 |
| 421 210 | 7 521 021 | 1 082 161 | 1 070 041 | 1 019 125 |
| — | 5 445 294 | 422 010 | 422 010 | 422 010 |
| — | 11 001 617 | 704 103 | 704 103 | 704 103 |
| 2 154 971 | 4 898 056 | 813 811 | 677 416 | 528 977 |
| 1 988 112 | 4 518 801 | 1 051 117 | 874 950 | 683 226 |
| 1 080 665 | 2 456 255 | 446 196 | 371 414 | 290 027 |
| 8 978 160 | 44 890 801 | 6 724 642 | 6 724 642 | 5 763 979 |
| 825 669 | 2 972 407 | 476 937 | 410 609 | 338 047 |
| 535 023 | 1 926 082 | 327 132 | 281 637 | 231 867 |
| 701 963 | 2 527 065 | 429 205 | 369 515 | 304 215 |
| 44 312 | 159 525 | 25 596 | 22 037 | 18 142 |
| 363 795 | 1 309 662 | 222 437 | 191 503 | 157 661 |
| 163 164 | 1 675 166 | 185 820 | 182 420 | 168 158 |
| 631 743 | 6 485 943 | 719 463 | 706 297 | 651 078 |
| 134 864 | 1 384 618 | 153 591 | 150 780 | 138 992 |
| 266 285 | 2 733 883 | 303 260 | 297 711 | 274 435 |
| 74 512 | 764 998 | 84 859 | 83 306 | 76 793 |
| 306 412 | 1 103 083 | 178 878 | 154 001 | 126 786 |
| 417 384 | 1 502 582 | 255 203 | 219 712 | 180 885 |
| 246 716 | 888 178 | 130 384 | 112 251 | 92 414 |
| 137 374 | 494 547 | 72 599 | 62 503 | 51 457 |
| 349 790 | 1 259 245 | 202 052 | 173 952 | 143 212 |
| 136 116 | 490 017 | 79 462 | 68 411 | 56 322 |
| 212 079 | 763 485 | 122 505 | 105 468 | 86 830 |
| 380 663 | 1 370 387 | 222 224 | 191 319 | 157 510 |
| 309 324 | 1 113 565 | 189 131 | 162 829 | 134 054 |
| 67 336 | 242 408 | 35 172 | 30 280 | 24 929 |
| 69 177 | 249 038 | 36 133 | 31 108 | 25 611 |
| 24 783 | 89 219 | 12 945 | 11 145 | 9 175 |
| 70 962 | 255 463 | 37 066 | 31 911 | 26 272 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 164 | 1984 | 1985 | 1 927 998 | 253 724 | 1 674 273 | 277 439 |
| | | 1984 | 1985 | 3 607 347 | 474 727 | 3 132 620 | 519 097 |
| | | 1984 | 1985 | 866 606 | 114 045 | 752 561 | 124 705 |
| | | 1984 | 1985 | 1 030 551 | 135 621 | 894 931 | 148 296 |
| | | 1984 | 1985 | 12 210 359 | 1 606 883 | 10 603 476 | 1 757 071 |
| | | 1984 | 1985 | 602 067 | 79 232 | 522 835 | 86 637 |
| | | 1984 | 1985 | 16 020 277 | 2 108 268 | 13 912 009 | 2 305 318 |
| | | 1984 | 1985 | 816 513 | 107 453 | 709 060 | 117 496 |
| | | 1984 | 1985 | 200 345 | 26 365 | 173 980 | 28 830 |
| | | 1984 | 1985 | 193 601 | 25 478 | 168 123 | 27 859 |
| | | 1984 | 1985 | 8 302 578 | 1 092 619 | 7 209 958 | 1 194 741 |
| | | 1984 | 1986 | 1 037 008 | 136 470 | 900 538 | 149 225 |
| | | 1984 | 1986 | 644 437 | 84 808 | 559 629 | 92 734 |
| | | 1984 | 1986 | 662 062 | 87 127 | 574 935 | 95 271 |
| | | 1984 | 1986 | 237 186 | 31 214 | 205 972 | 34 131 |
| | | 1984 | 1986 | 1 147 965 | 151 072 | 996 893 | 165 192 |
| | | 1984 | 1986 | 679 141 | 89 375 | 589 766 | 97 728 |
| | 165 | 1984 | 1985 | 5 263 901 | 692 729 | 4 571 171 | 757 475 |
| | | 1984 | 1985 | 3 471 774 | 456 885 | 3 014 888 | 499 588 |
| | | 1984 | 1985 | 5 037 604 | 662 949 | 4 374 656 | 724 911 |
| | | 1984 | 1985 | 6 609 455 | 869 804 | 5 739 651 | 951 101 |
| | | 1984 | 1985 | 6 677 276 | 878 730 | 5 798 546 | 960 860 |
| | | 1984 | 1985 | 1 317 783 | 173 420 | 1 144 363 | 189 629 |
| | | 1984 | 1985 | 4 675 396 | 615 282 | 4 060 114 | 672 790 |
| | | 1984 | 1985 | 3 425 379 | 450 780 | 2 974 599 | 492 912 |
| | | 1984 | 1985 | 1 824 538 | 240 109 | 1 584 428 | 262 551 |
| | | 1984 | 1986 | 390 292 | 51 362 | 338 929 | 56 163 |
| | | 1984 | 1986 | 1 515 065 | 199 383 | 1 315 682 | 218 018 |
| | | 1984 | 1986 | 3 779 065 | 497 325 | 3 281 740 | 543 807 |
| | | 1984 | 1986 | 2 684 057 | 353 222 | 2 330 835 | 386 236 |
| | | 1984 | 1986 | 3 150 598 | 414 619 | 2 735 979 | 453 371 |
| | 166 | 1984 | 1985 | 16 504 184 | — | 16 504 184 | — |
| | 167 | 1984 | 1985 | 39 764 359 | 4 970 545 | 34 793 814 | 4 970 545 |
| | 168 | 1985 | 1985 | 2 106 086 | 135 421 | 1 970 664 | 289 797 |
| | | 1985 | 1985 | 2 041 234 | 131 251 | 1 909 983 | 280 874 |
| | | 1985 | 1985 | 2 675 127 | 172 011 | 2 503 116 | 368 097 |
| | | 1985 | 1985 | 9 194 212 | 591 188 | 8 603 024 | 1 265 124 |
| | | 1985 | 1985 | 2 900 951 | 186 531 | 2 714 420 | 399 171 |
| | | 1985 | 1985 | 1 401 487 | 90 116 | 1 311 371 | 192 845 |
| | 169 | 1985 | 1987 | (3) | — | — | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

(3) Préstamo firmado en 1985 pero entregado en 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | Intereses (2) 1987 | 1988 | 1989 |
|---|---|---|---|---|
| 303 660 | 1 093 175 | 154 879 | 133 340 | 109 776 |
| 568 157 | 2 045 366 | 328 189 | 282 547 | 232 616 |
| 136 490 | 491 366 | 89 746 | 77 265 | 63 611 |
| 162 312 | 584 323 | 82 786 | 71 273 | 58 678 |
| 1 923 132 | 6 923 274 | 1 175 871 | 1 012 341 | 833 442 |
| 94 826 | 341 372 | 62 350 | 53 679 | 44 193 |
| 2 523 194 | 9 083 497 | 1 542 770 | 1 328 215 | 1 093 496 |
| 128 601 | 462 963 | 84 558 | 72 798 | 59 934 |
| 31 554 | 113 596 | 16 094 | 13 856 | 11 407 |
| 30 492 | 109 772 | 17 613 | 15 164 | 12 484 |
| 1 307 656 | 4 707 562 | 799 547 | 688 353 | 566 709 |
| 163 329 | 587 984 | 82 301 | 70 855 | 58 334 |
| 101 499 | 365 396 | 53 016 | 45 643 | 37 577 |
| 104 275 | 375 389 | 54 466 | 46 891 | 38 605 |
| 37 357 | 134 484 | 19 513 | 16 799 | 13 830 |
| 180 804 | 650 896 | 91 107 | 78 436 | 64 575 |
| 106 965 | 385 073 | 55 871 | 48 101 | 39 601 |
| 829 064 | 2 984 632 | 458 520 | 394 753 | 324 993 |
| 546 804 | 1 968 496 | 302 414 | 260 357 | 214 347 |
| 793 423 | 2 856 322 | 485 127 | 417 660 | 343 852 |
| 1 040 989 | 3 747 561 | 636 498 | 547 979 | 451 142 |
| 1 051 671 | 3 786 015 | 613 947 | 528 565 | 435 158 |
| 207 551 | 747 183 | 114 787 | 98 824 | 81 360 |
| 736 375 | 2 650 950 | 429 883 | 370 099 | 304 696 |
| 539 497 | 1 942 190 | 329 868 | 283 993 | 233 806 |
| 287 365 | 1 034 513 | 144 802 | 124 664 | 102 634 |
| 61 471 | 221 295 | 30 975 | 26 667 | 21 955 |
| 238 623 | 859 042 | 112 909 | 97 207 | 80 029 |
| 595 203 | 2 142 730 | 281 633 | 242 466 | 199 618 |
| 422 739 | 1 521 860 | 213 017 | 183 392 | 150 984 |
| 496 219 | 1 786 389 | 234 797 | 202 143 | 166 421 |
| — | 16 504 184 | 1 914 485 | 1 914 485 | 1 914 485 |
| 4 970 545 | 24 852 725 | 4 254 786 | 3 722 938 | 3 191 090 |
| 317 177 | 1 363 691 | 201 131 | 181 430 | 153 121 |
| 307 410 | 1 321 699 | 203 103 | 183 209 | 154 622 |
| 402 874 | 1 732 145 | 266 175 | 240 103 | 202 639 |
| 1 384 648 | 5 953 252 | 878 047 | 792 042 | 668 457 |
| 436 883 | 1 878 366 | 277 041 | 249 905 | 210 911 |
| 211 064 | 907 463 | 139 448 | 125 789 | 106 162 |
| — | — | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 170 | 1985 | 1986 | 113 640 | 3 591 | 110 049 | 7 693 |
| | | 1985 | 1986 | 607 650 | 19 202 | 588 448 | 41 138 |
| | | 1985 | 1986 | 896 273 | 28 322 | 867 951 | 60 678 |
| | | 1985 | 1986 | 951 438 | 30 065 | 921 372 | 64 412 |
| | 171 | 1985 | 1985 | 14 760 413 | — | 14 760 413 | — |
| | | 1985 | 1985 | 4 095 396 | — | 4 095 396 | — |
| | | 1985 | 1985 | 13 276 219 | — | 13 276 219 | — |
| | | 1985 | 1985 | 4 737 916 | — | 4 737 916 | — |
| | 172 | 1985 | 1985 | 22 065 313 | — | 22 065 313 | — |
| | | 1985 | 1985 | 50 119 212 | — | 50 119 212 | — |
| | 173 | 1985 | 1985 | 14 710 209 | — | 14 710 209 | — |
| | 174 | 1985 | 1985 | 6 083 850 | 386 933 | 5 696 917 | 831 054 |
| | | 1985 | 1985 | 10 395 564 | 661 158 | 9 734 406 | 1 420 034 |
| | | 1985 | 1986 | 2 100 139 | 133 569 | 1 966 570 | 286 879 |
| | | 1985 | 1986 | 847 052 | 53 872 | 793 179 | 115 707 |
| | | 1985 | 1986 | 356 932 | 22 701 | 334 231 | 48 757 |
| | | 1985 | 1986 | 635 798 | 40 437 | 595 361 | 86 850 |
| | | 1985 | 1986 | 936 286 | 59 548 | 876 739 | 127 897 |
| | 175 | 1985 | 1985 | 1 629 571 | 103 641 | 1 525 931 | 222 599 |
| | | 1985 | 1985 | 3 326 155 | 211 543 | 3 114 612 | 454 353 |
| | | 1985 | 1985 | 6 075 005 | 386 370 | 5 688 635 | 829 846 |
| | | 1985 | 1985 | 634 333 | 40 344 | 593 989 | 86 650 |
| | | 1985 | 1985 | 1 119 156 | 71 178 | 1 047 978 | 152 877 |
| | | 1985 | 1985 | 1 017 041 | 64 684 | 952 357 | 138 928 |
| | | 1985 | 1985 | 1 551 791 | 98 694 | 1 453 097 | 211 975 |
| | | 1985 | 1985 | 404 266 | 25 711 | 378 554 | 55 223 |
| | | 1985 | 1985 | 958 755 | 60 977 | 897 778 | 130 966 |
| | | 1985 | 1985 | 1 183 466 | 75 268 | 1 108 198 | 161 661 |
| | | 1985 | 1985 | 1 269 487 | 80 739 | 1 188 748 | 173 412 |
| | | 1985 | 1985 | 186 139 | 11 838 | 174 301 | 25 427 |
| | | 1985 | 1986 | 1 747 000 | 111 109 | 1 635 891 | 238 640 |
| | | 1985 | 1986 | 374 430 | 23 814 | 350 616 | 51 147 |
| | | 1985 | 1986 | 919 582 | 58 485 | 861 096 | 125 615 |
| | | 1985 | 1986 | 749 714 | 47 682 | 702 032 | 102 411 |
| | | 1985 | 1986 | 2 317 766 | 147 410 | 2 170 356 | 316 607 |
| | | 1985 | 1986 | 841 646 | 53 529 | 788 118 | 114 969 |
| | | 1985 | 1986 | 925 392 | 58 855 | 866 537 | 126 408 |
| | | 1985 | 1986 | 2 657 288 | 169 004 | 2 488 284 | 362 986 |
| | | 1985 | 1986 | 2 729 965 | 173 626 | 2 556 339 | 372 913 |
| | | 1985 | 1986 | 799 432 | 50 844 | 748 588 | 109 202 |
| | | 1985 | 1986 | 978 019 | 62 202 | 915 817 | 133 597 |
| | | 1985 | 1986 | 1 217 956 | 77 462 | 1 140 494 | 166 373 |
| | | 1985 | 1986 | 1 024 405 | 65 152 | 959 253 | 139 934 |
| | | 1985 | 1986 | 2 800 389 | 178 105 | 2 622 284 | 382 533 |
| | | 1985 | 1986 | 247 092 | 15 715 | 231 377 | 33 753 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 8 409 | 93 946 | 10 456 | 9 897 | 9 177 |
| 44 966 | 502 344 | 55 600 | 52 923 | 49 073 |
| 66 324 | 740 949 | 82 186 | 78 060 | 72 381 |
| 70 406 | 786 554 | 87 057 | 82 865 | 76 836 |
| 808 871 | 13 951 543 | 1 527 703 | 1 527 703 | 1 527 703 |
| 224 428 | 3 870 968 | 262 105 | 262 105 | 262 105 |
| 727 537 | 12 548 682 | 1 155 031 | 1 155 031 | 1 155 031 |
| 259 638 | 4 478 279 | 587 502 | 587 502 | 587 502 |
| — | 22 065 313 | 2 217 564 | 2 217 564 | 2 217 564 |
| — | 50 119 212 | 6 465 378 | 6 465 378 | 6 465 378 |
| — | 14 710 209 | 1 441 600 | 1 441 600 | 1 441 600 |
| 911 969 | 3 953 894 | 577 966 | 521 932 | 441 103 |
| 1 558 295 | 6 756 077 | 987 579 | 891 833 | 753 720 |
| 314 811 | 1 364 880 | 139 659 | 126 119 | 106 588 |
| 126 973 | 550 499 | 69 458 | 62 724 | 53 011 |
| 53 504 | 231 970 | 23 736 | 21 435 | 18 115 |
| 95 306 | 413 205 | 42 281 | 38 181 | 32 269 |
| 140 349 | 608 492 | 76 775 | 69 332 | 58 595 |
| 244 273 | 1 059 058 | 134 440 | 121 406 | 102 604 |
| 498 591 | 2 161 668 | 276 071 | 249 306 | 210 697 |
| 910 643 | 3 948 146 | 571 050 | 515 687 | 435 826 |
| 95 087 | 412 253 | 66 922 | 60 434 | 51 075 |
| 167 761 | 727 339 | 92 330 | 83 379 | 70 467 |
| 152 454 | 660 975 | 84 414 | 76 230 | 64 425 |
| 232 613 | 1 008 509 | 145 868 | 131 726 | 111 327 |
| 60 599 | 262 732 | 33 554 | 30 301 | 25 608 |
| 143 717 | 623 095 | 101 149 | 91 342 | 77 197 |
| 177 402 | 769 135 | 98 228 | 88 705 | 74 967 |
| 190 296 | 825 040 | 119 332 | 107 763 | 91 074 |
| 27 902 | 120 972 | 19 638 | 17 734 | 14 987 |
| 261 875 | 1 135 375 | 123 164 | 111 223 | 93 998 |
| 56 127 | 243 342 | 26 772 | 24 176 | 20 432 |
| 137 845 | 597 636 | 72 647 | 65 604 | 55 444 |
| 112 382 | 487 239 | 52 855 | 47 731 | 40 339 |
| 347 433 | 1 506 316 | 165 720 | 149 654 | 126 478 |
| 126 163 | 546 986 | 66 490 | 60 044 | 50 745 |
| 138 716 | 601 412 | 75 882 | 68 525 | 57 913 |
| 398 327 | 1 726 971 | 225 869 | 203 971 | 172 384 |
| 409 222 | 1 774 204 | 232 047 | 209 550 | 177 098 |
| 119 835 | 519 551 | 57 159 | 51 618 | 43 624 |
| 146 605 | 635 614 | 83 132 | 75 072 | 63 446 |
| 182 572 | 791 549 | 87 084 | 78 641 | 66 462 |
| 153 558 | 665 761 | 84 001 | 75 857 | 64 110 |
| 419 778 | 1 819 973 | 238 033 | 214 956 | 181 667 |
| 37 039 | 160 585 | 17 420 | 15 731 | 13 295 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 176 | 1985 | 1986 | 1 350 732 | 86 717 | 1 264 015 | 185 726 |
| | | 1985 | 1986 | 1 002 702 | 64 373 | 938 329 | 137 872 |
| | | 1985 | 1986 | 1 330 292 | 85 405 | 1 244 887 | 182 915 |
| | | 1985 | 1986 | 1 547 431 | 99 345 | 1 448 086 | 212 772 |
| | | 1985 | 1986 | 280 615 | 18 015 | 262 599 | 38 585 |
| | | 1985 | 1986 | 1 415 875 | 90 899 | 1 324 976 | 194 683 |
| | 177 | 1985 | 1985 | 3 617 766 | 232 261 | 3 385 506 | 497 443 |
| | | 1985 | 1985 | 1 435 225 | 92 141 | 1 343 084 | 197 343 |
| | | 1985 | 1985 | 2 766 977 | 177 640 | 1 589 337 | 380 459 |
| | | 1985 | 1985 | 1 338 668 | 85 942 | 1 252 725 | 184 067 |
| | | 1985 | 1985 | 3 514 935 | 225 659 | 3 289 276 | 483 303 |
| | | 1985 | 1985 | 1 285 997 | 82 561 | 1 203 436 | 176 825 |
| | | 1985 | 1985 | 706 793 | 45 376 | 661 417 | 97 184 |
| | | 1985 | 1985 | 482 022 | 30 946 | 451 076 | 66 278 |
| | | 1985 | 1985 | 578 212 | 37 121 | 541 091 | 79 504 |
| | | 1985 | 1986 | 1 349 678 | 86 649 | 1 263 028 | 185 581 |
| | | 1985 | 1986 | 165 131 | 103 691 | 1 511 440 | 222 081 |
| | | 1985 | 1986 | 228 465 | 14 667 | 213 798 | 31 414 |
| | | 1985 | 1986 | 1 014 542 | 65 134 | 949 408 | 139 500 |
| | | 1985 | 1986 | 1 042 289 | 66 915 | 955 375 | 143 315 |
| | | 1985 | 1986 | 274 502 | 17 623 | 256 879 | 37 744 |
| | | 1985 | 1986 | 373 403 | 23 972 | 349 431 | 51 343 |
| | | 1985 | 1986 | 488 966 | 31 392 | 457 574 | 67 233 |
| | | 1985 | 1986 | 1 069 177 | 68 641 | 1 000 536 | 147 012 |
| | | 1985 | 1986 | 492 883 | 31 643 | 461 240 | 67 771 |
| | 178 | 1985 | 1985 | 13 532 881 | — | 13 532 881 | 1 807 993 |
| | | 1985 | 1985 | 12 418 504 | — | 12 418 504 | 1 659 112 |
| | 179 | 1985 | 1985 | 14 348 414 | — | 14 348 414 | — |
| | | 1985 | 1985 | 24 277 560 | — | 24 277 560 | — |
| | 180 | 1985 | 1985 | 5 191 871 | 334 357 | 4 857 515 | 714 921 |
| | | 1985 | 1985 | 2 198 539 | 141 586 | 2 056 953 | 302 739 |
| | | 1985 | 1985 | 1 946 320 | 125 343 | 1 820 977 | 268 008 |
| | | 1985 | 1985 | 2 870 517 | 184 861 | 2 685 655 | 395 270 |
| | | 1985 | 1986 | 2 424 615 | 156 145 | 2 268 469 | 333 869 |
| | | 1985 | 1986 | 3 720 981 | 239 631 | 3 481 350 | 512 379 |
| | | 1985 | 1986 | 988 646 | 63 669 | 924 977 | 136 137 |
| | | 1985 | 1986 | 3 517 470 | 226 525 | 3 290 945 | 484 356 |
| | | 1985 | 1986 | 4 197 517 | 270 320 | 3 927 197 | 577 998 |
| | | 1985 | 1986 | 3 909 723 | 251 786 | 3 657 937 | 538 369 |
| | | 1985 | 1986 | 836 339 | 53 860 | 782 479 | 115 164 |
| | | 1985 | 1986 | 470 115 | 30 275 | 439 840 | 64 735 |
| | | 1985 | 1986 | 3 099 304 | 199 595 | 2 899 709 | 426 774 |
| | | 1985 | 1986 | 672 823 | 43 330 | 629 493 | 92 648 |
| | | 1985 | 1986 | 5 751 550 | 370 400 | 5 381 150 | 791 988 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 203 150 | 875 139 | 96 577 | 87 132 | 73 548 |
| 150 806 | 649 651 | 65 830 | 65 586 | 55 362 |
| 200 076 | 861 896 | 95 116 | 85 814 | 72 435 |
| 232 734 | 1 002 581 | 101 593 | 101 217 | 85 437 |
| 42 204 | 181 810 | 20 064 | 18 102 | 15 280 |
| 212 948 | 917 345 | 92 956 | 92 612 | 78 174 |
| 544 112 | 2 343 951 | 318 363 | 287 227 | 242 450 |
| 215 858 | 929 882 | 121 994 | 110 063 | 92 905 |
| 416 153 | 1 792 725 | 260 096 | 234 658 | 198 076 |
| 201 336 | 867 323 | 113 787 | 102 658 | 86 655 |
| 528 646 | 2 277 326 | 309 314 | 279 063 | 235 558 |
| 193 414 | 833 197 | 109 310 | 98 619 | 83 245 |
| 106 302 | 457 931 | 66 439 | 59 941 | 50 596 |
| 72 496 | 312 302 | 42 418 | 38 269 | 32 303 |
| 86 963 | 374 624 | 54 352 | 49 036 | 41 392 |
| 202 992 | 874 456 | 96 502 | 87 064 | 73 491 |
| 242 916 | 1 046 444 | 107 406 | 96 902 | 81 795 |
| 34 361 | 148 023 | 16 335 | 14 738 | 12 440 |
| 152 587 | 657 322 | 86 236 | 77 802 | 65 673 |
| 156 760 | 675 299 | 88 594 | 79 930 | 67 469 |
| 41 285 | 177 850 | 18 254 | 16 469 | 13 902 |
| 56 160 | 241 928 | 31 739 | 28 635 | 27 171 |
| 73 540 | 316 801 | 32 516 | 29 336 | 24 763 |
| 160 804 | 692 720 | 90 880 | 81 992 | 69 210 |
| 74 130 | 319 339 | 35 241 | 31 795 | 26 838 |
| 1 966 328 | 9 758 561 | 1 035 265 | 1 035 265 | 896 954 |
| 1 804 409 | 8 954 983 | 1 229 432 | 1 229 432 | 1 065 180 |
| 1 594 268 | 12 754 146 | 1 772 029 | 1 772 029 | 1 772 029 |
| 2 697 507 | 21 580 053 | 2 876 891 | 2 876 891 | 2 876 891 |
| 781 896 | 3 360 698 | 441 309 | 398 039 | 335 880 |
| 331 100 | 1 423 115 | 186 876 | 168 553 | 142 231 |
| 293 116 | 1 259 853 | 165 437 | 149 216 | 125 914 |
| 432 300 | 1 858 085 | 243 994 | 220 070 | 185 704 |
| 365 147 | 1 569 453 | 170 935 | 154 175 | 130 099 |
| 560 380 | 2 408 591 | 266 050 | 239 964 | 202 491 |
| 148 890 | 639 950 | 64 756 | 58 407 | 49 286 |
| 529 731 | 2 276 858 | 247 982 | 223 667 | 188 739 |
| 632 146 | 2 717 053 | 300 122 | 270 695 | 228 423 |
| 588 804 | 2 530 764 | 320 597 | 289 163 | 244 007 |
| 125 953 | 541 363 | 68 580 | 61 856 | 52 196 |
| 70 799 | 304 305 | 30 793 | 27 773 | 23 436 |
| 466 755 | 2 006 179 | 203 004 | 183 100 | 154 507 |
| 101 327 | 435 518 | 47 434 | 42 783 | 36 102 |
| 866 183 | 3 722 978 | 471 627 | 425 384 | 358 955 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 181 | 1985 | 1985 | 2 630 637 | 181 777 | 2 448 860 | 202 822 |
| | | 1985 | 1985 | 709 103 | 54 317 | 654 786 | 59 281 |
| | | 1985 | 1985 | 596 820 | 43 389 | 553 431 | 47 865 |
| | | 1985 | 1985 | 5 158 699 | 356 466 | 4 802 233 | 397 736 |
| | | 1985 | 1985 | 1 039 490 | 79 625 | 959 865 | 86 901 |
| | | 1985 | 1985 | 2 255 722 | 155 870 | 2 099 852 | 173 916 |
| | | 1985 | 1985 | 480 903 | 36 837 | 444 066 | 40 204 |
| | | 1985 | 1985 | 2 553 673 | 195 611 | 2 358 061 | 213 487 |
| | | 1985 | 1985 | 2 479 512 | 180 261 | 2 299 251 | 198 857 |
| | 182 | 1985 | 1985 | 358 906 | 24 800 | 334 105 | 27 672 |
| | | 1985 | 1985 | 197 807 | 15 152 | 182 655 | 16 537 |
| | | 1985 | 1985 | 279 388 | 20 311 | 259 076 | 22 407 |
| | | 1985 | 1985 | 703 817 | 48 634 | 655 183 | 54 264 |
| | | 1985 | 1985 | 289 970 | 22 212 | 267 758 | 24 241 |
| | | 1985 | 1985 | 307 755 | 21 266 | 286 489 | 23 728 |
| | | 1985 | 1985 | 134 150 | 10 276 | 123 874 | 11 215 |
| | | 1985 | 1985 | 712 357 | 54 567 | 657 790 | 59 553 |
| | | 1985 | 1985 | 1 160 728 | 84 385 | 1 076 343 | 93 090 |
| | | 1985 | 1986 | 259 188 | 20 839 | 238 349 | 22 498 |
| | 183 | 1985 | 1985 | 342 476 | 23 665 | 318 811 | 26 405 |
| | | 1985 | 1985 | 671 597 | 46 407 | 625 190 | 51 780 |
| | | 1985 | 1985 | 293 667 | 20 292 | 273 374 | 22 642 |
| | | 1985 | 1986 | 3 860 986 | 292 663 | 3 568 324 | 320 076 |
| | 184 | 1985 | 1985 | 85 254 | 5 891 | 79 363 | 6 573 |
| | | 1985 | 1985 | 494 076 | 37 846 | 456 230 | 41 305 |
| | | 1985 | 1985 | 167 183 | 11 552 | 155 631 | 12 890 |
| | | 1985 | 1985 | 724 277 | 55 480 | 668 797 | 60 550 |
| | | 1985 | 1985 | 73 104 | 5 051 | 68 052 | 5 636 |
| | | 1985 | 1985 | 335 075 | 25 667 | 309 408 | 28 012 |
| | | 1985 | 1985 | 1 779 302 | 136 295 | 1 643 008 | 148 750 |
| | | 1985 | 1986 | 2 303 481 | 174 604 | 2 128 877 | 190 959 |
| | 185 | 1985 | 1985 | 1 460 451 | 100 917 | 1 359 534 | 112 601 |
| | | 1985 | 1985 | 2 863 955 | 197 899 | 2 666 056 | 220 811 |
| | | 1985 | 1985 | 1 252 309 | 86 535 | 1 165 775 | 96 553 |
| | 186 | 1985 | 1985 | 186 208 | 12 867 | 173 341 | 14 357 |
| | | 1985 | 1985 | 53 646 | 4 109 | 49 537 | 4 485 |
| | | 1985 | 1985 | 401 248 | 29 171 | 372 078 | 32 180 |
| | | 1985 | 1985 | 365 154 | 25 232 | 339 922 | 28 153 |
| | | 1985 | 1985 | 78 641 | 6 024 | 72 617 | 6 574 |
| | | 1985 | 1985 | 159 669 | 11 033 | 148 636 | 12 311 |
| | | 1985 | 1985 | 36 382 | 2 787 | 33 595 | 3 042 |
| | | 1985 | 1985 | 193 195 | 14 799 | 178 396 | 16 151 |
| | | 1985 | 1985 | 1 667 002 | 121 191 | 1 545 811 | 133 694 |
| | | 1985 | 1986 | 2 105 308 | 159 582 | 1 945 725 | 174 530 |
| | | 1985 | 1986 | 1 059 663 | 85 197 | 974 466 | 91 979 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 225 972 | 2 020 066 | 248 595 | 231 417 | 212 251 |
| 64 599 | 530 905 | 66 301 | 61 222 | 55 680 |
| 52 819 | 452 747 | 57 295 | 53 129 | 48 534 |
| 443 132 | 3 961 365 | 637 099 | 593 076 | 543 955 |
| 94 698 | 778 266 | 124 219 | 114 704 | 104 319 |
| 193 767 | 1 732 169 | 265 047 | 246 733 | 226 297 |
| 43 810 | 360 052 | 55 785 | 51 512 | 46 848 |
| 232 640 | 1 911 935 | 178 757 | 165 064 | 150 120 |
| 219 437 | 1 880 958 | 259 109 | 240 272 | 219 491 |
| 30 830 | 275 604 | 33 917 | 31 573 | 28 958 |
| 18 020 | 148 098 | 18 495 | 17 078 | 15 532 |
| 24 726 | 211 944 | 26 821 | 24 871 | 22 720 |
| 60 458 | 540 461 | 86 921 | 80 915 | 74 213 |
| 26 416 | 217 100 | 34 651 | 31 997 | 29 100 |
| 26 436 | 236 325 | 36 161 | 33 662 | 30 874 |
| 12 221 | 100 438 | 15 561 | 14 369 | 13 068 |
| 64 896 | 533 342 | 49 865 | 46 045 | 41 877 |
| 102 724 | 880 528 | 121 296 | 112 478 | 102 750 |
| 24 260 | 191 592 | 11 489 | 18 830 | 17 052 |
| 29 419 | 262 987 | 32 364 | 30 128 | 27 632 |
| 57 690 | 515 720 | 82 942 | 77 211 | 70 816 |
| 25 226 | 225 507 | 34 506 | 32 121 | 29 461 |
| 349 805 | 2 898 443 | 359 072 | 331 854 | 302 087 |
| 7 323 | 65 466 | 8 056 | 7 500 | 6 879 |
| 45 010 | 369 915 | 46 196 | 42 657 | 38 796 |
| 14 361 | 128 380 | 20 647 | 19 220 | 17 629 |
| 65 982 | 542 266 | 86 551 | 79 921 | 72 686 |
| 6 280 | 56 136 | 8 590 | 7 996 | 7 334 |
| 30 525 | 250 871 | 38 869 | 35 891 | 32 642 |
| 162 094 | 1 332 164 | 124 551 | 115 011 | 104 598 |
| 208 695 | 1 729 223 | 214 224 | 197 986 | 180 226 |
| 125 453 | 1 121 480 | 138 013 | 128 476 | 117 835 |
| 246 014 | 2 199 231 | 353 698 | 329 258 | 301 988 |
| 107 573 | 961 648 | 147 146 | 136 979 | 125 634 |
| 15 995 | 142 989 | 17 597 | 16 381 | 15 024 |
| 4 887 | 40 165 | 5 016 | 4 632 | 4 212 |
| 35 510 | 304 387 | 38 520 | 35 719 | 32 630 |
| 31 367 | 280 402 | 45 097 | 41 980 | 38 503 |
| 7 164 | 58 879 | 9 398 | 8 678 | 7 892 |
| 13 716 | 122 610 | 18 761 | 17 465 | 16 018 |
| 3 314 | 27 239 | 4 220 | 3 897 | 3 544 |
| 17 600 | 144 645 | 13 524 | 12 488 | 11 357 |
| 147 530 | 1 264 588 | 174 202 | 161 537 | 147 566 |
| 190 741 | 1 580 454 | 195 794 | 180 952 | 164 721 |
| 99 184 | 783 303 | 46 973 | 76 983 | 69 717 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 187 | 1985 | 1985 | 271 322 | 20 783 | 250 539 | 22 683 |
| | | 1985 | 1985 | 1 020 657 | 74 202 | 946.455 | 81 857 |
| | | 1985 | 1985 | 977 106 | 74 846 | 902 259 | 81 686 |
| | | 1985 | 1985 | 397 737 | 30 467 | 367 271 | 33 251 |
| | | 1985 | 1985 | 184 007 | 14 095 | 169 912 | 15 383 |
| | | 1985 | 1985 | 4 240 360 | 308 274 | 3 932 086 | 340 077 |
| | | 1985 | 1986 | 2 284 643 | 173 176 | 2 111 467 | 189 397 |
| | | 1985 | 1986 | 1 934 602 | 155 542 | 1 779 060 | 167 923 |
| | 188 | 1985 | 1985 | 1 525 295 | 105 398 | 1 419 897 | 117 600 |
| | | 1985 | 1985 | 143 498 | 10 992 | 132 506 | 11 996 |
| | | 1985 | 1985 | 347 749 | 25 281 | 322 467 | 27 889 |
| | | 1985 | 1985 | 2 991 115 | 206 686 | 2 784 429 | 230 615 |
| | | 1985 | 1985 | 210 357 | 16 113 | 194 244 | 17 586 |
| | | 1985 | 1985 | 1 307 912 | 90 377 | 1 217 535 | 100 840 |
| | | 1985 | 1985 | 97 319 | 7 455 | 89 864 | 8 136 |
| | | 1985 | 1985 | 516 777 | 39 585 | 477 192 | 43 203 |
| | | 1985 | 1985 | 1 444 735 | 105 032 | 1 339 703 | 115 868 |
| | | 1985 | 1986 | 801 907 | 64 473 | 737 434 | 69 606 |
| | 189 | 1985 | 1985 | 524 302 | 36 229 | 488 073 | 40 424 |
| | | 1985 | 1985 | 220 325 | 16 877 | 203 448 | 18 419 |
| | | 1985 | 1985 | 238 668 | 17 351 | 221 317 | 19 141 |
| | | 1985 | 1985 | 1 028 160 | 71 046 | 957 114 | 79 271 |
| | | 1985 | 1985 | 322 980 | 24 740 | 298 239 | 27 001 |
| | | 1985 | 1985 | 449 579 | 31 066 | 418 513 | 34 663 |
| | | 1985 | 1985 | 149 421 | 11 446 | 137 976 | 12 492 |
| | | 1985 | 1985 | 793 451 | 60 778 | 732 673 | 66 333 |
| | | 1985 | 1985 | 991 558 | 72 086 | 919 471 | 79 523 |
| | | 1985 | 1986 | 832 629 | 63 113 | 769 516 | 69 025 |
| | 190 | 1985 | 1985 | 470 448 | 32 508 | 437 940 | 36 272 |
| | | 1985 | 1985 | 111 458 | 8 103 | 103 355 | 8 939 |
| | | 1985 | 1985 | 922 551 | 63 748 | 858 803 | 71 129 |
| | | 1985 | 1985 | 403 400 | 27 875 | 375 525 | 31 102 |
| | | 1985 | 1985 | 463 056 | 33 664 | 429 392 | 37 137 |
| | | 1985 | 1986 | 507 112 | 38 439 | 468 673 | 42 040 |
| | | 1985 | 1986 | 844 867 | 67 927 | 776 939 | 73 334 |
| | 191 | 1985 | 1985 | 337 111 | 25 823 | 311 288 | 28 182 |
| | | 1985 | 1985 | 140 586 | 10 221 | 130 365 | 11 275 |
| | | 1985 | 1985 | 1 214 028 | 92 995 | 1 121 033 | 101 493 |
| | | 1985 | 1985 | 494 178 | 37 854 | 456 324 | 41 313 |
| | | 1985 | 1985 | 228 624 | 17 513 | 211 111 | 19 113 |
| | | 1985 | 1985 | 584 068 | 42 462 | 541 606 | 46 842 |
| | | 1985 | 1986 | 2 291 164 | 184 210 | 2 106 954 | 198 873 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 24 717 | 203 139 | 25 369 | 23 425 | 21 305 |
| 90 328 | 774 270 | 97 983 | 90 860 | 83 001 |
| 89 014 | 731 559 | 68 397 | 63 158 | 57 440 |
| 36 234 | 297 786 | 47 530 | 43 889 | 39 915 |
| 16 763 | 137 766 | 21 345 | 19 710 | 17 925 |
| 375 272 | 3 216 737 | 443 118 | 410 903 | 375 365 |
| 206 989 | 1 715 082 | 212 472 | 196 366 | 178 753 |
| 181 079 | 1 430 057 | 85 757 | 140 546 | 127 280 |
| 131 023 | 1 171 274 | 144 140 | 134 180 | 123 067 |
| 13 073 | 107 437 | 13 417 | 12 389 | 11 268 |
| 30 776 | 263 802 | 33 384 | 30 957 | 28 279 |
| 256 937 | 2 296 877 | 369 403 | 343 877 | 315 396 |
| 19 164 | 157 495 | 25 138 | 23 212 | 21 111 |
| 112 350 | 1 004 345 | 153 680 | 143 060 | 131 212 |
| 8 866 | 72 862 | 11 289 | 10 424 | 9 480 |
| 47 078 | 386 911 | 36 174 | 33 403 | 30 379 |
| 127 859 | 1 095 976 | 150 975 | 139 999 | 127 891 |
| 75 059 | 592 770 | 35 547 | 58 257 | 52 758 |
| 45 038 | 402 611 | 49 547 | 46 123 | 42 303 |
| 20 072 | 164 958 | 20 600 | 19 022 | 17 300 |
| 21 122 | 181 054 | 22 912 | 21 246 | 19 409 |
| 88 319 | 789 524 | 126 978 | 118 204 | 108 414 |
| 29 423 | 241 815 | 38 596 | 35 640 | 32 413 |
| 38 619 | 345 232 | 52 826 | 49 175 | 45 102 |
| 13 612 | 111 872 | 17 333 | 16 005 | 14 556 |
| 72 283 | 594 057 | 55 542 | 51 287 | 46 644 |
| 87 753 | 752 196 | 103 618 | 96 085 | 87 775 |
| 75 436 | 625 054 | 77 434 | 71 565 | 65 146 |
| 40 411 | 361 257 | 44 457 | 41 385 | 37 958 |
| 9 864 | 84 552 | 10 700 | 9 922 | 9 064 |
| 79 247 | 708 427 | 113 935 | 106 062 | 97 278 |
| 34 652 | 309 771 | 47 400 | 44 124 | 40 470 |
| 40 980 | 351 274 | 48 389 | 44 871 | 40 991 |
| 45 944 | 380 689 | 47 161 | 43 587 | 39 677 |
| 79 080 | 624 525 | 37 451 | 61 378 | 55 585 |
| 30 711 | 252 395 | 31 520 | 29 105 | 26 470 |
| 12 442 | 106 648 | 13 496 | 12 515 | 11 433 |
| 110 598 | 908 943 | 84 982 | 78 472 | 71 368 |
| 45 020 | 369 991 | 59 054 | 54 531 | 49 594 |
| 20 828 | 171 171 | 26 520 | 24 489 | 22 272 |
| 51 690 | 443 074 | 61 035 | 56 598 | 51 703 |
| 214 453 | 1 693 628 | 101 562 | 166 449 | 150 738 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 192 | 1985 | 1985 | 214 661 | 16 443 | 198 218 | 17 946 |
| | | 1985 | 1985 | 59 607 | 4 566 | 55 041 | 4 983 |
| | | 1985 | 1985 | 87 379 | 6 693 | 80 686 | 7 305 |
| | | 1985 | 1985 | 40 425 | 3 097 | 37 328 | 3 379 |
| | | 1985 | 1986 | 241 123 | 18 277 | 222 846 | 19 989 |
| | 193 | 1985 | 1985 | 1 220 937 | 84 367 | 1 136 570 | 94 134 |
| | | 1985 | 1985 | 1 651 657 | 120 075 | 1 531 582 | 132 463 |
| | | 1985 | 1985 | 2 394 266 | 165 444 | 2 228 823 | 184 598 |
| | | 1985 | 1985 | 1 046 931 | 72 343 | 974 588 | 80 718 |
| | | 1985 | 1985 | 6 861 876 | 498 858 | 6 363 017 | 550 322 |
| | 194 | 1985 | 1985 | 28 236 | 2 053 | 26 183 | 2 265 |
| | | 1985 | 1985 | 117 308 | 8 528 | 108 779 | 9 408 |
| | | 1985 | 1986 | 1 768 492 | 142 187 | 1 626 305 | 153 505 |
| | 195 | 1985 | 1985 | 9 722 313 | — | 9 722 313 | — |
| | | 1985 | 1985 | 3 941 453 | — | 3 941 453 | — |
| | | 1985 | 1985 | 4 205 587 | — | 4 205 587 | — |
| | 196 | 1985 | 1985 | 21 479 662 | — | 21 479 662 | 1 344 627 |
| | | 1985 | 1985 | 39 929 402 | — | 39 929 402 | 2 499 581 |
| | | 1985 | 1985 | 11 697 338 | — | 11 697 338 | 732 253 |
| | 197 | 1985 | 1985 | 13 957 466 | — | 13 957 466 | 1 990 335 |
| | 198 | 1985 | 1985 | 2 539 252 | — | 2 539 252 | 339 244 |
| | | 1985 | 1985 | 1 839 347 | — | 1 839 347 | 245 737 |
| | | 1985 | 1985 | 4 835 568 | — | 4 835 568 | 646 032 |
| | | 1985 | 1985 | 2 692 497 | — | 2 692 497 | 359 718 |
| | | 1985 | 1986 | 1 994 464 | — | 1 994 464 | 266 460 |
| | | 1985 | 1986 | 7 480 112 | — | 7 480 112 | 999 343 |
| | | 1985 | 1986 | 808 130 | — | 808 130 | 107 966 |
| | | 1985 | 1986 | 1 455 187 | — | 1 455 187 | 250 823 |
| | | 1985 | 1986 | 944 452 | — | 944 452 | 126 179 |
| | | 1985 | 1986 | 3 359 918 | — | 3 359 918 | 448 885 |
| | | 1985 | 1986 | 308 190 | — | 308 190 | 53 121 |
| | | 1985 | 1986 | 1 235 840 | — | 1 235 840 | 165 108 |
| | | 1985 | 1986 | 1 043 084 | — | 1 043 084 | 179 791 |
| | | 1985 | 1986 | 784 397 | — | 784 397 | 104 795 |
| | | 1985 | 1986 | 1 326 084 | — | 1 326 084 | 177 165 |
| | | 1985 | 1986 | 2 387 518 | — | 2 387 518 | 318 972 |
| | | 1985 | 1986 | 265 187 | — | 265 187 | 35 429 |
| | | 1985 | 1986 | 1 933 044 | — | 1 933 044 | 258 255 |
| | | 1985 | 1986 | 936 688 | — | 936 688 | 125 142 |
| | | 1985 | 1986 | 225 964 | — | 225 964 | 38 948 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 19 556 | 160 717 | 15 026 | 13 875 | 12 619 |
| 5 430 | 44 628 | 5 573 | 5 146 | 4 680 |
| 7 960 | 65 421 | 10 442 | 9 642 | 8 769 |
| 3 683 | 30 266 | 4 689 | 4 330 | 3 938 |
| 21 846 | 181 011 | 22 424 | 20 725 | 18 866 |
| 104 878 | 937 558 | 115 379 | 107 406 | 98 510 |
| 146 172 | 1 252 947 | 158 559 | 147 032 | 134 315 |
| 205 667 | 1 838 557 | 295 692 | 275 260 | 252 462 |
| 89 931 | 803 938 | 123 014 | 114 514 | 105 030 |
| 607 276 | 5 205 419 | 717 066 | 664 935 | 607 427 |
| 2 499 | 21 420 | 2 711 | 2 514 | 2 296 |
| 10 382 | 88 990 | 12 259 | 11 367 | 10 384 |
| 165 531 | 1 307 269 | 78 393 | 128 478 | 116 351 |
| — | 9 722 313 | 758 340 | 758 340 | 758 340 |
| — | 3 941 453 | 396 116 | 396 116 | 396 116 |
| — | 4 205 587 | 519 390 | 519 390 | 519 390 |
| 1 479 949 | 18 655 087 | 2 620 519 | 2 620 519 | 2 456 474 |
| 2 751 136 | 34 678 686 | 3 214 317 | 3 214 317 | 3 013 101 |
| 805 947 | 10 159 138 | 1 386 135 | 1 386 135 | 1 299 363 |
| 2 114 556 | 9 852 576 | 865 363 | 865 363 | 741 962 |
| 369 207 | 1 830 801 | 210 758 | 203 866 | 175 098 |
| 267 441 | 1 326 170 | 152 666 | 147 674 | 126 835 |
| 703 092 | 3 486 444 | 415 859 | 402 260 | 345 496 |
| 391 489 | 1 941 291 | 231 555 | 223 983 | 192 376 |
| 289 995 | 1 438 009 | 140 610 | 136 012 | 116 819 |
| 1 087 608 | 5 393 160 | 494 716 | 517 339 | 444 335 |
| 117 502 | 582 662 | 45 064 | 57 064 | 49 012 |
| 202 117 | 1 002 246 | 96 770 | 91 582 | 76 799 |
| 137 323 | 680 950 | 66 584 | 64 407 | 55 318 |
| 488 532 | 2 422 501 | 275 513 | 266 504 | 228 896 |
| 42 806 | 212 263 | 20 495 | 19 396 | 16 265 |
| 179 691 | 891 041 | 101 339 | 98 025 | 84 192 |
| 144 878 | 718 414 | 69 365 | 65 647 | 55 050 |
| 114 051 | 565 550 | 43 741 | 55 389 | 47 572 |
| 192 813 | 956 107 | 108 739 | 105 183 | 90 340 |
| 347 145 | 1 721 400 | 195 776 | 189 375 | 162 651 |
| 38 558 | 191 200 | 18 696 | 18 084 | 15 532 |
| 281 065 | 1 393 724 | 127 847 | 133 693 | 114 827 |
| 136 194 | 675 352 | 52 233 | 66 142 | 56 809 |
| 31 385 | 155 630 | 15 027 | 14 221 | 11 926 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 199 | 1985 | 1986 | 1 661 779 | — | 1 661 779 | 223 842 |
| | | 1985 | 1986 | 1 628 297 | — | 1 628 297 | 219 332 |
| | | 1985 | 1986 | 251 452 | — | 251 452 | 33 871 |
| | | 1985 | 1986 | 1 613 379 | — | 1 613 379 | 217 322 |
| | | 1985 | 1986 | 483 071 | — | 483 071 | 65 070 |
| | | 1985 | 1986 | 1 968 653 | — | 1 968 653 | 265 178 |
| | | 1985 | 1986 | 885 425 | — | 885 425 | 119 267 |
| | | 1985 | 1986 | 369 765 | — | 369 765 | 49 807 |
| | | 1985 | 1986 | 315 445 | — | 315 445 | 42 490 |
| | | 1985 | 1986 | 1 265 812 | — | 1 265 812 | 170 505 |
| | 200 | 1985 | 1985 | 7 348 958 | — | 7 348 958 | — |
| | 201 | 1985 | 1985 | 8 554 253 | — | 8 554 253 | — |
| | | 1985 | 1985 | 5 631 234 | — | 5 631 234 | — |
| | 202 | 1985 | 1986 | 4 893 528 | — | 4 893 528 | 660 137 |
| | | 1985 | 1986 | 4 550 319 | — | 4 550 319 | 613 838 |
| | | 1985 | 1986 | 12 470 892 | — | 12 470 892 | 1 682 323 |
| | | 1985 | 1986 | 2 262 826 | — | 2 262 826 | 305 255 |
| | | 1985 | 1986 | 2 490 156 | — | 2 490 156 | 335 922 |
| | | 1985 | 1986 | 1 992 389 | — | 1 992 389 | 268 773 |
| | | 1985 | 1986 | 1 559 899 | — | 1 559 899 | 210 430 |
| | | 1985 | 1986 | 4 395 633 | — | 4 395 633 | 592 971 |
| | | 1985 | 1986 | 746 224 | — | 746 224 | 100 666 |
| | | 1985 | 1986 | 1 420 587 | — | 1 420 587 | 191 637 |
| | | 1985 | 1987 | 1 544 054 | — | 1 544 054 | 208 293 |
| | | 1985 | 1987 | 1 689 776 | — | 1 689 776 | 227 950 |
| | | 1985 | 1987 | 1 475 100 | — | 1 475 100 | — |
| | 203 | 1985 | 1985 | 23 172 877 | — | 23 172 877 | — |
| | 204 | 1985 | 1985 | 11 728 040 | — | 11 728 040 | — |
| | | 1985 | 1985 | 3 802 509 | — | 3 802 509 | — |
| | 205 | 1985 | 1985 | 30 509 961 | — | 30 509 961 | — |
| | 206 | 1985 | 1985 | 40 322 581 | — | 40 322 581 | — |
| | 207 | 1985 | 1986 | 529 800 | — | 529 800 | 71 099 |
| | | 1985 | 1986 | 349 757 | — | 349 754 | 46 937 |
| | | 1985 | 1986 | 1 663 486 | — | 1 663 486 | 223 240 |
| | | 1985 | 1987 | 1 090 367 | — | 1 090 367 | 146 327 |
| | | 1985 | 1987 | 547 987 | — | 547 987 | 73 540 |
| | | 1985 | 1987 | 811 571 | — | 811 571 | 108 913 |
| | 208 | 1985 | 1986 | 980 000 | 127 000 | 853 000 | 140 000 |
| | | 1985 | 1986 | 4 096 965 | 530 659 | 3 566 306 | 583 956 |
| | 209 | 1985 | 1986 | 885 431 | 114 929 | 770 502 | 126 351 |
| | | 1985 | 1986 | 3 663 257 | 475 491 | 3 187 766 | 522 747 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 242 786 | 1 195 152 | 117 155 | 113 289 | 97 180 |
| 237 894 | 1 171 071 | 90 506 | 114 156 | 97 924 |
| 36 737 | 180 844 | 17 727 | 17 142 | 14 705 |
| 235 715 | 1 160 342 | 89 677 | 113 110 | 97 027 |
| 70 577 | 347 425 | 34 057 | 32 933 | 28 250 |
| 287 620 | 1 415 855 | 109 424 | 138 017 | 118 392 |
| 129 361 | 636 798 | 62 422 | 60 363 | 51 779 |
| 54 023 | 265 935 | 26 068 | 25 208 | 21 624 |
| 46 087 | 226 868 | 22 239 | 21 505 | 18 447 |
| 184 935 | 910 372 | 70 358 | 88 743 | 76 124 |
| — | 7 348 958 | 848 805 | 848 805 | 848 805 |
| — | 8 554 253 | 585 966 | 585 966 | 585 966 |
| — | 5 631 234 | 599 726 | 599 726 | 599 726 |
| 715 434 | 3 517 957 | 325 410 | 338 324 | 290 161 |
| 665 257 | 3 271 225 | 289 577 | 318 995 | 273 585 |
| 1 823 244 | 8 965 324 | 829 314 | 801 905 | 687 750 |
| 330 825 | 1 626 745 | 161 792 | 156 445 | 134 174 |
| 364 061 | 1 790 173 | 158 471 | 174 570 | 149 719 |
| 291 287 | 1 432 328 | 132 494 | 128 115 | 109 877 |
| 228 057 | 1 121 411 | 99 270 | 109 355 | 93 788 |
| 642 642 | 3 160 021 | 292 310 | 282 649 | 242 412 |
| 109 098 | 536 461 | 42 560 | 51 592 | 44 247 |
| 207 690 | 1 021 260 | 90 405 | 99 589 | 85 412 |
| 225 741 | 1 110 020 | 102 677 | 106 751 | 91 555 |
| 247 045 | 1 214 780 | 96 375 | 116 826 | 100 196 |
| — | 1 060 450 | — | — | — |
| — | 23 172 877 | 2 078 607 | 2 078 607 | 2 078 607 |
| 505 479 | 11 222 562 | 897 195 | 897 195 | 887 730 |
| 163 888 | 3 638 621 | 431 585 | 431 585 | 427 032 |
| — | 30 509 961 | 1 830 598 | 1 830 598 | 1 830 598 |
| 4 480 287 | 35 842 294 | 3 810 484 | 3 810 484 | 3 810 484 |
| 77 245 | 381 456 | 28 989 | 43 297 | 37 162 |
| 50 994 | 251 823 | 29 554 | 28 583 | 24 533 |
| 242 536 | 1 197 710 | 110 202 | 135 947 | 116 683 |
| 158 976 | 785 064 | 27 569 | 89 109 | 76 482 |
| 79 896 | 394 551 | 29 985 | 44 784 | 38 438 |
| 118 327 | 584 331 | 53 765 | 66 325 | 56 926 |
| 154 000 | 559 000 | 87 308 | 75 348 | 62 146 |
| 641 889 | 2 340 461 | 388 785 | 335 532 | 276 941 |
| 138 924 | 505 227 | 78 877 | 68 047 | 56 142 |
| 574 765 | 2 090 255 | 347 619 | 299 890 | 247 422 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 210 | 1985 | 1986 | 6 798 208 | — | 6 798 208 | 912 320 |
| | | 1985 | 1986 | 1 209 972 | — | 1 209 972 | 162 378 |
| | | 1985 | 1986 | 918 280 | — | 918 280 | 123 233 |
| | | 1985 | 1986 | 2 977 039 | — | 2 977 039 | 399 519 |
| | | 1985 | 1986 | 2 961 604 | — | 2 961 604 | 397 447 |
| | | 1985 | 1986 | 463 619 | — | 463 619 | 62 218 |
| | | 1985 | 1986 | 4 084 654 | — | 4 084 654 | 548 161 |
| | | 1985 | 1986 | 602 261 | — | 602 261 | 80 823 |
| | | 1985 | 1986 | 1 290 208 | — | 1 290 208 | 173 146 |
| | | 1985 | 1986 | 497 628 | — | 497 628 | 66 782 |
| | | 1985 | 1986 | 1 016 740 | — | 1 016 740 | 136 446 |
| | | 1985 | 1986 | 393 255 | — | 393 255 | 52 775 |
| | | 1985 | 1986 | 761 989 | — | 761 989 | 102 259 |
| | | 1985 | 1987 | 2 132 218 | — | 2 132 218 | 286 144 |
| | | 1985 | 1987 | 1 360 578 | — | 1 360 578 | 182 590 |
| | | 1985 | 1987 | 1 697 515 | — | 1 697 515 | 227 807 |
| | | 1985 | 1987 | 1 638 897 | — | 1 638 897 | 219 940 |
| | | 1985 | 1987 | 1 708 346 | — | 1 708 346 | 229 260 |
| | | 1985 | 1987 | 1 044 003 | — | 1 044 003 | 140 105 |
| | | 1985 | 1987 | 2 091 735 | — | 2 091 735 | 280 711 |
| | | 1985 | 1987 | 1 286 742 | — | 1 286 742 | 172 681 |
| | | 1985 | 1987 | 1 423 370 | — | 1 423 370 | 191 016 |
| | | 1985 | 1987 | 3 057 741 | — | 3 057 741 | 410 349 |
| | 211 | 1985 | 1985 | 10 434 523 | — | 10 434 523 | 3 174 182 |
| | 212 | 1986 | 1986 | 34 469 792 | — | 34 469 792 | — |
| | 213 | 1986 | 1986 | 13 226 500 | — | 13 226 500 | — |
| | | 1986 | 1986 | 2 481 298 | — | 2 481 298 | — |
| | 214 | 1986 | 1986 | 2 330 398 | — | 2 330 398 | 110 228 |
| | | 1986 | 1986 | 1 558 728 | — | 1 558 728 | 73 728 |
| | | 1986 | 1986 | 11 488 516 | — | 11 488 516 | 543 407 |
| | | 1987 | 1987 | 3 605 650 | — | 3 605 650 | 170 547 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 991 179 | 4 894 710 | 479 274 | 463 530 | 397 845 |
| 176 414 | 871 180 | 86 513 | 83 671 | 71 814 |
| 133 885 | 661 162 | 65 096 | 64 388 | 55 264 |
| 434 052 | 2 143 468 | 218 812 | 211 624 | 181 636 |
| 431 802 | 2 132 355 | 208 793 | 201 934 | 173 319 |
| 67 596 | 333 806 | 33 149 | 32 060 | 27 517 |
| 595 543 | 2 940 951 | 300 222 | 290 360 | 249 214 |
| 87 810 | 433 628 | 42 694 | 42 230 | 36 245 |
| 188 112 | 928 950 | 94 830 | 91 715 | 78 719 |
| 72 554 | 358 292 | 35 083 | 33 930 | 29 122 |
| 148 241 | 732 053 | 71 680 | 69 325 | 59 502 |
| 57 337 | 283 143 | 28 118 | 27 194 | 23 341 |
| 111 098 | 548 632 | 54 017 | 53 429 | 45 858 |
| 310 877 | 1 535 197 | 104 144 | 143 321 | 123 012 |
| 198 372 | 979 616 | 76 986 | 92 112 | 79 059 |
| 247 498 | 1 222 211 | 111 357 | 118 206 | 101 456 |
| 238 951 | 1 180 006 | 92 734 | 110 954 | 95 231 |
| 249 077 | 1 230 009 | 112 068 | 118 960 | 102 103 |
| 152 216 | 751 682 | 59 073 | 70 679 | 60 664 |
| 304 975 | 1 506 049 | 137 218 | 145 658 | 125 017 |
| 187 607 | 926 454 | 62 848 | 86 491 | 74 235 |
| 207 527 | 1 024 826 | 80 539 | 96 363 | 82 708 |
| 445 819 | 2 201 573 | 200 588 | 212 925 | 182 753 |
| 3 469 479 | 3 790 862 | 970 411 | 970 411 | 675 212 |
| — | 34 469 792 | 3 150 156 | 3 240 160 | 3 240 160 |
| 630 904 | 12 595 596 | 932 468 | 932 468 | 921 558 |
| 118 358 | 2 362 940 | 227 039 | 227 039 | 224 382 |
| 232 574 | 1 987 596 | 9 304 | 167 789 | 155 741 |
| 155 561 | 1 329 439 | 63 615 | 112 228 | 104 170 |
| 1 146 554 | 9 798 555 | 45 870 | 827 173 | 767 783 |
| 359 844 | 3 075 259 | 147 153 | 259 607 | 240 967 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 215 | 1986 | 1986 | 377 492 | — | 377 492 | 25 179 |
| | | 1986 | 1986 | 1 252 862 | — | 1 252 862 | 83 566 |
| | | 1986 | 1986 | 428 700 | — | 428 700 | 28 594 |
| | | 1986 | 1986 | 3 943 062 | — | 3 943 062 | 263 002 |
| | | 1986 | 1987 | 243 180 | — | 243 180 | 16 220 |
| | | 1986 | 1987 | 1 690 041 | — | 1 690 041 | 112 726 |
| | | 1986 | 1987 | 1 117 366 | — | 1 117 366 | 74 528 |
| | | 1986 | 1987 | 780 197 | — | 780 197 | 52 039 |
| | | 1986 | 1987 | 333 792 | — | 333 792 | 22 264 |
| | | 1986 | 1987 | 588 257 | — | 588 257 | 39 237 |
| | | 1986 | 1987 | 314 771 | — | 314 771 | 20 997 |
| | | 1986 | 1987 | 755 176 | — | 755 176 | 50 370 |
| | | 1986 | 1987 | 529 860 | — | 529 860 | 35 342 |
| | | 1986 | 1987 | 975 622 | — | 975 622 | 65 074 |
| | 216 | 1986 | 1986 | 433 021 | — | 433 021 | 28 882 |
| | | 1986 | 1986 | 1 157 689 | — | 1 157 689 | 77 218 |
| | | 1986 | 1986 | 417 618 | — | 417 618 | 27 855 |
| | | 1986 | 1986 | 2 957 297 | — | 2 957 297 | 197 252 |
| | | 1986 | 1987 | 2 462 091 | — | 2 462 091 | 164 221 |
| | | 1986 | 1987 | 663 947 | — | 663 947 | 44 285 |
| | | 1986 | 1987 | 305 678 | — | 305 678 | 20 389 |
| | | 1986 | 1987 | 175 144 | — | 175 144 | 11 682 |
| | | 1986 | 1987 | 1 509 544 | — | 1 509 544 | 100 687 |
| | 217 | 1986 | 1986 | 1 971 531 | — | 1 971 531 | — |
| | | 1986 | 1987 | 1 339 962 | — | 1 339 962 | — |
| | | 1986 | 1987 | 417 475 | — | 417 475 | — |
| | | 1986 | 1987 | 262 291 | — | 262 291 | — |
| | | 1986 | 1987 | 181 715 | — | 181 715 | — |
| | | 1986 | 1987 | 766 637 | — | 766 637 | — |
| | 218 | 1986 | 1986 | 2 152 823 | — | 2 152 823 | — |
| | | 1986 | 1986 | 1 258 924 | — | 1 258 924 | — |
| | | 1986 | 1986 | 2 428 529 | — | 2 428 529 | — |
| | | 1986 | 1986 | 1 641 904 | — | 1 641 904 | — |
| | | 1986 | 1986 | 409 767 | — | 409 767 | — |
| | | 1986 | 1987 | 2 268 646 | — | 2 268 646 | — |
| | | 1986 | 1987 | 1 368 947 | — | 1 368 947 | — |
| | | 1986 | 1987 | 509 996 | — | 509 996 | — |
| | 219 | 1986 | 1986 | 1 332 755 | — | 1 332 755 | — |
| | | 1986 | 1986 | 1 853 239 | — | 1 853 239 | — |
| | | 1986 | 1987 | 1 742 833 | — | 1 742 833 | — |
| | 220 | 1986 | 1986 | 14 940 000 | — | 14 940 000 | — |
| | | 1986 | 1986 | 5 720 618 | — | 5 720 618 | — |
| | | 1986 | 1986 | 5 352 707 | — | 5 352 707 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 53 415 | 298 898 | 31 403 | 31 403 | 27 985 |
| 177 280 | 992 016 | 100 855 | 100 855 | 90 629 |
| 60 661 | 339 445 | 22 721 | 22 721 | 20 417 |
| 557 943 | 3 122 117 | 388 392 | 388 392 | 349 009 |
| 34 410 | 192 550 | 4 269 | 19 211 | 17 263 |
| 239 141 | 1 338 175 | 70 817 | 134 358 | 120 734 |
| 158 107 | 884 731 | 27 105 | 68 718 | 61 750 |
| 110 398 | 617 760 | 64 902 | 64 366 | 57 840 |
| 47 232 | 264 297 | 19 366 | 29 541 | 26 545 |
| 83 238 | 465 782 | 13 268 | 59 708 | 53 654 |
| 44 540 | 249 236 | 12 664 | 32 107 | 28 851 |
| 106 857 | 597 948 | 8 055 | 36 248 | 32 573 |
| 74 975 | 419 543 | 10 555 | 26 758 | 24 045 |
| 138 050 | 772 497 | 32 938 | 50 245 | 45 150 |
| 61 272 | 342 866 | 27 726 | 27 497 | 24 709 |
| 163 813 | 916 658 | 96 305 | 95 509 | 85 825 |
| 59 093 | 330 670 | 22 318 | 22 134 | 19 889 |
| 418 457 | 2 341 587 | 291 294 | 291 294 | 261 757 |
| 348 386 | 1 949 484 | 107 402 | 185 888 | 167 039 |
| 93 948 | 525 713 | 16 112 | 51 788 | 46 537 |
| 43 253 | 242 036 | 5 991 | 19 258 | 17 305 |
| 24 783 | 138 679 | 2 615 | 8 407 | 7 554 |
| 213 601 | 1 195 257 | 44 917 | 77 742 | 69 859 |
| 268 325 | 1 703 206 | 8 335 | 194 196 | 187 719 |
| 182 369 | 1 157 594 | 11 321 | 104 470 | 102 974 |
| 56 818 | 360 657 | 4 900 | 24 676 | 24 818 |
| 35 698 | 226 594 | 179 092 | 23 213 | 22 439 |
| 24 731 | 156 984 | — | 8 820 | 8 871 |
| 104 339 | 662 297 | — | 39 482 | 38 165 |
| 299 673 | 1 853 150 | 51 766 | 137 781 | 133 069 |
| 175 242 | 1 083 682 | 13 631 | 82 460 | 79 639 |
| 338 051 | 2 090 478 | 89 503 | 180 531 | 182 947 |
| 228 553 | 1 413 351 | 85 037 | 135 457 | 130 824 |
| 57 040 | 352 728 | — | 21 718 | 20 975 |
| 315 796 | 1 952 850 | 26 607 | 21 842 | 16 662 |
| 190 557 | 1 178 390 | 125 916 | 77 859 | 83 294 |
| 70 991 | 439 005 | — | 22 100 | 23 643 |
| 172 325 | 1 160 430 | 80 739 | 128 611 | 124 553 |
| 239 624 | 1 613 615 | 166 825 | 182 544 | 176 785 |
| 225 348 | 1 517 485 | — | 181 727 | 194 946 |
| — | 14 940 000 | 1 002 972 | 1 187 730 | 1 187 730 |
| — | 5 720 618 | 263 276 | 311 774 | 311 774 |
| — | 5 352 707 | 442 966 | 524 565 | 524 565 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 221 | 1986 | 1986 | 8 352 247 | — | 8 352 247 | — |
| | | 1986 | 1986 | 4 854 874 | — | 4 854 874 | — |
| | | 1986 | 1986 | 6 266 887 | — | 6 266 887 | — |
| | | 1986 | 1986 | 4 830 251 | — | 4 830 251 | — |
| | 222 | 1986 | 1986 | 24 852 091 | — | 24 852 091 | — |
| | 223 | 1986 | | — | — | — | — |
| | 224 | 1986 | 1986 | 57 279 100 | 5 407 147 | 51 871 953 | 5 831 012 |
| | 225 | 1986 | 1986 | 21 832 326 | — | 21 832 326 | — |
| | 226 | 1986 | 1987 | 389 937 | — | 389 937 | — |
| | | 1986 | 1987 | 215 093 | — | 215 093 | — |
| | | 1986 | 1987 | 111 641 | — | 111 641 | — |
| | 227 | 1986 | 1987 | 5 709 362 | — | 5 709 362 | — |
| | | 1986 | 1987 | 23 692 323 | — | 23 692 323 | — |
| | | 1986 | 1987 | 817 460 | — | 817 460 | — |
| | | 1986 | 1987 | 10 219 331 | — | 10 219 331 | — |
| | | 1986 | 1987 | 2 841 198 | — | 2 841 198 | — |
| | | 1986 | 1987 | 404 732 | — | 404 732 | — |
| | | 1986 | 1987 | 2 792 675 | — | 2 792 675 | — |
| | | 1986 | 1987 | 832 631 | — | 832 631 | — |
| | 228 | 1986 | | — | — | — | — |
| | 229 | 1986 | 1987 | 1 173 616 | — | 1 173 616 | — |
| | | 1986 | 1987 | 3 422 940 | — | 3 422 940 | — |
| | | 1986 | 1987 | 236 817 | — | 236 817 | — |
| | | 1986 | 1987 | 429 330 | — | 429 330 | — |
| | | 1986 | 1987 | 638 443 | — | 638 443 | — |
| | | 1986 | 1987 | 3 583 053 | — | 3 583 053 | — |
| | | 1986 | 1987 | 95 774 | — | 95 774 | — |
| | | 1986 | 1987 | 6 645 597 | — | 6 645 597 | — |
| | | 1986 | 1987 | 551 565 | — | 551 565 | — |
| | 230 | 1986 | 1987 | 6 492 252 | — | 6 492 252 | — |
| | | 1986 | 1987 | 408 107 | — | 408 107 | — |
| | 231 | 1987 | 1987 | 14 390 000 | — | 14 390 000 | — |
| | 232 | 1987 | 1987 | 75 894 807 | — | 75 894 807 | — |
| | 233 | 1987 | 1987 | 242 645 | — | 242 645 | — |
| | | 1987 | 1987 | 441 845 | — | 441 845 | — |
| | | 1987 | 1987 | 98 612 | — | 98 612 | — |
| | | 1987 | 1987 | 32 747 | — | 32 747 | — |
| | | 1987 | 1987 | 126 141 | — | 126 141 | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | 8 352 247 | 508 791 | 538 720 | 538 720 |
| — | 4 854 874 | 371 398 | 393 245 | 393 245 |
| — | 6 266 887 | 316 652 | 335 278 | 335 278 |
| — | 4 830 251 | 442 505 | 468 534 | 468 534 |
| 3 397 281 | 21 454 810 | 1 717 901 | 1 963 315 | 1 963 315 |
| — | — | — | — | — |
| 6 294 973 | 39 745 967 | 4 286 227 | 4 097 884 | 3 637 234 |
| — | 21 832 326 | 1 419 586 | 1 681 089 | 1 681 089 |
| 53 850 | 336 087 | 6 759 | 30 415 | 29 384 |
| 29 704 | 185 389 | 2 940 | 13 228 | 12 780 |
| 15 418 | 96 223 | 1 191 | 5 359 | 5 177 |
| 786 179 | 4 923 182 | 229 215 | 425 347 | 410 971 |
| 3 219 787 | 20 472 536 | 779 576 | 1 883 540 | 1 820 818 |
| 116 979 | 700 482 | 241 091 | 68 692 | 66 640 |
| 1 473 627 | 8 745 703 | 133 970 | 582 502 | 561 794 |
| 378 163 | 2 463 035 | 145 979 | 248 605 | 240 513 |
| 57 917 | 346 815 | — | 38 840 | 37 680 |
| 362 489 | 2 430 186 | — | 270 889 | 262 302 |
| 119 149 | 713 481 | — | 44 712 | 43 377 |
| — | — | — | — | — |
| 162 546 | 1 011 071 | 39 654 | 93 303 | 90 130 |
| 474 077 | 2 948 863 | 185 229 | 275 547 | 266 178 |
| 32 799 | 204 018 | 2 730 | 19 656 | 18 988 |
| 59 462 | 369 868 | 10 401 | 24 472 | 23 640 |
| 88 424 | 550 019 | 5 675 | 40 860 | 39 471 |
| 496 253 | 3 086 800 | 222 796 | 331 432 | 320 164 |
| 13 265 | 82 509 | 1 363 | 9 817 | 9 483 |
| 920 415 | 5 725 182 | 225 600 | 335 603 | 324 192 |
| 76 392 | 475 173 | 12 072 | 28 406 | 27 440 |
| 843 993 | 5 648 259 | 401 677 | 629 748 | 609 754 |
| 53 054 | 355 053 | 6 518 | 46 932 | 45 442 |
| — | 14 390 000 | 477 068 | 1 115 225 | 1 115 225 |
| — | 75 894 807 | — | 6 158 231 | 6 906 427 |
| 11 598 | 231 047 | 6 933 | 16 864 | 16 864 |
| 21 120 | 420 725 | 9 009 | 30 708 | 30 708 |
| 4 714 | 93 899 | 1 009 | 6 854 | 6 854 |
| 1 565 | 31 181 | 335 | 2 276 | 2 276 |
| 6 030 | 120 112 | 3 604 | 8 767 | 8 767 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 234 | 1987 | 1987 | 781 573 | — | 781 573 | — |
| | | 1987 | 1987 | 532 183 | — | 532 183 | — |
| | | 1987 | 1987 | 253 501 | — | 253 501 | — |
| | 235 | 1987 | 1987 | 670 321 | — | 670 321 | — |
| | 236 | 1987 | 1987 | 3 450 881 | — | 3 450 881 | — |
| | 237 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 238 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 239 | 1987 | 1987 | 11 280 400 | — | 11 280 400 | — |
| | | 1987 | 1987 | 4 838 634 | — | 4 838 634 | — |
| | | 1987 | 1987 | 4 102 558 | — | 4 102 558 | — |
| | 240 | 1987 | 1987 | 8 650 093 | — | 8 650 093 | — |
| | 241 | 1987 | 1987 | 31 314 586 | — | 31 314 586 | — |
| | 242 | 1987 | 1987 | 1 198 088 | — | 1 198 088 | — |
| | | 1987 | 1987 | 1 369 282 | — | 1 369 282 | — |
| | | 1987 | 1987 | 644 365 | — | 644 365 | — |
| | | 1987 | 1987 | 1 832 735 | — | 1 832 735 | — |
| | | 1987 | 1987 | 1 091 024 | — | 1 091 024 | — |
| | 243 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 244 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 245 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 246 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 247 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 248 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 249 | 1987 | 1987 | 1 565 906 | — | 1 565 906 | — |
| | | 1987 | 1987 | 1 192 102 | — | 1 192 102 | — |
| | | 1987 | 1987 | 3 943 062 | — | 3 943 062 | — |
| | | 1987 | 1987 | 489 839 | — | 489 839 | — |
| | 250 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 251 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 252 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 253 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 254 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 255 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 53 850 | 727 723 | 3 302 | 66 043 | 66 043 |
| 36 667 | 495 515 | 1 690 | 33 794 | 33 794 |
| 17 466 | 236 035 | 684 | 13 689 | 13 689 |
| 42 498 | 627 822 | 4 122 | 82 449 | 82 449 |
| — | 3 450 881 | — | 175 592 | 296 776 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | 11 280 400 | — | 685 848 | 964 474 |
| — | 4 838 634 | — | 233 975 | 329 027 |
| — | 4 102 558 | — | 164 832 | 231 795 |
| — | 8 650 093 | — | 756 595 | 1 063 961 |
| — | 31 314 586 | — | 2 233 643 | 2 489 510 |
| — | 1 198 088 | — | 78 611 | 94 649 |
| — | 1 369 282 | — | 71 648 | 86 265 |
| — | 644 365 | — | 54 321 | 65 403 |
| — | 1 832 735 | — | 175 052 | 210 765 |
| — | 1 091 024 | — | 43 495 | 52 369 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | 1 565 906 | — | 111 736 | 132 319 |
| — | 1 192 102 | — | 59 897 | 70 930 |
| — | 3 943 062 | — | 443 233 | 484 997 |
| — | 489 839 | — | 20 268 | 24 002 |
| — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial de las divisas entregadas hasta el 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario para la promoción de las inversiones en la Comunidad (NIC)* (continuación) | | | | | | | |
| | 256 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 257 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 258 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 259 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 260 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 261 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 262 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 263 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 264 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| | 265 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| *Total NIC* | | | | 4 769 713 029 | 512 377 658 | 4 257 335 371 | 373 232 148 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — |
| 460 849 688 | 3 423 253 534 | 401 590 839 | 391 937 340 | 357 031 303 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario (Seísmos) Italia* | | | | | | | |
| | 1 | 1981 | 1981 | 23 017 608 | 3 276 148 | 19 741 460 | 3 276 148 |
| | 2 | 1981 | 1981 | 25 012 468 | 3 560 081 | 21 452 387 | 3 560 081 |
| | 3 | 1981 | 1981 | 13 251 813 | 5 300 725 | 7 951 088 | 1 325 181 |
| | | 1981 | 1981 | 17 323 547 | 6 929 419 | 10 394 128 | 1 732 355 |
| | 4 | 1981 | 1982 | 83 327 016 | — | 83 327 016 | 8 332 702 |
| | 5 | 1981 | 1982 | 90 519 041 | 11 314 880 | 79 204 160 | 11 314 880 |
| | | 1981 | 1982 | 20 276 267 | 2 534 533 | 17 741 734 | 2 534 533 |
| | | 1981 | 1982 | 40 065 196 | — | 40 065 196 | 4 006 520 |
| | | 1981 | 1982 | 19 074 623 | 2 384 328 | 16 690 295 | 2 384 328 |
| | 6 | 1982 | 1982 | 15 337 737 | 4 601 321 | 10 736 416 | 1 533 774 |
| | | 1982 | 1982 | 15 815 162 | 4 744 549 | 11 070 614 | 1 581 516 |
| | | 1982 | 1982 | 8 969 850 | 2 690 955 | 6 278 895 | 896 985 |
| | | 1982 | 1982 | 14 644 191 | 4 393 257 | 10 250 933 | 1 464 419 |
| | 7 | 1982 | 1983 | 2 448 717 | 216 956 | 2 231 761 | 237 770 |
| | | 1982 | 1983 | 9 160 488 | 811 619 | 8 348 869 | 889 483 |
| | | 1982 | 1983 | 8 015 258 | 710 152 | 7 305 106 | 778 282 |
| | 8 | 1983 | 1983 | 2 263 656 | 335 474 | 1 928 182 | 186 299 |
| | | 1983 | 1983 | 8 597 994 | 1 274 223 | 7 323 772 | 707 615 |
| | | 1983 | 1983 | 4 691 182 | 695 233 | 3 995 949 | 386 084 |
| | | 1983 | 1983 | 5 999 467 | 889 121 | 5 110 346 | 493 756 |
| | | 1983 | 1983 | 1 794 643 | 265 966 | 1 528 677 | 147 699 |
| | | 1983 | 1985 | 17 985 236 | 2 665 412 | 15 319 824 | 1 480 185 |
| | | 1983 | 1985 | 17 396 532 | 2 578 166 | 14 818 366 | 1 431 735 |
| | | 1983 | 1986 | 2 322 709 | 344 226 | 1 978 484 | 191 159 |
| | | 1983 | 1986 | 1 015 788 | 150 540 | 865 248 | 83 599 |
| | | 1983 | 1986 | 4 896 361 | 725 641 | 4 170 721 | 402 971 |
| | | 1983 | 1986 | 3 284 118 | 486 706 | 2 797 412 | 270 283 |
| | | 1983 | 1986 | 940 128 | 139 327 | 800 801 | 77 373 |
| | | 1983 | 1986 | 485 492 | 71 950 | 413 542 | 39 956 |
| | | 1983 | 1986 | 929 736 | 137 787 | 791 949 | 76 517 |
| | 9 | 1983 | 1983 | 5 720 174 | 847 730 | 4 872 444 | 470 770 |
| | | 1983 | 1983 | 4 671 480 | 692 313 | 3 979 167 | 384 463 |
| | | 1983 | 1983 | 1 556 822 | 230 721 | 1 326 101 | 128 126 |
| | | 1983 | 1983 | 4 026 411 | 596 714 | 3 429 697 | 331 374 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 3 276 148 | 13 189 163 | 2 877 201 | 1 423 359 | 1 187 149 |
| 3 560 081 | 14 332 224 | 3 126 558 | 1 546 717 | 1 290 035 |
| 1 325 181 | 5 300 725 | 756 016 | 648 014 | 540 011 |
| 1 732 355 | 6 929 419 | 1 242 965 | 1 065 398 | 887 832 |
| 8 332 702 | 66 661 613 | 4 791 303 | 4 791 303 | 4 312 173 |
| 11 314 880 | 56 574 400 | 6 969 966 | 6 098 720 | 5 227 475 |
| 2 534 533 | 12 672 667 | 2 585 224 | 2 262 071 | 1 938 918 |
| 4 006 520 | 32 052 157 | 2 303 749 | 2 303 749 | 2 073 374 |
| 2 384 328 | 11 921 640 | 1 697 641 | 1 485 436 | 1 273 231 |
| 1 533 774 | 7 668 868 | 944 805 | 826 704 | 708 603 |
| 1 581 516 | 7 907 581 | 765 454 | 669 772 | 574 090 |
| 896 985 | 4 484 925 | 287 035 | 251 156 | 215 276 |
| 1 464 419 | 7 322 095 | 1 042 666 | 912 333 | 782 000 |
| 260 788 | 1 733 202 | 148 147 | 135 022 | 120 636 |
| 975 592 | 6 483 794 | 1 048 876 | 955 946 | 854 100 |
| 853 625 | 5 673 199 | 713 358 | 650 154 | 580 887 |
| 199 654 | 1 542 229 | 152 381 | 139 793 | 126 287 |
| 758 343 | 5 857 814 | 578 785 | 530 973 | 479 671 |
| 413 762 | 3 196 102 | 315 793 | 289 706 | 261 715 |
| 529 153 | 4 087 437 | 403 862 | 370 500 | 334 703 |
| 158 288 | 1 222 691 | 120 809 | 110 829 | 100 121 |
| 1 586 298 | 12 253 342 | 1 001 958 | 919 189 | 830 378 |
| 1 534 374 | 11 852 257 | 969 161 | 889 102 | 803 198 |
| 204 863 | 1 582 462 | 77 230 | 83 096 | 75 068 |
| 89 593 | 692 057 | 22 601 | 38 504 | 34 783 |
| 431 859 | 3 335 891 | 162 804 | 175 170 | 158 246 |
| 289 659 | 2 237 470 | 73 072 | 124 485 | 112 457 |
| 82 919 | 640 509 | 31 259 | 33 634 | 30 384 |
| 42 820 | 330 766 | 10 802 | 18 403 | 16 625 |
| 82 003 | 633 429 | 30 914 | 33 262 | 30 048 |
| 504 519 | 3 897 155 | 385 061 | 353 252 | 319 121 |
| 412 025 | 3 182 679 | 314 467 | 288 490 | 260 616 |
| 137 312 | 1 060 663 | 104 799 | 96 142 | 86 853 |
| 355 129 | 2 743 194 | 271 043 | 248 653 | 224 628 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario (Seismos) Italia* (continuación) | | | | | | | |
| | 10 | 1983 | 1983 | 8 014 875 | — | 8 014 875 | 761 413 |
| | | 1983 | 1983 | 4 006 576 | — | 4 006 576 | 380 625 |
| | | 1983 | 1983 | 4 565 943 | — | 4 565 943 | 433 765 |
| | | 1983 | 1983 | 11 900 547 | — | 11 900 547 | 1 130 552 |
| | | 1983 | 1983 | 7 292 404 | — | 7 292 404 | 692 778 |
| | | 1983 | 1984 | 5 359 140 | — | 5 359 140 | 509 118 |
| | | 1983 | 1984 | 3 256 178 | — | 3 256 178 | 309 337 |
| | | 1983 | 1984 | 6 797 513 | — | 6 797 513 | 645 764 |
| | | 1983 | 1984 | 13 056 584 | — | 13 056 584 | 1 240 375 |
| | 11 | 1983 | 1983 | 1 487 749 | — | 1 487 749 | 141 187 |
| | | 1983 | 1983 | 1 795 062 | — | 1 795 062 | 170 351 |
| | | 1983 | 1983 | 724 504 | — | 724 504 | 68 755 |
| | | 1983 | 1983 | 826 890 | — | 826 890 | 78 472 |
| | | 1983 | 1983 | 1 311 839 | — | 1 311 839 | 124 493 |
| | | 1983 | 1983 | 4 042 004 | — | 4 042 004 | 383 586 |
| | | 1983 | 1983 | 1 456 986 | — | 1 456 986 | 138 268 |
| | | 1983 | 1983 | 811 996 | — | 811 996 | 77 058 |
| | | 1983 | 1983 | 1 639 985 | — | 1 639 985 | 155 635 |
| | 12 | 1983 | 1984 | 3 204 495 | 471 061 | 2 733 434 | 262 128 |
| | | 1983 | 1984 | 788 626 | 115 928 | 672 698 | 64 510 |
| | | 1983 | 1984 | 1 794 718 | 263 824 | 1 530 895 | 146 808 |
| | | 1983 | 1984 | 893 714 | 131 376 | 762 338 | 73 106 |
| | | 1983 | 1985 | 5 521 993 | 811 733 | 4 710 260 | 451 699 |
| | | 1983 | 1985 | 1 078 485 | 158 537 | 919 947 | 88 220 |
| | | 1983 | 1985 | 2 339 252 | 343 870 | 1 995 382 | 191 351 |
| | | 1983 | 1985 | 1 839 745 | 270 443 | 1 569 303 | 150 491 |
| | | 1983 | 1985 | 744 213 | 109 399 | 634 814 | 60 877 |
| | 13 | 1984 | 1984 | 2 883 091 | — | 2 883 091 | 277 065 |
| | | 1984 | 1984 | 6 270 160 | — | 6 270 160 | 602 562 |
| | | 1984 | 1984 | 1 894 161 | — | 1 894 161 | 182 029 |
| | | 1984 | 1984 | 3 515 058 | — | 3 515 058 | 337 797 |
| | 14 | 1985 | 1986 | 8 025 630 | — | 8 025 630 | 614 763 |
| | | 1985 | 1986 | 3 920 738 | — | 3 920 738 | 300 328 |
| | | 1985 | 1986 | 2 993 696 | — | 2 993 696 | 229 317 |
| | 15 | 1987 | 1988 | — | — | — | — |
| *Total NIC (Seismos) Italia* | | | | 620 891 463 | 69 272 345 | 551 619 119 | 64 613 506 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.
(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 820 723 | 6 432 739 | 617 145 | 617 145 | 558 517 |
| 410 273 | 3 215 678 | 308 506 | 308 506 | 279 198 |
| 467 553 | 3 664 626 | 351 578 | 351 578 | 318 178 |
| 1 218 616 | 9 551 379 | 916 342 | 916 342 | 829 290 |
| 746 742 | 5 852 883 | 561 515 | 561 515 | 508 171 |
| 548 776 | 4 301 245 | 423 372 | 423 372 | 383 152 |
| 333 433 | 2 613 408 | 257 238 | 257 238 | 232 800 |
| 696 065 | 5 455 684 | 537 004 | 537 004 | 485 988 |
| 1 336 994 | 10 479 214 | 1 031 470 | 1 031 470 | 933 480 |
| 152 048 | 1 194 514 | 115 301 | 115 301 | 104 359 |
| 183 455 | 1 441 255 | 139 117 | 139 117 | 125 915 |
| 74 044 | 581 704 | 56 149 | 56 149 | 50 821 |
| 84 508 | 663 910 | 64 084 | 64 084 | 58 002 |
| 134 070 | 1 053 275 | 101 667 | 101 667 | 92 019 |
| 413 093 | 3 245 325 | 189 862 | 179 869 | 162 800 |
| 148 904 | 1 169 814 | 68 438 | 64 836 | 58 683 |
| 82 986 | 651 952 | 38 141 | 36 134 | 32 705 |
| 167 606 | 1 316 744 | 77 034 | 72 979 | 66 054 |
| 281 675 | 2 189 631 | 221 809 | 203 641 | 184 112 |
| 69 320 | 538 868 | 54 587 | 50 116 | 45 310 |
| 157 756 | 1 226 331 | 124 227 | 114 052 | 103 114 |
| 78 557 | 610 675 | 61 861 | 56 794 | 51 348 |
| 485 383 | 3 773 178 | 307 829 | 282 616 | 255 514 |
| 94 799 | 736 929 | 60 121 | 55 197 | 49 904 |
| 205 620 | 1 598 411 | 90 196 | 82 808 | 74 867 |
| 161 714 | 1 257 098 | 70 936 | 65 126 | 58 881 |
| 65 416 | 508 521 | 28 695 | 26 345 | 23 818 |
| 297 535 | 2 308 491 | 258 037 | 258 037 | 233 239 |
| 647 080 | 5 020 517 | 391 885 | 391 885 | 354 225 |
| 195 477 | 1 516 655 | 185 628 | 185 628 | 167 789 |
| 362 754 | 2 814 507 | 203 873 | 203 873 | 184 281 |
| 650 076 | 6 760 790 | 601 922 | 601 922 | 555 815 |
| 317 580 | 3 302 829 | 115 662 | 115 662 | 106 802 |
| 242 489 | 2 521 889 | 142 201 | 142 201 | 131 308 |
| — | — | — | — | — |
| 66 179 124 | 420 826 488 | 45 101 196 | 39 439 247 | 34 711 152 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**PRÉS**

**Gestión de los**

| Instrumento financiero | Número | Año de firma | Año de entrega | Capital (1) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Importe inicial | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
| *Nuevo Instrumento Comunitario (Seísmos) Grecia* | | | | | | | |
| | 1 | 1982 | 1982 | 11 229 263 | 2 712 990 | 8 516 273 | 1 014 002 |
| | | 1982 | 1982 | 11 795 823 | 3 069 273 | 8 726 550 | 1 105 269 |
| | | 1982 | 1982 | 14 374 711 | 3 116 437 | 11 258 274 | 1 227 600 |
| | | 1982 | 1982 | 11 002 106 | 2 577 793 | 8 424 312 | 979 187 |
| | 2 | 1982 | 1983 | 10 575 567 | 2 264 229 | 8 311 338 | 897 866 |
| | | 1982 | 1983 | 20 693 939 | 4 999 656 | 15 694 283 | 1 868 663 |
| *Total NIC (Seísmos) Grecia* | | | | 79 671 409 | 18 740 379 | 60 931 031 | 7 092 587 |
| *Total NIC (Seísmos)* | | | | 700 562 872 | 88 012 724 | 612 550 148 | 71 706 093 |

(1) Reembolsos a la Comunidad.

(2) Calculados, al tipo no bonificado, sobre las entregas realizadas hasta el 31 de diciembre de 1987.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**TAMOS**

**fondos prestados** *(continuación)*

| | | Intereses (2) | | |
|---|---|---|---|---|
| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | 1987 | 1988 | 1989 |
| 1 075 763 | 6 426 507 | 545 061 | 487 719 | 426 998 |
| 1 148 913 | 6 472 368 | 376 289 | 333 889 | 289 812 |
| 1 336 848 | 86 938 825 | 1 053 630 | 953 332 | 844 217 |
| 1 045 200 | 6 399 925 | 610 721 | 548 286 | 481 611 |
| 980 355 | 6 433 117 | 803 891 | 728 271 | 645 654 |
| 1 982 479 | 11 843 141 | 1 004 469 | 898 797 | 786 897 |
| 7 569 559 | 46 268 884 | 4 394 062 | 3 950 293 | 3 475 190 |
| 73 748 683 | 467 095 372 | 49 495 258 | 43 389 540 | 38 186 342 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**CUADRO RECAPITULATIVO DE LAS OPERACIONES DE**

| Instrumentos de empréstito y de préstamo | Importe inicial al tipo del 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos a 31 de diciembre de 1987 | Pendiente a 31 de diciembre de 1987 | Reembolsos 1988 |
|---|---|---|---|---|
| **Empréstitos** | | | | |
| Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | 4 451 116 369 | 2 228 310 124 (1) | 2 222 806 245 | 184 140 868 |
| Euratom | 2 929 579 450 | 543 428 103 | 2 386 151 347 | 367 375 619 |
| Nuevo Instrumento Comunitario (NIC I, NIC II, NIC III y NIC IV) | 5 637 596 518 | 408 123 529 | 5 229 472 989 | 1 013 066 070 |
| Total al 31 de diciembre de 1987 | 13 018 292 337 | 3 179 861 756 | 9 838 430 581 | 1 564 582 557 |
| Situación al 31 de diciembre de 1986 (presupuesto 1988) | 11 375 326 550 (situación al 31 de diciembre de 1986) | 2 114 733 429 (reembolso al 31 de diciembre de 1986) | 9 260 593 121 (pendiente al 31 de diciembre de 1986) | 1 092 372 352 (reembolso 1987) |
| **Préstamos** | | | | |
| Balanzas de pagos, instrumento creado en 1981 | 4 451 116 369 | 2 228 310 124 (1) | 2 222 806 245 | 184 140 868 |
| Euratom | 2 876 361 361 | 503 367 649 | 2 372 993 712 | 252 884 083 |
| Nuevo Instrumento Comunitario (NIC I, NIC II, NIC III y NIC IV) | 4 769 713 029 | 512 377 658 | 4 257 335 371 | 373 232 148 |
| Nuevo Instrumento Comunitario (Seísmos) | 700 562 872 | 88 012 724 | 612 550 148 | 71 706 093 |
| Total NIC | 5 470 275 901 | 600 390 382 | 4 869 885 519 | 444 938 241 |
| Total al 31 de diciembre de 1987 | 12 797 753 631 | 3 332 068 155 | 9 465 685 476 | 881 963 192 |
| Situación al 31 de diciembre de 1986 (presupuesto 1988) | 11 421 895 299 (situación al 31 de diciembre de 1986) | 2 140 210 220 (reembolso al 31 de diciembre de 1986) | 9 281 685 079 (pendiente al 31 de diciembre de 1986) | 1 061 149 797 (reembolso 1987) |
| Diferencia entre los empréstitos contraídos y los préstamos concedidos | 220 538 706 | – 152 206 399 | 372 745 105 | 682 619 365 |

(1) Reembolso anticipado.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

**EMPRÉSTITOS Y DE PRÉSTAMOS EN CAPITAL E INTERESES**

| Reembolsos 1989 | Pendiente a 31 de diciembre de 1989 | Intereses 1987 | Intereses 1988 | Intereses 1989 |
|---|---|---|---|---|
| — | 2 038 665 377 | 188 701 884 | 148 161 246 | 136 900 521 |
| 157 864 158 | 1 860 911 570 | 209 004 141 | 217 372 319 | 187 826 023 |
| 483 479 125 | 4 216 406 919 | 482 887 240 | 476 400 069 | 427 994 253 |
| 641 343 283 | 7 632 504 831 | 880 593 265 | 841 933 634 | 752 720 797 |
| 783 507 535 (reembolso 1988) | 7 384 713 234 (pendiente al 31 de diciembre de 1988) | 955 952 614 (intereses 1986) | 857 538 481 (intereses 1987) | 746 179 978 (intereses 1988) |
| — | 2 038 665 377 | 188 701 884 | 148 161 246 | 136 900 521 |
| 157 053 984 | 1 963 055 645 | 224 203 228 | 220 793 195 | 193 213 917 |
| 460 849 688 | 3 423 253 535 | 401 590 839 | 391 937 340 | 357 031 303 |
| 73 748 683 | 467 095 372 | 49 495 258 | 43 389 540 | 38 186 342 |
| 534 598 371 | 3 890 348 907 | 451 086 097 | 435 326 880 | 395 217 645 |
| 691 652 355 | 7 892 069 929 | 863 991 209 | 804 281 321 | 725 332 083 |
| 931 563 287 (reembolso 1988) | 7 288 971 995 (pendiente al 31 de diciembre de 1988) | 929 782 048 (intereses 1986) | 838 447 691 (intereses 1987) | 743 873 531 (intereses 1988) |
| – 50 309 072 | – 259 565 098 | 16 602 056 | 37 652 313 | 27 388 714 |
| | | | | |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

## C. PRÉSTAMOS DEL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES

**a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas**

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países beneficiarios | Línea de préstamos autorizados | Crédito abierto (menos anulaciones) | Préstamos entregados y aún no reembolsados |
|---|---|---|---|
| Malta | | | |
| — Protocolo I | 16,0 | 16,0 | 5,6 |
| — Protocolo II | 16,0 | — | — |
| Túnez | | | |
| — Protocolo I | 41,0 | 41,0 | 33,4 |
| — Protocolo II | 78,0 | 78,0 | 32,3 |
| Argelia | | | |
| — Protocolo I | 70,0 | 70,0 | 30,5 |
| — Protocolo II | 107,0 | 107,0 | 31,8 |
| Marruecos | | | |
| — Protocolo I | 56,0 | 56,0 | 52,1 |
| — Protocolo II | 90,0 | 90,0 | 74,4 |
| Egipto | | | |
| — Protocolo I | 93,0 | 93,0 | 69,2 |
| — Protocolo II | 150,0 | 145,0 | 87,7 |
| Jordania | | | |
| — Protocolo I | 18,0 | 18,0 | 14,2 |
| — Protocolo II | 37,0 | 37,0 | 20,1 |
| Siria | | | |
| — Protocolo I | 34,0 | 34,0 | 31,1 |
| — Protocolo II | 64,0 | 64,0 | 12,8 |
| Israel | | | |
| — Protocolo I | 30,0 | 30,0 | 21,7 |
| — Protocolo II | 40,0 | 40,0 | 40,7 |
| Chipre | | | |
| — Protocolo I | 20,0 | 20,0 | 17,3 |
| — Protocolo II | 28,0 | 28,0 | 15,2 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

## C. PRÉSTAMOS DEL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES

**a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas** *(continuación)*

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países beneficiarios | Línea de préstamos autorizados | Crédito abierto (menos anulaciones) | Préstamos entregados y aún no reembolsados |
|---|---|---|---|
| Líbano | | | |
| — ayuda excepcional | 20,0 | 20,0 | 6,7 |
| — Protocolo I | 20,0 | 20,0 | 16,1 |
| — Protocolo II | 34,0 | — | — |
| — ayuda excepcional suplementaria | 50,0 | — | — |
| Yugoslavia | | | |
| — Protocolo I | 50,0 | 50,0 | 29,8 |
| — Protocolo II | 200,0 | 200,0 | 129,9 |
| — artículo 18 | 60,0 | 60,0 | 35,3 |
| Turquía | | | |
| — Protocolo III | 90,0 | 89,9 | 75,3 |
| Grecia | | | |
| — Protocolo II | 225,0 | 225,0 | 182,5 |
| Portugal | | | |
| — Protocolo I | 200,0 | 190,6 | 122,3 |
| — ayuda «preadhesión» | 150,0 | 150,0 | 101,1 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria I | 75,0 | 72,9 | 62,2 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria II | 150,0 | 150,0 | 103,9 |

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

## C. PRÉSTAMOS DEL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES

**a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas** *(continuación)*

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países beneficiarios | Línea de préstamos autorizados | Crédito abierto (menos anulaciones) | Préstamos entregados y aún no reembolsados |
|---|---|---|---|
| España | | | |
| — ayuda «preadhesión» | 200,0 | 200,0 | 166,2 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria I | 100,0 | 100,0 | 88,4 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria II | 250,0 | 235,0 | 227,2 |
| *Subtotal* [1] | 2 862,0 | 2 730,4 | 1 937,0 |
| Portugal [2] | | | |
| — ayuda de urgencia | 150,0 | 141,5 | 41,5 |
| *Total general* | 3 012,0 | 2 871,9 | 1 978,5 |
| *Garantía de las Comunidades Europeas* | | | |
| [1] globalizada a 75 % | 2 146,5 | 2 047,8 | 1 937,0 |
| [2] total a 100 % | 150,0 | 141,5 | 41,5 |
| *Total de la garantía* | 2 296,5 | 2 189,3 | 1 978,5 |

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

**Gestión de la deuda de los préstamos del Banco Europeo de Inversiones a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas**

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países y Protocolos de que se trate | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1988 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1989 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1990 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | |
| | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) |
| Malta | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 0,6 | — | 0,4 | — | 0,3 | — | 0,4 | — | — | — | 0,4 | — |
| — Protocolo I | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Túnez | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 3,5 | — | 2,9 | 0,1 | 3,8 | — | 2,6 | 0,1 | 4,1 | — | 2,3 | 0,1 |
| — Protocolo II | 0,2 | — | 1,8 | — | 0,7 | — | 1,8 | — | 1,5 | 0,2 | 1,7 | 0,2 |
| Argelia | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 1,3 | — | 2,7 | — | 1,5 | — | 2,6 | — | 2,6 | 2,2 | 2,4 | 2,4 |
| — Protocolo II | — | — | 2,0 | — | — | — | 2,0 | — | — | — | 2,0 | — |
| Marruecos | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 3,2 | — | 5,4 | — | 3,6 | — | 5,0 | — | 4,0 | — | 4,6 | — |
| — Protocolo II | 0,8 | — | 6,3 | — | 1,5 | — | 6,3 | — | 3,6 | 0,3 | 6,1 | 0,7 |
| Egipto | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 7,3 | — | 5,9 | — | 7,7 | — | 5,2 | — | 4,7 | — | 4,6 | — |
| — Protocolo II | 4,3 | 1,3 | 5,1 | 1,5 | 4,6 | 1,4 | 4,8 | 1,4 | 6,7 | 3,0 | 4,5 | 2,3 |
| Jordania | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 2,0 | — | 1,2 | — | 2,1 | — | 1,0 | — | 2,3 | — | 0,9 | — |
| — Protocolo II | 1,4 | 0,2 | 1,7 | 0,2 | 1,5 | 0,5 | 1,6 | 0,4 | 1,6 | 1,0 | 1,4 | 0,8 |
| Siria | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 1,3 | — | 2,5 | — | 1,9 | — | 2,4 | — | 2,0 | — | 2,3 | — |
| — Protocolo II | — | — | 0,8 | 0,1 | 0,2 | 1,1 | 0,8 | 1,1 | 0,9 | 2,4 | 0,7 | 2,1 |

(1) De los importes entregados.

(2) De los importes pendientes de entregar, sólo en período de reembolso.

*Observación*

No se han tenido en cuenta en este cuadro las comisiones que han de recibirse; sólo los intereses y los reembolsos han sido considerados.

COMISIÓN

*Anexo II*
(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

**Gestión de la deuda de los préstamos del Banco Europeo de Inversiones a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas** *(continuación)*

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países y Protocolos de que se trate | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1988 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1989 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1990 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | |
| | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) |
| Israel | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 3,0 | — | 2,5 | — | 3,3 | — | 2,1 | — | 3,7 | — | 1,7 | — |
| — Protocolo II | 2,4 | — | 3,1 | — | 3,4 | — | 2,9 | — | 3,6 | — | 2,6 | — |
| Chipre | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 1,1 | — | 1,9 | — | 1,3 | — | 1,7 | — | 1,4 | — | 1,6 | — |
| — Protocolo II | — | — | 1,1 | — | 0,3 | 0,2 | 1,2 | 0,4 | 0,7 | 0,5 | 1,1 | 0,8 |
| Líbano | | | | | | | | | | | | |
| — ayuda excepcional | 3,8 | — | 0,3 | — | 2,9 | — | 0,1 | — | — | — | — | — |
| — Protocolo I | 1,9 | — | 1,6 | — | 2,1 | — | 1,4 | — | 2,3 | — | 1,1 | — |
| — Protocolo II | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| — ayuda excepcional suplementaria | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Yugoslavia | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 2,9 | — | 13,8 | — | 3,2 | — | 13,5 | — | 3,6 | — | 13,1 | — |
| — artículo 18 - 1976 | 4,3 | — | 2,7 | — | 4,8 | — | 2,3 | — | 5,2 | — | 1,8 | — |
| — artículo 18 - 1985 | — | — | 3,5 | 0,2 | — | — | 3,6 | 0,3 | 1,1 | 0,6 | 3,6 | 1,1 |
| Turquía | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo III | 7,3 | — | 8,0 | — | 8,1 | — | 7,2 | — | 9,0 | — | 6,3 | — |
| Grecia | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo II | 20,4 | — | 15,1 | — | 22,2 | — | 13,2 | — | 24,2 | — | 11,2 | — |

(1) De los importes entregados.
(2) De los importes pendientes de entregar, sólo en período de reembolso.

*Observación*
No se han tenido en cuenta en este cuadro las comisiones que han de recibirse; sólo los intereses y los reembolsos han sido considerados.

COMISIÓN

*Anexo II*

(Operaciones de capital y gestión de la deuda)

*(PARA INFORMACIÓN)*

**Gestión de la deuda de los préstamos del Banco Europeo de Inversiones a los países de la Cuenca Mediterránea garantizados por el presupuesto general de las Comunidades Europeas** *(continuación)*

(situación a 31 de diciembre de 1987)

*(en millones de ECU)*

| Países y Protocolos de que se trate | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1988 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1989 | | | | Del 1 de enero al 31 de diciembre de 1990 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | | Reembolsos | | Intereses | |
| | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) |
| Portugal | | | | | | | | | | | | |
| — Protocolo I | 14,8 | — | 10,2 | — | 14,3 | — | 9,0 | — | 13,8 | — | 7,8 | — |
| — ayuda «preadhesión» | 7,8 | 0,5 | 9,9 | 1,2 | 8,6 | 1,1 | 9,1 | 2,4 | 9,5 | 1,2 | 8,2 | 2,3 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria I | 3,5 | — | 5,9 | — | 4,0 | 0,1 | 5,5 | 0,4 | 4,4 | 0,1 | 5,1 | 0,4 |
| — ayuda «preadhesión» complementaria II | — | — | 9,1 | — | 3,4 | 0,4 | 9,1 | 1,3 | 4,8 | 1,3 | 8,8 | 4,5 |
| España | | | | | | | | | | | | |
| — ayuda «preadhesión» | 17,3 | — | 18,4 | — | 19,3 | — | 16,4 | — | 21,6 | — | 14,1 | — |
| — ayuda «preadhesión» complementaria I | 6,5 | — | 9,1 | — | 7,3 | — | 8,4 | — | 8,0 | — | 7,6 | — |
| — ayuda «preadhesión» complementaria II | 8,4 | — | 20,0 | — | 13,8 | — | 19,2 | — | 14,9 | — | 17,9 | — |
| *Subtotal* | 131,3 | 2,0 | 174,9 | 3,3 | 151,7 | 4,8 | 162,4 | 7,8 | 165,8 | 12,8 | 147,5 | 17,7 |
| Portugal | | | | | | | | | | | | |
| — ayuda de urgencia | 9,5 | — | 2,6 | — | 9,0 | — | 1,9 | — | 8,5 | — | 1,4 | — |
| *Total general* | 140,8 | 2,0 | 177,5 | 3,3 | 160,7 | 4,8 | 164,3 | 7,8 | 174,3 | 12,8 | 148,9 | 17,7 |

(1) De los importes entregados.

(2) De los importes pendientes de entregar, sólo en período de reembolso.

*Observación*

No se han tenido en cuenta en este cuadro las comisiones que han de recibirse; sólo los intereses y los reembolsos han sido considerados.

*SECCIÓN IV*

**TRIBUNAL DE JUSTICIA**

## ESTADO DE INGRESOS

**Contribución de las Comunidades Europeas a la financiación de los gastos del Tribunal de Justicia para el ejercicio 1989**

| Denominación | Importe |
|---|---|
| Gastos | 57 040 306 |
| Ingresos propios | – 6 982 200 |
| **Contribución que ha de percibirse** | **50 058 106** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## Ingresos propios

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 4 | IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS | | | |
| 40 | RETENCIONES EFECTUADAS SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL | | | |
| 400 | **Producto del impuesto sobre los sueldos, salarios e indemnizaciones de los miembros de la institución, de los funcionarios y otros agentes** | 4 193 770 | 3 852 020 | 3 369 169,46 |
| 401 | **Contribuciones del personal a la financiación del régimen de pensiones** | 1 778 300 | 1 662 350 | 1 420 192,66 |
| 402 | **Exacción sobre las retribuciones** | 848 130 | 806 340 | 901 418,71 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 6 820 200 | 6 320 710 | 5 690 780,83 |
| | **Total del Título 4** | **6 820 200** | **6 320 710** | **5 690 780,83** |
| 5 | INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN | | | |
| 50 | PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES | | | |
| 500 | **Producto de la venta de bienes muebles** | p.m. | p.m. | 0,— |
| 502 | **Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas cinematográficas** | 26 000 | 30 000 | 24 609,40 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 50 | 26 000 | 30 000 | 24 609,40 |
| 52 | PRODUCTOS DE FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS E INTERESES DE OTRO TIPO | | | |
| 520 | **Productos de fondos invertidos o prestados, intereses bancarios e intereses de otro tipo percibidos sobre cuentas de la institución** | 66 000 | 66 000 | 66 636,64 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 52 | 66 000 | 66 000 | 66 636,64 |
| 53 | BENEFICIOS POR CAMBIO DE MONEDA | | | |
| 530 | **Beneficios por cambio de moneda** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 53 | p.m. | p.m. | 0,— |
| 54 | INGRESOS DIVERSOS QUE DAN LUGAR A NUEVA UTILIZACIÓN (ARTÍCULO 22 DEL REGLAMENTO FINANCIERO) NO UTILIZADOS | | | |
| 540 | **Ingresos diversos que dan lugar a nueva utilización (artículo 22 del Reglamento Financiero) no utilizados** | p.m. | p.m. | 51 398,01 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 54 | p.m. | p.m. | 51 398,01 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**Ingresos propios** *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 5 5 | TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS A PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL | | | |
| **5 5 0** | **Transferencias o rescates de derechos a pensión por parte del personal** | 60 000 | 50 000 | 64 458,34 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 5 | 60 000 | 50 000 | 64 458,34 |
| | **Total del Título 5** | **152 000** | **146 000** | **207 102,39** |
| 9 | **INGRESOS DIVERSOS** | | | |
| 9 0 | INGRESOS DIVERSOS | | | |
| **9 0 0** | **Ingresos diversos** | 10 000 | 10 000 | 24 346,64 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 9 0 | 10 000 | 10 000 | 24 346,64 |
| | **Total del Título 9** | **10 000** | **10 000** | **24 346,64** |
| | **TOTAL GENERAL** | **6 982 200** | **6 476 710** | **5 922 229,86** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 10 | MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN | 5 893 179 | 5 593 015 | 4 909 251,31 |
| 11 | PERSONAL EN ACTIVO | 38 264 057 | 36 100 980 | 29 553 705,37 |
| 12 | PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 600 000 | 564 040 | 376 447,64 |
| 13 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 150 000 | 130 000 | 123 999,99 |
| 14 | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO | 204 030 | 115 000 | 103 466,34 |
| 16 | GASTOS DE SERVICIO SOCIAL | 270 000 | 268 976 | 268 973,16 |
| 17 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 42 000 | 42 000 | 37 197,50 |
| | **Total del Título 1** | **45 423 266** | **42 814 011** | **35 373 041,31** |
| 2 | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 5 900 000 | 5 000 000 | 3 755 670,40 |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 2 211 640 | 2 032 070 | 1 763 192,06 |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 565 400 | 504 250 | 502 395,12 |
| 24 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 520 000 | 500 000 | 489 929,40 |
| 25 | GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS | 250 000 | 250 000 | 223 792,59 |
| 26 | GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS | p.m. | 10 000 | 6 144,35 |
| 27 | GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN | 2 075 000 | 1 775 000 | 1 824 441,81 |
| 29 | SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES | 60 000 | 60 000 | 59 568,96 |
| | **Total del Título 2** | **11 582 040** | **10 131 320** | **8 625 134,69** |
| 3 | **GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 37 | GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS | 35 000 | 35 000 | 10 828,28 |
| | **Total del Título 3** | **35 000** | **35 000** | **10 828,28** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 10 0 | CRÉDITOS PROVISIONALES | p.m. | p.m. | 0,— |
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | p.m. | p.m. | 0,— |
| 10 2 | REORGANIZACIÓN DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **57 040 306** | **52 980 331** | **44 009 004,28** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 | | | |
| *100* | ***Sueldos, indemnizaciones y asignaciones vinculadas a los sueldos*** | | | |
| 1000 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 2 718 250 | 2 706 060 | 2 581 088,53 |
| 1001 | Indemnizaciones de residencia<br>Créditos no disociados | 407 740 | 405 910 | 387 163,42 |
| 1002 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 217 460 | 216 480 | 189 099,27 |
| 1003 | Indemnizaciones de representación<br>Créditos no disociados | 166 830 | 164 885 | 160 998,69 |
| | *Total del artículo 100* | 3 510 280 | 3 493 335 | 3 318 349,91 |
| *101* | ***Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y otras cargas sociales***<br>Créditos no disociados | 144 780 | 126 715 | 115 981,22 |
| *102* | ***Indemnizaciones transitorias***<br>Créditos no disociados | 604 339 | 350 000 | 288 365,46 |
| *103* | ***Pensiones*** | | | |
| 1030 | Pensiones de vejez<br>Créditos no disociados | 1 033 210 | 895 445 | 755 624,19 |
| 1031 | Pensiones de invalidez<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

# TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *100* | |
| 1000 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 1546/73 del Consejo, de 4 de junio de 1973, por el que se modifica el Reglamento nº 422/67/CEE, 5/67/Euratom, por el que se fija el régimen retributivo del Presidente y los miembros de la Comisión, y del Presidente, los jueces, los abogados generales y el secretario del Tribunal de Justicia (DO nº L 155 de 11. 6. 1973, p. 8). |
| 1001 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización de residencia, que asciende al 15 % del sueldo base. |
| 1002 | Este crédito se desglosa de la forma siguiente:<br>— asignación de cabeza de familia 135 913<br>— asignación por hijos a su cargo 46 210<br>— asignación por escolaridad 35 337<br>Total 217 460 |
| 1003 | Este crédito comprende un importe de 126 970 ECU para indemnizaciones de representación y de 39 860 ECU para indemnizaciones por funciones. |
| *101* | Este crédito se desglosa de la forma siguiente:<br>— seguro de enfermedad 126 570<br>— seguro de accidentes 18 210<br>Total 144 780 |
| *102* | Este crédito se destina a cubrir la indemnización transitoria prevista para 7 antiguos miembros del Tribunal de Justicia, en lugar de los 5 que había en 1988, así como los complementos familiares y los coeficientes correctores fijados para sus países de residencia. |
| *103* | |
| 1030 | Este crédito se destina a cubrir las pensiones de vejez de 17 antiguos miembros del Tribunal de Justicia, en lugar de los 16 que había en 1988, aplicándoles el coeficiente corrector de su país de residencia. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *103* | *(continuación)* | | | |
| 1032 | Pensiones de supervivencia<br>Créditos no disociados | 360 740 | 376 490 | 355 233,82 |
| | *Total del artículo 103* | 1 393 950 | 1 271 935 | 1 110 858,01 |
| *104* | ***Dietas***<br>Créditos no disociados | 100 000 | 100 000 | 61 130,— |
| *105* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones y al cese de las funciones*** | | | |
| 1050 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 2 200 | 3 715 | 0,— |
| 1051 | Indemnizaciones de instalación y de reinstalación<br>Créditos no disociados | 33 630 | 122 510 | 0,— |
| 1052 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 14 000 | 23 775 | 14 566,71 |
| | *Total del artículo 105* | 49 830 | 150 000 | 14 566,71 |
| *109* | ***Crédito destinado a las adaptaciones del régimen retributivo*** | | | |
| 1090 | Coeficiente corrector<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1091 | Crédito provisional destinado a las posibles adaptaciones del régimen pecuniario<br>Créditos no disociados | 90 000 | 101 030 | 0,— |
| | *Total del artículo 109* | 90 000 | 101 030 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 5 893 179 | 5 593 015 | 4 909 251,31 |

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *103* | *(continuación)* |
| 1032 | Este crédito se destina a cubrir las pensiones de supervivencia de 10 viudas de antiguos miembros del Tribunal de Justicia así como 3 pensiones de huérfanos. Se aplica a estas pensiones el coeficiente corrector del país de residencia. |
| *104* | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Justicia, y, en particular, su artículo 6.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de los costes de transporte, el pago de las indemnizaciones diarias de misión, y los gastos accesorios o excepcionales ocasionados por la realización de una misión. |
| *105* | Los créditos de este artículo tienen en cuenta un aumento del número de beneficiarios como consecuencia de la expiración del mandato de algunos miembros. |
| 1050 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los miembros del Tribunal de Justicia con motivo de su entrada en funciones o de su cese en la institución. Cubre asimismo los gastos de viaje de los miembros de su familia. |
| 1051 | Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación que se deban a los miembros del Tribunal de Justicia con motivo de su entrada en funciones o de su cese.<br>La indemnización por gastos de instalación está establecida en dos meses de sueldo base y la de reinstalación en un mes. |
| 1052 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los miembros del Tribunal de Justicia con motivo de su entrada en funciones o de su cese en la institución. |
| *109* | |
| 1090 | Esta partida se destina, previa transferencia de crédito, a cubrir el coeficiente corrector que se aplica a las retribuciones de los miembros en servicio activo del Tribunal de Justicia. |
| 1091 | Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles actualizaciones de las retribuciones y pensiones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a los epígrafes pertinentes de este capítulo. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 11 | | | |
| *110* | ***Funcionarios y agentes temporales que desempeñen un puesto de plantilla*** | | | |
| 1100 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 26 345 184 | 24 627 450 | 20 366 159,59 |
| 1101 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 2 292 032 | 2 165 580 | 1 755 835,02 |
| 1102 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 4 109 852 | 3 866 520 | 3 193 396,92 |
| 1103 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 208 619 | 201 510 | 155 584,34 |
| | *Total del artículo 110* | 32 955 687 | 30 861 060 | 25 470 975,87 |
| *111* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1110 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 664 894 | 618 850 | 581 917,78 |
| 1112 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | 315 121 | 251 160 | 243 726,73 |
| 1113 | Consejeros especiales<br>Créditos no disociados | 47 034 | 43 690 | 31 592,55 |
| | *Total del artículo 111* | 1 027 049 | 913 700 | 857 237,06 |
| *112* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, cursos de lenguas, reciclaje e información del personal***<br>Créditos no disociados | 147 750 | 98 450 | 99 465,60 |
| *113* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional y cobertura de desempleo y mantenimiento de los derechos a pensiones*** | | | |
| 1130 | Cobertura de los riesgos de enfermedad<br>Créditos no disociados | 711 310 | 664 930 | 556 664,10 |
| 1131 | Cobertura de los riesgos de accidente y enfermedad profesional<br>Créditos no disociados | 181 672 | 170 160 | 138 836,49 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Se ha aplicado a los créditos de este capítulo una reducción a tanto alzado del 4,5 %. |
| *110* | |
| 1100 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, en especial sus artículos 62 y 66.<br>Este crédito se destina a cubrir el sueldo base de los funcionarios permanentes y temporales. |
| 1101 | Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, que consisten en:<br>— asignación de cabeza de familia,<br>— asignación por hijos a su cargo,<br>— asignación por escolaridad. |
| 1102 | Este crédito se destina a cubrir dicha indemnización, que, calculada sobre el sueldo base y los complementos familiares, no puede ser inferior a 263,33 ECU por mes. |
| 1103 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización concedida a los funcionarios de categoría C destinados a empleos de taquimecanografía o de mecanografía.<br>Está previsto para 182 funcionarios. |
| *111* | |
| 1110 | Este crédito se destina a cubrir la retribución de 25 agentes auxiliares destinados a paliar las sobrecargas de trabajo y las ausencias por enfermedad. |
| 1112 | Este crédito se destina a cubrir la retribución de 13 agentes locales indispensables para el mantenimiento y vigilancia de los edificios, las instalaciones técnicas y el entorno. Dos nuevos agentes son necesarios para el nuevo edificio anexo al Palacio (47 743 ECU). |
| 1113 | Este crédito se destina a cubrir los honorarios del médico-asesor y expertos. |
| *112* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de los cursos de lenguas y de perfeccionamiento profesional. Cubre, asimismo, la compra de material pedagógico. |
| *113* | |
| 1130 | Este crédito se destina a cubrir la contribución patronal al régimen de enfermedad, fijada en un 2,7 % del sueldo base. |
| 1131 | Este crédito se destina a cubrir la cuota de la institución en la prevención de los riesgos de accidente del personal. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *113* | *(continuación)* | | | |
| 1132 | Cobertura de los riesgos de desempleo de los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 37 445 | 32 590 | 27 136,04 |
| 1133 | Constitución o mantenimiento de los derechos a pensión para los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 6 383 | 6 930 | 3 855,77 |
| | *Total del artículo 113* | 936 810 | 874 610 | 726 492,40 |
| *114* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1140 | Asignación de natalidad y de defunción<br>Créditos no disociados | 23 886 | 19 100 | 19 205,54 |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 463 672 | 349 480 | 331 793,99 |
| 1144 | Indemnizaciones a tanto alzado por desplazamiento<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos<br>Créditos no disociados | 5 289 | 5 350 | 4 590,— |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos<br>Créditos no disociados | 9 850 | 19 890 | 30 593,13 |
| | *Total del artículo 114* | 502 697 | 393 820 | 386 182,66 |
| *115* | ***Horas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 233 304 | 196 910 | 225 902,43 |
| *117* | ***Prestaciones de apoyo*** | | | |
| 1170 | Intérpretes autónomos y operadores de conferencia<br>Créditos no disociados | 669 800 | 715 760 | 376 084,05 |
| 1174 | Correctores autónomos<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *113* | *(continuación)* |
| 1133 | Este crédito se destina a cubrir los pagos que deba efectuar la institución a favor de los agentes temporales con objeto de constituir o mantener sus derechos a pensión en sus países de origen. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito se destina a cubrir las asignaciones concedidas en virtud de lo dispuesto en dichos artículos. |
| 1141 | Este crédito se destina a cubrir el reembolso de los gastos de viaje de los agentes y de los miembros de su familia, desde el lugar de destino al de origen, con ocasión de las vacaciones anuales. |
| 1145 | Este crédito se destina a cubrir la indemnización especial concedida a los funcionarios que tengan la categoría de contable, de contable subalterno o de administrador de anticipos contemplada en el artículo 70 del Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1). |
| 1149 | Este crédito se destina a cubrir el reconocimiento, en el régimen comunitario de pensiones, de los servicios prestados por todo agente auxiliar antes de su ingreso como funcionario o agente temporal. |
| *115* | Este crédito se desglosa de la forma siguiente:<br>— indemnizaciones a tanto alzado para 24 conductores 163 634<br>— indemnizaciones a la tasa horaria para las horas extraordinarias de los funcionarios de las categorías C y D que, contrariamente a lo previsto, no hayan sido compensados 69 670<br>Total 233 304 |
| *117* | |
| 1170 | Este crédito se destina a cubrir el pago de prestaciones de intérpretes contratados u ocasionales (autónomos, funcionarios del Parlamento). |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *117* | *(continuación)* | | | |
| 1175 | Otras prestaciones y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros<br>Créditos no disociados | 450 717 | 360 900 | 384 519,28 |
| | *Total del artículo 117* | 1 120 517 | 1 076 660 | 760 603,33 |
| *118* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y los traslados*** | | | |
| 1180 | Gastos diversos de reclutamiento<br>Créditos no disociados | 167 450 | 162 350 | 187 054,04 |
| 1181 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 17 424 | 30 690 | 21 733,32 |
| 1182 | Indemnizaciones de instalación, de reinstalación y de traslado<br>Créditos no disociados | 172 962 | 336 160 | 396 338,62 |
| 1183 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 219 853 | 316 020 | 137 293,02 |
| 1184 | Indemnizaciones diarias temporales<br>Créditos no disociados | 181 913 | 261 920 | 284 427,02 |
| | *Total del artículo 118* | 759 602 | 1 107 140 | 1 026 846,02 |
| *119* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1190 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1191 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 580 641 | 578 630 | 0,— |
| | *Total del artículo 119* | 580 641 | 578 630 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 38 264 057 | 36 100 980 | 29 553 705,37 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *117* | *(continuación)* | |
| 1175 | Este crédito se desglosa de la forma siguiente: | |
| | — trabajos de traducción confiados a los revisores y traductores *freelance* | 342 367 |
| | — gastos de personal interino | 73 875 |
| | — trabajos de análisis y programación | 34 475 |
| | Total | 450 717 |
| *118* | | |
| 1180 | Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de reclutamiento, en particular:<br>— los gastos de publicidad,<br>— los gastos de viaje y estancia, así como de seguros de accidentes de los candidatos convocados,<br>— los gastos resultantes de la organización de concursos (alquiler de salas, de mobiliario, de máquinas, corrección de pruebas),<br>— los gastos médicos de contratación. | |
| 1181 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los agentes (incluidos los miembros de su familia) con motivo de su entrada en funciones o de su cese. | |
| 1182 | Este crédito se destina a cubrir principalmente las indemnizaciones por gastos de instalación, de reinstalación y de traslado del personal reclutado durante el ejercicio y del personal que haya renunciado.<br>Se ha calculado en función de un gasto medio de 4 210 ECU.<br>Estas indemnizaciones están establecidas en dos meses de sueldo base para los funcionarios que tengan derecho a asignación de cabeza de familia y en un mes para los demás. | |
| 1183 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los agentes que se mencionan en la partida 1182. Se ha calculado en función de un gasto medio de 3 835 ECU. | |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de la indemnización diaria temporal prevista en dicho artículo. | |
| *119* | | |
| 1190 | Esta partida se destina, previa transferencia de crédito, a cubrir los coeficientes correctores aplicables a la retribución de los funcionarios y de los agentes auxiliares, así como las horas extraordinarias. | |
| 1191 | Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a los epígrafes pertinentes del presente capítulo. | |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *121* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1210 | Indemnizaciones en caso de cese en interés del servicio de acuerdo con las disposiciones de los artículos 41 y 50 del Estatuto<br>Créditos no disociados | 137 070 | 131 740 | 221 292,01 |
| 1215 | Indemnizaciones por cese definitivo de funciones<br>Créditos no disociados | 458 760 | 422 360 | 155 155,63 |
| | *Total del artículo 121* | 595 830 | 554 100 | 376 447,64 |
| *129* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las pensiones y de indemnizaciones diversas***<br>Créditos no disociados | 4 170 | 9 940 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 600 000 | 564 040 | 376 447,64 |
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios***<br>Créditos no disociados | 150 000 | 130 000 | 123 999,99 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 150 000 | 130 000 | 123 999,99 |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos corrientes de restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 180 030 | 93 634 | 84 939,38 |

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *121* | |
| 1210 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 50.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de las indemnizaciones previstas en dicho artículo del estatuto. |
| 1215 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre de 1985, por el que se adoptan, con motivo de la adhesión de España y de Portugal, medidas específicas sobre el cese de funciones definitivo de los funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56).<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de que pueden beneficiarse aquellos funcionarios afectados por las medidas de cese de funciones en interés del servicio, con el fin de tener en cuenta las necesidades que se derivan de la adhesión de nuevos Estados miembros a las Comunidades Europeas. |
| *129* | Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a los epígrafes pertinentes del presente capítulo. |
| *130* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 11 a 13 de su Anexo VII. |
| *140* | |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— la cuota del Tribunal de Justicia en los gastos de personal de la sociedad que administra la cantina,<br>— la renovación del material y las cargas de mantenimiento normales, |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *140* | *(continuación)* | | | |
| 1400 | *(continuación)* | | | |
| | *Total del artículo 140* | 180 030 | 93 634 | 84 939,38 |
| *141* | ***Servicio médico*** | | | |
| | Créditos no disociados | 24 000 | 21 366 | 18 526,96 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 204 030 | 115 000 | 103 466,34 |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 500 | 2 216 | 2 000,— |
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 18 413 | 16 193 | 13 499,99 |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 30 026 | 28 977 | 26 697,17 |
| *163* | ***Centro infantil*** | | | |
| | Créditos no disociados | 219 061 | 221 590 | 226 776,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 270 000 | 268 976 | 268 973,16 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIO-MÉDICO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *140* | *(continuación)* |
| 1400 | *(continuación)*<br>— la compra de material complementario (vajilla, cubiertos, etc.),<br>— la instalación del restaurante en el anexo al Palacio. |
| *141* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al control médico anual de todos los funcionarios y los gastos corrientes del dispensario. |
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor de agentes que se encuentren en situaciones particularmente difíciles. |
| *161* | Este crédito se destina a estimular y mantener financieramente cualquier iniciativa destinada a promover las relaciones sociales entre los agentes de las distintas nacionalidades, tales como subvenciones a los clubs y círculos deportivos y culturales del personal. |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir las demás intervenciones y subvenciones en favor de los agentes y de su familia para actividades tales como guarderías, centros de vacaciones, ayudas familiares, asistencia jurídica, etc. |
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la contribución del Tribunal a los costes del centro de primera infancia (9,77 %):<br>— gastos de infraestructura,<br>— gastos de personal.<br>Los costes de funcionamiento correrán a cargo de los padres en su totalidad. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y representación*** | | | |
| 1700 | Gastos de recepción y representación de los miembros de la institución<br>Créditos no disociados | 40 000 | 40 000 | 35 323,94 |
| 1701 | Gastos de recepción y de representación del personal<br>Créditos no disociados | 2 000 | 2 000 | 1 873,56 |
| | *Total del artículo 170* | 42 000 | 42 000 | 37 197,50 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 42 000 | 42 000 | 37 197,50 |
| | **Total del Título 1** | **45 423 266** | **42 814 011** | **35 373 041,31** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *170* | |
| 1700 | Este crédito se destina a cubrir los gastos correspondientes a las obligaciones que incumben al Tribunal de Justicia en materia de recepción y de representación. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | | |
| *200* | ***Alquileres*** | Créditos no disociados | 3 977 730 | 3 170 000 | 2 287 363,71 |
| *201* | ***Seguros*** | Créditos no disociados | 32 960 | 14 553 | 13 989,53 |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** | Créditos no disociados | 741 820 | 678 882 | 451 695,96 |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** | Créditos no disociados | 720 810 | 668 285 | 433 408,83 |
| *204* | ***Arreglo de los locales*** | Créditos no disociados | 52 000 | 51 542 | 199 055,05 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|

*200* Este crédito se desglosa de la forma siguiente:

| | |
|---|---|
| — alquiler del palacio del Tribunal de Justicia | 1 561 660 |
| — alquiler del edificio *Weimershof* | 231 400 |
| — alquiler del nuevo edificio anexo al Palacio | 2 184 670 |
| Total | 3 977 730 |

*201* Este crédito se destina a cubrir el pago de las primas de seguro (incendio, inundación, rotura de cristales, robo y todo riesgo).

Se desglosa de la forma siguiente:

| | |
|---|---|
| — Palacio y edificio *Weimershof* | 15 470 |
| — Nuevo edificio anexo al Palacio | 17 490 |
| Total | 32 960 |

*202* Este crédito se desglosa de la forma siguiente:

| | Palacio y *Weimershof* | Nuevo edificio | Total |
|---|---|---|---|
| agua | 37 075 | 36 425 | 73 500 |
| electricidad | 273 431 | 267 098 | 540 529 |
| calefacción | 69 516 | 58 275 | 127 791 |
| Total | 380 022 | 361 798 | 741 820 |

*203* Este crédito se desglosa de la forma siguiente:

| | |
|---|---|
| — limpieza de los locales mediante contrato y mantenimiento de los alrededores | 423 440 |
| — material y productos de mantenimiento | 29 090 |
| — mantenimiento de las instalaciones de climatización, calefacción y refrigeración | 161 980 |
| — mantenimiento de los ascensores y montacargas | 41 390 |
| — mantenimiento de las demás instalaciones técnicas y extintores | 50 920 |
| — prestaciones excepcionales no previstas por los contratos de mantenimiento, por ejemplo, trabajos de pintura, atornillado y carpintería | 13 990 |
| Total | 720 810 |

El aumento del crédito cubre principalmente las cargas de mantenimiento relativas al nuevo edificio (311 660 ECU).

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** Créditos no disociados | 343 400 | 353 637 | 306 646,38 |
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** Créditos no disociados | p.m. | 44 752 | 50 000,— |
| *209* | ***Otros gastos relativos a inmuebles*** Créditos no disociados | 31 280 | 18 349 | 13 510,94 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 5 900 000 | 5 000 000 | 3 755 670,40 |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Instalaciones técnicas y equipo ofimático*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 54 270 | 110 000 | 12 756,20 |
| 2201 | Renovación de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 10 000 | 7 000 | 9 318,46 |
| 2202 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 21 480 | 68 000 | 65 301,56 |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 18 000 | 18 000 | 10 204,— |
| 2204 | Equipo ofimático Créditos no disociados | 1 409 110 | 1 111 000 | 957 955,92 |
| | *Total del artículo 220* | 1 512 860 | 1 314 000 | 1 055 536,14 |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario Créditos no disociados | 94 700 | 113 990 | 107 927,91 |
| 2211 | Renovación de mobiliario Créditos no disociados | 1 500 | 1 500 | 7 500,— |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| *205* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de vigilancia de los edificios ocupados por el Tribunal. |
| *209* | Este crédito se destina a cubrir otros gastos, tales como los de arbitrios por ocupación de los terrenos, canalización, saneamiento, material de señalización.<br>El aumento del crédito cubre los gastos relativos al anexo del Palacio (13 900 ECU). |
| *220* | |
| 2200 | Este crédito está destinado a cubrir una parte de los gastos de equipamiento para un sistema de archivo en disco óptico de la Secretaría. |
| 2201 | Este crédito se destina a cubrir la renovación, en particular, de:<br>— el material audiovisual, de biblioteca y de interpretación, tales como cabinas, auriculares, cajas de conexiones para la instalación de interpretación simultánea,<br>— herramientas diversas para los talleres de mantenimiento de los edificios.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización asciende a 1 400 ECU. |
| 2202 | Este crédito se destina a cubrir en particular los gastos de alquiler de la instalación telefónica del edificio *Weimershof.* |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y reparación del material y equipo consignado en las partidas 2200 a 2202:<br>— mantenimiento de la instalación de interpretación,<br>— mantenimiento de los aparatos de limpieza,<br>— mantenimiento de los armarios *pater-noster.* |
| 2204 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, el alquiler, la renovación y el mantenimiento de todos los equipos ofimáticos e informáticos. |
| *221* | |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir la compra de mobiliario complementario para los funcionarios y los miembros. |
| 2211 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de la parte del mobiliario que tenga como mínimo quince años de antigüedad y del mobiliario no reparable. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *221* | *(continuación)* | | | |
| 2212 | Alquiler de mobiliario<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario<br>Créditos no disociados | 3 800 | 3 800 | 3 501,87 |
| | *Total del artículo 221* | 100 000 | 119 290 | 118 929,78 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte<br>Créditos no disociados | p.m. | 10 000 | 11 123,22 |
| 2231 | Renovación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 90 360 | 66 880 | 104 385,43 |
| 2232 | Alquiler de material de transporte<br>Créditos no disociados | 1 000 | 1 000 | 4 611,35 |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte<br>Créditos no disociados | 147 420 | 160 900 | 118 840,62 |
| | *Total del artículo 223* | 238 780 | 238 780 | 238 960,62 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros<br>Créditos no disociados | 246 000 | 242 000 | 247 000,— |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción<br>Créditos no disociados | 52 000 | 52 000 | 36 989,16 |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 24 441,45 |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa<br>Créditos no disociados | 13 000 | 13 000 | 13 091,86 |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca<br>Créditos no disociados | 20 000 | 20 000 | 19 995,— |
| 2255 | Suscripciones a servicios de información rápida en pantalla<br>Créditos no disociados | 9 000 | 13 000 | 8 248,05 |
| | *Total del artículo 225* | 360 000 | 360 000 | 349 765,52 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 2 211 640 | 2 032 070 | 1 763 192,06 |

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *221* | *(continuación)* |
| 2213 | Este crédito tiene en cuenta el deterioro del mobiliario existente. |
| *223* | |
| 2231 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de vehículos que han recorrido gran kilometraje por encima de 120 000 kilómetros.<br>El producto de la venta de los vehículos antiguos se imputa como deducción de gastos. |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento, reparación, garaje y seguro para 27 coches.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización asciende a 5 800 ECU. |
| *225* | |
| 2250 | El creciente número de obras de los distintos sectores que interesan al Tribunal de Justicia y el aumento de los precios exigen un aumento del crédito. |
| 2251 | Este crédito se desglosa de la forma siguiente:<br>— trabajos de grabación en cinta magnética de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia 39 620<br>— material especial de biblioteca 12 380<br>Total 52 000 |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a diarios, revistas especializadas y boletines diversos. |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a agencias de prensa. |
| 2255 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de acceso, a través de la red de telecomunicaciones Euronet/Diane, a determinadas bases de datos jurídicos nacionales. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina*** | | | |
| | Créditos no disociados | 490 150 | 430 000 | 454 995,58 |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios | | | |
| | Créditos no disociados | 250 | 250 | 25,54 |
| 2321 | Diferencias de cambio | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2329 | Otros gastos financieros | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | 250 | 250 | 25,54 |
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | | | |
| | Créditos no disociados | 15 000 | 4 000 | 0,— |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 559,38 |
| *235* | ***Otros gastos de funcionamiento*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos | | | |
| | Créditos no disociados | 8 120 | 3 286 | 4 014,13 |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | | | |
| | Créditos no disociados | 33 080 | 21 614 | 31 107,48 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE

| Artículo Partida | Comentarios | | |
|---|---|---|---|
| *230* | Este crédito se destina a cubrir las compras siguientes:<br>— papel *offset*,<br>— papel y material de oficina,<br>— suministros para los aparatos de reproducción (excepto el papel),<br>— suministros para la realización de fotocopias,<br>— suministros para la grabación sonora,<br>— impresos y formularios,<br>— suministros para el tratamiento de textos,<br>— otros suministros y material no consignados en el inventario. | | |
| *232* | | | |
| 2320 | Los intereses bancarios, estimados en 66 000 ECU, están consignados en el Estado de ingresos. | | |
| *233* | Este crédito se destina, entre otros fines, a cubrir los honorarios de los Abogados que asisten al Agente del Tribunal de Justicia en los litigios entre su Administración y sus funcionarios o agentes. | | |
| *235* | | | |
| 2350 | Este crédito se desglosa de la forma siguiente: | | |
| | — riesgo contable | | 570 |
| | — responsabilidad civil, riesgo relativos a los equipos de tratamiento de textos, robo | | 5 070 |
| | — riesgo en el sector electrónico | | 2 480 |
| | | Total | 8 120 |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— la confección de las togas de los magistrados,<br>— la compra de uniformes para ujieres y conductores, | | |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *235* | *(continuación)* | | | |
| 2351 | *(continuación)* | | | |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas<br>Créditos no disociados | 13 500 | 5 257 | 8 623,30 |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios<br>Créditos no disociados | 3 300 | 38 529 | 2 538,46 |
| 2354 | Gastos menores<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| 2359 | Otros gastos de funcionamiento<br>Créditos no disociados | 2 000 | 1 314 | 531,25 |
| | *Total del artículo 235* | 60 000 | 70 000 | 46 814,62 |
| *239* | ***Prestaciones entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Prestaciones de la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | (1 528 421) | (949 587) | (1 284 550,—) |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | —<br>(1) | —<br>(2) | 0,— |
| | *Total del artículo 239* | — | — | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 565 400 | 504 250 | 502 395,12 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 270 946 | 260 614 | 248 500,— |

(1) Se consigna un crédito de 659 600 ECU en la partida 1170.
(2) Se consigna un crédito de 715 760 ECU en la partida 1170.

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *235* | *(continuación)* |
| 2351 | *(continuación)*<br>— la compra de prendas de trabajo para el personal de reproducción y el equipo de mantenimiento,<br>— el mantenimiento y la limpieza de las prendas,<br>— la compra de uniformes y prendas de trabajo. |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los suministros diversos para reuniones. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de traslado interno de los servicios, en especial la Biblioteca. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos corrientes no previstos, específicamente, en los artículos anteriores. |
| *239* | |
| 2390 | Este crédito se consigna *pro forma*. Ha sido evaluado en función de las previsiones de prestaciones que la Oficina de Publicaciones realizará con arreglo a la Decisión 69/13/Euratom, CECA, CEE, de 16 de enero de 1969, por la que se crea la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (DO nº L 13 de 18. 1. 1969, p. 19). |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex*** Créditos no disociados | 249 054 | 239 386 | 241 429,40 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 520 000 | 500 000 | 489 929,40 |
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** Créditos no disociados | 96 154 | 96 154 | 75 589,40 |
| *251* | ***Gastos de reuniones de comités*** Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** Créditos no disociados | 153 846 | 153 846 | 148 203,19 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 250 000 | 250 000 | 223 792,59 |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado*** Créditos no disociados | p.m. | 10 000 | 6 144,35 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | p.m. | 10 000 | 6 144,35 |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES** *(continuación)*

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, ENCUESTAS Y CONSULTAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *241* | Este crédito se destina a cubrir los abonos y el precio de las comunicaciones, así como los enlaces telegráficos y por télex.<br>Cubre, además:<br>— los gastos de mantenimiento de la instalación telefónica del palacio del Tribunal de Justicia, y del Anexo (20 000 ECU),<br>— el contrato de mantenimiento de la instalación de télex,<br>— el alquiler de las líneas telefónicas transversales para el terminal Celex,<br>— el alquiler de las líneas telefónicas para los terminales conectados con Eurolex, Euronet, Jure, CED, Citère y Belindis.<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 15 000 ECU. |
| *250* | Este crédito se destina a cubrir la organización, con la colaboración de los Ministros de Justicia, de actividades de formación de una semana de duración, en la sede del Tribunal de Justicia, para aproximadamente 100 magistrados de los Estados miembros. |
| *255* | El desarrollo paralelo de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia y de los tribunales nacionales en materia de Derecho comunitario exige la celebración de reuniones de estudio con los magistrados nacionales; superiores y con especialistas en Derecho comunitario.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje y estancia de 200 personas aproximadamente. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Diario Oficial*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 700 000 | 1 000 000,— |
| *271* | ***Publicaciones*** | | | |
| 2710 | Publicaciones de carácter general | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 000 | 1 000 000 | 749 000,— |
| 2719 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones | | | |
| | Créditos no disociados | 40 000 | 40 000 | 32 441,81 |
| | *Total del artículo 271* | 1 040 000 | 1 040 000 | 781 441,81 |
| *272* | ***Gastos de información y participación en las manifestaciones públicas*** | | | |
| 2720 | Gastos de información, divulgación y participación en las manifestaciones públicas | | | |
| | Créditos no disociados | 35 000 | 35 000 | 43 000,— |
| | *Total del artículo 272* | 35 000 | 35 000 | 43 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 2 075 000 | 1 775 000 | 1 824 441,81 |

## CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *270* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de inserción en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas.*<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 20 000 ECU.<br>El crédito consignado corresponde al importe comunicado por la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas como cuota del Tribunal de Justicia de los gastos de impresión del Diario Oficial y gastos accesorios. |
| *271* | |
| 2710 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión:<br>— del volumen 35º del *Repertorio de jurisprudencia,* en las nueve lenguas,<br>— de los primeros volúmenes del *Repertorio de Jurisprudencia* en las lenguas griega, española y portuguesa, anteriores a la adhesión de los Estados miembros,<br>— del *Repertorio de Jurisprudencia de Derecho comunitario.*<br>El importe de los ingresos que pueden dar lugar a nueva utilización se estima en 67 500 ECU. |
| 2719 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de edición:<br>— del *Panorama del Tribunal* al que se añade la publicación *Audiencias solemnes*<br>— folletos para las visitas oficiales al Tribunal. |
| *272* | |
| 2720 | Este crédito se destina a cubrir:<br>— la compra de obras de divulgación del Derecho comunitario,<br>— los demás gastos de información y los gastos de fotografía. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

**CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 29 | | | |
| *299* | ***Otras subvenciones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 60 000 | 60 000 | 59 568,96 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 29 | 60 000 | 60 000 | 59 568,96 |
| | **Total del Título 2** | **11 582 040** | **10 131 320** | **8 625 134,69** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## CAPÍTULO 29 — SUBVENCIONES Y PARTICIPACIONES

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *299* | Este crédito se destina a cubrir la participación en los gastos de visitas al Tribunal de Justicia. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 3 7 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 3 7 | | | |
| *3 7 1* | ***Gastos especiales del Tribunal de Justicia*** | | | |
| 3 7 1 0 | Gastos judiciales<br>Créditos no disociados | 35 000 | 35 000 | 10 828,28 |
| 3 7 1 1 | Comité de arbitraje previsto en el artículo 18 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | *Total del artículo 3 7 1* | 35 000 | 35 000 | 10 828,28 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 3 7 | 35 000 | 35 000 | 10 828,28 |
| | **Total del Título 3** | **35 000** | **35 000** | **10 828,28** |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 3

## GASTOS RESULTANTES DEL EJERCICIO DE FUNCIONES ESPECÍFICAS POR PARTE DE LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 37 — GASTOS ESPECIALES DE DETERMINADAS INSTITUCIONES Y DETERMINADOS ÓRGANOS

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *371* | |
| 3710 | No es posible hacer una evaluación precisa del importe de esta partida. El crédito del ejercicio precedente debe, no obstante, mantenerse con el fin de permitir el funcionamiento normal de la justicia en todos los casos de concesión de defensa gratuita y para todos los gastos de testigos y peritos, para los de inspección ocular y las comisiones rogatorias, para los honorarios de abogados y los demás gastos que, en su caso, recaigan en el Tribunal de Justicia. |

TRIBUNAL DE JUSTICIA

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

**CAPÍTULO 10 2 — REORGANIZACIÓN DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1989 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 2 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 2 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **p.m.** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **57 040 306** | **52 980 331** | **44 009 004,28** |

# TÍTULO 10

# OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

**CAPÍTULO 10 2 — REORGANIZACIÓN DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | Decisión 88/591/CECA, CEE, Euratom del Consejo, de 24 de octubre de 1988, por la que se crea un Tribunal de Primera Instancia de las Comunidades Europeas (DO nº L 319 de 25. 11. 1988, p. 1).<br>Este capítulo está destinado a cubrir la creación de un Tribunal de Primera Instancia anejo al Tribunal de Justicia cuyo establecimiento está previsto por los artículos 4, 11 y 26 del Acta única Europea y que se encagaría de conocer en primera instancia determinadas categorías de recursos (asuntos de funcionarios, de competencia, de anti-*dumping* y de siderurgia). |

*SECCIÓN V*

**TRIBUNAL DE CUENTAS**

## ESTADO DE INGRESOS

### Contribución de las Comunidades Europeas a la financiación de los gastos del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 1989

| Denominación | Importe |
|---|---|
| Gastos | 30 601 625 |
| Ingresos propios | – 4 157 600 |
| **Contribución que ha de percibirse** | **26 444 025** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## Ingresos propios

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 4 | **IMPUESTOS DIVERSOS, EXACCIONES Y CÁNONES COMUNITARIOS** | | | |
| 40 | RETENCIONES EFECTUADAS SOBRE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL | | | |
| 400 | **Producto del impuesto sobre los sueldos, salarios e indemnizaciones de los miembros de las instituciones, de los funcionarios y otros agentes** | 2 355 500 | 2 249 000 | 2 002 177,37 |
| 401 | **Contribuciones del personal a la financiación del régimen de pensiones** | 1 156 700 | 1 104 000 | 904 581,92 |
| 402 | **Producto de la exacción excepcional sobre las retribuciones** | 601 900 | 838 000 | 597 268,43 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 40 | 4 114 100 | 4 191 000 | 3 504 027,72 |
| | **Total del Título 4** | **4 114 100** | **4 191 000** | **3 504 027,72** |
| 5 | **INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 50 | PRODUCTO DE LA VENTA DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES | | | |
| 500 | **Producto de la venta de bienes muebles** | 1 000 | 1 000 | |
| 502 | **Producto de la venta de publicaciones, impresos y películas cinematográficas** | 10 000 | 18 000 | 5 639,81 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 50 | 11 000 | 19 000 | 5 639,81 |
| 52 | PRODUCTOS DE FONDOS INVERTIDOS O PRESTADOS, INTERESES BANCARIOS E INTERESES DE OTRO TIPO | | | |
| 520 | **Productos de fondos invertidos o prestados, intereses bancarios e intereses de otro tipo percibidos sobre las cuentas de la institución** | 10 000 | 20 000 | 11 690,46 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 52 | 10 000 | 20 000 | 11 690,46 |
| 55 | TRANSFERENCIAS O RESCATES DE DERECHOS A PENSIÓN POR PARTE DEL PERSONAL | | | |
| 550 | **Transferencias o rescates de derechos de pensión por parte del personal** | 15 000 | p.m. | 153 921,17 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 55 | 15 000 | p.m. | 153 921,17 |
| | **Total del Título 5** | **36 000** | **39 000** | **171 251,44** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**Ingresos propios** *(continuación)*

| Título Capítulo Artículo | Denominación | Ejercicio 1989 | Ejercicio 1988 | Ejercicio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **9** | **INGRESOS DIVERSOS** | | | |
| 9 0 | INGRESOS DIVERSOS | 7 500 | p.m. | 10 221,70 |
| | **Total del Título 9** | **7 500** | **p.m.** | **10 221,70** |
| | **TOTAL GENERAL** | **4 157 600** | **4 230 000** | **3 685 500,86** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## ESTADO DE GASTOS

### Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN** | | | |
| 10 | MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN | 2 474 300 | 2 365 800 | 2 077 490,72 |
| 11 | PERSONAL EN ACTIVO | 22 394 500 | 21 045 800 | 18 653 476,27 |
| 12 | PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS | 675 000 | 453 000 | 248 446,01 |
| 13 | GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS | 700 000 | 653 000 | 552 543,07 |
| 14 | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER MÉDICO-SOCIAL | 60 900 | 111 000 | 96 969,91 |
| 15 | INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS | p.m. | p.m. | 0,— |
| 16 | GASTOS DE SERVICIO SOCIAL | 153 205 | 153 205 | 152 132,61 |
| 17 | GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN | 74 220 | 72 220 | 70 511,15 |
| | **Total del Título 1** | **26 532 125** | **24 854 025** | **21 851 569,74** |
| **2** | **INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO** | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 1 850 000 | 2 102 800 | 1 573 835,46 |
| 21 | GASTOS RELACIONADOS CON LA INFORMÁTICA | 585 000 | 255 000 | 8 599,18 |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | 418 800 | 490 100 | 737 394,81 |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | 346 100 | 341 500 | 392 282,68 |
| 24 | FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES | 220 000 | 200 000 | 201 000,— |
| 25 | GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS | 22 500 | 22 500 | 11 029,27 |
| 26 | GASTOS DE ESTUDIOS, INVESTIGACIONES Y CONSULTAS | 60 000 | 47 000 | 31 162,25 |
| 27 | GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN | 567 100 | 510 500 | 428 079,59 |
| | **Total del Título 2** | **4 069 500** | **3 969 400** | **3 383 383,24** |
| **10** | **OTROS GASTOS** | | | |
| 100 | CRÉDITOS PROVISIONALES | — | — | 0,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**Resumen general de los créditos (1989 y 1988) y de la ejecución (1987)** *(continuación)*

| Título Capítulo | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 10 1 | RESERVA PARA IMPREVISTOS | p.m. | 8 000 | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **8 000** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **30 601 625** | **28 831 425** | **25 234 952,98** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 1 0 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 1 0 | | | |
| *1 0 0* | ***Sueldos, indemnizaciones y asignaciones vinculadas a los sueldos*** | | | |
| 1 0 0 0 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 1 498 000 | 1 469 000 | 1 431 098,51 |
| 1 0 0 1 | Indemnizaciones de residencia<br>Créditos no disociados | 224 600 | 220 300 | 214 666,61 |
| 1 0 0 2 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 87 400 | 100 000 | 94 557,73 |
| 1 0 0 3 | Indemnizaciones de representación<br>Créditos no disociados | — | — | 0,— |
| | *Total del artículo 1 0 0* | 1 810 000 | 1 789 300 | 1 740 322,85 |
| *1 0 1* | ***Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad y otras cargas sociales***<br>Créditos no disociados | 60 600 | 68 100 | 50 129,54 |
| *1 0 2* | ***Indemnizaciones transitorias***<br>Créditos no disociados | 145 000 | 268 000 | 72 970,61 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

# TÍTULO 1

## GASTOS RELATIVOS A LAS PERSONAS VINCULADAS A LA INSTITUCIÓN

### CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *100* | |
| 1000 | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 2.<br>Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 2290/77 del Consejo, de 18 de octubre de 1977, por el que se establece el régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas (DO nº L 268 de 20. 10. 1977, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir los sueldos base de los miembros del Tribunal de Cuentas. |
| 1001 | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 4.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de residencia de los miembros del Tribunal de Cuentas. |
| 1002 | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 3.<br>Este crédito se destina a cubrir los complementos familiares, a saber:<br>— asignación de cabeza de familia,<br>— asignación por hijos a su cargo,<br>— asignación por escolaridad<br>de los miembros del Tribunal de Cuentas. |
| *101* | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 12.<br>Este crédito se destina a cubrir:<br>— la cuota de la institución (0,67 %) en los gastos de cobertura de los riesgos de enfermedad profesional y de accidente,<br>— la cuota de la institución (2,7 %) en los gastos de cobertura de los riesgos de enfermedad,<br>— en caso de fallecimiento de un miembro del Tribunal de Cuentas:<br>— la retribución global del mismo hasta el final del tercer mes siguiente al del fallecimiento,<br>— los gastos de traslado del cuerpo hasta el lugar de origen del fallecido. |
| *102* | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 8.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones transitorias y los complementos familiares, así como el coeficiente corrector de los antiguos miembros del Tribunal después de su cese. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *103* | ***Pensiones*** | | | |
| 1030 | Pensiones de jubilación<br>Créditos no disociados | 139 200 | 115 100 | 111 298,83 |
| 1031 | Pensiones de invalidez<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1032 | Pensiones de supervivencia<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 103* | 139 200 | 115 100 | 111 298,83 |
| *104* | ***Dietas, desplazamientos y otros gastos accesorios***<br>Créditos no disociados | 84 000 | 70 000 | 70 875,20 |
| *105* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones y al cese*** | | | |
| 1050 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 3 900 | p.m. | 0,— |
| 1051 | Indemnizaciones de instalación y de reinstalación<br>Créditos no disociados | 96 500 | p.m. | 29 853,91 |
| 1052 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 71 600 | p.m. | 2 039,78 |
| | *Total del artículo 105* | 172 000 | p.m. | 31 893,69 |
| *106* | ***Perfeccionamiento profesional y cursos de idiomas para los miembros de la institución***<br>Créditos no disociados | 10 000 | 11 400 | |
| *109* | ***Crédito destinado a las adaptaciones del régimen retributivo*** | | | |
| 1090 | Coeficiente corrector<br>Créditos no disociados | 11 500 | p.m. | 0,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *103* | |
| 1030 | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, sus artículos 9, 10 y 12.<br>Este crédito se destina a cubrir las pensiones de jubilación de los antiguos miembros del Tribunal de Cuentas. |
| *104* | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 7.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte y el pago de las indemnizaciones diarias de misión y los gastos accesorios o excepcionales ocasionados por la ejecución de una misión. |
| *105* | |
| 1050 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los miembros del Tribunal de Cuentas con motivo de su entrada en funciones o de su cese. |
| 1051 | Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones por gastos de instalación y de reinstalación que se deban a los miembros del Tribunal de Cuentas con motivo de su entrada en funciones o de su partida. |
| 1052 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de traslado de muebles y enseres debidos a los miembros del Tribunal de Cuentas con motivo de su entrada en funciones o de su cese. |
| *106* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de participación de los Miembros del Tribunal de Cuentas en cursos de idiomas u otros seminarios de perfeccionamiento profesional. |
| *109* | |
| 1090 | Régimen retributivo de los miembros del Tribunal de Cuentas, y, en particular, su artículo 5.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de los coeficientes correctores aplicables a los:<br>— sueldos base,<br>— indemnizaciones de residencia,<br>— subsidios familiares,<br>— indemnizaciones transitorias, |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *109* | *(continuación)* | | | |
| 1090 | *(continuación)* | | | |
| 1091 | Crédito provisional destinado a las posibles adaptaciones del régimen retributivo<br>Créditos no disociados | 42 000 | 43 900 | 0,— |
| | *Total del artículo 109* | 53 500 | 43 900 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 2 474 300 | 2 365 800 | 2 077 490,72 |
| | CAPÍTULO 11 | | | |
| *110* | ***Funcionarios y agentes temporales que ocupen un puesto de plantilla*** | | | |
| 1100 | Sueldos base<br>Créditos no disociados | 15 635 900 | 14 891 000 | 13 134 521,72 |
| 1101 | Complementos familiares<br>Créditos no disociados | 1 688 300 | 1 639 000 | 1 418 783,44 |
| 1102 | Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen (incluido el artículo 97 del Estatuto CECA)<br>Créditos no disociados | 2 439 300 | 2 315 000 | 2 049 551,27 |
| 1103 | Indemnización de secretaría<br>Créditos no disociados | 100 000 | 94 100 | 85 123,82 |
| | *Total del artículo 110* | 19 863 500 | 18 939 100 | 16 687 980,25 |
| *111* | ***Otros agentes*** | | | |
| 1110 | Agentes auxiliares<br>Créditos no disociados | 145 800 | 121 500 | 171 676,95 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 10 — MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN** *(continuación)*

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *109* | *(continuación)* |
| 1090 | *(continuación)*<br>— pensiones de jubilación,<br>— pensiones de invalidez,<br>— pensiones de supervivencia<br>de los miembros del Tribunal de Cuentas. |
| 1091 | Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo durante el ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a los epígrafes pertinentes del presente capítulo. |
| *110* | |
| 1100 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 66.<br>Este crédito se destina a cubrir el sueldo base de los funcionarios fijos y temporales. |
| 1101 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62, 67 y 68 *bis*, así como la Sección I de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las asignaciones de cabeza de familia, por hijos a su cargo y por escolaridad, de los funcionarios permanentes y temporales. |
| 1102 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 62 y 69, así como el artículo 4 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de expatriación y por residencia fuera del país de origen de los funcionarios permanentes y temporales. |
| 1103 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, el artículo 4 *bis* de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir la concesión de una indemnización a los funcionarios de categoría C que desempeñen tareas de taquimecanografía o mecanografía. |
| *111* | |
| 1110 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 3 y su Título III.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución así como las cuotas patronales al régimen de la seguridad social de los agentes auxiliares (personal de secretaría y otro personal auxiliar al que se recurra para hacer frente a las sobrecargas de trabajo y a las ausencias de larga duración). |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *111* | *(continuación)* | | | |
| 1111 | Intérpretes y traductores auxiliares<br>Créditos no disociados | 61 500 | 51 400 | 127 645,62 |
| 1112 | Agentes locales<br>Créditos no disociados | p.m. | 62 100 | 60 786,37 |
| 1113 | Consejeros especiales<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 111* | 207 300 | 235 000 | 360 108,94 |
| *112* | ***Perfeccionamiento profesional del personal, cursos de idiomas, reciclaje e información del personal*** | | | |
| 1120 | Formación profesional<br>Créditos no disociados | 60 000 | 29 000 | 49 600,— |
| 1121 | Cursos de idiomas<br>Créditos no disociados | 60 000 | 60 000 | 50 889,22 |
| 1122 | Material pedagógico y técnico para la formación profesional<br>Créditos no disociados | 5 000 | 1 000 | 906,54 |
| | *Total del artículo 112* | 125 000 | 90 000 | 101 395,76 |
| *113* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad y de accidente y enfermedad profesional*** | | | |
| 1130 | Cobertura de los riesgos de enfermedad<br>Créditos no disociados | 422 300 | 406 000 | 355 137,03 |
| 1131 | Cobertura de los riesgos de accidentes y enfermedad profesional<br>Créditos no disociados | 104 600 | 101 000 | 88 126,03 |
| 1132 | Cobertura del riesgo de desempleo para los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 28 000 | 25 000 | 23 509,43 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *111* | *(continuación)* |
| 1111 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 3 y su Título III.<br>Este crédito se destina a cubrir la retribución así como las cuotas patronales al régimen de la seguridad social de los traductores auxiliares. |
| 1112 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 4 y su Título IV.<br>Esta partida se destina a cubrir la retribución (incluidas las horas extraordinarias) así como la cuota patronal al régimen de la seguridad social de los agentes locales. |
| *112* | |
| 1120 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, su artículo 24, párrafo tercero.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización de cursos de perfeccionamiento profesional y de seminarios sobre control y administración financiera, así como de gastos de participación en actividades similares en los Estados miembros. |
| *113* | |
| 1130 | Estatuto de funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 72.<br>Reglamento sobre la cobertura de los riesgos de enfermedad de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 23.<br>Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro de enfermedad (2,7 % del sueldo base).<br>La contribución de los agentes asciende al 1,35 % del sueldo base. |
| 1131 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 73 y el artículo 15 de su Anexo VIII.<br>Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro de accidente y enfermedad profesional (0,67 % del sueldo base), así como los gastos suplementarios resultantes de la aplicación de las disposiciones estatutarias sobre esta materia. |
| 1132 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 2799/85, del Consejo, de 25 de septiembre de 1985, que modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, así como el régimen aplicable a los otros agentes de estas Comunidades (DO nº L 265 de 8. 10. 1985, p. 1).<br>Este crédito se destina a cubrir el riesgo de desempleo de los agentes temporales. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *113* | *(continuación)* | | | |
| 1133 | Constitución o mantenimiento de los derechos de pensión para los agentes temporales<br>Créditos no disociados | 19 200 | 18 800 | 0,— |
| | *Total del artículo 113* | 574 100 | 550 800 | 466 772,49 |
| *114* | ***Complementos e indemnizaciones diversos*** | | | |
| 1140 | Asignación de natalidad y de defunción<br>Créditos no disociados | 10 700 | 10 600 | 1 866,23 |
| 1141 | Gastos de viaje con ocasión de las vacaciones anuales<br>Créditos no disociados | 262 600 | 210 000 | 221 105,36 |
| 1143 | Indemnizaciones a tanto alzado por funciones<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1144 | Indemnizaciones a tanto alzado por desplazamiento<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1145 | Indemnización especial para los contables y administradores de anticipos<br>Créditos no disociados | 3 700 | 3 700 | 3 612,25 |
| 1149 | Otras indemnizaciones y reembolsos<br>Créditos no disociados | 7 000 | 9 600 | 3 861,86 |
| | *Total del artículo 114* | 284 000 | 233 900 | 230 445,70 |
| *115* | ***Horas extraordinarias***<br>Créditos no disociados | 136 800 | 131 200 | 127 215,44 |
| *117* | ***Prestaciones complementarias*** | | | |
| 1170 | Intérpretes autónomos del servicio común «interpretación-conferencias»<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *113* | *(continuación)* |
| 1133 | Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas y, en particular, su artículo 42.<br>Este crédito se destina a cubrir los pagos que debe efectuar la institución en favor de los agentes temporales a fin de constituir o de mantener sus derechos de pensión en su país de origen. |
| *114* | |
| 1140 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito se destina a cubrir la asignación por nacimiento y, en caso de fallecimiento del funcionario, la retribución global del difunto hasta el fin del tercer mes siguiente al mismo, así como los gastos de traslado de los restos mortales al lugar de origen del difunto. |
| 1141 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, el artículo 8 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el reembolso de los gastos de viaje del funcionario, de su cónyuge y de las personas a su cargo, desde el lugar de destino al de origen, con ocasión de las vacaciones anuales. |
| 1145 | Reglamento Financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO nº L 356 de 31. 12. 1977, p. 1), y, en particular, su artículo 70.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización especial concedida a los funcionarios que tengan la categoría de contable y contable subalterno. |
| 1149 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 34.<br>Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas , y, en particular, su artículo 47.<br>Este crédito se destina a cubrir la indemnización de separación del servicio de un funcionario en período de prácticas, la indemnización en caso de rescisión del contrato de un agente temporal por parte de la institución y la indemnización compensatoria que se les deba a los funcionarios en concepto de cambio de categoría. |
| *115* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 56 y su Anexo VI.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones a tanto alzado y las retribuciones por horas de las horas extraordinarias de los funcionarios y agentes auxiliares de las categorías C y D, así como de los agentes locales, que no han podido ser compensadas, según el procedimiento previsto, con tiempo libre. |
| *117* | |
| 1170 | Todos los gastos de interpretación facturados al Tribunal de Cuentas por el servicio común «interpretación-conferencias» (SCIC) se imputan a la partida 2391. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *117* | *(continuación)* | | | |
| 1171 | Intérpretes independientes, personal de conferencia interino y otros<br>Créditos no disociados | 5 000 | 5 000 | 6 073,01 |
| 1175 | Otros servicios y trabajos de traducción y de mecanografía encomendados a terceros<br>Créditos no disociados | 88 600 | 85 000 | 85 999,50 |
| | *Total del artículo 117* | 93 600 | 90 000 | 92 072,51 |
| *118* | ***Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones, al cese de las funciones y los traslados*** | | | |
| 1180 | Gastos diversos de reclutamiento<br>Créditos no disociados | 45 200 | 45 600 | 61 100,— |
| 1181 | Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)<br>Créditos no disociados | 16 600 | 10 100 | 8 400,44 |
| 1182 | Indemnizaciones de instalación, de reinstalación y de traslado<br>Créditos no disociados | 341 000 | 192 000 | 285 581,72 |
| 1183 | Gastos de transporte de mobiliario y enseres<br>Créditos no disociados | 175 500 | 91 600 | 114 944,49 |
| 1184 | Indemnizaciones diarias temporales<br>Créditos no disociados | 79 900 | 68 500 | 117 458,53 |
| | *Total del artículo 118* | 658 200 | 407 800 | 587 485,18 |
| *119* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes*** | | | |
| 1190 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | 87 000 | p.m. | 0,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO *(continuación)***

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *117* | *(continuación)* |
| 1171 | Este crédito se destina a cubrir el pago de prestaciones de intérpretes, especialmente con motivo de las misiones de control en los Estados miembros. |
| 1175 | Este crédito se destina a cubrir todas las prestaciones realizadas, ocasionalmente, por personas no vinculadas a la institución. |
| *118* | |
| 1180 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 27 a 31 y 33 y su Anexo III.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de reclutamiento y, en particular, la organización de diferentes concursos. |
| 1181 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 7 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje que se deban a los agentes (incluidos los miembros de su familia) con motivo de su entrada en funciones o de su cese. |
| 1182 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, los artículos 5 y 6 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de instalación que se deban a los agentes que cambien de residencia después de su entrada en funciones, así como con ocasión del cese definitivo seguido de traslado de domicilio a otra localidad. |
| 1183 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 9 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los agentes que cambien de residencia después de su entrada en funciones, así como con ocasión del cese definitivo seguido de traslado de domicilio a otra localidad. |
| 1184 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 20 y 71 y el artículo 10 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir el pago de las indemnizaciones diarias temporales que se deban a los agentes que justifiquen su necesidad de cambiar de residencia después de su entrada en funciones. |
| *119* | |
| 1190 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 64 y 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de los coeficientes correctores aplicables a la retribución de los funcionarios y de los agentes auxiliares, así como las horas extraordinarias de los funcionarios. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO** *(continuación)*

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *119* | *(continuación)* | | | |
| 1191 | Crédito provisional<br>Créditos no disociados | 365 000 | 368 000 | 0,— |
| | *Total del artículo 119* | 452 000 | 368 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 22 394 500 | 21 045 800 | 18 653 476,27 |
| | CAPÍTULO 12 | | | |
| *120* | ***Pensiones, indemnizaciones por cese en el servicio y cobertura del riesgo de desempleo***<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *121* | ***Indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y despido*** | | | |
| 1210 | Indemnizaciones en caso de cese en interés del servicio de acuerdo con las disposiciones de los artículos 41 y 50 del Estatuto<br>Créditos no disociados | 67 500 | 63 500 | 64 277,74 |
| 1215 | Indemnizaciones por cese definitivo de funciones<br>Créditos no disociados | 573 900 | 371 000 | 179 464,05 |
| | *Total del artículo 121* | 641 400 | 434 500 | 243 741,79 |
| *123* | ***Cobertura de los riesgos de enfermedad***<br>Créditos no disociados | 16 500 | 10 000 | 4 704,22 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 11 — PERSONAL EN ACTIVO *(continuación)***

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *119* | *(continuación)* |
| 1191 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a las líneas pertinentes del presente capítulo. |
| *121* | |
| 1210 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, sus artículos 41 y 50 y su Anexo IV.<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones que deban pagarse a los funcionarios excedentes forzosos a consecuencia de medidas de reducción del número de puestos de la institución o a los titulares de un puesto de grado A 2 y cuyo puesto se elimine en interés del servicio. |
| 1215 | Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3518/85 del Consejo, de 12 de diciembre de 1985, por el que se adoptan, con motivo de la adhesión de España y de Portugal, medidas específicas sobre el cese de funciones definitivo de los funcionarios de las Comunidades Europeas (DO nº L 335 de 13. 12. 1985, p. 56).<br>Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones de que pueden beneficiarse aquellos funcionarios afectados por las medidas de cese definitivo en interés del servicio, con el fin de tener en cuenta las necesidades que se derivan de la adhesión de nuevos Estados miembros a las Comunidades Europeas. |
| *123* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, su artículo 72.<br>Este crédito se destina a cubrir la cuota patronal del seguro de enfermedad de los pensionistas y beneficiarios de indemnizaciones en caso de excedencia forzosa, cese y separación del servicio. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER MÉDICO-SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *129* | ***Crédito destinado a las adaptaciones de las pensiones y a indemnizaciones diversas*** | | | |
| 1290 | Coeficientes correctores<br>Créditos no disociados | 5 100 | | |
| 1291 | Créditos provisionales<br>Créditos no disociados | 12 000 | 8 500 | 0,— |
| | *Total del artículo 129* | 17 100 | 8 500 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 12 | 675 000 | 453 000 | 248 446,01 |
| | CAPÍTULO 13 | | | |
| *130* | ***Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios***<br>Créditos no disociados | 700 000 | 653 000 | 552 543,07 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 13 | 700 000 | 653 000 | 552 543,07 |
| | CAPÍTULO 14 | | | |
| *140* | ***Restaurantes y cantinas*** | | | |
| 1400 | Gastos de funcionamiento corriente de restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | 35 000 | 86 000 | 79 100,— |
| 1401 | Gastos de reforma y renovación de las instalaciones de restaurantes y cantinas<br>Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 140* | 35 000 | 86 000 | 79 100,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 12 — PENSIONES, INDEMNIZACIONES Y CONTRIBUCIONES DIVERSAS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 13 — GASTOS RELATIVOS A LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS**

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER MÉDICO-SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *129* | |
| 1290 | *Nueva partida*<br>Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, sus artículos 64 y 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de los coeficientes correctores aplicables a las pensiones y a las diversas indemnizaciones. |
| 1291 | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 65.<br>Este crédito se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones e indemnizaciones que decida el Consejo en el curso del ejercicio. Tiene carácter provisional y únicamente puede utilizarse una vez transferido a los epígrafes pertinentes del presente capítulo. |
| *130* | Estatuto de las funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 71 y los artículos 11, 12 y 13 de su Anexo VII.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, indemnizaciones diarias de misión y los gastos accesorios o extraordinarios derivados de la ejecución de una misión. |
| *140* | |
| 1400 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición y mantenimiento del material instalado en el restaurante y la cafetería. |
| 1401 | Esta partida se destina a cubrir la transformación y renovación del material instalado en el restaurante y la cafetería. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER MÉDICO-SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *141* | ***Servicio médico*** | | | |
| | Créditos no disociados | 25 900 | 25 000 | 17 869,91 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 14 | 60 900 | 111 000 | 96 969,91 |
| | CAPÍTULO 15 | | | |
| *150* | ***Gastos de viaje y de estancia de expertos nacionales en comisión de servicio en los servicios de la institución*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *152* | ***Movilidad de personal entre las Comunidades y los sectores público y privado*** | | | |
| 1520 | Funcionarios nacionales, internacionales y agentes del sector privado adscritos temporalmente a los servicios de la institución | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1521 | Funcionarios de la institución adscritos temporalmente a los servicios nacionales e internacionales | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 152* | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 15 | p.m. | p.m. | 0,— |
| | CAPÍTULO 16 | | | |
| *160* | ***Ayudas extraordinarias*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 | 1 000 | 0,— |
| *161* | ***Relaciones sociales entre el personal*** | | | |
| | Créditos no disociados | 7 400 | 7 400 | 7 327,61 |
| *162* | ***Otras intervenciones sociales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 11 200 | 11 200 | 11 200,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 14 — INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER MÉDICO-SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 15 — INTERCAMBIO DE FUNCIONARIOS Y EXPERTOS**

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *141* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 59 y el artículo 8 de su Anexo II.<br>Este crédito se destina a cubrir los gastos relacionados con el control médico anual de todos los funcionarios, incluidos los análisis y revisiones médicas requeridos en el marco de dicho control. |
| *160* | Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y, en particular, su artículo 76.<br>Este crédito se destina a cubrir las intervenciones en favor de agentes que se encuentren en situaciones particularmente difíciles. |
| *161* | Este crédito se destina a estimular y sostener financieramente cualquier iniciativa destinada a promover las relaciones sociales entre los agentes de las distintas nacionalidades, tales como subvenciones a los clubs y círculos deportivos y culturales del personal. |
| *162* | Este crédito se destina a cubrir las demás intervenciones y subvenciones en favor de los agentes y de sus familias. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *163* | ***Centro infantil*** | | | |
| | Créditos no disociados | 133 605 | 133 605 | 133 605,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 16 | 153 205 | 153 205 | 152 132,61 |
| | CAPÍTULO 17 | | | |
| *170* | ***Gastos de recepción y de representación*** | | | |
| 1700 | Gastos de recepción y de representación de los miembros de la institución | | | |
| | Créditos no disociados | 73 000 | 71 000 | 69 502,86 |
| 1701 | Gastos de recepción y de representación del personal | | | |
| | Créditos no disociados | 1 220 | 1 220 | 1 008,29 |
| | *Total del artículo 170* | 74 220 | 72 220 | 70 511,15 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 17 | 74 220 | 72 220 | 70 511,15 |
| | **Total del Título 1** | **26 532 125** | **24 854 025** | **21 851 569,74** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 16 — GASTOS DE SERVICIO SOCIAL** *(continuación)*

**CAPÍTULO 17 — GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *163* | Este crédito se destina a cubrir la contribución del Tribunal a los costes del centro infantil (5,32 %):<br>— gastos de infraestructura,<br>— gastos de personal.<br>Los costes de funcionamiento correrán a cargo de los padres en su totalidad. |
| *170* | |
| 1700 | Este crédito se destina a cubrir los gastos derivados de las obligaciones que, en materia de recepción y de representación, son de la incumbencia del Tribunal de Cuentas. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 20 | | | |
| *200* | ***Alquileres*** | | | |
| | Créditos no disociados | 1 391 000 | 1 485 000 | 1 126 845,54 |
| *201* | ***Seguros*** | | | |
| | Créditos no disociados | 19 000 | 11 500 | 8 770,90 |
| *202* | ***Agua, gas, electricidad y calefacción*** | | | |
| | Créditos no disociados | 143 000 | 162 500 | 134 700,— |
| *203* | ***Limpieza y mantenimiento*** | | | |
| | Créditos no disociados | 177 000 | 193 800 | 204 999,98 |
| *204* | ***Acondicionamiento de los locales*** | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 | 135 000 | 26 600,— |
| *205* | ***Seguridad y vigilancia de los inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | 100 500 | 100 000 | 46 212,10 |
| *206* | ***Adquisición de bienes inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | |
| *208* | ***Otros gastos previos a la adquisición de bienes inmuebles o a la construcción de inmuebles*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

# TÍTULO 2

## INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

### CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

| Artículo Partida | Comentarios | |
|---|---|---|
| *200* | Este crédito se desglosa de la forma siguiente: | |
| | — Luxemburgo (Edificio *Kirchberg*) | 1 346 000 |
| | — Bruselas (83-85, rue de la Loi) | 45 000 |
| | Total | 1 391 000 |
| *201* | Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en las pólizas de seguro correspondientes al inmueble ocupado por la institución, incluidos los bienes muebles y las obras de arte. | |
| *202* | Este crédito se desglosa de la forma siguiente: | |
| | — agua | 5 000 |
| | — electricidad | 88 500 |
| | — calefacción | 49 500 |
| | Total | 143 000 |
| *203* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de conservación, calculados teniendo en cuenta los contratos vigentes, de los locales, ascensores, calefacción central, equipos de aire acondicionado, etc.; los gastos que resultan de algunas limpiezas periódicas, la compra de productos de limpieza, lavado, blanqueo, lavado en seco, así como la pintura, las reparaciones y los suministros necesarios para los talleres de conservación. | |
| *204* | Este crédito se destina a la ejecución de los trabajos de acondicionamiento tales como la instalación de compartimentos, cortinas, cableado telefónico e informático, etc. | |
| *205* | Este crédito se destina a cubrir los diversos gastos relacionados con la seguridad del inmueble, en particular el contrato de vigilancia del edificio, el alquiler y la conservación de los extintores, la compra y el cuidado del material de lucha contra incendios y del equipo de los agentes que contribuyen a la seguridad, etc. | |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS RELACIONADOS CON LA INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *209* | ***Otros gastos correspondientes a los inmuebles*** Créditos no disociados | 17 500 | 15 000 | 25 706,94 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 1 850 000 | 2 102 800 | 1 573 835,46 |
| | CAPÍTULO 21 | | | |
| *211* | ***Redes informáticas*** Créditos no disociados | 525 000 | 215 000 | 8 599,18 |
| *214* | ***Trabajos de análisis y programación, análisis previos y proyectos especiales encargados a terceros*** Créditos no disociados | 60 000 | 40 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 585 000 | 255 000 | 8 599,18 |
| | CAPÍTULO 22 | | | |
| *220* | ***Instalaciones técnicas y equipo ofimático*** | | | |
| 2200 | Dotación inicial de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 5 000 | 20 700 | 24 670,92 |
| 2201 | Renovación de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 2 000 | 1 000 | 0,— |
| 2202 | Alquiler de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 42 600 | 55 500 | 0,— |
| 2203 | Mantenimiento, utilización y reparación de instalaciones y equipo técnico Créditos no disociados | 12 200 | 9 100 | 5 212,14 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 20 — INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 21 — GASTOS RELACIONADOS CON LA INFORMÁTICA**

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *209* | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos corrientes en materia de inmuebles no previstos específicamente en los artículos del presente capítulo: en particular, canalizaciones, recogida de basuras, tasas de limpieza callejera, material de señalización, etc. |
| *211* | Este crédito se destina a cubrir los gastos de explotación siguientes:<br>— compra, alquiler y mantenimiento de los terminales conectados al centro de cálculo de la Comisión en Luxemburgo y a los miniordenadores,<br>— compra, alquiler y mantenimiento de material informático, de programas, otros suministros y documentación,<br>— cableado informático. |
| *214* | Este crédito se destina a cubrir los gastos del personal externo y de los trabajos encargados al exterior. |
| *220* | |
| 2200 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de equipo, en particular, de teléfono, archivo, interpretación, etc. |
| 2201 | Este crédito se destina a cubrir, en particular, la renovación del:<br>— material audiovisual, archivo, biblioteca e interpretación, tales como las cabinas, auriculares y puestos de escucha para las instalaciones de interpretación simultánea,<br>— útiles diversos para los talleres de mantenimiento de los edificios. |
| 2202 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de alquiler de material e instalaciones telefónicas. |
| 2203 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento y de reparación del material relacionado en las partidas 2200 a 2202. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *220* | *(continuación)* | | | |
| 2204 | Equipo ofimático | | | |
| | Créditos no disociados | 166 700 | 178 800 | 268 717,80 |
| | *Total del artículo 220* | 228 500 | 265 100 | 298 600,86 |
| *221* | ***Mobiliario*** | | | |
| 2210 | Dotación inicial de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 10 300 | 26 000 | 111 500,— |
| 2211 | Renovación de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | 18 000 | 134 848,79 |
| 2212 | Alquiler de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2213 | Mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 | 1 000 | 452,68 |
| | *Total del artículo 221* | 12 300 | 45 000 | 246 801,47 |
| *223* | ***Material de transporte*** | | | |
| 2230 | Dotación inicial de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2231 | Renovación de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 49 000 | 48 000 | 68 742,37 |
| 2232 | Alquiler de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 1 000 | 1 000 | 1 000,— |
| 2233 | Mantenimiento, explotación y reparación de material de transporte | | | |
| | Créditos no disociados | 68 000 | 71 000 | 62 850,— |
| | *Total del artículo 223* | 118 000 | 120 000 | 132 592,37 |
| *225* | ***Gastos de documentación y de biblioteca*** | | | |
| 2250 | Fondos de biblioteca, compras de libros | | | |
| | Créditos no disociados | 8 300 | 11 600 | 8 400,— |
| 2251 | Materiales especiales de biblioteca, de documentación y de reproducción | | | |
| | Créditos no disociados | 16 000 | 8 900 | 17 349,73 |
| 2252 | Suscripciones a diarios y revistas | | | |
| | Créditos no disociados | 22 600 | 24 500 | 21 296,03 |
| 2253 | Suscripciones a agencias de prensa | | | |
| | Créditos no disociados | 11 100 | 13 000 | 10 500,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *220* | *(continuación)* |
| 2204 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, el alquiler y el mantenimiento del equipo ofimático, tales como máquinas de tratamiento de textos, fotocopiadoras electrónicas, microordenadores, microcopiadoras, lectores reproductores, telerreproductores, material de telecomunicación, grandes unidades de reproducción, etc. |
| *221* | |
| 2210 | Este crédito se destina a cubrir la compra de mobiliario suplementario. |
| 2211 | Esta partida se destina a cubrir el reemplazamiento de mobiliario deteriorado y de las mesas de trabajo de más de quince años. |
| *223* | |
| 2231 | Este crédito se destina a cubrir la renovación de los vehículos que hayan recorrido más de 120 000 km.<br>El total de ingresos que pueden dar lugar a una reutilización se ha calculado en 10 000 ECU. |
| 2233 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de mantenimiento, reparación, aparcamientos, peajes de autopista y seguros de los vehículos de servicio. |
| *225* | |
| 2250 | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de obras y otras publicaciones no periódicas necesarias para los servicios, en particular, para el servicio lingüístico. |
| 2252 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a diarios y revistas, incluidas las revistas especializadas sobre todo en cuestiones financieras, que permitan una consulta regular de la prensa, esencial para las tareas de control. |
| 2253 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de suscripción a las agencias de prensa. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS** *(continuación)*

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *225* | *(continuación)* | | | |
| 2254 | Gastos de encuadernación y conservación de las obras de la biblioteca | | | |
| | Créditos no disociados | 2 000 | 2 000 | 1 854,35 |
| | *Total del artículo 225* | 60 000 | 60 000 | 59 400,11 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 418 800 | 490 100 | 737 394,81 |
| | CAPÍTULO 23 | | | |
| *230* | ***Papelería y material de oficina*** | | | |
| | Créditos no disociados | 69 000 | 55 200 | 74 946,69 |
| *232* | ***Gastos financieros*** | | | |
| 2320 | Gastos bancarios | | | |
| | Créditos no disociados | 500 | 500 | 19,78 |
| 2321 | Diferencias de cambio | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2329 | Otros gastos financieros | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Total del artículo 232* | 500 | 500 | 19,78 |
| *233* | ***Gastos de contencioso*** | | | |
| | Créditos no disociados | 30 000 | 30 000 | 30 000,— |
| *234* | ***Indemnizaciones por daños y perjuicios*** | | | |
| | Créditos no disociados | p.m. | p.m. | 0,— |
| *235* | ***Otros gastos de funcionamiento*** | | | |
| 2350 | Seguros diversos | | | |
| | Créditos no disociados | 900 | 900 | 600,— |
| 2351 | Uniformes y prendas de trabajo | | | |
| | Créditos no disociados | 16 500 | 19 700 | 29 673,66 |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 22 — BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS *(continuación)***

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *230* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relacionados con la papelería y el material de oficina. |
| *233* | Este crédito a cubrir los gastos y honorarios que el Tribunal de Cuentas deba soportar. |
| *235* | |
| 2350 | Este crédito se destina a cubrir los gastos relacionados con los seguros obligatorios del contable y el contable subalterno, así como de los administradores de anticipos. |
| 2351 | Este crédito se destina a cubrir la compra, mantenimiento y limpieza de los uniformes de los ordenanzas y conductores, y de las demás prendas de trabajo. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *235* | *(continuación)* | | | |
| 2352 | Gastos diversos de reuniones internas<br>Créditos no disociados | 17 900 | 25 200 | 15 363,98 |
| 2353 | Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios<br>Créditos no disociados | 5 000 | 5 000 | 82 705,37 |
| 2354 | Gastos menores<br>Créditos no disociados | 1 000 | 1 000 | 0,— |
| 2359 | Otros gastos de funcionamiento<br>Créditos no disociados | 4 000 | 4 000 | 773,20 |
| | *Total del artículo 235* | 45 300 | 55 800 | 129 116,21 |
| *239* | ***Servicios entre instituciones*** | | | |
| 2390 | Servicios de la Oficina de Publicaciones<br>Créditos no disociados | (267 066) | (212 294) | (224 454,—) |
| 2391 | Servicio común de interpretación<br>Créditos no disociados | 201 300 | 200 000 | 158 200,— |
| | *Total del artículo 239* | 201 300 | 200 000 | 158 200,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 346 100 | 341 500 | 392 282,68 |
| | CAPÍTULO 24 | | | |
| *240* | ***Franqueo postal y gastos de portes***<br>Créditos no disociados | 14 800 | 12 000 | 12 000,— |
| *241* | ***Teléfono, telégrafo, télex, televisión***<br>Créditos no disociados | 205 200 | 188 000 | 189 000,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 220 000 | 200 000 | 201 000,— |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 23 — GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE** *(continuación)*

**CAPÍTULO 24 — FRANQUEO POSTAL Y TELECOMUNICACIONES**

| Artículo<br>Partida | Comentarios |
|---|---|
| *235* | *(continuación)* |
| 2352 | Este crédito se destina a cubrir los refrescos y colaciones servidos en las reuniones internas. |
| 2353 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de traslado y mantenimiento del material, de los muebles y de los suministros de oficina. |
| 2359 | Este crédito se destina a cubrir los demás gastos de funcionamiento no previstos especialmente en los epígrafes anteriores. |
| *239* | |
| 2391 | Este crédito se destina a cubrir el pago de las prestaciones realizadas por los servicios de interpretación del Parlamento Europeo y de la Comisión. |
| *241* | Este crédito se destina a cubrir gastos de abonos (teléfono, telégrafo, télex), las líneas telefónicas, los gastos de comunicaciones (teléfono, telégrafo, télex), los recibos de mantenimiento, la reparación y el mantenimiento del material, las compras de anuarios, etc. Cubre igualmente los recibos de abono para las líneas entre los inmuebles. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS**

**CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, INVESTIGACIONES Y CONSULTAS**

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 25 | | | |
| *250* | ***Reuniones y convocatorias en general*** | | | |
| | Créditos no disociados | 18 000 | 18 000 | 7 281,95 |
| *255* | ***Gastos diversos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones*** | | | |
| | Créditos no disociados | 4 500 | 4 500 | 3 747,32 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 25 | 22 500 | 22 500 | 11 029,27 |
| | CAPÍTULO 26 | | | |
| *260* | ***Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado*** | | | |
| | Créditos no disociados | 60 000 | 47 000 | 31 162,25 |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 26 | 60 000 | 47 000 | 31 162,25 |
| | CAPÍTULO 27 | | | |
| *270* | ***Diario Oficial*** | | | |
| | Créditos no disociados | 550 000 | 495 000 | 420 000,— |
| *271* | ***Publicaciones*** | | | |
| 2710 | Publicaciones de carácter general | | | |
| | Créditos no disociados | 8 100 | 6 000 | 8 079,59 |

## CAPÍTULO 25 — GASTOS DE REUNIONES Y DE CONVOCATORIAS

## CAPÍTULO 26 — GASTOS DE ESTUDIOS, INVESTIGACIONES Y CONSULTAS

## CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *250* | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las reuniones del Tribunal de Cuentas con los representantes de las instituciones nacionales de control o de otros servicios nacionales. |
| *255* | Este crédito se destina a cubrir los distintos gastos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones. |
| *260* | En el marco de sus auditorías, el Tribunal de Cuentas debe recurrir a estudios y análisis técnicos (químicos, físicos, estadísticos) confiados a expertos externos.<br>Este crédito incluye también un importe de 20 000 ECU destinados a cubrir los gastos relacionados con la fiscalización de las cuentas del Tribunal de Cuentas por una empresa externa de auditoría. |
| *270* | Este crédito se destina a cubrir el coste de las inserciones del Tribunal de Cuentas en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas,* en particular el informe anual, los dictámenes formulados en virtud de lo dispuesto en el artículo 209 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, los informes especiales, las convocatorias de concursos generales y la participación del Tribunal de Cuentas en los gastos comunes, tales como las tablas mensuales y anuales.<br>El producto de la venta del Diario Oficial, estimado en 18 000 ECU, se consigna como ingresos del presupuesto. |
| *271* | |
| 2710 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de impresión y difusión de las publicaciones sobre el Tribunal de Cuentas. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

**CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN** *(continuación)*

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *271* | *(continuación)* | | | |
| 2719 | Gastos de divulgación y de promoción de las publicaciones<br>Créditos no disociados | p.m. | 500 | 0,— |
| | *Total del artículo 271* | 8 100 | 6 500 | 8 079,59 |
| *272* | ***Gastos de información y participación en las manifestaciones públicas***<br>Créditos no disociados | 9 000 | 9 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 567 100 | 510 500 | 428 079,59 |
| | **Total del Título 2** | **4 069 500** | **3 969 400** | **3 383 383,24** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## CAPÍTULO 27 — GASTOS DE PUBLICACIÓN E INFORMACIÓN *(continuación)*

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| *271* | *(continuación)* |
| 2719 | Esta partida se destina a cubrir el reembolso que el Tribunal debe realizar, en virtud del acuerdo interinstitucional de 20 de junio de 1983, en concepto de la parte que le corresponde de los ingresos procedentes de las ventas realizadas por la Oficina de Washington. |
| *272* | Este crédito se destina a cubrir los gastos resultantes de la organización de jornadas de estudios sobre las actividades del Tribunal de Cuentas destinadas a profesores universitarios, redactores de revistas especializadas u otros interesados de los Estados miembros de las Comunidades Europeas. |

TRIBUNAL DE CUENTAS

## TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Denominación | Créditos 1989 | Créditos 1988 | Ejecución 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPÍTULO 10 0 | — | — | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 0 | — | — | 0,— |
| | CAPÍTULO 10 1 | p.m. | 8 000 | 0,— |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 1 | p.m. | 8 000 | 0,— |
| | **Total del Título 10** | **p.m.** | **8 000** | **0,—** |
| | **TOTAL GENERAL** | **30 601 625** | **28 831 425** | **25 234 952,98** |

TRIBUNAL DE CUENTAS

# TÍTULO 10

## OTROS GASTOS

**CAPÍTULO 10 0 — CRÉDITOS PROVISIONALES**

**CAPÍTULO 10 1 — RESERVA PARA IMPREVISTOS**

| Artículo Partida | Comentarios |
|---|---|
| | |